2 de junio de 1958

Un Gran Director: Dimitri Mitropoulos al Frente de la Filarmónica de N. York

al Frente de la Filarmónica de N. York
El segundo concierto de la Orquesta Filarmónica de Nueva York,
I realizado en el Colón, no hizo más que confirmar la magnifica
impresión que suscitara el conjunto al presentarse en la sala municipal. Insistir sobre el ajuste, a
la sonoridad, la precisión, perfección y unidad cohestva de este admirable organismo sinfónico — uno de los más importanties y antiguos del mundo — resuita ya obvio, pues nadie que
haya tenido oportunidad de escucharlo olvidará facilmente la
texactifud, el vigor expresivo, la
insuperable tecnica de sus interpretaciones que no se reducen
a meras muestras de una estupenda labor sineronizada, si no
que están regidas por la sensibilidad aguda y el calor humano de cada uno de los componentes de la orquesta. De ahi,
la fuerza vital, la envolvente seducción que emana de sus ejecueiones en que el virtuosismo
personal o colectivo no llega a
empañar jamás la autenticidad
ni la claridad de los aextos. Después de Leonard Bernstein, se
presentó al frente de la Filarmónica de Nueva York, el ditreo
cor griego Dimitri Mitropoulos,
figura de relevante prestigio en
cuanto a espectacularidad. Sobrio, de una energia avasallante, dominador absoluto de sus
subordinados, imprime a la orquesta su propia vibración, poniendo de relieve una poderosa
individualidad musical, en que se
allan a una perfecta identificación con las obras interpretadas,
una memoria excepcional y un
dominio completo de todos los
elementos sonoros, regido por
una batuta firme y pujante y
una mano izquierda singularmen-

= 4 JUN 1958

PAGINA 36 QINE-TEATRO

Se Despidió en el Colón la Filarmónica de N. York



Nuevamente bajo la dirección de Dimitri Mitropoulos actuó en el teatro Colón la Orquesta Filarmón'ca de Nueva York, despidéndose así del público argentino. Una vez más se pudo comprobar que el organismo neoyorquino posee calidades y cualidades sobresallentes. Su grado de perfección llega a alturas muy elevadas, al extremo de que lo sitúa cómodamente en uno de los primeros puestos del panorama sinfónico internacional. Esto se pudo advertir en todos los momentos del programa preparado por Mitropoulos. Es posible que sus versiones satisfagan en mayor o menor grado y dejen al oyente en libertad de expresar sus en libertad de expresar sus

menor grado y dejen al oyente en libertad de expresar sus gustos personales, prefiriendo otros modos de interpretar esas mismas obras (particularmente el "Don Juan", de Strauss), pero lo innegable es que la orquesta actuó siempre con desiumbrante brillo y precisión. Si hubo en el transesto se debe, si nduda, al cansancio de los profesores que en sta j ra están somet dos a un régimen de actividad tupido y exigente. La Filarmónica ha tenido tiempo y oportunidad para demostrar sus méritos y estos menudos inconvenientes no cuentan para el caso.

El maestro Mitropoulos volvió a demostrar que es un gran director, con un dominio ejemplar de su oficio y con una autoridad que se impone sobradamente en su numeroso equipo. Ello no quita que esté animado por un discutible placer suyo de subrayar más de la cuenta los perfiles efectivistas de algunas partituras, lo que si bien aumenta el lucim ento técnico de la orquesta, disminuye en seriedad la libbor del director. Con todo, la "Quinta Sinfonia", de Prokofieff —obra eje del programa que se comenta— fué objeto de una versión ejemplar, ajustada como una pieza de jovería, con sus mismos atributos visuales magnificamente destacados. Se incluyó en programa una obra de un joven autor americano: Turner, titulada "Encounter", que es, desde todo punto de vista: formal y substancial, un trabajo nada interesante. Con ideas comunes, el compositor elabora su obra con recursos que denotan poco ingenio y escasa musicalidad. El público, corresponde consignarlo, ccupaba esta vez con exceso todas las instalaciones del teatro. Pocas veces se ha visto el Colón tan concurrido. El aplauso que le brindó a Mitropoules y a la Filarmónica fué tan tenaz y entusiasta, que estos decideron regalarle, en despedida, la Obertura de "La forza del destino", de Verdi.

"DEMOCRACIA" 2 de junio de 1958

Bágina 8

Personalidad de un Gran Director Reflejada en una Orquesta Fabulosa

CON una maestría que llega na de ella ha sido exaltado en un "algo de la personalidad al virtuosismo y con una esta versión que hizo de este de Mitropoulos que no coincipasmosa personalidad musical concierto uno de los más bede con la del genio de Bonn. se impuso el sibado en el Tea- llos que nos sea dado recordar. Sin embargo de ninguna mase impuso el súbado en el Teatro Colén el director de orques ta Dimitri Mitropoulo, cualidades excepcionales éstas que si blen de ninguna manera podían zoiprendernos ya que en la actual dad el nombre del maestro griego figura entre los de mayor brillo en todo el mundo, y a pesar de que su arte era conocido en nuestro país a través de su labor fo nográfica, sobrepasaron nuestros cánulos más optimistas.

Mitropoulos es el artista ner vioso de mirada penetrante, dirección de su actual titulat te alemán Richard Debrael versión insuperable tal vez, tación lo mejor, lo más s entravés de esta interpredera tación lo mejor, lo más s entravés de esta interpredera tación lo mejor, lo más s entravés de esta interpredera tación de mayor brillo en todo el mundo, y a pesar de que su arte era conocido en nuestro país a través de su labor fo nográfica, sobrepasaron nuestros cánulos más optimistas.

Mitropoulos es el artista ner torordar que se fabuloso instruminto que es fabulos de es

Nueva York, conjunto acerce ejecución de "Noche Transfi-Nueva York, conjunto acerce gurada", escrita por Schónberg de cuyas virtudes ya comenta-mos con motivo de su presen-tación en Buenos Afres bajo la pirándose en un poema del va-Mitropoulos es el artista net vioso. de minada penetrante, de manos cuya expresividad se ha hecho famosa (siempre supimos que dirigia sin batuta; en cambio ahora la usó) de gestos y movimientos personalisimos que todos conocíamos a través de fotografías, del cina c de notas periodisticas, externas inconfundibles que a ahora tuvimos oportunidad de confirmarlas. Pero Mitropoulos es mucho más que todo eso. Cuando lo vemos dirigir, cuando lo hemos visto ensayar, o cuando, momentos antes de dirección de su actual titular te alemán Richard Døhmel, y arregidad luego por el mismo compositor para gran orquesta fidelisimo donde se rellejó en de cuerda, siguió "Meditación y danza de la vonganza de Metropoulos. Sin ese instrumento de perfección cas: abrumadors carente de interés y sustancia que se vió empalidecida por la visión esfumada, opaca, metropoulos es mucho más que todo eso. Cuando lo vemos dirigir, cuando lo hemos visto ensayar, o cuando, momentos antes de dara conventa de mitropoulos a fire de ser el organismo mutación del concierto llegiar de ser el organismo mutación del concierto llegiar de ser el organismo mutación del concierto llegiar de ser el organismo mutación del concierto se haya creado para convert rocos la danza final del "Sommusicos colocando personal."

yar, o cuando, momentos antes de dar comienzo el concierto, io distinguimos entre los músicos colocando personal mente c cambiando de lugar algunes silias porque no considera a conveniente su ub cación anterior, tuvimos la impresión de estar ante uma de esas personalidades únicas. Mi tropot los no es solamente un Interprete gen'al. Es sobre todo un verdadero recreador de la murica.

Cuación haya escuchado el sábado "Noche transfigurada" de Schenberg tiene que haberlo sentido. Porque si esplendida es la obra del compositor vienés, mucha más bella pareció ahora. Todo el misterio toda la poesía y el dramatismo que emeriana; todo el lirismo que emeriana; todo el

Argentimoles Sajeblatt

New Yorker Philharmoniker unter Dimitri Mitropoulos im Testro Colón

sion des Zusammenspiels, tonliche Aussellung und Dukillität auffallenden Mangkörper gemacht hat. Die New Yorker sind mit der eigenwilligen, ungemein sanken Persönlichkeit Militopoules deraft verwachsen, dass sie auf die leiseste Anaquaung diese, sich einer ziemlich spatsamen Gestik bedienenden Dirigenten mit minutöser sannuigkat reagieren. Es geht daher alles wis der lagen der der alles wis der Benürchen überlassen, sondern alles von vornherein fesige 125, in jedem Detail besprochen und bedecht.

Dis Ergebnis der intensiven Erziehungserbiet des von schäftsten Intellekt geleiteten Dirigenten, der eilerdings bei seinen Untergebenen dank der gels igen Blauplin und eines daraus restülleranden Arbeitswillisse sich etwes, von dem wir uns in Batenos Altes letztens distanziert habben; ein Orchester

Der südamerikanische Kontinens, von dem grossen Bruder im Norden grundlos vernachlässigt, ist, wie die leuzen Ersignisse bewiesen, stinen Emisaren nicht immer ein guter Gastgeber. Wenn die New Yorker Philharmoniker nach ihrer 'knoed will' Reise in ihre Heimat Zurückkehren, werden sie allerdings berichten Konnen, dass man bei kulturellen Balangen rückhaltog die im Norden erreichte Superiorität ensekennt. Der enthusissische Empfang, der dem Orchester und seinen Dirigenten überalt zuteil wurde und der sich in Buenos Alfres in nicht endenwollendem Beifall eines überfüllten, festlich gestlimmten Haussa äusserte, wird hoffentlich dazu führen, dass dieser Art von wirkungsvoller Propaganda ein grösserer Platz eingeräumt wird.

Die beiden Konzerte des New Yorker Philharmonischen Orchesters, die unter der Leitung von Dimitri Micropoulos standen, erbrechten den Bewels der unerveichten Disziphin und klanglichen Homogenitätt dieges Enismbles, das heute wieder in die erste Reihe der Symphonierenster Nordamerikas gerückt ist. Dies lat vor allem das Verdienst des gelechischen Sabführers, der in die letzten Jahren als ständiger Leiter dieses Orchesters die Krass, in der sich die ausschliessich Gastfürg Lein ausschliessich Gastfürg Lein ausschliessich Gastfürg Lein ausschliessich Gastfürg Lein ausschliessich des Zusammenspieles, tonliche Aussellung und Durklität auffalingen, durch bemerkenswerge Präzision des Zusammenspieles, tonliche Aussellung und Durklität auffalingen, durch bemerkenswerge Präzision des Zusammenspieles, tonliche Aussellung und Durklität auffalingen und Balanglörper gemecht hat Die New Yorker sind mit der einem Generkenswerge Präzision des Zusammenspieles, tonliche Aussellung und Durklität auffalinen Langkörper gemecht hat Die New Yorker sind mit der einem Ausselben gemen den Erzeichen den Zusamschelben sanken Partoniten der Berteich gemen den Reiter den Zusamschelben sanken Partoniten der Berteich gemen den Berteich gemen den der der Berteich geine der der den Gemeinsten des Werkes, in der delegen mit den der

terstrich, zu Gehör gebracht.

Mitropoulos, dessen geistige Uebertegeinte, sich in seiner beispielloren gedächtnismässigen Beherrschung der Materie spirgeit, ist ein einriger Vorkämpfer der Moderne, deren Ausdruckswatt seinem Gestaltungsvermögen bekonders nahe liegt. Logischerweise enthielten seine ziemlich bunt ausammengestellten Programme auch Werke nordemerikten, doch war die Wahl hier nicht bestattets günstig; auf jeden Fallziehen wir die brillant orchesprierte, inhaltlich nicht allzu origheile

sten, doch war die Wahl hier nicht
belanders günstig: auf jeden Fall
ziehen wir die brillant orchestrierte,
inhaltlich nicht allzu originelle
"Medea" von Samuel Berber dem
Aden and nichtsasgenien "Encounter" von Charles Turner vor
Chalsers wirkungssicheres "Obertura para ei Fausto erfollo" fiel in
dieser Nachbarschaft geradezu angenehm zuf.

Beim klassischen Repertoire, das
spärlich verureten war — eigentlich
könnte man bereits Richard Strauss
"Don Juan" dazu rechnen, der in
Wohlklang getaucht, einen der Höhapunkte dieser Konzerte bedeutete
— wollen wir Mitropoulos skrupslöse Genauigkeit in der Befolgung
der Dynamik — und PhrasierungBezeichnungen hervorheben. Der
Dirigent, um Klarheit und Uebersichtlichkeit bemüht, vermittelt
uns einen charaktervollen Weber
("Freischütz"-Ouvertüre) und einen
überaus plastischen, scharf poin"The Besthoven (Zweite Symphonie), bei dem nur einige eigenhonele), bei dem nur einige eigenbeneite und "Pinale" befremdend
wirkten, Diese Einwände sind aber
handeleusend, um den Gesamteindruck, der Überwältigend war, zu
schmälern. Wir ziehen ehrfurchts
voll den Hut vor dieser, ein Vorbild an Diszipiln und leuchtezdes
Heispiel für unsere einheimischen
Ensembles bedeutenden Leistung
der New Yorker und sind ihnen
für das Gebotene, im Musikgeschehen unserer Eaugststädt geradezu
Einmalige, zu tiefem Dank verbunden. So empfand es auch das Publikum, dem Mitropoulos als willkommene Ergänzung der Programme
nach jedem Konzert eine Zugabe
gewährte: im ersten — den Schlussvenz Lus "Sombrero de tres pieces"
von Falla, der mit atemberaubender Virtuosität wiedergegeben, die
Zuhörer ven ihren Stizch aufsprinden Verdi, deren mitrefissender
Schwung in dem griechischen Dirigeneen einen kongenisien Interpre
ten fand.

J. M.



CONJUNTO DE LA FILARMONICA DE NUEVA YORK, que ofrecerá dos conciertos en la capital, los días 14 y 15 de junio

Dimitri Mitropoulos



Griego de nacimiento, norteamericano por adopción, ya tenía una brillante reputación curopea como director antes de su presentación en los Estados Unidos, en 1936, frente a la Sinfónica de Boston. En la temporada 1940-1941 condujo por primera vez la Filarmónica de Nueva York.

Inició su carrera como pianista virtuoso y compositor de gran talento; pero tras su primera experiencia como director de orquesta quedó encauzada su verdadera vocación,

Fue nombrado director de la Filarmónica de Nueva York en la temporada 1950-1951 y director musical desde 1951 hasta 1957, En la temporada 1957-1958 comparte con Leonard Bernstein los deberes inherentes a director en propiedad de la Filarmónica.

Fue Dimitri Mitropoulos quien llevó por primera vez una orquesta de los Estados Unidos al Festival Internacional de Edimburgo. Alli, en agosto de 1951, la Filarmónica de Nueva York, alcanzo uno más de sus tantos triunfos artísticos. En 1955 volvió con la Filarmónica a intervenir en el Festival de Edimburgo y la condujo en una extensa jira por Europa.

Mitropoulos llevará a la Filarmónica de Viena en una jira por varias ciudades europeas, dirigirá la Sinfónica de Israel y se hara presente conduciendo en el Festival de Salzburgo.

Tiene 62 años, pero aparenta más. Es calvo, alto, delgado. Nos acercamos a él y nos recibe amablemente, dispueste a

inleiar, de inmediato, el diálogo. No habla español, pero si inglés, griego e Italiano. En la len-

gua del Dante logramos entendernos, aunque nuestros conocimientos en italiano, son limitados. Nos dijo que se sentia muy contento de dirigir en Montevideo.

ciudad de la cual tenía referencias muy elogiosas de diversos artistas norteamericanos y europeos.

¡Lastima, agrega, que mi contacto sea fan fugaz!

Nos habla de su patria de origen, con emoción.

-Cuando visito Atenas, me parece que a la vuelta de la esla ironia que a mi también me gusta cultivar.

Mitropoulos es menos expansivo que Berstein, el otro Director de la Filarmonica de Nueva York.

Quizás la diferencia de edad entre uno y otro (23 años), distintos ideales estéticos, otra formación intelectual.

Le presentamos a Héctor Tosar Errecart, que llega en esos momentos al Hotel donde se hospeda el Maestro y se habla de las nuevas corrientes musicaies en los Estados Unidos, que nuestre compositor conece ampliamente. Mitropoulos le exhorta a seguir produciendo.

-Crear, dice, no debe ser una operación lujosa, sino un estímulo a nuestra imaginación y un quehacer casi dramático. Desde Pitágoras a Wagner, estamos rodeados de músicas. Quizás no advierta ello el hombre común, pero es así. Por eso no ha reparado en Orfeo, que se quedó en el mito. Pero, termina, hay que eguir esperando. He ahí la suprema sabiduría.

EL DEBATE JUNE 2, 1958 MONTEVIDEO - URUGUAY

Escribe: OSCAR NICASTRO

EL ULTIMO CONCIERTO DE LA FILARMONICA DE NUEVA YORK



samente la atención por su "modo", tan personal y contradictorio de usar la batuta, que obliga, para poder admirar su empaste y creación de director, a desentenderse del juego de sus dos manos, que exageran los movimientos con que dibujan los acentos o conducen la frase melódica y se confunden en una mímica de expresión nada clara. En la primera parte se escuchó Obertura "Académico-festiva", Op. 80 (en primera audición) de Brahms, en la que se aprecia el inconfundible genio creador del autor. Obra magna, que sobre temas sencillos elabora una grandiosa arquitectura

Otro director de renombre, Dimitri Mitropoulos, asumió la batuta en el último

de los tres conciertos brindados en el Sodre, por la famosa orquesta visitante.

Percibiendose en él de inmediato una compleja personalidad, que llama podero-

de arrebatadora elocuencia sinfónica. Siguió luego la Sinfonia Nº 2 en re-mayor Op. 36 de Beethoven. Mitropoulos quiso ser él, imponiendo un empaste sonoro que mantuvo la sonoridad del "mezzo-forte al fortisimo", especialmente en el primero y segundo tiempo. En el Scherzo-Allegro, rindió una fusión de sonoridad y elegancia, llena de acentuaciones precisas, con asombrosa liviandad. Las cuerdas, en

su riqueza ritmica de variantes golpes de arco, parecian un solo instrumento por su maravilloso ajuste: los pasajes de las escalas en rápidos movimientos, eran perfecto juego de equilibrio y sonoridad. Y en el Finale "Allegro Molto" llevó Mitropoulos la orquesta en un tiempo avasallador, tenso de poesía, en el que relampaqueaba en lucientes contrastes el esplendor temático del gran genio de Bonn.

En la segunda parte: "Noche Transfigurada", Opus 4 de Schomberg-primera dudición-, obra esta que por ser de las primeras del autor, está todavia dentro de una línea de transparencia melódica, si bien apunta en ella ya el autor que tienta caminos distintos y que en vidable.

sus últimas obras concreta en mera matemática de combinaciones. "Medea", Poema Sinfonico de Barber-primera audición-, original para ballet y luego reestructurada para gran orquesta, fue la última obra de programa. Barber, como Harris, tienen en común la riqueza de la pariitura, en la que predomina sobre la melodia el virtuosismo efectista de la masa orquestal. En la versión de todo el programa la orquesta hizo gala del gran dominio instrumental de cada componente, tanto en la parte solista como en la técnica y de todas esas virtudes, que hacen que su paso por Montevideo, quede señalado como un acontecimiento inol-

FUIMOS AL CONCIERTO

D. Mitropoulos Supo Demostrar la Calidad y Capacidad de una Orquesta

Por tercera —y ultima— vez actu6 en el SODRE, la Orquesta Filarmónica de Nueva York. Y por tercera vez nos embelesó un óptimo sonido orquestal, en extremo opulento, pero también claro, barnizado y fragante.

Por tercera vez fue también plausiblemente marcado con "fff", el entusiasmo del auditorio.

Y este hecho es quizás el más importante: La experiencia de la calidad y capacidad de una orquesta. De la materialización sonora. Pero no podria ser interesante este hecho, si se tratase tan sólo de algo material o auditivo-sensual. El efecto es musical. La excelencia del sonido sirvió a, o vistió, las obras. Se escueharon versiones serias. Con la doble característica de esta orquesta, que, por su parte, es exponente de un carácter musical norteamericano, y del intérprete.

El intérprete moldea la orquesta igual que la ejecución de la música tratada. De ahí que también ejerce su influencia sobre el mismo sonido. Se nos presentó, precedido por un prestigio amplio y ya bastante largo, en el puesto de mando de la Filarmónica visitante Dimitri Mitropoulos. Ya antes de su entrada pudo observarse un cambio; Bernstein sentó a su derecha, las violas. Ahí ubica Mitropoulos, los violoncelos. La colocación es parecida a la ahora acostumbrada de nuestra OSSODRE. Las cuerdas están muy juntas. A la isquierda, el grueso enorme de los violines; del centro (violas) a la derecha, todas las cuerdas bajas.

En cuanto lo podemos juzgar, ya que desde puntos distintos de la platea puede ser también distinta la percepción, es el sonido procurado por Mitropoulos en general más denso, más pesante (no diremos: pesado). En contraste, el concepto interpretativo es menos el de la condensación que el de la exposición de fases sucesivas, y, a menudo, también del análisis.

De todos modos volvió a experimentaise el extraordinario poderío

De todos modos volvió a experimentarse el extraordinario poderío físico de esta orquesta, cuya masa sonora desborda la tarima y la sala. Mas el desborde y el derroche son afínes.

Dimitri Mitropoulos, director: Se manifiestan su autoridad y su dominio. Los profesores le siguen con atención y respeto. Se imponen un intelecto y un temperamento peculiares.

Mitropoulos vigila, anima y conduce la parte y el total. La técnica directriz es personal y casi extraña. Prepondera la mano izquierda, que da la mayoría del fraseo, separados los dedos como hojas de un abanico. El brazo a veces describe semicirculos. La derecha, con la batuta, a menudo marca solamente el compás. Menos que una puntería de precisión se efectúa una especie de ondulación, con sacudidas. No busca Mitropoulos lo mágico e irracional. No produce la tensión más aita ni la emotividad más honda. Apenas la espectacularidad Este músico cuyo conocimiento seguro queda por donde quiera patente, ni es académico ni superficial. Robustez se mezcla con nerviosismo, sobriedad respetuosa con acentuación subjetiva que subraya el efecto sin perderse en el efectismo. No hay fascinación, pero interés; no hay arrebato, pero energía.

Tocados con brío los dos Himnos Nacionales, se nos dio —realidad curiosa, como primera audición— la Obertura Académico-Festiva de Brahms: La partitura magistral usa canciones estudiantiles alemanas, trenzándose en su coronación las melodías de "Habíamos edificado magnifica" (parecida al canto del cuarto movimiento de la Primera Sinfonía) con "Gaudeamus igitur": Sin embargo tiene todo el inconfandible sello brahmsiano. Mitropoulos señaló inteligentemente el juego de temas y episodios y sus relaciones polifónicas: No detallista, pero analizador. No tanto se sintieron el empaste, la plenitud liuminada, el pulso orgánico. El rendimiento orquestal por sí, fue, desde luego, magistral.

Parecido, el tratamiento de la Segunda Sinfonía de Beethoven: Por momentos difirió de la acostumbrado. El primer movimiento no nos convenció por completo en su interpretación; el total debe ser respetado. Se trasmitió la grandeza de la obra. Quizás faltó, en ese comienzo, algo de continuidad y vuelo; la poesía y la gracía no priman en la concepción y manera de Mitropoulos. Pero el Larghetto fue desarrollado con dignidad. Y el Scherzo y el Finale tuvieron brillo, flexibilidad, pujanza y plasticidad de voces y fraseo: Concluída la ejecución con toda su solvencia orquestal, se había acusado la dramaticidad del sinfonismo beethoveniano.

* * *
Empero, la culminación del concierto fue, sin duda, la admirable re-Empero, la culminación del concierto fise, sin duda, la admirable reproducción, ofrecida como audición primera también ella, de "Noche transfigurada" de Arnold Schoenberg, esta bellisima y hasta sentimental obra temprana que aún es predodecafonista y postroromántica: Su autor, quien con ella hizo gala de un soberblo saber de escritura e instrumentación, ha confirmado su validez con una revisión tardía que amplia el reparto del Sexteto de Cuerdas original. En ella la escuchamos como maravilloso canto de cuerdas. Es verdad: Aquí todo fue canto. De diafanidad y duizura exquisitas. De aliento sostenido y cálido. Fácilmente pudieron detectarse el cromatismo y clima síquico de "Tristán" y la cercania de Mahler, amigo y protector de Schoenberg, siendo esta música nada austera y nada cerebral, sino casi demasiado efusiva, emparentada con el caro Adagietto de la Quinta Sinfonía de Mahler. Aquí estuvo Mitropoulos, evidentemente del todo en su elemento, indicando, plasmando, matizado con soltura e intensidad. Resplandecieron los grupos y el conjunto de la orquesta de cuerdas; nos enredaron destaques solísticos como el precloso del primero de los violines segundos; la soberana superioridad técnica sirvió para lograr el encanto y la emoción.

El poema sinfónico "Medea" del destacado compositor norteaméricano Samuel Barber, primera audición parcial, se ofreció como exteriorización y vehículo de virtuosismo formidable. La doble pieza es aparatosa e instrumentada con mucho colorido y eficacia, empleando hábilmente los recursos de la orquestación moderna: Su originalidad es inferior a su elán. La versión fue un alarde de la Filarmónica, y ésta no es poca cosa. Y con tanto júolio agradeció el público al director y a la orquesta, que esta bienvenida y bien despedida embajada norteamericana le obsequió, significativamente, con un "bis" hispano: La Danza General o Final de "El Sombrero de Tres Picos" de Manuel de Falla: A manera de un gigantesco despliegue de fuerza. Otra vez acentos personales, otra vez, virtuosismo. Descarga eléc

Antes de empezar la segunda sección del concierto entregó, el Profesor Alberto Mortero como delegado de la OSSODRE, una ofrenda floral a la Orquesta Filarmónica de Nueva York, y un pergamino a Dimitri Mitropoulos. Recalcó en su breve alocución la amistad trabada entre la orquesta neoyorquina y la montevideana, y, con eso, un saldo saludable de una visita que constituye un acontecimiento mayor en la historia musical de puestre ciudad.

sical de nuestra ciudad. Al retirarse ovacionado, de la tarima, se llevó Mitropoulos, con gesto elocuente, el nutrido canasto de flores.

MONTEVIDEO, URUGUAY

LA MANANA JUNE 3, 1958 MONTEVIDEO - URUGUAY

Brillante Sala Despidió a la Sinfónica de Nueva York. -

La sala del Sodre colmada en todas sus localidades despidió tras breve temporada de conciertos a la Sinjónica de Nueva York, que cumplió un ciclo de los más brillantes de los últimos tiempos. En este último concierto vimos en la sala del Sodre a las jamilias de:

Cossini de Fischer, Ibáñez Tálice de Batlle Berres, Garayalde de Zavala Muniz, Lagisquet de Cossini de Fischer, Ibáñez Tálice de Batlle Berres, Garayalde de Zavala Muniz, Lagisquet de Zubiria, Solari Olascuaga de Gaudin, Witm de Henderson, Crommelin de Rosen, Cooke de Woodward, Sierra de Benitez Vinueza, González Morales de Arámburu, Montaner de Garcia, Beaton de Espy, Mac Hugo de Benzon, Alvarez Mouliá de Ilárraz, Palma de Barreira, Lussich de Lerena Acevedo, Victorica Alvarez de Pochintesta, Santayana Garcia de Bove Maccio, Zorrilla de Burreiro, Palma de Diaz Aznárez, Ghujíra Simois de Carnelli, Narbondo de Guillot, Vignoli Castellanos de Lapido, Herrera Mac Lean de Gutiérrez, Méndez de García Capurro, Fabini de Araújo, Lloved de De Souza, Garcia Arocena de Secco, O'Brien de Arocena, Sala de Pons, Bocking Arrosa, Garcia Lagos de Bolz, Manini de Ram, Berohuet de Quesada, Rajio de Carve Méndez, Peirano, Pareja de Pantazoglu, Cunha de Chouhy Terra, Casaravilla Morales de Supervielle, Boado Alonso de Muró Salvañach, Garcia Aust de Varela Capurro, Arana de Ravecca, Peirano de Fleurquin, Susviela Guarch, Pérez Rubin de Maza, Campos Salazar de Martín, Facio de Peirano, Sienra de

Asiain, Etchegaray Requena de Braga, Etchegaray de Surraco, Hughes Lussich de Ferreira, Casanova de Laborde, Arocena Folle de Bordaberry, Moreno de Vignale, Stirling de Sosa Colman, Golfmo de Paterné, Pastori Gómes de García Capurro, Pacheco de Battghen, Garayalde de Bonnecarrere, Iglesias de Mesult, Amondarain de Letraechea, Piagelo Victorica de Tosar Errecar, Gómag Alisola de Milans, Delucchi de Rodriguez Luengo, Grosso Ledesma de Luissi, Gozmalez Guerra de Beisso, Berohuel de Ratzo Arrosa, Ramirez García, Morales, de Aguirre Roselló, Pereyra de Noya Freire, Muró de Ponce de León, Zúblissi de Coelhi, Palva de Armand Ugón, Isla Pastoriza, López Inarbourou de Puenter Sala de Fabricio, De León Caprario, Méndez Previtall, Rubio Percovich, Rodríguez Grau, Routin de Tochetti, Lapido de Sasson, Curiela de De Bartolomiel, Várela Acevedo, Rodríguez Deluchi, Montero Zorrilla de Alvarez Muñoz, Rodríguez Aphesteguy, Majo San Miguel Herode, Percovich Aldabe, Zurdos de Garazzo, Gutiérrez Herrera de Bockin Clauzolles, Sánchez Olmedo de Estrado, Orlandy de Latramendi, Barreiro de Estrada, Bolasco Susena de Clark, Rieso Risso, Pena Gómez, Gaudin de Idlarte Borda, Barreiro Zorrilla de Etcheverry Vidal, Ramirez Bagley de Hervera, Cunha de Cardoso Sasvedra, Cunha, Nicola Reyes de Jekwes Paullier Kavier de Melio, Arana de Navarro, Preve Susviela, Morasca de Mippera, Cunha de Riviere, Rodríguez de Portillo Díaz, Hernández de Fontana, Zunini de Cantonnet, Manini de Rocco, Estico de Crestil Díaz, Hernández de Fontana, Zunini de Cantonnet, Manini de Rocco, Saños de Cresti, Viana de Kello, Arana de Navarro, Preve Susviela, Morarsi Castells, Schenini, Gorlero Delger, Varela Raddo, Previtall Vázquez, Etchegary Vidal de Aramendia, Pareja Silveira de Rauchert, Guerin Aguerce de Rughes, Pérez Prins de Saibene, Martorell Etchenique, Garl Garmendia, Fein.

Pastoriza, Moller de Rodríguez Larreta, de Cuenca, Mañé de Caldeyro, Salaverry de Reilly, Real de Axus de Roldós, Lussich de Herrera Vargas, Risso Braga, Solari Amestoy de Baridon, Muñoz Baños de Legrand, Milburn Leindekar de Supervielle, Shorter, Comas Nin Bordaberry, Nielle, Shorter, Comas Nin Bordaberry, Nielto Usher Piran, Giuffra Simoes, Marti-

EL DIARIO JUNE 2, 1958 MONTEVIDEO - URUGUAY

SE DESPIDIO CON MITROPOULOS LA FILARMONICA DE NUEVA YORK Y CONQUISTO ROTUNDO TRIUNFO

Ante una enorme expectativa hizo su primera aparición entre nosotros el maestro griego Dimitri Mitropoulos, conduciendo a la orquesta Sinfo-Filarmónica de Nueva York. Mitropoulos no sólo no defraudó esa expectativa, sino que además logró un rotundo triunfo frente a un público numerosisimo que con anterioridad había sido reticente en el aplauso.

Mitropoulos va es atra cosa. Foi propositivo de la companya de

Mitropoulos ya es otra cosa. Es un director más sobrio y austero, gran dominador de la orquesta y de las obras que dirige, y se muestra más inclinado a buscar en las partituras lo sustancioso che transfigurada", op. 4 de Schonberg, lírica, de esencia roguesta de la companya de y profundo, sin mirar tanto el efecto que pueda ir directo al público.

Pero tampoco Mitropoulos, mú-sico europeo, ha podido sustraerse de lo que parece ser una mo-dalidad muy norteamericana de hacer música: tiempos generalmente acelerados, ritmos bien marcados, grandes contrastes di-námicos, carencia de mayores sutilezas en beneficio del arma-do a grandes trazos de las obras, siempre con tendencia a lo es-pectacular, a sonoridades impresionantes donde se logran fácil-

mente —y con admirable afinación, ajuste y calidad sonora—
intensidades que van del f al fff.
La audición se inició con la
Obertura académico - festiva op.
80 de Brahms, que al parecer
—increiblemente— se ofrecía por
primera vez en el Sodre. Luego
de esta correcta versión de de esta correcta versión de Brahms, Mitropoulos encaró la deliciosa Segunda Sinfonía en Re Mayor op. 36 de Beethoven; una obra llena de encanto, gracia, fino lirismo. El resultado so-noro fue tenso, sin la levedad ni noro fue tenso, sin la levedad ni flexibilidad deseables como para cantar las bellas frases beetho-venianas, aleiadas de todo inten-to trascendentalista. Mitropoulos le imorimió generalmente tiem-pos rápidos, un poco machaca-dos en el ritmo; la orquesta, en cuanto a ejecución se refiere, confirmó otra vez su notable sol-vencia, su afinación, ajuste, prevencia, su afinación, ajuste, pre-cisión impecables. La mecanicidad que muchas veces evidencia es mayormente atribuíble a preocupados de conseguir refi-

che transfigurada", op. 4 de Schonberg, lírica, de esencia ro-mántica, entroncada en el espíritu wagneriano y heredera de su supercromatismo. En cierto modo, poco representativa del creador del sistema docetonal, por lo menos en su faz más especulativa y compleja. Mitropou-los vertió con brio esta hermosa partitura, fraseando con inteli-gencia y, sobre todo, consiguien-do de las cuerdas de la Filarmónica —uno de sus puntos más fuertes— un rendimiento formi-dable. Fue una versión magnifi-ca asentada primordialmente en la calidad sonora tan pareja de todos los sectores de esta exce-lente cuerda.

Sin embargo, el maestro Mi-tropoulos fue ruidosamente aplaudido en le exterior, aunque in-teresante, "Medea" de Barber, que el programa proponía como primera audición (también "No-che transfigurada") y que, si mal no recordamos, fue hecha el año

pasado por Antal Dorati. El director griego culminó así las presentaciones de la famosa las presentaciones de la Tamosa Orquesta Sinfo - Filarmónica de Nueva York, organismo de primera, con grandes virtudes, generalmente desaprovechadas en manos de directores competentes pero escasamente musicales, que pero escasamente musicales, que apuntan casi siempre al efecto grueso de alcance directo, fácil. Dimitri Mitropoulos es la gran figura dentro de la Filramónica y tiene credenciales para serlo. Aparte de los detalles anotados, comunes a lo que bien puede llamarse una inodalidad directriz norteamericana, es un músico cabal. La orquesta le responde ampliamente a sus indicaciones, que él suele hacer con bastante anticipación, diferenciándose ne tamente de la mayoría de los directores que conocemos. Para un conjunto que conozca su moda-lidad, ello debe dar una gran se-guridad y confianza.

LA TRIBUNA POPULAR JUNE 3, 1958 MONTEVIDEO - URUGUAY

A DESTACADA NOTA SOCIAL DIO LUGAR EL CONCIERTO DE LA FILARMONICA DE N. YORK

El domingo por la tarde la sala del Estudio Auditorio fue marco de una nota de relieves brillantes con motivo del tercer y último concierto allí ofrecido por la orquesta Filarmónica de New York, esta vez bajo la dirección del famoso maestro Dimitri Mitropoulos.

Todo lo más calificado de nuestro ambiente social y diplomático se congregó en esta tarde en los palcos y plateas del Sodre que por ello presentó aspectos lucidos. Vimos alli entre otras a las señoras y señoritas:

Embajadora de Estados Unidos Sra. de Woodward, Ibáñez Tálice de Batlle Berres, Garayalde de Zabala Mu-niz, Robles de Lanús, Narbondo de Guillot. Laguisquet de Zubiria, Solari Olascoaga de Gaudin, Alvarez Mouliá de Ilarraz, Ferrando de Iraola. Montaner de Garcia, Croometia de Rosen, Beaton de Espy, Mac Hugo de Benson, Alvarez Mouliá de Sienra de Benítez Vinueza, González Morales de Aramburu, Calamet Palma de Barreira, Lapido de Baltar, Heber Usher de Pons, Lussich de Lerena Acevedo, Serrato Perey de Mac Nutt, Victorica Alvarez de Pochintesta, Llovet de De Souza, García arocena de Secco, Santayana Garcia de Bove. O'Brien de Arocena, Zorrilla de Bareriro, Sala de Pons, Booking Arrosa, García Lagos de Bolz, Manini de Ham, Berohuet de Quesada, Raffo de Carve Méndez, Peirano, Palma de Diaz Aznárez, Marfetán de Lapido, Cunha de Chouhy Terra, Casaravilla Morales de Supervielle, Boado Alonso de Muro Salvañack, García Aust de Varela Capurro, Arana de Ra vecca, Peirano de Fleurquin, Susvie-ia Guarch, Pérez Rubin de Maza,

Giufra Simoes de Carnelli, Salasar de Martín, Vignoli Castellanos de Lapido, Sienra de Asiain, Etchegaray de Braga, Etchegaray de Surraco, Hughes Lussich de Ferreira, Casanova de Laborde, Arocena Folle de Bordaberry. Moreno de Vignale, Stirling de Soss Colman, Roballo, Golino de Paternó, Pastori Gómez de Garcia Capurro, Pacheco de Baetghen, Dupont Aguiar Olveira, Iglesias de Mesuti, Amondarain de Larraechea, Piaggio Victorica de Tosar Errecart, Gómez Alzola de Milans, Fernández Mesutti de Fabregat, Herrera Mac Lean de Gutié-rrez, Berohuet de Raffo Arrosa, Ramirez García Morales de Aguirre Ro-selló, Pereyra de Noya Freire, Muró de Ponce de León, Islas Pastoriza, López Ibarbourou de Puentes, Sela de Fabricio, De León Caprario, Méndez Previtali, Rubio Percovich, Rodriguez Grau, Routin de Tochetti, Lapido de Sasson, Ciurich de De Bartolomei, Varela Acevedo, Rodri-guez Deluchi, Montero Zorrilla de Alvarez Muñoz, Rodríguez Aphesteguy Majó de San Miguel, de Herode, Mi-lahacy de Sánchez Morales, Percovich Aldabe, Faccio de Peirano, Zurdos de Gavazzo, Gutiérrez Herrera de Bocking Clauzolles, Sánchez Olmedo de Estrada, Orlandy de Larramendi, Barreiro de Estrada, Bolasco de Cardoso Saavedra, Cunha, Berembau, Nicola Reyes de Jekwes, Pau-llier Xaxier de Mello, Arana de Na-varro, Preve Susviela, Rodríguez Pa ges de Portillo Díaz, Méndez Pereyde Pietracaprina, Hernández de Fontana, Zunino de Cantonet, Manin de Rocco, Baños de Crespi, de Carcabalho, Viana de Kelly, Fontana de Médici, Ramírez Bayley de Herrera

GUAÍBA APRESENTARÁ HOJE A "FILARMÔNICA DE NEW YOR

dos do govêrno norte-americano e brasileiro, a platéia pôrto-alegrense assistirá hoje ao grande concerto da Orquestra Filarmônica de New York, que será leva-do a efeito no auditório da Universidade do Rio Grande do Sul, à avenida Paulo Gama.

E, graças aos esforços conju-gados da Rádio Guaiba de Porto Alegre e de A.J. Renner S. A., indústria do vestuário; os ouvintes da mais jovem emisso-ra do sul do país ouvirão, hoje, a partir das 21 horas, a transmissão do grande concerto que será levado a efeito.

Com essa iniciativa, a Rádio Guaíba cumpre mais uma vez o prometido, apresentando aos seus numerosos ouvintes de todo o Estado, o grande acontecimento arístico-musical do ano: o concêrto da Orquestra Filarmônica de New York, regida pelo maes-tro Dimitri Mitropoulos, diretor da orquestra.

O grande acontecimento da temporada artística de 1958 — Hoje, a partir das 21 horas, o concêrto da "Filarmônica" — Um patrocínio de A. J. Renner S. A., indústria do vestuário — Agra-- decimento da Guaíba -

O PROGRAMA

Estando com seu início marca-do para as 21 horas, o grande concerto com a Orquestra Filar-mónica de New York, que será transmitido pela Rádio Guaíba, será aperto com "Prólogo de Fu-ga". de Camargo Guarnieri. A sera de Camargo Guarnieri. A seguir, a grande orquestra regida por Dimitri Mitropoulos apresentará a Sinfonia n. 3, em sol maior, opus 90 de Brahms. sol maior, opus 90 de Brahms.
Em sequência ao concerto, que
será transmitido pela Rádio
Gualba, a Orquestra Filarmónica de New York executará "Noite Transfigurada", de Schoenberg. E. para finalizar, a Orquestra Sinfônica de New York,
regida por seu diretor, Dimitri
Mitropoulos, apresentará, pelas ondas médias e curtas da Rádio Guaiba, "Meditação e Medeia" e "Lança da Vingança", de Bar-ber. A transmissão será feita em colaboração com a Rádio Di-fusão da Universidade.

AGRADECIMENTO

A Radio Guaíba de Pôrto Ale-gre e A.J. Renner S.A., indús-tria do vestuário; agradecem aos seguintes anunciantes e amigos, por terem éles cedido seus espa-cos exclusivos nesta emissora, para que fosse possível a transmissão do grande concerto com a Orquestra Sinfônica de New York, regida por seu diretor, o maestro Dimitri Mitropoulos: — Lojas A. Guaspari, máquinas e móveis Agência Lotérica Anza-nello; Casa Victor S.A.; Panair do Brasil S.A. e Refrigerantes Sul Riograndenses S.A. (Pepsi-

Dimitri Mitropoulo: nasceu em Dimitri Mitropoulo: nasceu em Atenas, na Grécia, e é atualmente cidadão norte - americano. Regeu a Orquestra Filarmônica de New York, pela primeira vez, como convidado, em 1940. Dois anos depois aceitou o cargo de regente permanente, e desde 1951 é o diretor musical da Filarmônica. Mitropoulos é famoso tanto como profundo conhecedor e nica. Mitropoulos é famoso tan-to como profundo conhecedor e intérprete dos clássicos, como ar-dente admirador dos composito-res modernos. Dimitri Mitropou-los estará hoje regendo a Or-questra Filarmônica de New York, quando a mesma apresen-tará um grande concerto, que será transmitido através das on-das médias e curtas da Rédio das medias e curtas da Rédio médias e curtas da Rádio Guaiba de Pôrto Alegre



Flagrante parcial da Orquestra Sinfônica de New York, que conta com 108 músicos de primeira linha, e que hoje apresentará um gran-de concêrto no Auditório da Universidade do Rio Grande do Sul. O concêrto será transmitido pela Rádio Guaíba de Pôrto Alegre.

PORTO ALEGRE, BRAZIL

"ARTE É UM INSTRUMENTO DIPLOMÁTICO MUITO EFICIENTE PARA O ENTROSAMENTO DOS POVOS"

Porto Alegre

June 4, 1958

O Maestro Dimitri Mitropoulos, que conduziu, ontem, a Orquestra Filarmônica de Nova York, em entrevista coletiva à imprensa metropolitana, declara, também, que "A arte viceja, sob qualquer regime, mesmo os discricionários, pois o artista paira acima de qualquer discriminação" — Dimitri Mitropoulos foi agraciado, em Pôrto Alegre, com a inauguração de uma placa comemorativa, do magnífico concêrto que a Orquestra Filarmônica realizou, no Auditório da Universidade do Rio Grande do Sul

Na noite de ontem, num inter-valo do magnifico concêrto, realizado pela Orquestra Filarmônica de Nova York, que constituiu um dos maiores acontecimentos dos últimos anos, em nossa ci-dade, foi iraugurada uma pla-ca, no saguão do Auditório da Universidade do Rio Grande do Sul, marcanão a passagem mais famoso conjunto orquestral por nessa cidade. Coube ao roman-cista E'rico Veríssimo, nome de projeção continental, faver a saudação aos músicos norte-americanos, que nos visitaram, e ao dr. Elyseu Paglioli, Reitor da Universidade, decerrar a pri-meira placa que foi encrustada na parede caquela moderna casa de espetáculos.

Uma entrevista

Dimitri Mitropoulos, regente-titular da Orquestra Filarmônica de Nova York, concedeu, ontem à tarde uma entrevista coletiva à Imprensa metropo-litana, no City Hotel, cnde se encontrava hospedado.

Ressaltamos, de início, sua de-

- "O Artista vive em mundo à parte. Mas isso não quer dizer que a música não deva ter uma base de dignidade moral"!

Arte e diplomacia

"A Arte é um instrumento diplomático da atualidade — prosseguiu o célebre regente — Julgo não haver nada mais eficiente para o entrosamento dos povos, do que o intercâmbio en tre cultôres da arte. Concluo, portanto, que a representação internacional, por executantes de arte, venha a ser a mais eficaz diplomacia, tanto agora, como no futuro".

Independência da Arte

— "A Arte viceja, tanto em países, subordinados a regimes discricionários, como naqueles em que impera a democracia. Pois Arte constitui necessidade imanente e imperiosa, na vida de um povo. Ela se desenvolve, reger Schoenberg. E não me exi-



em face da ansiedade de cria ção e manifestação artística do Dimitri Mitropoulos, quando concedia a sua entrevista coletiva à Imprensa.

homem. De tal maneira isso é verdade que, entre povos sub-metidos a regimes de fôrça, durante o Renascimento, pôde haver homens como Miguel Angelo, Rafael, e outros".

Schoenberg e Mitropoulos

Em dado momento, alguém arriscou uma pergunta, a res-

DIARIO DE NOTICIAS (Front Page)

mo de dizer que, quando mais jovem, estudei o processo dodecafônico, que em verdade a-briu novos caminhos para a música. E não me custa contar também que, inclusive, cheguei a compor algumas músicas, baseadas na escola de Schoenberg. Mas acabei convencido de que deveria abandonar minhas veleidades de compositor e permane-cer em minha verdadeira missão,

que é a regência".

Indagamos, estão: — segundo consta, o senhor pretende aposentar-se, ainda êste ano. Abandonará a regência?

- "Apenas me aposentarei de meu cargo de regente-titular da Orquestra Filarmônica de Nova York. Mas, de forma alguma, deixarei de empunhar a batuta. Não, não pretendo retirar-me para um rancho, ou ficar pescando à beira de um rio. Sigo com a música. Até onde ela me levar".

O Maestro e a Orquestra

— Qual a verdadeira impor-tância de um maestro, dentro da Orquestra?

"Simplesmente a de facilio trabalho dos músicos. Já tentado a experiência, na Rússia, de orquestra, sem condutor. Afinal acabaram conven-cidos de que aquela figurinha irriquiéta e gesticulante, à fren-te dos instrumentos, não era de todo desnecessária para um mais perfeito entendimento entre os músicos'

Música brasileira

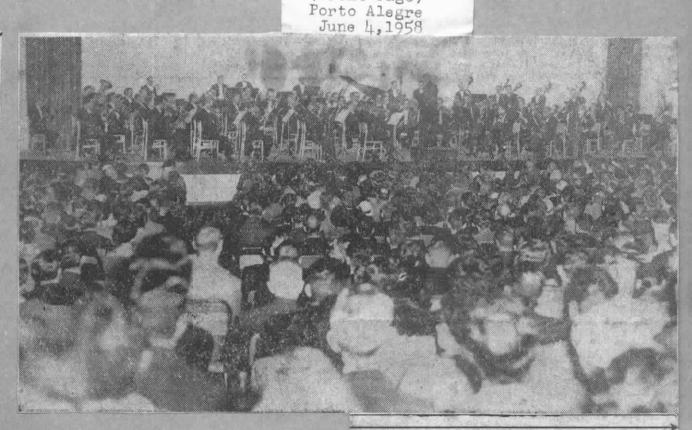
Antes de encerrarmos, pedimos ao regente, que falasse, a respeito da música brasileira: — "O que conheço é de primeira qualidade: Villa-Lobos e Camargo Guarnieri. Aliás, no ano passado, Villa-Lobos regeu um concerto para a Filarmónica de Nova York, na qual foram presentadas músicas de sua auapresentadas músicas de sua au-toria e de Camargo Guarnieri, Sinceramente, de primeirissima qualidade!"

A HORA (Porto Alegre) June 4, 1958

GRANDE SUCESSO O CONCERTO DA FILARMONICA DE N. YORK ONTEM



Constitui um dos mais retumbantes êxitos na vida artística de nosso Estado o concêrto realizado ontem à noite no Auditorto da Universidade do Rio Grande do Sul a cargo da Orquestra Filarmônica de Nova York sob a regência do maestro Dimitri Mitropoulos. Mais de três mil pessoas lotaram o amplo Auditório da U.R.G.S., ovacionando delirantemente à grande Filarmônica. Foi tão elevado o número de espectadores que as localidades foram insuficientes, tendo havido até tumulto entre o público que não se conformando de assistir de pé o grande concerto penetrou no restaurante da Universidade a fim de retirar cadeiras. Os aplausos calorosos do grande público que afluiu ao Auditório na noite de ontem duraram mais de três minutos após o último número, tendo o maestro Dimitri Metropoulos sob aclamações gerais numa verdadeira apoteose, concedido uma extra nesta memorável noite de arte em que foi mostrada à Pôrto Alegre a maior orquestra filarmônica no momento, a mais antiga dos Estados Unidos, tendo sido regida por Toscanini. Dentre os 106 instrumentos da crquestra, 65 são de corda, podendo-se salientar que o violino "spala" é um legitimo Stradivarius. Na foto, o maestro Dimitri Mitropoulos quan-do regia a Orquestra no concêrto realizado ontem à noite



Grande multidão lotou totalmente o auditório da Universidado do Rio Grande do Sul (dezenas de pessoas em pê, por falta de luga es), aplaudiu, empolgada, a apresentação da Orquestra Filarmônica de Nova lorque, sob a regência do maestro Dimitri Mitropoulos. Foi, inegavelmente, um aconfecimento arfístico inesquecivel para os anais de P. Alegre, quer pela categoria do conjunto, constituido por 106 figuras, quer pelo programa apresentado, quase na totalidade constante de páginas contemporâneas. Excetuando Brahms cujo 125.o aniversário re nascimento transcorreu no mês passado, cs demais autoginas contemporâneas. Excetuendo Brahms cujo 125.º aniversário ne nascimento transcorreu no mês passado, es demais autores devem ter constituido absoluta novidade para a maioria da
platéia. Para muitos, segundo soubemos, as interpretações dadas
representaram verdadeiro impacto, inclusive do nosso Guarnieri,
ramentávelmente ouvido tão pouco em nosso meio. Na foto, um
aspecto da memorável noitada no auditório da Universidade do
R. G. S., vendo-se a Orquestra Filarmônica de Nova Icrque e
parte da assistência. Iniciando o concêrto a famosa orquestra
executou os hinos do Brasil e dos Estados Unidos.

Diario de S. Pau lo FILARMÔNICA DE NOVA YORK TOCARÁ Em S. Paulo para um concerto a FILARMÔNICA DE NOVA YORK TOCARÁ Em S. Paulo para um concerto a FILARMÔNICA DE NOVA YORK ESTA NOITE NO AUDITÓRIO DA URGS "Considero o rock'n'roll um genero de musica, igual a tantos outros do gosto popular. Apenas não peçam a mim que execute musicas desse genero", disse o maestro Dimitri Mistropoulos aos jornalistas, reunidos para uma entrevista coletiva, no "foyer" do Teatro Municipal, pouco depois de ter desembarcado em Congonhas, juntamente com os 125 componentes da Orquestra Sinfoncia de Nova York. A orquestra, sob a regenta de Micropoulos e de Leonard Revistein cuia chegada é prevista para do le cará um concerto em

Concêrto sinfônico que constitui o "high-musical" do ano — Um pouco de história sôbre o regente Dimitri Mitropoulos — Como nasceu e atingiu seu climax o maior conjunto filarmônico do mundo — Programa para nossa capital — Transmissão pela Rádio Guaíba e pela Rádio da Universidade

te nestas temporadas carentes de valores em face da elevação da moeda estrangeira. Logo à noite, no amplo auditório da Universidade do Rio Grande do Sul, à Avenda Paulo Gama, veremos concentrar se elite e povo para apretiar um fato raro e de larga envergadura no setor cultural de nossa progresista metrópole. A um dos mais célebres regentes do mundo caberá a direção desta noite.

DIMITRI MITROPOULOS

Dimitri Mitropoulos nascea em Atenas a 18 de fevereiro de 1896; fer sens primeiros estudos no Con-servatório de sua cidade natal, estadande com Ferrucio Busoni em Berlim. Durante certo número de os esteve a cargo da Sinfônica Atenas como Diretor em Pro-Tendo grandes dotes de virtuose e compositor de rande talento, ao começo de sua arreira lhe resultava difícil entregar-se por inteiro a uma só a-lividade. Mas com sua primeira experiência como diretor de or-

Certamente a apresentação da maior filarmônica de nossos dias, convencido paladino dos compositores modernos. Graças a seu interêsse e devoção muitas obras modernas importames foram a maior alores em face da elevação da modernas importames foram a modeda estrangeira. Logo à noite, modernas importames foram a modernas importames de de co um grande número de composito-res da música norteamericana por meio de seus concertos com a Fi-

UM POUCO DA HISTORIA DA FILARMONICA

Quando o renomado crítico muquando o renomado crítico mu-sical James Hunecker escreveu, faz alguns anos, "A História da Filar-mônica é a história da música nos Estados Unidos", não apenas fez uma epitome dos anos que tinha a orquestra a produzir música sem interrupções desde 1842, mas de seu espírito criado no estabeleci-mento da tradição musical, apremento da tradição musical, apre-sentando desde seu inicio, nova música junto ao repertório estabe-lecido. A inspiração de grupos sinfônicos mais recentes em ouquestra, deu-se conta que havia lecido. A inspiração de grupos dado com sua verdadeira vocação, sinfóricos mais recentes em ouDimítri Mitropoulos é bem conhecido como um grande intérpree ao iniciar sua "tournée" este

O ESTADO DE SAO PAULO June 5, 1958

te com a história da orquestra: nos primeiros anos, Theodore Thomas, Leopoid Anton Seidl, Emil Paur, Leopold Anton Seidl, Emil Paur, Leopold e Waiter Damrosch, Güs-tav Mahler e Willem Mengelberg; e mais recentemente, Arturo Tosca-nini, Bruno Walter, Dimitri Mitro-poulos, Leonard Bernstein, Leopold Stokowsky, Wilhelm Furtwaengler, Serge Koussewitzky, Otto Klempe-rer, Erich Kleiber, Sir Thomas Beecham, Felix Weingartner, Pier-re Monteux, Guido Cantelli, Geor-ge Szell, Sir John Barbirolli e Arge Szell, Sir John Barbirolli e Artur Rodzinski.



DIMITRI MITROPOULOS, o célebre regente que estará à frente Filarmônica esta noite na URGS.

do pelo presidente dos Estados Unidos, visando dar cumprimento a um maior intercambio cultural entre aquele país e a America Latina.

O maestro Dimitri Mitropous que regerá o concêrto da Sinfônica de Nova York

ULTIMA HORA

cais ocupam 82 caixas enormes. os musicos americanos percorreram a Argentina e o Uruguat. Formam eles um grupo curioso, de variadas origens — em sua maioria, americanos naturaliza-dos, originarios de diversos paises: Italia, Grecia, Venezuela, Estado de Israel, Polonia e Rus-sia, entre outros. Dentre todos, porem, o tipo mais curioso é o do maestro que durante a entrevista coletiva deu mostras de

Com a sua bagagem volumosa.

em que os instrumentos musi-

sua jovialidade. PROGRAMA: UM CARDAPIO Na entrevista, referindo-se aos criterios que adota para a organização do programa de um concerto, disse o maestro Mitro-

poulos: "Organizar um bom programa é como preparar um car-dapio, pois o publico que assiste a um concerto é um consumidor que so compra o que lhe agra-

da".

No programa elaborado pelos
promotores da "tournée" constam em cada apresentação obras de dois autores contempora-neos: Vila Lobos e Camargo Guarnieri. A esse respeito, assim se expressou o entrevistado: "Se me fosse dado escolher o

programa, teria incluido no mesmo compositores classicos e antigos, a fim de dosar melhor o seu conteudo. Por outro lado, teria preferido executar uma só peça mais longa de um autor, ao invés de duas curtas".

so inves de duas curtas.

Sobre suas preferencias pessoais, esquivou-se o maestro de dar respostas definitivas. Para ele existem muitos bons compositores e, por isso, não pode dizer quais os melhores. O messoa pode disconstante a musico Referencia de la constante de la mo no tocante a musicos. Referindo-se à musica popular asina-

lou:
"Não se pode condenar ou desprezar nenhum genero mu-sical: todos se enquadram na categoria de sons harmonicos. Devemos colocar cada coisa em seu respectivo lugar: para mim são necessarios tanto a musica erudita, quanto a popular".

E disso o maestro Mitropou-los não exclui o "rock and roll". Tambem musica concreta para ele é necessaria: "Trata-se de uma das muitas variações de uma gama que varia de cima a

O maestro Mitropoulos que nasceu em Atenas em 1896 e vi-ve nos Estados Unidos desde 1936, quando estreiou regendo a Sinfonica de Boston, continua sendo no seu sexagesimo segundo ano de vida, um homem extremamente ocupado. Segundo nos informa, em meio a concertos e ensaios, alem de viagens (esta é a quarta tournée que realiza através do mundo, tendo sido ele quem levou a Sinfonica à Europa pela segunda vez), sobra-lhe pouco tempo para atender ao seu gosto pelo estudo da filosofia. O maestro alem da leitura, tem um outro "hobby":

"Não podendo mais escalar subir o estrado do teatro", diznos ele.

"Logo depois desta excursão tenho viagem marcada para Teltenho viagem marcada para Tel-Aviv'', informa. "Dali seguirei para Salzburg, Atenas e Viena e somente em outubro voltarei para os Estados Unidos. Não ve-jo nenhuma perspectiva de po-der repousar antes de 1960" Os componentes da Orquestra Filarmonica permanecerão em

Filarmonica permanecerão em São Paulo até domingo proxi-São Paulo até domingo proximo, quando seguirão para o Rio. Em sua chegada ao aeroporto de Congonhas foram recebidos pelo consul geral dos Estados Unidos em São Paulo e sua senhora, ministro Richard P. Butrick e pelo chefe do Serviço de Informações dos Estados Unidos em nossa cidade Dwight B. Herrick, os quais ofereceram à tarde um coquetel aos musicos e à imprensa, no "foyer" do Teatro Municipal.

SAO PAULO, BRAZIL

S/A INDUSTRIAL IRMÃOS LEVER. APRESENTARÁ NA TELEVISÃO E NO RÁDIO CONDUZIDA POR. DIMITR MITROPOULOS

QUINTA-FEIRA DIA 5 DE JUNHO As 21 horas pelo canal 3 e Rádio Difusora

DIRETAMENTE DO TEATRO MUNICIPAL



A FILARMONICA DE NOVA IORQUE

HOJE NO VIDEO DA TV-TUPI

HOJE NO VIDEO DA TV-TUPI

O grande publico ouvinte e telespectador terá na noite de hoje a grande e feliz oportunidade de ver e ouvir a famosa Filarmonica de Nova Iorque, através da transmissão que a Televisão Tupi e a Radio Difusora estarão fazendo es conjunto, da estreta da organização sinfonica mais antiga dos Estados Unidos, no Teatro Municipal. Sob a regencia de maestro Dimitri Mitropoulos, a Filarmonica executará o seguinte programa: 1.a parte — Camargo Guarnieri: "Prologo e Fuga."; Johannes Brahms: "Sinfonia n.o 3 em Fá Maior Opus 90 (Allegro com brio, Andante Poco Alegretto, allegro); 2.a parte — Arnold Schoenberg: "Noite Transfigurada (para orquestra de cordas Opus 4); Samuel Barber: "Meditação e Dança da Vingança de Medes" (Opus 23-A). Sobre o maestro Dimitri Mitropoulos, podemos informar que é grego de nascimento e, atualmente, cidadão dos Estados Unidos. Uma reputação brilhante na Europa precedeu sua estreia na America

tação brilhante na Europa precedeu sua estreia na America em 1936 com a Sinfonia de Boston. Desde 1937 até a prima-

vera de 1949, suas atividades se encontram no Meio Oeste, onde era diretor musical da Sinfonia de Minneapolis, porem, com

outras orquestras importantes prontamente lhe assegurou o favor de um publico devoto de costa a costa dos E.U.A. A

proposito dessa apresentação excepcional, convem salientar que alem de ser a organização sinfonica mais antiga da America, a Filarmonica de Nova Iorque acaba de terminar a sua 116.a

a Filarmonica de Nova Iorque acaba de terminar a sua 110.2 temporada. Através de sua historia, tem mantido sua supremacia no ramo, oferecendo ao publico os mais destacados compositores e solistas do mundo inteiro. Todos os anos a Filarmonica oferece mais de 120 concertos na cidade de Nova Iorque, proporcionando à cidade dos arranha-céus mais eventos musicais que qualquer outra orquestra nos Estados Unidos. Por outro lado, a Filarmonica constitui uma atração certa da cadeja radiofonica da CBS, calculando-se que cerca de quinze

cadeia radiofonica da CBS, calculando-se que cerca de quinze milhões ouvem todos os meses seus memoraveis concertos. Sem duvida alguma, o espetaculo de hoje, pela Televisão Tupi e Radio Difusora, está fadado a constituir-se no aconteci-mento musical do ano.



A famosa Filarmônica de Nova York, regida pelo maestro Dimitri Mitronpoulos

Com 120 elementos e 9 toneladas de carga chegou a Filarmonica de N. York

Chegou ontem a São Paulo a Orquestra Filarmonica de Rachmaninoff, Stern, Guiomar No- iniciou-se na cidade de Panamá, a York, que dará três concertos nesta Capital. Quatro vais, Casadesus, Menuhin, Frances- 29 de abril, e será encerrada de-Nova York, que dará três concertos nesta Capital. Quatro aviões foram necessarios para transportar os 120 elementos da Filarmonica, 107 dos quais são musicos. Os professores do famoso conjunto sinfonico levam consigo seus instrumentos, que pesam nove toneladas, e já se acham no Teatro Municipal de São Paulo, Regerão os concertos de São Paulo os maestros Dimitri Mitropoulos e Leonard Bernstein. O primeiro chegou ontem e á noite concedeu entrevista á imprensa. Bernstein deverá chegar hoje a São Paulo. A viagem da Orquestra Filarmonica de Nova York faz parte do programa de intercambio cultural com a America Latina, em desenvolvimento pelos Estados Unidos. O notavel conjunto visitou diversos países do Continente, antes de vir ao Brasil, onde já se exibiu, anteontem, em Porto Alegre. Depois dos concertos de São Paulo, a

catti e Brailowsky.

COMO VIVE

A orquestra não recebe nenhuma ajuda do governo por suas ativi-dades regulares em Nova York. Para ajudar a financiá-la, foram organizadas entidades particulares, como a Sociedade dos Amigos da Filarmonica e a Junta Auxiliar da Filarmonica.

A presente excursão é realizada sob os auspicios do Programa In-ternacional Especial do Presidente dos Estados Unidos para Apresentações Culturais. A temporada

29 de abril, e será encerrada deconcertos, realizados em 30 cidades de 12 paises diferentes. membros, individuos dos

mais representativos da sociedade de Nova York, compõem a Junta de Diretores, presidida pelo sr. Floyd G. Blair. A junta indica um diretor-musical e um diretor gerente. MITROPOULOS

Mitropoulos exerce desde 1951 as funções de diretor musical da orquestra. Dentro de alguns meses, entregará a Bernstein a responsabilidade de orientar o famoso conjunto. Mitropoulos é responsavel por algumas das mais ousadas iniciativas da Filarmonica. Lançou a decima sinfonia e o con-certo para violino de Shostakovitch o concerto para jazz band e or-

questra de Liebermann. Como regente de operas, Mitropoulos se tem apresentado em varias capitais europeias. Foi o responsavel por apresentações de operas modernas, como "Eletra", de Strauss, "A Hora Espanhola", de Ravel, "Wossek", de Berg e "Cris-tovão Colombo", de Darius Milhaud, e também de obras mais an-tigas do genero, como "Salomé", "O Baile de Mascaras", "Tosca", "Carmem", "As Valquirias".



Foi bastante concorrida a entrevis ta de ontem do maestro Mitropoulos

ENTREVISTA

Dimitri Mitropoulos é uma das figuras mais representativas da musica contemporanea. Nascido na Grecia, sua carreira musical estende-se por todos os Continentes. As palavras diretas, quase rispidas apesar da intenção afavel, com que se dirige aos reporteres e responde ás perguntas formuladas in-dicam uma personalidade forte, marcada. Por outro lado, revela, nas primeiras palavras, profunda preocupação pelos problemas "humanos", revelando sensibilidade ao se referir varias vezes ao papel que a musica e as artes desempenham na aproximação dos povos. "Se há esperanças de confraternização e de revalidação dos conceitos de fraternidade universal — diz — residem elas nos artistas, e

não nos politicos. O maestro não hesita em come-çar a falar, assim que termina a breve apresentação á imprensa. Representamos uma pequena minoria que se interessa pelas artes" diz. "E' uma ocupação um tanto inusitada e evidentemente não de primeira necessidade, Muitos acham que essas atividades servem

apenas para crianças e senhoritas". Logo depois, Mitropoulos se re-vela: "Mas a musica é a unica linguagem universalmente inteligi-vel. Para que os povos cheguem á compreensão, só há um meio: trocar culturas. Vimos o que os russos fazem e como obtêm exito, enviando seus melhores artistas ao exterior. Nos países que visitamos a reação do povo é prova concludente de tudo que eu disse" concluiu.

GENEROS

Falando sobre musica popular e musica concreta, o maestro Mitro-poulos foi explicito: considera toda forma de musica e de arte util, necessaria e boa. Acha, porém, que cada um deve permanecer no seu estilo, na sua especialidade. Acredita que não se pode pedir a um regente de orquestra sinfonica que toque musica popular. "Se eu fosse fazê-lo — disse — fa-loia mal".

No pouco tempo livre de qu dispõe, Mitropoulos gosta de le filosofia e humanidades. Rege opera e concertos nas maiores pitais do mundo mas afirma: "Apsar de sua fama, o Metropolita: Opera House é ainda o teatro que dá os melhores espetaculos"

OS PROGRAMAS EM S. PAULO sr. Dimitri Mitropoulos, comentando o programa dos concertos da Filarmonica de Nova York em São Paulo, declarou que, pessoalmente, não os teria assim organizado. Afirmou que se pudesse escolher livremente o programa, tocaria uma peça contemporanea. um dos primeiros classicos e um romantico. O Departamento de Estado, porém, organizando essa temporada da Filarmonica, exigiu que fossem tocadas duas peças contemporaneas em cada programa, uma de compositor norte-americano e

outra de musico latino-americano. Mitropoulos, contudo, admitindo que assim é obrigado a tocar obras de menos folego dos compositores do Continente, afirma que essa orientação das autorida des contribuiu consideravelmente para o conhecimento da musica escrita em nossos dias. Disse que as 30 orquestras sinfonicas de primeira categoria que existem nos Estados Unidos tocam todas hoje mu sica contemporanea.

A ORQUESTEA

A Filarmonica de Nova York que primeiramente se chamou Sociedade de Sinfonia Filarmonica de Nova York — existe desde 1842. Através dos anos, figuras de excepcional relevo na historia da musica regeram essa notavel orques tra, Seidl, Damrosch, Mengelberg, Toscanini, Stokowsky, Rodzinsky, Szellí Barbirolli, entre outros.



Dimitri Mitropoulos



FILARMONICA DE N. I. ESTREOU ONTEM - Pode-se dizer que foi um dos maiores acontecimentos do ano, até aqui, a estreia, ontem, no Municipal, da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque, sob a regencia de Dimitri Mitropoulus. O teatro estava à cunha-Havia gente — inclusive regentes nossos — sentados nas escadas, postados nos corredores. Adotando velho costume europeu, foi permitido que parte da assistencia se acomodasse por trás da rotunda, no palco. Tudo cheio. Mitropoulus, com seu sorriso simpatico e gestos largos foi recebido e mantido num clima de grande simpatia. Seus comandados mostravam-se euforicos e locaram magnificamente, conforme o registraremos a seu tempo em nos-sa secção especializada. Na gravura, o tamoso condutor grego.

Entrevista com Mitropoulos

pol feita, no "foyer" do Munici-pal, quarta-feira, às 17 horas, a apresentação à imprensa, radio e televisão de São Paulo do maestro Dimitri Mitropoulos, um dos atuais regentes da Filarmônica de Nova York, que visita a nossa cidade. Serviu de "mestre de cerimonia" e interprete o messo de la consulado. sr. Tito Silveira, do Consulado. sr. Tito Silveira, do Consulado Americano. Observou o sr. Silvei-ra, ao lado de Mitropoulos, que a visita da Orquestra se prendia ao "Plano Eisenhower de Intercambio Cultural", e que essa excursão da Filarmônica de Nova York tinha por objetivo solidificar mais ainda os laços culturais que nos unem ao país amigo.

A seguir, em nome de Dimitri Mitropoulos, colocou-se à disposição para as perguntas habituais. Respondendo a diversas indagações. o maestro fez notar que deixará brevemente a Filarmônica, passando-a a Leonard Bernstein (no mo-mento viajando para o Brasil). Motivo: tempo totalmente tomado no Metropolitan de Nova York, Acrescentou que há muito está afastado da Filarmônica, apenas retomando seu posto faz uma semana. Elogiou a musica brasileira, observando (a uma indagação) que considera todo o tipo de musica importante: comédia burlesca, o popular e o

erudito. — "Mas assim como um pintor não sabe fazer sapatos e um reverendo não conta piadas, também êle não pode discutir sóbre musica popular. Cada qual no seu setor... Eu fico no meu".

Após essa excursão da Orques-tra de Nova York, Mitropoulos irá para Tel-Aviv e Viena, onde regerá a Filarmônica desta ultima cidade. Irá com ela à Grecia e depois aos Estados Unidos, juntamente com Herbert Von Karajan. Irá traba-lhar até 1960. Então tirará umas

- "Aprendi hoje uma grande li ção — terminou Mitropoulos. A musica é muito mais eficiente para aproximar os povos do que os po-

Terminada a entrevista coletiva. o maestro autografou discos. Logo após, ladeado do consul americano e sra, e outros elementos de destaque do corpo consular estaduniden-se no Brasil, Mitropoulos recebeu os cumprimentos do publico presen-te ao "foyer" do Municipal.

MITROPOULOS FALA A "GAZETA"

A nossa reportagem teve uma

entrevista exclusiva com Mitropoulos. O maestro é um homem de respostas simples e objetivas.
Perguntamos-lhe: "De Toscanini

a Bernstein, qual o regente da Filarmônica que marcou época, por inovações ou personalidade?" Ao que éle respondeu:

— "O objetivo de todos é o mes-mo: destacar-se. Se eu apontasse um nome, estaria mentindo. Men-tindo também estaria se dissesse que meu próprio objetivo não é êsse".

"E' verdade, perguntamos, que Stokowsky não foi bem visto na Orquestra durante o tempo em que regeu, por causa de seus

- "Não é verdade que Stokows-ky deixou a Orquestra por essa ra-zão. Seus arranjos são discutidos, é verdade. Mas a maioria dêles é boa. Do contrario Stokowsky não

seria popular como é". Indagamos a seguir sôbre alguns flaggamos a seguir sobre alguns "astros" da Filarmônica, como o violoncelista Leonard Rose, o flautista John Wummer, o pistonista William Vachiano e o oboísta Harold Gomber (êste ultimo conside-rado por Rudzinsky como o maior

oboista do mundo).

— "Estão todos ainda na Or questra, menos Rose, que saiu faz uns 7 anos".

Perguntamos a Mitropoulos sôbre compositor americano, vivo ou morto, que mais o impressionava.

— "Todos êles são bons, E' dificil destacar um ou outro"



Mitropoulos fala à A GAZETA

uma gravação sua?" — "Nada — respondeu. que já senti tudo antes!" E sorriu, encolhendo os ombros,

OS MUSICOS DA FILARMÓNICA

No coquetel estavam presentes diversos musicos da Orquestra Filarmônica de Nova York. Todos jovens, aparentemente com poucos anos de orquestra. Travamos amizade com o bateria, que confessou estar impressionado com nossa ci-dade, apesar de estar entre nós por poucas horas. A uma pergunta

Fizemos a seguir a pergunta:
Que faz de uma orquestra uma de tocar, respondeu não ter nenhuma em especial, mas gostar muito de Bach, Beethoven e "jazz".
O maestro respondeu:
— "As duas coisas e outra que o sr. esqueceu: um bom regente!"
E finalmente:

"As quando ouve sobre qual a obra que mais gostava de tocar, respondeu não ter nenhuma em especial, mas gostar muito de Bach, Beethoven e "jazz".
Um dos violoncelistas (rapaz de vinte e poucos anos) confessou-se também maravilhado com a recepção e a terra, Perguntamos-lhe sobre os maestros com os quais tocou, bre os maestros com os quais tocou, dizendo ter tocado com Bruno Waldizendo ter tocado com Bruno Walter, Mitropoulos, Bernstein e Villa-Lobos. O nosso maestro impressionou-o sobremaneira. Dois dos "violas" da Filarmónica teceram comentarios elogiosos com respeito a Stokowsky, Bruno Walter e Mitropoulos (não esquecendo de Bernstein), citando-os como dos melhores regentes que já passaram pela Orquestra. "Stokowsky principalmente — disse-nos um déles — é sempre uma surpresa. O musico nunca sabe o que éle vai que-

— é sempre uma surpresa. O musico nunca sabe o que éle vai querer. Imaginação fértil, espirito insatisfeito, exerce forte influência sôbre a orquestra".

Não estavam presentes à reunião alguns dos principais solistas da Filarmônica de Nova York, como Vachiano, Wummer, Corigliano ("concert-masier"), e Harold Gom. ("concert-master") e Harold Gom-ber. Este ultimo, cansado pela viagem, preferiu permanecer no

O Estado de S. Paulo

Dimitri Mitropoulos, natural da Crecia e naturalizado cidadão norte-ameri-cano, regeu a Filarmonica de Nova York pela primeira vez, como regente convidado, em 1940; dois anos depois era regente permanente e desde 1951 é o diretor musical da orquestra. Famoo como profundo interprete dos clas cos e romanticos, distinguiu-se também pela apresentação de obras modernas muitas das quais lhe devem a primeira audição. O seu talento transformou em verdadeiros acontecimentos no mundo musical norte-americano as apresentações de Electra de Strauss. A Hora Espanhola de Ravel e Cristovão Colombo de Milhaud.

Folha da Manha Mitropoulos em São Paulo:

"A MUSICA É A LINGUAGEM QUE O MUNDO TODO PODE ENTENDER"

Entrevista do regente titular da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque - Hoje, no Teatro Municipal, a primeira apresentação - Peça de autores brasileiros serão executadas nos espetaculos em nossa capital

vera ser encontrada através dos artistas e não dos políticos."

A vinda da Orquestra Filarmonica de Nova Iorqu — que tem 108 figuras — a São Paulo é parte de uma excursão que esse grupo musical faz atualmente pela America Latina, em cumprimento do programa de intercambio cultural de governo dos Estados Unidos. Vinda de Porto Alegre, a orquestra seguirá para o Rio de Janeiro, após três apresentações em São Paulo. em São Paulo.

em São Paulo.

Dimitri Mitropoulus, que sucedeu a Toscanini na regencia da Orquestra Filarmonica de a Ior ue, informou que deixará essa orquestra em 1960, para dedicar-se com mais tempo ao "Metropolitan Opera House", tambem de Nova Iorque. Será substituído na Filarmonica pelo Jovem maestro norte-americano Leonard Bernstein. Alem de maestro, Mitropoulus é pianista, compositor a regente de operas.

Mitropoulus e pianista, compositor e regente de operas.

MUSICA BRASI! RA

Mitropoulus informou que conhace de ha muito os compositores brasileiros Vila-Lobos e Camargo Guarnieri, aos quais considera "musicos universals". Nas resentações da

Encontra-se em São Paulo, desde outeni, devendo estrear hoje no Teatro Municipal, a Orquestra Filarmonica de Nova Iorque em São Paulo, serão executadas varias peças desses autores. Perguntado sobre se a musica brasileira é apreciada nos Estados Unidos. dese o maestro:

— "A musica é a unica linguagem pela quai toda, as pessoas do munica de nova as pessoas do munica de podem entender-se", iniciou o maestro, naccido il. Grecia e radicado desde 1936 nos Estados Unidos. Paulo e parte de uma paz munidal acrescentou — essa devers ser encontrada através des artistas e não dos políticos."

A vinda da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque em São porte dela."

A vinda da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque esse grupo musical faz atualmente pela America Latina, em cumprimento do programa de intercambio cultural do governo dos Estados Unidos. Vinda de Porto Alegra, a orquestra seguirá para o Rio de Janeiro, após três apresentações de nova Iorque con parte de uma excursão que esse grupo musical faz atualmente pela America Latina, em cumprimento do programa de intercambio cultural do governo dos Estados Unidos. Vinda de Porto Alegra de Janeiro, após três apresentações con poullar, respondeu o famo-

Sobre "musica-concreta", que tem encontrado seguidores em varias partes do mundo, inclusive em São Paulo, afirmou o famoso musico: "Todas as expressões da alma humana são bonitas. Tanto é beia uma apresentação da Orquestra Filarmonica quanto é beio um "show" burlesco. Apenas uma ressalva: eu jamais farei um "show" burlesco." Desmentiu o ma stro Dimitri Mitropoulus que a Orquestra Filarmonica de Nova lorque tenha viagem marcada para a União Sovietica. A Orquestra Filarmonica de Bost 1, esta sim trê, acrescentou.

Informou que, após sua excursão



"A paz no mundo so podera ser conseguida através dos tistas", diz o maestro Dimitri

sileiros que têm merecido boa receptividade."

Mitropoulus declarou que espera dica quanto é belo um show burlesco."

Mitropoulus declarou que espera dica quanto é belo um show burlesco."

Apel: publico paulista e que a sua apresentação valha "come um eto a mais de aproximação entre os povos norte-americano e brasileiro".

MUSICA POPULAR

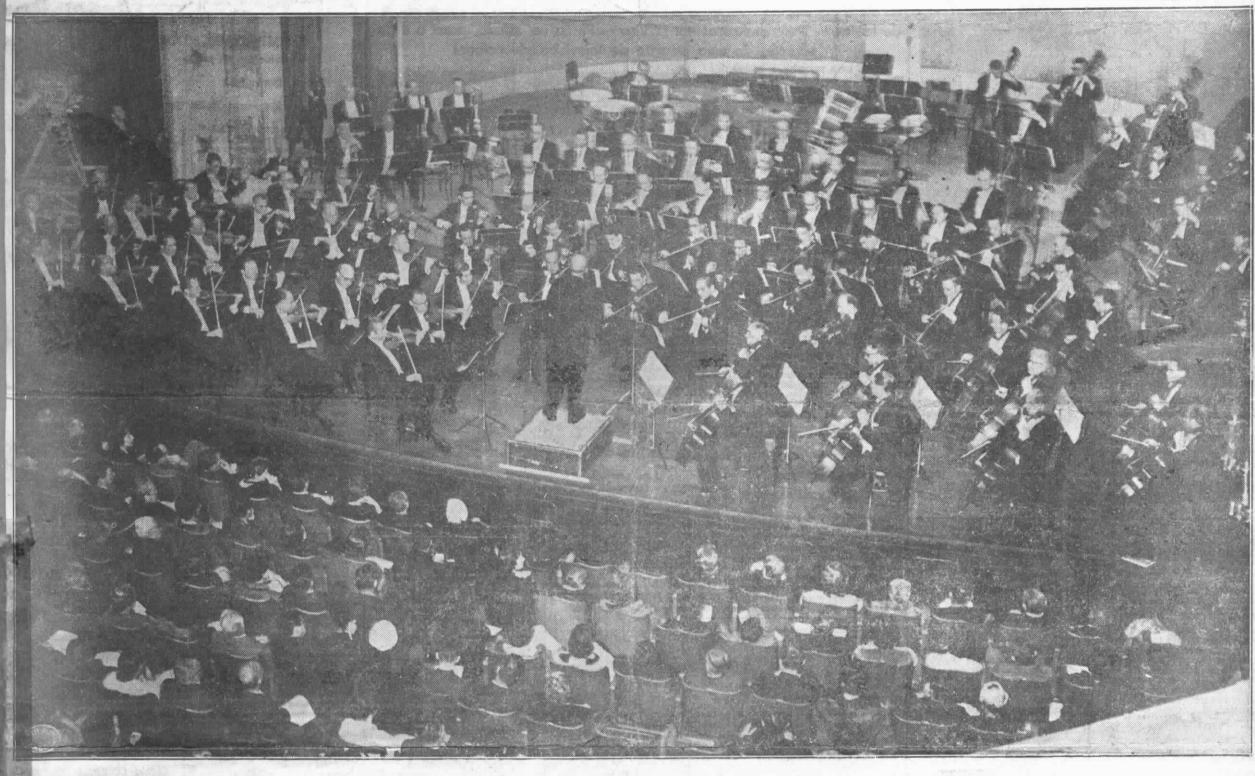
Perguntado sobre se interpreta musica popular, respondeu o famoso maestro: "A Humanidade trabalha em equipe na musica. Aqui imburle me equipe na musica bela uma sac bonitas. Tanto é bela uma apresentação da Orquestra Filarmon show? burlesco."

Desmentiu o musica Domitri Mitropoulus que a Orquestra Filarmonica de Nova Iorque tenha viagem marcada para a União Sovietica. A Orquestra Filarmonica de Bost no esta sim trâ, acrescentou.

Informou que, após sua excursão pela America Latina, acompanhará

Musical Espetaculos &

A Filarmonica de Nova York no Teatro Municipal de S. Paulo



Tivemos a satisfação de ver cuvir, ontem, no Teatro Mucipal, a famosa Orquestra Fimonica de Nova York, que veio a S. Paulo sob o patrocinio da Empresa Viggiani, em colaboração com a Associação Internacional de Cultura dos Estados Unidos e da American National Theatre and Acade-

my.

iniciativa que faltou

Na proxima vez será inlusto dizer que em São Paulo não ha publico para os empreendimentos artisticos de

grande arrojo. visita de um conjunto numeroso reclama como é natural despesas consideraveis, dende a viagem, os salarios extras e os gastos de hoteis. normal assim que a tourde uma orquestra sinfonice, por exemplo, imponha iminarmente um patrociseja ele oficial ou não, de a que a cobertura de seu custo não vá diretamente reunicamente sobre o puinteressado nos concertos

Foi isso exatamente o que se verificou na visita da Orquestra Sinfonica da NBC Arturo Toscanini, e tamquando Leopoldo Stokotrouxe até São Paulo a sua All American Youth Orchestra, formada pela juventude musical americana, especialmente para uma excursão pelos Estados Unidos e por varios países no Continente. Sob o patrocinio de poderosas organizações industriais e comerciais e ainda com o apoio do governo americano, a famosa orquestra de radio, fundada, organizada e dirigida pelo falecido maestro italiano, e o maravilhoso conjunto juvenil de estupendos musicistas, criada pela regente da Sinfonica de Filadelfia, puderam chegar aos publicos que salvo pouquissimas exceções nunca haviam conhecido uma orquestra sinfonica de rename universal. Os preços dos ingressos dos concertos, desse modo, se tornaram perfeitamente acessiveis à totalidade dos entusiastas da musica. Mas o enorme interesse pelas sensacionais audições, restringido pelo numero localidade existentes no Teatro Municipal para os dois concertos de cada uma da-

quelas orquestras.

Ora, o caso repete-se agora, com a visita da Orquestra
Filarmonica de Nova York

los e Leonard Bernstein. Igualmente, um conjunto de fama mundial. Tambem, como naqueles anteriores casos, verifica-se o patrocinio do Departamento do Estado americano. E por consequencia o custo dos três concertos (ou seja das viajens, da estada, etc.) não veiu pesar sobre o preço dos ingressos. De fato, não era possivel desejar importancia mais modica do que a se cobrou para a entrada no Municipal nestes dias da Phi-Iharmonic com Mitropoulos e Bernstein. O efeito, pois, é o que se conhece. Momentos após anunciada a venda de ingressos para os três concertos, foi totalmente esgotada a lotação do teatro. Mas, cessou ai, com esse numero de publico, o interesse enorme gerado pela vinda da mais antiga orquestra americana e uma das mais notaveis do mundo? Claro que não. Houvesse lotação no Teatro Municipal para outra igual ou maior quantidade de candidatos aos ingressos, e da mesma maneira ester encontrariam imediatos compradores. Verificamos nós mesmos,

em ligeira reportagem junto à bilheteria, a procura que incessantemente se faz ali de bilhetes para os concertos, muito embora desde varios dias se tenha difundido que as lotações se tinham prontamente esgotado. Não somente inumeras pessoas da Capital empenharam continuamente para lograr essa desejadissima chance. Do interior de São Paulo e de cidades proximas do Estado, vieram visitantes expressamente para conhecerem a Filarmonica de Nova York, Todavia, inutilmente. Por maiores que fossem suas insistencias, dispondo-se a aceitar qualquer lugarzinho, de qualquer altura do teatro a possibilidade de presenciar os concertos lhes ficou totalmente barrada. Pudemos inclusive, conhecer a decepção de um enhor que cama presente de

aniversario de casamento à sua esposa, viajou com ela de outro Estado a fim de lhe proporcionar uma das au-

dições.

Neste ponto da presente reportagem é que desejamos lembrar aquelas linhas: "Na proxima vez será injusto dizer que em São Paulo não ha publico para os empreendimentos artisticos de grande arrojo". Porque a verdade é que publico existe, de sobra. O que não existe são luga-

que fazer nessa emer gencia? Simples. Apenas faltou um pouco de cabeça no comando desta temporada. De outra sorte, tudo se ajustaria amplamente, e logo uma quantidade de publico três vezes maior do que a atual poderia ter sido atendida. A Filarmonica de Nova York veiu para uma permanencia de três dias em São Paulo, e, unicamente, nessas 72 horas, nos consente apenas 6 horas de musica, as três "soirées".

Qual a razão de não se haver providenciado a apresentação de outros ou dos mesmos programas, nas vesperais desses dias? Recorde se, por cima, que ontem, dia da estréia, foi feriado total! E vamos adiante ainda: Oue é que impediu, inclusive, a realização de concertos tambem matinais - quando então, em lugar de três concertos, teriam sido possiveis (de manhã, à tarde e à noite) nove concertos, portanto atendendo-se triplicadamente à imensa ansiedade do publico de São Paulo pela presença da Filarmonica? As manhãs, nem as tardes, foram por acaso dedicadas a ensaios. A Orquestra não ensaiou, nem precisava. E esses admiraveis musicos que aqui se encontram haveriam com certeza apreciado muito essas triplicadas oportunidade de tocar para um publico ao qual pela primeira vez se apresenta, e quem sabe a ultima!

ORLANDO NASI

lidade inteiramente lotado, inclusive os corredores de acesso e as proprias escadas, desenrolou-se num clima de intensa ansiedade, emoção e entusiasmo o concerto, que teve a direção desse fabuloso regente que se chama Dimitri Mitropoulos. E temos certeza de que essa noite de arte sinfonica ha de ficar marcada em nossa vida, como das melhores coisas que já vimos e ouvimos em todos os tempos de nossa atividade musical.

Impressionante é e a direção de Mitropoulos, um regente cuja atuação à frente do con-, junto orquestral é capaz de nos proporcionar momentos da mais pura arte e recolhimento. E'

mentos do proprio rosto, dos olhos e dos labios, a sugerir o que os seus professores devem fazer, para dar à partitura não uma interpretação, mas a sua personalissima personalissima e equilibrada interpretação, Mitropoulos nos pareceu, ontem à noite, um espetacular diretor de orquestra. desses artistas que estabelecem uma relação espiritual conosco e que com eles passamos a viver as obras de arte nos seus minimos detalhes e com uma forca emocional extraordinaria. Aliás, acompanhando-se a regencia de Mitropoulos temse a impressão de que a orquestra é ele e que seria possivel ele mesmo realizar o que fez no Municipal com a Filarmoni-

de de pasmar. Enfim, a Filarmonica de Nova York, que já conheciamos através de gravações, nos deu agora, muito perto, uma impressão mais real de suas possibilidades, E', não temos duvida, um dos maiores e melhores conjuntos do mun-

Do programa apresentado, a execução que mais nos impressionou foi a da "3.a Sinfonia" de Brahms, onde pudemos perceber, de maneira objetiva, especialmente por razões da interpretação de um romantismo sonhador, diferente do que estavamos acostumados a ouvir, a extraordinaria integração de Mitropoulos ao conjunto de Nova York. Ao terminar a obra,

divulgação da nossa musica, que as obras dos compositores brasileiros pudessem ser executadas por conjuntos como a Filarmonica de Nova York. Outra impressão que não nos

deixará tão cedo foi a da execução da "Noite Transfigurada" de Schoenberg, em que as cordas da Filarmonica deram mostra soberba das suas excelentes qualidades e onde Mitropoulos mais uma vez comprovou que é um dos grandes mestres da regencia de todo o mundo. Com Mitropoulos e a Filar-

monica de Nova York, S. Paulo assistiu, ontem, a um dos maiores e melhores concertos de toda a sua vida artistica. Foi uma felicidade estarmos presentes!

Rossini Tavares de Lima



ele o verdadeiro interprete-executante da grande massa de instrumentos, a ele todos estão identificados de maneira maravilhosa. Quando sobe ao estrado da regencia, os mestres dos diferentes setores da Filarmonica têm os olhos voltados a ele, e nada fazem sem que, de vez em vez, seus olhares estabelecam um contacto com ele mesmo. E Mitropoulos se suresenta como o dominador excelente da or-questra e das obras que retêm na sua memória privilegiada Do começo ao fim de uma execução, funciona, já dissemos, como o verdadeiro interpreteexecutante. Sua linguagem de gestos — braços, ante-braços, ante-bracos. mãos, dedos e até falanges é entendida por todos e, através da sua expressão, obtem as "nuances" mais delicadas, que só um regente de seu porte tecnico e estético poderia conseguir. Tambem, dirige com os movi-

ca de Nova York com outro conjunto orquestral, valorizando, inclusive, com a sua direção de mestre, não só as orquestras mas tambem as proprias obras que executam.

O segundo destaque da me moravel noitada de ontem deve ser feito à propria e estupenda Filarmonica de Nova York, que óra nos visita. Do primeiro violino à percussão, não há, no conjunto, um só ponto discordante. Tudo é o melhor que se poderia desejar. Seus integrantes são todos virtuoses de primeira qualidade e tambem conhecem como poucos as suas responsabilidades dentro de uma orquestra. Nincar-se em plano de superioridade em relação a outrem. E por isso, equilibradissimo, afinado e homogeneo, o conjunto pode executar todas as obras que deseja com uma propriedarealizada com a aspirada perfeição que estava dentro de nós,
tivemos quase a certeza de que
jamais a ouviriamos executada como naquele momento. Se
Brahms fosse apreseintado sempre como o ouvimos ontem, ele
seria bem mais apreciado pelo
nosso publico e não seria acoimado de pesadão, como muita
gente ainda o faz.

gente ainda o faz.

Depois da "3.a Sinfonia" de Brahms, tambem nos chamou a atenção a interpretação exatissima e bastante valorizada que deu a Filarmonica ao "Preludio e Fuga" de Camargo Guarnieri. Como pudemos bem apreciar o nosso Camargo Guarnieri, compositor dos melhores da Amerisca! E comparando, poderiamos dizer, como ele deixou longe o americano Samuel Barber, de que foram apresentadas "Meditações" e "Dans: da Vingança". Seria uma felicidade para a propria

MITROPOULOS VOLTA A REGER HOJE FILARMONICA DE NOVA IORQUE

Não chegou a tempo o maestro Leonard Bernstein — O esporte predileto de Dimitri Mitropoulos continua sendo alpinismo... em cima da banqueta de regencia — Amanhã, às 16 horas, no Anhangabaú, concerto ao ar livre da famosa orquestra

Brahms, Schoemberg e Samuel Barber, a Orquestra Filarmonica e Samuel de Nova Iorque, sob condução do maestro Dmitri Mitropoulos fez sua apresentação inicial ontem à noite em nossa capital, no Teatro Municipal.

Hoje, o famoso conjunto mu-cal se apresentará novamente ao publico de São Paulo, com o mesmo regente, muito embora esprogramado a participacão do maestro Leonard Berns-tein à sua frente. O avião que conduzia aquele regente norte-americano chegou com atraso, e assim a responsabilidade do concerto desta noite caberá outra vez ao maestro grego Mitropou-

Amanhecer numa Floresta Tropical, de Vila-Lobos, Sinfonia n.o 6, de Schumani, e Sinfonia n.o 4, de Tchaikovski compõem o programa desta noite.

Ainda na tarde de hoje, os componentes da Filarmonica de Nova Iorque, a convite do Semi-nario de Musica Pró-Arte e da Academia Paulista de Musica, participaram de um churrasco, no sitio das Figueiras, situado pouco alem de Interlagos.

ENSAIO

Hoje pela manhã, aquela or-questra ensaiou no Teatro Municipal durante pouco mais de uma hora. A saida, o maestro Mitropoulos mostrava-se satisfeito e, com seu permanente bom humor, expressando-se mais em italiano do que em inglês, disse que a orquestra estava em "belissimas condiciones".

Indagado sobre se tinha algum passa-tempo predileto, quando

Com um programa que incluiu dispõe de tempo livre, respondeu a instalação de uma concha eças de Camargo Guarnieri, o regente grego que antigamente acustica para ali ser alojada a

era o alpinismo.

— E hoje, qual é? - E hoje, quai er - "Continua sendo o alpinismo, porem em cima da banqueta de regencia. È all que pratico

orquestra. Prevê-se que somente amanha pela manha os trabalhos de montagem do palanque fiquem concluidos. Microfones deverão ser instaledos em varios pontos do Anhan-gabaú, a fim de possibilitar au-diencia àqueles que não conseguirem lugares proximos da Filarmonica.

A regencia caberá ao maestro Dmitri Mitropoulos, e o progra-ma ainda não foi organizado oficialmente. Deverá constar de composições executadas no concerto de ontem e do que será apresentado hoje à noite.



Dimitri Mitropoulos

esse esporte, de uma maneira toda especial.

CASADO, NÃO

Já na rua, enquanto se dirigia para o onibus que o conduziria ao churrasco no sitio das Figueiras atendeu a uma nova pergun-

O maestro é casado?
 Mostrou a mão esquerda, que nada ostentava no anular. E, depois, falou:

"Não sou casado, nem penso nisso. Minha companheira per-manente, de todas as horas e para todos os momentos bons dificeis, é a musica. Apena com ela e só para ela tenho com-

CONCERTO AO AR LIVRE

Patrocinado pelo Programa Cultural Internacional dos E.U.A. e pela Prefeitura de São Paulo, a Orquestra Filarmonica de Nova Iorque realizará amanha, às 16 horas, no Vale do Anhanga-baú, proximo do viaduto do Chá, um concerto ao ar livre. A orquestra ficará colocada de

frente para a estatua de Carlos Gomes, na lateral esquerda do Teatro Municipal. Os assistentes poderão ocupar os jardins ali existentes, sendo visivel uma parte da famosa orquestra desde o viaduto do Chá, proximo da praça Ramos de Azevedo.

Por volta das 14 horas de hoje tiveram inicio os trabalhos para

A Filarmonica de Nova lorque dará hoje um concerto ao ar livre, no Anhangabaú

Vitima de intoxicação o regente Leonard Bernstein, que deverá chegar ainda hoje a esta capital — Caberá ao maestro Dimitri Mitropoulos conduzir a orquestra no espetaculo publico desta tarde — (Pag. 8)

Com um programa que inclui pe-cas de Camargo Guarnieri, Brahms, Schoemberg e Samuel Barber, a Or-questra Filarmonica de Nova Iorque, sob condução do maestro Dimitri Mitropculos, fez sua apresentação inicial anteontem à noite em nossa capital, no Teatro Municipal.

Ontem o famoso conjunto musi al se apresentou novamente ao publico de São Paulo, com o mesmo regente C programa compreendeu es seguintes obras: Ananhecer numa Floresta Tropical, de Vila-Lobos, Sinfonia n.o 6, de Schumann, Ainda na tarde de onten. os componentes da Filarmonica de Nova Torque a convite do Seminario de Musica Pró-Arte e da Academia Paulisto de Musica, participaram de um churrasco, no sitio das Figuei-ras, situado pouco alem de Inter-

LEONARD BENSTEIN SOFREU UMA INTOXICAÇÃO ALIMENTAR

O maestro Leonard Bernstein, que deverta cnegar ontem a São Paulo, a fim de reger a Orquestra Filar-monica de Nova Iorque, não pode embarcar em Santiago do Chile, em virtude de ter sofrido uma intoxi-cação alimentar. O regente, que estarà à frente do famoso conjun to, devera chegar ainda na tarde de hoje a esta capital.

CONCERTO AO AR LIVRE

Patrocinado pelo Programa Cultu ral Internacional dos E.U.A. e pela Prefeitura de São Paulo, a Orques-tra Filarmonica de Nova Iorque realizará hoje, as 16 horas, no Vale do Achangabaŭ proximo do via-duto do Cha, um concerto ao ar

A orquestra ficará colocada de frente para a estatua de Carlos Gomes, na lateral esquerda co Teatro Municipal. Os assistentes poderão ocupar os jardins ali existentes, sendo visivei uma parte da famosa orquestra desde o viaduto do Chá, proximo da praça Ramos de Azevedo.

Por volta das 14 horas de ontem tiveram inicio os trabalhos para a instalação de uma concha acustica para ali ser alojada a orquestra. Microfones deverão ser instalados em varios pontos do Anhangabaŭ, a fim de possibiltar audiencia aqueles que não conseguirem luga-res proximos da Filarmonica.

A regencia caberá ao maestro Dimitri Mitropoulos, e o programa ainda não foi organizado oficial-mente. Deverá constar de compos-ções executadas nos dois espeta-culos fá apresentados.

Music. O Estado de S. Paulo

Front Page - FOLHA DA TARDE

O primeiro concerto da Filarmonica de N. York

Conforme previramos, constituiu verdadeiro acontecimento a estréia da Orquestra Filarmonica de Nova York, quinta-feira ultima, no Teatro Municipal, sob a regencia de Dimitri Mitropoulos. Para tanto muitas razões terão do corpo. A animação ritmica e dinacomplexidade do problema que é fazer viajar um conjunto dessa amplitude, o que torna coisa rarissima para os estrangeiros ouvir orquestra dessa qualidade em un lado, a diferente — seria normal que partisse de alterações da atitude de calem a— que parece provir de outra pessoa: dentro da grande gesticulação genem seu proprio País; e de outro, o valor excepcional do conjunto e dos regentes, capaz de afrair multidões, como aconteceu nessa estréia. O Teatro Mu tes, capaz de afrair multidões, como aconteceu nessa estreia. O Teatro Municipal estava tomado além da sua capacidade; via-se gente comprimida em modulada nos sôpros. Mas não se tratado as portas e muitas pessoas sentadas pelo chão no corredor central da regentes, para os quais reger orquestra das profundados por una regentes, para os quais reger orquestra das profundados por una regentes, para os quais reger orquestra das profundados por una regentes, para os quais reger orquestra das profundados do ser, embora permanedas pelo chão no corredor central da plateia. Criou-se assim um ambiente festuvo mas intranquilo e de incompleto extrair dela uma versão dançavel— e dançada perante o publico— e não impor e dirigir uma interpretação musical. E verdade que Dimitri Mitroquestra permaneceu no palco durante cerca de vinte minutos, tempo empregado em exercícios e repasse dos trechos, o que provocava aquela cacatania ió são predominantemente expressivas, responsa dos ser, embora permane-cam das profundas do ser, embora permane-cam distintos em tudo o mais que as caracteriza como idéia e como orquestração de Brahms foi expensado as luzes durante a execução. A orquestra permaneceu no palco durante cerca de vinte minutos, tempo empregado em exercícios e repasse dos trechos, le saberá interpretá-los. Suas indicações do terminar, Mitropoulos foi alvo de provocava aquela cacatania ió são predominantemente expressivas, redo em exercícios e repasse dos trechos, o que provocava aquela cacofonia já são predominantemente expressivas, retradicional em tais circunstancias. Fezse o silencio quando entrou o primeiro violino. Procedeu-se à afinação geral. Terminada esta, entrou Dimitri Mitropoulos. A salva de palmas que o acolheu desfez-se a seriedade da fisionolheu d mia e com um sorriso de irradiante sim-patia conquistou imediatamente o publi-brar a maneira de terminar os mativos co. Bem humorado, não obstante a agi-tação do ambiente, fez executar o Hino Nacional Brasileiro e o Hino Nacional dos Estados Unidos e sempre sorridente vezes parece dialogar com a orquestra, é que compareceu ao proscenio todas e esta certamente entenderá a eloquen-

e esta certamente entenderá a eloquencia muda que irradia de toda a sua
os estrondosos aplausos do publico.

Iniciou-se então a execução do programa, constante de: Prologo e Fuga
(1947) de Camargo Guarnieri; Sintomia n.o 3 em Fá maior, op. 90, de
Brahms; Noite Transfigurada (para or-Brahms; Noite Transfigurada (para orquestra de cordas), op. 4, de Arnold Schoenberg e Meditação e Dança da Vingança do balé Medeia de Samuel mitri Mitropoulos, esguia, extremamente

A Filarmonica de Nova York no Anhangabaú

Será realizado na tarde de hoje, no Vale do Anhanga-Unidos e que, com tanto exito, ora se apresenta em São Paulo. O regente será o maestro Dimitri Mitropoulos, e o inicio do espetaculo foi marcado para as 16 horas.

A apresentação da famo-sa orquestra norte-americana, que, com a iniciativa, procura corresponder á calorosa acolhida do publico paulistano, é patrocinada pelo Programa Especial do presidente Eisenhower, para Apresentações Culturais.

O concerto de hoje á tarde, assim, embora represente um esforço a mais para os integrantes da orquestra (que á noite realização espetaculo no Municipal), é homenagem do poulos á cidade que - em suas palavras - tão fidalgamente os acolheu.

Barber. Entrando propriamente na apre- verdade, pode ainda ser melhor, não ciação do concerto, não sabemos por porque apresente defeitos ou imperfeionde começar, pois orquestra e regente, ções, mas somente porque não esgotou no caso, fazem uma só coisa, constituem as possibilidades de aperfeiçoamento uma só entidade musical informada por que lhe estão ao alcance. Ela se beuma unica alma sonora. Mas a atenção neficia de condições quase privilegiadas, é desde logo atraida pela figura de Diponentes e esta outra, preciosissima: a permanencia do regente, de um so, por largo periodo. Dai aquele entendimento profundo entre as duas partes, or-questra e regente; a liberdade e espontaneidade de atuação de ambos; a segurança da execução e a convincente autoridade da direção. A Filarmonica de Nova York não pode deixar de pos-suir as qualidades gerais de precisão. unanimidade, equilibrio de sonoridade e qualidade de som, de cujo aperfeiçoamento resultam outras virtudes, estas ja bau', um concerto publico da distintivas, que a caracterizam e lhe dão Orquestra Filarmonica de Nova York — o mais antigo con-junto sinfonico dos Estados gradações de intensidade e de côr, as quais transformam cada peça num grande quadro animado pelos jogos de luz e de sombra, pondo em relevo o que é preponderante em cada caso e dundo a devida siluação ao que é relativamenle acessorio. È uma orquestra que canta aquilo que toca, e que frascia com absoluta propriedade; que faz ouvir os desenhos secundarios com perfeita niti-dez; que é capaz de produzir um som dotado de substancia, de conteudo, de densidade, o que torna desnecessarios os fortissimos trovejantes e valoriza ao extremo os pianissimos imponderaveis. E è principalmente uma orquestra flexivel que nunca soa com rigidez ou dureza; antes conduz o pensamento sonoro por todos os meandros da expressão e todas as curvas das acentuações emo tivas, numa ductilidade sempre admiravel. Acreditamos encontrar-se a orquesconjunto e de Dimitri Mitro- tra ressentida com as viagens e os concertos seguidos; fora dos seus comodos, sujeita a um regime de exceção inteiramente diverso do que lhe é habitual, alguma alteração deve ter-se dado no seu organismo com inevitaveis conse quencias na execução. Além disso, a

Conforme previramos, constituiu ver- flexivel, de enorme vibratilidade e mui- colocação de parte dela no tablado qui

sentiram todos e porque compleia prensa. Ao deixarmos o Teatro, iniciava-se uma peça dada fora do programa em vista do entusiasmo do publico.

FOLHA DA NOITE (Front Page) Sao Paulo June 6, 1958

MITROPOULOS VOLTA A REGER HOJE FILARMONICA DE NOVA IORQUE

Não chegou a tempo o maestro Leonard Bernstein — O esporte predileto de Dimitri Mitropoulos continua sendo alpinismo... em cima da banqueta de regencia — Amanhã, às 16 horas, no Anhangabau, concerto ao ar livre da famosa orquestra — (3.º pagina)



Por volta das 14 horas de hoje operarios da Prefeitura iniciaram os trabalhos de armação da concha acustica, no Anhangabaŭ, onde amanha se apresentara a Filarmonica de Nova Iorque, ao

Bernstein não virá; Mitropoulos regerá

Por ter sofrido intoxicação alimentar em Santiago do Chile, onde se encontra, o regente Leonard Bernstein não virá a São Paulo, a fim de dirigir a Orquestra Filarmonica de Nova York que se exibiu ontem á noite, pela segunda vez no Teatro Municipal, sob a regencia do maestro Dmitri Mitro-

Hoje o conjunto se exibirá pela mos em notas anteriores, declarou terceira e ultima vez em nossa Ca- que "com muito prazer, regeria due serious food poisoning".

PROGRAMA ROMANTICO

pital, mas tudo indica que Berns-tein estará ausente, pois se encon-teatro, a mais velha orquestra nortra acamado. Foram estes os ter- te-americana. Fez questão de dimos do telegrama expedido pelo zer que escolhera para executar, maestro, comunicando o imprevisto: "Distressed unable appear SP cas: "Ouverture" do Festival Acadus estreus food paisering demico e Sinfonia n. 2, de Brahms e a 2.a parte, sinfonia n. 2 de Bee-Depois de ressaltar que o acon- se vir, lamentava o fato, pois São thoven. Caso Bernstein não pudesecido com Bernstein era "uma Paulo perde boa oportunidade de oisa humana", o maestro Dmitri aplaudir o jovem regente, pois Mitropolus, de quem já nos ocupa- Bernstein conta apenas 40 anos.

ESTRÉIA HOJE NO MUNICIPAL A FILARMONICA DE NOVA YORK

Concedeu entrevista coletiva à imprensa o maestro Dimitri Mitropoulos - "A musica é a unica linguagem pela qual todos se entendem" - Lição do ditador Mu solini em beneficio dos compositores modernos - Programa da Sinfonica de Nova York em nossa Capital

Realiza-se hoje, no Teatro Mutro Dimitri Mitropoulos, a primeira apresentação em nossa capital, da famosa Filarmonica de Nova York. O maestro de reputação mun-

dial Dimitri Mitropoulos, interprete tanto dos classicos como dos modernos, tornou-se uma personalidade de destaque na vida musical dos Estados Unidos, país onde se radicou e cuja cidadanía acabou por adotar.

Ontem, às 17 horas, Dimitri Mitropoulos, no "Foyer" do Municipal, concedeu uma entrevista coletiva à imprensa.

MUSICA: LINGUAGEM MUN-DIAL

"A musica é a unica lingua-gem pe a qual todos os seres hunanos se entendem no mundo' disse a certa altura da sua entrevista o ilustre maestro.

Mitropoulos nasceu em Atenas em 1896, realizando seus primeiros estudos musicais no Conser-vatorio daquela cidade. Pianista e compositor de talento sua carreira a principio inclinou-se nesse sentido. Ao ter o primeiro contato com a regencia, Mitropoulos compreendeu que aquela era sua verdadeira vocação.

Falando aos jornalistas, disse ue deixará a Filarmonica tão logo termine a excursão que com ela está empreendendo através da America Latina, depois irá a Israel, Alemanha, Austria, Greda. Espera, nesse ritmo, trabalhar até 1960.

MUSICA BRASILEIRA

Em São Paulo, sob sua regencia, a Filarmonica tocará musica brasileira e norte-americana contemporaneas. "Apesar da musica moderna não atrair muita gente, contudo tem sua razão de existir e precisa ser executada para receber o devido valor' Disse ainda a esse proposito que as musicas de Vila-Lobos são muito apreciadas nos Estados

LICÃO DE UM DITADOR

Sobre a situação dos compo-sitores modernos, Mitropoulos salientou que se fosse organizador de programas, colocaria sempre um compositor contemporaneo, classico e romantico. Pois essa é a melhor maneira de manter relações amistosas entre os povos. Lembrou que durante o governo do ditador Mussolini, na Italia era obrigado por lei, em todo concerto incluir uma peça de autor moderno. Apesar de não gostar de ditador, disse que isso foi uma grande medida em be neficio da musica naquele país especialmente para os compositores novos, "Essa medida — prosseguiu — deveria ser adotada por todas as nações para va-lorizar seus elementos".

COM A FILARMONICA

Dimitri Mitropoulos regeu a Filarmonica de Nova York, pela primeira vez na temporada de 1940-1941, e nos anos seguintes teve varias oportunidades de conduzi-la. Em 1950, foi convidado para seu regente regular, e desde 1951 exerceu as funções de diretor musical da orquestra, Na ultima temporada, dividiu ponsabilidades de principal re-

Suas atuações com a Filarmonica têm sido notaveis: foi ele guem lancou em Nova York nos ultimos anos, a Decima Sinfonia e o Concerto para Violino, de Shostakovitch, o discutido Concerto para "Jazzband" e Or-questra, de Liebermann, bem co-mo varios trabalhos de jovens compositores norte-americanos. OPERA

Disse Mitropoulos, que tem re-

gido muitas operas modernas, como "Electra", de Strauss, "A Hora Espanhola" de Ravel, "Wozzeek" de Berg e "Cristovão Colombo" de Darina Milhau, e varias outras.

Na temporada de 1954-1955, regeu no Metropolitan House uma serie de operas tradicionais, como "Salomé", "O Baile de Mascaras", "Tosca", "Car-men" e diversas outras de grande fama. Na ultima temporada, regeu a primeira apresentação de "Eugene Onegin e o lança-mento da opera "Vanssa", do compositor norte-americano Samuel Barber.

Em 1957 foi premiado pelo Conselho Nacional de Musica dos Estados Unidos, pelos bons serviços prestados.

VIAGEM

Foi Toscanini quem levou a Filarmonica à Europa, pela pri-meira vez, em 1930. Coube a meira vez, em 1930. meira vez, em 1930. Coube a Mitropoulos repetir a façanha, ja que organizar a excursão de uma orquestra de 108 figuras, alem dos regentes e tecnicos, é tare-

fa das mais dificeis. Em 1961, a Filarmonica, conduzida por Mitropoulos, tocou no Festival de Edinburg, tendo sido a primeira orquestra norte-ame-ricana a fazê-lo. Em 1955, voltou à Europa, visitando varios pal-ses do Velho Mundo. Durante a arsão foram visitadas 15 cidades nas quais a orquestra efe-tuou 27 concertos. Foi nessa Foi nessa viagem que Mitropoulos teve a oportunidade de rever, pela primeira vez, sua patria. A consarração dela pelo publico de Atenas foi des nas foi tão expressiva que a orquestra teve de dar um concer-to extra, alem de dois previamente programados.

Delirio no Teatro Municipal com os Embaixadores Americanos da Musica

Delirio no Teatro Municipal com os

Autenticos embaixadores da cultura de seu povo, os 125 componentes
da Orquestra Sinfonica de Nova York, com a sua musica, levaram ao
delirio calculadamente 2.500 pessoas que ontem à noite superlotavam
todas as dependencias do Teatro Municipal. De pé, o publico aplaudiu sucessivas vezes, proporcionando à figura central desse acontecimento, o maestro Dimitri Mitropoulos, uma ovação consagradora.

A noite iniciou-se com uma homenagem da grande Orquestra Sinfonica à musica brasileira: 30 violinistas, 11 violas, 12 violoncelos, 9 contrabaixos, 3 flautas, 1 flautim, 3 oboes, 1 corno inglês, 2 clarinetes, 1 clarrone, 3 fagotes, 1 contra-fagote, 6 trompas, 4 trompotes, 4 trombones, 1
tuba, 1 timpano, 3 percussões, 2 harpas e um piano-orgão funcionaram na
execução do "Prologo e fuga", de Camargo Guarnieri. Desfilaram ainda, no
programa elaborado pela Associação Internacional Cultural dos Estados Unidos, Brahms, em sua Sinfonia n.o 3, em Fá Maior, Arnoldo Schoenberg,
em Noite Transfigurada, para orquestra de cordas, e Samuel Barber, em
Meditação e Dança da Vingança de Medea.

UM ESPETACULO A PARTE, NA TELEVISÃO

Um espetaculo à parte daquele que podia ser presenciado pela platéia
do Teatro Municipal, foi proporcionado a um publico bastante superior em
numero, através das cameras do Canal 3 de Televisão, que transmitiu todo o
desenroar do concerto. Pela televisão foi possivel acompanhar de perto os
movimentos, as expressões fisionomicas, a mimica do maestro Dimitri Mitropoulos, que é, sem duvida, uma das figuras mais singulares de regente.
Quando dirigi, faz transparecer em todos os gestos as emoções que o envolvem durante a execução. Seu semblante se mostra ora sombrio, ora alegre, acompanhando o clima criado pela musica.

Para transmitir ordens, não lhe bastam apenas os dedos: durante todo
o tempo, põe em função todas as partes do corpo. Seu busto se verga,
agita-se em ondulações e volta aprumar-se, ao sabor da melodia. E impressiona, sobretudo, o olhar benevolente

Um contacto mais direto com os componentes da Orquestra Sinfonica, nos bastidores do teatro, durante os intervalos, permite fazer-se uma idéia do que representa, como elemento qualitativo, esse agrupamento do que existe de melhor no mundo musical norte-americano. A composição nacional da orquestra, já em si, forma uma gama representativa da população do país, cuja cultura representam. Na relação dos integrantes da orquestra iremos encontrar nomes que lembram as multiplas nacionalidades que formam o cerne do povo americano: ali se encontra um Davíd Rosenzweig, israelita, ao lado de um Louis Carlini de origem italiana; Laszlo Varga, hungaro ou William Bell, Inglês. Existem americanos de origem francesa, como o clarinetista Robert McGinnis, e outros de origem francesa, como Armand Neveux. Uns são filhos ou netos de imigrantes, outros são imigrantes que adquiriram a cidadania americana em época remente, como o proprio maestro Mitropoulos que deixou a Grecia em 1936 para dirigir a Orquestra Sinfonica de Boston. O outro maestro, Leonard Bernstein, é americano, filho de imigrantes pobres da Russia, de origem judaica. A ele caberá reger o concerto de hoje à noite.

de imigrantes pobres da Russia, de origem judaica. A ele caberá reger o concerto de hoje à noite.

Juliard School of Music é o nome da escola frequentada pela maioria dos componentes da orquestra. E' o grande celeiro da musica sinfonica norte-americana. Contucio, não é sem esforços e longos anos de pratica intensa que conseguem os formandos dessa e doutras escolas musicais dos Estados Unidos chegar até a Sinfonica de Nova York — o passo mais alto que atingem em sua carreira, dentro de orquestras. Ali, a seleção dos candidatos é rigorosa: a média aguarda um mínimo de 10 anos até se colocar no nível exigido. Apesar disso, encontraremos alguns elementos bastante jovens, como, por exemplo, Cristine Stavrache, da harpa, também formada pela Julliard School e por sinal, a unica mulher componente da orquestra.

Diario da Noite 2a.

"Paz Mundial Através de Artistas e Não de Políticos": Declarou Mitropoulos!

(Entrevista a VERA MOGILKA, fotos de WILMAN RODRIGUES)

Encontram-se em nossa Capital os cento e vinte ele- tagem lhe fez sobre a musica atual, sobre a sua atuação mentos da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque, acomranhados pelo seu famoso regente, o grego naturalizado
americano, Dimitri Mitropoulos e Leonard Bernstein, coregente. Em coquetel oferecido no "foyer" de Teatro Muregente. Em coquetel oferecido no "foyer" de Teatro Municipal, no dia de sua chegada e que contou com a presença de altas personalidades do mundo político, social e musical de São Paulo, Mitropoulos respondeu em entrevista à imprensa, a uma serie de perguntas que a repor-

CALAZANS DE CAMPOS

Filarmonica de Nova forque

NADA mais dificil a um critico musical do que opinar

sobre artistas ou conjuntos celebres. Estes adquirem foros de perfeição; não há o que dizer deles; não é possivel

fazer reparos. Eles atingiram, presumidamente, aquele grau de maturação artistica para a qual não pode haver senão as palmas do aplauso entusiasmado e convicto. E cairá no ridiculo o que, com ares de "magister dixit", se abalança a apontar "falhas". Em resumo: diante da Filarmonica de Nova Iorque, tendo à frente Dimitri Mitropoulos, não há o que dizer, notadamente diante da missão de intercambio sur tras.

são de intercambio que traz até nos esse conjunto. A ex-tranheza que já manifestamos em cronica anterior, quanto

à precariedade do programa a ser cumprido entre nos pelo renomado conjunto, respondeu com franqueza o proprio Mitropoulos quando nosso colega Shnorrenberg lhe per-guntou, na entrevista coletiva, usando de nossas palavras (que certamente desconhecia) sobre as razões da progra-

mação. Mitropoulos disse logo que, em meio a tanta pergunta mais ou menos pueril, que aquela era "a good question". E explicou que a programação fora feita pela

programação fora feita pela

direção da sociedade e não por ele que, se tal lhe atribuis-sem, bem outras seriam as peças escolhidas para executar

no Brasil. Isto aumentou o credito que, para nos, Mitro-

O primeiro concerto nos pareceu (dentro da ordem

pensamento que mantivemos até aqui) indigesto, pela

predominancia dos contemporaneos, em detrimento dos

classicos. Muito conveniente para o intercambio, que cons-titui fundo da missão cultural que trouxe a orquestra até

o sul do continente, a exibição de Camargo Guarnieri, embora através de peça das menos representativas do compositor. Se não fôra a presença de Brahms, o espetaculo estaria irremediavelmente comprometido.

Mas, não é este o assunto central desta cronica. Pre-

cisamos e devemos dizer, em função de longo contato com a musica sinfonica no Brasil, que a presença da Filarmo-

nica nos serviu de estímulo e de lição. De estímulo, porque vimos a que ponto pode chegar um conjunto quando toca com a ideia central de fazer boa musica e não, ape-

nas, a de cumprir os deveres de um oficio. Essa gente, que faz de um pianissimo um pianissimo... que se ouve, e de um fortissimo um fortissimo que não nos atordoa,

que tem fão nobre noção de disciplina, nunca jamais al-

dencia, o que vimos sustentando há muitos anos: aos con-

juntos brasileiros, o que falta é regente. Não regentes feitos por deliberação pessoal ou por impositivos de lei.

Mas regentes que, como tal, tenham nascido e para o qual apresentem, não só a vocação, mas a capacidade. O mau veso brasileiro de afastar de nosso meio todos os grandes

regentes que tentaram nos ajudar e pretenderam fixar-se entre nós (Szenkar, Baldi, Mehelich), deu nisso o que ai

está. Temos excelentes equipes de musicos, que formarão uma grande orquestra a qualquer tempo, mas não temos

nenhuma grande orquestra. E quando um musico, da es-

tirpe de Eleazar de Carvalho, pretende corrigir esse en-gano, sofre as campanhas que esse moço cearense tem só-

frido, no Brasil, porque na Europa e em certos centros mu-

Mitropoulos e seus homens, conquistaram nossa plateia. O grego, cordial, bem humorado, por certo incapaz para com seus musicos, das brutalidades dos regentes indigenas (há exceções honrosas), entrou de cheio no coração

manifestação, nenhuma observação positivamente tecnica

a fazer. Basta dizer que ele e a Filarmonica de Nova Ior-

que, trouxeram uma mensagem de amor e de fraternidade através da musica universal. Nos entendemos perfeita-mente essa linguagem. Dulles e Macedo Soares podem conversar à vontade. Mas fiquem certos de que, especifi-

camente nesta hora, Mitropoulos já fez o que eles ainda

pensam fazer. E' o milagre permanente da Cultura, é o

prodigio perene da Beleza.

De resto, basta que se diga o que o povo já sabe:

brasileiros. Não há, pelo menos nesta nossa primeira

sicais norte-americanos, ele é respeitado e querido:

cançada por nenhum conjunto brasileiro, que tem tão alta e fiel capacidade de transmissão, não merece so palmas, mas flores e florões. Lição, porque demonstrou, à evi-

poulos e sua gente já tinha em relação ao assunto.

em italiano, o maestro Mitro-poulos, principiou suas declasita: «Musica, declara Mitro poulos ainda não é um artigo de primeira necessidade, mas, na realidade é a unica lingua-gem pela qual todas as pessoas se entendem». Perguntado se deixaria de reger, proximamen-te. a Filarmonica de Nova Ior-que, declarou que de fato deixaria, pois, divide seu tempo en-tre a orquestra e a opera e se dedicará mais a esta ultima. Quanto à receptividade da mu-ca brasileira nos Estados Unilos, disse que «as pessoas con ral que, como afirmei, muito muns naturalmente não gostam mais aproxima os povos que

Fala Mitropoulos daquilo que não entendem e Falando ora em inglês ora estranho a elas, mas, pouco a m italiano, o maestro Mitro- pouco, através da propria Filarmonica e dos entendidos de murações à imprensa, dizendo sica, a difusão da musica sinfo-sentir-se satisfeito por estar em nossa cidade. Falando sobre o objetivo principal de sua vida a melhor maneira de inter cambio entre os povos, estou se guro que sejam a musica e a cultura». Mitropoulos fala, agora, da diferença de nivel exis-tente entre o amante de musica, europeu e o americano. «Nestes tempos inseguros, conta o maes-tro, quando as opiniões tanto variam, só posso afirmar que a bos musica é apreciada por todos. Os russos, seguindo uma politica de intercambio cultural que, como afirmei, muito

pectivamente, o de quinta-feira, o de hoje e o de sabado. Encontram-se tomados, há uma semana, os lugares para os espetaculos que terão em seu programa, composições bra-sileiras de Villa-Lobos e Camargo Guarnieri. qualquer outra, tem enviado a musical de variedades, mas istodos os países do mundo, com grande sucesso, os seus melhores artistas no campo do «bal-roll"? Sorrindo, Mitropoulos let», do teatro e da musica. Se há uma esperança de paz mun-

Musica Concreta e "Rock and Roll"

dial, posso assegurar que será atrayés dos artistas e não dos

A melhor prova, continua o maestro, de que temos agradado ao povo latino que nos ouve tocar, é a afluencia aos nossos concertos. Espero que tambem aqui, nesta cidade, a Filarmo-nica de Nova Iorque possa estreitar os elos existentes entre Brasil e Estados Unidos».

Brasil e Estados Unidos».

Perguntou-lhe a reportagem.

o que pensa sobre a nova modalidade de musica concreta
que ora invade e divide as
opiniões na Europa. "Todas as
expressões de vida são importantes, responde Mitropoulos.

Musica é uma das mais eleyadas e dentro dela existem vadas e dentro dela, existem centenas de expressões novas Considero-as todas importan-tes. O que nos cabe é não misturá-las. Por exemplo, eu não poderia, é claro, ,fazer um ato



O maestro Dimitri Mitropoulos

diz que "gosto de tudo que é interessante"

Perguntado se irá à Russia m excursão, informou que em não, más que a Filarmonica de Boston o fará, ainda este ano. Acha a vida musical italiana a mais interessante do mundo e já regeu inumeras operas no "Scala" de Milão, em Viena. Berlim e Nova Iorque, no "Metropolitan", que, na sua opi-nião, é, apesar do bom nome dos outros teatros, a melhor "perfomance" que ja teve no

sua vida"

Um Maestro Filosofe e Alpinista

O problema central de Mitropoulos é a fa a de tempo. Nas excursões que realiza so descansa, quando- muito, um ou dois dias em cada cidade Dará concertos até 1960. j programados: Tel Aviv. Salz burg, Viena, Atenas, Viena ou vez em outubro, depois tados Unidos e assim por dian te... Nas horas vagas, gosta de estudar fiolosfia e le huma-nidades. "So pararei de tocar se morrer", diz o maestro. "Quando não estudo as partituras, 'leio filosofia. Meu pas-satempo predileto é escalar montanhas mas, infelizmente a unica coisa que me è dado fazer atualmente é subir em plataforma de teatros.

Filarmonica nesta excursão pe-la America Latina. "E' como prato principal, isto é, um compositor importante, ao lado de um latino e de outro norteamericano, pois este é o obje-tivo da excursão. Na verdade,



DIMITRI MITROPOULOS, entre jornalistas, responde às perguntas formuladas sobre a Filarmonica de Nova Iorque



INTEGRANTES da Filarmonica de Nova Iorque erguem um rinde à esposa do consul dos Estados Unidos em São Paulo, sra. Dwight B. Herrick.

antes da guerra, na Italia, verdade que a maioria dos in-quando Mussolini estava no tegrantes da Orquestra Filarautor italiano, quisesse ou não o publico ouvi-lo. Isso redunlha. organizaria o roteiro mu-não aplaudia ao fim da exe-sical com um compositor clas-cução. Mas. com o tempo. pas-

Perguntamos, agora, qual o quando Mussolini estava no criterio estabelecido na seleção dos programas da Orquestra era obrigada a inclusão de um dade americana e sim, estrangeiros? Mitropoulos disse que não, que eram todos ameri um menu, diz Mitropoulos Se dava geralmente num silencio canos ... naturalizados. De eu tivesse liberdade de esco- já antecipado da plateia, que origem, apenas a metade e a lha, organizaria o roteiro mu- não aplaudia ao fim da exe- outra de fato, estrangeiros; sical com um compositor classico, antigo, outro romantico e sada a guerra e após a queda e outras nacionalidades. Sesico, antigo, outro romantico e sada a guerra e após a queda e outras nacionalidades. Sesico, antigo, outro romantico e de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido? "Gosto de Mussolini, essa medida veio gunda pergunta: — Qual o seu compositor preferido." há a limitação do tempo nos beneficiar os bons e novos au- compositor preferido? "Gosto programas atuais, e assim, te- tores italianos: tornaram-se de todos, diz Mitropoulos. O Três Perguntas "perfomance". não o autor " E terceira: — Qual o compositor Finais da atual geração que tem mais sucesso nos Estados Unidos? tivo da excursão. Na verdade, há serias restrições. Uma boa medida. resultante embora de uma ditadura, foi a tomada de entrevista, fez-lhe três perguntas à queima-roupa: — Se era sucesso nos Estados Unidos? Mitropoulos hesita e depois responde vagamente: "São tantos... não posso precisar".

Ultima Hora la 6-9-

Concerto popular da Filarmonica de Nova Iorque

"O Aplauso Deste Povo Foi a Maior Homenagem Que a Orquestra Recebeu''

Com o patrocinio da Prefeitura Municipal, realizou-se saba-do, às 16 horas, na Esplanada do Municipal, ao lado do Vale do Anhangabau, um concerto popular da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque, regida pelo maestro Dimitrio Mitropoulos.

O povo que acorreu ao local uma vez que os preços das en-tradas dos espetaculos levados no Teatro Municipal, são elevados, aglomerou-se a volta da concha acustica erguida pela Pre-feitura especialmente para o concerto.

nossa viagem essa foi uma das maiores emoções que senti».

Aplausos Gerais | têm muito significado. Em toda a

Os aplausos foram uma forma de agradecimento pela oportuni-dade que lhe foi dada de assistir pessoalmente a famosa orquestra. O povo assistiu de pé o espetaculo Apenas algumas cadeiras foram colocadas junto a orquestra, a estas sentaram-se altas autoridapersonalidades do nosso mundo artistico.

O concerto terminou com a execução do Hino Nacional, viva-mente aplaudido pelo povo.

Fim da "Tournée"

€Estamos quase no fim de nos-sa «tournée» de 7 semanas — de-clarou Robert de Pascuali, pri-meiro violinista da Filarmonica — só nos restam alguns días no Rio de Janeiro, no Mexico e a seguir iremos para casa. Por todos os países em que passei não vi ma-nifestação popular como está de nifestação popular como está de

E concluiu:

«O povo daqui tem calor o entusiasmo que transmitem através de seus aplausos para nós artistas

FILARMONICA DE NOVA IOROUE CONOUISTOU POVO DE S. PAULO



A GRANDE e famosa Orquestra Filarmonica de Nova Iorque, ora em visita a São Paulo, conseguiu amplo sucesso na sua primeira apresentação e arrancou da massa popular que a foi ouvir os mais entusiasticos aplausos. Mas, se o entusiasmo dos paulistas foi grande ante a maravilhosa execução dos musicos americanos, não menos impressionado ficou o maestro Dimitrio Mitropoulos, a grande figura da Filarmonica, que sentiu o calor dos aplausos, não escondendo uma frase de emoção; "O aplauso deste povo foi a maior homenagem que a orquestra recebeu". De fato, a multidão que se aglomerou em frente às escadarias do Municipal, assistindo ao concerto que ali se realizou não só foi extraordinariamente numerosa como, principalmente, traduziu em calorosas ovações a alegria que belas musicas magnificamente executadas lhe proporcionaram. No flagrante acima, apanhado das scadarias do nosso principal teatro, vemos um sugestivo aspecto da belissima festa musical: a orquestra executando uma famosa pagina musical e o povo, embevecido, ouvindo.

va um aspecto festivo. Diante da estatua de Ruy Barbosa, às 16 horas, os componentes da Orquestra Filarmonica de Nova York o mais antigo conjunto sinfonico dos Estados Unidos — apresenta-va-se diante do publico paulis-

A multidão apinhou-se no parapeito do viaduto do Chá, ao redor

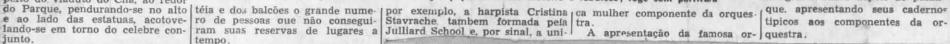
Afluindo de bairros distantes, apareciam mães carregando crian-

APLAUDIU A SINFONICA DE NOVA YORK Espetaculo festivo na tarde de ontem no centro da cidade - Bernstein, intoxicado em Santiago do Chile,

substituido pela segunda vez — Observação popular: "Esse maestro é fabuloso; rege sem partitura"

tempo

A orquestra é constituida pelos melhores representantes na vida



Os numeros apresentados no Anhangabaú foram encerrados com a execução do Hino Nacional Bra sileiro. Grande numero de caçadores de

questra norte-americana foi patro-cinada pelo Programa Especial do presidente Eisenhower, para Apre-

autografos subiu depois ao palan-

FOLHA Moite

Orquestra Filarmonica de Nova Iorque

pequena serie de concertos que a Orquestra Filarmonica de Nova Iorque realizon nos ultimos dias da semana finda, no Teatre Municipal de São Paulo, constituiu sem qualquer duvida, o mais importante acontecimento artistico dos ultimos anos.

concretização dessa magnifica ocorrencia torneu-se necessario e indispensavel o previo e perfeito entendimento havido entre os dirigentes da Associação Internacional Cultural dos Estados Unidos, da American National Theatre and Academy, auxiliadas pele De-partamento de Estado do Governo Norte-americano, tudo conforme os planos tracados para a extensa excursão artistica que a Orquestra Filarmo-nica de Nova Iorque presente-mente realiza através de varies países Latino-americanos.

A origem e o desenvolvi-mento, ou melher a historia da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque, hoje um dos mais perfeitos conjuntos de Instrumentistas do mundo, a hiografia de seus atuals regen-tes e integrantes já foram amplamente divulgados por todos os jornais paulistanos o que nos autoriza evitar a repetição desses mesmos fatos. Nossa nota ficaria incompleta se deixassemos todavia de falar algo sobre o "modus vivendi" da orquestra e em particular sobre os problemas ligados à sua manutenção.

A estrutura desse grande confunte sinfonico está apoiada ex-clusivamente no trabalho intenso e honesto de seus responsa-

prir fielmente todas as obrigações contidas nos estatutos da sociedade. Esta por sua vez mantem financeiramente a orquestra sem qualquer intromis-são da política eu de políticos. Os integrantes da Filarmonica são contratados (não nomeados) e tudo fazem depois para não desmerecerem o posto tão difi-cilmente conquistade e nunca tentam desrespeitar as exigencias consubstanciadas nos rigidos contratos de trabalho que assinam. Isto faz com que os musicos da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque, naturalmente muito bem pagos, consagrem todo o seu tempo em be-neficio da poesia e do encantamento sem nenhuma perda desmesmo e precioso tempo.

Os recursos financeiros da orquestra provem exclusiva-mente das contribuições dos ouvintes em geral, de socios benfeitores e de uma imensa

multidão de ouvintes das trans-missões radiofonicas para todo o territorio norte-americano. Que mais poderiamos dizer dessa grande orquestra, desse notavel "instrumento" de pre-cisão absoluta sinão repetir o que dela já foi dito por um ala-mado critico: A historia da Ormado critico: A historia da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque é a propria Historia da Musica dos Estados Unidos. Isto basta!

Seus integrantes, desde o "Spalla" (principal primeiro violino) até o mais modesto instrumentista de percussão são os mais completos musicos percussão virtuoses que tivemos oportuni-dade de conhecer. Seus regen-tes não são e não tem sido me-

ros e impassiveis metronomos marcadores de tempos de compasso, porem eximos interpre-tes que sábem "tocar" magis-tralmente nesse delicado e ao mesmo tempo dificilimo instrumento de mais de cem almas, como pouquissimos solistas o fazem ao piano ou ao violino.

A sonoridade da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque já adquiriu personalidade e pode ser qualificada como soberba. Mesmo quando a serviço de obras intensamente expressivas não vem distorcida ou deformada a pedido de desejos de efeitos faceis.

E, Dimitri Mitropoulos é um dos preparadores desse ambiente de encantamento e magia sonora. A ele cabem indubita-velmente os principals titulos honorificos pela autenticidade e completa realização das obras que interpreta ardorosamente sem desrespeitar os designios dos autores.

apresentações da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque em São Paulo foram trans-formadas em verdadeiros festivais de arte e euforia. Nosso teatro infelizmente fol pequeno demais para receber todos aqueles que desejaram ouvir, de pé ou sentados, o famoso conjunto norte-americano. Sua capacidade foi excedida em, pelo menos cinquenta por cento. O primeiro concerto obedeceu ao seguinte programa: "Prologo e Fuga" de Camargo Guarnieri; Sinfonia n.o 3 de Brahms; "Noite Transfigura-da" de Schenberg e "Meditação

da" de Schenberg e Meditação de Medeia" e "Dança da Vin-gança" de Samuel Barber. Ouvimos inicialmente o "Pro-logo e Fuga", importante tra-



Dimitri Mitropoulos

balho do flustre compositor paulista Camargo Guarnieri. Os diversos elementos, uns ritmicos, outros manifestamente expressivos, logicamente ordena dos no curso desse excelente trabalho de Guarnieri, princi-palmente a sobreposição de todos os elementos tematicos, uns na forma primitiva, outros aumentados e inteligentemente modificados, tiveram tratamen-to primoroso só ao alcance de conjuntos semelhantes ou muito proximos em qualidade, deste que nos honrou com sua vi-

A maneira clara, vigorosa e exata com que Dimitri Mitro poulos apresentou a composi-ção de Camargo Guarnieri é aliás a unica compativel com s propria natureza da obra: perfeita! Todos os detalhes sutis dos "divertimentos" onde a trama polifonica é confiada aos pequenos instrumentos de sopro (oboés, fagotes, clarinetas) transpareceram de maneira extraordinariamente nitida.

Ainda na primeira parte, do primeiro concerto ouvimos a Sinfonia n.o 3, em Fa Maior, op. 90 de Brahms. Esta tercel-ra de Brahms é talvez mais importante do que as duas precedentes e possivelmente a me-lhor obra sinfonica do grande mestre germanico.

Dirigindo a Orquestra Filar-monica de Nova Iorque Dimitri Mitropoulos realizou o gran-de milagre da perfeição na arte. Os planos sonoros se destacaram de modo admiravel; estilisticamente estivemos diante de Brahms com toda sua nobreza, grandiloquencia emo-tiva e paixão.

Ouvimos na segunda parte o poema "Noite Transfigurada" (Verklaerte Nacht) de Arnold Schenberg. Esse musico é justamente considerado uma mais importantes personalida-des da musica contemporanea, um grande inovador. Dele de-penderam a abertura de novos horizontes e a verdadeira revo-lução processada no campo da criação musical da atualidade. Alguns de seus biografos dividem sua musica em três periodos distintos o primeiro dos quais é chamado Periodo Tonal, datando dessa epoca composição que ouvimos.

Mitropoulos deu-nos uma "performance" vecmente e ro-mantica desse trabalho de Schenberg, fazendo-nos esque-cer sua extensão. Os virtuoses da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque (somente cordas, nessa peça) permitiram-nos ou-vir a torrente sonora de "Noite Transfigurada" sem um minuto de fastio.

O programa foi encerrado com a execução de dois impul-sivos trabalhos coreográficos de Samuel Barber: "Meditação de Medeia" e "Dança da Vin-gança". A concepção de Mi-tropoulos foi das mais autori-zadas e fieis ao texto.

No programa de segundo concerto ouvimos: "Abertura para um Festival Academico" de Brahms; Sinfonia n.o 2 de Beethoven e Sinfonia n.o 2 de Brahms.

A tecnica de tomada de sono-ridades verdadeiramente efer-vescente e a transparencia dos sons de todos os instrumentos fez da execução do numero ini-cial do programa, da "Abertura para um Festival Academi-co" de Brahms um espetaculo comovente. Podemos qualificar essa versão como uma das mais logicas e atraentes que ouvimos do trabalho jovial de Brahms.

A seguir foi-nos dado oportunidade de ouvir a Segunda Sinfonia em Ré Maior, Op. 36 de Beethoven Não podemos dizer que a interpretação de Miropoulos dessa vez se tenha fevestido daquela intraduzivel "gemutlichkeit", daquele cli-ma vienense ingenuamente lirico, porem estamos certos de que o regente conseguiu traduzir o espirito brilhante dessa obra.

O programa do segundo concerto da Orquestra Filarmonica de Nova lerque foi encerrado com a execução da Sinfonia n.o 2, em Ré Maior de Brahms A realização foi soberba desde a total reprodução do lirismo contagiante das lindas frases tão sabia e intimamente confiadas aes violoncelos e magistralmente executadas pelos comandados de Mitropoulos, até a efusiva energia de ultimo movimento-Não escaparam nenhum dos co-meventes detalhes nem o profundo sentido de beleza interior do "Adagio". Uma versão que sempre será lembrada com saudade.

Em ambos concertos tivemos o imenso prazer de ouvir magni-ficamente interpretados os Hinos Nacionais do Brasil e dos Estados Unidos, assim como "extra-programa" mais duas otimas peças uma de Falla ("El Sombrero a Tres Picos") e outra de Verni (Abertura da opera "La Forza Del Destino").

O publico soube aplaudir entusiasticamente os esferços e o magnifico trabalho de Dimitri Mitropoulos e dos musicos da Orquestra Filarmonica de Nova

A KAUFFMANN



Aspecto da multidão, no alto e em torno da estatua de Rui Barbosa, assistindo à apresentação da Sinfônica

sentando-se no gramado, ao musical norte-americana merciarios ou simples operarios, vestidos modestamente. Enquanto a orquestra tocava, o silencio pai-rava por toda a praça, interrompido apenas pelo ruido de onibus e automoveis que passavam. Após a execução de cada numero, de Brahms ou Verdi, a multidão aplaudia entusiasticamente e ou-viam-se frequentemente observações como esta: "E' fabuloso esse maestro. Rege sem partitura".

O maestro Bernstein não veio, por ter sofrido intoxicação alimentar em Santiago do Chile, onde se encontra. Substituiu-o, pela se-gunda vez, o regente Dmitri Mitropoulos, cujos movimentos im-pressionaram vivamente os pau-

EXITO DA SINFONICA Na tarde de ontem, a Sinfonica ratificou o exito alcançado na noi-

cas, sentando-se no gramado, ao lado de velhos e jovens. Figuras composição multinacional do contraticas, vestidas com elegancia, foram vistas ao lado de comerciarios ou simples operarios, grantes que adquiriram recentements. mente a cidadania americana, a exemplo do proprio maestro Mitropoulos, nascido na Grecia e ra-dicado nos Estados Unidos desde 1936. Leonard Bernstein, por sua vez, é americano filho de imigrantes pobres da Russia, de origem judaica.

Julliard School of Music é o no-me da escola frequentada pela maioria dos componentes da or-questra. Contudo, não é sem esforços e longos anos de pratica intensiva que conseguem, ao sair dessa e de outras escolas musicais dos Estados Unidos, chegar até a Sinfonica de Nova York — escalão mais alto de sua carreira de

musico de orquestra.

A seleção dos candidatos é rigorosa: a maioria aguarda um minimo de 10 anos até se colocar no te anterior no Teatro Municipal, nivel exigido. Apesar disso, enque se apresentou repleto, espalando-se pelos corredores da plaelementos bastante jovens como.



O maestro Mitropoulos impressionou vivamente, sobretudo devido aos seus movimentos.

Diario da Noite la.

6-9-58 MITROPOULOS, UMA REVELAÇÃO

Espetaculo festivo no centro da cidade — Bernstein, intoxicado em Santiago do Chile, substituido pela segunda vez — Observação popular: "Esse maestro e fabuloso; rege sem partitura"

A esplanada do Anhangabaú, na A orquestra é constituida pelo A esplanada do Annangadan, na tarde calma de ontem, apresentava um aspecto festivo. Diante da estatua de Ruy Barbosa, às 16 horas, os componentes da Orquestra Filarmonica de Nova York — são filhos e netos, outros são imigo mais antigo conjunto sinfonico grantes que adquiriram recentes.

lando-se em torno do celebre con-

aristocraticas, vestidas com ele-gancia, foram vistas ao lado de co-merciarios ou simples operarios, vestidos modestamente. Enquanto a orquestra tocava, o silencio pai-rava por toda a praça, interrompi-do apenas pelo ruido de onibus e sutemoveis que passavam. Após a do apenas pelo ruido de onibus e automoveis que passavam. Após a execução de cada numero, de Brahms ou Verdi, a multidão aplaudia entusiasticamente e ouviam-se frequentemente observações como esta: "E' fabuloso esse maestro. Rege sem partitura". O maestro Bernstein não veio, por ter sofrido intoxicação alimentar em Santiago do Chile, onde se encontra. Substituiu-o, pela se-

encontra. Substituiu-o, pela se-gunda vez, o regente Dimitri Mitropoulos cujos movimentos im pressionaram vivamente os paulis. tanos

EXITO DA SINFONICA

Na tarde de ontem, a Sinfonica ratificou o exito alcançado na noi-te anterior no Teatro Municipal que se apresentou repleto, espa-lhando-se pelos corredores da plateia e dos balcões o grande nume-ro de pessoas que não consegui-ram suas reservas de lugares a

tra Filarmonica de Nova York — o mais antigo conjunto sinfonico dos Estados Unidos — apresentava-se diante do publico paulistano.

A multidão apinhou-se no parapeito do viaduto do Chá, ao redor do Parque, pendurando-se no alto e ao lado das estatuas, acotovelando-se em torno do celebre conjudaica. judaica.

Julliard School of Music é o no-Afluindo de bairros distantes, apareciam mães carregando crianças, sentando-se no gramado, ao lado de velhos e jovens. Figuras aristocraticas, vestidas com elegancia, foram vistas ao lado de componentes de outras escolas musicais desa e de outras escolas frequentada pela maioria dos componentes do orquestra. Contudo, não é sem esforços e longos anos de pratica intensiva que conseguem, ao sair desa e de outras escolas frequentada pela maioria dos componentes da orquestra. Contudo, não é sem esforços e longos anos de pratica intensiva que conseguem, ao sair desa desa e de outras escolas frequentada pela maioria dos componentes da orquestra. Contudo, não é sem esforços e longos anos de pratica dos componentes da orquestra. Contudo, não é sem esforços e longos anos de pratica dos componentes da orquestra. Contudo, não é sem esforços e longos anos de pratica dos componentes da orquestra. Contudo, não é sem esforços e longos anos de pratica de contra dos componentes da orquestra. Contudo, não é sem esforços e longos anos de pratica dos componentes da orquestra. Contudo, não é sem esforços e longos anos de pratica dos componentes do orquestra dos componentes da orquestra da dos Estados Unidos, chegar até a Sinfonica de Nova York — esca-lão mais alto de sua carreira de musico de orquestra.

A seleção dos candidatos é ri-A seleção dos candidatos é rigorosa: a maioria aguarda um minimo de 10 anos até se colocar no nivel exigido. Apesar disso, encontram-se na Sinfonica alguns elementos bastante jovens como, por exemplo, a harpista Cristina Stavrache, tambem formada pela Juliard School e por sinal a uni-Julliard School e, por sinal, a uni-ca mulher componente da orques-

A apresentação da famosa orquestra norte-americana foi patro-cinada pelo Programa Especial do presidente Eisenhower, para Apresentações Culturais.

Os numeros apresentados no Anhangabaú foram encerrados com a execução do Hino Nacional Brasileiro.

Grande numero de caçadores de autografos subiu depois ao palan-que, apresentando seus cadernos tipicos aos componentes da orquestra.



O maestro Mitropoulos impressionou vivamente, sobretudo devido aos seus movimentos.

CLAUDETTE RESK



Isto é o que poderiamos chamar de «Quando os Maestros se Encontram». Vemos da esquerda para a direita: Dimitri Mitropoulos o consul geral, ministro Richard Butrich Camargo Guarnieri, Souza Lima, Carlo Prima e (desculpem) a colunista.

A FILARMONICA DE NOVA IORQUE EMPOLGA SÃO PAULO

O Teatro Municipal está vivendo noites de intenso mos vimento social e artistico com a apresentação da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque, com um numero fabuloso de componentes, e com as figuras impressionantes de Dimitri Mitropoulos e Leonard Bernstein na regencia.

O publico está vibrando com tais espetaculos, pois a fama de tal Orquestra é conhecida mundialmente e não será tão brevemente que teremos outra oportunidade igual a esta, para ver e ouvir a outra espetacular temporada.

A noite de estreia que apresentou no programa obras de Camargo Guarnieri, Johannes Brahms, Arnold Schoennerg, Samuel Barber e Ravel, teve na regencia o magistral Mitropoulos.

Seria impossivel querer transcrever uma regencia desse famoso maestro; não existiriam termos que pudessem re-latar fielmente a magistral sensibilidade e conhecimento que Mitropoulos tem das peças que rege. Primeiramente, o que nos impressiona é a simplicidade com que ele toma a regencia, depois, o ambiente que forma entre osmusicos, indicando silencio e atenção. O publico a esta altura chega a prender a respiração para depois emocionado, levantar-se uma só vez ante a execução imprevista do Hino Nacional Brasileiro. Logo após este, segue-se o Hino Americano, permanecendo a plateia em pé.

O ambiente a esta altura já é dos mais simpaticos e si então Mitropoulos dá inicio ao programa.

A abertura, com «Prologo e, traz aos espectadores o ritmo brasileiro, enchendo o ar de graça e brejeirice, fazendo com que seja o compositor, ali presente, alvo do mais carinhoso aplauso. Cumprimentam-se regente e compositor tambem com palmas; Mitropoulos dá sequencia ao Concerto, agora com Brahms, «Sinfonia» n.o 3 em fá maior, apus 90, em quatro movimen-

Os aplausos se sucedem findo o numero com o qual se encerrava a primeira parte do programa.

Os assistentes que tinham localidades reservadas saiam ao saguão, os que não tinham, nem se moviam de seus lugares (escadas, corredores, cadeiras sobressalentes), estando porem todos bastante felizes, mesmo os mal acomodados, por terem a oportunidade de ouvir (mesmo sem ver) a Filarmonica.

A segunda parte apresentou Schoenberg, «Noite Transfigurada», para orquestra de cordas, opus 4. com ritmo bem diverso da Sinfonia que acabaramos de ouvir. Arnold Schoenberg falecido em 1951 nos conta musicalmente falando, a historia de um casal enamorado, passeando num bosque enluarado. A muiher conta seu pecado ao homem, dizendo que havia perdido a fé na felicidade e que sua unica aspiração era uma vida plena, pela maternidade e havia se rendido a um homem que não conhecia, mas a vida vingou-se fazendo-a amar o homem que estava a seu la-

O homem fala; não deixe sua alma confusa com pensa-mentos de culpa. Olhe o luar que nos ilumina e que envolve o universo... Atiram-se um aos braços do outro e seguem pela estrada sob o luar maravilhoso.

Este enredo deu origem a uma belissima composição, executada pela orquestra com 109 figuras, numa riqueza de sons e de instrumentos, perfeitamente acordes e unisso

nos, sob os movimentos ora suaves era nervosos de Mitropoulos que falava com as mãos, de maneira impressionante

Talvez se Mitropoulos ti-

vesse estudado arte dramatica Fugas de Camargo Guarnieri, ou dança, não tivesse tamanha linguagem nas mãos como tem quando está à frente

de sua orquestra. Dimitri Mitropoulos é a alma de todo aquele enorme conjunto de homens, partituras, instrumentos, e apenas uma mulher, a harpista. A regencia toda é feita sem partitura, o que traz ainda major valor ao espetaculo.

Barber também esteve presente com «Meditação e Dança da Vingança de Medea» opus 23-A.

Depois de uma sucessão de temas e vozes a composição termina por um pianissimo, até sumir de vez. Os violinos são os ultimos a silenciar, diante de um abrir de braços impressionante de Mitropoulos, ficando a orquestra e o publico por alguns segundos ainda sob a influencia dos ultimos sons.

A expectativa é geral em torno do descansar da batuta, e quando o maestro virase para o publico, este eleva uma verdadeira consagração ao já consagrado Dimitri Mitropoulos e à Orquestra Filar-monica de Nova Iorque.

Chamado varias vezes palco o maestro, oferece mais um numero, uma danca com ritmo de habanera, onde entram todos os instrumentos em ação. A nota diferente fol dada pela introdução de marimba com parte destacada nesse numero, que finalizou com um «crescente» vibrante, quase ensurdecedor.

O publico não deixava seus lugares na expectativa de mais um numero, que não veio.

Esta foi, em linhas gerais, a primeira apresentação da Filarmonica de Nova Iorque, no Teatro Municipal sob condução de Dimitri Mitropoulos, revestida do maior brilhantismo que se pudesse esperar.

Sobre a segunda apresentação, falaremos amanhã.

Filarmonica de Nova York O Estado de S. Paulo Uma conversa com os musicos

mas também á propria Orquestra

O "ROCK AND ROLL"

todavia, um tanto dispares.

forma musical, Declarou que não

achava no "rock" uma forma es-

candalosa que muitos alardeiam:

"Lembrem-se de que tivemos, na decada dos 20, o "charleston",

também muito combatido; e muito

antes, no começo deste seculo, ti-vemos o "cake alke", especie de valsa que estarreceu nossos avós.

A epoca do "rock and roll" pas-

sará, como passaram todas as ou-

MUSICA RUSSA E NORTE

AMERICANA

Pulando de um polo a outro, in-

tras", notou ele.

Um dos acontecimentos culturais mais importantes deste ano, em S. Paulo, refere-se á vinda da Orquestra Filarmonica de Nova York, patrocinada pelo Departamento de Estado Norte-Americano. Tal excursão reveste-se de grande importancia, não só por se tratar de acontecimento dos mais faustosos no nosso meio musical, mas também por ter um carater propagandistico inegavelmente benefico aos Estados Unidos da America do Norte. Com muita felicidade, o Departamento de Estado ianque escolheu, como instrumento de união interamericana, esta orquestra, que, sem favor nenhum, ombreia com as melhores do mundo.

A fim de que o publico pudesse sibilidade e inteligencia - além aquilatar melhor a importancia de ter revelado extraordinaria cul-que os Estados Unidos deram a essa excursão, procuramos ouvir a "voz da orquestra", isto é, tivemos tamos-lhe o que achava da idéia com alguns de seus musicos uma de dar concerto publico no Vale conversa informal, despida de pro- do Anhangabaú. tocolo que, geralmente, constitui o ambiente de uma entrevista ofi-

Portanto, o que agora apresen-dois dos componentes do conjundois dos componentes do conjun-to orquestral — e não uma entre-tiva não interessa apenas ao povo, vista com perguntas já de ante-

mão formuladas. O PUBLICO BRASILEIRO "GOSTA vemos mostrar que a democracia

dois musicos, que nos indagaram cipalmente aos atos". muitas coisas sobre os costumes e o modo de ser dos brasileiros, particularmente dos paulistas.

Um deles — Mr. Lora — aliás, é italiano radicado nos Estados Unidos e, em consequencia, suas observações foram muito agudas, visto ser o seu modo de pensar eminentemente latino.

Eutre outras coisas, pergunta-mos-lhe o que achava da recepção do publico brasileiro á vinda da orquestra. Respondeu-nos que, tanto ele quanto os demais membros, sentiram a simpatia do nosso publico, que nesse ponto não se diferencia do publico dos demais pai-ses por eles visitados. Acrescentou, ainda, que como publico musical, o brasileiro pode ser compa-rado aos melhores da Europa e dos Estados Unidos. "Sente-se que o publico brasileiro entende de mu-sica e, acima de tudo, "gosta" de musica", salientou ele.

"ESTRANHOU O PROGRAMA"

"Entretanto - continuou - tive a impressão nitida de que o publi- forma de musica comercial. Aleco estranhou o programa que apre-sentamos, talvez por faltarem mais peças classicas, que são as mais conhecidas e que está acostuma-do a ouvir nas nossas gravações. Creio mesmo que o programa organizado para os nossos concertos à mocidade — dando portanto pecasse por excesso de modernismais lucros. E surgiu o "rock". mo - com algumas peças de cunho mais classico para contrabalançar. Parece-me que, afora alguns entendidos, poucos conhecem Barber e os modernos compositores ame-

A MUSICA BRASILEIRA NOS E.U.A.

Por ser Mr. Lora um dos mais antigos violinistas da orquestra (onde milita há quase dez anos), quisemos, em virtude disso, saber como era recebida a musica brasileira nos Estados Unidos. Eis a sua resposta:

— "A musica brasileira, bem co-

mo a musica de todos os outros paises, para ser bem aceita pelos norte-americanos, deverá, antes de mais nada, receber um carinho todo especial quanto á propaganda, e isto porque é quase totalmen-te desconhecida pelo grande pu-blico norte-americano".

Na verdade — acrescentou ele — apenas, nós, que vivemos no meio musical, conhecemos Camargo Guarnieri, Villa-Lobos e outros. Se os brasileiros cuidarem bem da propaganda, não tenho a menor duvida de que a musica brasileira será recebida pelo nosso povo - e com agrado.

Aproveitamos uma pausa, e indagamos se, na sua opinião, o publico brasileiro já estava educado para ouvir a musica erudita. Respondeu-nos, com muita propriedade, que um povo, qualquer que se-ja, poderá não saber musica, não entender de musica, mas "sentirá" a musica. E o brasileiro — ajun tou - parece-me um povo grande mente sensivel; e a sensibilidade é a condição "sine qua non" para

a perfeita percepção musical. Informamo-lo de que o governo procurava difundir a musica erudita entre o povo, e ele: "Parece-me idéia das mais louvaveis, e devo cumprimentar-vos e ao vosso governo por tão inteligente ini-

FALA O PIANISTA DA ORQUESTRA

Neste ponto, o pianista da orquestra, Mr. Bruce Prince-Joseph, interrompeu-nos:

"Quanto a mim, creio poder afirmar que o publico brasileiro tem uma inclinação muito forte para a musica romantica. Observei uma marcante preferencia por Tschaikowsky e seus seguidores prova da vossa sensibilidade".

Revela, porém, Mr. Bruce, nos modos e nos gestos, extrema senrados.

dois povos, ambos estavam equipa-

Porém, tal não é a opinião de Mr. Bruce Prince-Joseph que afirmou: "Não estão, nem poderiam estar equilibrados, pois há uma diferença de base entre ambas as musicas. O compositor russo compõe para ocasiões especiais — compõe por "encomenda"; já o com-positor norte-americano compõe por compor, ou quando sente que deve compor. Logo, não é possivel estabelecer-se um termo de comparação".

Aproveitamos o assunto, e perscrutamos qual a arte mais aceita na Europa: a norte-americana cu a russa.

Mr. Prince-Joseph declarou que, Respondeu-nos que a idéia, para ele, era esplendida, e deveria ser seguida por todas as demais orno seu entender, aceitavam muito mais a arte russa, pois "nós americanos sofremos uma propaganda nociva: toda a Europa nos chama de "crazy Americans". Consequentemente, não levam a serio a nossa arte".

Um compositor desprezado injustamente

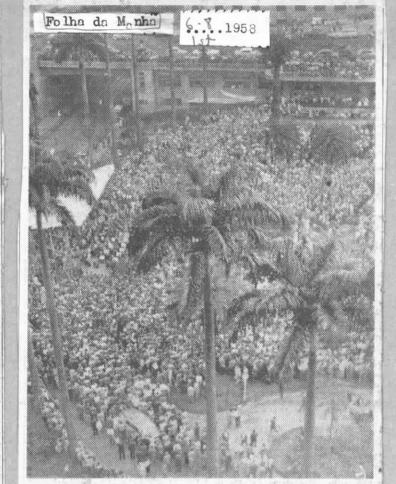
Já que falamos sobre a arte nor-O curioso, contudo, é que fomos também "entrevistados" pelos contudos também "entrevistados" pelos contudos es palavras, mas prindes de que tantos nos orgulhamos (nós te-americana, perguntamos como era recebido Ferde Grofé, autor ge apenas ás palavras, mas prindes contudos os musicos concordaram nas respostas, que podem ser assim resu-midas: Não consideram um musi-Uma conversa despretensiosa co digno de figurar num progranão tem um rumo traçado, em ma de gala — o que é uma injus-consequencia passa-se muito facil-tica, além de incongruencia. A mente de um a outro assunto. E obra citada é uma excelente peça tocou-se no "rock and roll". descritiva, possuindo todos os ca-Perguntamos aos dois musicos o racteristicos de uma peça classica; que achavam desta forma de mu-sica popular. As opiniões foram, sicais "torcem o nariz em se tratando de Grofé". E' uma injustiça Mr. Lora, por exemplo, afirmou flagrante a este grande composi-que o "rock" não passava de uma tor, um dos melhores dos Estados exteriorização da mocidade, em Unidos.

Os "snobs" da musica

Por "snobs", Mr. Prince-Joseph disse que deveria entender-se aqueles que, tendo uma cultura das mais superficiais, fingem entender a musica. "Eles só aceitam o que o formalismo aponta como sendo bom -e torcem arrogantemente o nariz ao resto", sublinhou.

Instados, em seguida, sobre que achavam da opera "Porgy and Bess". de Gershwin, responderam, Já Mr. Prince Joseph pensa que em sintese: "Esta é uma das o "rock" é simplesmente uma nova mais perfeitas operas norte-americanas — perfeita por refletir o espirito e o modo de ser do povo. Porém, os indefectiveis "snobs' olham-na de alto - esquecidos de que a musica classica de um país aquela mais sincera, e a que melhor representa um povo e seu modo de pensar".

E finalizando, Mr. Lora observou que o povo norte-americano parece desprezar os seus musicistas: "Note-se que os maestros mais afadagamos se a arte musical norte-americana equilibrava-se á russa. Mr. Lora, prudentemente, acredita que sim, porque na corrida poli-lica cipitífica entre ica, cientifica e cultural entre os sas está terminando, felizmente".



CONCERTO PUBLICO FILARMONICA DE NOVA IORQUE — Perante cerca de trinta mil espectadores, que se comprimiam (como se pode observar na foto) sobre toda a area dos jardins do Anhangabau, a Orquestra Filarmonica Nova Iorque realizou ontem

sua esperada audição ao ar livre. O grande publico pôde assim, numa rara oportunidade, apreciar ao vivo o desempenho do famoso conjunto sob a regencia de Dimitri Mitropoulos. (Reportagem na ultima pagina deste caderno)



Mitropoulos detesta gasosa. Ao prová-la, exclamou em bom italiano: «esta é boa para «uisqui», não para mim».

O TEMPO SAO PAULO June 7, 1958

Lenita Miranda de Figueiredo

UM GENIO NA TERRA BANDEIRANTE

O publico paulista delirou na noite de ontem nagistral apresentação da Filarmonica de Nova Iorque, sob a regencia do insigne maestro Mitropoulos. O Teatro Municipal completamente lotado foi pequeno para os aplausos que ali eclodiram, pela execucão perfeitr de uma das orquestras mais famosas do mundo.

Vinte minutos antes do espetaculo. Mitropoulos estava euforico e feliz como uma criança. «Só avando estou regendo é que son verdadeira-

mente feliz e sinto-me realizado», afirma o maes-

Foi o que vudemos constatar no decorrer do concerto. Uma transfiauração operava-se no rosto de Dimitri. Expressões fisionomicas e jogo de mãos immessionaram de tal forma a assistencia, a ponto de causar suspense durante toda a apresentação. Suas mãos pareriam mais gainotas debatendo suas asas nos «aaittatos» e «fortissimos», para logo mais, esmorecerem numa terna expressão de suavidade e leveza, nos «nianissimos».

Mitronoulos fala da angustia, do amor, da inutilidade, do desespero dos classicos e dos modernos atranés de sua hatuta. Foi assim que falou da obra de Camargo Guarnieri penetrando no amago do sentimento de brasilidade. como se fora de terra e conhecesse de perto o colorido contrastante de uma natureza aareste em luta com os elementos cosmopolitas que compõem ou formam na sua totalidade a civilização brasileira e dos tropicos. Se bem que não uma obra representativa da terra, o «Prologo e Fuga», de Guarnieri, que se equinara aos trabalhos de grande folego universalmente conhecidos, conservou sob a regencia de Mitronoulos, a essencia caracteristica brasileira.

O proprio Guarnieri afirmou ver desta vez a sua ideia plenamente compreendida e realizada pela Filarmonica de Nova Iorque, numa concepção genial do maestro grego.

Felizmente, a Columbia registrou em gravações, obras das mais importantes regidas por Mitropoulos que noderão ser apreciadas por aqueles que não tiveram oportunidade de ve-lo e ouvi-lo de perto.

FANFULLA Sao Paulo June 7, 1958

gratuito all'aperto

Oggi, alie ore 16, l'Orchestra Filarmonica di Nuova York darà sullo spiazzato del Teatro Municipale un grande concerto popolare.

...L'iniziativa é stata organizzata sotto gli auspici del Pragramma Culturale, Internazionale degli Stati Uniti dietro richiesta della Prefettura di San Paolo.



Vinte mil pessoas ouviram a Filarmonica de Nova York - Espetaculo inedito consti-

tuiu a apresentação da Orquestra Filarmonica de Nova York, em concerto publico ao ar livre, oferecido ontem á tarde ao povo de São Paulo pelo governo norte-americano, sob os auspicios da Prefeitura Municipal. Vinte mil pessoas lotaram totalmente a area compreendida entre o Teatro Municipal e o Vale do Anhangabau, assim como o Viaduto do Chá e adjacencias. As palmeiras imperiais, estendendo-se ao longo do tablado improvisado emprestaram ao ambiente uma nota pitoresca, transformando-o em cenario natural. O local, apesar da sua pronunciada inclinação, prejudicou de certa forma

a visibilidade, o que não teria acontecido se tivesse sido construido o palanque para a orquestra em nivel mais elevado. Sob a regencia do maestro Dimitri Mitropoulos foram executados o Hino Nacional Brasileiro, e o Hino Nacional Norte-Americano; "O caçador", de Weber; "Festival Academico", de Brahms; "A força do Destino", de Verdi; e uma peça de Villa-Lobos, e outra de Falla, com que se encerrou o programa. Num in-tervalo entre uma peça e outra o maestro Mitropoulos recebeu uma flor como homenagem de uma criança paraplegica. A noite, a Orquestra apresentou-se em terceira e ultima recita, no Teatro Municipal, encerrando assim sua temporada nesta Capital.

CORREIO PAULISTANO Sao Paulo (Front Page) June 8,1950



EXIBIU-SE PARA O POVO A MAIS FAMOSA OR-QUESTRA DO MUNDO - Na tarde de ontem, no vale do

Anhangabaú, a Orquestra Filarmenica de Nova York, sob a

regencia do maestro Dimitri Mitropoulos, executou um progra-

ma de musica erudita para a população de São Paulo. Desde

muito antes da hora marcada para o concerto da grande orques-

tra norte-americana já o local se achava completamente lotado por milhares de aficionados da musica fina, — calcula-se 15.000

pela musica elevada como estava observando entre a população

da Capital. Antes de dar inicio ac concerto, o maestro Mitro-

gicas que se achavam presentes ao local, em suas cadeiras de

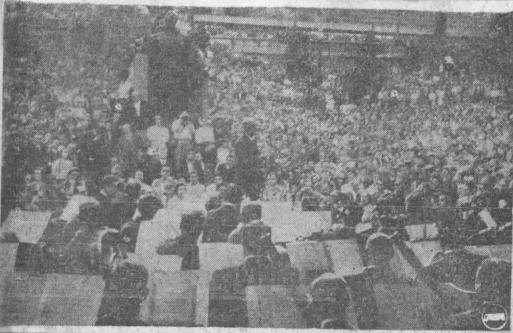
rodas, tendo abraçado e beijado nas faces a uma delas, gesto que despertou profunda emoção na massa popular, que o

poulos cumprimentou pessoalmente diver-

aplaudiu longamente.

o que causou entusiasmo ao proprio maestro, que declarou jamais haver pensado existir nesta Capital tamanho interesse sei que gosto de reger».

O Tempo



CONCERTO

Ante o sucesso que está obtendo a Orques tra Filarmonica de Nova Iorque, em sua passagem por São Paulo, cumprindo mais uma etapa da excursão que está realizando em todo o mundo sob os auspicios do Departamento do Estado norte-americano, as autoridades diplomaticas do Consulado dos Estados Unidos em nossa Capital, resolveram organizar um concerto ao ar livre. No Vale do Anhangabau, na altura da praça Ramos de Azevedo, foi levantado um pala nque, onde ficaram os musicos. ximidades, multidão incalculavel postou-se, aplaudindo delirantemente Dimitri Mitropoulos. Durante todo o concerto, que se reali zon das 16 às 17h00 foram tocadas, musicas conhecidas, mais acessivels ao grande publ'co. Quando se retirava do palanque, Dimi-tri Mitropoulos foi solicitado por numerosas pessoas, a dar seu autografo.

Musica

O Estadoode S. Pauldo

O segundo concerto da Filarmonica de N. York

ele lhe faria as vezes. Suas ultimas palavras foram caberlas por uma ovação. À surpresa sucedia-se o agrado, pois a simpalia de que é dotado fé-lo que ridissimo de lodos. Foi enlão que anunciou o programa a ser observado: "Na primeira parte, a Abertura Academica, de Brahms e Segunda Sinfonia de Beethoven. Na segunda parte, Segunda Sinfonia de Brahms. E depois, a segunda na tecnica, na reflexão, na ana-gunda sinfonia de Brahms. E depois, secada na tecnica, na reflexão, na ana-gunda sinfonia de Brahms. E depois, secada na tecnica, na reflexão, na ana-gunda sinfonia de Brahms. E depois, secada na tecnica, na reflexão, na ana-gunda sinfonia de Brahms. E depois, secada na tecnica, na reflexão, na ana-gunda sinfonia de Brahms. E depois, secada na tecnica, na reflexão, na ana-gunda sinfonia de Brahms. E depois, secada na tecnica, na reflexão, na ana-gunda sinfonia de Brahms. E depois, secada na tecnica, na reflexão, na ana-gunda sinfonia de Brahms. queda Sinfonia de Brahms. E depois, que parte, de sensibilidade, aqueta so que Mitropoulos veio ao proscesio de maio, aprensão do "ca- nio, após a entrega de um mimo e ao rater" e na infusão de vida, de ação, final do concerto, o que o leva à con- o Teâtro se encontra totalmente desaparate.

tario sobre o primeiro concerto. Mas é le apreensivel pelas antenas artisticas claro que a admiração persiste e provoca observações. Inicialmente notamos dilamos que é o equilibrio entre sua ala autenticidade da interpretação revela- ta inteligencia e profunda sensibilidade dora do espirilo peculiar à obra, do seu que faz de Mitropoulos uma personalicarater expressivo, daquilo que Couperin, depois de fazer considerações sobre a parte material das obras, chamou vistas e capaz de sempre reagir em sen"l'espirit el l'âme qu'il faut y foindre". tido criador à expressão musical da senEncontrar este espirito e realizá-lo pela execução, torná-lo sensivel ao ouvinla execução, torná-lo sensivel ao ouvinte, eis a grande tarefa do regente e de quando se entende a musica como lintodo interprete, pois aquele, em ultima guagem dotada de poderes proprios de analise, é um interprete como os outros comunicação, de calorosa expressão, não e, como eles, utiliza-se de um instrumen- simples e "pesquisado" arranjo do mato, no caso a orquestra. E é por isso terial sonoro, o que lhe tira a vida, a que o germanismo da Abertura de razão de ser enquanto expressão do ho-Brahms soava tão lindamente, por ve-mem total ou da totalidade da sensibilizes com uma ponta de "humour"; que dade humana. a Segunda Sinfonia de Beethoven foi Estendendo à orquestra a observação

Talvez maior do que na primeira noite era a expectativa do publico numetaneidade sonoras e a Segunda Sinfonia demos com a admiravel precisão em totaneidade sonoras e a Segunda Sinfonia demos com a admiravel precisão em tomultidão que se comprimia em todas
de Brahms ergueu-se com tal pureza das as entradas; a unanimidade de eloas passagens, portas e vãos. A volta do para ouvir a Filarmonica de Nova York.

de Contornos. Assinalamos também escução (ou de dicção ou ainda de expopublico à sala após o intervalo provoPara surpresa geral — esperava-se ta preocupação com a maneira de apresição melodica) que transforma num so cou empurrões, aperlos e outras violen-Bernstein — surgiu outra vez Dimitri sentar cerlos pormenores, maneira que os numerosos instrumentistas de cada pode por vezes alingir o nivel de volunte, e anunciou que seu colega não potario exagero, mas sempre justificavel. deria reger por achar-se acamado e que Claro é que na verdadeira obra de arele lhe faria as vezes. Suas ultimas le nada existe gratuitamente; tudo ali elementos da expressão e esta "limpeencontrava! Em resumo: um espetaculo

trangeiro, o que o prendeu ainda mais de comunicação que legitimam a interao publico.

Quanto à execução em si cremos haver dito o suficiente em nosso comen-

PAGINA 10 O TEMPO

CLAUDETTE RESK

19 NACÕES — ORQUESTRA FILARMONICA

Oitenta americanos, oito italianos, cinco russos, três hungaros, três franceses, três alemães, dois rumenos, dois poloneses, dois austriacos, um argentino, um guatemalteco, um dominicano, um costariquenho, um inglês, um belga, um israelense, um turco, um lituano e um grego (Mitropoulos), são os componentes da Orquestra Filarmonica de Nova lorque, que, apesar de ser constituida por elementos de nacionalidade tão diferente, forma um todo homogeneo. O segundo espetaculo, de ontem, foi alterado, quanto

ao programa, pois deveriam ser executadas peças de Villa-Lobos, Roy Harris, Chaves, Peter Hych Tchaikovsky, tendo na regencia Leonard Bernstein, que não pôde estar presente devido a um acidente que sofreu, ferindo-se em uma das pernas, e por tal motivo não se apresentou ao publico de São Paulo tendo que ser substituido por Mitropoulos.

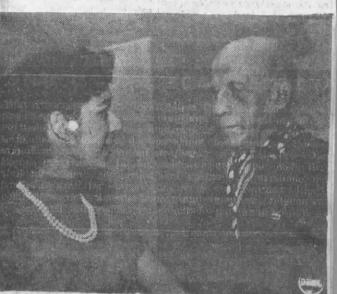
Fez-se presente ao espetaculo o governador da cidade de São Paulo, sr. Adhemar de Barros e senhora, que ofereceram no decorrer da apresentação, uma taça como homenagem e recordação à Orquestra Filarmonica de Noya Iorque, entregue a Dimitri Mitropoulos que, de maneira simpatica, com um italiano perfeitamente compreensivel, virou-se para a plateia e disse: «Presente del Prefeto». Como dissemos, Mitropoulos domina perfeitamente bem

o italiano e no inicio do programa subiu à regencia, anunciando ao publico o motivo de sua presença em lugar de Bernstein e a modificação do programa, sendo cada numero anunciado, seguido de calorosa salva de palmas.

A Orquestra executou a «Fantastica», Brahms, Beethoven e por insistencia do publico, apresentou extra-programa a Abertura de «La Força Del Destino.»

Os numeros foram aplaudidissimos pelo publico que lo-tou completamente todas as dependencias do Teatro Municipal. Até o palco estava tomado por numerosas pessoas que se colocaram atrás da Orquestra.

Entre os presentes, encontravam-se Eleazar de Carvalho e senhora, Sousa Lima e senhora, alem de conhecidos musicos e pessoas de destaque em nossa sociedade.



O que o maestro gosta mais de fazer, sem ser reger? -«En só gosto de reger, sou como um frade que se entrega à adoração de Deus e só sabe adorar Deus. En tambem só



ORQUESTRA FILARMONICA DE NOVA YORK

A Orquestra Filarmonica de Nova York proporcionou ante-ontem ao publico paulistano um espetaculo dos mais importan-tes na vida musical destes ultimos anos. Aqueles que vivem nesta capital e não têm a oportunidade de visitar os grandes centros estrangeiros só conhecem as orquestras jamosas atraves de discos. E com toda a alta fidelidade que a moderna tecnica de gravação conseguiu, a verdade é que a audição direta revela uma infinidade de minucias, uma riqueza que o melhor disco e o

melhor aparelho não traduzem. O programa constou, em sua primeira parte, do Prologo e Fuga de Camargo Guarnieri e da Sinjonia n.o. 3 em já maior, de Brahms. Camargo Guarnieri é um compositor cuja riqueza contrapontistica se realiza através de uma serie de combinações ritmico-timbristicas. Por isso mesmo a interpretação de suas obras requer uma orquestra extremamente agil e que possibilite a devida valorização do trabalho. Em caso contrario, aquela melodica e a ritmica que se desdobram e se transformam pelos varios timbres instrumentais se perdem numa confusa massa informe. Confesso que tive a impressão de ouvir e de sentir pela primetra vez o tecido contrapontistico do compositor paulista, em toda a sua riqueza.

em toda à sua riqueza.

Em Brahms esse notavel regente que é Dmitri Mitropulos realizou um trabalho de variação de dinamica, dentro daquela atmosfera tipica brahmsiana, que culminou no terceiro movimento, o belissimo "Poco Allegro" da Sinjonia.

A segunda parte do programa joi constituia tambem por duas obras: a "Noite Transfigurada" de Schoenberg e "Meditação e Dança da Vingança de Medeia", do norte-americano Samuel Barber. muel Barber. Meus receios sobre essa parte final felizmente nao se confirmaram, graças a Mitropulos e a Samuel Barber. Mitropulos é um regente que tem um dominio sobre a orquestra, que chega quase à fascinação. Ele dirige tudo, vê tudo, a menor "nuance" é dosada, o jogo de timbres é equilibrado à sua von-tade e a valorização da obra é total. Cheguei quase a me reconciliar com esse wagneriano e acromegalico poema sinfonico de

Schoenberg. "Meditação e Dança da Vingança de Medeta", de Samue! Barber foi de certo modo uma surpresa para mim. Eu não es-perava um trabalho tão bem tecido sob o ponto de vista instrumental, contendo certa dose de originalidade. A execução dessa obra final obteve entusiasticos aplausos do publico. Mitropulos joi obrigado a voltar inumeras vezes ao palco e conceder finalmente um numero extraprograma

CYRO MONTEIRO BRISOLLA

des Freitas, à rua Formosa, 367, 16.0

andar.

AUDIÇÃO PUBLICA DA FILARMONICA DE NOVA YORK — Sob os
aspicios do programa cuitural dos
Estados Unidos da America do Norte e com a colaboração da Prefeitura Municipal de São Paulo, será oferecido hoje, nos jardins do Vale do
Arhangabati, as 16 horas so povo
paulistano, um Concerto Sinfonico
A Nopaulistano, um Concerto Sinfonico pela Orquestra Filarmonica de No-va York, non a regencia de naestro Dinitri Mitropoulos.

June 3, 1958

FOLHA DA TARDE

Sao Paulo

O maestro Dimitri Mitropoulos, o maestro Eleazar de Carvalho e sua esposa, a pianista Joci Carvalho de Oliveiro

A Filarmonica de Nova Iorque tocou no Anhangabaú

povo compreendeu a musica classica aplaudiu freneticamente Mitropoulos

30 mil paulistanos ouviram em silencio absoluto e aplaudiram com entusiasmo incomum - Ocupados o jardim do parque e o viaduto do Chá - Mitropoulos gostou do croulinho trepado na estatua de Rui

Um sussurro que começou timido e constituida, em sua major parte, sumido, tomou corpo e se fez audiyel, varrendo todo o jardim do vale do Anhangabaŭ. Um espirro, dos instrumentos privilegiados davale do Anhangabaŭ. Um espirro, uma tosse ou um pigarro, aqui ou all, fora o bastante para que toda aquela multidão de cerca de 30 mll pessoas, compenetradas e embevecidas, exigisse silencio absoluto, enquanto no palanque improvisado. Dimitri Mitropoulos regia, de olhos cerrados, aquele extraordinario organismo uno, gerador de emoções, que se châma Orquestra Filarmonica de Nova Iorque.

Na tarde bonifa de sabado, um dos instrumentos privilegiados dequeles virtuoses, e aplauda estre-pluosamente, mãos io alto, numa ansia de dobrar o vigor de suas palmas, ao slienciarem os violinos de cos oboes.

A DISPUTA DE UM CENTIMETRO DE CHAO dim do vale do Anhangabaŭ, ao lado do Municipal, começou a ser to-puedo pelos populares avidos de ou-pluo dos deservos de compensaciones de compensaci

certados, aquele extraordinario organismo uno, gerador de emoções, que se chama Orquestra Filarmonica de Nova Iorque.

Na tarde bonita de sabado, um, espetaculo diferente e animador foi reservado para os paulistanos. Os que sempre consideraram a arte pora um privilegio dos ricos e da elite, tiveram ontem um desmentido cabal, naquela demonstração convincente de que o povo todo entende e zente as mensagens que nos forêm legadas pelos maiores da tiusica. Comerciarios e operarios, estudiante tes modestos e homens analfabetos, brancos e preios, brasileiros e estrangeiros, todos se curvaram ante o impacto descomunal da musica, Um espetaculo deveras comovente foi oferecido por aquela mole humana,

Reportagem de Vitor ANTONIO GOUVEIA Fotos de Lenine SEVERINO

Um crioulinho esguio, prototipo do baliza de escola de samba, en-carapitera-se no topo da estatua de Rui, e assistiu a todo o espetaculo entre mudo e compenetrado na au-dicao, e explosivo e arrebatado nos



Aspecto da grande assistencia presente à audicão

relya, sentados, foram obrigados a



CEIA PARA MITROPOULOS E OUTRAS NOTICIAS

* Melhor embaixada não pode-ria mandar os Estados Unidos, que a Orquestra Filarmonica de Nova York e o seu regente Dimitri Mitropoulos. Em alguns dias apenas de permanencia em São Paulo, os musicos americanos conseguiram atrair e conquistar simpatia e admiração. Demonstraram claramente, o alto nivel de cultura musical que já atin-giu a America. Mostrou uma faceta dos Estados Unidos que pre-cisava ser mais divulgada, mais explorada, mostrada ao mundo, ao vivo, como foi no "Munici-pal". Só um grande povo, só uma grande cidade — não só do ponto de vista material — pode possuir uma orquestra de tanta classe, tão perfeita. Uma orques-tra que não é, absolutamente, apenas reflexo de um bem-estar material, da capacidade de importar professores graças ao pe-so de dollars. É preciso lembrar que a Filarmonica é uma das cinco mais antigas orquestras do mundo, seu prestigio não vem das ultimas decadas, nem depois da Guerra. É uma tradição de Nova York, hoje em dia um dos centros de cultura musical de todo o mundo.

Dimitri Mitropoulos conquistou São Paulc, todos os que ti-veram a oportunidade rara de vê-lo no "Municipal" e todos os que acompanharam seus movimentos, reproduzidos na trans-missão da TV, numa das suas maiores e mais felizes Um regente apaixonante, preciso em todos os instantes, comandando realmente a orquestra. impregnando a execução de sua personalidade forte.

Na pessoa de Dimitri Mitropoulos, a Orquestra Filarmonica de Nova York foi homenageada pelos artistas que são a pianis-ta Jocy de Carvalho e o maestro Eleazar de Carvalho, na re-sidencia do senhor e senhora Jaime Carvalho de Oliveira.

* Dona Jandira é, por vocação e temperamento, sincera amiga, simpatica "hostess" de artistas. Recordava ela, ainda na noite da recepção ao maestro Mitropoulus, que a primeira recepção que deu em sua casa, de-pois de seu casamento, foi dedicada a ilustre pianista brasi-leira, já desaparecida. Durante muitos e muitos anos, todos os artistas encontram sempre aberta a porta de sua casa, centro de reunião de intelectuais e musicos. Foi neste ambiente que cresceu e viveu sua filha, dona Jocy, atualmente senhora Elea-zar de Carvalho, hoje em dia uma concertista que já ganhou nome, nos Estados Unidos e na

* Depois da sua segunda apre-sentação em São Paulo, Mitro-poulos visitou a casa simpatica da avenida Euzebio Queirós Mattoso. Ele, que é arredio às reuniões sociais, permaneceu dudo casal Jaime Carvalho de Oli-veira. Disse que sentia como se estivesse em sua casa.

* Uma ceia gostosa foi servida. Um creme de palmito que Mitropoulos repetiu duas vezes. Depois, gostoso peru, um per-fil de paladar americano, muitos outros pratos.

* Mitropoulos nunca havia visto, nem experimentado fios de ovos. Adorou. E ninguem con-seguiu convencê-lo que o nome daquilo não era "braziliam spa-ghetti"...

O maestro Eleazar de Carvalho fez a saudação ao ilustre regente. Mitropoulos respondeu em italiano (e um autentico poliglota, falando em inglês, gre-go, francês, italiano e já dizendo algumas palavras em portu-guês), fazendo um apelo aos presentes: São Paulo precisa possuir uma orquestra como a que os Estados Unidos mandou para esta visita de boa vizinhança. "Pouca coisa vos falta: já São Paulo tem o maestro Eleazar de Carvalho, que poderá organizar e reger uma orquestra que em pouco tempo teria a mesma qua-lidade da Filarmonica de Nova York. É apenas preciso alguns benemeritos, que permitam o contrato de profissionais au-

No final da noite, apareceu um "cake" enorme, que repre-sentava bem o espirito da reu-nião: duas bandeirinhas feitas de açucar, com as cores das bandeiras brasileira e americana.

* O caderninho funcionou: senhor consul geral dos Estatrick, senhor consul geral de trick, senhor consul geral de França e viscondessa de Lehelec, dona Bia e senhor Armando Simone Pereira, dona Marina e senhor Julio Cruz Lima, dona Dina e senhor Sebastião Portugal Gouvêa, dona Isolda e senhor José Armando Araujo de Almei-da, dona Colita e senhor Marce-lo Khiel, dona Olivia e senhor Adalberto Ferreira do Valle, dona Marilu e senhor Luiz Otavio Novais Pinto dona Ruth e senhor Dwight Herrik, dona Nenê e Luiz Medici, dona Maria e Dante Viggiani, dona Zezé e se-Infante Vieira, dona Antonietta Rudge, dona Lenita Ribeiro, dona Celia Pereira Barreto, dona Dinorah de Carvalho, dona Odette Faria, dona Evangelina de Mattos Soumis, dona Ligia Ferreira Lopes, dona Stela Assumpção, dona Haydée Lee, dona Helena Rudge Mul-ler, dona Cristine Stavrache, se-nhores José Bittencourt Muricy,



Ruy Toledo Leite, Bernardo Segal, John Wort, Silas Egman, Wanderley Kampanhan...

A jovem senhorita Jocely Carvalho de Oliveira tambem ajudou, tomando conta da "brotolandia" presente.

Muito decorativo o efeito dos candelabros com velas colo ridas, na decoração da sala de

* Dimitri Mitropoulos usava casaca, mas camisa e colari-nho moles. "Senão não posso reger", explicou.

* Dimitri Mitropoulos elogiou para o colunista, a beleza de dona Marilu Novais Pinto. "Uma senhora jovem não deve usar maquillage. Dona Marilu é um exemplo. Ela é tão bonita quanto a sinfonia".

From

JUN 8 - 1959 TIMES New York, N. Y.

20,000 Hear Philharmonic SAO PAULO, Brazil, June (UPI)—The New York Phi narmonic, conducted by Dimitri Mitropoulos, played an open-air concert here today before an audience of 20,000 persons,



O maestro Dimitri Mitropoulos em plena ação

Transmitirá amanna a TV-3, do Municipal, o concerto da Filarmonica de Nova York

O Canal 3 e a Radio Difusora transmitirão em conjunto, dia 5, diretamente do Teatro Municipal, a primeira apresentação de gala da famosa Filarmonica de Nova York.

mosa Filarmonica de Nova York.

Sob a regencia do maestro Dimitri Mitropoulos, a Filarmonica de Nova York executará o seguinte programa: 1.a parte — Camargo Guarnieri: "Prologo e Fuga"; Johannes Brahms: "Sinfonia n. 3 em Fá Maior, opus 90 (Allegro con brio, andante, poco alegretto, allegro). 2.a parte — Arnold Schoenberg: "Noite transfigurada (para orquestra de cordas, opus 4); Samuel Barber: "Meditação e Dança da Vingança de Medea" (Opus 23-A).

A proposito desse aprecentação

dea" (Opus 23-A).

A proposito dessa apresentação excepcional, é conveniente informar que a Filarmonica de Nova York, a organização sinfonica mais antiga nos Estados Unidos, acaba de terminar sua 116.a temporada. Através de sua historia, tem mantido sua supremacia no ramo, oferecendo ao publico os mais destacados compositores, diretores e solistas do mundo inteiro.

os mais destacados compositores, diretores e solistas do mundo inteiro.

Todos os anos, a Filarmonica oferece mais de 120 concertos na cidade de Nova York, proporcionando à cidade mais eventos musicais que qualquer outra orquestra do país. Também conta com maiores ganhos em suas temporadas do que qualquer outra orquestra nos Estados Unidos.

Calcula-se que quinze milhões de pessoas

Calcula-se que quinze milhões de pessoas ouvem todos os meses os concertos que trans-

mite a cadeia radiofonica da CBS, que na ultima temporada terminou seu vigesimo oitavo and consecutivo de oferecer os concertos da Filarmo nica. Muitos mais ouvem a Filarmonica em fun ções regulares no Carnegie Hall a preços mais baixas por acordo especial baixos por acordo especial

Sobre o maestro Dimitri Mitropoulos, pode mos informar que é grego de nascimento, e atualmente, cidadão dos Estados Unidos. Um reputação brilhante na Europa precedeu seu debut nos Estados Unidos em 1936 com a Sinfonica de Boston. De 1937 até a primavera de 1949, suas atividades se encontraram no Meio Oeste onde era diretor musical da Sinfonica de Minneapolis, porém com outras orquestras importantes prontamente assegurou-se o favor de um publico devoto de costa a costa. um publico devoto de costa a costa.

Durante a temporada de 1940-1941 se apresentou pela primeira vez com a Filarmonica de Nova York. Nos anos subsequentes, aumentou Nova York. Nos anos subsequentes, aumentou sua reputação musical e popularidade apresentando-se regularmente com a Orquestra. Foi nomea do diretor da Orquestra na temporada de 1950-1951 até a de 1956-1957. Na temporada de 1957-1958 compartilhou com Leonard Bernstein nos deveres increntes ao diretor em propriedade de Filarmonica.

Sem duvida alguma, o espetaculo de ama-nhã, que terá inicio às 21 horas, está fadado a constituir-se no acontecimento musical do ano.



— Esta é a famosa Filarmonica de Nova York, regida pelo maestro Dimitri Mitroupoulos.

Musicul**Espetaculos*

FILARMONICA DE NOVA YORK

A exibição do celebre conjunto no Vale do Anhangabaú



Em nenhum momento de nossa vida cultural, São Paulo deu mostras de tanto vigor artistico como quando, agora, se exibiu, na esplanada do Teatro Municipal, a estupenda Filarmonica de Nova York, dirigida por Dimitri Mitropoulos. Anunciado, horas antes, que o conjunto norte-americano se exibiria no centro da cidade, ao ar livre, no sabado à tarde, não se poderia esperar, jamais, que a afluencia fosse das maiores. Mas, quando chegou a hora da apresentação, havia no local um numeto

superior a trinta mil pessoas que com ansiedade incontida esperavam o momento de ver e ouvir o notavel conjunto de Nova York. Foi realmente comovedor, logo ao inicio da execução, ver aquela massa imensa de povo entrar num grave silencio para ouvir o celebre conjunto americano. Mas, orquestra não é banda, e, não havendo sido dado adequado local a essa atraente exibição, o efeito foi muito prejudicado, como era facilimo de preyer. Musica orquestral na praça publica, através de comuns alto-

MITROPOULOS COM A FILARMONICA

DE NOVA YORK

falantes, perturbada incessantemente pelo barulho do trafego, não pode mente exprimir grande coisa. A iniciativa que hayeria marcado epoca na vida musical de São Paulo apenas teve o merito de demonstrar, de um lado, o grande interesse popular pela arte, e, por outro, a grande incapacidade dos nossos organizadores! No cliché aspectos da grande reunião popular no Anhangabaú, com o mastro Mitropoulos.

O acontecimento dêstes dias em S. Paulo, com a visita da Filarmônica de Nova York, já tinha por cerbem assegurado o seu efeito artistico sensacional, por se tratar da orquestra de mais longa e prestigiosa tradição nos Estados Unidos e de um dos mais famosos conjuntos sinfônicos atuais em todo o mundo. Mas avultou sobremaneira e até surpreendentemente êsse aspecto, pelo motivo da presença do maestro Dimitri Mitropoulos e as renovadas ocasiões da sua re-

Não foi só a célebre orquestra a razão óbvia do enorme interêsse em volta das audições, e é claro que se podiam prever em excepcional extensão uma afluência magnifica de público ao Teatro Municipal, uma total euforia dentro da sala, o que veio nos três dias culminar em estupendas aclamações fazendo ressoar o triunfo memoravel da visita da Filarmônica. Simultaneo com a orquestra, mas sobrepondo-se pessoalmente na sensação entre o aiditório, o regente centralizou, de forma especial as atenções. o entusiasmo e a simpatia gerais. Assim, na realidade atração e de sucesso artistico impressionante se verificaram durante as "soi-rées" devidas à grata iniciativa do Departamento do Estado americano: a ordições que a classificam como uma das máximas entre teristicas de sua vibrante individualidade de musicista completo, de diretor na-

to, de artista sensibilissimo. A arte dêste maestro, a sua invulgar qualidade de regente não nos eram desconhecidas, recordando-se as gravações, onde se pode constatar a sua ciência de diretor. Entretanto a presença física de Mitropoulos é importantissima, mais do que se deve crer com outros grandes maestros, porque é para o ouvinte uma concatenção vísivel instantânea da expressividade, da aderência do interprete com a obra executada. O público.

de, dois vigorosos centros questra, com tôdas as con-Estados Unidos e Europa, e Mitropoulos, com as cara-

de, precisão, impeto, destaque de ritmos, de nuanças, na imponência dos seus "tutti" reflete o valor do maestro e a sua capacidade para saber o que quer e conseguir o propósito na execução. Mas êstes fatô-res, com uma Filarmônica de Nova York, tanto mais sob programas longamente previstos e apresentados, foram obtidos nos ensaios; durante os concertos ces-sam quase de ser causa e são simplesmente efeitos. Para o conjunto, pois, a presença do maestro é só o comando vibrante que recorda e impõe os valôres já amplamente elaborados. No concerto, porém, depois,

já não apenas a orquestra,

colhe sùbitamente as minú-

cias e as grandezas da exe-

cução de Mitropoulos. Aque-

la, por norma, nos diferen-

tes gráus de sua sonorida-

uma relação bem una, que pode importar muitissimo na receptividade, na compreensão e no prazer motivados pela obra, é a do maestro, já não tanto para com a orquestra quanto pa-

ra com o público. Este caraterístico é um dos relêvos da arte de dirigir do maestro Dimitri Mitropoulos. A maneira como êle estabelece a comunicabilidade da execução com o ouvinte, ou então, o traço-de-união indissolúvel que Mitropoulos logra produzir através da sua pro pria vibração emotiva, sob domínio da música, as exteriorizações das figuras mímicas da sua regência, formam um aspecto da direção da orquestra a cujo fascinio o público não pode senão se submeter, com largo benefício para o seu prazer musical.

ORLANDO NASI

Não recordo se foi Liszt ou mais tarde Weingartner quem afirmou que o maestro necessita ser o menos aparente ou "aparecedor" possível durante o concerto. Mitropoulos (sem que êle o haja declarado) nega essa teoria, êle é exatamente a oposição à idéia do tipo de regente de um mínimo possível de gesticulação (sintetizando-se com esta palavra a resposta às percussões que o material ritmico e sonoro provocam na natureza do diretor, a qual êle expande sem qualquer constrangimento). Se vibra com a música que faz executar é porque tem êsse modo natural de a sentir, e não há dúvida de que o mal seria não senti-la e não encontrar interêsse em comu-

Paulo, tivemos no maestro Lamberto Baldi um diretor desta mesma classe de temperamento, como atualmen-te Edoardo de Guarnieri, eletrizando-se no seu intento de arrancar da orquestra o conteúdo divisado na partitura. Mas Baldi ligava-se mais que tudo ao grupo sob seu comando, com o pensamento apenas numa execução quanto possível ideal, enquantro Mitropoulos usa em verdade para seu próprio prazer artistico a chance de ter entre as mãos um instrumental possante e docil. Não existe afetação nos gestos do regente, é sincera e natural a sua mímica, ela é uma exigência do seu temperamento vibratil, com o que afinal se compraz amplamente o ouvinte, continuamente advertido do sentimento da interpretação. A verdade é que o auditório manifestou inteira receptividade a tudo o

que a Filarmônica tocou,

inclusive ao Schoenberg —

que bem longe do dodeca-

Há muitos anos, na Or-

questra Sinfônica de São

fônico se revela absolutamente tonal e romântico na

"Noite Transfigurada". Se nos perguntassem dos momentos culminantes nas execuções desta curtissima temporada responderiamos que foram todos os seus números no programa e mais os extras! Mas mesmo assim prevaleceram, a nosso juizo, a "Noite Transfigurada" (ponto em que começamos a ouvir o primeiro programa); a Sinfonia de Beethoven e a ouverture de "La Forza del Destino" como extra, no segundo; e no terceiro, o "Don Juan" de Strauss, onde o climax de uma portentosa intensidade de tôda a orquestra, poulos rompe-o, antes da pe-roração, numa estacada fenomenal, um golpe de gelar o sangue, quando ainda estava sôbre o alto da noss cabeça a onda calorosa de sons do virtuosismo straussiano. Ainda dêsse concerto, o maior da ficou-nos gravada a es-plendida "performance" da 5.a Sinfonia de Prokofieff. Quem sabe quando se terá outra que se pareça!



Sob a regencia do consagrado maestro Dimitri Mitropoulos, a Orquestra Filarmonica de Nova York, quando na tarde de ontem se exibia ao publico paulistano

BEM DA BOA MUSICA — (LEIA TEXTO NA PAGINA 13) Despective Esportive

SHOW" DE MUSICA

BRILHOU A FILARMONICA NO VALE DO ANHANGABAÚ

APLAUDIU O POVO A APRESENTAÇÃO AO AR LIVRE DA FAMOSA ORQUES-

TRA DE NOVA YORK - DIMITRI MITROPOULOS, O REGENTE: UM ES-

PETACULO A' PARTE — CINCO PECAS EXECUTADAS — POR QUE NÃO SE OFERECEM AO PUBLICO MAIS ESPETACULOS COMO ESSE A PRE-COS POPULARES? — TRABALHADOR E' FILHO DE DEUS E GOSTA TAM-

Màravilhosa execução

Multidão incalculayel se aglomerou no Vale do Anhangabau' para assistir ao grande concerto popular. Essas criaturinhas inocentes vitimas da paralisia infantil aplaudiram tambem o renomado conjunto orquestral

FOLHA DE MUSICA RICARDI execução dos Hinos Nacionais do Bra-

No Vale do Anhangabau' a personalidade de Dimitri

Mitropoulos á frente da grande orquestra foi um

espetaculo á parte

Fillarmonica DE Nova Iorque

Comerto. Não pudemos acompanha-lo devido à imperancia dos altifantes mas brithante e attante permanencia nesta capital, em boa hora emplemento por lumito Virgiani, em cooperação com a Associação Interfacional de luminos. Por lumito de luminos permanencia nesta capital, em boa hora emplemento Purita de Carles dos consegrados regente Leonard Bernstein — importou em familia de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em familia de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonard Bernstein — importou em funciona processo de consegrado regente Leonardo de consegrado regente de contrario de la consegrado regente de contrario de la contrario de

evidente a evolução, comparada com a 1.a. Na 2.a temos um Beethoven mais personalizado: o "Larghetto", do 2.o movimento, se afasta decisivamente do tradicional "Adagio cantabile", para firmar-se numa linha melodica propria, aqui languidamente insinuante, mais alem dramaticamente pronunciada. A execução apresentada pelo famoso conjunto foi irrepresensivel: todas as incontavels virtudes da partitura ficaram foi irrepresensivel: todas as incontavels virtudes da partitura ficaram e de lum grande artista, de fino gosto.

Na imensa 2.a Sinfonia, de Brahms, fundem-se na vastidão de de difício sonoro as vozes da natureza, o sentimento popular, as emoções de mestre, numa perfeita e maravilhosa amalgama. Essa sinfonia de mesma vida expressiva. Polifonia e litrismo, tematica escultorea e efusão vidual compõem o acento dessa musica. Tanto na exposição do tema principal, sugestiva cancão suave e insinuante, apresentada pelas trompas e madelras, evocadora de uma arla popular veículada por uma maledial corrente, como na celebre e soberba "Coda", cujo riquissimo material tematico é sabiamente explorado, sem turbação da sua limaterial tematico é sabiamente explorado, sem turbação da sua limaterial tematico é sabiamente explorado, sem turbação da sua limaterial tematico é sabiamente explorado, sem turbação da sua limaterial tematico é com integral exatidão de acentos e absoluta fusão sonora. Mitropoulos, interpretando aquela pagina, demonstrou como cân transbordante, comunicativa. O pormenor, ali, é de valor essensonar. Mitropoulos, interpretando aquela pagina, demonstrou como cân transbordante, comunicativa. O pormenor, ali, é de valor essensonar. Mitropoulos, interpretando aquela pagina, demonstrou como cân transbordante, comunicativa. O pormenor, ali, é de valor essensonar ali obra complexa, tem de ser trabalhada com cinuçel sual perimento de como escopro decidido e energico. E foi o que fez o iluster regente. Depois, o delivido de publico, e a exigencia e o atendimento regente. Depois, o delivido de publico, e a exigencia e

vibrante.

O concerto de sabado foi tambem regido por Mitropoulos. Novo retumbante sucesso e nova imensa multidão. Após a execução dos
hinos nacional e norte-americano, a abertura de "per Freischütz", de
Weber. Aquela pagina vivou o seu nobre e grande romantismo, cuidada, nos menores detalhes, nas intenções mais fugazes, como puta joia,
sem que, entretanto, a estrutura formal sofresse o minimo deslise.
Não podemos esquecer, ouvindo os trechos de irresistivel aglidade daquela "ouverture", que Weber foi contemporanco de Rossini. Bem
ante do tradição como puta signas e nalultantemente romantica, aquela
fonte do tradição como puta e a não menos Não podemos esquecer, ouvindo os trechos de irressitivel agilidade daquela "ouverture", que Weber foi contemporanco de Rossini. Bem dentro da tradição, soou, aligera, e palpitantemente romantica, aquela famosa pagina; "Encounter", de Charles Turner, jovem musicista norte-americano, revela uma extrema habilidade de composição, mas ainda não sedimentada, de modo a permitir uma sistematização de idélas. De qualquer modo é obra brilhante, que põe em foco quase todos os setores da orquestra. A execução cintilante interessou realmente. "Don Juan", o poema sinfonico celebre, tão vuigarizado pelo disco, veio a seguir. Richard Strauss foi um dos maiores cultores da musica de programa. Os poemas sinfonicos constituem o ponto alto da sua produção, "Vida de herói", "As aventuras de Tiel Eulenspiegel", "Don Quixote", "Morte e Transfiguração" e "Don Juan", são paginas do repertorio "standard" das orquestras. Mitropoulos atingiu, ali, à verdadeira grandiosidade, sem falsa e vacua enfase, sem efeitista teatralidade. Musical sempre, sempre dum perfeito gosto. Assim, aquela esplendida construção musical, com opusições violentas, onde a arte de arquitetar os sons atinge altissimo nível, especie de canto de triunfo, teve o mais expressivo desempenho.

Encertou o Programa a 5 a sinfonico de Rossini. Bem dentro de Strauss seguiu-se a não menos excelente versão da Sinfonia de Proko-ficif, em que foram valorizados o esperio da tematica do autor, a vida interior que sustenta o desenvolver ritmico e melodico de trechos por vezes lon-gos, e esta "limpeza" de orquestração, analoga à palheta "limpeza" de orquestração.

O concerto alcançou exito identico ao dos anteriores e mais uma vez houve uma peça extraprograma. O publico era ainda excessivamente numeroso. O atro-

expressivo desempenho. Encerron o programa a 5.a Sinfonia, de Prokofieff, obra escrita sob encerrou o programa a s.a sinionia, de Prokohell, obra escrita son a impressão do desalento, do desespero, do odio da luta que então dominava a Russia. E é tudo isso que transparece nos seus quatro movimentos, de uma escritura vigorosa, ostentando uma orquestração variada como timbre e rica de sonoridades, aqui e ali, "dechirantes", coriada como timbre e rica de sonoridades, aqui e ali, "dechirantes", como dizem os franceses, porque integrada na concepção da arte hodierna, porem, sem os excessos de inovações audazes. O "Andante" é indeciso, avanca e recua em seus propositos, dentro, sempre, de um dinamismo crescente, altaneiro; o "Allegro marcato" pende mais para os moldes classicos, unindo desenhos que se desenvolvem com sutileza; o "Adagio" é o mais belo e significativo movimento, na sua constante exaltação, na qual descreve paixões desencadeadas, enquanto o "Allegro indecess" tem a sublinhá-lo o final, de uma intensa vibração. Impossível analisar, amiudadamente, a magnifica execução da orquestra e a fidelissima interpretação do ilustre regente. Exorbitarlamos ainda mais os limites fã superados para estas considerações. Fique o registro da excelencia da versão. No final, como sempre, o delirio do publico e a concessão de um extra.

sa de luz, de côr, de euforia, o vale do Anhangabau' foi tomado por enorme multidão que ali acorrera para ouvir um concerto ao ar livre da Filarmonica de Nova York, sob a regencia de Dimitri Mitropoulos. Num galpão improvisado, de madeira, colocado na parte de baixo do parque, perto da rua Formosa e com a abertura voltada para cima, na direcão do Teatro Municipal. alojou-se a orquestra, a principio inco modada pelos raios do sol poente. Housil e dos Estados Unidos, iniciou-se o FILARMONICA DE NOVA IORQUE devido à inoperancia dos altifalantes

vocação. ainda excessivamente numeroso. O atropelo, porém, foi menor e atenuada a violencia: pelo menos a nenhuma pessoa foi subtraida a cadeira em que se sentava... Assim, e se outra tivesse sido a causa dos tumultos anteriores, virá para marcar mais fundamente a lembrança da visita da notavel orquestra norte-americana e a presença dessa rara



parte da orquestra e ao fundo a grande massa popular. De mais espetaculos como esse é que o povo tem necessidade

Folha da Manha

Leonard Bernstein nos deveres inerentes ao Diretor em Propriedade da Filarmonica,

Dimitri Mitropoulos nasceu em Atenas a 18 de revereiro de 1896; fez seus primeiro es-tudos no Conservatorio de sua cidade natal, estudando com Ferrucio Busoni em Berlim. Durante certo numero de anos esteve a cargo da Sinfonica de Atenas como Diretor em Propriedade. Tendo grandes dotes de pianista virtuose e compo-sitor de grande talento, ao começo de sua carreira lhe resultava dificil entregar-se por inteiro a uma só ativida-de. Mas com sua primeira experiencia como diretor de or-questra, deu-se conta que havia dado com sua verdadeira

Dimitri Mitropoulos é bem conhecido como um grande interprete de classicos, alem de ser um convencido paladino dos compositores modernos Graças a seu interesse e de vocão muitas obras modernas importantes foram apresentadas por primeira vez. Suas operas em concerto com a Filarmonica, incluindo "Elektra" de Strauss "L'Heure Espag-nole" de Ravel "Wozzeck" de Berg e "Christophe Colombe"



de Milhaud, resultaram em grandes acontecimentos musicais. Nos ultimos anos introduziu em New York a Liebermann, assim como obras de um grande numero de compositores da musica norte-ameri-cana por meio de seus concertos com a Filarmonica

Os amanes da opera nos Estados Unidos tiveram sua primeira oportunidade de ouvir Mitropoulos no Metropolitan Opera House de New York quando fez seu debut na tem-porada de 1954-1955. Entre as operas que regeu se encontram "Salomé", "Un balle in mas-"Salomé", "Un balle in mas-chera", "Tosca", "Boris Go-dunov", "Carmen". "Madame Butterfly", "Manon Lescaut" e "As Valquirias". Dirigiu "Eugen Onegin" na função inau-gural desta temporada e mais tarde, a premiere mundial de "Vanessa" de Samuel Barber.

Em agosto de 1951, Mitro-poulos dirigiu uma serie de concertos com a Filarmonica no Festival de Edimburgo, sendo a primeira vez que uma orquestra dos Estados Unidos se apresentará no referido festival internacional. Em 1955, retornou com a Filarmonica para oferecer mais concertos neste festival.

Na Italia, onde está devido a solicitações constantes tanto para opera como para concertos, foi uma sensação musical com suas apresentações de "Elektra", "Wozzeck", "A força do destino" e "La Fan-

ciulla del West". Durante verão de 1954 dirigiu na Alemanha e na Austria pela primeira yez em 1932, com em Munich. Colonia e Salzburgo. No ve-rão e outono de 1956 dirigiu operas pela primeira vez em Salzburgo e Viena, "Don Giovanni" em Salzburgo e "Ma-non Lescaut" em Viena, Tambem dirigiu um grupo de concertos da Filarmonica de Viena em Salzburgo, Viena e Veneza. No verão passado (1957), "Elektra" no Festival de Salz-burgo, "Ernani" em Florença burgo, e "Madame Butterfl" em Viena, alem de varios concertos em Viena, Milão, Salzburgo, em Viena, Milão, Lucerna e Colonia,

Nos Estados unidos foi ouvido por um publico sempre crescente, havendo levado Filarmonica ao sul em uma tournée de duas semanas em 1954. Realizou outra tournée de cinco semanas na primavera de 1955, que compartilhou com o falecido Guido Cantel-li, levando a orquestra através do continente até a costa do Pacifico e Nordeste pela primeira vez desde 1921. Em abril de 1957, Mitropoulos levou a Filarmonica numa tour-née de uma semana pelo Estado de New Rork terminando com um concerto em Toronto

Em outubro de 1955, tropoulos regressou a sua terra natal pela primeira vez depois de uma ausencia de dezessete anos, no itinerario da primeira tournée da Filarmonica desde 1930. A estrepitosa benvinda que lhe deram seus compatriotas impôs a necessidade de oferecer outro concerto para poder comprazer aos ate-nienses que não puderam comprar localidades para os dois concertos anunciados previamente.

Alem de tournée atual da Filarmonica, Mitropoulos aca-ba de terminar varias semanas de excursão nos Estados Unidos e Canadá com o Me-Unidos e Canada com tropolitan e mais tarde no verão levará a Filarmonica excursão a varias cidades europeias. Tam bem dirigirá a Sinfonica de Israel em varias cidades is-raelitas, e dirigirá novamente no Festival de Salzburgo.

Cumprindo contrato com o publico paulista, sabado ulti-mo, a Orquestra Filarmonica de Nova York apresentou-se em concerto popular no Vale do Anhangabau', sob a condu cão do maestro Dmitri Mitro-poulos.

A reunião artistica esteve bastante concorrida, vindo o povo todo á praça para ver de perto o festejado Conjunto Or questral da cidade novaiorqui-

ORQUESTRA BRILHANTE A Orquestra Filarmonica de Nova Iorque deu um espetaculo simplesmente grandioso. mostrando seus grandes predicados. Deu mesmo um «show» de musica erudita, deixando de musica erudita, deixando odo o publico paulistano extasiado. As musicas, muito bem interpretadas, foram ouvidas com atenção pelo povo. Um grande espetaculo, sem duvida alguma

bmirri DMITRI MITROPOULOS: ESPETACULO A' PARTE Os numeros executados foram regidos pelo grande maestro grego radicado nos Esta dos Unidos, Dmitri Mitropou-los. Grande regente incontestavelmente. Deu ele um espe-taculo à parte. «E' todo mu-sica", conforme expressão de populares, que assistiram extasiados á programação apre-sentada. Dmitri Mitropoulos mostrou ao publico de S. Paulo o quanto compreende a mu-sica e o quanto a ama.

O PUBLICO

Imensa multidão se aglome-rou no parque do vale do Anhangabau' para assistir as se presente que nos ofereceu a consagrada orquestra novalorquina. Acotovelaram-se como podiam para ver de perto o grande maestro Mitropoulos e os membros da Orquestra Fi larmonica

Por todo lado, onde fosse possivel haver alguem, lá encon-trava-mos uma pessoa estatica impressionada com o espe-taculo. Havia-as em cima de estatuas arvores, viadutos. Sentados, de pé; agachados ajoelhados, assistiam á exe-cução das peças primorosamen-te escolhidas para a apresenta-

E não regatearam aplausos. Foram os membros da grandio-

sa orquestra ovacionados calo-rosamente. Foram bem pagos pela grandiosa demonstração que proporcionaram ao povo.

AS PEÇAS EXECUTADAS

Foram os numeros apresentados, cuidadosamente escolhi-dos, para agradar a todos os que se aglomeravam no Vale de Anhangabau'. Assim, não foram apresentadas obras pesa-das, tal como sucedeu no dia da estreia, no Teatro Munici-

O primeiro numero executaco fo: a «Abertura da opera Don Juan» de Richard Strauss. Primorosamente executada, a obra do compositor alemão recebeu muitos aplausos.

O segundo numero foi a Aber-tura da opera «Der Freichutz», de von Weber.

Em seguida tivemos a «Aber-tura da Festa Academica», de Brahms. A abertura da opera «La For-

za del Destino», do genial com-positor italiano, Giuseppe Ver-di foi a execución que mais di, foi a execução que mais aplausos recebeu. Executada, com toda a maestria, impressio-nou profundamente o publico, por se tratar de uma peça bas-tante conhecida.

por se tratar de uma peca bas-tante conhecida.

Teria sido essa a ultima a-presentação; mas como os a-plausos foram muitos, resolveu Demitri Mitropoulos executar, como ultimo numero, a abertu-ra «Chapeu de Três Bicos», do compositor espanhol De Falla.

Terminou assim o espe-

Terminou assim o espe-taculo, apesar de querer o pu-blico mais um numero, o que rão aconteceu, devido ao adi-antado da hora.

O ESPETACULO EM SI

Iniciou-se a apresentação com a magistral execução dos bnos brasileiro e norte-ame-ricano. Foi tle encerrado, ainda uma vez, com o Hino Nacio-nal Brasileiro.

Agradou, de mameira geral, a execução da Orquestra Filar-monica de Nova York. Bom naestro, bom comiumo de professores e musicos. O povo saiu sutisfeito com o especaculo. Note-se como curiosidade, o fata de terem os membros da

orquestra tirado fotos do povo, que se aglomerava no vale. Quantas vezes a execução per-mitia, tantas os musicos se aproveitavam para bater fotografias.

O maestro agradou a todos pela sua expontanea simpatia, demonstrando um espirito aleere e jovial, apesar da idade já

APELO

Fazemos agora um apelo á Prefeitura e ao governo estadual, para que se reputa sempre demonstrações artisticas como aquela que assistimos no ulti-nio sabado. Tambem o povo gosta da boa musica. Mas com es preços exorbitantes que se schram nos teatros, para se as-sistir a um espetacu o puro, pão é possível. A musica erudita tornou-se hoje artigo de lu-xo. Somente as pessoas de pos-se podem assistir a execuções Pasicas.

Nosso povo precisa de instrução artistica. Somos um povo que nada entendemos do cue é belo. E tudo por que? Porque não é possível assistir-ce a um espetaculo puro, sem gastar-se uma exorbitancia.



Filarmonica de Nova Iorque

COM os concertos do Parque Anhangabaŭ e o do Municipal, no ultimo sabado, a Filarmonica de Nova Iorque encerrou suas apresentações em São Paulo. Pouco há que dizer-se do concerto ao ar livre, se não que ele demonstrou aos nossos visitantes como o povo brasileiro ama a boa musica e necessita dela. As peças foram as mesmas de programas anteriores. Mitropoulos e sua orquestra receberam os mais vivos aplausos. A noite, foi a despedida. "Der Freischuetz", a controvertida abertura de Weber, iniciou o programa. Controvertida, porque não se deseja muito situá-la como precursora da musica romantica, quando o é, verdadeiramente. Foi tocada com um brio inexcedivel e um brilho como precursora da musica romantica, quando o e, verdadel-ramente. Foi tocada com um brio inexcedivel e um brilho contagiante. Nós, no Brasil, que lutamos tanto com os ins-trumentos de sopro, ouvimos, deliciados, o ataque inicial das trompas, acompanhadas pelo clarinete (tocado este por um trompas, acompanhadas pelo clarinete (tocado este por um mestre de imenso valor) até que cede às cordas a iniciativa de exposição do tema. Todos os detalhes mais aparentemente insignificantes foram cuidados com mão de mestre, que mestres são esses homens que viajaram tanto para nos dar uma tão comovente demonstração de musica verdadeira, da que confirma a presença de Deus entre os homens. O "Encontro", do norte-americano Charles Turner, é uma peça sem pretensões e, monotematica; consegue não ser monotona, o que já é muito, numa obra que é incluida num programa ecletico de certa envergadura. Mostrou que Turner não havia amadurecido quando a compôs. O ponto alto da noite foi, sem duvida, Strauss, com o poema sinfonico "Don Juan". Ouvimo-lo inumeras vezes à mão de gente consagrada. Mas nunca sentimos a deleitosa impressão de gloria e triunfo que o poema nos transmitiu, tratado por Mitropoulos, sem exaltações sonoras, a que tanto se presta, mas com adequada proprieded poe su contratado por mitropoulos, sem exaltações sonoras, a que tanto se presta, mas com adequada proprieded poe su contratado por mitropoulos, sem exaltações sonoras, a que tanto se presta, mas com adequada proo poema nos transmitu, tracado por mitropoulos, sem exalta-ções sonoras, a que tanto se presta, mas com adequada pro-priedade na sua estranha musicalidade, empregada nos con-trastes de construção, tão de gosto de Strauss e de que "As Aventuras de Tiel Eulenspiegel" é a melhor amostra. Tudo soou brilhante, translucido, limpo, extraordinariamente belo. Coube a Prokofieff, com sua 5.a Sinfonia (Si Bemol Maior), encerrar o programa. Relembra meia a Krakofieff de "Sinfo encerrar o programa. Relembra mais o Krokofieff da "Sinfo-nia Classica", mais do que o moderno integrado nas estravagancias atuais. Mitropoulos soube apresentá-lo tal como é, sem nenhuma preocupação de fazer com que o publico brasileiro se interessasse mais do que devia. E assim aconteceu. E, como o auditorio se mantivesse na sala, sem nenhuma ventado de ofestar de deservos semantivesse na sala. ma vontade de afastar-se desse extraordinario homem, que se chama Dimitri Mitropoulos, este, que já conhece a nossa plateia suficientemente, brindou-a com a notavel versão das "Vesperas Scicilianas", que a todos levou quase ao delirio-Muitos regentes famosos nos têm visitado. Poucos, entretanto entraram tão profundamente no coração do nosso povo como

Mitropoulos Sensibilizado Com o Publico Brasileiro

6-13-18 O Tempo

Milagre Tipicamente Norte-Americano a Orquestra Filarmonica de N. lorque

«A existencia da Orquestra Filarmonica de Nova Ierque é um dos milagres que os Estados Unidos tornaram possiveis», declarou o maestro Dimitri Mitropoulos, diretor musical da Filarmonica, na entrevista coletiva que concedeu à imprensa desta Capital.

Filarmonica não recebe normalmente nenhuma subvenção oficial, ficando o seu cuscartelo inteiramente a car-go da iniciativa privada. Isso não ocorre em nenhuma outra parte do mundo, pois as grandes orquestras sinfonicas são sempre subvencionadas pelos governos dos respectivos paises.

larmonica de Nova Iorque é ; de um milhão e quinhentos mil dolares. A renda da bilheteria, dos discos e das audições no radio e televisão proporcionam-lhe 75% dessa importancia. O deficit normal de 250 mil dolares é coberto exclusivamente pela iniciativa particular, através de doações, contribuições mensais, clubes de amigos da Filarmo-

A SELECÃO DOS MUSICOS Interrogado sobre os proces sos de seleção dos musicos da Filarmenica, o maestro Mitropoulos explicou que o unico criterio é o da qualidade não havendo qualquer restrição de cor, origem ou credo.

Existem na orquestra mu-Italia, França, em paises latino-americanos, sem qualquer

SENSIBILIZADO COM O BRASH

Respondendo gunta sobre qual a maior emoção de sue carreira musical. o maestro Dimitri Mitropoulos respondeu que tem tido mui- culturais

tas oportunidades de se emo-O maestre explicou que a cionar. Acentuou, porem, que uma das impressões que mais o sensibilizaram foi a recepção que teve no Brasil, cujo publico já conhecia como dos mais generosos do mundo, mas tambem dos mais exigentes,

Falando dos musicos brasileiros, ressaltou o valor de compositores como Vila Lobes e Camargo Guarnieri, conhecidos universalmente, e de re-O orçamento anual da Fi- gentes como Eleazar de Carvalho, cujo talento é reconhecido em todo o mundo. PREFERENCIAS

Interrogado sobre suas pre-ferencias musicais, o maestro declarou que como regente

não fazia distinções, indo da musica sinfonica à opera, com igual satisfação. Entre os compositores modernos, vivos, lembrou um no-

me: Stravinski, Disse, ainda, que no comeco de sua carreira dedicou-se musica dodecafonica, ou ato-

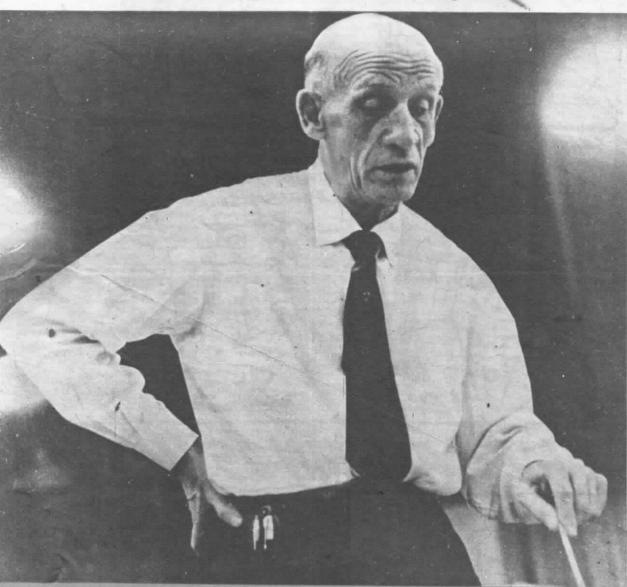
A EXCURSÃO DA ORQUESTRA

nal

Nesta excursão que está realizando pela America Latina, e que teve inicio na cidade do icos nascidos na Alemanha, Panamá, em 29 de abril ultimo, a Filarmonica executară um total de 44 concertos, em cerca de 30 cidades de 12 A excursão está sendo reali-

zada sob os auspicios do Programa Internacional Especial do Presidente dos Estados Unidos para apresentaçõe

". Es poseedor de una escuela muy europea...



Según nuestro criterio y también quizás por las condiciones en que escuchamos el concierto del domingo (en gradas donde el sonido se oía opaco y obscuro, por falta de acústica en el Auditorum) nos pareció que la Orquesta Filarmónica de Nueva York, suena mejor cuando la dirige Bernstein, pues este logra una perfecta sincronización en las diferentes secciones de la Orquesta, él extrae una preciosa gama de colores musicales que al público le fascinan, la orquesta por razones de acústica como antes decíamos la oímos opaca, Dimitri Mitropoulos, es poseedor de una Escuela muy Europea, sus movimientos en el podium son sencillos, calmados, elegantes, él se profundiza más en los temas orquestales logrando así, ejecuciones sobrias; así su programa lo comenzó con la Obertura "El franco tirador" de Weber, después oímos una segunda Sinfonía de Beethoven que poco nos satisfizo. La segunda parte del programa se

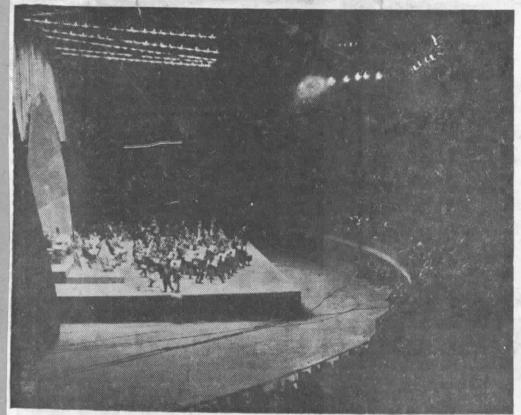
cambió ese día tocándose en lugar de 'Noche transfigurada" de Schoenberg la Obertura de la Opera "La Fuerza del Destino" de Verdi, esta obra llena de una gran sensibilidad produjo los aplausos del público; de Barber, escuchamos: "Meditación y Danza de la Venganza de Medea" Opus 23-A ésta es la derivación de una partitura dedicada a la Bailarina Martha Graham, en esta obra la pieza aumenta gradualmente en intensidad hasta culminar con la frenética "Danza de la Venganza de Medea" la hechicera que descendía del Dios del Sol.

En esta ocasión el público premió también con grandes ovaciones al Director y a la Orquesta ofreciéndonos como número extra la Danza final del "Sombrero de Tres Picos" de De Falla, produciendo un enorme impacto en las trece mil almas que se encontraban esa mañana en el Auditorium Nacional

Así nuevamente con la visita de este Grupo Filarmónico en nuestro México, fructifican más las relaciones de dos países, por medio de la música, que atraviesa las fronteras y une a los hombres para cantar todos un himno de paz.

VIDA - PUEBLA AL DIA July 2, 1958

LA MUSICA AMISTOSO INSTRUMENTO DIPLOMATICO



LOS TRIUNFOS LOGRADOS por la Filarmónica de Nueva York en Iberoamérica, no son sino resultados de su invariable política de estímulo a los compositores y solistas de los países al sur del río Bravo.

Resultados más efectivos ternacional o una sistemática campaña de propaganda, en lo que se refiere al estrechamiento de los lazos amistosos entre los Estados Unidos e Hispanomérica, obtuvo la Filarmónica de Nueva York en su primera gira por Cen-tro y Sudamérica. Cuarenta cuatro conciertos en más de 30 ciudades de 12 países y con un auditorio de más de 2 millones de personas, fueron la base de esta labor de acercamiento.

Los conductores de este conjunto —uno de los 5 más antiguos del mundo— Bern-stein y Mitropoulos, al re-gresar a su pais, han pregonado a los cuatro vientos que la acogida que se les dispensó en Iberoamérica, superó a todos sus cálculos. En realidad, la Filarmóni-

ca no ha hecho sino comenzar a cosechar la siembra de estimulos desde hace muchos años ha hecho en favor de compositores, solisobras musicales producidas al sur del río Bravo.

Ha sido al través de este conjunto como el globo ha conocido las composiciones de los brasileños Camargo Guarnieri y Heitor Villa-Lobos, del cubano Pedro

que una gran conferencia in- Texto: Héctor Dávalos H.

Fotos: USIS

Sanjuán y de los argentinos Roberto Caamaño, Juan José Castro, Alberto Ginastera. Posteriormente, la Filar-

Sinfonías India y Antigona y la Suite "H.P." de Chávez, y el poema sinfónico Sensemaya, del malogrado Silvestre Revueltas.



LAS OBRAS DE NUESTROS compositores Carlos Chávez y Silvestre Revueltas, han sido dadas a conocer en todo el mundo por la Filarmónica de Nueva York, que concluyo su fructifera gira con un concierto en el Audiorio Nacional.

Exito da Filarmonica de Nova York, no Rio

Apresentando-se dia 9 no Teatro Municipal do Rio de Janeiro, sob a regencia do maestro Dimitri Mitropoulos, a Orquestra Filarmonica de Nova York alcançou pleno exito. A platéia, que lotava completamente o teatro, aplaudiu de pé, demoradamente, o regente e os musicos, exigindo numero extra. Do programa fez parte uma composição de musico brasileiro, "Prologo e Fuga", de Camargo Guarnieri, cuja execução emocionou o publico.

Maracanazinho, a preços pópula-res, em beneficio das "Pioneiras Sociais". Nesta ultima apresenta-ção, a Filarmonica executou "Ama-presenta "Estados Cindos."

SENSIBILIZADO COM O BRASIL

O maestro Dimitri Mitropoulos afirmou que tem tido muitas opor-

Especial para Apresentações Cul-turais do Presidente dos Estados Carvalho, cujo talento é reconhe-Unidos e do Departamento de Es- cido em todo o mundo

Os outros concertos foram realizados no dia 10, também no para o Mexico, retornando em se-Teatro Municipal, e no dia 11, no guida aos Estados Unidos.

nhecer numa Floresta Tropical", tunidades de se emocionar. Acen-de Villa-Lobos. Para todos os concertos da Or- rressões que mais o sensibilizaquestra, no Rio de Janeiro, São
Paulo e Porto Alegre, esgotaramse os bilhetes com grande antecedencia, tal o interesse despertado
pelas audições do conjunto.

ram foi a recepção que teve no
Brasil, cujo publico já conhecia
como dos mais generosos do
mundo, mas também dos mais exigentes.

pelas audições do conjunto.

A Filarmonica de Nova York
realiza atualmente uma excursão
pela America Latina, sob os auspicios do Programa Internacional nicri, conhecidos universalmente,

A FILARMONICA DE NOVA YORK NO ANHANGABAU'

Diario Popular 6-9./1958





Constituiu espetáculo de extraordinária beleza o concerto realizado sábado último, na esplanada do Anhangabaú, pela Orquestra Filarmônica de Nova York, sob a regência do maestro Dimitri Mitropoulos. Depois de dois magnificos concertos no Teatro Municipal, cujas dependências ficaram literalmente lotadas, os dirigentes da temporada resolveram proporcionar ao povo uma audição especial, escolhendo para esse fim o Vale do Anhangabaú, onde foi improvisada uma concha acústica. O êxito foi absoluto. O maestro Mitropoulos, que já regêra os dois concertos anteriores, na ausência do maestro Leonard Bernstein, que adoeceu em Santiago do Chile, confirmou o seu virtuosismo e a Orquestra, sob sua batuta, proporcionou magnifica demonstração á massa humana que acorreu ao Anhangabaú. Na gravura, três aspectos fixados durante o concerto

Diario de S. Pau lo 6/1.5.195

DIMITRI MITROPOULOS VISITA A CASA BEETHOVEN

Ao ensejo de sua passagem por esta Capital, o regente Dimitri Mitropoulos, visitou a Casa Beethoven à rua Direita. Tomando conhecimento dessa visita, grande público afluiu à referida loja, solicitando autógrafos. Após visitar a Casa Beethoven, teve palavras de elogio pela loja que lhê fôra dado conhecer. No cliché, flagrante do maestro ladeado pelos srs. Waldemar Rossi e Pedro Fischetti,

diretores da Casa Beethoven

DIARIO POPULAR São Paulo (Capital)

1 0 JUN 1998



Durante o concêrto da Orquestra Filarmônica de Nova York no Anhangabaú, a menina que simboliza a campanha pró-criança defeituosa aproximou-se do maestro Dimitri Mitropoulos e colocou na sua lapela um distintivo do movimento. O conhecido regente, profundamente emocionado, abraçou a menina e a gravura fixa dois aspectos de uma cena que tocou a sensibilidade dos que se achavam no Anhangabaú



Segundo Concerto da **Filarmonica**

Filarmonica

Fra grande, não há como negar, a curiosidade que se tinha de conhecer Leonard Bernstein. Alem disso, o programa que ele ia reger incluia peças em torno das quais havia nitido e justificado interesse. Quando Dimitri Mitropoulos se dirigiu para o estrado, entre palmas da viva admiração de que já havia se tornado credor entre nos, muita gente ficou admirada. O grego explicou, num português correto, quase que até sem sotaque algum, que seu companheiro ficara em Porto Alegre, doente. E pediu, humildemente, que aceitassem o seu trabalho, com outro programa, cuja sequencia anunciou. "Rei Morto, Rei Posto". A plateia sentiu, de imediato que, se não ia conhecer Bernstein, gozaria ainda uma vez mais do intraduzivel prazer de ver, sentir e aplaudir aquele mesmo Mitropoulos que já conhecia e admirava. Uma salva de palmas referendou tacitamente o novo estado de cousas. Brahms abriu a noite com sua "Abertura Para um Festival Academico". Trata-se de uma peça tipicamente alemã, com tudo o que de esquematico tem o notavel hamburgués. Pois Mitropoulos a fez soar com um tom gracioso e leve, fazendo ressaltar com pericia que diriamos matematica a inteligencia e o espirito da peça. Em seguida a Sagunda Sinfonia de Reethoven, obra composta matematica a inteligencia e o espirito da peça. Em se-guida, a Segunda Sinfonia, de Beethoven, obra composta em 1802, numa fase aguda e triste da vida do Mestre. Pois nada disso contem a Sinfonia, que é graciosa e leve. Há uma intenção de fuga ao mozartiano da Primeira. Do seu primeiro movimento se poderia dizer que é o maximo em expressão num maximo de simplicidade. Os impetos marciais do segundo foram dosados por Mitropoulos com habilidade interpretativa verdadeiramente encantadora. As transições para o larghetto foram devidamente preparadas; a alegria quase infantil, o desejo de libertação aquilo que so Beethoven sabia dizer para que o mundo o aquino que so Beethoven sana una para que o mando julgasse às vezes alegre, foi explorado pela sensibilidade vigilante dos interpretes. O final, Allegro Molto, em que Beethoven começa a prenunciar o filosofo do romantismo musical do seculo XIX que haveria de eclodir dentro dele, pôs em evidencia o contraste que este movimento oferepos em evidencia o contraste que este movimento olerece aos estudiosos, em relação aos demais. Nada se perdeu do que a obra tem de fundamental, mesmo quando, aqui ou all se pudesse, por um capricho tecnico de aluno estudioso, discordar do regente.

Na segunda parte da noite, a Segunda Sinfonia de Brahms. Este autor não dá margem a caprichos, não favorece devaneios. Sua estrutura é tão solida e interirogue tudo nela parece ter sido escrito para ser interrore.

que tudo nela parece ter sido escrito para ser interpre-tado de uma unica forma. Mas não com Dimitri Mitropoulos. Sua cultura e sua sensibilidade se irmanaram, frente à peça, que teve uma versão, não apenas escorreita quanto à fidelidade ao original, mas brilhante e expresiquanto à fidelidade ao original, mas brilhante e expresiva quanto às emoções que ela esconde e que precisam ser
descobertas, a fim de serem transmitidas. Este, o triplice trabalho de um regente que tenha cultura e honestidade artistica. E foi o que se viu e sentiu através
dessa versão magnifica; os metais flexíveis, as cordas
lançando a base da musicalidade intrinseca na peça, embora por vezes escondida, tudo isso apurado com esmero
beneditino, fez com que, ao terminar, Mitropoulos fosse
aplaudido de pé, por muita gente que tinha, tambem, as
mãos crispadas e os olhos umidos. Como numero extra (a
plateia não se mostrava nada disposta a abandonar Mitropoulos tão facilmente), foi executada a abertura da
"Força do Destino". O teatro só não veio abaixo porque "Força do Destino". O teatro só não veio abaixo porque é solido mesmo. Caso contrario não aguentaria as clamorosas e irritantes irregularidades na concessão de entradas acima da lotação, o que provocou cenas desagradaveis de gente sem acomodação a importunar, a atropelar, a fazer barulho, enfim, a dar pessima amostra da nossa educação. Quanto ao estado sanitario do Teatro Municipal, é preciso que se diga que ali não se cumpre a lei referente à desinfecção da casa, como, de resto, em nenhum outro teatro ou cinema da "Capital artística". A musica da Fi-larmonica de Nova Iorque, a presença amavel e sorridente e comunicativa desse extraordinario regente que é Dimitri Mitropoulos, fizeram com que o povo se esquecesse de tudo o mais. Essa gente conhece — e bem — a arte de tornar o povo feliz por algumas horas. Que Deus

6-17-18

NOVEDADES

Triunfal Gira de la Filarmónica de N. Y.

NUEVA YORK, 16 de junio. (AFP).—El director de la Orquesta Filarmónica de Nueva York, Dimitri Mitropolus, declaró hoy que la gira de su conjunto por Hispanoamérica había sido más fructifora que al visió de no fructifera que el viaje de no importa qué político. A su regreso a Nueva

York después de las siete se-

manas de gira al través de Latinoamérica, Mitropo l'u s afirmó que: "ya era hora de que los norteamer i c a n o s comprendieran que su mejor propaganda es la de la cultura y de las artes de su



VISITA DE DIMITRI MITRO-POULOS & CASA BEETHOVEN - Durante sua estada nesta capital, e maestro Dimitri Mitropoulos, regente da Orquestra Fi-larmonica de Nova Iorque, esteve em visita à Casa Beethoven, na

rua Direita, 137/141, onde per-correu as dependencias do maga-zine e autografou diversos dis-cos. No cliché, flagrante da visi-ta, vendo-se o regente Dimitri Mitropoulos, acompanhado por diretores da Casa Beethoven, quando autografava discôs.



Visita do maestro Dimitri Mitropoulos à Casa Beethoven. Na fotografia, o ilustre musicista com os proprietarios da referida loja, srs. Pedro Fischetti e Waldemar Rossi.



A FILARMONICA DE NOVA IORQUE NO ANHANGABAU' Grande multidão, calculada em cerca de 30 mil pessoas, reuniu-se na tarde de anteontem no Anhangabau, para assistir a apresentação da Orquestra Filarmonica de Nova Iorque, áirigida pelo maestro Dimitri Mitropoulos. Muito antes das 16 horas, o jardim do vale do Anhangabau e as imediações da praça Ramos de Azevedo e do Teatro Municipal começaram a ser tomados por popula-res, que disputavam entre si os melhores lugares, pois, alem de ouvir, todos queriam ver os movimentos de cada componente da orquestra. A apresentação de numeros de musica classica, como "Don Juan", de Strauss, "Força do Destino", de Verdi, "Festival Academico", de Brahms, e outros, agradou plenamente, tendo a multidão ovacionado entusiasticamente a orquestra e o maestro Mitropoulos. A major parte dos presentes se compunha de pes-soas das camadas mais humildes, as quais demonstraram. entretanto, grande interesse pela musica executada e se mantiveram em absoluto silencio durante a apresentação dos diversos nume-A Orquestra Filarmonica de Nova Iorque seguiu ontem para o Rio, onde ficarà quatro dias, partindo entao para o Mexico, em prosseguimento à sua temporada nas principais cidades dos pai-ses sul-americanos. No cliché, aspectos collidos na Ocasião, ven-do-se (na parte superior) a orquestra, e uma parte do publico que compareceu ao Anhangabau.

Rio de Janeiro, têrça-feira, 10 de junho de 1958

AS MÃOS QUE DOMINAM A ORQUESTRA



O maestro Dimitri Mitropoulos, a trente da Orquestra Filarmônica de Nova Iorque, em sua apresentação, na noite de ontem, no Teatro Municipal

MITROPOULOS REVELA

Música concreta pede é inspetor de tráfego

O maestro Dimitri Mitropoulos, regente da Orquestra Filarmônica de Nova Iorque, d'sse ontem, no auditório da embaixada americana, aos jornalistas cariocas, que a música concreta ou eletrônica necessita mais de um inspetor de tráfego para dirigi-la que de um intelectual da música. Ele considera Vila Lobos «um valor universal», admira Eleazar e conhece Camargo Guarnieri, cujo «Prólogo e Fuga» executou ontem no concêrto do Teatro Municipal

A Filarmônica de Nova lorque - disse ainda - apresenta um déficit anual de 250 mil dólares e o seu orçamento atinge a quantia de 1 milhão e 500 mil dólares, arrecadados pela Sociedade Amigos da Filarmônica (de Nova Iorque) e em concertos ou exibições na televisão.

O REGENTE

reporter.

ta tanto das óperas - velhas ou novas — como da música sinfônica e considera essa am-biguidade um privilégio. Por

distinguidos serviços prestados

à divulgação da música fran-

cesa, o regente da Filarmôni-ca de Nova Iorque recebeu a

Legião de Honra, da França, no grau de oficial. Éle se or-

gulha desta medalha e usa a botoneira na lepela do palitó. MULHERES, NÃO — Por que não há mulheres

na Filarmônica? perguntou um

constituem um problema para

prosseguiu — há sempre casos entre músicos, quando existem mulheres tocando com êles. Es-ta orquestra é muito apurada e

é importante que ela volte para Nova Iorque com o mesmo efetivo com que iniciou a "tournée".

- Se tivéssemos mulheres na

orquestra — frisou — eu não teria, agora, a certeza de que o conjunto voltaria completo.

FUMANTE COSMOPOLITA

Durante a entrevista, que du-rou uma hora, o maestro Mitro-

poulos fumou muito e quando

observado pela reportagem que os cigarros eram paulistas, res-

pondeu rindo que era um fu-mante cosmopolita.

Em cada cidade que chego — disse — procuro saber qual a marca de cigarros mais for-

tes e compro vários maços. Não tenho preferencia por fumo de qualquer país. Em matéria de vício, não se deve ter prefe-

O PROGRAMA Ontem, no concêrto do Teatro Municipal, a Filarmônica de No-va York executou os seguintes números: 1 — Prólogo e Fuga,

de Guarnieri; 2 — "Encounter", de Turner; 3 — Poema Sinfônico

de Don Juan opus 20, de Strauss;

e, 4 — Sinfonia nº 5, opus 100,

Hoje, no mesmo local e sob a regência de Dimitri Mitropou-

los, serão executados: Overture "Der Freischutz", de Weber; Sin-

fonia no 2 (em ré maior)

rências.

de Prokofieff.

diretor durante as excursões. Só por isso não trago mulhe-res nesta Orquestra. Depois —

- As mulheres nas grandes orquestras - respondeu

Dimitri Mitropoulos nasceu em Atenas, na Grécia. Tem 62 anos mas aparenta menos. E alto, forte e muito corado. Seus primeiros estudos musicais fon realizados no Conservatorio de Atenas e, mais tarde, em Berlim, onde foi discípulo de Ferrucio Busoni. Em 1936 estreou nos Estados

nidos, regendo a Sinfônica de Bostou. Acabou por adotar a cidadania norte-americana. Compositor e pianista de talento, Mitropoulos pode absterse de compor para se dedicar à regência, por ser esta a sua dadeira vocação

A MUSICA NÃO TEM PATRIA A Filarmônica de Nova Iorque é composta por músicos de vários países, principalmente norte-americanos, alemães, italianos, russos e apenas três ou quatro sul-americanos.

Respondendo a uma pergun-ta sobre os melhores músicos, o regente da Filarmônica de Nova Iorque disse que "a mú-sica não tem pátria" e, em tom brincalhão, acrescentou: -O essencial é que os mú-

sicos sejam sindicalizados. Dos espetáculos da Orques tra, sua direção recebe 75% total da renda apurada. Não sendo autofinanciada, nem recebendo qualquer subvenção do Govêrno, a Filarmônica depen-de muito das contribuições de particulares. Esta tournée da orquestra na América Latina é, no entanto, financiada pelo Govêrno norte-americano.

PRIVILE'GIO Mitropoulos declarou que gosYoual de Brasil Rio

Para maestro americano a música concreta é como amor por correspondência

O regente da Orquestra Filarmônica de Nova Iorque, Sr. Dimitri Mitropoulos, atualmente em excursão pela América do Sul, declarou-se durante a sua entrevista coletiva à imprensa, ontem, na Embaixada Americana, "um apaixonado da verdadeira música", acrescentando que "a música concreta é tão sem graça como o amor por correspondência".

O regente — que respondeu às perguntas falando ora em inglês, ora em italiano - declarou considerar o maestro Eliazar de Carvalho o maior regente sul-americano. Durante a entrevista, que se prolongou por mais de uma hora, o Sr. Mimitri Mitropoulos consumiu vários cigarros brasileiros (devidamente filtrados por uma piteira).

MULHERES AUSENTES

— A nossa Filarmônica esclareceu — o regente — não tem mulheres, mas não quero dizer com isto que tenho alguma coisa contra elas: até pelo contrário, as admiro muito como home e como artists. Meseacon mem e como artista. Mas acon-tece que elas criam muitos pro-blemas durante as execuções e, além disso, temo o estabeleci-mento de algum romance entre os meus músicos. Arte é arte, amor é amor. E eu espero sempre voltar para os Estados Unidos com voltar para os Estados Unidos com o mesmo número de pessoas de que quando sai. Sem mulheres na or-questra estamos livres de muita

A MUSICA BRASILEIRA

- Sou admirador sincero da música brasileira e tenho acom-panhado a sua penetração em ou-tros países. Eleazar de Carvalho é um gênio na batuta e tem uma personalidade assombrosa. Vila-Lobos e Camargo Guarnieri são músicos de rara sensibilidade Lobos e Camargo Guarnieri são músicos de rara sensibilidade e suas peças há muito fazem parte do repertório da Orquestra Filarmônica de Nova York. Agora, no Rio, terei a oportunidade de apresentar ao público carioca várias composições dêsses dois músicos cuja fama já é grande nos Estados Unidos.

OS MAIORES DO MUNDO

Perguntado quais os maiores músicos do mundo na sua opini-ão, o Sr. Dimitri Mitropoulos res-

— Quando eu falo em música refiro-me sempre à música de classe, feita para marcar uma época e atravessar o tempo, sempre admirada e emocionante. Músicos mortos houve muitos que assombraram o mundo e cuias assombraram o mundo e cujas obras ainda são executadas e aos quais a humanidade reverencia cada vez mais através dos sé-culos. Entre os músicos vivos, sou admirador incondicional de Stra-vinsk, Winderbilk e do francês Mi-lôt. Em música de teatro, penso que o maior de todos é o italia-no Gian Carlo Menotti.

REGENTE É UM ATOR

Em resposta a uma pergunta sòbre a necessidade do regente de orquestra usar ou não usar a par-titura, o Sr. Mitropoulos respen-

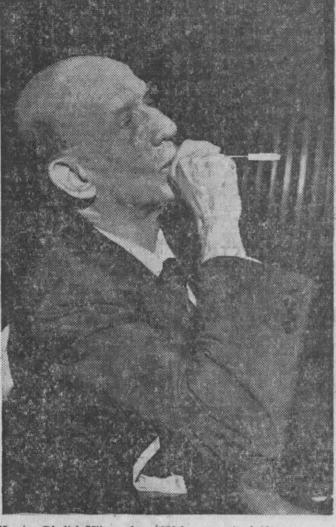
— O regente ceve ser ator e ter todos os requisitos de um ator. É claro que somente um maestro que confia plenamente em sua memoria deve comparecer perante o público para reger de cor a sua orquestra. Estou convicto, no entanto, que se deve ser 200% regente para não usar partitura. O que diriamos de ator que se apresentasse no palco de teatro com um livro na mão? Regência de orquestra é a mesma coisa. O ator de teatro ainda levá uma vantagem que é o "ponto".

A nossa orquestra apresenta anualmente um deficit de cêrca de 250 mil dólares. Temos um "Sociedade de Amigos da Filarmonica", composta de 500 pessoas que nos ajudam a contrabalançar o deficit anual. Como a rossa, tódas as outras vivem da mesma forma. Semos uma coisa completamente à parte de qualquer érgão governamental.

UM MILAGRE

Falando sobre as orquestras s'nfônicas dos Estados Unidos o Macs-tro Dimitri disse que há naquele País umas 30 orquestras que po-Maestro Dimitri explicou: dem ser consideradas de fato como

Nenhuma orquestra sinfonica da América do Norte recebe



Maestro Dimitri Mitropoulos: "Música concreta é tão sem graça como o amor por correspondência"

MUSICO AMERICANO OU NATURALIZADO

A respetto dos componentes ens — Todo e qualquer m'ilco dove pertencer ao sindicato. Como tal. tem que ser americano ou pertu-

tem que (Conclui na página 14) 1.º Caderno 11 juni. 58 Rie

MÚSICA De Beethoven a Barber

Novo triunfo, no Municipal, da Filarmônica de Nova York

que vem a dar no mesmo, pródomo a romântica, tivemo-la, ontem, com segunda Sinfonia de Beethoven: ma nova ordem de coisas que se laugura, e nitidamente se anuncia, a partitura. Pleno, poético, efervesente, efusivo, romantismo germânio, na "Ouverture" do Freischütz, de

Aquela transição de estilos que se pera em Beethoven passou, de tão onsabida, a lugar comum. Já a po-ição de Schönberg, eolocado na liha divisória seguinte entre o wag-nerianismo absorvente e... as inter-rogações e perplexidades que pare-ciam sem resposta, não estará, no ork nos fizeram novamente verifi-ar é que essa bela obra do maior evolucionário da música do século — A Noite Transfigurada, mostra Schönberg, de fato, prêso a Wagner, escravo de uma tonalidade evoluída de uma tonalidade evoluída para o cromatismo, em que todos os recussos tradicionais, nos quadros da música centro-européia, estavam, transparentemente, a pique de esgotar-se.
Por isso mesmo, em face da própria impossibilidade que ele revela de realizar-se com personalidade própria, destra nova-iorquina.

Com Barber, depois do romantismo, atingimos ontem a música moderna. Meditação de Medeia e Danlarte Nacht e de outras obras do co-meço do século, o destruidor da já comprometida ordem tonal caminhan-Barber pesquisa e obtem, na obrado do atonalismo para o sistema do-decafônico. A transfiguração, no sen-bres, não apenas decorativos, mas

em fundo pianístico, o do incisivo fi-nal da sétima Sonata de piano de prokofieff. Aos poucos, há a adesão do "tutti"", e a obra se encaminha priam induzir a um maior grau de sen-timentalidade melódica — e isco timentalidade melódica — e isso cons-titui uma das características da amganismo sinfônico, quantos aspectos surpreendentes ressaltam! £ a qualidade individual de instrumentos, como a primeira flauta, de eficácia infancia de aprimeira flauta, de eficácia infancia de aprimeira flauta, de eficácia infancia e aprimeira flauta, de eficácia infancia e aprimeira e aprime crivel de sópro sobrenadando nos fortes; são outros instrumentos, como saudade, a marca destacada da visie ópoe, ou nas cordas, o violoncelo espaia, e também, com maiores razões, o maia dos violesce de musical carioca. o spala dos violinos. E é sobretudo percepção una que nos vem da grande orquestra como instrumento vasto e multiforme, sensibilissimo às indicações de Mitropoulos.

1 Tornal

Regida, como em seu primeiro concerto pelo maestro Dimitri Mitropoulos a Orquestra Filarmônica de Nova York nos trouxe ontem à noite, no Municipal, seu segundo programa: obras de Beethoven, Weber, Schönberg e Barber, segundo a ordem cronológica em que foram criadas, Pode-se dizer que o concêrto — sem o menor intuito de forçar, arbitràriamente, a classificação — se colocou, pelo menos no que se refere às três primeiras parituras, sob o signo do Romantismo, essa a fase, aliás, como se sabe, ebaixo do influxo do gênio dos messés, de maior e definitivo desenvolviento técnico, da orquestra moderna im da idade clássica da música ou, que vem a dar no mesmo, pródomo a comandia e tiramo la extense de como algo de insólito, Tem, por isso, como algo de insólito, Tem, por isso, como algo de insólito, Tem, por isso, Regida, como em seu primeiro con-, O Beethoven da segunda Sinfonia, apenas, o gênio de Beethoven sos como algo de insólito, Tem, por isso, um mérito de novidade É música incomum, Houve momentos particularmente preciosos, na execução, a

Quanto a Schönberg, não se che-gue a interpretar como reproche a veber. Fim do romantismo wagne-lano, impasse estético e aparente-iente, um beco sem saída, na histó-la da evolução musical, em A Noite ransfigurada, de Schönberg.

gue a interpretar como reproche a crítica, feita acima, sóbre a influên-cia de Wagner, que foi uma fatali-dade histórica. A verdade é que, no concêrto, nenhuma das obras atingiu mais empolgante beleza do que essa mais empolgante beleza do que essa Noite Transfigurada. Para grande orquestra de arcos, pôs à prova, de maneira excepcional, êsse nobre contingente da Filarmônica, levando-o a uma espécie de rendimento que se admitiria antes provir de um con-junto só de cordas, especializado nas pesmo grau, vulgarizada. O que Miropoulos e a Filarmônica de Nova

os do gênero, como os há vários
no mundo, do que da respectiva secção de uma grande orquestra sin-fônica. A dificílima polifonia de Notza exemplar. Mais do que isso: foi uma das dádivas mais gratas de grande música que nos trouxe a Or-

tornou-se Schönberg, depois da Verk- ça da Vingança, op. 23-A, são as tido estético do têrmo, aceita ou re-elida, só viria depois, esta-cam, principalmente, sóbre um frealida, só viria depois.

A sequência das obras, ne concêrto, mito dos arcos, breves frases solisninto dos arcos, breves frases solistanto a Weber e a Beethoven, não oderia ser, naturalmente, aquela inicada pela cronologia rigorosa. Tivemos, primeiro, é claro, a Abertura do Der Freischütz, Há sempre algo de vigil de franco na concridade de la la setima Sonata de piano de vigil de franco na concridade de la la setima Sonata de piano de vigil de franco na concridade de la la setima Sonata de piano de vigil de franco na concridade de la la setima Sonata de piano de vigil de franco na concridade de la la setima Sonata de piano de vigil de franco na concritación de la setima sonata de piano de vigil de franco na concritación de la c

titui uma das características da ambiência sonora do conjunto, que lhe marca bastante a fisionomia. Tanto os marca bastante a fisionomia. Tanto os detalhes sombrios da partitura de Weber — admiráveis os longos apēlos das trompas, ao início — como sua irresistivel graciosidade ritmica e sua inebriante fluência melódica revestiram magistral relêvo na concepção de Mitropoulos, a que o conjunto aderiu com precisão infalível. E no curso ainda das primeiras observações admiravelmente bem executada — a Abertura da Forza del Destino, de so ainda das primeiras observações admirávelmente bem executada — a que nos enseja esse extraordiário or- Abertura da Forza del Destino, de

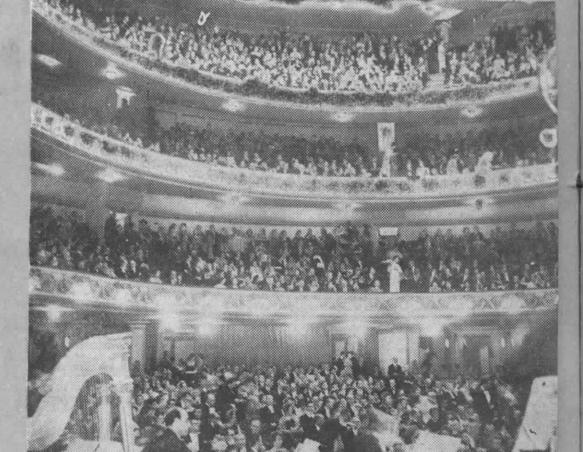
Rio 11 June 58

RIO DE JANEIRO, BRAZIL



A FILARMONICA DE NOVA YORK NO RIO - Para a última etapa de sua excursão através dos paises da América Latina, chegou ontem ao Rio a Orquestra Filarmónica de Nova York com seus 113 componentes. Desembarcaram no Aeroporto Santos Dumont, e, em ónibus especiais, dirigiram-se para o hotel, em Copacabana. Sua temporada no Río será de apenas três dias pois terão dois concertos (hoje e amanhã), no Teatro Municipal, e um no Maracanăzinho (quarta-feira), viajando no dia 12 para a cidade do México. A foto nos mostra um aspecto do desembarque, vendo-se o regente Dimitri Mitropoulos (ao centro, de gravata escura). O maestro Leonard Bernstein encontra-se ainda em Buenos Aires, de onde virá na próxima quarta-feira, ainda a tempo de dirigir o concêrto popular, em beneficio das Pioneiras Sociais, no Maracanāzinho

opus 36, de Beethoven; "Verklaerte Nacnt" opus 4, de Schoenberg; e, Meditação de Medéia e Dança da Vingança, de Barber. O Slobo, Res 7 June 58



O Teatro Municipal viveu um de seus grandes dias na segunda apresentação da Orquestra Filarmonica de Nova York, esgotando sua lotação dois dias antes do concerto

ORGÃO DOS DIARIOS ASSOCIADOS

ANO XXX Rio, Terca-feira, 10 de Junho de 1958

N.º 11.215



O MAIOR ACONTECIMENTO MUSICAL DO ANO - O Teatre Municipal viven onlem uma noite histórica com a primeira apresentação, no Rio, da Orquestra Filarmonica de Nova York, dirigida pelo maestro Dimitri Mitropoulos. O célebre conjunto, com 108 professores de renome internacional, agradou inteiramente o grande público que lotou totalmente a nossa melhor casa de espetáculos. A plateia aplaudiu entusiastica mente e os telespectadores, pelo Canal 6, da Tede espetáculos. A plateja aplaudiu entusiastica mente e os telespectadores, pelo Canal 6, da Televisão Tupi, tiveram oportunidade de se deleitar com as peças musicais do programa incluindo a de abertura — "Prólogo e Fuga" — do nosso Camargo Guarnieri. Grande expectativa cerca a segunda apresentação recital, que será realizada hoje à noite. Na foto acima, o notavel conjunto orquestral num flagrante da sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro Musica Valenta de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro de la sua memorável apresentação de ontem no Teatro de la sua memora de la sua d nicipal. Amanha, a Filarmônica de Nova York dará um concerto, a preços populares, por ini-ciativa das Pioneiras Sociais, no estádio do Maracanázinho

Quarta-feira, 11 de Junho de 1958

USICA

Orquestra Filarmônica de New York DIMITRI MITROPOULOS

FEZ a sua esperada estréia no Rio a famosa Orquestra Filarmônica de Nova York, constituindo o fato um grande acontecimento artístico e social.

Tocou esse conjunto de cento e nove musicos, cada qual um mestre no seu instrumento, sob a direcdo de Dimitri Mitropoulos, grego naturalizado americano, figura im-pressionante de regente.

Magro, alto, esguio, ele é todo nervos, todo alma, todo coração quando maneja as mãos em gestos ondulantes e com elas transmite aos seus comandados uma variedade infi-mita de sentimentos, emoções as mais várias, arrancando do quanto interpreta, frase por frase, tudo quanto possam dizer ou apenas sugerir de poesia, de paixão, de transbor-damento o mais intimo. A docilidade sonora que ora im-põe à orquestra, de o reverso da energia, do impulso irresistivel que mais adiante consegue lhe incutir. E assim vai caminhando e enriquecendo as passagens dêste ou daquele trecho, revelando belezas ocultas no cumprimento de missão genial, sem cair jamais no monótono, no banal, na

cópia de outras interpretações.

Mitropoulos em certos momentos, é quase um criador, sem que isto importe dizer que fuja às diretrizes do autor.. E apenas um oriador porque ressalta efeitos e situações co-lhidas na profundidade impressionante da sua análise das obras executadas. Fixa-as e as exterioriza plenamente, como

que cristalizando a inspiração alheia. Esta é a razão tôda peculiar da sua regência. E dela surgem realizações que se podem chamar, sem dúvida de

errar; de modelares Não vamos aqui nos deter em detalhes sobre o programa. Diremos simplesmente, que todo éle teve uma reali-sação primorosa não só pela dinâmica expressiva, pela grandiosidade das execuções, como pela precisão da orquestra, e certeza das suas entradas, a harmonia do conjunto, a afinação inatacável, a disciplina a mais perfeita, movendo-se tôda aquela massa sonora e aquelas dezenas de homens, como se fôssem um só instrumento, uma só personalidade, uma única sensibilidade.

uma única sensibilidade.

A primeira parte constou do "Prólogo e Fuga" de Camargo Guarnieri, valorizando; de "Encounter" de Charles Turner e dessa página cheia de ficção, de expansão e de triunfante eloqüência que é o poêma sinfônico "Don Juan", de Richard Strauss, conduzida de maneira contagiante.

Entretanto, se nos fósse permitido apontar a mais admirduel execução num programa de tal estatura, não vacila de su parte de "Sinfonia nº 5 em si hemol major, onus

riamos quanto à "Sinfonia nº 5, em si bemol maior, opus 100", de Prokofieff.

100", de Prokofieff.

Todos os meios de expressão foram então empregados para realçar como realçou, esta obra que mal tocada seria de uma insignificância a mais completa, tal o arroubo da concepção, as flutuações incertas do pensamento que a eriou impregnando-a de uma cor pessoal.

Essa cor, no entanto, esse arroubo, essas flutuações rebrilharam sob a batuta de Mitropoulos. O "Allegro marcato", sobretudo, foi um encanto pela maneira como foi traducido.

Parece-nos que mais nada nos cumpre dizer sendo que público fes ao regente e orquestra das maiores manifes-tações que temos presenciado, e como extra, foi então to-cada, depois de um programa daquela ordem, a "Ouverture" da opera "Fôrça do Destino", de Verdi, como jamais ou-

D'OR

VIVE SEM ADDA OFICIAL

Sua Fonte de Renda São as Récitas e as Contribuições Particulares — Milagre Dos Americanos - Sucesso na Estréia, Ontem, no Municipal - O Que Disse Dimitri Mitropoulos Aos Jornalistas -Bernstein Esperado Amanhã, Para Reger no Maracanázinho

O FAMOSO regente Dimitri Mitropoulos concedeu ontem uma entrevista a jornalistas carlocas, na Embaixada americana. Falou de música e de compositores, de processos de reger e até da Legião de Honra da França, de que é oficial. Mas, sobretudo, deixou pasmos os jornalistas com a sua "verve", seu espírito alegre e folgazão, sua franqueta, sua personalidade fascinante e a graça e habilidade de suas "blagues". Mitropoulos dominou inteiramente a todos, naturalmente, como um homem vivido, bem vivido, batido de todos os ventos e cheio de um humanismo e compreensão de tudo que lhe dá um ar de cidadão do mundo. Fala correntemente o inglês e o italiano, pronunciou palavras portuguêssas com perfeição, denotando grande facilidade para linguas. E' grego de nascimento, naturalizado americano (vive nos E.U.A. há 22 anos), tem 62 anos, foi compositor, planista, e abandonou a composição quando percebeu que "nascera mesmo para reger". Está no Rio com a Filarmônica de Nova York, da qual é regente efetivo há oito anos. tivo há oito anos.

Falando de Música

Perguntaram-lhe sobre música. Respondeu a Perguntaram-lhe sóbre música. Respondeu a tudo, com segurança e graça. Dos compositores modernos destacou Stravinski e Windermith. Falou da música de Giancarlo Menotti, instado pela Professóra Magdala da Gama Oliveira. Afirmou ser éle impar na música para teatro. Depois, disse que não se impressiona com os que regem sem partitura. Acha que só se deve fazê-lo quando se tem muita segurança e conhecimento absoluto da peça. E foi enumerando: duzentos por cento de segurança, trezentos por cento de honestidade profissional! Afirmou que já viu gente reger sem partitura e sem conhecer o que regia...

O Público Sustenta a Orquestra

Mitrepoulos afirmou que se passa nos Estados Unidos uma "coisa fabulosa" em matéria de música. E' que lá existem cêrca de trinta grandes orquestras que se mantém com a contribuição dos amantes da música. A Filarmônica de Nova York, por exemplo, cujo orçamento anual é de um milhão e quinhentos mil dólares, tem tido "deficits" de duzentos e cinqüenta mil dólares, na renda de suas apresentações no rádio e televisão. Pois bem, os "Amigos da Filarmônica", sociedade que congrega quinhentos "doentes por música" em Nova York, garantem a cobertura do grande saldo negativo. Também pelo Correio chegam, de todo o País, milhares de contribuições de radiouvintes e telespectadores amantes da música. Vêm desde notas de um dólar até cheques de milhares déles...

Primeira Vez na América do Sul

A grande orquestra possui cento e oito membros e vem à América do Sul pela primeira vez, numa "tournée" sob os auspicios do Govêrno americano. Várias vézes tem-se apresentado na Europa, a partir de 1950. Entre os compositores brasileiros, fazem parte de seu repertório Villa-Lóbos e Camargo Guarniéri. Mitropoulos teve, também, palavras de louvor para a regência de Eleazar de Carvalho. A grande orquestra possui cento e oito mem-

Finalmente, perguntaram ao maestro óperas e música concreta. Mitropoulos aceita de bóm grado ambas as formas de expressão musical, bóm grado ambas as formas de expressão musical, para surprêsa de alguns presentes. E explicou, no caso da música concreta, que está longe de apoiála com entusiasmo. Féz até a respeito dela muitas "blagues", que divertiram os jornalistas. Mas acha que, se ela existe, tem alguma razão de ser. E, se desaparecer, ainda assim terá deixado algum rasto de si, na inspiração de novas formas que acaso venham a ser encontradas para a expressão futura da beleza através da música.

Com os camarotes 6 e 7 vazios, num teatro repleto, onde os corredores das localidades altas estavam todos tomados com público de pé ou sentado nos degraus, o concêrto de estréia, no Rio, da Orquestra Filarmônica de Nova York foi iniciado cóm o Hino Nacional Brasileiro e o Hino Nacional dos Estados Unidos. Ouviu-se depois o "Prólogo e Fuga" do brasileiro Guarniéri. Sendo os demais números obras do repertório internacional: "Encaunter", de Charles Turner; "Don Juan", poema sinfônico de Richard Strauss; e a "5.ª Sinfonia de Prokofieff". A vibração do público, ao final do programa, todo de pé, aplaudindo Mitropoulos e oconjunto, fêz com que o regente executasse um número extra: a abertura da ópera "A Fôrça do Destino", de Verdi.

Como se sabe, Mitropoulos deixará dentro de algum tempo a direção da Filarmônica para dedicar-se exclusivamente à regência de ópera, no Medica".

O FAMOSO regente Dimitri Mitropoulos concedeu ontem uma entrevista a jornalistas cariocas, na Embaixada americana. Falou de música e de do público, quando êle iniciou a execução

Os Armários da "Boston"

Os Armários da "Boston"

Antes do concérto, o palco do Municipal parecia pequeno para conter tanta gente. Es que os músicos da Filarmônica trazem umas grandes malas individuais, quais grandes baús-armários, que dispuseram ao longo do palco, onde cada um trocou de roupa. Referidas malas, entretanto, não pertencem à Filarmônica de Nova York, mas à Boston Symphony Orchestra, tendo a reportagem obtido informação de que elas haviam sido cedidas por empréstimo. A Filarmônica viaja muito, mas sempre menos que a Boston, e, embora esta seja a mais séria rival do conjunto que nos visita, segundo declaração de um dos seus dirigentes administrativos, essa rivalidade artística não prejudica a boa compreensão, havendo assim entre as duas organizações perfeito entendimento. A Filarmônica apenas indenizará a reforma que precisar ser feita nos baús-armários que se quebrarem.

Irmão de Ormandy

Martin Ormandy, violoncelista, é irmão do fa-moso regente Eugène Ormandy. Tornou-se de re-pente uma atração no palco. Perguntamos-lhe se já se tinha enveredado também pela regência: — Gosto muito do meu violoncelo; — respondeu

— Gosto muito do meu violoncelo; — respondeu — de reger, não. Com Ormandy fêz-se um grupo de que participavam o primeiro trompista da Orquestra do Teatro Municipal, Jairo Ribeiro, o primeiro trompista da Orquestra Sinfônica Brasileira, e o primeiro trompista da Filarmônica, James Chambers. Jairo tomou o instrumento do americano e o tocou, elogiando sua sonoridade, enquanto o americano elogiou o nosso patricio. Perguntamos ao músico da Orquestra do Municipal por que não tinha um instrumento idêntico, dizendo-nos que em razão do preço: 675 dólares. "Para quem tem apenas treze mil cruzeiros de salários mensais..."

A uma pergunta, disse-nos o músico James

A uma pergunta, disse nos o músico James Chambers:

Chambers:

— Tocarei sómente a primeira parte do programa. Na segunda parte entrará um colega tam; bém primeiro trompa.

De quase todos os instrumentos de maior responsabilidade, a Filarmônica tem dois "spalas".

Veio Com Toscanini

John Wummer, o primeiro flautista, é considerado como um dos maiores mestres do seu instrumento. Moacir Liserra, flautista da Sinfônica Brasileira, elogiou-o com entusiasmo. Há quinze anos toca na Filarmônica e já estêve no Brasil integrando a Orquestra de Toscanini, na N.B.C. John Corigliano, violino "spala", falou-nos dos três dias em que estiveram agora em São Paulo, tendo admirado o público que lotou completamente o Vale em que estiveram agora em Sao Fatilo, tendo ad-mirado o público que lotou completamente o Vale do Anhangabaŭ, no concerto ao ar livre. O violi-nista Joachim Fishberg rememorou a simpatia que seu tio Mischa Mischakoff nutre pelo Brasil, desde que aqui estêve integrando a Orquestra de Tos-

Fala o Presidente da O.S.B.

Após a execução de "Don Juan", de Richard Strauss, o presidente da Sinfônica Brasileira, senher Mário Polo, disse à reportagem ter ouvido essa mesma obra pela Filarmônica de Viena, quando aqui estêve com Weingartner e depois com o próprio Richard Strauss, e pela da N.B.C., com Toscanini, mas a que ora nos visita o impressionou muito mais pela sua sonoridade. Perguntamos-lhe por que não temos aqui uma orquestra semelhante:

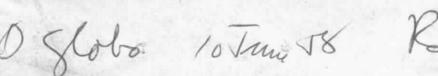
— Porque não nos dão o artista — disse. Dêem-nos uns quinze músicos de que precisamos e nossa orquestra fará proezas também. Nos temos oitenta músicos enquanto esta tem mais de cem.

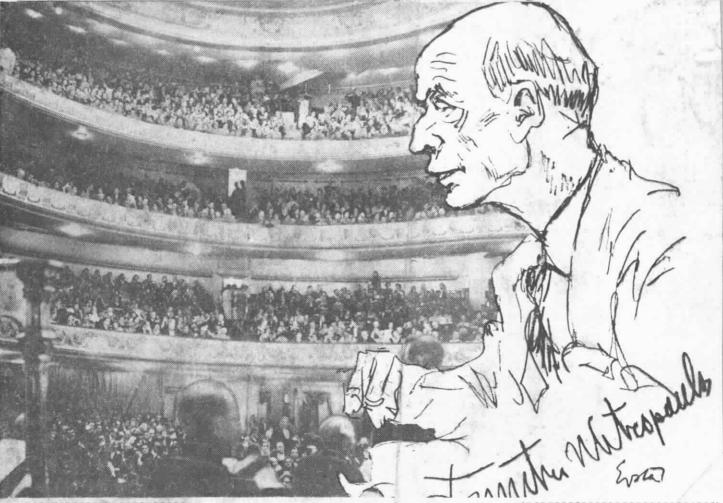
"Corbeille"

Ao final de programa, e não no intervalo, como é de hábito aqui, foi oferecida a Mitropoulos uma grande "corbeille", remetida pelo Sr. John Korba, regente geral dos Discos Colúmbia, dos quais é exclusivo o artista.

Programa Para Hoje

Ainda há a esperança de que Bernstein chegue amanhã pela manhã, para reger o concêrto do Maracanāzinho, cuja lotação está esgotada. O de hoje, no Municipal, será dirigido por Mitropoulos, apresentando o seguinte programa: a abertura "Der Freischutz", de Weber; a "2.ª Sinfonia de Beethoven"; "Noite Transfigurada", de Schoenberg; e, de Samuel Barber, "Meditação" e "Dança de Medéia".





ESTREIA DA FILARMONICA - Foi um dos mais expressivos acontecimentos culturais da cidade, nos últimos tempos, a estréla, on-tem, da Orquestra Filarmónica de Nova York, que teve a regência do Maestro Dimitri Mi-

tropoulos. Son o titulo "Vive sem ajuda oficial a Filarmonica de Nova York", publicamos, na sexia pagina, uma reportagem e uma entrevista com o famoso condutor. entrevista com o famoso condutor. Reservista com o famoso condutor. Reservista con contra de la contra del contra de la contra del contra de la contra de la contra de la contra de la contra del contra del contra del contra de la contra de la contra del cont

on'em, no Municipal, em que aparece, no primeiro plano, à direita, Mitropoulos regendo, vê-se este maestro num desenho de Epstein, especial para o GLOBO

10 Viene

New York Philharmonic's First Concert In Rio

To describe events like the concert which the N. Y. Philharmonic Admiração pelos nossos compositores - Encantado com o público latino-americano.

Orchestra gave under its conductor Dimitri Mitropoulos two nights ago at the Municipal Theatre, one would like a little more time than is at the disposal of a journalist supposed to catch up with the news. A little more time to decide exactly which feature of Monday night's magic performance

most took one's breath away stood out most - finally, to reminisce a little with regard to other performances, by different orchestras, of some of the works played on Monday - not to make odious comparisons as to "levels of perfection," but to gain a clearer picture of the style of performance of the orchestras and the musical personalities of the conductors concerned. Since Turner work, by contrast fell however I have not so much time | much quieter, even in its moat my disposal, I shall have to hasten to press with what is likely to become a disconnected jumble of enthusiastic raving.

First of all, a big Thank you to all the private and public bodies and individuals responsible for and connected with the arrangement of the tour which made this concert possible. On Monday night, last night, and again tonight at the Maracanazinho Stadium, Rio finds itself at a milestone in the history of its concerts. It is having the living experience of a musical ensemble that future generations will read about with the same kind of reverent thrill which seizes contemporary music-lovers at the mention of the great names belonging to the classical past.

Monday's program consisted of the "Prologue and Fugue" by Brazil's Camargo Guarnieri, the "Encounter" by the American composer Turner, the "Don Juan" by Richard Strauss, and the 5th Symphony by Prokofieff. An encore was granted to the excited audience in the form of Verdi's 'La forza del destino" overture.

Before the first notes of these works sounded, we heard the Brazilian and American National Anthems in a truly stirring rendering. During the latter Mr. Mitropoulos would sometimes let his arms sink as if saying to his

From JUN 1 1 1958 TIMES New York, N. Y.

RIO CONCERT LED BY MITROPOULOS

Philharmonic Gets Standing Ovations at First Program in Brazilian Capital

Special to The New York Times. RIO DE JANEIRO, June 10 -Dimitri Mitropoulos and the New York Philharmonic received standing ovations from the Brazilian audience that filled Rio de Janeiro's Municipal Theatre last night at the orchestra's first concert here.

The first ovation came at the end of the first half of the program, after the orchestra had a composition by the Brazilian composer Camargo Guarnieri, "Encounter" by the United States composer Charles Turner and Richard Strauss' "Don Juan." Mr. Mitropoulos had to return several times to the podium for the bows before the audience finally filed out for the intermission.

The second part of the program, devoted to Prokofieff's Fifth Symphony, brought even louder cheers and applause, and Mr. Mitropoulos had to return to conduct an encore, Dukas' The Sorcerer's Apprentice."

The music critics of Rio de Janeiro's newspapers were unanimous this morning in praising the Philharmonic and Mr. Mitropoulos. In Correio de Manha, Enrico Nogueira da Franca wrote that the concert vas "one of the great historic nights of the Municipal Theatre" and that "since we were visited by the N. B. C. Sym-phony with Toscanini many years ago, yesterday was the most beautiful symphonic night we have had at the Municipal Theatre."

The concert was televised. The audience at the theatre included Assistant Secretary of State for Inter-American Affairs Roy R. Rubottom Jr., who is on a visit here; United States Ambassador Ellis O. Briggs, high Government officials and

foreign diplomats. Tonight Mr. Mitropoulos is conducting a second concert at the Municipal Theatre and tomorrow Leonard Bernstein will lead the Philharmonic in a "pop-ular concert" at the big Maracanazinho Basketball Stadium.

- which piece of music played | musicians, "You do not need a | tasy of Strauss' Nietzschean 10 Greek leader to play your own music", and then begin to conduct again carried away by the general fervour.

Guarnieri's work received a virtuoso interpretation in which the imperturbable assurance of the most complex rhythms and cross-rhythms was perhaps the most outstanding element. The ments of passion, supplication and confession. But the outmost brilliance was attained, in the first half, by the "Don Juan", by Richard Strauss. From the first soaring powerful violin passage (rendered in exquisite unison) to the short coda in the minor key. which so tragically kills the ecs-

ver, orchestra and conductor were like one instrument swayed by the romantic spirit of this music - apart from each being a superlative virtuoso capable of carrying out to the letter the intentions of one of the most consummate virtuosi in the art of orchestral scoring.

As for the last work, Prokofieff's 5th Symphony, which took up the second half of the program, listening to it on Monday confirmed once again my the great orchestras even if the should fall into neglect. It speaks with a seriousness and grandeur • da qual está para se afastar which this master of parody of styles and sentiments does not — O musico candidato faz usually pour into his musical uma audição, sendo admitido moulds. The almost stationary ou recusado conforme seus mébut irresistible force of the mea-sured first movement, the "sug-gestion diabolique" of the scher-gestion diabolique" of the scher-gestion diabolique of the scherzo, the searing sorrow of the judicial a Orquestra, respondent third movement together prepare — Quantos elementos femithe last movement, in the final minos figuram na orquestra? indescribable climax of which — Nenhum, A participação they culminate. A truly wonder- feminina criaria problemas num ful note on which to end such a conjunto que se desloca frequentemente para diversas cidades e países. A direção da

zil and other Latin American co- de executantes que iniciam as untries, the New York Philhar- excursões. Onde há mulher, há untries, the New York Philharmonic Orchestra, under the direction of co-conductors Danieri
Mitropoulos and Leonard Bernstein, is leaving Rio de Jane ro
early Thursday on three special
Pan American World Airways
Clippers for Mexico City. Clippers for Mexico City.

Clippers for Mexico City.

One of the three special Clopers is a cargo plane carrying eight tons of equipment including musical instruments valued at U. S. \$173,000. One of the 31 voilins is a \$25,000 Stradivarious daning back to 1716.

Sem interferencia de suas predileções pessoais.

— Qual foi a maior emoção de sua vida?

— Tive muitas, mas, das maiores está sendo esta excursão à América do Sui. Público entusiasta e culto.

MITROPOULOS E OS COMPOrious dating back to 1716.

The orchestra's 117 musicians — Que acha da música bra-The orchestra's 117 musicians and administrative personnel will proceed to Galeao Internazional Airport immediately after their final concert at Rio's Maracanazinho stadium Wednesday might take (June 11) The Clippers will take their compositor Camargo Guarnleri;

off at short intervals between midnight and I a. m. Thursday.

Besides the Stradivarius violin, called "Baron Witigenstein," and its two bows valued at \$1.500-dollars, the famous orchestra's Re University of the Resident Stradivarius of the Residen tuable violins, 11 violas, 11 cellos, nine bass violins, and wind. brass and percussion instruments, including a "lion's rear."

All this equipment and accessories are packed in 111 trunks The New York Philharmon. Orchestra's series of concerts in Brazil include one in Porto Alegre, three in São Paulo and three

CONSAGRADORA A VIAGEM ARTÍSTICA DA OROUESTRA FILARMÔNICA DE NOVA YORK

«Diário de Notícias» Colhe as Impressões de Dimitri Mitropoulos

A influência de Busoni sôbre a sua carreira — Desistiu de ser compositor para ser regente - Não tem predileções quan to às partituras - Somente homens no famoso conjunto — As mulheres têm complicações de amizades e outras mais... - Orquestra mantida pelo povo, como tôdas as demais da Norte-América -

ANTES de se apresentar ao público numerosissimo que superlotou o Teatro Municipal para assistir à estréia da Orquestra Filarmô-nica de Nova York, Dimitri Mitropoulos, seu regente titular, concedeu-nos uma entrevista em que cavalheirescamente respondeu às perguntas que lhe fizemos acêrca de sua artística e das impressões que têm pontilhado a sua longa carreira de um dos maiores regen-tes da atualidade. Revelou Mitropoulos que não pensava em ser regente: «Minha primeira ideia era ser compositor», disse. E prosseguiu:

«Foi Ferrucio Busoni que me fêz mudar de
pensamento. Nossa primeira entrevista durou
da manha à noite. Quando acabamos de conversar eu me havia decidido a ser regente. Creio que fiz bem. Jamais eu poderia condensar numa composição tudo o que me vai n'alma. tivesse me dedicado à composição talvez não passasse de um incompreendido. Como regente, porém, transmito e resumo, sob as ordens da minha batuta, esse mundo de emo-coas que representam tôdas as partituras des-

de os mais antigos aos mais modernos mestres». Mitropoulos, apesar da sua idade (62 anos) é de um dinamismo admirável. Chegou, há pouco tempo, a dar nove concertos numa só growing conviction that this semana. E prova disso também é a sua pre-work is going to "last" — that it sente temporada na América Latina, realizanwill remain on the repertoire of do concertos diários e viajando de um lado para

Perguntamos-lhe como é feita a Russian's other orchestra works na grande orquestra que dirige desde 1950

After a successful tour of Bra-tra volte com o mesmo número

de Francisco Mignone e outros. Regi Vila-Lóbos pela primeira vez em Veneza, em 1937, e, juntamente com Chavez, o coloco entre os primeiros da América. — Sua opinião sôbre os maio-res compositores da atualidade?

- Entre os vivos: Stravins-ky, Hindemith, Millaud, disse de maneira positiva o maestro.

— Sua opinião sôbre Gian Carlo Menotti?

Trata-se de um artista especializado em teatro. Seria uma injustica compará-lo a compositores sinfônicos, pois dentro do rigor estético dêsse gênero (sinfônico) sua música não seria de primeira classe. Mas, no ambiente da música para teatro, Menotti é grande compositor.

— O que pensa sóbre o sis-

tema do decafónico?

— Todo sistema é bom; depende de como é usado.

O QUE SE EXIGE DE UM REGENTE

O regente deve reger de cor? Dispensar a partitura?
Qual a sua opinião a respeito?

— O maestro é como um ator. Não se pode imaginar um ator que faça o «Hamlet» de Shakespeare com o livro sob os olhos... Os gestos dos maes-tros são importantes. Ele é que transmite tudo ao público. Não é cabotinismo o regente comportar-se como um ator. Mas, o conselho que dou aos meus discipulos é que éles não conduzam a orquestra de cor, an-tes de conhecerem cem por cento a partitura a executar. E. concertos, e regente deve ser

200 por cento seguro e 300 por cento honesto. COMO VIVE A FILARMONICA DE NOVA YORK

Maestro Dmitri Mitropoulus

A Orquestra Filarmônica é autofinanciada ou recebe subvenções do govêrno?

- Possuem os Estados Unidos 30 grandes e excelentes orquestras. Nenhuma é subvencionada pelo govêrno. São mantidas por pessoas que pen-sam que uma cidade que não tem uma hoa orquestra não é uma cidade civilizada. A iniciativa é, pois, particular. (Esta excursão à América Latina, todavia, é patrocinada pelo Es-

— Qual o orçamento anual da Orquestra Filarmônica? Poderá nos informar?

- Um milhão e 500 mil dólares por ano. Há «deficit»?

— Sim. O «deficit» anual é de mais ou menos 200 mil dó-- Do total, quanto fica com

a orquestra?

— A Filarmônica recolhe 75 por cento por ano com concer-tos, gravações, televisão. Para compensar o «deficit», pessoas remetem contribuições pelo Correlo, a partir de um dólar. Na cidade existe uma Sociedade de Amigos da Orquestra Filarmônica que consegue dinheiro para equilibrar o orçamento.

A revelação admirável nos

levou a outras perguntas:

— Há muitos latinos na orquestra?

Temos músicos de várias nacionalidades. O principal é que éles pertençam ao Sindi-cato de Músicos.

AS DUAS PAIXÕES DO MAESTRO - O maestro gosta de ópera?

arriscamos.

— A ópera me distral... Sou um homem privilegiado, pois tenho duas amantes: a música sinfónica e a de ópera... — Que pensa da música «concreta»?

- E' algo de parecido com e amor por correspondência... Essa música não necessita de regente, mas de um polícia de tráfego de sonoridade. O que me desagrada é que não sou útil numa música desse gênero... Mas, ela me interessa, pois mais tarde se provará que surgiu no momento em que devia surgir.

UM POUCO DE POLÍTICA COM RESPOSTAS EVASIVAS...

- Que acha de De Gaulle?, foi a nossa pergunta talvez indiscreta.
— Se uso esta comenda da

Legião de Honra, eu a ganhel do Instituto Acadêmico de França por meus serviços cul-turais, e não por política. Grau oficial. O maestro Bruno Walter também recebeu a Legião de Honra. E Mitropoulos salu às pres-

sas para os últimos retoques da estréia.

VIZINHANÇA

DARA BEM SERVIR a causa da boa vizinhança entre os povos a musica é incontestavelmente a embaixatriz mais credenciada; a mais indicada para levar a bom termo tão importante missão diplomatica. Principalmente quando a musica nos chega representada por uma orquestra da categoria da Filarmonica de Nova York, e se faz ouvir sob a batuta de um regente da excepcional envergadura de

um Dimitri Mitropoulus. Não é de estranhar portanto tenha se imposto como qualquer coisa de inesquecivel a breve temporada realizada no Teatro Muni-cipal pela Orquestra Filarmonica de Nova York. Seus concertos constituiram memoravel acontecimento artistico que os aficionados da musica erudita souberam prestigiar devidamente superlotando as as dependencias do principal teatro da cidade, expandindo sua admiração, seu enlevo e seu entusiasmo através de prolongada, extraor-

York, na pessoa do seu magistral con-

Na noite da segunda apresentação dutor Dimitri Mitropoulus, foi homeda noiavel orquestra, em seguida ao nageada pelo famoso maestro patriconcerto, a Filarmonica de Nova cio Eleazar de Carvalho, e por sua



esposa, a pianista Jocy de Carva-

ricana aqui radicada. Pudemos registrar as seguintes presencas: sra. . Richard Butrick, consul geral dos Estados Unidos em São Paulo, sra. e sr. Paulo Le Mintier de Lehélèc, consul geral da França, sra, e sr. Luiz Medici sra, e sr. Armando Simone Pereira, sra. e sr. Adalberto Ferreira do Vale, sra. Antonieta Rudge, sra. Dinorá de Carvalho e o sr. José Muricy, sra. Lenita Ribeiro, sra. e sr. Luiz Otavio Novais Pinto, sra Lygia Ferreira Lopes, sr. Bernardo Segall, sra e sr. Sebastião Portugal Gouveia, sra. e sr. José Armando Araujo de Almeida, sra. e sr. Dwight Herrik, sr. Herbert Levy, sra. e sr. Julio Cruz Lima, sra. e sr. Dante Viggiani, sra. Celia Pereira Barreto, sra. e sr. José Infante Vieira, sr. Haydée Lee, sra. e sr. Marcelo Khiel, sra. Evangelina de Matos Sounis, sr. Christine Stavrache, sr. Ruy Toledo Leite, sra. Stella Assumpção, sra. Odele Faria, sr. John

Wort, srta Sonia Muniz, sra. Joyce

Lara Campos, sr. Silas Egman.

lho, com uma elegantissima recepção

levada a efeito na residencia do casal Jandira-Jaime Carvalho de Oliveira

cordial de Mitropoulus os anfitriões

reuniram artistas, gente da sociedade,

representantes da colonia norte-ame-

SAO PAULO, BRASIL 6-/1

Folha da Manha



Dois grandes maestros trocam impressões: Eleazar de Carvalho e Dimitri Mitropoulos

O hamenageado, maestro Dimitri Mitropoulos e da. Nenê Medici Homenagem ao maestro Dimitri Mitropoulos

O maestro e a sra. Eleazar de Carvalho receberam para uma elegante ceia na av. Euzebio Matoso, em honra do maestro Dimitri Mitropoulos que, com sua batuta conduziu em São Pau-

do Vale, o deputado e a sra. Herbert Levy, sr. Rui de Toledo Leite, da. Ester Assunção, o pianista Bernardo Segall, da. Haydée Lee, sr. John Wort, sr. Silas Egman, srta, Celia Pereira Barreto, sr. e sra.

José Afonso Araujo Correia, da. Helena Rudge Miller, sr. e sra. Armando Simone Pereira, sr. e sra. Dante Viggiani, sr. e sra. Sebastião Portugal Gouveia, da. Ligia Ferreira Lopes, da. Colita Kiehl, sr. e sra. Luis Medici, srta. Cristine Stavrache e sr. Wanderley Kampanhan.



O regente Dimitri Mitropoulos entre as sras. Jandira Carvalho de Oliveira e Nene Medicin.

Mitropoulos Directs Today's Concert

By JAIME O'FARRILL L.

THE NEWS

Folha da Manha DEPOIS DA VISITA DA FILARMONICA DE N.I. 6-10-58

Ao fim de uma temporada brevissima, foi-se embora a Orquestra Filarmonica de Nova Iorque, Mitropoulos e seu celebre conjunto deixando atrás de si um rastro de simpatia e de popularidade. Os artistas norte-americanos, em sua rapida estada na cidade, provocaram as mais gratas im-pressões. Uma delas, à vista do extraordinario pressoes. Uma delas, a vista do extraordinario exito do concerto popular de sabado ultimo no Anhangabaú, é a receptividade do povo a iniciativas culturais e recreativas de alto nivel, o que de resto não surpreende ninguem. Mas sempre deveria servir de lembrete aos orgãos da administração publica sobretudo o atual reverso. ministração publica, sobretudo o atual governo municipal, que por sinal inscreveu em sua pla-taforma um capitulo consagrado ao assunto e que, como tantos outros, se vem mostrando ledirect the orchestra's second ing. at the National Auditorum.
This morning's concert, which

ada, Opus 4 for stringed instru-ments and Samuel Barber's Me-ditation and Dance of the Ven-geance of Medea, Opus 23-A. Mitropoulos' brilliant reputa-

tion in Europe gave him a run-ning start in the United States, where he made his debut with the Bostom Symphony in 1936. Athens in 1896 and underwent From 1937 until the spring of his first musical studies in the

FILARMONICA DE NUEVA YORK

...TRANSMISION EXCLUSIVA...

During the 1940-41 season he appeared for first time with the New York Philharmonic. In the This morning's concert, which is scheduled to get underway at 11 o'clock in the Paseo de la Reforma auditorium, includes the Overture Der Freishnetz by Weber, Beethoven's Symphony No. 2 in D minor. Opus 36, Schoenberg's Noche Transfigurada, Opus 4 for stringed instruments and Samuel Barber's Meditation and Dance of the Vengence of Medea, Opus 23-A. who last night directed the Symphony in its Bellas Artes performance.

One of the many reasons for the success of the New York Philharmonic Symphony is due directly to the tremendously popular Greek-American director Dimitri Mitropoulos, who will direct the orchestra's second the orchestra's second in a coast-to-coast followalso being a piano virtuoso and a highly talented composer. His first orchestra direction experience proved both to Mitropoulos and to his teacherst hat this was the field to which he should devote his abilities.

He's recognized the world over as a leading interpreter of the classics, besides being a champion of the modern com-posers. Thanks to his interest and devotion, many modern works have found almost in-

His operas presented in concerts with the Philharmonic, which include Strauss' Elektra, the Spanish Hour by Ravel Wozzeck by Berg and Milhaud's Christophe Colombe, have pro-ven to be outstanding musical events in New York City, Recently Mitropoulos has presented the 10th Symphony for vio-lin by Shostakovitch and the much-discussed concert for or-orchestra and jazz band by Li-bermann, as well as numerous works by United States-born composers.

Opera lovers in the U.S. had their first opportunity to hear Mitropoulos in the 1954-55 season when he directed the orchestra of the Metropolitan Operation ra House. Among the operas he has directed are Salome, A Mas-querade Ball, Tosca, Boris Go-dunov, Madame Butterfly, Manuon Lescaut and world pre-premier of Barber's Vanessa. In August of 1951 Mitropulos

directed a series of concerts with the Philharmonic at the Edinburgh Festival, which was the first time a U.S. orchestra appeared in an international music festival. In 1955 he re-turned with the Philharmonic for another series in Edin-

In Italy, where he is in con-stant demand both for opera and concert performances, he was a musical sensation with his presentations of Elektra, Wozzeck, the Force of Destiny and Girl of the Golden West.

and Girl of the Golden West.
He last appeared in Germany
in 1954 and in 1932 made his
Austrian debut. Mitropoulos
won unanimous acclaim for his
work in Munich, Cologne, Salzburgh and Vienna. He also
handled a series of concerts by
the Vienna Philharmonic,

Mex. Cely EXCELSIOR



EL MAESTRO Dimitri Mitropoulos, director de la or-questa Filarmónica de Nueva York, iniciará mañana su se-rie de conciertos en México. Las grabaciones que ha realizado en la babel de hierro, serán distribuídas en nuestro país por la firma "Columbia".



DIMITRI MITROPOULOS, long-associated with the New York Philharmonic Symphony Orchestra, this morning will take the podium when the world-famed orchestra presents its second concert in Mexico at the National Auditorium on the Paseo de la Reforma. The concert be-gins at 11 a m

Movedades 13- Jun.

PENTAGRAMA MUSICAL

Por Jaime O'FARRILL L.

DIMITRI MITROPOULOS CON LA FILARMONICA DE NUEVA YORK, EL DOMINGO 15

Dimitri Mitropoulos nació en Grecia y es ciudadano nor-teamericano. Una reputación brillante en Europa precedió su debut en los Estados Unidos en 1936 con la Sinfónica de Boston. Desde 1937 hasta la primavera de 1949, sus actividades se concentraron en la región del Medio Oeste; fue director musical de la Sinfónica de Minneápolis, pero sus giras con esta orques-ta y sus frecuentes actuaciones con otras orquestas im-portantes pronto le asegura-ron el favor de un público devoto que se extendía de costa a costa.

Durante la temporada de 1940-41 se presentó por pri-mera vez con la Filarmónica de Nueva York. En los años subsiguientes, aumentó su re-putación musical y su popularidad al presentarse regu-larmente con dicha orquesta. Fue nombrado director de la orquesta en la temporada de 1950-51, y director musical desde la temporada de 1951-52 hasta la de 1956-57. En la de 1957-58 compartió con Leonard Bernstein los debe-res inherentes al director en

Dimitri Mitropoulos nació en Atenas el 18 de febrero de 1896; hizo sus primeros estudios en el conservatorio ciudad natal, y con Ferrucio Busoni en Berlín. Durante algunos años estuvo al frente de la Sinfónica de Atenas como director en propiedad. Con grandes dotes de pianista vir uoso y compositor de gran talento, le resultaba dificil al comienzo

de su carrera entregarse por entero a una sola actividad. Pero con su primera expe-riencia como director de orquesta, se dio cuenta que había dado con su verdadera

vocación. Dimitri Mitropoulos es bien conocido con un gran intérprete de los clásicos, ade-más de ser un convencido paladín de los compositores modernos. Gracias a su interés y devoción, muchas obras modernas importantes han encontrado acogida. Sus óperas presentadas en conciertos con la Filarmónica e incluyendo la Elektra de Strauss, La Hora Española de Ravel, Wozzeck de Berg y Christophe Colombe de Milhaud, han resultado grandes acontecimientos m u s icales. En los últimos años, presentó por primera vez en Nueva York la Décima Sinfonía y concierto para violín de Shostakovitch, el debatido con-cierto para orquesta y banda de jazz de Libermann, así como obras de un gran número de compositores norteamericanos. En reconocimiento de su empeño en favor de la música, recibió en octu-bre de 1957 una mención ho-norifica del Consejo Nacional de Música.

Los amantes de la ópera en los Estados Unidos tuvieron su primera oportunidad de poder escuchar a Mitropoulos en el Metropolitan Opera House de Nueva York, cuando hizo su debut en la temporada de 1954-55. Entre las óperas que ha dirigido se mas operas que ha dirigido se cuentan Salomé, Un Baile de Máscaras, Tosca, Boris Godunov, Carmen, Madame Butterfy, Manúón Lescaut y Las Walkirias. Dirigió E u g en e Onegin en la función inaugural de esta temporada y más ral de esta temporada, y más tarde, la premiere mundial de Vanessa, de Samuel Bar-

ber.
En agosto de 1951, Mitropoulos, dirigió una serie de
conciertos con la Filarmónica en el Festival de Edimburgo, siendo la primera vez que una orquesta de los Estados Unidos se presentó en di-cho festival internacional. En 1955, volvió con la mencio-nada Filarmónica para diri-gir otros conciertos en ese

festival. En Italia, donde está en demanda constante tanto para ópera como para concier-tos, fue una sensación musi-

tos, fue una sensación musical con sus presentaciones de Elektra, Wozzeck, La Fuerza del Destino y La Muchacha del Dorado Oeste.

En Alemania dirigió en 1954 y en Austria por primera vez en 1932, con un éxito grandioso en Munich, Colonia, Salzburgo y Viena. Don Giovanni en Salzburgo, y Manón Lescaut en Viena. También dirigió una serie de conbién dirigió una serie de con-ciertos en la Filarmónica de Viena en Salzburgo, Viena y Venecia. En Estados Unidos le escucha un público siempre en aumento.

Y sus principales afiliadas en la República TRANSMITIRAN EN EXCLUSIVA los

"FILARMONICA DE NUEVA YORK"

(Comentarista) "CRISTIAN CABALLERO"

Dimitri Mitropoulos

Sábado 14 de Junio A LAS 21 HORAS DESDE EL Palacio de Bellas Artes

X.E.R.C.N



Domingo 15 de Junio A LAS 11 HORAS DESDE EL Auditorio Nacional'

Estación Piloto de

RADIO CADENA NACIONAL



LOS DISTINGUIDOS directores Dimitri Mitropoulos y Leonard Bernstein, de la Orquesta Filarmónica de Nueva York, consideran el medio musical mexicano como uno de los más importantes de Hispanoamérica, no solamente por lo numeroso y entusiasta del público, sino por la trascendental labor creadora de compositores tales como Chávez, Revueltas, Galindo y otros.



OS DIRECTORES de la Filarmónica de Nueva York, señores Dimitri Mitropoum y Leonard Bernstein (en segundo y tercer lugar, de i. a d.) en los momentos egar procedentes de Rio de Janeiro, en un avión especial de la Pan American. dremo derecho, aparece el agregado cultural a la emba ada de Estados Unidos, selior Jacob Canter



DURANTE LA CONFERENCIA de prense que aver ofrecieron los directores de la Filarmónica de Nueva York, que debutara esta noche en Belias Artes, fue cuptada esta gráfica, en la que aparecen, de inquierda a derecha, el señor Jacob Canter, agregado cultural a la embajada norteamericana, y los directores Dimitri Mitropoulos y Leonard Bernstein,

que hoy y mañana podrá ad-que hoy y mañana podrá ad-mirar México al frente de la sino hasta los más jóvenes y famosa Filarmónica de Nueva hará festivales de cada autor, casi dos mundos distintos, en

Estima que esto será una Estima y Bowles Estima que esto será una Estima y Bowles Estima que esto será una Estima y Bowles Estima que esto será una para esta como este más versatil es na escena musical de Estados Unidos, fue llamado en un tiempo "el niño prodigio" y ayer cuando se le hizo notar esto, dijo en forma humorialica, el opina mencillamente que le gustan todos los buenos como en México, hace 18 años.

El próximo otoño asumirá la dirección musical como titulas de la Filarmónica de Nnever York, la organización sinfônica más antiguas de Estados Unidos y una de las cinco más su batuta ha conducido también las principales ocprimere vez en Estados Unidos, Roma, Praga Londros, Eudapest, Viena, Milán, Munich e Israel

Dado que fue liace situa socuando se la ritura musical de compositores y que no destra de la scinco más su batuta ha conducido también las principales ocquestas del mundo.

Bobre la importancia de seria de la constanta de consenso de la scinco más su batuta ha conducido también las principales ocquestas del mundo.

Bobre la importancia de seria de la constanta de consenso de la cuerdas, que perderia calide se cultura musical de la Estados Unidos, Roma, Praga Londros, Eudapest, Viena, Milán, Munich e Israel

Mandona el conjunto y contitanta sirviendo a Metropolita no per el artista se siente compunida de la cinido de la programa para el acultural en la consciencia de la acusta de la cuerdas, que perderia calide la cuerdas que acrá, de la fila primar acobre el marcio y se disco de la conciencia de la seria seria de la cuerda de

Ven la mericana.

Yen la mericana.

Yen la mericana disservata de la Filar mónica los países hay un gran describe de la Filar mónica des países hay un gran describante de la musica de la cadena radial de la cadena radial de la cadena radial de la cadena radial de la CHS, bullen muchos proyectos para el futuro.

Barnatein dijo que espera países, Clifa Pero a Urus países, Clifa Pero se una países cuandades de niveles de la países clifa a Pero se una países clifa a Pero se una programación dis-

noer una programación dis guay y a México, pero schaló ato, especial, para ligar cada que de aqui nadar como de llegar. Segrama a lin de que al terporque scalabor de llegar. er cada temporada se haya. Acerca del soulde 15 de dos do tener un escenario Julian Carrillo dilo que ha

Leonard Bernatein y Dimi- peciales de les músicos norte- en 57 años, citó el de Brasil

famosa Filarmónica de Nueva York, expresaron ayer su admiración hacía nuestro pais, al que calificaron de verdade ro paraiso para los artistas.

Bernatein que debutó como director de la Filarmónica cuando menos durante un año director de la Filarmónica cuando menos durante un año director de la Filarmónica cuando menos durante un año ya que se planea demoler el carnegie Hail, en donde desde 1892 ha ofrecido 6 mil concido como gran interes por el movimiento musical en México, por su paralelo con el de Estadoa Unidos, especialmente en el aspecto folkiórico apoyado en la técnica europea. Así, encuentra samejanzas entre Chávez y Copland, Revueltas y Bowiles,

OVEDADE

MEXICO, D. F., LUNES 16 DE JUNIO DE 1958

Magno Concierto de la Filarmónica Neoyorquina

Por ESPERANZA PULIDO,

No solamente un encuentro internacional de boxeo puede colmar de público el espacioso Estadio Nacional: la Filarmónica de Nueva York logró un lleno casi completo para su segundo y último concierto de ayer por la mañana. Creemos que más de 8,000 almas escucharon a la orques-ta máxima neoyorquina, diri-gida esta vez por Mitroupo-los.

Con este director graconor-

teamericano se palpa la voz de la experiencia y el saber. Su personal forma de dirigir (batuta baja y movimientos de gran economia) logra rendimientos de extrema eficiencia. Su arte es de aquellos que dejan su impronta indeleblemente en el seno de los conjuntos sinfonicos encomendados a su titular batu-ta, como sucedió con la de Minneápolis; como se palpa ahora con la de Nueva York, cuyo refinamiento actual es

Escuchando la segunda 23 A, aunque procedente de obra del programa —la Sinfonía número dos de Beethoven— se preguntaba uno
cuántas veces la habría ejecutado la orquesta desde su
fundación, a mediados del siglo pasado. Cada generación
de músicos debe haberle ensevado vejitenas de veces sayado veintenas de veces. Llevan estos músicos en las venas todas las principales obras del repertorio clásico y romántico y entre las modernas muchas les son ya completamente familiares. Por tal razón, las ejecutan con una naturalidad inconce-bible en orquestas jóvenes.

Mitropoulos decidió subs-tituir La Noche Transfigura-da de Schoenberg anunciada en el programa, con dos trozos sinfónicos de carácter más popular: el poema Don Juan, de Strauss y la Obertura de La Fuerza del Destino, de Verdi. La mayoría del público agradeció el cambio con entusiasmo.

cuyo refinamiento actual es en gran parte obra suya.

Desde los primeros compases de la Obertura de Der Freischuetz, de Weber, se palpó la presencia del gran músico, conductor de huestes profesionales de primera, dóciles a su mando.

La obra de Samuel Barber — Meditación y Danza de la Venganza de Medea— fue una prueba más de que los EE. UU. siguen produciendo excelentes compositores. El talento de Barber evoluciona a, más y mejor. Esta su opus

una obra ya decenaria, fue reorquestada por su autor en forma completamente nueva y novedosa. En la danza fi-nal, después de algunas páginas profundamente meditati-vas, parece que Medea baila una especie de boogie estili-

Como encore concedió Mitropoulos la Jota del Sombre-ro de Tres Picos, de Manuel de Falla, ejecutada con el fuego requerido.

Exalsion, Melies City 16 Juny 58

Filarmónica de Nueva York Freyre



Los distinguidos directores Leonard Bernstein y Dimitri Mitropoulos, que nos honran con su visita.

Magnífica Embajada del Arte

A presentación, en el Teatro de Bellas Artes ante un número muy limitado de espectadores, en el Auditorio Nacional ante un público mucho más extenso, de la magnífica orquesta Filarmónica de Nueva York, fue un éxito clamoroso: el éxito que todos esperábamos de la incomparable embajada artística que, bajo el patrocinio del Departamento de Estado de Washington, acaba de cosechar palmas delirantes de los melómanos mexicanos.

El acontecimiento, valiosisimo desde el doble punto de vista del arte universal y de las relaciones interamericanas, fue deslucido, sin embargo, por un hecho censurable que revela imprevisión o simple descuido: los boletos de entrada para el primer concierto, que desde la víspera se dijo al público que se habían agotado, en muy buena parte quedaron en manos de revendedores, que en las últimas horas abusaron descarada y desmedidamente.

La cantidad de boletos con que hicieron su ilícito agosto esos ladrones -que así pueden y deben ser llamados-, excluye casi la posibilidad de que hayan sido adquiridos con apariencia de normalidad en las taquillas, e induce la sospecha de que deliberadamente fueron destinados a la reventa por un empleado del propio Instituto Nacional de Bellas Artes, con responsabilidad personal de alguno o algunos de sus altos funcionarios. Lo cual, por desagradable y escandaloso que pueda resultar, debe ser investigado, a efecto de que se señale a los culpables de ese atentado contra los intereses del público, contra la decencia y contra el decoro del propio gobierno.

15,000 Personas Aplaudieron en el Auditórium a la Filarmónica de N. Y.

El Acto de Ayer fue un Acontecimiento que no Tiene Precedentes en Nuestro País Por PEDRO PABLO CAMARGO, reportero de EXCELSIOR

Cerca de quince mil almas tributaron ayer, en el Auditórium Nacional, un aplauso delirante, caluroso e ininterrumpido, a la Filarmónica de Nueva York, que anoche regresó a los Estados Unidos, después de una gira triunfal por 12 países de Hispanoamérica.

Durante su recorrido artistico, que duró 7 semanas, la Filarmónica de Nueva York dio 39 conciertos en 21 ciudades del Hemisferio, ante más de 200,000 espectadores.

El acto en nuestro Auditórium Nacional fue un acontecimiento sin precedentes en México, pues es la primera vez que debuta en un salón de es-

SIGUE EN LA PAGINA CINCO

dio: empieza el "Don Juan" de La segunda parte del programa fue modificada, debido a

imperfecciones en la acústica del Auditorio. "La Noche Transfigurada" del músico vie-

musicales provocó júbilo en el público.

Al concluir el concierto, las ovaciones se hicieron interminables. Una y otra vez, las

personas, incorporadas de sus asientos, movian sin cesar sus manos. El director de la Filar-

mónica subia, bajaba, salia y volvia a entrar. Los músicos

se levantaban una y otra vez de sus asientos a la indicación del director. El público pedía

Y el encore, con el cual ter-

En medio de los vitores y los "bravos", la orquesta Lban-

donó el escenario. Tras de los bastidores había

también algarabía. Allí estabamos situados y vimos entrar a Mitropoulus, que se limpia-ba el sudor de su amplia fren-

te. Le preguntamos que cómo se sentia, y lacónicamente nos contestó: "Estoy muy emocio-nado... No puedo hacer de-claraciones... Ahora me iré a almorzar..."

¿Quiere darnos su opinión

sobre este concierto? El, mien-tras estampa su autógrafo en

un libreto, dice que no acos-

tumbraba conceder declaracio-

La confusión detrás de los bastidores aumenta. Muchas

ersonas quieren conocer y sa-

ludar al director de la Filar-mónica y a los músicos. Se

trepan al escenario, lo abrazan y luego se van. Presurosos, los músicos empacan y se van. Y

Mitropoulus también se mar-cha en un "Cadillac" negro.

Reforma. Alli nos encontramos al director Leonard Bernstein,

el notable músico norteameri-cano que apenas llega a los 39 años. "Estoy descansando

nos dijo— y en la tarde iré
a los toros..."
En la Filarmónica hay un
músico de la República Domi-

nicana, a quien no pudimos entrevistar. Es el único hi-

panoamericano de la orquesta. Los demás son estadunidenses,

generalmente de descendencia

Nos encontramos, también,

al gran maestro mexicano

Carlos Chávez, quien visible-mente emocionado, nos dice:

Este concierto ha sido mag-

nifico. Para mi ha sido uno

de los momentos más gratos de mi vida el haber podido asistir a esta fiesta del espiri-

Lo seguimos hasta el hotel

almorzar ...

(Both sides)

15,000 Personas Apludieron en el Auditórium a la Filarmónica de N. Y.

pectáculos distinto a los tea-tros de concierto tradicionales. No cabía una sola persona más en el auditorio, que esta-ba atestado de gente desde la platea hasta las últimas gale-rias. Todos estaban ansiosos ma fue de escuchar a la orquesta que ha arrancado vibrantes o vaciones en diferentes países del mundo, por sus brillantes ac-tuaciones musicales.

mundo, por sus brillantes actuaciones musicales.

UN ESPECTACULO
LLENO DE FERVOR

A las 11:15 de la mañana, exactamente, hizo su aparición el director de la Filarmónica, Dimitri Mitropoulous (nació en Grecia y se nacionalizó en Estados Unidos), de regular estatura, delgado, vestido con sacon negro y pantalón a rayas.

Transfigurada" del músico vienés Arnold Schoenberg, para instrumentos de cuerda, fue cambiada por el "Don Juan", de Strauss, y por "La Forza del Destino", de Giuseppe Verdi. Es en la segunda parte, pues, cuando los acordes retumbaban con mayor fuerza. Los instrumentos de viento se combinan con los de cuerda, produciendo más sonoridad. La interpretación de estas obres musicales provocó júbilo en musico vienes actuales actuales de cuerda, fue cambiada por el "Don Juan", de Strauss, y por "La Forza del Destino", de Giuseppe Verdi. Es en la segunda parte, pues, cuando los acordes retumbaban con mayor fuerza. Los instrumentos de cuerda, fue cambiada por el "Don Juan", de Strauss, y por "La Forza del Destino", de Giuseppe Verdi. Es en la segunda parte, pues, cuando los acordes retumbaban con mayor fuerza. Los instrumentos de cuerda, fue cambiada por el "Don Juan", de Strauss, y por "La Forza del Destino", de Giuseppe Verdi. Es en la segunda parte, pues, cuando los acordes retumbaban con mayor fuerza. Los instrumentos de cuerda, fue cambiada por el "Don Juan", de Strauss, y por "La Forza del Destino", de Giuseppe Verdi. Es en la segunda parte, pues, cuando los acordes retumbaban con mayor fuerza. Los instrumentos de cuerda, pues fuerda del Destino", de Giuseppe Verdi. Es en la segunda parte, pues, cuando los acordes retumbaban con mayor fuerza. Los instrumentos de cuerda, pues fuerda del Destino", de Giuseppe Verdi. Es en la segunda parte, pues, cuando los acordes retumbaban con mayor fuerza. Los instrumentos de cuerda, pues fuerda del Destino", de Giuseppe Verdi. Es en la segunda parte, pues, cuando los acordes retumbaban con mayor fuerza. Los instrumentos de cuerda, pues fuerda del Destino", de Giusepp tatura, delgado, vestido con saco negro y pantalón a rayas. Su ascenso al podio arrancó la primera salva de aplauscs, que fue súbitamente cortada por el comienzo de la Obertira Der Freischuetz, de Carl Maria von Weber. Quizas muchos de los espectadores espetaban ver un director de alborotada melena; pero no fue así. Mitropoulus (con 63 años de edad), es un director de movimientos suaves y rápidos y también de pocos cabellos en la cabeza.

Ni un solo ruido se oía den minara los deservadas de la directo.

Ni un solo ruido se oía dentro del recinto. La gente procuraba contener la respiración para no perder una sola nota del concierto ni un solo movimiento del director. Un camado de la director. Un camado de la director. Un camado de la director de la control de la director de la control de la cont

rógrafo que se atrevió a poner en marcha la cuerda de su filmadora, fue rápidamente acallado por los "¡sshh!"...

Nosotros ocupamos un lugar,—el 113— en la luneta central. Para conseguir el boleto. dia antes, nos tocó batallar. Desde ese lugar, el espectáculo era este: sobre la plataforma, cer. este: sobre la plataforma, cerca de 103 músicos de la Filar-mónica, cada uno en su asiento, y con ternos de diferentes colores, pegados a sus partitu-ras, interpretaban el concierto, con sus diferentes instrumentos: violines (los más numerosos), violas, chelos, con-trabajos, flautas, el picolo, el corno inglés, los oboes, los clarinetes, los fagots, los cornos, las trompetas, los trombones, el piano, las arpas. Detrás de los instrumentos de viento, los apparatos de proposición. aparatos de percusión. Saul Goodman era uno de los músi-cos que más se agitaba al tocar sus timbales: las manos arriba, abajo, a los lados, con gran agilidad, hacia que el suspenso fuera más emocio-

Detrás de nuestro asiento, hacia todas direcciones, los miles de personas que asistieron. auditorio era un enjambre humano.

NUEVAS OBRAS EN EL PROGRAMA

Alrededor de 15 minutos duró la interpretación de la ober tura de Der Freischuetz. Al concluir, largos aplausos resonaron por doquier. Los oyen-tes, puestos en pie, batieron las manos sin cesar. El comienzo de la Sinfonia No. 2 en Re Mayor, Opus 36, de Beethoven, volvio a acallar las ovaciones del público. Primero, el adagio molto; luego el allegro con brio; más adelante, el larguet-to y, finalmente, el allegro to y, finalmente, el allegio molto, aumentan la emoción. Y asi termina la primera parte del concierto — el seg un do — presentado por la Filarmónica, bajo el patrocinio de la Dirección de Bellas Artes y en colaboración con el Programa Cultural de los Estados Unidos y The American National The-

atre and Academy.

Todavía en el intermedio
hubo de entrar más gente. Parte subió hasta las galerías y

Bernstein y Mitropoulos Sastisfechos de la Gira

Declaran que en Hispanoamérica Recibieron Muestras de Cariño

NUEVA YORK, 17 de junio.

(AP) — Los directores norteamericanos de orquesta, Leonard Bernstein y Dimitri Mitropoulos elogiaron hoy el sensacional recibimiento de que tanto ellos como la Orquesta Filarmónica de Nueva York fueron objeto durante su gira de siete semanas por doce países sudamericanos, y dijeron que los Estados Unidos deberían invertir mayores sumas en obras culturales de esa integral de todos los lugares donde actuamos, dijo Bernstein". La orquesta dio conciertos en ciudades como Lima y Caracas, donde sólo unos días antes se había apedreado y escupido al vicepresidente de los Estados Unidos, Richard Niíxon.

"La diferencia consistió—dip Bernstein— en que aportámento que lo bieto del viaje de

cieron 39 conciertos en 21 ciu-dades, declararon en una entrevista de prensa que no ad-virtieron la menor señal de ani-mosidad del pueblo iberoamericano hacia la orquesta.
"Hubo sólo cordialidad y en-

que los Estados Unidos deberían invertir mayores sumas en obras culturales de esa indole.

"El gobierno de los Estados Unidos no se ha percatado todavia de la tremenda importancia ni del valor de propadavia de la tremenda importancia ni del valor de propaganda que tiene la música —dijo Mitropoulos—. Los rusos, por otra parte, le están sacando el mayor partido posible".

Los dos directores, que ofrecieron 39 conciertos en 21 ciudades de la tremenda importante propaganda que la tarea de Nixon no representaba en concreto una nueva política, el pueblo lo resintió".

"EXCELSIOR" 18 June.



FILARMONICA DE NOVA YORK EM SÃO PAULO — Conforme era esperado repercutiu favoravelmente a apresentação da Orquestra Filarmonica de Nova York que cumprindo um programa de ambito cultural efetuon varias apresentações em nossa Capital. No cliche aspecto do desembarque do Super Constellation Interesplanental de Luxo da VARIG que transportou a númerosa caravana composta de nada menos que 110 musicos.

New York Philharmonic Gives 2nd, Final Performance Here

nificance had the concerts been programmed by a less artistic ensemble.

under Mitropoulis's dynamic baton, the works of De Falla and the North American composer Samuel Barber became living, pulsating things to follow up interpretations of Weber and Beethons of weber and sethetically

tations of Weber and Beethoven with a most esthetically logical and emotive finale.
Yesterday's concert opened with Weber's Overture Der Freischuetz, an inimitable inoret a tion of Beethoven's hony No. 2 in D Major, Strauss' "Don Juan"; Medit a tion and he Vengeance of overture to "La

An approximate 16,000 people paid clamorous tribute to the visiting New York Philharmonic Orchestra yesterday on its second and final appearance in Mexico.

Dimitri Mitropoulos directed yesterday's memorable performance at the National Auditorium, follow in g a Saturday night concert conducted by Leonard Bernstein at the Palace of Fine Arts.

A strong accent on contemporary works marked the first, and to a lesser degree the second performance. This seeming preference for the modern and atonal over the classic media would possibly have dimmed the events' significance had the concerts been programmed by a less than the program that the program and the programmed by a less than the programmed by a less than the program and the programmed by a less than the program and the program and the programmed by a less than the program and the program and the program and the program and the programmed by a less than the program and the program and the program and the program and the program and

perspective of complete dissonance by Tchaikowsky's Fourth Symphony, was some-

Fourth Symphony, was somewhat disquieting.

The Mexico debut was, it seemed, merely another of a long series of triumphal concerts for the New York Philharmonic. But did the Philharmonic grasp the significance to Mexico of its first and unprecedented appearance here? ance here?

Several rather disturbing factors pointed to a possible Mexican tribute of lip-service, to the symphony's 2-concert series. One was a seeming preference for and belief in bygone European pre-eminence in the arts. The other that the New York Phill.armonic, second to none, should sell itself short—so to speak—by interpreting works of secondary importance in a debut before a music-loving public in a foreign land.

Certainly Gershwin's "An American In Paris" would make excellent background music for a Gene Kelly dance act. But how can one sanely compare it with the sweeping grandeur found in Bach, Beethoven or Brahms? So the works of our contempraries must come before the public. Several rather disturb in g

Perhaps we could be accused of wanting an egg with our beer. But if U. S. talent is to be exported—where was Van Cliburn?

The Saturday night peformance at Bellas Artes was opened with Carlos Chavez' "Sinfonia India," an obvious goodwill gesture. An impectable and sensitive performance of the indigenous themes probably revealed possibilities the able composer himself had envisioned but vaguely. It was followed by

Why can't they be saved for in a gradual crescendo to a performance on home thunderous climax made even the most highly dissonant the most highly dissonant passages esthetically justifia-

EXCELSIOR

SECCION B

tes 17 de junio de 1958

DESPIDIENDO A

LA FILARMONICA

Sigue de la primera plana

noche, ya que hubieran querido disfrutar más tiempo del cariño y la hospitalidad que se les brindó en nuestro país. Ambas figuras artisticas, quienes están entre lo más destacado que nos ha-ya visitado en los últimos años, disfrutaron ampliamente la fiesta y le prestaron es-pecial atención a la inespe-rada intervención del mariachi que amenizó la reunión para despedírlos. Eli maestro Bernstein se mostró muy in-teresado por "Las Golondrinas" y un funcionario de la embajada de Estados Unidos le explicó el significado de la melodia y su contenido sentimental en las despedi-

Entusiasmado por la música folklórica, el violinista Mike DiStefano le pidió el instrumento a un violinista del mariachi y participó en la ejecución de varias melodías. El momento más divertido de la fiesta fue cuando el maestro Bernstein empezó a dirigir al mariachi y le orde-nó a DiStefano que abandonara el grupo por falta de ca-lidad artística.

Después de recorrer miles de kilómetros y presentarse ante numerosos públicos, los artistas de la Filarmónica de Nueva York disfrutaron en México de un significativo agasajo en el que se combi-naron la hospitalidad y el ca-

Despidiendo a la Filarmónica



DURANTE LA fiesta de despedida para la Filarmónica de Nueva York, se reunieron en el hotel Reforma cuatro figuras consagradas en el mundo: Carlos Chávez, Igor Markevich, Leonard Bernstein y Dimitri Mitropoulos

Para despedir a los miembros de la Orquesta Filarmó-nica de Nueva York y cerrar festivamente el largo recorrido realizado durante las últimas semanas a través de países hispanoamericanos, tuvo lugar una alegre fiesta mexicana con intervención de un conjunto de mariachis, bocadillos nacionales y cocte-

les a base de tequila. El agasajo fue ofrecido por la gerencia del Hotel Reforma y se efectuó en el Salón Beethoven de la misma organización. Tanto el señor Leo nard Bernstein como Dimitri Mitropoulos, conductores de la Filarmónica de Nueva York, se mostraron muy complacidos con la fiesta de despedida y departieron alegremente con los miembros de la orquesta y los invitados de la embajada de Estados Uni-

Esta fiesta de despedida sirvió de marco para que se reunieran cuatro figuras consagradas en el mundo musi-cal: Igor Markevich, conductor que disfruta de gran pres-tigio en Europa; Dimitri Mi-tropoulos, Leonard Bernstein y el destacado conductor y

compositor mexicano Carlos Chávez, quien concurrió a la fiesta para saludar a los di-rectores de la Filarmónica neoyorquina. Leonard Bernstein y Dimi-

tri Mitropoulos se mostraron muy complacidos del éxito alcanzado por la Filarmónica durante sus dos presentaciones en México y a pesar de que la gira había sido muy prolongada y durante muchas semanas habían estado fuera de su hogares, lamentaban tener que regresar a Nue-va York el domingo por la

SIGUE EN LA PAGINA SIETS riño mexicanos

SIGUE EN LA PAGINA DIEZ

Die Frage lautet: Ist Jazz die lebendige Musik unserer Zeit? - Gewiß ist Jazz die lebendige oder zumindest eine lebendige musikalische Kraft von heute. Auch atomare Energie, die Fernlenkrakete, die unheimliche Ueberwindung der Schallgrenze sind lebendige Kräfte. Sie sind bereit zu unterdrücken und zu zerstören - und wohl auch selbst zerstört zu werden. Alle stellen sie wichtige Faktoren unserer gegenwärtigen Existenz dar. Sie sind praktisch unvermeidbar und daher nur zu lebendig. Sie sind der Ausdruck und das Bedürfnis der Epoche, in welcher wir leben.

Und doch hat die Natur im Laufe der Entwicklung, Billionen Jahre hindurch, nicht allein solche grauenerweckende Phänomene hervorgebracht, sondern sich auch an verhältnismäßig sehr schwachen, wollen wir sagen "zierlichen" Lebewesen, zum Beispiel den Mammalien, versucht. Trotz deren scheinbar leichten Verletzlichkeit haben sich diese bis zum heutigen Tage erhalten, während die Dinosaurier nur noch als Märchenwesen und Museumsstücke übriggeblieben sind. "Ueberleben" ist eine nicht vorherzusehende Angelegenheit.

Ich gerate immer in Verlegenheit, wenn mich Leute um meine Meinung über den Jazz fragen. Vielleicht erwarten sie von mir, daß ich dessen macht- und eindrucksvolle Existenz bekräftige oder vielleicht auch, daß ich ihnen sage, ich betrachtete ihn als die Musik der Zukunft. Die Tatsache, daß ich selbst Musiker bin, rechtfertigt solche Anfragen keineswegs. Selbstverständlich muß ich die Tatsache anerkennen, daß der Jazz Musik ist. Auch der unbegleitete Singsang des Hirten im Gebirge, das Weinen des Säuglings, das Zwitschern der Vögel sind Musik. Jedoch all dies hat nichts mit Jazz zu tun, und Jazz hat nichts zu tun mit dem, was ich selbst tue. Sie alle sind Elemente, und ich akzeptiere sie als solche; zur Verwendung als Ornamente. im Bestreben, ein monumentales musikalisches Bauwerk zu errichten. Dieses ist Ziel und Zweck der Musik, die ich vertrete. Ich arbeite für eine andersgeartete Welt, für jene der sogenannten "Musik-Denker", und da ich ein reproduzierender Künstler bin, habe ich mein Leben der Pflege von Werken solcher "Musik-Denker" gewidmet.

Die Musik, für die ich mich einsetze, erstand ursprünglich als Ausdruck religiöser Funktionen in der Kirche; sie wurde geschrieben von Menschen, die mit ihr Christus dienen wollten. Sie schufen Chormusik, bestimmt, Gott zu preisen, Später wurde der Wirkungskreis solcher Musik erweitert, sie verließ das Gotteshaus, wurde weltlich, indem sie nicht nur Anbetung, sondern auch menschliche Gedanken und Gefühle auszudrücken suchte Eine neue Kunst wurde geboren, die Kunst der Töne; das architektonische Empfinden des Zeitalters wurde auch auf die Konstruktion musikalischer Formen angewendet. Durch diese Wandlung wurde die symphonische Form geschaffen. Wir schulden dafür dem deutschen Geiste Dank. Die Musik, die ich darbiete, ist immer noch rein architektonisch gedacht, aus Tönen in eine bauliche Form gebannt.

Trotzdem Musik schon seit langem nicht mehr nur bestimmt ist, die Verherrlichung Gottes zu verkünden, so bewegt sie sich doch in einer geistigen Sphäre. Wir gehen in ein Konzert, um musikalisch-spirituelle Eindrücke zu genießen: es ist eben ein vergeistigter Genuß. Darum betrachte ich mich sozusagen als Priester, der in einer Versammlung seiner Gemeinde dient. Es würde mich in ziemliche Verlegenheit versetzen. wenn jemand, der meine Berufung kennt, mich fragen wollte, wie ich über eine burleske Revue denke. Als ob das Vergnügen, eine solche aufzunehmen, in einem Atem mit dem Empfinden genannt werden könnte, welche den Gläubigen

DIE FURCHE

SEITE 14 / NUMMER 23

7. JUNI 1958

im Gotteshaus überkommt - sei es, daß ein der Musik dient.

Und doch bin ich der erste, der bekennt, daß Empfindungen einen ungeheuren Umfang von Höhe zu Tiefe bezeigen, vergleichbar mit jenem als Aufstieg zur Idee des Göttlichen betrachtet

keiner es bemerkte. Doch hat uns die Natur meiner eigenen Welt angehörte. selbst in einer langen Folge des Prüfens und einer geringen Minorität beruhende Kunst, zum überleben bestimmt sei; weil ihre geistigen Kräfte beweisen, daß sie unzerstörbar und daher Haß noch Geringschätzung, nur um meinen

Ich selbst wünsche nur der einzigen Art von Widerrufens die Möglichkeit zu erkennen ge- Musik zu dienen, die zu vertreten ich berufen geben, daß gerade diese, auf den Bedürfnissen bin. Doch erkenne ich restlos das Recht der Menschen an, sich auf eine andere Art auszudrücken, und somit fühle ich gegen sie weder

Im übrigen benötige ich jene Hunderte von solches der Anbetung des Höchsten oder jener mir so verschiedene Millionen Menschen, um den Wert meiner eigenen Existenz zu beweisen. Vor kurzem hatte ich Gelegenheit, mit Duke Ellington zusammenzuarbeiten, nämlich im seljede einzelne Ausdrucksweise des menschlichen ben Konzert mit ihm und seinem fabelhaften Geistes ihre Berechtigung hat, und daß alle Ensemble aufzutreten. Ich bot jene beunruhigende, hochgeistige Musik, von der die Rede war, und er jene andere, die er vertritt, angebvom Fuße eines hohen Berges bis hinauf zu lich die fortgeschrittenste Art des "Jazz", dieses seinem Gipfel. Einen Umfang, der in seiner Art unwiderstehlichen, enorm lebendigen Ausdrucks unserer Zeit. Ob man es mir glaubt oder nicht: nachdem ich meinen Teil des Programms be-Wogegen ich mich aber wehre, ist die Er- endigt hatte, setzte ich mich auf meinen Platz wartung der Leute, daß ich Vergleiche ziehe. Es und genoß jede Minute von Duke Ellingtons ist leicht zu behaupten, daß der Jazz und alles, Arbeit. Sie dünkte mir sehr gescheit und unterwas er verdolmetscht, hunderte Millionen Men- haltend. Es schien mir keinen Augenblick, als schen erfreut, wohingegen Musik, wie ich sie ob ich etwa von einer höheren Plattform aus vermittle, nur etwa zehn Millionen Freude be- zuzuhören hätte. Meine eigene Welt war einreitet. Der Begriff der Mehrheit muß stets an- fach nur eine andere; doch ich pries mich erkannt werden, und es ist wahrscheinlich, daß, glücklich, nicht so engherzig zu sein, um diese wenn Musik, die ich die meine nenne, aus der von der meinigen so verschiedene Art genießen Welt verschwände, außer jenen zehn Millionen zu können, bloß weil sie einer anderen als

eigenen Standpunkt zu rechtfertigen. Ganz im

DIMITRI MITROPOULOS / NEW YORK

"JAZZ" UND "KLASSISCHE MUSIK"

Nun glaube ich – um bei dem Bilde jenes Gegenteil: ich versuche sie zu begreifen. Und hohen Berges zu bleiben – daß diese Minderheit den Gipfel und die Mehrheit den Fuß bedeute. Aber wie ich bereits sagte: wozu Ververschieden ist von allem. dem mein angeberen verschieden ist von allem. dem mein angeberen nausted" after last night's performance, quickly added that hohen Berges zu bleiben – daß diese Minderheit den Gipfel und die Mehrheit den Fuß bedeute. Aber wie ich bereits sagte: wozu Ververschieden ist von allem. dem mein angeberen verschieden ist von allem. Wesentlichen Glanz und Glorie des Lebens be- rufen sind. deutet? Ueberall, wo wir den Kampf ums Daeinmal darüber streiten, welches der Fuß und den universalen Schöpfers. welches der Gipfel sei. Man muß jedes Ding an seinem Platz annehmen und sich seiner freuen.

gleiche ziehen? Warum etwas beklagen, das im nes Talent und meine Fertigkeit zu dienen be-

Um es kurz zu wiederholen möchte ich sagen, sein beobachten, finden wir eine riesige Linie daß ich alle Geschöpfe Gottes mit gleicher Liebe des Ausdruckes, die von der Tiefe zur Höhe zu lieben fähig bin, wie auch alle Schöpfungen reicht. Was allein wichtig erscheint, ist, daß es des menschlichen Geistes, der menschlichen Einden Berg überhaupt gibt, und wenn es einen gebung; und mit dieser Liebe Zeugnis ablegen gibt, so muß er Fuß und Gipfel haben. Ein jeder kann von meinem Glauben und meiner Hingabe dieser beiden ist gleich wichtig. Man muß nicht an die Vorstellung eines allmächtigen, allieben-

Aus dem Englischen übersetzt von Gisella Selden-Goth, Florenz



Photo: Charlotte Till-Borchart

Mitropoulos dirigiert im Wiener Musikverein

LATIN TOUR ENDED

tries here this morning.

Carlos Chavez and then invited Señor Chavez to the podium where the two embraced.

The entourage of 120 musicians and business officials was in high spirits today but obviously extremely tired. In the seven-week tour they have played in twenty-one cities.

They have traveled about 15,000 miles in two chartered passenger planes, their instruments ger planes, their instruments traveling by a commercial cargo plane. The musicians have played in altitudes ranging from Panama's sea level to the 12,500 feet of La Paz, Bolivia.

Bernstein 'Exhausted' Mr. Bernstein, who declared

that he was "absolutely ex-hausted" after last night's per-

EVENING NEWS JUN 161958

following last night's program, which included, in addition to the Chavez Symphony, Roy Harris' Symphony No. 3, Gershwin's "An American in Paris" and Tchaikovsky's Symphony

Morning Concert in Mexico

Concludes 12-Country,

7-Week Trip South

And Tchairoval,

This morning Mr. Mitropoulos conducted Weber's "Freischuez" Overture, Beethoven's Symphony No. 2, Verdi's Overture to "La Forza del Destino" and Strauss' "Don Juan."

and Strauss' "Don Juan."
It is estimated by Philhar-By PAUL P. KENNEDY

Special to The New York Times.

MEXICO CITY, June 15—
The New York Philharmonic Orchestra played the last of a series of thirty-nine concerts in twelve Latin-American countries here this morning.

It is estimated by Philharmonic officials that the combined audiences of the tour totaled more than 200,000, excluding television and radio. Today's was the only morning concert of the tour. The only complaint on the tour was from thousands who were turned away at the box office according to the combined audiences of the tour totaled more than 200,000, excluding television and radio. tries here this morning.

This final concert, given in the National Auditorium, had an audience of 13,000. It was considered a resounding success both for the orchestra and for sleeping on the sidewalk.

considered a resounding success both for the orchestra and for its conductor today, Dimitri Mitropoulos.

Last night a more formal concert in the Palace of Fine Arts was conducted by Leonard Bernstein before an overflow crowd of about 2,500. The audience staged a prolonged demonstration when Mr. Bernstein conducted the Sinfonia India by the Mexican composer Carlos Chavez and then invited Señor Chavez to the podium

NIAGARA FALLS GAZETTE Thursday, June 26, 1958

So They Say

It is time the United States recognizes its most powerful weapon—the cultural propaganda of this country . . . We accomplished much more than any politician has.

-Conductor Dmiti Mitre lous, back from Latin American tocr with New York Philharmonic.

Back in Triumph

Philharmonic Hailed in New York

New York Staff Correspondent. |our chestra left behind 200,000

NEW YORK — A tired but good friends."

Triumphant band of musicians During the first seven weeks received the city's accolade to- of the tour, Bernstein conducted

one yesterday morning.

ard Bernstein and Dmitri Mitro-the city scroll for distinguished poulos, the orchestra played as and exceptional service.

many as six concerts a week. Mayor Wagner said that the From tour, arranged under the President's special program for cultural presentation, was a cultural force that brought the people of South and Central America close to those of North MUSICAL DIPLOMACY America.

Heard by 200,000

Robert Dowling, chairman of the board of the American National Theater and Academy, which had charge of arrangements, asserted that more than 200,000 heard the programs. The orchestra went to 12 coun-

"I am sure," he said, "that

day at City Hall ceremonies.

The musicians were the 120 conducted 11.

members of the N.Y. Philhar
Both Bernstein and Mitro-

monic Orchestra, which scored poulos received the city's medalin 39 concerts in 21 South and lion, each member of the or-Central American cities, the last chestra was given a certificate of merit and David M. Kaiser, on With their conductors, Leon- behalf of the orchestra, accepted

TIMES O New York, N. Y.

CALLED SUCCESSFUL

Music can make friends for this country where politicians fail, the two leaders of the New York Philharmonic declared yesterday.

Dimitri Mitropoulos and Leon-ard Bernstein, conductors of the orchestra, said its seven-week tour of Latin America had engendered immeasurable amounts of goodwill.

The orchestra members encountered "not one slight, solitary incident" such as those that marked the tour of Vice President Richard M. Nixon, Mr. Bernstein said at a press conference. The reason, he said, was apparent.

"This group came only speak music, to do delightful things," he said. "The other mission came to present a new policy for the future, and didn't have one. We had a mission for all time-Haydn, Gershwin, and

He conceded that it was "not necessarily the same people who clapped for us who attacked

Mr. Mitropoulos said that the trip proved that "no doubt the world has more love for art than for politicians." If the United States is clever, he added, it will make more use of the



rom

JUN 171988



Boston, Mass.

Philharmonic Wins Acclaim in Latin America

In "the language of B minors and F sharps" South American

which returned June 16 after on the sidewalks.
giving 39 concerts in 21 South In Sao Paulo, Brazil, a crowd

experience with hostile students "There were no yankee-go-in Peru, the Philharmonic at an homes. There was not a single

an affection for the United States be held back by the police. In audiences, he talked of the need that is little short of miraculous. Montevideo people brought food for future "magnification of the a stimulus to support native This is the story brought back and mattresses 24 hours before project." But the undertones orchestras. the New York Philharmonic the ticket sale and slept all night and overtones were not casual.

American and Central American of 30,000 gathered to hear an few cities. Its conductors Leonard open-air concert. In Caracas, told Bernstein and Dimitri Mitropou- Venezuela, an overflow audience been los, meeting with reporters for of 7,000, where 5,000 at most stands very well we want to an hour and a half at the Sherhad been expected, paid wrapt aton-East Hotel, said the groundattention. In some cities the work for something tremendousband brass band came out in welcome. There is a real average at the loss of the something tremendousband brass band came out in welcome.

Within a few days of Vice-President Richard M. Nixon's experience with hostile students in Peru, the Philharmonic of the variety of the very stood up to clap and clap. They threw kisses not missiles. There were times when the ovations were wild.

"There were no variety of the very stood up to clap and clap. They threw kisses not missiles. There were times when the variety of the very stood up to clap and clap. They threw kisses not missiles. There were times when the variety of the very stood up to clap and clap. They threw kisses not missiles. There were times when the variety of the very stood up to clap and clap. They threw kisses not missiles. There were times when the variety of the very stood up to clap and clap. They threw kisses not missiles. There were times when the variety of the very stood up to clap. They threw kisses not missiles. There were times when the variety of the very stood up to clap.

people" have just demonstrated graph-hunting students had to known so well to television reporters in Latin-American an affection for the United States be held back by the police. In audiences, he talked of the need countries said the visit had been

"We bumped into Mr. Nixon at Quito and had a wonderful few hours of talk. Mr. Nixon told how deeply affected he had work for something tremendously significant has been laid by
Presidents and ministers came
the seven-week tour.

Listeners Slept Out

brass band came out in welcome.
There is a real awareness on the
part of the people in Washington that we have made only a
beginning."

a contrast in languages. One dealth with tariffs and commerce, the other with B minors

Special Correspondent of The Christian Science Monitor

Mr. Mitropoulos, too, urged much greater progress in recognition of the arts in building bers of the party.

American music was a basic and the party.

American music was a basic and the party.

"We are just as important people as those who make bombs and work farms," he declared. "In Latin America we were front-page news. Do we get win, and Charles Turner.

Orchestra Feted

the added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the two tours the President's special international enthrailed audience.

The added that the president the President the President the President the President the

cultural groups. Receptions were given them by United States Ambassadors in Venezuela, Co-lombia, Paraguay, Chile, Argentina, Uruguay, Brazil, and Mexico. David M. Keiser, president of the Philharmonic, Mrs. Keiser, and Mrs. Bernstein were mem-

part of the programing, includ-ing works by Aaron Copland, Roy Harris, William Schuman, Samuel Barber, George Gersh-

In the unamplified hills of Venezuela, Mr. Bernstein said he found perfect acoustics. They The tour was sponsored by played a Haydn symphony to an

by the American National Thea- heard that there were only the ter and Academy. The 107 mem-two extremes, the very poor bers traveled the 15,000-mile and the very rich. But here was Mr. Mitropoulos said that in journey by air. They played to a huge middle-class audience sand in other places gave con
200,000 persons.

Haveled the 13,000-mile and the very rich. But here was a huge middle-class audience which adored music. You can tell when they like nower whelmingly successful concert in Lima, played the "Starcert in Lima, played the "Starcert

συνειδήσεις. Καὶ καθώς είπομε αὐτὸ γινόταν ὅχι χάρη των δημαγωγών, άλλα μὲ μιὰ συνεχή στίς καλύτερες δυνάμεις τῆς ἀρμονίας: στὴ διαύγθια καί τα τῆς ψυχῆς, τὸν ρώτησα γι' αὐτὸ: στὴν ἡρεμία. — Γιατὶ αὐτὴ ἡ σπατάλη δυνά-Φυσικὰ ὅλη ἡ ὁμιλία ἔγινε ἀπὸ μεων γιὰ νὰ συγκρατήσετε μὲς στὴ

στήθους, χωρίς χειρόγραφο. Σὲ πολλὰ σημεία καίρια καὶ εὐπαθή τοῦ "Εθνους, ποὺ οΙ λέξεις ἔπρεπε νὰ είναι ζυγισμένες, μιά-μιά, ήταν πράγματι οἱ λέξεις οἱ μοναδικές, οἱ ἀνεπανάληπτες. Κι' αὐτὸ χωρὶς κα-μιά, ἔστω στιγμιαία, διακοπή, κανένα δισταγμό, άλλὰ μὲ μιὰ ροὴ συμὲ μιὰ σιγουριά, ποὺ ἐξέφραζε δέδαια τὴν κατεργασία, τὴ ζύ-μωση τῶν σκέψεων μέσα στὴ συνείδηση πρίν γίνουν άνακοίνωση στή

Πολύ σπάνια έχουμε στὸν τόπο αὐτόν, ὅπου ὡστόσο κάποτε ἥκμασε ή ρητορική, τὴ χαρὰ ν' ἀκοῦμε ρή-τορες ποὺ νὰ μιλοῦν, ὅχι νὰ διαδάζουν κείμενα. Στήν περιοχή τοῦ καθαροῦ στοχασμοῦ, τοῦ πνεύματος, τέτοιο κατόρθωμα τὸ ἐπέτυχε στὶς μέρες μας, στὸν ὕψιστο δαθμό, πρωτίστως ὁ Εὐάγγελος Παπανούτσος. Μοῦ μένει άλησιμόνητη, μέσα σὲ πολ-λὲς άλλες, ἡ όμιλία του προπέρυσι στὸ Βυζαντινὸ Μουσεῖο γιὰ τὴν Ἑλληνική Φιλοσοφία καὶ τὸ Χριστιανι-σμό. Ήταν μιὰ συνεχής κορύφωση τοῦ συνδυασμοῦ: ὀξύτατη παρατήρηση—διατύπωση μοναδική. Φυσικὰ χωρίς κείμενο, όπως πάντα. Είναι, άραγε, άσκηση τῆς μνήμης, αὐτὴ ἡ ἀποδέσμευση ἀπὸ τὸ κείμενο, ποὺ δίνει τὴν ἄνεση τῆς ὁμιλίας, εἶναι ἡ πλήρης κατοχὴ τοῦ θέματος; Νομίζω ότι είναι πέραν όπο αὐτά: εί-ναι τάλαντον, δώρον Θεοῦ. Πολλοὶ νάγκη τῆς στιγμῆς, ἀπ' τὴ ροὴ τῆς σπουδαΐοι ἄνθρωποι διατυπώνουν, γραπτά, περίφημα τὶς ἰδέες τους. Είναι ἀνίκανοι ὅχι ἀπλῶς νὰ τὶς ά-ναπτύξουν χωρὶς τὴ δοήθεια τοῦ κε-μένου τους, ἀλλὰ οὕτε κὰν νὰ τὶς διαδάσουν ἀνθρωπινά. Μαρτυρία άψευδής τὸ Ραδιόφωνο ὅπου οὶ πάν-τες ἐπιμένουν νὰ ἀπαγγέλλουν οὶ ῖ-

διοι τὶς ὁμιλίες τους. Παρεμφερὲς ζήτημα νομίζω εἶναι: οί διευθυνταὶ ὀρχήστρας ποὺ διευθύ-νουν χωρὶς παρτιτούρα τὰ δυσκολώτερα συμφωνικά έργα. Τὸ ἄθλημα εί-ναι κολοσσιαίο, όπαιτεί τεράστια σπουδή, τεράστια μνήμη, συγκέντρω-ση έκπληκτική τὴν ὧρα τῆς έκτελέ-σεως. Γιατὶ αὐτὴ ἡ σπατάλη δυνά-

γαζε πρός στιγμήν τίς άντιθέσεις, μεων; Κάποτε, σὲ μιὰ πολύωρη μοναχική μας συνομιλία με το Δημήτρη Μητρόπουλο στὸ διαμέρισμά του, στη Νέα Ύόρκη, όπου ὁ μεγάλος φίλος μου είχε την καλωνύνη νὰ μοῦ έξομολογηθεῖ πολλὰ πράγμα-

μνήμη όλο τὸ ἔργο, τόσα ἔργα ποὺ

διευθύνετε;
— 'Από τὴ στιγμὴ ποὺ θὰ ἔχω ἀποδεσμευθεῖ ἀπό τὴν ἀνάγκη τοῦ κειμένου, τῆς παρτιτούρας, ἀπὸ τὴ στιγμὴ ποὺ θὰ ἔχω λυτρωθεῖ ἀπ' τὴν άνάγκη αὐτή, εἶπε, ἀρχίζει ἡ ὥρα τῆς καλύτερης δυνατῆς ἔρμηνείας του, τῆς καλύτερης συνεννοήσεως μέ τὸ πνεῦμα τοῦ συνθέτου. 'Απὸ τὴ τιγμή αὐτή συμδαίνει καὶ τοῦτο: όργήστρα μου, οί μουσικοί μου θαρχοῦν στὸ διευθυντή τους, γιὰ νὰ δοθεὶ ἡ ἔρμηνεία ποὺ πρέπει. Ξαίρουν πώς κάποιος άλλος κουράστηκε καὶ άγρύπνησε περισσότερο άπ τὸν καθένα τους γιὰ νὰ κατακτηθεί αὐτὴ ἡ ἔρμηνεία.

Είναι ἀπόλυτα αὐτά; Φυσικὰ ὅχι.
Ύπάρχουν θαυμάσιοι διευθυνταὶ ὁρ. χήστρας ποὺ ἔχουν πάντα μπροστά τους τὴν παρτιτούρα ὅταν διευθύ-Ύπάρχουν λαμπροί όμιλητὲς ποὺ θέλουν νὰ ἔχουν τὴ σιγουριά τοῦ κειμένου μπροστά τους, καὶ νὰ τὸ συμδουλεύονται κάθε τόσο. Φυσικὰ σ' αὐτὴ τὴν τελευταία περίπτωση ἡ ἄρτια ἀπαγγελία τοῦ λόγου γίνεται έγχείρημα δυσκολώτερο, ποὺ θέλει καὶ αὐτὸ τάλαντον: ἐνῷ ὑπάρχει τὸ κείμενο καὶ ένῷ τὸ συμδουλεύεται ό όμιλητής, ό άκροατής έχει την έντύπωση πώς ό λόγος είναι άδία στος, ύπαγορευμένος ἀπ' τὴν ἀσκέψης έκείνης τῆς στιγμῆς, ὅχι κεί-μενο ποὺ τὸ διαδάζουν ἢ τὸ ἀποστήθισαν. Μιὰ τέτοια ὑποδειγματική ὁ-μιλία ἦταν ὁ ἐφετεινὸς θαυμάσιος πρυτανικὸς λόγος τοῦ ᾿Ακαδημαϊκοῦ κ. Γεωργίου Μαριδάκη: λαμπρὸ κείμενο, ἔξοχη διάρθρωση τῶν μερῶν του, ἔξοχη ἀπαγγελία.

Τέσσερα ὀνόματα ἀνοφερθήκανε στὸ σημερινὸ ἄρθρο: Γεώργιος Παπανσημερινό αρορο: Γεωργίος Παπανο δρέου, Εὐάγγειλος Παπανοῦτσος, Δη-μήτρης Μητρόπουλος, Γ. Μαριδάκης. 'Ο καθένας στην περιοχή του θὰ μποροῦσε νὰ γίνει ὑπόδειγμα σ' ἔνα μάθημα περί λόγου καὶ μνήμης.

ΗΛΙΑΣ ΒΕΝΕΖΗΣ

JOURNAL - EVERY EVENING WILMING

JUN 18 1958 Musicians' Opinion

'Ditch Politics for Art,' Longhairs Urge Brass

we have to use more art than politics to get friends in the future," asserted Leonard Bernstein, stressing a need for heightened awareness of the goodwill role of music overseas, conly a heginning."

We have come a long way in dential kiss.

Potent Symbol

He said the warm embrace given Van Cliburn, young U. S. pianist, by Premier Khrushchev of Russia, was the kind of potent conly a heginning."

Return From Tour

Bernstein and Mitropoulos, who returned Monday from a seven-week triumphal tour of Latin America with the New York Philharmonic Orchestra, sat down with the press to summarize impressions and reactions.

The pair agreed that the 12-nation tour, along with others

The pair agreed that the 12-nation tour, along with others

Touly a beginning."

Chief regret to Mitropoulos was that under present financing, admission had to be charged to all so concerts, limiting the listeners often to the socially elect.

Questioned about the warm reception given the orchestra in some cities where Vice President Nixon's tour ran into rioting opnation, Bernstein said they met

'We have to use more art than "We have come a long way in dential kiss.

only a beginning."

What this country needs, a couple of noted symphony leaders said yesterday, is more high official recognition of art's importance.

yesterday, is more high official recognition of art's importance in winning friends abroad.

"Ive never been kissed by the President," declared Dimitri Mitropoulos as an example of how political leaders "are always too busy" to recognize endeavor "We have to use more art than straightful effective enterprise.

"For the price of the wing of just one jet bomber," asserted been stein, "we could send an or chestra a great distance and achieve tremendous results. May be we'll learn we have to spend money for just such purposes.

"We have come a long way in dential kiss." "This group came only to speak music and do delightful missale.

"This group came only to speak music and to correct certain mistakes and give a policy for the future." Mitropoulos then proceeded to clarify that matter of a president, "We have come a long way in dential kiss."

symbol of appreciation which he

en los jardines públicos por las

Beethoven y Barber fue lo

la tradición clásica europea,

ca.



La Orquesta Filarmónica de Nueva York se presentó el domingo pasado, a las once horas, en el Auditorio Nacional en donde bajo la dirección de D.mitri Mitropoulus, obtuvo un éxito tan impresionante como el que logró en Bellas Artes la noche del sábado pasado. Y si nuestro máximo teatro se vió enteramente ilano de un público ansioso de escuchar a una de las más perfectas orquestas del mundo, el Auditorio, que tiene unos dieciocho mil asientos, se vió también colmado en forma impresionante. El prestigio de la Orquesta, el afán de nuestro público por escucharla y los precios al alcance de todas las fortunas, concurrieron a lograr este aspecto del éxito lo cual quiere decir que nuestro pueblo tiende a disfrutar



sacional concierto que tuvo lugar le mañana del domingo pasado en el Auditorio Municipal de México, fué aclamado por más de quince mil almas que asistieron a escuchar a la Orquesta Filarfónica de Nueva York, en esta fugaz aunque sustanciosa actuación de tan brillante conjunto.

los alientos de la Filarmónica

apenas conta-

giado por el

modo de vida

de Norteaméri-

La cuerda

páging 19)

El gran director Dimitri Mitropoulus, quien en el sen-

de Nueva York de estas grandes manifestaciones artísticas, y que por lo mishacen de ella mo debe hacérselas accesibles; es preciso que no sean priviuna orquesta leglo exclusivo de quienes pueden pagar el alto costo de las magnifica, localidades, sino de cuantos son capaces de sentir y comprenaunque todavia der tales manifestaciones.

Comenzó el concierto con la Obertura Der Freischuetz, de está muy lejos Comenzó el concierto con la Obertura Der Freischuetz, de de llegar a la Weber, profunda e inspirada, y que fué interpretada con toda altura de uno la poesia y animación que puso el autor en ella. Los matices Orquesta Sininfinitos, rumores de la floresta, fueron puestos de relieve con (Sigue en la transparencia que vuelve la obra luminosa y que conquistó al público de una vez por todas, estallando en aplausos incontenibles, que la Orquesta declinaba en su Director, y éste en ella, demostrándose así el gran afecto que ella le tiene. Siguió la Segunda Sinfonía de Beethoven, la cual, a pesar

de ser de las menores del autor, en todos sentidos, tuvo una magnifica versión: cada una de sus cuatro partes fué un alarde impresionante de precisión, de elegancia y de ingénua emotividad, que nos dió la idea de un Beethoven más vigoroso y

Después del intermedio, se avisó un cambio de programa en lugar de la Noche transfigurada, de Schoenberg, se interpretaria Don Juan de Ricardo Strauss, y después de Meditación y Danza de la Venganza de Medea, de Barber, La Fuerza del Destino, de Verdi.

Don Juan, obra compleja y subjetiva, de brillante instrumentación, interpretada con toda la intención y emotividad propias del legendario personaje, gustó al público, ya impre-sionado por las obras anteriores y más sensible por momentos.

La Meditación y Danza de la Venganza de Medea, comienza lenta y dolorosa, como conflicto psicológico que se desarro-lla en ambiente de tragedia y que va ascendiendo anhelante y angustioso, hasta culminar en la Danza, subrayada con timbales, que llega al paroxismo. El público, impresionado, aplaudió la versión de la Orquesta, que fué magnifica y que hizo sentir el drama. También la obra de Verdi, con su espontánea inspiración, tan latina, hizo estallar una nueva ovación. Y como no cesaran los aplasos, el Director obsequió como "encore" El Sombrero de Tres Picos, de Falla, obra que fué interpretada con tanto carácter y gusto españoles, que no puede pedirse más. El público, delirante, no podrá olvidar la rara perfección de esta orquesta que ha pasado como un hermoso meteoro por el cielo azul de México.

MUNDO MUSICAL Por Igor MORENO

Contemplar el espectáculo de doce o trece mil personas en nuestro Auditorio Nacional, bien dispuestas a escuchar a una orquista estadounidense de primer rango, es motivo de orgullo.

El hecho es revelador del alto grado de cultura musical a que el pueblo ha llegado y enseña también que, si Bellas Artes qui-siera, podrían venir buenos directores estrellas a México a dirigir nuestra propia Sinfónica Nacional con la cifra de sus ejecutantes aumentada y hasta traerse orquestas del extranjero a actuar durante una semana o más tiempo, con la seguridad del éxito pecuniario.

La concurrencia en el Auditorio Nacional bien pudo ascender a las quince mil personas que en el recinto caben, según los datos oficiales. Pero mucha gente prescindió de la oportunidad de oír a la famosa orquesta, debido a que solamente les ofrecían entradas con precio de dos

Unos creen que esto fue por orgullo y otros que por ser de los rincones extremos del último piso, imaginándose que no podrían ellos oir bien.

Sea lo que fuere, se evidenció que hay público para llenar un recinto de quince y hasta veinte mil personas dispuestas a escuchar la buena música, lo que es una advertencia para el Estado, si es que está dispuesto a dar impulso a la cultura por medio de la música en general, del ballet v aún del teatro.

No vamos a decir que la audibilidad era perfecta, pero sí que era bastante buena.

La concha acústica, construída provisionalmente de malos materiales, con la deliberada intención de gastar poco, dio resultados excelentes. Poniendo el dinero necesario y estudiando el inteligente ingeniero o arquitecto constructor matemáticamente las relaciones de ésta con la disposición de la sala o recinto, mejor dicho, quedaría todo bien resuelto, tanto más si el sistema de micrófonos se perfecciona también, como se ha hecho admirablemente bien en otros paí-

hablemos del concierto. A Mitrópoulos se le recibió también con frenéticos aplausos de admiración y de reconocimiento a su valer y a la Orquesta Filarmóni-

ca por lo que representa como embajadora de arte y por su justa fama. La obertura de El cazador furtivo, de Weber le valió a la oruesta un vibrante aplauso. Ese fue dirigido de manera espea los cornistas magnificos que tocaron la parte trascendental que a ellos les corresponde en la obra, con lujo de expresión Y siguió inmediatamente la Segunda Sinfonía de Beethoven

queñas deficiencias acústicas, que guramente se remediarán después de esta experiencia. Conocemos las grabaciones incomparables de la Columbia Records de estas dos obras -las cuales recomendamos a los melómanos— y por eso nos atreve-mos a emitir la opinión de que mucho desmereció en esto

Filarmónica de Nueva

el Auditorio.

que sí perdió algo por las pe-

Por eso Mitrópoulos no quiso exponer su prestigio tocando con la cuerda sola de la Filarmónica la obra de Schoenberg, Noche transfiguarada y vino lo bueno: cambió esta por el poema Don Juan, de Strauss, y la bella obertura de la ópera de Verdi, La Fuerza del Destino.

Y la dramaticidad de ellas encendió el corazón del gran maestro, cuya disposición de intérprete es, ante todo, dramática aquello entusiasmó al público que aplaudió frenético largo

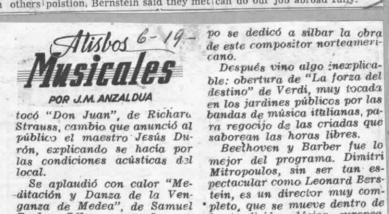
Las pruebas de admiración para el director y los ejecutantes se contuvieron cuando Mitrópoulos hizo un ademán prometedor, dando a entender que tocaria un extra. L este extra fue la Jota de El Sombrero de Tres Picos, de Manuel de Falla. La interpretación tan impresionante nos recordó la de Ansermett cuando Massine bailó es México ese Sombrero de tres picos. La ovación se sintió como un estallido. Con respecto a la version de la obra de Barber. compositor americano, vamos a escribir especialmente algo pronto y también de Harris y Gersh-

L segundo y último con-cierto de la Filarmónica de Nueva York, s3 efec-tuó en el Auditorio Nacional, donde, a pesar de su gran capacidad, casi se Ilenó. Se quiso dar oportunidad al pueblo de escuchar a esta gran orquesta, aunque dudo que a las localidades altas haya podido llegar la música con claridad y sin interferencias de resonancias, tectos va proverbiales de nuestro gran Auditorio.

Dimitri Mitropoulos dirigió este programa. Por problemas de estacionamiento, nosotros llegamos cuan-

do empezaba la Segunda Sinfonia de Beethoven, que puso en evidencia la gran cohesión musicalid a d de la orquesta. Mitropoulos, por su parte, le imprimió un sello de elegancia y dignidad admirables.

En lugar de "Noche Trans-figura da", de Schoenberg, se



Barber. Sólo un pequeño gru-

FILARMONICA DE NUEVA YORK

... Dimitri Mitroponlos. (Foto de Tomás Moreno).

פלא וחידה



המתחרים מאימליה הופעה וירטואוזית משוכללת

אם שמע מישהו מכם על ה..פלאטרון"? גם אני ו לא שמעתי – עד לפני שביע. כשנזדמנתי בדרך מקרה להצגת "גיליבר בארץ הגמדים". האולם הקטן היה מלא מפה לפה. הילדים הרעישו עולמות – עד שהופיע לפני המסך יעקב טימן. איש "המטאטא" לשעבר. ופתח בהמנון הפלאטרון:

פלא פלא וחידה / מי יחוד ומי ידע / מה זה פלאמרון ואחר־כך נפתח המסך והחידה נפתרה: הפלאטרון המיסתורי הוא תיאטרון בובית - ודווקא תיאטרון־בובות מוצלח. אומפה־אומפה־אומפפה – מלך ליליפוט, היה עשוי עץ, וכן אשתו המלכה ויועציו ושריו ומצביאיו למיניהם רק גוליבר עצמו היה בשריודם. באולם התווכחו הילדים: "מה, הם חיים? הם באמת חיים?"

צופים רבים אינם מצליחים לעולם להסתגל לממדים הקטנים של שחקני־העץ. אשר לי. התאהבתי בלהקות העץ מאז הציג ד"ר פאול לוי את להקתו לפני הקהל. לרוב ארצות אירופה להקות־עץ משובחות משלהן (והטובה בכולן אי פיקילי", עושה בארץ בימים אלה). בזלצבורג ראיתי את פאבלובה מתה את "מות הברבור" שלה לצלילי סן־סנס. במינכן נכחתי באיפרית של מוצארט ודוניצטי שהושרו מעל גב' תקליטים. כמובן) ובוצעו ביצוע מושלם ע"י פיגארו וסוזנה. פסקואלה ינורינה תוצרת עק. קרטון ושע" יוה. מדוע אני אוהב בובות? הן אינן קוראות דבר ביקורת. אינן מצטעצעות לעולם ואינן מסתכלות בראי.

שמענו שאחה מעונין

יצאתי מהצגת "גוליפר" והתחקתי להרהר: הנה וכיני סוף־סוף לתיאטרון ילדים מוצלה בארץ. ואם כן.

מה". מאז לא שמענו עליה רבות, אך מרא

יון שנתנה בימים אלה בלונדון, מסתבר

שדה־מיל מתכוננת לשוב - ובמלוא הת

נופה. בימים אלה היא עובדת על שתי קו

תלי זהב", פארודיה על ראשית דרכו של

הסרט האילם והשניה - ..ייני יהטיוכ׳

מחזה־המופת של סין או'קייסי (המחבר

מדיות מוסיקליות חדשות, הראשינה

שכח את נטיותיו הדתיות והיה מטיף לקהל המאמינים בערבי חגים. והאיש לא היה רודף בצע. סירב לקבל הע־ לאה של 5000 דולר במשכורתו והיה משלם למנגניו בעד חזרות נוספות מכיסו עצמו. מיניאפולים התאהבה במנצחה החדש. וסלחה לו אפילו נטיותיו המודרניסטיות. אורמנדי הר גיל את המאזינים לתפריט דשן מוסיקה ניאו־רומנטית: ברוקנר. רי כרד שטראוס, רחמנינוב. מיטרופו־ לוס העדיף מלחינים בני דורו כגון מיו, הינדמית, שנברג, ברג.

ברג ולא בטהובן

כשנת 1940 החלה ניו־יורק רב׳ תי לקרוץ שין לעבר מיטרופולוס. ה.פלירט" בין העיר לבין המנצח גמ־ שך עשר שנים רצופות. מיטרופו לוס קסם למנהלי התזמורת הפילהר מונית (שירדה פלאים מאו עוב אותה טוסקניני בשנת 1936), אך נטיותיו ה..מסוכנות" הבהילו את העיר השמ" רנית. בסופו של דבר היתה יד המנ" צח על העליונה, וניו־יורק בלעה את הגלולה המרה (אף שספק הוא אם נהנתה ממנה). גם בקודש־הקודשים על שם אנדריו קארנגי המשיך מיטרופו־ לום להקדיש את חייו למוסיקה הח־ דישה "כשם שנזיר מקדיש את חייו הסיבות למנזרו": לדעתו, סיבת שמנצחים וונחים את המוסיקה המדי דרנית בכלל והאטונלית בפרט. היא - העצלות.

הסיפה המרה בכוסו של המנצח הדגול הוא כשלונו החרוץ ברפרטואר ה,,שבלוני" תחל בבאך וכלה בברהמס. מיטרופולוס, המנצח הראשון (והאח" רון שהעו להקליט את ה..קשה" באר־ פרות המודרניות. ..ווצק" של אלבן ברג, לא הקליט מימיו סימפוניה משל בטהובן. בשנת הששים לחייו התפטר מהנהלת התזמורת הפילהרמונית ניוריורק. הוריש את מקומו לליאוד נרד ברנשטיין, שנעשה למנצח או־ פרות מבריק, וגילה – את ג'אקומו פוצ'יני. כשפתח את עונת 1957 באר פרה הממלכתית של וינה ב.מאדאם באטרפליי", קפצו מבקריה הותיקים של העיר מכסאותיהם: היתכן כי זהו אותו פוציוני סנטימנטלי־מתקתק אשר למנגינותיו הנדושות נאלצו להאזין זה למעלה מחמשים שנה ? בידי האורח מיוון הפכה האופרה הרכרוכית לדר מה מודרניסטית. עשירה בדיסונאני סים (אשר פוצ'יני אפילו לא חלם עליהם). הרגשנות התנדפה - אך הר

והארתו", מציין ישראל כהו בדברי ההק־

דמה לספרו, "זהו כל חפצו של המחבר:

לא השתעבדות לפסוקים יבשים, אך גם לא

טיסה על כנפי הדרוש, אלא תחושה של

היצירה ותפארת האמנות. החופפת על כל

חיתור־דיבור ועל כל תיאור־דמות במקרא".

מוסיקה הנזיר על הדוכן



מנצח דמיטרי מיטרופולום מעט העזה, רבוחי !"

חלה אגון פטרי. הסוליסט של העד רב, לא התייאש מיטרופולוס והציג עצמו לפני ברלין בתפקיד המשולש של מנצח־פסנתרן־מלחין. נצחונו היה שלם. בשנת 1936 שמע אותו סרגיי קוסביצקי המנוח והזמינו לבוסטון. ב־1937 נתמנה למנצחה הקבוע של

תזמורת מיניאפוליס. המנצח החדש הפך לשיחת העיר שלא כמנצחים־הכוכבים שקדמו לא דרש שיבנו לו בית. אלא הס־ תפק בחדר צנוע שהעמידה לרשותו אוניברסיטת מיניאפוליס."

בר (וכאלה מעטים - אפילו באמריקה).

יכול להרשות לעצמו לרכוש רמברנדט

בשביל האוסף הפרטי שלו. הואיל וכך פנו

האספנים לשטחים אחרים. דוגמה מאלפת

הוא לורנס פליישמן, איש דטרויט, בעל חברה לשטיחים, חברת טלויזיה פר־ טית ועתונים שונים. בגיל 14 קנה את

התמונה הראשונה. לפני שבע שנים התחיל

להקדיש את מרבית זמנו לאספנות (שהיא

רחוקה מלהיות שעשוע) ובתקופה קצרה

יהסית צבר את אחד האספים המענינים ביותר בשטח הציור האמריקאי. יפה כל־כך. עד שפליישמן לא רצה לשמור

אותו בשבילו, אלא שלח אותו (בעזרתו

הפעילה של המוזיאון של דטרוים שצרף

תמונות משלו) ראשית לדרום־אמריקה

(185 שנות ציור אמריקאי, המיוצגות ע" 76 תמונות) מוצג החודש במוזיאון בצל־

אל בירושלים. ויבוא משם לתל־אביב, חי־

פה ועין־חרוד. אומר קארל כץ, איש "בצלאל": "האוסף הגיע אלינו ארוז באר"

גזים. תחת משמר שוטרים מזויינים. סוף

סוף ששה וחצי טון של חפצי אמנות. אין

זה צחוק! אנחני מכירים את ארה"ב כארץ

ההישגים הטכניים. אך מה אנו יודעים על האמנות האמריקאית ? אפשר שאנחנו נז־

כרים בפרסומת של סיגריות .קמל׳. בעתון

לייף'. נקווה, כי תערוכה זו. המתארת את כל שלבי התפתחות הציור האמריקאי.

ימי השלטון הבריטי ועד ימינו. תשנה את

ארכע עשרה דמויות תנ-כיות

החל באברהם אבינו וכלה באליהו הגביא

("הדמות המקראית היחידה, שעיצובה לא

פסק בישראל עד היום הזה") מתאר יש

"דעתנו על הנושא מן הקצה עד הקצה

משם ליוון, ולבסוף -

א מר מי שאמר, כי דימיטרי א מיטרופולוס. המנצח היווני העומד בסוף החודש לתת את הטון לתייה המוסיקלאיים של ישראל. נוהג לנצה על כל יצירה כאילו כתב אותה במו ידיו. עקיצה עתונאית זו מאפר יינת את יחס הביקורת הבינלאומית למנצח: יש לו שונאים, ויש לו מע־ ריצים. אך אין מתייחס אל מיטרו

פולוס באדישות. דימיטרי מיטרופולוס נולד לפני 62 שנה באתונה. סבו היה כומר, שניים מדודיו היו נזירים, דוד טלישי היה ארכיהגמון. הנער דימיטרי הירבה להתבודד והודיע למשפחתו, כי אף ברצונו לפרוש מחיי העולם הזה ול היסגר במנזר. אין איש יודע, מה הניעו לשנות את דעתו. על כל פנים. עוד לפני שמלאו לו עשרים שנה תפס הקונסרבטוריון את מקום המגזר. שנת 1919 הוצגה אופרה שלו באתו־ נא. רצה המקרה וקאמיל סן־סנס, בן ה־82. נכח בהצגת פרי ביכוריו של מיטרופילוס בן ה־24. ושלח ביקורת נלהבת לעתון פופולארי בפארים. הבי הורת עשתה רושם אדיר על כמה אתונאים אמידים, ובן־עירם הצעיר נשלח להשתלמות לחוץ־לארץ. בבר־ ין פגש בפרוציו בוזוני. המלחין חד העט והלשון. בוזוני בחן את יצירותיו של הצעיר מאתונה. ואמר שהן ברג" שניות" מדי. מיטרופולוס חזר בתשור בה והעביר את להט רגשותיו משול־ חן־הכתיבה לדוכן המנצחים.

עם שובי לעיר מולדתו כבר שיכלל את "סגנון הניצוח" האישי שלו. ועליו הוא שומר עד היום הזה, בניגוד לרוב המנצחים בני דורו. אין מיט־ רופולוס נזקק לשרביט המנצחים. אמנם גם סטוקובסקי ואורמנדי מנצ" חים בלי שרביט, אך על מיטרופו לוס אפשר לומר, שהוא מנצח בכל רמ"ה אבריו. שוללי דרך ניצוחו קור אים לו "הלוליין שעל הדוכן". מיט" רופולוס עצמי מעדיף את התואר

שיחת העיר

האחר שרכש לו נכיון כמנצח התזמורת העירונית של אתונא חזר לברלין. הופעת־הבכורה של מיטרופו־ לום מחוץ לגבולות ארצו (1930) אום־ יינית לאיש ולהעותו: בערב אחד נתן לבירת גרמניה שלוש "בכורות": הסימפיניה במי של דייקא הקונצ'רטי השלישי לפסנתר של פרוקופייב. וקוני צ'רטו גרוסו חדש מאת – דימיטרי מיטרופולוס. ומכיוון שבאותו

JUN 1 8 1958 TIMES-HERALD Dallas, Tex.

Musicians Agree U.S. Art Needs Official Note

"I've never been kissed by such purposes.
the President," declared Dimitri "We have come a long way esthetic endeavor.

than politics to get friends in that it is only a beginning." the future," asserted Leonard PRESENT FINANCING Bernstein, stressing a need for Chief regret to Mitropoulos

York Philharmonic Orchestra, reception given the orchestra in marize impressions and reac-

A BEGINNING

The pair agreed that the 12nation tour, along with others sent out for several years under the President's special international cultural exchange program, mark a first beginning in full effective enterprise. "For the price of the wing

NEW YORK (AP) - What of just one jet bomber," asthis country needs, a couple of noted symphony leaders said Tuesday, is more high official tance and achieve tremendous recognition of art's importance results. Maybe we'll learn we have to spend money for just

Mitropoulos as an example of in a short time, but it is only how political leaders "are al-ways too busy" to recognize it all together is that there is a real awareness now in im-"We have to use more art portant circles in Washington

heightened awareness of the goodwill role of music overseas.

Bernstein and Mitropoulos, who returned Monday from a seven-week triumphal tour of Latin America with the New Chief regret to Mitropoulos was that under present financing, admission had to be charged to all 39 concerts, limiting the listeners often to the socially elect.

Questioned about the warm

Questioned about the warm some cities where Vice President Nixon's tour ran into rioting opposition, Bernstein said they met "all love and kissesthere wasn't a single boo.'

ITEM New Orleans, La.

JUN 1 8 1958 Says Culture 'A Weapon'

NEW YORK, (UPI)-Dimitri Mitropoulos, one of the two conductors of the New York Philharmonic Orchestra, said after completing a Latin-American tour that "it is time the United States recognizes its most powerful weapon-the cultural propaganda of this country."

Mitropoulos said the orchestra tour was "very successful." "We accomplished much more

than any politician has," Mitropoulos said. "We should have more good-will tours; especially to South America, rather than Europe, because Europe already has much of what we have and South America doesn't."

TROY TIMES RECORD Thursday, June 19, 1958

politician has,"

MUSIC HAS ITS CHARM

The New York Philharmonic Orchestra has returned

We grant that music has its charm but in sealing

from a seven-week good will concert tour of Latin Amer-

ica. No one threw stones at Conductors Leonard Bern-

stein and Dimitri Mitropoulos and their musicians, so they

commented that coccomplished much more than any

riendship with other nations we must go beyond the music

stage. Music is an excellent door-opener. As a matter of fact Vice President Nixon night have accomplished more on his tour had he teamed up will the Philharmonic or

one of our other great orchestras. He could have taken

along Van Cliburn, the young Texan, who so enthralled

have fine musicians and dancers and could use them to

advantage when trying to woo the Latin Americans. The

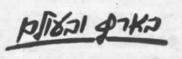
Russians are buying coffee in Brazil and investing in other outh American plants. We still must reexamine our Latin American policy and find ways to grant aid and concessions that will make them more friendly. Bernstein and

Mitropoulos may have helped in opening the door; now

it is up to Mr. Dulles and his men to get down to business.

But music is just the preliminary. The Russians too

the Russians with his piano numbers.





שלושה אנשים מאת כן שאן, צייר יהודי

אמריקה - בצבעים ובמחול עברו הימים שבעלי־הון יכלו לרכוש בשוק תמונות של רמברנדט או טיציאן או גויה. מאז המלחמה האמירו מחירי יצירות־ המופת לשיאים שכאלה, שאך מולטי־מיליו

ראל כהן בספרו "אישים מן המקרא" ואת פני הקומדיה המוסיקלית ב..אוקלהו־ (הוצאת מחברות לספרות). "מיצוי הפשט

לישראל. האוסף

14

שנה שינתה אגנס דה־מיל (בת אחיו האיר סמך את ידו על הנוסח המוסיקלי אומרת דה־מיל: "בזמן האחרין המוכשרת של יצרן סרטי הענק ההוליוודי) ירידה בטיב המחזה המוסיקלי, והנה ביים את פני הבאלט האמריקאי ב"רודיאו" ג'רום רובינס את "סיפור ווסט סייד"

ארון כוגוד אף הוא צייר יהודי השייך לדור השל שי של הציור האמריקני, הוא מת

גורר בחוה במדינת ויסקונסין והוא מורו הרוחני של חוג חדש של ציור ריאליסטי

Lavar Hashavuah 26. 6.58

July The Met in Chicago
By Richard L Hoffman MUSICAL LEADER CHICAGO ILL

דהימיל חוזרת, לפני המשיעשרה

The Metropolitan Opera Association opened its four-night stand in Chicago May 22 with its new production of Tchaikovsky's "Eugene Onegin" in an English translation by Henry Reese. George London sang the title role. Although his characterization of Onegin was excellent, he continually swallowed his voice. On the other hand, Richard Tucker, as a somewhat unconvincing Lensky, completely dominated the stage musically. Since Lensky dies at the end of Act II, only the rich and appealing bass tones of Giorgio Tozzi as Prince Gremin rescued Act III from complete vocal supineness. Zachary Solov's unimaginative choreography—which during the Polonaise in Act III looked more like school children quietly passing between classrooms than a ballet-only added to the general dullness of the evening. One potentially redeeming feature was the four orchestral interludes "suggested" by the conductor, Dimitri Mitropoulos, and competently orchestrated by Julius Burger in an authentically Tchaikovsky-sounding style. Based on thematic material from the opera, they were designed to sustain the general mood while the lights remained dimmed during scene changes. Unfortunately, the first two were completely spoiled by an inexcusably garrulous audience

N22 in Israel

G. S. G. In einem Land wie Israel stockt die Musik nie; sie ist diesem Volk mehr als jedem anderen Lebensnotwendigkeit geworden wie das tägliche Brot, in Hitze und Feuchtigkeit, im Frieden wie im Krieg, sie muß da sein, man braucht sie. Und so gibt es im subtropischen Monat Juli in Israel drei bis vier Orchesterkonzerte in der Woche; als regelmäßige Einrichtung, nicht etwa als Musikfestival oder als Sommerfestwochen oder wie sonst hochsommerlicher Musikkonsum in ande-

Es ist bekannt, daß dieses kleine Territorium im Verhältnis zu seiner Bevölkerungszahl die höchste Quote an Konzertabonnenten der Welt aufzuweisen hat. Bei knapp zwei Millionen, von denen ungefähr der dritte Teil (bestehend aus den asiatischen Neuankömmlingen der jüngsten Imm:grationsperiode) für westliche Kulturgenüsse vorläufig nicht in Frage kommt, sind in dieser Saison 22 500 Plätze der regelmäßigen Orchesterkonzerte in festen Abonnentenhänden. Häufig eingeschobene Spezialkonzerte, die besonders populäre, aber gelegentlich auch besonders anspruchsvolle Programme bieten, sind in der Regel gleichfalls ausverkauft. Um die Nachfrage nach Karten zu befriedigen, mußte bis zum letzten Winter jedes Programm im Land ungefähr zehnmal wiederholt werden, für alle aktiv Beteiligten, namentlich für die

nervenzerrüttende Aufgabe. Seit kurzem besitzt Israel, dank amerikanischer Hilfsbereitschaft und eigener Opferwilligkeit, zwei Säle, wie sie kaum ein anderes Musikzentrum der Welt aufzuweisen hat. Der berühmte Konzertbau in Tel Aviv, luftgekühlt, mit raffiniertem Komfort für Ausführende und Zuhörer ausgestattet, auch architektonisch mit beispielloser Kühnheit entworfen, faßt an die dreitausend Plätze; der andere, gleichfalls neue, noch nicht ganz fertiggestellte, zur Zehnjahrfeier der Staatserklärung vor kurzem in Jerusalem seiner Bestimung übergebene, dreitausenddreihundert. Haifa, die dritte «Großstadt» des jungen Staates schämt sich, bloß eine beispielhafte Technische Hochschule und einen sich fieberhaft zum geschäftigsten Ladeplatz des östlichen Mittelmeeres entwickelnden Hafen zu besitzen; seine Konzerte müssen immer noch in dem - selbstverständlich auch stets restlos ausverkauften - großen Kino stattfinden, in dem der bereits zur Legende gewordene Toscanini vor zweiundzwanzig Jahren zum erstenmal den Stab erhob. Aber bald soll es auch dort anders werden.

Dem Besucher Israels wurde solche unwahrcheinliche, geradezu unheimliche Musikliebe in diesem heißen Sommermonat intensiv zu Gemüte geführt. Unter der angeregten und anregenden Leitung des zum erstenmal an diesem Pult wirkenden griechisch-amerikanischen Dirigenten Dimitri Mitropoulos wurden in der Zeitspanne von knappen vier Wochen volle zwanzig Abende geboten;

auffuhrungen in Konzertform schlossen. Es muter den europäischen Gast etwas sonderbar an, daß für diese Serie Puccinis «Tosca» gewählt wurde, das Werk, dessen brutal-dramatischer Text vielleicht mehr als irgendein anderer der Bühnenaktion bedarf. Aber Israel besitzt kein Opernhaus, hat nie eine Puccini-Oper gehört, und der geradezu rasende Enthusiasmus, mit dem dieses krasse Geschehen in Gesellschaftstoilette aufgenommen wurde, ließ die Wahl zumindest als begreiflich erscheinen. Allerdings war zur Gelegenheit ein vorzügliches Ensemble - mit der Wiener Kammersängerin Hilde Zadek als Tosca und dem hervorragenden Tenor der Metropolitan Opera, Richard Tucker, als Cavaradossi an der Spitze - auf geboten worden. Auch wurde von älteren Israeli, deren Erinnerungen noch in die Opernzeiten ihrer einstigen Heimatländer zurückreichen, bemerkt, daß das reiche symphonische Gewebe der oft über die Achsel angesehen, unterwerteten und doch so farbigen Orchesterpartitur kaum je in solchem Glanz zum Erklingen gebracht worden war, wie dies dank der Hingabe des Orchesters unter solcher Stabführung hier ermöglicht wurde. - Die Konzertprogramme boten Bach, Mendelssohn, Brahms Kabalewsky, Schönbergs «Verklärte Nacht» — von den Streichern hinreißend gespielt - und ein Klavierkonzert des begabten Israeli-Komponisten Joseph Starer, vorgetragen von dem gleichfalls einheimischen jungen Pianisten David Bar-Ilan. Der von Mal zu Mal sich steigernde Erfolg des Dirigenten, dessen Persönlichkeit hier wie

gangenen Loseanijus Lage, in Lanfe von neumindzwanzig Tagen sind in Isrel über fünfzigtausene Menschen in manchmal gekihlten, oft aber heißen und stickigen Sälen stunderlang auf ihren Plätzen gesessen, um in Spannung und Aufmerksamkeit Musik zu hören.

Musikalischer Hochsommer

ren Ländern beider Hemisphären heißen mag.

den, für alle aktiv Beteiligten, namentlich für die wegen Mangels an Probenzeit mit nur zwei überall Orchester wie Zuhöre in seinen Bana ausländischen Gastdirigenten und Solisten, eine Konzertprogrammen, an welche sich acht Opernschlug, erinnerte in seinen Ausbrüchen an jene ver-

Haurey 27-6-18

מבול הלהקות מן החוץ, עליו בישרו לנו בשבועות האח־ רונים, כבר גועש סביבנו. השבוע הבא יהיה שבוע־השיא מ־ בחינה זאת. אני מתכוון למספר ההופעות, ואשר לקהל שיבוא - עדייו קשה להתנבא. מוטב לאמוד בזהירות.

בעת זמרי "מוסקה" שלושה בשלושים וששה תפקידים שונים. כבר

לוס־אנגילוס.

אך רציתי להצליח ולמדתיו שתים עש־

שלי אמר לי לעשות. אחר כך באו

חופיעה בכל בתי האופרה הגדולים,

לסי מה שידוע לנו על צארק, ב־

קאלאסי טאבאלדי, מילאנוב או דא־

אגב, כבקורה הקודם בארץ, בסוף

דעתה על הקמת אופרה בארץ. על כך

השיבה: גאופרה היא ענין למדינות

עשירות. כי אופרה בינונית כמוה כ־

שתית קפה לאיטעים לארוחת הבוקר".

* *

שני הזמרים האחרים שיבו

או ל.מוסקה- הם צאוארא

בארדאלי (בארישון) – לתפ-

קיד מפקד המשמרה מקאר

פיה. ולוראנם דוידמון (באם)

לתפקיד הקושר אנגאלומי.

מיטרופולוס. כאשר שמע אתמול מי

יזמר את סקארפיה, אמר: "או! בארי

דאלי הוא זמר טוב"- בארדאלי הוא

איטלקי צעיר. ששומעים עליו לאחרו-

נה בעולם האופרה באמריקה. "אופרה

ניוז". היוצא בני־יורק. הקדיש לו ב־

מרס ש. ז. מאמר גדול, בכותרת "נסיך

הבאריטונים". "נסיך", כי על התואר

"מלך" לוחמים זמרים ותיקים וידועים

יותר. אשר הופיעו בהצגות "טוסקה"

ב"מאט", כגון ליאונארד חרן, טיסו גו־

דוידסון הופיע גם ב"מאט"י בתפקי־

דים זעירים בדרך כלל. הוא יליד שי-

קאגו ומרבה להופיע בבתי האופרה

כפי שאתה רואה. כל הארבעה כבר

הופיעו ב"טוסקה", לא פעם ולא פעי

מיים. למיטרופולוס לא תהיה מלאכה

רבה בחזרות עמם. אני חושש שיהיה

חזרות עם הזמרים הישראלים, כפי ש־

אירע לג׳וליני בהכנות ל"ספר מסיבי

ליה", אף כי הללו ממלאים את התפי

מימרופולום לא המתיר את

מול את דעתו. שהיה מעדיה

לנצח על האופרה הישראלית.

אם זאת היתה עומדת על או

תה רמה של התזמורת הפיל

הרמונית, כי אין הצגת אופרה

על הכמה כביצוע קונצרמני

מי. אם תגיע בעתיד לרמה

כואת – אשמח לכוא ולנצח-

בות אחרות, רצוי שהתזמורת כאז

פים תשומת לב רבה, ורבים באים רק

בשל כך, להסתכל בנעשה על חי

תחרות בבית האופרה

מוסיקה, וזה טוב"..

עליו להקדיש הרבה זמן ומאמץ

קידים הקטנים בלבד.

אמר.

¥

בי, גיורג׳ לונדון.

מחוץ לניו־יורק.

1955, שאלתי את הגברת צאדק

מיטרופולים כבר הגיע ובשבוע האופרה הוינאית ואמר לה לבוא ב־ הבא ינצח. באמצע השבוע יבואו זמרי דחיפות לוינה, להופיע כאאידה. סיפי "טוסקה". רגעו התיאטרון הצרפתי הבלתי־תלוי כבר התחיל בהצגות וב־ רה צאדק: "לא הכרתי את התפקיד, ימים הקרובים יגיעו אמני "הככור". וכל זה בבת אחת, שלא לשכוח את רה שעות ביום. אשר לבימוי - הת־ נהגתי על הבמה כפי שהאינסטינקם יש לי מה לספר לך על אר הבקרות השובות". היום היא שלטת

כולל ה"מאט" ו"קובנט גארדן". ב־ אמש על ידי מר מישרופולום "טוסקה" זכתה לביקורות טובות בעד למילוי תפקידי העזר. נתחיל הופעתה ב־1952 ב"קובנט גארדן", ב־ 1957 בדיסלדורף והשנה בוינה. בריצ ארד מאקר. טאקר הוא הטנור הראשון של בית־ רור שנאזין לזימרה מעולה. אך מוטב

זמרים ישראלים עמדו לחבחן

האופרה "מאטרופוליטן" בניו־יורק. זאת אתה יודע, ואולי גם הגיע לאז- שלא ישלו עצמם כמה אנשים, אם יש ניך גילו – 42 שנה. אבל טאקר נוהג כאלה, שתהיה זאת זימרה ברמתן של



ZHTG

דוידסון

מאקר



בארדמלי

לעשות משהו ששום זמר אופרה אינו עושה: הוא לובש "טלית קטן" גם ב־ עת ההצגות. הוא אדוק מאד. פרט מש־ פחתי: הוא גיסו של הזמר יאן פירס. מיטרופולוס אמר אתמול שבואו של טאקר לארץ יהיה, לדעתו, מאורע גדול בחיים המוסיקאליים בארץ. "רק בגלל טאקר כדאי היה לכם להציג כאן את ,טוסקהי".

ריצירד (ראובן) טאקר הוא חזן בן חזן. תחילה זימר בבית הכנסת בברוק־ לין, מקום הולדתו, ואחר כך בשיקא-בר. הוא הגיע ל״מאטרופוליטן״ – בגלל מלחמת העולם השניה. עד או עסק במסחר במשי המלחמה שמה קץ ליבוא המשי וטאקר החלים לעשות קאריארה מזימרתו.

בינואר 1945 הופיע לראשונה על במת ה"מטרופוליטן", בתפקיד אַנצו ב"לה ג׳וקונדה" ומאז נעשה הטניר הראשון ב"מאט". הכבוד הגדול ב-יותר בחייו נפל בחלקו בשנת 1949, כאשר בחר בו ארתורו טוסקניני ל־ תפקיד ראדאמאָס ב"אאידה" ששודרה, עם התזמורת הסימפונית של אן. בי. סי. בטלחיזיה האמריקאית. בחירת זמר לתפקיד ראשי על ידי טוסקניני פירו־ שה היה הכרה בו כאמן המעולה ביותר. גם היום ישנם רבם הסבורים שטאקר הוא הטנור הטוב בעולם, אף כי הוא מתקרב לשנתו החמשים

"הגיל המסוכן" לטנורים. טאקר זימר את "טוטקה" פעמים ר־ בות, גם בניצוחו המזהיר של מיטרופוי לוס. במרס 1956 הופיע בביצוע שנחשב כטוב ביותר ב״מאט״ – טוסקה היתה

לפני כחצי שנה נסע טאקר להופעות תבצע אופרות שלא יהיה בהן משום באופרה הממלכתית בוינה. ב"טוסקה" הופיע יחר עם הילדה צאדק והוא ש' יצירות שאינן לפי כוחה של אופרה המליץ עליה לפני מיטרופולוס. המאר זאת. משום כך בחרנו ב,טוסקהי".

את הילדה צארק כמעם שי במה ולהרבות בתשואות. בביצוע ה־ הוא שאמר לה לצאת לחוץ לארץ

המנצח ד. דימיטרופולוס-בארץ

, Tavar" 27.6,958



המנצח הנודע דימיטרי מיטרופולוס מתקבל בשדה התעופה בלוד על ידי צ. הפסל מהנהלת התזמורת הפילהרמונית

מיטרופולוס ינצת כאן כחילופין על

הקומפוזיטור הישראלי רוברט שטאי

עמו יופיע הפסנתרן הישראלי

חוב של 20 שנה נפרע בליל ר'ן אמריקה. שם הופיע יחד עם ליאונרד כשהגיע לשדה התעופה בלוד דמיטרי ברנשטיין, שהוא מגדיר אותו כברא מיטרופולוס. ב־1939 עמד מיטרופו־ שון בין המנצחים הצעירים בעולם" לום לבוא לארץ, כדי להופיע עם התזמורת הפילהרמונית. אולם פרוץ המלחמה העולמית השניה מנע ממנו "טוסקה" ועל קונצרטים. כהם ינוגנו שלוש יצירות בנגינת בכורה. כסוליסט

אתמול נפגש מיטרופולוס בן ה־62 דוד בר־אילן, שינגן יצירה מאת הנחשב אחד מגדולי המנצחים בעו־ לם, עם עתונאים במסיבה בבית־סו־ קולוב. צ. הפטל, מהנהלת התזמורת הציג את האורח, שיסיים את עונת הקונצרטים הנוכחית של התזמורת וכן ינצה על ביצוע קונצרטנטי של האופרה "טוסקה", בהשתתפות הזמ" רים, ריצ'ארד טאקר, הילדה צדק ועוד. המנצח הוא מנהלה המוסיקאלי של התזמורת הפילהרמונית בניו־יורק ומנצחה של ה"מטרופוליטן אופרה"

> מיטרופולוס חזר עכשיו מסיבוב עם התזמורת הניו־יורקית בדרום־

אמש בקונצרט

"טוסקה"

אם נמחה על השמעת אופירות בצר רה קונצרטית, יענו לנו בטון שאין לערער אחריו, שגם באמריקה נוהגים ככה. ועוד נימוק מוכן בפי המארגנים, 'הוא: רק בדרך זו אפשר להביא הנה זמרות וזמרים מעולים ולתת לקהל אפשרות לשמוע זמרה מצויינת - כאי לו אין אוראטוריות נהדרות בעולם כאילו לא הושמעה בתוכנו זמרה נהי ירת עם ביצוע ה"רקויאם" מאת ורדי

גם הפעם היתה הזמרה מצויינת. אבל עוד לפני שנדון בהופעה הנהדרת של הזמרים האורחים חובה היא לציין את הופעתו המלהיבה, המרוממת, של המנ" צח דימיטרי מיטרופולוס. זהו איש מאושר! כל צליל בזמרה, כל צליל בנגינה, כל מלה וכל אקורד – כל אלה חיים במוחו, תוססים בקרבו ונוצרים מחדש בפי המבצעים. אכן אושר מאין כמותו. יבורך על בואו אלינו להעניק לנו אושרו זה.

ובנוגע לזמרים: זהו סקארפיה (צ'זא רה בארדלי), מתון, בטוח בעצמו, הייר תי אומר: ישר הליכות בהתאם להשי קפת עולמו. קול מקיף, בולט ונעים. אמנם במערכה השנייה הורגשה צרי רות־מה בצלילים אחדים. אין זה קל לשיר כשתזמורת סימפונית משמיעה צליליה לא ממעמקי השוחה, כי אם ממרומי הבמה. כלי ספק הפריעה נגיד נתה של התזמורת מעל הכמה הגבוהה לכל הזמרים. אבל אצל סקארפיה הור גש במקצת דבר זה. בדרך כלל היתה הופעתו מלאת כבוד ורוממות זמרתית.

טוסקה (הילדה צאדק) חיתה תפקידה בכל אבריה, וומרתה וצווחותיה חנוא שות היו מלאות אמת נפשית, והשפיעו רבות על המאזינים (ואלה מחאר כף אחרי אריית־התחנונים במערכה הש־ נייה, אויה, אויה). מאריו קאבאראדוסי (ריצ'ארד טאקר) הפגין להפליא כוחו של סנור מהו. האריות בפיו הלהיבו את הקהל והוכיחו עד כמה צודקת הצ־ לחתו בעולם כזמר ממדרגה ראשונה. לאחרונה נזכיר בהטעמה מיוחדת את השמש בכנסייה (לאורנס דוידסון). תפ־ קידו קטן מאוד, בהמשך האופירה נש־ בח כליל. אבל הופעתו היתה אופראית. משחקית, בעלת השפעה רבה.

אל הזמרים האלה הצטרפו בהצלחה הזמרים שלנו אפרים בירן, שעליו הו־ סל שוב לפתוח את האופירה, והוא עשה יאת בהצלחה. כן הצליחה הרועה, הז־ מרת לאה קרון. בתפקידים קטנים יותר הופיעו הזמרים חיים פלשנר ושלמה

יש להצטער על שהקהל שלנו התפעל מההצגה במידה כואת, שהוא הפריע לה על ידי מחיאות כפיים סוערות אח" רי הארייות. אל ננהיג זאת בתוכנו. כן הנני מסתייג שוב ואומר, שביצוע מצויין של אופרה בצורה הקונצרטאנ־ טית אינו יכול בשום אופן למלא מקום אופירה מוצגת על הבמה. לא הייתי מעודד הצגות מעין אלה אפילו "במ־ קום" הצגה. אבל מכיון שההצגה הת קיימה בצורה זאת, והפגינו לנגד עיני נו "שחיטה בלי מאכלת" והריגה בלי יה – נודה למארגני ההצגה, נודה מעומק לב לזמרים המצויינים. ועל כר לם נודה למנצח היקר, שהעניק לנו מתפיסתו הסימפונית והאופראית גם חד. נהנינו, מאוד נהנינו.

ם רבינא

Dimitri Mitropoulos eingetroffen

א. דוקב

תחת שרביטו של

דימיטרי מיטרופולוס

לפני עשרים שנה. בקירוב, וקולנועי־תיאטרוני־ספרותי, ש־ נכוננה התזמורת הישראלית הוא מנוצל ושחוק כמטבע מ־ וקביל פיו של מנצח יווני, ימי הטורקים: בעיית "המשו־ בר אז יצא שימעו הרחק לש הנצחי" – עוברת תהליך

של ריכוך אמריקני אופייני ב

סרט "הצריף הקטן" ("אסתר", ת״א). פרשת מעלליהם של סיר

פיליפ אשלו (סטיוארט גריני ג'ר), רעייתו הליידי סוואן (אוה גארדנר) ו_ידיד המשפחה" הני די (דוד ניבן), שספינת־השער

שועים שלהם נטרפת בלב האר קינוס והם מתמקמים יחדיו על אי בודד – בנוייה במקורה על

דיאלוגים שנונים מפרי עטו

המחואי הצרפתי אנדרה רומו.

עיבוד המחזה לתסרים קולנועי התפשר, במידת מה. עם מושגי

"הטעם הטוב" הרווחים בקרב "החברה האמריקנית — ובכך

ניטלה ממנו החריפות המציינת את המקור ונקודת־הכובד הו־

עתקה מן הדו־שיח אל הסיטו

אציות. העלילה הצבעונית שלפנינו העלילה הצבעונית שלפנינו

מסבכת, איפוא, "משולש" ה־ לקוח מן החברה הלונדונית ה־

גבוהה בשורה של מצבים קור מיים, העולים יפה למדי במחי

ציתו הראשונה של הסרט ומת־ הילים לייגע משם ואילך. עוד

(ואולי "העיקר") בסרט: אוה גארדנר היפה, בחלבושת מיני־

מלית, הגזורה בהשראתו ה־ מפורסמת של כריסטיאן דיור.

התכוננה התזמורת הישראלית הקביל פיו של מנצח יווני.

שכבר אז יצא שימנו הרחק מגבולות מולדתו: דימיטרי מי טרופולוט. הוא לא הגיע. סמוך למועד צאתו לדרכו, פרצה מלחמת העולם ומנעה את הור

בראשית השבוע הבא. לכשר

יניף מיטרופולוס את שרביטו המפורסם מעל בימת היכל־ התרבות תתגשם. איפוא, משאלה בת שתי עשרות ש נים: ועונת־המנויים הנוסחית של התזמורת הפילהרמונית תי עד לסיום המבטיח להיות רבי

רושם, בראשית דרכו המוסיקלית התמסר מיטרופולוס לפסנתר וקומפוזיציה. וכאשר, במלאות שנתו ה־30, נתמנה כמנצחה

של התזמורת ההלנית שליד

הקונסרבטוריה של אתונה – כבר היה למעשה פסנתרן רבי מוניטין ומחבר פורה. נקודת

מוגיטין ומחבר פורה. נקודת מיפנה בקאריירה הבינלאומית של מאסטרו מיטרופולוט חלה ב-1930, כאשר הופיע לראשוי נה עם התומורת הפילהרמונית מברלין בתפקיד כפול של פסני תרן־טוליסט ומנצח — וזכה בשניהם להצלחה גדולה. מאן מירר בשתד המישרונית מאון

הוכר כאחד הכשרונות הדינא" מיים ביותר באולמי הקונצר"

בארצות־הברית. עם התזמורת

בארצות הברית, עד והתמורת הסימפונית מבוסטון – נתמנה מיטרופולוס, בשנת 1937, כי מנצחה הקבוע של התומורת הסימפונית ממינראפוליס, אור תה הפך, במשך 12 שנים רצו

תה הפך, במשך 12 שגים רצר פות, לצוות ממדרגה ראשונה, ביצע עמה הקלטות רבות ונט־ שה לאחר־מכן, כדי ליטול על עצמו את אחת המשרות הר־

מות ביותר בחייה המוסיקא־ ליים של אמריקה: הוא נתמנה מנהלה המוסיקאלי ומנצחה ה־

קבוע של תזמורת פילהרמונית בניריורק.

8 שנים מיום שנטל מיטרופור לוס משרה נכבדה זו – פינה את מקומו ליורשו. ליאונרד

את מקומו ליורשו. ליאונרד ברנשטיין, עתה נתפנה גם לר ברנשטיין, עתה נתפנה גם לר היענות להזמנתה של התזמר ת הפילהרמונית הישראלית. בבד עם עמדתו הרמה כמנצה, רכש לעצמו מיטרופר לוס שם רב כפסנתרן מזהיה, מון בזכרון פינומינאלי. בזכרון פינומינאלי. בתולדות התפתחותה של הדשה מוסיקה האמריכנית החדשה מוסיקה האמריכנית החדשה מוסיקה האמריכנית החדשה

מוסיקה האמריקנית החדשה שמור למיטרופולוס מקום מכרי בד. כמנצח מתקדם. שפעל. אר לי יותר מכל מבצע אחר, להי רמת קרנן של יצירות חשובות משל מחברים בני זמננו.

קומדיה רומאנטית־פיקאנטית

Maarel

26-6-18

למדי, המעמידה במרכזה נושא

"הצריף הקמן"

בראשית העונה החולפת

אחר הופעת־בכורה מוצלחת

טים הבינלאומיים.

Von unserem Tel Aviver Berichterstatter Der weltberühmte Dirigent

Dimitri Mitropoulos, der in Israel eingetroffen ist, wird hier fünf Wochen bleiben, wur-de gestern bei einer Presse-konferenz in Tel Aviv bekannt gegeben.

Er wird ausser der regulären Abonnentenserie die Oper "Tosca" in konzertanter Form dirigieren An der Opernauf-führung nimmt u a. der Star der Metropolitan Oper Ri



Dimitri Mitropoulos

chard Tucker (Tenor) teil. So-list der Abonnementsserie ist der hiesige Künstler David Bar Ila_{II} (Klavier).

OLIMSTUCK IN DER

HABIMAH In der Habimah (Tel-Aviv) findet morgen. Mozae Schab-bath die Premiere des Stükkes Sechs Flügel auf einmal'
von Chanoch Bartof statt. Das
Werk, das in der German Colony in Jerusalem spielt, behandelt die Frage der Einord
nung neuer Olim.

Yediot dadasdist

«ΤΟ ΒΗΜΑ» Παρασκευή 27 1ουνίου 1958

Αντίλαλοι ἀπό τόν κόσμον אני מעדיף ביצוע קונצרטנטי רק. כאשר מדובר באופרה הדורשת הש־

πουλος άφοῦ ἐπεράτωσε τὴν τουρνέ του ἀνὰ τὶς Ἡνωμένες Πολιτείες, μὲ τὴν Μετροπόλιταν, ἔσπευσε πρὸς συναντησιν της Φιλαρμονικης είχε προηγηθή μὲ τὸν Μπερνστάιν στὴ Νότιον "Αμερική. "Επρόκειτο φθάση στο Μπουένος "Αϊρες την 30 ήν Μαΐου, άλλά το άεροπλάνο του έκαμε άναγκαστική προσγείωσι μέσα στην ζούγκλα τοῦ Περοῦ. Νὰ πῶς διηγείται ὁ ἴδιος αὐτή τὴν περιπέτεια: « Εφθασα στὸ Μπουέ-νος "Αϊρες μὲ καθυστέρησι 12 ώρών και αὐτὸ ἐπειδὴ ἀναγκασθήκαμε νὰ προσγειωθοῦμε στὸ κέντρον τῆς ζούγκλας, πολλά μίλια μακρυά ἀπὸ κάθε κατωκημένη περιοχή, περιμένοντας έπι έξη ώρες 6οήθεια και δενζίνη. Ζέστη καταθλιπτική ούτε νερό, ούτε φαγητό. 'Από την μιὰ μεριὰ ὁ Είρηνικὸς ἀπό την ἄλλη ή παχειά ζούγκλα, την όποία ή εινηματογραφική μου πείρα, ίδιαιτέ-ρως οἱ ταινίες τοῦ Ταρζάν, ἐπλού-τιζαν μὲ λέοντες, τίγρεις καὶ φί-Έτσι, οί συνταξιδιώτες μου καὶ ἐγώ εἴμαστε ἔτοιμοι νὰ πηδή ξουμε στὸν ώκεανὸ σὲ περίπτωσι ποὺ ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριὰ σιάζονταν τίποτε τέτοιο. Εὐτυχῶς ὅλα πῆγαν κατ' εὐχήν, ἡ δοήθεια ἔφθασε τελικά, άλλὰ στὸ Μπουένος "Αϊρες ἔφθασα ἀντὶ στὶς 3 το άπόγευμα, στίς 3 το πρωί τής ε-πομένης. Ἡ δεξίωσι πρὸς τιμήν μου είχε ματαιωθή καὶ ἡ ἐπιτροπὴ ποὺ μὲ περίμενε στὸ ἀεροδρόμιο προσπάθησε νὰ πνίξη τὴν ἀνησυ-χία της καὶ τὴν ἀνία της σὲ ἄφθονο πιστό». Τὴν ἴδια μέρα στὶς 9 τὸ πρωῖ ὁ Μητρόπουλος εἶχε πρόδα καὶ τὸ δράδυ συναυλία την πρώτη ἀπὸ τὴν σειρὰ καθημερινών ἐμφανίσεων στὶς κυριώτερες πόλεις τῆς Αργεντινῆς καὶ Βραζιλίας. Ἡ οδεία αὐτή ήταν θριαμδευτική. « Η λέξι έπιτυχία είναι πολύ ήπίο Εκφρασι για να χαρακτηρίση αυτό πού πάθαινε τὸ κοινὸ ἀκούγοντας τὴν Φιλαρμονικὴ ὑπὸ τὴν διεύθυνσι τοῦ Μητροπούλου» γράφει ἔνας ἀν-ταποκριτής. Ὁ μαέστρος ἐπέστρε-Ψε στὴν Νέα Ύόρκη μετὰ 7 ἔδδο-μάδων συνεχῆ διεύθυνσι ἀνὰ τὴν Βόρειο καὶ τὴν Νότιο ᾿Αμερική, φρέσκος καὶ ξεκούραστος σὰν νὰ έπέστρεφε άπὸ ταξίδι ἀναψυχῆς!
Ο Δήμαρχος τῆς Νέας Ύόρκης έδωσε πρός τιμήν τῆς Φιλαρμονικῆς καὶ τῶν μαέστρων της μίο μεγάλη δεξίωσι όπου τους άπενειήθησαν καὶ μετάλλια. Στίς 25 Ίουνίου ὁ μαέστρος Μητρόπουλος ἔφυγε γιὰ τὴν Τὲλ ᾿Αδίδ. ᾿Απὸ ἐκεί θὰ πάη κατ' εὐθεῖαν στὸ Σάλ-τσμπουργκ. Τὴν πρώτη Σεπτεμδρί ου θα δρίσκεται στην Αθήνα καί στις 7 Σεπτεμδρίου στην Βιέννη. Ετσι έφέτος τὸ καλοκαίρι οὶ μό-νες του διακοπές ήταν οἱ 10 μέρες ποὺ πέρασε στὴν Νέα Ύόρκη με-ταξὺ Νοτίου Άμερικῆς καὶ Ί-

ΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ νέα γιὰ τὸν διάσημο "Ελληνα άρχιμουσικό: «'Ο Δημήτρης Μητρό-

alhanishman 27.6.58

הקואליציה לחיסול המש



ד. מטרופולוס ינצח על סידרת קונצרטים בתומורת המנצח (במרכז) מתקבל בשדה-התעופה בלוד על-ידי א. כהן וצ. הפטל, חברי הנהלת התזמורת הפילהארמונית.

ראה כתכה כעמוד אחרון.

ראַנטה טאבאלדי טאקר היה קאווארא קעות גדולות מדי. מסיבה זאת ומסי-דוסי, וטיטו גובי זימר כסקארפיה.

אסטרו אמר אתמול שכבר שמע פעם אף יש גם צד חיובי לביצוע קונצר־ א צאדק, באלקטרה". שנטי. "בבית האופרה מקדישים הצר־

אין צורך להציג. היא היתה קונצרטנטי מופנית כל תשומת הלב ל־ ממפלת בילדים בירושלים. למ דה זימרה ורצתה להופיע. ה כל אמרו לה שהיא מוכשרת. אך להופיע לא נתנו לה. לא התזמורת ולא האופרה שפעלה אז. מענין: המנצח האיטלקי הקשיש בר־ נארדינו מולינארי, שעשה או בארץ, להשתלם, כי צפוי לה עתיד. היא נסעוז ללמוד בשחייץ, שם שמין אותה מנהל

"AVEC VINGT ANS DE RETARD"

Maestro Mitropoulos arrive en Israël

(d'un correspondant particulier)

"D'une famille croyante, j'avais toujours été profondément inspiré par la foi et la réligion juives. Mes meilleurs amis sont Juifs et c'est une dette de 20 ans que je paie en arrivant maintenant en Israel, puisque je devais y revenir juste à la veille de la Grande Guerre, en 1939 et j'ai été empêché alors par les événements, et depuis par un emploi de temps chargé en permanence" a déclaré notamment, le maestro Dimitri Mitropoulos, au cours du déjeuner offert vendredi en son honneur par l'Association des Journalistes au Beith Sokolov, sous le patronage de la Direction de l'Orchestre Philharmonique et en présence des rédacteurs en chef de tous les journaux israéliens. M. Arieh DISSENTCHIK, au chestre Philharmonique (le premier

celle-là même que je ressens pour

nom de la presse israélienne, M. a lieu ce soir) et une présentation SUPER, au nom des critiques mu-sicaux, puis M. HAFTEL, de la participation de l'un des plus grands direction de l'Orchestre ont souhai- ténors actuels, Richard Tucker. té la bienvenue au grand chef d'or-En répondant aux paroles de chestre qui est à la fois le directeur bienvenue des représentants de musical de l'orchestre philharmoni- presse israélienne, Maestro Mitroque de New-York et le chef de la poulos a souligné combien il était touché de l'accueil qui lui a été

Metropolitan Opera". Dimitri Mitropoulos revient main-tenant d'une tournée triomphale à de la part de la presse : "Je savais,

la tête de l'orchestre new-yorkais, jusqu'ici, dit-il, que pour la presse en Amérique Latine, où il s'est ren- un artiste était surtout un objet de du en compagnie de Léonard Bern- curiosité, de critique ou de cancans; stein, qu'il définit comme "le pre- pour la première fois, je me sens mier parmi les jeunes chefs d'or- l'objet d'une vive amitié. C'est chestre du monde".

Le Maestro dirigera en Israel al- votre peuple et pour votre pays tout ternativement des concerts de l'or- entier".

N. Y. Editor and Critic: WALTER F. LOEB, 445 West 23rd Street, New York City 11. Tel: WAtkins 4-5386 stein, mentioning a long discussion with the Vice President when they crossed paths in South Other Critics: Shirley Cecille Cash (Orchestras), Harry L. Fuchs, Sherman Gottesman

With The Orchestras

By Shirley Cecille Cash

New York Philharmonic The New York Philharmonic and its conductors, Dimitri

Mitropoulos and Leonard Bernstein, were welcomed back to New York City with an official reception on the steps of City Hall, June 16, following their 7-week tour of South and Central America. Mitropoulos and Bernstein were presented with Medallions of the City of New York, and each member of the orchestra received an individual Certificate of Merit from the City.

At 39 concerts in 21 cities the orchestra played to audiences totaling more than 200,000 people. Countless more saw and heard the orchestra on TV and radio in many of the countries visited. Thousands were turned away from box offices after the houses had been sold out. This was the first visit of an internationally noted orchestra to many of the cities, and the only non-local orchestra ever heard in some of them. During the first 41/2 weeks of the tour, Mr. Bernstein conducted all concerts, with as many as six in a week. On May 31, Mitropoulos, who during the earlier portion of the tour had been with the Metropolitan Opera on its Spring Tour, joined the Philharmonic in Bueros Aires and conducted 11 of the final 13 concerts. These were Mitropoulos' first appearances in South America; Bernstein had conducted in Brazil in 1954.

The orchestra traveled by air throughout its 15,000 mile ourney. Two planes were required for the men, and one to two planes for the more than 8 tons of instruments and other

Whenever time permitted, the orchestra and its conductors were feted by local efficials, orchestras and various cultural organizations. Attendance at the concerts included heads of

states and their cabinets. In each capital city, David M. Keiser, President of the Philharmonic, presented a collection of the orchestra's recordings to educational and cultural groups,

through the courtesy of Columbia Records, Inc. American music was a focal point in programming; some of our native composers included were Aaron Copland, Roy Harris, William Schuman, Samuel Barber, George Gershwin

and Charles Turner. The tour was sponsored by the President's Special International Program for Cultural Presentations, administered by the American National Theatre and Academy (ANTA)

Next season at the Philharmonic. The 117th Philharmonic season will open Oct. 2, 1958. Some of the special works using other than instrumental forces to be performed next year include: Handel's "Ode for St. Cecilia's Day" and "St. John Passion": Bach's "Magnificat" and "St. John Passion"; Beethoven's Ninth Symphony; Debussy's opera, "Pélléas et Mélisande," to be given in concert form; and Elgar's oratorio, "The Dream of Gerontius." Each of these special works fits into an overall plan which will interrelate the Philharmonic programs for the entire year. Leonard Bernstein will offer a major view of American music from its earliest generation of composers to the present, and in addition to works from the standard repertoire, both old and new, will conduct several "festivals" devoted to specific composers, like Handel, Vivaldi and others. French music will be emphasized by Dimitri Mitropoulos, British music by Sir John Barbirolli, Beethoven and modern German works by Herbert von Karajan, and Scandinavian music by Thomas Schippers. Andre Kostelanetz will conduct three Special Sunday Evening concerts.

Résumés

New York Philharmonic: During 1957-58, 118 concerts were given during the regular New York season. Dimitri Mitropoulos and Leonard Bernstein were principal conductors, with guest conductors Ernest Ansermet, Andre Cluytens, Aaron Copland, Rafael Kubelik, Fernando Pre Among the highlights of

the season were the performances of three large-scale works for soloists and orchestra: Strauss' opera "Elektra," Honegger's "Joan of Arc at the Stake," and Haydn's "Creation." Of the 89 composers performed during the season, 41 are contemporary, of which 19 are American-born or resident.

Latin-American Paradox Points Moral

O DOUBT, the world has more love for artists than for politicians". This rather bold statement came from

one of the outstanding personalities of today's cultural life. It was made by Dimitri Mitropoulos at a press conference held upon the return of the New York Philharmonic from its triumphant South American tour.

On this tour, American musicians were sent by the Government, under the auspices of the 'President's Program", to be precise. Although this was the first venture of the sort in the relationship between the two Americas, it got, in this country at least, relatively little attention.

At almost the same time the President sent Vice-President Nixon to our neighbors in the South with the mission to create "good will". The lurid details are known-they got a lot of atten-

AN INTERESTING parallel, indeed: Mitropoulos and Bernstein were mobbed by hundreds of Latin American people, but they did not have to be afraid. Body guards were superfluous, and occasional help was needed only to keep enthusiasm in proper proportions. Mr. Nixon was mobbed too, but for other reasons. Mr. Bernstein offered an explanation: "Our group came only to speak in F sharps and B flats, the other mission came to present a new policy and did not have

It makes a lot of sense. Of course, we cannot ask our Government officials to talk in F sharps and B flats, but we must ask them to know about the emotional and moral power of F sharps and B flats, to know that art is the strongest bridge between human beings.

'Why didn't our officials go there" exclaimed Mr. Mitropoulos, "and say: I present you the New York Philharmonic!" Panem et circenses. . Every successful statesman in history knew this phrase by heart.

It is not really necessary now to sing the "Cliburniana", to recall Khrushchev's bear-hug for our young pianist, to talk about the meager American showing at the Brussels world fair, about our Warrens and Sterns in Moscow, or the back-stage visit of John Foster Dulles after the Moiseyev performance in Washington. "Yes, there is real awareness in Washington today", said Mr. Bern ${\bf B}$ UT we need more than just "awareness". We need a wholehearted, basic evaluation and support of the arts by the people who guide our country. It must become a generous, big movement first of all within the nation itself, and then in our international relations. The "let's - do - a little-bit-and-see-what-happens" policy won't do. The positive results of what we did so far are too striking, and time marches on too rapidly.

We are a fast-moving country in so many respects, why this slow, self contented pace in matters of art which are matters of concern to the psychological and cultural well-being of our people? The old story that we are a young nation which must take its time to compete with the time-honored cultures of other parts of the world does not hold true. On the contrary, having all the traditions of the world within our boundaries, we are by far more fortunate than any other country. And, as Beardsley Ruml pointed out, it takes a period of only about a dozen years to implant a basic culture in the mind of man-the period between the age of two and the age of fourteen. In a psycho-biological sense, history, tradition, and custom are only about twelve years old.

The truth of this quotation is immediately proved, when we look back upon the last twelve years. Germany, after the "year zero" is today the leading nation in one of the most important creative developments, electronic music. France added existentialism to philosophy and literature, and the gigantic steps Russia is taking in building up a completely new cultural force need no

NONE of these countries does the artist stand alone. He is recognized, encouraged, and needed by the State. Mr. Mitropoulos was right when he bitterly observed that "artists here are not given as much attention by far, as people who

"But there is awareness in Washington . Let us hope some quick and thorough action will

currently making her tenth visit to Israel.

TWENTY-two years ago Toscanini raised his baton

for the first time to give the

'go ahead" to the Philhar-

monic, and since then many

conductors of international

fame have continued his work.

But perhaps the appearance

of none has aroused so much

curiosity, so much expecta-tion, as that which greets Dimitri Mitropoulos, the fa-bulous Greek whose extraor-

dinary human qualities are not less discussed than his

magic power and authority over the musicians whom he

leads to the loftiest interpre-

It was

2.7.58 Maarie



הזמר ריצארד טאקר (מימין). שהגיע אמש לארץ, חוטף שיחה עם המנצח מיטרופולום

3 הצעות לרכישת ,פלאלום׳

מוצעת פשרה עם רופאי קופ"ח שיחות פיוס התנהלו בימים האחרונים בין ארגון רופאי קר פת חולים לבין מרכז קופת חו" לים, הועה"פ של ההסתדרות ר הסתדרות הרופאים בישראל. נידונה אפשרות־פשרה בענין שינוי שיטת־העבודה במרפאות קופת חולים.

ארגון רופאי קופת חולים גו־ טה כעת להסכים לשיטת הרו־ פא המשפחתי, בתנאי שיובטחו וכויות הרופאים הותיקים בי מרפאות. יו"ר הארגון ד"ר א. פליישר פרש בשעתו מתפקידו מכיוון שלא הסכים לקו התקיף שהאר-גון נקט בו. כעת פרש מטעמי בריאות סגן יו"ר הארגון, ד"ר

חינייגר. הידוע בעמדתו התקי

מועצת הארגון תתכנס תוך עשרה ימים. כדי לדון במצב. תקף שוטר

שבא לעצרו שמעון כהו, מרח' יוסף מ תתיהו בירושלים. נעצר את־ מול על ידי המשטרה לאחר

שתקף בסכין שוטר שבא לעצי רו. השוטר אברהם שרם בא ל ביתו של ש. כהן כשבידו פקר

התחרות חריפה מת- ממשפחת יבואנים וותיקים. נהלת בין שלושה מעוניי- מקבל הנכסם, מר ח. קדמון נהלת בין שלושה מעוניי- מסר לנו. כי ההכרעה תידחה נים ברכישת מפעל "פל- לזמן מה. לרגל ההתחרות על אלום", שהוצע למכירה על־ידי מקבל הנכסים.

תוך כדי התחרות מעלים ה־ מעוניינים מדי פעם את המחיר. מעוניינים מדי פעם את המודר, הסכום המוצע עלה כבר במי-דה ניכרת על ההצעה המקורית של 950 אלף ל"י תמורת שני חלקי המפעל — הישן ברמת־גן והחדש המוקם בהרצליה. בינתיים הוחלט עקרונית ל־ בינחיים הוחקט עקרונית קהפריד במכירה בין שני המפ"
עלים. ייתכן שמפעל האמאיל
בהרצליה יירכש בנפרד על ידי
אחד המעוניינים בעוד שתיםשך ההתחרות על המפעל ב־
רמת־גן.
בעלי ההצעות הם: מפעל
בעלי המצעות הם: מפעל

"תמאיל", שמנהלו הוא מר ש. גוטמן, מפעילי ענף המתכת ב התאחדות בעלי התעשיה: מר הלטר, שהיה בשעתו פועל ב־ .פלאלום": מר ברוך פרידמן. תעשיין אלומיניום תל־אביבי,

עליה במספר הנוסעים ב..אל־על" עליה ניכרת חלה במספר ה־ נוסעים ב,אליעל" במחצית ה־ שנה הראשונה, לעומת אותה תקופה אשתקד. בסיכום עסקי החברה ומאז

בסיכום עסקי החברה ומאז
נה לתקופה האחרונה מדגיש
המנהל הכללי, האלוף א. בן
ארצי, כי מטוסי "בריטניה", ש־
הופעלו לפני 6 חדשים. חביאו
לגידול כללי במספר הנוסעים
במיוחד בולט הגידול במספר
הנוסעים שמחוץ לישראל. בעז-גידול כללי במספר הנוסעים. ביות של ש. כהן כשביתו פקר במיוחד בולט הגידול במספר הנוסעים שמחוץ לישראל. בעזר הוצאה לפועל בגלל אירסילוק רת המסוס החדיש הצליחה הי חוב. כשראה כהן את פקודת חברה לחדור למסגרת הסיסה הי המעצר, הוא דקר את השוטר בינלאומית.

Dimitri Mitropoulos – Giant of the Podium Mrs. Selden-Goth, an old com-poser friend of Mitropoulos and an intimate of Bronislaw Hu-berman and Arturo Toscanini, is



MITROPOULOS

He was "all right" at some modest jobs in the same Berlin, as accompanist to singtation of music, old and new, inspiring every single player to give his utmost to his ers and as repetiteur and subsequently as assistant conductor at the State Opera; he did equally well in his fatherland when he was in February 1923 that Bela Bartok, who had just commenced to make an impression on progressive Philharmonic Orchestra and impression on progressive musical circles, arrived in the Athens Conservatoire. He musical circles, arrived in the Athens Conservatoire. He made a sensational debut with the Berlin Philharmonic, compositions. He had just completed his ballet, "The Wonderful Mandarin," but Wonderful Mandarin," but Figure 1 board. After several important myself..."

Today, at sixty-two, Mitropoulos, although physically and mentally indefatigable, no longer aims at doing as much as possible. He asked the New York Philharmonic to be relieved of his duty of found the piano version unfeasible for a single player and had to set it for four hands. Not finding a partner sufficiently familiar with the new technique to truit the hands. Not finding a partner sufficiently familiar with the new technique to try it out with him, he asked me to get him someone with the necessary qualifications; it seemed almost a hopeless task. One day, however, I succeeded in presenting to him a thin, shy, closemouthed, young man, who had been honoured by admittance to the very restricted.

tance to the very restricted composition class of Ferruccio Busoni. Son of a simple Greek family who wanted him to become a more control of the control of t ing fighter for the music of to become a monk on Mt. Mahler and Schoenberg and Athos like two of his uncles, his school, has done to ento become a monk on Mt. Athos like two of his uncles, he had been mentioned by that master as having the gift of performing any music, however impracticable or crazy. The young man was Mitropoulos. Bartok sat down with him at the keyboard with hi with him at the keyboard rather sceptically. After a dozen bars he stopped and said quietly: "This young man is all right." by the sun." When he believes that any of the many manuscripts submitted to him man is all right."

And "all right" he has been wherever he has been called and wherever he has gone. he sitates to secure a place

young students, on commissioning works of older but, in his opinion, not sufficiently appreciated composers, to the donation of new and better instruments to orchestras that cannot afford to buy them with their own means. Although striving to live up to the tenets of his venerated Patron Saint, Francis of Assisi, whose writings he never tires of studying, he does not despise the joys of living. He likes to stay in comfortable quarters, to eat and dress well, to enjoy quite a number of worldly things. But he always wants some-body less privileged to share his pleasures. He constantly says, "This person is not inferior to me in talent, skill, ability or what you will... He has just had less luck than myself..."

Today, at sixty-two, Mitropoulos, although physically

to be relieved of his duty of permanent conductor. He thinks, "It is time to climb down and make room for the young men on their way up." Nevertheless, he per-forms tasks which would scare many a younger man. He has just returned from two extensive tours, one with the Metropolitan Opera of the Metropolitan Opera of New York, covering nearly

for it on his programmes. the whole of the U.S.A., and And he does all this in a continuous battle against the conservative opinions of boards and committees who large the case of the U.S.A., and the other with the New York Philharmonic through a great part of South America. But he felt fit enough to conservative opinions of conservative opinions of boards and committees who point to the effect of too radically modern programmes on the box-office.

A considerable portion of Mitropoulos' huge income is spent on helping to educate spent on helping to educate spent on commissions. The students on commissions of the students of the

Israel has welcomed the Maestro with a heartfelt "Shalom" and with the most sincere wish for his well-being and well-feeling in this country. Also for his unspoiled satisfaction of working with the musicians who are looking forward to a great experience in studying and playing under and with him. And everybody vows that his first visit to this country shall be followed by other vithem.

MUSICAL

Israel Philharmonic Orchestra. fully imitates Shostakovich.
Subscription Concert No. 14. Dimitri Mitropoulos, conductor, however, was tremendous, mitri Mitropoulos, conductor, Mann Auditorium, June 29.
Bach: Fantasy and Fugue in G-minor for Organ (transcribed for Orchestra by Dimitri Mitropoulos); Mendelssohn: Symphony No. 5 in D-minor, "Reformation"; Kabalevsky: Symphony No. 4.

THE Management of the planned a more transcendent season close than the appearance of Dimitri Mitro-poulos. Though the choice of the works in this pro-gramme was not very happy throughout the geniality of the Conductor's interpretation filled the lacuna. The highlight of the concert came with Mr. Mitropoulos' transcription of the Bach. Here he achieved a real tour de force: the work remained truly organ-like in sound but gained through the re-fined intensity that an or-chestral body can produce. As to the "Reformation" Symphony, thanks to this great conductor the first two movements did capture the attention of the listener; but the third could not.

The masterful symphonic development and rich orchestration of Kabalevsky's Fourth Symphony could in thematic material, which is often obsolete and commonplace, at least in the first three movements. in the fourth the listener's attention is suddenly awakened - it is only to discover the composer success-

2-7-18

however, was trem and the enthusiasm audience was such that it joined the orchestra in "Ha-tikva" at the end of the Concert.

Star-Studded I.P.O. Season Scheduled

Dimitri Mitropoulos has decided to accept the invitation of the Israel Philhar-monic Orchestra to return for a further 'concert series, Mr. Zvi Haftel, of the man-agement, has told The Jerusalem Post. Before his current visit Mr. Mitropoulos was reluctant to make any promise for the future. Plans for the 1958-9 season were meanwhile completed without including

The orchestra's management is now gladly re-shuffling the schedule in order to fit in Mr. Mitropoulos' two-month stay. He will again wind up the season. It is understood that he will also be willing to make some recordings with the LP.O.

The end of July will bring a well-deserved vacation for the musicians — after having played before an estimated 50,000 persons in Tel Aviv Jerusalem and Haifa this

They will cut down their usual two-month holiday by a week this summer in order to welcome Artur Rubinstein He is due here on September 25, to start off the season during which he will per-form 15 piano concertos.

From Bucharest

The schedule right through the season, from Rubinstein to Mitropoulos, reads like a
Who's Who of musicians.
Among them will be the Rumanian conductor Silvestri, of the Bucharest Symphony Orchestra. He has been wideby acclaimed by critics in both Eastern and Western Europe, and will be the first from an Eastern European country to conduct the I.P.O.

Other conductors scheduled for the coming season are Josef Krips; Jean Fourner, conductor of the Paris State Opera; Eugene Ormandy, conductor of the Philadelphia Symphony Orchestra; Charles Munch and Jean Martinu.

Martinu was here earlier this year on a five-day visit to make recordings with the orchestra for Decca. He is expected to stay here for a month next season, and con-duct "Song of Songs," his oratorio for soloists, choir and orchestra. The Canadian te-nor, Glenn Gould, is to appear in this work.

A two-month visit by Guilini, during which Verdi's "Requiem" and "Falstaff" will be performed, is another of the highlights of the coming

ום די ר"ד תמוז תשי

7925 בליון 2.7.1958

ט עמודים

האחראי: נח מדום. מרכז המערכת: דב יודקובסקי. המו"ל: . ידיעות אחרונותי בע"מ דפוס "השחר" מנהלה: ברזלי 1. טל. ל-61064. ת.ד. 109 המערכת: טל 5770/5051 . בחיפה: הרצל 61, טל. 4467. ירושלים: בנין סנסור. טל. 6770/5051



השנור היהודי המפורסם של השטרופוליטן־אופרה בניו־יִזרק, ריצ'רד מאקר, הגיע ללוד, ונתר קבל ב,לחיים" על בקבוק גווז, ע"י המנצח דימיסרי מיטרופולוט, השוהה בארץ מספר ימים

שרת מסרב לקבל "אות ההגנה" נעלב מאי־הכללתו ברשימת ראשי הפעילים. – שלח

ערב גדול בתזמורת הפילהרמונית

מאת צבי סנונית

ביקורו הראשון של דימיטרי מים" | מנדלסון, הקרויה בשם "סימפונית רופולוס בארץ הוא מאורע גדול, הרפורמאציה", מושמעת לעתים רחר שכן ניתן לנו בזה להתוודע מקרוב קות. היא נועדה מלכתחילה לחג ה־ לאחד מענקי־המנצחים של זמננו, רפורמאציה של 1830 באוגסבורג. בו אחד מאלה שלא שכחו עדיין את הועלת זכר ההצהרה הרשמית הרא־ שונה של הכנסיה האוונגלית. שנית־ נה באותה עיר 300 שנה לפני־כן על־מנת להימסר לקיסר קארל הח־



דימיטרי מיטרופוליס

גה לא התקיים בשל התנגדות החו" גים הקאתוליים: היא הושמעה ל־ ראשונה בברלין בשנת 1832 ויצאה בדפום רק אחרי מות המחבר.

הנסיבות הללו מסבירות את אופיה התכניתי של הסימפוניה, מה גם ש־ - גילה נטיה תכניתיה גם בסימי פוניות אחרות (ה,איטלקית" "הפרטית"). ארבעת הפרקים בסימר פוניה מביעים את רוח הקרב והי אמונה של איש הרפורמאציה: רק הסיום מופיעה בין השאר נעי לתו: התביעה ממבצע שידע להת- רק הסיום מופיעה בין השאר נעיר אים עצמו במידה שווה לכל סגנון מת הכוראל "אלוהים לנו מחסה היא תביעה נואלת, שכן מתעלמת ועוז" (לפי תהלים מ"ו.) שחוברה ע"י לותר עצמו והיתה לשיר־הקרב של תנועת חרפורמאציה. אגב, מאה שנה לפני מנדלסון השתמש באותה נעימה י. ס. באד בקנטאטה שלו מס' 80, שגם חיא נועדה כנראה לחג ה־ רפורמאציה (של 1730):

בסימפונית ה"רפורמאציה" אנו מר צאים רעיונות רעננים כדרך סגנונו האופייני של מנדלסון, אף שמורגש בחם כאן ניסוח קלאסיציסטי מסויים. בשל חוסל האחידות במיבנה ושיגי לחיות יחדה בסגנון. נעימת הכוראל בפרק זה אינה אורי גאנית, בעיקר בגלל דלות הפיתוח ההרמוני: הדיספרופורציה בין הח תירה לרושם גדול לבין שיברתיות היחסית של המירקם, היא היוצרת כאן הרגשה של ריקנות וקרתנות. שכן, בסופו של דבר לא נותר לגעי פת הכוראל אלא ליצור את הרושם

(סוף בעם׳ ב׳)

Jenerhen -

סוד ההזדהות הגפורה עם הפוסיקה ועם האדם. ניצוחו של מיטרופולוס הוא תרבה יותר מעיצוב עילאי של מיצורים מוסיקליים, חרבה יותר מ" מישי. ביצוע הסימפוניה באותה חגי" מיצוי מלוא משמעותם האמנותית: זוהי התגלות של דינאמיקה אנושית אדירה, היודעת להפיח במוסיקה את כוח ה"דיבור" ולשתף בחוויותיה אנשים רבים. עם כל הדרמאטיות הגדולה שבו, רחוק מיטרופולוס מכל פוזה תיאטרלית: כל מאמציו מכור נים לעיצוב המיצור במלוא יפעתו ולתת ביטוי ממצה לתוקפו ומשמ־ עותו. בתנועות ידיו עשירות־ההבעה הוא מוליך את התומורת על־פני קשת־גוונים בעלת שפע לא־יתואר שבין רחש דק ביותר ועד להרמת־ קול רועמת של פורטיסימו, שהוא רם ביותר, אך לעולם לא צעקני קרשנדו שלו (הגברה מודרגת של חוזק הצליל) הוא חוויה בלתיינשי כחת בשל המתח הפנימי המפעם בו בצורה מוחשית כל־כך. אך כל אלה רק אמצעים הם בידו, ואין הוא מא־ בד את מראה היער מרוב העצים. קוי־הנעימה, טורי־האקורדים, כתפי הגוונים משתלבים זה בזה בהתאם למשמעותה בחזיון הכולל. הניצב ל־ עיני רוחו של פוצח זה בחיוניות מיוחדת במינה. אכן מנצח גדול, עליו אפשר לומר בפה מלא: הוא יוצר את המיצור מחדש (ולעתים אף מעניק לו יותר ממה שיש בו). הדי נאמיות החריפה של מיטרופולוס מנדלסון – כמו יתר הרופנטיקאים היא ללא ספק, תכונה חדצדדית יודע, למשל, באיזר מובהקת: אינני מידה עשויה תפיסה זו להתאים ל־ מוסיקה של הרוקוקה להיידן ומר צרט. אך מצד שני זהו סימן לגדור

היא מקשר ההזדהות הפנימי של ה־ מבצע עם המוסיקה הקרובה ללבו הודהות שרק היא עשויה להפוך את ביצועו לחוויה. התזמורת הפילהרמונית התעלתה

צל עצמה בערב זה - הקונצרט מס׳ 14 למנויים – ונענתה ברגישות יו־ צאת מן חכלל לכוונות המנצח. זה ומן רב לא שמענו אותה בביטוי דינאמי נרחב ועשיר כל־כך, בגמי־ שות כה מצוינינת ובהירות לואת. הפרק השני (המהיר) מצטיין ביפי בזה הוכיחה התזמורת כחדש מה אמצאתו המילודריתמית, יש בו מי גדול הוא הפוטנציאל הגלום בת: עוף קל ודימויים בעלי חיוניות מררי וחבל שרק לעתים רחוקות מודמן בה. פרק הסיום משכנע הרבה פחות. לה המנצח חיודע להפיק את מלוא היכולת הזו. - התכנית: שהיחה מורכבת בעיקרה ממיצורים נדירי־ ביצוע, שיקפה היטב את מגמתו החדשנית־חלוצית של מיטרופולום, הרחוק מן חשיגרה בחרכב תכניותיו לא פחות משתוא רחוק ממנה באופן

וניצוח. "סימפונית הרפורמאציה" של מנדלפון הסיפפוניה מס׳ 5 ברה מינור, מאת

te. Und nun erschien er in eigener Person auf dem Podium des Hejhal Hatarbut, als Dirigent der 14. Serie des I. P. O. Mitropoulos gehört bereits zu den bei-nahe legendären Gestalten des Taktstocks Taktstocks, und se ging seinem ersten Auftreen in Israel gespannte Erwartung voran. Mit strammen Schritten betritt der Meister das Podium, und sofort nach den ersten Takten füllte sich der Saal mit einer elektrischen Spannung, die bis zum Abschluss des Kenzerts nicht nachgelassen hat. Damit wäre schon das Wesen seiner Dirigenten-

oder Grammophonbesitzer, der seiner Musik - wenn-

gleich durch Vermittlung des Apparats — nicht mit

Begeisterung gelauscht hät-

dazu kommt, ein unnachgie-big exakter, sauberer, üp-piger, höchst geschliffener, beförend schöner Orchester klang, — der in grossem kas, das 3. Klavierkonzer klang, — der in grossem kas, das 3. Klavierkonzer von Prokofieff, in dessen So-lopart infolge Erkrankung Darbils wie des Ganzen, lopart infolge Erkrankung einer sakralen Weihe durchtränkte vergeistigte und dennoch unerhört impulsive und dynamische Ausdruck. Seine deuterden, faszinierenden Gebärden sind ein-

Kunst bezeichnet. Was noch

Dimitri Mitropoulos, geboren 1896 in Athen, als Spröss ling einer griechisch-ortholoxen Priesterfamilie, wollte in seiner Jugend selbst ins Kloster gehen. Die Mus'k Aurchkreuzte aber seinePläne. Als Student des dortigen Konservatoriums schrieb er 1919 eine Oper "Soeur Bea-trice", deren Uraufführung auch der zufällig dort weilende grosse französische Komponist, Saint-Saens berewohnt hat. Dieser schrien dermassen begeisterte Be-richte in französischen Zeitungen über das junge griechische Genie, dass er die Aufmerksamkeit der Oetfentlichkeit auf ihn gelenkt hat. Nach Beendigung des Weltkrieges ermöglichten ihm griechische Mäzene seine Studien in Brüssel fortzusetzen. Dort stufortzusetzen. Dort stu-dierte er Komposition und Orgal, Bald nachher zog er ober nach Berlin, wo er Schüler Ferruccio Busonis wurde Dieser schätzte zwar die kompositorische Bega-

Maanir 4.7.958

מתחת לפסנתר שבאולם ההצגות חשבו. בנראה. שוה המקום המתאים ביותר נשביל מוסיקאי – ושם ביליתי את זמני. עד כניסת האניה לנמל ניו־

"אין אום כשרוני ואין אום ביתר מטרופולוס - אומר מר מטרופולוס - שרא אומר מר מטרופולוס - שלא היה לו מולה". בהבחנה דקה זו מתבטאת תפיטתו ההומניטרית המער מהומנית זו נובעת אולי גם אהבתו הידידים

כל המועדונים הסגורים במיניאפולים מהרו להציע חברות למיטרופולוס. אך הוא דחה 'באדיבות את כל ההצעות. מלבד אחת: הוא נרשם למועדון ה־

הגוים נעלבו מאד. "מר מיטרופולוס שאל אותו, בטון נפגע, נכבד מ־ נכבדי המקום – מדוע דוקא המועדון

"אגלה לך סוד — השיב לו מיטרו" פולוס ברצינות מעושה — המטבח ה־ יהודי הוא הטוב ביותר".

פרסום בטלביזיה

בי בן 80 ורב בקהיר. אנחנו שב־ עה אחים ואני ה מ ט ו ר ף ש־ בהם" — מציג את עצמו רחמים (קל־ מנט) הררי, המנהל האמנותי והשחקן הראשי (וולפונה) של התיאטרון הצר־ פתי המבקר עתה בארץ.

"הצגת תיאטרון רצינית — מספר מר הררי — ראיתי לראשונה בהיותי בן 17 — בשנת 1936 — עת הופיעה הבימה" עם ה"דיבוק" באלקסנדריה. מאז נכנס בי דיבוקו של התיאטרון ו" לאחר שגמרתי את למודי (פילוסופיה) בסורבון. יסדתי להקה נסיונית בפריס"

שיחק בסרטים רבים – היה הטבח ב", טמנ" והנאצי ב־ בר" "אני והקולונל" (עם דני קיי) וכל מה שהר־ ויח מהקולנוע.

השקיע בלהקתו. "לפני 4 שנים – הוא - הצגנו מחזה של פרוספר מ־ רימה, שנמשך תשע שעות. ההצלחה האמנותית היתה כבירה. הפסדתי עליה את פרוטתי האחרונה". "החלטנו לנצל את המסע לישראל

"החלטנו לנצל את המסע לישראל למטרות תעמולה – אומר מד הררי והזמנתי את צלמי הטלביזיה להנציח את המראתנו משדה התעופה אורלי. ה"בריטניה" הגדולה של "אל־על" כבר נתתה – ואין זכר לצלמים. השחקנים התחילו למתוח אותי: "נו, איפה הצוות על כל מצלמותיו.. ועבר על פנינו. הם על מצלם איזו דיילת – אילה הראל רצו לצלם איזו דיילת – אילה הראל לאומית באמריקה. עמדנו שם, המומים לאומית באמריקה. עמדנו שם, המומים לאומית באמריקה. עמדנו שם, המומים, נציגי האמנות הצרפתית, בעוד שהם מצלמים את הדיילת. ואז צץ במוחי רע' יון גאובי: ניגשתי אל הצעירה – ב' אמצע הצילום - ואמרתי לה: "אנח־ מכצע הבילום המחתי מלוי. "מפארים, נו התיאטרון הבלתי תלוי מפארים, שמחים כאד לטוס אתך לישראל", ול־ חצתי את ידה. כך זכה התיאטרון שלי לפרסום בטלביזיה..."

פגישה בגיברקטר

כל שאני מרבה לקרוא את דנטה, אני מבין אותו יותר. אך ככל שי אני מרבה לקרוא את שקספיר, נדמה לי ש ה ו א מבין א ו תי יותר. מר אנטוני קווייל. הידוע עתה אצלנו כמשה ב.,הבכור" ובעולם – כאחד ה־ מומחים הגדולים למחזות שקספיר.

מומהים הגדולים למחזות שקספר. קווייל היה שנים רבות המנהל ה־ אמנותי — ואחד השחקנים — בתר אטרון השקספירי המפורסם בסטרט־ פורד־און־אוון מקום הולדתו של גדול

המחזאים. מי הם טובי השחר קנים השקספי רים בדורנו אומר קווייל אומר קווייל: "מייקל רדגרב. סיר לאורנס או ליביה. סיר ג׳ון גילגוד ובין ה־

נשים: פאג אשקרופט ומרגרט ליטן". במלחמת העולם השניה היה קווייל שלישו של מפקד גיברלטר. "בתחילת 1942" – הוא מספר – קיבלנו הודעה סודית ביותר: "צ'רצ'יל מגיע מחר ב־

מורית ביותו: "צדצ"ל מגיע מחר בי אוירון". "שדה התעופה של "הסלע" היה ס-מוך לגבול הספרדי ואלפי פועלים עב-דו בסביבה. חרדנו מאד לגורלו של ה-זקן. הוחלט לא לעורר תשומת לב: זקן. החקלם לא לעודד השומת לבי יצאתי לבדי, בג'ים מיושן, לשדה הת עופה. אך נהת האוירון, יצא ממנו טייס: "קבל את פני קולונל האויריה פלקלנד" – אמר. מאחוריו עמד צ'רי צ'יל. "מוסווה" במדי חיל האויר ה אמר. מאחוריו עמד צ'רי צ'יל. מוסווה" במדי חיל האויר הי בריטי. אך את פניו התינוקיים אפשר היה להכיר מקילומטרים. וכאילו לא די בכך, הוא הרים את ידו ועשה. מתוך הרגל. לעבר הקהל שלא היה את סי מנו המפורסם: הוא התישר ביצר

בנו המפורסם: הוא התרשב בג'יפ. חשבתי בלבי ש־ אני חייב לומר משהו. "לא קיוינו — אמרתי — שאדוני יוסווה לקולונל של חיל האויר".

צ'רצ'יל הסמיק מרוב כעס: "יוסווה?" מה זאת אומרת "יוסווה?" להוי ידוע לך, אדוני הצעיר: "הנני קולונל של-האויריה הבריטית". "פגעתי בציפור נפשו. כי וינסטון

צ'רצ'יל. ראש ממשלת בריטניה בשעו" תיה הקשות ביותר. גדול האנגלים ב־ כל הדורות. גאותו היתה על כך שהוא קולונל בחיל האויר הברימו".

תחת הפסנתר

ימיטרי מיטרופולוס הוא בודאי קמוסיקאי היחיד בעולם. שקריירה שלו התחילה - מתחת לפסגתר. שלו הוחולת – מחות לפסגתר. הוא היה מנצחה של התזמורת הד פילהרמונית באתונה. כאשר דלתות הד תהיילה העולמית נפתחו בפניו – והוא הוזמן לעמוד בראש התזמורת הגדולה של מיניאפולים.

"היה זה בשנת 1938 – מספר המד נצח הדגול, סכנת המלחמה נתנה את אותותיה באירופה והנתינים האמרי קאים חזרו ב־ המוניהם ליבש־

תם הבטוחה. ב־ אניה. בה היי־ תי צריך להפ־ ליג, לא היה מ־ התחננתי קום. שיקבלוני

Musik-Chronik der Woche

DIMITRI MITROPOULOS

Es gibt wohl kaum einen bung des jungen Dimitri Musikliebhaber, Raciohörer sehr hoch ein, dennoch entsehr hoch ein, dennoch ent-deckt er in ihm eine noch stärkere Fähigkeit: nämlich den Dirigenten. Diese Entdeckung war schicksals-schwer für Mitropoulos. Von nun an widmete er sich hauptsächlich der Interpretation, und wurde bald Korrepetitor der Berliner Staatsoper, in unmittelbarer Nähe von Bruno Walter, Erich Kleiber, Leo Blech, Wilhelm Furtwängler u. anderer Grössen, im Zauberkreis von Busoni lebend. Gelegentlich wurde ibm auch das Dirigieren einiger Opern, Lohengrin oder Faust, anvertraut. Von dort berief man Mitropoulos an die Spitze der Athener Phil-harmoniker, — seine Welt-karriere begann jedoch erst 1930 mit dem Engagement bei den Berliner Philharmo-nikern, als Gasterrigent Höchst charakteristisch ist das Programm seines dortigen Antritts-Konzerts: die es Pianisten er selbst – mit grösstem Erfolg – eingesprungen ist. — und sein eigenes "Concerto grosso."

> nahe drei Dezennien, aber seine Vorliebe für die neue Musik liess nicht nach. Stets ergriff er jede Gelegenheit, zeitgenössische oder moderne Werke aus dem Unbekannten hervorzuholen, und als ihn Serge Kusse witzky nach Boston a.G. ein-lud, fand er in seinem jüngeren Kollegen einen gleich gesinnten Schwärmer für den Fortschritt. Während seiner langjährigen Tätig-keit in Minneapolis oder keit in Minneapolis oder beim New York Philharmo-nic-Symphony führte Mitronoulos unter anderem Ernort Blochs Violinkonzert, Da-vić, Diamonds, Morton Goulds Werke, Kreneks 3. Klavierkonzert — (selbst am Klavier). — Hindemiths Klavier). — Hindemiths Es-Dur Symphonie, dann später Robert Starers "Bul-lade für Geige und Orchester" und jetzt bei uns auch malig auf. Im Sommer wird der Meister bei den Salzburger Festspielen die europäi-sche Erstrufführung der ouen Barber-Menotti schen Oper "Vanessa" dirigieren, und beabsichtigt das nächste Jahr die sehr vernach-lässigte Oner seines einsti-cen Meisters Busoni, "Dr.

Es vergingen seitdem bei-

Faust" neu einstudieren Diese unglaubliche Ener gie. strotzende Lebenskraft grenzenlose Begeisterung die sein Dirigieren so sehr charakterisieren, sind auch für den Menschen bezeich-nend. Seine Liebe wendet

linge sind: Verdi, Puccini | Klavier und Orchester mit und auch Richard Strauss, selbstredend neben den zeit-Franziskaner Literatur.

Das Programm des ersten Konzerts der 14. Abonne-ments-Serie wurde mit der won Mitropoulos für Orcac-ster übertragenen G-Moll Orgel-Phantasie — und Fu-ge von J. S. Bach eröffnet Diese und die nachfolgende Reformations - Symphonie verrieten, wie sehr Musik und Religion sich in ihm zu einer Einheit verzu einer Einheit ver-schmelzen. Obwohl ich persönlich die schlichte, primitive, alte Orgel von Bach in seiner ursprünglichen Form jeder noch so prunkhaften Neubekleidung gegenüber vorziehe, ist diese Bearbeitung von Mitropoulos, die geniale Uebertragung der Orgel-Register auf Civerse Orchester-Instrumente, der (bei uns nur durch die Aku-stik gefährdete) grossatmige Bau der Fuge, so überwältigend, dass man theore-tische Erwägungen aufgibt. — Mendelssehns V. Refor-— Mendelsschns V. Reformations-Symphonie dürfte auch als "religiöse" Musik gebucht werden, nicht nur angesichts des "Dresdner Amens" oder des Bachschen Chorals "Ein" feste Burg ist unser Gott", sondern infolge der Bestrebung des 21-jähriges Komponisten sei jährigen Komponisten, seiner neuen Kirchengemeinde die devote Treue zu bekunden. Deshalb schien uns die-se zweite "Bach-Transkrintion" des Abends weniger oufrichtig, als jene von Mi ropoulos.

"Zeitgenössisch" zu einer ästhetischen Defi-nition. Ob Dimitri Kabalewskys jetzt hier erstmalig aufgeführte 4. Symphonie diesem Begriff entspricht ist mehr als zweifelhaft. Sie wurde, Gott weiss, auf wessen Befehl, mehr als popu-är, stellenweise operetten-haft banal geschrieben. Ausnahme bildet der Largo-Satz, der durch Gustav Mah-lers Manier zu aufrichtigen Empfindungen mit schönem Orchestersatz führt, oder im Finale ein von Prokofieff inspiriertes, munteres, gro-teskes Matrosenlied — Thema, cas mit Humor verar-beitet wird. Dimitri Mitropoulos wur-

e beim Antritiskonzert mit solcher Begeisterung feiert, dass er einen Satz wiederholen und zum Schluss die Hatikwa anstimmen musste.

Im Sonder-Abonnement am Mittwoch Abend wurde an-stelle der Mendelssohn Symphonie Robert Starers 2 Klavierkonzert und Schu-

genössischen Neuheiten. Zu seinen Leidenschaften ge-hört auch das Studium der

> ersteren — die wir an dem vorangehenden Abend im Milo-Künstlerklub Schallplatten gehört haben weisen mehr orientalisch-israelische Charakterzüge auf, als des jetzt gehörte Konzert. Dieses ist auffal-lend von Gershwin und von Schönberg beeinflusst: von ersterem in der jazz-gefärb ten Rhythmik, von letzterem in der Harmonisation. gar die nicht ganz tränen – echte Resignation des sehr schönen, langsamen Satzes bekennt sich ebenso zu Gershwin, wie auch zur "Verklärten Nacht"-Stimmung Schönbergs. Ecksätze sind mit spieleri-scher Leichtigkeit, geistreich, mit viel Humor ge-schrieben. Sehr amerika-nisch, — aber sehr begabt. (Das "aber" nicht als Gegensatz, nur als Vorteil meint). Eine frische, leben-dige, ausgezeichnet Eurch-gearbeitete Musik, die von dem Haifaer, seit mehreren Jahren in Amerika lebenden 28jährigen Pianisten David Bar-Ilan glanzend, mit grösster technischer Unberegenheit, Lochmusikalisch gespielt wurde Es ist ein loppelter Gewinn, zwei solche wertvolle Landsleute offentlich auf die Dauer wieter bei uns zu ha-ben. Maestro Mitropoulos verlieh der Begleitung seine volle Leidenschaft und devote Hingabe. - Bar-Ilan machte uns auch mit Schu-manns 1859 in Dresden ge-schriebenem Konzertstürk in zwei Sätzen, op. 92 be-kannt, und wir müssen dem

unter Mitropoulos gespielt. Starer, ein gebürtiger Wie-

ner, verbrachte 10 Jahre hier, setzte Jann seine Stu-

dien in Amerika fort, wo er längere Zeit als Profes-

sor der Juilliard School tä tig war. Von seinen Werken wurden in den U.S.A. meh-

Geige und Orchester, "Prä lude und Rondo" für Or chester, wie das 2. Klavier

konzert häufig gespielt. Die

rere, so die "Ballade"

dennoch sein brillantes Klavierspiel "zur vollen Blüte gelangen." Die Konzerte unter Mitropoulos schufen eine feierli-che Atmosphäre, die nur durch grosse Persönlichkeiten hervorgerufen L. PATAKI kann.

Schumann-Biographen Wal-

ter Dahnis beistimmen "Das Scelische keimt un

sproset nur zur vollen Blitte gelangt es nicht." Der vorzügliche Bai-Ilan ist zwar weniger auf romanti-

che Musik eingestellt, liesa

Ueber die Wiederkehrs-Feier den "Inbal", wie über den Geigenabend Edna Misich aber immer mehr der manns "Introduktion und chell berichten wir dem Opernbühne zu. Die Lieb- Allegro appassionato" für nächst.

Yedir Hayon 4.7.58

KLANG und SCHATTEN

MUSIKTAGEBUCH von MAX BROD

Das letzte Abonnementkon- die Aufführung durch eine gezert weckte besonderen Enthu_ siasmus. Dimitri Mitropoulos kam, dirigierte und siegte. Wir seines Schlagzeuges über dem reinen Orgelklang) ausstrahlt, behindert war. haben ihn schon lange erwar_ tet, seit Jahren. Die grossen Erwartungen wurden nicht im Auch die grandioseste Inter-Mindesten enttäuscht, wurden sogar womöglich übertroffen. Mitropoulos, der Star der New Yorker Philharmonie, gehört zu jenen wirklich vom Herzen aus verständnisvollen Musinicht hinwegbringen. kern, die selbstverständlich keinen schroffen Unterschied zischen moderner und tradigeriet der Gast in der Sym_ tioneller Musik machen, die das Schöpferische und Grosse ehren, wo auch immer es auftaucht und hohe Wellen schlägt. Er hat Klassiker und Romantiker mit grösster In_ tensität gepflegt, er hat sich für Mahler und für so extreme Neuerer wie Alban Bergs "Wozzek" feuereifrig eingefeuereifrig eingesetzt. So war auch das Programm, das er uns brachte, eine gegunde Mischung von Alt und Neu. Die Bearbeitung von Fugen

Bachs für Orchester wird immer eine problematische, von Musik Orthodoxie angefeindete und angekreidete Angelegenheit bleiben, Bach selbst bekanntlich nicht gerade in Klangfarben den Höhepunkt seiner Ausdrucksform erblickt, er hat öfters einzelne seiner Werke von einem aufs andere ist ja die Orgel, für welche die von Mitropoulos transkribjerte "Phantasie und Fuge" ur-Orchesterfarben, ein Kollektiv-

phonie No. 4 von Kabalevsky. Dieser begabte Sowjetkomponist kommt von Tschaikowsky, mit dem er die Vorliebe für das Sangbare, aber auch für grelle Lärmeffekte und kontrastierendes Erstreben im Melancholischen teilt. Aber er bringt auch viel Eigenes, er ist vermöge der folkloristischen Elemente, die er verarbeitet, origineller als der überschätzte Schostakowitsch. Im Allegro bietet er eine natürlich flies. sende und doch tonartmässig vom Trivialen erfreulich abweichende Melodie. Sehr ergreifend ist das einsam meditierende Largo Und alle guten Geister der Komposition verei-

nigen sich im rhytmisch apar. ten Capriccisio, das sogar Zu_ sammenhänge mit Brahms ahnen lässt. Dann aber, im letzten Satz, kommt es plötzlich Intrument transponiert. Auch zu einer stellenweise banalen Radaumusik, deren keit" nicht ganz unoffiziell an mutet. Man freut sich, dass sprünglich geschrieben ist, ei_ sich später auch im Finale ne Kombination fast sämtlicher wieder edlere Episoden finden. Wie nun der Dirigent in

Instrument, Diesen rationalen sämtlichen Sätzen die guten ster das Publikum zum Mit.
Argumenten zum Trotz gestehe stimmungsvollen Einzelheiten singen fortriss und erstaundass ich bei Einleben in auszumalen wusste, wie er das lich wirksam zu leiten wusste. Year chadesdest

hintanzen und das Leidum-florte verklingen liess: das war wisse Nicht-Frömmigkeit, die vom Glanz des Orchesters und ein Kunsterlebnis sui generis Auch optisch! Die schlanke Gestalt strafft sich, etwas Machtvollem, Dominiepretation, die das Geflecht der rendem, der ganze Körper, vor Stimmen kristallklar freilegt allem der linke Arm schüttelt und damit sogar der Orgel- sich zuweilen, um gleichsam Deutung überlegen ist, kann die Glut der Empfindung über über diesen Echtheitsunter- das Orchester auszugiessen schied der beiden Fassungen das diesmal den Intentionen des Gastes besonders andächtig gehorchte. Mitropoulos hat Ganz in sein eigenes Gebiet eine Art, den von ihm geleite. ten Klangkörper in Ekstase zu versetzen, — dann aber wie der sanft zu beruhigen, wobei er die schwebenden Hände wie beschwörend, wie segnend bis zur Augenhöhe erhebt Es gibt Dirigenten, die gern mit ge-senkten Armen stossweise Zeichen geben. Mitropoulos dirigiert ., von oben'', er baut mit schützenden Händen gewisser. massen ein Dach über den Klangmassen, die er zärtlich und mit Leidenschaft betreut. Das war sein Signum auch während der (nicht häufig ge. spielten) Reformationssymphonie von Mendelssohn, mit ihrem auffallenden Parsifal-Mo_ tiv (Wagner und Mendelssohn haben aus der gleichen kirch. lichen Quelle geschöpft). Ein schwächeres Werk des grossen Komponisten, aber eben doch ein Mendelssohn - Zuletzt gab es Beifallsstürme von selten gehörtem Elan die Wiederholung einer kantablen Kabalevsky Stelle und, um den Saisonschluss festlich gehen, eine gross dirigierte "Hatikvah", bei der der Mei-

wirklich Fröhliche leicht da.

MUSIK

Meister des Klanges

Letztes Abonnementskonzert des IPO unter Dimitri Mitropoulos

Mitropoulos; darzutun, hat er nicht die nö-Mendelssohn: Symphonie No. 5 ("Reformation"); mögen der objektiven Darstellung wie in der Fingals-

In der eben endenden Sai-son hat das IPO verhältnis-Symphonie, schwindet, und die sen restlose Beherrschung ei_ Dasselbe wichtig wurde wie alle anderen schämende tens Mitropoulos ist derart seren Effekt. vollkommen, dass man stellenweise sich mit den Augen vergegenwärtigen muss, dass keine Orgel da steht, sondern ein symphonisches Orchester. Dies liegt allerdings nicht nur de Symphonie von Kabalevan der Instrumentation son sky ist alles eher als ein origidern auch an der klanglichen nelles Werk. Es gibt keinen

VIEL DEUTSCHER ALS WAGNER

Die Reformationssymphonie zählt im allgemeinen zu den weniger aufgeführten Werken Mendelssohns (bei uns wird len musste: Mendelssohns (bei uns wird len musste: "Nie wieder sie gern im Wunschprogramm des Bedies gernight) und dies Grieg!" Und dann: Viel Lärm, des Radios gespielt), und dies Trommelgepolter... mit Recht. Es liegt in der Natur der Sache, dass wenn jemand sich vornimmt, in einem fremden Heim sich möglichst

mässig viele der wenigen Ka- mit grosser Kunst angewandte pellmeister und Solisten der Lutherische Hymne "Ein' feste ersten Reihe eingeladen. Am Burg ist unser Gott" wirkt Dirigentenpult folgt nach nicht erlebt. Auch das im er-Münch und Kubelik – erst- sten Satz verwendete "Dresde malig - Dimitri Mitropoulos, ner Amen", das der Tradition ein Meister des Klangs und sowohl der katholischen als Gestaltung von märchen auch der protestanischen Kirhaftem Format. Seine Bezie- chen Dresdens angehört verhung zum Orchester und des mag hier nicht zu überzeugen. Dresdener nerseits, und die magische benützte später Richard Wag-Wirkung der von ihm beseel- ner für das Gralsmotiv im ten Musik auf den Zuhörer "Parsifal". Dort wirkt es voll-andererseits machen sein Kon- kommen organisch, als hätte zert zum grossen Erlebnis so. Wagner es selbst erfunden. wohl für den Musiker als auch Während wir bei "Parsifal" in Musikfreund und Laien. Um erster Linie die religiöse Tenden Hörer seine gewaltige denz emfinden, drängt sich Persönlichkeit erkennen zu uns in der Fünften Symphonie lassen ist ihm das Werk des von Mendelssohn weniger der Altmeisters Bach das geeig- christliche, als der deutsche netste. Zu Bachs Zeiten lag Charakter des Werkes auf. bei der Interpretation das Dies manchem, der das Werk Hauptgewicht vielmehr auf Wagners oder zumindest die der Balance der Stimmen als Ouvertüre nicht kennt, zu beauf der Klangfarbe, die erst weisen, ist hier schwer, da, in gleichem Masse trotz aller Beschlüsse, die be-Diskriminierung Faktoren der musikalischen der Werke Wagners andauert! Gestaltung. Es war durchaus (Wie lange noch wird dem Pu angängig andere Instrumente blikum der Genuss Wagnerzu verwenden als vorgeschrie_ scher Meistermusik vorenthalben war, etwa eine Flöte statt ten werden? Wie lange noch einer Oboe, einer Geige statt wird die heranwachsende Mueiner Flöte. Orgelwerke blieben sikergeneration um die Kenntallerdings der Orgel vorbehalnis dieses wichtigen Gliedes in ten. Dabei klangen die Orgeln der Entwicklung der Musik bedoch so verschieden - von trogen werden? Mit einer Trider Stimmung ganz abgesehen, stanplatte im Konservatorium Wenn wir zuende denken ge- kann man mit dem Genius langen wir zu der Ueberzeu- Wagners nicht vertraut wergung, dass die Orchestrierung den. Seine Musik muss erlebt eines Orgelwerkes, die überdies werden!!). Der Meldelssohnso vorgenommen ist, dass der sche Stempel haftet natürlich Klang dem der Orgel mög- seiner Fünften Symphonie an, lichst ähnlich ist gutzuheis aber sie ist seinen grossen Meisen ist. Die Bearbeitung der gsterwerken nicht ebenbürtig, moll-Phantasie und Fuge sei ihr Hauptgewicht liegt im äus

GLEICHGESCHALTETE MUSIK

Die den Abend abschliessen-Balance, der Dynamik und der Meister, der nicht vom bereits grossen Linie in der plasti- dagewesenen ausgegangen wäschen Interpretation des re und neue Wege beschritten mächtigen Werkes seitens des hätte. Aber hier kann man genialen Meisters des Takt- überhaupt nicht von neuen stocks. Wegen sprechen. Wir treffen lauter alte Bekannte: Tschaikowsky, Schostakowitch, Kha chaturian, Prokofiev auch Mahler und sogar Grieg. Besonders letzterer klang so fremd, dass einem unwillkürlich ein dummer Witz einfal-

DAS ERLEBNIS

Und dennoch sprachen wir frei zu benehmen, als wäre es nicht anfangs von magischer sein eigenes, er Übertreibungen Wirkung der Musik, von einem nicht vermeiden kann, Men- grossen Erlebnis, das für uns delssohn ist zwar schon von das Konzert war? Jawohl, und Jugend auf Christ, aber wenn so war es auch! Es war die

"HAKIDMAH", 4. JULI 1958

grosse Kunst des Meisters, der blikum hatte und daher auf die Werke beseelte, der ihnen äusseren Effekt grossen Wert Wert und Kraft verlieh, der legte. Er wird genug lange im sie adelte. Wie oft sprachen Lande weilen um - sicher zu wir davon, dass gerade an mit seiner Freude Mängeln behafteten Werken dass das Publikum auch anein Interpret sein Können spruchsvollere Musik verträgt. beweisen kann. Hier hatten Wir sind glücklich, dass der

dieses Programm gewählt hat! denselben stürmischen Ovatio-Es scheint, dass er eine falsche nen quittiert werden, wie das Vorstellung von unserem Pu- erste.

- zu erkennen. Bach: Phantasie und Fuge in g-moll für Orgel, für Orchester bearbeitet von Dimitri Mitropoulos:

Bach: Phantasie und Fuge in ges dazu kommt, dies in einem die Richtigkeit dieser Erkenntweilt und wir sind überzeugt, nis.

Bekenntnis nis. Warum der Meister wohl die er uns bieten wird, mit



דימיטרי מטרופולוס מנצח



דמימרי מטרופולוס

ההימנון הלאומי "התקווה" – לפי די ברמיזה למנגן". חברי התזמרת מסורת הפילהרמוניה בקונצרט סיום ביינו את מיעוט דבורו וכח השכנוע העונה. אולם בהגיעו לבית השלישי בתנועות של מטרופולוס בחזרות. ואכן של ההמנון המגיע למתח במרווח ה־ אוקטבה, הפנה לפתע פניו אל הקהל ונתן את האות לשיר בצוותא. היה זה מחזה מותח ביותר לראות את מטרופו־ לוס מביע את אהדתו לישראל בתנועות אינה אלא אמצעי בלבד לבטוי הרוח" ניצוח כה נלהבות, ולשמוע את "התק" ני העמוק, למיצוי התוכן הגרעיני של ווה" בהתפעמות כה נדירה.

ישראלים על כמה הפילהרמוניה

שני אמנים ישראליים היו מבצעי הקונצרט המיוחד למנויים (מס' 12) מטעם הפילהרמוניה הישראלית. המנד צח גארי ברתיני: מייסד ומנצח מקהלת "רינת", מנהל ומייסד תנועת "הנוער המוסיקלי", וקומפוזיטור. והזמרת העוד לה מפולין עליזה לבנדובסקה.

גארי ברתיני, שזו לו הופעתו הרא־

שונה בקונצרט למנויים - הוא כבר ניצח על הפילהרמוניה בקונצרטים לנוער - הגיש תחילה את הסימפוניה (ברה מז'ור) "פריז" (ק. 297) למוצרט. גארי ברטיני הוכיח מיד שהוא שולט בפרטיטורה ויש לו מה לומר, ברם להנאה אסטטית. רק מנצחים בעלי עדין אין הוא שולט לחלוטין על תנר עותיו שיש והן מוגזמות או מיותרות: כמו למשל סימני ההתחלות המופרזים. שלשת פרקי היצירה השקופה והקלו" עה בשלובי־קולות שקולים להפליא לא זכו להתעלות נפשית. מרכז הערב עבר לשתי היצירות הבאות ה"אהכה בכבלי קסמים" לדה פליה, מוסיקת הבאלט הזו שכולה להט גוונים ספר דים באמנות אימפרסיוניסטית אולי מהטובות ביותר בספרות ספרד. צירה זו. שגילה לנו את כל גדולתה. כאן הגיע ג. ברתיני לרמה גבוהה יותר של ניצוח והפעמה כשהזמרת המשתתפת רק בכמה פרקים שרה בקיל נעים תרבותי, אך עדיין לא שווה צליל בכל הסולם ובלתי מעובד די צרכו לאולם רחב ידיים. גם יצירת קודאי "וריאציות על שיר עם הונגרי הטווס" לתזמורת סימפונית - ביצוע בכירת כאן - זימנה לגארי ברתיני הפעלת כשרונותיו המבטיחים לו עתיד של מנ־

הקהל קידם באהדה את האמנים ונ" הנה - לפי תגובתו - מכל התכנית. זו היא מחמאה למבצעים ולתזמורת ואף ליצירת קודאי שאינה קלאסית, אף כי היא מצטיינת בפשטנות הסיגנון בסון שהצטיינו ביצירה זו. בתוך ההתרגשות שלאחר גמר התכ- המלדרים. בתוך ההתרגשות שלאחר גמר התכ- המלודיים. והמלודיים.

לסיום עונת הקונצרטים למנויים זל הפילהרמוניה. בקונצרט הארבעה עשר והאתרון לסדרה הראשונה "בהי כל התרבות", זכינו לראות על הבמה נפעם הראשונה בישראל את אחד מג־ דולי אמני השרבים בעולם, את די מיטרי מטרופולוס יליד אתונה שעלה לגדולה תחילה בארצו והגיע עד לתפר זיד מנצח ומנהל התזמורת הסימפונית הפילהרמונית הניודירקית ומנצח ראשי באופרה המטרופולטאנית.

בעלותו על הדוכן קדמה אותו התז" מורת בקימה, והקהל במחיאות כפיים של הוקרה. וכבר עם היצירה הראשר נה – ה"פנטאסיה ופוגה בסול מינור" לעוגב מאת י. ס. באך בעבודו לתז־ מורת של המנצח עצמו - נתגלתה דולתו של אמן הנצוח הזה היודע סוד ם בקונצרט מפליאה אותך שפת הת־ נועות למיניהן ובצרופים שונים, בעז־ ותם מוסבר כל הלך־רוח ונוצרים המת־ זים וההרפיות. אך כל האמנות הזו התזמור של יצירה. גם מתנגדי יצירות באך, שוכנעו אל נכון שבבי־ עולה נגינת צוע כשל מטרופולוס ותומורת בכח־ההבעה על העוגב וש־ תזמור כה נאמן לרוח היוצר אינו פוגע בקדושת היצירה. צלצולה של זתזמורת כולה ושל הסולנים שבה או קבוצות כלים שונות הפליאו הפעם בלחט הפנימי ובליכוד. הורגש שכל חברי הפילהרמוניה נגנו כבפולחן דתי. הסימפוניה החמישית של מבדלסון "רפורמציה" שנוגנה לאחר מכן אינה יצירה ציורית או רומנטית גמישה כ־ שאר סימפוניותיו, הטון כאן אחר משום שהסימפוניה נועדה לכנוס של יפורמטורים דתיים נוצרים, ותכנה עמוק ודתי יותר מאשר הוא שואף

שאר־רוח כמטרופולוס עשויים לפרש את היצירה הנפלאה הזו המגיעה בסג" ונה המיוחד עד לפלוסופיה תיאולו־ גית, לרוח קידמה של רפורמציה בא־ וירה של אמונה עמוקה. הסימפוניה מגלה לנו מנדלסון אחר המתקרב בסוג זה של מוסיקה לצזר פרנק או ברוקנר. בחירת ה"אנדרטה" הנעלה - מהחלק ושלישי - כקטע הדרן ע"י מטרופולוט מעידה על חיבתו של האמן הדגול לי־ הסימפוניה הרביעית של קבלבכ זי, מחבר הרוסי הנודע בן זמנגר, מצטיי נת בארגון סימפוני מצויין ובהמצאות תזמור חדשות אבל אין בה מהניב הטבעי של צ'ייקובסקי אף כי היא דומה לסגנונו בשמפרמנש הסלאווי רומנשי, אין בה מהטבעיות ומכח המחשבה זל שוסטקוביץ אף כי בטכניקה והרכ־

בי הצבעים הנועזים אינו נופל הימנו. דימיטרי מטרופולוס זכה לתשואות צח בעל משקל וערות לאחר כל יצירה, אך הקים בכל פעם את התזמרת לחלק אתה את ההוקרה, ואף לחץ ידי הסולנים טורנר - אבוב, אטלינגר - קלרינט, ורכטמן - בסון שהצטיינו ביצירה זו.

> נית וקטע ההדרן מתוך הפרק השלישי של סמפונית מנדלסון – מקרה נדיר באולם הקונצרטים שלנו – נטל מטרו פולום את שרביטו והחל להשמיע את





ועתה. כואו אתם, הקדירנטים. החדידים והקרנות ו-

אממיפן 4-7-18 חזרה עם דימיטרי מיטרופולוס

אתה יכול לראות את ספורה של היצירה כולה על פניו. בידיו. במרפקיו. באגרופיו הקמו־ צים, בכתפיו הנמשכות מעלה ומטה, ואפילו על מקטורנו מצטייר סיפור. סיפורו של מאמץ אנו־ שי ומוסיקאלי כביר להביא לאדם את הנעלים שבצלילים.

סם פרנק, צלם־עתונאי תל־אביבי, ישב באחת החזרות של התזמורת, על ספסל המקהלה, מאחורי מושביהם של הנגנים, וצילם את המאאס־ טרו גבה־הקומה והקרח, בנצחו על התזמורת. בסתטו ממנה צלילים שמעולם לא הפיקה. הוא ראה את מיטרופולוס מזמר, מחייך, מדריך, מת־ להב, רוגש, מרקד מוכיח ומרחף.

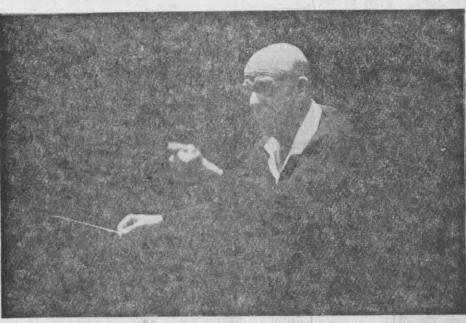
דימיטרי מיטרופולוס כבש בסערה את שוחרי המוסיקה בארץ. לאחר כל יצירה שניצח עליה רעם אולמו של היכל התרבות רגעים רבים. הוא חזר ועלה לבמה בצעדים מהירים, החווה קידה, לחץ את ידי המנגנים פעם אחר פעם.

היו שאמרו כי ניצוח כזה לא היה בארץ מאז ביקר בה טוסקניני. אחרים נזכרו בשארל מינש. כאשר ניצח על הסימפוניה הפנטסטית לברליוז, או בסרגאי קוסביצקי בנצחו על הסימפוניות של צ'יקובסקי. לדעת הכל, נסתיימה עונת התזמורת בקראשאנדו אדיר.

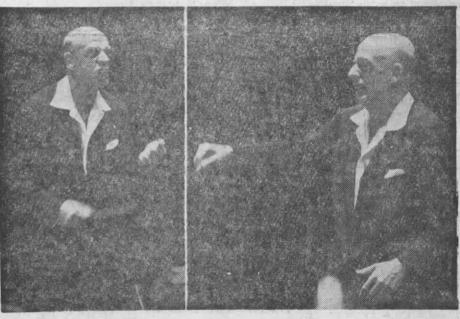
צלמים אוהבים את מיטרופולוס לא רק בגלל גדולתו כמנצח. הם אוהבים את היווני בן הששים ושתים גם משום שאפשר לצלמו בלי סוף.



הוראה ללא מלים: "ועתה אתה, שם!"



"חזק יותר ו ככד כוחותיכם. רכותי ו-



זעקו. כדים, זעקו ו-

בפדר גמוריו זהו זה זה "...



בקדירות, דדא מאמץ ו-

איך זה נשמע וי

ΑΥΡΙΟ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΕΙ «ΤΟΣΚΑ» ΣΤΟ ΙΣΡΑΗΛ.

'Απόψε, στο άρχαῖο θέατρο τῆς 'Επιδαύρου θὰ ἀνεδασθη ἀπό τὸ κλιμάκιο άρχαῖου δράματος τοῦ 'Εθνικοῦ ἦ
τραγωδία τοῦ Σοφοκλέους «ΟΙδίπους ἐπί Κολωνώ» μὲ σκηνοθέτη καὶ πρωταγωνιστη τὸν 'Αλέξη Μινωτή καὶ μὲ τὸν
Γιώργο Γληνό στὸν ρόλο τοῦ Θησέως.
— 'Ο «ΟΙδίπους ἐπὶ Κολωνώ», τοῦ
δησίου δίξεται ἀπόψε ἡ πρεμιέρο, θὸ
ἐπανολφθῆ τὴν ἄλλη Κυριακή 13 'Ιουλίου καὶ θὰ ξαναπαιχθῆ τὸ καλοκαίρι
τὸ 'Οδεῖον 'Ηρώδου τοῦ 'Ατικοῦ, στὸ
πλαίσια τοῦ ὑποτυπώδους Φεστιδάλ 'Αδηνώ».
— Αὔριο στὴν 'Επίδαυρο θὰ ἔπανα-



'Ο διάσημος μαέστρος Δημήτρης Μητρόπουλος καὶ ὁ σκηνογράφος 'Ανδρέας Νομικός, ποὺ συνεργάζονται στὸ ἀνέβασμα τῆς «Τόσκας» ἀπό τὴν Κρατική "Όπερα τῆς Τὲλ 'Αβίβ. 'Η πρεμιέρα τοῦ ἔργου, ὑπὸ τὴν μουσικὴ διεύθυνσι τοῦ Μητρόπουλου, θὰ δοθῆ αὔριο.

ληφθή ή τραγωδία του Εύριπίδου «Μή- ο όποιος αύριο άναμένεται να έπιστρέ-δεια» με την Κατίνα Παξινού στον έ- ψει στην "Αθήνα.

ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΕΣΗΜΕΙΩ-EE H EYNAYAIA MHTPO-HOYAOY ETHN TEA-ABIB

Πληροφορίες όπο την Τέλ- Αδίδ άναστρουν δτι την περασμένη Κυριακή δοθηκε έκει στην προσφάτως άνεγερθείσα αίθουσα συναυλίαν 3.000 θέστων ή πρώτη συναυλία της φιλαρμονικής 'Ορχήστρας του 'Ισραήλ με διευθυντήν τον διάσημο "Ελληνα άρχιμουσικό Δημήτρη Μετοδησιώς

Μητρόπουλο.

— Η συναυλία, της όποιας το πρόγραμμα περιελάμβανε την «Φαντασία και Φούγκα» του Μπάχ, την συμφωνία της «Μεταρρυθμίσεως» που Μέντελσον και την 4η συμφωνία του Καμπαλέφσκυ, όπημείωσε έπιτυχίαν άνευ προηγουμένου.

— Οι 3.000 και πλέον άκροσταὶ που είχαν κατακλύσει την αίθουσα, έπεφύλαξαν στόν Δημήτρη Μητρόπουλο ύποδοχή, παρομοία της όποιας δεν είχε γνωρίσει οθτε ό Τοσκανίνι όταν πρό έτων διηύθυνε στην ίδια πόλι.

- Έπὶ 20 λεπτά τῆς ἄρος μετά τὸ τέλος τῆς συναυλίας τὸ κοινὸ παραλησούσε ἀπὸ ἐνθουσιασμὸ καὶ μὲ ἐπεψημίες καὶ χειροκροτήματα ἀνεκάλεσε περισσότερες ἀπὸ 12 φορές τὸν "Ελληνα

μαίστρο.
— Πρέπει να σημειωθή ότι άλγεινή ένπύπωσι προξένησε στούς έπισήμους κύ-

"Tosca" by Giacomo Puccini, Dimitri Mitropoulos conducting the Israel Philharmonic Orchestra, with Hilde Zadek (Tosca), Richard Tucker (Cavaradossi), Cesare Bardelli (Scarpia), Lawrence Davidson (Sacristan) and Leah Crohn (Shepherd), Ephraim Biran (Angelotti), Haim Flashner (Spoletta), Shlomo Hermon (Sciarrone) and the Tel Aviv Chamber Choir (Director Eitan Lustig). (Binyanei Ha'oomah Concert Hall, July 17).

no question of competition with our reborn opera company, as Jerusalem (and Haifa) does not benefit from

anything else.
Dimitri Mitropoulos led the performance with superb sov-ereignty, inspiring everyone, ereignty, inspiring everyone. Stage props, costumes, lighting etc. were hardly missed, as the guest artists sang with such intensity that their spare indications of acting were sufficient to create the proper frame for the drama. Hilde Zadek sang and acted convincingly. Richard Tucker overwhelmed the audience again with his strong, well-set voice. Cesare Bardelli's Scarpia was carried by a forceful actor and an experienced singer, who made this brutal man of power a nearly likeable figure. Lawrence Davidson showed & highly developed stage personality in

cert Hall in the next season. Bringing the hall up to standard would cost much less than what other undertakings have swallowed, and the addi-tional seats would fill the long-standing need of many prospective concertgoers. It must be realized that primitive surroundings are no longer acceptable, and concerts and other artistic performances must take place in dignified surroundings,

JUL 9 1958

TIMES

TO THE EDITOR OF THE NEW YORK TIMES: It was with considerable interest that I read Frances R. Grant's letter in the June 26 issue of The New York Times concerning the Latin-American tour of the New York Philharmonic Orchestra,

In her letter Miss Grant writes that "it should be remembered that not many Latin Americans can afford the luxury of paying for a concert, which may amount to one of

ice in Mexico were able to anticipate Miss Grant's concern. The second concert in Mexico, conducted by Dimitri Mitropoulos on June 15, was given at the National Auditorium, which seated more than 12,000 persons for the concert. The direction of the Bellas Artes, upon the suggestion of the United States Information Service, offered seats to this concert at prices ranging from 2 pesos (16 cents) to 25 pesos (\$2). It should be added that the house

The first concert, conducted by Leonard Bernstein, was given at the Theatre of the Bellas Artes on June 14 at the customary prices. The theatre was packed, with hundreds of chairs placed in the aisles to take care of the overflowing crowds.

JACK C. MCDERMOTT, Public Affairs Officer, United States

Mexico City, July 1, 1958.

THE ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA

From the New York Metropolitan Opera and Vienna State Opera
Conductor;

DIMITRI MITROPOULOS

Repeat Performances

MONDAY, JULY 14 * SATURDAY, JULY 19
TICKETS at Mann Auditorium Box Office (Rehov Huberman)
daily 11-2, 4-6 (Friday: 11-1) and also at I.P.O. Offices,
56 Allenby Rd. daily 11-2 (Friday: 11-1).

Usual reduction to Subscribera

Opera by PUCCINI in concert form

-Fredric Mann Auditorium at 8.30 p.m. JULY 6 * JULY 8 SOLD OUT

RICHARD TUCKER (Tenor)

LAWRENCE DAVIDSON

(Bass-Baritone)

Mitropoulos Waiting To Conduct Full Opera

Jerusalem Post Reporter TEL AVIV. - Maestro Dimi-TEL AVIV. — Maestro Dimitri Mitropoulos, who arrived Wednesday night for a five-week season with the Israel Philharmonic Orchestra, indirectly gave the I.P.O. perhaps the highest praise he had to bestow.

At a press conference in Beit Sokolow a few hours after his arrival, Mr. Mitropoulos, in discussing the concert version of the opera "Tosca" which he is conducting as the highlight of his programme, said that he will gladly conduct a full will gladly conduct a full opera in Israel when Israel opera reaches the standard of the I.P.O.

American tenor Richard Tucker, who is also a cantor, and soprano Hilde Zadek will appear in "Tosca." The opera perform-"Tosca." The opera performances will be interspersed with symphony concerts during which the first Israel performances of three works will be played: a symphony by Kabalevsky, Mendelssohn's little-known "Reformation" symphony, and Mr. Mitropoulos' own arrangement of a Fantasia and Fugue by Bach, David Bar-Ilan will play in performances of Robert Starer's Second Piano Concerto and Schumann's Concerto.

DIARY

Israel Philharmonic Orchestra, Special Subscription Concert No.

15. Dimitri Mitropoulos, conductor: David Bar-Illan, piano (Mann Auditorium, July 2): Bach: Fantasy and Fugue in G-Minor for Organ, transcribed by Dimitri Mitropoulos; Starer Plano Concerto No. 2: Schumann: "Konzertstück," op. 92; Kabalevsky: Symphony No. 4.

THE two outer works of the Israel public in a programme of works by Locatelli, Mozart, Brahms, Walton and Stravinsky.

The young violinist made the impression of a sensitive artist whose main qualities are a beautiful — though not very voluminous — tone, sound digital dexterity and a fine howing technique. Here THE two outer works of

I this programme having been reviewed in our last diary, we will deal with the two works for piano and or-chestra, and it is good to state right from the start piano (strangely enough, the that we do so with a feeling of real satisfaction.

The composer Starer and the pianist Ear-Illan being both artists of high calibre, good that they carry the standard of Israel music around the world. If Robert Starer's concerto does not diffuse an atmosphere of what is generally felt to be Israel, it has nevertheless all the qualities of a masterfully conceived work, and al-though one can detect in it manifold influences of con-temporary masters, one can-not deny him a quite strong not deny him a quite strong personal note as well. This was proved by the middle movement which in our opinion has the breath of genuine inspiration.

Mr. Bar-Illan, whom we had the pleasure of heaving

had the pleasure of hearing for the first time, is a revelation, and we are sure that he will not find it difficult to gain international fame within the not too distant future. It is not because of future. It is not because of his technique — which is perfect — but through his purely unaffected musicianship that he will achieve it. He played the two works with the same intensity (by the way, this is his strongest and most obvious quality) but with due differentiation

but with due differentiation for the style of each.

What can be said of Mr.
Mitropoulos that has not been said yet? Perhaps no one has thought of naming him "the miracle maker" yet, but even the Kabalevsky, which definitely is an empty which definitely is an empty work, seemed to gain some content under his crushing

personality. Violin Recital by Edna Michell, Z.O.A. House, June 28.

DNA Michell, who has been studying in London with Rostal on a Menuhin scholarship, introduced her-

are a beautiful — though not very voluminous — tone, sound digital dexterity and a fine bowing technique. Her natural musicality came best to the fore in the A-major Brahms Sonata, which found in Walter Anfhauser plano (strangely chotch; planist's name was not mentioned on the programme). We liked the Walton Sonata less. It tends more to showmanship than to real musical values and if the performance was comewhat horformance was somewhat bor-ing, the fault was more with the work than with the performers.

On the other hand the closing Stravinsky suite, as well as its interpretation, made for most enjoyable AVIDOM listening.

The Israel Philharmonic Or-The Israel Philharmonic Orchestra, Dimitri Mitropoulos,
conductor: Richard Tucker, tenor (Binyanei Ha'ooma Concert
Hall, July 3). Mendelssohn:
Symphony No. 5 ("Reformation"); Arias by Handel, Donizetti, Verdi, Tchaikovsky and
Mascagni; Kabalevsky: Symphony No. 4.

IF given within a normal 10 or 12-concert subscription series, two symphonic works on one programme would have been taken in stride, but as Dimitri Mitropoulos' visit to our country is some sort of a sensation, it would have been much more gratifying had he chosen two more important works to show his greatness. But our public reacted just the same with overwhelming enthusiasm and received the distinguished guest with tremendous applause. Richard Tucker, too, managed to get immediate centact with our public through his rendition of Italthrough his rendition of Italian blood-and-thunder arias which he sang with much gusto and dramatic interpretation. His remarkable voice carried the audience away so that it even accepted with delight his interrupting the concert with announcements of his solo recital and the performance of "Tosca." The orchestra played as it had not chestra played as it had not played for some time and ful-ly earned its share in the suc-cess of the evening.

MUSICAL

A packed house and a standing ovation may be taken as proof that the IPO did well to bring "La Tosca" to the concert hall. There can be no question of competition this institution. An opera in concert form is better than no opera at all, and a performance of international standard is far better than

Davidson showed a nignly developed stage personality in his relatively small part and made his interpretation a most positive contribution.

Everything should be done to persuade the IPO to remain in the Exhibition Consert LIMI is the part season.

New York, N. Y.

Concerts Held in Mexico City

two days' salary."

I am happy to state that we of was sold out.

Information Service.

HILDE ZADEK

CESARE BARDELLI

(Baritone)

TEL AVIV-

ist es jedoch bei "Tosca" deren dramatischer Ahne von Sardou meistens mit ten, wenn sich ein Dirigent hochsten Grades, wie Dimi-tri Mitropoulos zu solchen tri Mitropoulos zu solchen der Bühne erlebt hat, bis der Bühne erlebt hat, bis tri Mitropoulos zu soichen tri Mitropoulos zu soichen der Bühne erlebt hat, bei der Bühne erlebt Aufführung einer Oper, "Tosca", die mit Fleisch und Blut mit der Bühne. mit lich nicht für Puccini, de das selbst von Verdi bewun derte Textbuch mitHilfe sei-nes Verlegers Ricordi, der es trennbar verbunden ist. —
Als Anfang dieses Jahres
New York Philharmonicebenfalls unter Mitropoulos"Elektra" von Richard
Strauss gleichfalls konzerbereits kontraktlich dem Komponisten Alberto F an chetti veräussert hat, nur durch "Vorspiege'ung fal-scher Tatsachen" (turpis tant aufgeführt hat, sch ieb im "Aufbau" Artur Holde dasselbe, was ich wortwörtcausa) von diesem abpres

nen Auswuchs des immer noch halbwegs traditionslo-

sen Amerikanismus betrach-ten, wenn sich ein Dirigent

dem Spiel der Personen, mit einer visuellen Handlung un-

lich uber die hiesige "Tosca" schreiben möchte:

(Puccini) eine Meisterschaft

in der Beherrschung der Bühne erkennen lässt, ver-

liert völlig ihren Sinn, sie wird sogar travestiert, wenn

die Aufführenden in grosse

wahrhaft lächerlichem schauspielerischem Getue die Vorgänge der Tragödie

anzudeuten bemüht sind."

— "Nein, dieses We k
wird selbst in einer herrlichen musikalischen Darstel-

lung zu einer Karikatur, ge-

gen die sich wahrscheinlich

niemand mehr als die Auto-ren gewendet hätten. Das,

was versönlich stimmen musste, waren die bewun-dernswerten Leistungen die-

oder Puccini, kommt es letzten Endes vom künstle-

rischen Standpunkt auf das selbe an. "Tosca" wird er-

barmungslos verstümmelt. wenn sie ihre Bühne, Mas-ken, Kulissen, das Theater

nur mit einigen unkontrol-lierten Gebärden oder Mi-

lierten Gebarden oder Mi-men angedeutet aufgeführt wird. Der arme Cavaradossi wird im Nebenzimmer ge-foltert, seht!: er selbst steht aber seelenruhig zwischen Scarpin und Tocca auf dem

Scarpia und Tosca auf dem Konzert-Podium, und der Oper unkundige Höre schrickt verwundert auf.

wenn dieser plötzlich scheinbar ganz unbegrün-

det,—einen Schmerzenschrei ausstösst. —Tosca tötet den

sadistischen Polizeichef. Ihr Opfer lässt sich aber von dieser, zweifelsohne unange

nehmen Aktion kaum stören, denn er guckt während des-sen etwas gelangweilt die

sen etwas gelangweilt die Pyramiden des Hejhal Ha-

tarbut an, wo er doch auf dem Boden liegend erleiden

müsste, wie neben seinem Leichnam die blutrünstige.

immer aber noch fromme Täterin andachtsvoll zwei

brennende Kerzen aufstellt.

Und wenn wir daran denken, wie einst für die Wiener Staatsoper von Puccini
selbst eingestellte und von
ihm so hochgesehätzte Maria Jeritza bei dieser Szene,
jedes Wort wie einen Hammerschlag betonend, schauoperregend wie eine Salome

ererregend, wie eine Salome

mit dem Haupt des Jocha-naan in der Hand, sagt: — "Und — vor — diesem —

(E avanti a lui tremare tutte Roma!), dann können wir es nur bedauern, dass unsere vorzügliche Tosca.

Hilde Zadek niemals d. Ro'-

le von ihrer grossen Vorgän-gerin sah und so diesen

Satz wie zur ganz nebenbei verklingen liess... Doch litt sie ebenso unter der Abwe-senheit der Bühne, wie die

zitterte - ganz

Mann Rom!"

Konzertfassung", (4 März, 1958).

Ob New York, oder Tel-Aviv, ob Richard Strauss.

Konzertaufmachung

mit

sen konnte. Auffallend, dass Puccini nur Frauen als Heroinen auf die Bühne stellt: — But terfly, Manon Lescaut, Mimi "Turandot" Liu, und Tos-ca, die ausnahmslos im Glühofen der Liebe verbren-nen... Vielleicht beneidete er seinen grossen Rivalen Verdi, dessen manche Opern im Banne des glühenden ital'enischen Nationalismus standen, — als e_r plötzlich, Nationalismus sich ins Politische verlie-rend, Cavaradossi als einen Held der Freiheitsliebe dar-stellt.

Für wen dieser seine "Vit-toria" dahinschmettert, und gegen welche Tyrannen er zu Felde zieht, wurde bis heute niemandem ganz klar. So bleibt also auch dieser Held nur ein Schattenbild der Heroine Tosca, ein Idol, für das sie sich aufopfern kann.

Die konzertante Auffüh-rung von "Tosca" litt aus-ser den schon erwähnten Umständen auch darunter, dass durch zusammengedrängte Aufstellung des Orchesters, Chors und der Solisten die von Puccini mit so herrlichem Theaterin stinkt abgemessene akusti scse Balance verloren ging Das hervorragend spielende Orchester unter Mitropou-los niemals gehörte Details hervorhebend meistens die Sänger, die sei denn, sie sangen Begleiren zwungen Nicht das tung,-häufig zum Forcieen wurden. Nicht das war aber der Hauptfehler sondern dass sich Puccini das Orchester unten, und die Sänger oben vorgestellt hat Es klang aber hier beinahe so. als wenn das Orchester und Parau. die Trompeten und Posau nen anstelle der Primgeigen postiert hätte... Dennoch be wunderten wir Mit:opoulos der seine sengende Leiden schaft und sein herrliche Musikantentum dermassen eindringlich, packend un hochtheatralisch entfaltete! Prachtvoll war auch de

Metropolitan-Tenor Richard Tucker, der jedemVergleich mit seinem einstigen Rollen-Eine Gigli standhält.

Wundervolle Stimme, dolcissimo in den piani, siegreich strahlend in den forti, hinreissend im dr matischen Ausdruck, — ein wahrer Traum jeder Opernbühne!

Anscheinend infolge der höheren Stimmung unse Orchesters schwankte fänglich die Intonation von Hilde Zadek (Toska), ihre grosse Kultur, die Wärme ihrer wertvol'en Stimme, wie ihr immer mehr von Leiden schaften erfüllter Vortrag machten aber ihr Gebet und ihre Duette zu einem erle-senen künstlerischen Ge-nuss.-Cesare Bardelli (Metronotitan Opera) sang der Scarpia mit eherner, höchst gepflegter angenehmer.Stim-me und mit sehr plastischer Deklamation, allerdings viel leicht nur weil unmaskier und "konzertant", — nicht die Illusion eines gefürchte-ten Tyrannen erregend. — Bestens gefiel uns Lawrence Davidson (Metropolitan) als

Messner, den wir gerne auch in grösseren Rollen hören

"Tosca" — m. b. H.

Konzertante Aufführung der Puccinischen Oper durch das IPO unter Dimitri Mitropoulos.

Wir können es nur als eigen Auswurchs des immer von Sevilla" verstrug bei uns Anfang dieser Saison, nicht nur leicht eine stilisierte Konzertaufführung, sondern schien darunter noch zu gewinnen. Völlig verschieden hir Tosca" und die junge Lea Crohn als Hirtenknabe, bewährten sich tedellos ebenso wie der sch. Hermon (Schliesser) und die junge Lea Crohn als Hirtenknabe, bewährten sich tadellos, ebenso wie der Lustigsche Kammerchor,

Der Erfolg war stürmisch und hätte Maestro Mitropoulos nicht wie Toscanini jede Wiederholung abgelehnt, so wären manche Arien von Cavaradossi und der Tosca vielleicht auch dreimal gehört worden L. PATAKL.

HÖHEPUNKTE DER TEL-AVIVER

"Tosca"

Dimitri Mitropoulos dirigiert Puccini's Meisterwerk in konzertanter Form

burtstag Giacomo Puccinis. Dieser Umstand scheint den Veranstaltern entgangen zu sein, da ihn das Programmheft mit keinem Wort erwähnt. Puccinis Weltruf begründet sich, nach dem ansehnlichen Erfolg seiner "Manon Lescaut", auf das populäre Dreigestirn "La Bohème", "La Tosca" und "Madama Butterfly", das um die Jahrhundertwende entstand. Nach einem Abstecher zu einem Wildweststück "La Fanciulla del West" ("Das Mädchen aus dem goldenen Westen") und der dem leichteren Gebiet angehörenden "Rondine" ("Die Schwalbe") erschienen drei einaktige, höchst konzentrierte Opern, die im Jahre 1918 von der New Yorker Metropolitan Opera uraufgeführt wurden: die tragische Oper "Il tabarro" ("Der Mantel"), die mystische "Suor (Schwe-ster) Angelica", und die komische "Gianni Schicchi".

Am 22. Juni jährte sich

zum hundertsten Mal der Ge-

"Turandot", die uns in die Märchenzeit Chinas führt (während "Madama Butterfly" an der Schwelle der Gegen wart in Japan handelt), sollte die Krone im Schaffen des Meisters sein, aber das grausame Schicksal riss ihm vorzeitig die Feder aus der Hand, und dies nicht ohne Ironie: er hatte gerade die Begräbnisszene der von ihm erdachten und auf sein Verlangen hin in die Handlung einge-

wobenen Gestalt der Liú be-

Musikalisch und szenisch knüpft Puccini an die "Ca-valleria rusticana" von Mascagni und die viel feinere und vollendete Oper Leoncavallos "I Pagliacci" an. Beide hatten einst ihre Schöpfer über Nacht weltberühmt gemacht. Den folgenden Werken beider Meister ward nie mehr ein so glänzender Erfolg beschieden. Der "Verismus" - so heisst die von den beiden eingeschlagene Richtung in der Oper - wurde von Puccini im wörtlichsten Sinne erfüllt, ohne dass das Drama aus der Kunstwelt ins Alltägliche geriet. Gerade in der "Tosca" werden Grausamkeiten derart unverbrämt zur Schau getragen, dass man auf dem Wege logischer Ueberlegung ob des Kunstwertes in Zweigeraten müsste. Dieser Umstand wird vielfach betont, wenn, was so oft geschieht, "Tosca" als "schwaches" Werk bezeichnet wird. In Wahrheit können wir gerade darin die Genialität des Mei- unterscheidenden Motiven zusters ahnen, dass er es verstand diese "Grausamkeiten" künstlerisch auszuwerten. Selten folgen in einer Oper Spannungen und Entspannun- unzweideutig das Motiv des wie gerade in der "Tosca", pia, schnell in Synkopen ab- manchmal ungerechterweise den erworben hat, macht es und dieser Umstand allein steigende Akkorde das des Kritik geübt, so ist sich die ihr unmöglich, gegenwärtig unschätzbaren Kunstwert. Mit Unrecht wird pias entkommenen Konsuls che Instrumentation Puccinis heranzuziehen. Die "Konkuräusserliche

nicht erfunden, er hat es viel-

Richard Tucker

mehr ausgewertet und ihm eine besondere Bedeutung zuer-teilt. Wir finden es bei Verdi noch bevor er unter dem Einfluss Boitos, nach langem inneren Ringen, in seinen letzten Opern der Wagnerschen Reform huldigte, ohne sich selbst untreu zu werden. Besonders in der "Tosca" hat Puccini das Leitmotiv sehr in den Vordergrund gestellt. Man kann sich eine Tafel von zwanzig bis dreissig klar zu



sammenstellen und ihnen, gemäss der Stellen ihres Vorkommens, genaue Namen geben. Die ersten Akkorde sind flüchtigen, der Gewalt Scar-

vor allem die Kopierung des später, im zweiten Akt, dem Klänge, und die gewonnene Gebrauchs der Leitmotive. Revolutionslied des Malers Erfahrung weitete er immer Letztere wurden aber schon Cavaradossi vorangeht, er- mehr und mehr aus. von Puccinis Vorgängern Mas- scheint dieser zum ersten Mal cagni und Leoncavallo kon- kurz nach Beginn der Oper Das Philharmonische Or- dirigenten gegent sequent angewendet. Auch und enthüllt die von ihm ge- chester mit den Gastsängern riert werden. Wagner hat das Leitmotiv malte Maria Magdalena. Das und dem Tel-Aviver Kamhier dem eindringlichen Frei- merchor brachte die Oper heitsmotiv unmittelbar folgende liebliche Liebesmotiv erklärt uns, dass beim ersten Anblick des Bildes die Gedanken des Malers bei Tosca weilen. Aber hat er darin nicht die Züge seiner Geliebten mit denen einer unbekannten Schönen gemischt, die dort zum Beten zu kommen pflegt? Er sagt es in seiner Arie: "E te, beltade igno-("Und du, unbekannte Schöne").

Die Besitzer der deutschen Uebersetzung von Max Kalbeck werden an dieser Stelle die Worte finden: "Und hier



Dimitri Mitropoulos

in sanfter Glorie". Kalbeck hat durch rücksichtslose Übersetzung so manches Werk entstellt. Hier hat er den strengen Zusammenhang mit der Phrase ausser acht gelassen, oder, wie anzunehmen ist, gar nicht bemerkt. Sie ist nämlich das Motiv der ihm "unbekannten Schönheit" Attavanti, der Schwester des Konsuls Angelotti, dem sie für seine Flucht in der Kapelle Frauenkleider hinterlegt hat. Die breite, von Harfenklängen begleitete Melodie, zu deren Klängen Tosca zum ersten Mal auftritt, ist das Tosca-Motiv. Und so finden wir noch eine ganze Reihe von Leitmotiven, deren Sinn sich genau definieren lässt.

gen so schnell aufeinander grausamen Polizeichefs Scar- der Komposition als solcher tige Verständnis der Behör- cher hätte ihr kein Unterneh-Musikwelt über die farbenreider ehemaligen Römischen einig. Speziell in der der renz" seitens des IPO steigert Institut als der Wiener Staats-Nachahmung der Kunst Ri- Republik Angelotti. Zu Klän- "Tosca" vorangehenden "Bo- natürlich die Zurückhaltung

chard Wagners vorgeworfen, gen eines Freiheitsmotivs, das hème" fand er zauberhafte

Das Philharmonische Or-



Hilde Zadek

Darbietung einer Oper bleibt Finger, die bestehen, denn für die Bühne lässt sich kein Ersatz findass an der Opernkasse dau-



Lawrence Davidson

dass die Israel-Oper noch Hat man auf dem Gebiete hat und noch nicht das nödurchwegs erstklassige Sänger

breiter Publikumsmassen der Oper gegenüber, wodurch ihr Besuch naturgemäss geschädigt wird.

Wenn trotz Fehlens der Bühne die konzertante Aufführung der "Tosca" ein Erlebnis ersten Ranges war, so liegt die Ursache in der harmonischen Uebereinstimmung des ganzen Apparates der von unserem illustren Gastdirigenten geleitet und inspi-Geleitet? Inspiriert? Hat

die Sprache keine anderen Worte, um das Unfassliche auszudrücken, mit dem Mitropoulos Künstler und Publikum berückt hat? Ja, sie hat, aber sie sind alle zu schwach, um die magische Kraft zu schildern, mit der er sich mitteilt. Sein Taktstock ist kein Taktstock, er ist ein Zauberstab, seine Hände sind die eines Bildhauers, der mit übernatürlicher Leichtigkeit eine Masse nach seinem Willen formt, denn die von seiner Persönlichkeit beseelte Musik ist so plastisch, dass man sie greifen könnte. Er formt das Kleine, und gestaltet das Ganze zu einer festen Einheit, von der nichts abfallen kann. Er arbeitet unermüdlich (auswendig) und man fühlt, wie er Sängern und Musikern das absolute Gefühl der Si-"Tosca" in konzertanter Form. cherheit verleiht. Das gross-Das Problem dieser Art von artige Spiel der Hände und eleganten, geschmeidigen Bewegungen des Körpers, sein hochinteressanden, genau so, wie die sym- tes Mienenspiel - soweit man phonische Musik an das Kon- es sehen konnte - trugen viel zertpodium gebunden ist. Be- zum Verständnis der Musik sonders hier, wo wir um die bei. Wenn Musiker mit der Zukunft der Oper besorgt Partitur verfolgen, hören sie sind, sind konzertante Opern- so manches Schöne, was ihaufführungen schädlich. Es ist nen sonst entgangen wäre. eine interessante Tatsache, Hier genoss nicht nur der Partiturkundige diesen Vorteil, sondern das ganze Publikum hörte mehr als es gehört hätte, wenn es den grossen Gestalter nicht an der Arbeit gesehen hätte.

Mehr als einmal geschieht es, dass das Talent eines Künstlers zuhause verkannt wird, und er erst seinen Erfolg im Auslande haben muss, um daheim gewürdigt zu werden. Zu unserem Trost sei vermerkt, dass dies auch anderswo vorkommt. Hilde Zadek lernte hier im Lande bei Frau Boroschek an der Jerusalemer Musikakademie Gesang und nahm Unterricht in dramatischer Interpretation bei Rose Pauly, der weltbe-Wagner-Strauss-Darstellerin, die sich ernd Karten für "Tosca" ver- nach Rückzug von der Bühne langt werden. Der Umstand, in Jerusalem niederliess. Hilde Zadek wurde hier nicht mit finanziellen beachtet. Vielleicht wäre sie Schwierigkeiten zu kämpfen es später geworden, wenn sie da geblieben wäre. Aber siden erworben hat, macht es men den hochehrbaren Titel "Kammersängerin" verliehen, den sie an keinem geringeren (Schluss auf Seite 12.)

"HAKIDMAH", 11. JULI 1958

"TOSCA"

(Schluss von Seite 6.)

oper erwarb. Nachdem sie zehn Jahre hindurch weltberühmt ist - sie ist inzwischen vor einigen Jahren schon hier aufgetreten - konzertiert sie jetzt zum ersten Mal mit dem IPO. Sie ist eine hochkultivierte und musikalische Persönlichkeit und eine ideale Tosca. Mit ihrer Gebetarie im zweiten Akt erntete sie frenetischen Beifall.

Auch Richard Tucker, von der Metropolitan Opera, den wir alle von unzähligen Platten von Opern und Chasanut (kantoraler Gesang) kennen, ist erstmalig Gast des IPO und bot mit seiner schönen Tenorstimme einen ersklassigen Cavaradossi. Seine beiden Arien, besonders die zweite, rissen das Haus zu stürmischem Beifall hin.

Die dritte Hauptperson, Scarpia, sang der italienische Sänger Cesare Bardelli, ebenfalls von der Metropolitan, mit einer für den ersten Akt vielleicht zu weichen, aber für die buhlerischen Stellen im zweiten Akt umso geeigneteren hochkultivierten Stimme. Den Sakristan sang ebenfalls hervorragend Lawrence Davidson. Auch er singt an der Metropolitan in New York. Die Sänger sind offenbar nicht zufällig alle so gut, sie sind eben mit Vorsicht ausgesucht.

Unsere Sänger, die nicht die Gelegenheit hatten, die Tradition an grossen Bühnen mitzuerleben, stellten brav ihren Mann. Auch auf sie wirkte die zündende Kraft des Dirigenten, und sie gaben ihr Bestes: Efraim Biran als Angelotti, Chaim Flaschner als Spoletta, Shlomo Hermon als Sciarrone, und Schliesser im Gefängnis, und Leah Crohn als Schafhirt. Der Tel-Aviver Kammerchor (Leitung: Eitan Lustig) war ebenfalls auf der Höhe.

Eine interessante 6ache sei hier zum Schluss erwähnt: In den Pausen, auch in denen der vorangehenden Konzerte unter Mitropoulos, sprach man nicht von schlechter Akustik. Sie ist nämlich in hohem Masse von der Balance des Klangapparates abhängig - und die liegt in den Händen des Dirigenten..

Yehuda Cohen

"TOSCA" MIT DEM IPO

Opern, wenn auch in Konzertopern, wenn auch in Rohert-form, begibt sich das IPO aus-serhalb seines eigentlichen Aufgabenbereiches und betritt ein problematisches Gebiet. Wollen wir die Frage, ob die Wiedergabe eines Kunstwerkes einer anderen als in der vom Künstler gedachten Weise künstlerisch gerechtfertigt ist, beiseite lassen, Aber auch in der Auswahl der bisher zur Aufführung gelangten Werke hat man regelmässig daneben gegriffen. Die Wiedergabe des "Barbier von Sevilla" kann man als gelungen bezeichnen, aber nur durch den Umstand, dass Spiel und Szene angedeutet waren. Ein voraussehbarer und daher vermeidbarer Missgriff waren die beiden Doni-zetti-Opern. Auch "Don Giovanni' als Konzert war unbe-friedigend trotz des hohen musikalischen Niveaus, was aner-kannt wurde. Zweifellos gibt es Opern, die sich als Konzert darstellen lassen. Es sind im allgemeinen Werke, die dem wahren Wesen der Musikbühne nicht entsprechen, wie et-wa "Josef in Aegypten" von Mehul, "Idomeneo" von Mo-zart usw. Bei einer echten Opernkomposition ist die Trenvon Monung der Musik vom Bühnen-

Mit der Aufführung von geschehen eine Amputation und darstellerisch hochinteres-bern, wenn auch in Konzert- und das Ergebnis ein Krüppel. santer Bass-Bariton als Kir-Eine Oper ist keine Mischform, sondern eine feste Verbindung, die wie die katholische Ehe, weil sie ein Sakrament ist, unlösbar ist. Auch wenn ein Mu-sikpapst eine Trennung aus-spricht, bleiben Schäden zu-rück. Es wäre daher empfehrück. Es wäre daher empfeh-lenswert, bei der Pflege der Vokalmusik sich an das Oratorium zu halten. Hier hat das IPO sehr grosse Leistungen aufzuweisen, es sei nur an die unvergessliche Aufführung des "Requiem" von Verdi erinnert.

> Eine konzertante Aufführung der "Tosca" von Puccini kann man mit dem 100jährigen Jubiläum des Komponisten rechtfertigen, vielleicht auch damit, dass die wertvolle Partitur, die vom ersten bis zum letzten Takt nur Höhepunkte enthält und eine Musik voll blühender Melodik, Dramatik, symphonischen Zwischenspielen und zwei Oratorien an eine Bühnenhandlung gebunden ist die in ihrer Scheusslichkeit die Grenzen des Erträglichen überschreitet. Der Gedanke liegt also nahe die Handlung nicht sichtbar werden zu las-sen und das Schwergewicht auf die wertvolle Musik zu verlagern. Durch die Heranziehung der besten Kräfte müssen aber alle prinzipiellen Bedenken schwinden. Die Be-setzung ist nicht nur für ein kleines Land sensationell. In der Titelrolle Hilde Zudek, Kammersängerin an der Wie-ner Staatsoper, Gast der New Yorker Metropolitan-, der Co-vent Garden- und der Berliner Staatsoper eine Künstlerin mit allen guten Eigenschaften, Stimme, dramatischer Aus-druckskraft, musikalischer In-telligenz, erlesenem Geschmack und obendrein eine blendende Erscheinung: Richard Tucker, der grosse Tenor der New Yor-ker Metropolitan, als Cavaradossi Seine ausserordentlichen Stimmittel füllen das grosse Haus ohne Anstrengung, andererseits verfügt er über pianissimo und dolcissimo; Cesare Bardelli von der Metropolitan und Mailänder Scala, dessen Partie allerdings durch die fehlende Bühne ins Hintertreffen geriet, ein Bariton von Format, ein eleganter Scarpia; Lawrence Davidson, von der Metropolitan, ein stimmlich

chendiener. In kleineren Rollen behaupteten sich daneben unsere einheimischen Kräfte, Ephraim Biram (Bariton), Chaim Flaschner (Tenor), Schlomo Hermon (Bass); Leah Crohn (Sopran) - als Hirtenknabe errang mit der kleinen Rolle einen Sonderbeifall, Als Chor wirkte der Kammerchor

gewollte und ungewollte. Na-türlich müssen scenische Vor-

folterten, blutbefleckten Cavaradossi wird man gern verzich-ten. Aber die Ermordung des Scarpia geht fast unmerklich orüber, und der Schluss des ktes braucht das Bühnenbild. Auch der stimmungsvolle Beginn des dritten Aktes mit dem Nachthimmel, den Umris sen de Kuppeln des fernen Rom bleibt blass. Hier gibt das Bühnenbild die Atmosphä-re. Auch Verlagerungen oder Umkehrungen ergeben sich. Im Theater ist die Kantate des zweiten Aktes die Folge für die Diskussion, in deren Mittelchor wire to the von Eytan Lustig, der wieder seinen grossen Tag hatte. Die gesamte Leitung war in der Hand des genialen Dimitri

Barrier Dimitri

Buller dings durch den ausgezeichnet singenden Chor mit der Tosca als Solistin und dem Mitder Tosca als Solistin und dem Abgesehen davon, dass für grossen Orchester unter Mitnicht kennt, vieles unverständ-lich bleiben muss, so ergeben sich diverse Verschiebungen, gewollte und ungewollte türlich müssen scenische Vordes Cavaradossi, und der letz-gänge verloren gehen. Das un- te Akt ist mit Worten nicht pia in der Kirche ist im Or-chester durch das Scarpiamo-tiv gezeichnet. Diese Spare tiv gezeichnet. Diese Scene verpufft wirkungslos. Unklar bleibt besonders der zweite Beifall belohnte die Mitwirken den für eines der grossartigsten Konzerte, mit der Ueberschrift: Mitropoules!

Akt. Auf den Anblick des ge-

From JUL 2 0 1958 TIMES New York, N. Y.

MITROPOULOS TO LEAD

Named to Conduct Vienna Orchestra at Athens Fete

ATHENS, July 19-The program of this year's Athens Festival will be highlighted by four concerts by the Vienna Phil-harmonic Orchestra, conducted by Dimitri Mitropoulos. The performances will be held from Sept. 2 to 6.

The Greek pianist, Gina Bachauer, is scheduled to perform with the State Orchestra, conducted by Theodore Vavayanis, on Aug. 4. The State Orchestra also will play on Aug. 18 and

On all other nights, from Aug. to 31, the Greek National Theatre will present classics— "Oedipus in Colonos," "Oedipus "Iphigia in Tauris," "Iphigenia in Aulis" and Media. All performances will be given in the outdoor theatre of Herod Atticus.

« Oui, je suis enchanté et je reviendrai l'année prochaine»

NOUS DECLARE DIMITRI MITROPOULOS

Mitropoulos aura donné aux mélomanes israéliens des con- votre concert d'adieux le 28?

certs dont ils garderont longtemps le souvenir. Car de telles soirées appartiennent à l'exception. Il est très de Beethoven, la Deuxième rare que le rêve déborde le sommeil et entre dans la réalité... Et Symphonie de BRAHMS, et du pourtant, c'est le cas, lorsque pour quelques instants, la salle F. Mendelssohn. (Symphonie No.

Mann, grâce à Mitropoulos et à ses remarquables interprètes a retenti des merveilleux échos d'un chef prestigieux et d'un ensemble (notre Philharmonique) comme il en est peu dans le monde, de l'avis général.

seurs ont vécu et vivront en- persuadés. core ce soir, un enchantement.

dit de ces merveilleux servi- leur et nous vous en remerteurs de la musique? Il faudrait trouver de nouveaux mots, plus contrat pour un prochain reéloquents, plus évocateurs enco- tour? re que les habituels superlatifs employés pour situer leur incomparable valeur. Mais quand la perfection est atteinte (avec, pour Mitropoulos et l'Orchestre, une apparence de facilité qui est le signe incontestable de la classe et du talent pur), tout commentaire paralt superflu.

Les "puristes" de la musique, les mélomanes et aussi les profanes, ont été littéralement transportés par ces artistes qui ajoutent encore à la beauté et au sublime de l'oeuvre jouée dans leur interprétation.

Un tel dépaysement, une telle évasion d'ailleurs, ne sauraient s'exprimer. Leur couronnement, ce fut, et ce sera ce soir aussi, sûrement, une ovation délirante.

Nous avons voulu avoir quelques mots du Maître, et celui-ci, en dépit de sa fatigue, nous a dit:

Vous allez me demander mes impressions sur le pays? Je vous répondrai donc tout de suite: oui, je suis enchanté. Oui, c'est la première fois que j'y viens. Oui, tout m'a enthousiasmé: le peuple, la marche en avant...

Je l'interromps, à l'encontre de toutes les règles, mais la tentation est trop forte:

- Et l'Orchestre, Maitre? Votre avis sur l'Orchestre Philharmonique israélien?

- Il ne m'a pas étonné, Je m'explique: j'étais curieux de l'entendre, mais n'ai éprouvé nulle surprise, car j'en avais entendu parler et en termes si élogieux, que je savais qu'il était, en quelque sorte, une des merveilles du pays... Oui! Voilà le terme exact: une des mer-

Nous le savons, les connais- veilles de votre pays. Soyez-en

Venant de vous, l'appré-Que dire, qui n'ait déjà été cation n'en a que plus de vacions. Avez-vous déjà signé un

> - Oui. Je reviendrai l'an prochain, à la même époque.

Où irez-vous en nous quittant?

- D'abord, à Strasbourg. Puis, Vienne, la Grèce, de nouveau, Vienne, et, en octobre, l'Amérique.

- Que donnerez-vous, pour

Post 18-7-58

OPERA AS CONCERT

Editor, The Jerusalem Post
Sir, — Referring to your
reviewer's remark about the advisability of giving "Tosca" in concert form (your issue of July 9) I do not want to speculate about the reasons which led Mr. Mitropoulos to conduct Strauss' "Electra" in New York's Carnegie Hall nor do I intend to discourage the laudable efforts of the new opera company. But the fact is that for many years to come our public cannot hope to hear on a come our public theatre stage Puccini's music at an artistic standard even remotely comparable with the level of performance we were treated to last

Sunday by the IPO.

It is this yardstick of quality which is the decisive one. It should be uppermost in the mind of every artis-tic reviewer, musical or otherwise. It is to be regret-ted that the word quality was so conspicuously absent from Mr. Avidom's evaluation of this particular point. Yours, etc.

OPERA FAN
(Name and Address Supplied)
Tel Aviv, July 9.

- L'ouverture de "Leonore"

5 "Réforamtion"). Interview requeillie par J.C.

VARIETY New York, N. Y. Israel Makes Music Plans In Midst of Arabs

By PETER VERNON

Tel Aviv, July 29. While international observers worry about the fate of tiny and courageous Israel in midst of the new Mid-East crisis, the Israelis themselves are going ahead importing and exporting great artists of music and planning the 1958-59 season. In the export-field, Israel has despatched a 71-piece youth orchestra to participate in the Brussels Youth Orchestra Week and first reports tell of the group's overwhelming success under conductor Shalom Riklis. Israeli conductor George Singer conducted the French Radio Symphony and the Berlin Philharmonic Orchestra in performances of Paul Ben-Haim's "Sweet Psalmist of Israel," a work to be introduced by the New York Philharmonic Orchestra to U.S. audiences in four performances next April. Composer Ben-Haim himself conducted the Hilversum and B. B. C. (London) Chamber Orchestras in programs of his own music and works by other Israeli composers, like Alexander, Salomon, and Partos.

Israel meanwhile plays host to

Met star Richard Tucker who not only sang in the Philharmonic Orchestra's concert version of "Tosca" under the baton of Dmitri Mitropoulos, but also chanted liturgical Hebrew music at Tel Aviv's Great Synagogue service one Saturday morning. Mitropoulos himself, who last year declined to sign a contract with the Israeli Philharmonic 1959, was apparently greatly satisfied with the group's playing for prior to his leaving Israel he signed up for a two months' visit in the summer of 1959 and ex-pressed his willingness to conduct the orchestra in recordings.

Israel Philharmonic has already set the additional artists to take part in its forthcoming season. Artur Rubinstein will play 15 piano concertos, George Singer conducting, in October, Josef Krips, Jean Fournier, Eugene Ormandy, Charles Munch, Jean Martinon, and Carlo Maria Giulini will conduct and a newcomer will be the Rumanian conductor Silvestri. Among the soloists are Yehudi Menuhin, Zino Francescatti, Isaac Stern, George London, and the duo-pianists Lu-Mitropoulos boshutz-Nemenoff. concerts will wind up the season.

(Visiting Israel at present is Alexander Tansman, the composer, who is the guest of the Israel Broadcasting Service, to conduct performances of his own works.)

LA STAGIONE MUSICALE IN ISRAELE

MITROPOULOS

TEL AVIV, agosto.

P ER comprendere l'importanza della musica nella vita di Israele, e particolarmen-te in quella della sua città principale, Tel Aviv, basta andare dal parrucchiere. Appena vi ha messo l'asciugamano al collo, egli domanda: « Avete ascoltato il concerto di ieri? ». Al mio cenno affermativo esclama: « Co-m'era bello! Magnifico! sono ancora sbalordito di quel famoso direttore ... ».

Esce una voce dalla cuffia vicina: « E come sa guidare il coro...! ». « Lei canta nel coro, signora? », chiedo e così entro in conversazione. Sì, la signora canta nel coro e tutti i soci, maschi e femmine, sono pazzi del Maestro; lei stessa vi ha preso parte sempre, dalla fondazione in poi. « E' la sua prima visita in Israele? » vorrebbe sapere. « No, la decima, esattamente ».

Qui entra in iscena la proprie taria del Salone che, conoscendomi bene, comincia a raccontare che è venuta a Tel Aviv ventidue anni fa, che ha parlato con Toscanini, che conosce personalmente più di ventinove professori dell'orchestra, di quelli anziani, i quali ancora lavorano instancabilmente; e così via. La conversazione prosegue sulla maniera di interpretare la Seconda Sinfonia di Brahms, finchè interrompo, dicendo: « E dove rimane quello shampoo.? ».

Gli stessi discorsi si fanno anche con la commessa del negozio di scarpe, con l'autista del taxi che vi porta al mare, col cameriere che vi serve il caffè espresso. (A Tel Aviv c'è un « Espresso » accanto all'altro nelle strade principali). Tutti domandano: « E' stato al concerto? e cosa le pare del nuovo maestro? ».

Israele ha una popolazione di meno di due milioni, della quale una cospicua parte formata da « ebrei orientali » - immigrati da pochi anni dal Yemen, dall'Africa, dall'India e più di tutti, dai paesi arabi così nemici del nuovo Stato -, i quali non hanno peso nel mondo culturale, almeno per ora. Ma in questo minuscolo Stato ci sono 22.500 cittadini abbonati ai concerti sinfonici; solo a Tel Aviv se ne contano quindicimila. Per soddisfare i quattro turni dell'abbonamento, bisogna ripetere ogni programma altrettante volte. Il cinque per cento dei telavivia-ni tutti, uomini, donne e bambini, hanno i loro posti fissi agli avvenimenti musicali. Ed i quindicimila spettatori a Tel Aviv, come le altre migliaia a Geru-salemme ed a Haifa, pagano tutti i loro biglietti d'ingresso; «l'omaggio » non esiste. Cosa veramente più unica che rara.

Si pensa a Firenze in questa calda « estate musicale », perchè regna supremo un musici-sta caro ai fiorentini forse più di tutti gli altri. Alludiamo a Dimitri Mitropoulos che, in occasione della sua prima scrittura nell'orchestra di Israele, è entrato nel cuore di questo pub blico, suscitando un entusiasmo come qui davvero non si era visto dai tempi di Toscanini. Con le sue qualità artistiche ed umane, egli ha conquistato l'ammirazione e l'affetto non solo di coloro che hanno lavorato sotto la sua guida, ma di tutti quelli che ebbero



Il maestro Mitropoulos (a sinistra) a Gerusalemme con il presidente Ben Zuoi

occasione di avvicinarlo in qualsiasi maniera.

Durante questo mese Mitropoulos ha diretto ben undici concerti, con vari programmi; in più, otto repliche della « Tosca » in versione di concerto, perchè Israele non possiede un teatro d'opera e finora il pubblico non aveva mai conosciuto le creazioni di Puccini. Con la collaborazione di ottimi elementi come la soprano viennese Hilde Zadek, il tenore Richard Tucker, famoso Cavaradossi della Metropolitan Opera di New York, e il baritono italiano Cesare Bardelli, malgrado tutte le riserve che si potrebbero sempre esprimere circa la presentazione senza scene e senza azione di questo capolavoro, il più drammatico di Puccini, l'esecuzione ha ottenuto un successo clamorosissimo. Successo che è aumentato di volta in volta nelle otto repliche, che hanno veduto

degli « esauriti » paurosi. Il Maestro stesso ha riportato una profonda impressione di questo strano paese che gli sembrò, a lui musicista, una « meraviglia ». E' stato accolto dappertutto con la massima corteia, dal Presidente della repubblica che gli ha offerto un cordiale ricevimento, fino al primo ministro Ben Gurion.

Mitropoulos asserisce di aver passato a Tel Aviv uno dei periodi più interessanti della sua vita, che è culminato nell'ultimo concerto della serie, offerto in omaggio alle Forze Armate israeliane, e che chiude regolarmente la stagione sinfonica.

L'effetto di questo avvenimer to, svoltosi all'aperto sotto il limpidissimo cielo stellato di una notte orientale, nella cornice di un enorme campo militare dove più di duemila giovani di ambedue i sessi vengono addestrati a difendere il territorio di Israele, è stato indimenticabile.

GISELLA SELDEN-GOTH

Vom Formenspiel zur Gedankenmalerei

Dimitri Mitropoulos dirigierte im V. Orchesterkonzert der Festspiele Werke von Bach, Brahms und Richard Strauss (Von unserem nach Salzburg entsandten Kulturredakteur Herbert Schneiber)

berühmtes d-moll-Klavierkonzert zu Beginn, ein Orchesterstück mit solistisch bevorzug im Klavier, Musik der bewegten Form Ge-stalt gewordenen Klanges und der immerwährend n Spannung im Ablauf de Töde. Und zum Abschluß, nach dem tiefe. Stim-mungserlebnis der III. Symphonie von Brahms, die Tondichtung "Also sprach Zarathustra" von Richard Strauss, ei gemälde in acht Bildern, dessen allzu intime Verwandtschaft mit dem Nietzsche-Werk heute immer mehr (und mit immer mehr Erfolg) bestritten wird. Die in fulminanten F beffekten schwelgende Gedanke er rei wirkt indessen eher stärker, wenn man sich der Textvorlage oder uch nur der gleichen ästhetischen Konzeption nicht zu

Dimitri Mitropoulos dirigierte. Er ist, nach Furtwänglers Tod, sicher der größte Aus-drucksmusiker unserer Zeit, der leidenschaftlichste Espressivo-Dirigent unter den musikalischen Heer- und Stabführern von heute. Autorität und Kraft seines Temperaments waren schon bei der Bach-Interpretation spürbar, machten das Melos plastisch, blutvoll und erregend, weil auch der Rhythmus in solcher Wiedergabe heftig, unruhig drängte. Glenn Goulds technisch überaus diszipliniertes, rhythmisch scharf akzentuiertes Klavierspiel paßte sich auch in seinem klanglichen Reichtum diesem ganz und gar nicht histori-sierenden Bach-Vortrag prächtig an.

Die alle extremen Ausdrucksbezirke mei-denden, in vielen Zwischentönen eine alfferenzierte Klangphysiognomie gewinnende III. Symphonie von Brahms kam der spezi-fischen Musikalität von Mitropoulos weit entgegen. Über manche sehr breit genommen Tempi zu rechten, erscheint müßig: die Relation stimmte, die Proportionen blieben immer gewahrt, und der Inhalt hatte ganz .n ihm gemäßen Charakter. Im Gegenteil: man hat diesen Inhalt, dessen Gehalt alle Empfin-dungsstufen der menschlichen Seele um-schließt, selten so gefühlsschwer und doch unpathetisch, so "naturrein" in allen Stim-mungen des Herzens, so kunstvoll nuanciert in der Reihung und Entwicklung der Gedan-

Ein weitgespannter Programmbogen: Bachs ken gehört. Klassische Ausgewogenheit war erühmtes d-moll-Klavierkonzert zu Beginn, in diesen vier Sätzen, die dennoch in jedem Orchesterführung machte aus dem Concertant vom Glück romantischer Naturpoesie gebouw-Orchester, das bei Brahms genau

Zuletzt verwandelte Dimitri Mitropoulos den musikalischen Niederschlag der Straussschen Nietzsche-Liebe in ein Hochfest brillanten Musizierens. Was immer sich der Komponist den Zarathustra entlang gedacht haben mag: die glanzvolle und zugleich morbide Musik hat ihre vielfältigen Reize, und der Dirigent ließ keinen von ihnen unter das Pult fallen. Seine energische und dennoch sprach das Publikum.

den herb-süßen Klang hatte, ein perfektes Strauss-Orchester, entzündete alle Lichter der Virtuosität, des Töneschwelgens, der Instrumentationspointen. Mit solch leidenschaftlichem Aufschwung wurde das Riesenwerk musiziert, daß alle Bedenken gegen die Kom-position an sich in diesem Rausch der Ar-tistik untergehen mußten.

Minutenlanger Beifall war das Echo. Also

Die Presse

12. August 1958

Theater und Kunst

Salzburger Festspiele:

Concertgebouw-Orchester mit Mitropoulos Bach, Brahms und Richard Strauss im Festspielhaus

Das Concertgebouw-Orchester übersiedelte fremde Pikanterie unterschiebt. Willenskraft mit seinem vierten Konzertabend ins Fest- und Persönlichkeit eines Dirigenten in allen spielhaus, wo die Amsterdamer Gäste zwar Ehren; aber es gibt Grenzen, die auch dem genügend Platz fanden, aber mit der weniger Größten gesetzt sind. Und die gerade das günstigen Akustik des Raumes zu rechnen hatten. Ihr Dirigent war diesmal Dimitri Auf Brahms folgte "Also Mitropoulos, ein Künstler von außerordent- stra" von Richard Strauss, die lichte, leuchlicher Suggestivkraft, ein resoluter Geister- tende Tondichtung, die allerdings weniger beschwörer mit einem lebhaften, quecksilbe- von Nietzsche und Zarathustra als vom rigen Temperament. Vorgeführt wurde ein Komponisten selbst spricht, von seinem Programm von beträchtlicher stilistischer Kraftgefühl, vom Jubel in seiner Brust, von Spannweite. Von Bach ging es über Brahms den kühnen künstlerischen Aspekten, die sich zu Richard Strauss.

Formen- und Gedankenwelt, mit Glenn Gould geniale Eigenschaft oder Fähigkeit, im Paam Flügel, einem ebenso passionierten wie technisch vorzüglichen Pianisten, der einen können. Wie die meisten der symphonischen sehr präzisen, elastischen und modulations- Dichtungen von Strauss ist auch die Zarathufähigen Anschlag besitzt, der Sachlichkeit und stra-Symphonie Selbstbekenntnis und Selbststrenge Auffassung mit lebhafter innerer darstellung. Indessen, so ernst dabel die Anteilnahme verbindet, erklang das Klavier- Kupst als solche genommen wird, dem Beknozert d-moll in überaus fesselnder Wiedergabe, in einer beinahe formalistischen Klarheit, die gleichwohl individualistisch bewegt und belebt erschien.

Mit Brahms aber verwandelte sich der kundige Geisterbeschwörer mit dem Dirigentenstab in der Hand in einen trunkenen Derwisch, der aus der F-dur-Symphonie ein spukhaft verzerrtes, phantomartiges Luft- in die Bahnen sachlichen und vernünftig gebilde hervorgehen ließ. Gleich die ersten ausgewogenen Musizierens, Er dirigierte im entscheidenden Takte schienen mit so viel Sinne jenes hellen und heiteren Optimismus. Explosivstoff geladen zu sein, daß man eher von dem sich das Orchester und das Audieinem gewalttätigen Theaterereignis als der torium willig und begeistert erfüllen ließen. Aufstellung eines der nobelsten und schwungvollsten Symphoniethemen beizuwohnen meinte. Und welche Übertriebenheiten in den Übergängen, im Rubato, in der Akzentgebung! Genz zu schweigen und die Solovioline des Konzertmeisters schwang sich herzhaft und geschmeidig auf in die lichte Region des Tanzliedes Mit Strauss als Akzentgebung! Ganz zu schweigen von der wundertätigen Helfer gelang es den gemein-preziösen und so wenig geschmackvollen samen Bemühungen schließlich auch, die Temporückung, die dem Eingang zur Über- Abenteuer der Festspielhausakustik erfolgleitungsgruppe eine völlig falsche und wesens- reich zu bestehen,

Auf Brahms folgte "Also sprach Zarathuseinem geistigen Auge darboten, Was uns Am willigsten gehorchten Dirigent und aus diesem Werk heute immer stärker und Orchester den Forderungen der Bachschen immer gewinnender entgegentritt, ist seine thos so gänzlich unpathetisch verfahren zu Kunst als solche genommen wird, dem Bekenntnis an sich fehlt es keineswegs an Selbstironie. Der Untertitel, den Strauss ursprünglich auf das Umschlagblatt setzen wollte, drückt es sehr deutlich aus: Symphonischer Optimismus in Fin-de-Siècle-Form, dem zwanzigsten Jahrhundert gewidmet...

Mit Strauss fand Mitropoulos wieder zurück

Salzburger Volksblatt

Elektronengehirn mit Seele Dimitri Mitropoulos im 5. Orchesterkonzert

Um das Concertgebouw-Orchester Amsterdam in seinen eigentlichen Qualitäten kennenzulernen, mußte man das 5. Orchesterkonzert hören, welches Dimitri Mitropoulos dirigierte. Sowohl durch die Art des Programms — Bach, Brahms und Strauss — als auch durch die hohe Künstlerschaft des Orchesterleiters war es den holländischen Musikern gegeben, sich auf einem musikalischen Boden zu bewähren, dem sie zweifellos näher stehen als speziell der Mozart-Musik oder zeitgenössischen Werken. Wobei nicht übersehen werden darf, daß naturgemäß auch das Publikum an diesem Abend weder den Vergleich mit österreichischer Musiktradi-

Dienstag, den 12. August 1958

Rehearsing for Vanessa at Salzburg: an artist's impression of Mr. Dimitri Mitropoulos, who will conduct the first European performance of Samuel Barber's opera to-moreow.

Times 15/8x. 1958

he way a xarpolish de

fremde Gebiet heutigen Schaffens einzudringen verleitet wurde.

Nein, das Publikum im restlos besetzten Festspielhaus wurde diesmal nicht verleitet, vielmehr verzaubert durch einen Magier des Taktstockes. Dimitri Mitropoulos ist eine Persönlichkeit von nahezu unvorstellbarem Format. Ob er nun voriges Jahr in der Felsenreitschule "Elektra" einstudierte oder heuer Barbers "Vanessa" für die Alte Welt aus der Taufe hebt, ob er uns einmal mit moderner amerikanischer Musik bekannt machte oder nun Standardwerke der Musikliteratur bringt —, alles hat er unsehlbar im Kopf, braucht nie die Partitur, um bei den Proben sagen zu können: bitte, wir fangen fünf Takte nach 38 an! oder einer Sängerin anzugeben: bitte, Ihr Einsatz ist eine Achtel später! Das Bonmot von seinem Elektro-nengehirn hat tatsächlich Berechtigung, dabei zeichnet sich aber Mitropoulos zugleich durch einen Charakterzug aus, der durch Freundlichkeit gegenüber jedermann, durch stete Geduld und unermüdlichen Fleiß auch die schwierigste Arbeit unter seiner Führung angenehm und erfolgreich gestaltet. Rein musikalisch gibt es wenige Dirigenten mit einem so sicheren Gefühl für die einzelnen Zeitmaße, für die dynamischen Abstufungen und schließlich für den großen Gesamtablauf, Klar, daß unter Mitropoulos die Amsterdamer ihre besten Kräfte zur Entialtung bringen konnten

Mit einem Bachischen Klavierkonzert zu beginnen d-Moll), war an und für sich eine ungewohnte Einleitung, eine Intrada von überragen-der Wucht. Als das kühne Anfangsthema unisono in trotzigem Aufbegehren einsetzte, hielt man es kaum für möglich, daß der Solist diese Spannung gegenüber dem Orchester würde aufrechterhalten. Dennoch gelang es dem jungen Glenn Gould, sich durch ein technisch brillantes, die weiten Sequenzen unheimlich steigerndes Spiel großartig durchzusetzen. Im Adagio die einsame melodische Linie innig auszusingen und die dämonische Triebkraft des letzten Satzes bis zum Schlußakkord noch zu steigern. Nach diesem Bach-Konzert empfand man besonders stark die Poesie der Dritten Symphonie von Johannes Brahms, vor allem deshalb, weil Mitropoulos auch die bestigen Auseinandersetzungen in den Durchführungsteilen mit gesunder Ruhe ausmusizierte und die Themen allüberall in ihrer ganzen Schönheit auskostete. Höhepunkt dieser Wiedergabe wurde das "Poco Allegretto" in c-Moll, ienes verloren ahintraumenda Zwischensniel, das von unendlicher Sehnsucht und traurigem Verzicht kündet; unübertrefflich, ob nun das Thema zunächst in den Celli lag oder später von den Holzbläsern übernommen wurde. Auch das Finale entbehrte nicht einer edlen Ausgeglichenheit, so daß sich mit der zarten Rückerinnerung an das Hauptthema des ersten Satzes der Kreis einer erlebnisreichen Wanderung organisch abrundete.

Ein ganz anderer Romantiker als Brahms ist Richard Strauss, der mit hohem Intellekt und weitaus komplizierteren Orchestermitteln frei nach Nietzsche im Jahr 1896 in München die Tondichtung "Also sprach Zarathustra" vollendete. Die Ahnung vom Untergang in der Philosophie, das Bewußtsein, am Ende einer Epoche zu stehen in der Musik, das alles steht außer Zweifel, daß Strauss es verstanden hat, in imponierender Haltung den Schlußstein des romantischen Jahrhunderts zu setzen. Das C-Dur zu Beginn mit Orgel und strahlendem Blech ertönt wie die Trompeten von Jericho, und die folgenden Szenen zeugen durchwegs vom tiefen Wissen um die Grenzen aller menschlichen We'sheit. Mitropoulos und das Concertgebouw-Orchester fanden sich in dem Bestreben, über aller Farbigkeit und Klangfülle des Orchestersatzes den gedanklichen Sinn klar werden zu lassen, ob nun ein stilisierter Tanz von den Freuden des Lebens erzählt, eine Fuge den Ernst der Wissenschaft charakterisiert oder klagende Ideen das Unzulängliche des irdischen Daseins andeuten, Die enthusiastische Zustimmung zu den Leistungen sämtlicher Künstler konnte nur ein bescheidener Dank bleiben für den überwältigenden Eindruck dieses Konzerts. Dr. R. Wolf

Salgburger Radrichten

Dienstag, 12. August 1958

Musik im Zeichen Mitropoulos'

Bath, Brahms, Strauss - Vorletztes Programm mit dem Concertgebouw-Orchester im Festspielhaus

Konzerte brachte Dimitri Mitropou- Mitropoulos im Gesamten fast schon was wie die legitime Silhouette des los mit dem Concertgebouw-Orchester zu tief aus jenem Klangideal ge- Meisters selbst am Werke. Die im zusammen: Sein Programm enthielt schöpft, welches uns auch in der Bach- Umriß großartige Tondichtung will J. S. Bachs Klavierkonzert d-moll, Nachfolge (sogar bei Reger) das Ur- Strauss bewußt als "symphonischen mit dem jungen kanadischen Solisten prinzip des Architektonischen dieser Optimismus" erlebt haben. In man-Glenn Gould, die III. Symphonie von Johannes Brahms und Richard Strauss' einst viel diskutiertes opus mit vitaler Spannung und hoher Bril- des Ausklangs mit H-dur-Akkorden 30. die Nietzscheanische Tondichtung lanz musizierte Konzert beim inter- der Holzbläser und Pizzicato-Tönen

"Also sprach Zarathustra". - könnte fall hervor. Also sprach Dionysos, man über diesen Mitropoulos-Abend sagen, wenn es nicht hieße die Dinge um einer Deutlichkeit willen in unzulässigem Maße vergröbern. Doch vielleicht versteht sich mit diesem Hinweis auf ein klassisches Tempera-ment der vorherrschende Zug, wel-cher den Dirigenten in seiner Auffassung und schon in der Werkwahl zu bestimmen schien. Auch das Profil des Solisten Glenn Gould, eines "jungen Löwen" von ephebischem Wuchs, aber vollentwickelter Pranke ließ auf Wahlverwandtschaft der Temperamente schließen. Allerdings: Das von eigener Brayour leicht berauschte Debut des Kanadiers in Bachs d-moll-Konzert war, wie wir meinen, doch um einige Grade zu grell "aufge-

Das erste seiner beiden diesjährigen traf, hatte dieses Bach-Spiel unter Geiste der Wiedergabe gewiß so et-Musik mitunter als Problem empfinden läßt. Nichtsdestoweniger rief das letzt in der nachhaltigen Sprödigkeit nationalen Publikum entzückten Bei- der Kontrabässe - hat der Kompo-

> Die Brahms'sche F-dur-Symphonie mit ihren zwei lyrisch-romantisch gestimmten Mittelsätzen, die dem Orchester unter Mitropoulos in den Kantilenen und dem Andante-Thema der Holzbläser ein schönes Maß des spontanen Musizierens erschlossen, erhielt bei diesem Interpreten eine denkbar hoch aufgeladene Polarität aus dem Verhältnis zu den dramatischen Ecksätzen. Noch überzeugender als das Allegro con brio gestaltete der Dirigent durch die rhythmische Klarheit und den zwingend einheitlichen Aufbau gewaltiger, eruptiver Steigerungen das in friedlicher Ruhe verströmende Finale.

dreht"; elastisch federnd im An- seiner glänzenden Technik an der Pa- durch die packenden Akzente ein, mit schlag, formal prägnant, unsentimen- lette von Orchesterfarben, mit dem denen der Dirigent die Bilder der tal und von höchster Geschmeidig- virtuosen Schwung und der ganzen Tondichtung Gestalt werden ließ, wokeit im konzertierenden Dialog, was Faszination seines plastischen Formdie dynamische und farbige Überein- willens für Richard Strauss' "Zarastimmung mit dem Orchester anbe- thustra" einsetzte, so war in diesem

chen Einzelheiten freilich - nicht zunist dem "Programm" bloß die Idee eingehaucht. Solche Stellen bleiben hart, und das Concertgebouw-Orchester muß nicht verantworten, daß es dazu keine Wunder gewirkt hat: eher fragte man sich nach der letzten Lichte und Leichtigkeit im Walzerklang oder einem vollendeten Begriff von Biegsamkeit, wie ihn Mi-tropoulos' sehr individuelle, um nicht zu sagen, abstrakte Bewegungsangaben für die agogische Ausformung doch vorauszusetzen scheinen. Dennoch war das Gelingen gerade in den mannigfach wechselnden und modifizierten Tempi zu bewundern, wenn man von einem aus dem "Gegen-ruder" nicht völlig klar erfaßten Übergang zum letzten Teil absieht, Wenn sich Dimitri Mitropoulos mit Die Aufführung prägte sich vor allem für ihn ein volles Haus mit ebenso lautem Beifall feierte.

M. Kaindl-Hönig



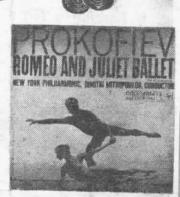
LOS and the New York thru with one of their best performances for Columbia of nine episodes in the Prokofiev Romeo and Juliet Ballet suites (ML

This is among the Russian composer's happiest scores, and one that beautifully projects the Romeo and Juliet story. The rich instrumenta-tion is seductively handled by the Philharmonic, with various first desk men turning in superb solo performances.

The sound engineering is of the best.

ITEM New Orleans, La.

DIMITRI MITROPOULOS will tive engagement as guest con ductor on Dec. 16. He will intro-duce locally Mahler's incom-plete Symphony No. 10.



RECORD OF THE WEEK Columbia's Romeo and Juliet Ballet by Prokofiev

From AUG 7 1958 HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

President Lauds Philharmonic

President Eisenhower has congratulated the New York Philharmonic on its artistic success and the good will it engendered in its recent sevenweek tour of Latin America, during which it presented thirty-nine concerts in twelve countries. In a letter to David M. Keiser, president of the Philharmonic, the President stressed his pleasure at reports of the orchestra's tour, and

said: "By sharing with our neighbors to the South the skills of one of the great orchestras of our country, we have drawn closer to the ideal of mutual understanding and friendship which is our goal. I am especially glad to know that the success of the orchestra's mission, founded on the fine musicianship of each member of the orchestra and of the brilliance of the conductors, Dimitri Mitropoulos and Leonard Bernstein, was further enhanced by the personal friendliness and warmth of the conductors and musicians."

Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

MAZI ME THN ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗΝ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ.-ΘΑ ΔΩΣΗ 4 ΣΥΝΑΥΛΙΑΣ

ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΜΑΣ Κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΒΩΚΟΥ

ωματικά πλέον ὁ δικός μας Μητρόπουλος δὲν εἶνε ὁ «μαέ-

στρος τῶν μαἔστρων»; Βλέποντας τὸν Μητρόπουλο, τότε νοιώθουμε πόσο μεγάλη, πόσο φιλοσοφικὴ εἶνε ἡ «τέχνη

τού διευθύνειν».
"Ετσι καταπίπτει ὁ μύθος κι' ἡ πλάνη ὅτι ἀρκοῦν 50 ἢ 100 ἀκαταλαδίστικα καὶ ἀλλο-

πρόσαλλα ρυθμικὰ σχήματα, γιὰ νὰ ἀρχίσουν οἱ μουσικοὶ τῆς ὀρχήστρας νὰ ἐξιδανικεύ-ουν τὸν Μπετόδεν ἢ τὸν

Κι' όχι λίγες φορές έχουμι ύποστη τὸ άκουστικὸ άλλο

μωρητί κακοποιήσεως των άρι-

στουργημάτων τής κλασσικής

λογίας, ἀπὸ τοὺς αὐτοτιτλοφο ρουμένους ώς άρχιμουσικούς, τῶν ὁποίων ἡ δεξιὰ δὲν γνωρί-ζει τί ποιεί ἡ άριστερά. Αὐτὸς ὁ ἀετὸς τῆς μπαγκέτας σήμε-

ρομαντικής, μουσικής φιλο-

δρίσκεται στην κορυφή της

άποδόσεώς του. Οι έρμηνείες που πραγμα-

τοποιεί ξεφεύγουν άπὸ τὰ στε-τοποιεί ξεφεύγουν άπὸ τὰ στε-νὰ ὅρια ἐνὸς τυπικὰ ὡραίου. Ἡ διεύθυνσις τῆς ὁρχήστρας γιὰ τὸν Μητρόπουλο παίρνει

τὴν ἔννοια ἀπέραντων ψυχικώ

στοχασμῶν, μ' ἔνα πάντα σκο-

ψηλά. Στὰ αἰθέρια πιανίσσιμά του

μετά άπὸ μιὰ παρέλασι ήχη-

ζουν συθέμελα τοὺς μουσικοὺς καὶ τοὺς ἀκροατάς.

και τους ακροατάς. Καὶ μιὰ ἀδιόρατη ἀκόμη γιὰ τὸ ἄπειρο μάτι κίνησι τοῦ χε-

ριού του, κρύδει θησαυρούς ό-λόκληρους άνείπωτης μουσικής

γοητείας. Καὶ έκεῖνο ποὺ ζητεῖ ἀπὸ

τὴν ὀρχήστρα του, εἶνε και μιὰ θερμὴ ἐπίκλησι, κάτι σὰν

σιωπηλή προσευχή, πρός την μουσική θεότητα που μόνον

αύτος έκείνη τη στιγμή όραμα-

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΩΚΟΣ

πού τραντά

τών άρμονικών διαδαθμίσεων, μὲ μιὰ ἀτέλει-ωτη προσπάθεια. "Ολο καὶ πιὸ ψηλά... "Ολο καὶ πιὸ

Τὴν κατάκτησι Τὴν κατάκτησι τοῦ ὀρχη-στρικοῦ σώματος, σ' ὅλη τὴν

τικών κεραυνών

τίζεται.

ψυχικό μαρτύριο τῆς ἀτι-

Τίς λαμπρότερες μουσικές Ιτού Αρτούρο Τοσκανίνι, δικαιτις λαμπρότερες μουσικές έκδηλώσεις είχαμε τὴν εὐκαι-ρία νὰ παρακολουθήσουμε κα-τὰ τὴν περυσινὴ μουσικὴ πε-ρίοδο στὸ 'Ωδεῖο 'Ηρώδου, Καὶ κυρίως μὲ τὸ τραγούδι

τῆς διασημότερης σήμερα πρι-μαντόνας τοῦ κόσμου, τῆς Μαμαντόνας τοῦ κόσμου, τῆς Μα-ρίας Κάλλας, τῆς ὁποίας ἡ α-νυπερόλητη τέχνη στάθηκε ὁ φωτεινὸς φάρος μιᾶς καλλιπεχνικής προσφοράς άληθινά ίδα-

Καὶ ἐφέτος ὅμως ἔνα με-γάλο μουσικὸ γεγονὸς θὰ ἀ-ποτελέση τὴν πεμπτουσία τοῦ ύπέροχου νοήματος τῆς μουσικῆς τέχνης, σ' ὅλη της τὴν εὐ-γένεια καὶ τὴν ὀμορφιά.

Την Ιη Σεπτεμβρίου ὁ κολοσσός τῆς μπαγκέτας, ὁ ἀνυπερδλητος μαέστρος Δημήτρης Μητρόπουλος, ἔρχεται στὴν Α θήνα, ἐπὶ κεφαλῆς τῆς Φιλαρ-μονικῆς τῆς Βιέννης, γιὰ νὰ δώση μὲ τὸ φημισμένο αὐτὸ όρχηστρικὸ σύνολο 4 σ λίες στὸ 'Ωδεῖο 'Ηρώδου. 4 συναυ-

Δύο λοιπὸν τεραστίας ση-μασίας μουσικοὶ σταθμοὶ στὸν

Πέρυσι ή Μαρία Κάλλας. Έφέτος ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος, Γνήσια έλληνικά παιδιά, που σήμερα τιμούν τὸ ὅδιά, ποὺ σήμερα τιμοῦν τὸ ὅ-ναμα τῆς μητέρας Ἑλλάδος στοὺς διεθνεῖς μουσικοὺς στί-δους, ἐκεῖ ποὺ οἱ ἐπιφανέστερες καλλιτεχνικές φυσιογνωμίες δίνουν τὸ «παρών» σὲ μιὰ κοινὴ μουσικὴ λατρεία, ἐμπρὸς
στὸν 6ωμὸ τῆς Θεᾶς Τέχνης.
Εὔλογη συγκίνησι ἔχει καταλάβει τούς μουσικούς μας

Ό μάγος τῆς μπαγκέτας πάλι κοντά μας. Καὶ κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ ἀμφιδάλλη πὸς

δὲν μπορεῖ νὰ ἀμφιδάλλη πὸς μιὰ ἀπέραντη μουσικὴ εὐδαιμονία μᾶς περιμένει γιὰ νὰ μᾶς ἀγκαλιάση δλους σὲ λίγο. Ζοῦμε ἀκόμη τὸ μουσικὸ ἐκεῖνο θαῦμα ποὺ ἐπετείχθηκε σὰν τρία χρόνια πρίν, ὁ Μητρόπουλος μὲ τὴν Φιλαρμονικὴ τῆς Νέας 'Υόρκης μᾶς εῖχε μεταφέρει σ' ἄλλους κόσμους, μὲ τὸς ὁνειρώδεις ἑρμηνεῖες του... TOU.

Σὲ λίγες ημέρες λοιπον καταπληκτικώτερη σήμερα μπα γκέτα τοῦ κόσμου θὰ μᾶς πε-ριδάλη μ' ἔνα σύννεφο μουσικής μαγείας.

Έχω ἀκόμη ζωντανή τὴν εί-κόνα, μὲ τὸν Μητρόπουλο ἀνεδασμένο στὸ δάθρο τοῦ μαέ-στρου, στὴν αἴθουσα τοῦ «'Opφέως», έξουσιαστή, κυρίαρχο μὲ τὴν τρομακτική ἐκείνη ὀρχήστρα τῶν ἐκατὸ δέκα ὁργάνων — τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Νέας Υόρκης — ποὺ τὰ φόρτε της δονοῦσαν ὁλόκληρη τῆν σάλλα.

Τί είνε τέλος πάντων αύτος ό άρχιμουσικός; Ποιὲς άόρα-τες, ποιὲς ὑπερφυσικὲς, θὰ ἔ-λεγε κανείς, δυνάμεις κρύδονται στὰ χέρια του, στὴν ψυχή του, στὸ πνεῦμα του;

Υπνωτιστής αὐτὸς μεταδάλ-λει σ' άθύρματα τοὺς μουσι-κοὺς ποὺ διευθύνει. Κάθε κίνησί του είνε μιὰ έντολὴ ἡμιθέου, ποὺ δὲν ἀφήνει κανένα περι-θώριο ἀνυπακοῆς ἢ στιγμιαίας άντιρρήσεως. ή όρχήστρα νοιώθει άμεσως την τρομερή δύτου, τὴν ἀκαταμάχητη πιδολή του και τὸν ἀκολουθεί

σικό του ταξίδι....
"Αν ὁ Μητρόπουλος ζοῦσε στὴν ἐποχὴ τοῦ Παγκανίνι, άσφαλῶς διαδόλου δύναμι θαλεγαν πῶς εἶχε....

Αὐτὴ ἡ μπαγκέτα δὲν γνωρίζει φραγμούς, δὲν ἔχει ὅρια. Καὶ ὅταν ἀκόμη ἐτοιμάζεται να δώση «άττάκα» κι' έκείνη

enstag

Salzburger Festspiele: Barbers, Vanessa" - eine Konzession an das Publikum

Europäische Erstaufführung im Festspielhaus mit Dimitri Mitropoulos am Pult

Von unserem nach Salzburg entsandten Musikkritiker



SAMUEL BARBERS "VANESSA" IM FESTSPIELHAUS. Nach einem Libretto von Menotti ging diese Oper am Samstag zum erstenmal in Salzburg in Szene. Unser Bild zeigt Giorgio Tozzi als Doktor (links) mit Rosalind Elias als Erika und Nicolai Gedda als Photo: Ellinger

Musikwerkes parallel mit den Schwierig- rascht, den alten Roman fortzuspinnen. Dieses keiten zu wachsen scheint, die es dem Hörer Schicksal ist ein typisches Opernschicksal. bereitet. Ein Autor, der in erster Linie seinem Nicht anders steht es um Vanessas Nichte Auditorium zu gefallen trachtet, setzt sich der Erika, die sich von einem jungen Mann, der Gefahr aus, nicht voll und nicht ernst genommen zu werden.

Dafür bleibt ihm ein Trost, der gilt. Er der Oper sehr entschieden aufs Publikum schließlich allein und verlassen zurückbleibt Bedacht genommen wurde. Wer fürs Theater komponiert, darf es der Hörerschaft, die ihm Spiegel zu verhängen, und zu warten, wahreinen ganzen Abend lang Aufmerksamkeit und Teilnahme schenken soll, nicht allzu schwer machen. Das 19. Jahrhundert hat da einige Verwirrung in die Begriffe gebracht und die Lizenz, die der Oper zusteht, außer Gebrauch gesetzt, weil sich der musikalische Fortschritt vorzugsweise auf dem Gebiet der Oper auswirkte.

Vanessa wartet zwanzig Jahre

Wenn nun in den Vereinigten Staaten eine Entwicklung einsetzt, die dem Opernkomponisten wieder Konzessionen ans Publikum zubilligt, so wird damit an Gepflogenheiten angeknüpft, die der Kunstform der Oper durchaus gemäß sind und zu ihrem Wesen gehören. Die Oper ist eine festliche und gesellschaftliche Manifestation. Ihre künstlerischen Inhalte müssen leichter zugänglich sein, müssen leichter erkannt, verstanden und aufgenommen werden können, als etwa die der Symphonie und Kammermusik. Der Oper kann sogar ein Quantum Äußerlichkeit konbreiten Publikum rechnen, mit einem unund dem das Mitgehen möglich gemacht wer-Ausnahmefall. Ansprechende, Opernwerke, die sich ein paar Jahre zu halten konfrontieren. vermögen und dem Repertoire brauchbaren Stoff zuführen, sollen die Regel sein.

"Vanessa" ist eine Oper fürs Publikum und und Jugend nicht zu sehen, die wirklich jung nicht für die Schriftgelehrten. Das ist keine bleibt, um sogar mit einem jungen Anatol, Empfehlung heutzutage, da das Ansehen eines der sie als der Sohn des Jugendfreundes überein Luftikus ist, gleich beim ersten Zusammentreffen verführen läßt, dann aber doch lieber verzichtet, um das eingebildete Glück kann sich sagen, daß in allen großen Zeiten der älteren Frau nicht zu zerstören, die und ihrerseits das Los auf sich nimmt, die scheinlich weitere zwanzig Jahre. Auch sie ist ein Operngeschöpf, das nur in der Opernluft gedeihen kann.

Nur Anatol selbst, der sich auch in der diffizilsten Situation seinen Humor bewahrt und ernsterem Seelenkonflikt unzugänglich ist, sinkt in seiner Herz- und Charakterlosigkeit unter das legitime Opernmaß. Dafür haben die Nebenfiguren und Nebendinge entschieden opernhafte Geltung: der Doktor, der heiter Reminiszenzen auffrischt und zur Lockerung der Spannung beiträgt, das Dienerpersonal, das zum Kirchgang antritt und mit Chorgesang das Finale des' zweiten Aktes untermauert, oder die alte Dame, die das schlechte Gewissen verkörpert und als Vanessas Mutter und Erikas Großmutter den Kopf schüttelt über die erotischen Verwirrungen von Tochter und Enkelin.

Musik nach alten Prinzipien

Eine hübsche, wiewohl nur angedeutete und sporadisch durchgeführte Opernidee ist zediert werden, denn sie muß mit einem es ferner, im gegenwärtigen Erlebnis Vanessas Vergangenheitserlebnis nachzuerzählen komplizierten Musiksinn, der gern mitgeht und das eine als Spiegelbild des anderen erscheinen zu lassen. Jedenfalls ist dieses den soll. Ein "Tristan", der Jahrzehnte Libretto, das Menotti seinem Musikerkollegen braucht, um erfaßt zu werden, bildet den zugedacht hat, typisch für seine Art, Alltagshandfeste realität und opernhaftes Spiel einander zu

Das Eigentümliche oder, wenn man will, das Neue an der Musik von Samuel Barber Dieser Kategorie darf "Vanessa" zugezählt ist ihre Entschlossenheit, in Harmonie- und gänzen. Und natürlich auch unsere Philharwerden, und zwar als ein durchaus akzep- Melodiebildung alten, ja altmodischen Prin- moniker, die dem temperamentvollen Diritables und wohlgelungenes Exemplar. Das zipien zu folgen. Bis auf etliche theatralische genten mit Temperament und Hingebung Schicksal jener Frau, die zwanzig Jahre auf Dissonanzen, wie sie der theatralische Augen- folgten und ganz im Sinne dieser Oper musidie Rückkehr des Geliebten wartet, die die blick erfordert, entwickelt sich diese Musik zierten, die eben eine Musizieroper ist. Spiegel verhängt, um den Hingang von Zeit durchaus tonal. Auf dieser Basis aber ver-

fährt sie mit bemerkenswertem Geschick. Formgefühl und glaubhafte Einfallskraft stehen ihr jederzeit zu Gebote. Namentlich im Lyrischen wirkt sie echt und unmittelbar. Sie besitzt außerdem die Fähigkeit, die Situation stimmungsmäßig zu erfassen und die Stimmung ausschwingen zu lassen, Es fehlt wohl nicht an Reminiszenzen und Anklängen, trotzdem ist in der Linienführung eine individuelle Nuance, eine persönliche Note überall spürbar. Daß sich immer wieder formal gerundete Sätze und geschlossene "Nummern" ergeben, Arien, Duos, mehrstimmige Ensembles, wird, kein Zweifel, zunächst von der Disposition des Textes bestimmt; aber es ist das besondere Talent des Komponisten, aus der Disposition musikalischen Gewinn zu schöpfen. Die meisten von diesen im allgemeinen sehr kantablen Sätzen sind reizend gemacht und mit einem hübschen, plastischen Melodiegedanken ausgestattet

Den musikalischen Höhepunkt bildet ein groß angelegtes Quintett, das aus der Melancholie der Schlußsituation folgerichtig erwächst, das wirkungsvoll aufgebaut und kunstgemäß gesteigert wird. Das einprägsame Motiv, das das prächtig klingende Musikstück beherrscht, ist das eigentliche Leitmotiv der Oper; nicht im Hinblick auf Notenwert und Tonfolge, sondern dem spezifischen Charakter nach. Es könnte als das Motto, das musikalische Signalement der Komposition gelten.

Wohl gibt es auch Stellen, die zu wenig wiegen und vielleicht eine Konzession zu viel machen. Dafür gibt es wieder brillante Vorund Zwischenspiele, die den Komponisten als perfekten Satztechniker zeigen. Es mag nicht alles Edelstoff sein, was er präsentiert; immer aber präsentiert er es mit Gusto und Animo.

Die Darsteller

Das Werk wird in englischer Sprache und in der Inszenierung der Metropolitan Opera New York vorgeführt. Eine Salzburger Originalproduktion wäre sicherlich stilvoller gewesen, aber es hat auch seinen Reiz, eine amerikanische Mustervorstellung in Salzburg zu sehen und zu hören. Die musikalisch künstlerische Perfektion wird durch Dimitri Mitropoulos am Dirigentenpult gewährleistet. Bühnenbild und Kostüme zeigen einen outrierten Realismus, der ins Karikaturistische umzukippen droht. Die interessanteste Persönlichkeit im Ensemble ist Rosalind Elias, eine junge Sängerin mit einem herrlichen Mezzosopran und einem hinreißenden Talent. Die Stimme, in allen Lagen gleich üppig und klangschön, wird mit natürlichem Impetus und technisch tadellos geführt. Womöglich noch packender wirkt die Intensität des Ausdrucks, die Gespanntheit der Darstellung. Eleanor Steber, der man als Vanessa begegnet, ist ebenfalls eine große Künstlerin und weiß auch, von ihrer Gesangskunst eindrucksvolle Proben zu geben. Aber ihrem Charakter und Habitus nach ist sie den Aufgaben, die ihr die Rolle stellt, einigermaßen entwachsen.

Glänzend ist ferner Giorgio Tozzi, der als hochbegabter Spielbariton die Rolle des Doktors in den Vordergrund rückt, eine volle, runde, klangvolle Stimme hören läßt und auch den prekärsten Situationen mit persönlichem Charme begegnet. Dem Anatol schenkt Nicolai Gedda seine hübsche, ansprechende Tenorstimme und sein verbindliches Wesen. Sehr viel ist mit der Rolle nicht anzufangen. Auch nicht mit der Rolle der Mutter und Großmutter, für die sich Ira Malaniuk zur Verfügung gestellt hat. Neben ihr waren noch Norman Foster und Alois Pernerstorfer ausersehen, das amerikanische Ensemble zu er-

Heinrich Kralik

Salzburg

Europäische Erstaufführung von Baessa" bei den Festspielen

Nun wissen wir es genau, denn die New Yorker sie von dem flotten jungen Mann Metropolitan Opera ist eigens nach Salzburg Ierzen trug, denn sie wird im vierten gekommen, um den Europäern zu demonstrieren, tlos in ihr Zimmer zurückgebracht, was die amerikanische Oper von 1958 ist: die ten jedoch wieder so weit wohlauf vollkommene Rückspiegelung der Welt von 1905. 3 sie, nach einem Abschiedsquintett Was vom Schauspiel schon lange bekannt war, , und Vanessas endgültiger Abreise daß nämlich das amerikanische Theater vom same Freudenleben, ihrerseits die Gebrauchsdrama bis hinauf zu den Stücken von längen läßt und sich zum freudlosen Tennessee Williams, Arthur Miller und William schtsetzt. Faulkner das europäische Theater vom Anfang des Jahrhunderts, insbesondere das Theater von Ibsen und Strindberg wiederholt, bestätigt sich Ilation vielleicht nicht einmal unjetzt auch in der Oper. Das Land, das gerade dabei ist, die erste Rakete auf den Mond zu n schießen, ist auf der Bühne um 50 Jahre zurück; das Land, in dem die Psychoanalyse zum Gesell- | Gian Carlo Menotti, der Komponist schaftsspiel geworden ist, bohrt sich auf seinem Theater in die psychologischen Probleme des Ruhm gelangten Opernreißers "Der Fin de siècle, als seien sie von brennendster

Aktualität. Da haust irgendwo auf einem Schloß im hohen Norden eine alte Baronin, die mit ihrer Tochter Vanessa seit zwanzig Jahren kein Wort redet, weil diese, die mit verhängten Spiegeln die Zeit stillstehen heißt, nur auf die Wiederkehr ihres einstigen Jügendgeliebten wartet. Als der Ersehnte endlich eintrifft, ist es aber gar nicht jener Anatol von damals, sondern sein Sohn. Vanessa-schreit entsetzt auf und flieht, während Anatol der Jüngere Vanessas Nichte Erika, die ihn über sein Eindringen zur Rede stellt, mit unbekümmerter Galanterie an den für seinen verstorbenen Vater gedeckten Tisch führt. Zwischen dem ersten und dem zweiten Akt verfällt sie ihm bereits ganz. Anatol aber, dem Vanessa alsbald ihre Liebe zugewandt hat, findet die Aussichten auf ein luxuriöses Hotelleben in Paris. Wien und Rom an der Seite der unermeßlich reichen, wiewohl gut zwanzig Jahre älteren Dame so verlockend, daß er beschließt, sie zu heiraten. Erika, darob in Verzweiflung gestürzt, entledigt sich in grauser Winternacht, während im Schloß bei einem glanzvollen Ball Vanessas und Anatols Verlobung gefeiert wird, auf mysteriöse, doch sichtlich anstrengende Weise des

ser dieser in der thematischen Ausaber in der Ausführung völlig und mit peinlichen Flickszenen te gestreckten Story ist der Italoem Kriege für kurze Zeit zu uner das Libretto zu "Vanessa" hat er sondern für seinen Freund Samuel rieben, der, mit seinem eklektisch-Instrumentalschaffen auch in Eu-, damit zum ersten Sprung auf die angesetzt hat. Daß er dabei in der ieser Kunstgattung um ein halbes zurückgesprungen ist, scheint er zu haben.

m triolisch anspringenden Fortisdenkt man an den Baron Scarpia sca", und es bestätigt sich alsbald, matisierter Puccini, vermehrt um Wagner, Strauß und Tschaikowsky pritzer Debussy, die Grundsubstanz sch mit routinierter Verve gearbeibildet. Da sind alle Ingredienzien kelten Opern-Verismo handwerksäuberlich wie unsauber im Geist mischt: das Schlittengeläut, wenn Anatol in den Schloßhof kutschiert mit Vanessa wieder abfährt), der Sonntagsgottesdienst in der Schloßhält auf Sitte und findet sich nach lerendem morgendlichem Schlitt-

mit den Soloeinlagen des beschwipsten Hausarztes (er vertritt das "humoristische" Element in der sonst gänzlich humorfernen Magazingeschichte) und das larmoyante Lied aus den Highlands, das die melodische Grundlage des dramaturgisch geradezu absurd placierten Quintetts (nämlich mitten im Trubel der Abreise) bildet. Das ist 1957, wie gesagt, im Geist und in der Technik von 1905 geschrieben, ein glanzloser Reflex der Moderne von damals - wie schön, wie neuartig und wie wirklich modern war die

Prinzessin Salome in jenem Jahr! Es mag sein, daß man in den USA, einem Land ohne Tradition und folglich auch ohne Entwicklung auf dem Gebiet der Oper, dieses Pasticcio aus alten europäischen Reminiszenzen für zeitgenössische Kunst hält. Das Publikum der New Yorker Met, das eine so ausschließlich kulinarische Einstellung zur Oper hat wie in keinem anderen Theater der Welt, mag davon berauscht sein (und ist es, den Berichten über die Uraufführung der "Vanessa" im Januar dieses Jahres zufolge, in der Tat gewesen). Diese Oper ist per saldo nicht besser und nicht schlechter als hundert andere Epigonenopern, die jahraus, jahrein in aller Welt geschrieben, aufgeführt und vergessen werden. Die Met ist kein Ort, wo künstlerisch gewichtige Entscheidungen fallen. Wäre Barbers Oper auf sie beschränkt geblieben, der Fall "Vanessa" wäre längst erledigt. Nun aber kam dieses Stück mit dem New Yorker Ensemble und in der New Yorker Inszenierung nach Europa, an einen Ort, an dem sehr wohl über Wert und Bedeutung einer zeitgenössischen Oper entschieden wird. Und damit haben wir den Fall: "Vanessa" in Salzburg.

Es heißt, daß Dimitri Mitrepoulos seine Mitwirkung in diesem Jahr von der Annahme der Oper Samuel Barbers abhängig gemacht habe, und nicht nur von der Annahme, sondern auch von der Übernahme der New Yorker Aufführung. Nun hat Dimitri Mitropoulos, der große und bewundernswerte Dirigent, wie auch seine oft sehr eigenartigen Konzertprogramme beweisen, nicht immer einen unbedingt sicheren Geschmack. Es ist durchaus anzunehmen, daß er s Andacht ein — mit dem gesamten "Vanessa" für ein künstlerisch wirklich bedeut-tsteht sich), der Verlobungswalzer sames Werk hält: Die Intensität seines Einsatzes

am Pult, als ob es sich um "Elektra" oder "Wozzeck" handelte, spricht für diese Annahme. Aber Herbert von Karajan, dem nicht minder großen und bewundernswerten Dirigenten ihm glauben wir als dem Direktor der Salzburger Festspiele die künstlerische Überzeugung im Falle "Vanessa" mitnichten. Er muß wissen, daß es sich hier um a second class matter handelt, deren Aufnahme in das repräsentative Programm der Festspiele den künstlerischen und mehr noch den geistigen Kredit Salzburgs schädigt. Insoferne nämlich, als sie denen recht gibt, die die völlige Unterordnung der künstlerischen unter die merkantilen Gesichtspunkte in Salzburg schon lange als eine vollendete Tatsache bezeichnen.

Wenn ein Verwaltungsdirektor - ich weiß nicht, wie es um diese Instanz in Salzburg beschaffen ist - im Hinblick auf die zahlungskräftigen Festspielbesucher aus den USA, weil er auf die Kasse sehen muß und also gewissermaßen aus seiner Amtspflicht heraus, den Import der "Vanessa" empfohlen hätte, so hätte der künstlerische Direktor aus seiner Amtspflicht, die ihm den Ruf der Festspiele zu wahren gebietet, dagegen protestieren müssen. Aber es war gar nicht die Verwaltung, sondern der künstlerische Direktor selbst, der diesen die Idee Salzburg nicht nur diskreditierenden, sondern sie sogar tödlich treffenden Import vorschlug und seinen weltberühmten Namen dazu hergab. Aus der Verantwortung dafür wird ihn niemand enflassen dürfen, auch wenn Karajan vielleicht über kurz oder lang am Dirigentenpult der Met als "Salzburg's chief conductor" der international leuchtenden Aura seiner Vaterstadt neuen Glanz verleihen wird.

Von der Aufführung ist zu berichten, daß sie ebenfalls ein vollkommen getreues Abbild des Operntheaters vor 50 Jahren war. Der platte Milieunaturalismus der Bühnenbilder von Cecil Beaton — die in den Ballsaal hereinwirbelnden Schneeflocken, als Erika die Tür zu ihrem nächtlichen Verzweiflungsgang aufstößt, erregten sogar beim Salzburger Festspielpublikum Gelächter -, die Regie Gian Carlo Menottis mit ihrer eine mißverstandene Filmrealistik auf die Opernbühne übertragenden Umständlichkeit und Akzentuierung belangloser Details, die mit "symbolischer" Beleuchtung versuchte Herstel- Autoren am Schluß verabschiedeten. K.H.Ruppel

lung einer beklemmenden Strindberg-Atmosphäre: das alles war so antiquiert und verstaubt, daß man sich in die historische Rekonstruktion eines Theaterabends aus der Zeit der Wende vom Naturalismus zur Neuromantik versetzt glauben konnte.

Die gesanglichen Leistungen waren mit einer Ausnahme hervorragend — diese Ausnahme betraf jedoch leider gerade die Vertreterin der Titelpartie: Eleanor Steber, wohlvertraut mit allen wogenden Affekten und Attitüden der erfahrenen Primadonna, ist stimmlich über ihre Glanzzeit hinaus; auch ihre virtuose Gesangstechnik konnte fühlbare Mängel des an sich voluminösen und hochdramatisch durchschlagenden Soprans nicht verdecken. Zum Aufstieg in die erste Reihe der großen Bühnensänge-rinnen steht aber die junge Rosalind Elias (Erika) bereit, ein strahlender und dabei wunderbar weicher Mezzosopran von außerordentlicher Schönheit; ihre darstellerische Intensität müßte, von einer nicht psychologisch aufdröselnden, sondern übersteigernden und stilisierenden Regie geführt, faszinieren. Ira Malaniuk blieb als alter Baronin kaum etwas anderes übrig, als mit dem Stock zu stampfen, pergamenten auszusehen und im Quintett den sonoren Contralto abzugeben. Ihre berühmten Vorbilder mochte man außer bei Strindberg auch bei Tschaikowsky (die Gräfin in "Eugen Onegin") suchen. Nicola Gedda machte mit seinem glanzvollen und intelligent geführten Tenor die überaus unerfreuliche Gestalt des Anatol, eines Playboy von 1905, beinahe sympathisch, und der hervorragende Bariton Giorgio Tozzi dämpfte die Peinlichkeiten der Doktorszenen durch darstellerischen Takt und eine leise komische Grandezza wohltuend ab.

Dimitri Mitropoulos, wie skeptisch man seinem Wertinstinkt gegenüber auch sein muß, ist als Dirigent schlechthin phänomenal. Mit dem Eliteapparat der Wiener Philharmoniker machte er aus der epigonalen Partitur ein Stück lebendiger Musik — kein Kunstwerk, aber ein frap-pierendes Kunststück. Ihm und Rosalind Elias galten die Bravorufe, die bei dem Begräbnis erster Klasse im Salzburger Festspielhaus Samuel Barbers "Vanessa" im Beisein ihrer

Münchener Jeel 18-8-18



VANESSA - ELEANOR STEBER

Samuel Barber und Gian-Carlo Menotti, beide Altersgenossen als Endvierziger, beide aus einer mitt-leren amerikanischen Komponistengeneration bekannt, beide in ihrem Schaffen durch die Tradition der machromantischen Musik befruchtet, wobei der eine seine Puccini-Vorliebe mehr mit Strawinsky, der andere dieselbe Neigung mehr — wie uns scheint — mit Strausschen Idiomen gekreuzt hat, beide Künstler und Freunde sind in der Oper "Vanessa" zu gemeinsamer Nutzanwendung ge-langt. Der mit wachsender Opernerfahrung begabte Italo-Amerikaner Menotti — Komponist von Kurzopern und größeren Werken wie "Der Kon-sul" oder der eben in Brüssel zur Uraufführung gehenden "Maria Go-lovin" — hat sich bei der Erstlings-oper Barbers als Textautor ein-gestellt, so wie er bisher auch als Librettist der eigenen Kompositionen sich selbst versorgte.

Das Gemeinschaftswerk der Freunde Das Gemeinschaftswerk der Freunde kam dann, Mitte Jänner dieses Jahres, in einer repräsentablen Inszenierung Menottis unter dem Dirigenten Mitropoulos an der Metropolitan Opera New York heraus. Es wurde von einem überwiegenden Teil der dortigen Presse etwa in dem Sinne gefeiert, daß es sich um das Ereignis einer echten, abendfüllenden, der Entstehung und Sprache nach authentisch-amerikanischen Oper handle. Eine Errungenschaft also, die weit übers Wasser von sich reden machen übers Wasser von sich reden machen

Bestes Pferd aus New York

Während an der Met mit gutem Erfolg — und entgegen moralischen Einwänden wegen des Textes — die Oper siebenmal über die Bretter ging, war es in Salzburg, auf Empfehlung Karajans, bereits beschlossene Sache, "Vanessa" im Sommer zu Festspielehren kommen zu lassen. Kommen zu lassen: als quasi "europäische Erstaufführung" in Form eines eng-lischsprachigen Gastspiels der New-Vorker Metropolitan Opera, mit derenfertigem, musikalisch-solistischem und szenischem Apparat. — Eine "Programmidee" Salzburgs, die durch ein grundsätzliches Streitgespräch über Programme und Ideen dieser durch die Qualitäten der Liebertung von 1854 und die nächstbeste Rolle: Da ihm das reiche Schloß gefällt, nimmt er die zum Empfang gedeckte Abendmahlzeit mit Vanessas empfindsamer vielen, wie er in Salzburg nur durch die Qualitäten der Liebertung durch die Qualitäten der Liebertung von 1854 und gestrengsten Großmutten einbeken gestrengsten Großmutten einbeken gestrengsten Großmutten einbeken wiederum viel von sich reden machen

Und nun, ehe New York sich anschickt, das Werk im Spielplan für 1959 mit weiteren fünf Aufführungen auszuzeichnen, haben wir "Vanessa" also auf drei Male bei uns zu Gast. Wir bedauern, daß sie nicht deswegen allein einen glatten Willkomm der Kritik empfangen kann, weil sie an sich unschuldig und ihrer Geburt nach gar nicht für Salzburg bestimmt war; es scheint uns jedoch damit nicht viel anders zu sein als mit dem berühmten "falschen Demetrius", dessen Probleme den beiden Autoren (laut einer Anspielung im Libretto) nicht ganz unbekannt sein können.

Oper in Salzburger Perspektive

Da aber die Gefahr einer Usurpation nach dreimal "Vanessa" sicher als gegenstandslos erwiesen sein wird, darf hier das unschuldig Falsche an dem Eindringen des Werkes in die rechtmäßige Domäne derer von Mozart, Beethoven, Weber, Strauss (um nur die höchsten Garanten zu nennen) ohne jede Leidenschaft krinie einer späteren, neuen Musik, der zicht auf ein Phantom herangereift.

DIE FESTSPIELSTADT

Die große Stimmung kleiner Seelen Samuel Barbers "Vanessa" als Gastspiel der Met bei den Festspielen

VON MAX KAINDL-HÖNIG

Salzburg zu dienen bereit ist, bringen wir als veritable, reife Beispiele einer Festspielkultur Carl Orffs Antigonae" (1940) in Fringerung "Antigonae" (1949) in Erinnerung, wegen ihrer kompositorischen Originalität auch "Dantons Tod" von Einem (1947), dann als eminentes Ereignis die Neuinszenierung des "Wozzeck" von Alban Berg (1951) und — mit geziemender Distanz das gelungene Novum einer moder-nen Buffa, wie sie uns Rolf Lieber-manns "Schule der Frauen" im ver-

gesteigert, die mit verhangten Spiegeln ihren Salon zur Eremitage werden läßt. Heute aber, wie durch ein Wunder, ist der Tag, an dem der Mann namens Anatol seine Wiederkunft angesagt hat! Mit abgekehretung der Wartezeit mit männlichem Lohn willigkeit einer herkömmlichen Palette der Nachromantik, mit vielen Außer dieser gespielten Noblesse Harfen und Glöckchen (die Damen Filtst auch erten der Wartezeit mit männlichem Lohn willigkeit einer herkömmlichen Palette der Nachromantik, mit vielen Außer dieser gespielten Noblesse Harfen und Glöckchen (die Damen Lohn vermitischt) zu bedienen weiß. fältig auskostend, empfängt sie den gangenen Jahr demonstriert hat. — Geliebten, bis sie entsetzt erkennt: Wie nimmt sich nun, absolut gemessen aus der gebotenen Perspektive der Salzburger Festspiele, die Oper von 1958 aus, mit der die Freunde



DIE ANDERE SEITE DES DREIECKS: ANATOL - ERIKA Nicolai Gedda und Rosalind Elias



IM HAUSE DER VERHÄNGTEN SPIEGEL: ERIKA BEKENNT IHREN FEHLTRITT

ältesten zentralen Festspiele Europas mannschen "Penelope" von 1954 un-Menottis Textterboten wurde. macherei arbeitet ohne die geringste poetische Verklärung seines Handwerks. Sie beherrscht am besten gedanklich oberflächlich-drastische, kaum jemals schärfer durchzeichnende Mittel und schafft damit eine zwar vorteilhaft kleine, fünfköpfige Personenbesetzung von Figuren, die indes nur flau, in mehrfacher Hinsicht sogar widersprüchlich modelliert sind.

> Die Handlung spielt um 1905. Schauplatz ist ein Herrschaftssitz in einem nördlichen Land, wo man mit der Geschichte von Dimitrij und Marina, also dem "Boris-Godunoff"-Stoff besonders vertraut und im Wohnstil etwo der Danziger Gotik, verblümt und verplüscht durch viktorianischen, Makartschen Kitsch, von ganzem Herzen verpflichtet ist.

Hysterie schürzt die Knoten

Hier trägt sich folgendes zu: Die unverheiratete Baroneß Vanessa hat vor zwanzig Jahren einen Mann Anatol aus den Augen verloren, doch nicht aus dem Sinn, und tisch zergliedert werden. Für die Li- ist bis zur Stunde nicht für den Ver-

gestrengsten Großmutter einbekennen: sie erwarte ein Kind von jenem Abend her, schlage aber die Ehewilligkeit Anatols aus, weil sie dessen wahre Gefühle für sich bezweifle. Inzwischen haben sich ohne weiteren Zusammenbruch Vanessa und der Jüngling gefunden. Während in einer folgenden Neujahrsnacht (dritter Akt) auf dem Hausball durch den Arzt und Freund der Familie, wider den Willen der alten Dame, das Verlöbnis Vanessas mit Anatol II. verkündet wird, überläßt Erika sich und hr ungeborenes Kind der Unbill einer stürmischen Winternacht. Als sie gefunden wird, ist sie nicht mehr Mutter. Die betagte Baroneß entzieht sich zürnend durch ein finster dauerndes Schweigen allen weiteren sittlichen Entscheidungen im Hause. Blindlings, von einer Ahnung ge-quält und bis zuletzt des Erwählten nicht sicher, geht V essa mit Anatol und übergibt Haus und Dienerschaft an Erika. (Zeigefinger: "But do not tell Anatol, please!" — Sonst überlegt er sich's noch und bleibt hier?). Erika, durch die dubiose Verbindung der beiden wiederum in einen zukunftsträchtigen Wahn versetzt, läßt nun ihrerseits die Spiegel verhängen,

Mit dem Wahn einer möglichen wie sie es vorher waren, und spielt worin sogar Andeutungen zu einer Wiederkehr hat sie sich in die blinde die Wartende, wie Vanessa es tat... Ensemble - Charakterisierung à la Hysterie einer Wartenden hineingesteigert, die mit verhängten Spiesen wahrt uns vor einem fünften Akt,

das ganze Innengelände dieser Plüschfeudalität bleibt doch in jeder Minute Herrschaftsgebiet und Tummelplatz ganz kleiner Seelen.

Der Mantel der Musik

Puccini zu sprechen). Samuel Barber war imstande, eine sehr dünne Dramatik in einen doch fest geformten Guß von Klängen einzuschmelzen, so als ob ihm nicht das fade Rezept einer Operette, sondern wirklich das Format eines Opernbuches vorgelegen hätte. Wie der hochbegabte Musiker dabei zu Werke ging, ist zum Teil sein Geheimnis (auf das wir im weiteren noch offen zu sprechen kommen müssen), zum besseren Teil legitimiert es sich als ein vorzügliches Können und unzweifelhaftes Geschick fürs musikalische Theater.

Wir heben hier hervor, was diesem Anspruch besonders zustatten kommt: das Talent für die knappe musikalische Formulierung; die spärlich, gewandt genutzte Motiventechnik (Spiegelthema zweiter Akt, motivisch als Schlußgedanke vierter Akt); wir anerkennen die klare, wenn auch zuweilen im Kolorit übergangslos zusammengerückte, einheitliche Anlage der Partitur; die durchgehend gute Sanglichkeit der Barberschen Vokalpartien; die wohlgesetzten Kantilenen (Erikas Winterarie) und einige geradezu originell klingende Instru-

wie das schön transparent ausgeführte Quintett des letzten Aktes,

Staub von fremden Blüten

Außer dieser gespielten Noblesse eines nicht logisch, sondern patholieben eremitisch!) zu bedienen weiß, logisch begründeten Schlusses fanden kommt man unwillkürlich zur andewir nichts Nobles an dem Textbuch; ren Seite der Betrachtung: dorthin fiel es doch dem Autor — überfüssigerweise — ein, das Privatismum einer Geburtverhinderung Blütenstaub zugeflogen ist, so daß fürs Theater in Betracht zu ziehen. Mister Barbers vielerlei fremder simum einer Geburtverhinderung Blütenstaub zugeflogen ist, so daß fürs Theater in Betracht zu ziehen. Mister Barbers vielerlei fremder simum einer Geburtverhinderung Blütenstaub zugeflogen ist, so daß fürs Theater in Betracht zu ziehen. Mister Barbers vielerlei fremder simum einer Geburtverhinderung Blütenstaub zugeflogen ist, so daß fürs Theater in Betracht zu ziehen. Mister Barbers vielerlei fremder simum einer Geburtverhinderung Blütenstaub zugeflogen ist, so daß fürs Theater in Betracht zu ziehen. Mister Barbers vielerlei fremder simum einer Geburtverhinderung Blütenstaub zugeflogen ist, so daß fürs Theater in Betracht zu ziehen. Mister Barbers vielerlei fremder simum einer Geburtverhinderung Blütenstaub zugeflogen ist, so daß fürs Theater in Betracht zu ziehen. Mister Barbers vielerlei fremder simum einer Geburtverhinderung Blütenstaub zugeflogen ist, so daß die nacht tienen Musik dieser neuen Oper Heiratsschwindlers, dem nichts von sprechen muß. Dort also winkten die großen Versucher. Vor allem immer wieder der Quintengänger Puccini: Krankt z. B. nicht eine blasse Mimi kommt. Was hier die Knoten schürzt, im Lehnstuhl, wenn Anatol in der süßen Greuelserzählung vom eisigen Seeufer und dem blutroten Mal einer "Christmas rose" den Parlando-stil der Monotonie vor sich hinstringt Sentiments und kühler Nichtsnutzig- und dem klirrenden Klima Sankt Sentiments und kühler Nichtsnutzig- und dem klirrenden klima Sankt keit zu belasten. Auch die billigen Petersburgs irgendwo zuwinken Phrasen der Dialoge — wenn etwa mögen! Es ist doppelt unstatthaft, Vanessa singt: "Wie der flammende wenn bei Strauss eine geradezu ex-Phönix stiegst du aus der Asche klusive Tragik entliehen wurde, wie meiner sterbenden Träume..." — sie "Die Frau ohne Schatten" bespeichern soviel Banalität auf, daß jeder Ansatz zu echter Tragik Lügen gestraft wird.

Kaiserarie sind in Erikas Wintersong übernommen, gerade für jene Erika-Figur, die das krasse Gegenteil gestraft wird.

Die Regie macht es gut

Um so mehr ist zu loben, daß die Inszenierung Menottis (für die in Salzburg der New-Yorker Regieassistent Nathaniel Merril mitverantwortlich zeichnet) nichts vergröbert, sondern mit einigen trefflichen Nuancen sogar dem eigenen Konzeptein vornehmeres Licht hat angedeihen lassen. Farblos und unbeholfen geführt erschien lediglich der Majordomus (Pelzszene!). Das Übergewicht einer schweren Wagnerschen Pathetik in der deutlich schief gelagerten Gestaltung der Titelpartie dürfte auf die Wahl der Besetzung zurückzuführen sein. Diese "Vanessa" wirkt Gestaltung der Titelpartie dürfte auf die Wahl der Besetzung zurückzuführen sein. Diese "Vanessa" wirkt als Erscheinung einer Neurasthenikerin, die ihre schwierige Psyche immerhin zwanzig Jahre lang falsch gebettet und gelegt hat, viel zu kernig und auch im Ausdruck entschieden überdimensioniert. So gerät manches unrettbar lächerlich; denn das ganze Innengelände dieser Plüschfeudalität bleibt doch in jeder ein besseres Werk offengelassen: sofern er seines unleugbaren Talents in selbständiger, von allzu gerissener Librettokunst freier Bemühung noch Nun muß man die Leistung des laute Beifall des großen, hauptsäch-Komponisten richtig ansehen und lich englischsprachigen Publikums sagen: Er hat den Minimaltierchen dieses Menottischen Seelengemäldes wirklich den "Mantel" einer großen Vorschuß für den seriöseren künfti-Stimmung umgelegt (um gleich mit gen Erfolg seiner Muse bedeuten. glücklich habhaft werden kann. Der

Schluß mit Jubel

In die Früchte des Premierenapplauses teilten sich mit Recht vor allem der souveräne musikalische Leiter Dimitri Mitropoulos, der mit den Wiener Philharmonikern die Partitur wahrhaftig mitunter bis nahe an die Sterne erhob. Er meisterte das Werk in seiner Interpretation so überlegen, als hätte er von Anfang an (mit wirksamen Tempi und dynamischen Akzenten) manches besser gewußt als der um etliches jüngere Strauss-Kenner Barber.

Die Metropolitan Opera hat mit ihrer New-Yorker Sängerbesetzung, welcher sich Ira Malaniuk in der knappen Partie der alten "schweigsamen Frau" des Hauses mit allem ihrer farbig ausgeprägten Vorteil Stimmkultur und Gestaltung hinzugesellte, den verdienten Publikumserfolg vom Jänner hier wiederholen können. Eleanor Steber rief, ungeachtet der oben vermerkten Einwände zum Stil ihrer Vanessa-Auffassung, mit den hochdramatischen Mitteln eines großen Soprans starken mentalsätze (zweites Tanzarrange- Eindruck hervor. Ihrem Effekt stand ment "Under the willow tree"), so in der einheitlicher ausgearbeiteten

Salzburger Festspiele 1958:

Wie kam "Vanessa" nach Salzburg?

Es erschien einmal eine Musikkritik, die lautete kurz und bündig: "Fräulein X gab ein Klavierkonzert. Warum?" Man ist versucht, nach der letzten Premiere der dies-jährigen Salzburger Festspiele ähnlich zu

fragen: In Salzburg wurde die Oper "Vanessa" aufgeführt. Warum? Ihr Komponist, der Amerikaner Samuel Barber, ist gewiß ein Musiker. Es gibt in Vanessa" Eriseden die erfehrt. "Vanessa" Episoden, die aufhorchen lassen; vor allem der erste Gesang Erikas mit seiner vor allem der erste Gestall Erikas im Schot-schönen, an alte anglikanische Volkslieder gemahnenden Melodik und das Kanon-Quin-tett kurz vor Schluß, das in seinem schwel-gerischen Wohlklang vom Kanon-Quartett des "Fidelio", dem Quintett der "Meistersinger" und dem Terzett des "Rosenkavaliers" angeregt zu sein scheint. Aber Episoden machen noch keine Oper. Und durch Anklänge an das gute Alte entsteht noch nicht das gute Neue. Ueberdies sind, von dem einen Quintett abgesehen, nicht Beethoven und Wagner die Väter von Barbers Musik, sondern weit mehr Richard Strauß und vor allem Puccini. Auch eine in der Pause der Premiere laut gewordene Einschätzung, daß "Vanessa" ohne weiteres ein nachgelassenes Werk Erich Wolfgang Korngolds sein könnte, ist nicht von der Hand zu weisen. Nun schrieb Barber in einer kurzen Einführung zu seiner Oper, daß Musik uns nicht sage, was wir wissen, sondern was wir nicht wis-sen. Er hat recht: zumindest sollte es so sein. Aber die Musik der "Vanessa" sagt uns nur, was wir schon wissen, was wir bereits von anderen besser gehört haben. Was uns freilich das Buch erzählt (es stammt

von dem auch als Komponisten bekannten Gian Carlo Menotti), das hätten wir lieber nie erfahren. Da wartet Vanessa auf ihrem Land-sitz seit zwanzig Jahren auf die Rückkehr ihres Geliebten Anatol, Mit ihr leben ihre Mutter, die alte Baronin, und ihre Nichte Erika. Endlich erscheint ein Anatol, doch es ist der Sohn des inzwischen verstorbenen Geliebten. Tut nichts. In der ersten Nacht schwängert er Erika, in den darauffolgenden Tagen macht er sich an die mehr versprechende Vanessa heran, ehelicht sie und reist mit ihr nach Paris. Nun ist die Reihe, zu warten, an Erika. Wie die Dinge liegen, wird sie wohl nicht zwanzig Jahre warten müssen. Doch möchte ich, was nach der Rückkehr dieses Anatol passieren wird, nicht mehr mit ansehen und mit anhören.

Wie kam nun "Vanessa" nach Salzburg? Es ist in der Nachkriegszeit hier üblich geworden, alljährlich die Uraufführung einer Oper in die Festspiele einzubeziehen. Da die Festspielleitung diesmal kein geeignetes, noch unaufgeführtes Werk fand, hätte sie entweder für einmal auf eine moderne Oper verzichten oder — noch besser — ein schon aufgeführtes, aber für das 20. Jahrhundert repräsentatives Musikdrama wählen können. Im Janecek-Jahr, das heuer gefeiert wird, wäre nicht zuletzt eine Oper dieses bahnbrechenden tschechischen Komponisten die Lösung gewesen. Doch man wählte ein bereits aufgeführtes und mittelmäßiges Werk. Um das Gesicht zu wahren, versprach man wenigstens die "deutschsprachige Uraufführung" der in New York schon gespielten "Vanessa". Der Dirigent Mitropoulos aber verlangte eine englisch-sprachige Aufführung mit den Solisten und in der Inszenierung der New-Yorker Metropolitan-Oper; andernfalls wolle er nicht mehr in Salzburg dirigieren. Die Festspielleitung hat, als sie diesem Druck nachgab, Salzburgs Gesicht preisgegeben. Hat sie dafür eine gute Aufführung gewonnen? Hervorragend waren wohl der Dirigent Di-

mitri Mitropoulos, der, wo es ging, die Partitur im Licht seiner Persönlichkeit glänzen ließ, Rosalind Elias, die mit bestrickend voller Stimme und durchdachtem Spiel die Erika gestaltete, und Giorgio Tozzi, der eine Randfigur der Oper mit seinem Auftreten in den Mittelpunkt der Bühne stellte. Eleanor Steber hingegen konnte in der Titelrolle weder darstellerisch noch stimmlich befriedigen, während der kleine, hübsche Tenor de noch dem geringen Anatol entsprach, Daß Ira Format des Anatol entsprach. Daß Ira Malaniuk als alte Baronin den größten Teil des Abends stumm auf der Bühne zu sitzen haffe, war ihres schönen Mezzosoprans wegen bedauerlich. Am bedauerlichsten jedoch war die verzopfte Regie, für die Menotti verantwortlich zeichnete. Als Erika die Tür des Landhauses öffnete, um in der Winternacht Selbstmord zu versuchen, während es von draußen Papierschnitzel hereinschneite, ging eine Welle der Heiterkeit durch den Saal.

Dennoch ist, was hier geschah, ernst zu nehmen, Denn zur selben Tür hinausgeworfen erschien das viele Geld, das für "Vanessa" und die Verpflanzung ihrer New-Yorker Aufführung nach Salzburg aufgewendet worden war. Es wurde — ohne jede künstlerische Rechtfertigung — ausgegeben zu einer Zeit, da die Intellektuellen unseres Landes ihre Entschlossenheit bekundeten, zur Durchsetzung der dringendsten Forderungen für die österreichische Kultur auf die Straße zu gehen. Marcel Rubin

Konzerte im Arkadenhof

Niederösterreichische Tonkünstlerorchester setzte die Reihe seiner erfolgreichen Konzerte im Arkadenhof des Wiener Rathauses fort, diesmal geleitet vom routinierten Dirigenten Etti Zimmer. Wie gewöhnlich enthielt das interessante Programm wenig be-kannte Werke großer Meister: Schuberts Ouvertüre zum Singspiel "Die Zwillings-brüder" und Beethovens "Musik zu einem Ritterspiel", ein gar nicht erschröckliches, sondern recht harmloses Jugendwerk des Komponisten. Die zeitgenössische österreichi-sche Musik war durch ein abwechslungsreiches "Divertimento" von Otto Färber ver-

Das 14. Arkadenhofkonzert bot dem Mit-glied des Streicherkörpers der Wiener Sym-phoniker Erich Rath Gelegenheit, seine Dirigententugenden an der Spitze des gut-disponierten Tonkünstlerorchesters zu er-

treten. Nach der Pause erfreute Franz Schmidts schöne 1. Symphonie ein Publikum, das diesmal, des unsicheren Wetters wegen, verhältnismäßig spärlich gekommen war.

M. R.

M. R.

Den 14 Ablach before in Pause erfreute Franz proben. Ein buntes Programm, das neben einer Haydn-Symphonie (Nr. 28) und den zur gehobenen Unterhaltungsmusik zu zählenden Intermezzi von Ernst Paul vor allem in der slawischen Musik (Dworak, Slawische Rhapsodie Nr. 3 und Tschaikowskis Romeo-und-Julia-Ouvertüre) seine reproduktorischen Höhepunkte hatte, wurde von dem jungen Dirigenten sehr stabsicher und mit musikalischer Einfühlung bestens bewältigt, K.B.

19. August 1088

OSTERREICHISCHE NEUE TAGESZEITUNG

"Good by, Erika" oder "Vanessa" in altem Plüsch

Die Menotti-Barber-Oper in Salzburg - Ein Publikumserfolg, aber keine Festspieloper

Es ist nicht so, daß der Publikums- Strauss. Es gab Szenenapplaus, es gab getroffen sein, aber die Häß- da klingt ihr Singen zauberhaft binerfolg ein Gegenwantswerk dem viel Schlußapplaus, breite Schichten lichkeit dieser ins kleinste natu- dend. Nicolai Geddas schöner, macht; Liebermanns "Schule der "Vanessa" nicht nur patriotisch in Frauen" hatte im Vorjahr Erfolg, und Amerika erfreut werden, sondern auch Frauen" hatte im Vorjahr Erfolg, und Amerika erfreut werden, sondern auch war wegen seines aparten Stüls durchaus am Platz, Egks "Revisor" geht recht persönliche Wege und gefällt sehr — um nur zwei Werke der letzten Spielzeit zu nennen. Samuel Barber is Erfolg mit der Oper "Vanessa" fehl am Platz. Wenn man bers Erfolg mit der Oper "Vanessa" icht "Tosca" und "Fedora" spielen aber ist für den Opernspielplan des Will, darf man auch nicht "Vanessa" beiten, die nicht den geringsten Anspruch auf Gegenwartsaussage hat oder festliche Größe mit überkommenen Mitteln erzielt. Wer weiß, daß man Giordanos "Fedora" aufgeführt, menen Mitteln erzielt. Wer weiß, daß wäre der künstlerische Ertrag nicht zweig-Strauss' "Schweigsame Frau" geringer das aber scheut man sich noch auf eine Festspielmusteraufgeringer — das aber scheut man sich, zu tun; Puccini wird in Salzburg noch nicht gespielt, aber dessen Vorzugsschüler im Opernstil, Barber. Weil er in Amerika großen Erfolg hat? "Vahüten, die den Blick trüben, die in noch älteren Ahnen als die Musik. zu sitzen und entsetzt abzuhumpeln, wo behauptet wird, daß sie irgend-Salzburg üppig wuchern, und die saDie Atmosphäre verstaubter Schlössie hat aber nicht viel Singgelegen- wie die Gegenwart in der Musik
gen, daß demit Karajan Verbindung ser und verstaubter Gefühle mag heit; am meisten im Schlußquintett; kennzeichne. Heinrich Neumayer fand. Man muß sich vor Bosheiten sind zur "Met" suche, daß damit der Dank für Care-Pakete abgestattet werde... Nein, Karajan und Mitropoulos, die beide in Salzburg intensiv arbeiten, legen ihr volles künstlerisches Gewicht in eine Puccini-Entstaubung in New York ebenso wie in Wien, Vielleicht wollen sie mit Barber wirklich die Puccini-Art fördern und in das weite Hörfeld Salzburgs setzen, Jedenfalls hat das Ereignis wie die Oper "Vanessa" selbst vier Teile: die grundsätzliche Einstufung, Menotti, Barber und die "Met".

Beginnen wir mit Menotti. Für seine selbstkomponierten Opern hat Menotti interessante, witzige oder tragische Stoffe, denken wir an "Konsul", an "Medium", an "Amelia geht auf den Ball", an "Amahal"... dazu schrieb er teils banale, teils recht mitreißende, meist persönlich redende Musik. Diesmal gab er den Text weiter — Selbstverleugnung seltener Art für einen Komponisten. Es ist ein handfester Theatertext, der seelisch nur primitive Anteilnahme ermög-

Barber hat diese Geschichte interessiert, er hat dazu Musik geschrieben; dem Leid gab er viel Harfen- und Holzbiäserbegleitung, dramatischer Auseinandersetung mehr Blech — er weiß genau, was sich in der Oper gehört, obwohl es seine erste Oper ist. Er hat schon geschmackvolle Orchesterwerke geschrieben, ist in der Instrumentation Meister. Das Opernhandwerk lernte er bei den Italienern, am erfolgreichsten eben bei Puccini. Das ergibt stimmungsvolle Untermalung der Vorgänge mit etwas mehr Süße und Schmalz als beim Vorbild, das ergibt den Versuch von Arien und Duetten, etwas weniger zwingend in der melodischen Erfindung als das Vorbild; das ergibt wirkliche Sangbarkeit, Effekt, Mischung von vielen Farben des Ausdrucks, mehr schmerzliche als heitere und freudige. Man hört zu und läßt sich musikalisch angenehm berieseln, kann auf nichts bös sein, sehnt sich aber in all dem Schlagobers nach einem

Das Duett etwa Vanessa-Anatol be-ginnt zu packen, gleich aber meldet ich das Gedenken an viele Duette von "Tosca" bis "Andrea Chenier". Die Sopranduette in ihrer aparten Wirkung kennen wir von Richard

führung harrt, wird schamrot.

Mitropoulos hat sich der Auflichster Intensität angenommen, die nessa" war für Salzburg schon an- Wiener Philharmoniker unterstütz-genommen, bevor die Aufführung der ten ihn mit üppiger Klangpracht und Wiener Philharmoniker unterstütz-New-Yorker Metropolitan Opera statt- mit subtilen Einzelstimmen. Leider Regie und Bühnenbild von

künstlerischen Gewissen verdächtig des Opernpublikums werden von ralistische Detail gehenden Mi- schlanker Tenor bedurfte keiner gro-Westen" in der Wiener Staatsoper etwas kühl, aber technisch sehr ge- schön im opernhaften Höhepunkt, schult, ihre lyrischen und dramati- im Quintett führung wie in New York mit herz- schen Höhepunkte nützt. Dann den jungen, blühenden, herzlichen So- über manche Opernbühne machen, pran Rosalind Elias, die der Erika sie wird vielen einiges Vergnügen Wärme und glaubhaftes Leid gibt. bereiten, besonders denen, die Ira Malaniuk stellt Wien bei, sie "Tosca" schon zu oft gehört haben. hat viel Gelegenheit, beobachtend Sie wird nur dort Schaden anrichten,

schung von Gotik und Plüsch ist unschung von Gotik und Plüsch ist unerträglich. Nicht minder die Uberdeutlichkeit der Regie, die jede Gekanto, das in der Oper traditionell
fühlsregung unerbittlich mit Händen
und Füßen deutlich macht, wie den noch eine ziemlich überflüssige Ge-Schnee, der ins Zimmer weht. Zu stalt, die einmal alte Tänze zur Un-Gregors Zeiten — vor dem ersten terhaltung aufwärmt, dann den Be-Weltkrieg also — inszenierte man so "Das Mädchen aus dem Goldenen men muß und schließlich sentimental Abschied nehmen darf: der Hausarzt Soweit ist anscheinend jetzt die Der wird von einem außerordentli-"Met". Dieses berühmte Institut war dien Sänger gestaltet, von Giorgio ja immer mehr eine Sängeroper. Tozzi, dessen Bekanntschaft eine Sänger hat sie hier auch glücklich zu "Vanessa" wert ist. Diese fünf Stimbieten. Eleonor Steber etwa, die men vereinigten sich vorbildlich

"Vanessa" wird ihren Weg noch

Montag, den 18. August 1958

Salzburger Volksblatt

"Vanessa" im gastfreundlichen Festspielhaus

EUROPAISCHE OPERN-ERSTAUFFUHRUNG IN DER NEW YORKER MET-INSZENIERUNG

- beileibe nicht auf Wieviel Kontroversen Salzburg beschränkt — sind diesem Gastspiel einer amerikanischen Oper vorausgegangen! Da nun die Premiere in Salzburg vorüber ist, stellt man fest: Es war viel Lärm um nichts. Das Publikum hat Beifall gespendet — den Sängerstars, dem Dirigenten, dem Komponisten. Und es klatschten durchaus nicht nur die vielen Amerikaner im Saal; die Korrespondenten der USA-Blätter (Musikkritiker waren nicht darunter, sie hatten die Oper ja schon im Jänner in New York gehört) mochten sich forschend umsehen, wie sie wollten, das Publikum applau-dierte recht ausdauernd und tat es darin dem Hausherrn Herbert v. Karajan gleich. "Vanessa"-Komponist Samuel Barber kann also zufrieden

Dem Publikum wurde tatsächlich kaum ein Anlaß zum befürchteten Protest gegeben, Zeitgenössische Oper — Problemoper? Samuel Barber, 1910 geboren, ist Zeitgenosse, aber diese seine erste Oper "Vanessa" stellt musikalisch keine Probleme. Musik der guten alten Art tönte durchs Festspielhaus, klangvolle Musik, für die Barber mit vorzüglichem Geschmack die Themen ausgewählt hat. Die originalen oder abgewandelten Zitate reichen von Beethoven über Wagner und Puccini bis zu Strauss und darüber hinaus, und sie sind alle mit dem Respekt behandelt, der großen Berufskollegen gebührt. Die Achtung für solche Vorbilder, von fernem Kontinent als Widerhall herüberklingend, freut den Europäer. Barber hat dazu eine bedeutende eigene Kunst des Instrumentierens, des kompliziert-effektvollen Verflechtens von Melodien, Harmonien und Rhythmen unter Beweis gestellt, entsprechend seinem Grundsatz, sich "jeder Technik ganz nach Belieben zu bedienen, unter Ausnutzung aller Möglichkeiten des modernen Orchesters". Die Frage nach dem Stil der "Vanessa" hat Barber selbst abgetan, indem er Thornton Wilder zitierte: "Stil ist nur das fast unwürdige Gefäß, in dem der bittere Saft der Welt empfohlen wird."

Gar kein Grund also, sich der Musik wegen zu erregen! Manch einen Grund aber böte das Libretto von Gian-Carlo Menotti. Er wollte so ist zu vermuten - das ewigmenschliche Problem der Liebe erforschen helfen und erfand dazu ausgerechnet zwei Frauenschicksale, die wenig glaubhaft erscheinen. Vanessa, eine Dame "von großer Schönheit" (und beträchtlicher Reife) erwartet in ihrem weltfernen Landhaus nach zwanzig Jahren die Rückkehr ihres geliebten Anatol, doch kommt dessen junger Sohn gleichen Namens und verführt noch in selbiger Nacht Vanessas junge Nichte Erika. Er ist dann auch zur Heirat bereit, aber Erika verzichtet, die Flüchtigkeit seiner Gefühle erkennend - und auch aus Liebe zur Tante, als deren "Schatten" sie sich fühlt: Vanessa nämlich verjüngt sich in der Leidenschaft für Anatol den Jüngeren... und verlobt sich mit ihm. "Sein Kind soll nicht geboren werden", sagt Erika und wankt in den Schneesturm hinaus. Sie wird im blutgetränkten Gewand, anscheinend verletzt, geborgen und heimgebracht. Der Großmutter gesteht sie, was geschah, der Tante aber verschweigt sie es liebend und läßt Vanessa mit Anatol dem dunklen Landhaus entfliehen, hinaus in die heitere Welt. Ihr Los ist es nun, zu warten... Worauf? Wir wissen es

Wohl aber wissen wir, daß man in Salzburgs

Festspielhaus noch keine Handlung von so grob naturalistischer Eindeutigkeit sah. Textautor Menotti nahm sich kein Blättchen vor den Mund. Und da er auch als Regisseur wirkte, lassen Bühnenbild und Spiel - getreu von der Metropolitan übernommen — an Naturalismus ebensowenig zu wünschen übrig. Falls irgend jemand solches wünschen sollte. (By the way konnte Erikas Gewand nicht vor der Premiere in Salzburg chemisch gereinigt werden, wenn schon in New York keine Möglichkeit dazu bestand?) Die Regieführung ist denkbar altmodisch, Vanessa zeigt sich als pathetische He-roine, Erika schlägt mit den Fäusten aufs Sofakissen, alles im Stil der Courths-Mahler-Blütezeit; Anatol hat es zwischen diesen armen Damen nicht leicht, leichtherzig zu bleiben. Vom "Konsul" her meinten wir Menotti, der immer schon sein eigener Librettist war, jetzt aber zum erstenmal für einen anderen das Libretto schrieb, anders und besser zu kennen. Er hat unseres Erachtens Samuel Barber in dieser Sache keinen Freundschaftsdienst erwiesen. Die Peinlichkeit der Story wird nicht ge-

ringer, wenn man auf die beabsichtigten Parallelen zu "Arabella" hinweist, denn bei "Vanessa" ist fast alles ins Pathologische verzerrt. Zwanzig Jahre lang wartet Vanessa auf den Richtigen und nimmt dann in Torschlußpanik

sich schmeichlerisch aufdrängt, die an sich löbliche Gastfreundschaft und mehr. Wehmütiger Gedanke: Das ganze Malheur wäre nicht passiert, wär's bei der Abweisung geblieben! Wie immer - Barbers Musik hat manche

Peinlichkeit verwischt, denn sie unternimmt keine Deutung der Charaktere, und den englisch gesungenen Text kann man nicht so wortwörtlich verstehen. Reuig sei jede Klage zurückgenommen, daß Salzburg um die deutsch-sprachige Uraufführung des Werkes kam. (Am Rande sei vermerkt, daß die ersten Worte der Oper weder deutsch noch englisch, sondern französisch sind; sie lauten: "Potage crème aux perles" und betreffen eine Menu-Anweisung.) Die dramatisch wichtigen, tragischen Aufschreie der Tante, der Nichte und der Oma versteht man leicht. Der kunstreich durchkomponierte fünfstimmige Schlußkanon enthält eine philosophische Betrachtung über das Wesen der Liebe, Menotti ist also Realist und Poet dazu, letzteres jedoch nur ausnahmsweise.

Ein großer Gewinn der Aufführung lag in der Bekanntschaft, die man mit New Yorker Sängern machen durfte. Rosalind Elias sah als junge Erika charmant aus, und sie ist mit einem wundervoll kultivierten, in jeder Lage füllenden, biegsamen Sopran begabt, Eleanor Steber besitzt als Vanessa die gehörige Reife

> Von unseren Bildern zeigt das rechts oben die Trägerin der Titelpartie, Eleanor Steber, mit Nicolai Gedda, der den Anatol verkörpert. -Nebenstehendes Bild veranschaulicht von links nach rechts: Rosalind Elias (Erika, Vanessas Nichte), Ira Malanjuk, der über weite Strecken der Oper lediglich eine stumm-dekorative Aufgabe als "alte Baronin" und Vanessas Mutter zufällt, und Giorgio Tozzi, der als "alter Doktor" eine erfreuliche Erscheinung innerhalb der Aufführung bildet.

Aufn. (2): Anny Madner



und eine Stimme, die erstaunlich zur Höhe und in ungewöhnliche Tiefen führt, nach schwieriger Vorschrift, Giorgio Tozzi mimt einen guten Onkel Doktor liebenswert, lebendig und intelligent im Spiel, mit prächtig klingendem Bariton. Die anderen sind hier gut bekannt: Ira Malaniuk (Vanessas energische Mutter) und Tenor Nicolai Gedda (ein eleganter Anatol). Sie konnten alle ihren Gesang in großen, wohlgestalteten Arien irei verströmen lassen. Erikas Song "Must the winter come so soon" und Vanessas strophisches Liebeslied mit dem Refrain "I have waited for you" werden ganz gewiß die Schallplatten-Runde machen. Dimitri Mitropoulos die Sänger und die ihm willig durch alle Komplikationen folgenden Wiener Philharmoniker mit vollem Einsatz seiner starken Persönlichkeit führte, trug wesentlich zum Erfolg der Aufführung bei, an dem auch Chor und Ballett der Wiener Staatsoper und Kräfte des Mozarteum-Orchesters (Bühnenmusik) Anteil hatten.

mit dem Falschen vorlieb; kaum einen Akt lang wartet Zdenka-Erika, eh' sie sich hingibt, sie weiß schon im zweiten Akt, daß dieser Anatol nicht der Richtige ist, und setzt sich dann doch zum bitteren Ende resignieri in Vanessas freigewordenen Sessel, um zu warten. Belastet ist Anatol, dem von jung auf der Name Vanessa "like a burning flame" in der Seele brannte. Warte-Komplex, Namenskomplex, Tantenkomplex ... Einzig normal erscheint Erikas Oma, die aktelang grantig und schweigsam ist, dann aber in gerechtem Grimm auf den Tisch haut, als sie von der bleich im Alkovenbett liegenden Erika erfährt, Anatols Kind werde nicht geboren. Wie wenig gastfreundlich Vanessa übrigens zu Opernbeginn ist! Sie möchte den jungen Mann, weil er nicht der Erwartete ist, aus dem Hause weisen. Die unerfahrene Erika erweist ihm, der

Theater und Kunst

Salzburger Festspiele 1958:

Alte Oper aus der neuen Welt Zur europäischen Erstaufführung von Samuel Barbers "Vanessa"

hat bis jetzt so viel Staub aufgewirbelt wie die europäische Erstaufführung von Samuel Barbers Oper "Vanessa" im Festspielhaus am vergangenen Samstag — zugleich die letzte Opernpremière des Festivals. Als man vor etlichen Jahren die Einbeziehung des zeitgenössischen Opernschaffens in das Festspielprogramm beschloß, mußte man sich darüber im Klaren sein, mit dieser Neuerung einen entscheidenden Einbruch in die programmatische Struktur der Festspiele gewagt zu haben. Man dachte natürlich primär an Uraufführungen und erhoffte wohl auch durch die gebotene, ehrenvolle Chance, im ehrwürdigen und durch beste musikalische Traditionen geadelten Salzburg zu Wort zu kommen, dem zeitgenössischen Opernschaf-

fen einen mächtigen Impuls zu geben. Nun, die zeitgenössische Musik ist gerade auf dem Gebiet der Oper bis jetzt nur mit ganz wenigen authentischen Werken hervorgetreten, und auch die bisherigen Salzburger Uraufführungen erzielten de facto lediglich Achtungserfolge. Heuer jedoch gab es keine Ur- sondern bloß eine europäische Erstaufführung, und über diese vermeintliche Degradierung erhitzten sich die Gemüter gewiß allzu sehr, denn es ist kaum anzunehmen, daß dadurch die Uraufführung eines epoche-machenden Werkes verhindert wurde! Samuel Barber hat es aber auch wirklich nicht leicht, die zeitgenössischen Musik-päpste von der Größe seiner Begabung und seines Könnens zu überzeugen: er komponiert tonal und ist Amerikaner. Ein bisserl viel auf einmal! Und dennoch: allen Dog-matikern, die die zeitgenössische Musik nur insoweit gelten lassen, als sie in ein, besser: in ihr System paßt oder irgend einen "Fort-schritt" repräsentiert, zum Trotz: der be-rühmte amerikanische Komponist hat ein entscheidendes Anrecht darauf, als ein markanter Komponist unserer Zeit angesehen zu werden. Seine "Vanessa" ist eines der ganz wenigen Opernwerke unserer Tage, die nach menschlichem Ermessen eine reelle Chance haben, sich auch beim breiteren Publikum durchzusetzen

Eine schlichte Oper, nicht mehr, nicht weniger. Kein überwiegend zynisches Wühlen in pseudopsychologischen, meist nihilistischen Abgründen; kein Weltanschauungsdrama, keine Flucht in die äußerlich übernommene Stilisierung vergangener Epochen. Das Libretto — es stammt von Gian-Carlo Menotti erklimmt, weiß Gott, keine gedanklichen Spitzenhöhen, sondern begnügt sich, wie "Tosca", "La Bohème" oder "La Traviata", mit einem durchaus vordergründigen, aber dramatisch eminent wirksamen Bühnenrealismus. Etwas extravagant - Vanessa heiratet schließlich mit Anatol, dem gleich-namigen Sohn ihres zwanzig Jahre lang sehnlichst erwarteten und inzwischen verstorbenen Geliebten, einen wesentlich jüngeren Mann — und makaber — Vanessas Nichte Erika war in der Nacht nach der Ankunft Anatols von diesem verführt worden, "Anatols Kind aber wird nicht zur Welt kommen" § 144 erstmals auf der Opernbühne! -, ganzen aber von gediegener Faktur und konzisem dramatischem Aufbau.

Eine Synthese aus Puccini und dem expressionistischen Schönberg könnte man Barbers Musik nennen. "Der Stil, die Absicht von "Vanessa"? Gestalten, die mir lieb sind, ihre Stimmen frei verströmen zu lassen, mich jeder Technik ganz nach meinem Belieben

Kein Ereignis der Salzburger Festspiele zu bedienen, unter Ausnutzung aller Möglichkeiten des modernen Orchesters. Ich gehe von keinem soziologischen Standpunkt aus. Musik ist Musik: sie ist keine Funktion der Gesellschaft. Sie sagt uns nicht, was wir wissen, sondern, was wir nicht wissen: sie ist nicht allgemeines Wissen, sondern besonderes." In dieser vom Komponisten selbst stammenden Erläuterung ist das stilistische Wesen des Werkes mit aller erdenklichen Klarheit ausgedrückt. Barbers Musik hat dramatischen Impetus, psychologische Folgerichtigkeit; sie paßt sich dem Handlungsablauf jeweils genau an und bringt - wie in den glanzvollen Zeiten des Verismo - die Gefühle der Akteure mit effektvoller Übersteigerung und symphonischer Bravour zum Ausdruck. Barber arbeitet nicht mit symphonischen Leitmotiven, die bekanntlich auch in Puccinis Opern eine wichtige Rolle spielen, sondern nur mit kurzen Erinnerungsmotiven, die aber die Struktur der Musik nicht beeinflussen. Die Singstimmen haben ihr vokales und deklamatorisches Eigenleben und werden keineswegs vom anspruchsvollen und reich differenzierten Orchesterpart an Wand gespielt. Das monothematische, leicht imitatorische Schlußquintett ist die eindrucksvollste Vokalnummer des Werkes, als sein bestes Orchesterstück sei das espressive, elementar gesteigerte Vorspiel zur zweiten Szene des vierten Aktes genannt. Hinsicht-lich der Plastik des melodischen Einfalls an

sich kann Barber gewiß nicht neben seinen erlauchten Vorbildern bestehen, dennoch ent-hält das Werk etliche Stellen, die schon nach dem ersten Anhören in der Erinnerung haften geblieben sind. Uns beeindrückt an dem Werk vor allem seine frische Unbekümmertheit, seine gänzlich ungekünstelte und unverkrampfte Rhetorik, das vollständige Fehlen einer intellektuell-stilistischen Determinierung, kurzum: die Vitalität seiner musikali-

Die Aufführung in englischer Sprache hatte festlichen Glanz und geziemendes Niveau. Eleanor Steber brillierte als Titelheldin und bot eine ausgewogene, abgerundete Leistung von großer Ausdruckskraft und dramatischer Leidenschaftlichkeit; stimmlich gingen bei ihr, vor allem in der Höhe, leider nicht mehr alle Wünsche in Erfüllung, wohl aber bei Rosalind Elias, die, mit einem fülligen, ausdrucksgesättigten, dramatischen Mezzo begabt, aus der nicht sonderlich dankbaren Rolle der Erika ein Optimum an Wirkung herausholte. Ira Malaniuk (Baronin) hatte große, eindrucksvolle Momente im Darstelle-- stimmlich ereignet sich in dieser Rolle nichts von irgend welcher Bedeutung. Die stockgestützte, alte Dame schweigt zu Vanessas Tun mit fatalistischer, geradezu metaphysischer Beharrlichkeit; tenorale Grandezza und routiniertes Spiel zeichneten Nicolai Geddas Anatol aus. Giorgio Tozzi, ein Bariton von wahrhaft internationalem Format, gab den alten Doktor mit der Distinktion eines verstehenden, lebenserfahrenen alten Freundes des Hause

Man sah das Werk in der Inszenierung der Metropolitan Opera, New York, von Gian-Carlo Menotti. (Regie: Nathaniel C. Merrill, Bühnenbild und Kostüme: Cecil Beaton.) Alles durchaus konventionell, im Optischen oftmals geradezu "altväterisch", aber stets von starker Wirksamkeit und dramatischer Überzeugungskraft. Am Pult stand Dimitri Mitropoulos, der das musikalisch dankbare Werk mit schlackenreiner Meisterschaft und begeisterter Impulsivität dirigierte. Chor und Ballett stellte die Wiener Staatsoper; die Wiener Philharmoniker gaben ihr Bestes.

Samuel Barber wurde im Kreise seiner illustren Helfer stürmisch gefeiert.

Dr. Hellmuth Herrmann

Sie liebte nur eine Winternach

Im Salzburger Festspielhaus: Europäische Erstaufführung der Oper "Vanessa" von Samuel Barber durch Mitropoulos

(Von unserem nach Salzburg entsandten Kulturredckteur Herbert Schneiber)

Samstag abend ist im Festspielhaus zu Salzburg die europäische Erstaufführung der Barber-Oper "Vanessa" mit allen Anzeichen eines außerordentlichen Nicht-Erfolges vor sich gegangen. Das an der "Met" uraufgeführte Werk, gegen dessen normale Ver-frachtung in den Spielplan, in die Repertoiresaison irgend eines Theaters gewiß nichts einzuwenden gewesen wäre, hat den anspruchsvollen Rahmen und die verpflichtende Umgebung, die ihm großmütige Gönner und kurzsichtige Freunde mit der Europapremiere in Salzburg gegeben haben, nur schlecht vertragen und sich an den Festspielen grimmig gerächt. Und der Eindruck der "Met"-Aufführung war eher ehrlich denn faszinierend-ehrlich, vor allem insoferne, als die Vorstellung nicht zuletzt szenisch Mängel aufwies, daß von einem Kaschieren der Schwächen des Stückes nicht die Rede sein konnte. Die halbe Novität dieses Fest-spielsommers war somit die schwächste seit das Echo deprimierend gerecht mochten auch die Amerikaner unter den Besuchern sich redlich Mühe geben, das patriotische Fest bei der Uraufführung in der "Met" zu wiederholen, mochte auch der weltweite Freundeskreis des Autorenpaares Barber-Menotti wohltemperierten Beifall spen-

Das Unglück, das mit Barbers Musik nach rund drei Stunden endet, fängt schon bei Gian-Carlo Menottis Buch an. Der bekannte Komponist und nicht minder routinierte Librettist demonstriert an der "Vanessa" Akte lang eine staunenswerte schöpferische Pause - auch in dem Sinn, daß die wenigen (ausschließlich unmotivierten) Handlungsomente in die Zeit des Umbaus, also hinter die Szene, verlegt sind, die ihrerseits voll Atmosphäre zu sein hat oder solches doch vortäuschen will. Zudem läßt sich nicht leugnen, daß Menottis Vorstellungen von den Beziehungen zwischen den Geschlechtern, wie er sie in dieser in einem nordischen Landhaus stationierten Steh- und Sitzballade vorführt, zumindest sehr eigenwillig sind. Eine knappe Inhaltsskizzierung diene als Beweis

Vanessa, eine nicht mehr junge, in der Salzburger Aufführung betont matronenhafte Frau, erwartet ihren Geliebten, den sie seit 20 Jahren nicht mehr gesehen hat. Doch nicht Anatol kommt, sondern dessen Sohn, der ebenso heißt, aber Vanessa mit seinem unvermuteten Anblick vorerst in die Flucht schlägt. Erika, Vanessas junge hübsche Nichte, er-fährt von Anatol, daß sein Vater tot, und sie erfährt, nachdem der Vorhang gefallen ist, noch mehr von ihm in dieser stürmischen Winternacht. Dessenungeachtet macht Anatol anderntags Tante Vanessa, die vom jähen Glück der Nichte bis zum Ende des Stückes nichts weiß, schöne Augen, ja er verlobt sich mit der nicht mehr ganz knusprigen Vanessa, was mit der gleichaltrigen Erika zu tun er knapp zuvor aus prinzipiellen Gründen ver-

Ein Mitgiftjäger? Mitnichten, Vanessa überläßt nach ihrer Hochzeit mit Anatol das Landhaus ihrer Nichte. Die freilich fällt schon vorher, bei der Bekanntgabe von Vanessas Verlobung und wegen des Kindes, das sie erwartet, in Ohnmacht. Ein Selbstmordversuch bringt die Rettung: Erika stürzt zum Aktschluß in die kalte Winternacht hinaus, wird aber im nächsten Bild gesund geborgen und bekennt ihrer die Bühne entlang schweigenden Großmutter, daß sie nunmehr Anatols



"VANESSA": Rosalind Elias (Erika), Ira Malaniuk (die alte Baronin, Vanessas Mutter) und Giorgio Tozzi (der alte Doktor und Freund des Hauses) in der Samstag in Salzburg erstaufgeführten Barber-Oper nach dem Libretto Menottis

Kind nicht zur Welt zu bringen brauche (wie bildner Cecile Beaton konnten sich der Gebegonnen, so zerronnen, und alles hinterm Vorhang!). Zuletzt bleibt Erika mit der humpelnden oder sitzenden, nur einmal zu einem Quintett gebetenen Großmutter allein zurück und wartet wie weiland Vanessa bei verhängten Spiegeln auf einen neuen Librettisten. Und Baronin Großmutter schweigt, wie sie es zu Anfang tat. Sie ist böse, und das mit Recht.

Nun denn: So stell' ich mir die Liebe vor. Das hat ka Ibsen dicht, das hat ka Schnitzler gschriebn, ist von kan Hofmannsthal, von kan Genie. Das ist einfach sinnlos, degoutant, ohns Anmut und sehr langweilig. Und Barbers geschickt gearbeitete Musik, deren motivische Verwandtschaften auch innerhalb der eigenen Einfälle ebenso leicht erkennbar sind wie die Spuren einer reichen Vergangenheit, ist für dieses Dunkel nicht licht genug. Vor allem fehlt ihr das Licht der Persönlichkeit, der individuellen Gestaltungskraft.

Vor 70 Jahren wäre diese Musik revolutionär gewesen und Barber heute als Vorläufer von Puccini, Debussy, Strauss und Strawinsky zu preisen. So präsentiert er sich als Sammler, als Herausgeber einer klingenden Anthologie, die mit einigen Gramm Korngold leicht aufzuwiegen ist. Die rhythmische Heftigkeit bei dramatischen Auftritten gelingt Barber genauso unverbindlich wie die lyrische Aussage, derer sich die Sänger erfreuen dürfen; die Solo-Arie und das Rezitativ haben in der durchkomponierten Oper gegenüber großen Ensembles eindeutig den Vorrang. Besonders im Ohr bleibt die "Petruschka"-Musik vor dem Volkstanz im Ballsaal und die an den Wozzeck" angelehnte Tanzszene danach. Barbers musikalische Literaturkenntnis verdient um so mehr Bewunderung, als Amerika ja nicht unbedingt ein Land der Oper ist.

Die Aufführung bewies, daß auch in Amerikas größtem Operninstitut mit warmem Wasser gekocht wird. Vor Tagen erst erklärte Rudolf Bing, der Inszenierungsstil der "Met" sei kaum veralteter als der großer europäischer Opernhäuser. Bing irrt. Eine Vorstellung, in der der Naturalismus mehrmals zur Lächerlichkeit wird, wie in der "Vanessa", ist hier doch kaum möglich. Menotti und Bühnen-

nauigkeit dort, wo sie nicht nötig war, gar nicht genugtun, sei es mit Fensterblumen, Schneeflocken in Persilpaketgröße, Pferde-schellen und Stehleitern, sei es in der gesamten realistischen Nachbildung der geschmackosen Interieurs von 1905. Dafür war der Autor-Regisseur unpräzise in der Führung der Personen und gedankenlos beim Kostüm-wechsel, wenn zwischen zwei Akten nur eine halbe Stunde Zeit verstreicht, wie zwischen dem dritten und dem vierten.

Altes Theater spielen auch die Sängerinnen: die in der Erscheinung doch sehr abendfüllende Eleanor Steber als Vanessa, deren Organ in den zwanzig Jahren Wartezeit hörbar gelitten hat, und die nicht minder arg chargierende, dafür aber eindrucksvoll singende Rosalind Elias als Erika. Nicola Gedda singt den Anatol und versucht eine Charakterstudie am untauglichen Objekt, Giorgio Tozzi entwickelt in der kaum zum Spiel gehörigen und darum einzig gelungenen Figur alten Landarztes bemerkenswerte stimmliche und darstellerische Gaben. Ira Malaniuk gibt Menottis Ahnfrau, die schweigsame Baronin, Alois Pernerstorfer und Norman Foster wirken ebenfalls mit.

Der Dirigent der Aufführung ist Dimitri Mitropoulos. Man hat selten einen so herrlichen Musiker eine so wenig herrliche Musik dirigieren gehört. Die Philharmoniker spielten die Melange von Strauss bis Strawinsky so, als ob sie jeden im Original vor sich gehabt

Die Geschichte von Anatol und seinen Frauen Menotti und Barber lieferten Opernschnulze

Von unserem nach Salzburg entsandten Kulturredakteur Karl Löbl

Der gesellschaftliche und kulturpolitische Höhepunkt der Salzburger Festspiele war auch heuer wieder, wie alljährlich, die Premiere der "modernen" Oper, was nun nicht heißen soll, daß Salzburgs Festspieltouristen allzu avantgardistische Ambitionen hätten. (Da wären sie ja avantgardistischer als die Festspiele selbst, und die müssen und sollen es in dieser Stadt gar nicht sein.) Aber bei der "modernen" Premiere gibt sich jedes Jahr alles, was in der Kunstwelt Rang und Namen hat und zu haben behauptet, Rendezvous, und deshalb ist gerade dieses Publikum nicht durch einen Zufall (lies: Fahrplan), sondern durch ein gemeinsames Interesse zusammengeführt. Schon allein deswegen — so snobistisch das klingen mag — sollte man unbedingt die Tradition, während des Salzburger Sommers auch die Produktion eines neuen Opernwerkes zu zeigen, beibehalten. Denn der propagandistische Erfolg dieser Ur- oder Erstaufführung stellt sich auch ein, wenn der künstlerische einmal ausbleiben sollte. Wie etwa heuer. Aber man kann ja schließlich nicht jedes Jahr ein Meisterwerk entdecken (wenn man in Salzburg auch schon länger auf ein solches wartet, sind vielleicht obrigkeitliche Spürnasen daran schuld, wer weiß?).

der Premiere, die Samstag abend im Vertreter vieler europäischer Rundfunkstationen, Opernchefs (mit "Met"-Direktor Bing an der Spitze), Komponisten, Künstler, ein Heer von in- und ausländischen Kritikern. Ihnen allen wurde als europäische Erstaufführung eine amerikanische ..Vanessa" vor-Oper namens geführt. Ein Stück, das am 15. Jänner dieses Jahres in der New-Yorker Metropolitan Opera seine Urauf-führung erlebte, und das hier in Salzburg nunmehr in der gleichen Inszenierung Hauptrollenbesetzung (in englischer Sprache) dreimal zu sehen ist. Der Theaterzettel nennt als Komponisten Samuel Barber, der damit sein erstes Opernwerk schuf, und als Librettisten dessen Kollegen Gian-Carlo Menotti, hier bisher nur als Komponist bekannt, der auch für lie Inszenierung verantwortlich zeichnet.

Mau sitzt also im Zuschauerraum in Erwartung einer - na, sagen wir: zeitgenössischen Oper, und dann ereignet sich folgendes:

Der Vorhang öffnet sich und gibt den Blick auf ein trüb erleuchtetes, vollgeräumtes Zimmer frei. Vor den Fenstern rieselnde Schneeflocken, auf der Bühne gotisch umrahmter Plüsch. Es riecht nach Strindberg und klingt nach heftig erregtem Puccini in einer d'Albert-Bearbeitung. Drei Damen sind im weiten Raum, alle sehr vornehm, was darin zum Ausdruck kommt, daß der Kammerdiener soeben ein Menü diktiert bekommt, in dem es nur so wimmelt komplizierten französischen Leckereien. Die eine der drei Damen ist jung, hübsch und zart besaitet; sie heißt Erika, und der Zuschauer empfinder für sie sofort Sympathie. Ihre Tante gibt sich hektisch bis zur Hysterie und heißt Vanessa, ihre utter heißt laut Programm gar nur Baronin, und schweigt, icht auffällt, da die anderen genug reden. Man erfährt, dail Janessa seit zwanzig Jahren auf einen Herrn namens Anatol wartet, spätestens hier wird es dem Betrachter klar, daß Komplikationen eintreten werden, denn man ist im Jahr 1905 (in Skandinavien), und da hat solch ein Name auch bei Menottis wohl etwas zu bedeuten. Wegen der langen Wartezeit ist es wohl auch so duster auf der Bühne — Spiegel und Bilder sind verhängt, das Licht ist trüb. Bald hört man vor dem Haus muntere Glöckchen klingen, es ist ein Schlitten, er bringt just jetzt, wo das Publikum zusieht, den heiß Ersehnten, alle gehen diskret ab, um Vanessas Monolog nicht hören zu müssen, den sie mit dem Rücken zur Tür spricht oder singt. Dort ist inzwischen ein junger Mann eingetreten, ein geckenhaft gespreiztes Bürschchen — der Betrachter taxiert gleich: viel zu jung, doch Vanessa kann ihn ja nicht sehen, die gesteht ihm ihre unverändert heftige Liebe im Ton der Selbstanklage, dann dreht sie sich um, schreit laut (sogar sehr) und Es ist, was er mit Tenorstimme gleich | Machwerken einiges gewohnt, aber

Schon bei der Generalprobe hatte | kundtut, dessen Sohn, der mal sehen sich der Zustrom der modernisti- wollte, mit wem es der Herr Papa schen Fans angekündigt, und bei seinerzeit so toll getrieben hat, denn zer, auch er spiele Orgel, auch er ... er sprach immer von einer Dame Festspielhaus stattfand, sah man namens Vanessa, der Papa, und jetzt alles, was Rang und Bedeutung hat: ist er tot. Erika weist ihm zwar die ist er tot. Erika weist ihm zwar die Tür, aber draußen ist es kalt, und weil die Autoren mehr für die Wärme sind, bleibt Anatol da und verführt schnell, nach ein paar Schlucken auserlesenem Rotwein, das junge Ding, was Anno 1905 im hohen Norden offenbar zum guten Ton gehört haben muß.

Die Verführung bleibt dem Betrachter erspart, er erfährt Details erst im zweiten Akt, von Erika selbst, die schon Spuren künftigen Unheils trägt. Denn Anatol will sie zwar heiraten, aber, wie sie meint, nur als Ehrenmann und nicht aus Liebe. Sie will aber auf die große Liebe warten. So lange hat der Herr nicht Zeit, deshalb wendet er sich der anderen Dame zu, die zwar gut und gern seine Mutter sein könnte, aber das stört auch die Autoren nicht, warum soll's ihn also bekümmern. Bei munterem Getändel, an dem sich auch der fesche Hausarzt beteiligt, ist's bald klar: Erika wird sich anstrengen müssen.

Sie strengt sich aber nicht an Deshalb wird nach der Pause, im dritten Akt, bei Ziehharmonikamusik die Verlobung Vanessas mit Anatol publiziert, auf einem gar prächtigen Ball, an dessen Klängen auch Richard Strauss seine helle Freude ge-habt hätte. Erika kommt über eine Treppe herab, gesteht dem Publikum, daß sie ein Kind erwartet, und Gedda liegt die Rolle des Anatol tut das, was ihrer Kollegin Zdenka sehr, er kommt darin gut zur Gelzu tun erspart bleibt: sie stürzt in lie Schneenacht hinaus.

Akt vier hat zwei Szenen. Zuerst sieht man in Erikas Zimmer alle und stimmlich mit der Partie harte warten. Vanessa ist wieder hysterisch, der Arzt beruhigend, die Großmutter, die inzwischen schon mehr-Wort ergriffen hat, das schweigt. Erika wird gebracht; sie wurde bewußtlos im Schnee gefunden, von Blut gerötet, wie man in der Opernsprache zu sagen pflegt. die Frage offen, wessen Interessen Anatol; Vanessa kommen die nähe-ren Umstände gleich seltsam vor, wurde auch durch den zwischen Höfren Umstände gleich seltsam vor, wurde auch durch den zwischen Höf-aber der junge Herr bestreitet, daß lichkeit und Herzlichkeit schwankener vielleicht der Anlaß dieses Zwi-schenfalls sein könnte. Alle ab, außer der Omama, der nun Erika gesteht - damit das Publikum informiert bleibt —, daß sie die kei-mende Frucht in ihrem Leib getötet hat, was zwar medizinisch in diesem Fall unklar, aber immerhin ein strafbarer Tathestand ist. Dazu ertönen puccineske Weisen, herb ge-Letztes Bild: Großes Abschied-

nach Paris, ein strahlendes, wenn auch ungleiches Paar, Erika bleibt als Schloßherrin zurück, mit der tröstlichen Gewißheit, daß es nun an ihr ist, zu warten, einsam, allein, im Dunkel. Worauf sie wartet, bleibt unklar. Vielleicht auf Anatol III, der in zwanzig Jahren in der Lage sein müßte, ihre inzwischen adoptierte Ziehtochter zu verführen und damit den Herrn Menotti und Barber zu einem neuen Operettenstoff zu verhelf€...

Das ist also "Vanessa", und es ist um, schreit laut (sogar sein)
geht erregt ab, nicht ohne vorher
ihre Nichte Erika zu Hilfe gerufen
ihre Nichte Erika zu Hilfe gerufen
dium", "Kathrin" und ähnlichen
dium", "Kathrin" und ähnlichen

dieses Buch ist einfach degoutant. Strindberg mal Hofmannsthal, mit Menotti übergossen und Courths-Mahler gewürzt, auf Sudermann angerichtet und ohne jede tiefere Bedeutung serviert, dazu mit einem sangbaren, aber teilweise erschrekkend banalen englischen Text versehen ("life is so brief") - daran wäre auch Menotti selbst als Komponist gescheitert.

Er überließ die Arbeit daher lieber seinem Kollegen Barber, mit dem er schon seit vielen Jahren wärmstens befreundet ist, um so mehr, als das Textbuch so viele persönliche Züge Barbers aufweist. Man kann das im Programmheft der "Met" vom 15. Jänner nachlesen, wo mit rührender Naivität versichert wird auch Barber liebe gutes Essen, auch er lese gern laut vor, auch er laufe gern Schlittschuh, auch er liebe Wal-Also wohl gar ein autobiographisches Werk? Wir wollen's im Interesse des Familienlebens nicht hoffen.

Die Musik ist vorhanden. Sie stört nicht, klingt nach vielen bekannten Dingen, nimmt auf die Sänger Rücksicht, Immerhin etwas. Persönlichkeit wird man an ihr vergeblich suchen. Sie fließt dahin wie ein lauer Strom, aus dem manchmal Klippen aufragen, sie hat manchmal illustrative Funktion, und sie ist insofern ganz spannend, als man sich immer wieder auf der Suche nach ihrem Ursprung ertappt. Trotzdem sind mir "Bohème", "Tiefland" und "Arabella" lieber.

Die Aufführung selbst ist ausgezeichnet: gut und sehr bühnenwirksam inszeniert, wenn auch manchmal zu dick aufgetragen, in vorzüglich dem Sujet angepaßten Interieurs von Cecil Beaton, mit Mitropoulos am Dirigentenpult, der aus dem Werk und den Wiener Philharmonikern ein Maximum an Effekten herausholt. Auf der Bühne zwei große Entdeckungen: die Libanesin Rosalind Elias als Erika, Besitzerin eines fabelhaft durchgebildeten, innigen Mezzosoprans und schauspielerisch stellenweise von einer erschütternden Intensität, Giorgio Tozzi als Doktor, ein eleganter Sänger mit weichem, italienisch geschultem dunklem Bariton, der große Klasse sehr, er kommt darin gut zur Geltung, was man von Eleanor Steber als Vanessa nicht behaupten kann, weil sie unvorteilhaft aussieht Kämpfe austrägt. Sehr gut gefiel mir Alois Pernerstorfer als Kammerdiener, er zeichnet da eine wirkliche Figur, obwohl er kaum zu singen hat; packend auch Ira Malaniuk als Baronin.

ehrliche Finder ist natürlich zuliebe man dieses Machwerk nach

'VANESSA' CRITICIZED

2 Viennese Writers Attack Opera Audience Hailed

VIENNA, Aug. 18 (Reuters) -Two Vienna music critics to day described the European première of Samuel Barber's opera "Vanessa" as a work" and branded Gian-Carlo Menotti's libretto "disgusting."

The critics explained the en thusiastic reception accorded to the opera on its opening in Salzburg Saturday night as a result of the audiences's being mainly Americans and other foreign tourists.

The artists involved won

praise, particularly Dimitri Mi-ropoulos, conductor, but as the ritic of Neuer Kurier put it: "We have seldom heard so ine a musician conduct such oor music."

Neuer Kurier's critic de-scribed Mr. Barber as "a collector and publisher of a musi-cal anthology * * *." The critic of The Express said the opera "is enough to make one cry

* * * this book is simply disgusting."

Τό μεγάλο μουσικό γεγονός τῆς περιόδου πλησιάζει. Μᾶς χωρίζουν 11 μόνου ἡμέρες ἀπό τὴν πρώτην συναυλίαν τῆς Φιλαρμονικῆς Όρχη στρας τῆς Βιέννης ὑπό τὴν διευθυν σιν τοῦ μεγάλου ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητροπούλου. Ὁ διαπρεπής Ελλην μαέστρος, μετὰ τοὺς βριάμ-δους του είς τὸ Ἰσραήλ, εὐρίσκεται τόρα είς τὸ Σάλτσμπουργκ, ὅπωμ δὶν

στιν τού μεγάλου ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητροπούλου. Ο διαπρεπής Ελλην μαέστρος, μετὰ τοὺς θριάμδους του εἰς τὸ Ἰσράλλ, εὐρίσκεται τώρα εἰς τὸ Σάλτσμπουργκ, ὅπω ὁ οἰεθύνει τὴν Ἰδια διεθνοῦς φήμης ὁρι καὶ ἐτοιμάζει ἐκεῖ τὸ πρόγραμμα τῶν τεσσάρων συναυλιῶν τῶν Αθηνῶν, ποὺ ἔχουν προσδιορισθή διὰ τὰς 2, 3, 5 καὶ 6 Σεπτεμβρίου, — 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος, σύμ φωνα μὲ τελευταίες πληροφορίες, θὰ συνταξιδεύση ἀπό τὸ Σάλτσμπουργκ μὲ τὰ μέλη τῆς Φιλαρμονικής Όρχηστρας τῆς Βιέννης καὶ θὰ φθαση εδώ τὴν παραμονὴν τῆς πρώτης συναυλίας, δηλοδή 1 Σεπτεμβρίου. 'Ο διάσημος "Ελλην ἀρχιμουσικός θὰ ευρίσκεται συγκεκριμένως εἰς τὸ ἀεροδρόμιον τοὺ Ἑλληνικοῦ τὴν 3ην έσπερινὴν τῆς μεταπροσενοῦς Δειτέρας. Έχει ἀπὸ τώρα καθορισθή, δτι θὰ δεχθή τοὺς δημοσιογράφους εἰς εἰδικὴν «πρές κόνφερανς» τὸ μεσημέρι τῆς πρώτης έμφανίστως τῆς Βιέννης ἔχουν δλα ἐξαντληθή. Ἐπίσης ἐννης ἔχουν δλα ἐξαντληθή. Ἐπίσης ἐνλακριου εἰσιτήρια τῶν 40 δραγμών καὶ τῶν τεσσάρων συναυλίας τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βιέννης ἔχουν δλα ἐξαντληθή. Ἐπίσης ἐλλαν θέσεων εἰς τὰ ἀνω μέρη τοῦ ὑπάρχουν εἰσιτήρια τῶν 40 δραγμών καὶ τῶν τεσσάρων συναυλίας τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βιέννης ἔχουν δλα ἐξαντληθή. Ἐπίσης ἐλλαν θέσεων εἰς τὰ ἀνω μέρη τοῦ ὑπάρχουν εἰσιτήρια τῶν 40 δραγμών καὶ τῶν τεσσάρων συναυλιας τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βιέννης ἔχουν δλα ἐξαντληθή. Ἐπίσης δὲ ὑνα τὰ εἰσιτήρια τῶν 40 δραγμών καὶ τῶν τεσσάρων συναυλιας τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βιέννης ἔχουν διαθετίν, παρὰ τὸ γεγονός, ὅτι ἐφέτος ἔγινεν ἀναμαρμάρωσης καὶ ἄλλων θέσεων εἰς τὰ ἀνω μέρη τοῦ ὑπολείπονται ἀκὸ δοθούν ποὸ ἀσφικτικώς γεμάτων κερκίδων, παρὰ τὸν μοιραίως ὑψηλὴν τιμὴν τῶν εἰσιτηρίων.

THE MAPAZKEYH 22 AYFOYZTOY 1958 11



Ο διάσημος Ελλην άρχιμου σικός Δημήτρης Μητρόπουλος.

Die Presse

20. August 1958

Theater und Kunst

Griechenlandtournee der Philharmoniker Das Konzertprogramm für die kommende Saison

Die Wiener Philharmoniker geben soeben ihr Programm für die kommende Konzertsaison bekannt. Vor Beginn der Saison, und zwar unmittelbar nach dem Abschluß der Salzburger Festspiele, begeben sich die Philharmoniker nach Griechenland, in die Heimat Dimitri Mitropoulos', der in vier Konzerten das Orchester dirigieren wird. Schauplatz wird das große Freilichttheater "Herodes Atticus" sein. Ein Abend gehört Werken von Brahms (Akademische Festouvertüre), Zweite und Dritte Symphonie, ein weiterer ausschließlich Werken von Richard Strauss. Da das Orchester in voller Besetzung fährt, wird es möglich sein, erstmalig in Griechenland die Symphonia domestica zu Gehör zu bringen. Zum Athener Reiseprogramm gehören auch noch Werke von Beethoven, Bachs "Phantasie und Fuge" in der Bearbeitung von Mitropoulos und Schönbergs "Verklärte Nacht".

Am 8. September sind Dirigent und Orchester wieder in Wien. Bekanntlich wird Mitropoulos im September eine Neueinstudierung von Verdis "Maskenball" in der Staatsoper

Die nächste philharmonische Auslandreise st für den November geplant. Es ist der Wunsch der Direktion, daß die Philharmoniker gerade diesen Termin für ihre Auslandfahrten in Anspruch nehmen, da voraussichtlich wieder im November das Ballett am Opernring das Hauptwort zu reden hat Diese Herbsttournee leiten Schuricht und Knappertsbusch. Sie führt in die Schweiz, nach Madrid, Barcelona und Paris. In Paris bilden zwei Konzerte der Wiener Philharmoniker den Abschluß eines von der UNESCO veranstalteten großen Musikfestes. Im Rahmen dieser Konzerte gelangen Werke österreichischer Zeitgenossen zur Aufführung, und zwar als Erstaufführung Gottfried von Einems "Symphonische Variationen" unter ing Schurichts sowie Bergers Rondo Giocoso" unter Knappertsbusch, In diesem Konzert singt auch Sena Jurinac die vier letzten Lieder von Richard Strauss.

Das Programm für die Abonnentenkonzerte der Philharmoniker in der Saison 1958/59 sowie für das Nicolai-Konzert und das Furtwängler-Gedächtniskonzert lautet: Abonnementkonzerte: 27. und 28. Septem-

ber, Dirigent Dimitri Mitropoulos: Couperin-Milhaud: Introduktion und Allegro. - Arnold Schönberg: "Verklärte Nacht". - Franz Schmidt: Symphonie Nr. 2.

From AUG 2 4 1958 HERALD TRIBUNE

New York, N. Y.

The European Debut Of Barber's 'Vanessa'

By FRANK HOWES SALZBURG.

The choice of a new American schedule of two Mozart operas, one standard classic and two comparative rarities ("Arabella" and "Don Carlos") for this year's Salzburg Festival, natur-Tozzi as the Doctor.

Same Cast

production, conductor, principals, stage sets and ditra and dancers, which were borrowed from Vienna, were different. Samuel Barber's opera different. Samuel Barber's opera had therefore an eloquent presentation, in which the chief fault that hindered the audience's appreciation of the queer lbsenite psychology of the piece was defective enunciation of the words in some of the roles. The chief defect of the music enough. would seem to be that it does not penetrate the repressed hysteria of the three women in their three generations among burg Festival were glad to take lustrates it at surface level.

and Barber's attempt to give ful production,

theatrically clever libretto of his fellow-composer made one opera to provide the modern ele-ment in Mr. von Karajan's sistent piece of work with more

ally created the excitement of inform New York readers that eager anticipation among an Mr. Mitropoulos understands international audience when the brittle, angular dissonant "Vanessa" was presented on August 16th. In the event, the has written for "Vanessa" (with reception was respectful to the larges new and the properties of the p reception was respectful rather lapses now and then into a more than enthusiastic, though there innocent diatonic manner). He was much well justified ap-played the score for all it was plause for Miss Rosalind Elias worth and put rhythmic and plause for Miss Rosaind Elias as Erika and for Mr. Giorgio dramatic drive into it—the Tozzi as the Doctor. elements in the opera that is dead right.

Miss Elias' portrayal of Erika, strong at once vocally and psyrection were the same as at the Metropolitan premiere in January; only the chorus, orchesgoers, but they introduced to the words in some of the roles. hysteria of the part faithfully

Stage Design English visitors to the Salz-

the gloom of a perpetual Scan- note of Cecil Beaton's stage dedinavian winter, but only il-signs, which avoid the extreme opulence of some of his con-The quintet in the last scene, temporaries on the one hand though in form and function and the gloom beloved of Gera copy of the quintet in "Die man producers on the other. Meistersinger," goes a bit The dramatic detail, required deeper. The music of Gian- by Mr. Menotti in this strange Carlo Menotti, who in this case hybrid of high-class verismo is the librettist, usually does not and Ibsenite psychopathology, go so very deep, though it has was most admirably supported a sharp dramatic edge on it, by Mr. Nathaniel Merrill's skill-

Zauberer des Klanges

Das Achte Orchesterkonzert unter Dimitri Mitropoulos

die Wiener Klassik zu Bach zurückschreitenden Programm rundete Dimitri Mitropoulos auch in diesem Jahre das Bild seiner von so unerhörter Dynamik erfüllten Diri-gentenpersönlichkeit nach der Seite des Konzertdirigenten großen Stiles mitreißend ab. Unter dieser Leitung überboten sich die Wiener Philhar-moniker, die nun bis zum Schluß wieder die Orchesterkonzerte bestreiten, an virtuoser Leuchtkraft der Bläser, affektbetonter Lyrik des Streicherklangs und an rhythmisch gestrafftem Musiziertemperament.

Der Höhepunkt dieser Matinee im Festspielhaus ergab sich, als sich mit diesem Dirigenten der Geiger Zino Francescatti zum Vortrag des Violinkonzerts von Brahms verband. Der in Marseille geborene und seit langem in New York wohnende Künstler verfügt heute wohl über den bestrickendsten Ton aller Geiger seit Kulenkampffs Tode, einen Klang von lebendiger Erfülltheit und Süße, der schon von der Seite des Musiziertemperaments her nie in die Gefahr des Salonhaften gerät. Selten wird man den wundervollen roman-tischen Gesang des Adagios so rein und so leidenschaftlich grundiert gehört haben wie hier, selten auch einem so blitzenden und geformtem Figurenwerk begegnet sein wie bei den Kadenzen und im Schlußsatz. Das Geheimnis dieses einzigartigen Könnens liegt wohl darin, daß Zino Francescatti nicht nur seinen Solopart glanzvoll wiedergibt, sondern ihn in jedem Augenblick gestalterisch erlebt. Dadurch kommt es auch, daß ihm in technischer Hinsicht gelegentlich ein paar Kleinigkeiten mißglükken, die für eine kühlere Natur kein Problem sind. Wie dieses sein Können sich mit der genau so von unten aus neuschaffenden Persönlichkeit des Dirigenten verband, das war ein wirklich seltenes Erlebnis. Kein Wunder, daß die stürmische Begeisterung sich kaum beruhigen wollte und beide Künstler immer wieder auf das Podium zurückrief.

Dimitri Mitropoulos hatte das Programm bereits mit einem Brahms begonnen, und zwar mit der "Aka-demischen Festouvertüre". Es war kaum zu überhören, daß dem Maestro die naive Heiterkeit dieser Gelegenheitskomposition und ihr echter Volksliedton weniger liegen. So wirkte denn diese witzige kleine Suite fast wie ein mit Dramatik geladenes, symphonisches Gedicht. Auch bei dem orchestralen Hauptwerk dieses Konzerts, der "Zweiten" Beet-hovens, ergab sich je nach der Einstellung des Hörenden ein nicht immer ungetrübter Eindruck. Zwei-fellos trägt eine Auffassung, die mit soviel höchstpersönlichen Eingebungen an ein Werk der Romantik oder der Klassik herangeht, mehr oder

Aber diese Art des Nachschaffens wenn man sich die Namen der einbringt die durch das Auswendigzelnen Register ansieht, liegt eine dirigieren verstärkte Gefahr mit sich, Übertragung auf das große Orchester ein Übermaß an Dynamik, an rhythstilistisch nicht außer dem Bereich misch-agogischen Akzenten in die des Vertretbaren. Man denke etwa Partituren hineinzutragen. Das wurde besonders bei dem Scherzo deutlich, bei dem nicht nur die anmutige Na
Dimitri Mitropoulos iedoch tut ein ivität, sondern auch die dynamischen Kontraste etwas verwischt waren. Und auch bei dem abschließenden allegro giocoso schien das Spiele-rische dramatisiert. Es kommt dabei zu großen affektgeladenen Steigerungswellen, die Beethoven noch fremd sind. Aber das alles kann einer großartigen und ganzeinheitlichen Leistung von Dirigent und Orchester kaum Abbruch tun.

Das dann als Abschluß folgende Stück, die eigene Bearbeitung der Orgel-Fantasie und Fuge in g-moll von J. S. Bach, wirkte dann freilich in sich problematisch. Es soll damit nichts gegen die Orchesterfassungen Bachscher Werke an sich gesagt sein. Die Orgel ist die Königin der Instrumente und war zu Bachs Zeiten schon vollkommen durchentwickelt. Damit kam das Klangbild der für sie komponierten Werke durchaus schon dem heutigen (wiedergewonnenen)
Ideal nahe, zumal diese Stücke auch
rein spieltechnisch gesehen fortschrittlicher anmuten als manche anderen Werke, die auf den spezifischen Entwicklungsstand der Instrumente

Mit einem von der Romantik über weniger ihre Rechtfertigung in sich. Rücksicht nehmen mußten. Auch

Dimitri Mitropoulos jedoch tut ein übriges und trägt ein romantisch-



Dimitri Mitropoulos dirigierte im gestrigen VIII. (und vorletzten) Orchesterkonzert der Salzburger Festspiele Brahms, Beethoven und Bach

Ein Vormittag mit Dimitri Mitropoulos

Das VIII. Orchesterkonzert der Festspiele brachte gestern Musik von Brahms, Beethoven und - Bach

(Von unserem nach Salzburg entsandten Kulturredakteur Herbert Schneiber)

Man wird den Musiker Mitropoulos nicht ! nach der Bearbeitung der Bachschen Fantasie und Fuge in g-moll beurteilen dürfen, nach der Orchesterfassung eines Orgelwerkes, die allen Anspruch auf ein bei solchem Unternehmen fast zwangsläufiges Mißlingen erheben darf. Zu bedeutend ist der Dirigent und Interpret Mitropoulos, als daß man ihm diesen gut gemeinten, freilich von keinerlei Gegenliebe gekrönten Dienst an Bach ver-übeln könnte. Außerdem: Wer seine Kraft und sein Talent drei Stunden lang an die wesenlose Musik von Barbers "Vanessa" verschwendet, darf auch einmal 20 Minuten lang ein nur halbgeglücktes Opus aus der eigenen Werkstatt aufführen. Sogar bei Festspielen. Wollte Gott, diese eine Konzession wäre die größte bei der Programmerstellung für den heurigen Kunstsommer gewesen.

Wohl aber sind der geistige Standort des Dirigenten und seine musische Mentalität an der Wiedergabe der Zweiten Symphonie von Beethoven zu erkennen gewesen. Es war, wenn das Gedächtnis nicht trügt, der erste Beethoven, den Mitropolous in Salzburg (und auch in Österreich) dirigiert hat — ein früher Beethoven, ein heiteres, spielerisches Stück, doch dessenungeachtet (wie alle anderen Kompositionen des großen Tonschöpfers) ein Werk, bei dem der Interpret Farbe beken-

Und Mitropoulos bekannte Farbe und Farben. Er war auch als Beethoven-Deuter der leidenschaftliche Ausdrucksmusiker, der geistund blutvolle Ekstatiker, der den Klang erregend belebte und durch vielfältige Nuancen reich machte, der die Instrumente in feinen Rubati atmen und singen ließ, daß man ob

Montag, den 25. August 1958

solcher dynamischer Vielfalt die Form fast vergaß und das Tempo noch weit öfter verändert wähnte, als es in Wahrheit geschah. Im Larghetto freilich (und auch im Finale) brach dieses brennend intensive Inhaltsmusizieren mehrmals deutlich in das Ebenmaß der

Mitropoulos befleißigte sich etlicher Vor-tragsfreiheiten, die bei der Aufführung einer Tschaikovskij-Symphonie durchaus gebilligt werden können. Bei Beethoven waren sie einfach eine Grenzüberschreitung, mochte die Handlung auch als glühendes Bekenntnis zur Musik erscheinen und durch ihre Spontanei-

Musik erscheinen und durch ihre Spontaneität legitim wirken.

In der dramatisch konzipierten Wiedergabe des Brahms-Violinkonzertes, das Mitropoulos ebenfalls auswendig dirigierte, waren dann alle Kräfte des Gestaltens und selbst der höchste Anspruch des Werkes beglückend auf einer Ebene beisammen. Die Philharmoniker hat man seit Furtwängler ganz selten ein so beseeltes Enressive spielen gehört der Aufbeseeltes Espressivo spielen gehört, der Aufbau der Interpretation war wohlüberlegt und doch von faszinierender, ganz dem Augenblick zugehöriger Impulsivität, und Zino Francescatti spielte den Solopart ernst, männlich selbst in den melancholischen Lyrismen, und mit souveräner Entfaltung bedeutender tech-nischer und tonlicher Qualitäten. Das Publikum jubelte, der Dirigent klatschte, das Orchester trommelte Beifall: Francescatti und Brahms durften zufrieden sein.

Ganz zum Schluß gab es für Mitropoulos, der das Konzert mit der Akademischen Festouvertüre von Brahms eingeleitet hatte, noch viele Beweise der Wertschätzung und der Sympathie. Trotz des trüben Bachs am Ende.

Salzburger Volksblatt

SALZBURGER FESTSPIELE 1958

Mitropoulos — Francescatti

Taktstock und Geigenbogen wirkten Wunder im achten Orchesterkonzert

Ob sich jeder Besucher des achten Festspiel-Orchesterkonzerts diesen phänomenalen Eindruck erwartet hatte? Wir glauben fast, es dürfte manchem so ergangen sein wie dem Rezensenten, der nach anfänglicher Reserve geradezu überwältigt wurde von dem, was da an Musik und Virtuosität in Erscheinung trat. Die anfängliche Reserve war nicht unbegründet. Die Akademische Festouvertüre von Johannes Brahms fand das Orchester noch etwas morgendlich ungelenk, für die alten Studentenweisen "Was kommt dort von der Höh" und "Gaudeamus igitur" brächte man bestimmt am Samstagabend leichter die erforderliche Stimmung auf als an einem Sonntag vormittag. So konnten also die Wiener Philharmoniker ihr Diplom als "principes artis musicae" nicht bei diesem ersten Stück, wohl aber auch bei Brahms erneuern, nämlich bei der Wiedergabe seines Violinkonzerts D-Dur, op. 77, mit dem in Amerika lebenden Italiener Zino Francescatti als Solisten.

Die wunderbaren Ideen, die der Hamburger Brahms niedergeschrieben hat, von der südlichen Schönheit der Kärntner Landschaft inspiriert und von seinem Freund Joseph Joachim, dem er das Violinkonzert zueignete, beraten und gefördert, - diese in ihrer elementaren Einfachheit zwingenden Ideen bedürfen ganz großer Künstler, um in das Bewußtsein weiterer Kreise überhaupt eindringen zu

höchste Meisterschaft verfügt, die edle musikalische Linie, den monumentalen Aufbau beherrschen und verständlich machen kann, Zino Francescatti erwies sich nicht nur dem Notenbild mit seinen allen Höhen und Tiefen durchmessenden Umspielungen, Trillern und Kadenzen, sondern, was weit mehr wiegt, dem Geist von Brahms völlig gewachsen. Herrlich strahlte die Stradivari, als sie zum ersten Male vom Orchester das ruhig wogende Hauptthema übernahm, schmiegte sich den ineinander ver-wobenen Melodien an oder schuf unerbittliche Kontraste in glasklar gegriffenen Akkorden. Im Adagio hob sie sich mit sanfter Gebärde aus der Gemeinschaft der Holzbläser und Hörner, in die höchsten Lagen aufsteigend, als wollte sie die irdische Welt verlassen. Im zündenden Finale bejahte sie dann wiederum die Freuden dieser Erde, bestätigte, daß ein Feuergeist niemals kapitulieren braucht vor den Mächten des Schicksals, Ein solches Instrument in den Hän-den eines solchen Künstlers vermag wahrlich Dinge auszusagen, die einem ans Herz greifen, Trost und Erbauung spenden

War man nun atemlos den Spannungen dieses Violinkonzerts gefolgt, bedeutete nachher Beet-hovens zweite Symphonie die Einkehr in eine Welt, die über Stürme und Schatten bereits erhaben ist. Unfaßbar, daß diese Musik von einem geschaffen wurde, der sein unheilbares Leiden erkannt und mit dem Tod schon ab-

artig Gefolgschaft leisteten, brachte die Uberwindung aller Schwere, aller inneren Not über-zeugend zum Ausdruck. Das Larghetto war mit rührender Sorgialt bedacht, das Scherzo ziemlich zurückhaltend, nur im ersten und letzten Satz ein rasantes Tempo eingeschlagen, daß es flimmerte wie Sonne über sommergoldenen Ahrenfeldern. Auf diese Werke noch als viertes von Johann Sebastian Bach die Orgelphantasie und Fuge in g-Moll in der Orchesterbearbeitung von Dimitri Mitropoulos folgen zu lassen, sprengte fast die Grenze der Aufnahmefähigkeit und konnte nur als Verbeugung vor dem größ-ten Musiker aller Zeiten gelten. Die freien Rezitative der Phantasie den Hörnern und Trompeten anzuvertrauen, sprengt aber auch fast schon die exakten Ausführungsmöglichkeiten; den tausendfach bewährten Bläsern, die nicht den tausendiach bewahrten Blasern, die nicht ihren besten Tag hatten, wollten einige der ihnen gestellten Aufgaben nicht restlos gelingen. Die Fuge mit ihren weiten Entwicklungen entfesselte schließlich die äußersten Gewalten, die man noch ertragen kann, Dirigent und Orchesten schen ihr Aufgezittelt von Orchester gaben ihr Letztes. Aufgerüttelt von diesem Erlebnis ließ man sich zu nicht enden wollenden Ovationen mitreißen und trat wie betäubt in den lichten Tag hinaus. Dr. R. Wolf

geschlossen hatte. Die Auffassung von Mitrokönnen. Denn die technischen Anforderungen poulos, dem die Wiener Philharmoniker großsind derart hoch, daß nur einer, der über die

OSTERREICHISCHE NEUE TAGESZEITUNG

26-8-58

In den Konzerten, die Dimitrij Mitro- dessen Berechtigung erwies er auch genseitige Achtung. Das gute Klima gutes Instrument sang bezaubernd stellt sich sofort ein und hält an. Mitropoulos hat den Ehrgeiz, dem Programm seiner Konzerte ein originelleres Profil zu geben. Und da geschieht nun oft Merkwürdiges, das sich mit der imponierenden Erscheiten der Merkwürdiges, das sich mit der imponierenden Erscheiten der Merkwürdiges, das begleitete großartig. Er empfand das sich mit der imponierenden Erscheiten der Merkwürdiges, das begleitete großartig. Er empfand das sich mit der imponierenden Erscheiten der Merkwürdiges, das begleitete großartig als Symphonie, ließ war diese Merkwürdiges, das General geleitete großartig als Symphonie, ließ war diese Merkwirdiges, das General geleitete großartig als Symphonie, ließ als Beginn die Akademische Festin den gewichtigeren Salzburger Konrerten kaum am Platz ist. Er musizerten kaum am Platz ist. Er musizierte den "Frühschoppen" allerdings sichtlich selbst von der gelungenen
glanzvoll. Reden wir gleich vom letzglanzvoll. Reden wir gleich vom letzsich sehr lebhaft den Ovationen an
Dirigenten, vor allem aber poulos veranlast hat die Phantasie galten. und Fuge in g-Moll von J. S. Bach Durd Phantasie mit kammermusikalischen Teilen, es wird virtuoser Glanz enterreichen versucht. Solch eine Bach-Bearbeitung ist aber ein Sakrileg des Orchesters, das die großen Dirigenten Klanges, über das die hohe Achtung für Mitropoulos nur bedauernd be-richten kann, "Freunde, nicht diese dem Gutdünken der Dirigenten aus-

Die zweite Symphonie Beethovens bot ein Feld für kunstvolle Interpretation. Beethoven verleugnete später dieses Kind: "Das ist verfluchtes Zeug...": Er gab damit der Nachwelt einen Freibrief, "dieses Zeug" nach eigenem Geschmack zu servieren. Mitropoulos geht nicht den Weg unbeschwerten und fließenden Musi-zierens, er gibt dem ersten Satz betontes Brio und arbeitet am Larghetto wie ein Goldschmied. Durch wechselnde Dynamik und manches Rubato wird dieses einfache Stück kunstgewerblich beschwert, es wird prickelnd, fast nervös. Wirkungsvoll sicherlich. Der Erfolg war groß. Größer noch war der des wunderbar aufblühenden Violinkonzertes von Brahms, das Zino Francescatti spielte. Diesem Geiger eignet der große Ruf eines paganinihaften Technikers;

poulos mit den Philharmonikern musi- diesmal, darüber hinaus aber erfreute ziert, spürt man die Sympathie und ge- er durch subtilste Musikalität. Sein nung dieses Musikers nicht recht ver- dem Orchester seine Entfaltungseinbaren läßt. So wählte er diesmal möglichkeit. Es wurde teilweise zu einem Konzert der philharmonischen ouvertüre von Brahms, doch eher ein Violinen, die sich am Spiel des Mei-Gelegenheitswerk linker Hand, das sters entzündeten, auch zu einem der sters entzündeten, auch zu einem der skijs unseliges Vorbild, das Mitro- dem großen Geiger Francescatti

Durch dieses Brahms-Konzert vor für ganz großes Orchester zu bearbei- allem wurde das achte Orchesterkon-Blechorgien wechseln in der zert zu einem festlichen. Daß es nicht gelang, liegt an der so oft zur Überlegung gestellten Programmwahl. Ist faltet, die Fuge steigert sich groß- es gut und richtig, die festlichen Salz-artig, ein Riesenorgelklang wird zu burger Konzerte wie die Abonnementkonzerte irgendeines berühmten

> zuliefern, das doch selbst bei solch echtesten Musikern wie Mitropoulos auch ein Schlechtdünken sein kann. Es müßte nicht starre, unbewegliche Doktrin im Programmbau herrschen, es sollte aber auch nicht ganz ungebundene Willkür die große Gelegenheit der künstlerischen Konzentration, die doch der Sinn der Festspiele sein muß, vergeuden.

27-8-58 Salaburger Radridten

DIE FESTSPIELSTADT 1958

Triumph der Geige

Zino Francescatti im Vierten Solistenkonzert

nun ein sehr zahlreiches und überaus eine gewisse Linie. beifallsfreudiges Publikum,

Zino Francescatti gehört heute ohne die geringste Konzession an irgendein technisches Problem an seinem prachtvollen Instrument immer noch weiter zu steigern vermag, findet heute kaum ihresgleichen. Dieser Eindruck wurde durch den Solistenabend nur noch verstärkt. Ebenso wie im Brahms-Konzert war aber auch in jedem einzelnen der stilistisch weit auseinanderliegenden Stücke dieses Programms die typisch amerikanische Eigenart zu be-

dem sonntäglichen Orchesterkonzert ten und Solisten der Salzburger Bigen Reiz verdankt. In ihren techmit Dimitri Mitropoulos, in dem Zino Festspiele nicht besser? Wenn unser nischen Erfordernissen und Effekten Francescatti eine atemberaubende Publikum schon zu einem nicht unpaßt sie aber nicht schlecht zu Ca-Interpretation des Brahms-Violinbeträchtlichen Teil aus Touristen beschen Saëns' "Rondo caprickonzerts bot, der Kartenverkauf für steht, dann wird diese Gruppe sowie cioso" und Maurice Ravels unverstenden. das 4. Solistenkonzert am Montag im so nur vom Klang tönender Namen wüstlicher "Tzigane", einer Konzert-Mozarteum einsetzte. Jedenfalls fand angezogen und nimmt praktisch je- rhapsodie von tatsächlich hinreißender bei uns bis dahin nur von Schall- des Programm in Kauf. Die anderen der Wirkung. platten bekannt gewesene Künstler aber erwarten auch hier mit Recht Es bleibt zu berichten von einem

Wir hörten im vorigen Jahre zwei ohne Zweifel mit Menuhin, Milstein begeistert aufgenommene Bach-Solound Oistrach zur allerersten Weltklasse der Geiger. Wie er die Intensität seiner musikantischen Natur abend gegeben, wenn man das von ihm verlangt hätte. Aber dieser Querschnitt durch die Violinliteratur nete Eugenio Bagnoli war in der dreier Jahrhunderte, der im üppig bestellten Gemüsegarten virtuoser Akrobatik endete, gehört in einen Kursalon und nicht zu den Salzburger Festspielen.

scher Musik die Auswahl nicht den essanten Erweiterung des Variations-Zufälligkeiten persönlicher Freund- prinzips durch Einbeziehung eines schaften großer Interpreten zu mit- "Double" in jeden der vier Suitenmerken, Bindungen zugunsten eines telmäßigen Komponisten überlassen, sätze. Hier wurden in der Ausforgrößeren Klangvolumens zeitweise wie das bei Francescatti und Paul mung jedes einzelnen Tones und in bis zu einem ununterbrochenen breit- Ben-Haim der Fall sein dürfte, von der Art, wie er zum Ganzen in Begestrichenen détaché aufzulösen. Und dem eine Solo-Sonate aus dem Jahr ziehung gesetzt wurde, höchste geiebenso problematisch erschien mir 1951 aufgeführt wurde, die aus- gerische und musikalische Tugenden die Zusammenstellung des Pro- schließlich gewissen geschickt einge- gezeigt.

Man erzählt sich, daß erst nach gramms. Warum berät man Dirigen- arbeiteten Orientalismen einen mä-

wunderbaren Musizieren im ersten Teil: Wieder bei Johannes Brahms, der dem blühenden Klangsinn Francescattis besonders gut liegt, und von ihm auch offenbar besonders geliebt wird. Der sonst an diesem Abend von pianistischen Aufgaben völlig verschonte, sicher ausgezeichspannungsgeladenen d-moll-Sonate, op. 108, leider ein zu anpassungs-fähiger Begleiter statt eines gleichberechtigten Partners. Völlig ohne ungelösten Rest blieb Johann Se-bastian Bachs erste Partita für Vio-Auch sollte man bei zeitgenössi- line allein in h-moll mit ihrer inter-

SALZBURG.-Arriving in

Salzburg for this year's Fes-

tival, the visitor stands on

the rim of a caldron seeth-

ing with people and vehicles

From 118 3 1 188 EVENING STAR

HEINRICH KRALIK: Salzburger Bilanz

Zum Abschluß der Festspiele 1958

Überblickt man die Festspiele dieses Sommers, so zeigt es sich, daß die Rolle der Musik abermals an Gewicht und Bedeutung derte Anziehung, aber die überwältigende um Musik zu hören und musikalische Bühnenwerke zu sehen. Was sie erwarten, ist Musik und wieder Musik. Musik, nicht bloß in festlicher und exquisiter Zubereitung, sondern auch in spezifisch salzburgerischer Ausprägung. An dieser spezifischen Qualität der Kunstübung hat, kein Zweifel, der vielberufene Genius loci samt allen unwägbaren Elementen, die der Begriff umfaßt, seinen Anteil, Aber mehr als alles Unwägbare und Ungreifbare dienen diesem Zweck die sehr greifbaren baulichen Einrichtungen der Stadt, die den Vorzug haben, nicht willkürlich errichtet, sondern aus den historischen Beständen der Stadt hervorgegangen zu sein. Dazu gehören die suggestiven Theaterräume von Domplatz und Residenzhof, Dazu gehört vor allem das Felsentheater in der sogenannten Felsenreitschule. Auch das alte Festspielhaus darf dazu gezählt werden, wiewohl eine dicke, protzige Gipsauflage die ursprüngliche, beziehungsvolle Beschaffenheit des Raumes kläglich verdeckt.

Aber nun ist ein neues Festspielhaus im Begriff zu entstehen. Die Bauarbeiten sind hereits beträchtlich weit vorgeschritten. Charakter und Kontur des neuen Gebäudes zeichnen sich deutlich ab. Sehr eindrucksvoll in ihrer architektonischen Mächtigkeit erhebt sich die imponierende Rückwand des Neubaues. Die Gesamtanlage trägt das Signum unserer Tage, scheint aber aufs engste dem österreichischen und salzburgischen Charakter angepaßt zu sein. Das Motiv der abschließenden Giebellinien zum Beispiel kommt offenkundig von Hohensalzburg.

Die stärkste Wirkung übt jedoch der Umstand, daß man das neue Theater in höchst unmittelbarer und anschaulicher Weise aus der Steilwand des Mönchsberges hervortreten sieht. Es befindet sich dabei in vollster Übereinstimmung mit der Stadt selbst, von der man ebenfalls sagen kann, daß sie ein unmittelbares und sichtbares Produkt der geographischen Lage ist, daß man sie mit ihren Kirchen und Monumenten, mit ihren pittoresken Gassen und anheimelnden Plätzen aus dem Innern des Berges förmlich hervorquellen und den Raum zum Salzachufer malerisch ausfüllen sieht. So kann sich das neue Theater mit dem Hinweis auf dieselbe Herkunft, dieselbe Abstammung legitimieren. Es ist blutsverwandt, es gehört zur Familie.

Wir befänden uns nicht in Österreich, wenn nicht ein kompakter Chorus von Nörglern und Besserwissern das Schauspiel dieses sensationellen Theaterbaues mit Spott, Klage und schwarzer Prophetie begleitete. Das beiseite gelegte Projekt eines Festspielhauses außerhalb der Stadt gewinnt, seit das andere Projekt zur Ausführung gelangt, Tag für Tag an Anhängern. Zum Glück kommen alle Einwände zu spät. Das neue Festspielhaus kann nicht mehr hinwegtransportiert und auf einem mehr oder weniger anonymen Hügel aufgestellt werden. Es wäre sicherlich eine prächtige Anlage geworden. Mit bequemen Zufahrtsstraßen und ausgiebigen Parkgelegenheiten. Aber ohne Aura, ohne jenes Cachet, das für die Salzburger Festspiele von so wesentlicher Bedeutung ist. Komfortable Festspielhügel dürften sich im Umkreis jeder Stadt ausfindig machen. Einen Mönchsberg mit seiner architektonischen Trächtigkeit gibt es sonst nirgends. Da mag man denn auch einige Unbequemlichkeiten beim Parken mit in Kauf nehmen.

Die Hauptereignisse, um die sich das musikalische Programm diesmal gruppierte, wurden von "Don Carlos", "Fidelio" und -Verdi-Requiem" in der Felsenreitschule, von "Cosi fan tutte" im Residenzhof, von "Figaro", "Arabella" und "Vanessa" im Festspielhaus gebildet. Bei "Don Carlos" und dem "Verdi-Requiem" war es die Magie des Raumes, die den in objektivem Sinne vollendeten Aufführungen jene interessanten und attraktiven Züge einzeichnete. Ähnliches galt für "Fidelio", der die Inszenierung allerdings vor die prekäre Aufgabe stellte, die Singspielszenen der Exposition so zu führen, daß sie dem pathetischen Theaterraum organisch anhaften. Wie "Fidelio" war "Figaro" eine willkommene Repetition einer gepriesenen Darbietung vom vorigen Jahr. Die seit lantutte" im Residenzhof erhielt durch italienisich die Gesangskräfte auch als vorzügliche verlieh der charmanten Vorstellung ihre gleiche Stufe mit berühmtesten Interpreten Schwung- und Flugkraft. Aber die gewisse szenische Maschinerie wirkt nun doch schon recht abgespielt. Es ist hoch an der Zeit, Mozarts kostbarem Opernwerk eine neue Gewandung zu geben. Hoffentlich wird's das nächste Mal keine abstrakte Gewandung sein, denn Da Pontes abgezirkeltes und rationalistisch pointiertes Libretto ist schon abstrakt genug und braucht gerade in seiner Abstraktheit die konkreten Zutaten von

bild. Die "Arabella"-Vorstellung verdankte nahme darstellte. dem Künstlerpaar Lisa della Casa und Dietrich Fischer-Dieskau ihren außerordentlichen Charakter. Der prächtige Abend war ein Triumph ihrer Persönlichkeiten.

Soweit handelte es sich's um ein Programm, das sich im üblichen Salzburger Rahmen bezugenommen hat. Gewiß, "Jedermann" auf wegte, das etliche Spitzenleistungen aufzudem Domplatz übt nach wie vor unvermin- weisen hatte und auch dort, wo keine Spitzen das Libretto bietet Angriffspunkte, die unerreicht wurden, Niveau hielt. Ebenso ver-Mehrheit der Besucher kommt nach Salzburg, liefen die Konzerte nach gewohntem Brauch. Zur Bewältigung der Aufgaben erschien diesdas Concertgebouw-Orchester aus mal Amsterdam als willkommener Hilfstrupp. Damit war wohl für eine reichere Ausstattung, aber nicht für eine bessere Systematik in der Programmbildung gesorgt. Offenbar geht es nicht anders, und der Gedanke einer Sein Stil, seine Art, den Alltag opernhaft zu geistigen oder stilistischen Organisation der Konzertprogramme muß als Utopie aufgegeben werden. Endlich hat sich auch darin nichts geändert, daß bei einer so reichen, bunten und wechselvollen Musikschau jede Art von Möglichkeit besteht, nach Temperan ent und Geschmack sich zu freuen oder Anstoß zu nehmen, zu loben oder zu tadeln.

Mit "Vanessa" aber kam diesmal ein Novum ins Kalkül und brachte die Gemüter vielfach aus dem Gleichgewicht. Das Novum bestand im Grund einzig darin, daß eine neue Oper nicht in einer eigenen Salzburger Produktion, sondern als Gesamtgastspiel der Metropolitan Opera New York vorgeführt wurde. Man erinnert sich, wie es dazu kam, wie die projektierte Aufführung in deutscher Sprache aufgegeben werden mußte und wie sich die Festspielleitung vor die Alternative gestellt sah, auf die neue Oper überhaupt zu New-Yorker Oper anzunehmen. Die Vernunft entschied für die Annahme, und die vernünf- Aufregung. Barbers Komposition ist in mu- erfolgreicher werden sie sich auch in der tige Entscheidung konnte um so mehr gut-

Farbe, Illusion und wechselndem Bühnen- geheißen werden, als die Annahme eine Aus- reich an Einfällen und an ansprechenden,

Was jedoch die Gemüter in so gewaltige Bewegung setzte, war nicht so sehr die Tatsache des amerikanischen Gastspiels als die amerikanische Oper selbst. "Vanessa" wurde nicht in normalem Ausmaß mit Spott und Hohn bedacht, sondern das Werk erfuhr eine geradezu leidenschaftliche Ablehnung. Gewiß, schwer aufzufinden sind. Aber ebenso evident sind seine opernmäßigen Vorzüge. Es stammt außerdem von Gian Carlo Menotti, einem Künstler, der zu den erfolgreichsten Opernschöpfern unserer Tage zählt, der hinlänglich Proben geliefert hat, daß er sein Metier von Grund auf versteht und mit sehr kräftigen und sehr persönlichen Ideen betreibt. pointieren, ist auch in den "Vanessa"-Text gilt weniger den alten künstlerischen Dokeingegangen. Wie der Librettist, so ist auch trinen, die sie sich zu eigen gemacht hat, als Samuel Barber, der Komponist, kein unbeschriebenes Blatt, sondern ein sehr ange-

Broadway House Hotel, London

39'40 Dorset Square N. W. 1 Tel. Paddington 1451 Das Wiener Hatel im Herzen von London Sie fühlen sich dort wie zu Hause. Wiener Atmosphäre. Wiener Küche Zimmer, Frühstück (englisch), Bad von 21 engl Shilling pro Tag, pro Person. Bestellungen direkt oder durch Reisebüros. Besitzer Friedrich Pichler.

sehener Tonkünstler, dessen bemerkenswerte Kompositionen allseits Achtung genießen. Allerdings, er komponiert nicht atomonie auf tonaler Grundlage tritt in seiner burg ist nicht Donaueschingen. Je entschlossesikalisch technischem Sinn glänzend gemacht, Zukunft behaupten.

eingänglichen Stellen. Sie ist gewiß nicht von epochaler Bedeutung, aber aus dem künstlerischen Tatbestand, den sie darstellt, läßt sich die vehemente Reaktion, die sie hervorgerufen hat, nicht erklären.

leicht ist es die instinktive Aversion gegen den glückhaften Optimismus und gegen die bewußte Naivität des Amerikaners, die sich auch in dieser Oper zweifellos kundgibt; die instinktive Aversion gegen eine Geisteshaltung, die daran geht, wie die Dinge des Lebens auch die der Kunst praktisch, zugänglich, gemeinverständlich, komfortabel und - bürgerlich zu gestalten, "Vanessa" scheint weniger eine künstlerische als eine weltanschauliche Verletzung ausgeübt zu haben. Die Ablehnung, die sie erfahren hat, der Neuen Welt, aus der sie stammt und die

So eröffnete das "Vanessa"-Erlebnis gerade durch die Reaktion, die es ausgelöst hat, sehr interessante Aspekte. Wir möchten das Erlebnis nicht missen. Es fügt sich zwanglos in die Salzburger Festspielchronik, die von einer international und universell orientierten Tätigkeit berichten soll, von einer Tätigkeit, die an keine Doktrin, an kein Vorurteil gebunden ist, die einem bunten und vielgestaltigen Publikum künstlerische Freude, Anregung, Erhebung und wenn man will, Belehrung bieten, die nicht strengen ästhetischen Parolen folgen, sondern die Buntheit nal, und seine Vorliebe für Melodie und Har- der Welt zum Ausdruck bringen soll. Salz-Oper besonders einprägsam hervor. Das mag ner die Festspiele an ihren universellen verzichten oder das generöse Angebot der einer radikalen Asthetik gegen den Strich Aufgaben festhalten und sich in ihrer Unigehen, rechtfertigt aber kaum den Grad der versalität nicht irremachen lassen, desto

Die Presse

26. August 1958

Nr.

Salzburger Festspiele:

Glanzvolles Orchesterkonzert unter Mitropoulos

Werke von Bach, Brahms und Beethoven - Zino Francescatti als Solist Von unserem nach Salzburg entsandten Musikkritiker

genialen Führung Dimitri Mitropoulos; es den Charakter von Ovationen an. war auch in jenen Teilen bemerkenswert, in welchen man den Intentionen des Dirigenten Brahms' Akademische Festouvertüre vorüber. nicht voll beipflichten konnte, wie dies bei

von Johann Sebastian Bach der Fall war. Hier geht es vor allem um die Klärung einer prinzipiellen Frage, nämlich der wil!kürlichen Vertauschbarkeit einer vom Komponisten gewählten instrumentalen Einkleidung. Sie muß aus dem einfachen Grund problematisch wirken, da Bach durchaus, wie der Fachausdruck lautet, "für das Instrument" geschrieben hat, und dies im weitesten Sinn des Wortes, Denn die Thematik seiner Orgel- und Cembalowerke hat durchaus verschiedenen Charakter von dem der rein vokalen oder instrumentalen Komposition. Nimmt man die Kunst der Fuge aus - ein Werk, dessen abstrakte Haltung jeglichen tönenden Mantel offenläßt -, ergibt sich schon aus der Urzelle Bachscher Inventionen die Unmöglichkeit einer Transponierung. Sie stets von neuem zu versuchen, mag als Huldigung an den Genius Bach gewiß ein lockendes Ziel darstellen, welches indes kaum zu erreichen ist und in den Gefilden des Stil- phonische des Werkes, sie ist spannungs bruches versanden muß. Dies war das geladen vom ersten bis zum letzten Takt und Schicksal des Bearbeiterfleißes Stokovskis, Dohnanys - um nur einzelne Namen herauszugreifen - und nicht zuletzt das Liszts, der eine Klavierbearbeitung eben der g-moll-

Phantasie verfaßte. Überflüsig, bei einem Könner vom Range Mitropoulos zu erwähnen, daß keine instrumentale Variante außer acht gelassen wird. Manchmal scheint er auf eine Annäherung an den Orgelklang hinzuzielen. So etwa, wenn aus dem Tremolo der Streicher die Holzbläser stimmführend hervortreten und zuerkennen. das Klangbild der Vox coelestis heraufbeschwören. Ein andermal gebärdet sich sein Orchester wiederum neoromantisch, in den Bahnen himmelstürmender Crescendi Regerscher Ekstase wandelnd, Die Summierung dieser Kunstgriffe fördert jedoch nicht den Eindruck der Einheitlichkeit.

Letzterer stellte sich restlos beglückend bei der Wiedergabe des Brahmsschen Violinkonzertes ein. Dirigent, Orchester und der Solist Zino Francescatti vereinten sich zu ideal-unübertrefflichem Musizieren. Mag man gem eingespielte Aufführung von "Cosi fan sich im ersten Satz an manchen Stellen des Soloparts eine vollere Tongebung gewünscht sche Gesangskräfte frische Blutzufuhr. Daß haben, so erklang das Adagio in nicht zu überbietender Schönheit und Empfundenheit. Spiel- und Komödienkräfte bewährten, Die Leistung Francescattis darf hier auf

Ein äußerst bemerkenswertes philharmo- | wie Huberman oder Busch gestellt werden. nisches Sonntagskonzert dankt man der Berechtigterweise nahmen die Beifallsstürme

In blendender Leuchtkraft zog auch Bewundernswert, wie Mitropoulos diese oft dessen Orchesterbearbeitung der für Orgel als Gelegenheitswerk abgestempelte und geschriebenen Phantasie und Fuge in g-moll weniger hoch eingeschätzte Komposition durch Phrasierung zu beleben versteht und somit das Märchen vom "Grau in Grau" Brahmsscher Instrumentation widerlegt. An dieser Interpretation war alles festlich, nichts bloß akademisch.

Das Kernstück der zweiten Programmhälfte bildete Beethovens Zweite Symphonie, ein Lieblingswerk Richard Strauss', welches vielleicht ob seiner stilistischen Grundhaltung weniger Popularität besitzt als seine symphonischen Schwestern; bedeutet es doch den definitiven Abschied von der Welt des Rokoko, die in den Hauptmotiven der Ecksätze noch entfernt anklingt, und eine Hinwendung zu metaphysisch fundierter Musiksprache, die auch in ihren heiteren und hellen Momenten sich wesentlich von der Unbekümmertheit Haydnscher Symphoniesätze unterscheidet.

Mitropoulos' Deutung verlegt das Gewicht auf das Hintergründige, groß-dimensioniert Sym-

- um ein Wort Furtwänglers zu zitieren -"von innerem Tempo beseelt". So verschlägt es wenig, daß der Dirigent den Scherzo-Beginn ungewöhnlich langsam nimmt, ein Umstand, der der Kontrastwirkung zum Mittelteil nicht förderlich ist. Die Hauptsache aber blieb, daß bei größter Ausdrucksintensität nirgends die Grenzen von Beethovens Klangklima überschritten wird. Dies allein genügt, um Mitropoulos' Interpretation vorbildliche und nachahmenswerte Qualitäten zu-

Die Ursachen müssen tiefer liegen. Viel-

sie repräsentiert.

Wiener Jeitung

Die Wiener Philharmoniker, am Sonntagvormittag unter Dimitri Mitropoulos, musinehmt alles nur in allem - unter einem glücklichen Stern. Man begann mit Brahms' in Ischl 1880 komponierten "Akademischen Festouvertüre", einem scherzhaften Dank des Geehrten für die Verleihung des Ehrendoktorates der Breslauer Universität einer Paraphrase über Studentenlieder, die den Humor des Gefeierten amüsant aufleuchten ließ. Dann kam das herrlichmelancholische, in der romantischen Klangwelt verwurzelte, im Wörtherseesommer 1878 Konzert für komponierte Violine und Orchester, op. 77, in dem Salzburg eine Rolle insofern zugewiesen ist, als in Aigen die letzte Feile in einem Zusammentreffen zwischen Brahms, der Clara Schumann von Gastein abholte, und Joseph Joachim, dem ersten Werkinterpreten, der in Aigen seine Sommerferien verbrachte, angelegt wurde Zino Francescatti spielte das Stück technisch brillant. Er wurde herzlich gefeiert.

Beethovens II. Symphonie in D-Dur, op. 36, entstand 1802 (zwei Jahre nach der L Sym-phonie). Der Künstler stand vor der Erverfaßte "Heiligenstädter Testament". Die Symphonie jedoch läßt nichts von dieser Tragik ahnen, sie spielt in einer heiteren Welt, in der helle und starke Töne mit sprühender Laune angeschlagen werden. Mitropoulos musizierte das Stück werkgetreu, voll Schwung und Rhythmus. Schade, daß er es nicht lassen konnte an den Schluß die eigene Bearbeitung eines Bachschen Orgelkonzertes für Orchester zu stellen. Man hörte wenig Bach, dafür mehr Mitropoulos. Schade, es war sonst eine sehr gelungene Veranstaltung. Dr. G. P.

Neues Cesterreich 26-8-18 Salzburger Festspiele: Mitropoulos dirigiert 8. Orchesterkonzert

Das achte Orchesterkonzert, das unter dem | Dirigenten Dimitri Mitropoulos im Salzburger Festspielhaus zur Aufführung gelangte, war ein bemerkenswerter philharmonischer Beitrag zum Programm der Salzburger Festspiele 1958. Eingeleitet wurde das Programm mit der akademischen Fest-Ouvertüre op, 80 von Johannes Brahms, dem das Violinkonzert n D-dur vom gleichen Komponisten folgte. Hier vereinten sich der Dirigent, Zino Francescatti, als Solist, und das Meisterorchester der Wiener Philharmoniker zu einer vom Publikum als geradezu ideal empfundenen

Die II. Symphonie Beethovens in D-dur bildete das Kernstück der zweiten Pro-

grammhälfte. Mit diesem auf Grund seiner eigenwilligen Stilistik nicht sonderlich populären Werk bewies Mitropoulos den ambitionierten Zuhörern vorbildliche Qualitäten

in der Interpretation. Der Abschluß, den Phantasie und Fuge in g-moll von Johann Sebastian Bach bildeten, war vom Dirigenten für das Orchester bearbeitet worden. Die neue Instrumentation des vom Komponisten für Orgel vorgesehenen Werkes wurde vom Publikum als nicht sonderlich glücklich gewählt empfunden.

Dennoch gab es für Mitropoulos, den hervorragenden Dirigenten, den erstklassigen Solisten und für das prächtig musizierende Orchester lang anhaltenden Beifall.

and welded together with noise. The sage might listen, and withdraw. We plunged in, just in time to hear the first "Fidelio." It was a new production, staged last year by Herbert von Karajan, who at that

time became the artistic director of the Festival. To emphasize Fidelio's theme of freedom, and that alone Karajan had taken some drastic measures. The clumsy comic element was completely excised, even Rocco's aria about the worth of gold. The principals were allowed only a few spacious gestures, and even the liberator Don Fernando stood immobile above Florestan's dungeon, never deigning to clasp his old friend's hand. A lean, majestic tableau

vivant emerged, in which the only action was reserved for the prisoners. As they faltered from their barred dungeons it appeared that every man had been coached for his individual part in the great surge toward freedom, and with the capacity of the Vienna Opera chorus and the Vienna Philharmonic for mellow, blended sound, it became unimportant whether this was opera or oratorio.

Christl Goltz' voice of steel was not quivering pleasant, but her singing was fortright and full of resolute energy, which after all what Leonore had.

Gould Scores

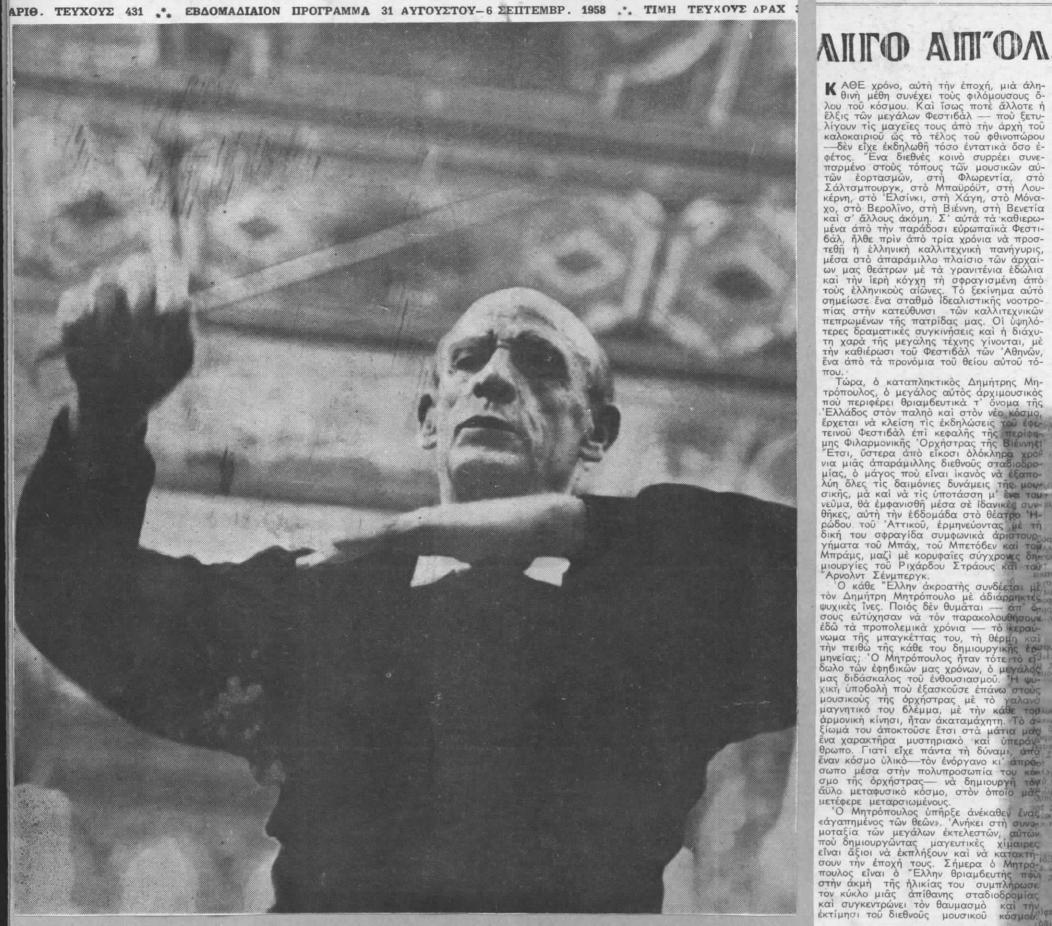
This year's visiting orchestra, the Concertgebouw of Amsterdam, made its next-tolast appearance with Mitropoulos as conductor and Glenn Gould as soloist. Gould raced through the Bach D minor concerto with furious elan, omitting no marvelous detail of delicate articulation, and the orchestra supported him on a wave of pulsating sound (anything afterward was bound to be an anti-Third climax). Brahms' Symphony, broadly paced, showed the quality of the orchestra's various sections: fine brasses, woodwinds and lower strings, with a disappointingly harsh tone in the violins, despite the presence of new concertmaster, ex-Philadelphian Jacob Krachmalnick. Mitropoulos' version of Strauss' "Zarathustra" was slightly too brilliant for the size of the Festspielhaus, but otherwise exhilarating.

Courage in "Vanessa"

The courage shown by Karajan and his colleagues in producing Barber's "Vanessa" can be best understood by those who know the Austrian resistance to contemporary music. Previous Salzburg premieres have been mainly works of Germanic origin with at least the conciliatory feature of understandable text. But an American opera, sung in English, represented a brave step.

The production matched the Metropolitan's closely, except for slightly reduced sets. The original cast, lacking only Regina Resnik, wore their dashing Beaton costumes and sang confidently in their new surroundings. Steber, Elias, Gedda, Tozzi and Ina Maluniuk made the last act quintet stand out, as the strongest and most appealing music, confirming earlier impressions; (there is more that will require repeated hearings). Maestro Mitropoulos had the warmest ovation of anyone concerned, and the Vienna Philharmonic played with its most golden tone, thereby setting to rest rumors of near-sabotage at the rehearsals. The Salzburg staging of "Vanessa" had particular appeal.

Έκθοοις Έθνικου Ιδρύματος Ραδιοφωνίας



ΜΕ ΧΑΡΑΝ θὰ ὑποδεχθοῦν αἱ ᾿Αθῆναι τὸν διαπρεπή ἀρχιμουσικὸν Δημήτρη Μητρόπουλον, ὁ ὁποῖος ἀφικνεῖται διὰ νὰ διευθύνη τὰς τέσσαρας συ-Φιλαρμονικής της Βιέννης την προσεχι έβδομάδα είς τὸ 'Ωδεῖον Ἡρώδου τοῦ 'Αττικοῦ. Ἡ πανηγυρική αὐτή ἐπισφράγισις τῶν ἐκδηλώσεων τοῦ έφετεινού Φεστιδάλ 'Αθηνών θὰ δώση καὶ πάλιν τὴν εύκαιρίαν είς τοὺς 'Αθηναίους μουσικοφίλους νὰ χειροκροτήσουν τὸ λαμπρὸν αὐτὸ τέκνον τῆς Ἑλλάδος, τὸ ὁποῖον διεθνῶς τὴν τιμᾶ χωρὶς ποτὲ νὰ λησμονῆ την ελληνικήν του προέλευσιν. Ο Δημήτους Μητρόπουλος είναι δημιούργημα μιάς μουσικής παραδόσεως τῆς ὁποίας οἱ κυριώτεροι πρωτεργάται εὐρίσκονται ἀκόμη ἐν ζωῆ καὶ συνεχίζουν τὸ ἐπίπονον έργον των ύπὸ τὰς δυσχερεῖς συνθήκας τῆς έλληνικής πραγματικότητος. Αὶ ἐτήσιοι ἐπισκέψεις τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου ἀποτελοῦν ἄλλην μίαν άπόδειξιν ότι αί προσπάθειαι αὐταὶ δὲν πηγαίνουν χαμέναι. Διότι είς κάθε διέλευσίν του ἀπὸ τὴν πόλιν τών 'Αθηνών, ὁ παγκοσμίου φήμης "Ελλην ἀρχιμουσικός μεταφέρει είς τὰς 'Αθήνας τὴν ἔκφρασιν τῆς έκτιμήσεως καὶ τοῦ κύρους τῶν ὁποίων ἀπολαμβάνει ὁ ἑλληνικὸς μουσικὸς κόσμος εἰς ὅλα τὰ μουσικὰ κέντρα τοῦ ἐξωτερικοῦ

AMOFEYMATINHE

26.AY F. 10A9 THN 1ην ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ ΦΘΑΝΕΙ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ένακοινωσιν τοῦ Ελληνι Κατ δυαχοινωσιν του Ελληνικού Όργανισμοῦ Τουρισμοῦ, την Εαπέραν τῆς ης Σεπτεμέριου αφικνείται άεροπορικὸς είς Αθήνας ο διάσημος Έλλην άρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁποίος θὰ διευθύνη τὰς τέσσαρας συναυμένες διασμού του και τέσσαρας συναυμένες διασμούς του δ θά διευθύνη τάς τέσσαρας συναυλίας τῆς Φιλαρμονικῆς Ορχήστρας τῆς Βιέννης εἰς τὸ Ωδείον Ἡρώδου τοῦ ᾿Αττικοῦ τῆν 2αν τῆν 3ην, τῆν 5ην καὶ τὴν 6ην Σεπτεμ-δρίου, μὲ τάς ὁποίας θὰ κλείση τὸ πρὸγραμμα τῶν ἐφετεινῶν ἐκ-δηλώσεων τοῦ Φεστιδάλ ᾿Αθηνῶν. Ἡ ἐμφάνισις τοῦ Μητροπούλου εἰς ᾿Αθήνας ἀποτελεῖ τὸ μεγαλότερον μεταπολεμικὸν μουσικὸν γεγονὸς εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Η ΣΤΑΔΙΟΔΡΟΜΙΑ

"Ο διάσημος "Ελλην μαέστρος έγεννήθη είς 'Αθήνας τον Φεδρουάριον τοῦ 1896. Τὰς πρώτας σπουδάς του Ελαθεν είς τὸ 'Ωδείον 'Α
θηνών ἀπὸ τοὺς καθηγητάς Λούντδίχ Βασενχόφεν καὶ 'Αρμόνδον
Μαρσίκ καὶ ἀκολούθως τὸ 1920,
μετέθη είς Βέλγιον ὅπου ἐσπούδασε σύνθεσιν μὲ καθηγητήν τὸν

νότεροι διεδέχθη τὸς Εὐγένιον Όρ με τὸη εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς 'Ορχήστρας Μιννεαπόλεως, Τό 1950 ανέλαι τὴν διεύθυνσιν τῆς ἀλαριονικής ἡ ὁποία εἰνατ ἀπο τὰς μεγαλυτέρας καὶ πλέτον συγκροτημένας ὀρχήστρας τοῦ κόσου ἀξιωμα τὸ ὁποίον διετήρησε μέχρι τῆς προσφάτου παραίτησες του. Σήμερα ὁ Μητρόπου λος εἰναι ὁ κυριώτερος ἀρχιμου οικὸς τῆς Φιλαρμονικῆς Νέας 'Υορκης Ἡ διεθνῆς φήμη του εἰναι τοιαύτη, ώστε νὰ εἰναι περιζήτητος ἀπό τὰ διεθνῆ μουσικὰ κέντρα, αὶ δὲ ἐμφανίσεις του ἀποτελοῦν μεγάλα μουσικὰ γεγονότα. Κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἐπεχείρησι περιοδείας εἰς Νότιον 'Αμερικήν 'Τσραήλ καὶ Εὐρώπην, ὅπου ἔτυχει ἀπὸ τοῦς μουσικοκριτικούς καὶ τὸ μουσικὸν κόσμον ἀποθεωτικῆς ὑπο δοχῆς καὶ ὁ διεθνῆς τύπος ἀπη σχολήθη ἐκτενῶς μὲ τὰς ἐμφανίσεις του αὐτὰς κατὰ τρόπον ἰδι αιτέρως τιμητικόν. 'Ο Μητρόπου λος μὲ τὴν διεθνῆ φήμην του ἐλάμ πρυνε τὸ ἐλληνικόν του ὄνομα κα είναι ἡ μεγαλυτέρα καλλιτεχνικ μορφή που ἐγεννήθη εἰς τὸν τόπο μας. 'Αλλὰ καὶ ὡς ἄνθρωπος Μητρόπουλος, παρὰ τὶς δόξες πο ἐγνώρισε, δὸν ἐξέχασε καὶ ἐδοή θησε εἰς κάθε εὐκαιρίαν τὴν πο τρίδα του. 'Ως μουσικὸς ἀνεδεί χθη εἰς προσωπικότητα κύρους με γάλης ἐπιδολῆς εἰς τους διεθνεί μουσικούς κύκλους, Δι' ἀὐτὰ κα τὸ ἐλληνικὸν κοινὸν τοῦ ἐπιφυλάσ ση ἰδιαιτέρως θερμὴν ὑποδοχήν.

assopulation ΑΙ ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ

Έκ τοῦ Ελληνικοῦ 'Οργανισμοῦ Γουρισκοῦ διευκρινίζεται, διά τας εδοραρας συναυλίας τοῦ Μητροποῦλου εἰς 'Αθήνας, αὶ ὁποίαι θα δοθοῦυ εἰς τὸ 'Ωδείου Ηρώδου τοῦ 'Ατικοῦ εἰς τὰ πλαίσια τῶν ἐκδηλώσεων τοῦ Φεστιδάλ 'Αθηνῶν την 2αν, 3ην, 5ην καὶ 6ην Σεπτεμέρίου, ότι ἐκτὸς τῶν θέσεων τῶν εἰσιτηρίων τῶν 40 δραχμῶν, αὶ ὁποίαι άλλωστε έχουν διατεθη, αὶ ὑπόλοιποι θέσεις εἰναι καθημένων, ῆτοι: τῶν 80 δραχ, εἰς τὸ ἀνω διάζωμα καὶ τῶν 300, 220 καὶ 150 δραχ, εἰς τὸ κάτω διάζωμα.

OI I E PAHAITAI K PITIKOI

ΑΙ έφημερίδες τοῦ Ίσραὴλ έχαρακτήρισαν ώς τό μεγαλύτερον καλλιτεχνικὸν γεγονὸς τῆς Ιστορίας τῆς Χώρας των τὰς συναυλίας τοῦ Μητροπούλου εἰς τὸ Ίσραήλ, τὸ πρόγραμμα τῶν ὁποίων ἐπανελήφθη ἐννέα φορας ἐνώπιον 22,000 συνδρομητῶν τῆς συμφωνικῆς σαιζὸν ἐπὶ πληθυσμοῦ 2,000,000 ἀτόμων.

Παραθέτομεν περιλήψεις τών κριτικών τών κυριωτέρων έφημερίδων τοῦ 'Ισραήλ: «Γεντιότ 'Χχαρονότ»: «Κάτω ἀπό το μαγικό του χέρι, οι μουσικοί ξμοιαζαν κατά είκοσι χρόνια νεώτεροι. Τό πρόγραμμα όλόκληρο μάς φάνηκε καινούργιο, σάν νά τ ἀκούγαμε γιά πρώτη φορά. Σέ όλα τά έργα δόθηκε μιά πρωτότυπη έρμηνεία ἀπό τον Μητρόπουλο, ποὺ έλέγχει τὴν φρχήστρα σάν νά παίζη ὁ ίδιος τὸ κάθε δργανο. Είναι ένα μουσικό του κάθε δργανο. Είναι ένα μουσικό του κάθε δργανο είχε τὴν εύκαιρία να διδαχθή ένα κεφάλαιο μουσικής, ποὺ δέν είχε γνωρίσει ἀπότην εποχή τοῦ Τοσκανίνι. Ό Μητρόπουλος μᾶς έδιδαξε κατά τὴν διάρκεια μιᾶς καὶ μόνης συναυλίας περισσότερα διά τὴν μουσικήν ουδιάν, παρὰ όποιοσδήποτε άλλος διάσημος μαέστρος», «Λαμερχάδ»: "Ο Μπερασπιλίος διεμένων είναν είναν είναν είναν είναν και και μόνης συναυλίδιασημος μαέστρος», «Λαμερχάδ»: "Ο Μπερασπιλίος είναι δημένων είναν είναι είναι είναι μουσικήν ουτάν είναι ε Παραθέτομεν περιλήψεις των κρι. ουσίαν, παρά όποιοσδήποτε αλλος διάσημος μαέστρος», «Λαμερχάδ»: «Ό Μητρόπουλος διευθύναν είναι άξέχαστο άνθρώπινο καὶ καλλιτεχνικό διωμα. Δὲν μποροῦμε τὰ θυμηθοῦμε αλλες στιγμές, όπου ἡ ὀρχήστρα μας νὰ ἔφθασε σὲ τέτοια ύψη μουσικῆς καὶ καλλιτεχνικῆς τελειότητος», «Νταδάρ»: «Από αὐτὸν τὸν μαέστρον, τὸν πότε ἡρεμο καὶ ξαφνικά θυἐλλώδη, οὶ νεώτεροι μαέστροι ἔχουν νὰ διδαχθοῦν πολλώ», «"Αλ Χάμισμαρ»: «Η ἐπίσκεψῖς τοῦ Μητροπούλου είς τὸ Ἰσραήλ είναι ἔνα ἀπό τὰ μέγιστα πνευματικά γεγονότα τῆς 20ῆς μας ἐπετείου. Οὶ ἀκρατές του μαθαίνουν τὶ είναι ἡ ἰερότητα τῆς μουσικῆς».

'Απόκομμα 'Εφημερίδος E O N O E . 2 6 AYT. 2057

Αὶ ἐμφανίσεις τοῦ Δημ. Μητροπούλου είς τὸ 'Ωδιεῖον 'Ηρώδου

Ή Φιλαρμονική Βιέννης ΟΠΩΣ Εχομεν ήδη ἀναφέρει,



ος θὰ διευθύνη τὰς τέσσαρας στι
ναμλίας τῆς Φι-
λαρμονικῆς 'Ορχι
στρας τῆς Βιέν
νης εἰς τὸ 'Οδεί
ον 'Ηρώδου τοι
'Αττικοῦ τὴν 2αν
τῆν 3ην, τὴν 5η
καὶ τὴν 6ην Σε
πτεμβρίου, μὲ
τὰς ὁποιος θα κλείση τὸ πρόγραμμι
τῶν ἐφετεινῶν ἐκδηλώσεων τοῦ Φεστ
6ὰλ 'Αθηνῶν. 'Ο μεγάλος "Ελλην μο
ἐστρος κατὰ τὸ τρέχον ἔτος ἐπεχεί
ρησε περιοδείας εἰς τὴν Νότιον 'Α
μερικῆν, τὸ 'Ισραὴλ καὶ τὴν Εὐρά
πην, ὅπου ἔτυχε πάλιν ἀπὸ τοὺς μοι
σικοκριτικοὺς καὶ τὸν μουσικὸν κα
αμον ἀποθεωτικῆς ὑποδοχῆς καὶ
διεθνῆς Τύπος ἀπησχολήθη ἐκτενῶ
μὲ τὰς ἐμφανίσεις του αὐτὰς κατ
τοόπον πάντοτε ἀφαντάστως τιμωτ
κών. 'Εξ ἄλλου, ἡ Φιλαρμονικὴ τῆ
Βιέννης, τὴν ὁποίαν θὰ διευθύνη, ἀκόν. Ές άλλου, ή Φιλαρμονίκη τη Βιέννης, την όποίαν θα διευθύνη, ά- ποτελείται κυρίως από στελέχη της Κρατικής 'Ορχήστρας της Βιέννης, ή όποία, ώς γνωστόν, μετέχει τών πα ραστάσεων της Κρατικής 'Όπερας Βιέννης, Πολλά μέλη της έπίσης ανήκουν είς την Κρατικήν 'Λκαδημίαν Μουσικής ή καί είς περίφημα συγκροτήματα Μουσικής Δωματίου, όπως τὸ κυαρτέττο «Μπάρυλλι», τὸ κουαρτέττο «Μπάρυλλι», τὸ κουαρτέττο «Φιλαρμόνια» καὶ τὸ «Βίνερ 'Οκτέτ». Έκτὸς ἀπὸ τὰς τακτικάς της ήχογραφήσεις μὲ ἀρχιμουσικούς παγκοσμίου φήμης, ή Φιλαρμονική τῆς Βιέννης δίδει ῆδη ἀπὸ τοῦ 1870, κατὰ παράδοσιν, 8 συνασλίας σύνδρο μητών είς Βιέννην κατ' ἔτος καί, κατά τοὺς θερινούς μῆνας, λαμβάνει μέρος εἰς τὰς ἐορτάς τοῦ Σάλτσμπουργκ.

ΔΗΜΗΙΡΗΣ ΜΗΙΡΟΠΟΥΛΟΣ

καὶ συγκεντρώνει τὸν θαυμασμὸ καὶ την έκτίμησι τοῦ διεθνοῦς μουσικοῦ κόσμου κόσμου κόσμου κόσμου κοῦ κοῦ κοῦς κοις κο

(Συνέχεια ἐκ τῆς 3ης σελίδος)

πογοήτευσα Κοίμα μονάνα που άναγκάσθηκα νὰ ἐγκαταλείψω τὴν πατρίδα μου — τον τόπο πού μου χάρισε τὶς πρώτες, τὶς πιὸ πολύτιμές μου ἐντυπώσεις, τὶς δάσεις τῆς παιδείας μου, γιὰ νὰ ὑπηρετώ τῆν πη μου, σὲ σένα, τὴν ἄγρυπνη Μάνα τοῦ Μουσικοῦ, καὶ σοῦ δηλώνω ὅτι πρέπει νὰ νοιώθης μιὰ δαθύτατη ύπερηφάνεια γιὰ τὸν εὐεργετικό σου ρόλο και γιὰ τὴν ἀνεκτίμητη συμδολή σου στη μουσική ζωή της Έλ-λάδος μας. Σύ στάθηκες ένας άνυπολόγιστης σημασίας παράγων καὶ στη δική μου προσωπική εξέλιξι, γιὰ τὴν ὁποία σοῦ χρωστῶ τόσο πολλά».

Τὸ ἀπόσπασμα ἀπὸ τὸ ἄρθρο τῆς Σοφίας Σπανούδη γιὰ τὸν Μη τρόπουλο, γράφτηκε τὸν Ιανουάριο τοῦ 1949:

«Στὸν μουσικὸ ἀπολογισμὸ τοῦ έτους ποὺ πέρασε, ἔνα ελληνικὸ ὅνομα σελαγίζει σὰν ἄστρο στὸ παγκόσμιο στερέωμα, μὲ ἀσάλευτη άκτινοδολία: Δημήτρης Μητρόπου-λος. Τό δνομά του είναι ταυτόσημο μ' ἔναν έλληνικό θρίαμδο, ποὺ κα-τακυρώθηκε τώρα περιφανᾶς μὲ τὴν έκλογή του ὡς διευθυντοῦ τῆς Φι-λαρμονικῆς τῆς Νέας Ύόρ-κης, ποὺ εἴναι ἡ μεγαλύτερη ὀρχήστρα τοῦ κόσμου. Ἡ μεγάλη αὐτὴ τιμὴ ποὺ ἀνεβάζει τὸ μουσικὸ παιδὶ τῆς Ἑλλάδος στὴν πρώτη θέσι μέσα στήν παγκόσμια μουσική συνεί δησι, άντανακλά σήμερα στήν πα-

τρίδα του. Τώρα ή 'Αμερική τὸν παίρνει δριστικὰ ἀπὸ τὴν Εὐρώπη. Παραμερίζοντας τόσες ἄλλες διάσημες μουσικές προσωπικότητες που διεκδικούσαν την ίδια θέσι, διαλέγει τον «Ελληνα άρχιμουσικό», άναγνωρίζοντας την άσύγκοιτη άξία του, πού ξεπερνά κάθε άλλη μὲ τὴν εντελῶς προσωπική της γοητεία. Γιατὶ ὁ Μητρόπυολος παρουσιάσθηκε εὐθὺς ἀπὸ τὴν πρώτη του ἐμφάνισι στὴν Εὐρώπη, στὰ 1933, σὰν ενα μουσικὸ θαῦμα.

«Έλληνικό θαύμα» τὸν χαρακτή-ριζε ὁ Άντρὲ Συαρέζ, σὲ μιὰ εἰδική μελέτη γιὰ τὸν νέο "Έλληνα ἀρχιμουσικό, τὸν ὁποῖο χαιρετοῦσε μὲ τὰ ἴδια αὐτὰ λόγια τοῦ μεγάλου Ρενάν. Έκτοτε, οι περιφημότεροι τεχνοκρίται τής Εὐρώπης καὶ τῆς 'Α-μερικής, ὑπερακοντίζουν ὁ ἔνας τὸν ἄλλον στοὺς διθυράμβους ποὺ γρά-φουν γιὰ τὸν Μητρόπουλο. Κι' ἀναφορικά μὲ τὴν περίπτωσί του, θυ-μοῦμαι τώρα τὰ ἐπιγραμματικὰ λόγια ποὺ ἔγραψε ὁ Λὶστ γιὰ τὸν Βάγκνερ: «Εἶναι ἀδύνατον νὰ μιλήση κανείς γι' αὐτόν, χωρίς τὰ λό-για του νὰ πάρουν εὐθυς ἀπὸ τὴν άρχὴ τὸν τόνο μιᾶς παράφορης ὑ-περδολῆς». Έτσι ὁ Μητρόπουλος ἐπιδάλλει σε όλους τή μεγαλορρημο-

Σὰν συνθέτης, ὁ Μητρόπουλος μᾶς παρουσίαζε στὴν πρώτη του ιεότητα, ἔργα - μανιφέστα τῶν παρακινδυνευμένων γιὰ τὴν ἐποχὴ τάσεων μιᾶς πρωτόφαντης μουσικῆς αἰσθητικῆς, τὸ καθένα ἀποκρυσταλλωμένο σὲ μιὰ ξεχωριστὴ φόρμα. Μὰ ὁ μουσικὸς Μητρόπουλος είναι άκόμη καταπληκτικώτερο φαινόμενο άπὸ τὸν Μητρόπουλο συνθέτη. μουσική του φύσις, ή μουσική του ίδιοσυγκρασία που τον δονεί όλόκληρο, ἐκμηδενίζει μὲ τὴ δύναμί της τὸ συνθετικό του δαιμόνιο.

«Αὐτὸ τὸ πρωτεϊκὸ ταλέντο του, καταστρέφει τη συνθετική του μεγα-

Δ HMHTPH Σ MHTPOTOYAG

Έκθοσις Έθνικοῦ Ιθρύματος Ραδιοφωνίας

EBAOMAAIAION ПРОГРАММА 31 AYL. - 6 ZE TEMBP. 1958

ΕΤΟΣ Η' - ΑΘΗΝΑΙ ΜΟΥΡΟΥΖΗ 14 ΤΗΛ. 70.181 ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 431

AIIIO AIIIONA

Κ ΑΘΕ χρόνο, αὐτὴ τὴν ἐποχή, μιὰ ἀληθινὴ μέθη συνέχει τοὺς φιλόμουσους ὅλου τοῦ κόσμου. Καὶ ἴσως ποτὲ ἄλλοτε ἡ ἔλξις τῶν μεγάλων Φεστιβάλ — ποὺ ξετυλίγουν τἰς μαγεῖες τους ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ καλοκαιριοῦ ὡς τὸ τέλος τοῦ φθινοπώρου —δὲν είχε ἐκδηλωθῆ τόσο ἐντατικὰ ὅσο ἐφέτος. Ἔνα διεθνὲς κοινὸ συρρέει συνεπαρμένο στοὺς τόπους τῶν μουσικῶν αὐτῶν ἑορτασμῶν, στὴ Φλωρεντία, στὸ Σάλτσμπουργκ, στὸ Μπαϊρόϋτ, στὴ Λουκέρνη, στὸ Ἑλοῖνκι, στὴ Χάγη, στὸ Μόναχο, στὸ Βερολίνο, στὴ Βιέννη, στὸ Καθιερωμένα ἀπὸ τὴν παράδοσι εὐρωπαϊκὰ Φεστιθάλ, ἢλθε πρὶν ἀπὸ τρία χρόνια νὰ προστεθῆ ἡ ἐλληνικὴ καλλιτεχνικὴ πανήγυρις, μέσα στὸ ἀπαράμιλλο πλαίσιο τῶν ἀρχαίων μας θεάτρων μὲ τὰ γρανιτένια ἑδώλια καὶ τὴν ἱερὴ κόγχη τὴ σφραγισμένη ἀπὸ τοὺς ἐλληνικὸς κάλνης Τὸ ρεραγισμένη ἀπὸ τοὺς ἐλληνικὸς κάλνης Τὸ ρεραγισμένη ἀπὸ τοὺς ἐλληνικὸς κάλνος Τὸ ἐκίνηνα αὐτὸ τοὺς ἐλληνικοῦς κάλος Τὸ ἐκίνηνα αὐτὸς ποῦς ἐλληνικοῦς καίνος Τὸ ἐκίνηνα αὐτὸς ποῦς ἐλληνικοῦς κάλος Τὸ ἐκίνηνα αὐτὸς πόρος τὸς καινος αὐτὸς τὸς ἐκίνηνα αὐτὸς πόρος τοῦς ἐλληνικοῦς καὶς τοῦς ἐκίνηνα αὐτὸς πόρος τὸς καινος αὐτὸς τοῦς ἐκίνηνα αὐτὸς πόρος τὸς καινος αὐτὸς τὸς ἐκρος τὸς ἐκτος πους ἐκίνηνα αὐτὸς πους ἐκρος τὸς ἐκρος πους ἐκρος πους ἐκρος τοῦς ἐκρος πους ἀκρος πους ἐκρος πους ἐκρος

ων μας θεατρών με τα γρανιτενία εδωλία και τὴν ἱερὴ κόγχη τὴ σφραγισμένη ἀπὸ τοὺς ἐλληνικοὺς αίῶνες. Τὸ ξεκίνημα αὐτὸ σημείωσε ἔνα σταθμὸ ἱδεαλιστικῆς νοοτροπίας στὴν κατεύθυνσι τῶν καλλιτεχνικῶν πεπρωμένων τῆς πατρίδας μας. Οἱ ὑψηλότερες δραματικές συγκινήσεις καὶ ἡ διάχυτη χαρὰ τῆς μεγαλης τέχνης γίνονται, μὲ τὴν καθιέρωσι τοῦ Φεστιδάλ τῶν ᾿Αθηνῶν, κατὶ τὰ το τονώμια τοῦ θείαι αὐτοῖ τό.

ένα ἀπὸ τὰ προνόμια τοῦ θείου αὐτοῦ τό Γώρα, ὁ καταπληκτικὸς Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ μεγάλος αὐτὸς ἀρχιμουσικὸς ποὺ περιφέρει θριαμβευτικὰ τ' ὅνομα τῆς

σους εὐτύχησαν νὰ τὸν παρακολουθησους εδῶ τὰ προπολεμικὰ χρόνια — τὸ κεραύνωμα τῆς μπαγκέττας του, τὴ θέρμη καὶ τὴν πειθὼ τῆς κάθε του δημιουργικῆς ἐρυσμηνείας; 'Ο Μητρόπουλος ἤταν τότε τὸ εἰδωλο τῶν ἐφηδικῶν μας χρόνων, ὁ μεγαλος μας διδάσκαλος τοῦ ἐνθουσιασμοῦ. Ἡ ψωχική ὑποδολὴ ποὺ ἐξασκούσε ἐπάνω στους μουσικούς τῆς ὀρχήστρας μὲ τὸ γαλανό μαγγητικό του δλέμμα, μὲ τὴν κάθε τοῦ ἀρμονικὴ κίνησι, ἦταν ἀκαταμάχητη. Τὸ ἀσοικούς τῆς ἀρχονικὸ κίνησι, ἦταν ἀκαταμάχητη.

μαγνητικό του δλεμμα, με την καθε τορι άρμονική κίνησι, ήταν άκαταμάχητη. Το άσ-ξίωμά του άποκτούσε έτσι στὰ μάτια ματε ένα χαρακτήρα μυστηριακό καὶ ὑπεράνε θρωπο. Γιατὶ είχε πάντα τὴ δύναμι, ἀπα έναν κόσμο ὑλικὸ—τὸν ἐνόργανο κι' ἀπρόστο σωπο μέσα στὴν πολυπροσωπία του κόσ σμο τῆς ὀρχήστρας— νὰ δημιουργή τον άϋλο μεταφυσικό κόσμο, στὸν ὁποῖο μάξο μετάφερε μεταρσιωμένους.

TẬC K. AGHNAI IMANOYAH

Τόν θαυμασμό, γιὰ τὴν σπάνια μουσική περίπτωσι ποὺ παρουσιάζει: τὴ μουσική φλόγα, τὴν ἀκοίμητη καὶ τὴν ἀσάλευτη ορφική ἀκτινοδολία. Τὴν ἐκτίμησι γιὰ τὴν ἀκατάβλητη καὶ τόσο ἐπίπονη ἐργασία ποὺ δὲν ἔπαιτσε ποτὲ νὰ προσφέρη.
Καὶ στὸ ὕψος, ὅμως, αὐτὸ τῆς μουσικῆς, τῆς πνευματικῆς καὶ τῆς αίσθητικῆς του ἀριμότητος, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος συγκρατεῖ ὅλο τὸν φλογερὸ αὐθορμητισμὸ τῆς πρώτης του νεότητος. Ὅλη ἐκείνη τὴν περιπάθεια τῆς ἱδιοσυγκρασίας ποὺ σημάσεψε τὸ μεγάλο του ξεκίνημα.
Στὴν πρώτη καὶ στὴν τέλευταία του συ-

Στὴν πρώτη καὶ στὴν τελευταία του συναυλία, ὁ Μητρόπουλος θὰ διευθύνη τὴν πεναυλία, ὁ Μητρόπουλος θὰ διευθύνη τὴν περίφημη — καὶ τολμηρή — δική του μεταγραφή γιὰ ὀρχήστρα τῆς μεγαλειώδους Φ α ν τ α σ ἱ α ς κ α ὶ Φ ο ὑ γ κ α ς σὲ σὸλ ἔλασσον τοῦ Μπάχ. 'Ο καταπληκτικὸς δυναμισμὸς καὶ ἡ διονυσιακή χαρὰ μιὰς παρόμοιας ἐνορχηστρώσεως — ποὺ ὁ Γάλλος μουσικολόγος 'Εμὶλ Βιλλερμὸζ ἐχαρακτήρισε κάποτε ὡς «ἀποθέωσι τῆς ἀντιστίξεως» — ἀποτελοῦν μιὰν ἔξαίσια προσφορὰ στὴν τέχνη τῆς φούγκας. «'Ο Τόιος ὁ Μπάχ — ἔγραψε ὁ Βιλλερμὸζ — θὰ ἐνοιωθε θάμδος στὸ ἄκουσμα αὐτῆς τῆς ἑνορχηστρώσεως τῆς Φ α ν τ α σ ἱ α ς του, ποὺ φωτίζει τὰ σκοτεινὰ καὶ πλατειὰ δελούδινα ἀκκόρντα του, μὲ τοὺς ῆχους τὧν λούδινα ἀκκόρντα του, μὲ τοὺς ῆχους τῶν σαλπίγγων. Οἱ ἐξαγγελτικοὶ αὐτοὶ ῆχοι μοιάζουν μ᾽ ἐκτυφλωτικὲς ἀστραπὲς μέσα στὰ σύννεφα. Θ᾽ ἀγαποῦσε ἀκόμη τὸ λεπτότατο ἀσημένιο δίχτυ ποὺ τὸ μικρὸ φλάουτο πλέκει γύρω άπὸ τὰ θέματα». Βαθειά μυημένος στὰ μυστικὰ τῆς θρησκείας τοῦ Μπάχ, ὁ διασκευαστὴς προσέδωσε στὴν ὀρχήστρα συνηχήσεις ἐκκλησιαστικοῦ ὁρχάνου. Ἡ σύντομη αὐτὴ συμφωνικὴ σελίδα ἔχει κάτι τὸ ἀπέραντο στὸ μεγαλεῖο

Τὸ σημείωμα αὐτὸ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ

Τὸ σημείωμα αὐτὸ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ τελειώση χωρὶς ἔνα ἀπόσπασμα ἀπὸ τὰ ἄρθρο ποὺ ἔγραψε ἡ μητέρα μου, ὅταν ὁ Ἑλλην ἀρχιμουσικὸς ἀνέλαδε τὴ διεύθυνσι τῆς μεγαλύτερης όρχήστρας τοῦ κόσμου, ὑτῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Νέας Ύόρκης.

Λίγοι γνωρίζουν ὅτι ὁ Μητρόπουλος εἶχε ἐμφανισθῆ γιὰ πρώτη φορὰ — δειλὰ παιδὶ δεκαοκτὰ μόλις χρόνων — γιὰ νὰ σὐνοδεύση στὸ πιάνο τὴν Σμαράγδα Γεννάδη σὲ μιὰ συναυλία της. Τότε δέχθηκε τὸ προφητικὸ ἀληθινὰ χρίσμα τῆς Σοφίας Σπανούδη, ποὺ ἀφοῦ ἀνακάλυψε καὶ καθιέρωσε τὴν ἐλληνικὴ αὐτὴ μεγαλοφυῖα, δὲν ἔπαυσε ποτὲ νὰ τὴν ὑμνῆ καὶ νὰ τὴν θερμαίνη μὲ ὅλη τὴ φλόγα τῆς καλλιτεχνικῆς της καρδιάς. Πολὺ ἀργότερα, ἐκεῖνος πρῶτος τὴν ἀπεκάλεσε «Μάνα τοῦ Μουσικοῦ» σὲ παραλληλισμὸ μὲ τὴ Μάνα τοῦ Στρατιώτη. Πρὶν ἀπὸ τὸ δικό της κείμενο, παραθέτω ἔνα ἀπόσπασμα ἀπὸ τὸ τελευταίο γράμμα ποὺ τῆς ἔστειλε...

«Νομίζω ὅτι εἶναι περιττὸ νὰ σοῦ μιλήσω γιὰ τὸν ἐαυτό μου. Τὸ μόνο ποὺ μπορώ νὰ πῶ εἶναι ὅτι ἀπὸ τὸ καιρὸ ποὺ σᾶς ἀφησα, προσπάθησα ἔντονα, ἐπίμονα, νὰ δικαιώσω τὶς προσδοκίες ὅλων ὅσων — ὅμενα. Ἰδιαίτερα τὸς δικές σου προσδοκίες.

πως έσὺ — μ' ἀγάπησαν καὶ πίστεψαν σὲ μένα. Ἰδιαίτερα τὶς δικές σου προσδοκίες. Μ' ἐνθαρρύνει τώρα ἡ σκέψις ὅτι δὲν σὲ ἀ-

(Συνέχεια είς την 6ην σελίδα)

λοφυΐα...» μούλεγε μιὰ μέρα ὁ Κορτώ, θαυμάζοντας τὸν Μητρόπουλο στη συναυλία που διηύθυνε τη μεγαλειώδη διασκευή του τῆς Φαντα-σίας καὶ Φούγκας τοῦ Μπὰχ γιὰ μεγάλη ὀρχήστρα. Ὁ παντοδύναμος μουσικὸς κραδασμὸς ποὺ τὸν συνέχει στὴ μοιραία ἐκείνη θέσι τοῦ ἀναδημιουργοῦ, φθάνει ὡς τὶς πιὸ παράφορες εκδηλώσεις τοῦ μουσικού διονυσιασμού. Μά καὶ τὴν πιὸ παρακινδυνευμένη του έρμηνεία καταυγάζει πάντα τὸ Άπολλώνια φῶς ποὺ ἐκτοξεύει ὁ μουσικὸς προ-δολεὺς τῆς ψυχῆς του. Κι' αὐτὸς ἀκριδῶς ὁ δυαδισμὸς ἀποτελεῖ τὴν ἀ καταμάχητη γοητεία του Μητροπού-

Έκτοτε, τὸν συνεπαίρνει τὸ με

Ο Δημήτρης Μητρόπουλος δρίσκεται τώρα μεταξύ μας. Καὶ ὅλη αὐτὴ τὴν ἑ6δομάδα οἱ συγκλονιστικὲς ἀρμονίες τῆς ὀρχήστρας του θὰ ξεχυθούν στὰ κράσπεδα τοῦ ἱεροῦ δράχου. Μὲ τὶς ἄπειρες ἐναλλαγὲς τῶν ἐκφράσεων τῆς μορφῆς του μιάς μορφῆς ποὺ τὴν ἔχει ὀριστικὰ σφραγίσει ή έντασις τῆς σκέψεως—
μὲ τις χαρακτηριστικὲς γραμμές τῆς κατατομής, που ξεχωρίζουν πότε μεσα σὲ θλιβερὲς σκιὲς πόνου καὶ πότε στὰ φωτερὰ νέφη τῆς μουσικῆς άτμοσφαίρας που τὸν περιβάλλει τὴν ὥρα που διευθύνει, ὁ Μητρόπουλος, ἀποκαλύπτοντας στὸ ἔκθαμδο πλήθος τῶν ἀκροατῶν τὰ θαύματα τής έρμηνείας του, θὰ φωτίση με τὴ φλογερὴ ἀναλαμπὴ ένὸς μετεώ-ρου τὸν καλοκαιρινὸ οὐρανὸ τῆς πα τρίδας μας.

'Αθηνᾶ ΣΠΑΝΟΥΔΗ



Ο ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΘΑ ΔΙΕΥΘΎΝΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑΣ

ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΘΗΝΩΝ

YMMETEXEL H PINAPMO-ΝΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΒΙΕΝΝΗΣ

ΝΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΒΙΕΝΝΗΣ

Κατ΄ ἀνακοίνωστιν τοῦ Ἑλληνικοῦ 'Οργανισμοῦ Τουρισμοῦ, τὴν Ἰην Ιεπτεμβρίου ἀφικνείται ἀκροπορικῶς εἰς 'Αθήνας ὁ διάσημος 'Ελλην ἀρχιμουσικὸς Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁποίος θὰ διεκθύνη τὰς τέσσαρας συναυλίας τῆς Φιλαρμονικής 'Ορχήστρας τῆς Βιέννης εἰς τὸ 'Οδείον 'Ηρωδου τοῦ 'Αττικοῦ τὴν 2αν, τὴν 3ην, τὴν 5ην καὶ τὴν 6ην Ιεπτεμβρίου, μὲ τὰς ὁποίας θὰ κλείση τὸ πρόγραμμα τῶν ἐφετεινῶν ἐκδηλώσεων τοῦ Φεστιδὰλ 'Αθηνῶν. 'Η ἐμφάνισις τοῦ Μητροπούλου εἰς 'Αθήνας ἀποτελεὶ τὸ μεγαλύτερον μεταπολεμικόν μουσικὸν γεγονὸς εἰς τὴν 'Ελλάδα, 'Ο διάσημος 'Ελλην μαέστρος ἐγεννήθη εἰς 'Αθήνας τὸν Φεδρουάριον τοῦ 1896. Τὰς πρώτας σπουδάς του ἐλαδενεἰς τὸ 'Οδείον 'Αθηνῶν ἀπὸ τοῦς καθηγητὰς Λοῦντδιχ Βασεγχόδεν καὶ 'Αρμάνδον Μαραϊκ καὶ ἀκολούθως τὸ 1920 μετέδη εἰς Βέλγιον όπου ἐσπούδασε σύνθεσιν μὲ καθηγητὴν τὸν Γκίλσον. Τὸ ἐπόμενον ἔτος μετέδη εἰς Βερολίνον καὶ εἰργάσθη μὲ τὸν Μπουζόνι. Τὸ 1924 ἐπασήλθεν εἰς 'Αθήνας καὶ ἀνέλαδε τὴν διεύθυνον τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας ἐπὶ μίαν 12ετίαν. Τὸ 1937 μετέδη διὰ πρώτην φορὰν εἰς 'Ηνωμένας Πολιτείας, ὁπου διπόθυνε σειράν συναυλιών τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας Βοστώνης καὶ δύο ἔτη ἀργότερον διεδέχθη τὸν Εύγένιον 'Ορμάνδη εἰς τὴν διεύθυνστιν τῆς 'Ορχήστρας Μινεαπόλεως. Τὸ 1950 ἀνέλαδε τὴν διεύθυνστιν τῆς 'Ορχήστρας καὶ πλέον συγκροτημέναρ ὀρχηστρας καὶ πλέον συγκροτημέναρ ὀρχηστρας τοῦ κόσμου, ἀξιώρια τὸ ὁποίον διετήρησε μέχρι τῆς προσφάτου παρατήσεως του. Σήμερα ὁ Μητρόπουλος είναι ὁ κυριώτερος ἀρχιμουσικός τῆς Φιλαρμονικῆς καὶ τῆς 'Ορχήστρας τῆς Μετροπόλιταν 'Όπερας Νέας 'Υόρκης, 'Η διεθνής φήμη του είναι τοιαύτη, ώστε νὰ είναι περιζητητος ἀπὸ τὰ διεθνή μουσικὰ κέντρα, αὶ δὲ ἐμφανίσεις του ἀποικὰ κέντρα, αὶ δὲ ἐμφανίσεις του ἀποικὰ κέντρα, αὶ δὲ ἐμφανίσεις του ἀποικὰ είναι περιζητητος ἀπὸ τὰ διεθνή μουσικὰ κέντρα, αὶ δὲ ἐμφανίσεις του ἀποικὰ είναι περιζητητος ἀπὸ τὰ διεθνή μουσικὰ κέντρα, αὶ δὲ ἐμφανίσεις του ἀποικὰ είναι περιζητητος ἀπὸ τὰ διεθνή μουσικὰ κέντρα, αὶ δὲς ἐμφανίσεις του ἀποικὰ διενα περιζητητος ἀπὸ τὰ διεθνή μουσικὰ κένας περιξητής τὸς ἀπὸ τὰ διεθνή μουσικὰς κ



*Ο Δημήτρης Μητρόπουλος

τική Ακασητάν Μουσικής η επιρετική Αωματίου, όπως τό Κουρτάττο «Μπάρυλλι», τό Κουρτάττο «Μπάρυλλι», τό Κουαρτέττο «Φιλαρμόνια» καὶ τό «Βίνερ Όκτέτ», 'Αναλυτικάς τὰ προγράμματα τῶν τεστόρων συναυλιῶν της εἰς 'Αθήνας ἔχουν ὡς ἀπολούθως: Τρίτη 2 Σεπτεμβρίου: Μπετόδεν: «Λεονώρα ἀρ. 2», Γένμπεργκ: «Έξαϋλωμένη Νύχτα», Κατὰ ἐνορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου). Τετάρτη 3 Γεπτεμβρίου: Τπράους: «Δὸ Σουράν», «Θάνατος καὶ 'Εξαθλωσις», «Συμφωνία Ντομέστικα». Παρασκευή 5 Γεπτεμβρίου: Μπράμε: «Ακαδημαϊκέ μεσαγωγή», «Συμφωνία άρ. 3», «Συμφωνία άρ. 2», Γάδθατον 6 Γεπτεμβρίου Μπάχ: «Φαντασία καὶ Φούγκα» (κατὰ ἐνορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου). Σένμπεργκ: «Έξαθλωμένη Νύχτα», Στράους: «Συμφωνία Ντομέστικα».

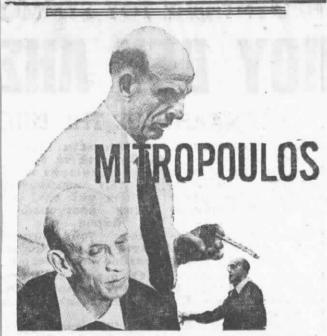
auxapl Visos 1-9-18 ΕΦΘΑΣΕ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Τὸ Σάδδατο δράδυ στίς 10 ξ-βασε άεροπορικώς καί... αὐστηφθασε Φεροπορικώς καί... αθοπηρώς αίνισυντίου προεοχόμενος άπο το Ισραήλ ο κορυφαίος Έλληνο το Ισραήλ ο κορυφαίος Έλληνο το Ισραήλ ο κορυφαίος Έλληνο το Κατουντάνη απή Λυκόδρυση. Ό Μητοόπουλος πούκειται να διευθύνη στίς 2, 3, 5 καὶ 6 Σεπτεμβρίου τίς συναυλίες πού θα δώση στό Ώδείο Ήροδου, μέσα στά πλαίσια τοῦ Φεστιδάλ Άθηνῶν, τή Συμφωνική τῆς Βιέννης. Ώς έχνωσθη, τὸ μουσικό συγκρότημα τῆς αὐστριακῆς πρωτευσύσης φθάνει ἀνεραπορικῶς σήμερα τὸ Εράδυ, ένδ 3 Μητρόπουλος πρώκειται να ἀναγμορήση εντεύθεν ἀεροπορικῶς τήν προεοχή Κυριακή, Αύριο τὸ πρωί ὁ διακεκριμένος Έλλην ἀρχιμουσικός θὰ δώση «πρές κόνφερας» διὰ τους άγιτπροσώπους τοῦ Τόπου.

που. Χθές έξ άλλου, ξφθωσαν μι εί-δικό άπροπλάνο τὰ δργανο τῆς δρχήστρας Βιέννης.

H BPAAYNH

Ζά66ατον, 30 Αὐγούστου, 1958 Μουσικά δέματα
 Επριστα
 Επριστα



*Ιδού πῶς ἀναγγέλλει μιὰ ἀμερικα νικὴ ἐταιρία δίσκων γραμμοφώνου, τοῦς νέους δίσκους τ οῦ Δημήτρη Μητροπούλου

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

ΟΙ «ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΕΡ» ΤΗΣ ΒΙΈΝΝΗΣ

μαι καλά...

TOE

ΤΗΣ κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ ΛΑΛΑΟΥΝΗ

ТА ЛАӨН ТОУ ПРОГРАММА

"Η 'Αθήνα θὰ ὑποδεχθῆ τὴν κυρίας Στράους, τὴ γκρίνια τοῦ βραδυὰ τῆς προσεχοῦς Δευτέρας μικροῦ Στράους!... 'Η «Συμφωνία Δομέστικα» Εμήτρη Μητρόπουλο, ποὺ φθάνει ἀεροπορικῶς γιὰ νὰ μὰς χαρίση, γιὰ μιὰ φορὰ ἀκόμα τὴν ὑπέροχη κατὰ τὸ 1935 ἢ 36—δὲν θυμᾶστονος του κατὰ τὸ 1935 ἢ 36—δὲν θυμᾶστονος κατὰ τὸ 1935 ἢ 36—δὲν θυμαστονος κατὰ 1935 ἢ 36—δὲν θυμαστονος κατὰ 1935 ἢ 36—δὲν θυμαστονος κατὰ 1935 τέχνη του, σὲ τέσσερης βραδυὲς
-2, 3, 5 καὶ 6 Σεπτεμβρίου πού περιττεύει, νομίζω, να τονίσω πώς θ' αποτελέσουν τὰ πιὸ έξαιρετικά μουσικά γεγονότα τῶν τελευταίων ἐτῶν.

Αύτη τη φορά, ὁ Μητρόπουλος μας Ερχεται έπὶ κεφαλῆς τῆς Φι-λαρμονικής 'Ορχήστρας τῆς Βι-έννης — τῶν «Βίϊνερ Φιλαρμονι-κερ», ὅπως εἶναι ὁ σωστος τίτλος» — που θεωρείται σὰν μιὰ ἀπ' τὶς τρείς ἢ τέσσερης τελειότερες — καὶ μουσικότερες — όρχήστρες τοῦ κόσμου, μιὰ όρχή-στρα μὲ ἀπέραντη παράδοσι καὶ Ιστορία καὶ ποῦ κάθε της μέλος

Πληροφορῶ τὸ ἀθηναϊκὸ κοινὸ ὅτι δεν ὑπάρχει «Κρατικὴ 'Ορχήστρα Βιέννης» καὶ ὅτι ἡ μετάφρρατις τοῦ κειμένου τοῦ δρος Χέλμουτ Μπέξε, στὸ ἐ π ἱ σ πμ μ ο πρόγραμμα τοῦ Φεστισαλ, εἰναι ἐντελῶς λανθασμένη. Τὸ γερμανικό κείμενο λέει πῶς οἱ «Βίϊνερ Φιλαρμόνικερ» εἶναι ἀστὰ αὐνολὸ» τους μέλη τῆς 'Ορχήστρας τῆς Κρατικῆς 'Όπερας τῆς Βιέννης, δηλαδὴ εἶναι ἡ ϊδὶ ἀρχήστρα ποὺ παρουσιάζεται ὡς «Φιλαρμονικὴ» καὶ ὡς ὁρχήστρα τῆς 'Όπερας καὶ σὰν τὲτοια παίζει κ άθε δρ άδυ ατὴν 'Όπερα καὶ δὲν λαμβάνει ἀπλῶς «μέρος» στὶς 'Εορτὲς τοῦ Σάλτσμπουργκ, ἀλλά ἔχει ὡς «σύνολο» καὶ τὴν εὐθύνη τῶν Συμφωνικῶν Συναυλιῶν, καθῶς καὶ τῶν παραστάσεων τῆς 'Όπερας. ''Αν, ἄλλωστε, κάποιος ἀπ' τοῦς διε υ θύ ν ο ν τ ας τὸ Φεστιδάλ μας, εἶχε ταξιδέφει ποτὲς στὴ Βιέννη καὶ εἶχε ἐνδιαφερθη γιὰ τὴν μουσικὴ ζωή της, θὰ ἤξερε πὸς ἡ Βιέννη δὲν ἔχει «Κρατικὴ» 'Ορχήστρα. Καῖ, δυστυχῶς, δὲν εἶναι μόνο αὐτὰ τὰ λάθη... είναι ἕνας καλλιτέχνης σολίστ. Περιττό ἐπίσης είναι, νομίζω, νὰ μιλήση κανείς γιὰ τὴν προσω-πικότητα τοῦ Δημήτρη Μητρό-πουλου ποὺ τὸ ὄνομά του ἔχει γί-νει πιὰ θρυλικὸ σ' ὅλο τὸν κόσμο καὶ πού, ἀπὸ χρόνια ήδη συγκαταλέγεται ἀνάμεσα στὰ τέσσερα ἢ πέντε ὀνόματα παγκόσμιας φήμης άρχιμουσικάν, πού ή έμφάνιστ τους στὶς μεγάλες μουσικές έκδηλώσεις Εύρώπης καὶ 'Αμερικής, άποτελεί ἔνα γεγονός. 'Εμεῖς ἐδῶ, στὸ ἀκρότατο αὐτὸ σημεῖο τῆς Εὐρώπης, νοιώθουμε ὑπερήφανοι πὼς αὐτὸ τὸ παιδὶ τῆς 'Αθήνας, ὁ παληὸς ἀριστοῦχος ἀπόφοιτος τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν, ἀναδείχθηκε διεθνής προσωπικότης μὲ κῦρος καὶ ἐπιδολή, ἐλάμπρυνε καὶ λαμπρύνει παντοῦ τὸ ἐλληνικό ὄνομα, θυ μίζοντας σ' ὅλο τὸν κόσμο πὼς ἡ 'Ελλάδα τοῦ πνεύματος καὶ τῆς Τέχνης δὲν πέθανε, ἀλλὰ ζῆ ἀκόμα καὶ πάλλεται ἀπὸ δημιουρ γικὸ πνεύμα, ἀφοῦ μπορεῖ νὰ χαρίζη στὸν κόσμο τέτοιους καλλιτέχνες, σὰν τὸν Μητρόπουλο.
Τί σημασία ἔχει τώρα πὶὰ ν' ἀναφέρουμε τί σπουδὲς ἔκανε ὁ μαέστρος μας, ποῦ ἐμφανίσθηκε, σμιας φήμης άρχιμουσικών, πού

μαέστρος μας, ποῦ ἐμφανίσθηκε, πόσες περιοδεῖες ἔκανε... 'Ο Μηποσες περιοσείες εκανε... Ο Μη-τρόπουλος γεννήθηκε μουσικός, άλλα έργάσθηκε κι' έργάζεται σκληρά για να άξιοποιήση το θεϊκό του ταλέντο καί, αν σπως είπε μετριόφρονα κάποτε ὁ ίδιος προπέρσυνο περασμά του στο προπερούνο περασμά του άπ' την 'Αθήνα — τον δοηήθησε ή Τύχη, θάθελα να πώ πως ή Τύ-χη δέν δοηθάει παρά έκείνους ποὺ ἀξίζουν πραγματικά. Καὶ ἦταν ἐπόμενο ἔνα τέτοιο ταλέντο, μιὰ τέτοια μεγαλοφυΐα νὰ μὴν «χωράη» πιὰ στὴν Ἑλλάδα. Τὸν χαρήκαμε δώδεκα χρόνια ἐπὶ κεφαλής τής όρχήστρας μας, ένώ παράλληλα έμφανιζόταν κάθε τόσο σε διάφορες Εύρωπαϊκές ώρχη σο σὲ διάφορες Εύρωπαϊκες όρχη στρες ὥαπου μᾶς τὸν ἄρπαξε ἡ 'Αμερική (1937) κι' ἀπὸ κεῖ πιὰ δλος ὁ κόσμος. Σήμερα εἶναι πε-ριζήτητος ω' ὅλα τὰ μεγάλα μου σικὰ κέντρα, σ' ὅλα τὰ διεθνή Φεστιδάλ, παντοῦ τὸν ὑποδέχον-ται μὲ ἀποθεωτικές ἐκδηλώσεις καὶ ὅλοι οἱ κριτικοὶ δὲν 6ρί-σκουν πιὰ λέξεις γιὰ νὰ ἐκθειά-σουν τὸ ταλέντο του, τὶς ἐρμη-VEIEC TOU.

Έδω, στὶς τέσσερης συναυλίες του, τὰ προγράμματα περι-λαμβάνουν ἔργα γνωστὰ στοὺς φιλομούσους μας, ποὺ ἔτσι θὰ μπορέσουν νὰ κάνουν ὡρισμένες συγκρίσεις καὶ παραδολές. Δυὸ ἀπ' τὰ ἔργα αὐτὰ εἶναι λιγώτεἀπ' τὰ ἔργα αὐτὰ εἶναι λιγωτερο γνωστά, ἢ μάλλον ἄγνωστα στοὺς νεώτερους φιλομούσους μας. Τὸ ἔνα εἶναι ἡ «'Εξαϋλωμένη Νύχτα» τοῦ Σένμπεργκ, τὸ ἄλλο ἡ «Συμφωνία Δομέστικα» τοῦ Ρίχαρντ Στράους. "Εδωσα μιὰ ἀνάλυσι τῆς «Νύχτας» τοῦ Σένμπεργκ πρὶν λίγες μέρες.Γιὰ τή «Συμφωνία Δομέστικα» μπο-Το Συμφωνία Δομέστικα (Οίκιακή Συμφωνία) έμπνέεται άπο ένα πολύ λεπτό καὶ τρυφεαπό ενά πολύ λέπτο και τρυφερό θέμα: άπ' τὴν ίδια του τὴν οἰκογενειακή ζωή. Είναι ἔνα εἰδύλλιο τῆς οἰκογενειακῆς ζωῆς, ὅπου ἀντιπροσωπεύονται τρεῖς μορφές: 'Ο άντρας, ή γυναϊκα καὶ τὸ παιδί. Δυὸ θέματα έκφράζουν τὴν ἀντρικὴ δράσι και τὴν ἀντρικὴ σκέψι. Δυό, τὴ ζωηράδα, τὴν Ιδιοτροπία, τὴν χάρι τῆς Γυναίκας το ένα, την τρυφερότητα τῆς καρδιᾶς της τὸ ἄλλο. "Ενα θέμα, τὸ παιδί. Κι' αὐτὰ τὰ θέσεμα, το πειδί. Χι αυτά τα σεματα, έπεξεργασμένα μὲ τὴν μοναδική τέχνη τοῦ Στράους, συνθέτουν Ενα φωτεινό σύνολο, κτίζουν τὴν Συμφωνία, ὅπου περνοῦν διάφορα ἐπεισόδια καὶ σκηνές τής οἰκογενειακής ζωής διάφανα καὶ συναρπαστικά. "Όταν πρωτάκουσα τὴν «Συμφωνία Δοπρώτικαν στη Βιέννη, οΙ Βιεννέζοι φίλοι μου έπέμεναν νὰ μὲ κάνουν νὰ διακρίνω τὶς «φωνές» καὶ τὶς φράσεις τοῦ ἴδιου τοῦ

Στράους, σίς παρατηρήσεις της

KAGHMEPINH

χρονολογία 26 ΑΥΓ, 1070

Η ΠΡΟΣΕΧΗΣ ΕΜΦΑΝΙΣΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ Η ΜΕΙ ΑΛ. ΤΕΡΑ ΕΚΔΗΛΩΣΙΣ ΤΗΣ ΕΦΕΤΕΙΝΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΊ ΘΑ ΔΙΕΥΘΎΝΗ ΤΗΝ ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗΝ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ

ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΩΝ 4 ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

Κατ' άνακοίνωσιν τοῦ 'Ελληνικοῦ 'Οργανισμοῦ Τουρισμοῦ, τὴν ἐσπέραν τῆς δοχῆς καὶ ὁ διεθνῆς Τόπος ἀπησχοκως εἰς 'Αθηνας ὁ διάσημος 'Ελλην ἀρχιμουσικὸς Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁποῖος θὰ διευθύνη τὰς τέσσαρας συναυλίας τῆς Φιλαρμονικῆς 'Ορχήστρας τοῦ 'Αττικοῦ τὴν 2αν, τὴν 3ην, τὴν 5ην καὶ τὴν 6ην Σεπτεμβρίου, μὲ τὰς ὁποῖας θὰ κλείση τὸ πρόγραμμα τῶν ἐφετεικῶν ἐκδηλώσεων τοῦ Φεστιβάλ 'Αθηνῶν. 'Η ἐμφάνισις τοῦ Μητροπούλου εἰς 'Αθήνας ἀποτελεῖ τὸ μεγαλύτερον μετατολεμικὸν μουσικὸν γεγονὸς διὰ τὴν 'Ελλάδα. 'Ο διάστμος 'Έλλην μαέστρος ἐγενγήθη εἰς τὸος διεθνεῖς μουτικόν κοκλους. Διὰ τοὺς λόγους αὐτοῦς τὸ ἐλληνικὸν κοινὸν τοῦ ἐπιφυλάσσει 'Εξ ἀλλου, ἡ Φιλαρμονικὴ τῆς Βιέννθη εἰς 'Αθήνας τὸν Φεδρουάριον τοῦ 'Εξ άλλου, ἡ Φιλαρμονικὴ τῆς Βιένν



*Ο "Ελλην άρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος.

*Ο *Ελλην άρχιμουσικός 1896. Τάς πρώτας σπουδάς του Ελαδεν εἰς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνών ἀπό τοὺς καθηγητάς Λοῦντδίχ, Βασενχόδεν καὶ 'Αρματόον Μαροίκ καὶ ἀκολούθως τὸ 1920 μετέδη εἰς Βέλγιον, ὅπου ἐσπουδασε σύνθεσιν μὲ καθηγητήν τὸν Τκίλσον. Τὸ ἐπόμενον ἔτος μετέδη εἰς Βερολίνον καὶ εἰργάσθη μὲ τὸν Μπουζόνι. Τὸ 1924 ἐπατήλθεν εἰς 'Αθήνας καὶ ἀνέλαθε τὴν διεύθυνσιν τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας ἐπὶ μἰαν 12ετίαν. Τὸ 1937 μετέδη δὶς πρώτην φοράν εἰς 'Ηνωμ. Πολιτείας, ὅπου διηύθυνε σειράν συναυλιών τῆς Συμφωικῆς 'Ορχήστρας Βοστώπης καὶ δύο ἔτη ἀργότερον διεδέχθη τον Εύγένιον 'Ορμάνδη εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς 'Ορχήστρας Μυνεαπόλεως. Τὸ 1950 ἀνέλαδε τὴν διεύθυνσιν τῆς Φιλαρμονικῆς Νέας 'Υόρκης, ἡ ὁποία είναι ἀπὸ τὰς μεγαλυτέρας καὶ πλέον συγεροτημένας ὀρχήστρας τοῦ κόσμου, ἀξίωμα τὸ ὁποῖον διετήρησε μέχρι τῆς προσφάτου παραιτήσεώς του. Σημερον ὁ Μητρόπουλος είναι ὁ κυριώτερος ἀρχιμενικός τῆς Φιλαρμονικῆς Νέας 'Υόρκης, 'Η διεθνής φήμη του είναι τοιαύτη, ώστε νά είναι περιζήτητος ἀπὸ τὰ διεθνή μουσικά κέντρα, αὶ δὲ ἐμφανίσεις του ἀποτελοῦν μεγάλα μουσικά γεγονότα (καὶ αγολιάζονται μὲ τοὺς πλέον εύμενείς μουσικούς ἐπαίνθυς). Κατά τὸ τρέχος ἐτος ἐπεχείρησε περιοδείαν εἰς Νότιον 'Αμερικήν, 'Ισραήλ καὶ Εὐρώπην, δπου ἔτυχεν ἀπὸ τοὺς μουσικοκριτικούς καὶ

Δημητρης Μητροπουλος.

νης αποτελείται κυρίως από στελέχητης Κρατικής 'Ορχήστρας τής Βιέννης, ή όποια, ώς γνωστόν, μετέχει τῶν παραστάσεων τής Κρατικής 'Όπερας Βιέννης, Πολλά μέλη της έπίσης ἀνήκουν εἰς τὴν Κρατικήν 'Ακαδημίαν Μουσικής ή καὶ εἰς περίφημα συγκροτήματα Μουσικής Δωματίου, ὅπως τὸ «Κουαρτέτο Μπάρυλλι», τὸ Κουαρτέτο «Φιλαρμόνια» καὶ τὸ «Βίνερ 'Όκτέτ». 'Ἐκτὸς ἀπό τὰς τακτικάς της ἡχογραφήσεις μὲ ἀρχιμουσικούς παγκοσμίου φήμης, ἡ Φιλαρμονική τῆς Βιέννης δίδει ήδη ἀπό τοῦ 1870 κατά ποράδοσιν 8 Συιαυλίας Συαδρομῶν εἰς Βιέννην κατ' ἔτος καὶ κατά τοὺς θερινοὺς μῆνας λαμβάνα μέρος εἰς τὰς ἔορτὰς τοῦ Σάλτομπουργκ.

κατα τους θερινούς μηνας λαμεανει μέρος είς τάς έορτάς του Σάλτο-μπουργκ.

Αναλυτικῶς τὸ πρόγραμμα τῶν τεσ. σάρων της συναυλιῶν εἰς 'Αθήνας Ε. χουν ὡς ἀκολούθως:

Τρίτη 2 Σεπτεμιθρίου: Μπετόθεν: Λεσνώρα άρ. 2, Εἰσαγωγή καὶ Συμφωνία άρ. 2, Εὐνιπεργκ: 'Εξαύλωμένη νύχας, Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούγκα (κατ' ένορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου). Τεπτεμβρίου: Μπράμς: 'Ακαδημαϊκή εἰσαγωγή, Συμφωνία άρ. 3, Συμφωνία άρ. 2, Σάδδατον 6 Σεπτεμβρίου η Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούγκα (κατ' ένορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου), Σένμπεργκ: 'Εξσύλωμένη νύχτα, Στράους Συμφωνία Ντομέστικα.

an ag enfecalence

Τὸ Σάδδατο δράδυ Εφθασε στο τα εροδρόμιο του Έλληνικου μέ λου). Τετάρτη 3 Σεπτεμδρίου Στράους: Δον Ζουάν, Θάνατο πρητρης Μητρόπουλος, Η άφιξις του περιφήμου μαστρου ήταν έντελως τηρόπη, διότι άνεμένετο νά φθαση αύριο τό πρωί. Διά τὸν λόγον αὐτόν, οὐδεὶς έκ τῶν Φαντασία καὶ Φούγκα (κατά ένορ



Μία τελευταία φωτογραφία τοῦ διασήμου Έλληνος άρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, ὁ όποῖος ἔφθασε προχθές τὸ δράδο καὶ θὰ διευθύνη τὶς συναυλίες τῆς Φιλαρμονικῆς 'Ορχήστρας τῆς Βιέννης.

επισήμων καὶ τῶν ἄλλων θαυμαστών του παρευρίσκετο τὴν ῶραν κεξίνην εἰς τὸ ἀεροδρόμιον. Έντούτοις τὸ προσωπικὸν τοῦ ἀεροδρόμιον τοῦ ἀεροδρομιον ἀνεγνώριστε τὸν διάσημον ἀρχιμουσικὸν καὶ τοιουτοτρόπως, παρὰ τὸ αὐστηρον ἱνγκόγνιτο κατέστη γνωστὴ ἡ Ελευσίς του ένταθας. Ὁ κ. Μητρόπουλος μετά τὴν ἄφιξίν του κατέλυσεν εἰς τὴν ἔπαυλιν φίλου του εἰς προάστιον τῶν 'Αθηιῶν . Αὐριο στίς 11 π. μ. θὰ δεχθἢ εἰς τὴν αῖθουσαν τοῦ «Πτὶ Παλαί» τοὺς "Ελληνας καὶ ξένους δημοσιογράφους. 'Επίσης χθὲς τὸ ἀπόγευμα στὶς 5.30' μ. μ. ἐφθασαν τὰ μέλη της περιφήμου Φιλαρμονικῆς 'Όρχἡστρας τῆς Βτέννης, ἡ ὁποία αὐριον θὰ έμφανισθὴ εἰς τὸ 'Ωδεῖον τοῦ 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἀπήντη Μητροπούλου.

AI ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ ΤΗΣ ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ

Από αύριον άρχιζουν είς τὸ τὸ ἔνδεῖον Ἡρώδου τοῦ ᾿Αττικοῦ, ἐν τῷ πλαισίω τοῦ ἐφετεινοῦ Φεστιδάλ ᾿Αθηνῶν αὶ συναυλίαι τῆς Φιλαρμονικῆς ᾿Ορχήστρας τῆς Βιέννης, τας ὁποίας θὰ διευθύνη τὸ διάσημος Ἦπτροπουλος, Τὸ πρόγραμμα τῶν συναυλιῶν ἔχει ὡς ἀκολούθως; Τρίτη 2 Σεπτεμβρίου: Μπετόδεν: Λεονώρα άρ. 2. Είσωντή καὶ Συμφωνία άρ. 2. Σένμπεργκ: Ἑξαϊλωμένη νύχτα. Μπαχ; Φαντασία καὶ Φουγκα (κά-

1 Σεπτεμβρίου 1958 · ******



'Ο διάσημος 'Έλλην ἄρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁποῖος δρίσκεται ἀπὸ προχθὲς τὸ δράδυ στὴν 'Αθήνα

Προχθές στὶς 10 τὸ δράδυ ἔφθασε ἀπροόπτως στὴν 'Αθήνα ὁ Δημήτρης Μητςόπουλος, ποὺ ἀνεμένετο νὰ φθάση ἀπόφε μαζί μὲ τὴν Φιλαρμονική 'Ορχήστρα τῆς Βιέννης. 'Ο διάσημος μαζστρος ῆλθε κατὰ δύο ἡμέρες ἐνωρίτερα,
ἀφοῦ ἤταν ῆδη ἔλεύθερος ὑποχρεώσεων, αφού ηταν ηση εκευορού οπογήτρης Μη-τρόπουλος έγκατεστάθη στήν Επαυλι τής οδικογενείακής φίλης του κ. Καίτης Κα-τοσγιάννη, στήν Κηφισιά, όπου καὶ άλ-

τουγίαννη, στην κηφισία, οπού και αλλοτε έχει φιλοξενηθή.

—'Ο Δημ. Μητρόπουλος, που απέφιγε χθές δλους τοὺς δημοσιογράφους, θα δώση αὔριο τὸ μεσημέρι εἰδική «πρές-

βα δώση αθριο τὸ μεσημέρι είδική απρές-κόνφερενς».

Το "Ελλην ἀρχιμουσικὸς ῆλθε μέσω Βιέννης ἀπό τὸ Σάλτσμπουργκ, ὅπου προσφάτως ἐθριάμδευσε σὰ δύο συμφω-νικὰς συναυλίες μὲ τὴν Φιλαρμονικὴ τῆς Βιέννης καὶ στὴν νέαν ὅπερα τοῦ Σά-μουελ Μπάρμπερ «Βανέσσα» ποῦ ἐδόθη σὰ πρώτη ἐκτέλεσι.

Το Δημήτρης Μητρόπουλος, ποὺ θὰ διευθύνη τὴν Φιλαρμονική "Ορχήστρα τῆς Βιέννης σὰ 4 συναυλίες στὸ "Ωδείο "Η-ρώδου τοῦ "Αττικοῦ, αὐριο, τὴν Τετάρ-τη, τὴν Παρασκευή καὶ τὸ Σάβδατο, θὰ ἀναχωρήση ἀπὸ τὴν "Αθήνα τὴν ἐρχομέ-νη Δευτέρα.

Τρίτη 2 Σεπτεμβρίου 1958 «TO BHMA»

Ο Δημήτρης Μητρόπουλος σή-μερον εἰς τὸ ἸΩδεῖον Ἡρώδου —

'Ο άφιχθείς προχθές είς 'Αθήνας διάσημος διευδυντής αρχήστρας Δημήτρης Μητρόπουλος, ο οποίος θα διευθύνη α-



πόψε την Κρατικήν 'Ορχήστραν Βιέννης τις τήν πρώτην έκ τεσσάρων συναυλιών που ή φημισμένη 'Ορχήστρα θά δώση είς το 'Ωθείον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ "Ελληνος ἀρχι-μουσικοῦ, ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ Φεστιδάλ "Αθηνών.

" Dpaves " 000/views 1-9-1-8

ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΛΑΛΑΟΥΝΗ

...στήν Αθήνα Α Αναμένεται να φθάση άεροπορι-Α΄ Αναμένεται νὰ φθάση άεροπορικός σήμερον στὴν 'Αθήνα ὁ διάσημος Ελλην μαέστρος Αημήτρης Μητρόπουλος, ὁ όποῖος θὰ διευθύνη τὶς τέσσερις συνοπλιας τῆς Φιλαρμονικῆς 'Ορχήστρας τῆς Βικνης στὸ 'Πδεῖον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ στὶς 2, 3, 5 καὶ 6 Σεπτεμβρίου. Μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς ἀρίξεως τοῦ Μητρόπουλου, ὁ 'Ελληνικὸς 'Οργανίσμος Τουρισμοῦ ἔδωσε πρὸς δημοσίευσιν διογραφικὸ σημείωμα τοῦ δια πρεποῦς ἀρχιμουσίκοῦ. Σύμφωνα μὲ αὐτὸ, ὁ Μητρόπουλος γεννήθηκε στὴν 'Απρεπους αρχιρούστου. Σύμφωνα με αυτό, δ Μητροπουλος γεννήθηκε στὴν 'Αθήνα τὸν Φεδρουάριο τοῦ 1896 καὶ ἐσπούδασε στὸ 'Ωδεῖον 'Αθηνῶν καὶ στὸ
Βέλγιο, ὅπου μετέδη τὸ 1920. Τὸ 1921
μετέδη στὸ Βερολίνο καὶ ἔργάσθηκε μὲ
τὸν Μπουζόνι, τὸ 1924 γύρισε στὴν
'Αθήνα καὶ ἀνέλαδε τὴν διεύθυνση τῆς
'Κοστιπές' 'Ωρούστους τὸν ὁποίος 'Αρούστος
'Χοστιπές' 'Χορούστος Τὸν ὁποίος 'Αρούστος Τὸν ὁποίος 'Αρούστος
'Χοστιπές' 'Χορούστος Τὸν ὁποίος 'Αρούστος 'Αρούστος 'Αρούστος 'Αρούστος 'Αρούστος 'Αρούστος 'Αρούστος 'Αρ τον Μπουζόνι, τὸ 1924 γύρισε στην ἐΑθήνα καὶ ἀνέλαδε την διεύθυνση τῆς Κρατικῆς 'Ορκήστρας τὴν ὁποίαν ἐκράτησε ἐπὶ 12 χρόνια, τὸ 1937 μετέδη στὴν 'Αμερική καὶ διηύθυνε συναυλίες τῆς Συμφωνικῆς Βοστώνης, τὸ 1939 δι
εδέχθη τὸν Εὐγένιο 'Όρμαντιο στὴν διεύ θυνση τῆς 'Ορχήστρας Μιννεαπόλεως, τὸ 1950 ἀνέλαδε τὴν διεύθυνση τῆς Φι
λαρμονικῆς Νέας 'Υόρκης ἀπὸ τὴν ὁποία παρητήθη προσφάτως. Σήμερα συνεργά
ζεται ὡς ἀρχιμουσικὸς μὲ τὴν Φιλαρμο
υκὴ Νέας 'Υόρκης καὶ τὴν Μετροπόλίταν 'Όπερα. 'Η Φιλαρμονική Βίέννης ἐποτελεῖται κυρίως ἀπὸ στελέχη τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας Βιέννης μετέχουν δὲ σ' αὐτὴν καλλιτέχναι ἀνήκοντες σ̄ί ἄλλα συγκροτήματα. 'Απὸ τοῦ 1870 δί
νει κατὰ παράδοσιν 8 συναυλίες συνδρα μητών ἐτησίως στὴν αὐστριακή πρωτεύ
ουσα καὶ τὸ καλοκαῖρι λαμβάνει μέρος στὶς ἐορτὲς τοῦ Σάλτομπουργκ. Τὰ προγράμματα τῶν τεσσάρων συναυλιών ποῦ θὰ δώση στὴν 'Αθήνα ἡ Φιλαρμονι
κὴ Βιέννης ἔχουν ὡς ἐξῆς: Τρίτη 2 Σε
πταμδρίου: Μπετόδεν: Λεονώρα ἀρ. 2 Εἰσαγωγή καὶ Συμφωνία ἀρ. 2. Σένμ
περιβρίου: Μπετόδεν: Λεονώρα ἀρ. 2. Εἰσαγωγή καὶ Συμφωνία ἀρ. 2. Σένμ
περιβρίου: Μπετόδεν: Λεονώρα ἀρ. 2. Εἰσαγωγή καὶ Συμφωνία ἀρ. 2. Σένμ
περιβρίου: Στράσις: Δὸν Ζουάν, Θάνατος καὶ 'Εξαῦλωσις, Ευμφωνία Ντομέστικα. Παρασκευή 5 Σεπτεμδρίου: Μπράμς: 'Ακαδημαϊκή εἰσαγωγή, Συμφωνία άρ. 3, Συμφωνία άρ. 2. Κοτά ἐνορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου) Ιστά ἐνορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου) δρίου: Μπάχ: Φαντασία και Φούγκα (κατά ένορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου) Σέγμπεργκ: Έξαϊλωμένη νύχτα. Στρά ους: Συμφωνία Ντομέστικα.

2-9-18 Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΕΛΛΗΝ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΕΦΘΑΣΕ ΧΘΕΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΣΗΜΕΡΟΝ Η "ΠΡΩΤΗ" ΤΗΣ ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ

Την έσπέραν τοῦ Σαδδάτου ἔφθασεν καλ ἐξαῦλωσις», «Θάνατος καὶ ἐξαῦλωσις», ἀεροπορικῶς ὁ διάσημος "Ελλην ἀρχιμουσικὸς Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁ Επτεμβρίου. Μπράμς: 'Ακαθημαϊκή είσαν τοῦ 'Αττικοῦ, τὰς τέσσαρας συναυλίας τῆς Φιλαρμονικῆς 'Ορχήστρας τῆς Μπάς: «Φαντασία καὶ Φούγκα». Σένμπεγκ: «'Εξαῦλωμένη νύχτα», Ρίχαρντ τὴν δην Σεπτεμβρίου. 'Η αἰφνιδιὰ ἀριξίς του (ὡς γνωστὸν ἀνεμένετο χθές τὴν Αλ ἐμανισεις τοῦ Μητροπούλου εἰς Αλ ἐρανισεις τοῦ Μητροπούλου εἰς Αλ ἐρανισεις τοῦ Μητροπούλου εἰς και δράμες καὶ δράμες καὶ δράμες καὶ δράμες καὶ δράμες καὶ δράμες καὶ ἐξαῦλωσίς», «Θάνατος καὶ ἐξαῦλωσίς», «Συμφωνία Καιδιατικά», Είναν τοῦ ἐξαῦλωσίς», «Θάνατος καὶ ἐξαῦλωσίς», «Συμφωνία Ντομέστικα» Είναν τοῦ ἐξαῦλωσίς», «Θάνατος καὶ ἐξαῦλωσίς», «Επτεμβρίου καὶ ἐξαῦλωσίς», «Θάνατος καὶ ἐξαῦλωσίς», «Επτεμβρίου Καὶ ἐξαῦλωσίς», «Επτεμβρίου Καὶ ἐξαῦλωσίς», «Επτεμβρίου Καὶ ἐξαῦλωσίς», «Επτεμβρίου Καὶ ἐξαῦλωσίς», επτεμβρίου καὶ ἐξαῦλωσίς», επτεμβρίου καὶ ἐξαῦλωσίς τοῦ ἐξαῦλωσίς», επτεμβρίου καὶ ἐξαῦλωσίς τοῦ ἐξαῦλωσίς», «Θάνατος καὶ ἐξαῦλωσίς», «Επτεμβρίου καὶ ἐξαῦλωσίς», επτεμβρίου καὶ ἐξαῦλωσίς τὸς καὶ ἐξαῦλωσίς», επτεμβρίου καὶ ἐξαῦλωσίς τοῦ ἐξαῦλωσίς τοῦ ἐξαῦλωσίς τοῦ καὶ ἐξαῦλωσίς», επτεμβρίου καὶ ἐξαῦλωσίς τοῦ ἐξαῦλωσ



δου του 'Αττικού, τάς τάσσαρας συναιλίας τής θιλαρμονικής 'Ορχήστρας τής Βιάννης την 2αν, την 3ην, την 5ην κατ την 6ην Σεπτεμβρίου. 'Η αίφιλία άφιξίς του (ὡς γνωστόν ἀνεμένετο χθές την Επραίας του (ὁς γνωστόν ἀνεμένετο χθές την Επραίας του Ταπραίας του Απραίας του Ταπραίας του Επραίας του Ταπραίας το

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΑΠΟ ΠΡΟΧΘΕΣ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ ΑΥΡΙΟΝ Η ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΤΟΥ

ΑΠΕΣΥΡΘΗ ΑΜΕΣΩΣ ΣΤΗΝ ΕΞΟΧΗΝ

Ο διάσημος "Ελλην άρχιμουσι-κός Δημήτρης Μητροπουλός εὐρίσκε-ται άπό προχθές το δράδυ είς τὰς 'Αθήνας. "Όπως εἶνοι γνωστὸν, ὁ μεγάλος μαέστρος ἀπὸ πέρυσιν ἔ-γει συμόληθη με τὴν διεύθυνσιν τοῦ Φεστιδάλ 'Αθηνῶν καὶ ἡλθε διὰ νὰ Φεστιδάλ 'Αθηνῶν καὶ ἡλθε διὰ νὰ διέυθύνη εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώδου βιών καὶ φυσικὰ ἀπὸ ἐκείνην τὴν ταῦ 'Αττικοῦ τέσσαρας συναυλίας ἡρον ἡ ἔπαυλις Κατσογιάννη ἐδου-τῆς μεγάλης Φιλαρμονικῆς 'Ορχή-

generous

Θ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ

Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

Τὴν ἐσπέραν τοῦ Σαδδάτου, ἀφίχθη ἀεροπορικῶς εἰς 'Αθήνας ὁ διαστιμος Έλλην ἀρχιμουσικὸς Δημ. Μητρόπουλος 'Αρχικῶς ὁ Μητρόπουλος ἀνεμενετο νὰ ἔλθη χδὲς τὸ δράδυ, μὲ τὰ μέλη τῆς φιλαρμονικῆς τῆς Βιέννης. Έν τούτοις, ὁ διαστιμος μαέστρος μας ἐπροτίμησε νὰ ταξιδεύση «ἰνκογκνιτο», δια ν' ἀποφύγη τὴν ἐπίσημον ὑποδοχὴν καὶ διὰ νὰ ἐξασφαλίση δύο ἡμέρας «ἡρεμίας».

». Μητρόπουλος κατέλυσε είς ταυλιν τής κ. Κατσογιάννη

τὴν ἔπαυλιν τῆς κ. Κατσογιάννη εἰς 'Αγίαν Παρασκεύην. Σήμερον τὴν 12 μεσημβρινήν θὰ δεχθῆ τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ τὐ-

'Ο Μητρ \ ουλος κατά την ἄφιξίν του είς το ἀεροδρόμιον του Ἑλληνικού.

είς το ἀεροδρόμιον τοῦ Ἑλληνικοῦ.
που είς τὸ «Πτὶ — Παλαί» είς τοὺς ὁποίους θὰ δώση «πρὲς κόνφερανς». Τὰ προγράμματα τῶν τεσσάρων συναιλιών τῆς θιλαρμονικῆς τῆς Βιέννης ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Δημ. Μητροπούλου, μὲ τὰς ὁποίας θὰ κλείση ἡ ἐφετείνἢ περίοδος τοῦ Φεστιθάλ Αθηνῶν, ἔχουν ὡς ἀκολούθως. Σήμερον: Μπετόδεν: Λεονώρα ἀριθ. 2, είσαγωγὴ καὶ συμφωνία ἀρ. 2 Σένμπεργκ. Ἑξαϊλωμένη νύχτα, Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούγκα (κατά ἐνορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου). Αὐριον: Στράους: Δὸν Ζουὰν, θανατός καὶ ἔξαϊλωσίς, συμφωνία Ντομέστικα. Παρασκενή 5 Σεπτεμδρίου. Μπράμς: 'Ακαδημαϊκή είσαγωγὴ, συμφωνία ἀρ. 3, συμφωνία ἀρ. 2, Σάδδατον 6 Σεπτεμδρίου Μπράμς 'Ακαδημαϊκή είσαγωγὴ, συμφωνία ἀρ. 3, συμφωνία ἀρ. 2, Σάδδατον 6 Σεπτεμβρίου Μπάχι Φαντασία καὶ Φούγκα, Σένμπεργκ: 'Εξαϊλωμένη νύχτα, συμφωνία Ντομέστικα. ΑΙ ἐμφανίσεις τοῦ Μητροπούλου εἰς 'Αθήνας, ὅπου ἐγεννήθη, χαρακτηρίζονται ἀπό τὸ Διεξνή Τύπο ὡς τὸ μεγαλύτερο καλτλιτεννικό γεγονὸς τῆς ἐφετεινῆς περιόδου.

EDBATEN INTKOFKNI-



Ο Δημήτρης Μητρόπουλος

στρας τῆς Βιέννης. Αὶ πληροφορίται πὸ ἐπισκέψεις καὶ τηλεφωνήματα. Ό μεγάλος μαέστρος όμως δὲν ἐδέχθη τρης Μητρόπουλος θὰ συνεταξίδευε μὲ τὰ μέλη τῆς 'Ορχήστρας, τὰ ὀποῖα θὰ φθάσουν ἐδῶ ἀπόψε εἰς τὰς 8.30', προερχόμενα ἀπό τὸ Σάλτσμπουργκ. Έν τούτοις ὁ διάσημος Ελλην καλλιτέχνης συνεννοήθη ιδιταιτέρως μὲ παλαιοὺς 'Αθηναίους γνωρίμους του, καὶ εἰδικώτερα τὴν κ. Κατσογιάνην, ποὺ θὰ τὸν ἐκιλοτοκίαν, καὶ ἔρθασεν εἰς τὰς 'Αθηναίους γνωρίμους του, καὶ εἰδικώτερα τὴν νας προχθές τὴν νύκτα μόνος του, θέλοντας νὰ ἀποφύγη τὴν ἐπίσημον ὑποδοχὴν καὶ νὰ ἔχη κατ αὐτὸν τὸν γουπορικόν καὶ κὰ ἔχη κατ αὐτὸν τὸν γουπορικόν καὶ κὰ ἔχη κατ αὐτὸν τὸν υνετερινὴν τοῦ Σαδδάτου εἰς τὸ ἀεροδράμιον τοῦ Έλληνικοῦ, ὅπου ὅπος, ὅπως ἤτο φυσικὸν, ἀνεγνωρίταθη, Έλειψεν ἐν πάση περιπτώσει ἡ ἐπίσημος δεξίωσις, δὲν ὑπὴρχε συγκέντρωσις καλλιτεχνῶν, φίλων καὶ κατά τὸν του του καὶ κατα απουσίαζον οἱ πόριον κατηνθύνθη αμέσως εἰς τὸ κεροδράμιον κατηνθύνθη αμέσως εἰς τὸ κπίμα τῆς κ. Κατσογιάννη, τὸ ὁποιον εὐρίσκεται εἰς τὸν δρόμον τῆς καὶ πάλιν τὸν δρόμον κατηνθύνθη αμέσως εἰς τὸ κπίμα τῆς κ. Κατσογιάννη, τὸ ὁποιον εὐρίσκεται εἰς τὸν δρόμον τῆς κατά Μαγκουφάνας, ὅπου καὶ κοτέλυσεν. 'Η εἴδησις τῆς ἀπροό
Αρίας Παρασκευής μεταξύ Λυκό δρυσης καὶ Μαγκουφάνας, ὅπου καὶ κοτέ τὰν που συναυλιών.

ΑΘΗΝΑ-Ι*ΚΗΣ

AOHNA I KHE

Ε ζωηρὸν ένδιαφέρον ἀναμένεται ή σημερινή πρώτη έμφάνισις τοῦ Δημητρή Μητροπούλου στὸ θέατρον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ στὶς 8.30. 'Ο διάση ιος Έλλην ἀρχιμουσικὸς θὰ διεμθύνη, ὅπως έχει ῆδη ἀναγγελθη, την Φιλαρμονικήν τῆς Βιέννης, ἡ ὁποῖα ἀποτελεῖται ἀποτα καλυτερα μουσικὰ στελέχη τῆς

— Η σημερινή πρώτη συναυλία περιλαμβάνει τὰ ἐξῆς: Μπετόδεν: Λεονώρα άρ. 2, εΙσαγωγή και συμφωνία άρ. 2. Σένμπεργκ: Έξαυ-



'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος ποι 'Ηρώδου του 'Αττικού την πρώτ νική 'Ορχήστι

νική 'Ορχήστς λωμένη νύχτα, Μπάχ: Φαντασία και φούγκα (κατά ένορχήστρωσι Δ. Μητροπούλου).

- 'Η δεύτερη έμφάνισις τοῦ μεγάλου μουσικοῦ θὰ πραγματοποιηθη ἀσριον, ή τρίτη τὴν Παρασκευὴν καὶ ἡ ετάρτη καὶ τελευταία τὸ Σάδδατον.

- 'Η ἐμφάνισις τοῦ Μπτροπούλου στὴν πρωτεύουσα ἀποτελεῖ τὸ μεγαλύτερον μουσικον γεγονὸς στην 'Ελλάδα μετά τὸν πόλεμο.

- Οὶ τέσσαρες συναυλίες τοῦ Ελληνός ἀρχιμουσικοῦ θὰ εἶναι καὶ οἱ τελευταίες ἐκδηλωσεις τοῦ ἔρετεινοῦ καλλιτέγνικοῦ προγράμματος τοῦ θεστιελάλ 'Αθηνών.

- Γιὰ τὶς ἐμφανίσεις τοῦ Δ. Μητροπούλου στὸ Σάλτσμπουργκ ἐρημερίς τῆς Βιέννης γράφει χαρακτηριστικά τὰ ἐξῆς; «'Ανύμωσε πράγματι τὴν παρτιτούρα ἔως τὰ ἀστρα σχεδόν καὶ ἐπεδάλλετο εἰς τὴν ἐρμηνεία τοῦ ἔργου του τόσον ὑπερόχος, σὰν νὰ ἐγνώριζε μερικὰ πράγματα καλύτερα ἀπὸ τὸν συνθέτη».

- 'Η «Μύνχενερ Τσάγτουγκ» σημειώνει τὰ κάτωθι: «Είναι ὁ διευθυντής ὀργήστρας πραγματικόν φαινόμενον καὶ ἐντυπωσιακόν θαῦματο.

- Εἰς τὴν ἀποψινὴν πρώτην πα-

φαινόμενον και έντυπωσιακόν θαυμα».

Είς την άποψινήν πρώτην παράστασιν θά παραστοῦν ή Κυδέρνησις, τὸ Διπλωματικόν Σώμα και άλλοι έπίσημοι.

Αὶ θύραι τοῦ 'Ωδείου 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ θὰ ἀνοιξουν στὶς 7 μ. μ. Παρακαλοῦνται οὶ κάτοχοὶ ἱδιοκτήτων αὐτοκινήτων όπως χοησιμοποιήσουν ταξὶ γιὰ την μετάδασίν τους, λόγω τοῦ περιφισμένου χώσου που δπάρχει πρὸ τοῦ 'Ωδείου γιὰ την επάθμευσιν αὐτοκινήτων.

2-9-5-8 W. Reep WY O DIAZHMOZ EAAHN APXIMOYZIKOZ

ΑΦΙΚΕΤΟ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ Ο ΔΗΜ, ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΗΟΎΕ ΔΙΕΥΘΎΝΕΙ ΕΙΣ ΤΟ ΩΔΕΙΌΝ ΗΡΩΔΟΥ ΑΤΤΙΚΟΥ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΣΥΝΑΥΛΙΑΝ ΤΟΥ

ΘΑ ΠΑΡΑΣΤΗ ΚΑΙ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ

Τὴν ἐσπέραν τοῦ παρελθόντος Σαββάτου ἀφίχθη ἐπιβαίνων ἀε-ροσκάφους τῆς «Σαμπένα» ὁ δι-άσημος "Ελλην ἀρχιμουσικὸς Δη-μήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁποῖος Θὰ διευθύνη εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώ-Θὰ διευθύνη εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώ-Θὰ τοῦ 'Αττικοῦ τὰς τέσσαρας συναυλίας τῆς Βιέννης τὴν Ζαν, τὴν ℨην, τὴν Ṣην καὶ τὴν όην Σε-πτεμβαίου. 'Η αἰφνιδία ἄφιξίς Σάλτσμπουργκ, ὅπου στὸ κτίριο άσημος "Ελλην άρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁποῖος θα διευθύνη εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ τὰς τέσσαρας συναυλίας τῆς Φιλαρμονικῆς 'Ορχήστρας τῆς Βιέννης τὴν 2αν, τὴν 3ην, τὴν 5ην καὶ τὴν όην Σεπτεμβρίου. 'Η αἰφνιδία ἀφιξίς του ώς γνωστὸν ἀγεμένετο χθές τὴν 8.30' μ.μ. - ὁρείλεται εἰς ἐπιθυμίαν του ὅπως τοῦ δοθῆ ἡ εὐκαιρία νὰ ἀναπαυθῆ ἐπὶ διήμερον. Τὰ προγράμματα τῶν τεσάρων Τὰ προγράμματα τῶν τεεσάρων συναυλιῶν τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βιέννης ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ



'Ο Δημ. Μητρόπουλος κατά την άφιξίν του είς 'Αθήνας.

Α. Μητροπούλου, μὲ τὰς ὁποίας θὰ κλείση ἡ ἐρετεινἡ περίοδος τοῦ Φεστιβὰλ 'Αθηνῶν, ἔχουν ὡς ἀκολούθως: Τρίτη 2 Σεπτεμβρίου: Μπετόβεν: Λεονώρα ἀρ. 2, εἰσαγωγὴ καὶ συμφωνία ἀρ. 2 Σένμπεργκ: 'Εξαϋλωμένη νύχτα. Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούγκα (κα τὰ ἐνορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου. Τετάρτη 3 Σεπτεμβρίου: Στράους: Δὸν Ζουάν, θάνατος καὶ ἐξοῦλωσις, συμφωνία Ντομέστικα. Παρασκευἡ 5 Σεπτεμβρίου: Μπράμς: 'Ακαδημαϊκἡ εἰσαγωγή, συμφωνία ἀρ. 3, συμφωνία ἀρ. 2. Σάββατον 6 Σεπτεμβρίου: Μπράμς: 'Ακαδημαϊκἡ εἰσαγωγή, συμφωνία ἀρ. 3, συμφωνία ἀρ. 2. Σάββατον 6 Σεπτεμβρίου: Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούγκα, Σένμπεργκ: 'Εξαϋλωμένη νύχτα, συμφωνία Ντομέστικα. Σήμερον συμφωνία Ντομέστικα. Σήμερον την 12ην μεσημβρινήν θα δεχθῆ τὴν 12ην μεσημβρινὴν θὰ δεχθη τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Τύπου εἰς τὸ «Πτὶ - Παλαί», εἰς τοὺς ὁποίους θὰ δώση «Πρὲς Κόνφερακς». Έξ ἄλλου αἰ ἔμφανίσεις τοῦ Μητροπούλου εἰς 'Αθήνας, χαρακτηρίζονται ἀπὸ τὸν Διεθνῆ Τύπον ὡς τὸ μεγαλύτερον καλλιτεχνικὸν γεγονὸς τῆς ἔφετεινῆς περιόδου.

Χαρακτηριστικῶς ἡ ἔφημερὶς τῆς Βιέννης «Ντὶ Πρέσσε» γράφει: «Ἡ Φιλαρμανικὰ τῆς Βιέννης θὰ πάη στὴν 'Ελλάδα, τὴν

ANEEAPY TYTIC

ATTOWE EMPANIZETA! Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Μέσα στα πλαίσια τοῦ Φεστιδά). Αθη ών άνχίζουν απόψε είς το Οδείον 'Ηρώδου του 'Αττικού ο! συναυλίες της Φιλουμονικής 'Ορχήστοας Ειέννης, τίς όποιες θά διευθύνη ο διάσημος "Ελλην άο-χιμουσικός Δημ. Μητρόπουλος, Το στιμεσινό πρόγραμμα έχει ως έξης: Μπετόθεν: Λεονώρα άριθ. 2, Είσαγωγή και Συμφωνία άρ. 2 Εένμπεργκ: Έξαθλομένη νύχια. Μπάχ: Φαντασία και Φούγκα (κατά ενορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου). Διά την αποψινήν συνουλίαν αι θύραι τοῦ 'Ωδείου 'Ηρώδου τοῦ Αττικοῦ θὰ ἀνοίξουν τὴν Την μ.α. Εἰς τὴν ἀπομινὴν πρώ ην συνουλίαν τοῦ Μητροπούλου θὰ παραστοῦν ἡ Κυξέρνησις, τὸ διπλωματικὸν Σάμα καὶ ἄλλοι ἐπίσημοι.

Έξ άλλου τὸ πρόγραμμα τῶν ὑπολοίπων τριῶν συνουλιῶν, ποῦ ἐὰ ὁιευθύνη ὁ Μητρόπουλος, ἐχει ὡς ἐξῆς: Τετάρτη 3 Σεπτεμδρίου: Στράους : Δὸν Ζουάν, θάνατος καὶ ἐξαθλωσις, συμφωνία Νιομέ-στικα.Παρασκευή 5 Σεπτεμδρίου: ᾿Ακαδημαϊκή εἰσαγωγή, συμφωνία άρ. 3, συμφωνία άρ. 2. Σάδδατον



'Ο άρχιμουσικός Δημή ρης Μη-πρόπουλος, ὁ όποῖος θὰ διευθύνη σήμερον, αύριον, την Παρα σκειήν και το Σάδδατον την Φιλαρμονικήν τῆς Βιέννης εξι

το Μοείον πρώσου Αττικού.

6 Σεπτεμέριου: Μπάχ: Φαντασίχ και Φούγκα, Σέγμπεργκ: Έξαθλαμένη νύχτα, συμφωνία Ντομέσικα, Σήμερον τὴν 12ην μεσταφρινήν ο Μητρόπουλος θα δεχθή τους άντιπροσώπους τοῦ Τύπου εἰς δά δώση απρές κόντερατος. Αὶ ἔμοικοίοιε τοῦ Μητροπούλου εἰς ᾿Α-Γρας χαρακτηρίζονται ἀπὸ τὸν Θθη Τύπον ὡς τὸ μεγαλύ-ερον καλλιτεχνικόν γεγονός τῆς ἔφετεινῆς περιόδου.

τελευταίας πληροφο ρίας έκ Σάλτσμπουργκ, όπου στό κτίριο των Φέστιδαλ διηύθυνε δ Μητρόπουλος τὴν Εύρωπαϊκὴν πρεμιέραν τῆς "Οπερας «Βανέσσα» τοῦ Μπάρμπερ, οἱ κριτικοὶ ἀπεθέωσαν κυριολεκτικῶς τὸν διάσημο ἀρχιμουσικό. Ποτὲ αἱ κριτικαὶ τῶν Εὐρωπαϊκῶν ἐφημερίδων δὲν ἐξεφράσθησαν μὲ τόσον ἐνθουσιώδεις ἐπαίνους δι' οἰονδήποτε άλλον μαέστρον.

λον μαέστρον. Με τοιούτου είδους κριτικάς ὑ-πεδέχθησαν τὸν διάσημον "Ελ-ληνα μουσικόν τὰ διεθνῆ Εὐρωπα-

ληνα μουσικόν τὰ διεθνή Εύρωπαϊκά μουσικά κέντρα.
Έν τῷ μεταξὺ συνεχίζεται μὲ
λίαν Ικανοποιητικόν ρυθμόν ἡ πώλησις καὶ τῶν τελευταίων εἰσιτηρίων τῶν συναυλιῶν Μητροπούλου. Διὰ τὴν ἀποψινὴν συναυλίαν
αὶ θύραι τοῦ 'Πδείου 'Ηρώδου τοῦ
'Αττικοῦ θὰ ἀνοίξουν τὴν 7ην μ.μ.
'Επίσης, παρακαλοῦνται, οἱ διαμένοντες εἰς 'Αθήνας κάτοχοι Ιδιοκτήτων αὐτοκινήτων, ὅπως χρησιμοποιήσουν διὰ τὴν μετάδασίν
των εἰς τὸ 'Πδείου περιωρισμένου χώρου διὰ τὴν στάθμευστν
αῦτοκινήτων. Εἰς τὴν ἀποψινήν
απρώτην» συναυλίαν τοῦ Μητροαυτοκίνητων. Εις την αιδιωτηνική απρώτην» συναυλίαν τοῦ Μητρο-πούλου θὰ παραστοῦν ἡ Κυδέρνη σις, τὸ Διπλωματικόν Σῶμα καὶ ἄλλοι ἐπίσημοι.

> 2-9-18 «TO BHMA»

ΑΠΟΨΕ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΚΑΙ Η ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΕΙΣ ΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΗΡΩΔΟΥ

σημος "Ελλην άρχιμουσικός ξη Μπετόβεν καὶ Σένμπεργκ

Τὴν ἐεπέραν τοῦ παρελθόντος Σαδδάτου ἀκίχθη ἀεροπορικῶς ὁ διάσημος Ελλην ακχεμουσικὸς Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁποῖος θὰ διευθύνη εἰς τὸ Ὠδεῖον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ τὰς τέασαρας συναυλίας τῆς Φιλαρμονικῆς 'Ορχήστρας πῆς Βιέννης τὴν Σαν, τὴν ὅην καὶ τὴν ὅην Σεπτεμβρίου. 'Η αἰφνιδία ἄφιξίς του ἀφείλεται εἰς τὴν ἐπιθυμίον του ὅπως τοῦ δοθῆ ἡ εὐκαιοία νὰ ἀναπαυθῆ ἐπὶ διήμερον. Τὸ προγράμματα τῶν τεσσάρων συναυλιῶν τῆς Φιλορμονικῆς τῆς Βιέννης ὑπὸ τὴν διεύθυσων τοῦ Δημ. Μητροπούλου, μὲ τὰς ὁποίας θὰ κλείση ἡ έφετεινὴ περίοδος λοφμονίκης της Βιενης υπο την διευ-δυσιν τοῦ Δημ. Μητροπούλου, με πας όποιας θα κλείση ή έφετεινή περίοδος τοῦ Φεστιδάλ 'Αθηνών, ἔχουν ὡς ἀχο-λούθως: Τρίτη, 2 Σεπτεμβρίου: Μπε-τόδεν: Λεονώρα ἀριθ. 2 καὶ Συμφωνία άριθ. 2. Σεψπεργκ: 'Εξαῦλωμένη νύ-χτα. Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούγκα (κα-τὰ ἐνορχήστρωσιν Δημ. Μητροπούλου. Τετάρτη, 3 Σεπτεμβρίου: Στράους: Δὸν Ζουάν, Θάνατος καὶ 'Εξαῦλωσις, Σιμ-φωνία Ντομέστικα. Παρασκευή, 5 Σε-πτεμβρίου: Μπράης: 'Ακαδηματίκή Είσα-γωγή, Συμφωνία άριθ. 3, Συμφωνία ἀ-ριθ. 2. Σάδδατον, 6 Σεπτεμβρίο υ υ : Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούγκα, Σέν-μεσημβρινήν ὰ Μητρόπουλος θὰ δεχθη είς τὸ «Πτί-Παλαί» τοὺς ἀντιπροσώπους που, είς τοὺς ὁποίους θὰ δώση «πρές - κονφερεγς». Αὶ ἐμφακίσεις τοῦ Μητροπούλου εἰς

Αἱ ἐμφανίσεις τοῦ Μητροπούλου εἰς 'Αθήνας χαρακτηρίζονται ἀπὸ τὸν ἔιε-θνῆ Τύπον ὡς τὸ μεγαλύτερον καλλιτε-Αθηνας χαρακτηριζονται απο τον ειεβνή Τύπον ώς το μεγαλύτερον καλλιτεχνικόν γεγονός τῆς ἐφετεινῆς περιόδου. Χαρακτηριστικώς, ἡ ἐφημερὶς τῆς Βιέννης «Ντί Πρέσσε» γράφει: 'Η Φιλαρμονική τῆς Βιέννης θὰ πάη οτὴν 'Ελλάδα, τὴν πατρίδα τοῦ Δημήτρη Μηπροπούλου, δὶα τέσσαρες συναυλίες στό
μεγάλο ἀρχαῖο ὑπαίθριο θέατρο τοῦ 'Ηρώδου τοῦ 'Αντικοῦ. Δεδομένου ὅτι ἡ
ἀρχήστρα θὰ ταξιδεύση μὲ τὴν πλήρη
σύνθεσὶν της, θὰ καταστῆ δυνατόν νὰ
παιχθῆ δὶὰ πράτην φορὰν εἰς τὴν 'Ελλόδα ἡ «Συμφωνία Ντομέστικα» τοῦ
Στράσυς, Κατὰ πληροφορίας ἐκ Σάλταμπουργκ, ὅπου ὁ Μητρόπουλος διηύθυνεν εἰς τὸ Κτίριον τῶν Φεστίδάλ τὴν
εὐρωπαϊκὴν πρεμιέραν τῆς "Οπερας «Βαπεθέωσαν κυριολεκτικώς τὸν διάσημον
ἀρχιμουσιαόν. Ποτὰ αἱ κριτικοὶ τὰν σόγρωπαϊκών ἐφημερίδων δὲν ἐξεφράσθησαν
μὲ τόσον ἐνθουσίωδεις ἐπαίνους δι' οἰονδήποτε άλλον μαάστρον. 'Η «Νόῦερ Κουμὲ τόσον ἐνθουσιώδεις ἐπαίνους δι' οἰον-δήποτε ἄλλον μαἐστρον. Ἡ «Νοῦερ Κου-ριέρ» γράφει: «Σπανίως ἔχει ἀκούσει κανείς ἔνα τόσο θαυμάσιο μουσικό νὰ διευθύνη μία τόσον όλίγον θαυμασία μουσική». Ἡ «Ζάλτσμπούργκε» Νάχρι-τεν»: «'Ανύφωσε πράγματι πὴν παρτι-τούρα ἔως τὰ ἄστρα σχεδὸν καὶ ἐπεδάλ-λετο εἰς τὴν ἐρμηνείαν τοῦ ἔργου τό-σον ὑπερόχως σὰν νὰ ἐγνώριζε μερικά πράγματα καλύτερα καὶ ἀπὸ τὸν συν-θέτη». Ἡ «Μύγχενερ Τσάῖτουγκ»: «Εἰ-ναι ὡς διευθυντὴς ὀρχήστρας πραγματι-κὸν φαινόμενον καὶ ἐντυπωσιακὸν θοῦκόν φαινόμενον και έντυπωσιακόν θούμα». Με τοιούτου είδους κριτικάς ύπεδεχθησαν τον διάσημον "Ελληνα άρχιμουσικόν τὰ διεθνή εὐρωπαϊκά μουσικά κέν-

τρα. Έν τῷ μεταξύ, συνεχίζεται μὲ λίαν Ικανοποιητικόν ρυθμόν ή πώλησις καί τῶν τελευταίων εἰσιτηρίων τῶν συναυ-λιῶν Μητροπούλου. Διὰ τὴν ἀποψινὴν συλιών Μητροπούλου. Διά την άποψινην συναυλίαν αί θύραι τοῦ 'Ωδείου 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ θὰ ἀνοίξουν την 7ην μ.μ. Έπίσης, παρακαλούνται οἱ διαμένοντες εἰς 'Αθήνας κάτοχοι Ιδιοκτήτων αύτοκινήτων ὅπως χρησιμοποίησουν διά την μετάβασίν των εἰς τὸ 'Ωδείου 'Ηρώδου ποῦ 'Αττικοῦ ταξὶ λόγω τοῦ ὑπάρχοντος πρό τοῦ 'Ωδείου περιωρισμένου χώρου διά την στάβμεστικ αύτοκινήτων. Εἰς την ἀποψινήν «πρώτην» συναυλίαν τοῦ Μητροπούλου θὰ παραστοῦν ἡ Κυδέρνησις τὸ Διπλωματικόν Σώμα καὶ ἄλλοι ἐπρημοι. acceptages 2-9-18

ΑΠΟΨΕ 8.30 Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟΥ «ΗΡΩΔΟΥ»

1Ο ΜΕΓΑΛΥΤΈΡΟ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΌ ΓΕΓΟΝΌΣ ΤΗΣ ΧΡΟΝΙΑΣ

ΘΑ ΔΙΕΥΘΎΝΗ ΤΗΝ ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΒΙΕΝΝΗΣ ΣΕ ΕΡΓΑ ΜΠΕΤΟΒΕΝ ΣΕΝΜΠΕΡΓΚ ΚΑΙ ΜΠΑΧ.-ΕΞΗΝΤΛΗΘΗΣΑΝ ΑΠΟ ΧΘΕΣ ΤΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΤΗΣ «ΑΚΡΟΠΟΛΈΩΣ» κ.Γ. ΒΩΚΟΥ

*Ο Δημήτρης Μητρόπουλος, ἡ διασημότερη σήμερα φυσιο-γνωμία στὴν διεύθυνσι ὀρχή-στρας διέκειαι στὴν ᾿Αθήνα ἀπὸ το διάδυ τοῦ Σαδδάτου. Τὴν Κυριακὴ τ' ἀπόγευμα ἔ-φθασε στὸ ἀεροδρόμιο τοῦ Ἑλ-

δηνικοῦ, τὸ τεράστιο ένόργανο ὑλικὸ τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βι-έννης: Βιολιά, 6ιόλλες, 6ιολον-τσέλλα, κοντραμπάσσα, τύμπα, να, φαγκόττα, κλαρίνα καὶ ὅλος ὁ ὑπόλοιπος ἡχητικὸς ἐξοπλισμός τῆς παγκοσμίου φήμης ὀρχήστρας καὶ χθὲς ἀφίχθησαν οί μουσικοί. 'Ο μάγος της μπαγκέττας

δρίσκεται καὶ πάλι κοντά μας μετὰ ἀπὸ τρία ὁλόκληρα χρόνια, ὅταν εἶχε ἔρθει μὲ τὴν πε-ρίφημη φιλαρμονικὴ τῆς Νέας

«INKOLNITO»...

Βέδαια αὐτὸ τὸ κοντά μας δὲν εἶνε πλῆρες, γιατὶ ὁ Ἑλλην λογάριαζαν νὰ τοῦ κάνουν. ἀ-ποθεωτικὴ ὑποδοχὴ — μόλις δγῆκε ἀπ' τὸ ἀεροπλάνο τῆς «Σαμπένα» καὶ μέχρι νὰ προ-λάδουν οἱ ὑπάλληλοι τοῦ ἀεροδρομίου νὰ τὸν ἀναγνωρίσουν— εῖχε δάλει τὸν χαρτοφύλακά του μπροστὰ στὸ πρόσωπό του γρήγορα - γρήγορα, μπήκε στὸ αὐτοκίνητο κι' ἔφυγε πρός α΄ γνωστον διεύθυνσιν.

"Ετσι τὸ «ἰγκόγνιτο» κατ' ἐκφρασθεῖσαν ἐπιθυμίαν του ἐτηρήθη μέχρι κεραίας. Ούτε ὑποδοχὲς λοιπόν,

ζητωκραυγές σὰν τὴν ἄλλη φορὰ ποὺ τὸ πλῆθος τῶν ἀναμενόντων κόντεψε νὰ τὸν συνθλίψη.

'Η ἡμέρα τῆς ἀφίξεώς του στὴν Ἑλλάδα ἔμεινε μέχρι καὶ στην Έλλαδα έμεινε μεχρι και την πελευταία στιγμή ἀπολύτως κρυφή. Εΐχε ἀναγγελθή ὅτι ὁ Μητρόπουλος θάρχόταν χθὲς τὸ δράδυ. Καὶ μ΄ αὐτην την έντόπωσι εΐχαν μείνει ὅλοι ποῦ ἐπιθυμοῦσαν νὰ ὑποδεχθοῦν ἐν θριάμβω τὸν μεγάλο Ἑλληνα

μουσικό ποὺ τιμά τὴν πατρίδα του στὰ διεθνῆ μουσικὰ κέντρα μὲ τὶς ἀναρίθμητες ἐπιτυχίες 'Αλλά ὁ μεγάλος μας μαέστρος ήθελε—καὶ δικαίως—νά-ποφύγη περιττές κοπώσεις, όταν μέσα σ' σάτὴν τὴν ἐδδομάδα ἔχη νὰ διευθύνη τέσσαρες συ-

μὲ κολοσσιαΐα προγράμματα. Αμα συλλογισθούμε ποιὸν

AMOFEYMATINHE

...-2. TEII, 1958

Τὴν ἐσπέραν τοῦ παρελθόντος Σαδδάτου, ὅπως ἐγράψαμε καὶ χθὲς, ἀρίνθη ἀεροπορικῶς ὁ διά-σημος "Ελλην ἀρχιμουσικός Δημή-τρης Μητροπούλος ὁ ὁποίος θὰ δί-ευθύνη εἰς τὸ 'Ωδείον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ τὰς τέσσαρας συναυλίας τῆς Φιλαρμονικῆς 'Ορχήστρας τῆς Βιέννης τὴν Ζαν, 3ην, 5ην καὶ δην Σεπτεμέριου, 'Η αἰφνιδία ἀφιζίς



Ό Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁποίος θὰ διευθύνη σήμερα τὴν συ-ναυλία τῆς Φιλαρμονικῆς Όρχήστρας τής Βιέννης εἰς τὸ Ωδείον Ἡρώδου τοῦ Άττικοῦ.

Του όφείλεται είς την έπιθυμιαν του όπως τοῦ δοθη η εθκαιρία νὰ άναπαυθη ἐπὶ διημερον. Τα προγράμματα τῶν τεσσάρων συναυλιών της Φιλαρμονικής τῆς Βιέννης ὑπὸ τὸν διεύθυνοιν τοῦ Δ. Μητροπούλου, μὲ τὰς ὁποίας θὰ κλείση ἡ ἐφετεινή περίοδος τοῦ φεστιδάλ 'λθηνών, έχουν ὡς ἀκολούθως' Τρίτη 2 Σεπτεμδρίου: Μπετόδεν: «Λεονώρα άρ. 2, Σένμπεργκ : «'Εξαθλωμένη νύχτα», Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούγκα (κατὰ ἐνορχήστρωσιν Δ. Μητροπούλου). Τετάρτη 3 Σεπτεμδρίου: Στράους: Δόν Ζουάν, Θάνατος καὶ Έξιλέωσις, συμφωνία Ντομέστικα. Παρασκευή 5 Σεπτεμδρίου: Μπράμς: Ακαδημαίκη ἐισαγωγή, συμφωνία άριθ. 2. Σάδδατον 6 Σεπτεμβρίου: Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούγκα, Κατὰ ἐνορχήσκική είσαγωγή, συμφωνία άριθ. 2. Σάδδατον 6 Σεπτεμβρίου: Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούγκα, Σένμπεργκ: Εξαθλωμένη νύχτα, συμφωνία Ντομέστικα. Ελυκρομεν λωμένη νύχτα, συμφωνία Ντομέστικα. Σήμερον την 12ην μεσημχρινήν θα δεχθή τούς άντιπροσώπους τοῦ τύπου εἰς τὸ «Πτί Παλαί», εἰς τοὺς όποίους θὰ δώση «πρές κόνφερανς».

Τὴν Κυριακὴν τὸ ἀπόγευμα, ὅπως ἀναφέραμε, ἦλθαν τὰ ὅρ-γανα τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βι-έννης. Καὶ γιὰ ὅσους ἀγνοοῦν τί εἶνε τὸ «ἐνόργανο ὑλικὸ» γιὰ μιὰ συμφωνικὴ ὀρχήστρα, ὅπως εἶνε ἡ Φιλαρμονικὴ τῆς Βιέν-

μπουργκ όπου πραγματοποίη-σε όνειρώδεις έρμηνεῖες τῶν ἔργων ποὺ διηύθυνε τόσον τῆς συμφωνικῆς μουσικῆς ὅσον καὶ τῆς μελοδραματικῆς. Καὶ ἐκεῖνο λοιπὸν ποὺ ἀπό-ψε τὸ δράδυ θ' ἀκούσουμε, ἀ-σφαλῶς θὰ εἶνε μιὰ ἀνώτερη BAETE SIN SEALAA



τκη ἀπόλαυσι. Ολη ή μουσική 'Αθήνα πεποψινή «πρώτη» συναυλία τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βιέννης, σὰν οἱ ἀρχικὲς μπατοῦτες τῆς 2ας εἰσαγωγῆς τῆς Λεονώρας ἀντη-χήσουν στὸ ὑποδηπτικὸ περιδάλ λον τοῦ 'Αρχαίου 'Ωδείου, με τὸν Μητρόπουλο στὸ δάθρο τοῦ μαέστρου, έπιβλητ χο, συναρποστικό.

"Ολα τὰ εἰσιτήρια τῆς ἀπο ψινής συναυλίας έχουν πουληθή. Γεγονός για τὰ μουσικά χρονικά τοῦ τόπου μας εἶνε ή μουσική αὐτή Ιεροτελεστία.

Ο ΓΟΛΓΟΘΑΣ ΤΩΝ ΜΟΥΣΙΚΩΝ

'Απὸ προχθές ὁ Μητρόπου-λος ξεκουράζεται στὴν ἐξοχή λος ξεκουραζεται στην εξοχη, φιλοξενούμενος στὸ φιλικό του σπίτι τοῦ κ. Κατσογιάννη. Ξεκουράζεται γιὰ νὰ ἔχη ἀπό-θεμά δυνάμεων. γιὰ τὴν μεγά-λη μουσική του ἐξόρμησι ποῦ εγκαινιάζει τὸ δράδυ στὶς 8.30. "Αρκεί ν" ἀναλογισθή κανείς ποιά κολοσσιαία προσπάθειο καταδάλλει ἔνας συνειδητός, ἐμ φορούμενος ἀπὸ ἀνώτατα καλ-λιτεχνικὰ ίδεώδη μαέστρος καὶ τί ποσοστὸν δυνάμεων κατανα-λίσκει γιὰ νὰ διευθύνη ἔνα δύακολο συμφωνικό έργο, η ένα με.

Διάδαζα κάποτε τίς παρατη, ηήσεις ένὸς εἰδικοῦ μελετητοῦ πάνω σ' αὐτὸ τὸ ζήτημα. Τό-σες δυνάμεις καταναλίσκει, ὅ-σες ἔνας ποὺ διανύει μιὰ ἀπό-στασι δέκα χίλιομέτρων, κουστασι σεκά χιλισμέτρων, κου-δαλώντας δάρος — αν ήταν δυ-νατόν να τό σηκώση — πενήν-τα τουλάχιστον δκάδων!... Δέν είνε μόνον ό πνευματικός άλλα καὶ ὁ σωματικὸς κάματος.

TO TOTO TOXUEL KALL YIX TOU σολίστ τής όργανικής μουσικής πιανίστες ή διολονίστες, όταν δίνουν ρεσιτάλ. Τὴν στιγμὴ ἐκείνη ὅλος ὁ ὀργανισμὸς δρίσκεται σ' άναστάτωτι τρομακτική ὑπερδιέγερσι, πρωτοφανή συναγερμό. Γολγοθάς λοιπὰν άληθινός τὴν ώρα που είτε ο μαέστρος διευθύνει, είτε ο πιανίστας ή ο Θιολάνίστας παίζουν.

Χιλιάδες μάσια τους κυττοῦν χιλιάδες αύτια, τους άκουν, Μρικά, δεδαίως, είνε ακίνδυνα. Αλλα όμως άκοῦν «ψυχικά» τοὺς ἥχους, γνωρίζουν τὸ ἔργο, τὸ ἔχουν ξανακούσει καὶ ἔτσι εῖνε ἰκανὰ νὰ ξεχωρίσουν τὸ κα λό, τὸ μέτριο ἢ καὶ τὸ κακό Γολγοθάς λοιπὸν ή ζωή τοῦ καλλιτέχνη, τοῦ μουσικοῦ πεοισότερο.

Κι' όταν ὁ καλλιτέχνης συ νεπάρη τὸ ἀκροατήριό του, τό-τε δίκαια ἀποζημιώνεται μὲ τὶς έκδηλώσεις ένθουσιασμού του KOIVOÙ.

Τὸ πρόγραμμα τῆς ἀποψινῆς συναυλίας ἔχει ὡς ἀκολούθως: Μπετόδεν: Λεονώρα ἀρ. 2 εἰσαγωγὴ καὶ συμφωνία ἀρ. 2 Σένμπεργκ: "Εξαϊλωμένη νύχτα. Μπάχ: Φαντασία καὶ Φούνας και και Φούνας και και και Φούνας και και δούνας και δούνας και και δούνας και δού γκα (κατά ένορχήστρωσιν Δ.

Μητροπούλου). Σήμερον την 12ην μεσημβρι νην θὰ δεχθη τοὺς ἀντιπροσώ πους τοῦ τύπου είς τὸ «Πτὶ Πα λαί», είς τους οποίους θα δώ ση «πρές κόνφερανς» Έξ αλ λου οἱ ἔμφανίσεις τοῦ Μητρο-πούλου εἰς ᾿Αθήνας, χαρακτηρί-ζονται ἀπὸ τὸν διεθνή τύπον ὡς τὸ μεγαλύτερον καλλιτεχνικάν γεγονός της έφετεινής περι.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΩΚΟΣ

-- Z-EEN, 1958 ----

ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ «ΠΡΞΣ ΚΟΝΦΕΡΑΝΣ»

Η ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΝΟΣΤΑΛΓΙΑ, ΣΥΓΚΙΝΗΣΕΙΣ, ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΦΘΑΣΕ ΧΘΕΣ ΚΑΙ Η ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ

TOY K. AX. MAMAKH



Ο Δημήτρης Μητ ρόπουλος διευθύνει

στικώς εργω Στρασύς, έν τώ μεταξύ, ἔμεινε καὶ χθὲς ἀπομονωμένος εἰς τὴν ἔξοχικὴν κατοικίαν τῆς κ. Καί-της Κατσογιάννη, ἡ ὁποία τὸν φιλο-ξενεῖ ἀπὸ τὸ Βράδυ τοῦ Σαδδάτου ξενεί από το βράδυ τοῦ Σαδδάτου ποῦ ξοβασεν ἱνκόγνιτο στὴν Αθήνα. Είχα τὴν πολύτιμη εἰκαιρία νὰ ἐπικοινωνήσω χθὲς βράδυ μὲ τὸν διάσημον Έλληνα μαεστρον. Είμαι ὑποχρεωμένος εἰς τὸ σημείον αὐτὸ νὰ ὑπενθυμίσω ὅτι πέρυσιν ἀπκοῦσα τὰ καθήκοντα τοῦ καλλιτεχνικοῦ διευθυντοῦ τοῦ Φεστιδάλ 'Αθηνών καὶ ἀπετέλεσε προσωπικήν σκέψην καὶ ἐνέργειαν ἡ δι' ἐφέτος μετάκλησίς του. Διὰ τὸν σκοπόν μάλιστα αὐτὸν εἰχα πάει πέρυσι τὸν 'Ιούνιον εἰς τὴν Φλορεντίαν ὅπου τὴν ἐποχήν ἐκείνην διηύθυνε στὴν, Δημοτική 'Όπερα τὸν διηύθυνε στὴν, Δημοτική 'Όπερα τὸν δι Φλωρεντίαν οπού την εποχήν επείνη διηύθυνε στην Δημοτική "Όπερα τον «Έρνάνη» καὶ έκεὶ κλείσθηκε ή προ-καταρκτική συμφωνία διά τὸν αὐτόν κύκλον τῶν συναυλιών τῆς Φιλαρμο-νικῆς τῆς Βιέννης ποὺ δίδεται τώρα εἰς τὰς "Αθήνας. "Ήταν φυσικόν συ-νεπώς ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος να νεπώς ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος να δραθή όκ κάμη μια έξαιρεσι και ν ενταλλάξη λίγα λόγια με τον υπο-

Βιέννη θὰ γυρίσω στὴν 'Αμερική. Μὲ περιμένει καὶ ἐκεὶ ἀφάνταστη δουλειά καὶ γραμμή πάλι συμόλοια καὶ ὑποχρεώσεις ἔως τὸ καλοκαῖρι τοῦ 1959. Καταλαδαίνετε. Λοιπόν. ὅτι ἔστω καὶ δυὸ ἡμερών ἀνάπαυσις καὶ μόνωσις πόσο είναι πολύτιμες... Κατόπιν ὁ Μητρόπουλος ἔδειξε ζωηρότατον ἐνδιαφέρον γιὰ τὸ γεγονὸς ὅτι παρὰ τὸ μοιραίως ἀκριδὸ είσιτήριο ποὺ ἔχουν τὰ καντσέρτα ποὺ θὰ διευθύνη παρουσιάζουν μεγάλην κίνησιν Κοινοῦ. Κίνησις ποὺ είναι — σημειῶστε — κατὰ πολὺ ἀνώτερη ἀπὸ ἐκείνην ποὺ είχαν οἱ δύο συναυλίες τῆς Φιλαρμονικής τῆς Νέας 'Υόρκης ποὺ διηυθυνε πρὶν ἀπὸ τρία χρόνια. Τότε τὰ δύο κοντσέρτα μαζὶ συνεκέντρωσαν πλέον ἀπὸ πέντε χιλιάδας ἀκροατάς. Τώρα, αὐτήν την στιγμήν ἔχουν πουληθή ὀκτὰ χιλιάδες είσιτήρια καὶ μὲ τὴν παρατηρουμένην ἀθρόσαν ζήτησιν δὲν χωρεί ἀμφιδολία ὅτι θὰ ἐξαντληθοῦν μένοις ἐνὸς ὅλα. 'Ο μεγάλος μαέστρος ἀκουσε μὲ πρόδηλη συγκίνησι τὰ στοιχεία αὐτὰ ποὺ δείχνουν την ἀπεριόριστη γοητεία ποὺ ἀσκεῖ ἡ προ σωπικότης του στοὺς 'Αθηναίους φί στοιχεία αυτά που δείχνουν την άπεριόριστη γοητεία που άσκεί ή προ
σωπικότης του στοὺς 'Αθηναίους φίλους τῆς κλασικῆς μουσικῆς. Έκαμε μόνον την παρατηρησιν ότι ὁ Γδίος προτιμοῦσε τὸ πρόγραμμα μ'
ἔργα Μπράμς ν' ἀποτελοῦσε τὴν δεύτερη 'Αθηναϊκή συναυλία τῆς Φιλαφμονικῆς τῆς Βιέννης καὶ ἐπεφυλάχθη τελικὰ γιὰ μιὰ πλατύτερη δηιοσιογραφική ἐπικοινωνία μὲ τὸ ἐλληνικὸν ἀναγνωστικὸν Κοινὸν κατά
τὴν σημερινὴν «Πρὲς κόψερανς» που
γίνεται τὸ μεσημέρι στὸ «Ξενοδοχείο
τῆς Μεγάλης Βρετανίας». Συνεπῶς
Θὰ τὰ ξαναποῦμε ἢ μᾶλλον θὰ συνεχίσουμε αῦριον. γίσουμε αύριον.

AX. MAMAKHI

Αξίζει Ιδιαιτέρως ν' άναφερθή δ-τι οι έμφανίσεις του Μητροπούλου

είς τὰς ᾿Αθήνας, χαρακτηρίζονται ἀπὸ τὸν διεθνή Τύπον ὡς τὸ ἑξαιρετικὸν καλλιτεννικὸν γεγονὸς τῆς ἐφετεινῆς περιόδου. Χαρακτηριστικὸς ἡ ἐφημερίς τῆς Βιέννης «Ντὶ Πρέσσε» γράφει: «Ἡ Φιλαρμονική τῆς Βιέννης όλ τῆς Βιέννης ολοκει: «Ἡ Φιλαρμονική τῆς Βιέννης όλ πὰη στην Ἑλλάδα, τὴν Πατρίδα τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, δια τέσσαρες συναυλίες στὰ μεγάλο ἀργαίο ὑπαίθριο θέστρο τοῦ Ἡρώδου τοῦ ᾿Αττικοῦ. Δεδομένου ὅτι ἡ ὁρχήστρα θὰ ταξιδεύση μὲ τὴν πλήρη σύνθεσὶ της θὰ καταστῆ δυνατὸν νὰ παιγθή διὰ πρώτην φορὰν εἰς τὴν Ἑλλάδα ἡ «Συμφωνία Ντομέστικα». 'Εξ ἄλλου διθυρσμβικές ὑπήρξαν οἱ κριτικές γιὰ τὶς ἐμφανίσεις τοῦ Μητροπούλου εἰς τὸ Σάλτσμπουργκ, ὅπου διηιζώνε τὴν πρεμιέρα τῆς ὅπερας «Βανέσσα» τοῦ Μπάρμπερ. Ἡ «Νόμερ Κουριέρ» γράφει: «Σπανίως έχει ακούσει κα νεὶς ἐνα τόσο θαυμάσιο μουσικό νὰ δευθύνη μὶα τόσο δλίγον θαυμασίαν μουσική». Η «Ζάλτσμπουργκερ Νάχοιμτε» ; «Ανύμωσε πράγματι τὴν παρτιτούρα ἔως τὰ ἄστρα σχεδὸν καὶ ἐπεδάλλετο εἰς τὴν ἐρμηνείαν τοῦ ἔργου τόσον ὑπερόχως σὰν νὰ ἐγνώριζε μερικὰ πράγματα καλύτερα ἀπὸ τὸν συνθέτη». Τέλος, ἡ «Μύνγενερ Τσάϊτουγκ» ἔτόνισεν ὅτις «Είναι ως διευθυντῆς ὀρχήστρας πραγματικόν φαινόμενον καὶ ἐντυπωσιακὸν θαῦμα».

3-9-58 Kadererepeler

EYNANTHEIE ME TON METAAON APXIMOYEIKON

ΜΑΣ ΟΜΙΛΕΙ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ.

ΑΙ ἀπόψεις του διὰ τὸν δρόμον ποὺ παίρνει σήμερα ή Μουσική.
— Έντυπώσεις του ἀπὸ τὸ Ἰσραήλ. — Τὸ ἐλληνικὸν κράτος πρέπει νὰ δοηθήση τοὺς νέους...

ΥΠΟ ΤΟΥ Κ. ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΩΤΣΑΚΟΥ

Στὴν συζήτησι αὐτή, δόθηκε όλοκληρος μὲ μὰ ζωντάνια ἐφηιδικὴ, σὰν νὰ ῆθελε νὰ πείση τὸ μικρό του ἀκροατήριο ὅτι τὸ χρονικὸ αὐτὸ διάστημα τῶν τριῶν ἐτῶν ἀφαιρέθηκε μάλλον παρὰ προστέθηκε στὴν ἡλικία του. Κι' αὐτὴ σκριδῶς ἡ ἀκτινοδολία τῆς προσωπικότητος του κατάφερε, γιὰ ἔνα ὡρισμένο διάστημα, νὰ κρύψη ἀρκετὰ τὴν ἀ
Τελευταῖα συνεχίζει, τὸν ἐκάλεσαν

Μ' ἔνα πύρινο πάθος, συχνὰ παραιτημένη ἀπὸ κάθε προσπάθεια νὰ κάμη
πλαστικώτερο τὸν λόγο ποὺ τὸ ἔξέφραζε, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος μίλησε χθὲς τὸ μεσημέρι σὲ μιὰ ὁμάδα Ἑλλήνων καὶ ξένων δημοσιογράφων γιὰ
τὰ μεγάλα αἰσθητικὰ προδλήματα ποὺ
ὑποχρεώθηκε νὰ ἀντιμετωπίση κατὰ
τὴν τριετία ποὺ μεσολάδησε ἀπὸ τὴν
τελυταία του συνάντησι μαζί τους
Στὴν συζήτησι αὐτή, δόθηκε ὁλόκληρος
μὲ μιὰ ζωντάνια ἐφηδικὴ, σὰν νὰ ἤθελε νὰ πείση τὸ μικρό του ἀκροατήριο
ὅτι τὸ χρονικὸ αὐτὸ διάστημα τῶν
τριῶν ἐτῶν ἀφαιρέθηκε μάλλον παρὰ
τα μπορεῖ νὰ μὴ γράφουν πρωτότυπα



Ο άρχιμουσικός κ. Μητρόπουλος κατά τὴν χθεσινὴν συνομιλίαν του μὲ τοὺς Ελληνας δημοσιογράφους.

νεωτερισμό με μια ήττοπάθεια που κοντεύει να καταντήση παράδοσι, κοινοῦ μὲ τὴν ἀναιμικὴ περιέργεια ποὺ οῦτε κὰν παίριει τὸν κόπο να Ι-κανοποιηθῆ, ἔχει πιὰ περάσει σ΄ ἔνα δεύτερο πλάνο. Τὸ δίλημμα τῆς ίδιο-φυῖας είναι τώρα πρόδλημα ἐπιδιώ-

σεώς της.

"Η μεσοδασιλεία τοῦ δωδεκατονισμοῦ, κοντεὐει πιὰ νὰ τελειώση. 'Ο
Σαῖνμπεργκ, ὁ Σκαλκώτας, ὁ "Αντον
φὸν Βέμπεργ ἢ καὶ ἄλλοι ἀκόμη νεωτερισταί όπως ὁ 'Αντρὰ Ζολίδε, ἄν
δὲν ἀποτελοῦν επαλαιοντολογία», κατὰ τὴν ἔκφρασι τοῦ μεγάλου ἀρχιμουδὲν ἀποτελοῦν επαλαιοντολογία», κατά τὴν ἔκφρασι τοῦ μεγάλου ἀρχιμουσικοῦ, εἶναι ὁπωσδήποτε κομμάτια ἀπὸ τὴν ἰστορία, μιὰ ἰστορία νωπή δέδαια. Διάδοχοί τους εἶναι ὁ Πιὲρ Μπουλέζ, ὁ ἐξωφρενικὸς 'Εντγκάρ Βαρέζ, ὁ Γιάννης Ξενάκης καὶ ὁ Σποκχάουζεν, ἔνας νέος Γερμανὸς ποὺ ὅσο κι' ἄν ζῆ σὰν μικοραστὸς συνεχίζει τὴν παράδοσι τῶν μεγάλων καλλιτεχνικών συνειδήσεων τοῦ 19ου αἰῶνος (Γι' ἀντὸν ὁ Μητρόπουλος ἔξέφρασε ἀπεριόριστο θαυμασμό). 'Η μευστική ποὺ γράφουν ἀνάγει συνηθέστατα τὸν ἐκτελεστή σ' ἔνα δργανο ἀκριδείας καὶ τὸν μαέστρο σ' ἔνα παράδοξο τροχονόμο, ποὺ ἀκόμη δὲν ἔχει εξοικειαθή ἀπόλυτα μὲ τὰ καινούργια του καθηκοντα, 'Ο καλλιτέχνης δλέπει ἔντρομος τὴν μηχανή νὰ εἰσδάλλη ἀμείλικτη στὰ δασίλειά του, κατακερματίζοντας κάθε ἀνθρώπινο στοιχεῖο. 'Η τέχνη τείνει νὰ ἐκφιλισθή σὲ μιὰ φυσει κάθε ἀνθρώπινο στοιχεῖο. 'Η τέχνη τείνει νὰ ἐκφιλισθή σὲ μιὰ ψου τὰ βαβικαίωτη παραδοξολογία, ποὺ μόνο σὲ μιὰ διεθνή ἐμποροπανήγυρι, ὅπως ἡ "εθεσι τῶν Βουξελλῶν, εἶναὶ δυνατὸ νὰ δρή μιὰ θὲστι. (Τὰ ἔργα τοὺ Εντηνκὰρ Βαρέζ ποὺ παίχθηκαν ἐκεί, ἔκαιμ αν πλήθος σαγονιῶν νὰ ἐκφιδείλι.) Ποὶν ἀπο εκαμ αν πλήθος σαγονιών ν α-ων σπό κατάπληξι). Πρίν από

Μιλώντας έν συνεχεία για τα έλ-γικά μουσικά πράγματα, ο Δημή-σης Μητρόπουλος δέν παρέλειψε μια Τὸρικά μουσικά πράγματα, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος δὲν παρέλειψε μιὰ κινεζικάτατα εύγενική φιλοφρόνησι πρὸς τὸ κοινό ποὺ ἐπὶ τέσσερις βραδυὲς θὰ μαζευτή στὸ Θέατρο 'Ηρώδου γιὰ νὰ τὸν χειροκροτήση (συγκεκριμένα ἐπήγεσε τὴν μουσικής στὴν 'Ελλάδα καὶ νὰ ξαναμάθη στὸυς 'Ελληνες τὴν μουσικής στὴν 'Ελλάδα καὶ νὰ ξαναμάθη στὸυς 'Ελληνες τὴν μουσική, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσι ὅτι τὸ ἐλληνικὸ Κράτος θὰ τοῦ παρείχε τὴν μουσική, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσι ὅτι τὸ ἐλληνικὸ Κράτος θὰ τοῦ παρείχε τὸν μουσικής, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσι ὅτι τὸ ἐλληνικὸ Κράτος θὰ τοῦ παρείχε τὸν μουσικής, ἀπὶντησε: «Πίθανόν». 'Αλλ' ἀμέσως ἀναλογίσθηκε τὶς τρομακτικές συνέπειες ποὺ θὰ είχαν αὶ συγκρίσεις ποὺ θὰ ἀρχιζαν νὰ γίνωνται, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ ἐπικρατήση καὶ πάλι ἐνα χάος σὲ περίπτωσι ποὺ θὰ ἐξευγε ξανά. Στὸ 'Ισραήλ, πάντως, ὅπου βρισκόταν τελευταία, τοῦ ἐντινε μιὰ ἀνάλογή προσφορά, τὴν ὁ δημιουργεῖ ἐπικαιρότητες ἐκ τοῦ τοῦ ἐργίθες νὰ δεκόδη, ὄσο κι' ἀν καπότε πληροφορήθηκε ὅτι ὁ Κράτος βρῆκε τὸν ἐκακής ἐκείνης δημοσιογραφίας, ποῦ δρημουργεῖ ἐπικαιρότητες ἐκ τοῦ τοῦ ἀργήθηκε νὰ δεκρό, ὄσο κι' ἀν καπότε πληροφορήθηκε ὅτι ὁ Κράτος βρῆκε τοῦς καπότε πληροφορήθηκε ὅτι ὁ Κρατος Κράτος βρῆκε τοῦς καπότε πληροφορήθηκε ὅτι ὁ Κρατος Κράτος Βρῆκε τοῦς καπότε πληροφορήθηκε ὅτι ὁ Κρατος Κράτος Κράτος Βρῆκε τοῦς καπότε πληροφορήθηκε ὅτι ὁ Κρατος Κράτος Κράτος Βρῆκε τοῦς καπότε πληροφορήθηκε ὅτι ὁ Κρατος Τοῦς καπότε πληροφορήθηκε τὸν τοῦς καπότε τοῦς κατότε τοῦς κατατοπίσουν τὸ κοινό, ἀλλὰ μᾶλλον γιὰ νὰ πείσσουν τὸν κάποτο τους κλπ. Κάποτε καὶ.. δὲκα φορὲς τὸ ἴδιο πρά φωνικές συναυλίες, κι' αύτό άναγκά-ζει τους άρχιμουσικούς νὰ έκτελούν, κάποτε καὶ... δέκα φορές τὸ ἴδιο πρά-γραμμα. Τὸ ἴδιο συνέδη κατὰ τῆν παραμανή του έκεῖ κι' αὐτό στὴν ἀρχη τοῦ φαινόταν τρομερά βαρετό. 'Αργό τερα όμως ἀρχισε νὰ δίδη, κάθε φορά και ἀπό μιὰ διαφορετική ἐκτέλετι, ἐλλακοντας τὰ «τέμπι», τοὺς χοωμα τισμούς κλπ.). Πραγματικάς σκέπτε-

καθώς είπε νὰ ξαναπάη άργότερα Ισραήλ, τὸ ἐπίπεδο καὶ ἡ ποιόστο 'Ισραήλ, τὸ ἐπίπεδο καὶ ἡ ποίδ-της τῶν συμφωνικῶν συγκροτημάτων τοῦ ὁποίου τὸν ἄφησαν κατάπληκτο. 'Αλλὰ θὰ τοῦ ῆταν ἀφόρητο νὰ δίνη δέκα φορὲς μιὰ συναυλία. «"Ολα στὴν ζωὴ χρειάζονται ἀλλαγή, ἀλλαγή ποὺ νὰ σκοτώνη τὴν ἀνία τὸ μεγαλύτερο ἀπὸ τὰ δεινὰ τοῦ ἀνθρώπου. Τὸν ἔρω-τα, τὸν πνίγει ἡ ἀνία. Γι' ἀνίτὸ καὶ ἀτὸν γάμο θὰ ἔπρεπε νὰ ὑπάρχουν κατὰ τακτικὰ διαστήματα, μικρὲς διακοπές», συμπεραίνει μ' ἔνα παρά-δοξο χιούμοο.

διακοπές», συμπεραίνει μ' ένα παρά-δοξο χιούμορ.

'Η ἀπάντησι σὲ κάποια ἐρώτησι γιὰ τὴν ἐλληνικὴ μουσικὴ στὸ ἐξωτε-ρικὸ καὶ γιὰ τὴν ἀμερικανικὴ μουσική, κατέληξε, ὅσο καὶ ἄν φανὴ ἀπίθα-νο, σὲ μιὰ πρωτοφανή 'Ιερεμιάδα που θύμιζε μερικὲς σελίδες τοῦ «'Ημερο-λογίου» τοῦ Σάϊρεν Κίρκεγκωρντ, τοῦ μεγάλου 'Δανοῦ προδρόμου τῆς ὑπαρ-ξιακῆς φιλοσοφίας. ΟΙ συνθέτες, ἀ-πήντησε ὁ Μητρόπουλος, σπανιώτατα κατορθώνουν σήμερα νὰ ξεπεράσουν τὰ σύνορα τῆς χώρας των. 'Αλλὰ καὶ ὅταν αὐτὸ συμβαίνη, είναι ἐκτεθειμέ-νοι στὴν παρεξήγησι, ὅπως ἔγινε μὲ τὸν φίλο του Σάμουελ Μπάρμπερ, τοῦ όποίου τὴν ὅπερα «Βανέσσα» διηύ-θυνε τελευταίως στὸ Ζάλτσμπουργκ.

KAOHMEPINH

ΜΟΥΣΙΚΟΚΡΙΤΙΚΑ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ = =

ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ

Too K. HETPOY HETPIAH

Σταθμόν Εκλαμπρον άποτελεῖ, δίχως άμφιδολία, ή έμφάνισις τοῦ διασήμου "Ελληνος μαέστρου κ. Δημ. Μητροπούλου ἐπὶ κεφαλής τῆς φημισμένης θιλαφμονικής 'Ορχήστρας τῆς Βιέννης μέσα στὸ πλαίσιο τοῦ Φεστιδάλ 'Αθηνών. Χά. ριτες ὁφείλονται στὸν 'Ελληνικό 'Οργανισμό Τσυρισμοῦ καὶ στοὺς ὁργανωτές τοῦ Φεστιδάλ γιὰ τῆν πρωτοβουλία μετακλήσεως μαέστρου καὶ ὁρχήστρας πού, μὲ τὴν πρώτη κι δλας συναυλία, προσέωσαν αίγλην ὑπέροχη στίς ἐτῆτιες αὐτές καλλίτεχνικές ἐκδηλώσεις.
'Απὸ τὶς τέσσερις εἰσαγωγές ποῦ Εγραφεν ὁ Μπετόδεν γιὰ τὴν δπερα «Φιντέλιο», παίζεται συνήθως ἡ ὑπ' ἀριθ. 3. 'Ο κ. Μητρόπουλος ἐνέγραψε στὴν ἀρχήτοῦ προγράμματος τὴν φέρουσα τὸν ἀρ. 2, γραμμένη πάνω σὲ ταυτούσια αχεδὸν η μακροσκελέστερη, χαλαρώτερα ἀποκρυσταλλωμένη δσον άφορὰ τὴν συμπάγεια τοῦ συμφωνικοῦ ῦφους. 'Ισως για. τὶ παρακολουθεί, στενώτερα ἀπό τὴν τὶτη, τὶς καθέκαστες πτυχές τοῦ ἐλισσομένου δράματος. Μ' ἀριστοτεχνική κατοχένου Χράματος. Μ' ἀριστοτεχνική κατοχή τοῦ ἔργου, μὲ θευμαστή ποικιλία κι ἐναλλαγή δυναμικών χροματίσμών, μὲ τεχνικήν ἐντέλεια δυσυπερδήτητη κοθωδήγησεν ὁ κ. Μητρόπουλος τὴν είσαγωγή, ἐνώ οἱ ἄριστοι καλλιτέχνες τῆς ὀρχήστρας ἀνταπεκρίνοντο καὶ στίς ἀπειροελάχιστες προθέσεις τοῦ μαέστρου μὲ θέρμη κι εὐχέρεια προσφοράς.
'Η συμφωνίκα ἀριθ. 2 τοῦ Μπετόδεν ἀνοιξεν ἄλλους ὁρίζοντες, τοὺς καθαρὰ συμφωνικούς, ὁρίζοντες, τοὺς καθαρὰ συμφωνικούς, ὁρίζοντες, τοὺς καθαρὰ συμφωνικούς, ὑπερίς τοῦ μοέστρου ξυρίτη κι ἐπιδλιτικὰ στιν συμφωνία ἀριθ. 9. Γεριγηλό, συναρπαστικό το γοργό κίρα τρι διλικής ἐπαναστάσεως, 'Αλλ' τὸ κατ' ἐξορν μήσες τοῦ μαάστρωμένος ὁ δραδύς πρόλογος, ἀντάτζιο μόλτο, ποὸ περίπου χρόνια ἀργότερα θὰ ἐμφανίσθοῦν ἄριμα κι ἐπιδλικής ἐπαναστάσεως, 'Αλλ' τὸ κατ' ἐξορν μέρος, λαγφεττο, Γιὰ δεύτερο διρά το δροσερών, δχι ἀκολιστωρικόν τοῦς τὸς τὸς συμφωνίας ἀπαρτίζουν τὸ δεύτερο διρά το δικότιτος τοῦ πρώτον κοῦι ἐποτοτοίου, εἴδος ἡτ προστοίου τι ἐποιοτικός σλίδοντες τοῦς πρώτον τοῦς πρώτον τοῦς ποιοτικόν ἀνοιοτικόν ἀναλαφρα, γοργοκίνητα δίνας διασύνη ἡ παραφοράς, χαρὰ τῆς καρδιάς καὶ τοῦ πναθμετος, 'Η ἐριηγεία τοῦ συμφωνίκοῦ λόγου. Τὸ

"Η « Έξαϋλωμένη Νύχτα» τοῦ Σόεμπεργκ, ἔργο νεανικό, γραμμένο γιὰ σεξτέττο ἔγχορδης ὀρχήστρας, ἐνσαρκώνει τὸ Ιστατο κορύφωμα τοῦ ρωμαντικοῦ παρροξυσμοῦ καταγομένου καθ' εὐθεῖα γραμμή ἀπὸ τὸν δαγνερικὸ χρωματισμό, ἐνῶδὲν λείπουν καὶ μελωδικὲς ἀπηχήσεις Λίατ, Ρίχαρδ Στράους. Ἡ όμοιομορφία ὑφους κι ἀτμοσφαίρας τὰν πέντε μερῶν χαλαρώνει κάπως τὰ ἀποραίτητα στοιχεῖα ἀντιθέσεως καὶ ποικιλίας. Δὲν φαντάζομα ὅτι εἰναι εὐκολο, ᾶν δυνατό, νὰ δοθή ἐρμηνεία τοῦ ἔργου τελειότερη ἀπὸ τὴν τοῦ κ. Μητροπούλου καὶ τῆς ὁρχήστρας ὅσον ἀφορὰ τὴν δραματικὴν ἔντασι, τὴν ἐναλλαγή ψυχικῶν κλονισμῶν, ἐκτεινομένη ἀπὸ τὴν τραγικὴν ἀγωνία ὡς στὶς πιὸ ἐξαϋλωμένες, ποιητικες ἀνατάσεις. Καὶ πόσο γοητευτικὲς ἡ ποιοτική στόθμη τῶν ἐγχόρδων τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βιέννης, ἡ συνοχή, ἡ ὑπέρορη συντηξις τὰν πέντε ἐγχόρδων συγκροτηματων!

Τὸ τέλος τοῦ προγράμματος κατείχε θριαμθευτικὰ ἡ μεγαλειώδης «Φαντασία καὶ Φούγκα» σὲ σὸλ ἔλασσον τοῦ Μπὰχ φοί θούγκα» σε σόλ Ελασσον τοι Μπάχ γιὰ έκκλησιαστικό δργανο, ένορχηστρωμένη γιὰ μεγάλη όρχηστρα άπό τὸν κ. Μητρόπουλο. Χωρίς νὰ είμεθα ἐνθερμοι όπαδοὶ τῶν διασκευῶν, διαπιστώνουμε στὴν ἀνασκευασθείσαν αὐτὴ διασκευὴ τοῦ "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ δαθειὰ κατανόησι τοῦ πνεύματος τοῦ Μπάχ καὶ τῶν ἐπιταγών τῆς μεταγραφής ἀπό τὸ δργανο στὴν ὑπερμεγέθη ἀρχήστοα. "Η μημειώδης γοτθική ἀρχιτεκτονική τοῦ ἔργου, οἱ χλὶτες δυὸ ἀντιστικτικές διακλαδώσεις τῆς πολυφωνίας, γιομάτες νόημα κι ἔκορασι, ἀναπηδοῦν ἀνάγλυφες κατ' εὐχὴν ἀπό τὰ σπλαχνα τῆς μυριόφωνης, ἐπιδλητικής φάλογγος.

Τὸ τέλος τῆς συναυλίας ἐξαπέλυσε χειμάρρους ἀποθεωτικών ἐκοβλώσεων τοῦ ἀπειροπληθοῦς ἀκροατηρίου ὑπὲρ τοῦ κ.

χειμάρρους άποθεωτικών ένδηλώσεων τοῦ ἀπειροπληθοῦς ἀκραστηρίου ὑπὰς τοῦ κ. Μητροπιβίλου καὶ τῶν λομπρῶν Βιεννέ-ζων μουσικόν,

ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΤΡΙΔΗΣ

κρολογία του! ΟΙ κριτικοί, συνεχίζει, γράφουν τή γνώμη τους, όχι για νά κατατοπίσουν τό κοινό, άλλα μάλλον για να πείσουν τόν έαυτό τους κλπ. κλπ. Τελειώνοντας, ό Δημήτρης Μητρόπυλος πλέκει τό έγκώμιο τοῦ νέου διευθυντοῦ τῆς Λυρικῆς Σκηνῆς Ντίνου Γιαννόπουλου καὶ κάνει μιὰ ἔκκλησι πρὸς τὸ ἐλληνικὸ κράτος, ζητώντας νὰ ἐνισχυθοῦν οΙ νέοι. Πρόκειται γιὰ μιὰ ἔκκλησι προγματικά συγκινητική, ἄν καὶ θὰ πρέπει νὰ όμολογήσουμε ὅτι τὰ μέχρι στιγμῆς δεδομένα δὲν μᾶς ἐξουσιοδοτοῦν νὰ πιστέψουμε ὅτι θὰ βρῆ εὐήκοα ὧτα...

ΡΑΝ Σ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Χθές τὸ μεσημέρι εἰς τὸ ξενοδοχείον τῆς «Μεν. Βρεταινίας»,
ὁ διάση μος "Ελλην ἀρχιμουσικός
Δημήτρης. Μητρόπουλος - ἐδέχθη
τους "Ελληνας καὶ ξένους δημοσιογράφους πρὸς τους ὁποίους
άμιλησε ἐπὶ μιαν καὶ πλέον άραν. Ο Μητρόπουλος ἀμιλησε
διεξοδικῶς διὰ τὰ προδλήματα
τῆς σύγχρονης μουσικής καὶ εἰδικώτερα ἡσχολήθη διὰ τὸ θέμα
τῶν ἔργων τῶν 'Ελλήνων συυθετῶν. Τὰ νέα ἔργα, ἐτόνισεν ὁμιλῶν διὰ τὴν σύγχρονο μουσική,
εῖναι δύσκολα, ἀκατάληπτα καὶ
κάτι που γνωρίζει καὶ τὸ εὐχαριστεί, 'Εν συνεχεία ἀκεξερθη εἰς
τὴν τελευταίαν περιοδείαν του εἰς
τὸν τελευταίαν περιοδείαν του εἰς

λ' Μεσολλ καὶ ἐδδαταν τοῦς εἰν τὸ ἐντοκολο καὶ ἐκροφη εἰς

τὸν τελευταίαν περιοδείαν του εἰς

λ' ἐντοκολο καὶ ἐδδαταν τοῦν εἰς

λ' ἐντοκολο καὶ ἐδδαταν τοῦν ἐξοδοκολο καὶ

κατι τοῦν τελευταίαν περιοδείαν του εἰς

λ' ἐντοκολο καὶ ἐδδαταν τοῦν ἐντοκολο καὶ

κατι διανοκολο καὶ ἐδοκοκολο καὶ ἐντοκολο καὶ

κατι που εἰς

τὸν ἐντοκολο καὶ ἐδῶταν τοῦν εἰς

κατι διανοκολο καὶ ἐδοκοκολο καὶ ἐδοκοκολο καὶ ἐδοκοκολο καὶ ἐντοκολο κα στι θὰ βρῆ εὐήκοα ἄτα...

'Η σημερινή συνάντησι μὲ τὸν Δημήτοη Μητρόπουλο στάθηκε μιὰ ἔκπληξι κάπως πικρή. Γιατὶ είναι πάντα πικρό νὰ δλέπη κανείς μιὰ διανοία νὰ προδληματίζεται στὴν ἡλικία ἐκείνη ποὺ ἀποτελεῖ τὸ διειρο ὅλων τὰν ἐκκολαπτομένων ἱδιοφοιᾶν, ἐνῶ ἀγωνίζονται γιὰ ἐπίδολή, γιὰ τὴν ἀπουσία προδλημάτων ποὺ τὴν χαρακτηρίζει. Καὶ γι' αὐτὸ τὸ λόγο, τὸ πλῆθος ποὺ τὶς ἐπόμενες τέσσερις δραδυὲς θὰ κατακλύση τὴν ρωμαϊκή ἀρένα τῆς όδοῦ Διονυσίου τοῦ 'Αρεοπαγίτου, γιὰ νὰ χειροκροτήση ἔναν ἐλληνόφωνο πρωταθλητή τῆς μπαγκέττας, ταυτίζοντας μέσα στὴ νόμιμα ἀπλοϊκή του μέθη τὸν ἀρχιερέα μὲ τὸ εἴδωλο — τὸν ἐκτελεστὴ μὲ τὴν προσφορά του — θὰ ἔπρεπε νὰ δείξη ἔνα κάποιο μεγαλύτερο σεδασμό, μιὰ μεγαλύτερη, ᾶν είναι δυνατόν, κατανόησι. Μπορεῖ ἡ τέχνη νὰ είναι ετὸ φαρδύτερο μονοπάτι ποὺ όδηγεῖ μακρυὰ ἀπό τὴ λύτροσι», σύμφωνα μὲ τὸν ἀφορισμό τοῦ Γκοτάμα Σιντάρτα, 'Αλλα' είναι ἀπίστεντα όδυνηρὸ νὰ δλέπη καγείτ νὰ χάνεται κάτω ἀπό, τὰ πόδια του πύτὸ τὸ μονοπάτι ποῦς χρόνιας. ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΕΝΤΣΑΚΟΣ τὴν τελευταίαν περιοδείαν του εί τὸ Ίσραὴλ καὶ έξῆρε τὴν ἀξιό τὸ Ίσραὴλ καὶ ἔξῆρε τὴν ἀξιόλογον μουσικὴν καὶ καλιτεχνικὴν ἀνάπτυξιν τοῦ τόπου. ᾿Αναφερόμενος εἰς τὴν ἐλληνικὴν μουσικὴν ἐτόνισε τὴν ἀνάγκην τῆς ἐνισχύσεως τῶν Ἑλλὴνων μουσικῶν αὐτός δὲ πράττει κάθε τὸ δυνατόν διὰ τὴν διάδοσιν τῶν ἔργων των. Ὁ διάσημος μαἐστρος ἐν κατακλείδι, συνοψίζων τὰ συμπεράσματὰ του ἀνέφερεν ὅτι: «είναι καιρὸς πλέον νὰ σταματήση ὁ φρενήρης δρόμος πρὸς τὴν μουτέρνα μουσικὴ καὶ νὰ σταθοῦμε μέχρι τοῦ Σένμπεργκ».

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΟΜΙΛΕΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΥΣ



*Ο διάσημος *Ελλην άρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος είς τρία χαρακτηριστικά στιγμιότυπα κατά την χθεσινήν του πρές - κόνφερενς πρός τους "Ελληνας καὶ ξένους δημοσιογράφους

ΟΜΙΛΕΙ Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΆΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΞΕΝΟΥΣ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΥΣ

Τί φρονεῖ γιὰ τὴν μοντέρνα μουσικὴ καὶ τὴν ἐξέλιξί της.—Τὰ νέα ἔργα εἶναι δύσκολα, ἀκατάληπτα καὶ δαπανηρά. — Τὸ κοινὸ προτιμὰ νὰ ἀκούη κάτι ποὺ γνωρίζει καὶ ποὺ τὸ εὐχαριστεῖ.— Ἡ Ρωσικὴ μουσικὴ καὶ ἡ περιοδεία του στὸ Ἰσραήλ.

ΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΙΑ ΤΟ 1959

"Ηρεμος, ὑπομονητικός, καλόκαρδος, χωρίς τὴν παραμικρή ἔπαρατι, μίλησε ὁ Μητρόπουλος περισσότερο ἀπό μιὰ ἄρα καὶ δὲν ἀναφέρονται κὰν εἰς τὴν οὐσίαν της «Μεγάλης Βρεττανίας» με τους "Ελλήνας καὶ δένους δημοσιογράφους. Εἰς την αίδουσα εἰχαν συγκεντρωθή ἀπό ἐνωρίς πολλοί παλαιοί γνωριμοι καὶ θαυμασταί τοῦ διάσημου μαέστρου. "Η εἰσοδός του ἐγένετο δεκτή μὲ συγκινητικες ἐκδηλώσεις. Καὶ ὁ Τόσιος πολύ συγκινημένος ἐκάθησε εἰς τὴν θέσιν του καὶ ἀραίνες χωρίς περιστροφές καὶ ὑποχωρήσεις. "Εντοι ἄρχισε μο συνμιλία του μὲ τους δημοσιογράφους εἰς τὴν θέσιν του καὶ ἀραίνες χωρίς περιστροφές καὶ ὑποχωρήσεις. "Εντοι ἄρχισε ή συνομιλία του μὲ τους δημοσιογράφους εἰς μίαν ἀτιμόσφαιραν αγάπης καὶ σεδασμοῦ ταυτοχρόνας προς τὸ πρόσωπον τοῦ Μητροπούλου.

«'Η μουσική τέχνη εἰς τὸν τόπον μος, εἰπεν ὁ Μητρόπουλος, ἔχει ἀνάγκην ἐξελίξεως. Χρειάζονται διωρικός χρειάζεται ἡ ἐνίσχυσις τών ἀνθρώπων πού ἐργάζονται διὰ τὴν μουσικὴν τέχνην. Τὸ μουσικὸν κοι-νὸν τῆς 'Ελλάδος εἰναι πολύ προηγμένον. 'Επίσης ἔχομεν πολύ καλούς μαέστρους καὶ συνθέτας».

Χθεσινόν σκίτσο τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου ἀπὸ τὸν συνεργάτην τοῦ «Βήματος» κ. Φωκ. Δημητριάδην, μὲ ίδιόχειρον ὑπογραφὴν τοῦ διασήμου "Ελληνος άρχιμουσικού

'Απαντών εἰς αχετικὴν ἐρώτησιν διὰ τὴν διάδοσιν καὶ τὴν ἀπήχησιν τῶν ἔργονον 'Ελληνων συνθετών καὶ Ιδίως τοῦ Σκαλκότα, εἰπε: «Σήμερα οἱ συνθέται δὲν βγαίνουν εὐκολα ἔξω ἀπὸ τὰ σύνορὰ τους. 'Εγὼ κάνω δ,τι μπορῶ. Κουράσθηκα δμος καὶ ἡ ὑγεία μου κλονίσθηκα δμος καὶ ἡ ὑγεία μου αὐτή. Τὸ κοινὸ θέλει νὰ ἀκούη κάτι γνωστό. Βρίσκω δέλει νὰ ἀκούη κάτι γνωστό. Βρίσκω δέλει νὰ ἀκούη κάτι γνωστό. Βρίσκω δεί οἱ ὑτοὶ συνθέτες, ἐννοῶ καὶ τοὺς ξένους, εἰναι πολὺ καλοί, ἀλλὰ εἰναι ἀπερίγραττες οἱ δυσκολίες ποὺ συναντοῦνες τὰ πρόδες μὲ την ἀρχήστρα Εἰραι ὑπέρ τῶν νέων συνθετών καὶ αὐτό καὶ πρόδες μὲ την ἀρχήστρα τὴν ὑγεία μου. 'Έχομε δυσκολίες ἀπὸ δλες τὶς μεριές. Χρειάζονται πολλές πρόδες, τὶς ὁποῖες καμμιὰ ὁρχήστρα δὲν δέχεται καὶ κανείς δέν χρηματοδο. Τὸς τὶς μεριές. Χρειάζονται πολλές πόρδες, τὶς ὁποῖες καμμιὰ ὁρχήστρα δὲν δέχεται καὶ κανείς δέν χρηματοδο. Τὸς και τὸς κάτι ποὺ τοῦ εἰναι γνωστόν καὶ ἀλλην ἐρότησιν, σχετικὴν μὲ τὴν ἐξέλιξιν τῆς ἡλεκτρονικῆς κάτι τὸ καινούργιο, καὶ αὐτό δὲν τοῦ ἔπιτρέπει νὰ παρακολουθήση ἢ νὰ ὑποδοηθηση στὴν ἐξέλιξι τῆς μουσικῆς τὲμουσικῆς τὲς καινούργιο, καὶ αὐτό δὲν τοῦ ἔπιτρέπει νὰ παρακολουθήση ἢ νὰ ὑποδοηθηση στὴν ἐξέλιξι τῆς μουσικῆς τὲμουσικῆς τὲμουσικῆς τὲμουσικῆς τὲμουσικῆς και αὐτό δὲν τοῦ ἔπιτρέπει νὰ παρακολουθήση ἢ νὰ ὑποδοηθηση στὴν ἐξέλιξι τῆς μουσικῆς τὲπρουικῆς τὲκοινούργιο, καὶ αὐτό δὲν τοῦ ἔπιτρέπει νὰ παρακολουθήση ἢ νὰ ὑποδοηθηση στὴν ἐξέλιξι τῆς μουσικῆς τὲπρουικῆς τὲκοινούργιο, καὶ αὐτό δὲν τοῦ ἔπιτρέπει νὰ παρακολουθήση ἢ νὰ ὑποδοηθηση στὴν ἐξέλιξι τῆς μουσικῆς τὲπρουικῆς τὲπρουικῆς τὲπρουικῆς τὲπρουικῆς καὶ τὰ πιο γνωστόν καὶ τὰ καὶ ἡ και πανακοι διὰ τὰ τὰ και και τὰ πιο γνωστόν καὶ τὰ πιο και τὰ πιο γνωστόν καὶ τ

κήν μὲ τὴν ἐξέλιξιν τῆς ἡλεκτρονικῆς μουστκῆς, εἰπε: « Έχει σημειώσει θαυμαστην ἐξέλιξιν, Καὶ μένα μοῦ ἀρέσει. Προδλέπω δμως δτι μὲ τὶς ραγθατίες ἐξελίξεις τῆς θὰ ἀχρηστεύση σιγὰ σιγὰ καὶ τοὺς μαὰστρους. Είναι ἐνα μοντέρνο είδος ποὺ λαμβάνει μεγάλες διαστάσεις, ὅπως κάθε τι τὸ μοντέρνο. Ποῦ θὰ φθάση δὲν μπορῶ νὰ προδλέψω».

Εν συνεγεία ἀναφάρθη εἰς τὴν ἐκτέ-

θὰ φθάση δὲν μπορῶ νὰ προδλέμω».

"Εν συνεχεία ἀνεφέρθη εἰς τὴν ἐκπέλεσιν τοῦ ἔργου τοῦ Μπάρμπερ «Βαυέσσα» ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὸ Φεστιδάλ τοῦ Ιάλτσμπουργκ. «Τὸ ἔργο ἀντελήφθην ὅτι ἄρεσε στὸ κοινόν. Τὴν ἐπομένην ὅμως οἱ κριτικοὶ μετέδαλαν τὴν γνώμην του. 'Αναγνωρίζω τὸ δικαίωμα τῆς κριτικῆς σὲ κάθε ἀνθρωπον. Κονένας ὅμως δὲν σείπτεται ὅτι τὸ κοινὸ ἔχει ἀνάγκην διαφωτίσως περισσότερο, διότι, ὅπως ἀντιλαμδάνεσθε, δὲν είναι πάντα ἐνημε
ρεθεύνο ἐπὸ ὅλον τῶν μουσικών ζητημά
των «σὶ είναι φυσικὰν οἱ γνώσεις του των «τί είναι φυσικόν οἱ γνώσεις του νὰ είναι περιωρισμένες. Οἱ κριτικοὶ πολ λὸς φορὸς διατυπώνουν ἀπόψεις ποὺ ἐκ-

AUDOLE AUTOLE A

Y XOE SINH THE KONDE

"Απουτών είς έτέραν έρώτησιν, έδω

δτι το ζήτημα αύτο έχει πολλές πλευρές».

Αναφερόμενος ἀκολούθως εἰς τὴν πρόσφοτον περιοδείαν του εἰς τὰ μουσικό
διεθνή κέντρα, ἀμίλησεν ἰδιαιτέρως διά
τὸ Ἰσραήλ, εἰπών μεταξὺ ἄλλων τὰ ἐξῆς: «Δὲν ῆξεωρα πολλὰ πράγματα διά
τοὺς Ἰσραηλίτας καὶ ἴσως καὶ δῶν τοὺς
συμπαθοῦσα. ᾿Απὸ τὴν πρόσφατη ὅμως
ἐπίσκεψὶ μου σ᾽ αὐτὴ τὴ χώρα ἀντελήρθην ὅτι είναι ἐνας ἱδανικὸς τόπος ἀπο
πάσης ἀπόψεως, ἔχει ἀξιόλογην μουσικήν ἀνάπτυξιν καὶ μοῦ ἔχει δημιουργηθή
ἐπιθυμία νὰ πηγοίνω κάθε χρόνο καὶ
συντομώτερα ἀκόμη εἰς τὴν χώραν αὐτὴν. Μοῦ ἐπρότειναν νὰ ἀναλάδω καὶ
τὴν διεύθυνσιν τῆς Κρατικής ᾿Ορχήστρας, ἀλλὰ δὲν ἀπεδέχθην τὴν πρότασιν αὐτήν».

"Ερωτηθείς ποίαν γνώμην ἔχει διὰ τὸν

στρας, άλλά δεν απεδεχθην την προτασιν αὐτήν».

'Ερωτηθείς ποίαν γνώμην έχει διὰ τὸν διευθύνοντα σύμδουλον τῆς 'Εθνικῆς Λυρικῆς Σκηνῆς 'Ελληνοαμερικανὸν σκηνοθέτην καὶ Ντίνον Γιαννόπαυλον, είπε τὰ ἐξῆς: «Τὸν γνωρίζω πολὺ καλὰ καὶ ἀπὸ τὸν δορῆσως Συκεργάσθηκα πολλὲς φορές μαζί του καὶ δταν δὲν τὰ πήγαινε καλὰ μὲ τοὺς συνεργάστας του γινόμουνα διαιτητής. Πρόκειται περί πολὺ καλοῦ σκηνοθέτου, μὲ ταλέντο, μὲ ἐργατικότητα καὶ πολλὲς ἰκανότητες. Πιστείω δτι μπορεί νὰ προσφέρη πολλὰ στὴν Λυρικῆ σας Σκηνή».

Τέλος, ἀνεφέρθη εἰς τὴν μεγάλην ἐργασίαν τὴν όποίαν έχει ἐπεμισθῆ καὶ είπεν δτι είναι κλεισμένος ἔως τὸν προσεχή Αύγουστον καὶ δτι μέσα σὲ ἔνα μῆνα ἔχει ἀνειλημμένας ὑποχρεώσεις διὰ τὴν ἐκτέλεσιν δεκαοικτώ συναλιάν. Έπίσης κατὰ τὴν χειμερινήν σαιζὸν θὰ διευθύνη ὀγδόντα παραστάσεις εἰς τὴν «Μετροπόλιταν».

Τελειώνοντας ἔξέφρασε τὴν χαράν του πού θὰ τοῦ δοθῆ ἡ εὐκαιρία νὰ ἐπικοινωνήση καὶ πάλιν μὲ τὸν τόπον του κοὶ τὸ ἀγαπημένο του ἀθηναϊκὸ κοινό.

TZOP.

3800 ΑΚΡΟΑΤΑΙ ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΧΘΕΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΤΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ ΒΙΕΝΝΗΣΜΕ ΤΟΝ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ

Η ΧΘΕΣΙΝΗ «ΠΡΕΣ - ΚΟΝΦΕΡΕΝΣ» ΤΟΥ ΔΙΑΣΗΜΟΥ ΜΑΕΣΤΡΟΥ

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΘΑ ΕΛΘΗ ΜΟΝΙΜΩΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΑΝ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΗ ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΜΦΩΝΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ

Τὸ κοινὸν προτιμά τοὺς κλασσικοὺς. — Οἱ μοντέρνοι συνθέται πειραματίζονται μὲ τὶς νότες ὅπως οἱ μικροδιολόγοι μὲ τὰ μικρόδια.— 'Ο ίδιος ἔπαψε τοὺς ἡρωϊσμοὺς καὶ παρουσιάζει τώρα κλασικούς συνθέτας.

ΟΙ ΞΕΝΟΙ ΜΙΛΟΥΝ ΠΟΛΥ ΑΣΧΗΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΘΗΝΩΝ

«Έὰν βεδαιωθῶ ὅτι τὸ Ἑλληνικὸ κῆς προτιμὰ ῆ πρέπει νὰ προτιμὰ τὸ δυὰ δοκιμές, λόγω τῶν συχνῶν ἐπανα-Κράτος είναι ἀποφασισμένο νὰ διαθέση κοινόν», ὁ διάσημος ἀρχιμουσικὸς ἔδωδλα τὰ μέσα ποὺ χρειάζονται γιὰ νὰ σε τὴν ἐξῆς ἀπάντησι:
ὅημιουργηθῆ καὶ νὰ κρατηθῆ στὴν ΄Αὅηνα μιὰ μεγάλη Συμφωνικὴ 'Οργήστρα συναλίας ὅχι γιὰ νὰ κουράση τὸ μυαπότε θὰ ἔλθω νὰ μείνω γιὰ πάντα έδῶ:». Αὐτῆ ῆταν ἡ ἀπάντησις τοῦ Δηγιὰ νὰ εὐχαριστήση τὴν ἀκοή του καὶ
γιὰ νὰ ἐκτελεσθῆ ἔνα ἀγνωστο νέο ἔργο



Τρεῖς χαρακτηριστικές φωτογραφίες τοῦ διασήμου Ελληνος ἄρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου κατά τὴν χθεσινή συνομιλία του με τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Τύπου.

πήτρη Μητρόπουλου σὲ σχετική μόνηση συνομιλία του μὲ τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Τόπου.

μήτρη Μητρόπουλου σὲ σχετική μόνηση του με τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Τόπου.

Αλλά — ποσοθετεί ό ημήτρη Ελενα με εξενα του συνο Μπετόξει σύος διλιμόν πος του πος που Μπετόξει σύος διλιμόν του με το πος που πος που Μπετόξει σύος διλιμόν του με του με

— Καὶ ἡ «πρές - κόνφερενς» ἔκλεισε μὲ τὴν ἐξῆς χαρακτηριστική ἀπάντησι τοῦ Δημήτρη Μητοόπουλου στὸ ἐράτημα «Τὶ φρονοῦν οὶ ἔένοι γιὰ τὸ Φεστιδάλ "Αθηνῶν»;

χισε ό Δ. Μητρόπουλος, τῆς περιμοισυένης κινήσεως τῶν συγχρόνων συνθετών κόθε συνεέτης κότο σύτοὺς στὴν προσπάθειά του νὰ γνωρίση τὸ ἔργο του καὶ πέρα ἀπό τὰ σύνοοα τῆς πατρίδος του. Καὶ ἔξηγοθιαι: "Ενῶ π. γ. γιὰ μιὰ συμφωνία τοὺ Μπετόδεν ἢ πελῦ ἄσχημα γι΄ αὐτές!... Γ. ΠΗΛΙΧΟΣ

3-9-1-8 "auju"

Η ΧΘΕΣΙΝΗ «ΠΡΕΣ ΚΟΝΦΕΡΑΝΣ» ΤΟΥ Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

IO DIAOMONSO KOINO S, OVO LON KOSWO ANDDOKIMAZEI TH MONTEPNA MOYZIKH

Οἱ παλιότεροι καὶ οἱ σύγχρονοι Ρῶσοι συνθέτες κρατοῦν τὰ σκῆπτρα στὴν 'Αμερική καὶ παντοῦ

ΑΝΑΡΚΗ ΝΑ ΕΝΙΣΧΥΘΟΥΝ ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΜΟΥΣΙΚΟΙ

Αύτὲς είναι οι πιο εντυπωστακες διαπιστώσεις γιὰ τὴν πορεία τῆς μουσικῆς που ἔκανε στὴ χθεσινη του συνέντευξη πρὸς τοὺς Ἑλληνες καὶ ξένους δημοσιογράφους ὁ παγκοσμίου φημης Ἑλληνας μαέστρος Δημήτρης Μητρή και μαξική τρόπου λος.

Η «ΠΡΕΣ ΚΟΝΦΕΡΑΝΣ»

Ο διάσημος άρχιμουσικός δέχθη κε τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ ἐλληνικοῦ καὶ ξένου τύπου χθές τὸ μεσημέρι σὲ αἴθουσα τοῦ ξενοδοχείου «Πτὶ



'Ο Δημ. Μητρόπουλος κατά τη χθεσινή του «πρές - κόνφερανς»

πάει τὴ μουσική, τόνισε ὁ μαέστρος, ἐξακολουθεῖ νὰ παραμένει πιστός θιασώτης τῆς κλασσικής μουσικής καὶ τοῦ μουσικοῦ ρομαντισμοῦ, ἀκόμη καὶ τῆς μουσικῆς ἐκείνης ποῦ δασικὰ δὲν ξεστρατίζει ἀπὸ τὴν παράδοση, ὅπως ἡ σύγχρονη σοδιετική μουσική. Τὰ αἴτια ποῦ ὀδήγησαν τἡ μοντέρνα μουσική στὴ Δύση, σὰ πλήρη ἀπομόνωση ἀπὸ τὸ ἐὐρύτερο φιλόμουσο κοινὸ ποῦ τῆς στρέφει τὰ νῶτα, εἶναι — κατὰ τὴ γνώμη πάντοτε τοῦ Μητρόπουλου — πολλὰ καὶ διάφορα. Ποῖν ἀπ΄ δλα ἡ ἀλματώδης μηχανικὴ ἐξέλιξη εἶχε σοδαρὴ ἐπίκρραση πάνω στὴ σύγχρονη μουσικὴ δημιουργία. Τὸ ἔνα μουσικὸ σύστημα διαδέχεται τὸ ἄλλο μὰ τόσο γοργὸ ρυθριὸ ἄστε ἡ μουσικὴ ποῦ μόλις χθὲς ἐθεωρεῖτο οῦλτρα μοντέρνα, σἡμερα νὰ παίρνει θέση ξεπερασμένου εἴδους. Χαρακτηριστικὸ παράδειγμα δ Σένμπεργκ καὶ ἡ σχολή του, ποῦ λογαριάζεται πιὰ σὰν «πεπαλαιωμένο μευσικὸ σύστημα» ἀπὸ τοὺς ὑσικοῦς τῆς πιὸ «ποσχωρημένης» μουσικῆς. "Ετσι, κατέληξε ἡ μαέστρος, εἶναι ἀδύνατο τὸ φιλόμουσο κοινὸ ποῦ δὲν ἔχει σπουδάσει είδικὰ τὴ μουσικὴ καὶ δὲ μπορεῖ νὰ κατανοίσει τὴν ἀλχημεία τῶν ῆχων, νὰ παρακολουθήσει αὐτὴ τὴ φρενήρη ἑξέλιξη τῆς μοντέρνας δυτικής μουσικής.

Η ΡΩΣΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΗ

σινή του «πρές - κονφερανς»

Παλαί» («Μεγ. Βρεταννία»).

'Η συνέντευξη αὐτή ξέφυγε ἀπὸ τὰ συνηθισμένα πλαίσια μιᾶς ἀπλής είναι ὁ πιὸ προικισμένος μουσικὰ κάς τοῦ κόσμου. ΟΙ Ρώσοι συνθέτες «πρὸς κόνφερανς», ποὺ τὶς περισσότερες φορές, παίρνει χαρακτήρα κοσμικής κίνησης καὶ δίνει τὴν εὐκαιρία στὸ φιλοξενούμενο καλλιτέχνη, νὰ σταθεί γύρω ἀπὸ τὰ ἐντελώς προσωπικά του ἐνδιαφέροντα. 'Αντίθετα ὁ "Ελληνας μαέστρος στάθηκε φείδωλὸς στὶς πληροφορίες σ' δ,τι άφορά τὸ ἄτομό του, καὶ ἐπεκτάθηκε πολύ περισσότερο σὲ γενικώτερης φύσης ζητήματα. Τὰ προδλήματα τῆς σύγχρονης μουσικής ἢ ρωσική μουσικὰ κατέχει τὰ σκήπτρα της σύγχρονης μουσικής ἦτ

τάται: «Τί είναι ἐκεῖνο ποὺ κάνει τὸν κόσμο νὰ συορέει στὰ κοντσέρτα μου ὅταν παίζω Τσαϊκόφσκυ ἢ Σοστάκοδιτς ἢ Καμπαλέφσκυ; Τί είναι ἐκεῖνο ποὺ τὸν συγκινεῖ;». Καὶ προσθέτει: Τὸ περίεργο είναι ὅτι λχ. ὁ Καμπαλέφσκυ κάθε ἄλλο παρὰ μοντέρνος είναι.

"Αλλη έπίσης βασική αίτία, συνέ-

Κλείνοντας τὴ συζήτηση γύρω ά-πὸ τὴ μοντέονα μουσικὴ ὁ Μητρόπου-λος, κατέληξε στὸ συμπέρασμα ὅτι εἶναι καιρὸς πιὰ νὰ σταματήσει αὐ-τὸς ὁ φρενήρης δρόμος, καὶ νὰ στα-θοῦμε μέχρι τὸν Σένμπεργκ.

ΟΙ ΠΡΟΣΦΑΤΕΣ ΠΕΡΙΟΔΕΙΕΣ ΤΟΥ

Σχετικά μὲ τὴν ὅπερα «Βανέσσα» τοῦ 'Αμερικανοῦ συνθέτη Σάμουελ Μπάρμπερ ποῦ ὁ Μητρόπουλος παρουσίασε ατὶς ἐφετεινὲς μουσικὲς γιορτὲς τοῦ Σάλτσηπουργκ μὲ σκηνοθεσία τοῦ Μενόττι, ὁ μαέστρος εἶπε ὅτι πρόκειται «γιὰ ὡραιότατο ἔργο, πραγματική ὅπερα».

πραγματική οπερα».

"Ενθουσιαστικές οἱ ἐντυπώσεις τοῦ Μητρόπουλου ἀπὸ τὶς καλλιτεχνικές του ἐμφανίσεις στὸ Ἰσραήλ. «Σωστρ θαῦμα» εἶπε ὅ,τι ἔχει ἐπιτευχθεῖ ὅχι μόνο στὸ μουσικὸ τομέα, ἀλλὰ σ΄ ὅλες τὶς ἐκδηλώσεις στὸ νέο αὐτὸ κράτος.

κράτος.
Γνώστης ὁ μαξστρος τῶν προδλημάτων ποὺ ἀντιμετωπίζει ἡ ἑλληνική μουσική γενικώτερα, ὅπως καὶ οἱ "Ελληνες μουσικοί, εἶπε ὅτι δίχως τἡ μέριμνα καὶ τὴν οἰκονομικὴ δοήθεια τοῦ κράτους, εἶναι μοιραῖο νὰ προσκόπτει καὶ νὰ ναυαγεί κάθε εὐγενική προσπάθεια. Καὶ κατέληξε: «"Οταν πρόκειται γιὰ μουσική μόνο ὑποσχέσεις δίνονται!» κράτος.

σεις οινονται:»
Κάπου μιὰ ὥρα κράτησε ἡ τόσο ἐνδιαφέρουσα συνέντευξη μὲ τὸ Μητρόπουλο. Στὴν εὐνενικὴ φυσιογνωμία τοῦ μαέστρου ἤταν ἀποτυπωμένη ἡ κούραση. Καὶ νὰ σκεφθεί κανεὶς ὅτι τὸ ϐράδυ θὰ δρισκόταν στὸ ἀναλόγιο τοῦ ἀρχιμουσικοῦ, ἐπὶ κεφαλῆς ἐνὸς ρημισμένως συμφονικοῦ συγκροένὸς φημισμένου συμφωνικοῦ συγκρο-τήματος, τῆς διεννέζικης φιλαρμονικής.

3-9-18 acepoaged

ΕΙΣ ΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΗΡΩΔΟΥ ΤΟΥ ΑΤΤΙΚΟΥ

ΟΙ ΑΘΗΝΑΙΟΙ ΑΠΕΘΕΩΣΑΝ ΧΘΕΣ ΤΟΝ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΝ

Η ἀνυπομονησία τοῦ κοινοῦ.- Ὀλόκληρος ὁ χῶρος τοῦ ἀρ χαίου θεάτρου κατεκλύσθη ἀπὸ κόσμον. Ποῖοι παρέστησαν

ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΜΑΣ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΒΩΚΟΥ

Απὸ τὸ περασμένο Σάβδατο ποὺ ὁ παγκοσμίου φήμης "Ελλην μαξότρος Δημήτρης Μητρόπουλος ξεφθασε στὴν 'Ελλάδα, όλη ἡ μουσικὴ 'Κ' οἱ μουσικοὶ τὸ ἀντιλαμβάτος καταληφθή ἀπὸ εὐλογη καλλιτεχνικὴ συγκίνησι, περιμένοντας μ' ἀνυπομονησία νὰ τὸν δῆ στὸ ἀναλόγιο τοῦ μαξτότρου, νὰ διειθύνη μὲ τὸν ἀπαράμιλλο ἐκεῖνο τρόπο, μὲ τὸν ὁποῖον καὶ τοῦ ἀνοίχθηκαν διάπλατα οἱ πόρτες τῶν μεγαλυτέρων διε θνῶν μουσικῶν κέντρων.

θνών μουσικών κέντρων. Γιατί σήμερα, κάθε έμφάνισις τοῦ Μητροπούλου στην διεύθυνσι συμφωνικής όρχήστρας ἢ όπερας θεωρείται — καὶ δικαίως — μέ-

θεωρείται — και δικαιώς — με-γιστο μουσικόν γεγονός. Τὸ 'Ωδείον 'Ηρώδου γνώρισε. χθὲς ἀσφικτική κοσμοσυρροή. 'Α-πὸ τὶς 6 καὶ 30 τ' ἀπόγευμα, μισή ώρα πρὶν ἀνοίξουν οὶ πόρ-τες, ἄρχισε νὰ μαζεύεται ὁ κόσμος. ΄Εκτὸς ἀπ' τοὺς ἔχοντας εἰσι-τήρια, τὰ ἔξω τοῦ 'Ωδείου «πε-

ζουλάκια» είχαν καταληφθή από ένθέρμους φιλομούσους ακροατάς, άναμένοντας καρτερικά για να γευθούν έστω καὶ κάτι ἐλάχιστο άπ' τὴν μουσικὴ άμδροσία θὰ πρόσφερε ὁ Μητρόπουλος. Αὐτὸ δείχνει πόσο λατριμένο ταιδί είναι ὁ Μητρόπουλος ἀπὸ

Από τίς 7.30 το κοινό ἄρχισε νὰ καταφθάνη πυκνότερο μέχρι ποὺ στὶς 8.20 τὸ ἀρχαῖο Ώδεῖο ο Ιερός αύτὸς τόπος καλλιτε-(νικού προσκυνήματος — ήταν κατάμεστος.

κατάμεστος.

Στὶς θέσεις τῶν ἐπισήμων διακρίνουμε τὸν Μέγαν Αὐλάρχην καὶ τὴν Καν Δ. Λεδίδη, τὴν σύζυγον τοῦ Προέδρου τῆς Κυδερνήσεως Καν 'Αμαλίαν Καραμανλῆ, τοὺς ὑπουργοὺς 'Εξωτερικῶν κ. 'Αδέρωφ, Προεδρίας Κυδερνήσεως κ. Τσάτσον, Παιδείας κ. Βογιατζῆν, 'Εμπορίου κ. Δερτιλῆν, 'Εμπορικῆς Ναυτιλίας κ. 'Ανδριανόπουλον, τὸν ὑφυπουργὸν τῶν 'Εσωτερικῶν κ. Καλαντζῆν, τὸν ὑπουργὸ τῆς Δικαισσύνης κ. Καλλίαν, τὸν πρεσδευτὴ τῶν 'Ηνωμένων Πολιτειῶν κ. Ρίντλμπέργκερ, τὸν μορφωτικὸ ἀκόλουθο τῆς ἀμερικανι φωτικό ἀκόλουθο τῆς ἀμερικανι-κῆς πρεσθείας κ. Έμριχ, πολ-λοὺς ξένους διπλωμάτας κ.ά.

* Έχουν τόσα πολλά είπωθη καὶ γραφή, γιὰ τὸν Μητρόπουλο, καὶ τόσο ἔντονες παραμένουν αὶ ἔντυπώσεις μας ὅταν πρίν τρία χρόνια είχε ἔλθει μὲ τὴν Φιλαρμονική τῆς Νέας Ύόρκης, ώστε κάθε λεπτό πού περνάει νὰ προσθέ τη καὶ κάτι στὴν δίκαιη άνυπομονησία μας.

"Όλοι περιμένουμε νὰ τὸν δοῦμε καὶ νὰ τὸν χειροκροτήσουμε ὅ-πως τοῦ ἀξίζει.

πως του αξιζεί.
Γιατὶ τέτοια μπαγκέττα, τὸ όμολογοῦν, ἄλλως τε, οἱ παγκόσμιοι μουσικοί κύκλοι, δὲν ὑπάρχει σήμερα στὸν κόσμο.
Αὐτὸς ὁ ἄνθρωπος ἀσκεῖ μιὰ
τέτοια ἀκαταμάχητη γοητεία στούς μουσικούς τῆς όρχήστρας ποὺ διευθύνει, ὥστε καὶ τὴν πιὰ ἀισήμαντη σύνθεσι νὰ τὴν μετα-

δάλλη σὲ ἀριστούργημα. Ο Μητρόπουλος εἶναι μιὰ φωτεινή φυσιογνωμία, ποὺ ή λάμψις του καταυγάζει σήμερα όλόκληρη

Έπι τέλους ή ποθητή στιγμή πλησιάζει. Το σύνθημα ότι σε λίγο θ' άρχίση ή μουσική Ιεροτελεστία το δίνουν οι μουσικό Γτο όρχήστρας, οι όποιοι 6χαίνουν άπ' τὰ δεξιά καὶ μὲ τάξι προχωρώντας παίρνουν τὶς θέσεις των. Φορούν άσπρα πουκάμισα, μαύ-ρες γραδάτες καὶ μαύρα παντελό-

νια. "Όλων τὰ μάτια στρέφονται πρὸς τὴν πλευρά, ἀπ' τὴν ὁποία πρόκειται να φανή ο μάγος τής

μπαγκέττας. Έν τῷ μεταξὺ καταφθάνουν με-ρικοὶ καθυστερημένοι τρέχοντας γρήγορα νὰ δροῦν τὶς θέσεις

τους. Ρίχνω μιὰ ματιά γύρω μου, Τί-ποτε δὲν ἔχει μείνει άδειο: Στὰ ρομαντικά δραγάκια, οί πιστοί ρομαντικά δραχακία, οι πίστος τής θείας τῶν ἦχων τέχνης, σὰν σὲ προσευχὴ περιμένουν τὸ ἄρχι-σμα τῆς μουσικῆς μυσταγωγίας. Καὶ σὲ μιὰ στιγμὴ ὁ μαέστρος προδάλλει. Κι΄ ή άδημονία ξε-σπάει σὲ ένα άκράτητο ένθουσια-

Συγκινημένος είναι ὁ Μητρό-πουλος. Ύποκλίνεται καί χαιρετά πρώτα τὰ δύο κονσερτίνα διολιά, ύστερα τοὺς μουσικοὺς τῆς ὁρ χήστρας καὶ ἐν συνεχεία τὸ κοι νόν. Όμως τὰ χειροκροτήματα έ-ξακολουθούν και ὁ Μητρόπουλος ξαναχαιρετά, γυρνώντας πάλι ρπὸς τοὺς μουσικοὺς τῆς ὀρχή-Μιά ματιά σ' ὅλους: Προοί-



Μία χθεσινή φωτογραφία τοῦ διασήμου "Ελληνος μαέστρου δ-λίγον πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς συναυλίας.

μημα.
Ήλεκτρίζει τοὺς μουσικούς, τοὺς συνεπαίρ**νε**ι, τοὺς μεταδίδει τὴν ἀκώτερη — τὴν θεῖκὴ πνοὴ τοῦ ὑψηλοῦ ν**οήμ**ατος τῆς μουσικῆς.

"Η 2α Είσαγωγή τῆς Λεωνόρας

κρύδει μέσα του ὁ ἄνθρωπος αὐτός, γιὰ νὰ μεταδάλλη τὴν ὀρχήστρα σὲ ἄθυρμα:

Ακένωτη πηγή μουσικής εὐδαιμονίας ἡ κάθε ἐρμηνεία που τὰ θαυματουργά του χέρια στήνουν σὰν μεγαλόπρεπο ἡχητικὸ οἰκοδόμημα.

Ήλεκτρίζει τοὺς μουσικούς, τοὺς αμνεπαίονει, τοὺς μεταδίδει (Τ) μονοικούς, τοὺς αμνεπαίονει, τοὺς μεταδίδει (Τ) μονοίτρο αμντρίδεται πρὸ Τὸ καὶ τρυφερότητι (Τ) μονοίτρο συντρίδεται πρὸ Τὸ καὶ τροφερότητι (Τ) μο καὶ τροφερότητι (Τ) με το καὶ Ή όρχήστρα συντρίδεται πρό τῆς τρομακικής μουσικής του ρώ-μης καὶ ἐπιδολής. 'Οποιαδήποτε ὁρχήστρα κι' ἄν είναι αὐτή.

Καὶ ἀπαιτείται νὰ κατα6ληθή μεγάλη ἀντίδρασις ἐκ μέρους τῶν μεσιτκῶν, γιὰ νὰ ἀνθέξουν... Κι' ὅταν τὸ κατορθώσουν, τότε ἐπιτυγχάνεται τὸ θαυμαστὸ ἐρμη-νευικὸ ἀποτέλεσμα.

Πολλές φορές είχα τὴν ἐντύ-πωσι ὅτι ἢ Θιλαρμονικὴ τῆς Βιέν-νης κινδύνευε νὰ συνθλιδῆ κάτω ἀπ' τὸ τεράστιο δάρος καὶ τὴν ἰσχὸ τοῦ καταπληκτικοῦ αὐτοῦ

μαέστρου. 'Ακόμη καὶ σὲ σημεῖα μουσικῶν «παύσεων» τὰ χέρια του Μητρό-πουλου ἀνέδιδαν ήχους. Στὴν Δευτέρα Συμφωνία τοῦ

Ατην Δεύτερα του Απτρόπουλος μάς ξ-δωσε την πεμπτουσία του συμφω νικού Μπετοθενικού πνεύματος. Τὰ χέρια του κεντούσαν... Ασυναγών:στος λαξευτής τῶν ῆχων καὶ τῶν ρυθμῶν ὁ Μητρόπουλος,

φθάνει σὲ ἀπίθανα ὕψη ἐρμηνευτικών πραγματοποιήσεων.
Τὸ 'Αντάτζιο Μόλτο—καὶ 'Αλλέγκρο καὶ μπρίο, το Λαργκέττο, τὸ Σκέρτσο καὶ τὸ Αλλέγκρο Βιδάτσε, άνεπτύχθησαν με θαυμα-στή πιστότητα, εσώψυχη διάθεσι όνειρώδεις χρωματισμούς και ι

δανισμό. οανίσμο. 'Η ρωμαλεότης του στὸ 'Αλλέγ-κρο Βιδάτσε, καθηλώνει τοὺς άκροατάς. Ἡ κάθε κίνησί του ήταν καὶ

ενα όλόκληρο πιστεύω γύρω από τὴν μουσική άλήθεια, σ΄ όλη της τὴν ἔκτασι. Τὰ ίδιο καὶ στὴν ἐρμηνεία τῆς

«Έξαϋλωμένης νύχτας» του Σέν-μπεργκ, καθώς και τῆς Φαντα-σίας και Φούγκας του Μπάχ, μὲ ένορχήστρωσι του Μητρόπουλο Όχι λίγες φορές ξεχνιέσαι καὶ άντὶ ν'άκοῦς τὴν ὀρχήστρα, κυττᾶς μόνο τὸν Μητρόπουλο, γι-γάντιο στίς προσταγές του, φανταστικό, απέραντο στον καλλιτεχνισμό του, πάντα καινούργιο στὴν δημιουργικότητά του... ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΩΚΟΣ

τον τόπον μας. Μὲ τὴν φήμην τὴ όποίαν ἔχω ἀποκτήσει θὰ ἐπεσκί

γμα ποὺ δὲν θὰ ἐδεχόμουν ποτέ. Μὴ μοῦ ζητεῖτε λοιπόν νὰ ἔλθω ἐ-γὰ ἐδῶ, ἀλλὰ ὑποσχεθήτε μου ὅτι Βὰ δοηθήσετε τοὺς μαέστρους μας

να άξιοποιήσουν τὶς δυνατότεξς τους καὶ νὰ προοδεύσουν. "Υστε-ρα θὰ σᾶς έξομολογηθῶ καὶ κάτι.

Έαν με διορίσετε μόνιμο διευθυν-τη μιας όρχηστρας με την ύπο-

χρέωσι νὰ μένω δώδεκα μήνες τὸ

χρόνο είς Ενα τόπο δὲν θὰ μπορέσω νὰ ἀποδώσω. Καὶ αὐτό, διότι

είμαι έχθρὸς τῶν μονίμων κατα-στάσεων. Ἡ ρουτίνα μὲ κουράζει περισσότερο καὶ ἀπὸ τὴν ἑξαντλη-τικὴ δουλειά. Νομίζω δὲ πὼς καὶ

γενικώτερα ή μονοτονία καὶ ή ά-νία ή όποία τὴν ἀκολουθεί εἶναι

αί μεγαλύτεροι έχθροι τής άνθρω-

σεν ή συνέντευξις τοῦ μαέστρου μὲ τὴν ἀποστολική ἐμφάνισι καὶ τὴν

εύγενική καὶ εύγάριστη Εκφρασι διά τὸν ὁποῖον οἱ «Τάϊμς τῆς Ν.

Ύόρκης» Εγραψαν κάποτε: «Σὲ

μία έποχή, όπου δ θόρυδος που γί-νεται γύρω ἀπὸ τὰ ὀνόματα τῶν

μεγάλων μαέστρων είναι μεγαλύ-

τερος ἀπὸ τὸν θόρυδο ποὺ γινόταν γιὰ τοὺς μεγάλους καλλιτέ-χνες τοῦ τραγουδιοῦ στὸν 19ο αl-

ώνα, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος φαίνεται σάν νὰ μὴν Εχη τὴν θέσι

του. 'Ο ἄνθρωπος ποὺ ἀνέλαδε τὴ θὲσι τοῦ μονίμου διευθυντοῦ τῆς Φιλαρμονικῆς Συμφωνικῆς 'Ορχή-

στρας τῆς Ν. Ύόρκης δὲν ἀρέσκεται σὰ ἐκρηκτικὰς ἐξάρσεις καὶ δὲν ἀγαπὰ τὶς κομφές καὶ ὑπεροπτικὰς πόζες. Εἴτε εἰς τὸ δάθρο τοῦ μαέστρου εἴτε μακρυὰ ἀπὸ αὐτό, εἶναι γλυκομίλητος, μετρημένος καὶ ἐντελὸς ἀναπαέσσους Αν

νος καὶ έντελως άνεπηρέαστος ά πὸ τὴν ρεκλάμα». Τὸ πράγμα δὲν φαίνεται άνεξή-

πληροφόρησαν ότι είς το μοναστή-

πρός την μεταφυσική τον Εκανε να μελετήση το Έργο του Σόρεν

σοδαρά γιὰ τὰ πολύπλοκα μουσ

κά συστήματα τών Μπουζόνι καὶ

μως πρός τον μέσον άνθρωπο καί

ουαρντ Τώμπμαν: «'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος θυμάται πάντοτε ό

άπὸ κάθε άλλο, ὑπηρέτης τῆς τέ

I. MANTEZO

χνης»

πρὸς τὸν ἄνθ

Είς τὸ σημείον αὐτά, ἐτελείω.

πότητος.

Ήχδεσινή «πρές κόμφερανς» είς τὸ «Πτὶ-Παλαί»



"Ενα χαρακτηριστικόν στιγμιότυπον τοῦ Δημήτρη Μητροπού-λου ἀπὸ τὴν χθεσινὴν «πρές κόμφερανς» εἰς τὸ «Πτὶ Παλλαί».

'Απόκομμα

"ANEEAPT TYTOY,

Xpovokovia



άρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος κατά την χθεσινήν «πρές-κόνφερανς». ΄Αρισ ερά ή συτεργάτις του ε'Αγεξ αρτήτου Τύπου» κ. Λ. Σωμερίτου.

XOEZINH « TPEZ KONDEPANE »

υ Μητροπουλός ομίλει περί μουσικής καί κοινοῦ

«ΜΟΝΟΝ ΕΤΗ ΡΩΣΙΑ ΓΡΑΦΟΥΝ ΕΩΕΤΗ ΜΟΥ-EIKH».- OA EMENE EIE THN EAAAAA AN...

'Η ύπερμοντέρνα «ἡλεκτρονική μουσική»

Ο ΑΦΙΧΘΕΙΣ τὸ Σάββατον διάσημος Ελλην ἀρχιμουσικός Δημή-τρης Μητρύπου λος ἔδωσε χθὲς τὸ μεσημέρι εἰς τὸ ξενοδοχείον τῆς «Μεγάλης Βρεταννίας» ένδιαφέρουσ α πρές κόνφερανς πρός τους άντιπροσώπους του άθηναϊκού Τύπου, άπο τὴν ὁποίαν παραθέτομεν το κατωτέρω σημείωμα της είδικης συνεργάτιδός μας:

Ό Μητρόποιλος, ὁ «μεγάλος» αὐτός τής διεθνοῦς μουσικής ζωής, είναι καὶ πάλι μαζί νας. Χθές τον είδαμε στὴν εΜεγάλη Βρεταννία», λίγες ώρες πρίν τὸν θαυμάσουμε στὸ 'Ωδείο 'Ηρώδου. Ψηλός, λεπτός, μὲ σκοῦρο πρόσωπο, ἀκινητος, γεμάτος ἐσωτερική ζωντάνια καὶ ἀνησυχία. Κατά τὴν χθεσινὴν πρὲς-κόνφερανς ὡμίλησε κατ' ἀρχὰς διὰ τὸν Ραδιοσταθμό καὶ δὲν ἐδίστασε νὰ καυπριάση τὴν πολιτικὴν τῆς ἀδρανείας, πρίαση την πολιτικήν της αρρανείας, που άκολουθεί το "Ίδρυμα μπροστά στήν άνάγκη για τήν πρόοδο τής σοδαράς μουσικής στή χώρα μας. "Ακολούθως έξήγησε γιατί είναι δύσκολη ή διάδοσι των Έλλήνων συνθετών

όπως καὶ τόσων άλλων σχετικά εάγνώστων» στίς μεγάλες χώρες του έξωτε-

ρικού.
Τὸ κοινό, εἶπε, θέλει νὰ ἀκούη αὐτὰ ποὺ ξέρει καὶ ἔπειτα ἔνα καινούρνιο ἔργο θέλει πρόβες καὶ φυσικὰ ἔξοδα, ποὺ συνήθως δὲν βρίσκονται.

Η ύπερμοντέρνα μουσική

Σ το σημείο Το σημείο αύτο το ένδιαφέρον της πρές κόνφερανς συνεκεντρώθη στο πώς δλέπει ο διάσημος άρχιμουσικός την όπερμοντέργα μουσική και την άπήχησι της άνα τον κόσμο. Είπε πώς οι νέοι κυνηγώντας τώρα διαρκώς νέους συνδυασμούς άπο νότες και ήχους, άπεδαλαν άπο τη μουσική τον Ερωτα, το θέμα, τη μελωδία κοι κατήντησον το μοέστρο να μή ξυη άλλο λόγο ύπάρξεως παρά νὰ «κάνη τὸν άστυιόμο», δηλαδή να προσέχη πότε θα μπή το ένα η το άλλο δργανο. "Ας ήταν τουλάχιστο τό άπαιέλεσμα πάντα εύχάριστο!

γι αυτό ό κόσμος μας ξέχνα καί δισο πάμε λιγωτιροι μαθαίνουν μουσικοί. Καί διν συντηρούνται οι συναυλίες είναι μὲ τὰ γνωστὰ καθιεραμείνα έργα. Οι ἀναξητάρεις, οι ἀπόπει ρες είναι μὲ τὰ γνωστὰ καθιεραμείνα έργα. Οι ἀναξητάρεις, οι ἀπόπει ρες είναι, δέδαια, χρήσιμες. Νὰ μὴν ἐνοχλοῦν ὅμως τὰν κόσμο. "Ας κάνουν χωριστὲς σειρὲς συναυλιών (όπως ἐκάναμε στην "Αμερική) ὅπου παῖζομε ὅλο τέτσια έργα. Είναι πόλ λοι ποὺ ἐνδιακρορνται νὰ τ' ἀκοῦν. "Αλὰ αὐτοὶ είναι οὶ λίγοι. 'Ο κόσμος Θέλει — καὶ δὲν έχει ἀρεξη — η δεν μὸς τὰν ἀναζητήσεων τὰν συνθετὰν. Π. χ. ὁ Βουμάσιος, ὁ ἐξαιρετικὸς "Αλμπον Μπέργκ ξεπεράστηκε, ἀλὰ κόσμος δὲν τὸν ἐρτασε ἀκόμα. «'Εγγὰ προσωπικά, είπε, ἡνόλωσα την ειάτα μου καὶ τὸ μεγαλύτερο μέρα τῆν ἐπιδολή τῆς μοντέρνας μουσικής. 'Η πείρα μοῦ ἀπόδειξε πὰς παίπει νὰ μὴν ἀναγκάσουμε νὰ μὰς ἀρίση». Μόνον ἡ Ρωσία ἐνδιαφέρθηκε γιὰ κοιν ἡ Ρωσία ἐνδιαφέρθηκε γιὰ κοιν διαφέρθηκε γιὰ

γιὰ νὰ μὴ τὸ ἀναγκάσουμε νὰ μᾶς ορίση».

Μόνον ἡ Ρωσία ἐνδιαφέρθηκε γιὰ τὸ κοινόν της καὶ ἐπεθαλε στοῦς συνθέτες της νὰ γρόφουν γιὰ αὐτοῦς ποῦ τ΄ ἀκοῦνε καὶ ὅχι μόνον γιὰ τὸν ἐσιτόν τους. Τὸ ἀποτέλεσμα ῆταν ἀριστο: ἐ κόσμος ἀγαπὰ τὴ μουσική, τρέχει στὰ ἀδεία καὶ στὰ κοντσερτα, συνεπῶς ἔχει μουσική ἀγαγή, καὶ πολλά μοντερνα ἔργα ποῦ τους ἔπαιξα (διαλεγμένα ἐυσικό) τὰ κατάλαθαν καὶ ἐνθουστά στηκαν. Βέβσια ἡ ἔπαμβσαις στὴν ἐ λευθερία τὴς δημιουργίας ἐίναι κακό. Ἡ ἀσυδοσία διως τεῦ ἔχουμε εἰκαὶ ἐπίσης κακό, ἔχει ἀρνητικά ἀ ποτελέσματα καὶ ἡ μουσική ἔχει κα ταντήσει μηχανική. "Ολα λοιπὸν χρειάζονται μέτρο.

ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ

Ακολοθως ὁ μεγαλος μαζιστρος μες ἐπιλεί γιὰ την ἐντύπωσι ποῦ ἔχει δηημιουργήσει ἔξω τὰ Φεστιδάλ Αθηνών.

— Συζητούνται πολῦ οἱ τραγωδί ελένει, ποῦ ἀποτελοῦν καὶ τὴν

Αθηνών.
Συζητούνται πολύ οἱ τραγωδί ες, λέγει, πού ἀποτελούν καὶ τὴν μόνη προσφορά του γιατὶ διὰ τὰ ἄλ λα κατὰ κανόνα θεωρούνται ὡς παθητικά.

A. TYMEPINH

Η ΕΛΛΑΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΟΥΣΙ-ΚΗΝ ΜΙΑ ΣΤΑΣΙΜΟΤΗΤΑ Η ΟΠΟΙΑ ΠΡΕ-ΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΠΗΔΗΘΗ.-ΕΠΑΥΣΕ ΠΛΕΟΝ ΝΑ ΑΣΧΟΛΗΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΘΕΣΙΝ

THZ ZYNEPTATIAOZ MAZ AIAOZ ZOФ. MANTEZOY

ρουσα, τόσον ἀπὸ καλλιτεχνικής όσον καὶ ἀπὸ κοινωνικής γενικώτερον πλευράς, ὑπῆρξεν ἡ χθε-σινἡ συνέντευξις τοῦ ἀρ-χιμουσικοῦ Δ. Μητρο-πούλου πρὸς τοὺς ἐκπροσώπους του Έλληνικού καὶ ξένου Τύπου εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ ξενοδοχείου «Πτὶ Παλαί».

'Ο παγκοσμίου φήμης "Ελλην διευθυντής όρχήστρας, ο όποῖος ἀφίχθη εἰς 'Αθήνας το παρελθόν Σάββατον προκειμένου νὰ διευ-θύνη εἰς τὸ Ὠδεῖον Ἡρώδου τοῦ ᾿Αττικοῦ τὰς τέσσαρας συναυλί-'Αττικοῦ τὰς τέσσαρας συναυλί-ας τῆς Φιλαρμονικῆς 'Ορχήστρας τής Βιέννης, ετόνισεν άρχικώς ότι ή Έλλας λόγω του τελευταίου πολέμου και τών μεταπολε-μικών της περιπετειών έσημείωσε μίαν στασιμότητα είς τον τομέα τής μουσικής με ἀποτέ-λεσμα νὰ δημιουργηθή ἔνα κενόν τὸ ὁποῖον πρέπει πάση θυσία νὰ καλυφθή. Είναι κρίμα — συνέχι-σεν ὁ κ. Μητρόπουλος — ή Έλ-λὰς ή ὁποία διαθέτει και άρίστους μουσικούς, άλλά καὶ κοινόν καλλιεργημένον νὰ ὑστερῆ εἰς τὸ θέμα αὐτό. Τὸ Ἑθνικὸν Ἱδρυμα Ραδιοφωνίας κάνει ὅ,τι μπορεί ἀλλὰ χωρὶς χρήματα διὰ νὰ δη-μιουργηθοῦν ἄρτιες ἀρχήστρες, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνη μία σοδαρή και ἀποδοτική προσπά-θεια. Δυστυχώς δὲ τὰ χρήματα εΐναι πάντοτε τόσο λίγα όταν πρόκειται διά καλλιτεχνικούς σκοπούς καὶ Ιδίως διὰ τὴν μου-αικήν. Τὸ ἴδιο συμδαίνει ἄλλως τε καί είς όλας τας χώρας του

ισσμού.
Είς έρώτησιν έὰν οἱ "Ελληνές,
τυνθέται ἀρχίζουν νὰ γίνωνται
(νωστοὶ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ὁ μαστερς ἀπήντησεν ὅτι ὅχι μόνον
)ὶ "Ελληνές, ἀλλά καὶ οἱ 'Αμερι

και οι μουαικοσυνθέται ε-λοκλήρου του κόσμου πολύ δυσ-και έξερχονται τών συνόρων της αυτο όφείλεται είς πολλούς λό-γους. Τά περιωρισμένα οίκονομι-κά μέσα τών μουσικών όργανισμών καὶ αἱ ἀπαιτήσεις τοῦ κοινοῦ εἶναι δύο ἀπὸ τὰν βασικὰ ἐνῶ όσους γνωρίζουν πόσο δαθὸ σεδασμὸ πρὸς τὸν ἄνθρωπο καὶ τὰ καιτὰ κὰ τὸ καλλιτεχνικὰ ενωστά, κατὰ τὸ μάλλον καὶ πλητόν εὐχάριστα ποὺ τὰ και καὶ καὶ καὶ τὰ και καλλιτεχνικό πληρώνει διὰ νὰ ἀκούση ἔργα γνωστά, κατὰ τὸ μάλλον καὶ ῆττον εὐχάριστα ποὺ τὰ ἔχει ἀποκούστι ἐπανειλημμένως καὶ δὲν χρειάζεται νὰ καταδάδη προσπάθεια διὰ νὰ τὰ καταδάδη.

θεια διὰ νὰ τὰ καταλάδη Προσωπικά — και αύτο το γνω ρίζετε πιστεύω ὅλοι — ξκανα ὅ,τι είναι ἀνθρωπίνως δυνατόν, πτύχθη μέσα του. Μικρὸ παιδὶ ἀσυνέχισεν ὁ κ. Μητρόπουλος, διά κόμη ἀπεφάσισε νὰ γίνη μοναχὸς νὰ φέρω εἰς ἐπαφὴν τοὺς συγ- χρόνους συνθέτας μὲ τὸ εὐρὺ κοι- ρατικὸν σχῆμα, εἶναι διότι τὸν ἐνόν, διότι αὐτὸ μοῦ ἐπέδαλε τὸ καθήκον μου απέναντι είς την τέ-ρι δέν θα τοῦ ἐπέτρεπαν νὰ ἔχη χνην, ἀλλὰ σήμερα πλέον ὁ ἀγών ἔνα μικρὸ ἀρμόνιο. Ἡ κλίσις του αύτος μὲ ἔχει κουράσει.

Κατέστρεψα καὶ τὴν ὑγείαν μου άκόμη είς αύτην την προσπάθει- Κίρκεργκαρντ και να ένδιαφερθή αν που έλάχιστοι κατενόησαν καὶ ἀκόμη ὸλιγώτεροι ἐνίσχυσαν. Έακομή δεξ οἱ περισσότεροι μαξ-στροι δὲν ἔχουν τὸ θάρρος διὰ Παρ' ὅλον τὸν σεδασμὸ του δμίαν άνάλογον πάλην έχουν περιμίαν ἀνάλογον πάλην έχουν περιορισθή είς καθαρώς «τροχονομικά» καθήκοντα. Παρουσιάζουν δηδια, χωρίς νὰ δοκιμάζουν τὴν χαρὰν τῆς ἀφομοιώσεως καὶ τῆς άναδημιουργίας νέων ἔργων.

Το καθημιουργίας νέων ἐργων.

λονοήτη άλλα και το κάσμο. Και λονοήτη άλλα και κάσμο. Και λονοήτη αλλα και το κήν - συνέχισεν ό κ. Μητροπουλος — ἀκόμη καὶ ἡ μουσική δὲν μπορούσε, παρὰ νὰ καταντήση ὑπόθεσις μηχανικών. Πρό καιρού, τι όταν παίζη μουσική είναι πρὶ π.χ., μοῦ ἐζήτησαν νὰ διευθύνω ἕ-ἀπὸ κάθε ἄλλο, ὑπηρέτης τῆς τέ να κοντσέρτο, τὸ ὁποῖον θὰ ήχο-γραφεῖτο. Μὲ ἔδαλαν νὰ σταθώ έμπρὸς ἀπὸ ἕνα μηχάνημα εἰς μίαν αίθουσαν κλειστήν, από όπου μόλις καὶ μετά δίας διέκρινα τούς μουσικούς μου σκορπισμέ-νους είς διάφορα γειτονικά δωμάτια. Φυσικά ήρνήθην να έργασθώ ὑπὸ αὐτὰς τὰς συνθήκας. ^{*}Ητο σὰν νὰ ἔκανα ἔρωτα μέ ἕνα πρόσωπον τὸ ὁποῖον εὐρίσκεται εἰς τὴν 'Ιαπωνίαν, ἐνῶ ἐγὼ είμαι εἰς

την Ν. Ύόρκην.
ΕΡΩΤ.: 'Ασχολείσθε τελευταίως μὲ τὴν σύνθεσιν;

ΑΠΑΝΤ.: "Όχι. "Επαυσα πρό πολλοῦ νὰ συνθέτω, διότι ήθελα νὰ ἀφοσιωθῶ εἰς τὴν δουλειά μου ἡ ὁποία δὲν μοῦ ἐπιτρέπει καμμίαν άλλην άπασχόλησιν. Ένδιαφέρομαι πάντοτε, ὅμως, ὅπως σᾶς εἶπα, διὰ τὶς συνθέσεις τῶν ἄλλων. Μεταξύ των πειραματιζομένων είς δάρος τῶν ἀκουστικῶν τυμπάνων τοῦ κόσμου ὑπάρχουν καὶ πολλοὶ συνθέται οἱ ὁποῖοι ἐν διαφέρονται διὰ τὸ κοινὸν καὶ δὲν γράφουν διὰ τὸν ἐαυτό τους μό-νον. Φυσικά, τὰ πειράματα εἶναι πάντοτε ἀπαραίτητα άλλα δέν δλέ πω του λόγο διατί να μη γίνωνται είς αίθουσες - έργαστήρια ό-πως συμδαίνει μὲ τὴν μικροδιολογία ή την χημεία. Δέν «πορείς να ζητήσης από τον κόσμον να σπουδάση μουσική διὰ νὰ σὲ πα-

ρακολουθήση. ΕΡΩΤ.: Έαν σᾶς παρείχοντο όλα τὰ μέσα διὰ τὴν δημιουργίαν μιὰς μεγάλης ὀρχήστρας ἐδῶ εἰς τὴν Ἑλλάδα θὰ ἐδέχεσθο τὴν θέσιν τοῦ μονίμου διευθυντού της;

Ο ΜΕΓΑΛΟΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ ΜΑΣ



«Δὲν θὰ ἥθελα ποτὲ νὰ ἐπισκιάσω τοὺς νέους μου συναδέλφους», τόνισε χθὲς στοὺς δημοσιο-γράφους ὁ Μητρόπουλος ὅταν τὸν ρώτησαν γιατὶ δὲν μένει νὰ διευθύνη ὀρχήστρα στὴν Ἑλλάδα.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΤΟΥ ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΣΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΗΡΩΔΟΥ

ΜΙΑ ΑΛΗΘΙΝΑ ΕΞΑΎΛΩΜΕΝΗ ΝΥΧΤΑ ΧΑΡΙΣΕ ΧΘΕΣ ΒΡΑΔΥ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

«ΝΑ ΜΑΣ ΖΗΣΗΣ ΜΑΕΣΤΡΟ», ΦΩΝΑΖΟΥΝ ΟΙ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΤΩΝ ΑΚΡΟΑ-ΤΩΝ. -- ΚΑΙ ΠΛΗΘΗ ΠΕΡΙΜΕΝΟΎΝ ΑΠ' ΕΞΩ ΝΑ ΤΟΝ ΙΔΟΎΝ ΚΑΙ ΝΑ ΤΟΝ ΕΠΕΥΦΗΜΗΣΟΥΝ

> Η ΑΠΟΨΙΝΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΦΙΕΡΩΜΕΝΗ ΣΤΟΝ ΣΤΡΑΟΥΣ

Μιά ξεχωριστή δραδυά, Μια ξεχωριστή ορασυα, μια dm' τὶς σπάνιες, τὶς αμεγάλες» δραδυὲς τῆς 'Αθήνας, ἡ χθεσινή πρώτη συναυλία τῆς Φιλαρμονι-κῆς 'Ορχήστρας τῆς Βιέννης μέ τον Έλληνα μαέστρο Δημήτρη Μητρόπουλο έπὶ κεφαλής. Το ώδεῖον Ἡρώδου κατάμεστο τὴν τελευταία του θέσι, ὡς ἀκρότατο σημεῖο του ἀπὸ σμο όπου άντιπροσωπεύονταν όσμο όπου άντιπροσωπευονταν ο-λες οἱ τάξεις, ἀπό τοὺς πιὸ κέπίσημους» ὡς τὸ πιὸ λαϊκό ἀνθρωπάκο, ποὺ ὅλοι τους εἶ-χαν τρέξει γιὰ νὰ ἐκφράσουν τὸν θαυμασμό τους καὶ τὴν εὐγνωμοσύνη τους στὸν "Ελλη-κα μουσικό ποὺ τόσο δόξασε καὶ δοξάζει τὴ μικρὴ μας πατρίδα σ' ὅλο τὸν κόσμο, γιὰ νὰ χα-ροῦν συνάμα μιὰ ἀληθινὴ καλλι-τεγνικὴ ἀπόλαυσι.

πολλοί ξένοι διπλωμάτες, άπειροι ξένοι επισκέπτες, όλος ο καλλιτεχνικός μας κόσμος, οἱ μαστροι καὶ οἱ μουσικοί μας, ἀντιπρόσωποι τοῦ πνεύματος καὶ τῆς τέχνης, ἀλλὰ καὶ πλῆθος ἀπὸ ἄπλοὺς ἀνθρώπους ποὺ ἀγαποῦν τὴ μουσικὴ καὶ ποὺ πολλοὶ τους ἔχουν γνωρίσει τὸν Μητρόπουλο νέο, παιδὶ ἀκόμα, στὰ πρῶτα του δήματα, ὅταν ἀποροιτοῦσε ἀπὸ τὸ Ὠδεῖον ᾿Αρνολντ Σένμπεργκ «Ἐξαϊλωμένη Νύστοφριτοῦσε ἀπὸ τὸ Ὠδεῖον ᾿Αρνολν καὶ ἀποτελοῦσε μέλος τῆς θηνών καὶ ἀποτελοῦσε μέλος τῆς τότε όρχήστρας του... Μέσα στα αποθεωτικά χειρο-

κροτήματα που χαιρέτησαν την έμφάνισι του Δημήτρη Μητροροῦν συνάμα μιὰ ἀληθινή καλλι-τεχνική ἀπόλαυσι.

*Ήταν ἐκεῖ ἀντιπρόσωποι τόῦ δημήτρη Μητρο-τῶν Βασιλέων μας — ὁ μέγας αὐλάρχης καὶ ἡ κυρία Λεδίδη—
ὅλοι σχεδὸν οἱ ὑπουργοὶ μὲ τὶς κυρίες τους, ἄλλοι πολιτικοί,
χησε μιὰ κραυγή: «Νὰ μᾶς ζή-

φωνικό Ποίημα τοῦ "Αρνολντ Σένμπεργκ «Έξαϋλωμένη Νύ-χτα» καὶ τὴν «Φαντασία καὶ Φούγκα» σὲ σόλ ἐλ. τοῦ Μπάχ κατά μεταγραφή γιά μεγάλη όρ-χήστρα άπό τον ίδιο τον Μη-τρόπουλο. Κάθε έκτέλεσις προ-καλούσε θύελλα ένθουσιασμού καὶ καλούσε θύελλα ένθουσιασμοῦ καὶ στὸ τέλος, κανένας δὲν ήθελε νὰ φύγη, "Όλοι ἔμεναν ἐκεὶ ἀνακαλώντας συνεχώς ἐκεῖνον ποὺ τοὺς εἰχε χαρίσει αὐτές τἰς μαγικὲς ὧρες, Μιὰ νύχτα ἀληθινὰ «ἐξαϊλωμένη»...
"Έξω ἀπὸ τὸ ἀρχαῖο θέατρα, ἄλλο πλῆθος ποὺ δὲν εἰχε πετύχει εἰσιτήριο, κοσμάκης, ἄνθρωποι τοῦ λαοῦ, περίμεναν γιὰ νὰ ἱδο ῦν τουλάχιστον τὸν μεγάλον "Ελληνα καλλιτέχνη. "Αλα χειροκροτήματα, ἔπευφημίες,

λα χειροκροτήματα, έπευφημίες, νέα έκρηξις ένθουσιασμού.

'Απόψε, στη δεύτερη συναυλία τὸ πρόγραμμα είναι άφιερωμέτο προγραμμα είναι αφερούε-νο στὸν Ρίχαρντ Στράους: «Δόν Ζουάν» καὶ «Θάνατος καὶ Ε-ξαῦλωσις» — Συμφωνικὰ Ποιή-ματα— καὶ ἡ «Συμφωνία Ντομέστικα

ΤΗΣ Κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ ΛΑΛΑΟΥΝΗ

Πολυσύνετη ειναι ή φυσιογνω άπλούστατα, γράφοντας, άντὶ νὰ μία τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου: ἐξηγοῦν στὸ κοινὸ καὶ νὰ τὸ ἐλοῦτε μόνο ὁ «δεξιοτέχνης» τῆς ὁρχήστρας, ἀλλὰ παράλληλα είναι κι' ὁ πνευματικὸς ἄνθρωπος, ἀ διακοματικὸς πολυξέρες στο κοινὸ καὶ νὰ τὸ ἐλοναι κι' ὁ πνευματικὸς ἄνθρωπος, ἀ διακοματικὸς πολυξέρες στο κοινὸ καὶ νὰ τὸ ἐλοναι κι' ὁ πνευματικὸς ἄνθρωπος, ἀ δ «διανοητής» που ξέρει — καί μπορεί — να έμβαθύνη σ' δλα τα προβλήματα τής τέχνης του, να άντιμετωπίζη τη Μουσική σ' να άντιμετωπίζη τη Μουσίκη σ δλες της τὶς έκφάνσεις, ὅχι μο-νάχα σὰν Τέχνη γιὰ τὴν Τέχνη, ἀλλὰ καὶ σὰν μιὰ τέχνη «κοι-νωνική», στὶς σχέσεις της μὲ τοὺς μουσικούς, μὲ τὴν κοινω-νία, μὲ τὸν ἄνθρωπο. Κιὶ ἄν σ' αύτὰ προσθέσης καὶ τὸν ἀπαρά-μιλλο «ὁμιλητή Μητρόπουλο» ποὺ ξέρει νὰ ἐκθέτη τὶς σκέψεις καὶ τὶς Ιδέες του μὲ ἀπλότητα καὶ σαφήνεια, ὅσο καὶ ἐτοιμότητα όταν πρόκειται ν' άπαντήση

ξέρει νὰ ἐκθέτη τὶς σκόμεις καὶ τίς Ιδέες του μὲ ἀπλότητα καὶ σαφήνεια, δσο καὶ ἐτοιμότητα σὰ ἐκρατήσεις — τότε ἐχεις μιὰ πλήρη εικόνα τῆς μεγαλοφούτας του καὶ νὰ καρφώση στὸ κόσμο καὶ νὰ καρφώση στὸ κοσμο καρινός, δὲν δφησε του καὶ μὲ ὁ λὸσ ποὸ ἐνατίτη καθαίνη του σὰ μιὰ ἀληθινή διαφοτιστική διάλεξι. Τὴν ἀργή του ζητησαν νὰ πὴ κάτι γιὰ τὸ Ραδιοφωνικό μας Στουμός εκθομείζω, είτε, πὸς τὸ Ε.Ι.Ρ. ἐκτελεί τὸ καθήκων του καρφάτικη καὶ και γιὰ τὸ ἐνοιμόνος και τὸ και τὸ και τὸ και τὸ ἐνοιμόνος καὶ και τὸ ἐνλες του ὑπογρεώσεις κατατοπίσως κοὶ τὸ ἐνοιμόνος καὶ τὸ ἐνοιμόνος ἐνὸ ἐγει τὸ τὰ ἐνοιμόνος τὸς ἐγειμόνος ἐνὰ ἐναι ἀνοιμόνος καὶ τὸ ἐνοιμόνος τὸς ἐνοιμόνος ἐνὸ ἐγει τὸ ἐξοντρικός τὸς ἐνοιμόνος ἐνοικοι ἐνοιμόνος ἐνοι

-Σάς ένδιαφέρει αὐτή ή Μου

γιὰ τοὺς «μοντέρνους» συνθέτες "Υόοκης, Επειτα... Επειτα... καὶ σ' αὐτὸ πρέπει νὰ 6οηθή- 'Αλλὰ τὸ βλέπουμε πὼς είναι μουσικοκριτικοί που πρέπει να που θὰ θέλαμε νὰ τὸν ἀκουμε δ



λος άρχιμουσικός μᾶς λέει ότι είναι πολύ κουρασμένος καὶ ότ

γίνουν οΙ όδηγοί, ενώ οΙ περισ-σότεροί τους ἢ είναι φανατικοὶ πει νὰ τόν... έλευθερώσουμε ἀπ ἀπαδοὶ τῆς παληᾶς μουσικῆς ἢιτὴν ἄπληστη περιέργειά μας,

Απόκομμα ΑΘΗΝΑ·Ι·ΚΗΣ

XDOVOLOGIO 3. ZEN, 1958

ΟΙ ΑΠΟΨΕΙΣ ΈΝΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ OMINEI FIA TH MOYEIKH

«ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΩ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ; ΘΑ ΕΠΙΣΚΙΑΣΩ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ...» εύθύνες ἀπέναντι τοῦ κοινοῦ. Οι κριτικοί πρέπει νὰ φροντίζουν νὰ ἐκλατικεύουν τὴν μουσικὴ καὶ νὰ ἀνεξάζουν τὸ ἐπίπεδο τοῦ κοινοῦ. Λέχομαι ἀκόμη καὶ νὰ μὲ καταστρέμουν, ἀλλὰ νὰ τὸ ποῦν κα-δαρὰ, ὅτι οὶ γνώμες τους εἶναι δικές τους καὶ οἱ κρίσεις τους ὑποκειμενικές. Διαφορετικὰ δέν προσφέρουν ὑπηρεσίες στην μεγάλη ἀποστολή τους. Όταν ἡμου στὸ 'Ιοραηλ, οἱ ἀμεοικανικες' ἐφημεοίδες ἔγραμαν ὅτι ἀρρώστησα βαρειά, ἀλλες προχώρησαν παραπέρα. Ξέρετε τὶ ειχα; Ένα ἀπλὸ πονοκέφαλο!...

Καὶ μ' αὐτὰ τὰ λόγια έτελεί-

Ο Δημήτρης Μητοόπουλος δυι-λών πρός τους δημοστογράφους κατά την χθεστινήν απρές κομφε-

ωσε δ "Ελλην άρχιμουσικός την «πρέςς κόμφερανς», λησμονώντας ότι είναι μεγάλος καλλιτέχνης καί ότι το πλατύ κοινόν ένδιαφερεται για κάθε τὶ πού τόν άφορα. Εστώ κι' ἄν αὐτό είναι πονοκέφαλος...

T. MANTOYPHE

ΙΑ συνέντευξις μὲ τὸν Δημήτρη Μητρόπουλο, ἔστω κι ἀ δημοσιεύεται μετὰ εχει πάντοτε ἐνδιαφέρον, γιατί οἱ γνῶμες καὶ οἱ σκέψεις του ἐπάνω στὰ μουσικὰ προδλήματα. ἐλληνικὰ καὶ διεθνή, εἰναὶ ἀναιφιωδιτητα βαρύνουσες.

Το διάσημος ἀρχίμουσικὸς ἐδέγους δημοσιογράφους εἰς εἰδικήν πρῶξος κόμφερανς» στὴν αίθουσα τοῦ ἔενοδοχείου εἶτὶ Παλαί» καὶ ἀπήττησε σὲ πληθος ἐρωτήσεων, ἐνῶ συγχρόνως τοῦ ἐδθοή ἡ ἐύκαιοία γιὰ αναπτύξη καὶ τὶς δικές του απόμεις.

TA BITTA

το πρώτον πράγμα που διεπί-στινας κατά την όλιγοήμερο δια-μονή του στην 'Αθήνα, είναι ότι «ει μουσικοί έργαζονται κάτω ά-πο φρικτάς συνθήκας».

πο φρικτάς συνθήκας».

"Έχουμε μαέστρους, άλλά δεν έχουν τὰ μέσα, λείπουν τὰ χρήματα, έτόνισε ὁ διακέκριμένος καλλιτέχνης. Είναι κρίμα να μέπη ή Έλλας πίσω στην μουσική.

καλλιτεχνης. Είναι κρίμα νὰ μένη η Έλλὰς πίσω στην μουσική, ένα πάσρει ενα αξιόλογο κοινόν καλλιεργημένο μουσικά.
Γιά τους "Ελληνας μουσικούς τοῦ έξωτερικοῦ εἔπεν ὅτι εἶναι πολύ δύσκολο νὰ κατακτήσουν εδαφος, ενῶ μπορεί νὰ έχουν τίς ἰκανότητες. Κι' αὐτό γίατὶ «κάθε κοινόν ἀγαπὰ τὰ έργα ποὺ έἐρει. Προτιμά νὰ ἀκούση "μιὰ γνωστή μελωδία τοῦ Μπετόδεν, παρὰ νὰ παραστῆ σ' ενα νέο ἐργο ποὺ δέν τὸ γνωρίζει. 'Απὸ τὴν ἐποχή τοῦ Μπετόδεν δὲν ἔχουμε προχωσήσει κοθόλου, γιατὶ τὸ κοινόν συνήθισε πλέον στὰ κλασικά κομμάτια καὶ δύσκολα τὰ ἀποχωρίζετστο.

'Αλλά ὑπάρχει κι' ἔνας ἄλλος, ἐξ ἱσου σοδαρὸς λόγος, ποὺ ἀπογοττεῦει τοὺς νέους συνθέτες. Τὸν ἐτόνισε κι' αὐτὸν ὁ κ. Μητρόπουλος.

Κάθε καινούργιο ἔργο, δπως

ετόνισε κι' αὐτόν ὁ κ. Μητροπου-λος.

Κάθε καινούργιο ἔργο, ὅπως π.χ. τοῦ Μπλαιζ, γιὰ νὰ παιχθή γρειάζεται τοιλάχιστον 40 πρόδες. Αὐτὲς ἀπαιτοῦν χρόνο καὶ χρή-ματα. Ποιός, λοιπόν, θὰ τολιμήση νὰ παρουσιάση μιὰ νέα σύνθεστ. ἀφοῦ μὲ 1 - 2 πρόδες μπορεῖ νὰ προσφέρη τὰ γνωστά κλασικά κομ-μάτια:

προσφέρη τὰ γνωστά κλασικά κομμάτια;
Καὶ δὲν ὑπάρχει ἀμφιδολία πώς Εχει δίκιο. Οἱ νέοι δύσκολα μποροῦν νὰ προχωρήσουν, μ' αὐτὲς τις συνθῆκες. «Κατέστρεψα τὴν ὑγεία μου —πρόσθεσε ὁ μεγάλος μαόστρος— γιὰ νὰ Βοηθήσω τοὺς νέους νὰ προχωρήσουν πέρα ἀπό τὸν Σαϊμπεργκ, ἀλλὰ δὲν ἐπέτυγα τίποτε, γιατί στὸ κοινὸν —κάθε χώρας— μόνον μιὰ μεισμηφία ἐνδιαφέρεται γιὰ τὴν καλὴ μουσικὴ».

γα τίποτε, γιατι στο κοινον — καθε χώρας— μόνον μιὰ μειομηφία
ενδιοφέρεται γιὰ την καλή μουσική».
Στὸ σημεῖο αὐτὸ ὁ Ελλην ἀρχιμουσικός, κάνοντας την παρένθεσι ὅτι δέν θέλει νὰ ἐξυμνήση την
χώρα, ὑπεγράμμισε ὅτι εμόνον στὴ
Ρωσία οὶ συνθέται γράφουν μουσική γιὰ τὸ λαὸ καὶ ἔχουν ἀπήγησι τόσον τὰ νέα ὅσο καὶ τὰ παλαιὰ ἔργα, 'Αλλὰ στὴν Ρωσία καὶ
τὸ γῶμα ἀκόμι μυρίζει μουσική».
Σὲ παρατήρησι ὅτι στὴν Ρωσία
καὶ τὸ γῶμα ἀκόμι μυρίζει μουσική».
Τὲ παρατήρησι ὅτι στὴν Ρωσία
καὶ τὸ γῶμα ἀκόμι μυρίζει μουσική».
Τὲ παρατήρησι ὅτι στὴν Ρωσία
καὶ ἐργα δέν είναι σύμφωνα μὲ τὴν
πολιτική γοαμμή, ὁ κ. Μητρόπουλος ἀπήντησε:
— Αὐτὸ είναι τὸ ἔνα ἀκρον. Τὸ
ἄλλο είναι νὰ μὴ γράφη κανείς
καθόλου Καὶ τὰ δυὸ είναι ἀρνητικά γι' αὐτὸ καὶ ὁ μέσος δρόμος
είναι ὁ καλύτερος.
Γιὰ τὴν σύγχρονη κατάστασι τῆς
μουσικής ὁ κορυφαίος μουσικός
δὲν ἐκφοάσθηκε μὲ αἰσιοδοξία.
— 'Η μουσική δυστυχώς — είπε - ἀκολουθεί τὴν μηχατική ἐξέλιξι. Γίνεται κι' αὐτή αὐτόματη
καὶ ἡλεκτοονική, Ποὸ ἡμεοών ἔκαινα μιὰ ἡχογράφησι σὲ στούντιο
κι' ἔνοιωσα αὐτὴν τὴν ἐξέ-λιξι. 'Η
δρχήστος μου ῆταν χωρισμέτη μέσὰ σὲ γυάλινα δωμάτια, ἀλλοῦ τὰ
βιολιά, ἀλλοῦ τὰ τοριστόνια, ἀλλοῦ ἐνώ, καὶ νόμιζα πὸς ήμουείναι ἐνοιωσο αὐτική παρατήοποι: «'Ο μαἐστρος σῆμεοα κατήντησε νὰ μὴν είναι ὁ ἀνσδημιουργές, ποὺ μὲ τὴν μπακέττα τοι
δίνει τὸ πνεῦμα τοῦ συνθέτη, ἀλλὰ δ. ... ἀστυνομικός τῆς ὁρχήστρακή!
Σὲ ἐρώτησι ἄν θὰ ῆταν διατεθειμένος νὰ ἐγκατασταθή μονί-

λά δ... ἀστυνομικός τῆς ὁρχήστος:

Σὲ ἐρώτησι ἄν θὰ ῆταν διατεθειμένος νὰ ἐγκατασταθῆ μονίμως στὴν Ἑλλάδα, ἐφ' ὅσον τὸ κρότος θὰ τοῦ ἔδινε τα ἀναγκαῖα μέσα καὶ ἀπαραίτητα χρήματα, ὁ ἀπαράμιλος μαἐστρος ἔξέφρασε ἀμφιδολία ἀν μποροῦσε νὰ γίνη σύτὸ καὶ ἀπήντησε απιθανόν». "Οταν, ὅμως, τοῦ ὑπεδλήθη ἡ ἱδια ἐρώτησις ἀργότερα, ἐλαφρῶς τροποποιημένη, ἀπήντησε ἀρνητικώς:

Τὶ νὰ κάνω στὴν Ἑλλάδα; ἐρώτησε. Θὰ ἐπισκιάσω ὁλους τοὺς ἄλλους, θὰ μείνω ἐγώ μόνος κι' ὅταν καμμιὰ φορὰ φύγω, οἱ νέοι ῆ οἱ παλαιοί ποὺ θὰ ὑπάργουν τότε θὰ ἀρχίσουν ἀπό την ἀρχή... Καὶ ἀπεκάλυψε ἐν συνεχεία δτι σχετική πρότασι τοῦ ἔγινε στὸ 'Ισραήλ πρὸ καιροῦ, ἀλλά δὲν ἐδέχθη τὴν θέσι.

'Ολίγον πρὶν κλείση τὴν τόσον ἐνδιαφέρουσα συνέντειξί του, ὁ διεθνοῦς φήμης ἀρχιμουσικός είπε μερικά λόγια καὶ γιὰ τοὺς μουσικοκριτικοὺς τῶν ἐρπιμερίδων:

Σέδομαι, ἐτόνισε, τἰς κρίσεις τῶν ἀλλαν, γιατὶ ἀπ' αυτὰς καὶ την συζήτησι μπορεῖ νὰ βγῆ καλόν. 'Αλλά οἱ ἐφημερίδες ἔχουν

= H KAOHMEPINH ΠΕΜΠΤΗ, 4 Σεπτεμ6ρίου 1958 ==

ΜΟΥΣΙΚΟΚΡΙΤΙΚΑ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Η ΜΟΥΣΙΚΗ ΕΒΔΟΜΑΣ

Φεστιβάλ 'Αθηνῶν: 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος και ή Φιλαρμονική τῆς Βιέννης.

Ύπὸ τοῦ συνεργάτου μας κ. ΜΙΝ. ΔΟΥΝΙΑ

Τὸ ίδιο βάθρο που ἀνέδειξε πρὸ τριακονταετίας τὸ σπάνιο ταλέντο τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου τὸν ἐκκίει με τὰ τὴν περυσινή του ἐπίσκεψι, ἄλλη μιὰ φορὸ καὶ ἐφέτος. Ἡ νοσταλγικὴ ἐπάνοδός του, ἔστω γιὰ λίγες μέρες, στὴν πασίγυωστικὸ Μπετόδεν πλήρη μοτροβοίς του συγκινεῖ τὸ ἀθηναϊκὸ κοινό, ποὺ τοῦ ἐπεψιλαξε καὶ χθὲς, στὴν πρώτη πανηγυρικῆ συναυλία τοῦ Ἡπρῶδείου, μία θυελλώδη καὶ ἐγκάρδια ὑποδοχῆ, Μάς ἐπισκέπτεται τώρα ὅχι πιὰ τὸ παλιό, προσφιλές μας εταλέντο», ἀλλά μία δόξα τῆς Ἑλλάδος, μία ἀπὸ τὶς μεγαλύτερες προσωπικότητες τῆς μπαγκέττας, ἐπὶ κεφαλῆς τῆς Συμφωνικῆς τῆς Βιέννης.

Μόλις ἔδωσε τὸ σύνθημα γιὰ τὸ ξεκίνημα τῆς Δεύτερης Λεονώρας τοῦ Μπετόδεν, χωρίς κὰν νὰ «διευθύγη», προσφικός κὰν νὰ «διευθύγη», προσομές καν νὰ «διευθύγη», προσομές προσομείας προσομείας που τοῦ εποσομετώς προσομείας π

Απόκομμα ΕΘΝΟΥΣ Χρονολογία

Ένας σπάνιος ἔνας μοναδικός θρίσμδος ὑπηρξεν ή χθεσινοδραδυνή έναρκτήριος συναυλία τῆς Φιλαρμο νικής Ορχήστρας τῆς Βιέννης, που διημόθυσεν ὁ Δημήτοης Μητρόπουλος στὸ 'Ωξίον Ήρωδου τοῦ 'Αττικου. Ασφυκτικά γεμάτο ἀπὸ κόσμο το ἀρχαῖον Ωδείον ἐγνώρισε μιὰ πιένα ἀληθινά μοναδική καὶ ἐπλημμύρησεν ἀπὸ ἔνα διαλεκτό Κοινόν, που ὑκριολεκτικά ἀπεθέωσε τὸν μεγάλον Έλληνα ἀργιμουσικόν καὶ τοὺς θαυ μάσιους Βιεννέζους καλλιτέχνας ποῦ ἀποτελοῦν τὴν ἔξογη ἀρχήστρα ποῦ φιλοξενούμε. Συγκινημένος δαθυτατα καὶ ὁ κ. Μητρόπουλος. Στὰ «παρασκήνια», στο διάλειμο

Στά «παρασκήνια», στό διάλειμωα τοῦ πρώτου μέρους, συντροφευμένος ἀπό τὸν διευθυντήν τοῦ Φεστιδαλ Άθηνῶν κ. Λόντον, τὸν ἐπεσκέφθησαν καὶ τὸν συνεχάσησαν οἱ υπουργοί κ.κ. Τσάτσος, βογιατζής, Καλλίας καὶ Στράπος, δ γενικός γραμματεύς τοῦ Τουρισμοῦ κ. Λογοθέτης κ. ά. Λιγόλογος εἰχε ἔκδηλη τὴν σφραγίδα τὴς ἔντο νης συγκινήσεως ἀπό τὶς ἀποθεωτί κὲς ἐκδηλώσεις τοῦ πλήθους, ποὺ εἰχαν προηγηθή. Πρίν ἀρχίση, ἀλλως τε, τὴν εἰσαγωγή «Αρονωρα ἀριθμ. 2» τοῦ Μπετόδεν, ἔνας ἀπό τοὺς ἀκρρατάς τοῦ πλήθους ποὺ ακροατάς τοῦ πλήθους εναλια ἤταν παράλληλα καὶ καταφα νὰς κουρασμένος. Υπέγραψε γρήγορα - γρήγορα μερικα αὐτόγραφα καὶ συντροφευμένοι ἀπό τὸν ἀρχιμοσικόν Θειδωρον Βαδαγιάννην ἀπεχώρησεν ἐνῶ μιὰ ἀσφυκτική συγκέντρωσις ἔζωνε τὸ αὐτοκίνητον του καὶ τὸν έπευφημοῦσε ἐναὰ μ' ἀπερί γραπτον ἐνδυσιασμόν, 'Ηταν μιὰ ναστη δυαξυά.

"Αλλ' ἦταν άλησμόνητο καὶ τὸ με σημέρι. Τὸ μεσημέρι δπου ὁ Δημή τους καὶ λπίντησε ἐπὶ μιὰ διλαληση καὶ τὸν έπευφημοῦσε ἐναὰ μ' ἀπερί γραπτον ἐνδυσιασμόν, 'Ηταν μιὰ ναστη δυαξυά.

"Ελληνας καὶ ἔνους δημοσιογράφους καὶ ἀπίντησε ἐπὶ μιὰ διλαλη πο δλοκλη ηρη διαστικός για τὶ το καί πλοκορους καὶ ἀπότηστος τη με διλαλη του καὶ ἀπίντησε ἐπὶ μιὰ διλαλη ηρη διαστικός καὶ ἔπίντησε τὰ τὰ κάθε τὶ διάση μος καλλιτέχνης μίλησε τὴν γλώσσα τῆς αλλήθειας καὶ εἶπε τὰ «σῦκα στὸ κάθε τὶ διὰ τὸ ὁποῦν ἡρωτική, ἀπερίφραστα τὶς γνώμες του στὸ κάθε τὶ διὰ τὸ ὁποῖον ἡρωτική, ἀπερίφραστα τὶς γνώμες του στὸ κάθε τὶ διὰ τὸ ὁποῖον ἡρωτική, ἀπερίφραστα τὶς γνώμες του στὸ κάθε τὶ διὰ τὸ ὁποῖον ἡρωτικής ἀλλά πρασλληλα κατέδίτασταν καὶ την σε διάτσαν του καθ τι ποῦ διον τοῦς του καὶ καυτηρίασε τοὺς ἐξωφρενισμοίς καὶ καυτηρίασε τοὺς ἐξωφρενισμοίς τὰν ὑπερικοντέρον τὸ κοῦ του τὰν που τὸν του κοῦ του καὶ τι του του τὰν και ὑπίρες δοιμύτατα καπαδίκαστικός για τὶς ὑπερικοντέρον του τὸν όπου πορασύρουν του καίδεν τον προσελκύει. Εκανε συστάσεις του καιδιαν του καιδιαν του προγραμματα εἶν τον προσελκύει. Εκανε συστάσεις του καιδιαν του που πορασίρα του του δινιδιαν εξαίρετες, ἀλλά ἡ μουσική που που δεν τον προσελκύει. Εκανε συστάσεις του του το

Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΕΛΛΗΝ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΑΠΕΘΕΩΘΗ ΧΘΕΣΒΡΑΔ Υ

Τί εἶπε στὴν μεσημβρινὴ «πρὲς-κόνφερανς» διὰ τὰ μουσικὰ πράγματα, τούς συγχρόνους συνθέτας, τούς κριτικούς, τὸν Τύπον καὶ τὴν ἑλληνικὴν μουσικήν ζωήν.

ΠΟΣΕΣ ΟΠΕΡΕΣ ΘΑ ΔΙΕΥΘΥΝΕΙ

TOY K. AX. MAMAKH



'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος φωτογραφούμενος κατὰ τὴν χθεσινὴν «πρὲς κόνφερανς». Δεξιά του ὁ συνεργάτης μας κ. 'Αχ. Μαμάκης

θούν οΙ σύγχρονοι δημιουργοί διότι χρειάζονται σημαντικά χρηματικά μέσα για να έφφανισθούν τα έργα τους. Τό Κοινό προτιμά τους κλασικούς. Θέλει Μπετόδεν, Μπράμς, Μπάχ. Κ΄ ή παρουσίασις έργων τους δέν είναι δαπανηρά γιατί είναι δημιουργίες γνωστές που δέν άπαιτούν τίς δοκιμές που χρειάζονται οι καινούργιες καὶ άγνωστες συθέσεις, "Ένας Μπουλέζ για να παιχθή όπως πρέπει είναι άνάγκη να γίνουν καὶ σαράντα πρόδες καὶ ό Στοχάσυζεν έχει γράψει συνθέσεις που άπαιτούν τρείς όρχηστρες... Αυτά καθιστούν προδηματική την παρουτό δέν είναι δυνατόν καὶ οΙ καλοί καθίστουν προδληματική την παρουσό δέν είναι δυνατόν και οι καλοί σίασι τών καινουργιών και οι καλοί σίασι τών καινουργιών και γι' αὐ- "Ελληνες συνθέτες νά παιχθούν είς τὴν 'Αμερική. "Ομως ὁ διάσημος ἀρχιμουσικός δὲν παρέλειμε νά τονίση ὅτι κατά τὴν ἀντίλημί του ὁ τόπος μας διαθέτει λοιμπρό ἔμμυχο ὑλικό καί θὰ ἦταν εύκταιο νά του εδίδοντο τὰ μέσα νά έργασθη, νά δρῆ τὸν δρόμο του καὶ να ἐπιτύχη τὴν ἄνοδο τῆς μουσικής ατάθμης του τόπου. 'Ο Μητρόπουλος ἔπλεξε μεταξύ ἄλλων τὸ ἐγκώμιο του Ντυου Γιαννόπουλου και σ' ἐρώτησι ὰν θὰ ἦταν διατεθειμένος — ὑπὸ τὴν προϋπόθεσι ὅτι θὰ τοῦ παρείχοντο τὰ οἰκονομικό μέσα — να ἔλθη νὰ μείνη έδῶ και νὰ ἡγηθη τῆς ἀναδιοργανώσεως τῶν μουσικών μας πραγμάτων ἀπήντησε «πιθανόν». Συνεχίζοντας ὅμως ἀναλογίσθηκε τὸ τὶ χάος θὰ ἐδημιουργείτο μὲ τὶς συγκοίσεις ποὺ θὰ ἐγίνοντο ὅταν βὰ ξαναέφευγε καὶ δρήκε πώς τὸ πράξονος και δρήκε πώς το πράξονος και διανούς και το πράξονος και δρήκε πώς το πράξονος και δρήκε πώς το πράξονος και διανούς και τὸ ποι διανούς και το πράξονος και το ποι διανούς και διανούς και το ποι διανούς και τὸ δὲν είναι δυνατὸν καὶ οΙ καλο ς αναεφευγε και δρηκε πως το πρά-γμα δέν θὰ ήταν σκόπιμο. Εἰπεν δ-τι τοῦ ἔγινε μιὰ παρόμοια πρότα-σις καὶ ατὸ Ἰσραήλ, ποῦ ἤταν — κ' ἔμεινε γοητευμένος ἀπὸ τὴν γιω-ριμία του — καὶ ξαναγιωρίζοντας ατὰ δικά μας πράγματα μίλησε κο-λοπεευτικά γιὰ τοὺς δασικούς ἐκπρο-αώπους-ρυθμιστὰς τῆς μουσικῆς μας κινήσεως. Τελειώνουτας εἶτει. δεν ξαναέφευγε και δρήκε πώς το πράαωπους-ρυσμιστας της μουσικής μας κινήσεως. Τελειώνοντας είπεν ότι ξ-παυσε πιά νά συνθέτη, Επαυσε νά παίζη πιάνο, έχει πάντα γιά προσω-πικό «χόμπω» την ένωσχολησι στήν φιλοσοφία, άλλλά συγχρόνως δέν έχει περίπου καιρό γιά τίποτε διότι εί-ναι πάντοτε κατάφορτος άπὸ υπο-

τα στὴν Ρωσία ὡς καὶ τὸ χῶμα μυ-

τα στην Ρωσία ως και το χωμα μος ρίζει μουσική».

Ο Μητρόπουλος δέν παρέλειψε ά-κόμη να ύπογραμμίση το πόσο σπου δαίο ρόλο παίζει ο οἰκονομικός πα-ράγων στην έξελιξι της μουσικής και πόσο δύσκολο είναι να έπιδλη-θούν οὶ σύγχρονοι δημιουργοί διότι σεικάτωται σπιμαντικά γρηματικά γραματικά γρηματικά γρηματικ

— Φεύγω, είπε τελειώνοντας, τήν Κυριαική το πρωί για τήν Βιέννη. "Έχω να διευθύνω ένει 11 μελοδοσματικές παραστάσεις και δυό συμανικές παραστάσεις και δυό συμανικές μέσα σ' ένα μήνα. Κατόπιν στίς 9 'Οκτωδρίου θα ξοναγυρίσω στήν 'Αμερική για ν' άρχίσω διμέσως δοκιμές στήν «Μετροπόλιταν». Πρέπει ώς τον Μάτο να διευθύω 80 παραστάσεις διπέρας. Και κατόπιν Πρέπει ώς τον Ματο να οτευσυνώ δυ παραστάσεις όπερας. Και κατόπιν τὸν 'Ιούνιο τοῦ 1959 νὰ ξαναπάω στὸ 'Ισραήλ ὅπου θὰ μείνω δυὸ μῆνες, 'Ανέλαδα τὴν υποχρέωστι νὰ διευθύνω ἐκεῖ 40 συναυλίες. Εὐτυχῶς ὅμως τὰ προγράμματα θὰ είναι μόνο δύο καὶ θὰ ἐπαναληφθή τὸ καθένα ἀπὸ 20 φορές...

Κ' ή «πρές κουφεραυς» εκλείσε άφου οι νεώτεροι τών συναδέλφων τον έταλαιπώρησαν λίγο άκομη για να τους ύπογράψη μερικά αυτόγρα-φα, όπου εκφράζει εύχες, συμπάθεια και εύνοια πρός έφημερίδες πού... δέν είδε ποτέ στην ζωή του!...

AX. MAMAKHE

Anoxonve «ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ»

Ο ΧΘΕΣΙΝΟΣ ΘΡΙΑΜΒΟΣ ТОУ А. МНТРОПОУЛОУ



Ή δευτέρα συναυλία τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, ἐδόθη χθὲς εἰς τὸν « Ορφέα». Καὶ πάλιν ὁ διάσημος "Ελλην άρχιμουσικός ἀπεθεώθη ἀπὸ τὸ κοινὸν. Εἰς τὴν φωτογραφίαν ὁ Μητρόπουλος χαιρετά τὸ πλῆθος ποὺ τὸν ἐπευφημεῖ μὲ ἀκράτητον ἐνθουσιασμὸν. (Περιγραφή καὶ κριτική τῆς χθεσινής συναυλίας δίδεται εἰς τὴν 2αν σελίδα ἀπὸ τὸν συνεργάτην μας κ, Γ, Βώκον).

ΣΤΡΑΟΥΣ - ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΒΙΈΝΝΗΣ

Ύπὸ τοῦ κ. ΠΕΤΡΟΥ ΠΕΤΡΙΔΗ

Τὸ δεύτερο πρόγραμμα τῆς Φιλαρμο.
νικῆς 'Ορχήστρας τῆς Βιέννης ὑπὸ τὸν
κ. Μητρόπουλο, ἤταν ἐξ ὁλοκληρου ἀφιερωμένο σὲ ἔργα τοῦ Ρίχαρδ Στρόους
πρώτης καὶ μέσης περιόδου, «Ντὸν Ζουάν», «Θάνατος καὶ 'Εξαϋλωσις» καὶ
«Συμφωνία Ντομέστικα». Μουσική γραμμένη στὴν κατ' εὐφημισμό φόρμα τοῦ
συμφωνικοῦ ποιἡματος, τἰς δασικές κατευθυντήριες γραμμές τοῦ ὁποίου ἔθεσαν ὁ Μπερλιὸζ καὶ ὁ Λίστ, κατὰ τὰ
μέσα περίπου τοῦ περασμένου οιὧνος.
Στέκεται, ἐπομένας, ἀπερασίτητο ὁ μέσος ἀκροατῆς γὰ σκύδη ἀπὸ καιροῦ σὲ
καιρὸ στὸ ἀναλυτικὸ κείμενο τοῦ προγράμματος γιὰ νὰ παρακολουθήση καὶ

ακρότης να σκυση από καιρού στο καιρού στο άναλυτικό κείμενο τοῦ προγραμματος γιὰ νὰ παρακολουθήση και νὰ ἀπολαύση τὶς πλουσιοπάροχες εὐφράδειες τοῦ συμφωνικοῦ ποιήματος.
Τὸ πρώτο, ὁ «Ντόν Ζουάν», ἔξιστορεῖ τοὺς ἐρωτικούς άθλους τοῦ θρυλικοῦ κατακτητή γυναικείων καρδιῶν. "Όπως καὶ στὴν καθαρή συμφωνία τοῦ Μπετόδεν, ἔχουμε κι ἔδῶ τὰ δυὸ θέματα, τὸ ἀνδρικὸ καὶ τὸ θηλυκό. 'Αλλ' ἐνῷ στὴν συμφωνία τὰ σχετικὰ θέματα διατηροῦν ἀλώδητη τὴν πνευματική τους ὑφή, ἡ μουσική τοῦ Ρίχαρδ Στράους, ὑλιστικώτερη, ἡδονικώτερη, ζυμωμένη μὲ ρωμαντικὸν αἰσθησιασμό μισοῦ τουλαχιστον αἰῶνος, μεταθέτει τὰ θέματα στὸ ἐπίπεδο τῆς αἰσθητικής ἡδυπαθείας. Τὰ θέματα αὐτὰ φέρουν ἀνάγλυφη τὴν σφρα κατερη, ησονικατερη, ουμομενη με ρω μαντικόν αίσθησιασμό μισοῦ τουλοχι-στον αίώνος, μεταθέτει τὰ θέματα στὸ ἐπίπεδο τῆς αίσθητικῆς ἡδυπαθείας. Τὰ θέματα αὐτὰ φέρουν ἀνάγλυφη τὴν σφρα γίδα τῆς νεανικῆς, ἀλλὶ ἀδρης προσωπι-κότητος τοῦ μουσουργοῦ. Ἡ ὀρμητικῆ, εἰρωνική, τρυφερὴ κάποτε ἐπεξεργασία ποῦ ἐπιμαρτυρεὶ τὴν πρώὶμη ἐνορχηστρατικὴ μαστρία τοῦ Στράους, ἔθεσε ταχύτατα τὸν συνθέτη στὴν κατηγορία τῶν ἐξε-χουαῶν φυσιογνωμιῶν τῆς μουσικῆς τέ-χνης τοῦ τέλους τοῦ προηγουμένου καὶ τὰν ἀρχων τοῦ εἰκοστοῦ αἰώνος. 'Ανε-μέναμε ἀριστοτεχνική τὴν ἐρμηνεία τοῦ ἔργου ἀπὸ τὸν κ. Μητρόπουλο καὶ τὴν Φιλαρμονική. Τεχνικά στάθηκε πρόγματι ἄρτια, ἡ πληθωρικὴ ποικιλία θεμάτων, μελωδιῶν, ἡχοχρωματων, διεπλάσθη ἀπὸ τὸν μεγάλο μας ἀρχιμουσικὸ σ' ὅλη της τὴν φαντασμαγορίκη ἐντέλεια. 'Ἡ ὅλη ἀπόδοσις, μολατάθιτα, παρήλασε σ' ἀ-τοῦ νευρικοῦ σφρίγους. Τὸ δεύτερο αυμφωνικὸ ποίημα, «Θά-νατος καὶ Ἐξαϊλωσις», μᾶς παρουσιά-ζει τὸν νεαρὸ Στράους πρόαρα ἐμπλε-γμένο αἱ θέματα ἀντιθέτου χαρακτήρος, τι-θανώς ὑπὸ τὴν ἐπίδρασι τοῦ Νίτσε. Κι ἔδῶ ἡ συμφωνική σύνθεσις ἐξαφανίζεται μό διο θέματα ἀντιθέτου χαρακτήρος, τὸ θέμα τοῦ θανάτου καὶ τὸ τῆς νιό-της, τῆς ζωῆς. Πολλὲς γραφικές ἐναλ. λαγὲς ατὸν ἀγώνα μεταξῦ ζωῆς καὶ θα-νάτου μὲ τελικὴν ἐπικράτησι τοῦ δεύ-τερου. 'Ἡ ἐξαγιστικὸ ἐξαῦλωσις φθά-νει σὰν κατακλεὶς τοῦ δλου ἔργου αὲ φόρμα «θριαμθευτικοῦ θμνου», ὅπως το-νίζει τὸ ἀναλυτικὸ πρόγραμμα. 'Αξίζει νὰ σημειώσουμε ἐδῶ τὴν ἀπλῆ μὲν ἀλλὰ τόσο ἑτίκαιρη μελοδική ἐπινόησι πρὸς χαρακτηρισμό τῆς ἐκ δαθέων πρὸς τὰ γάρμα κθριαμθευτικοῦ θεμοτικοῦ πρός χαρακτηρισμό τῆς ἐκ δαθέων πρὸς τὰ γάρμα κθριαμθευτικοῦ θεμοτικη πρὸς χαρακτηρισμό τῆς ἐκ δαθέων πρὸς τὰ γερον. 'Ἡ ἐξανιστικὸ ἐπινόποι πρὸς

νίζει το αναλυτικό προγραμμα. Αξίζει να σημειώσουμε έδω την άπλη μεν άλλά τόσο έπίκαιρη μελωδική έπινόησι πρός χαρακτηρισμό της έκ δαθέων πρός τα ϋψη άνατάσεως. Ή μελωδία ξεκινά με τρεῖς διαδοχικές νότες κι ἀπό έκεῖ πη-δα όλόκληρη όκτάδα, διώστημα όγδόης δηλαδή, γιά νά έξακολουθήση τήν πε-ραιτέρω ἀνέλιξί της. 'Ως γνωστόν, τὸ διώστημα όγδόης είναι τὸ μεγαλύτερο μέσα στήν κλίμακα. Τά διαδοχικά τέ-τοια ἄλματα τῆς μελωδίας, περνώντας ἀπό τὰ διώρορα συγκροτήματα τῆς ορ-χήστρος, δημιουργούν μιαν ὑπέροχη ψυ-χικήν ἀνάτασι. 'Η ένορχήστρωσις ἔρχε. ται νὰ ἐνισχύση ἐντατικά τὴν ἄνοδο τὸν ἀρμονικών δγκων. 'Η ἐντύπωσις γίνεται αὐτόχρημα ἀποθεωτική. 'Η ἐκτέλεσις ὑ-πὸ τῆς ὁρχήστρας ὑπὸ τὴν καθοδήγησι του κ. Μητρωπούλου ἄριστη, ἡχητικά ἔκ-λαμπρη, δυναμικά συναρπαστική ίδίως λαμπρη, δυναμικά συναρπαστική Ιδίως άπο το μέσον καὶ μέχρι τέλους τοῦ

Τὸ τρίτο συμφωνικό ποίημα, «Συμφωνία Ντομέστικα», περιγράφει την οίκογενειακή ζωή τοῦ συνθέτη, μὲ κύρια πρόσωπα τὸν ἀνδρα, την γυναίκα, τὸ ποποδί. Ἡ μακροσκελής αὐτή σύνθεσις, παρά τὸν μεγάλον ἐξωτερικό πλοῦτο ἐπενδύσεως ποὺ παρουσιάζει, ὑστερεῖ σημαντικά σὲ προτοτυπία ἐμπνεύσεως. Στερείται τῆς αίχμῆς τῆς δημιουργικῆς Ιδιοτυπίας. Τὸ γενικὸ ὕφος πηγάζει ἀπὸ
κλίμα μεγαλοαστικῆς εὐφορίας, ἀπηλλαγμένης ὑλικών στερήσεων, ψυχικῶν ἀνησυχιών, μεταφυσικών ἀμφιδολιών. Οἱ διάφορες οἰκογενειακές ἀνομαλίες ἀντιστοιχοῦν σὲ τητικυμίες σ' ἔνα ποτηρι
νερὸ» κατὰ την γνωστή γαλλική ἔκφρα-Τό τρίτο συμφωνικό ποίημα, «Συμφω στοιχούν σὰ ετρικωμίες ἀνωμαλίες ἀντιστοιχούν σὰ ετρικωμίες σ' Ενα ποτηρι νερό» κατά την γνωστή γαλλική ἔκφρασι. 'Η διεξοδική μουσική ρητορεία δέν παρασώρει, μόλις ξώπετσα μᾶς ἐνδιαφέρει σήμερα. Σπανιώτατα ἔχω ἀκούσει ἐκτελούμενο τὸ ἔργο. Δινκόμει ἀπόλυτης ἐμπιστοσύνης στόν κ. Μητρόπουλο καὶ στήν Φιλαρμονική τῆς Βιέννης, συμπεραίνω ὅτι ἡ ἐκτέλεσις στάθηκε κοπιώδης στὸ ἔπακρο γιὰ τοὺς ἡρωϊκούς μοχθήσαντες, ἀλλ' Ικανοποιητική γιὰ τοὺς ἀκροατές μὲ τὴν ἐπιφύλαξι τῆς ὑπερδολικής μακκρηγορίας τοῦ ἐν εῦμαρεία διαπρέψαντος μουσουργοῦ. Κουόφωμα αίχμηρὸ κατ' εὐχήν, σπινδηροδόλο, ήδονικό καὶ λόγνο, ααρκαστικό ἐδῶ κι ἐκεῖ' ἀλλὰ φαντασμαγορικό οἱ ρυθμικό καὶ ἡητικό πατηγύρι, ἀνεπήσησεν ὁ διαδολικὸς «χορὸς τῆς Σαλώμης», ποὺ είχε τὴν ἱπποτική πρωτοδουλία νὰ προσθέση ὁ κ. Μητρόπουλος ατὸ τόσο ἔμφορτο πρόγραμμα. "Αξιος πληρέστατα ὁ μισθός του. 'Η ἐκτέλεσις τὸτον κοὶ μουσικούν τὴν δίωρη πανδαισία, ἐπευφήμησε ἀποθεωτικά μαξότρο καὶ μουσικούν τῆν διαρη πανδαισία, ἐπευφήμησε ἀποθεωτικά μαξότρο καὶ μουσικούν τὸ ἐνδοντοτος.

ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΤΡΙΔΗΣ

lalia 6-9-18 Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Έκ των Γραφείων τοῦ Φεστιδάλ Αθηνών άνεκοινώθη, ὅτι, κατόπιν πρωϊνής προδλέψεως του Μετεωροπείου 'Αθηνών, ὅτι ὁ καιρὸς θὰ πείου λοιηων, στα τὰς μετα-πογευματινὰς ώρας, ἡ σημερινὴ τελευταία συναυλία τῆς Φιλαρμο-νικῆς 'Ορχήστρας τῆς Βιέννης ὑ-πὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Δημ. Μητροπούλου θὰ δοθῆ εἰς τὸ 'Ω-δεῖον Ἡρώδου τοῦ 'Αττικοῦ τὴν 8 ½ μ.μ. Είς περίπτωσιν, καθ' ήν, παρ' ἐλπίδα, ήθελε βρέξη, τὸ Ρα-διόφωνον θ' ἀναγγείλη ἐγκαίρως, ἐὰν ἡ συναυλία θὰ δοθή είς τὸν

Πάντως, οἱ Φιλαρμονικοὶ ἀναχωρούν αύριον, καθώς και ό κ. Μηπρόπουλος

4-9-18 "alefue"

UPATH ZYNAYNIA THE ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ

Μὲ μεγάλη χαρὰ εἶδαν καὶ πάλι οἱ τοῦ ἔργου (Adajio molto) μέχρι τὶς 'Αθηναΐαι κλόμουτοι, ϋστεσο ἀπὸ τρία χρανια, τὸ Δημήτρη Μητρόπου-λο στὰ τιναλόγιο τοῦ ἀρχιμουσικοῦ. Μαζὶ μὲ τὸ μεγάλο καὶ ἀγαπημένο τους μαξότρο, χάρηκαν ἀκόμη καὶ ἔνα θαυμαστὸ καὶ φημισμένο συμφωνικὸ συγκρότημα, τὸ Φιλαρμονικὸ τοῦ καὶ φημισμένο συμφωνικὸ συγκρότημα, τὸ Φιλαρμονικὸ τρόπουλος, ὅπως καὶ ἀλλοτε ἔχουμε γράψει, είναι ἔνα ἀπὸ τὰ θαυμαστὰ μουσικοῦς τῆς ἐνα ἀπὸ τὰ θαυμαστὰ μουσικὸ φοινόμενα τοῦ αἰώνα μας. Βαδίζοντας διαρκῶς, δίχως ἀνάπαυλα, τὸν ἀνηφορικὸ δρόμο τῆς τέχνης, προχωρεῖ ἀπὸ θρίαμδο σὲ θρίαμδο, δίχως νὰ θαμπώνεται ἀπὸ τὸ δόξα. Τὸ μεγάλο πάθος τῆς ζωῆς του, ἡ μέτρο ἰο ποῦ τὸ καὶ κὸ τὸ δόχησε ἀπὸ τὰ κοι κ ἡ, τὸν ὁδὴγησε ἀπὸ τὰ μέτρο 110 — ποὺ ὑπάρχει μιὰ μικρὸ imitation (σὰν διάλογος) ἀνάμεσα στὰ φαγκόττα, ὅμποε καὶ φλάουτα, ἡ ἡχητικότητα αυτάν τῶν οργάνων είχε κάτι τὸ ἀπόκοσμο. Συναρπαστικό οἰκοδόμημα.



εκδηλα ασθειὰ ἐκτίμ τρόφει γιὰ του πρόφει γιὰ του δρί και δεντερι του Δημητρη Μητρόπουλου, ἀφιερωμένη νὰ ἀνὰ ἐγγίσει κάποτε ὁ μεγάλος τῆς ζωῆς τοῦ Ερμανοῦ συθέτη «λόν του, στερήθηκε καὶ τον ἴδιο τὸν ἐαυτό του, στερήθηκε καὶ τὰ τὸ τὰ διαμότης πόυ που κάνοι κάτοτε ὁ μεγάλος τῆς ζωῆς τοῦ Ερμανοῦ συθέτη «λόν στηκαν γιὰ νὰ ἐγγίσει κάποτε ὁ μεγάλος τῆς ζωῆς τοῦ Τερμανοῦ συθέτη «λόν του, στερήθηκε καὶ τὸν ἴδιο τὸν ἐαυτό του, στερήθηκε καὶ τὸν ἴδιο τὸν ἐαυτό του, στερήθηκε ἀκόμη καὶ τὶς μικρο χαρὲς τῆς ζωῆς ποὺ τὶς ἀπολαμβάνει καὶ διαμότης πόυ τὸς ἀπολαμβάνει καὶ διαμότης πό του κέποι τῆς συναυλίας του πταν τὸ τέλος κάθνος τῆς ρουτίνας ὁ Μητρόπουλος, δεν ἐκανε ποτὲ συμδιδασμούς μ' αδυ του που λέγεται καλλιτεχνική στο τοῦ φιλόμουσου μέτος τὸς ἔχθρὸς τῆς ρουτίνας ὁ Μητρόπουλος, δεν ἐκανε ποτὲ συμδιδιασμούς μ' αδυ τοῦς εκριδιασμούς μ' αδυ τοῦς τὰν διακτερική με τοῦς τὸς κάθνος τὸς καθνος τὸς κάθνος κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος κάθνος κάθνος τὸς κάθνος κάθνος τὸς κάθνος κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος κάθνος τὸς κάθνος κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος κάθνος κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος τὸς κάθνος κάθνος τὸς κ σε την άνάπαυση, δεσμιος πάντα άπέναντι τής τέχνης. ' Αμείλικτος
έχθρός τής ρουτίνας ό Μητρόπουλος,
δεν έκανε ποτε συμδιδασμούς μ' αύτό πού λέγεται καλλιτεχνική συνείδηση. Γι' αὐτό τὸν δλέπουμε νὰ έγκαταλείπει μόνιμες προσοδοφόρες θέσεις, νὰ δρίσκεται σὲ ἀέναη κίνηση
ἀπὸ τὸ ἕνα μουσικό κέντρο στὸ ἄλλο.

Έκπληκτικό σε όμοιογένεια καὶ συνοχή εμφανίσθηκε το διεννέζικο συμφωνικό συγκρότημα. Ἡ λαμπρὴ σταδιοδρομία τοῦ όργανικοῦ αὐτοῦ συνόλου, είναι συνυφασμένη με την πλούσια μουσική παράδοση της πό-λης ποὺ ἐξέθρεψε την κλασσική τριάδα Χάθδν — Μότσαρτ — Μπετόδεν, τον άνυπέρδλητο Σούμπερτ, καὶ φημίζεται ἀπὸ τὰ παλαιότεοα χρόνιο αάν ένα μεγάλο καὶ ξυδοξο μουσικό κέντρο. Τὸ πρόγραμμα τῆς πρώτης συναυλίας — τοποθετημένης, ὡς γνωστό, στὰ πλαίσια τοῦ Φεστιδάλ 'Αθηνών — ἤταν ἀφιερωμένο στὸ πρώτο μέρος σὲ δύο Μπετοδενικὰ ξρ πρώτο μερος σε ουο Μπεισυνίκε εμγα («Λεονώρα Νο 2», «Δεύτεοπ Συμφωνία»). 'Ακολούθησαν ή «Έξαϊλωμένη νύχτα» τοῦ Σένμπεργκ καὶ ἡ «Φαντασία καὶ Φούγκα» Μπάχ — Μητοόπουλου. 'Η Είσαγωγή Αρονώρα φωνιασία καὶ Φούγκα» Μπάχ — Μητοόπουλου. Ἡ Εἰσαγωγή «Λεονώρα», εἶναι δύο ἀριστουργήματα, δύο γιγάντιες συμφωνικές εἰσαγωγές, κατάλληλες πεοισσότερο γιὰ τὶς αϊθουσες συναμλιών. Ἡ μία συμπληρώνει τὴν ἄλλη, "Ενα δράμα μὲ πλήρες νόημα εἶναι ἡ εἰσαγωγή ἀριθ. 2, ἐνῶ ἡ τρίτη Ακονώρα», εἶναι ἀπάθουσες συναμλιών. Ἡ μία συμπληρώνει τὴν ἄλλη, "Ενα δράμα μὲ πλήρες νόημα εἶναι ἡ εἰσαγωγή ἀριθ. 2, ἐνῶ ἡ τρίτη «Λεονώρα» ἐμφανίζεται σὰν λυρικὸ ἀπάνθισμα τοῦ μουσικοῦ δράματος «Φιντέλιο». Ὁ μαέστρος Μητρόπουλος ἐξέλεξε τὴ 2η, γιὰ νὰ μᾶς δώσει τὸ ἀπόσταγμα τῆς δραματικής ἀτμόσφαιρας τοῦ ἔργου. ᾿Απὸ τὰ πρώτα κιόλας μέτρα μὰς ἔμπασε στὴν οὐσία τοῦ δράματος. Τὸ μισοσκόταδο τῆς φυλακῆς μὲ τὸ σιωπηλς παράπονο τοῦ ἀνυσοδεμένου Φλορεστάν, προδάλλει ἀνάγλυφο. Ποτὲ δὲ μὰς εἶχε συγκλονίσει τόσο πολὺ τὸ Αδαλίο αὐτής τῆς εἰσαγωγῆς, ποῦ μᾶς είχε συγκλονίσει τόσο πολὺ τὸ Αδαλίο αὐτής τῆς εἰσαγωγῆς, ποῦ μᾶς κοριφτικὰ στοιχεῖα — τἰς ἀντιτιθέμενες θεματικές Ιδέες — σ΄ δλο τὸν τραγικό τους ἀνταγωνισμό. Κι' ὅταν κορυφώθηκε ἡ διαιότητα τῶν ἀντιθέσεων, ἀκούστηκε ἀπὸ μακρυά, σὰν ἀπολυπρωτικὸ μῆνουα, τὸ σάλπισμα τῆς τρόμπας, ποὺ μᾶς φέονει λίγο τλίγο στὴ θριαμδευτική καὶ ἀκτινοδόλα κατακλείδα τοῦ ἔργου.
Τὴν ἴδια ἐρμηνευτική ἐπιτυχία σπιμείωσε καὶ ἡ «Συυφωνία ἀπίθ. 2» τοῦ Μπετόδεν. Ὁ μαέστρος ἐδῶ μᾶς μετέρερε σ' ἄλλους κότμους. Στὸ γεμάτο αἰσιοδοείσ αὐτὸ ἔγαν ρίξει διάφορα θλιβερὰ περιστατικὰ τῆς ἐρληστικής του ἀπόδοσης. 'Αλὸ ἐντετέρερα ἡ πάθηση τῆς ἀκοῆς — κατορθώνει ν' ἀνέδει στὸν ὁλόφωτο ὁρίζοντα τῆς αἰσιοδοείας αὐτὸ είγαν ρίξει διάφορα θλιβερὰ περιστατικὰ τῆς ζωῆς του — [διαίτερα ἡ πάθηση τῆς ἀκοῆς — κατορθώνει ν' ἀνέδει στὸν ὁλόφωτο ὁρίζοντα τὴς αἰσιοδοείας μὲ ἐντατική προσοχὴ τὴν τλειότητα τῆς μρυσικής του ἀπόδοσης. 'Αλλο ἐντελος πράγμα ἀπ' δ,τι συχνά μᾶς προσφέρουν μέτριες ἐρμηνεῖες. Καὶ ἡ ἐλάχιστη λεπτομέρεια δοσμένη στὴν ἐντέλεια. 'Απὸ τὴν ἀργὴ εἰσαγωγή «TO BHMA»

Σάββατον 6 Σεπτεμβρίου 1958

MOYEIKOKPITIKA ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ--

ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΒΙΈΝΝΗΣ

TOU K. NETPOY NETPIAH

Οὐσταστικώτερη σὲ περιεχόμενο καὶ σὲ ποιότητα ή τρίτη συναυλία τής Φιλαρμονικής τής Βιέννης ὑτὰ τὴν Βιεύθυνσι τοῦ κ. Μητροπούλου. Τὸ πρόγραμμα, ἐξ ὁλοκλήρου ἀφιερωμένο στὸν Μπράμς, παρουσίαζεν ἀγαστὴν ὁμοιογένεια ὕφους, ἔνθερμην ἀτιόσφαιρα, ἀδιάλειπτην ἀλληλουχία πάθους καὶ ποιήσεως, πλεονεκτήματα ὅλα, ποὺ ἔθεσαν τή συναυλία σὲ θαυμαστὸ ἐπίπεδο ἀνώτερης πνευματικής ἱεροτελεστίας.
'Η «'Ακαδημαϊκή Εἰσαγωγὴ» φέρει τίτλο ποὺ ἐπεξηγεῖ τὰ τελούμενα. Τίμη-Ούσιαστικώτερη σε περιεχόμενο καί

Ή «'Ακαδημαϊκή ΕΙσαγωγή» φέρει τι. τλο πού έπεξηγεί τὰ τελούμωνα. Γιμη-βείς ὁ συνθέτης μὲ τὸν βαθμό τοῦ 'Ε-πιτίμου Διδάκτορος τῆς Φιλοσοφίας ἀ-πὸ τὸ Πονεπιστήμιο τοῦ Μπρέσλαου, ἀνταπέδωσε τὴν ἀκαδημαϊκή φιλοφρόνη-σι γράφοντας, τὸ καλοκαίρι τοῦ 1880, τὴν εΙσαγωγή. Προσφιλή φοιτητικὰ τρα-γούδια παρελαύνουν εὐθυμα, ζωηρά, ἀ-κάμεσα στὰ ὁποῖα θρονιάζει, νομίζω, τὸ πολυθούλατος «Κασμντράνους». 'Ο συμνάμεσα στὰ όποῖα θρονιώζει, νομίζω, τὸ πολυθρύλητο «Γκασυνταθμους». 'Ο συμφωνικός χειρισμὸς φέρει τὴν σφραγίδα τῆς ἡθαλημένης, οὐμοριστικῆς πανεπιστημιακῆς σοδαροφανείας, πού μετὰ δίας συγκρατείται ἀνάμεσα στίς παρδαλές φοιτητικές συμπαιγνίες. 'Η ἐκτέλεσις στάθημε σφιγηλή, χαρωπή, «κοροκιστικά» ἀξισπρωπής ὡς ἐπιτάσσει ὁ κάκαδημαϊκός» χαρρακτήρ τῆς ὑποθέσεως. Μὲ τὴν ἐκολομοθύσα συμφωνία ἀριθ. Γιὰ τὴν «'Εξαϋλωμένη νύχτα» τοῦ Σένμπεργκ, πού στέκει στό μεταίχμιο τῆς τοναλιτέ καὶ τῆς ἀτουαλιτέ, θὰ πούμε μόνο ὅτι τὸ τόσο δύσκολο αὐ-τὸ ἔργο γιὰ ἔγγορδα, θρῆκε στὰ πρό-σωπα τοῦ Μητρόπουλου καὶ τῶν μου-

γυμνό. Συνεσταλμένο σαν τον ΤοΙο τον συνθέτη, τὸ πάθος τοῦ Μπράμς φέρει πάντα γύρω του τὸ μελαγχολικό νεφέλωμα τῆς νοσταλγικῆς , τῆς κάποτε εἰδυλλιακῆς, συχνότερα ἐλεγειακῆς ποιήσεως. Μὲ τὴν σαγηνευτική του μοαστρία διέπλαθεν ὁ κ. Μητρόπουλος ἐναλλὰξ τὸ μὲν ἢ τὴν δἔ, πότε ἀνέσκαπτε μὲ δραμένου διακοπορία και διακοπορία ματικήν Εντασι τὸ πάθος τὸ φλογερό, μὰ δὲν ἀργοῦσε νὰ ἀπλώση διάπλωτα μα σεν αργούσε να απλώση διαπλαστα τόν Ιριδίζοντα πέπλο τής ποιητικής ε-ξάρσεως. Έναλλαγή φαντασμαγορική συμφωνικών δγεών κι Επιπέδων, τήν ε-ναργέστατη διαμόρφωσι τών όποίων τοῦ προσέφερεν ἄπιπαιστα κατά τὸ δριστο τής Επιδόσεως ή θαυμαστή φάλαγξ τῶν Βιεννέζων καλλιτεχνών.

έξαλλη μουσόληπτη δουλιμία τοῦ κοι-νοῦ. "Αποθεωτικές ἐκδηλώσεις μετὰ ζητωκραυγών έξέφοασσαν την χαρά και την εθγνωμοσύνη τοῦ ἀθηναϊκοῦ κοινοῦ πρὸς τὸν ἐν μεστῆ ὡριμότητι ἀριστεύοντα "Ελληνα ἀσχιμουσικό, πρὸς τοὺς ἐξό-"Ελληνα ἀσχιμουσικό, πρὸς τοὺς ἐξόχους μουσικοὺς τῆς Φιλοφμονικῆς Βιέννης, μὲ τὸν λαμπρὸ κ. Μπαφυλλὺ στὸ
ἀναλόγιο τοῦ πρώτου διολιοῦ κοντοπρτίνου. Τρισπυλογημένη ὰς είναι πάντα
ἀξιαγάπητη Βιέννη, ποὺ ἐξέθοπμε τοὺς
Χάὐντεν. Μότσαρτ, Μπετόδεν, Σοῦμπερτ, Οῦγκο Βόλο, Μπροῦκνερ, Μπρώια,
καὶ ποὺ μᾶς στέλνει σήμερα μιάν ἀπὸ
τἰς ἐκλαμπρότερας ὀρχήστοες, ἔμφορτη
μὲ οἰράνια μηνύμιστα ἀπὸ τὸν κόσμο
τῆς θεϊκῆς μῶς τέννης. τὶς ἐκλαμπρότεοις ὀρχ μὲ ολοάνια μηνύματα τῆς θεϊκῆς μως τέννης.

ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΤΡΙΔΗΣ

META NEON OPIAMBON TPOXOES

AEYTEPA & ZETTEMBPIOY 1958

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΜΠΡΑΜΣ- ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕ ΧΘΕΣ ΤΙ ΕΙΠΕ ΠΡΙΝ ΦΥΓΗ

"OA EPXOMAI TYXNOTEPA,

'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος άνεγώρησης γθες την μεσημερίαν άεροπορικώς έπιστρέφων είς Βιέννης πρώνος πού δέν είναι δυνατόν νά η Προηγουμένως την 10ην πρωϊνήν εφυγαν διά την αύστριακήν πρωτεύνου τά 99 στελέκη της Φιλαρμουνικής 'Ορχήστρας της Βιέννης, πρώτη εύκαιρία πού δά ξανάρθω με μονικής 'Ορχήστρας της Βιέννης, πρώτη εύκαιρία πού θά ξαγάρθω με μονικής 'Ορχήστρας της Βιέννης, πρώτη εύκαιρία πού θά ξαγάρθω με μονικής 'Ορχήστρας της Βιέννης, πού το Σάδδασον το διασήμου "Έλληνος άρχιμουσικού την προγραμματισμένην τετάρτην καί τελευ ταίαν συναυλίαν της, Καὶ ή συναυλίαν αυτοίνουν της Καὶ ή συναυλίαν της δὲ πολυπληθές Κοινόν κύκλον τῶν προσωπικών φίλων του έπεφύλοξεν ἀποθεωτικάς ἐκδηλώ- δ ὁπρίος τὸν συνώδευσε χθές καὶ σεις είς τὸν μεγάλον καλλιτέχνην, τον ἀπεχαιρέτησεν εἰς τὸ ἀεροδρό-



Ο Δημήτρης Μητρόπουλος καὶ μαζί ὁ μαέστρος κ. 'Ανξρέας Παρίδης.

Δέν είναι σχήμα λόγου καί τρόπος τοῦ λέγειν, εἶπεν ὁ Δημήτος Μηπρόπουλος, ἐὰν πῶ ὅτι ἡ ὑποδορή της 'Αθήνας θὰ μοῦ μείνη ἀξέχαστη. Βέδαια ἐδῶ διηύθυνα μὲ περισσότερη διάθεσι καὶ μὲ μεγαλύτερη σιγκίνησι ἀπὸ ἄλλα μέρη, γιατί ἐδῶ εἰναι ὁ τόπος μου, ὁ τόπος ποὺ εἴησα, μεγάλωσο καὶ εῖχα τὶς πρώτες καλλιτεχνικές ἐυσανίσεις καὶ ἐπιτυγίες μου. 'Αλλά ἐκτὸς απὸ ἀἴτην τὸν πραάχουτα Εἰκτὸς απὸ ἀἴτην τὸν πραάχουτα Εκ φανίσεις καὶ ἐπιτυνίες μου. 'Αλλά ἐκτὸς ἀπὸ αὐτὸν τον παράγοντα Ενοιωσς ἐδιὰ καὶ τὸν κόσμο ἀλλοιώτικο. Σ΄ ὅλα τα μέση τὸ Κοινὸν είναι πολύ θερμὸ καὶ παιντοῦ γνωρίζω ὑποδονὲς πλημομοισμένες ἀπὸ ζωποὸ ἐνθομο ασμό. Τὰ γειροκροτήροτα ἀμω καὶ οἱ ἐκδηλώσεις τῆς Αθήνας είχαν κάτι τὸ ξεχωριστὰ ἐγκάρδιο κάτι τὸ ἱδιαίτερο, κάτι ποῦ θὰ μοῦ μείνῃ ἀξέχαστος Κάτι ποῦ θὰ ἡθελα νὰ ξαναδοκιμάσω γρήγορα... Καὶ συνέχισεν ὁ Μητρόπουλος:

 Θὰ ξανάρθω. Μπορείτε νὰ δώ ἀπὸ μέρους μου αὐτὴ τὴν ὑσετε από μέρους μου αύτή την υπόσχεσι στό όγραπημένο αύτό Κοινό που γάρισε τις άλησμόνητες στι γμές που Εζησα στά τέσσερα κον-

την όλη έπιτυχή όργάνωσιν τών

συναυλιών των. YNHPXAN EXONIA

'O K. POIBOY ANDTEIANAKHY άπηύθυνε πρός τὸν καλλιτεχνικὸν συνεργάτην μας τὴν ἀκόλουθον έ-

'Αγαπητέ κ. Μαμάκη,

Στό τελευταίο κριτικό μου σημείωμα για τον Δημήτρη Μητρόπουλο και τήν Φιλαρμονική τής Βιέννης — 5.9.58 — Έγραψα τήν παρατήρησι ότι στό πρό-γραμμα τών συναυλιών δέν ύπήρχαν σχό-

γραμμα τών συναυλιών δέν ὑπήρχαν σχάλια γιὰ τὴν «'Εξαϋλωμένη νύχτα» τοῦ Σένμπεργκ καὶ τὴν «Ζυμφωνία Ντομέστικα» τοῦ Στράους.
"Εκανα λάθος, γιατὶ σχόλια ὑπήρχαν.
"Οχι στὴν θέσι ποὺ θὰ ἔπρεπε, ὡς τοσο ὅμως ὑπῆρχαν, ατὸν χώρο ὅπου ἀναγράφεται ἡ τελευταία συναυλία.
Μὲ χαρά διορθώνω τὸ λάθος μου.
Εὐχαριστώ γιὰ τὴν φιλοξενία Φίλικά

DOIBOI ANDFEIANAKHI

SEP 6 1968 Christian Science Monitor Boston, Mass.

Barber's Opera In Salzburg

By Dolf Lindner

Salzburg With every indication of genuine social, even an artistic, sensation, the European pre-mière of Samuel Barber's first operatic work was awaited at this year's Salzburg Festival, Numerous music lovers, as well European music critics, gathered for the event. A not inconsiderable factor certainly was the fact that for the first time we were to see a mounting in Salzburg from the New York Metropolitan Opera, and to see and hear leading performers from that opera house.

Socially, all expectations were fully realized. It was a brilliant turnout. Between the acts there was a fashion show, in which the latest styles for women, and also the most elegant apparel for

men, were seen and admired.
Unfortunately the artistic expectations were by no means as brilliantly fulfilled. The reasons for this must be sought in two components — unhappily those responsible for infusing the creative element in an operatic work-the author of the text and the composer. The third component, namely, the per-formers, won whole-hearted and enthusiastic praise.

Libretto Considered

The libretto of the opera by Gian-Carlo Menotti, who is known to us as an operaticdramatist of extraordinary power and intensity (we have only to think of his thrilling "Consul"), is completely lacking in these qualities. Perhaps he had to forgo them, for this theme of multifaceted love relations simply does not lend itself to dramatic handling.

The name of the principal male character, Anatol, is not the only thing reminiscent of the great Austrian poet-physician Arthur Schnitzler. That a woman might wait 20 years for a great love has perhaps hap-pened before, but that after this interval she should fall in love with her beloved's son of the same name is highly improbable.

Anatol Junior falls in love with the very much younger Erika, and there is to be a child. But that this Erika then loses her expected child through a wild flight in the winter night, and no one (except the grandmother) has any notion of itthis is altogether too much. Then the outcome: Vanessa and Anatol go off as a married couple to Gay Paree; Erika and the grandmother remain behind, apparently to wait another 20 years

for the cycle to repeat.

The music which Mr. Barber has written to this text can be regarded as an experiment. It is his first opera, and opera is a very special genre into which one must work his way. Thus far in Barber's music there does not seem much that is independent

and original. European critics have indulged in most detailed analyses, stating where they have already heard this or that musical phrase; but since the phrases are mostly attributed to famous names in the music literature of all ages, the natural deduction is that Barber must be very well versed in this literature.

Of course, it was not so bad as all that. Naturally, if anyone to-day composes a waltz, people are going to find reminiscent phrases. Barber's music keeps within cer-tain bounds. It never steps over the threshold beyond which music shocks the ear. To be sure, this means splashing about in musical shallows, though dramatic effects are not wanting.

Outstanding Performance

The performance itself, as already stated, was outstanding, Cecil Beaton created a décor properly dusty in style, which producer Menotti must have considered authentic. But the great feature of the evening, of course, was the conducting of Dimitri Mitropoulos, who wrung the maximum effect from the work and from the Vienna Philharmonic.

As at the Metropolitan, Eleanor Steber sang the role of Vanessa with great dramatic effect, magnificent voice, and convincing histrionic expression. A really remarkable discovery vas made in Rosalind Elias, who did justice in every way to the part of the unhappy Erika, A thoroughly trained and warm mezzo-soprano voice and an ability of high order to pass rapidly from one emotion to another distinguished this young artist.

The thankless role of the grandmother was sung with composure by Ira Malaniuk. Nicolai Gedda conferred on the young Anatol the advantages of his splendid stage presence and the brilliant high tones of his beautiful and well-trained tenor

Giorgio Tozzi as a doctor and family friend contributed a cameo portrait and earned special applause. Alois Perners-dorfer was outstanding in the role of the servant in the excellent ensemble.

The audience was audibly astonished at the content of the but nevertheless apopera. plauded appreciatively the perormance and the com

MITROPOULOS ... SOME RECOLLECTIONS

OF A LIFE-LONG FRIENDSHIP

By Trudy Goth

It was in the middle twenties that Mitropoulos entered my fa-

mily's home and, though a mere

child then. I remember the young,

thin, shy Greek student who came

to play the piano, four hands,

with Bela Bartok, the Hungarian

composer, who had just started to

attract the attention of the pro-

gressive musical world, especially

in Berlin — in those years the

center of new, unusual, fascinat-

Bartok was used to making his

own piano arrangements of his or-

chestral scores, but he was at a

loss to find a partner sufficiently

familiar with his technique. He

had asked my mother — a com-

position student of his and a close

friend of Feruccio Busoni the emi-

nent Italian composer and master

pianist - to find someone who

could muster the necessary quali-

fications, and the Master men-

tioned the name of a young, shy,

close-mouthed Greek student of

his who had the knack for per-

forming anything, however im-

Bartok sat down with him at

the piano rather skeptically. After

has lasted until this day.

conducted several orchestros,) lit-

TO U.S.A.

American tourists were

more years to come.

fled enjoyment.

With ever-growing success Mi-

tropoulos performed thousand of

concert programs of old and new sometimes too new for

the taste of those who are watch-

ing the reaction of the public

which buys its tickets for unruf-

As of this year the Maestro has

Everyone knows how the call

tle was heard of him.

practicable or crazy.

will go far.»

ing music.

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

11006UKN KPUTUKN ΔΙΑΦΟΡΑ ΜΟΥΣΙΚΑ ΝΕΑ

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΑΙΗ ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ Κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ ΛΑΛΑΟΥΝΗ

χιλιονοσταλγημένη Βιέννη μᾶς Εχιλιονοσταλγημένη Βίεννη μας ε-στελνε τήν φημισμένη της «Όρ-χήστρα τῶν Φιλαρμόνικερ» κι ἢ-ταν στιγμές που θαρρούσα πὼς βρισκόμουνα χρόνια πίσω, ἐκεῖ, στὴ σάλα τοῦ Μπουζίκφεραίν» ἢ αύτῶν μουσικῶν, περιμένοντας τὴν ἐμφάνισι τοῦ μαέστρου, τοῦ μάγου πού, ἐξορκίζοντας ἄγνωστες, μυστηριώδεις δυνάμεις πάνω νω άπ' τὴν ὀρχήστρα του, θὰ ξεσήκωνε κι' αὐτὴν κι' έμᾶς ὡς

οὐοσνό...

ΟΙ ΐδιοι μουσικοί ; "Ε, ναί, μέσα σὲ εἴκοσι ἐπτά, σὲ τριμέσα σε είκοσι επτα, σε τρι-άντα χρόνια, τὰ πρόσωπα ἀλλά-ζουν— μήπως δεν ἄλλαξαν μέσ' στὰ ἐκατὸ τόσα χρόνια ποὺ ἀ-ριθμεῖ ἡ ζωἡ αὐτῆς τῆς ὁρχή-στρας; 'Αλλὰ τί σημασία ἔχουν τὰ πρόσωπα... 'Όσο κι' ἄν ἀλτὰ πρόσωπα... "Οσο κι' ἄν άλ-λάζουν, ὅσο κι' ὰν οΙ νέοι διαδέχονται τοὺς παληούς, εἶναι πάντα τὸ ἴδιο πνεῦμα ποὺ τοὺς όδηγεί και τους έμπνέει, είναι πάντα ή μεγάλη Βιεννέζικη παράδοσις, γύρω τους καὶ μέσ στὴν ψυχή τους ζοῦν ὁλοζώντα νες οι μορφές τῶν Χάϋντ καὶ Μότσαρτ, Σοῦμπερτ καὶ Μπετόδεν, Μπράμς και Μπρούκνερ και Μάλερ και τόσων άλλων μουσικών που χάρισε στὸν κόσμο ἡ ά-θάνατη Βιέννη. Ποιὰ όρχήστρα θάνατη Βιέννη. Ποιὰ όρχήστρα στὸν κόσμο μπορεί νὰ καυχηθή πώς πλάστηκε από τέτοια παρά δοσι, πώς κρατάει τέτοια περί-λαμπρη κληρονομιά;

Ζαρωμένη σὲ μιὰ γωνιὰ 'Υδείου 'Ηρώδου, τοξυοντας συγκίνησι, άναπολούσα τούς μεσάλους άρχιμουσικούς πού άξω-θηκα να χαρώ έπὶ κεφαλής τῶν «Φιλαρμόνικερ»: "Εναν Ρίχαρντ Στράους, Εναν Φουρτθαϊγκλερ, Εναν Μπρούνο Βάλτερ, Εναν Κλέ Εναν Μπρούνο Βάλτερ, Έναν Κλέ μενς Κράους... Καὶ τώρα θὰ ήταν ὁ "Ελληνας, τὸ δοξασμένο παιδὶ τῆς 'Αθήνας, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος ποὺ θὰ κρατούσε στὰ χέρια του αὐτὸ τὸ θαυμάσιο σύνολο. Καὶ ἡ συγκίνησίς μου γινόταν ἀκόμα πιὸ δαθείά... Καὶ κράτησε ἀληθινὰ στὰ χέ-

ρια του όλο αυτό το πολυπρόσω-πο σύνολο ο Μητρόπουλος, κάτω όπ την επιδολή της προσωπι-κότητάς του, ηλεκτρίζουτας τους μουσικούς του, μεταδάλλοντάς τους σ' Ένα καὶ μόνο δογανο, τους σ' ένα και μονο σογανό, πειθήνιο στίς παραμικρές του θελήσεις, στίς πιό παραμικρές του προθέσεις. Δέν νομίζω πώς Ένοιωσα ποτέ τέτοια δίμεση ψυέπαφή μαέστρου καί ς, άλλα και άπροατών.

κάθε έκτέλεσις τοῦ Μητρό-πουλου είναι καὶ μιὰ ἀναδημι-ουργία. Έργα χιλιοπαιγμένα καὶ γνωστότατα παίρνουν καινούργια δφι, έτσι δπως δ άρχι-μουσικός είσχωρεί σὲ κάθε λεπτο μέρεια, φωτίζει κάθε μυστική γωνιά, ξεδιπλώνει κι' άναπλάθει τίς πιο μύνιες σκέψεις, τὰ πιο κρυφὰ αἰσθήματα τοῦ δημιουρκρυφα αίσθήματα τοῦ δημιουρ-γοῦ τους, βάζοντας ὡς τόσο παντοῦ τὴ σφραγίδα τῆς δικῆς του προσωτικότητας, Κι' αὐτὸ εἶναι τὸ μυστικὸ τοῦ μεγάλου ἐρ μηνευτῆ: νἄναι πιστὸς στὸ κεί-μενο καὶ ὅμως ἡ ἐρμηνεία του νἄναι προσωπικὴ καὶ πειστική. Μᾶς ἔδωσε Εναν Μπετόδευ.

νάναι προσωπική και πειστική. Μάς έδωσε Έναν Μπετόδεν Λεονώρα άριθ. 2 καί 2η Συμφω νία — με μιὰ νέα, άγνωστη λάμ φι, με μιὰ πνοή ρωμαντισμού ποὺ Τσως δεν θὰ φανταζόματον κλασικό Μπετ άλλὰ καὶ μὲ τόση λογική συνέπεια ποὺ μᾶς Επειθε άκαὶ συνέπεια ποὺ μᾶς

πόλυτα καὶ μᾶς συγκλόνιζε. 'Ο Μπράμς δὲν εἶχε πιὰ κα-Ο Μπραμς δεν είχε πία κα-νένα μυστικό, καμμιὰ στρυφνό-τητα, τίποτα τὸ περίπλοκο. Ό-λα ξεδιπλώνονταν δλόφοτα, τυ-λιγμένα ὡς τόσο μὲ τὸν ἀνάλα-φρο ἐκεῖνον πέπλο τῆς μελαγ-χολίας ποὺ χαρακτηρίζει γενικά τὸν Μπράμς, ἕναν πέπλο ποὺ ξε σκίζεται διως όπο έκρηξεις πά-θους, ένος πάθους συγκρατημέ-νου που ξαναγερίζει στην πιο λε πτή είδυλλιακή και συχνά έλεγειακή ποίησι Χαρούμενη καί ζωντανή δόθηκε ή «'Ακαδημαϊκή Είναγωγή» γραμμένη όπο τόν Μπράμς τὸ 1880 σὰν προσφορὰ εύχαριστήρια γιὰ τὸ Πανεπιστή μιο τοῦ Μπρεσλάου ποῦ τὸν εῖμιο τοῦ Μπρεσλάου ποῦ τὸν εί-χε ἀνακηρύξει ἐπίτιμο διδάκτορά του. Στὶς Συμφωνίες ἀριθ. 3 καὶ 2, ἤταν κάτι τὸ πρωτάκου-στο ὁ τρόπος ποῦ ὁ Μητρόπου-λος ἀνάβειχνε ἀνάγλυφα τὰ θὲ-ματα ἀνάμεσα ἀπ' τὸ συμφωνι-κό τους πλέγμα, πλάθοντας τὸν ἦχο μὲ μοναδικὴ πληρότητα καὶ Αυρομός απνεταίρνηστας τὴν ὁσδμορφιά συνεπαίρνοντας την δρ χήστρα του πότε σὲ δραματικά ξεσπάσματα καὶ πότε σὲ ποιητικές έξάρσεις. Καὶ τί θὰ μπορούσε νὰ

και τι θα μπορουσε να πη κανείς γιά τίς έρμηνεῖες τοῦ Στράους... Δεν φαντάζομαι τοῦ Συμφωνικό ποίημα «Δον Ζουάν» νὰ μπορῆ νὰ δοθῆ μὲ περισσότερο πόθος και περισ ητική όρμή, ούτε το δίλο, «Θάνατος και Έξαθλωσις» περισσότερη ὑποδλητική μι. Στό ίδιο αὐτό πρόγραμμα, δ Μητρόπουλος μᾶς Εδωσε κι' Εδ Μητρόπουλος μᾶς Εδωσε κι' Εκα Εργο λιγώτερο γιωστό στοὺς
νεώτερους, τὴν «Συμφωνία Ντομέστικα», Εργο τόσο χαρακτηριστικό τοῦ Στράους (ἀνάλυσι εἶχα δώσει πρὶν μέρες σ' αὐτὴν
ἐδῶ τὴ στήλη) ὅπου ἡ ποίησις
διαδάχεται τὸ χιοῦμορ, ἡ τρυφερότης τὴ λεπτὴ εἶρωνεία, ὁ
λυρισμὸς τὸ πάθος, μέσα σ' Εναν ἀφάνταστο συμφωνικό πλοῦτος, πὰ κύρια τὸχητικά χρώματα το, σὲ μύρια ήχητικά χρώματα

*Ήταν ἕνα ὄνειρο αὐτὸ ποὺ —ἡ τέχνη τοῦ Στράους—καὶ ζήσαμε τέσσερης δραδυές, τέσ- ποὺ ὁ Μητρόπουλος μὲ τὴν λαμσερης εὐλογημένες δραδυές: Ἡ Βιέννη πρὶ του ὀρχήστρα ἔδωσε μιὰ πλαστικωτάτη καὶ ἔκφραστικώπλαστικωτάτη καὶ ἐκφραστικώ-τοτη ἐρμηνεία. Στὸ ἴδιο αὐτὸ πτόγραμμα, ὑπείκοντας στὶς ἀ-παιτήσεις τοῦ κόσμου ποῦ πα-ραληροῦσε ἀπὸ ἐνθουσιασμό, ὁ Μητρόπουλος μάς Εδωσε κι' Ενα μέρος ἀπ' τὴ μουσική τραγωδία «Σαλώμη» τοῦ Στράους, τὸ «Χο στὴ σάλα τοῦ Μπουζικφεραιν» «Σαλώμη» τοῦ Στραους, το απου «Κοντσερτχάουζ», μπροστά ρὰ τῆς Σαλώμης», ἐξαπολύοντας στὴ λαμπρὴ φάλαγγα τῶν ἴδιων ρὰ τῆς Σαλώμης», ἔξαπολύοντας ὅλον περιμένοντας ὅλον καρακτήρα αὐτῆς τόι δαιμονικό χαρακτήρα αὐτής τής μουσικής κι' όλη της τήν τραγικότητα. 'Απομένει νὰ μιλήσω γιὰ τῆν

« Έξαϋλωμένη Νύχτα» τοῦ Σέμτεργκ — που πλατειά της ά-νάλυσι έδωσε έπίσης — καί γιά τὶ μεταγραφή τῆς «Χρωματικής τὶ μεταγραφή τῆς «Χρωματικής Φαντασίας καὶ Φούγκας» του Μπάχ σὲ σὸλ ἐλάσσονα ἀπό τὸν Τδιο τὸν Μητρόπουλο. Παιδί τῆς Βιέννης και δ Σέμπεργκ, στο νε ατικό του αὐτο έργο, κάτω ἀκό-μα ἀπ' την έπιρροη του Εάνκνερ, έμπνευσμένος ἀπὸ ἔνα ποίημα του Ντέεμελ, περιγραφει μια φιγγαρόλουστη νύχτα μέσα σ' Ενα παγωμένο δάσος δπου δυδ Ενα παγωμένο δάσος δπου δυό θνητοί, Ένας άντρας καὶ μιὰ γυναϊκα, έξαϋλώνονται με την άγά-πη που συγχωρεί και συμφιλιώνει. Μιά μουσική όλη φλόγα καί συγκίνησι, Ένας κόσμος ἀπὸ αίσυγκίνησι, Ένας κόσμος άπο αισήματα, που δρίσκει στον Μητρόπουλο τον πιο Ιδεώδη έρμη-

"Οσο για την μεταγραφη του εργου του Μπάχ, πρέπει ν' άνα-γνωρίσω πως ὁ μεγαλοφυής μαστρος το άντιμετώπισε με πιο μεγαλόφυη τρόπο πλαταίνον τας τὰ θέματα καὶ μεταδάλλοντας την όρχηστρα του σ' Ένα τε ράστιο έκκλησιαστικό δργανο, μέ μιὰ ἀφάνταστη ποικιλία χρωμό των. Παραξενεύει, ἴσως, ἡ ἰδέ τῆς μεταγραφής ἐνὸς τέτοιου ἔρ γου ποὺ γράφτηκε ἀρχικὰ γιὰ ἐκ κλησιαστικό δργανο, 'Αλλά δ-ταν τ' άκοῦς δοσμένο ἀπ' τὸν Μητρόπουλο καὶ τὴν διεννέζικη όρχήστρα, κάμπτεσαι μπροστά στο μεγαλείο του και παράκολουθείς Εκβαμδος αὐτή τη θύελλα τῶν ήχων τέλεια έξουθενωμένος. Περιττό νὰ πῶ τί θύελλα ένθουσιασμού ξεσήκωσε, τόσο στὴν πρώτη συναυλία, ὅσο καὶ στήν τελευταία ποδ δ Μητρόπου οτην τεκευταία που ο Μητροπου λος το ξανάδωσε ώς αμπίς». Μὰ πῶς ξέχασα καὶ τὴν ὑπέροχη ἐρ μηνεία της είσαγωγής του χουζερ» που δύθηκε έκτος γράμματος μετὰ τον Μπράμς:... *Α!, ἡ 'Αθήνα δὲν θὰ ξενόση αὐ τὶς τὶς τέσσερης μαγικὶς δρα-δυὲς καὶ θὰ παρακαλή νὰ τἰς ξαναζήση, νὰ ξαναϊδή γρήγορα τὸν δοξασμένο μας μαέστρο Δημήτρη Μητρόπουλο.

AMESANAPA AAAAA "H

σμένη βδομάδα, ή μητέρα των Τεχνών καὶ τῆς ιρητορικῆς, ἡ γεννήτρα τῆς φιλοξενείας, τῶν ξακουστῶν πνευμάτων καὶ τοῦ φωτός, ἡ ᾿Αθήνα μας, έξησε τὸ πιὸ καταπληκτικό καὶ έπιβλητικό καλλιτεχνικό γεγονός, πού γνώφισε ἀπὸ τῆς συστάσεώς THS. Ο έρχομός στην πρωτεύουσα ένός μεγαλοφυούς φλογερού όδηγού, έ-

νὸς φιλοσόφου τῆς τέχνης τῶν ῆχων καί των ουθμών, ένδς ήμύθεου της μπαγκέττας, καθώς είνε ὁ Δημήτοης Μητρόπουλος καὶ τῆς ἀρχαιστάτης φιλαφμονικής δοχήστρας της Βιέννης, πού θεωρείται σήμερα σάν μιά άπὸ τὶς καλύτερες συμφωνικές άρχῆστρες τῆς Εὐρώπης, ῆτανε τὸ μεγάλο γεγονός, που δημιούργησε την γιγάντια καὶ ἐκπληκτική ἐντύπωση καί την ἀτμόσφαιρα ἀποθεώσεως στὸν ἱερὸ χῶρο τῆς ὀρχήστρας τοῦ άρχαίου μας 'Ωδείου, κάτω ἀπὸ τὴν σχιά τῆς 'Ακροπόλεως καὶ τὶς χουσωμένες πολώνες του Παρθενώνα, σιμά στην Πνύκα, πού έκηρυξε δ 'Α πόστολος τῶν ἐθνῶν Παῦλος.

Έπὶ τέσσερα δράδυα, τὴν περα-

"Ετσι καὶ ὁ μάγος τῆς μπαγκέττας Μητρόπουλος, σὰν ἄλλος Παῦλος, μᾶς διδάσκει τη δική του θοησκεία καὶ μᾶς προσφέρει - άρχιεφεύς αὐτὸς καὶ συλλειτουργοί οί έκατό «συνάδελφοί του», οί έκτελεσταί του - την άγια κοινωνία καί τ ὸἀντίδωφο καὶ μᾶς μεταφσιώνει καὶ μᾶς κάνει νὰ νοιώθουμε τὴν πιὸ ίδανική, την πιο εξαύλωμένη θοησχευτική ἀνάταση, μὲ τὴν ἀπροσμέτρητη αὐτή μουσική ἀπόλαυση, ποὺ μάς χαρίζει. Τεροτελεστεία...

"Ομως, μιὰ τέτοια [εροτελεστεία, μιά άληθινή θρησκευτική τελετουργία, πού συχνά μᾶς δημιουργούσε την έντθπωση, ότι προσευχόμεθα σὲ χῶρο ἐκκλησιαστικό, δὲν δέχεται πριτική. Γιατί κάτι τέτοιο θὰ ήτανε μιά ἀσυγχώρητη ἀσέβεια. Μιὸ ίερο mileia.

'Ο Μητρόπουλος, ὁ μάγος τῆς μαγκέττας, που με τα ουθμικά του σχήματα μαγνητίζει καί παρασύρει μουσικούς καὶ ἀκφοατήφια καὶ τούς χάνει νὰ νοιώθουν τὸ αἴσθημα τοῦ καλλιτεχνικού σεισμού, δ ύπερούσιος άναδημιουργός, που άγάπησε τους άνθοώπους και θέλει νά τους παρηγορή και να δροσίζη τις φλογισμέγες καρδιές τους, δὲν μπορεί νὰ κρι θη στην 'Αθήνα.

'Ο 'Ημίθεος τῆς μπαγκέττας, φλογερός όδηγός, καθηλώνει, έξευ γενίζει, μαγεύει και μεταρπώνει, μὲ τὴν ἀπεριόριστη γοητεία, που ἀσκεῖ ή προσωπικότης του, μὲ τὴν λεπτότητα, τὴν διαύγεια, τὴ βαθειὰ κατανόηση, την άγάπη και τη φλόγα κάθε έφμηνείας του, πού είνε γεμάτη ποίηση, θελετικότητα, φῶς, μα-

Ή φλογερή Ιδιοσυγκρασία τοῦ χει

ΤΟΥ κ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΓΙΑΝΝΟΥΛΗ τῶν ἀεῶν, μᾶς ὁδηγεῖ καὶ ἐπικοινα νοῦμε μὲ τὸν Θεό!

Καὶ ὕστερα, ἡ ὀρχήστρα. Τὸ θαυ μάσιο αὐτὸ συμφωνικὸ σύνολο, ποὺ άριθμεί μιά μακρά ζωή 113 χρόνων - ἱδούθηκε ἀπὸ τὸν "Όττο Νικολάϊ στί- 20 Μαρτίου 1842 — καὶ πού πα οάδοση είνε οἱ ἐπτελεσταί της γ' ἀ κολουθούν ἀπὸ πατέρα σὲ παιδί άπὸ παιδί σ' έγγόνι, πόση άφμονία πόση γλυκύτητα, πόση μαγεία δέν παράγουν τὰ ἔγχορδα καὶ πόσο άρ μονικό τραγούδι δέν μᾶς χαρίζουν τὰ ξύλινα καὶ χάλκινα πνευστά...Καὶ τά δαθύμολπα κόντρα - μπάσα καί τὰ προυστά, τὶ ἦχο δὲν ἐππέμπουν, τὶ φυθμό... Πόσον κάλλος!

'Ο ἀσυναγώνιστος ἀρχιμουσικός μᾶς χαρίζει έργα Μπετόβεν : Δεο-



'Από την δεξωσιν τῆς Αὐστρίας κ. Πράντερ εἰς τὸ ἐντευχτήριον τοῦ Α.Ο. Κηφισίας, πρός τιμήν τοῦ διασήμου μαέστρου καί τῶν μελῶν τῆς Φιλαφμονικῆς τῆς Βιέννης. Είς την φωτογραφίαν μας ό ημίθεος της μπαγκέττας Δ. Μη τρόπουλος (δεξιά) καὶ ὁ μουσικολογικός συνεργάτης μας κ. Ι. Γιαννούλης, έχοντες είς τὸ μέσον τὴν δίδο Γιώτα Γιαννούλη.

νώρα άρ. 2 καὶ Συμφωνία άρ. 2 καὶ μας αποκαλύπτει δλόκληφους θησαι οούς. Μᾶς μαγεθει καὶ μᾶς συνεπαίο νει κυφιολεκτικά μὲ τὰ μουσουργή ματα τοῦ μεγάλου τραγουδιστί Μπράμς : 'Ακαδημαϊκή Είσαγωγή καὶ Συμφωνίε- 3 καὶ 2. Ο μεγάλος μαθστρος άναδημιουργεί, άναπλάσσει και έκπλήσσει με την άποκάλυ ψη όλου τοῦ μεγαλείου καὶ τῆς ποιήσεως των άγνωστων αὐτων θησαυρών - σελίδων τοῦ μεγαλοφυούς

Στή συνέχεια των επδηλώσεων αὐτῶν τοῦ ἐφετεινοῦ Φεστιδάλ, χαιρόμαστε με την καρδιά μας καί συνθέσεις Ριχάρδου Στράους : «Ντὸν Ζουὰν», «Θάνατος καὶ ἔξαῦλωσις» συμφωνικά ποιήματα — καὶ «Συμφωνία Νταμέστικα» (Οίκιακή Συμφωνία). 'Εδῶ ὁ ζωοδότης «μαίτο» τῆς μαρρώδους όδηγοῦ, τοῦ ἀγαπημένου μπαγκέττας ἀντιμετωπίζει ένα δαι-

> δαλώδη ουθμικό λαβύοινθον, κυκεώ να μετατονισμών, καὶ ἀπειρία γραφικών ἐναλλαγών και άντιθέσεων καί καταυγάζει μὲ ἄπλετο φῶς ὅλα τὰ «ἐφφέ» καὶ τοὺς θησαυροὺς τῆς περίφημης τεχνοτροπίας τοῦ Στρά

Χαρήκαμε, δμως, ἀκόμη τὴν «Νύ χτα έξαϋλώσεως» τοῦ Σένμπεργα, για την οποία, μαζί με την «Συμφω νία Ντομέστικα» θὰ μιλήσω σ' ενα άλλο σημείωμά μου, την είσαγωγη στὸν «Ταγχώϋζες» τοῦ Βάγνες, τὸ «Φαντασία καὶ Φούγκα» τοῦ Μπάχ, σὲ ἐνορχήστρωση Μητρόπουλου καὶ τὸν «Χορὸ τῶν ἐπτὰ πέπλων» ἀπὸ τή «Σαλώμη» τοῦ Ρ. Στράους.

"Ας έλπισουμε, πώς την προσεχ ήφορά ὁ τρισμέγιστος άρχιμουσι κὸς θὰ ἡγηθη τῆς δικῆς μας ὀρχήστοας, της Κοατικής, για να την όδηγήση και έξω των δοίων της μιχρής, μὰ ἔνδοξης πατρίδας, νὰ την άντηνώση και γά την δοξάση.

Ι. ΓΙΑΝΝΟΥΛΗΣ

a dozen bars he stopped and said ces in four weeks, has been greetquietly: «This man is all right, he ed in the Holy Land in such a way as can only a people to whom This was the beginning of a music seems to be of no less imlong friendship, which - alportance than daily bread. though interrupted by many se-PERSONAL HYPNOTISM parations and our meeting again only after I had well outgrown The uniform enthusiasm for the

some of the orchestras abroad

who have been clamoring for him

(as well as the public in many an

internationally renowned center

for music making.) His latest

ttriumphal visit to Israel, in which

he conducted twenty performan-

children's clothes and hobits, -Maestro is not alone due to his After completing his studies in deep musical knowledge, his fiery Germany — which laid the foundations of his manifold musical temperament and exhausting devotion to his work, but also to the human qualities which make him activities and developing the phenomenal memory which has re-mained an object of marvel to all beloved, adored and respected everywhere. When he raises his Mitropoulos returned to his nabaton, no other conductor seems tive country and (except for ocable to so hypnotize his orchestra casional visits to Italy where we with his own passion and fervor. were then living and where he The fame of Dimitri Mitropou-

los as an exceptionally generous personality has spread wide and far — and at times too far. His magnanimity in helping young musicians to make their way, of contributing everywhere he senses to lead the Minneapolis Symphony a real need, produces the stranin the USA, which he developed gest appeals for assistance. Musiinto one of the outstanding orchestras of the country, made him tions ask for financial help, for rise eventually to the position as pianos, violins or trombones artistic director of the New York letter once said: music and flowers are the greatest thing God has of living. Philarmonic. Few know that in order to follow the Minneapolis increated, but the flowers you can vitation in 1938, when the war admire everywhere whereas to scare had gripped Europe and study music you need a piano; could you please send me a piahome in drives, Mitropoulos got a no, even if it is a second hand special pass to board the ship and one...?) and letters of introducas assigned a matress in the tion and — of course! — for ship's ballroom my special arranexamination of their compositions gement of the U.S.A. Embassy. in the hope that they might be Significantly enough this matress deemed worthy by the Maestro to was placed under the Ship's grand. be performed in his concerts.

piano - and that is how the Reporters pester him for inter-Maestro reached the shores of views; photographers, painters and the country which was to be his sculptors for sittings; people of ail home for the next twenty and kinds and gaes for autographs and in the shadow of the Acropolis.

years, in order to devote more the opportunity to make his actime to conducting opera and quaintance.

THE LEGEND

His somewhat ascetic face and stature, his deep interest in S. Francis of Assisi, his reverence for religion — all have given rise to legends of his monastic inclinations. Sensational tabloid papers and illustrated magazines have described him as disdaining all earthly goods, practising self-abnegation in front of any pleasures, and living in a cell furnished only with an iron bedstead, a piano and a candle.

Other legends tell of a fabulous ncome which is given away to charitable institutions in such a way that the donor himself has to depend on the charity of friends. There is a continuous stream of letters asking for donations of money to build chapels or orphan homes («Over which your name in gold will be resplendent as well as in the heart of those who pass its doors») or creation centers («so that the percentage of communists may decrease as it will in a village which has a movie house and a pool room»)...

In all honesty it must be said that Mitropoulos, wherever his complete dedication to work and his discipline allows it, partakes cians of all kinds, ages, qualifica- of the pleasures of living, enjoying particularly choice food in considerable quantities, well cut clothes and reasonable comfort

WISH FULFILLED

The applause which greeted the Maestro at his first appearance at the Herodus Atticus Theater should have convince him, once again of the appreciation of Athens music lovers and the pride everyone feels in having back the native son who brought so much fame and recognition to his country. Mitropoulos himself is fullfilling an old wish: to bring his music-making back to Athens and

resigned from the post in New York which he held for many «ΤΑ ΝΕΑ» ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 12 Σεπτεμβρίου •••

ΕΠΡΟΤΑΘΗ ΣΤΟΝ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ ΜΟΝΙΜΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ ΣΤΟ ΜΟΝΑΚΟ

ΤΑ ΜΟΥΣΙΚΑ ΝΕΑ ΤΗΣ ΈΒΔΟΜΑΔΟΣ

Πληροφορούμεθα δτι, πρὸς τὸν Δημήτρη Μητρόπουλο κατὰ τὴν πρόσφατη παραμονή του στὴν "Αθήνα, διεδιδάσθη Επίσημος πρότασις ἐκ μέρους τοῦ Πρίγκηνος ἐφοπλιστοῦ κ. "Ωνάση νὰ δεχθῆ νὰ ἀναλάδη τὴν διεύθυνσιν μιὰς ὑπὸ Γορυσιν μεγάλης Συμφωνικῆς "Ορχήστρας καὶ τὴν Διεύθυνσιν τῆς "Οπερας τοῦ Μόντε—Κάρλο. "Οπως λεγεται, ἐπιθυμία τὸν ἀρχῶν τοῦ Μονακὸ καὶ τοῦ "Ελληνος μιναλοεφοπλιστοῦ είναι νὰ καταστήσουν τὸ Μόντε Κάρλο Διεθνὲς Μουσικὸ Κέντρο

τὸ Μόντε Κάρλο Διεθνὲς Μουσικό Κέντρο.

— 'Ανεφέρετο ἐπίσης ὅτι γιὰ τὴν ἵδουσι καὶ συντήρησι τῆς ὁρχήστρας τοῦ
Μόντε-Κάρλο ποὺ θὰ γίνη κατά τὸ
πρότυπον τῆς Συμφωνικῆς τοῦ Ν. Β. C.
τὴν ἀποία διηύθυνε ὁ Τοσκανίνι, θὰ διατίθνται ἐτησίως 500.000 δολλάρια.

— 'Ξη τῆν ποστάσεως αὐτῆς, ὁ διάση
μος "Ελλην ἀρχιμουσικὸς Δημήτρης Μητρόπουλος ἐπεφυλάχθη νὰ ἀπαντήση δεδομένου ὅτι γιὰ μιὰ διετία δεσμεύεται
μὲ ἄλλες ὑποχρεώσεις.

ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ...

Sto opopuo

Μὲ τὴν παρουσία τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου καὶ τῆς Φι-λαρμονικῆς τῆς Βιέννης στὴν 'Αθήνα, ζήσαμε τέσσερις μέρες μέσα σὲ μιὰν ἔντονη μουσικὴ ἀπόλαυσι. Κι' είναι φυσικὸ ἡ μέσα σὲ μιὰν ἔντονη μουσική ἀπόλαυσι. Κι' είναι φυσικό ή συζήτησι νὰ συνεχίζεται γιὰ καιρὸ ἀκόμα γύρω ἀπό ἔνα γεγονὸς ποὺ μᾶς ἄφησε μιὰν ἀνάμνησι τόσο δαθειὰ καὶ ζωηρή. Υπάρχουν τόσες ἔντυπώσεις ποὺ ζητᾶν νὰ ξεχυθοῦν στὸ χαρτὶ καὶ ποὺ θὰ μποροῦσαν νὰ καλύψουν ἔνα χῶρο πολὺ μεγαλύτερο ἀπ' αὐτῆς τῆς στήλης.

Καὶ πρῶτα-πρῶτα θάθελα νὰ ρωτήσω, θυμᾶται ἄραγε κανένας πολλὰ περιστατικὰ ποὺ νὰ συναντῆσαν τέτοια ὁμοφωνία στὸν τόπο μας; «Ἡ ἐθνικὴ περηφάνεια — εἶπε κάποιος προσπαθώντας νὰ ἔξηγήση τὸ φαινόμενο — δὲν εἶναι μικρὸ πρᾶγμα, δλέπετε, ἔνας ἀπὸ τοὺς δυό-τρεῖς μεγάλους μαέστρους τοῦ κόσμου νὰ εἶναι εἶλληνας».

H BPAAYNH ...

111111111111111111ΤΡΙΤΗ, 16 Σεπτεμβρίου 1958 111111

είνας ἀπό τοὺς : είναι "Ελληνας».

Νομίζω όμως πώς πέρα κι' ἀπ' αὐτό, εἶναι κἄτι ἀκόμα δαθύτερο, κἄτι πανανθρώπινο, ποὺ μᾶς κράτησε ἔτσι ἐνωμέ-

δαθύτερο, κάτι πανανθρώπινο, που μάς κράτησε ετσι ένωμενους αὐτή τή φορά.

Στή χαρὰ ἀποδίδει ὁ Σίλλερ τὴ δύναμι ν' ἀδελφώνη τοὺς λαούς. Κι' ἡ Μουσικὴ σὰν ἔρχεται ἔτσι ἀγνή κι' ὁλοκάθαρη, Χαρὰ είναι π' ἀγγίζει τοὺς ἀνθρώπους μὲ τὸ μαγικὸ φτερό της γιὰ νὰ τοὺς κάνη ἀδελφια.

Δὲν είχε παρὰ νὰ προσέξη κανένας τὰ πρόσωπα γύρω του. Κουρασμένα, μὲ τὶς σκιὲς ποὺ σχεδιάζει ἡ ἔγνοια τῆς καθημερινῆς ζωῆς, στὴνάρχὴ τῆς συναυλίας, πλημμύριζαν φῶς καὶ χαμογέλαγαν τὸ ἔνα στ' ἄλλο, μετὰ τὸ τέλος τοῦ πρώτου κι' ὅλας κομματιοῦ.

'Αλήθεια, περισσότερο κι' ἀπ' τὰ χειροκροτήματα κι' ἀπ' τὶς ἐπευφημίες κι' ἀπ' αὐτὲς τὶς ἔξαλλες φωνές, ἡ ἔκφρασι τῆς ἐπευφημίες κι' ἀπ' αὐτὲς τὶς ἔξαλλες φωνές, ἡ ἔκφρασι τὰν πρόσωπα ἔδινε τὸ μέτρο τοῦ ἐνθουσιασμοῦ, τῆς μαγείας.

μαγείας.. Αὐτή φανέρωνε τὴν ἀναστάτωσι ποὺ είχε γίνει στὸν ψυ-χικὸ κόσμο τοῦ καθενός. Θάλεγες πὼς τὰ κύματα τῆς μουσι-κῆς περνώντας μέσα μας είχαν παρασύρει ὅλες τὶς κακίες καὶ τὶς μικρότητες. Καὶ τώρα, ἔτσι δίχως λόγο, γνωστοὶ κι' ἄγνωστοι κυττάζαμε ὁ ἔνας τὸν ἄλλο μ' ἀγάπη, μὲ καλω-σίνη.

σύνη. Κι' Έτσι Ένα παράξενο «κύκλωμα» είχε σχηματισθή. Το ἀκροατήριο ξανάστελνε πίσω στον άρχιμουσικό τη μαγνητική ἐπίδρασι πού είχε δεχθή ἀπὸ κείνον τὸν ίδιο, διὰ μέσου τῆς

έπίδρασι που είχε σεχθή αιτό κειτοι όρχήστρας.
Γιατί είναι δέδαιο πώς αὐτή ή «ἀνταπόκρισι» ἐκ μέρους τοῦ 'Ελληνικοῦ κοινοῦ είχε κατασυγκινήσει τὸ Μητρόπουλο καὶ τὸν ἔκανε νὰ ξεπεράση τὸν ἐαυτό του, θὰ μποροῦσε νὰ πῆ κανείς. "Αν καὶ δίχως ἀμφιδολία ἔχει συμδή καὶ κᾶτι άλλο ἀκόμα, ποὺ οὶ ἐρμηνείες του πρὶν λίγα χρόνια δὲν θὰ μᾶς ἄφηναν νὰ τὸ φαντασθούμε: 'Ο Μητρόπουλος ἔξελίσσεται πάντοτε. Σὰν γνήσιος καλλιτέχνης, ποὺ δὲν μένει ποτὲ ἀπόλυτα ἰκανοποιημένος ἀπ' τὸν ἔαυτό του, δὲν σταματάει πουθενά.

«"Όλο πιὸ ψηλὰ πρέπει ν³ ἀνεδαίνω ὅλο πιὸ μακρυὰ πρέπει νὰ δλέπω»

είπε ὁ Γκαίτε. Κι' δ ὑπέροχος "Ελληνας ἀρχιμουσικός είναι μιὰ ζωντανή έρμηνεία αὐτῶν τῶν στίχων. EAN

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

LOILUOI OL OUV Z

«Φθώνω ἀπόψε 22.30 μὲ Sa-bena. Σάμουελ Μπάρμπερ».

Μὲ αὐτὲς τὶς λέξεις ἔφθασε ἀ-πὸ τὴν Βιέννη ἔνα τηλεγράφη-με τὸ ἀπόγευμα τοῦ προπερα-σμένου Σαδδάτου, 30 Αὐγούστου, μὲ παραλήπτη τὴν γνωστὴ ᾿Αθηναία κ. Καίτη Κατσογιάννη ποὺ διαμένει σὲ μιὰ ἔπαυλι στὴν Κηφισιά. Στὴν ὡρισμένη ὧρα ένα ταξὶ μὲ τὴν κυρία Κατσο-γιάννη περίμενε στὸ ἀεροδρόμιο γιὰ νὰ παραλάδη ὅχι τὸν διά-σημο 'Αμερικανὸ συθέτη Σά-μουελ Μπάρμπερ, ἀλλὰ τὸν δι-άσημο Έλληνα μαέστρο Δημήτρη Μητρόπουλο, που περιέργως ἔφθανε στὴν 'Αθήνα, ἔτσι ἀθόρυδα δύο ἡμέρες νωρίτερα ἀπ' ὅ,τι ἀνεμένετο. Τί εἶχε συμδῆ;

-"Ημουν πολύ κουρασμέ. νος ἀπὸ τὶς συναυλίες τοῦ Σάλτσμπουργκ καὶ τῆς Βιέννης — έξηγεῖ ὁ Δημήτρης Μη-τρόπουλος — γι' αὐτὸ σκέ-φθηκα νὰρθῶ δυὸ μέρες νω-ρίτερα, ἔτσι ἀθόρυδα, χωρὶς φλάς, χωρίς δημοσιογραφικές καὶ άλλες υποδοχές, ώστε νὰ δρισκόμουν μὲ τὶς δυνάμεις μου άνανεωμένες για τίς 4 συ. νωυλίες που είχα να διευθύνω στὴν 'Αθήνα. Οὕτε τὸ τη-λεγραφεῖο δὲν ἤθελα νὰ γνω-ρίζη τὴν ἄφιξή μου γι' αὐτὸ ἔστειλα συνθηματικὸ τηλεγράφημα στην άγαπητή μου φίλη κ. Κατσογιάννη, ή όποία ήταν καὶ ή μόνη ποὺ ήξερε ὅ-τι τὸ «Μπάρμπερ» σημαίνει Μητρόπουλος.

'Αλλὰ ἐνῷ ὅλα εἶχαν μελετηθῆ μὲ τόση ἀκρίβεια ὥστε κανεὶς ἄλλος νὰ μὴ μάθη τὴν πρόωρη ἄφιξη τοῦ Δημήτρη Μητρόπου-λου στὴν 'Αθήνα — ἐκτὸς ἀπὸ τὴν κ. Κατσογιάννη ποὺ θὰ τὸν φιλοξενοῦσε στὴν ἔπαυλί της στὴν Κηφισιὰ — τὸ «μυστικὸ» διέρρευσε τὴν ἐπομένη τὸ πρωὶ ὡς τὰ δημοσιογραφικὰ γραφεῖα: 'Ο Μητρόπουλος εἶχε ἀναγνωρισθῆ, παρὰ τὶς προφυλάξεις του, ἀπὸ τους ὑπαλλήλους τοῦ ἀεροδρομίου. Τότε ἄρχισε ὁ «μεγάλος ἀγώνας» τῶν θεατρικῶν ρεπόρτερς γιὰ τὴν ἀνακάλυψή του κι' ἐπειδὴ ἦταν γνωστὸ ὅτι ὁ μεγάλος μαέστρος φιλοξενεῖται πάν-Αλλά ένῷ ὅλα εἶχαν μελετηθῆ λος μαέστρος φιλοξενείται πάν-τα στὴν ἔπαυλι Κατσογιάννη τῆς Κηφισιᾶς δταν φθάνη στὴν 'Α-θήνα, ἡ πολιορκία τῆς ἐπαύλεως ἀπὸ τοὺς δημοσιογράφους ὑπῆρ-F- ἀναπόφευκτη...

 Σᾶς εἶπαν ψέματα — ἀπαντοῦσαν στὶς ἐκκλήσεις τῶν
δημοσιογράφων νὰ δοῦν τὸν μαέστρο, ἢ κ. Καίτη Κατσογιάννη
καὶ ἡ ἀδελφή της — δὲν μένει ἐδῶ ὁ Μητρόπουλος, Δὲν ἦρθε ἀκόμα. Τον περιμένουμε τὴν Δευ-τέρα...

Επέμειναν οί δημοσιογράφοι νὰ δούν τὸν Μητρόπουλο, ἀλλὰ

περισσότερο ἐπέμεναν οἱ ἀδελφὲς Κατσογιάννη στὴν δήλωσή τους ὅτι ὁ Μητρόπουλος δὲν βρισκόταν στὸ σπίτι τους. Κατόπιν αὐτοῦ ἐπόμενο ἦταν νὰ λυθῆ ἡ πολιορκία καὶ γὰ ἀναπνεύσουν μὲ άνακούφιση οἱ πολιορκούμενοι, Τὴν στιγμὴ αὐτῆς τῆς ἀνακου-φίσεως ἔφθασε καὶ ὁ ὑποφαινόμενος στήν μανδροπεριτριγυρισμένη ἔπαυλι τῆς κ. Κατσογιάντοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου. 'Ο πειρασμός ήταν μεγάλος καὶ τὸ δρασκέλισμα τοῦ μαντρότοιχου έχι καὶ τόσο δύσκολο. Σὲ λίγο δρισκόμουν στη φωτισμένη δυτική δεράντα της δίλλας μπροστά στὰ ἔκπληκτα μάτια τοῦ μεγά-λου μαέστρου. Δίπλα του ή κ. Καίτη Κατσογιάννη και άντίκου του ό γνωστός στό 'Αθηναϊκό κοινὸ νεαρὸς 'Αμερικανὸς μαέστρος

ποτελούν παράδαση στὸν κανόνα. Πάντως μόνο ἐδῶ στὴν 'Αθήνα μπορώ νὰ γευθώ τ' άγαπημένα φαγητά μου: φασο-

τὴν ἡμέρα, τὸ μεσημέρι γύρω στὶς 12.30 — 1. Τὸ βράδυ, τὶς περισσότερες φορές, δὲν τρώγω τίποτα. Καμμιὰ φορὰ ἕνα γιαοῦρτι ἢ ἕνα φροῦτο ἀΈτσι, τὴν περασμένη Κυριακὴ τὸ πρωῖ ξανασυνάντησα τὸν Δημήτρη Μητρόπουλο στὸ ἀεροδρόμιο τοῦ 'Ελληνικοῦ, 'Εκεῖ, μισή ὡρα πρὶν φύγη μὲ τὸ ἀεροπλάνο γιὰ τὴν Βιέννη, συνέχισε τὴν διακοπεῖας αυζήτησή μας την διακοπείσα συζήτησή μας.

Πρὶν ἀπὸ κάθε ἐρώτηση, ἐξέφρασα στὸ μεγάλο μαέστρο τὸ παράπονό μου — ποὺ ἤταν καὶ παράπονο πολλῶν συναδέλφων — γιατί, ἐνῷ εἰχε ἀποφασίσει νὰ μὴ δώση συνέντευξη πρὶν ἀπὸ τὴν «πρὲς - κόνφερενς» τῆς πο την «πρες - κονφερενς» της 2ας Σεπτεμβρίου, έκαμε έν τού-τοις έξαίρεση για τον θεατρικό ρεπόρτερ μιας απογευματινής έ-φημερίδος, που δημοσίευσε στο φύλλο της Ίης Σεπτεμβρίου συ-νέντευξη μαζί του. Ή απάντηση τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου υπήρξε κατηγορηματική:

Σᾶς δίδω τὸν λόγο μου

ότι πρὶν ἀπὸ τὴν «πρὲς - κόν-φερενς» τῆς 2ος Σεπτεμβρίου δὲν εἴδα κανένων δημοσιογράφο, έκτὸς ἀπὸ σᾶς. Οὕτε τηλεφωνικώς μίλησε κανείς μαζί μου. 'Ο δημοστογράφος ποὺ δημοσίευσε αὐτὴ τὴν δῆθεν συνέντευξή μου, μὲ ἐζήτησε στὸ τηλέφωνο, πλὴν ὅμως δὲν τοῦ μίλησα έγώ, ἀλλὰ ἡ κ. Κατσογιάννη. Συνεπῶς τὸ Κατσογιάννη. παράπονό σας δεν εὐσταθεί... Μετὰ τὴν συντριπτικὴ αὐτὴ ἀ-πάντηση τοῦ Δημήτρη ΜητρόΜιὰ **ἀποκλειστική** συνέντευξη τοῦ μεγάλου "Ελληνα μαέστρου πρός τὸν «Ταχυδρόμο»

συναυλίες καὶ 4 ὅπερες ἀπὸ τρεῖς παραστάσεις ἡ κάθε μιά τους. "Ετσι ήμουν ὑποχρεωμένος νὰ κάθωμαι τὶς περισσότερες ώρες στο σπίτι γιὰ νὰ μελετώ. Σηκωνόμουν κάθε πρωΐ στὶς 6 καὶ ὡς τὶς 10 δέν σήκωνα κεφάλι ἀπό τὶς παρτιτούρες. ᾿Από τὶς 10 ὡς τὶς 12 ξεκουραζόμουν λίγο μ΄ ἔνα περίπατο κάτω ἀπό τὰ πεύκα τῆς Κηφισιάς ἢ μὲ μιὰ όριζοντίωση στὸ κρεβάτι μου, στὸ ὁποῖο ἀπαραιτήτως ἡσυχάζω μιὰ ὥρα τὸ ἀπόγευμα, πρὶν ἀπὸ τὴν μελέτη ἢ τὸ κοντσέρτο. Τὸ βράδυ, ὅταν δὲν ἔχω νὰ διευθύνω, βρίσκομαι στο κρεβάτι μου πρίν άπὸ τὶς 11.

Αὐτὸ ὑπῆρξε τὸ ἐπταήμερο τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου στὴν 'Α-θήνα. 'Αλλὰ ὁ διάσημος μαέ-στρος ποὺ ἀπερίφραστα ὁμολογεί ότι είναι λάτρης κάθε όμορ-φιας, έξήγησε ἐν συνεχεία ότι στὴ Νέα Ύόρκη ὅπου μένει τὸν περισσότερο καιρό, δρίσκει καὶ μιὰν ἄλλη ἀπόλαυση.



Ο Δημήτρης Μητρόπουλος τὴν ὧρα ποὺ παραδίδει στὸν συνεργάτη μας τὴν ἀφιέρωσή του πρός τοὺς άναγνώστες τοῦ «Ταχυδρόμου», την όποία καὶ δημοσιεύωμε δεξιά. Χαρακτηριστικό είναι ότι ὁ Μητρόφη μέ λατινικούς χαρακτήδνομά του μὲ τοὺς 'Ελληνικούς.

πουλος ἄρχισε νὰ ὑπογράρες καὶ μετὰ διόρθωσε τὸ νη. Είχε σκοτεινιάσει και οι σκινη. Είχε σκοτεινιασεί και οι σκι-ές τῶν πανύψηλων πεύκων τῆς δίλλας ἔπεφταν προστατευτικὰ ιῶς τὴν ἀνατολικὴ βεράντα τῆς ἐ-παύλεως. Τότε ἀκούστηκαν μερι-

κές φωνές, άπὸ τὶς ὁποῖες εὕκο-λα μπορούσες νὰ ξεχωρίσης τὴν βροντώδη χαρακτηριστικὴ φωνὴ

The authorough

Σ' ἕνα στρογγυλό τραπεζάκι βρίσκονταν ενα μπουκά-λι με κονιάκ, δυὸ ποτήρια καὶ μιὰ φρουτιέρα γεμάτη σύκα.

 Δὲν ἔπρεπε νὰ τὸ κάνης αὐτὸ — διεμαρτυρήθη ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος ἀπευθυνόμενος στὸν ὑποφαινόμενο μὲ ύφος λίγο θυμωμένο — γιατί θὰ δημιουργηθοῦν παρεξηγήσεις με τους συνοιδελφους σου των άλλων έφημερίδων. Είμαι ἀποφασισμένος νὰ μὴ δεχθῶ καὶ νὰ μὴν πῶ τίποτα σὲ κανέναν πρίν ἀπὸ τὴν «πρὲς -κόνφερενς» τῆς Τρίτης. Νὰ μοῦ ὑποσχεθῆς τοὐλάχιστον ὅτι δὲν θὰ γράψης οὕτε ὅτι μὲ εἴδες, οὕτε ὅτι μίλησες μαζί μου...

"Εδωσα στὸν μεγάλο μαέστρο τὴν ὑπόσχεση ποὺ μοῦ ζήτησε την υποσχεση που μου ζητησε κι έκεινος τότε μοῦ πρόσφερε μιὰ καρέκλα πλάϊ του. Τὴν ἴδια στι-γμὴ τὸ πρόσωπό του ἀνέκτησε τὴν χαμένη ἡρεμία του καὶ σχε-δὸν γελαστὰ μοῦ εἴπε:

 Καὶ τώρα θὰ μοῦ ἐπιτρέψης νὰ συνεχίσω τὴν ἐπαφή μου μὲ τὴν φρουτιέρα. Τὰ σύκα είναι τὰ φρούτα ποὺ μοῦ άρέσουν περισσότερο άπιο δ-λα τ' άλλα, κι' ίσως τὰ μό-να ποὺ τρώω. 'Απὸ τὴν ἀρ-χὴ ποὺ ϐγαίνουν ὡς τὸ τέ-λος τους τὰ τρώγω μὲ πάθος.

Καὶ ἀφοῦ ὁ λόγος περὶ στο-μάχου, ρώτησα τὸν Δημήτρη Μη-τρόπουλο ποιά δίαιτα ἀκολουθεῖ καὶ διατηρεῖ πάντα δυνατὴ καὶ νεανικὴ τὴ φόρμα του. 'Ιδοὺ ἡ άπάντηση:

Τρώγω μόνο μιὰ φορὰ

λάδα, φαικές μὲ σικόρδο καὶ ξύδι καιὶ μουσαικά. Ήδη τὸ μεσημέρι μὲ περίμενε μιὰ ύπέροχη φασολάδα!...

'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος έδὲν πίνει ούτε κρασί, ούτε άλλα ποτά — έκτὸς ἀπὸ ἕνα μιαλλα πότα — εκτός από ενά μικρό ποτήρι κονιάκ κάποτε - κάποτε γιά τονωτικό — καπνίζει με πάθος πάνω άπό 40 — 50 τσιγάρα τὴν ἡμέρα. Προτιμάει τὰ «Γκουλουὰζ - μπλὲ» καρφωμένα πάντα στὴν ἄκρη μιᾶς μαύστας μάνοπαντας στὴν ἄκρη μιᾶς μαύστας μάνοπαντας μάνοπ ρης πίπας μὲ ἀσημένιο στόμιο. Αλλες συνήθειές του; Φοράει πάντα μαῦρα ἢ μπλὲ σκοῦρα κοστούμια, ἄσπρα πουκάμισα καὶ πολύ φαρδειά παπούτσια.

- Ή συνήθειά μου νὰ φοράω πάντα φαρδειὰ παπού-τσια — ἐξηγεῖ ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος — ξεκινάει ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τῆς νειότης μου, τότε που φανατικός όρειδάτης σκαρφάλωνα στὰ δουνὰ με τὶς φαρδειες ὀρειβατικες ἀρβύλλες. Σήμερα ἐξακολου-θῶ νὰ φοράω φαρδειὰ παπούτσια, γιατί τὰ βρίσκω ξεκούραστα καὶ μπορώ μ' αὐτὰ νὰ πατάω πιό σίγουρα καρφωμένος πάνω στο πόντιουμ όταν διευθύνω, σὲ σημείο νὰ μὴ χρειάζομαι πίσω μου τὰ προστατευτικά κάγκελλα πού πολλοὶ μαέστροι τὰ θέλουν γιὰ σιγουριά.

Υστερα 5 μαέστρος σηκώθη-κε, εκανε δυὸ - τρία δήματα στὴ μικρή δεράντα καὶ σφίγγοντάς μου τὸ χέρι μὲ καληνύχτησε. Μα-ζὶ μου ἔδωσε καὶ τὴν ὑπόσχε-ση νὰ τὰ ξαναποῦμε τὴν τελευταία μέρα τῆς παραμονῆς του στὴν Άθήνα.



όλη την διάρκεια της συνεντεύξεως, ο Μητρόπουλος δέν σταμάτησε καθόλου να καπνίζη.

πουλου γιὰ τοὺς κατασκευαστές τῶν φανταστικῶν συνεντεύξεων, ἡ συζήτηση περιεστράφη γύρω άπό τίς έντυπώσεις τοῦ ἄφθαστου μαέστρου ἀπὸ τὴν ὑποδοχὴ ποὺ τοῦ ἐπεφύλαξε τὸ ᾿Αθηναῖκὸ κοινὸ στὶς 4 συναυλίες του.

— Φεύγω πάρα πολὺ εὐχαριστημένος - λέει καὶ στὴ φωνή του διακρίνεις ένα τόνο συγκινήσεως — γιατί αὐτή τή φορά το 'Αθηναϊκό κοινό μοῦ ἔδειξε τόση θέρμη, τόση ἀγάπη καὶ τόσο ἐνθουσιασμὸ ποὺ ποτὲ ἄλλοτε στὴ ζωή μου δὲν εἶχα δοκιμάσει. ᾿Απὸ τὴν άλλη μεριὰ οἱ φίλοι μου καὶ ίδιαίτερα οἱ ἀγαπημένες μου κυρίες Κατσογιάννη με περιποιήθηκων ακούραστα καὶ μὲ τὸ παραπάνω. Τὴ φορὰ αὐτὴ έφαγα ένα μουσακά άριστούργημα κι' ἀπήλαυσα τὸ θέα-μα τῆς ἀγαπημένης μου 'Α-θήνας ἀπὸ τὴν κορυφὴ τοῦ 'Υ-μηττοῦ, ὅπου ἀνέβηκα χθὲς τὸ πρωῖ. "Αλλες ἐκδρομὲς δὲν έκανα, έκτὸς ἀπὸ μιὰ σύντομη ἐπίσκεψη στὸν λόφο τοῦ Φιλοπάππου πρὶν ἀπὸ τὸ κοντσέρτο τῆς Τετάρτης. Βλέπε. τε, δὲν εἶχα νὰ διευθύνω μόνο τὶς 4 συναυλίες στὴν 'Αθήνα. Τώρα στὴν Βιέννη μὲ περιμένουν ἄλλες τέσσερις

 Λατρεύω τὸν κινηματο γράφο — ἐξομολογεῖται μὲ παιδιάστικο ένθουσιασμό ό διώσημος μαέστρος — καὶ πηγαίνω πάντα όταν βρίσκω καιρὸ νὰ δῶ κάθε εἴδους φίλμ, φθάνει νὰ διαθέτη νέους κι όμορφους πρωταγωνιστές καὶ πρωταγωνίστριες. Μὲ τὸν τρό πο αὐτὸ ἔχω τὴν ψευδαίσθηση ότι ἀπολαμβάνω ὅ,τι δὲν ζῶ στην πραγματικότητα. Γι' αὐτὸ καὶ θεωρώ τὸν κινηματογράφο θαυμάσιο μέσο ψυχαγωγίας για άνθρώπους σάν καὶ μένα ποὺ ξοδεύουμε τὴν ζωή μας στην υπηρεσία της Τέχνης, η σε άλλους τομείς, χωρίς να έχουμε περιθώρια ά-πολαύσεως της ζωής έκ τοῦ

Μαζί μὲ τὴν ἀδυναμία του γιὰ τὰ φιλοσοφικὰ συγγράμματα, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος δὲν εἴναι διαφορετικός ἀπ' ὅ,τι σᾶς τὸν παρουσιάζουμε ἐμεῖς σ' αὐτὸ τὸ ἄρθρο καὶ ἀπὸ ὅ,τι ὁ ἴδιος παρουσιάζει τὸν ἐαυτό του. Πέρα, ὅμως, ἀπὸ τὶς ἀδυναμίες καὶ τὶς προτιμήσεις του ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος παραμένει δ θαυμόσιος άνθρωπος και δ μέ-γας καλλιτέχνης.

φυσικού.

T. HHAIXOE

«O TAXYAPOMOI»

Ο... ΒΡΟΧΟΠΟΙΟΣ

Τον ἀπεκάλεσαν δοοχοποιό! Κάθε φορὰ ποὺ ἔρχεται νὰ διευθύνη στὴν Ἑλλάδα, ὁ ᾿Αττικὸς οὐρανὸς θυυᾶται πὰς πρέπει κάποτε νὰ δρέξη. Ἔξη περίπου μῆνες εἶχε νὰ πέση σταγόνα δροχῆς. Κι' ἄνοιξαν οἱ οὐρανοὶ μόλις ἔφθασε ὁ Μητρόπουλος μὲ τὴν Φιλαρμονικὴ τῆς Βιέννης. Τὸ γεγονὸς εἶναι πὰς εἶτε μὲ δροχὰ εἴτε χωρὶς, ἡ μουσικὴ πανδαισία ποὺ προσέφερε στοὺς ᾿Αθηναίους ἦταν πολὺ μεγάλη καὶ ἡ ἀνάμνηση θὰ παραμείνη ἀναλοίωτη.

'Ο ἴδιος ὁ Μητρόπουλος ἀποστρέφεται τὸ ὕπαιθρο. Σὲ συνομιλίες του δὲν τὸ κρύδει. Ἰσχυρίζεται πὼς τὸ ᾿Αρχαῖο Ὠδεῖο ἐπιδλητικώτατο, γραφικώτατο ἂν θέλετε, δὲν προσφέρεται ἀκουστικῶς γιὰ



σοδαρή μουσική. Είς τον άνοικτο χώρο δὲν μπορεί νὰ γίνη ή ἀπαραίτητη συγκέν-τρωσι καὶ τοῦ μαέστρου καὶ τῶν μουσι-κῶν τῆς ὀρχήστρας. 'Ο ῆχος διαφεύγει καὶ αὐτὸ εἶναι εἰς δάρος τοῦ ἀποτελέ-σματος.

Βέδαια, λόγοι εἰσπρακτικοὶ τοῦ Φεστιδὰλ προτιμοῦν τὸ ὕπαιθρο καὶ τὰ πρά γματα θὰ πήγαιναν πολὺ καλύτερα ἀπὸ οίκονομικής ἀπόψεως, ἐὰν ὅλες οἱ συναυ-λίες ἐδίδοντο εἰς τὸ Ἡρώδειον. Αὐτὸ πάν-τως δὲν σημαίνει πὰς ἡ μουσική δὲν δει-νοπαθεί ἔξω τῶν εἰδικῶν αἰθουσῶν. Καὶ νοπαθεῖ ἔξω τῶν εἰδικῶν αἰθουσῶν. Καὶ αὐτὰ σὲ ὅ,τι ἀφορὰ τὴν μουσική, τὴν βροχὴ καὶ τὸ ὕπαιθρο. Κατὰ τὰ ἄλλα οἱ 'Α-θηναῖοι χειροκρότησαν καὶ καμάρωσαν τὸν διάσημο ἀρχιμουσικό, ποὺ μὰς ῆλθε σὲ θαυμάσια φόρμα καὶ μᾶς χάρισε ὑπέρτατες συγκινήσεις. "Εφυγε πάλι μακρυά, σκλάδος τῆς μεγάλης του φήμης καὶ τῶν ἀπείρων συμβατικῶν του ὑποχρεώσεων ποὺ τὸν καλοῦν στὴν Εὐρῶτη καὶ στὴν 'Αμερικὴ στὰ μεγαλύτερα μουσικὰ κέντρα. 'Η εὐχή μας εἶναι νὰ τὸν ξαναδοῦμε γρήγορα.



Ο ΟΜΟΦΩΝΟΣ ένθουσιασμός μὲ τὸν όποῖο γίνεται δεπιὸς οὲ κάθε ἐμφάνισή του ὁ Μητοόπουλος, δὲν ὀφείλε-ται μόνο στὴν δαθειὰ μουσική του γνώση καὶ στὸ έκρηκτικό ταμπεραμέντο του σάν μαέστρου, άλλα και στην όλη ύφη της προσωπικότητάς του που κατακτά ἀμέσως ὅσους τὸν πλησιάζουν. "Οποτε ὑψώσει την μπαγκέττα, η δοχή-στοα κυφιολεκτικά ύπνωτίζεται ἀπὸ τὸ ἔνθεο πάθος ποὶ κατέχει την πλούσυα ψυχή του.

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΠΑΛΙ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

Α σφαλώς το μεγαλύτερο μεταπολεμικό μουσικό γεγονός στήν Έλλάδα, είναι οΙ τέσσερις συναυλίες τής Φιλαρμονικής 'Ορχήστρας τῆς Βιέννης, μὲ μαέστρο τὸν Δημήτρη Μητρόπουλο, ποὺ κλείνουν καὶ τὸ έφετεινὸ Φεστιδάλ 'Αθηνών. Εΐναι τόση ή φήμη τοῦ μεγάλου μαέστρου, ὥστε καὶ μόνο ἡ ἀναγγελία μιᾶς συναυλίας του προκαλεί πραγματικό συναγερμό στούς φιλομούσους κύκλους σ' δλα τὰ μέρη τῆς γῆς. 'Η έφετεινὴ περιοδεία του στὴ Νότιο 'Αμερική, στὸ 'Ισραήλ (ὅπου ἔδωσε 20 συναυλίες) καὶ στὴν Εὐρώπη, ξεπέρασε κάθε προηγούμενο θρίαιμδο. 'Ο Μητρόπουλος, ἀκριδώς γιὰ ν' ἀνταποκριθῆ στὶς ἀπαιτήσεις τοῦ διεθνοῦς κοινοῦ, παραιτήθηκε πρὸ όλίγου ἀπὸ τὴ διεύθυνση τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Νέας Ύόρκης, τὴν ὁποία κατείχε ἀπὸ τὸ 1950, καὶ ἀνέλαβε περιοδεῖες σὲ διάφορα μουσικὰ κέντρα τοῦ κόσμου. Ἡ ἀπόφασή του νὰ ἔλθη καὶ στὴν γενέτειρα ᾿Αθήνα, προσέδωσε ἀναμφίδολα διεθνή προδολή καὶ στὸ ἐτήσιο Φεστιδάλ μας. Ἡ ἀποθεωτικὴ ὑποδοχὴ ποὺ τοῦ ἐπεφύλαξε τὸ άθηναϊκό κοινό ήταν όφειλόμενος φόρος τιμής στή μεγο μουσική μορφή τοῦ τόπου μας.



H KAΘHMEPINH =

ΤΗ, 10 Σεπτεμ6ρίου 1958 =

ΜΟΥΣΙΚΟΚΡΙΤΙΚΑ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Η ΜΟΥΣΙΚΗ ΕΒΔΟΜΑΣ

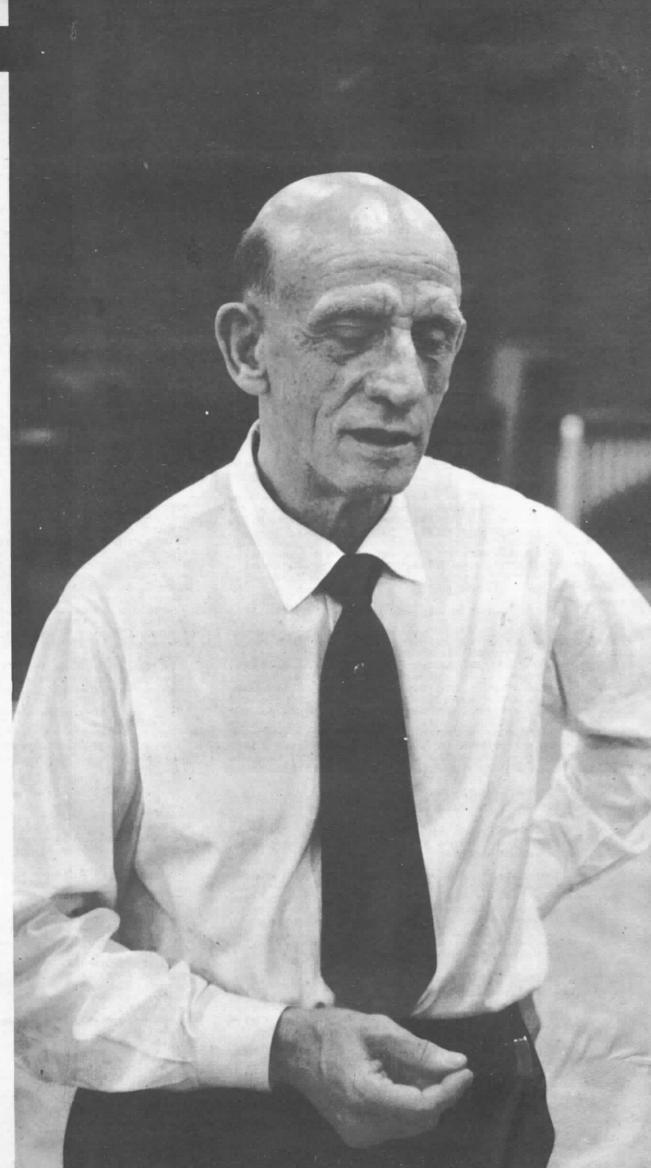
Ο Δημήτρης Μητρόπουλος καὶ ή Φιλαρμονική 'Ορχήστρα τῆς Βιέννης.

Ύπὸ τοῦ συνεργάτου μας κ. ΜΙΝ. ΔΟΥΝΙΑ

Το δειτινό θυστιάν. Αθηνών εφίσος το το προυτικό του κορισφικός στος τόποσης το του κορισφικός στος τόποσης το του κορισφικός του κορισφικός του κορισφικός του κορισφικός του κορισφικός του καιρικόν στος καιρικό

το μουσικό ιεγονός

Η ΑΣΚΗΤΙΚΗ εμφάνιση τοῦ Αητήτρη Μητρόπουλου, τὸ 6αθὺ ἐνδιαφέρον του γιὰ τὸν "Αγιο Φραγκῖσκο τῆς 'Ασοίζης, ἡ μεγάλη του εὐλάδεια, ἔχουν δημιουργήσει ἔνα θρῦλο γιὰ τὸς μοναστικές τάσεις του. Πολλοὶ ἔγραψαν διι ὁ μαέστρος ἔχει ἀπαρνηθῆ τὰ ἐγκόσμια, ὅτι ζῆ, μακουὰ ἀπὸ κάθε ὑλικὴ ἀπόλινση, μέσα ο' ἔνα άπλὸ κελλί, ἐπιπλωμένο μ' ἔνα οιδερένιο κρεβάτι, ἔνα πιάνο καὶ ἔνα κερί. Εἰπώθηκε ἀκόμα ὅτι ὅλα τὰ τεράστια κέρδη του διοχειεύονται σὲ ἀγαθσεργοὺς οκοποὺς καὶ φιλανθρωπίες. 'Ασφαλῶς ὁ μαέστρος είναι γενναιόδωρος καὶ ἀσφαλῶς είναι ἀφοσιωμένος μὲ θρησκευτικὴ αὐταπάρνηση στὰ ὑψηλὰ ἰδεώδη. 'Ωσιόσο, ὅσοι τὸν ξέρουν ἀπὸ κοντὰ βεδαιώνουν ὅτι ὅσο τοῦ τὸ ἐπιτρέπουν ἡ όλοκληρωτικὴ ἀφοσίωσή του στὴ μουσική καὶ ἡ σκληρὴ αὐτοπειθαρχία του, ἀγαπάει ὅλα τὰ ὡραῖα πράγματα τῆς ζωῆς.



Nach einer überaus erfolgreichen Konzertreise nach Athen sind die Wiener Phil-harmoniker wieder heimgekehrt und haben ihre Arbeit in der Wiener Staatsoper und zugleich die Vorarbeiten für das erste Abonnementkonzert aufgenommen. Dimitri Mitro-poulos, der mit den Philharmonikern in Athen war und dort die vier Konzerte dirigierte, ist mit dem Orchester nach Wien gekommen und wird das erste Abonnementkonzert der Philharmoniker leiten, das am 27. und 28. d. im Großen Musikvereinssaal stattfindet. Für dieses Konzert wurde folgendes Programm gewählt: Couperin-Milhaud: Introduktion und Allegro; Arnold Schönberg: "Verklärte Nacht"; Franz Schmidt: Symphonie Nr. 2.

Die Wiener Philharmoniker, die in den vergangenen Jahren schon manchen großen Erfolg im Ausland feiern konnten, haben

Wiener Vages Jelling Freitag, 12. September 1958

BIII des Tages

Mitropoulos blickt zurück im Zorn

Dimitri Mitropoulos, der soeben mit Wiener Philharmonikern aus Athen in Wien eingetroffen ist, übte auf einer Pressekonferenz in seiner Heimat, bei der er eine geschlagene Stunde auf alle Fragen der Journalisten mit großer Offenheit antwortete, sehr herbe Kritik an dem heutigen Musikbetrieb, vor allem auch an jenen modernen Komponisten, "die so schreiben, als wären sie allein auf der Welt". Mitropoulos sieht das Dilemma des zeitgenössischen Musiklebens in der immer größer werdenden Kluft zwischen Komponisten und Publikum. Aber er findet auch Worte begeisterten Lobes für einige moderne Komponisten, allen voran für den Deutschen Karlheinz Stockhausen, den er an die Spitze der fortschrittlichen Musikentwicklung stellt, dann für den Italiener Maderna und für den Amerikaner Samuel Barber, den er als den Konservativsten unter den zeitgenössischen Komponisten bezeichnet. Mitropoulos bedauerte noch einmal ausdrücklich die negative Kritik an Barbers "Vanessa", die er bei den Salzburger Festspielen als europäische Erstaufführung dirigierte. Die Kritik habe Barbers Werk unmöglich ge-macht. Dabei sei seine "Vanessa" eine wirkliche Oper, wie man sie heute nur noch selten finde.

Der große Dirigent beklagte, daß die meisten modernen Komponisten sich nicht mehr für ihr Publikum interessieren und daß der Musikkritik zu schnell alles als veraltet gilt. "Selbst die Zwölftöner, und was nach ihnen kam", so erklärte er, "werden heute schon als altmodisch abgetan, während das Publikum stehengeblieben, nicht unterrichtet ist, und Beethoven, Brahms und Tschaikowskij hören will. Mitropoulos räumte ein, daß die Komponisten das Experimentieren nicht aufgeben dürfen, da ohne Ex-perimente jeder Fortschritt sterbe. Aber er meinte, daß man das Publikum nicht zwingen dürle, an Experimenten teilzunehmen, die es nicht verstehe. "Auch die Biologen machen ja Experimente, aber sie belästigen dabei ihre Mitmenschen nicht."

selten eine so begeisterte Aufnahme und einen solchen künstlerischen Triumph erlebt wie diesmal in Athen. Wenn es das Wetter zuließ, fanden die Konzerte in dem berühmten Stadion des Herodes Attikus statt. Leider mußten zwei Abende wegen ungünstiger Witterung in das Orpheum verlegt werden. Während das Stadion 5000 Zuschauer faßt, können im Orpheum nur etwa 2000 Besucher Platz finden. Da gab es wahre Kämpfe um die Plätze, da 3000 Kartenbesitzern das Eintrittsgeld zurückgegeben werden mußte. In Athen schrieben die Zeitungen schon im Mai über die kommenden Konzerte und im Juni wurden die Karten verkauft. Bei den Kassen-schaltern stellten sich die Musikfreunde jedesmal die ganze Nacht über an.

Die Philharmoniker gaben in Athen ein reines Richard-Strauss-Programm mit "Don Juan", "Tod und Verklärung" und "Sinfonia domestica", ein reines Brahms-Programm mit der Akademischen Festouvertüre, der 2. und 3. Symphonie, und zwei Mischprogramme, in denen unter anderem die Ouvertüre "Leonore II" und die 2. Symphonie von Beethoven und Schönbergs "Verklärte Nacht" erklangen. An Zugaben spielten die Philharmoniker "Salomes Tanz" von Richard Strauss und die "Tannhäuser"-Ouvertüre von Wagner. Der "Tanhhauser"-Ouverture von Wagner. Der Publikumsbeifall war enthusiastisch, das Echo in der griechischen Presse außerordentlich. Man liest da unter anderem: "Das weitaus beste Orchester, das man jemals in Griechenland hörte..." "... wunderbar die dynamischen Nuancen, die geistvolle Interpretation durch Mitropoulos, der berückende Streicherklang. Stets war dieses Orchester eine Einheit" eine Einheit"

Zum ersten Male übrigens spielten die Phil-harmoniker ohne Frack, in weißen Hemden und schwarzer Krawatte. Bei der großen Hitze, die in Athen herrschte, wäre ein Spie-

len im Frack kaum möglich gewesen.
Der österreichische Botschafter gab zu
Ehren der Orchestermitglieder einen Empfang, bei dem alle Spitzen der Athener Gesellschaft anwesend waren. Die Annahme einer bereits ausgesprochenen Einladung für eine Griechenland-Konzerttournee im nächsten Jahr wird kaum möglich sein, da die freien Termine des Orchesters für 1959/60 schon zur Gänze vergeben sind

Wiener Zeitung

SEPTEMBER 12, 1958 THE JEWISH CHRONICLE

"SOME OF MY BEST FRIENDS ARE ISRAELIS"

From our Correspondent

The Greek-born American conductor Dmitri Mitropoulos paid Jews a rather back-handed compliment in the course of a press conference here on his arrival to conduct the Vienna Symphony Orchestra in a series of festival concerts.

After speaking in glowing terms of the "wonder" that is Israel and praising the Jewish State's remarkable progress, not only in music but in all fields, he went on to add that he did not consider himself to be "a friend of the Jews, but Israelis are so different from the other Jews I meet in America, for instance, that they

have provoked my admiration."
Mr. Mitropoulos added that during his visit to the State he had been offered the Directorship of a Tel Aviv orchestra but had declined acceptance because "I would not like to settle in a remote country. I prefer to go around the world."

"Many leading musicians have visited Israel," he said, "but I am proud to say that they were specially fond of me." He added smilingly "perhaps because I am myself somehow oriental."

Die Presse

Festliches Wochenende in der Staatsoper

"Tosca" mit Dimitri Mitropoulos — "Falstaff" mit Karajan

Opernabende mit köstlicher Besetzung und Er ist ein rechter Opernsänger, der singt, um zu ebenso köstlich erhöhten Preisen, so daß die Bühne zu beleben. auch im Auditorium Glanzbesetzung herrschte. Damit war auch jenes Moment der Festlichkeit erreicht, auf das alle großen Meister der Oper in ihren grundsätzlichen Außerungen größten Wert legen. Vielleicht ergibt sich in der Zukunft die paradoxe Entwicklung, daß der Normalbetrieb in der Oper um einige Grade festlicher verläuft, wähend die eigentlichen Feste in ihrer Hyperrophie allmählich verwässern...

Die "Tosca"-Vorstellung am Samstag stand unter der Leitung von Dimitri Mitropoulos. Es ist immer besonders reizvoll, wenn ein Großer eine Aufgabe übernimmt, die sonst gewohntermaßen den Routiniers zufällt. Die Wirkungskraft des Dirigenten offenbart sich da im packenden Beispiel, und mit Staunen gewahrt man, wie die eingespielte und abgeleierte Darstellungsform sich spontan verändert, wie überall frisches Leben einfließt, wie alles Spannung, Charakter, Sinn und Bedeutung erhält, wie etwa gleich die Akkordfolge der Anfangstakte mit geschärfter Contur und in Überlebensgröße hervortritt und die grausame, beängstigende, Scarpia-

Maske enthüllt. Bisweilen freilich mag Dimitri Mitropoulos, der ein großer Virtuose ist, vom Orchesterensemble der Philharmoniker, die gleichfalls lauter Virtuosen sind, dazu verleitet werden, seine virtuose Kunst der Improvisation auch um ihrer selbst willen spielen zu lassen. Das Orchester weiß sich ihm mit außerordentlicher Geschmeidigkeit anzupassen und der musikalische Ablauf vollzieht sich in der Form einer vielfach gebrochenen Wellenlinie. Tempo und Ausdruck, Agogik und Dynamik wechseln fast mit jedem Takt. Die ungemeine Agilität, die der Dirigent dabei entfaltet, bietet an sich schon ein fesselndes Schauspiel. Aber die gebrochenen Linien, der fortwährende Wechsel und das unablässig flimmernde Licht- und Schattenspiel, das alles wirkt auf die Dauer irgendwie unnatürlich, hektisch, hysterisch, und es bleibt der fühlbare Eindruck stilistischer

Tosca war Birgit Nilsson, sehr repräsentativ im Gesamteindruck, vorbildlich in der Gesangleistung, imponierend in der souveränen Art, wie sie ihre Prachtstimme in allen Lagen gleichmäßig beherrscht. Die Figur als solche wird allerdings nicht lebendig. Zu sehen auf der Bühne ist ein Schemen; zu hören eine untadelige konzertante Fassung der Partie. Um so lebensvoller weiß Giuseppe di Stefano das lyrische Schicksal des Cavaradossi zu gestalten. Auf die Anfangsszene schien die Indisposition, die ihn neulich hemmte, noch ihre Schatten zu werfen, das "Vittoria!" im zweiten Akt klang bereits in voller akustischer Frische und zum Schluß haite er wieder die alte Form gewonnen, den Glanz der Stimme und die Impulsivität seines Gesangstils. Eine vollendete Leistung bot George London als Scarpia, in Gesang und Darstellung temperamentvoll durchpulst und künstlerisch gerundet. Die Wucht seiner

Zum Wochenende gab es wieder große Tongebung besitzt unwillkürliche Dramatik.

POST - TIMES HERALD Washington, D. C.

The Record Player

Complete 'Vanessa' By Metropolitan

ARBER: VANESSA. The lasting strength and appeal. LM 6138.

The Metropolitan's brilliantly mounted Barber-Menotti opera, after its public successes in Salzburg this summer, is now accorded the unusual distinction, for an American opera, of a complete recording.

The result is sumptuous. In many ways, the opera succeeds more on records than it did in the vastnesses of the Met. Something of this same comment came from Rudolf Bing, who felt that in a similar respect, the Salzburg production surpassed the New York one because of the smaller thea-

Again the most remarkable feature of the performance is the guiding hand, sympathetic, powerful, yet relaxed, of Mitropoulos. He compels the Metropolitan orchestra to play with a stature it frequently lacks under its customary conductors. Far more potently, Mitropoulos reads Barber's music with every ounce of understanding of its beauties and occasional weak-

THE MUSIC has a luxuriant glow outwardly, and in many passages that escaped our notice on the occasion of its world premiere, a

Metropolitan Opera It stands, as we felt last production, Dimitri Mitro- winter, in the real tradition poulos, conductor. Victor of great singing works. We trust it will be repeated this year and often.

> The cast, that of the Met performances, is much as it was a month before the recording was made, on the night of the opening. Its Swedish-born tenor, Nicolai Gedda, remains the most subtle, finished singing musician and rare vocalist, with an English diction that is nuanced, sensitized and expressive as few English or American singers ever trouble to be. He is a lesson every other member of the cast might well study as they listen to the recording. A great artist.

The men are well matched, however, for Giorgio Tozzi, Chicago's great bass, is again highly in the vein of gentle humor and fine singing. Rosalind Elias as Erika is even more telling than in the big house, and Regina Resnik, who gets to sing so little in the entire work, is a powerful factor.

Eleanor Steber, much more relaxed and at ease than at the opening, still remains one of the worst examples of diction on any singing stage today. She makes some lovely sounds, but is superficial and petulant.

Mitropoulos dirigierte Puccinis "Heldenleben"

"Tosca" unter Mitropoulos: das ist Puccinis "Heldenleben", aber immer noch echte, legitime Oper. Und deshalb auch ein großer Abend, Samstag am Ring, an dem sogar die "besonderen" Preise gerechtfertigt

Dimitri Mitropoulos, der vor einem Jahr in der Staatsoper die unvergeßliche "Butterfly"-Premiere dirigiert hat, ist bei Puccini gleichermaßen Romantiker und Psychologe Er spürt mit Phantasie melodischen Nuancen nach, die er genießerisch auskostet, und er modelliert die Musik zu einem farbenreichen, schillernden Seelengemälde, wobei gewaltige Akzente gesetzt und dramaturgisch motivierte Zäsuren gemacht werden. Daß dadurch das organische Gefüge zuweilen ins Wanken

gerät, muß man hinnehmen.

Trotzdem entspringt das, was manchmal als Willkür erscheinen mag, einem genauen Konzept, in dem die Sänger die ihnen gemäße, nämlich dominierende, Position einnehmen. Mitropoulos achtet trotz seiner Vorliebe für breite Tempi genau darauf, was er ihrem Atem zumuten kann, er regelt die Klangentfaltung sorgfältig zugunsten der Stimmen und reagiert schnell auf Eigenheiten, ohne die Zügel der Aufführung aus der Hand zu geben. Und es schien, als fühlten sich die Akteure auf der Bühne mit ihm als Partner wohl.

Vor allem Giuseppe di Stefano, dem Mitropoulos Gelegenheit (und Zeit) gab, betörend schönen Wohlklang, manchmal metallisch gefärbt, zu verströmen und die einzelnen Nummern mit Ruhe aufzubauen sein Cavaradossi war wohl der beste den er bisher in Wien gesungen hat. Großartig Birgit Nilsson; die dramatische Tosca liegt ihr natürlich viel besser als die lyrische Aida, und auch die "Drosselung" der Stimme zugunsten des tenoralen Partners war offenkundig. Sie spielt keine Primadonna, sondern eine italie-nische Leonore, aber sie charakterisiert diese Figur wunderbar, sie gibt ihr echtes Leben und im zweiten Akt eine erschütternde Intensität die auch aus dem heroischen Gesang klingt. Stimmlich blieb kein Wunsch offen, es gab sogar weiche, tragende und selbstverständlich impo sante Spitzentöne von der Qualität echten Schwedenstahls

Dazu noch George London als profilierter, diesmal jeder Übertreibung abgeneigter Scarpia, prächtig disponiert - kein Wunder, daß die Besucher in Begeisterung ge-

Wiener Philharmoniker im antiken Theater Triumph des großen Orchesters in Athen - 5000 Zuhörer pro Konzert

Eigenbericht der "Presse"

ker nach einer überaus erfolgreichen Tournee, die nach Griechenland führte, wieder Athen unter der Leitung Dimitri Mitropoulos' Nationalheros gefeiert wurde, bedeuten werden. neuerlich einen außerordentlichen Triumph für das Wiener Orchester.

"Einer der größten Musikabende, die man jemals in Athen erlebte, das weitaus beste Orchester, das man jemals in Griechenland Hörer" - so lauteten die Würdigungen der stattete, fanden die Konzerte im Stadion des einen großen, von 500 Personen besuchten Herodes Attikus statt, einem Freilufttheater Empfang. Abschließend sei noch ein Detail

Mi. Wien, 21. September | An zwei Abenden zeigte sich jedoch der Wettergott ungnädig. Da gab es dann wahre Kämpfe um die Plätze, denn das Stadion faßt 5000 Zuschauer, der geschlossene Raum, in Wien eingetroffen. Die Konzerte, die in in welchen das Konzert verlegt werden mußte, bloß 2000. Somit mußte 3000 Kartenstattfanden, der in seiner Heimat wie ein besitzern das Eintrittsgeld zurückgegeben Die wenigen probe- und aufführungsfreien

Stunden benützten die Wiener Musiker, um zahlreichen Einladungen nachzukommen und Ausflüge zu unternehmen, Einer der eindrucksvollsten war die Fahrt nach Kap Suhörte, Mitropoulos elektrisierte Musiker und nion mit dem berühmten Poseidon-Tempel. Der österreichische Botschafter Friedinger-Athener Presse. Soweit es die Witterung ge- Prantner gab zu Ehren der Philharmoniker

der Antike. " 12 ESSE" 22.8-15 vermerkt, das freilich nicht akustischer, sondern optischer Natur war: Infolge der großen Hitze, die in Athen herrschte, entschied sich das Orchester, den Frack, das traditionelle Festkleid, in den Koffern zu lassen und in weißem Hemd mit schwarzer Krawatte zu

NEWS Chicago, Ill.

phony orchestras."

EUGENE ORMANDY was the first one to ask Danny to conduct.

musizieren.

Dimitri Mitropoulos sat unsmiling in the wings as Danny maneuvered the New York Philharmonic through a major

The audience and the players often were convulsed with laughter, but Mitropoulos sat grim-faced in the wings.

"MAESTRO, WHAT was wrong?" Danny asked later, humbly resigned to a strong lecture on desecrating the arts. "It was not funny," Mitropoulos sagely replied. "You have the most fantastic natural talent for conducting a symphony orchestra that I have ever witnessed.'

"I was insufferable for days after that," Danny jubilantly recalled the incident.

"This is a wonderful madness of mine, conducting sym-

Kurier 15.9. 1858

Erregende Korrektur an Puccini

Staatsoper: "Tosca" unter Mitropoulos mit Nilsson, London und di Stefano

mehr musikalische Werte in einer Puccini-Partitur als unsere Durchschnittskapellmeisterweisheit sich träumen läßt. Dimitri Mitropoulos hat es vor einem Jahr schon am Beispiel der "Manon Lescaut" dargetan; man feierte damals allerdings mehr ein musikalisches Ereignis an sich, da man weniger Vergleichsmöglichkeiten zur Hand hatte: Puccinis Frühwerk wird nicht besonders

häufig durch den Routine-Betrieb gedreht. Bei der "Tosca" ist das anders: diese Partitur glaubt der fleißige Opernbesucher im Schlaf zu kennen. Daß er im Grunde genommen nur eine Oper der groben theatralischen Effekte und großartiger sängerischer Entfaltungsmöglichkeiten in seinem Bewußtsein hat, lehrte ihn die Aufführung unter Mitropoulos, die einer erregenden Korrektur unseres landläufigen Puccini-Bildes gleich-kam. Durch seine Gabe, jede Orchesterstimme zu individuellem Leben zu erwecken und durch klangliche und rhythmische Schattierungen Proportionen zu schaffen und zueinander in Beziehung zu setzen, hebt der Dirigent die musikalische Ordnung der "Tosca"-Partitur ins Bewußtsein des Zuhörers. Was bisher als äußerlicher Effekt galt, wird zum Ergebnis einer logischen thematischen Entwicklung; was sonst als aufgeweichte Sentimentalität nicht gerade hoch laut bejubelt wurde.

Wieder einmal wurde bewiesen: es stecken im Kunstkurs stand, wird zum Gold echter und reiner Lyrik.

Auch gesanglich war's ein großer Abend. Birgit Nilsson schwelgte in der Pracht ihrer stimmlichen Mittel und demonstrierte in jeder Phrase die Universalität ihres technischen Könnens; in der Darstellung blieb sie bis zum Schluß eine wohlerzogene Dame, der es zum Beispiel sichtlich peinlich war, in einer Kirche umarmt zu werden. Giuseppe di Stefano, dem der Cavaradossi wesentlich besser liegt als etwa der Radames, wächst künstlerisch in dem Maß, als es ihm — auf der Bühne — an den Kragen geht: sein "Vittoria" war ganz großes Musiktheater, der ganze dritte Akt im musikalisch-lyrischen Ausdruck eine Offen-

Faszinierend in der Gestaltung der Rolle George London als Scarpia: kein sofort durchschaubarer brutaler Bösewicht, kein Schleicher, dem die Heimtücke vom Gesicht abzulesen ist. Er wechselt unheimlich schnell von fast charmanter Überredungskunst zu zynischer Gemeinheit. Er weiß: am meisten fürchtet man die Unberechenbaren. Durchwegs scharf gezeichnete Typen: Karl Dönch (Mesner), Karl Weber (Angelotti) und Erich Majkut (Spoletta).

Ein Galaabend der Staatsoper, der zu Recht

By EVERETT HELM

SALZBURG. THE performance of Samuel Barber's "Vanessa" in this year's Salzburg Festival broke several precedents and caused a corresponding amount of excitement and discussion. This discussion was by no means confined to musical matters; on the contrary, much of it centered around questions of policy, tradition and the like.

The facts of the matter are these. "Vanessa" was the first American opera to be performed in Salzburg, and it was the first time in Salzburg history that an opera was sung in English. Also for the first time, the Festival's novelty took the form of a guest appearance by an "outside" organization, in this instance the Metropolitan Opera of New York. And finally, "Vanessa" was not a world première, as is generally the case, but a "mere" first European performance.

All this was enough, apparently, to upset many members of the European press, especially those of the Germanspeaking countries. Months before the Festival began there were passing references to the "unfortunate" choice of "Vanessa"-long before anyone in Europe had any inkling as to whether the music itself were good or bad. And as the date of the première approached, strange rumors began to circulate, most of which proved to be entirely groundless. In Munich, for instance, we "had it on the best authority" that everyone concerned with the production was at everyone else's throat and that Barber and Menotti had left Salzburg in a huff. The basis of this rumor proved to be the fact that immediately after the dress rehearsal Menotti was obliged to leave Salzburg for Brussels in order to prepare the production of his own opera there. For the rest, Barber was present at the première and nobody was at anyone else's throat.

The performance was in fact a fine one-virtually a duplicate of the Met's, with Eleanor Steber as Vanessa, Rosalind Elias as Erika, Nicolai Gedda as Anatol and Giorggio Tozzi as the old doctor. Only the supporting roles of the old baroness and two servants were newly cast. The costumes were brought from New York, the scenery was an exact replica of the Met's, and Dimitri Mitropoulos conducted. The



Vienna Philharmonic Orchestra and the chorus and ballet of the Vienna State Opera. Rudolf Bing remarked in a press conference that the Salzburg performance was quite as good as the New York one-perhaps even more effective, because of the smaller size of the Festspielhaus, which is roughly

one third the size of the Met. Since "Vanessa" has been reviewed extensively in these columns and elsewhere in America, there is no occasion to consider here the work itself. A detailed study of its reception in Salzburg, however, could lead to some highly interesting and provocative results. Among other things it would reveal striking differences in the intellectual approach to music between America and Europe: To cite just one example: "Vanessa" was judged by the European press not only for what it is but, indirectly, for what the critics thought it ought to have been in the light of their own ideas about modern opera. This approach led the majority of them to concentrate on what they felt were negative features and to overlook the positive aspects of the work, which might have been given more consideration.

The brunt of the criticism centered on the story and the libretto, which were variously described as dated. old-fashioned, Strindbergian, Ibsenesque, "plush," etc.-a combination of fin de siècle realism and pseudopsychology. The costumes, sets and staging were then criticized for exquitur.

The music was generally charged with being a stylistic pasticcio. One leading critic wrote: "a chromatized Puccini, plus a few ounces of Wagner, Strauss and Tschaikowsky and a shot of Debussy," with no mention whatsoever of those passages-particularly the lyrical ones-that are quite clearly Samuel Barber. "Eclecticism" is one of the most useful words in the critic's vocabulary for the purpose of finding fault, for there is scarcely a piece of music in existence that is not to some degree eclectic-i.e., that does not reflect the music of the composer's predecessors or contem-

Of course it boils down to a matter of degree, and it is a fine line that divides "legitimate" from "illegitimate" eclecticism (the former is usually described as "influence"). We know that Wagner took over stylistic ingredients from Meyerbeer and Weber, that Strauss borrowed from Wagner, the young Schönberg from Strauss, Alban Berg from Schönberg and Mahler, and so on. We are not defending "Vanessa" against charges of eclecticism, but do wish to suggest that the European press, with a few notable exceptions, may not have gone far enough into the matter when it confined its praise of the score to the purely technical "handwork." We even make bold to suggest further that much of the post-Webern music that is being written and praised in Europe today is no less eclectic, despite the fact that it is couched in a more "advanced" idiom.

since Italian opera is produced in Salzburg in Italian.

in the Salzburg Festival points up several interesting trends and tendencies in current European musical thought and attitudes. In the first place the European, and particularly the German attitude towards opera is swayed much more by "reason" than

actly the same reason, almost as if they had nothing to do with the story itself-a prime example of non se-

Samuel Barber-"...chromatized Puccini?" large units were of course local: the

> HE principal singers—Eleanor Steber, Rosalind Elias, Nicolai Gedda and Giorgio Tozzi, all from the Met-and conductor Dimitri Mitropoulos received well-deserved and universal praise. Cecil Beaton's stage sets and costumes, on the other hand, were severely criticized as being "insipidly naturalistic," although no one went so far as to imply that "abstract" staging à la Bayreuth would have been suitable to the story of "Vanessa." A few critics even objected to the production of the work in English—a thoroughly specious argument,

All in all the reaction to "Vanessa"

EVENING POST Vicksburg, Miss.

SEP 2 3 1958

RCA is out with the first recording of Samuel Barber's new Eleanor Steber, Rosalind Elias

opera, "Vanessa," with the origi-nal Metropolitan Opera cast — Nicolai Gedda, Giorgio Tozzi and Regina Resnik. Mitropoulos conducts this highly interesting work perhaps the best opera yet written originally in the English lang-

HERALD-TRIBUNE New York, N. Y.

From SEP 2 1 1958

World: New Triumph for 'Vanessa'

of albums and Mr. Barber will

batten on the royalties thereof. I cannot say. But the solid musical and dramatic virtues which helped sell out six of seven Met performances of "Vanessa" are plainly visible, or rather audible, in

broad and effective vocal lyricism, keen and knowing orchestral writing, artful characterization Climactic Ensemble both musical and dramatic, and a story which if no model of said that Messrs. Barber and swiftness and deftness is at least Menotti wanted to write an no more ponderous than the gen- "American" opera; perhaps they eral-and highly successful-run just wanted to write an opera. of nineteenth century romantic And as this recording of "Van-

Giorgio Tozzi and Regina Resnik, handsomely. with Dimitri Mitropoulos conworld premiere at the Met, the Victor and the Metropolitan Op-

By HERBERT KUPFERBERG high competency of the perform- era, occupies five LP sides of LM-Samuel Barber's "Vanessa" is ance is something you take for 6138 (\$14.98); the odd sixth side just as much of a success on rec- granted. But you may be sur- is filled by excerpts from three ords as it was at the Metropolitan prised, if you heard "Vanessa" forthcoming Victor albums, "Lu-Opera House last season. Whether on the stage last season, to ob- cia," "La Gioconda" and "Cavalthis means that Victor is going serve how its musical texture leria." If you stack your records to sell thousands and thousands seems to gain in depth and variety on an automatic changer and with a rehearing on records. Per- don't stop the phonograph as haps Mr. Barber and Gian-Carlo "Vanessa" ends, you'll be plump Menotti, the librettist, might have in the middle of the Sextette from been able to add more of an "Lucia." Which may lead the un-"American" flavor to their opera suspecting listener to remark, by changing its locale from "a northern" (and apparently Slavic) good." "country, the year about 1905" to New England in about the time an example of musical nationalof Eugene O'Neill. There, too, a ism, that branch of artistic enmiddle-aged aunt and a young deavor is amply represented by niece both might have felt varying degrees of love for a personthe recording- H. Kupferberg able visitor; there, too, the end might have been tragedy and

solitude.

On the other hand, no one has essa" builds up to its climactic Since the recording is by the and powerful last act Quintet, it same singers - Eleanor Steber, leaves you with the decided feel-Nicolai Gedda, Rosalind Elias, ing that they have succeeded

"Vanessa," which inaugurates a ducting-who appeared in the collaboration between R. C. A .-

"Say, that Sam Barber is really

If "Vanessa" isn't particularly a number of orchestral releases.

MUSICAL LEADER CHICAGO, ILL.

SEP - - 1958

MEM YOLK, N. Y.

New York Philharmonic Following its Latin-American tour, which encompassed 15,000 miles, 39 concerts, 21 cities, from April 29 to June 15, the New York Philharmonic's president, David M. Keiser, received a letter from President Eisenhower, which said in part: "By sharing with our neighbors to the South the skills by one of the great orchestras of our country, we have drawn closer to the ideal of mutual understanding and friendship which is our goal. I am especially glad to know that the success of the orchestra's mission, founded on the fine musicianship of each member of the orchestra and of the brilliance of the conductors, Dimitri Mitropoulos and Leonard Bernstein, was further enhanced by the personal friendliness and warmth of the conductors and musicians." . . .

DIMITRI MITROPOULOS an der Staatsoper

"Express"

"... 'Tosca' unter Mitropoulos: das ist Puccinis 'Heldenleben', aber immer noch echte, legitime Oper. Und deshalb auch ein grosser Abend, Samstag am Ring, an dem sogar die 'besonderen' Preise gerechtfertigt waren.

Dimitri Mitropoulos, der vor einem Jahr in der Staatsoper die unvergessliche 'Butterfly'-Premiere dirigiert hat, ist bei Puccini gleichermassen Romantiker und Psychologe. Er spuert mit Phantasie melodischen Nuancen nach, die er geniesserisch auskostet, und er modelliert die Musik zu einem farbenreichen, schillernden Seelengemaelde, wobei gewaltige Akzente gesetzt und dramaturgisch motivierte Zaesuren gemacht werden ..."

MANNE AUS AMERIKA

HEFT 7 - JAHRGANG 1 - SEPTEMBER 1958



DIMITRI MITROPOULOS, der in Griechenland geborene amerikanische Dirigent, leitet an der Staatsoper in Wien die Neueinstudierung von Verdis "Ein Maskenball".

UNITED STATES INFORMATION SERVICE WIEN VIII SCHMIDGASSE 14

"Neuer Kurier"

"... Dimitri MITROPOULOS dirigierte. Er ist, nach Furtwaenglers Tod, sicher der groesste Ausdrucksmusiker unserer Zeit, der leidenschaftlichste Espressivo-Dirigent unter den musikalischen Heer- und Stabfuehrern von heute..."

Im Vorjahr war die erste Staatsopernpremiere der "Butterfly" gewidmet, einem mittleren Puccini also, wobei das mittel nicht allein zeitlich zu verstehen ist. Heuer war ein mittlerer Verdi an der Reihe, die Oper "Ein Maskenball". Die Tendenz ist unverkennbar. Saisoneröffnung ausgeschlossen. Aber auch in Salieris Zeiten lebte die Hoffnung. Schließlich kam danach Mozart.

Immerhin war gestern, wie im Vorjahr bei der "Butterfly", Dimitri Mitropoulos am Pult. Das bedeutete, schon vor dem Aufgehen des Vorhangs, beim ansonsten kaum beachteten Vorspiel, höchste Intensität und Leuchtkraft des Musizierens, in den Verschwörerschritten der tiefen Streicher wie in der blühenden Geigenkantilene mit dem Thema Amelias. Die Gefühlsstärke dieses Musizierens und seine Exaktheit ließen den ganzen Abend nicht nach. Verdi kam im Orchester und, soweit es in der Hand des Dirigenten lag, auch auf der Bühne zu allen seinen Rechten.

Als sich der Vorhang zum erstenmal hob, bot sich dem Auge ein bezauberndes Interieur, ein in den Farben prachtvoll ge-tönter und raffiniert ausgeleuchteter Saal, in dem einige Dutzend Choristen wie eine Versammlung von Großen Kurfürsten dastanden. Als sich der Vorhang zum vierten-mal hob, durfte man vom nächsten Interieur Ita Maximownas bezaubert sein. Im letzten Bild, das Beifall auf offener Szene erhielt, demonstrierte sie schließlich, wie eindrucksvoll pompöse Häßlichkeit sein kann, wenn sie sich wenigstens räumlich mit Tiefe ver-bindet. Der Gouverneur hätte sich für seine langwierige, von mannigfachen Duetten und Ensemblesätzen unterbrochene Todesszene kein bombastischeres Mausoleum wünschen können. Das Requiem war vollständig.

In den Bildern dazwischen versandete die Phantasie von Frau Maximowna teils im Realistischen, teils im schematisch Kon-struierten. Um so mehr Lob ist ihrer Einfallsfülle und ihrer Noblesse beim Entwerfen der Kostüme zu zollen. Nur der Page war so derb gekleidet, als ob er jener Gustaf Adolfs der eben aus dem Dreißigjährigen Krieg nach Hause kam.

Nächste Woche in der Oper

Maskenbälle mit Mitropoulos

Die gestrige "Maskenball"-Premiere hat übermorgen, Freitag, ihre erste Reprise und kommende Woche (Montag und Freitag) zwei weitere Wiederholungen. Die Besetzung ist bis auf Giulietta Simionato, die von Jean Madeira abgelöst wird, die der Premiere: Nilsson, Koeth, Di Stefano und Bastianini in den Hauptpartien. Auch der Dirigent bleibt derselbe: Dimitri Mitropoulos. Da er außerdem nächsten Mittwoch eine "Butterfly"-Vorstellung leitet (mit Jurinac, Hermann, Zampieri und Wächter), ist er ungekrönter Wochenregent.

Dienstag dirigiert Klobucar "Turandot" (mit Francis Yeend in der Titelpartie, Joa Gibin, Emmy Loose, Ludwig Weber), Mittwoch singt Otto Wiener in einer von Hollreiser geleiteten Hindemith-Aufführung den Mathis (Liane Synek, Elisabeth Höngen, Wilma Lipp, Karl Liebl, Anton Dermota und Oskar Czerwenka in den restlichen Partien), und Samstag dirigiert Krips eine "Zauberflöten"-Aufführung (Lipp, Koeth, Kunz, Dermota).

das in manchen Bildern gebaut war, als ob es für die Ewigkeit oder gar für eine Stagione der Mailänder Scala bestimmt wäre, einige optische Effekte abzugewinnen. Womit die Positiva der Spielführung aufgezählt sind. Im Gluck und Händel, Mozart, Wagner und übrigen herrschten Konvention, Gewohnhei-Strauss sind von der Repräsentation der ten und Unarten, wie man sie bei "Maskenball"-Aufführungen vor allem in der Chorregie an allen mittleren und kleinen Bühnen immer wieder beobachten muß. Die Szene bei der Zigeunerin, der nächtliche Spottchor und nicht zuletzt das Schlußbild, der Maskenball, an dem offenbar lauter Verschwörer teilnahmen, die vom traurigen Ende des Stückes wußten, hätten jedem Provinztheater wenig Ehre gemacht.

> Auf der Bühne gab es Italiener und solche, die so sangen. Alle aber (oder fast alle) hatten große Namen. Bei Birgit Nilsson deckten sich Name und Stimme, Künstlerin und Partie. Ihre Amelia war eine Augen- und Ohren-weide. Giuseppe di Stefano verschenkte als Gouverneur Richard die Schönheiten seines Tenors wie ein Regent, der klug zu disponie-ren versteht. Gleich zu Beginn, dann in dem "einsamen Gefilde", in dem er Amelia das Geständnis ihrer Liebe entlockt, und am Anfang des letzten Bildes gab er reiche Proben eines ebenso kunstvollen wie emphatischen Singens. Außerhalb des Lyrischen und in den Spitzenregionen, in denen sein Tenor nur mit äußerster Espressivo-Spannung zu bestehen vermag, hielt er sich mehr zurück poulos.

Josef Gielens Regie wußte diesem Dekor, oder wirkte etwas forciert, selbst wenn er angesichts der Wahrsagerin zu scherzen und zu lachen vorgab. Auch die reine Intonation zählte mitunter zu den Schwierigkeiten seines Herrscheramtes.

Ettore Bastianini und seinem Sforzato-Bariton ist der düster-ernste René auf den Leib und in die Kehle geschrieben. Er macht mit beidem so lange brillante Figur, solange ihm Verdi keine zarte Kantilene abfordert. Giulietta Simionato repräsentierte den am meisten homogenen Stimmimport aus dem Süden. An ihrer theatersicher ausgespielten

Ulrica war auch gesanglich kein Makel. Ebenso tadelfrei, ja virtuos in den Kolora-turen und mit tragendem Timbre in den Ensembles sang Erika Köth den Oscar, den sie dafür verdient hätte. Von den beiden Verschwörern war der eine (Norman Foster) mehr ein heimlicher, der andere hieß Tom und wurde von Ljubo Pantscheff durchaus kräftig gesungen. Karl Weber als Matrose, Kurt Equiluz als Diener und, mit Abstand, Hans Schweiger als teuflisch drapierter Richter rundeten ab.

Trotz der Großversammlung von Prominenz hinterließ die Premiere eher den Eindruck einer soliden denn einer außerordentlichen Aufführung. Auch der Beifall war dementsprechend, hatte selten die Sponta-neität zündenden Einschlagens, klang oft mehr obligat als enthusiastisch und war am wärmsten und herzlichsten für Dimitri Mitro-Herbert Schneiber

DAS KLEINE VOLKSBLATT

Stimmungsloser "Maskenball" in der Oper

Die Neuinszenierung von Verdis "Masken-Leistung: sie allein verband makelloser ball" sollte den Höhepunkt der umstritte- Gesang mit einer ambitionierten Darstellung. nen "Italienischen Wochen" an der Staats- Glockenrein klangen die Koloraturen, und oper bringen. Ein Ensemble berühmter Na- die Künstlerin war auch nicht überfordert, men war aufgeboten, am Pult stand einer als sie in den Ensembles die Primadonnender besten Dirigenten unserer Zeit, Regie stellung zu übernehmen und mit dramatiführte der vielbewährte Josef Gielen, für scher Stimmentfaltung den Chor zu über-Bühnenbilder und Kostüme zeichnete Ita strahlen hatte. Auch Birgit Nilsson Maximowna verantwortlich. Trotzdem (Amelia) konnte ihr herrliches Organ, das wurde es ein Fest ohne rechte Stimmung, ein allerdings für die weiche Verdi-Kantilene Abend ohne faszinierende Höhepunkte.

mit Ausnahme des Dirigenten Dimitri Mitro- jener Leidenschaften, die der Komponist poulos kaum jemand mit jenem Enthusias- schildert, lodert nicht in ihrem Herzen. mus am Werke war, den Verdi von den Giuseppe di Stefano (Richard) begann Künstlern fordert. Prächtige, geschickt ge- großartig und starb einen Sängertod in gliederte Bühnenbilder — das Szenarium für schwelgerischer Schönheit, um den ihn alle das Finale erhielt Sonderapplaus — wechselten mit konventionellen, die eher flüchtig half er sich mit einigen Kraftakten - und hingeworfen als sorgfältig durchdacht waren. sofort verlor sein Organ an Glanz und Treff-Josef Gielens Regie gruppierte immer wieder sicherheit. Aehnliches galt für den im Spiel "lebende Bilder", wobei jedoch der Akzent eindeutig langweiligen, in der Stimmentfalauf "Bilder" und nicht auf "lebend" lag. Sein tung in den dramatischen Szenen sehr ein-Hang für "opernhafte" Details verführte den drucksvollen, in der lyrischen Kantilene Regisseur gelegentlich auch zu pomphaften etwas steifen Ettore Bastianini. Uebertreibungen. Auch der nun schon obli-gate Fehler war prompt wieder zur Stelle: die Einkleidung des Herzogs in ein Staats- tscheff die Verschwörer, die Episode des gewand während seines Aufenthaltes bei der Matrosen war bei Karl Weber in guten Wahrsagerin kann nur als verfehlt bezeich-

so sehr auf den Schöngesang, daß von ihren Wiederholungsvorstellung abgibt, blieb dem Aktionen fast nie mitreißende Impulse aus- undankbaren Part der Ulrica nichts schuldig. gingen. Wenn etwa der Tenor in der Liebesszene offenkundig nur daran denkt, daß er Stabführung von Dimitri Mitropoulos. das Duett mit einem hohen C abzuschließen Der gespannten Aufmerksamkeit des Dirihat, und die Sängerin den Blick starr auf den genten entging nicht der leiseste Akzent in Dirigenten richtet, kann sich nun einmal die Verdis Partitur: er feuerte die Geigen zu Illusion schwärmerischer Liebe, mag die Mu- herrlichen Liebesliedern an, er wachte über sik sie noch so lebendig beschwören, dem dem feingliedrigen Plaudern der Holzbläser, Zuschauer nicht mitteilen. Dazu kam, daß er hatte den Schwung für atemberaubende auch die Verschwörer offenkundig ihren ge- Steigerungen und die Wucht für hinreißende mütlichen Tag hatten und daß der Darsteller dramatische Entladungen. Unter seiner Leides René sich am wohlsten fühlte, wenn er tung spielten die Philharmoniker möglichst bewegungslos seinen Part singen grandios, übertrafen jedes italienische konnte.

nicht immer schmiegsam genug ist, zumeist Das mochte vor allem daran liegen, daß frei und herrlich entfalten. Aber die Glut Tenöre beneiden müssen. Dazwischen aber

Verläßlich, aber temperamentlos gestalteten Norman Foster und Ljubo Pan-Händen. Um wieder mit Erfreulichem zu schließen; auch Giulietta Simionato, die Die Hauptrollenträger konzentrierten sich allerdings ihre Rolle bereits bei der ersten

Das Ereignis des Abends aber war die Theaterorchester. Mitropoulos erhielt an So bot denn Erika Köth in der Rolle des Pagen die geschlossenste, eindrucksvollste mit Recht den stärksten Applaus. Ma.

Wiener Jeeteneg 25-9-58

Dramatik, Empfindungswärme, Belkanto

Neuinszenierung in der Staatsoper: "Ein Maskenball" von Verdi

Als Verdi nach "Simone Boccanegra" und "Arnoldo" nach einem neuen Opernsujet suchte, stieß er auf Scribes "Gustav III. von Schweden", einen Stoff, den Auber bereits 1833 auf die Pariser Musikbühne gebracht hatte. Die historische Handlung vom Stockholmer Königsmord Anno 1792, ins Licht einer romantischen Liebesgeschichte gerückt, fesselte den italienischen Meister wegen ihrer Lebensnähe und wegen des darin anklingenden "brillanten, leicht französischen" Stils außerordentlich. Der Komponist sah durch diesen Stoff die Möglichkeit gegeben, Wärme, Erregung und Leidenschaft musikalisch zu entfalten, und in diesem Sinne beeinflußte er mit dem ihm eigenen Fingerspitzengefühl für die Operndramatik die Textgestaltung durch Antonio Somma. Die Zensur der Bourbonen in Neapel, wo die Oper aus der Taufe gehoben werden sollte, bereitete dem Werk allerdings ein "Meer von Widerwärtigkeiten". Es wurde eine völlige Umarbeitung des Librettos, unter anderem Verzicht auf die Ballszene, Verlegung der Handlung ins Mittel-alter und des Mordes hinter die Bühne, verlangt, Eingriffe, die die dramatische Spannung vollkommen beseitigt hätten. Verdi gab aber nicht nach. Und schließlich kam die Uraufführung 1859 in Rom zustande, wo man sich damit begnügte, daß der König in einen Gouverneur verwandelt und die Handlung in eine überseeische Kolonie verlegt wurde.

"Ein Maskenball" wurde ein großer Erfolg und ist es bis heute geblieben. In Wien ist das Werk seit 1870 bisher 355mal aufgeführt worden. Und mit Recht. Denn technische Vollendung, Einheit des Stils, Reichtum des Ausdrucks und dramatische Schlagkraft stem-peln den "Maskenball" zu einem echten Meisterwerk italienischer Opernkunst. Die ausgewogene Verbindung von leidenschaftlicher, das Dämonische streifender Bewegtheit mit heiterer Beweglichkeit, die Holl an diesem "eigenartig intimen Seelendrama" feststellt, wirkt sich auf die innere dramatische Spannkraft entscheidend aus. Der Einsatz der musikalischen Mittel zeigt eine außerordentliche Verfeinerung, die insbesondere im Orchesterpart zu spüren ist, indem sinnenfreudige, in Melodie schwelgende Italianità und kunstvoll durchgearbeitete Gestaltungsprinzipien, seelisches Leben und theatralischer Effekt einander durchdringen. Die Singstimmen sind in allen möglichen Vortragsarten profiliert: vom fest gesprochenen Rezitativ bis zum melodisch breit und üppig ausströmenden Gesang, vom Staccatoeffekt des Chors, bis zum Parlando auf dem Grunde der ziervollen Ballettmusik.

Der Neuinszenierung, die die Wiener Staatsoper nun herausgebracht hat, gibt das Sängerensemble das mitreißende melodische Blühen in italienischer Klangintensität, der Dirigent eine romantisch erfühlte Dramatik. Die Bühnenbilder und Kostüme Ita Maximownas haben, von den Flügeln dekorativer Phantasie getragen, repräsentativen Zu-schnitt. Das letzte, die große Bühnentiefe nützende Bild (Ballsaal) befriedigt das Kulissenprunk und Kostümaufwand liebende Auge ganz besonders. Josef Gielens Regie ist leider ziemlich langweilig. Ihr gelingt es vor allem auch nicht, die Distanz zu mildern, die durch die (dem Gros des Publikums unverständliche) italienische Sprache zwischen Bühne und Zuschauerraum geschaffen wird. (Daß die Nichtitaliener und insbesondere der sonst ausgezeichnete Chor - Einstudierung Richard Rossmayer - alles andere als ein erfreuliches Italienisch pflegen, ist ein nun schon bekanntes und weiter nicht verwun-derliches Kapitel.)

Obgleich Giuseppe di Stefano auch diesma darstellerisch nur selten über ein chevale reskes Schreiten hinauskommt, so ist diese Tenor in der Rolle des Grafen Richard dennoch in Hochform. Wie da der italienisch Belkantogesang mit männlicher, heldisch Glanzlichter tragender Kraft ausgestattet is und Timbre und Vortragsart auf echt italie nische Manier reichen Wohlklang und reiz volle, attraktiv nuancierte Effekte produzie das war der "besonderen Preise" dies mal uneingeschränkt wert. Ganz großarti die Amelia Birgit Nilssons mit ihrer durch seelten Kantilene. Der helle Glanz der nordischen Stimme, in der immer erlebte dra matische Hochspannung liegt, Forte wie im Piano in italienischer Wärm-und Leuchtkraft zu tönen und zu strahlen Das Duett Amelia-Richard war der un-bestreitbare Glanzpunkt des Abends.

Ettore Bastianinis Bariton sprach diesma um einige Nuancen härter an, aber Fülle und Qualität des Organs setzten sich nichtsdestoweniger stark und schön durch. Giulietta Simionatos Persönlichkeit schien uns in der Rolle der Ulrica nicht zuletzt weger schwacher Anregung von seiten der Regie und der Bühnenatmosphäre ein wenig beengt. Die von der Kontraalt- bis zur dramatischen Mezzolage so kostbare Stimme klang freilich in all ihrer prächtigen Fülle und souveränen Führung. Erika Köths adretter, schön und wie gestochen gesungener Oscar, die Verschworenen Norman Foster (nur fallweise hörbar) und Ljubo Pantscheff (richtig in Ton und Wirkung) sowie Karl Weber (Si-vano), Hans Schweiger (Richter) und kurt

Equiluz (Diener) als verläßliche, stimmlich gegenüber den Stars keineswegs störend abfallende Stützen des Ensembles vervollständigten die Besetzungsliste.

Dimitri Mitropoulos dirigierte. Er durchatmet diese italienische Oper mit romantischer Intensität. Er schwelgt breit (doch ohne zu schleppen) in Melodie und Klang. Er geht mit den Effekten keineswegs so sorglos um, wie es die Durchschnittsdirigenten, an der Oberfläche bleibend, zu tun pflegen, sondern läßt sich eine intensive Durchdringung, eine ins dramatische Innerste lotende Konzentration des Musizierens angelegen sein. Er bietet ein Musikdrama voll warmer Leidenschaft und dramatischer Empfindung, aber auch voll Sonne, Sinnenfreude und Auf-gelockertheit italienischen Temperaments. Das übt starken, überzeugenden Eindruck -Viel Publikumsbeifall für das seit mehreren Jahren nicht gehörte Werk und seine Interpreten, insbesondere die Hauptdarsteller und den Dirigenten. Norbert Tschulik

Salzburger Radrichten 25-9-1-8

Verdi in südlichen Hitzegraden

Erste Staatsopernpremiere: Glanzvoller "Maskenball" unter Mitropoulos

hen der Opernkunst erhielt.

gierung aus fanatischer Präzision und sich selbst und alles vergessender Hingabe an den Bewegungsfluß der Musik, an das musikalische Geschehen. Höchste Wachheit und ekstatische Entrückung wirken in ihm verträglich nebeneinander. Darum gedie Exaktheit ebenso wie die hochaufgebäumte Linke, das Schütteln der Fäuste, das Zusammensacken des Körpers. Musik — ohne Rücksicht auf ihre Beschaffenheit, in ihrer destilliertesten Form, quasi "Musik an sich" — gebietet über ihn, und es mag ein, daß wie bei die Mystikern des ergreift und der spiritus musicae, der Geist der Musik, über ihn kommt.

So wurde auch sein "Maskenball" beraubend gesteigerten Ballade. Mi- ricas, Hochgericht) lag ihr freilich

Dimitri Mitropoulos wiederholte tropoulos gibt der Partitur federnde weniger als das festlich Prunkvolle Dienstag abend am Dirigentenpult Spannung, gewährt ihrer immanen- der Paläste. Das letzte Bühnenbild der Staatsoper einen Kraftakt, den ten Theatralik Raum, musiziert ihr der in Schwarz-Gold gehaltene Baller bereits vor Jahresfrist an Pucci- kantables Melos breit aus, setzt saal, erhielt Szenenapplaus, wohl wenis "Butterfly" bravourös bestanden grelle, schicksalsharte Tutti-Schläge, gen seiner die ganze Bühnentiefe hatte. Er formte aus einem handfest- macht den tragischen Hintergrund ausnützenden Weite, die allerdings gängigen Repertoirewerk der Opern- durch Rubati, dynamische Abschat- vom optisch ungünstigen Referentenliteratur, das sich durch dramatische tierungen und beziehungsvolles Hersitz kaum zu erahnen war.
Schlagkraft und populäre Erfindung ausheben der Motive aus ihrem GeDrei Spitzensänger der Mailänder Schlagkraft und populäre Erfindung ausheben der Motive aus ihrem Geim Thematischen wie im Musikali- flecht spürbar. Dabei achtet er immer Scala gaben dem Abend auch gesangschen, keineswegs aber durch einen auf das Formganze und verhindert lich "südlich mediterranes Klima" besonderen Tiefgang auszeichnet, ein so jene Pseudo-"italianità", bei der Giuseppe di Stefano war ganz gewaltiges Musikdrama, in dem alles sich die Sänger von einer Belkanto- strahlender Held, dem man kleine musikalisch Aussagbare zur lavaartig Oase zur nächsten vorstasten. Ohne stimmliche Unebenheiten vor den durchglühten Form wurde. Verdis so die Partitur spezifisch italienisch funkelnden Fermaten gerne nachsah; Maskenball" war es diesmal, der zu färben (die blendend disponierten Ettore Bastianini als René, vorunter seinen Händen die Gipfelwei- Philharmoniker würden ihr im We- züglich als Sänger, blieb darstelle-Mitropoulos ist als Musiker ein nie ablegen können), musizierte Mitro- treue Freundschaft noch den verletz-

wichen ist, wenn er den Taktstock blonen ihrer Posen zu lösen, konnte meidlich in den Mittelpunkt. auch ihm nicht gelingen. Bühnenbilder und vor allem Kostüme waren Opernhausrund — die "besonderen bei Ita Maximowna in besten Preise" waren bis zu 210 S geklettert zu einem farbenprächtigen Monu- Händen. Das düster Nächtige der — tat es der Aufführung gleich und mentalgemälde, zu einer oft atem- verlangten Szenerie (Behausung Ul- erreichte südliche Hitzegrade.

sen deutsches Klangtimbre ja auch risch steif und vermochte weder die Phänomen: Eine faszinierende Le- poulos doch einen vollendeten ten Stolz noch den Ingrimm der gierung aus fanatischer Präzision und "authentischen" Verdi. Die Regie wird von diesem Werk, nato als Ulrica war hoheitsvoll im in dem sich edelstes Theaterhand- Aussehen und sparsam in den Gewerk und musikalische Vollreife ver- sten; die Dämonie überließ sie ihrer mählt haben, in dem der Aufbau herrlich dunklen Altstimme. Birgit logisch, die Dramaturgie nahtlos, die Nilsson war als Amelia jeder Zoll Gefühle klar und groß, das Dämo- eine Fürstin. Das Leidenschaftliche hört zu seiner Dirigentenerscheinung nische nicht psychisch, sondern und Leidende der Figur blieb ihr, die milieubedingt und die Tragik hand- auch stimmlich weit mehr ins Wagfest-plausibel ist, vor keine allzu gro- ner-Fach tendiert, versagt. Brillant ßen Aufgaben gestellt. Josef Gielen Erika Köth als Page Oscar. Freilich wurde ihnen durch sinnvolle Arran- war auch ihr Sopran für diese italie gements, die auch optisch überzeug- nisch empfundene und italienisch geten, gerecht. Einige Längen im drit-ten und vierten Bild vermochte er aber die mühelose Leichtigkeit ihres nicht ganz zu bannen, und die italie- Ziergesangs und die Lebendigkeit Mittelalters, alles Eigene aus ihm ge- nischen Gastsänger aus den Scha- ihres Spiels rückten die Figur unver-

Der Beifall im ausverkauften

Franz Willnauer

Gestern in der Staatsoper: Verdis "Maskenball" hatte Premiere

Zwei Sänger machen einen Abend zum Ereignis

Birgit Nilsson und Gluseppe di Verdis Tenorhelden nur allzu leicht nischem Stil dirigieren. Bei Puc-Stefano waren gestern abend die zu Schwächlingen werden. Er war zudem großartig disponiert, sang das ster psychologische Kulisse ist. Bei eine Premiere der Wiener Staats-

Man darf von einem solchen Abend gerade am Ring nicht ein theatralisches oder gar geistiges Ereignis erwarten. Und wer der Meinung ist, auch eine Verdi-Premiere könnte im Gesamtkonzept oder zumindest szenisch interessant, vielleicht sogar neuartig gestaltet werden, mußte sich gestern allein mit dem akustischen Vergnügen zufrieden geben. Er konnte aber zufrieden sein, So-mit auch ein Kompliment für die

Amelia und Richard — dieses Duo machte den Abend zum musikalischen Ereignis. Es war zunächst tiberraschend, zu hören, wie sich innerhalb von zwei Wochen die Stimmen der Nilsson und di Stefanos aneinder gewöhnt, aufein-ander abgestimmt hatten. Was kürz-lich in "Aida" noch krasse Diskrepanz war, hatte diesmal den Charakter idealer Partnerschaft.

Gewiß dankt man das der Intelligenz und noblen Künstlerschaft beider Sänger. Birgit Nilsson, in ihren beiden Arien ergreifend und faszinierend durch den metallischen Glanz ihres Soprans, hat völlig zu jenem beseelten Piano gefunden, das den sinnlichen Reiz so vieler Verdi-Kantilenen ausmacht. Und Giuseppe di Stefano, der dieses Piano als natürliche stimmliche Veranlagung bereits besitzt und in seiner vollendeten Ausbildung immer wieder paradieren läßt, hat den heldischen Klang angenommen, ohne den

Preise" wert. Und das ist immerhin "Nur Scherze sind's..." mit raffischon ein großes Kompliment für nierter Eleganz, die dritte Szene mit der Nilsson temperamentvoll, feurig und strahlend in der Höhe, die letzte Arie melancholisch überglänzt alles etwas sensibel, aber in der Wirkung prächtig.

> Neben diesem Paradeduo fielen die Partner etwas ab. Für Ettore Bastianini sind leider auch die eigenen Schallplatten eine schwere Konkurrenz (er teilt dieses Schicksal mit vielen anderen Prominenten), aber der edle, voluminose Klang seines Baritons gefiel wieder sehr und ist außerdem für die Partie des René prädestiniert. Erika Köth sang mit Geschmack, Geläufigkeit einigem Witz einen etwas zu lyrischen Pagen Oscar, Giulietta Simionato, nicht ganz in ge-wohnter Form, eine gruselige Ulrica. Von den beiden Verschworenen hörte man vor allem Ljubo Pantscheff, wenn er schwieg aber auch Norman Foster; Karl Weber (Silvano) machte seine Sache brav.

Am Dirigentenpult Dimitri Miropoulos: diesmal etwas prolematisch, wenn auch genial. Doch Verdi kann man nicht in sympho-

Verdi bleibt es aber effektvoll drapierter, stimmungsvoller Hintergrund für die Sänger. Deren Primat hat Mitropoulos wohl gewahrt, aber er komplizierte den instrumentalen Aufbau, verfeinerte das Stimmgefüge und war mit Melodie und Rhythmus manchmal gar zu frei. Spannend aber nicht immer vertret-

Ja - fast hätte ich's vergessen: Eine Neuinszenierung gab es auch. Ita Maximowna, die Bühnen-bilder und Kostüme entworfen hatte, war erst im letzten Bild so recht zu erkennen, einem prächtigen, malerischen Saal, der die volle Tiefe der Bühne ausnützt. Voher gab es konventionelle Lösungen ohne rechte Atmosphäre, aber immerhin solide Arbeit. Was man von Josef Gie-lens Regie nicht unbedingt behaupten kann: Der Hof des Grafen Richard schien mir eine Welt zu sein, in der man sich langweilt, und sogar die Verschworenen gingen geruhsam und behäbig ihrem Geschäft nach, mit Schlapphut, finstrer Miene und dunklem Mantel — Opern-momos, auf das Format ihres Anführers Samuel abgestimmt. Express Karl Löbl

Staatsoper: Mitropoulos dirigierte Verdis "Maskenball"

Dimitri Mitropoulos, der schon bei seinem ersten Erscheinen stürmisch begrüßt wurde,

verlieh am Dienstagabend als Dirigent der

neueinstudierten Verdi-Oper "Ein Maskenball" der sehr animierten Vorstellung die

Suggestion seiner starken Persönlichkeit. Das

Niveau der Glanzleistungen Birgit Nilssons und Giuletta Simionatos wurde von Giuseppe

di Stefano, der offensichtlich noch nicht im

Vollbesitz seiner stimmlichen Kräfte war,

nicht erreicht. Die stilistisch nicht durchweg einheitlichen Bühnenbilder stammen von Ita

Maximowna. Über die Vorstellung wird noch

ausführlich berichtet.

Belkanto-Oper mit hochdramatischen Akzenten

Verdis "Maskenball" in der Staatsoper neu inszeniert — Mitropoulos am Pult — Di Stefano und Nilsson ein ideales Paar — Ita Maximowna erstmals als Bühnenbildnerin

Das permanente italienische Opern- Nilssons Amelia, deren strahlen- Schlußbild gent, auf den Brettern eine Elite war eine Künstlerin gewonnen, deren "Figaro" schmackvollsten bühnenbildnerischen Leistungen der vergangenen öster-reichischen Festspielsommer zählte. Für das außergewöhnliche musikalische Niveau bürgte Dimitri Mitro-poulos, der die Präzision Karajans und das Temperament Furtwänglers in sich vereint. Seine Werkkenntnis ist bewundernswert: Wie immer hat er die Partitur bis auf die letzte Mordent im Kopf, wie immer schafft er den engsten Kontakt zwischen Orchester und Bühne, und wie immer spielen die Philharmoniker unter seiner Leitung mit besonderer Konzentration, Spannkraft und Plastik. Mitropoulos hat nicht jene leichte Hand, mit der man ein italienisches Feuerwerk abbrennt. Stabführung lotet tiefer. Ihr leidenschaftlicher Duktus macht offenbar, wieviel imanente Dramatik noch in den leichtesten Rhythmen Verdis steckt. Da gibt es keine abgeleierte Werkelmann-Melodik, hundertemal gehörte Wendungen erhalten neues Gewicht und neue Bedeutung. Bel-kanto-Arien werden zu seelischen Querschnitten, kunstvolle Ensembles zur dramatischen Konfrontierung der Charaktere und Gegner. Das musikalische Erlebnis des Abends war bedeutend.

Sein Impuls übertrug sich fühlbar auf die Bretter, wo drei in den letzten Tagen fast ständig eingesetzten Mai-länder Stars nicht nur intensiver in hre Rollen hinein-, sondern mit ihren Partnern auch zu einem geschlosse-nen Ensemble zusammenwuchsen. Giuseppe di Stefano, diesmal trefflich disponiert und in ungeschmälertem Besitz seiner Stimmittel, sang den Grafen Richard, dessen Edelmut und Ritterlichkeit ihm weit besser liegen als die amouröse Leichtfertigkeit des "Rigoletto"-Herzogs, mit musikalischem Geschmack und dem ehrlichen Einsatz seines temperamentvollen, männlichen Tenors, wenn auch ohne den blühenden Glanz in der Höhe und ohne jenes betörende Timbre, das einst Piccaver, der eben Verstorbene, in dieser Rolle, die zu seinen besten zählte, zu geben hatte. Die Sympa-thien des Hauses galten einem Sänger, der keine Larmoyanz und keine Starmanieren kennt und der mit edlem, fast heldischem Anstand zu lieben, zu verzichten und zu sterben wußte.

Giulietta Simionato gab der Wahrsagerin Ulrica die fundamentalen Tiefen ihrer virtuosen Altstimme und einen packenden visionären Zug. Ettore Bastianini bot als René seine bisher überzeugendste Leistung. Den eifersüchtigen Ehemann glaube ich ihm ebensowenig wie den rachedurstigen Freundesmörder, wohl aber den unkomplizierten Haudegen, dessen blinde Treue in ebenso blinden Haß umzuschlagen vermag. kraftvoller, schöner, dunkler Baßbariton, im lyrischen Legato nach wie vor schulungsbedürftig, fand in den dramatischen Wendungen seine stärksten Akzente.

Der Stern des Abends war Birgit

fest am Ring fand Dienstag abend in de Stimme wie ein Meteor die Szene Fränzl) bleibt immer dezente Folie massives Galgengerüst verstellt. Sehr Abwesenheit der Opernchefs, der zur beleuchtete und das große Liebes- für die Hauptaktion. Der Ausgleich eindrucksvoll: die noble, schräg in Zeit in Berlin dirigiert, mit der Neu- duett am Galgenhügel ins Hochdra-inszenierung von Verdis "Masken- matische steigerte. Keine rührende, ball" ihren vorläufigen Höhepunkt, eine heldische Amelia, die sich gegen Am Pult stand ein bedeutender Diri- alle Herzenswirren mit Hoheit und Seelenstärke wappnet: Entzückend Erischöner Stimmen, für die Ausstattung ka Köths gestiefelter Page Oscar, reizend in der figürlichen Erscheinung, im freien Anstand, im lockeren, teilneh-menden Spiel, in der natürlich perlenden Koloratur, der es auch an Innigkeit nicht fehlt. Karl Weber hat als Matrose Silvano eine kleine, brav gestaltete Szene, Ljubo Pantscheff sichert dem Verschwörerpaar stimmliches Gewicht, während sich Norman Foster mehr auf die

Gestik verlegt. Die wache Regiehand Josef Gie-ens auf der Bühne zu spüren, ist er-Keine revolutionäre, aber eine musikalische Hand, die zwar nirgends gegen die Konvention, aber auch nie gegen die Partitur inszeniert. Licher als im Exterieur, Ulricas lap-Die Massenszenen sind eher zurückhaltend gestaltet, der Maskenball im

Seite 6

zwischen den statisch behandelten die Bühne gestellte gräfliche Emp-Chören und den mehr dynamisch be- fangshalle (erstes Bild) mit der mowegten Solisten wird nicht immer ge- bilen Jalousienwand, eindrucksvoll funden. Daß Ulricas Höhle, erst so auch der mit Sonderbeifall bedachte, streng und hölzern verriegelt, am den hölzernen fürstlichen Privatthea-Ende plötzlich transparent wird, so tern der Barocke nachgebildete Balldaß die huldigende Menge durch die saal, der die Bühnentiefe imponie-Wand kommt und geht, ist sonder- rend nützt, in seinem Farbendrei-bar. Daß Amelia beim heimlichen, klang Schwarz-Rot-Gold aber ge-mitternächtlichen Gang zum Grab- schmacklich nicht ganz geglückt ist. hügel so auffällige Farben trägt, ist zumindest unwahrscheinlich.

Im übrigen hat Ita Maximowna schöne, schmucke Kostüme geschaffen, die trotz ihrer stilistischen Uneinheit-Nichkeit vortrefflich wirken: am Hofe des Grafen trägt man sich frühbarock, Amelias Schalroben muten modern an, der Page Oscar ist ein niedlicher frederizianischer Kadett. Bei ihren Bühnenbildern erweist sich Frau Maximowna im Interieur glückpenverhangene Höhle zeigt den üblichen Zuschnitt und der räumlich zu

(Choreographie Willy seichte Galgenhügel ist durch ein

wieder italienisch, obwohl es eigent-Scala-Größen hier in Wien nicht Deutsch lernen sollen, wenn Frau lienisch lernen können. Im prominent besetzten Haus gab es festliche Premierenstimmung und ebensolchen Beifall. Er galt einer Aufführung, die sich sehen und besonders hören lassen kann. Wie lange wird sie uns erhalten bleiben?

Alexander Witeschnik

Arbeiter-Zeitung

Gesungen wurde - natürlich lich nicht einzusehen ist, warum die Nilsson und Frau Köth ihren Part ita-

25. September 1958

Nr. 222

KUNST UND KULTUR

Die Neuinszenierung in der Staatsoper:

"Ein Maskenball"oder: die Belkanto-Epidemie

Wien, Donnerstag

"Zwischen der Direktion der Königlichen Theater in Neapel und dem Maestro Verdi schwebt gegenwärtig ein Prozeß, der vor dem Handelsgericht zur Entscheidung kommen wird und dem folgende Ursachen zugrunde liegen: Der berühmte Komponist hatte sich verpflichtet, für das Theater San Carlo für Neapel eine Oper mit dem Titel »Gustav III.« zu schreiben, welchen Stoff auch Scribe bereits für die Große Oper in Paris bearbeitet hat. Die Zensur weigerte sich jedoch, das Libretto zu genehmigen und verlangte bedeutende Änderungen an demselben, denen sich Verdi nicht unterziehen wollte. Infolgedessen wurde die Oper nicht abgeliefert, und die Direktion verlangt jetzt vierzigtausend Dukaten Schadenersatz. Man sieht dem Ausgang des Prozesses mit Spannung entgegen."

Dieser Meldung der Pariser "Gazette Musicale" vom 4. April 1858 lag die Weigerung der Zensurbehörde in Neapel zugrunde, eine Oper Verdis aufführen zu lassen, in der, und noch dazu unmittelbar nach dem Attentat Orsinis auf Napoleon III. in Paris, ein Monarch, König Georg III. von Schweden, auf der Bühne ermordet wird. Man befürchtete wohl, die Zuschauer könnten hiebei Appetit auf Königsmorde bekommen, Auch in Rom, wo Verdis "Amelia oder ein Maskenball" schließlich 1859 in einer unzulänglichen Aufführung zum erstenmal über die Bühne ging, mußte der Komponist dem Zensor des Papstes zumindest ein wenig von dem konzidieren, was er dem des Königs von Neapel rundweg abgeschlagen hatte: Aus dem schwedischen König Georg III. wurde ein amerikanischer Gouverneur von Boston gemacht, um den es in den Augen königstreuer Gemüter nicht

Opern der mittleren Periode Verdis ab, die er für seine politisch zerrissene Heimat geschrieben hat, und er enthält in einem kost-baren Konzentrat alles, wodurch sich der große Komponist bis dahin bereits die Unsterblichkeit gesichert hatte: schwelgerische Kantilenen und mitreißende Stretten, volltönende, melodische Chöre und Ensemblesätze von geschmeidigster, durchsichtig ge-gliederter Mehrstimmigkeit, zwischendurch die Operndramatik knirschender chromatischer Halbtonrückungen und drängender Synkopen, die für die empfindlicheren Zeitgenossen etwas Barbarisches hatten, hier aber einen letzten Zuschliff von beinahe gallischer

Eleganz erhalten haben. An dieser Station seines Schaffensweges angelangt, hätte der geniale Opernkomponist und italienische Nationalheld Verdi jedes Jahr aus seiner angesammelten Erfahrung zur Begeisterung seiner Landsleute eine neue Oper schöpfen - oder sich wie sein großer Landsmann Rossini an den Kochherd zurückziehen können. Statt dessen schrieb er, in jahrelangen Intervallen, seine nächsten drei Bühnenwerke "Macht des Schicksals", "Don Carlos" und Aida" fürs Ausland und entwickelte das italienische Musikdrama weiter bis zur Voll-endung seines "Othello", um dann — "Mensch-lichem Ermessen zufolge ist »Othello« das letzte große Werk des großen Meisters" schrieb damals ein Biograph — im Alter von 80 Jahren die unbegreifliche Genietat seiner einzigen komischen Oper, des "Falstaff", folgen

Die Neuinszenierung des "Maskenballs" hat die italienische Stagione an der Wiener Staatsganz so schade war.

oper mit einem schönen Höhepunkt ab"Der Maskenball" schließt die Reihe der geschlossen. Kaum zu übersehen, von wo der

viele Glanz überall herkam, in der Hauptsache schien er aber doch vom Taktstock Dimitri Mitropoulos' auszustrahlen. Der griechische Zauberer scheint das Zauberkraut gepflückt zu haben, das die Macht gibt, ein symphonisch konzertierendes Orchester dem Belkanto auf der Bühne fugen- und bruchlos unterzuordnen, das Schwere und das Leichte. Dramatik und Wohllaut zu einer höheren, der idealen Verdi-Einheit zu verbinden und mit dem letzten Bild des Maskenballs noch eine letzte verinnerlichte Steigerung herbeiführen. Glücklicher Gouverneur Richard, in einem solchen Meer des Wohllautes sterben zu

Auf der Bühne schien eine Belkantoepidemie ausgebrochen zu sein. Birgit Nilsson ist eine schlechtweg vollkommene, eine Traum-Amelia, Giuseppe di Stefano, der als Richard seinem prachtvollen Tenor keine Schonung auferlegte, singt auch herrlich, wenn er nicht indisponiert ist. Ein zum Abküssen niedlicher Page, an dem man sich nicht sattsehen und -hören kann, ist der Oscar der bezaubernden Erika Köth. Die großartige Giulietta Simionato sang die Wahr-

sagerin Ulrica mit jener dramatischen Kraft die wir nach allem Vorhergegangenen von ihr erwarten durfte. Ettore Bastianini als René konnte an den ariosen Stellen seiner Partie sein schönes Organ voll zur Geltung bringen; ganz konnte sich der Rezensent mit seinem Vortrag aber wieder nicht befreunden, einer seltsamen Mischung von Gesangskultur und stimmlicher Ungelöstheit, Norman Foster und Ljubo Pantscheff waren zwei sicher singende Verschworene von verläßlicher singende Hinterhältigkeit.

Josef Gielen hat diesen "Maskenball" mit allzu opernkundiger Hand in Szene gesetzt. Der Bühnenbildnerin Ita Maximowna aber gelang es im letzten Bild mit einem Geniestreich, Trägerin der Titelpartie zu werden: ihr Maskenball wurde in die Musik hinein mit einem spontanen Separatapplaus bedacht. Das war die Eleganz der französischen Großen Oper, in den Kostümen verschmolzen mit südlich-italienischem Farbenprunk. Auch der grün schimmernde Gouverneurssaal im ersten Bild war von französisierender Eleganz, Wahrsagerin- und Galgenbild gerieten etwas konventioneller in pittoresker Opernromantik.

So wie diesen "Maskenball" kann sich der patriotischeste Vorkämpfer für eine deutsche Nationaloper die welsche Invasion unvergrämt gefallen lassen. W. gefallen lassen.

Glendale, Calif. **News Press** (Cir. 17,430)

SEP 27 1958

Samuel Barber's Pulitzer Prize winning opera "Vanessa," the first American opera given by the Metropolitan in 24 years and the first under the aegis of Rudolf Bing is on the markt this week in a masterful RCA Victor recording that is a certain contender for top opera album of the year honors. Like Poulenc's recently produced "Diaglogues of the Carmelites," the four-act "Vanessa" is opera in the grand manner that is suppos-

now seems headed for a major Under the sure baton of Dimitri Mitropoulos, Eleanor Steber, i Gedda, Giorgio Tozzi and Rosalind Elias renew the roles that brought them salvo after salvo of balcony bravos on opening

night last Jan. 15.

ed to have died with Puccini but

The only thing American about "Vanessa" is its composer. Gian-Carlo Menotti's libretto, in some times strained but frequently lilt-ing English, has to do with a tale middle-aged love that is a Chekov and half Bronte sisters. Trite, tiresome and sometimes, particularly in the long recitative passages, almost unintelligible, it brought to life by Barber's thrilling, wonderfully melodic score. "Vanessa" should soon score. "Vanessa" should soon join Van Cliburn at the top of the best selling list.



Tucker and Mitropoulos study score in Tel-Aviv

Israeli Tosca

Although familiar from previous visits with the intense musical life in this small country. one is surprised all the same by the goings-on in typically hot Near-East July temperature. Since the day Toscanini himself raised his baton to inaugurate the Israel Philharmonic. no conductor has been greeted in the Holy Land with such enthusiasm as Dimitri Mitropoulos. Now that the American-sponsored Frederic Mann Auditorium has given the Philharmonic an adequate home, the strenuous necessity of repeating every program nine times in Tel-Aviv alone, not counting Haifa and Jerusalem, can be mitigated. Nevertheless, during his five-week stay in Israel Mitropoulos had to lead no fewer than eight concert performances of Tosca to satisfy all subscribers. The choice of Tosca left some doubts as to the suitability for concert performance of such a dramatic libretto. Plans for Andreas Nomikos to design a semi-staged production had to be abandoned for lack of space.

Richard Tucker sang Cavaradossi with an extraordinary voice and interpretation that dominated the whole ensemble. The excellent Tosca was Kammersängerin Hilde Zadek of the Vienna Staatsoper, Israeli-born; the Scarpia of Cesare Bardelli, Lawrence Davidson's Sacristan and local artists in minor roles made up a superior company. The Israel Philharmonic, responding superbly to Mitropoulos' wishes, unveiled new beauties in the score. At the first performance, in the presence of Prime Minister Ben-Gurion, members of the government and the

entire diplomatic corps, Mitropoulos conducted not only "The Star-Spangled Banner"-it was July 4-but the Israeli national anthem, "Hatikvah" (The Hope).

Das gibt's nur einmal



Leider nur bei der gestrigen Premiere sang Giulietta Simionato die Partie der Ulrica. Sie wird in den kommenden "Maskenball"-Aufführungen der Staatsoper von Jean Madeira abgelöst



DIE OUVERTURE zur neuen Konzertsaison dirigierte Dimitri Mitropoulos: Der griechisch-amerikanische Maestro war mit plastischer Gebärde dem ersten "Philharmonischen" ein temperamentvoller Chef.

Gestern im Großen Musikvereinssaal:

Spannung aus der Hosentasche

1. Abonnementkonzert der Wiener Philharmoniker, Samstag und Sonntag im Großen Musikvereinssaal, unter der Den Taktstock in der Hosentasche Im Groben Musikvereinssaat, unter der Leitung von Dimitri Mitropoulos, Programm: Werke von Couperin-Mil-haud (Introduktion und Allegro), Schön-berg ("Verklärte Nacht") und Franz Schmidt (2. Symphonie).

Nach der Pause gab es einen ver-gnüglichen Zwischenfall: Vor den Augen des Publikums begann Mitropoulos verlegen herumzukramen und zog schließlich seinen Dirigentenstab aus der — Hosentasche. Die Heiterkeit im Saal war Ausdruck

30. September 1958

Arbeiter-Zeitung

Mitropoulos und die Philharmoniker

Der Wunsch, die überragende musikalische Erscheinung Dimitri Mitropoulos' enger und dauernd mit dem Wiener Musikleben verbunden zu sehen, war schon nach den ersten Opern- und Konzertaufführungen, die der großartige Dirigent in Wien geleitet hatte, einmütig. Daß Mitropoulos diesen Wunsch in der Folge erfüllen konnte, war erfreulich und brachte uns den Gewinn einer Reihe großer musikalischer Erlebnisse, die, wie wir hoffen, sich auch weiterhin fortsetzen werden.

Auch daß die Wiener Philharmoniker ihre neue Saison mit einem Konzert unter Mitropoulos eröffneten, an dessen Ende sie ihm selbst applaudierten, zeigte, daß auch dieses selbstbewußte, eigenwillige und nicht gerade risikofreudige Orchester die große lebendige Kraft eines Künstlers erkannt hat und zu schätzen weiß, der den Mut hat, die Kon-ventionen bequemer Kommerzprogramme zu zerbrechen und das Publikum für eine Musik zu gewinnen, die nicht nach dem Starprinzip des mühelos-sicheren Publikumserfolges ausgewählt wurde, sondern aus der Verpflichtung des echten Künstlers gegenüber jeder Art echter Musik aus Vergangenheit und Gegen-

scheut keine Arbeit, selten Gehörtes oder Neues einzustudieren und aufzuführen, im Gegenteil, gerade das ist sein musikalisches Lebenselement, das empfindet er als seine besondere Aufgabe. So gab es plötzlich in einem "Philharmonischen" Arnold Schönbergs "Verklärte Nacht", diese unerhört begabte und feinziselierte Streichermusik des ganz frühen Schönberg, der hier ein Gedicht von Richard Dehmel gleichsam als Lied für Geigen, Violen, Celli und Kontrabässe komponiert hat. Das Werk, das so gar nicht den großen Vater der Zwölftonmusik vorausahnen läßt, fand in seiner noch völlig romantischen Versponnenheit, von Mitropoulos zärtlich herausmodelliert, eine Wiedergabe durch die Philharmoniker, die allen Zauberklang der Wiener Streicher erblühen ließ.

Geradezu frenetische Beifallsstürme wurden Mitropoulos und den Philharmonikern nach der Aufführung von Franz Schmidts Zweiter Symphonie in Es-Dur zuteil. Auch diesen Österreicher hatte Mitropoulos, der das ganze Programm auswendig dirigierte, so völlig in sich, daß er all die barocke, fast allzu dick aufgetragene Uppigkeit dieses Werkes mit seiner, man möchte beinahe sagen, gewaltsamen Lebensfreude ebenso faszinierend und mit der gleichen genialen Selbstverständlichkeit wiedergab, wie das Traumgespinst der "Verklärten Nacht".

Eine schöne, alte, prächtig einherrauschende Musik des François Couperin, die Darius Milhaud neubearbeitet hat, eröffnete effektvoll das Konzert, an dessen Schluß des Beifalls für Mitropoulos kein Ende war.

Den Taktstock in der Hosentasch die Partitur im Kopf, die Musik i Herzen und das Orchester in sein Gewalt: das ist Dimitri Mitropoulos Ein Künstler, dem Interpretation Dienst am Werk und subjektive Aussage bedeutet. Zwischen dieser Polen ereignet sich das faszinierende Schauspiel einer Auseinandersetzung, bei der er nicht
immer auf der Seite des Komponisten, aber stets im Interesse der
Musik teilnimmt. Bei ihm bedeuten Interesität Phantagie und Ber ten Intensität, Phantasie und Per-sönlichkeit mehr als objektive Rich-

Man erkannte das am besten bei der zweiten Symphonie von Franz Schmidt, die fast wie ein gutes Stück klang, weil sie von Mitropoulos mit Energie und gewaltigem Aufwand an effektvollen Retuschen zumindest spannend nacherzählt wurde. An ihrer akademisch fundierten, schönseligen, wenn auch durchaus achtbaren Hinterwäldler-Mentalität mochte allerdings auch er nichts zu ändern. Aber er kaschierte sie gut.

Auch Schönbergs "Verklärte Nacht", das aus der "Tristan"-Welt erwachsene geniale Stück auf Dehmels Gedicht von den "Zwei Menschen", mußte sich ein paar drama-turgische Eingriffe gefallen lassen. Hier dienten sie aber der äußersten Verdichtung einer ekstatischen Stimmung, der Nachzeichnung von Gedanken, Tonbildern und psycho-logisch motivierten Nuancen, die in ihrer Expression von ganz außerordentlichem Reiz sind.

Diese schon historische Musik, in der sich die ganze Romantik noch-mals spiegelt, war unbestreitbarer Höhepunkt des Konzerts: wegen ihrer eigenen geistigen Größe und meisterlichen Konzeption, und wegen der atmosphärischen Dichte, Spannung und Präzision ihrer Wiedergabe. Karl Löbl

Gestaltung aus dem Erlebnis

Saisonbeginn bei den Wiener Philharmonikern - Mitropoulos dirigierte

Daß Dimitri Mitropoulos dieses erste philharmonische Konzert der Saison 1958/59 mit Ouvertüre und Allegro aus der Suite "La Sultane" Françoise Couperins, und zwar in der Orchestrierung und freien Transkription Darius Milhauds, eingeleitet hat, ist charakteristisch für diesen Dirigenten; denn die typisch romantische Bearbeitung, die die Substanz, das Majestoso der barocken Klangwelt, zwar erhält, aber mit üppigen orchestralen Mitteln in eine andere Zeit transpo-niert, entspricht so richtig dem Verhältnis, das Mitropoulos zur Musik hat. Er erlebt jedes Werk mit großer seelischer Impulsivität, und sein Gestalten ist von diesem unmit-telbaren Erleben inspiriert. Aber die Einfüh-lung, die er in die Tat der Aufführung umsetzt, ist im innersten Wesenskern des Werkes verwurzelt und geht mit einer präzisen tech-nischen Durchdringung der Komposition Hand in Hand, vereinigt also die Auffassungsprinzipien des Dirigenten alter und neuer Schule. Das Ergebnis ist unbedingt ein-

Der spätromantischen Gefühlsbewegtheit von Arnold Schönbergs "Verklärter Nacht", über deren Erotik Dunkel und Mondlicht in eigenartigem, stimmungsdichtem Zusammenklang gebreitet sind, ist Mitropoulos mit geradezu dämonischer Einfühlsgabe gefolgt, so daß die Längen der auf einen einheitlichen, schweren Stimmungsgrundton festgelegten

Komposition nicht zu sehr hervortraten.
Mitropoulos' unkonventionelle Programmbildung verzichtete auf das klassisch-romantische Standardwerk. Denn abschließend er-klang die 2. Symphonie Franz Schmidts, dieses zu Unrecht meist so sehr vernachlässigten österreichischen Meisters, der über melodischklanglich reich quellende Einfälle verfügt und Form und Kompositionstechnik meisterlich beherrscht hat. Schmidts individueller Musikstil, der im Klang spätromantische und impressionistische Elemente vereint und des Komponisten Geburt und Wirken im deutschmagyarisch-slawischen Grenzraum dokumenmagyarisch-slawischen Grenzraum dokumentiert, gibt auch dieser Symphonie das Gepräge. Die Wiener Philharmoniker ließen das prächtig schillernde Klanggewebe der Partitur zu voller glänzender Wirkung erblühen und boten eine passionierte und präzise musizierte Wiedergabe des Werkes, dessen epische Grundhaltung und Breite, durch die Einzelsätze zum Ganzen unschammernde Einzelsätze zum Ganzen umklammernde Variationstechnik unterstreichend, unter Mitropoulos' Leitung, mit dynamisch er-reichten Effekthöhepunkten ausgestattet wurde. Norbert Tschulik

Salzburger Rachrichten

Montag, 29. September 1958

MUSIK IN WIEN:

Programme, aber kein Programm

Zum ersten philharmonischen Konzert unter Dimitri Mitropoulos

Die Gesellschaft der Musikfreunde diese Konzertsaison der 200. Todestag sein unseres Abstands von ihnen, wenig vitiosen Zirkel, ihre Verpflichtung ab, dem Stammpublikum nur jene Werke, die ihm — immer und immer wieder — genehm sind, anzusetzen — man will es sich ja auch für die nächste Saison erhalten. So kommen jene Programmzyklen zustande, die Jahr für Jahr um die Gestirne Beethoven — Schubert — Brahms — Bruckner — Tschaikowsky — Strauss kreisen. Wenn es ein Jubeljahr erheischt, dann wird vielleicht ein Ausflug unternommen: Mozart, Schumann, Mahler erscheinen etwa verschämt auf den Programmen. Heuer nun hätten sich gar ehrenvolle und notwendige "Ausflüge" verlohnt. Immerhin fallen in Die Gestirne Beethoven — Schubert — Brahms — Bruckner — Tschaikowsky zwölf "Londoner Symphonien" anvertrauen können, hätten nicht die Philharmoniker ihren Dirigenten einige Solistenkonzerte Haydns und ehrenvolle und notwendige "Ausflüge" verlohnt. Immerhin fallen in Dirigenten die ersten vier Mendelsvorschreiben können? Routine und Bequemlichkeit haben wieder einmal über wache, verantwortungsbewußte Programmgestaltung gesiegt. Programmgestaltung gesiegt.

Wiener philharmonischen Konzerte aussehen könnte, besser: wie sie vor Höchstform musizierten. 20 Jahren schon hätte aussehen können. Denn das Seltsame begab sich in diesem ersten philharmonischen Konzert, daß ein Konzertprogramm, das — verglichen mit den übrigen geradezu avantgardistisch zu nennen ist, zwei Werke enthielt, die nur mehr mit dem Vorzeichen des "Es war einmal", mit dem kritischen Bewußt-

und die Wiener Philharmoniker sind die Hüter des "Grals" des Wiener Musiklebens. Während die Wiener Bartholdys, vom 300. Geburtstag MendelssohnKonzerthausgesellschaft konsequent Henry Purcells ganz zu schweigen. werk des Jahres 1899 über ein Dehdie nicht immer eben gängigen Wege. die nicht immer eben gängigen Wege des Neuen und Unbekannten begeht, wahren diese beiden Institutionen Daten? Der Musikverein veranstalte sinen Beethoven-Zyklus (der unter des Einen Beethoven Beethove nellen Anteil des Wiener Konzertbetriebes. Ihre Konzert haben darum
immer einen ebenso gesellschaftlichen wie künstlerischen Aspekt: Zyklus (der durch den Dirigenten

Zyklus (der unter
das eininent wichtig für seine kunstlerische Mannbarwerdung ist, wetterleuchtet, ja gewittert es: Es ist
harmonisch wie thematisch engverlichen Wiener Kreisen abzus. lichen wie künstlerischen Aspekt: Zyklus (der durch den Dirigenten Wer in ersten Wiener Kreisen etwas gelten will, "muß" einfach im letzten Philharmonischen gewesen sein, den Karajan-Zyklus abonniert und seinen Stammsitz in der "Großen Symphonie" haben. Die Veranstalter ihrerseits leiten daraus, in einem ein wenig vitiosen Zirkel, ihre Verpflichtung ab, dem Stammpublikum Zyklus (der durch den Dirigenten Sawallisch nicht minder Fulminantes verspricht), die Philharmoniker (die Schönbergs Ekstatik hoch. Im ganzen aber läßt sich der Eindruck einer übermächtigen "Tristan"-Nachfolge, voll Pathos und romantischer Gefühnigkeit, nicht bannen. Was für Schönbergs Ekstatik hoch. Im ganzen aber läßt sich der Eindruck einer übermächtigen "Tristan"-Nachfolge, voll Pathos und romantischer Gefühnigkeit, nicht minder Fulminantes Stimmführung, immer wieder lodert Schönbergs Ekstatik hoch. Im ganzen aber läßt sich der Eindruck einer übermächtigen "Tristan"-Nachfolge, voll Pathos und romantischer Gefühnigkeit, nicht minder Fulminantes Schönbergs Ekstatik hoch. Im ganzen aber läßt sich der Eindruck einer übermächtigen "Tristan"-Nachfolge, voll Pathos und romantischer Gefühnigkeit, nicht minder Fulminantes Schönbergs Ekstatik hoch. Im ganzen aber läßt sich der Eindruck einer übermächtigen "Tristan"-Nachfolge, voll Pathos und romantischer Gefühnigkeit, nicht minder Fulminantes Schönbergs Ekstatik hoch. Im ganzen aber läßt sich der Eindruck einer übermächtigen "Tristan"-Nachfolge, voll Pathos und romantischer Gefühnigen über Beethovens Fünfte und Sechste

füllte und allen drei Werken (die von Die Ausnahme bestätigt die Regel. Darius Milhaud bearbeitete Ouver-Dimitri Mitropoulos, dieser un- türe und Allegro aus "La Saltane" bequeme, weil konzessionslose Musi- von Couperin hatte das Konzert einer, ist die Ausnahme. Er hat am geleitet) zwingende Gestalt verlieh. letzten Wochenende vordemonstriert, Nicht minder überflüssig zu sagen, wie die Programmgestaltung der daß die Philharmoniker (bei Schmidt auch die arg strapazierten Bläser) in

OSTERREICHISCHE NEUE TAGESZEITUNG

Glücklicher philharmonischer Start

Mitropoulos dirigierte ein prächtiges Eröffnungskonzert - Beifall für Schönberg und Schmidt

Das liegt nicht so sehr an einer äuße- modernes Orchester (mit Harfe, Pic- Franz Schmidts "Zweiter" hat sich ren Ähnlichkeit — obwohl es in der coloflöte und Triangel) den Original- Mitropoulos ein besonderes Verdienst Stabführung zuweilen verblüffende Pastil stark verfremdet. Mitropoulos erworben. Wie lang ist es her, seit rallelitäten gibt (der abwärtsfahrende geht mit romantischer Haltung an das man sie nicht mehr gehört hat? Und Zickzackblitz der rechten Hand!) —, als vielmehr am aufbrausenden Temals vielmehr am aufbrausenden Temperament, an der durchaus von innen herausbrechenden Gefühlskraft, die niemals klingende Geometrie, sondern stets blutvolle Musik vermittelt. Die den zwölf Tonen zuwandte und da- Ton, jede Nuance, bringt das Werk, Philharmoniker bewundern respekt- mit der Tonalität ade sagte. Warum in dem Schmidt zwischen Brahms und voll seine souverane Zeichengebung, sein enormes musikalisches Gedächtnis (Mitropoulos kommt sogar zu den leicht hätte er es sich überlegt, hätte Wege geht, zu blühendster Wiederproben ohne Partitur, und das tut
nicht einmal Karajan), und wo sie
bewundern, dort sind sie auch bereit,
bedingungslos "auszupacken" und ihr
Streichkörper! Eigentlich müßte man
Restes zu gehen. Und dann sind sie Bestes zu geben. Und dann sind sie einfach konkurrenzlos.

Das Programm dieses prachtvoll musizierten philharmonischen Eröffnungskonzertes war ebenso unkonventionell wie überraschend. François Couperin, der französische Barockund Suitenmeister, dessen Ouvertüre und Allegro aus der Suite "La Sultane" in der freien Transkription von Darius Milhaud zum ersten Male in Wien und bei den Philharmonikern erklang, heißt nicht umsonst "Le Grand". Der Sonnenkönig wußte, wen er sich da zum Kammervirtuosen erwählte. Größe atmet diese Musik, in

Immer wieder, wenn Mitropou- der auch die mystischen Hintergründe richtig warm — bei Schönberg. Das los am Pult der Philharmoni- der Barocke fühlbar werden, obgleich gibt es auch. ker steht, werden intensive Erinne- Milhaud sehr persönliche Klangfarben rungen an Furtwängler lebendig. beimischt und die Fassung für großes der Pause. Mit der Aufführung von rauschende Werk heran und schlägt wer sich ihrer noch erinnerte, hatte hat er das getan? fragte meine Sitz-nachbarin mit echtem Bedauern. Viel-vollen, klangfrohen und gefühlstiefen auf ihn einen Hymnus schreiben. Das Philharmoniker. philharmonische Publikum wurde

Die Uberraschung aber kam nach

Alexander Witeschnik

Erstes philharmonisches Konzert der Saison II. Symphonie von Franz Schmidt mit Mitropoulos

harmonische Saison. Alle Musik, die dieser sition, die den seltsamen Versuch untergeniale Dirigent erklingen läßt, leuchtet in nimmt, Kammermusik mit programmatischem goldenem Glanz; so auch die Aufführung der Inhalt zu versehen, in epigonale Bezirke. In von Milhaud orchestrierten und transkribier- den Schöpfungen Mahlers und Regers fand Elemente österreichischen Musikempfindens ten Couperin-Suite "La Sultane". Ob die der Zeitgeist der zur Neige gehenden zweiten unverkennbar klaviermäßig ersonnene Thematik des Stückes, in das Galakleid yielstimmigen Instrumentalklanges gezwängt, Dessenungeachtet war es ein ungetrübter nicht an Ursprünglichkeit verliert, bleibe Genuß, dem herrlichen Streicherklang des dahingestellt, Der Ausspruch Kants: "Unser Orchesters zu lauschen, das unter der sug-Zeitalter ist das Jahrhundert der schönen gestiven Führung des Dirigenten alle Aus-Kleinigkeiten und Bagatellen", war für drucksnuancen der Partitur in selten zu ver-Milhaud keineswegs bestimmend, der die nehmender Vollkommenheit aufblühen ließ. kleine geordnete Form des Couperinschen Gestaltungswillens unter die vergrößernde Lupe nimmt und ihr Würde und Pathos mator oder Schulbegründer Anspruch zu Racinescher Verse verleiht. In zweifacher Hinsicht jedoch ist Milhauds Bearbeitung bemerkenswert: sie ist nicht- allein tönender Ausdruck einer Ästhetik, welcher der Komponist in seinen, mit Claude Rostand geführten "Gesprächen der Musik" leidenschaftlichen Ausdruck verlieh, sondern auch "Clarté", in welcher er das Grundgesetz französischer Musikgestaltung erblickt.

empfängt der Hörer von Schönbergs "Ver-klärter Nacht", dem zweiten Stück der Vor-in transzendentale Höhen reicht Mit Becht des und dansches der Schönbergs "Vertragsfolge des Konzerts nicht ohne weiteres, obgleich dieses, ursprünglich als Sextett komponierte und späterhin zur symphonischen Orchesterdichtung erweiterte Werk in manchen Akkordfortschreitungen und enharmonischen Umdeutungen schon gleichsam Vorstudien und Hinweise auf die Logik und mathematische Exaktheit des reifen Schönberg-Stils enthält. Die Abhängigkeit von Wagner, im besonderen von Tristan-artigen Ekstasen, gemischt mit impressionistischen

Dimitri Mitropoulos eröffnete die phil- Klangeffekten, verweist jedoch diese Kompo-

Daß man ein bedeutender Komponist sein kann, ohne gleichzeitig auf den Titel Reforerheben, beweist Franz Schmidt, dessen Es-dur-Symphonie die zweite Programmhälfte ausfüllte. Wie Mahler und Reger war es auch ihm gegeben, unter eine große Epoche der Musik den Schlußstrich zu ziehen. Seine Kunst stützt sich nicht wie die der eben Genannten auf intellektuali-Bekenntnis zur nationalen Eigenschaft der Nebensinnes, jeglichen Strebens nach außerweist Andreas Liess, der tiefgründige Schmidt- wiederholen.

Kenner und -Biograph, auf die gerade in diesem Werk zutage tretende meisterhafte Synthese zwischen Polyphonie und Variationsprinzip hin.

Jenseits dieser allgemein gültigen Werte aber strahlt diese Symphonie einen Zauber lokaler Natur aus. Schmidt war in der Tat ein symphonischer Barde, der die typischen zu einer Einheit verschmolz. Mag man auch in der Bläserfuge des Finales an Brucknersche Vorbilder gemahnt werden oder aus den reizvollen Walzervariationen eine Sublimierung Johann Straußschen Lustspielgeistes heraushören, so liegt hierin keineswegs gedankenloser Eklektizismus, sondern organische Weiterentwicklung durch einen wahrhaft Berufenen.

Weit über lokale Bedeutung hinausreichend, ist jedoch die Tatsache, daß ein Dirigent vom Rang Mitropoulos' erstmalig zum Sachwalter eines Franz-Schmidtschen Werkes wurde, welches er in einer begeisternden, für die Einhaltung der großen Linie, gleicherweise wie für die Pflege des Details sorgenden, keinen Wunsch offen lassenden Interpretation vorüberziehen ließ. Die mit Verklingen des letzten Taktes der Symphonie zu Ehren des sierende Komponenten, sie entratet jedes Dirigenten spontan einsetzenden Ovationen der Philharmoniker, in deren Reihen zahlmusikalischer Deutung. Sie schöpft vielmehr reiche Franz-Schmidt-Experten zu finden aus der Fülle einer gesegneten Phantasie, die sind, waren nicht allein Dank für eine außer-Den Eindruck durchdringender Klarheit in ihren begnadetsten Momenten, etwa im ordentliche Dirigentenleistung, sondern wohl in transzendentale Höhen reicht. Mit Recht dies- und jenseits des Ozeans noch oft

Dienstag, 30. September 1958, DAS KLEINE VOLKSBLATT

Hinreißender Auftakt der Konzertsaison

der Dirigent Mitropoulos sorgte dabei nicht nur für herrliche Aufführungen, sondern vor allem auch für ein interessantes Programm — und im Konzerthaus erinnerten die Pianisten Paul Badura-Skoda und Jörg Demus an die hervorragende Qualität der "wienerischen Hausmusik". Beide Veranstaltungen fanden jubelnden Beifall eines begeisterten Publikums: der Auftakt für die Spielzeit 1958/59 ist prächtig geglückt.

Mitropoulos und die Philharmoniker nahmen sich – nachdem sie eine Ouvertüre von Couperin in der Orchestrierung Milhauds gespielt und damit ein zierliches Barockwerk, in einen recht drückenden Blechpanzer ge-hüllt, vorgestellt hatten — Schönbergs Opus 4 ("Verklärte Nacht") und der II. Symphonie von Franz Schmidt an. Es ist für unser Meisterorchester zumeist ziemlich schwierig, einen Dirigenten zu finden, der es bei der Wiedergabe "ausgefallener" Werke zu führen bereit ist. An der Spitze der Philharmoniker will jeder Pultvirtuose "seinen" Brahms oder Beethoven demonstrieren, und meint, er vergebe sich etwas, wenn er auf diese erfolgverheißende Parade verzichte.- Mitropoulos hingegen fand sich schon wiederholt bereit, für selten gespielte Kompositionen einzu-treten. Daß er dabei jedesmal auch einen persönlichen Triumph erzielte, sollte seine Kollegen im Taktstock nachdenklich machen.

Es ist allerdings die Frage, ob jedem Orchesterleiter etwa die Darstellung der "Verklärten Nacht" von Schönberg auch nur annähernd so spannungsreich und vollkommen gelänge wie Mitropoulos. Das Stück ist für eine intime Sphäre und für sechs Instrumente geschrieben. Die Uebertragung seines feindifferenzierten Klangbildes in die großen Formen sowohl des Raumes als auch des reich besetzten Streicherensembles erforderte daher eine Einfühlung, die nicht von jedermann erwartet werden kann. Mitropoulos und die Philharmoniker haben die ihnen gestellte schwierige Aufgabe in idealer Weise gelöst. Erschütternd und ergreifend, be-glückend und erhebend klang die Musik durch den goldenen Saal: keiner wird die Aufführung vergessen, der Zeuge dieses Ereignisses werden durfte.

Mitropoulos hatte sich aber auch in die Welt Franz Schmidts vorzüglich eingelebt. Es mag sein, daß er - der sich stets darauf beruft, ein Ensemble nicht nur zu führen, sondern auch von ihm zu lernen — von den Philharmonikern, denen Schmidts Tonsprache gleichsam aus Familienkreisen bekannt ist, manche Erfahrungen übernommen hatte.

Mit zwei Galaveranstaltungen wurde die | Sicher aber hat Mitropoulos mit untrüglichem neue Konzertsaison eröffnet: im Musikverein | Spürsinn vor allem jene Wesenszüge der konzertierten die Philharmoniker — Musik betont, die aus dem "wienerischen Musik betont, die aus dem "wienerischen Musizierraum" hinausweisen. Er straffte durch dramatische Ballung einige Längen des Werkes, ließ die Geigen in den lyrischen Partien frei ausschwingen und zwang die Bläser, scharf konturierte Akzente zu setzen. Sogleich zeigte sich in der Klarheit, die der Grieche Mitropoulos — darin echter Sohn eines Mittelmeerlandes — über alles liebt, daß die Komposition Schmidts wahrlich über die lokale Sphäre hinausreicht und überall

gehört zu werden verdient. Mitten hinein in die wienerische Sphäre aber führten Jörg Demus und Paul Badura-Skoda ihr Publikum. Das vierhändige Klavier-spiel ist heute aus der Mode gekommen, wie überhaupt die Hausmusik trotz vielen Bemühungen nicht mehr jenes Ansehen genießt, das sie etwa im Biedermeier gefunden hatte. Freilich entdeckten die beiden Künstler auch bei Hindemith ein fröhlich musizierendes Werk dieser Art, aber der Schwerpunkt ihres Konzerts war selbstverständlich durch die Werke Franz Schuberts gegeben, dessen Hausmusik zur edelsten Unterhaltungsmusik aller Zeiten gehört und auch heute noch ein aufnahmebereites Publikum zu finden vermag, wenn man sich ihrer nur erinnert. Unterhaltungsmusik; am liebsten hätten sich die Zuhörer zu ihnen aufs Podium gesetzt oder es begrüßt, wäre das Instrument mitten im Saal aufgestellt worden. Der Beifall trieb sie an, zur eigenen und des Publikums Freude immer noch etwas aus dem Schatzkästchen der Hausmusik, hervorzuholen. Es war ein zauberhaft schöner Abend, der recht bald wiederholt werden sollte.

NEUES OSTERREICH

Theater und Kunst

Philharmonischer Beginn

Darius Milhaud, Komponist des "Christoph | sturm zum Dienst mit dem Bogen aufgeboten Colomb" und des "Pauvre matelot", aber auch des "Boeuf sur le toit" und der "Machines agricoles", hat zwei Sätze aus einer Suite von Couperin le Grand "La Sultane" (vielleicht aus dem Suitenzyklus "Les nations"?) instrumentiert und frei, sehr frei, ranskribiert. Die geschichte und eingente transkribiert. Die geschickte und elegante Arbeit, die sich auf Liszts, aber wohl kaum auf Ravels und Richard Strauss' Vorbilder berufen kann, scheint uns nicht nachahmenswert, weil die Anwendung eines modernen Riesenorchesters mit Instrumenten, die es zu Couperins Zeit nicht oder nicht in dieser Form gab, den Charakter dieser Musik ebenso wie das Eigengewicht ihrer Thematik denaturiert. Barockmusik beläßt man am

besten in ihrer Originalfassung. Im alten Bayreuth Cosimas durfte man, ohne anzustoßen, nicht von "Rienzi" oder gar von den "Feen" sprechen, die als Jugendsünden, besser zu vergessen, galten. Ähnlich geht es rechtgläubigen Modernisten mit Schönbergs "Gurreliedern oder der "Verklärten Nacht" aus der Zeit vor seinem atonalen Damaskus oder sagen wir lieber: Hiroshima. Sie gelten als spätromantisch (Anathema sit!) und wagnerepigonisch, wie sie ja in ihrer Superalteration und tristanesken Lyrik wirklich stark an Wagner anknüpfen. In der chorischen Fassung, für welche die Philharmoniker ihre Ersatzreserven und ihren Land-

hatten, wird das noch deutlicher als in der Sextett-Urfassung und der Widerspruch einer einfallsreichen, aber lyrisch-statischen Programmusik mit der spezifischen Sonaten-form und der Mangel an echter Dynamik deutlicher fühlbar.,

Franz Schmidts Zweite Symphonie ist in ihrem prunkenden Choral- und Bläserglanz, ihrer grandiosen, Brahms und Reger weiterbildenden Variationentechnik, ihrem slawisch-magyarischen Einschlag ein Meisterwerk. Gleich das Kopfthema, wiewohl kaum eigentlich symphonisch und eher orgel- als streichermäßig erfunden, fesselt, und das Trompetenmotiv der Überleitung — es wird uns später bei der Erwähnung des "Reiters auf weißem Roß" im "Buch mit den sieben Siegeln" wiederbegegnen — ein echt dramati-scher Einfall, dem ein lyrisches Seitenthema voll Brucknerscher Innigkeit folgt. Der Variationensatz, der auch Scherzo und Trio einschließt, zeigt Schmidts stupende Meister-schaft in der Veränderung, Auflösung und Reintegration eines prachtvoll erfundenen Themas und zugleich seine Freude an der Ausweitung und kombinatorischen Vielfältigkeit der Form. Die große Bläserfuge und der an den zweiten Satz anknüpfende Variationenteil des Rondofinales klingen in einem grandiosen Bläserchoral herrlich aus.

Noch ist Schmidt hier nicht ganz er selbst, wie in der Dritten und Vierten, noch "empfängt das Werk manches Licht von der Sonne Bruckners, und der effektvolle Schluß mit der prunkhaft schweren Blecheinkleidung eines an sich weichen, graziösen Variationenthemas als Choral ist eine stilistische Kühnheit" (Joseph Marx). Aber die Symphonie ist ein schon weitgehend von den Zeitgenossen anerkanntes Meisterwerk, das genügen würde, Schmidts Herme im österreichischen Pantheon neben jene Bruckners, Wolfs und Mahlers zu stellen.

Dimitri Mitropoulos vereint Karajans Präzision und Dynamik mit Furtwänglers tiefer Seelenhaftigkeit zu herrlicher Synthese. Wie er ein ihm wesensfremdes Werk eines Österreichers - auswendig dirigierend - plastisch zu höchster Wirkung aufbaut, ist eine staunenswerte Tat. Sie konnte freilich nur mit einem erlesenen, feinfühlig mitgehenden Meisterorchester wie den Philharmonikern gelingen, aber das nimmt ihr nichts von ihrer

Jubelnder Beifall.

Valkes terrice Auftakt der philharmonischen Saison

Die Tradition der eher konservativen phil-harmonischen Programmbildung hat beim ersten philharmonischen Konzert dieser Saison eine beachtliche Auflockerung durch die selten gespielte Zweite Symphonie in Es-dur von Franz Schmidt und die Orchesterfassung von Arnold Schönbergs Sextett "Verklärte Nacht" erfahren. Bei der lebensfrohen, festlichen Symphonie des "späten Wiener Klassikers" imponieren gleichermaßen der monumentale Bau der Ecksätze wie die brillant instrumentierten, mit ungarischen und slawischen Elementen durchsetzten Variationen über ein Pastoralthema. Dimitri Mitropoulos hat sich des Meisterwerkes mit seinem temperamentgeladenen Musikantentum angenommen, wobei er wahre Klangwunder philharmonischen Musizierens erzielen und stürmischen Publikumsdank ernten konnte. Aber auch an dem in Tristanharmonik und lyrischen Stimmungen schwelgenden Frühwerk Arnold Schönbergs konnte man das Außerordentliche des berühmten Gastdirigenten fühlen, sein sensibles ver-feinertes Klanggefühl und die große Ruhe gedanklicher Reife, Eingeleitet wurde das genußreiche Konzert mit zwei von Darius Milhaud allzu kompakt instrumentierten Sätzen aus der Suite "La Sultane" von François Couperin.

NEWS & COURIER CHARLESTON, S. C.

OCT 5 1988

On The Record

Words As Such Get Lost 'Vanessa'

Mitropoulos, Conductor, At His Fiery Best

By J. ALBERT FRACHT Conductor Charleston Symphony Orchestra

"Vanessa" Opera in four acts by Barber. Record No. five out of six sides in this controversial newly-born work provides the best meeting ground for the composer, librettist, performers and audience.

It is a pity the listener must wait until the last scene for complete satisfaction with this Pulitzer Prize Opera, but the libretto by Menotti is the kind of fantasy that suits Menotti as a composer but leaves Barber with wandering hands.

With so much depending on the story, it is sad to report that words as such get lost, particularly with Eleanor Steber, whose carelessness in this sense is particularly frustrating. Words sung by the men are intelligible and meaningful and with so much at stake, the ladies, who earn fully as much, should at the very least toe that mark.

Fortunately, the production is guided by Dimitri Mitropoulos and the conductor is at his flery best. The inspired cast of stars headed by Miss Steber, Rosalind Elias, Regina Resnik, Nicolai Gedda, Giorgio Tozzi, George Cehanovsky and Robert Nagy.

The opera consumes five sides with side six featuring previews of RCA Victor operatic releases such as "Lucia", "Gioconda" and "Caval-leria."

"Vanessa" is Barber's first opera. We have, judging by his work, every right to ex-pect great things from him. As Americans all, we have good reason to take great pride in Barber's genius. (RCA Victor. LM-6138).

PRESS PITTSBURGH, PA 001 5 1958

The Record Corner

Barber's 'Vanessa' In Both Hi-Fi, Stereo

The recording of Samuel Barber's "Vanessa (Opera in Four Acts)" deserves bravos for many reasons. It's the first American opera to be produced at New York's staid Metropolitan Opera House in 25 years, it won the Pulitzer Prize, and is RCA Victor's first opera album available in both hi-fi (monaural) and stereo.

"Vanessa," also, will naturally please devotees of opera in English.

Although Mr. Barber was acclaimed on Jan. 15 at the "Met" when "Vanessa," his first opera, was premiered, he has for years enjoyed a deserved reputation as a composer

in all fields of serious music-symphonies, ballets, concertos, chamber music, piano solos and songs.

Mr. Barber, who is only 48, was at the age of 32 named by an American Society of Composers, Authors & Publishers poll as the most performed American composer of serious music. Also, the first American score conducted by the late Arturo Toscanini was a Barber opus.

There is Tri-State interest in the career of this Pennsylvania composer. A native of West Chester, near Philadelphia, he is the nephew of the late Louise Homer, the "Met" contralto during its golden age.

Also, soprano Eleanor Steber, who sings the "Vanessa" title role for this RCA Victor album and at the "Met" performances, is a native of Wheeling, W. Va.

* * * *

SAMUEL BARBER

RCA Victor's "Vanessa"-in 3-LP hi-fi album LM-6138 and stereo album LSC-6138-was recorded under the supervision of the composer and also features other members of the original cast:

Mezzo-sopranos Rosalind Elias (Erika) and Regina Resnik (The Baroness, Vanessa's mother), tenor Nicolai Gedda (Anatol), basso Giorgoi Tozzi (The Doctor), baritone George: Cehanovsky (Nicholas, the major-domo) and tenor Robert Nagy (a footman). Dimitri Mitropoulos conducts the Metropolitan Opera Orchestra and Chorus.

The "Vanessa" libretto was written by Gian-Carlo Menotti who is generally thought of as a words-and-music man in opera because of his Broadway hits "The Consul," "The Saint of Bleecker Street," "The Medium" and the television Christmas opera "Ahmal and the Night Visitors."

Mr. Barber and Mr. Menotti have been friends for years, since they were fellow students at Curtis Institute of Music, in Philadelphia. Today, they share duplex studios at Mt. Kisco in up-state New York.

Mr. Menotti's libretto concerns a 1905 story which has this pessimistic theme-that waiting and hoping are the whole of life and that when a dream is realized, it is destroyed. Yet, this opera has a bittersweet plot. Though Vanessa waits for two decades to get her man, she succeeds.

Mr. Barber, known as a neo-romantic composer, has filled the "Vanessa" score with sustained lyricism. Also, he dispenses with the usual lengthy overture and gets down to the story immediately.

- Det. THE NEW YORK TIMES, S



BARBER OPERA RECORDED-Rosalind Elias, at left, and Eleanor Steber in "Vanessa," now on LP.

Beach" was re-issued on LP by Victor not long ago. He writes considerately for his vocalists, and his orchestra does not annihilate them.

The music has a pleasantly Straussian flavor, and there are passages of great beauty throughout. On records, however, as in the theatre, the work just misses that indefinable ele-Still another debut on LP is ment of vitality that brings a

MUSICAL AMERICA NEW YORK - OCT. 1958

International Report

Vienna Philharmonic Heard At Athens Festival

Athens, - "Athens Festival 1958" was the title of the musical and dramatic events that were presented from late July through early September at the unique open-air Herodus Atticus Theatre on the south slope of the Acropolis.

While the dramatic events presented by the National Theatre—such as Sophocles' tragedies and Aristophanes' comedies—were of the highest quality, the musical events, with the exception of Gina Bachauer's magnificent performance and Jasha Horenstein's concert, had nothing festive or inspiring about them.

Conductors and soloists were mostly conductors and soloists were mostly second rate, a strike within the orchestra (caused by the modest demand of augmenting the musicians' pay by an additional \$5 per rehearsal—a demand that was rejected by the orchestra's management) took away a toll of 22 musicians and accounted for most of the disappointment. The for most of the disappointment. The absence of the late artistic director Philoctetis Economides was sadly

Mitropoulos Conducts

The situation immediately changed with the arrival of the Vienna Philharmonic and Dimitri Mitropoulos.
The conductor could do no wrong, and cheering crowds accompanied him from airport to doorsteps, from concert hall to press conference. Indeed festive were the four pro-

grams offered. Unfortunately, the first rain of the season forced the second and third concert to be moved from the outdoor theatre to the concert hall, which has a smaller seating ca-pacity. Makeshift seats had to be

used to accommodate all the audience. The programs included Beethoven's Second Symphony and "Leonore" Overture No. 2; Mr. Mitropoulos's transcription of Bach's Fantasy and Fugue in G minor; and Brahms's

'Academic Festival" Overture and Second and Third Symphonies. The all-Strauss program was perhaps the most unforgettable. The orchestra has been invited to return next season and will perhaps be conducted by either Herbert von Karajan or Mr. Mitropoulos.

—TRUDY GOTH

Still another debut on LP is that of Samuel Barber's Vanessa, which had its première at the Metropolitan Opera House last season, and is heard on a three-disk R. C. A. Victor set as performed by the original cast. The title role is sung by Eleanor Steber, with Rosalind Elias, Regina Resnik, Nicolai Gedda, Giorgio Tozzi, George Cehanovsky and Robert Nagy Cehanovsky and Robert Nagy heard in other parts, and with Dimitri Mitropoulos conducting.

Hearing the work on records reinforces the impression made by its Metropolitan première, that it was a stout try. Mr. Barber knows how to write for voices, being himself a singer; his recording of his own "Dover

Hier irrte Mitropoulos

erschließen. Komponisten und Dirigenten mustergültig dargetan wurden. haben sich — wohl kaum von einer inneren Fuge g-moll" ein Orchesterwerk.

Für die Vereinigten Staaten mag derlei hingehen. Aber Dimitri Mitropoulos irrte, als er künstlerischen Größe des Dirigenten. Diesen den in den jubelnden Beifall einbezogen. Zweifel widerlegte Mitropoulos allerdings be-

Es ist in Amerika seit langem schon Brauch reits bei der darauffolgenden Wiedergabe der geworden, Orgelkompositionen von Johann drei Orchesterstücke von Alban Berg, deren Sebastian Bach dem Konzertpublikum durch Konturen diesmal ungemein plastisch nachden Vortrag von Orchesterbearbeitungen zu gezeichnet und deren Stimmungsdichte

Hauptwerk des Konzerts war die "Sinfonia Stimme gedrängt, aber eben, weil es so Sitte wurde — der Aufgabe unterzogen, Klang- melodienselige Schilderung der Intimitäten flächen entstehen zu lassen, wo Bach mit im Haushalt des Komponisten war Mitrostrenger Stimmenführung ausgekommen war. poulos der richtige Mann. Er glaubt dem Gipfelleistungen des Ungeschmacks sind Autor jede Phrase: hingebungsvoll zeichnet dabei zum Beispiel Leopold Stokowsky unter-laufen. Aber auch Dimitri Metropoulos hat retuschiert Schwächen und hebt das Kraftsich ausgerechnet Bach gegenüber daran er-innert, daß er einst hatte Komponist werden Leidenschaft gesellt sich zur Leidenschaftwollen. Also fertigte er aus "Phantasie und lichkeit der Schilderung, mit heißem Atem berichtet er dem Zuhörer, was alles Strauss ihm zu erzählen aufgetragen hat. Es ist kein Wunder, daß man einem solchen Anwalt jedes das "Werk" auch in Wien aufführen ließ. Detail des Berichtes bedingungslos glaubt, Während die Symphoniker — übrigens ohne rechtes Behagen — Bach à la Mitropoulos mit Beifall überschüttet. Aber auch die herspielten, zweifelte man unwillkürlich an der vorragend musizierenden Symphoniker wur-

Zwischen Weltangst und Weltfreude

Mitropoulos dirigierte im Konzerthaus Bach, Berg und Richard Strauss

Dirigenten selbst, sehr zum Unter- sehens- und hörenswert wie die Kraft, schied von der innerdeutschen Tra- mit der er in der "Domestica" Idyllidition nicht etwa historisierend aske- sches und Ergötzliches, Komisches und Orchesters gesetzt und zu rauschen- verband. Gerade die Polarität dies den Steigerungen gebracht - interessantes Zeugnis der Bach-Auffassung und seine Hierarchien umfassende eines großen Musikers aus anderen Zonen und Breiten. Die "Drei Orche-sterstücke Opus 6" von Alban Berg, 1914, also vor oder zu Beginn des ersten Weltkrieges entstanden, aber erst 1923 uraufgeführt, sind visionäre, ja prophetische Geschichte einer dem Untergang anheimfallenden Welt, und als Gebilde der "Weltangst", auch heute und in Zukunft aktuell. Klagendes Holz und gespenstiges Schlagwerk führen im Präludium zu einer Steigerung mit Beckenschlag, die etwa Antipode des berühmten Höhepunktes im Adagio der Siebenten Bruckners ist; auch der "Reigen" ist ein Tanz der Toten, deren Skelette zu grauenvollem Scheinleben erwachen. Und der letzte Satz "Marsch" — zu lang ausgesponnen —, kann sich gar nicht genugtun in der Beschwörung des Nichts. Ist nun all das auch mit durchaus originellen Mitteln gestal-tet, so kehrten wir aus dieser Welt des Todes mit Richard Strauss' "Sinfonia domestica" doch wieder gern zu den Quellen des Lebens zurück. Nur unter den formenden Händen des Komponisten selbst und denen seines verewigten Schülers Clemens Krauß, hörten wir dieses Werk mit solcher Uberzeugungskraft und in so straitlender Schönheit.

Damit sind wir bei Mitropoulus an-gelangt, einem Dirigierphänomen, das keines sein will und doch der vollkommene Dirigent ist. Nach seinem eigenen Bekenntnis muß der Orche-sterführer eine dem Publikum unbekannte Musik — und das waren Bergs Stücke — "choreographieren", den "absoluten Ausdruck der Musik in

eine wahrnehmbare Gestalt bringen". Wie Mitropoulus diese Weltuntergangsmusik darstellte und zugleich akustisch deutlich machte, die Wie-

Symphoniker

Mit einem ungewöhnlichen Pro- außerordentlichen Leistung hin- geistige Schau dieser einzigartigen gramm ohne Klassik und Romantik reißend, wie er mit seiner ganzen Persönlichkeit und die Unbegrenztheit wartete Dimitri Mitropoulos im Gestalt dirigierte, die expressive ihres musikalischen Mitteilungsverersten Abonnementkonzert im Großen Linke fordernd, dämpfend, beschwö- mögens. Über Mitropoulus ist viel ge-Konzerthaussaal auf. Am Anfang rend, drohend einsetzte, bis wir uns schrieben worden. In und über seinen stand Bachs Präludium und Fuge allen Trostes bar auf einem erlosche- manchmal fast unbegreiflichen techni-g-Moll in einer Orchesterfassung des nen Stern wiederfanden, war ebenso Fähigkeiten ist es wohl die Liebe, die tisch, sondern mit Glanz und Pracht Dramatisches zu einem farbensatten Lichterreichen aber das Göttliche fin-in die Instrumente eines großen Gemälde des Lichtes und der Freude den und verständlich machen läßt.

Fähigkeiten ist es wohl die Liebe, die den einst zum Priester Bestimmten noch in den ärgsten Verdüsterungen der Kunst das Menschliche, in ihren

Es gab unbegrenzte Ovationen für beiden Werke erwies die den Kosmos Dirigenten und Orchester.

Moderne und Pseudomoderne unter Mitropoulos

Orgelwerke für Orchester ist als überflüssig und verfehlt anzusehen", meint der große Bach-Kenner Albert Schweitzer, "auch wenn es so feinsinnig geschieht, wie Raff es mit der englischen Suite in g-moll getan hat." Die "Transkriptions-Ära", in der Bach selbst nach dem Zeitgeschmack eigene Werke und solche von Vivaldi, Telemann und Marcello für Klavier bearbeitete, ist längst vorbei, und selbst Liszts Übertragung der g-moll-Orgelfuge für Klavier ist nicht unbedingt als gelungen an-

Wird nun gar ein so monumentales Orgelwerk mit "durchbrochener, spätgotischer Technik, kühnen Linien" und "spezifisch orgel-mäßiger Thematik" in das dröhnende Götter-dämmerungspathos von Ventilhörnern, Ventiltrompeten, Posaunen, Baßtuba (die es zu Bachs Zeit gar nicht gab) und wildgewordenen Pauken unter Assistenz eines riesigen Streicherkörpers gar nicht "feinsinnig" tran-skribiert, so entsteht ein Gebilde von schrecklicher Überladenheit und stilwidriger Geschmacklosigkeit, ein wahrer Greuel vor dem Herrn. Derlei ist, wir wissen es, in USA gebräuchlich, aber darum nicht minder bekla-genswert und kein Ehrenblatt in der Geschichte amerikanischen Musikverständnisses. Zur Ehre des Konzerthauspublikums wollen wir annehmen, daß der — nicht sehr inten-sive — Beifäll dem Dirigenten, nicht dem Bearbeiter Mitropoulos galt.

Cecil Gray, einer der führenden Musikhistoriker und -kritiker Englands, der für Richard Strauss und Gustav Mahler Hohn und Geringschätzung aufbringt, hält Berg und Webern für die begabtesten, gesinnungsstärksten und kühnsten Schüler und Nachahmer Schönbergs, meint aber von ihnen, daß, wo Schönberg durch Instinkt und Einfall, vielleicht pervertiert und oft mißleitet, angetrieben wird, seine Schüler ohne Spontaneität, nur mit Berechnung und Überlegung schreiben, daß sie zerebral, nicht intellektuell seien. Dieses Urteil scheint uns für den hochbegabten, wenngleich "auf laby-rinthischen Pfaden eigensinnig wandelnden" Alban Berg (Bruno Walter) zu hart. Die drei Orchesterstücke, von denen Montagnards wie

"Das Übertragen Bachscher Klavier- und | Willy Reich und andere Rufer im Streit unbeweisbar, aber auch unwiderlegbar sagen, sie nähmen die Weltkatastrophe von 1914 ahnungsvoll vorweg, sind makaber, nihili-stisch, unplastisch im Einfall, überinstrumentiert und zähflüssig, aber die Atonalität, die Konsequenz, mit der diese Musik immer "beizeiten ausbiegt, wenn der Tonsatz irgendwie in die Nähe unserer Musik kommt", wie Joseph Marx einmal geistreich gesagt hat, bildet wirklich ihren "natürlichen Hintergrund" (Constantin Lambert), und ihre Hyperexpressivität, vom "Tristan"-Erlebnis kommend, ist letztlich doch spätromantisch, mag diese Romantik auch pathologische, furchtbar verzerrte Züge tragen. Der "Wozzeck", als dessen Vorstudien diese drei Stücke gelten können, zeigt, wohin dieser Weg führte und welche große Begabung mit Berg vorzeitig aus unserem an Begabungen nicht allzu reichen Zeitalter verschwunden ist.

Als Abschluß des recht unorganischen Programms dieses Symphoniekonzerts Strauss' überdimensioniertes Familienidyll etwas "Sinfonia domestica", wirklich ein "bürger-liches Welttheater" (E. Krause), auf dem das Eheproblem lyrisch-sentimental — nicht wie im "Intermezzo" burlesk — behandelt wird. Bestünde nur nicht zwischen dem Vorwurf und seiner monumentalen Ausführung ein so großer Widerspruch und würde sich doch der Schluß mit seiner nicht immer "himmlichen" Länge größerer Kürze und Konzentration befleißen! Aber nach dem Attentat auf Bach und dem finsteren Hades der Bergschen Orchesterstücke bedeutete Strauss' symphonische Dichtung doch eine wahre Befreiung.

Mitropoulos, diesmal an der Spitze der ausgeruhten und schön musizierenden Symphoniker ist immer ein großes Erlebnis. Er dirigiert alles auswendig und beherrscht jedes Werk in seinen Einzelheiten, seinen dynamisch-agogischen Feinheiten vollkommen, ohne je ins rein Virtuose zu verfallen. Gern hätten wir von diesem Meister einen Beethoven, einen Brahms oder einen Original-Bach gehört. Aber man muß die Feste feiern, wie sie fallen, und ihn gehört zu haben ist jedenfalls eine Messe wert, selbst eine atonale.

neces desterreich

Whener Runer 7-10-18
Weltuntergang in drei Stücken

Mitropoulos dirigierte im Großen Konzerthaussaal Alban Bergs op. 6

Orchesterstücke op. 6 geschrieben — sein Name wäre aus dem Buch der Musikgeschichte nicht zu löschen. Denn diese drei "Präludium", "Reigen" und "Marsch" betitelten Stücke sind Klang gewordene Erschütterung, tönende Vision des Weltuntergangs, aus Hellsichtigkeit geborene und in ekstatischer Erregung zu Musik geformte Verzweiflung.

Die Form kann als Legitimation der Ehrlichkeit gelten: die Ausdrucksgewalt dieser 1914 vollendeten Musik erfährt durch geistige Disziplin und Logik der Gestaltung ihre Überhöhung zur echten Aussage, zur Wahrheit schlechthin. Wie später im "Wozzeck" ist da wirklich der Prophet zum Berg gekommen. Reine Klangorgiastik, uferlose Steigerungen würden, bei allem Respekt vor Orchester-beherrschung und Instrumentationskunst, bedenklich stimmen, die Wirkung verflachen und bestenfalls Bewunderung für das Arti-stische aufkommen lassen. Die Ökonomie je-doch, die Konsequenz und die Härte, mit der

Hätte Alban Berg nichts weiter als die drei | Berg seine Mittel einsetzt, erlauben im ersten Augenblick des Hörens nur das Gefühl der Beklemmung, so restlos decken sich Idee und Realisierung, so zwingend und so unter mächtigem schöpferischem Zwang geboren erscheint das Werk.

Völlig müßig zu fragen, ob ein Komponist nicht lieber schweigen sollte, wenn er nichts als ein Inferno zu beschwören hat. "Der Mensch ist ein Abgrund", läßt Büchner Wozzek sagen. Und gerade dem Künstler, der das Leben spiegelt, soll es verwehrt sein, in Abgründe zu blicken?

Unvorstellbar, nach diesem Opus noch andere Musik zu hören, doppelt unvorstellbar nach der suggestiv-eindringlichen Interpretation des Werkes durch Mitropoulos und die Symphoniker, dreifach unvorstellbar angesichts der Beschaffenheit des nachfolgenden Stückes. Doch der geniale Dirigent, der seine unüberwindliche Neigung für das Orchestrieren von Bachscher Orgelmusik auch an diesem Abend nicht verleugnen wollte, tat den Sprung vom hohen Berg ins wenig tiefe Tal der Strauss'schen "Sinfonia domestica" mit der keinen Widerspruch duldenden In-tensität des leidenschaftlichen Musikers, der auch das tönende Familienszenarium seiner ganzen Stimmungsvielfalt leuchten ließ

Die Wiedergabe des Stückes rechtfertigte somit zweifach seine Aufnahme: in das Programm und durch das Publikum. Mitropoulos dankend Hände zu schütteln. Er tat Recht op. 6, dem Hörer manche Härten zumuten. noch zusätzlich ein Separatlob. Herbert Schneiber damit.

enstag

Die Presse

7. Okto

Mitropoulos dirigierte die Symphoniker Spannender Abend im Konzerthaus – Sinfonia domestica von R. Strauss

da sich sein Interpretentum aus der glückund Musikfanatismus zusammensetzt. Sohin wird in der Deutung dieses genialen Orchesterführers auch Problematisches durchscheinend, erklingt auch Altbekanntes in unversiegbarer Leuchtkraft. In der Tat, Mitropoulos zeigt durch seine Dirigentenkunst den grundlegenden Unterschied zwischen äußerlichem Effekt und tiefgehender Wirkung. Pultvirtuosentum ist ihm ein ebenso fremder Begriff wie Spezialisierung auf bestimmte Epochen der Musik oder Auftrumpfen durch eigenwillige Auffassungen. Der Blick auf das Kunstwerk, auf das Kunstwerk als solches, wird freigelegt.

Im Falle der vom Dirigenten instrumentieren Phantasie und Fuge g-moll von Johann Sebastian Bach gibt es allerdings schmückendes Beiwerk, welches dimensionsverändernde fremdartige Aspekte eröffnet. Die vor wenigen musikalische Autobiographie im Plakatstil, Wochen anläßlich der Salzburger Aufführung Argumente, die diese, in jedem Takt erlebte empfangenen und ausführlich wiedergegebe- und nacherlebte Aufführung gar nicht z nen Eindrücke bestätigten sich auch bei Bewußtsein kommen ließ, zumal das Orcheste wiederholtem Anhören. Nach Bach kam der Symphoniker sich an diesem Abend Alban Berg zu Worte. Es wäre abwegig, zu selbst übertraf. Für die vorbildliche Wiederleugnen, daß Bergs drei Orchesterstücke, gabe der Fuge gebührt der Blechbläsergruppe

Es mag verschiedene Methoden geben, um | Indes ist bei Berg weder das konstruktive einen Konzertabend spannend zu gestalten. Element jemals Selbstzweck noch dient der Die von Dimitri Mitropoulos geübte ist aus umfangreiche instrumentale Apparat, der für dem einfachen Grund restlos überzeugend, diese drei, mit programmatischen Titeln versehenen Stücke vorgeschrieben ist, bloß bringenden Dreieinigkeit von Ethik, Geist klangverstärkenden oder illustrierenden Funktionen. Unverkennbar ist an ihnen die Auseinandersetzung mit dem symphonischen Sti der Mahlerschen Spätwerke. Sie vollzieht sich, da Berg als Komponist stets auf die Stimmen inneren Empfindens lauscht, von Emotionellen her, und schon ob dieser, in Musikschaffen unserer Tage zur Seltenheit gewordenen Qualität verdient dieses zum Jahrhundertbeginn komponierte und 1929 neu gefaßte Frühwerk anerkennende Beachtung

Eine hinreißende, an Klangschönheit und Deutlichkeit unübertreffliche Darstellung der Sinfonia domestica" beschloß die Vortragsfolge. Starre Apostel der Sachlichkeit glaub ten gerade dieser symphonischen Dichtung Richard Strauss' vorwerfen zu müssen, si sei eine Verklärung des Philistertums, eine

Arbeiter-Zeitung 7-10-18

Glanzvoller Beginn

Im ersten Zyklusabend der Orchesterim Konzerthaus alle Klangpracht des großen Orchesters. Dimitri Mitropoulos war als Dirigent ein faszinierender Magier des Takt-stockes, der auf äußerst klares Musizieren achtete, kolossale Klanggemälde erstehen ließ und auf diese Weise die Partituren einprägsam und überzeugend ausdeutete.

Im Mittelpunkt des Konzerts stand die meisterhafte Wiedergabe der drei Orchesterstücke von Alban Berg. 1914, am Beginn des ersten Weltkrieges, entstanden und 1929 neugefaßt, künden sie mit den genial verwerteten Mitteln der modernen Musik erbarmungslos und beklemmend vom großen Leid der Menschheit, vom Untergang. Eine musikalische Prophezeiung, die noch Jahre nachher kaum verstanden wurde, ein mahnender Angstschrei um die Menschheit, der ungehört verhallte, bis der totale Zusammenbruch am Ende des zweiten Weltkrieges die grausame Bestätigung brachte. Nichts hat in den drei Orchesterstücken Bestand, das Thema zerbricht vor seiner Entwicklung, versucht sich m "Präludium" aus Schlagwerkgeräuschen zu bilden, gleitet im "Reigen" in Walzeransätzen ab, setzt sich auch im "Marsch", dem wildesten und unheimlichsten der drei Stücke, nicht durch. Schließlich endet alles im erbarmungslosen Schicksalsschlag des großen Hammers. Mitropoulos dirigierte auswendig und führte unsere für die Moderne besonders aufgeschlossenen Symphoniker zu einer überragenden wnzleistung.

Nicht weniger glanzvoll war die Aufführung der Sinfonia domestica von Richard Strauß. Hier eröffnet sich eine andere Welt: humorvoller Innigkeit gibt der Komponist eine musikalische Schilderung seines Familien-lebens, läßt die Themen blühen und strahlen und weiß mit dem Klangzauber des großen Orchesters das Publikum zu erfreuen und zu begeistern.

Einleitend brachte Mitropoulos die eigene Orchesterfassung einer Phantasie und Fuge von Johann Sebastian Bach zu Gehör. Der ganze Orchesterapparat, das Blech voran, massiert sich hier, um dem großen Barockmeister Bach in überdimensionaler Klang-stärke zu huldigen. Dabei blieb vom Geiste Bachs keine Spur mehr übrig. Was blieb, war die beifällige Anerkennung der effektvollen. Instrumentationskunst des Meisterdirigenten Mitropoulos, die sich allerdings nicht an einer heute unvertretbaren Bach-Bearbeitung hätte erproben müssen.

Wiener Jeitung Der Typus eines expressiven Musikers

Dimitri Mitropoulos eröffnete die neue Saison des Konzerthauses

Der erste Zyklus der neuen Saison im | Mitropoulos war zugleich für das Orchester Konzerthaus durfte im Eröffnungskonzert mit der Dirigentenkapazität eines Dimitri Mitropoulos aufwarten, der der Typus eines ex-pressiven Musikers ist. Er fordert seinem Orchester — in diesem Falle war es das der Wiener Symphoniker — das Letzte an Ausdrucksintensität ab, hat die Zügel seines Regiments immer fest in der Hand und besteht auf restlose Erfüllung seines Willens. So leger und verbindlich er sich bei seinem Auftritt und der Entgegennahme des stürmischen Publikumsdankes gibt, so eisern ist er in seiner kraftvollen Anspannung bei der "Arbeit". Hier läßt er keinen Willen neben dem seinen gelten. Hier ist er absoluter

Als große Seltenheit des Konzertrepertoires setzte Mitropoulos die Drei Orchesterstücke, op. 6, von Alban Berg auf das Programm. Sie sind eine Musik, deren Entstehung bzw. Vollendung im Jahre 1914 im Zusammenhang mit ihrer Neuartigkeit und ihrem zukunftsweisenden Inhalt heute ganz unglaubhaft anmutet. Man möchte eher meinen, sie ziehen in ihrer unbeirrbaren Konsequenz und Rücksichtslosigkeit das Fazit des Geschehens beider Weltkriege und ihrer Folgen zusammen-genommen. Trotz solcher Weltuntergangsstimmung, die sie zu malen versuchen, zeigen sie doch auf Schritt und Tritt den feinen, kultivierten Musiker und Menschen, der hinter ihnen steht. Die Wiedergabe unter

eine glänzende Bewährung. Nach der Pause folgte die Sinfonia dome-

stica von Richard Strauss, deren Aufführung aller Vorzüge der oben geschilderten Interpreationskunst des Dirigenten teilhaftig wurde. Nicht nur eine unüberbietbare Rasanz des Ausdrucks und eine vollendete Präzision in der technischen Erarbeitung, sondern auch das Auskosten aller intimen Einzelheiten dieser reichen Partitur gaben der Wiedergabe das Gepräge. Daß dabei das individuelle Ausschwingen einzelner Musikerpersönlichkeiten innerhalb des Orchesters, die gewisse Auflockerung, die einem freien Atmen des Organismus gleich-kommt, etwas in den Hintergrund trat, ist unter solchen Umständen unvermeidlich.

An die Spitze des Abends stellte Mitropoulos die eigene Orchesterbearbeitung von J. S. Bachs Fantasie und Fuge in G-Moll. Daß der hervorragende Kenner aller Wirkungsmöglichkeiten des modernen Orchesters hier ein weites Feld der Betätigung fand, läßt sich leicht denken. Ob aber der Mammutapparat für die Bachsche Klangwelt der gegebene Mittler ist, bleibt natürlich fraglich. Das gehäufte kompakte Blech etwa oder die Ein-beziehung der Pauken in die Thematik führ-ten doch wohl zu weit von den Quellen der Kunst des großen Thomaskantors weg. Mitropoulos und die Symphoniker standen im Zeichen eines begeisterten Publikumserfolges.

Morrows Her

5 / July 18.

OSTERREICHISCHE MUSIKZEITSCHRIFT

GEGRUNDET VON DR. PETER LAFITE 1

13. JAHRGANG

OK 7 WEER 1958

HEFT 10

Dimitri Manapoulos

DIE SCHÖNHEIT DES KOMPROMISSES

Es sei mir gestattet an meinen Aufsatz enzuknüpfen, in dem ich mich mit den Antipoden Mozart—Wagner ausemandergesetzt habe. Dieser Bezug ist für mich sehr einfach dadurer gegeben auch Verdi und Puccini sind in gewisser Hinsicht solche Antipoden. Ebenso wie ich von dem



"Wunder Mozart" gesprochen habe, könnte ich natürlich auch von dem "Wunder Verdi" sprechen. Sind denn nicht Verdis göttliche Gabe der melodischen Erfindung und seine grandiose Fruchtbarkeit neben die Mozarts au setzen?

Püccini hinwiederum ist ein ganz eigenwilliges Genie. Ein Genie, das beim Publikum bekannt und beliebt ist, weil dieses immer vom Auffallenden und Effektvollen angezogen wird. Ich wage allerdings die Behauptung, daß selbst gute Musiker den realen Wert Puccinis vielfach noch nicht erkannt haben. Meiner Meinung nach hat kaum jemand noch so sehr ökonomisch für das Musiktheater geschrieben wie er. Da ist nichts überflüssig, kein Takt ist zuviel oder zu wenig! — Und diese Okonomie besteht, obwohl Puccini diemals symphonisch komponiert hat. Er war es, der ein nahezu vollendetes Kompromiß zwischen Bühne und Musik geschlossen hat, ohne dabei auch nur die geringste Anforderung der Bühne zu opfern. Desgleichen kennt sein Werk natürlich auch kein Primat der Bühne. Im Gegen-

teil: aus eigener Erfahrung weiß ich, daß seine Musik auch ohne Bühne lebensfähig ist. Der Erfolg konzertanter Aufführungen von "Tosca" und "Butterfly", die ich dirigiert habe, haben mir dieses Phänomen bestätigt.

Darin sehe ich vor allem den Beweis für die Kraft und Stärke eines solchen Kompromisses. Der zweite große Komponist, der dieses erkannt hat, ist meiner Meinung nach Alban Berg. In seinem "Wozzeck" liegt dieselbe Okonomie wie in den Werken von Puccini. Freilich, Puccini war Italiener und hatte nicht mit den Vorurteilen und den Kompliziertheiten zu kämpfen, denen sich ein mitteleuropäischer Komponist gegenüber sieht. Der "Wozzeck" ist ein ganz großes Vergleichsbeispiel, das niemals (auch von Berg nicht mehr) wiederholt wurde. Auch hier hat das oben von Piccini Gesagte Gültigkeit: diese Musik bleibt kraftvoll und überzeugend auch ohne Bühne. So erinnere ich mich einer von mit dirigierten konzertanten Aufführung des "Wozzeck" in New York. Nachher kam Arthur Schnabel zu mit und sagte: "Aber, das ist ja Puccinit" In diesem Augenblick verstand ich ganz genat was er eigentlich meinte: Berg batte sich der fulminanten Bühnentechnik Puccinis bedient. Auch hier ist vom musikalischen Standpunkt nichts überentwickelt

Richard Strauss hat einmal gesagt, man müsse ein schlechter Musiker sein, um ein gutes Buhnenwerk zu schreiben. Wenn ich mich dieser Meining auch nicht zur Gänze anschließe, so möchte ich doch feststellen, daß sich ein absoluter Musiker gewiß durch das Vorhandensein der Buhne gehemmt fühlen muß. Es muß also — um ein wirklich gültiges Bühnenwerk zur Entstehung zu bringen — ein großer Kompromiß gefunden und geschlossen werden. Und dies erscheint mir als ein unbeschreibbar herrliches Ereignis und läßt mich an die Worte Ghandis denken, die dieser in seiner Autobiographie über die Schönheit des Kompromisses schrieb

Dieset Musik-Theater-Kompromiß verlangt ein gewisses Ablegen des musikalischen Fanatismus. Technik und Bühne verlangen nämlich sehr energisch ihre Rechte. Wer sich aber innerlich und künstlerisch gegen diese Ausgleichungen wehrt, wer vielleicht sogar gegen sie ankämpft der ist dazu verurteilt, Monstren zu schaifen und unterzugehen.

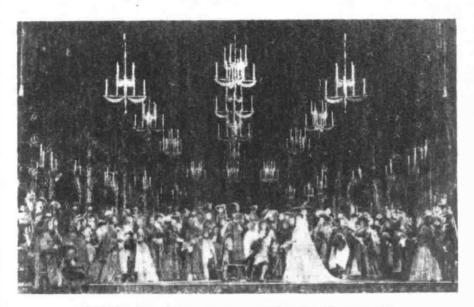
Man komme mir nun nicht mit dem Einwand, ein Musiker musse an Musik denken. Dieses Argument hat keinerlei Berechtigung denn hier gibt es nur Alternativen Entweder man schreibt absolute Musik oder eine Oper. Hat man sich für die Oper entschieden, dann muß man sich auch über die erforderlichen Kompromisse im klaren sein. Man muß de auch wissen, daß das Theater — etwa im Vergleich zur Poesie oder der symphonischen Musik — eine untergeordnete Ausdrucksform ist, daß das Theater etwas ewig Konventionelles ist — aber wir müssen uns mit den speziellen Wertmaßen vertraut machen.

Zurück zu Verdi und Mozart. Diese beiden begnadeten Meister haben sich freilich wenig um diese Kompromisse gekummert und haben dennach herrliche Musik für die Bühne geschrieben. Damals allerdings stand auch die Frage nach der Technik noch nicht so im Vordergrund wie heute. Auch Richard Wagner wollte musikalische Dramen für die Bühne schreiben, aber er konnte sich die Schönheit des Kompromisses nicht aneignen, so daß seine ganze Philosophie, seine Poesie, ja seine Bühne gesundigt haben. Seine Bühne wird untergehen, ja sie geht bereits unter. Was meiner Meinung nach überleben wird, ist Wagner als Musiker

STAATSOPERNPREMIERE: VERDIS .. MASKENBALL"

Mil dieser Saisoueröffnung in der Wiener Staatsoper hätte ein Domenico Barnaja seine ich hie Freude gehabt und sie hätte ihn an die längst vergangenen Tage seiner eigenen Direktionszeit gemahnt. Allerdings hatte er damals keine "arbeitslosen" Mailänder zur Verfügung; seine Italiener standen ihm für längere Zeit zur Verfügung und zugen nicht nach dem Süden, sobald sich dort die Vorhänge der Opernhäuser boben. Allerdings hatte er auch nicht ein bodenständiges Ensemble zur Verfügung, dafür blieb er in der Kaiserstadt Wien und leitete sein Haus. Glückliche Opernzeit, die das Flugzeug noch nicht kannte. Aber seien wir gerecht — sie hatte auch wieder den Nachteil, daß große Künstler, dann nur sehr seiten zu Gastspielen kamen. Diesmal wer es beinahe könnte man jetzt schon sagen: allberbstlich — Dimitri Mitropoulos, der mit einem "Maskenball" den Premierenieigen begann.

Alles, was dieser große Dirigent mit seinem Takistock zum Klingen bringt,



Finalbild der Neuinszenierung von Verdis "Maskenball"

das wird wie von wirland Midas "vergoldet" Seine starke innere Beziehung zu den von ihm interpretierten Werken, sein Einfühlungsvermögen erschließen ihm musikausche Blickpunkte, von denen aus er — gleich einem großen Feldherrn albes nen "aufrollt" Damit gibt er den Partituren kräftigere Klanglarben, seite Temperungen sind frisch und lebensvoll, die Spannungsbögen von fühlbarer Intersivität

Ita Maximowna hatte ansprechende Kostume, historisch nicht ganz einwandtreie Bühnenhilder — auf alle Fälle aber eine sehr opernhatte Atmosphäre geschaften Josef Gielens Regiearbeit litt offenbar noch etwas unter der Sommerszeit. Sie beschränkte sich im wesentlichen auf das Andeuten von konventionellen
Opernbewegungen Diese können von großen Sängern dank ihrer Stimmen ja wett
jemacht werden, Gesangsvereins-Choraufstellungen hingegen, gemütliche Verschworer und das übliche Schlußbildtableau können die Allgemeinstimmung
schon stark trüben.

Auf der Bühne sang Birgit Nilsson so ziemlich alles in den Schatten, was sich ihr in den Weg stellte. Mit großer Operngestik, einer adaquaten Stimme und einer überzeugenden Personlichkeit ausgestattet, muß man sie zu den Weltbesten dieses Fachs zählen. Am Premierenabend hatte sie Guiseppe di Stelano als Partner. Ein diußer Sänger fürwahr, dessen Stimmittel in jeder Lage zu überzeugen

wissen und die auch mit aller Routine eingesetzt werden. (Ihm nachzusingen hatte es Guiseppe Zampieri recht schwer. Er zog sich stimmlich immerhin aus der Affaire, Ireilich, als Persönlichkeit stand er seinem Star-Kollegen wesentlich nach.) Ettore Bastianini lieh dem René all sein Schauspieltalent (und das ist gar nicht so wenig), und sang die Partie mit schöner timbrierter, klangwarmer Stimme. Die Ulrica war bei Guiletta Simionata in bester Kenle und in besten Händen. Eine grausig dämonische Studie. (Jean Madeira löste die Italienerin in den Folgevorsteilungen ab. Ihre Ulrica war wesentlich gemütlicher, mehr Business-Zigeunerin. Aber mit der Stimme läßt sich das Geld schon verdienen!) Der Page Oscar (mehr wie "Gustav Adolfs Page" angetan) wurde mit aller reizvoll gespielter Knabenhaitigkeit von Erika Köth gesungen. Koloraturparade in schönster Vollendung! In kleineren Rollen: Kurt Equiluz, Norman Foster, Ljubo Pantscheff, Hans Schweiger und Karl Weber.

Beifallszentren waren: Birgit Nilsson, Dimitri Mitropoulos und di Stefano.

Dolf Lindner

INNSBRUCKER ORGELWOCHE 1958

Scheinbar übertönt vom Schaugepränge des internationalen Festspielbetriebs wurde in Innsbruck eine aus rein künstlerischen Motiven erstandene Idee realisiert. So bewußt entfernt von jeder äußerlichen Sensation sich dieses Ereignis vollzog, so tief mußte gerade deshalb seine Wirkung werden. Sie beruhte nicht allein auf der Demonstration vollendeten Orgelspiels, ausgewählter Instrumente und fundierten Fachwissens, sondern sie war letzlich in der starken Verinnerlichung aller dieser Werte begründet. So war es ihr auch gegeben, ein recht individuell zusammengesetztes Publikum (Innsbrucker Konzertbesucher, Gäste aus Wien und den Bundesländern, ausländische Orgelfreunde) zu einer gleichgestimmten Gemeinschaft zu formen, die mit dem Geschehen zusammenwuchs, ja in seiner Aulnahmewilligkeit selbst zu einem Bestandteil der Orgelwoche wurde.

Ihre Stärke lag in der Internationalität der Interpreten, die buchstäblich einen Uberblick über den Status quo der Orgelkultur zu geben vermochte. Besonders truchtbare Vergleichsmöglichkeiten erschloß die Begegnung mit den Vertretern Frankreichs und Italiens im Hinblick auf die deutsche Spieltradition. Alle Stileigenheiten zu einer übergeordneten Sinnfälligkeit zu verschmelzen, gelang durch die bewußte und ausschließliche Heranziehung von mechanischen Schleif-

ladenorgein.

Luigi Ferdinando Tagliavini war berufen, mit altitalienischen Meistern auf der Renaissanceorgel der Silbernen Kapeile der Hofburg die Orgelwoche zu eröffnen und sogleich, durch die vollkommene Synthese von Programmi, Instrument und Interpretation, auch ihr Niveau zu kennzeichnen. Tagliavinis Spiel verbindet auf das glücklichste wissenschaftliche Erkenntnis mit der Lebendigkeit praxtischer Musikübung und mit jener Freiheit des Vortrags, die gerade der bedeutendste Vertreter der alten Italienischen Orgelmeister, Girolamo Frescobaldi, ausdrücklich fordert. Hochinteressant der Programmschluß mit A. Scarlatti als später datierter Literatur, die Tagliavini virtuos wiedergab und mit der er die Vielseitigkeit des kostbaren Instrumentes bewies, von dem bedeutende Sachverständige gesagt haben, daß sich ein Reise um die halbe Welt lohne, um es zu hören.

Anton Heiller spielte J. S. Bach: Schon aus dieser programmatischen Exponiertheit, vor allem aber aus der überragenden Persönlichkeit Heillers selbst, ergab sich für dieses Konzert die zwingende Konstellation, geistiger Mittelpunkt, Beziehungszentrum der gesamten Orgelwoche zu werden. Welche Objektivität, welche Ausgewogenheit, welch hinreißende Vitalität wohnt doch Heillers Bachspiel innel Unmittelbar und ergreifend kommt hier zum Ausdruck, daß das Einfache immer das Richtige ist. Im intimen Rahmen der Bundes-Lehrerbildungsanstalt war es für Heillers bis ins letzte durchdachte Programmbildung maßgebend, an dem erst jüngst erbauten, tonschönen kleineren Instrument alle nur denkbaren Klangkombinationen und damit die Richtigkeit des neueren österreichischen Orgelbaues vor einem internationalen Forum aufzuzeigen, andererseits mit einer vielfältigen Werkwahl bei größter formaler Geschlossenheit die Unerschöpflichkeit Bachscher Musik zu erhellen. So besaß dieses Konzert bereits in der Struktur die Voraussetzung zur Vollkommenheit, die geniale Interpretation erfüllte sie denn auch.

Έπίσης, ξεχωριστή έντύπωσιν προεκάλεσε και το πρόγραμμα πού διηύθυνε ο Μητρόπουλος. Συγκεριμένως, ή έφημερίς «Volkstimne» σημειώνει:

κ'Η ποράδοσις τῶν συντηρητικῶν, μάλ λον προγραμάτων της Φιλαρμονικής της Βιέννης εκλονίσθη σημαντικά κατά την πρώτην συναυλίαν της χειμερινής πε-ρόδου, με την εκτέλεσιν της δευτέρας



Ο λήτσόπουλος κατά μίαν τελευταίαν φωτογραφίαν του. Ο διάσημος μαΐστρος, μετά τας παραστάσεις που διηύθυνε με αφάνταστον έπιτυχίαν είς την "Οπεραν της Βιέννης, έγνώρισεν είς την αύστριακήν πρωτεύουσαν καινούργιο θρίσμδον, διευθύνοντας συναυλίας τῆς περιφήμου Φιλαρμονικῆς Όρχήστρας τῆς Βιέννης.

στιμφωνίας που Σμίτ καὶ τῆς «Έξαϋ Δωμένης Νύχτας» του Σαίμπεργκ. Ό Μη τρόπουλος παρουσίασε τό άριστούργημα τοι Σμίτ με τὴν πιλήρη ταμπεραμέντου μουσικότητά του καὶ ἐπέτυχε πραγματίκα Κάητικά θαύματα ἀπό τους μουσι-νούς τῆς Φιλαρμονικῆς καὶ τὰς ἐνθου στώδεις ἐπευφημίας τοῦ Κοινού. 'Αλλά καὶ εἰς τὸ γεμάτο ἀπὸ ἀναπολήρεις τοῦ Τριστάνου καὶ λυρικὴν διάβεσιν ἔργον τοῦ Σαίμπεργκ αἰσθανότανε κανείς τὴν την ἐξαιρετικὴν ἐρμηνείον τοῦ μεγάλου μαάστρου, τὸ ἐκλεπτυσμένον ἡχητικὸν μαέστρου, τὸ έκλεπτυσμένον ήχητικόν αισθητήριόν του καὶ τὴν πλήρη ήρεμίαν τῆς πνευματικής του Φριμότητος».

Είς τὸ πρόγραμμα τῆς Ιδίας συναυλίας ἀναφέσεται καὶ ὁ κριτι-κὸς τῆς «Das Kleine Vorksblatt», που ἀρχίζει τὸ ἄρθρο του ὡς ἐξῆς:

ελιά την Φιλαρμονικήν μας δρχήστραν είναι κάπως δύσκολον να εύρη ένον άρχιρουσικόν πρόθυμον να διευθύνη «ξεπε ρασμένα» Εργα. Κάθε βιρτουόζος της μπαγκέττας όταν εύρεθη επί κεφαλής της Φιλαρμονικής, θέλει να έπιδείξη τον εδικόν του» Μπράμς ή τον Μπετόδεν του καὶ νομίζει ότι κατά κάποιον τρόπον ζη μιώνεται έἀν ποραιτηθή ἀπό την έκ τοῦ ἀσφολοῦς Επιτυχίου. 'Αντιθέτως, ὁ Μητρόπουλος Εποκειλημμένως ἔδειξε δ-τ. είναι διατεθειμένος νὰ πορουσίαση συνθέσεις ποὺ οπανίως παίζονται. Το γεγονός ότι ή παρουσίασις αύτή καταί λήγει καί είς προσωπικόν Βρίαμδον του μαΐστρου, πρέπει να χρησιμεύση ώς μάθημα δια τούς συναδέλφους του. Πάν-τως, είναι άμφιδολον κατά πόσον κάθε τως, είναι διμφίδολον κατά πόσον κάθε μαέστρος θά ήμπορούσε π.χ. νά παιρου ειάση, ἔστω καί κατά προσέγιγσιν μίαν τόσον τελείαν έρμηνείαν τῆς «Έξαϋλωμένης νύχτας» τοῦ Ιαϊμπεργκ. ἀπό αὐτήν ποὺ ἔδωσεν ὁ Μητρόπουλος καὶ κανείς ἀπό ἐκείνους ποὺ παρέστησαν μάρτυρες τοῦ ἐξαιρετικοῦ τούτου γεγονότος δὲν θὰ ξεχάση τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ "Ελληνος μαέ

 Τέλος, τὸ «Expresse» ἀναγρά θει κ' ἕνα χαριτωμένο περιστατικόν, που έσημειώθη κατά την συναυλί-

«Μετά τὸ διάλειμμα συνέδη Ενα φαι-δρόν έπεισόδιον. Έμπρὸς ἀπὸ τὰ Εκ-πληντα μάτια τοῦ Κοινοῦ, ἥοχισεν ὁ Μι πληκιστα μάτια τοῦ Κοινού, ῆρχιστεν ὁ Μι τρόπουλος νὰ ψάχνη γύρω του καὶ, τ λες, Εδγαλε τὴν μπαγκέττα του ἀπό τ τοῦπη τοῦ παντελονιοῦ του, 'Η ἱλαρότεις τὴν αἴθουσαν ῆτο Εκορασις συμ θείας. Αίγοι θεοὶ τῆς μπαγκέττας τὴν τοῦπη, τὴν παρτιτούρα στὸ κει λί, τὴν μουσική στὴν καρδιά καὶ τὴν κὴστρα στὰ χερια: αὐτὸς είναι ὁ Δη μῆτρης Μητρόπουλος, ἔνας καλλιτέχνης, διὰ τὸ, κοιον ἐρμηνεία σημαίνει μελέ τη ἐπὶ τοῦ ἔργου καὶ ὑποκειμενική παρουσίασις. Αὐτὸ δὲν συμθείνει πάντοτε εἰς ὅφελος τοῦ συνθέτου, ἀποδαίνει ὅμες πάντοτε εἰς ὅφελος τῆς μουσικής. Διὰ τὸν Μητρόπουλον ἔχει μεγαλυτέραν εημασίαν ἡ φαντασία, ἡ προσωπικότης, ἡ ἔντασις, παρὰ ἡ ἀντικειμενική ἀκορίσδειας. Washington, D. C. OCT 1 2 1958

Bernstein: His Strength and Weakness

By Paul Hume

T EONARD BERNSTEIN is sitting on top of just about everything one musician can sit on in this country and still not practice

bi-location. In case you have just returned from a long assignment in Albaloosa - under-the-Sea, let us fill you in. This after-



noon, for instance, Bernstein's musical version of "Candide" will take over Constitution Hall. The show, which was a great delight to the critics if not to audiences on Broadway a couple of seasons back, is now being shown around in a version that opened at the Bucks County Playhouse Sept. 22. Reports from the Pennsylvania summer spot are all on the rave side.

The breezy overture Bernstein wrote for this music is on Howard Mitchell's list for the new National Symphony season. Meanwhile, Bernstein's 1957 smash hit, "West Side Story," is still selling nicely in advance, thank you, on Broadway.

AS A QUITE extraordinary teacher, via television and direct from the stage, Bernstein has proven that he can get across the basic facts of musical life to laymen with unusual power and a technique of absorbing simplicity.

With more strings to his bow-mix that metaphor!than a pitcher who can also hit, Bernstein loves to play some of the world's trickier piano concertos while directing large orchestras in their accompaniment.

From OCT 2 6 1958

achievements of last season

was the new production of

"Madama Butterfly." The

source of its success arose

from the creative imagina-

tion of the three men re-

sponsible. It will be interest-

ing to see how a change of

cast and conductor will

JOURNAL-AMERICAN

New York, N. Y.

Now, barely 40, he has just been made musical director and principal conductor of the Nation's oldest symphony orchestra, the New York

Philharmonic. In recent years the Philharmonic has been suffering from a variety of problems that have had their effect on the box office. Whether or not Leonard Bernstein will succeed, as an artist, composer, musician and conductor, in solving all of these problems is something that will not be answered in a single month or, for that matter, in a single season.

HE HAS OUTLINED, as well as he could with many commitments made before he was engaged, what we have already called the most comprehensive season of symphony programs in this country's history. And this statement can stand even recalling the days of Stock in Chicago, Kousse-

WORLD-TELEGRAM

New York, N.Y.

OCT 2 2 1050

Mrs. William C. Breed and Dimitri Mitropoulos at a meeting in the Waldorf-Astoria apartment of George Bagby

through no accident. Dimitri

Mitropoulos' success in the

pit may be measured in

terms of his sense of theatre.

The last 20 years of opera

have indicated annually how

vital an outstanding con-

to further plans for the Nov. 8 benefit performance of "La Traviata" at the Metropolitan Opera House. The proceeds will aid the Bagby Music Lovers' Foundation, Inc.

ductor is.

vitsky in Boston and Stokowski in Philadelphia.

For Bernstein, with trenchant use of guest conductors, and making the best use of his own strong points, has lined up concerts in which Sir John Barbirolli will conduct in major British works, Herbert von Karajan some of the great Germanic schools, Dimitri Mitropoulos in French scores, while Bernstein himself will include in his own series numerous American works, giving a magnificent overview of the history of American orchestral literature.

Almost as important as these assignments is Bernstein's sensible policy of engaging a large number of younger American artists as his soloists, NOT to play recent works but for the big standard concertos, which they now play as well as almost any of the big name

I hvisi, Cliburn, Stern, Tureck, Latence, Lasselos, Lipkin, Graffman, Foss, Senofsky and others will give the Philharmonic the most impressive list of native soloists any orchestra has yet had the sense and guts to headline.

DERNSTEIN HAS already D demonstrated that he, too, has what every mortal has: strengths and weaknesses. From his recent appearance in Constitution Hall it is clear that the Philharmonic will play as he asks it to. In the Ives Symphony, that was with a constant beauty of sound and alert attention, but in the Beethoven 7th, with unbelievably vulgar tone and routine application. No conductor can long afford to neglect the 19th century's additions to the orchestral repertoire, which is the heart of so much of the matter.

Bernstein has not neglected it, but he knows few of its secrets as far as beauty of tone goes. And that is a serious failing. At 40, he will grow, but where and how is his greatest problem.

BUFFALO COURIER EXPRESS Tuesday, October 28, 1958



A packed house at the Metropolitan Opera House on opening night ... a glittering display of dazzling stars, jewelry and fashions

Tosca' Scores in Rich Met Opener

By W. G. ROGERS

in a decade, and also probly his most expensive bet in e entire history of the 75-year-

d house.

It was "Tosca" and Tebaldi,
r to judge by the cheers, the
ther way around, Tebaldi and

Big Guns' Brought Out

She caught up.

A reviewer sitting in a \$40

seat—\$80 family rate, for a house total of \$86,687, the richest opening night ever at the Met-tended not to hurt too hard for faults, and in-deed there weren't many to find.

This production of the old Puccini staple had been heard and expected chores nobly. Del here before, and enthusiastically Monaco set a high standard with approved, and General Maniger Rudolf Bing brought up don handled Scarpia's "air" with
Fernando C his big guns for the cast.

Besides the regal Renata Course Tebaldi did again the Tebaldi in the title role, Mario "Vissi D'Arte" which is so won
Besides the regal Renata Course Tebaldi did again the Angelotti; Alessio de Paolis, Spoletta; George Cehanovsky, Del Monaco was his usual tense, derfully suited to her velvet keyed-up self as Cavarodossi, tones.

and George London made an Tebaldi seems to be an extra-NEW YORK, Oct. 27 (P—The with season opener tonight at the Metropolitan Opera was, opening the title role of "Norma" at the ticket buyer, the safest opening two years ago.

The word of the stormy disconnected and the storm di to give even the husky London a real fight when, with operatic knavery, he starts wrestling with her to collect his fee for pardoning Cavaradossi

Others Listed Others Listed

Dimitri Mitropoulos, and has moved to the Met from his longtime stand with the Philhar-monic in Carnegie Hall, kept

Fernando Corena was the Sciarrone; Louis Sgarro, jail er; and Peter Burke, shepherd.

JOURNAL - EVERY FYENING WILMINGTON, DE OCT 28 1958

Tebaldi Goes One Up on Callas at Met Opening

By DELOS SMITH

By United Press International NEW YORK, Oct. 28.—The "War of the Prima Donnas" has taken a new, dramatic turn—the heavier of the two claim ants for recognition as the world's greatest practicing operatic soprano, Italian style, has lost weight.

This was revealed at the opening of the Metropolitan Opera's 75th year last night when Renata Tebaldi cut an admirably girlish ngure and soprano, but her archival and soprano soprano, but her archival soprano soprano, but her archival soprano well-heeled audience applaud-ed her until she and it were limp. It had to be well-heeled; the best seats cast \$40 each.

shared Miss Tebaldi's triumph. critic's opinion) she is down-It took in \$86,687 for the single right skinny.

brated opera house. The previjacked up several times over the regular tariff.

One of the outstanding maintain the extraordinary into his rightful position in

dramatic impact that made

last year.

"Butterfly" so exceptional

operas of the week suggests

how far Bing has advanced

in his efforts to synthesize

all the values at stake. The

emergence of the conductor

A glance at the remaining

Brings Much Comment There had been no previous announcement of Miss Tebaldi's slimming and it occa-sioned much comment. Not that she was ever very heavy when you think of the tradi-tional well-upholstered Italian had a lot of critical acclaim over the past few seasons for her slender, girlish figure, al-As the result the box office though in all truth (in this

porformance, a record for He would give the new Te-cuts about America's oldest and most cele-baldi the edge on the basis of donnas. her Tosca of last night. As ous record—for opening night two seasons ago—was \$75,510. the old Tebaldi still; that is, Opening night prices are superb. The quality and purity of her tones, the sublety and color of her intonations, the exquisite control she exercised over every nuance of the singer's art—in these vital matters and in everything else needed to make the human voice the most thrilling of musical instruments, she showed he audience she has no rival.

In sheer singing Miss Callas can't compare, since Miss Te-baldi has the better natural voice and has no less skill in using it, but Miss Callas is the better actress although Miss Tebaldi last night showed that she has been striving to match her rival in this as well as in figure. Her acting was many

cuts above that of most prima Met," always a big social oc-

These

comparisons based upon Miss Callas' per-formances of last season. She won't start appearing at the Met this season until December because she and Miss Tebaldi avoid being active members of the same operatic troupe at the same time. In short, they have no liking for one another.

Miss Tebaldi was supported brilliantly last night by George London singing the villain role, Mario del Monaco singing that of the hero, and Di-mitri Mitropoulos conducting the orchestra. There are only three really important parts in "Tosca" and the three singers gave the operatic melo-drama considerable impact as musical melodrama

Thus, "opening night at the eratic gaiety.

casion in New York, was an this circus atmosphere and the artistic as well as a box-office success. The cream of old-line New York society ornamented the boxes; leading figures of business, industry, and of music and the theatre were all over the place.

Furs, Business Suits Mingle Fortunes in jewels and furs festooned silky, satiny women yet, surprisingly, a good half of the audience was not formally attired. Indeed, there millionaires around were dressed in business suits, with wives in quite ordinary-look-

ing dresses. And there was not one instance of unseemly behavior, in contrast to what used to go on at opening nights which a segment of Cafe Society made occasions for strictly non-op-

jacked-up opening night prices were inaugurated to curb it. The theory was that anyone not truly interested in opera wouldn't pay such prices, no matter how well-heeled he might be.

Every one of the 4,000 seats was sold for last night's sea-son opener, and the management had to return \$50,000 to would-be patrons when it ran out of seats. The reason the box-office total was a record was because prices had been boosted even higher. Last season and the season before the best seats were priced at \$35. For the new season as a whole box-office has already taken in \$1,500,000 from subscribers which also is a record for the house.

Metropolitan Opens Richest Opera Season

First Night's Gross Is \$86,687; Standee Crowd Lined Up All Day

By Gene Gleason

The Metropolitan Opera House celebrated its diamond anniversary appropriately last night with the largest openingnight receipts in its history -\$86,687 -and the prospect of the richest season in its history.

Several hours before the curtain went up on Puccini's "Tosca," with Renata Tebaldi, Mario Del Monaco and George London in principal roles, Francis Robinson, assistant manager, released the opening night gross for the 3,616 seats and 230 standee locations,

Last year's opening night drew \$73,048 and 1956's opener totaled \$75,521.50. This year, opening night prices were increased, except for the balcony and family circle, to include contributions to the Opera Association. The regular price scale for the rest of the season remains the same as last year. Mr. Robinson, reporting on

the advance sales, said: "It looks like the best season in our history. It should beat even last year's high."

Although the opera house at 39th and Broadway is marking its seventy-fifth anniversary, the association which operates it has completed only seventythree seasnos. A fire knocked out the 1892-'93 season and the 1897-'98 season did not take place because of a management reorganization.

Rudolf Bing, general manager, described the prospective season box-office total as "colossal," but added that for him, "This season is over; we're already working on next season," Beyond that, he is plan-

ning for the Met's 1961 fall opening in its new home at Lincoln Center. He said that recent signing of three-year contracts with most opera personnel assures labor peace during the transition.

This year marks the third time that "Tosca" opened a Met season; in 1919, it starred ruso and Antonio Scotti; in 1922, the principals were Maria Jeritza, Giovanni Martinelli and Antonio Scotti, Miss Tebaldi, in the role of "Floria Tosca" last night, is one of the company's top sopranos and popular stars. Dmitri Mitropoulos conducted the opening performance.

Coffee for Standees

Mr. Bing, following his annual opening-day custom, dis-tributed coffee to the 200 standees waiting in a long line outside the house in mid-afternoon. Two urns were emptied and about 150 paper containers were passed out before the supply was exhausted near the end of the line. "Don't fight, gentlemen," said Mr. Bing as he passed the containers to standees in the rear of the three-deep line. At the head of the line, eighteen persons were jammed into a 4 foot by 4 foot space at the south door of the Met's Broadway entrance.

A few minutes earlier, Alvin Cohen, sixteen, of 201 Buffalo Ave., Brooklyn, who claimed to have been standing first on line since Friday afternoon, returned to the line after several hours' absence, but resumption of his place was loudly refused by other standees.

Mr. Cohen appealed his case to the opera management, but a house aid said regretfully, "We can't put him back on

line: there'd be a riot.' Hold Places for Hours

Other standees, mostly young men and women, with a scattering of elderly people, held their places for hours as they sat on books, camp chairs or fruit boxes. Most of them wore cold-weather clothing and many carried umbrellas.

One standee told a house guard:

"I don't like opera. I'm a psychiatrist; I'm just here to study people."

William Lee of Long Beach, L. I., a native of Cork, Ireland, asked Mr. Bing to put on Michael Balfe's opera "The Lily of Killarney," but Mr. Bing answered. "I've never heard of it." Mr. Lee, a former baritone with Irish Gilbert & Sullivan companies, sang a folk song, "The Pride of Petrofore" to prove his participating interest in music. With his wife, Adeline, also on line, he has been a Met standee for about fifteen years. He and his wife arrived

From CT 29 1958

WALL STREET JOURNAL New York, N. Y.

The Theatre

Jewelled Jubilee

Rudolf Bing is an unpredictable impresario. In past seasons his opening nights have been loaded with special and sometimes contrived attention-catching devices, ranging from an over-built debut of the stormy Callas to a kind of operatic vaudeville in which each of his stars did a turn with an aria. This season's opening night was equally startling. Mr. Bing simply offered an opera.

He chose Puccini's Tosca, a familiar favorite of opera-goers since 1900. Then he gave it a new staging which, for all its newness, eschews imaginative innovation and let the first night audience feel perfectly at home. And finally he cast it with Renata Tebaldi, Mario Del Monaco and George London, three of his most familiar and dependable stars.

But the effect was electric. This season celebrates the Met's Diamond Jubilee-and so the stage had more than its usual competition from the self-anointed stars in the Diamond Horseshoe. The glittering audience included personalities of stage (Katharine Cornell), diplomacy (Philippine Ambassador Carlos Romulo), the international set (Elsa Maxwell), the traditional gentry (Mrs. August P. Belmont), the kindred arts (bushy-headed pianist Van Cliburn) and opera itself (Patrice Munsel). But for all that, Mr. Bing's collection of stars had no difficulty in outshining the audience.

Most of this was due to Miss Tebaldi. There are those who say that she has lately been straining her voice and profess to catch a slight harshness when she reaches for the upper registers; the critics at La Scala were recently a little rough on her. But there was no slightest suggestion of this.

This time her voice was of purest ray serene. Soft and sweet in the first act duet, it took on passion in the angry second act, and in the last act even managed that most difficult of all feats-to give an outcry of despair and still retain both musical pitch and a musical tone. A slimmer Tebaldi than last we saw, and thus of more attractive appearance, she was as brilliant a Tebaldi as we have ever heard.

George London, as the malevolent chief of police who gets Tosca in his clutches, was a powerful Scarpia. He manages to drip evil, both in manner and in voice, and to do so without hamminess in his acting or bellowing tion of sure-fire elements: Puc-

Mr. Del Monaco, of course, can never restrain himself from showing off his powerful tenor and "belting one" even in the most inappropriate moments. But the stage director, Nathaniel Merrill, seems to have restrained him somewhat; at any rate this fault was less in evidence than usual. Moreover, even this fault is so superbly executed by Mr. Del Monaco that he dims the critical faculties.

Yet for all the brilliance of these individual stars, there was yet something else that made the evening electric. Once in a rare while in opera something happens between the singers on the stage and, if only for a brief moment, each of them seems to reach beyond their own heights. In some mysterious way the sparks fly from one to another. Such a moment, perhaps, as when Lily Pons and Tagliavini set fire to each other in Lucia; But this year orchestra seats or that moment, told us from long ago, when Farrar, Scotti and Caruso met in Tosca.

For one listener there was such a moment the other evening in the second act. This is the scene where Del Monaco, as the lover, isturning the emotional screws on the torcries with the insistent demands of Scarpia and the almost hysterical pleas of Tosca, and beneath the voices there is a deep and ominous rumble from the orchestra.

Here, for the space of a few minutes, was magic. Miss Tebaldi ceased briefly to be just a diva and Mr. London just a fine craftsman; they were evil and innocence pitted against each other. Here Mr. Del Monaco's powerful voice found itself, reaching out from behind the stage to cut through and blend into the ragings on the stage. In the pit Dimitri Mitropoulos felt the exact instant to bring the orchestra up and drive the whole

into an overwhelming climax. The moment passed, to be sure. But it left its effect, and when later Tosca stabbed Scarpia and left him pinioned in death between the two candles, the scene had been purged of its usual gaudy melodrama.

The effect is not likely to be repeated, even when Tosca reappears on the Met's schedule with the same cast. Show-business sentimentality aside, there probably is an emotional lift in an opening night that calls forth something extra even from stars.

But whatever it was it made a jewelled jubilee. So bright was the performance it made you forget that the new Tosca sets are almost as dull as the old ones that had gathered the dust of years or that the new staging cannot compare with some of the Met's other re-staged productions. We hope Mr. Bing has set a pattern for the next quarter-century of opening nights-out-shining his audience with shining music.

Opera: Tebaldi Returns to the 'Met' in 'Tosca'

Noted Cast Provides Exciting Opening

From OCT 28 1958

By HOWARD TAUBMAN HOW can you beat "Tosca" I when you have the big-name singers? The Metropol-itan Opera has them, and it celebrated its diamond jubilee by opening last night with a "Tosca" that had size and

"Tosca" on its own boils with intensity. When you people it with voices that can fill a huge opera house, you have a show that gives the public its money's worth. Even at the inflated prices that the Met can command for its opening night the for its opening might, the audience gets a rousing run for its money.

theatrical excitement.

The Met, which began business at this stand seventy-five years ago, is looking forward to a new theatre in Lincoln Center three years hence. Stimulating though that prospect may be, the company is not living on promises. To judge by last night's "Tosca," it is keeping a sharp eye on current affairs, too.

This was an opening that

This was an opening that had a special interest for operatic aficionados. It marked the return to the company of Renata Tebaldi, who missed all her engagements last sea-son because of the death of her mother. Miss Tebaldi's absence was a grave blow to the Met management, which did what it could to adjust itself to the situation. As soon as it could negotiate with the Italian soprano, it arranged for her to sing at this opening.

Miss Tebaldi returned in

George London and Renata Tebaldi in scene from first act of "Tosca" at Metropolitan

fine fettle. Her voice remains one of the most exceptional instruments of our day. It has remarkable range from the rich chest tones to the filigree pianissimos, opulence of color and abounding re-

serve power. Compared with a blatant Tosca this listener heard her do with the Scala company in Brussels last June, this was more like the Tebaldi we in this country have been taught to expect. She sang with con-trol and an effort at refinement. There were places where she poured out an excess of big tones. But her "Vissi d'arte" had taste and touch-ing simplicity. Her performance, as a whole, was in the grand tradition — at least vocally, George London played and The Cast

TOSCA, opera in three acts, music by Glacomo Puccini, text based on Sardou's drama by Illica and Glacosa. Dimitri Mitropoulos, conductor; production by Dino Yannopoulos; Nathan-lei Merrill, stage director; Frederick Fox, designer, Presented at the Metropolitan Opera House.
Floria Tosca Renata Tebaldi Mario Cavaradossi Mario Del Monaco Baron Scarpia George London Cesare Angelotti Clifford Haryuot Sacristan Fernando Corena

sang Scarpia with sinister force. He does not sing the role with the suavity of one or two other baritones, but his characterization has individuality and consistency. He is a thoroughly dependable musician, and he sings with intelligence, developing the drama in part through the

voice, as he should. The voice itself is a bit dry these days, but that is no impediment with Scarpia,

Mario Del Monaco is not really right for Cavaradossi. The tenor who is the finest Otello of our generation looks romantic enough and could provide the lyricism for this Puccini role if he would put his mind to it. But he insists on blasting away.

It is obviously wrong to make 'Recondita armonia' a heroic aria, which is what Mr. Del Monaco did. On the other hand, you have to admit that the audience loved those tones. were far more in order in the great triumphal cry, "Vittoria, vittoria," of the second Mitropoulos Conducts as Season Begins

act. Here a dramatic tenor of Mr. Del Monaco's capacities gives "Tosca" a moment of fierce, thrilling exultation.

In the supporting roles the Met had its usual contingent of accomplished performers. Fernando Corena sings the Sacristan splendidly, but one wishes that he would clown less. Clifford Harvuot is an effective Angelotti. Alessio De Paolis is properly insidious as Spoletta.

Dimitri Mitropoulos conducted with the blazing tem-perament "Tosca" can support. There were a few moments when he let the orchestra overwhelm the prin-cipals. Fortunately, he had the singers who could ride out such temporary storms. And the orchestra, full and fresh, sounded as good as any ensemble that has been assembled for the Met pit.

The production passes mus-ter. But when one thinks of the grandeur of the lécors that the Scala has for "Tosone feels that the Met is put to shame. Better things presumably are in store when Opera's new home becomes a reality. One looks forward to them. At the same time, one begins to feel a touch of nostalgia. For there is an aura in this old house, and it glows with special luminosity on opening nights. We shall be glad to have a modern theatre, but we shall

a fire made the house unusable in 1892, and there was no season by a resident company in 1897. This explains why the new season is the seventy-five-year-old opera house's seventy-fourth season.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

Speculators crowded the streets was seven minutes later before to watch the audience assemble. Mr. Mitropoulos came to the National of years to conduct the National of jewelry and fashionable Anthem. There was a three-old opera house's seventy-five-year-old opera house's seventy-fourth season.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration that has become traditional.

The opening has the atmosphere of a community celebration t

head of the line, who had been there longest, were asked why

they had endured such an or-

'Met' Sets a Record as Its 74th Season Opens

4,000 Pay \$86,000 to Hear Tebaldi Sing Lead in 'Tosca'

By ROSS PARMENTER

Metropolitan Opera opened its seventy-fourth sea son last night with a combinaini's "Tosca," led by Dimitri Mitropoulos, and with Renata Cebaldi, Mario Del Monaco and George London in the leading roles. More than 4,000 persons paid more than \$86,000 to get

This may well be the largest total ever paid by an American udience to hear an opera. It was certainly the Metropolitan record, for it was \$10,000 more than the total of \$75,510 recorded two years ago, when Maria Meneghini Callas opened the season in "Norma."

This is not to say there were more people in the opera house; that would hardly be possible. sold for \$40 each, whereas the before was \$35.

Despite the rise in prices, modate. He also said the sub- at the opera house.

than \$1,500,000.



top price last year and the year Rudolf Bing, the general manager of the Metropolitan Opera, serves coffee to the persons waiting in line to purchase standing-room admission to opening-night performance.

said Francis Robinson, assist- there was last year. Then the night space was found for 330, tendants ran out of coffee being tortured off-stage and Scarpia is slowly ant manager in charge of the opera was Tchaikovsky's "Eu- and there were more than 100 twice

box office, the company had gen Onegin," a work of sad- who had to be turned away. mented girl. The music blends the off-stage to return more than \$50,000 sweet melancholy that had Some of those who got in had the standees, just out of reach to persons it could not accom- never been notably successful been waiting at the opera house of the last drop of coffee. The since Friday afternoon. At 2:30 comment was characteristic of scription sale was the largest The standees, who paid \$2 P. M. yesterday, when Rudolf the good humor of the fans, It in the opera's history-more each for admission, wede an in- Bing, the general manager, ex- had rained hard Saturday and dex of the greater enthusiasm. tended his traditional hospital-Sunday, and those near the

There was definitely more ex- Last year barely enough showed ity, there were so many on line citement at the opening than up to fill the quota of 280. Last that he and his red-coated at"Anything for Tebaldi," said an eager woman. "For her any sacrifice is not too great." A woman beside her chimed in, "and for Del Monaco too."

The fact that Miss Tebaldi had canceled all her American of the death of her mother un-doubtedly fanned the eagerness

to hear her last night. Mr. Bing acknowledged he had chosen "Tosca" for the first night chiefly because of the soprano.
"I promised it to Mme. Te-baldi, who hadn't had an open-ing," he said. "Mme. Callas has

had one and Mme. [Zinka] Milanov has had three. I felt Mme. Tebaldi was justified in asking

Third Time for 'Tosca'

"Tosca" entered the Metropolitan's repertory in 1901, just year after its première in ome. It has hardly been out of the repertory since, but last night was only the third time t had opened a season. first time was on Nov. 17, 1919, when the stars were Geraldine Farrar, Enrico Caruso and Antonio Scotti. The second occasion was Nov. 13, 1922, when Maria Jeritza, Giovanni Martinelli and Scotti sang the leads.

Martinelli was one of these in last night's audience. Others included the pianist Van Cliburn and his mother; Soviet conductor Kiril Kondashin; Katharine Cornell and Guthrie McClintic, Caccia, British Ambassador to he United States; Carlos P. Romulo, Philippine Ambassador to the United States; Count Vitetti, Ambassador to the Nations; Mrs. August Belmont. ounder of the Metropolitan Opera Guild; Leonard stein, conductor of the Philharmonic, and Anthony A. Bliss, president of the Metropolitan Opera Association.

If all had gone well in the past, last night's opening would have been the opera's seventy-sixth, since the house opened on Oct. 22, 1883, But

Met Presents 'Tosca' To Open Jubilee Season

Five days after its diamond Jubilee, the Metropolitan Opera House opened its doors to the new opera season last night with plenty of gold in the boxoffice and in the voices on stage.

As if to match the company's record-breaking receipts, Renata Tebaldi and Mario del Monaco-heroine and hero of the opening night "Tosca"poured out golden tone unstintedly. Miss Tebaldi was particularly generous that

The beloved Italian soprano, who withdrew from the company early last year because of her mother's death, was given an overwhelming reception by an excited crowd of 4000 that had jubilantly paid \$86,000 to attend the perform-

London As Scarpia.

Rudolf Bing had obviously decided to give his affluent first-nighters their money's worth, if not more. Besides the two Italian singers, the cast featured George London as Scarpia, with Dimitri Mitropconducting.

Last night being opening night, one could afford to overlook such minor misdemeanors as the untimely outbreaks of applause that muffled the opening phrases of Miss Tebaldi and the ominous chords of Scarpia's entrance.

Such was the temper of the crowd and such was the occasion. Who could blame anyone for holding up the per-formance with frenzied applause and "bravos" after Miss Tebaldi's "Vissi d'arte," It was really that good!

There was further significance to last night's choice of "Tosca." This is the centennial year of Puccini's birth. Giving opening night to the Italian master was only the first of the Metropolitan's many planned tributes.

Irresistible Spell.

Thanks to the cast, and the dynamic leadership of Mr. Mitropoulos, the power and splendor of Puccini's genius came through in gripping fashion. All signs pointed to a his-Metropolitan.

Not that everything was perfect in the opening act of sense a collective shiver go the needed comedy relief as last night's performance. There through the house. tempo between stage and pit, and the momentum was some time getting under way.

But once it did, "Tosca" exmost powerful death scenes of cry "Vittoria!" was shattering.



United Press International Photo,

Soprano Renata Tebaldi and tenor Mario del Monaco toric Puccini season at the take their bows on the stage of the Metropolitan Opera House after their opening-night performance in Tosca.

Voice Still Strong.

voice has lost none of its financial note. erted its irresistible spell on force, none of its warmth of last night's audience. The sec- melodic appeal, even if he apond act built up with stunning plied excess pressure at times impact, reaching one of the last night. His second-act out-

Mr. London's Scarpia was Few will forget that mo- again the sinister study in polment when Miss Tebaldi, ished villainy, backed by imstanding over the corpse of pressive utterance, he has Scarpia, snarled the words taught us to expect from him. "Muori dannato!" One could Fernando Corena furnished

the sacristan.

Anyway, the Metropolitan's 74th season opened last night Mr. del Monaco's resounding on a brilliant vocal, social and EVENING SUN Baltimore, Md.



SEASON OPENS-A capacity audience, on hand for the opening performance of "Tosca" which launched the new season at New York's Metropolitan opera, is shown in

this photograph which was made from the stage during the first intermission. Conductor Dimitri Mitropoulos, is standing, with his arms folded, on the podim

HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

Another Opening For the Met

"As the curtain rises over this, the Metropolitan Opera's seventy-fourth season, it looks as though this opening night. . . . might well be the first of the last three opening nights in the venerable old house on Broadway and 39th St. Right now the indications are that the new Metropolitan Opera House up at Lincoln Square will go into operation in the fall of 1961."

The words are those of Rudolf Bing, who surely is a man who should know, And the opening night is tonight, when the glitter and gayety of a new Met season will be very much in evidence. It is greatly to Mr. Bing's credit that, in his eight-year tenure at the Met, he has preserved that glitter and added to it a musical substance and solidity which have not invariably been in evidence in the past. If this is indeed the first of the last three opening nights at the old house. Mr. Bing can look back on eight seasons of rich accomplishment, as well as to even more fruitful and memorable years at a new and thoroughly modern house.

Tonight's opening opera is Puccini's 'Tosca." Mr. Bing would be the last to describe it as a novelty, but he can point to it as an example of the way the Met can imbue a tried-and-true opera with vocal richness and dramatic power. With Renata Tebaldi, Mario Del Monaco and George London in the leading roles, and Dimitri Mitropoulos conducting, it should be a performance good to the last drop of blood. Certainly we have every expectation that Mr. Bing will make these last three seasons at the old Metropolitan years worth remember-

Metropolitan Opera Opens 75th Season With 'Tosca'

night-and probably one of the play of real gems available to last few opening nights in the the lady in question. old Broadway opera housewith an air of nostalgia and tra-

dition hanging over it all. The Met, which hopes to open of the Met's general manager

The opening night opera was having its third airing at an opening night. Old-timers could remember Farrar, Caruso and Scotti as the stars of the opening night "Tosca" in 1919, or Jeritza, Martinelli and Scotti in 1922's, opening night performance.

Last night it was Tebaldi, Del Monaco and London, no novices at helping the opera company put on a good show for the opening of its season.

Celebrities In Audience Equally traditional was the performance of the opening night audience.

It was composed of diplomats, former stars of the opera world, the rich and the aristocratic, and the usual sprin kling of celebrities from other

parts of Broadway.
In this year of "high" fashion when every shopgirl is wearing a new Paris look and waistlines and hems are moving into various strange places, even the fashions at opening night were amazingly traditional.

The right thing to wear to the opera still seems to be, in the minds of most lady patrons, an elegant ball gown—satin preferred—with the waist where it belongs, the figure shown off to

New York, Oct. 28 (P)-The its best advantage and the whole Whitney, wore a low-cut, tight Metropolitan Opera celebrated picture framed by mink, ermine fitting gown of cerise satin with its seventy-fifth anniversary last or chinchilla and the best dis-matching coat. Mrs. Eleanor

> Practitioners of this principle included Mrs. Rudolf Bing, wife

its 1961 season uptown in a big Mrs. Anthony Bliss, Mrs. Lormodern auditorium in the Lin- raine Manville, Mrs. August Belcoln Center of Performing Arts, went 'way back for its 1958-1959 wife of the baritone.

One new fashion emphasis ap Puccini's "Tosca," first per-formed at the Met in 1901 and sheath-straight satin or brocade

Searle Whitney, ex-wife of Cor-nelius Vanderbilt Whitney, came in later in an impressive sheath coat of shocking pink satin worn over a white sheath gown.

Opera Pleasing As for the opera, its classic melodrama appeared to please vervone.

The three top staps, Renata Tebaldi as Tosca, Mario Del Monaco as Cavaradossi, and London as Scarpia, all performed "nobly," said Associated

Press arts editor W. G. Rogers. Tebaldi, said Rogers, may belong with the Tosca greats, alongside Maria Jeritza and Geraldine Farrar, and the performance as a whole "was a splendid send off for the Met's diamond jubilee year."

It also was a splendid finan-cial send-off for the 1958-1959 season, with \$86,687 taken in on opening night, an all-time rec-ord. Regular orchestra seats cost \$40, a \$10 boost over last

BAILY MIRROR NEW YORK, N.Y. OCT 28 1058

ROBERT COLEMAN'S THEATRE

Tebaldi is Striking in 'Tosca'

net. Then, too, Rudolf Bing usually likes to launch a semester with a dramatic work, and this is

and Giuseppe Giacosa caught the flamboyance of the original in Mario D their libretto, but Puccini brought

"Tosca" was chosen to open of the tempestuous flow of emo-ne Metropolitan Opera Com-tions. He has been eminently suc-tensely torial and vocal color to the first

than we last remember her, was with a dramatic work, and this is by all odds the most rousingly dramatic of the Puccini operas.

VICTORIEN SARDOU penned the melodrama, "Tosca," as a vehicle for the volatile Sarah Bernhardt. This master craftsman shot the works with it, as did the divine Sarah. Luigi Illica and Giuseppe Giacosa caught the

Mario Del Monaco, one of the Mario Del Monaco, one of the Met's more popular tenors, was in fine voice as Cavaradossi. He achieved resonant tones, and acted the part with consistent conviction. George London was an observation on the Mario Datoneers to maintain high orchestral standards. There is no doubt that he is giving the public what it wants, for there just weren't enough \$40 tickets to meet the demand last night. warmth as well as passion to his music.

fine voice as Cavaradossi. He achieved resonant tones, and act-In staging "Tosca," Dino Yan- ed the part with consistent connopoulos has given it a theatrical viction. George London was an touch. His conception is robust, impressive Scarpia, cruel, lecherbut has its subtleties, too. The action is carefully detailed, yet the details never get in the way the simple, amiable Sacristan.

bany's 75th season Monday evening. The big house was scaled to a \$40 top, and drew its biggest gross, we are told, in history. The first night offered the customary fashion parade in the lobbies and Sherry's. It was quite an event.

We suspect "Tosca" was seceed as the initial presentation to display the gifts of Renata Tebaldi, its major box-office magnet. Then, too, Rudolf Bing usually likes to launch a semester and we scaled striking performances from the stars.

Dimitri Mitropoulos, the most most dynamic of the Met's conductors, was on the podium. He made no compromises with score on the Met's mammoth stage as well as Broadway's lesser ones. We have seen and heard better "Toscas" in our time, which extends back into the Golden Age of the Met. For example, we recall fondly Scotti's incomparable Scarpia. And some magnicicent call fondly Scotti's incomparable Scarpia. And some magnicicent

their acting. And distinguished batoneers to maintain high

WATERTOWN TIMES Tuesday, October 28, 1958

Met Opens for Season With Artistic, Box Office Success

By DELOS SMITH

"War of the Prima Donnas" has aken a now, dramatic turn - the heavier of the two claimants for recogpracticing operatic soprano, Italian style, has lost weight. This was revealed at the admirably girlish figure and musical performance in the "Tosca." A well-heeled audiand it were lin p. It had to be \$40 each

As the result the box office umph. It took in \$86,687 for the single performance, a recmost celebrated opera house. that is, superb.

The previous record - for - was \$75,510. Opening night prices are jacked up several times over the regular tariff.

There had been no previous on as the world's greatest announcement of Miss Tebaldi's slimming and it occasioned much comment. Not that she was ever very heavy opening of the Metropolitan when you think of the tradi-Opera's 75th year last night tional well-upholstered Italian n Renata Tebaldi cut an soprano, but her arch rival for topmost prima donna honors gave an out-of-this-world in the world's opera houses, Maria Meneghini Callas, has name role of the opera, had a lot of critical acclaim over the past few seasons for ence applauded her until she her slender, girlish figure, although in all truth (in this well-heeled; the best seats cost critic's opinion) she is downright skinny

He would give the new spared Miss Tebaldi's tri- Tebaldi the edge here on the basis of her Tosca of last ord for America's oldest and she was the old Tebaldi still; artistic as well as a box-

New York, Oct. 28. (UPI)— opening night two seasons ago subtlety and color of her intonations, the exquisite control she exercised over every nuance of the singer's art in these vital, matters and in everything else needed to make the human voice the most thrilling of musical instruments, she showed her audience she has no rival.

Miss Tebaldi was supported brilliantly last night by George London singing the villain role, Mario Del Monaco singing that of the help and Dimitri Mitropoulos conducting the orchestra. There are only three really important parts in "Tosca" and the three singers gave the operatic melodrama considerable impact—as musi-

cal melodrama. Thus, "Opening Night at the Met," always a big social ocnight. As singer and musician casion in New York, was an

By Harriett Johnson

A Vital 'Tosca' Opens Met's Season The Metropolitan Opera's opening of its 74th season last night may have been heralded by a discreet audience, but the performance of "Tosca" on-stage was anything but. With Dimitri Mitropoulos conducting, the melodramatic thriller was supercharged with an urgency that sometimes was elec-

MARIO DEL MONACO

trifying, but, at other times, came through with too much current. Under normal circumstances, Mitropoulos can rarely be ac-cused of letting things lag, and the current occasion found him imbued with opening-night ex-citement to the point where the first two acts were consistently loud, with tempos whipped up to a high wind when the spirit so moved him. They may actually, at certain points, have been more hurricane in mood than in speed, but there was no doubt that the explosive nature of Sardou's shocker was not neglected by the dynamic maestro, conducting, as usual, without score.

usual, without score.

In the title role of the Puccini opera, soprano Renata Tebaldi, a big girl with a big voice, was sympathetic to the dominating ideas of Mitropoulos. So was tenor Mario Del Monaco, making his debut as a bearded (his own) Cavaradossi, Says Del Monaco, right or wrong—painters and revolutionaries traditionally wear admirable. beards. It suits the period, so why should he shave off his novelty?

In any case, he belted out some high notes with received the same admirable.

Portraying the smaller role of the Sacristan, Fernando Co-

In any case, he belted out some high notes with rousing resonance, with all the free spirit, we must admit, of an uninhibited revolutionary. He held them long enough so that we felt like shifting from one foot to another,

we must admit, of an uninhibited revolutionary. He held them long enough so that we felt like shifting from one foot to another, even though we were comfortably, even luxuriously seated in our \$40 orchestra seat.

Miss Tebaldi, more subtle than Del Monaco, sang with keener sense of color and variety of tone in the second act, climaxing her verformance with a "Vissi d' arte" which received a prolonged ovation, even giving some observers the idea that the aria might be repeated. As tribute to her high artistry, she never relinquished her characterization during the thunderous applause, and eventually the audience was forced to yield.

During the scene leading up to her driving a knife into Scarpia, she worked up a cumulative frenzy that was a worthy match to the Machiavellian poli echief, the hyprocrite who admitted with supreme understatement, "Tosca, you make me forget God." George London's singing was the most sensitive of the evening and he acted with his familiar

acting with delicious but well-controlled humor.

The Metropolitan management contributed to the decorum of the audience by making it practically impossible for anyone to crash the gate. Even a Met staff member, who has worked in the house for 16 years, had to produce her pass in order to get by the guard. Thus, there was less of a crush than at any previous opening. There appeared to be fewer working press, fewer onlookers, though, inside the auditorium, the claque appeared no less militant.

Among the assortment of celebrities present were Leonard Bernstein, wearing an opera cape, as more men should; Russian conductor Kiril Kondrashin; pianist Van Cliburn and his mother; Aly Khan and Elsa Maxwell. The dressy crowd, as usual, ranged from the elegant to the bizarre, though there was nothing to equal a man with a jeweled crown on his head, a phenomenon that characterized a ballet opening a couple of years of the evening and he acted with his familiar

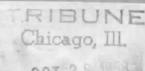
most sensitive of the evening ago.
from a standpoint of phrasing ago.
and he acted with his familiar one lapse from sobriety were a few champagne drinkers who,

There was a glow to Miss Te-looking, as one observer said, as baldi's second act, accented, as it if they had just walked off the was, by her beautiful new creamstage of "The Boy Friend," mancolored, beaded costume, made aged to descend from the bar

colored, beaded costume, made in Vienna, and topped by a black bodice and train.

In her imperious splendor she was magnificent, even though her actual knifing of Scarpia was a bit tame. Her exit, at the end of the act after the murder, was arrestingly dramatic as she opened the door and a flood of light flaunted itself at her figure, in contrast to the dead Scarpia, lying on the floor, framed by his two candles. The Dino Yan-like to descend from the bar into the lobby with glasses still full. They were quickly dispatched.

It was a night of surging music. The total, bloody, death-dealing flamboyance of "Tosca" (poison, knifing, shooting, jumping) had its counterpart in the orchestra and in the on-stage singing. Mitropoulos and his collaborators never forgot that the combine of composer Puccini, dramatist Sardou and librettists Illica and Giacosa accomplished death in four ways within ap-



Metropolitan Opera Opening Record Set; 4,000 Pay \$86,000

four ways within ap

proximately two hours.

(Picture on back page)

New York, Oct. 27 [Special] excitement one did not detect The Metropolitan Opera muchifeeling of nostalgia that opened its 74th season Mondey the maroon and gold victorian night with a combination of Opera house is slated for demsure fire elements: Puccini's olition. Perhaps that was be-"Tosca" led by Dimitri Mitro-poulos, with Renata Tebaldi, new opera house in the Lin-Mario Del Monaco, and George coln Center for the Perform-London in the leading roles. ing Arts is not slated until the More than 4,000 persons paid fall of 1961. That means that more than \$86,000 to get in. | two more seasons after this

This may well be the largest total ever paid by an American house. audience to hear an opera. It was certainly the Metropolitan record, for it was \$10,000 more than the \$75,510 brought two years ago when Maria Meneghini Callas opened the season with "Norma."

This is not to say there were more people in the Opera house. That would hardly be possible. But this year orchestra seats sold for \$40 each. The top price last year and the year before was \$35.

Monday night's opening had the atmosphere of a community celebration that has become traditional when the opera opens. Spectators crowded the streets outside the Opera house to watch the audience assemble. As usual, the 39th street lobby was the area where there was the greatest display of jewelry and fashionable clothing.

In the general hubhub and

EVENING NEWS Newark, N. J. OCT 2.8 1958

Lively Night at Opera



ANOTHER SEASON-Backstage at opening of Metropolitan Opera are, from left, Mario Del Monaco, Rudolf Bing, general manager; Renata Tebaldi and conductor Dimitri Mitropoulos. Del Monaco and Miss Tebaldi sang lead roles.

the feeling was general that

the old timers had been

pushed aside by some of the

newer arrivals.

By ALAN BRANIGAN staff Correspondent.

NEW YORK-High society and the arts lived it up-at a record \$40 a ticket—last night at one of the gaudiest Metropolitan Opera openings on record. There were no spectacular lunacies such as these annual occurrences used to bring forth, and from that viewpoint it was a pretty dull show.

On the other hand, there were weird hairdos by the dozens, many wacky gowns of the trapeze variety, diamonds by the bucketful, cafe society beauties past and present and Van Cliburn to send everybody into a tizzy-plus a rip-roaring opera performance that stopped the show several times. It was quite an evening, even without inebriates doing handstands.

This is the Puccini year (the Italian composer was born in Lucca, Italy, Dec. 22, 1858) and so the opera offering was his "Tosca," with Renata Tebaldi, Mario Del Monaco and George London as stars, The performance also opened the opera's Diamond Jubilee celebration, that august institution having gotten off the ground in 1883.

Plenty to Celebrate

Add to all this the fact that he Metropolitan expects to have only three more seasons at the old "yellow brewery" at Broadway and 39th St., before moving up to the proposed Lincoln Square develop-ment in 1961. Put all these together, and there is enough to celebrate, commemorate and anticipate.

The vivacious crowd on hand, enriching the Metropolitan Opera's box office by \$85,000, drew from all elements of metropolitan high life. A few reminders of the old days of New York society

From OCT 29 1958

Journal of Commerce New York, N. Y.

Met's Diamond Year Opened by 'Tosca'

Puccini's highly charged "Tosca" opened the Diamond Jubilee season Monday night at the Metropolitan Opera House, Dimitri Mitropoulos ably conducting.

Opening night is traditionally a spectacular with two shows for the price of one. The performance gets top billing, of course, but the audience is a close second.

This year was no different. People came to see and be seen. The ladies paraded a la trapeze, Empire, bouffant or just plain Chanel, to the sound effects provided by popping champagne corks in Sherry's, on the grand tier. The golden-voiced Renata Te-

baldi brought down the house as the passionate Tosca. Mario Del Monaco powerfully portrayed the unfortunate Cavaradossi. The hateful, vicious Scarpia was magnificently handled in George London's

Fernando Corena's Sacristan was a show in itself, while Alessio De Paolis and George Cehanovsky were excellent as Baron Scarpia's facing a battery of photogra- 1 phers or, worse still, were ig-

Beautiful Stars

Most beautiful of all, as usual, were the opera stars who swept gracefully into sight. One couldn't have wished to see prettier girls than Blanche Thebom, Roberta Peters, Patrice Munsel, Heidi Krall. A wave of applause went up as Betsy Palmer arrived in a striking green gown. Rudolf Bing, general manager of the Met, and Mrs. Bing achieved their usual arrival time, precisely at 7:45. Cliburn, by the way, was accompanied by Kiril Kondrashin, the Russian conductor who will appear with him next Sunday in Newark.

The jewelry display was encountered mostly on the persons of Hope Hampton Brulatour, whose diamonds and emeralds were ablaze, and Mrs. Claude Arpels, who stuck pretty much to diamonds "(from her husband's store window," suggested one by-stander). To complete this amateur fashion revue, we might mention that ermine and chinchilla seem to be the choices this year, and that many of the gowns seem to have a Japanese influence.

For a wonder, most of the folk present also heard the opera, something that does not always happen. True enough, a few opera haters hugged the Sherry bar, through thick and thin, but inside the huge red and gold auditorium, with its

diamond horseshoe of boxes, every seat was taken and 125 standees occupied the remainder of the permissible space. The audience totaled 3,800.

Fine Performance

The opera we all heard together was a fine achievement. Puccini's melodrama, with its tortures, murders and betrayals, might not seem to be festive fare, but somehow it worked out that way. Under the baton of Dmitri Mitropoulos, the wonderfully varied score spoke out with dramatic urgency, underlining every mood in this striking story of Rome in the time of Napoleon.

The evening's musical triumphs were many. Outstanding, in that it stopped the show for a good five minutes of enthusiastic shrieking, was Mme. Tebaldi's performance of the famous "Vissi d'arte, vissi d'amore," aria, sung to a fare-thee-well by the statuesque beauty. Close to this estimable success were Del Monaco's two big arias, "Recondita armonia" and "E luce-van le stelle," delivered with unerring brilliance and vigor. Baritone London's Act II scenes were a new high-or low-in vocal malevolence.

The usual massive Metropolitan production was trotted out, with Swiss guards, cardinals, choir boys and all sorts of marvelous costume effects on display, as if to outshine the gay gowns of the ladies present. They didn't quite make it, but it was a good try.

New or old, the patrons and entrance. Here the celebrities patronesses made the night went through the ordeal of

were among the crowd. But | brighter as they arrived in

From DCT 2 8 1958 **IOURNAL-AMERICAN** New York, N. Y.

METROPOLITAN OPERA

their limousines, with not a

thought for the light drizzle

that fell. Best vantage point,

we found, was the 39th St.

3 Superb Voices Open in 'Tosca'

MORE THAN USUALLY OPERA-MINDED, the glam- act and even in the third. orous opening-night audience arrived remarkably on time for the beginning of Puccini's "Tosca" and Metropolitan Opera's 74th season last night.

While there was nothing novel about the production, Rudolf concentrating on re-creating Bing had assembled a top-quality cast, centered somewhat bly on the return of Renata Tebaldi.

If the performance turned its own good, the fault was not find a more communicative rena as the Sacristan, Clifford his. The stars revolved in portrayal. their own orbits more than was The culminating moment in de Paolis as Spoletta in par-

intensely theatrical conduct- le Stella" vociferously. ing, the honors of the evening

done itself to display its finery, so Mme. Tebaldi and Del the house deservedly. Monaco strove to sing as they cheers and bravos galore.

3 Superb Singers

Met at \$86,687.

out to be too star-studded for clousness, it would be hard to cellent support. Fernando Co-

good for the opera as a whole. last night's "Tosca" was Scar- ticular created an artistic bal-With due respect for Mme. pia's death. The third act be- ance of singular stability. Tebaldi's beautiful voice, Mario came an anti-climax especially The stage direction appeared Del Monaco's shattering sing-ing and Dimitri Mitropoules' of his role to sing "E Lucevan conscious action of the choris-

As usual there was much to went to George London. His admire in Mme. Tebaldis vocal tween lush and theatrical Puc-Scarpia qualified easily as the artistry. Gifted with a golden cini with some unnecessary exmost artistically created per- throat, she can sing radiantly, aggeration when he became shade her voice felicitiously, excited. His dramatic sense Just as the audience had out-lone itself to display its finery, "Vissi d'Arte" brought down theatre into the performance.

have never sung before. They at which she chose to start the loudly. The musicians' response did. The result was inartistic aria and the libertles she took is excellent. but productive of vocal deci- for effective phrasing, howbels guaranteed to win them ever, epitomized the studied opera for opening night recogattitude her performance re- nized the advent of his cenflects. The melodramatic tempo tennial to be celebrated in of "Tosca" does not allow for December. The audience's ab-Thus the first-night per- deliberative action of singing.

singers registered as vocally sometimes Del Monaco found and orchestrally brillant but themselves at variance with surpassed on several occasions Mirtopoulos' beat. It was eviin the past in artistic quality. dent that he had to slow down It was a good show for the for them aside from having to money—the biggest box office yield on some of the longestlargess in the history of the held notes heard in this opera in years.

London stood out because he put singing the role of Scarpia subtlety in his singing last first. His performance was as night. The number of velvet well-proportioned vocally as tones shrank rapidly before his dramatically. For aristrocratic rafter-ringing brilliant ones. A elegance and downright mali- disturbing coarseness showed

at the beginning of the first

Granted his power and his brilliance, his performance was that of a top-billed tenor rather than a member of a cast "Tosca" as an opera.

Typical of a Metropolitan cast, the other singers gave ex-Harvout as Angelotti, Alessio

Mitropoulos alternated be-It should have the intensity he The inordinately slow tempo imparts naturally if over-

sorption in "Tosca" testified formance with three superb Both Mme. Tebaldi and to his genius as well as to the glamor of the stage per-

FOENIX IN CHOIR." at the Rita Allen Theatre. Presented by Authors and Actors. Written by Frank Merlin Directed by Mr. Merlin. THE CAST

Voice Wyley Hancock
One David Hook
Two
MadamZolia Talma
Girl Lin Pierson
Creature
Alice
Mae Elmarie Wende
Lib
Boy

Boris Godunov' Returns To Met After 3 Years

Alle Cast.
Boris Godunov Cesare Siepi Fyodor Margaret Roggero Xenia Emilia Cundari
Xenia Emilia Cundari Xenia's Nurse Mignon Dunn (debut)
Prince Shuiski Charles Kullman
Shchelkalov Calvin Marsh Brother Pimen Glorgio Tozzi
Grigori
Rangoni Clifford Harvuot
Varlaam Ezio Flagello Missail Charles Anthony
The Innkeeper
Ocia Wamirian
The Simpleton Paul Franke Nikitich Lawrence Davidson
A Boyar
A Woman
Conductor, Dimitri Mitropoulos; staged by
Dino Yannopoulos; sets and costumes by Mstislav Dobujinsky; choreography by Yurek Lazowski.

By Jay S. Harrison

Mussorgsky's "Boris Godunov," returning last night to the Metropolitan Opera after an absence of three years, was given in such a way as to bring shame to no one, nor to cover any one with excessive glory, either. It was a reading safe and sane, sturdy and standard. High-voltage electricity lighted it up but rarely, yet there was not a moment of the work presented in total artistic darkness.

hand, gave us, in his first Dmitri at the house, vocal work plagued by strain and irresponsibly phrased. Nor, for that matter,

so that a certain strain was evident in the highest register; its color, further, was a mite bleak. In her debut

color, further, was a mite bleak, a shade gray.

By the second act, however, Mr. Siepi's Boris was the one we have come to know, indeed have come to expect. The "Power" monologue was a burst of mixed fury and anguish, the "Clock" aria rang with splendor. And the latter was enacted so as to strike a steel chill into any man's heart.

In her debut at the Met. Minner debu

into any man's heart. In the role of Shuiski, Charles to make. For the first, with the Kullman offered again a perfect example of vocal quality matching dramatic demand. The part drips oil and malice: both these features Mr. Kull-all that could be understood of John Gutman's English taxt. it necessary to act a bumbling that ought to underline the ac-



Cesare Siepi as Boris.

As Boris, Cesare Siepi began slowly, his "Coronation" scene lacking the ultimate in majesty and eloquence. Here, too, his voice had not yet grown stable so that a certain strain was evilone to the stable had not yet grown stable so that a certain strain was evilone to the stable had not yet grown stable had not yet grow

In her debut at the Met. Mi-

There are yet two comments

man manages somehow to in-troduce into his singing. Else-where, Giorgio Tozzi was a deep return of the Rimsky-Korsakoff velvet Pimen, his voice glowing orchestration—authentic or no with a dark inner light, and —since the current version ap-Ezio Flagello, singing his first pears to grow more rickety as Varlaam with the company, time passes. Not even Mr. Mitromanaged to squeeze the comic poulos in the pit could encourjuice out of role without finding age from his men the sonorities idiot. Also he sang cleanly and tivities of the noble Boris. The rom OCT 3 0 1958 in tune, something most Var-laam's are not prone to do. Shimmered nor shone. No more Kurt Baum, on the other did the performance as a whole.

OCT 3 0 1958 TIMES New York, N. Y.

Opera: 'Boris Godunov' in English

Mussorgsky Work Is Presented at 'Met'

By HOWARD TAUBMAN IT can be done. It is possible to sing in English at the Metropolitan Opera and be understood. The cast in last night's "Boris Godunov" either was making a special ef-fort or had mastered John Gutman's English translation.

comprehensible.

It would be easy to dismiss this achievement as secondary in significance. After all, singing is paramount in the opera house. But the music, particularly in Mussorgsky's operas, is designed to probe reality and to reveal character. The words are vital to a grasp of the miracle the music is accomplishing.

In any event, it did an admirable job of making itself

If our singers could sing Russian and our audiences understand it, Mussorgsky would be best served. Since English is more practicable here, it is helpful to have it decently articulated.

Almost as impressive as the careful enunciation was the all-round competence of the cast. To one who heard a lot of Russian opera in Soviet theatres some months ago it was cheering to note how much higher is the level of singing at the Met, even in "Boris Godunov."

It need not be pretended that our Western theatres, with their restricted funds and limited rehearsal time, can compare with the Russian houses in the staging of such a work. Nor do our per-formers command the spirit and idiom of a Mussorsgsky as only Russians can, But if you take one consideration with another, we need not blush for our "Boris." Cesare Siepi makes the

title role a stirring, convinc-ing impersonation. He uses

POST New York, N. Y.



Cesare Siepi appearing in the role of Boris Godunov.

The Cast

BORIS GODUNOV, Opera in four acti
BORIS GODGNOV, Opera in four acti
by Modeste Mussorgsky, Libretto by
Mussorgsky, after Pushkin, English
translation by John Gutman, Orches-
tral score revised and edited by Karo
Dathaus Chantermake the Trust I
Rathaus, Choreography by Yurek La-
zowski, Staged by Dino Yannopoulos
Sets and costumes by Mstislav Dobu-
Jinsky, Conducted by Dimitri Mi-
tuonoulos At the Metropolitan Cones
Boris Godunov Cesare Slep
Xenia Emilia Cundar
Nurse Mignon Dunr
Prince Shuiski Charles Kullmar
Frince Shuiski Charles Kulimai
Shchelkalov Calvin Marah
Pimen Glorgio Tozz
Grigori Kurt Baum
Marina Neil Rankir
Rangoni Clifford Harvuoi
Varlaam Ezio Flagelio
Variatin 1.1 Earo Fingent
Missail Charles Anthony
Innkeeper Martha Liptor
Officer Osie Hawkins
Simpleton Paul Franke
Nikitich Lawrence Davidson
Nikitich Lawrence Davidson Boyar Robert Nagy
BOYAT RODER WAR
Woman Thelma Votipka Mityukh Thomas Powell
Mityukh Thomas Powell
Khrushchov Hal Roberts
ACCOUNTS OF THE PARTY OF THE PA

his dark, smooth voice with musical subtlety and dramatic fervor, and he plays the con-science-ridden Czar with unflagging authority. No other role bulks so Siepi, Kullman, Tozzi Among Principals

large, but the Met has gone out of its way to cast the opera from strength all down the line. A tenor like Charles Kullman, who has sung lead-ing roles, is employed for Prince Shuiski, and this small, though pivotal part strikes home. Georgio Tozzi, an enormously gifted bass, sings Pimen. Ezio Flagello, another comer among the basses, sings Varlaam in fine style. Kurt Baum brings ringing top tones to the false Dimitri. Clifford Harvuot is effective as Rangoni.

The women are equally in the frame. Nell Rankin sings and plays Marina attractively. and plays Marina attractively. Margaret Roggero as the Czar's young son Emilia Cundari as the daughter and Martha Lipton as an inn-keeper perform with verve. Mignon Dunn, American mezzo, who made her Met debut last night, handles the role of the nurse capably; she has of the nurse capably; she has a voice of agreeable size and color but fuller evaluation

must await a bigger role.

Dimitri Mitropoulos conducts with zest and, at the same time, with enough discretion to give the singers a chance to project their English. The orchestra plays with glowing tone, even though Karol Rathaus' scoring, which the Met commissioned some seasons ago, is somewhat thin. The chorus, which is the Russian people and, there-fore, more truly the hero than

Boris, sings forcefully.

In this opera Mussorgsky is really describing—and mourning—the bitter lot of the Russian people in the face of its oppressors. As you read this morning's news, you observe that the lot of some individuals has not improved. If there were a Mussorgsky around today, he would have

NOV 3 1958 HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

Puccini's 'Tosca' At Metropolitan

With Renata Tebaldi in the title role, Puccini's "Tosca" was repeated Saturday night at the Metropolitan Opera. The performance featured two major chages of cast, for Cesare Bardelli had never before sang Scarpia at the house, nor had Giuseppe Campora previously appeared this season as Cavaradossi. The remaining participants included Clifford Harvuot as Angelotti, Fernando Corena as the Sacristan, Alessio De Paolis as Spoletta, Asie Hawkins as Sciarrone and Peter Burke as a shepherd. Dimitri Mitropoulos was the conductor.

Bardelli offered a rather lightweight Scarpia, a Scarpia-in-miniature one might say. The imperious aspects of the role he has yet to conquer, and its assorted villainies were pro-jected without much theatrical focus. He sang agreebaly, however, especially at those moments when he was occupied in using the middle register of his baritone. At the top, his voice tends to thin out and his lowest range seems not fully developed. Still, his tone was ever warm, ever attractive in its color. The suspicion lurks that given time his Scarpia will gain in force, gain in power. At present, at any rate, his conception of the part is incompletely realized.

All things considered, Mr.

Mr. Campora, as is his way, was rather passive dramatically though his singing was lovely of quality and smooth of line. The truth is, of course, that it is as hard to be vocally glamorous singing in tandem with Miss Tebaldi as it is to appear inscrutable standing next to the Sphinx, but Mr. Campora acquitted himself handsomely on all counts. What his Cavaradossi lacked in passion it recouped in beauty of tone.

Despite the excellence of some of its parts, this writer found the performance as a whole slow and sluggish, a fact directly attributable to the tempos in the pit, which were exasperating for their want of correspondence to Puccini's printed score.

A Fine 'Boris'

DAILY NEWS New York, N.Y.

OCT 3 0 1950

Heard at Met

By DOUGLAS WATT Almost six years ago, when the Met junked Rimsky-Korsakov's slick re-orch-estration of "Boris Godunov" in favor of one closer to the original, the writer had some reservations

about it. He no longer has. The Mussorgsky work, by far the greatest of all Russian operas, was put on last night as the Met's second presentation of the season. It was wonderful. Karol Rathaus' scholarly reconstruction of the original score had splendid thrust under Dimitri Mitropoulos baton and John Gutman's English translation was fine to listen to when the American members of the cast were mouthing it.

An Impressive Boris Cesare Siepi, who seems in-clined to sing a bit far back in clined to sing a bit far back in his throat, wasn't always intelligible as Boris, but he gave a magnificent performance, anyway. A forceful, commanding figure with a rich voice, he brought dignity and power to the role. Charles Kullman was an excellent Prince Shuiski, Ezio Flagello made the most of the Flagello made the most of the meaty part of Varlaam and Giorgio Tozzi was fine as Brother

Pimen.
In the important role of Dimitri, Kurt Baum was stodgy and somewhat dry-voiced but he managed a few of those ringing top tones for which he has long been celebrated. Nell Rankin was a handsome and vocally effective Marina and Clifford Harvuot was first-rate as her Jesuit counselor. Mignon Dunn, a mezzosoprano who has been heard here before, at the City Center and in concerts, made a pleasing impression in her Met debut as

The chorus, directed by Kurt Adler, was all that could be asked for and Dino Yannepoulos' staging continues to seem ad-

WORLD-TELEGRAM New York, N.Y. OCT 8 0 1958

Music

Boris Godounoff Staged at Met

ight.
Second of the season's sellomitri Mitropoulos brought

While the Metropolitan pro- pallid pages. duction has always struck me as a worthwhile experience ing and far more abundant vomixed feelings last night.

Missed Russian Text. To begin with, I missed the seasons back. Russian text this time. For all the advantages and clarities of the English rendering, striking figure as the guilt-

phere.
This opera is Russian rather timid and lacklustre pretender to the Russian through and through—a kind of epic of the Russian people.
Its music flowers from the words, at times with uncanny tard the company is Venic's words, at times with uncanny tered the company is Xenia's a clear but thankless job.

garnished the text. Since it wasn't always easy to tell what the characters were say-orchestra, the most arresting as well have been Russian.

Lean Directness.

By LOUIS BIANCOLLI. After the frenzied tensions, if, in spite of the naked energy and commotions of Monday's and lean directness of many opening, the Metropolitan con- passages of the original, I centrated on the sober busi-wouldn't settle for a return to ness of presenting opera last Rimsky-Korsakoff's sonorous

lections was Moussorgsky's out the native splendors of 'Boris Godounoff," in the Moussorgsky, but even he, close English version of John with all his incisive force and Gutman and in the often crude dramatic instinct, couldn't but intensely honest scoring of bring glow and substance to the score's many drab and

for all lovers of Moussorgsky's calism than last night's to lift classic, I came away with the current production to the level it reached when it was first exposed to view a few

Striking Figure.

Cesare Siepi was again a I felt the music needed the power and color of the Russian words to heighten the mood and intensify the atmosphere.

Striking figure as the guilt-launted Boris, but his voice lacked its usual i mp a ct. Though he sang smoothly enough, Kurt Baum was a pathen timid and heldusten.

realism. Mr. Gutman has done nurse, and while Xenia her a clear but thankless job.

Nor was the version strengthened last night by the variety of international accents that far more royally served by garnished the toxt. Since it

ing, the language might just feature of last night's performance was the chorus trained by Kurt Adler. That My second misgiving was is Moussorgsky's true hero, about the Moussorgsky scor- the chorus, and its utterances ing. More and more I wonder were truly awesome last night.

WORDS and MUSIC By Harriett Johnson

Mitropoulos Leads 'Boris' at Met

Mussorgsky's "Boris Godunov" is a stirring opera which demands stirring treatment. Though the composer didn't know his musical grammar, being almost entirely self-taught, he did possess what was more important—an unfettered musical genius; and he did know his Russian peasants.
"Boris" returned to the Metropolitan Opera last night after be-

ing absent from the repertory since the 1955-56 season. Even two and a half years seems too long a rest period, considering the elemental strength of the work and its dramatic validity in the current version. For those unfamiliar with Russian, the power of the music drama is greatly heightened by the fact that the Met's current production, initially launched in the 1952-53 season, is in English, in the first-rate translation by John Gutman, from Pushkin's poetic drama.

Despite the authoritative vi-tality emerging from the orchestral pit under the leadership of Dimitri Mitropoulos, this "Boris" came across with far less impact than its potential, due primarily to one major case of miscasting and to Cesare Siepi's shortcomings in the title role.

Tozzi's diction was exemplary ings in the title role.

The fact of the latter's beautiful voice is no news. It was none-theless, unhappily, often thick and muffled, interfering with sadistic magnificence and has the

sure he had broken his back.

Kullman, Tozzi the Best

conviction.

The outstanding characterizations among the major roles of the large cast were those of the sinister Prince Shuiski, portrayed by Charles Kullman, and the aged monk, Pimen, sung su-

and his smooth rich voice ofled

and muffled, interfering with his clear enunciation and expressive coloring. When his English could be understood, it was admirable. Until the final death scene, when the basso became a commanding figure, he acted the role as if his emotions were celluloid. Siepi's Czar was a stiff, inhibited figure, not a party. Incidentally, we sympatortured murderer, consumed and eventually crazed by his quilt her scene alone in Act. III and eventually crazed by his guilt.

We'll rate him high for suggest, as a result, that the Met courage, however. His fall down the stairs at the end made us With nobody else on stage while she was singing, she was accom-panied by clouds of dust, the "bete noir" of those who vocalize.

Tenor Kurt Baum, singing Grigoria for the first time at the Met, was lamentably miscast, despite his secure high notes in a role notable for its difficulties in this respect. His voice, for the most part, was tight and rough, while his acting proved without the most part, was tight and rough, while his acting proved without the most part, was tight and rough, while his acting proved without the most part, was tight and rough, while his acting proved without the most part, was tight and rough, while his acting proved without the minor roles were well cast, among them, Mignon Dunn in her Met debut as Xenia's nurse, plus Emilia Cundari and Calvin Marsh, performing respectively, the roles of Xenia and Shchelkalov, for the first time. Martha Lipton as the Simpleton

From OGT 3 1 1958 WALL STREET **JOURNAL**

New York, N. Y. 'Boris' Returns

After a too-long absence, Mussorgsky's 'Boris Godunov'' returned to the Metropolitan Opera House. The beautiful music that fairly undresses the conscience of the Czar was complemented by an excellent English translation that to one theatregoer, at least, seemed to increase the interest and appreciation of a spell-bound audience.

Because the lead role so dominates the story, it took excellent casting down the line to prevent the production from seeming ar-

"Boris" is an exciting opera and Cesare

Siepi played the lead with fervor. He and the entire company were careful not to lose their English enunciation in the great sweeps of music. Charles Kullman as Prince Shuiski and Giorgio Tozzi as Pimen sang lustily. The chorus, which represents the Russian people, performed forcefully.

Dimitri Mitropeulos' conducting was elec-tric but never harsh in pacing and supporting this musical story of intrigue and ad-

rom OCT 3 1 1958

Journal of Commerce New York, N. Y.

'Boris' in English Superb Offering

For the lover of grand opera unaccustomed and, in equal measure, unappreciative of enjoying his fare in English, the Metropolitan Opera's presentation of "Boris Godunov" is indeed a reve-

Here is a perfect example of using an English translation to enhance each dramatic highlight, intensifying all the power and horror within this Mussorgsky masterpiece into one massive electrifying experience.

The Metropolitan's performance is nothing short of superb, highlighted by an overpowering Cesare Siepi in the title role of the tormented Boris. Equally effective is Charles Kullman as the conniving Prince Shuiski and Giorgio Tozzi as Brother Pimen.

In the limited part of the simpleton, Paul Franke was outstanding, drawing an ovation and several single curtain calls from a shouting audience. To this must be added the brilliant conducting job of Dimitri Mitropoulos.

Puccini Tribute

His Music Magnet on Met's Opening Night

of the Metropolitan open-

Giacomo Pucini (1859-1924), raged along in its kaleidoscopic a phrase, Puccini caught the whose birthday a century ago change of color and mood. Only is being marked by all sorts of Puccini was able to achieve this man. festivities this season. "Tosca" happens to be Puccini's most dramatic and beautiful work and with Renata Tebaldi, Mario Del Monaco and George London on hand to sing the leading roles, a success was virtually assured.

WITH a few exceptions, the Met's production of the Puccini work holds well within the "verismo" or "naturalness" definition of the opera's style. The Sardou drama from which it was taken about Rome under Napoleon's rule, was an outstanding example of realistic drama, and the opera was written in that vein. The opera has none of the fantasy and farfetched incidents of some other popular works for the lyric stage but sticks pretty well to recognizable identifiable emotions.

To a certain extent, however, the endless and profuse procession that clutters up the stage at the conclusion of Act. I at the Met is overdone to the point of extravaganza. The piling up of Swiss guards, dignitaries and other panoplied persons on a stage already quite full of choristers somewhat detracts from the sinister, chilling picture of the villain, Scarpia, singing out his evil plans during

the church service. And it would be easy to think of the stagey conclusion to Act II, with Tebaldi trailing a long golden cape slowly up a stairease, as being much too contrived and artificial, as well as

By ALAN BRANIGAN being out of character with the sort of mood music, after cap-MID the pomp and furore heroine's appealing personality, turing in a single chord, or a progression of a few heart-tug-

ality involved wasn't even there.

But his music was, and that was enough for most of the 3,800 that Puccini was able to write figure, played fortissimo, that patrons who crowded into the into his scores, by some mys-stands for the despicable charachouse and sat enraptured through "Tosca."

The personage was, of course, rection, the emotional forrent bles," to quote the libretto. In

EQUALLY touching, but in a pathetic mood, is Tosca's long, desperate song about the vicissitudes of art and love, which always have a tough time in a brutal world of power politics. Few of the hero's lyrical moments convey the emotional weight of this utterance. Both of his big arias, in Act I and Act III, are contemplative in nature, although in each case the longed-for emotional climax is ringingly on hand.

The cast was magnificent in that opening night performance. The magnificent Tebaldi was ever the complete mistress of her art, and George London's Scarpia was a masterpiece of elegant, poised evil. His death scene was something extraordinary. Mario Del Monaco, possessor of a huge voice, lacked something in being plaintive, but made up in voicing that tremendous Act II outcry of "Victory" that is in some ways the high point of the opera.

There will be much more Puccini this year (even "Manon Lescaut" is being revived for the centenary), but it will be difficult to match the "Tosca" that opened the season so resoundingly.

Christian Science Monitor Boston, Mass.

Glamorous Opening Night

By Miles Kastendieck New York [Cesare Siepi in the title role ap-

While the Metropolitan had a peared attuned to the work on glamorous opening night, the operas of the first week would be classified as standard brand formance of requisite dramatic except for Moussorgsky's "Bor- urgency. is." For some reason the performances qualified more as rou-tine than exceptional The im-pression persisted that the Metropolitan was in business again but that it had not yet attained the high quality of performance

expected from its quality casts, Puccini's "Tosca" opened the 74th season primarily in recog-74th season primarily in recognition of his forthcoming centennial to be celebrated in December It also converted in December cember. It also served as a good opera in which Renata Tebaldi could return to the company. In a sense, she dominated the evening, but actually George Lon-don dominated the performance. The presence of Mario Del Mon-aco made it possible for Rudolf Bing to boast about a superior

Undoubtedly because of these three superb singers, the house was sold out by mail order over two weeks in advance of opening night. At \$40 for an orchestra seat, the box office broke a record by taking in well over \$86,000. The fact that mail orders totaling \$50,000 were returned, indicated unusual interest in the berformance: indeed, nothing quite like this bonanza had ever occurred before in the history of the Metropolitan.

Elegant Aristocracy

Mr. London's Scarpia achieved a proportion in vocal and dra-matic values that stabilized the whole evening. Between his elegant aristocracy and his hard-grained maliciousness, he communicated the essence of the role. Mme Tebaldi sang radiant-ly at times and quite deservedly stopped the show after "Visid'Arte," only to take liberties that accentuated her studied portrayal of the title role. Mr. Del Monaco showed little con-

cern for subtlety; instead he concentrated on brilliant tones, primarily calculated for effect.

Dimitri Mitropoulos conducted. He brought out both the lush and the theatrical qualities of Puccipile score In the force. of Puccini's score. In the fever of the moment he somewhat exaggerated the intensity of the orchestral playing. The remain-der of the cast had such excellent singers as Fernando Corena as the Sacristen, Clifford Har-yout as Angelotti, and Alessio de

Paolis as Spoletta.

The return of "Boris" after an absence of three seasons brought mixed feelings. For all its fine ingredients, the performance never jelled. It is difficult to account for the reason, but it was noticeable that the mood was never caught throughout sprawling drama. Neither Mitropoulos in the pit

From NOV 2 1958 TIMES New York, N. Y.

OFF-BROADWAY IMPORT

Jose Quintero, Theatrical Director, Assigned to Stage 'Met' Double Bill

college majors in Restoration ordinary theatre could be drama would be assigned to achieved with one. cover ship news or the stock Mr. Quintero had his first

blasé specialist.

Along somewhat the same town tryout.

Along somewhat the same town tryout.

At the Metropolitan, however, not unanimously approved, have evening performance. usually been lively.

in the Square downtown.

Mr. Quintero's intellect is so a week.' innocent that he has had almost no opera-going experience, canof the two operas Friday eve- of recordings.

staging.

Bird Problem

"Opera is a world unto it-ideas. self," he says. "It has its own Everybody, in fact, appears

its own caste system. It's an tero production except the diinstitution. In the theatre, you rector himself. get together for six weeks to He voiced to Mr. Bing his do a show and that's it. At the fear that he would come up

opera, tradition and seniority with just another conventional are important."

Accustomed to Broadway Mr. Bing told him he was doare important." theatres, Mr. Quintero was ing fine, and not to worry; then staggered by the grandiose walked off to deal with the next

tions. Its eighty-man stage "I don't see how Bing lives crew is the largest employed in through a season," Mr. Quintero any Broadway theatre. Its out- marveled.

By JOHN BRIGGS IME magazine used to rely size sets are in keeping with on what it called "the the dimensions of its huge penetration of an inno-cent intellect," whereby quired for an effect that in an

lighting rehearsal before he The reasoning behind this was had blocked out the stage acthat the newcomer would have tien. This is the reverse of a fresh point of view and might Broadway practice. Lighting turn up angles overlooked by a rehearsals there are held just before a show opens its out-of-

Opera general manager, has one must take the stage when brought in from Broadway stage one can get it, says Mr. Quindirectors unfettered by opera- tero. It is in use from morning house traditions and convent to night, either for rehearsals tions. The results, even when or setting up scenery for the

"For the chorus scenes, I had Mr. Bing's latest importation two rehearsals of three hours is José Quintero, who directed each," said Mr. Quintero. "I-"Long Day's Journey Into was told this was an unusual Night" on Broadway and is amount. If I were staging a resident director of the Circle crowd scene on Broadway, I'd rehearse all day, every day, for

not read or write music, and will be seeing "Cavalleria Rusti-Quintero was unable to learn cana" and "Pagliacci" for the the operas from a score. Infirst time when the Metropolitan stead he familiarized himself presents his restaged versions with text and music by means

When he had reached the Even so, Mr. Quintero's great-point of being able to visualize est worry is that his staging the stage action, he called in a will be too conventional. "Cav" musician friend, Leigh Connell. and "Pag" simply do not lend As they played through the themselves to much variety of operas, Mr. Quintero would ask, 'Where are we now?" and Mr. Connell would make a mark in the score.

Take Nedda's aria, with its In this way, when rehearsals imitation bird calls. "There began it was possible to give isn't much Nedda can do except the singers precise instructions. run about the stage," Mr Quin- Mr. Quintero also has enriched tero says, "unless you want to his mind to the extent of know-bring in fifty mill-on birds." ing "Cavaller:a Rusticana" and ing "Cavalleria Rusticana" and

"My aim has been simplifica-tion, rather than innovation," He has found the Metropolithe director says. "Overacting tan's vocalists a pleasure work with. Almost without ex-Actual rehearsals at the Met-ception, he reports, they are coropolitan have been a fascinat- operative. Dimitri Mitropoulos, ing voyage of discovery for Mr. who will conduct the performance, is equally receptive to new

customs, its own unwritten law, to be happy with the new Quin-

scale of Metropolitan opera- crisis of the day.

From NOV 8 1953 HERALD TRIBUNE

PAUL HENRY LANG 'Cav' and 'Pag'

"CAVALLERIA RUSTICANA"

METROPOLITAN OPERA HOUSE
Opera in one act, libretto by Giovanni
Targioni-Tozzetti and Guido Menasci, music
by Pietro Misseagni. The cast:
Santuzza. Zinka Milanov
Lola Rosalind Elias
Turiddu. Primo Zambruno (debut)
Alfio. Cesare Bardelli
Lucia Theima Volipka
Conductor, Dimitri Mitropoulos; stazed by
Jose Quintero; seta and costumes by Rolf
Gerard.

"PAGLIACCI"

The opera in two acts, libretto and music y Ruggiero Leoncavallo. The cast: by Ruggiero Leoncavallo. The case.

Nedda Lucine Amara
Canto Mario Dei Monaco
Tonio Leonard Warren
Beppe Charles Anthony
Silvio Mario Sereni
Conductor, Dimitri Mitropoulos; staged

The famed and durable pair of one-acters, "Cavalleria Rus-ticana" and "Pagliacci," also known as the double bill, "Cav-Pag," and "Ham and Eggs," was revived last night at the Met in a thoroughly refurbished production. Rolf Gerard created the new sets and costumes, and José Quinterno made his debut as opera director, pro tem. The sets were nice-elaborate for "Cav," simple for "Pag"—and voice, a voice that retained its with talent and stars.

many things in common and Primo Zamburo (Turiddu), the are equally popular, they represent two very different (Alfio) are capable singers with well-placed voices, but their Mitropoulos, who conducted dynamic range is somewhat reboth works, failed to make this stricted and their color specclear. Mascagni's swiftly moving trum a bit narrow. Sicilian peasant drama shows a real musico-dramatic temperament, and though the nata voice that has everything uralism of the libretto is power-ful, there is still a good deal of simply means Leonard Warren. the melodic pathos of late ro-manticism. Leoncavallo's verismo is much more brutal and violence he wanted, the part lacking in refinement. Mr. calls for it and the public

up the cast had trouble coping with the brasses. And the brasses often lagged because they did not receive a clear quadrangle and held her own beat and timely cues. Add to beautifully, though I was unbit overpowering.

this the noise the public made, able to stay to the end where and the verismo was really a she has some more important



Zinka Milanov

stage director correctly freshness even in the fortissized up the difference between simos. Rosalind Elias (Lola) the two works, treating them matched her (operatic) rival with understanding. Yet the and acted with insolent poise, evening fell short of the expected sensation even though about her prima donnas even the production was studded if she loses one once in a while. The gentlemen do not rate Although the two operas have such unreserved praise. Both

lacking in refinement. Mr. Mitropoulos made both of them a bit too hectic and noisy.

He whips up things at the slightest provocation and even the powerful singers who made up the cast had frouble coping.

things to sing.

Yet when the singers were not interrupted by applause, toning down. If that is done there were many sustained the innate coarse power of the scenes worthy of the Met. Zinka drama will be much more Milanov (Santuzza) was in fine plausible.

NOV 2 1958 New York, N. Y.

this occasion. Kurt Baum gave a

self-conscious account of Di-

It was Charles Kullman as Shuiski, Giorgio Tozzi as Brother Pimen, and Paul Franke

as the Simpleton who contri-buted the fine moments of the

evening. Part of their excellence

was their clear ennunciation of the English text. Other strategic

roles lacked vitality; not so the

kind of stage action.



IN LEONCAVALLO OPERA-Dimitri Mitropoulos, right, who will conduct both works, rehearses with Mario Del Monaco, the Canio, at left, and Leonard Warren, who will appear as Tonio. Settings and costumes for the two short works are by Rolf Gerard.



The New York Times (by Carl T. Gossett Jr.) I Pagliacci: Lucine Amara as Nedda and Mario Del Monaco in the role of Canio.

Cavalleria Rusticana: Zinka Milanov as Santuzza and Primo Zambruno as Turiddu.

By HOWARD TAUBMAN

"CAVALLERIA RUSTI-CANA" and "Pagliacci"

are bread-and-butter operas. You may want to do without them at times when you refine your diet and submit yourself to higher things. But there are too many people who prefer not to adopt rig-orous tastes, and for them the opera house must have "Cav" and "Pag," as the trade terms them, as a basic

offering.
Mindful of its duty to this large public, the Metropolitan Opera, with generous assist-ance from its National Council, has produced new versions of the inseparable twins. It has brought José Quintero of Broadway and off-Broadway theatre fame to stage them and Rolf Gerard to design the sets and costumes. Most important, it has cast both

works with a lavish hand. Mr. Quintero has done a are ful and largely unobtrusive job. He has been at pains not to interfere with the essential things—the singing—and has eliminated a good deal of needless histrionics. He has managed to make several stagy performers act with reasonable naturalness. In the case of Lucine Amara, who has often seemed selfconscious on the stage, he has done wonders, for he has helped her to liberate herself and to mave with spontane-

In several places he has been misled into trying too hard. In the drinking song of "Cavalleria Rusticana," for chorus to behave like musicalcomedy Sicilians. There are other instances of prettiness. But in view of the limited time he had at his disposal, he has handled his assignment effectively.

Mr. Gerard has designed sets that are properly touched by the sun of Sicily and south-ern Italy. The "Cavalleria" set is particularly felicitous, with its pink stucco walls and its touches of lightness. The costumes are colorful. You never saw a Sicilian village with a populace so smartly tailored. But, after all, new costumes are bound to look new, and it is a festive time.

The Met has to dress and fill the stage as impressively as it can, but it knows perfectly well that the principal singers count heavily in these operas. It put together strong ensembles for both operas, with "Pagliacci" boasting a

unit of special drawing power. Zinka Milanov as Santuzza was in excellent form. She sang with her usual power and could also spin out a pianissimo. Her voice sounded fresh, as if it had been rested. There was no sense of strain, even in the top tones. She knows the style of this opera,

and she played with restraint. Primo Zambruno, a newcomer from Italy, made his debut as Turiddu, disclosing a good-sized tenor with more character and resonance at the top than elsewhere in the Rosalind Elias was a good-looking Lola and sang with richness and security Cesare Bardelli was a well-

VANESSA, Samuel Barber. Metropolitan Opera Orchestra and chorus, Dimitri Mitropoulos, conducting. RCA-Victor (LM-5138). Vanessa was first performed at the Metropolitan Opera House in New York on Jan. 15 of this year. It is an American opera, and to this observer a good example of why there are few if any American operas performed. Even the voices of Eleanor Steber, Nocolai Genua, Rosalind Elias, Giorgio Tozzi and Regina Resnik and the baton of Mitropoulos fail to bring it anynear the great French and Italian operas with which we are so familiar. The plot is as corny as most operas, which is of small matter, but the music just hasn't the sweep, melody and beauty to make it go. This despite the fact that it won the Pulitzer Prize for opera. The artists are good but the vehicle

The Casts

CAVALLERIA RUSTICANA opera in one act by Pietro Mascagni; libretto by G. Menasci and G. Targioni-Tozzetti, based on the play of the same name by Giovanni Verga; sets and costumes by Rolf Gerard; staged by Jose Quintero; conducted by Dimitri Mitropoulos. At the Metropolitan Opera.

AND

PAGLIACCI, opera in two acts by Rugglero Leoncavallo; libretto by the composer; sets and costumes by Roif Gerard; staged by Jose Quintero; con-ducted by Dimitri Mitropoulos. At the Metropolitan, Lucine Amara

routined Alfio, though the voice is somewhat dry. Thelma Votipka was a dependable

Leonard Warren, with a wholly admirable command of voice and style, shone in "Pagliacci." Mario Del Monaco fairly reveled in his big opportunity, "Vesti la giub-ba"; when he pours out his

WORLD-TELEGRAM

New York, N.Y.

pealing note of freshness to

Anybody suspecting that

the famous operatic "twins"

had worn out their welcome

in the area should have been

citement ran high all evening.

Several times the applause

There was a conspicuous

new sound—as well as new

look-about the productions.

To begin with, Dimitri Mitro-

poulos conducted, and that

alone gave the operas the

extra something they needed

Action Dispersed.

Then Jose Quintero was

called in to supervise the stag-

ing. Mob scenes were maneu-

vered with new ease, action

was shrewdly dispersed and

a sharp sense of theater hung

Of the two, "Pagliacci" of-

fered much the stronger per-

formance, One had the feeling

"Cavalleria" was serving as

a warmup for the real thriller

. Apart from the tense and

Invigorating conducting of

Mr. Mitropoulos, the outstand-

ing attraction of the evening

was the Canio of Mario Del

Monaco. The crowd quite un-

derstandably went wild over

Captivating Fervor.

Lucine Amara applied her

velvety tones to the role of

Nedda, uttering the famous

ballad of the first act with

captivating fervor against one

of the most sensitive orches-

tral accompaniments I have

Leonard Warren was the

thorough artist as Tonio

whether as singer or actor,

winning a warm ovation for

a portrayal of the mischief-

making clown that was per-

haps more subtle and sophisti-

cated than customary. Mario

Primo Zamburno, a young

Italian tenor with a refined

style and small lyric voice,

made a pleasant if unspectac-

ular debut as Turiddu in

Sereni sang Silvio.

ever heard in this opera.

his high-pitched woes.

over the performances.

to come back to full life.

held up the performance.

hand last night. The ex-

thundering fortissimos, he is an all-conquering hero to the crowd, Miss Amara's Nedda was sung attractively. Mario Sereni brought a better baritone voice to Silvio than is often his lot, Charles Anthony did what could be done with

Dimitri Mitropoulos conducted with excitement. There were times when he whipped up the orchestra so hard that even the big-voiced per-formers on the stage had a tough time making them-selves heard. But neither of these operas deal in subtleties, and a kind of crude intensity suits them.

Indeed, the audience got in-to the spirit of the occasion and broke in with its plaudits and bravos when the princi-pals made their entrances and the instant they finished their arias. Did the orchestra have something more to say? No matter. It could play for it-

'Cavalleria,' 'Pagliacci'

Bring Spark to Met

Newly staged versions of "Cavalleria," while Zinka Mi-

"Cavalleria Rusticana" and lanov earned deserved plau-

'Pagliacci" brought an ap- dits for her familiar Santuzza.

the Metropolitan repertory made Alfio's meaning clear to

From NOV 1 9 1958

VARIETY New York, N. Y.

'Cavalleria'-'Pagliacei'

"Cavalleria" - "Pagliacei"
METROPOLITAN, N. Y.

"Cavalleria Rusticana" and "Pagliacci," the traditional "twin tonsil treats" in the operatic repertoire, were treated to a considerable refurbishing job by Jose Quintero, the off-Broadway and Broadway legit stager.

"Cav" and "Pag" have been revitalized in natural and fluidly produced versions. But outstanding in these new presentations was the careful casting of the very fine voices and the unusual beauty and voices and the unusual beauty and unity of the chorus work. The effectiveness of the sets by Rolf Gerard, particularly in "Cav"; the freshness of the costuming and the overall cohesion of the company brought excitement and more be-lievability to the blatant Italianate histrionics

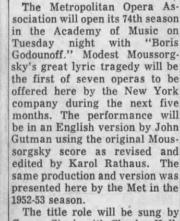
Quintero must be given credit for his partial success in eliminat-ing the woodenness and studied postures and poses of the diehard opera stylists. "Pagliacci" had an unusually

fine cast with Lucine Amara as the lovely Nedda. Her voice was soft yet full, young and true. Leonard Warren was a superb Tonio and Mario Del Monaco made an excellent Canio.

Zinka Milanov sang the role of Santuzza in "Cavalleria Rusticana" in perfect voice, even though she's so voice-centred it's difficult she's so voice-centred it's difficult for her not to be studied and stodgy. Rosalind Elias as Lola was a charming performer with a fine voice. Primo Zambruno, making his debut in a traditional Turiddu and Cesare Bardelli and Thelma Votipka were capable in their respective roles. Dimitri Mitropoulos and the orchestra didn't always seem in perfect accord either with each other or the singers in "Cav," but brought in "Pag" with stunning but brought in "Pag" with stunning effectiveness.

Boris' Is First By EDWIN H. SCHLOSS The Metropolitan Opera Association Met Opera of New Season

By EDWIN H. SCHLOSS



Cesare Siepi, with Charles Kullman, Kurt Baum, Ezio Flagello and Giorgio Tozzi in leading male supporting roles. Principal female roles will be sung by Nell Rankin, Margaret Roggero and Emilia Cundari. Dimitri Mitropoulos will conduct.

NEARLY 85 YEARS OLD

The first performance of "Boris" was at the Imperial Opera House, St. Petersburg, on Feb. 8, 1874. Since it presents a dire picture of tyranny in Russian history of the early 17th century, the premiere was hampered by objections on the part of the Russian authorities-an occurrence of more than 80 years ago which strikes a familiar note from back of the Iron Curtain today.

"Boris" has been called "properly speaking neither a drama nor an opera but rather a musical chronicle after the manner of the historical dramas of Shakespeare." The libretto, by the

METROPOLITAN OPERA "Boris Godounoff"

By Modest Moussorgsky Conductor: Dimitri Mitropoulos Staged by: Dino Yannopoulos

Decor: Mstislav Dobujinsky Boris -Cesare Siepi - Margaret Roggero Fyodor Xenia -Emilia Cundari Prince Shuiski - Charles Kullman Brother Pimen - Giorgio Tozzi Grigori - Kurt Baum Marina Nell Rankin Varlaam -- Ezio Flagello

composer, is based on an original play by Alexander Pushkin, that famous early 19th-century poet and dramatist whose works have proved such a fertile source of inspiration to Russian composers in the field of opera, ballet and symphonic music. HISTORIC BASIS

The story has an historic basis. Boris Fedorovich Gudonoff (1552-1605) was the brother-in-law and chief minister of Czar Feodor. van the Terrible. Consumed by ruthless ambition. Boris caused the assassination of young Dimitri, half-brother of the Czar and his heir.

On the death of Feodor, Boris, who has committed the crime with the sole object of seizing power, has himself acclaimed by the people and ascends the throne. A young monk named Gregory, resembling the murdered Dimitri, quits his convent and leads an uprising against Boris. At the death of Boris, the false Dimitri takes advantage of the circumstance and in turn usurps the throne.

The opera follows the story from the famous Coronation Scene in Act I to the tragic climax in which Boris dies horrordriven and half demented, piteously proclaiming his own son Feodor as the new Czar. The music, powerfully dramatic and intensely nationalistic, is admirably suited to this tale of bloodshed, treachery and crime against the backgrounds of the pomp, gilded circumstance and ceremonial of court life in semibarbaric Russia of the late 16th century.

SIX VERSIONS OF 'BORIS'

There are six versions of 'Boris." Two are by Moussorgsky himself, two are in orchestrations by Rimsky-Korsakoff, the one by Karol Rathaus is being used this week, and there is one by Dimitri Shostakovich. In Feb ruary of 1928 Moussorgsky's first version was introduced at the Bolshoi Theatre in Moscow.

In November of the following year Leopold Stokowski and the Philadelphia Orchestra gave the American premiere of the original "Boris" in a concert version in the Academy of Music. The first American "Boris" was sung by the Met in New York in Italian on March 19, 1913, with Toscanini conducting.



CESARE SIEPI . . . As Boris

From NOV 14 1958 Journal of Commerce New York, N. Y. Double Bill at 'Met'

The Metropolitan Opera's new productions of Cavalleria Rusticana and Pagliacci are bright and sparkling in their new trappings, including imaginative sets and costumes by Rolf Gerard and a new staging by Jose Quintero, who himself has gained acclaim

Theater. Musically, honors for the evening were equally divided between Leonard Warren and Mario Del Monaco in Pagliacci, both of

Zinka Milanov in Cavalleria, as was Dimitri Mitropoulos conducting both operas and Primo Zambruno who made his Metropolitan debut singing opposite Miss Milanov.

Bright, Sparkling

for his excellent directorial feats at the Circle in the Square

whom received standing ovations from a wildly cheering audience. Almost equally appreciated was

From NOV 10 758 BILLBOARD

By LOUIS BIANCOLLI

Cesare Bardelli certainly

everybody within earshot.

Best of all in last night's cast

was Rosalind Elias, who com-

bined irresistible looks with

irresistible voice in the two-

timing routine of Lola,

Puccini's Tosca, which opened the Metopera season October 27, has practically become the cornerstone of the repertoire, with half a dozen sopranos scheduled for the title role. At its third performance in eight days, Renata Tebaldi again charmed a packed house with a much improved acting job in the part. If not quite up to her London waxing (best of the five complete recordings available), she was-still in fine form vocally and always gave the audience the

comfortable, rare feeling that every top note will be met with

accuracy and beauty. George London sang Scarpia with finesse and power and pro-vided a brilliant characterization, while Guiseppe Campora was a Corena and Alessio de Paolis offered strong support, with the firm baton of Dimitri Mitropoulos in full command. It's a solid production all the way, one of the Met's best.

SYRACUSE POST STANDARD Sunday, November 16, 1958



ORIGINAL CAST RECORDS AMERICAN OPERA SUCCESS Left to right: Rosalind Elias, Eleanor Steber, Nicolai Gedda, Regina Resnik, and Giorgio Tozzi sing the quintet from Act IV of Samuel Barber's Vanessa which has been recorded by RCA Victor in association with the Metropolitan Opera Assn. Dimitri Mitropoulos is the conductor.

Philadelphia, Pa.

opened its 74th season in the Academy of Music last night on a note of high distinction

with a splendidly staged performance of Moussorgsky's "Boris Godounov" presented to the usual capacity, glittering first-night audience.

INQUIRER

Sung in English with manager Rudolpf Bing's star basso Cesare Siepi in the title role, a strong supporting cast and Dimitri Mitropoulos in dynamic com-mand of the conductor's desk, it inaugurated the New York company's seven-opera seasonal cycle at Broad and Locust with appropriate eclat.

Musically and dramatically "Boris" is one of the most powerful and commanding tragedies in the operatic repertory. And last night's production rose handsomely to that challenge with a performance that had the pomp and circumstance, gorgeous facade, poignant romance,

stride and impact, of a Shapespearean chronicle play brought forth in the grand manner.

It was, perhaps, not the most inspired "Boris" the Met ever brought here. Since the great Feodor Chaliapin made the leading part uniquely his own a generation ago, there have been few protagonists to dim his memory but last night, Siepi proved that he stands high in the post-Chaliapin succession.
Singing with superb resonance

and control he gave an admirable vocal account of the part and his acting, in an almost frenetically demanding role, was always convincing and in its supreme moments, of pity and terror thrilling. High spots were the monologue "I have attained to power" in which the Czar's crimes return to haunt him and reduce him to horror-stricken desperation.

Here Czar Boris is finally overwhelmed by his guilt while in one of the most dramatic touches in all opera, a clock chimes ominously as if voicing the implacable advance of revenging time. The famous "Coronation Scene," although it comes early in Act I, found Siepi already in

full nower. The part of Moussorgsky's crime-sodden usurper dominates the opera and sounds the keynote of its emotional pitch. But its backgrounds are indispensable in setting forth the grim story in perspective. And in filling those needs the current "Boris" production is demonstrating that the Met's artistic resources are not only high but wide and hand-

Thus many artists of major caliber peopled last night's supporting cast. Prominent among them were Charles Kullman in the tenor role of the venomous and oily Prince Shuiski, the Czar's treacherous adviser. Also Giorgio Tozzi, a smooth and rich-voiced basso, was outstanding as the monk, Pimen and Ezio Flagello, another gifted basso. fective Varlaam. Flagello, a lively comedian, scored with his mock heroic song "The Siege of Kazan." Tenor Kurt Baum was a gal-

lant and full-voiced Grigory. The cast on the distaff side was equally good. Nell Rankin was an engaging and vital Marina and provided some beautiful lyric moments. Margaret Roggero as the Czar's pitiable young son; Emilia Condari as the daughter Xenia; Martha Lipton as the hostess of the inn, all made laudable

contributions.

Mignon Dunn, who made her debut this season with the Met in the role of the nurse was also creditably in the picture. Other unusual artists in minor parts included Calvin Marsh as Shcheikalov; Clifford Harvout as a superb Rangoni; Paul Franke as the Simpleton, and others. John Gutman's English text was viable and undoubtedly added to the pleasure of the audience although the enunciation was by no means always crystal clear. Moussorgsky's score, last night

played in an orchestration by the composer revised and edited by Karol Rathaus instead of the usual Rimsky-Korsakov version, is intensely nationalistic in flavor. It draws heavily on Russian folk music and ceremonial religious music. Moussorgsky's talent for musical characterization and dramatic emphasis bordered on genius. The score is Wagnerian in its

use of the orchestra in interpreting, commenting on and accenting the action of the stage. And these eloquent matters, evoked last night by the expert hand of Dimitri Mitropoulos, were affectively in evidence. It has been said that the Russian people are the real heroes of "Boris Godounov" and the Metropolitan chorus cast in that role last night sang superbly.

The audience was properly demonstrative and there was the usual parade of curtain calls.

At the Metropolitan

By Walter F. Loeb

Oct. 27, 1958 and another opera season got under way at the Metropolitan Opera House. It is a season charged with excitement, and at the same time commemorates 75 years of music making at the Met. Today's roster lists such stellar artists as Tebaldi, Siepi, Del Monaco, Milanov, Steber. and Callas. Artists of the first rank, that are supported by a superb staff of conductors, designers, choreographers and stage directors. New names added this season include Erika Koeth, coloratura soprano from Germany, Aase Loevberg, soprano from Norway, Kunie Imai, soprano from Japan, Mignon Dunn, mezzo-soprano from Memphis, Tenn., Sebastian Feiersinger, tenor from Austria, Primo Zambruno, tenor from Italy, Karl Liebl, tenor from Germany, Barry Morell, tenor from New York City, William Olvis, tenor from Hollywood, Calif., Dimiter Uzunov, tenor from Bulgaria and Karl Doench, baritone from Germany. Leonie Rysanek, soprano from Austria will also make her debut with the company this season. The new productions will be "Cavalleria Rusticana" and "Pagli-

NOVEMBER, 1958

INQUIRER Philadelphia, Pa.

DEC 3 1958

Met at Academy-Mascagni's Twin Masterpiece Sung

The Metropolitan Opera Asso- tion. ciation brought its newly refur- NEW SETS, COSTUMES bished production of Mascagni's Staged by Jose Quintero, re- times their fate under humbler

provoked in some quarters a certain amount of patronizing condescension.

In recent years ultra-sophisticated operagoers have been inclined to relegate the music of both operas to the "hurdy-gurdy repertory" and to view their parallel stories of lethal love and lust under the hot skies of Sicily and Calabria, as "melodramatic" in a disparaging sense of the word. However, the durabilty of the Mascagni-Leoncavallo duo, at almost any level oftaste, was triumphantly reaffirmed

HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

George London Sings 'Godunov' At Metropolitan

George London sang the title role of "Boris Godunov" last night for the first time this season when the Moussorgsky music drama had its fourth performance at the Metropolitan Opera House, while Rosalind Elias sang Marina for the first time on this stage. Her impersonation was persuasive in the emotional and musical color of her tones with a timbre which had both incisiveness and warmth. She was also at home from a visual aspect in her general understanding of the character, although less so in one or two details.

Mr. London's Boris was dramatically impressive; singing, appearance and gesture, it showed his thorough understanding of the role of this tragic Tsar: his voice, although not in its best estate, was employed with expressive conviction. Others who sang their assignments for the first time this season were Giulio Gari, a rather taut-voiced Grigori; Mildred Miller, who was sympathetic Fyodor; Norman

Scott, a dignified Pimen, and Lawrence Davidson, an animated but not quite convincing Varlaam. Charles Kullman was a credible Shuiski.

Despite its various merits here and there, the general musical interpretation conducted by Dmitri Mitropoulos often gave an impression of a lack of pervasive vitality and limited scope; the power and emotional richness of this memorable score seemed only partially revealed.

F. D. P.

By EDWIN H. SCHLOSS | last night in a superb productihe stage direction kept them with the Met last night, proved great deal more dramatic mo-

"Cavalleria Rusticana" and cruited from Broadway for the Leoncavallo's "I Pagliacci" to project, and with bright new sets VOCALLY OUTSTANDING

Innumerable performances in of the real life actors, and the ing at the top. Rosalind Elias opera houses everywhere in the commedia del'arte atmosphere was a seductive Lola visually Western world have resulted in on the stage within a stage, was and vocally. Cesare Bardelli, a familiarity which while it has well maintained. In both operas no stranger to Academy audiby no means bred contempt has the viability and imagination of ences but making his debut here

> TIMES PICAYUNE New Orleans, La. DEC 6 - 1958

ON THE SQUARE

Little Upheaval

By SIM MYERS

From DEC 8 1958

HERALD TRIBUNE

New York, N. Y.

Heard in 'Tosca'

At Metropolitan

The second act of Puccini's

"Tosca," which was repeated

Saturday night at the Metro-

politan Opera House, was only

a few minutes old-the heroine

was seated in mild conversa-

tion with Baron Scarpia—when

it became apparent that we

would behold no just-ordinar-

ily-effective rendition of this fine, climactic scene. A few mo-

ments further along (if one, in-

deed, was aware of time) it be-

came even more apparent that

in Renata Tebaldi's Tosca, Tito

Gobbi's Scarpia, and Dimitri Mitropoulos' over-all musical conception—a conception alert-

ly rendered by his orchestra-

that we were watching and

hearing what may be the best, of all possible current artistic combinations at work for the

best realization of this opera.

Mr. Gobbi's return to the role

was, of course, the event to which this reporter had been

particularly alerted. To suggest

that he hasn't the most gor-

geous voice in the world is

carping, and it is here conceded;

that he is the best Scarpia in

this writer's experience, is also

condeded-with great pleasure

Miss Tebaldi sang like glory

itself; Eugenio Fernandi's Mario

Clifford Harvout, Lawrence

Davidson, Alessio De Paolis, Osie Hawkins, Calvin Marsh

and Peter Burke were other

contributors to a stunning

W.F.

-he had fine moments, too-

was badly out-classed.

Tebaldi, Gobbi

Howard Taubman, the daring nusic critic of The New York Times, who has become famous for stepping on toes and campaigning vigorously against the hings he thinks are wrong with the music world, has done it

A couple of weeks ago, he issued a blast about the "claques" who attend opera and spoil the evening by applauding their favorite stars at inappropriate times during performances. He mentioned the Maria Callas fans and was thankful that they'd not be in evidence at the Metropolitan this season, then went on to slap the wrists of the fans of other

The public reacted and there is something of a minor upheaval going on in the letters columns of The Times. Some people agree with Taubman; others feel that with opera seats costing so much these days, the seat holder has every right to demonstrate if he finds the action on stage worthy

Taubman and The Times seem o love these controversies. It was not so long ago that he took on Dimitri Mitropoulos, then mu-sic director of the New York Philharmonic and wrote many reviews and articles indicating he would be happier with another conductor for the orchestra.

Some wealthy music patrons of New York pounced down on him in force and even went so far as to try to use influence with his bosses in an effort to stop the writing. But The Times would not be pressured and the controversy created kept Times readers happy for long months. Letters, pro and con, poured in. It appears Taubman has done it again, judging by the reader reaction to his latest campaign.

Operatic tradition being what it s, I doubt his efforts to stop the hero-worshipping in the form of bravos and applause, is going to get very far. Indeed, I suspect an opera not interrupted by applause might be somewhat dreary, but Taubman and his readers are having fun, anyway.

acci" on Nov. 7, "Macbeth" on Feb. 5, and "Wozzeck" on March 5. It is also anticipated that Dr. Bruno Walter will conduct Verdi's "Manzoni Requiem" on Good Friday and Easter Sunday. Zinka Milanov is slated to participate. Monday, Oct. 27, the opera was "Tosca," the Tosca was

Tebaldi and aside from opening night glitter, it was gold on stage and in the pit. Mario del Monaco sang Cavaradossi and George London, Scarpia. Dimitri Mitropoulos conducted with fire. It was Renata Tebaldi's night, with everyone rejoicing

DEC -- 1958 On Nov. 6, "Boris Godunoff," under the baton of Dimitri Mitropoulos, was exciting and full of color. Cesare Siepi was the Boris and his interpretative skill made this performance memorable visually and more important, his singing gave full intensity to the emotions. Kurt Baum sang Grigori, Charles Kullman was Shuiski. Others in the large cast were Margaret Roggero, Emilia Cundari, Mignon Dunn, Giorgio Tozzi, Nell Rankin, Ezio Flagello, etc., etc. The sparce Karol Rathaus edition of the lush score does not do justice to the work.

well this side of becoming a con- to be a reliable Alfio. Thelma bility than usual. cert in costume, which is some-times their fate under humbler MERRILL TRIUMPH

In "Pagliacci" Robert Merrill Charles Anthony was in support Leoncavallo's "I Pagliacci" to project, and with bright new sets the Academy of Music last night and costumes by Rolf Gerard, to the great pleasure of the usual the vitality and romantic melium by casts lavishly drawn by casts lavishly drawn logue. An even more brilliantly from the Met's incomparable recapacity audience. It was the odic inspiration of the score in from the Met's incomparable re-flaming comet was Mario Del perbly sung. The audience was New York company's second of each twin and the tenseness of sources. In "Cavalleria," Zinka Monaco as Canio. Del Monaco, ecstatically appreciative and New York company's second offering of its current series here and the first production here by the Met of the famous double bill since 1951.

"Cav" and "Pag," inseparable twins of the lyric stage, have ridden high in popular favor for almost three generations.

TIME-TESTED FAVORITES

Innumerable performances in fering of its current series here fering of its current series here the drama, cannily contrived by Milanov sang a mature Santuzza with a veteran aplomb that avoided sentimentality and commanded a voice still youthful in its freshness.

Primo Zambruno, the Turiddu, a newcomer, from Italy to the most folklike quality of the work. The tension in "Pagliacci," balanced between the passions of the real life actors, and the drama, cannily contrived by Milanov sang a mature Santuzza with a veteran aplomb that a veteran aplomb that a voice still youthful in its freshness.

Primo Zambruno, the Turiddu, a newcomer from Italy to the Met's ranks making his debut here, disclosed a large and well-placed voice especially gratify-laced voice especially in the celebrated "Vesti la glubba," where he successful

TIMES CHAMBER CONCER

New York Ensemble Begins Ninth Season-Variety of Grouping Featured

IS OFFERED AT 'Y'

The New York Chamber Ensemble began its ninth season Sunday night with a program that reflected the enterprise in programing and the variety of instrumental grouping that have been characteristics of the group since the start. The concert was at the ensemble's customary home, the Lexington venue Young Men's and Young

Women's Hebrew Association. The ensemble is made up of members of the New York Philharmonic, which explains why it can draw on so many different types of players and how it can manage to give works that many other groups do not have the instrumental resources to perform. Dimitri Mitropoulos has always been a friend of the group and Sunday he was on hand to conduct the work requiring the largest number of players, Poulenc's "Rapsodie

Nègre. There was another guest con-ductor, too: Gunther Schuller, who led his own Music for Violin, Piano and Percussion. Originally it was a dance work called

"Symbiosis" and this was its first concert performance. Webern's Vier Stucke for violin and piano, in contrast, lasted only three and a half minutes, and every note of these four little pieces was fascinat-ing. Leon Temerson and Russell Sherman were the violinist and the pianist, respectively, in both the Webern and Schuller works, with Walter Rosenberger join-ing them as the percussionist in the latter.

Martial Singher, a guest artst, was heard as the soloist in "La Bonne Chanson," Fauré's song cycle to poems by Verlaine. He also provided the "voice" for the Poulenc "Rapsodie." The Fauré cycle demanded rather more variety of vocal color than Mr. Singher was able to bring to it on this occasion, but, as usual, he was an imaginative interpreter. Mr. Sherman and a string quartet provided first-

class accompaniments. A String Trio by Schubert and Debussy's Sonata for flute, viola and harp were the near-est to standard works on the program. They were played with exquisite care, with John Wummer's flute playing especially lovely in the Debussy, and with David Kates matching his tones with great subtlety on the viola. ROSS PARMENTER.

BERGEN EVENING RECORD HACKENSACK, N. J.

Eastern Orthodox Work For Recognition In U.S.

Five Million Christians Consider Communion Fourth Major Faith; Winning Point

By LOUIS CASSELS

New York, Dec. 5 (UPI) - It comes natural to most people to speak of the three great religious faiths, meaning Protestants, Catholics, and Jews. This national habit is a source of considerable irritation to some 5 million Americans who are members of the Eastern Orthodox Churches.

ON DOG TAGS

They believe that Eastern Orthodox is entitled to public recognition as a fourth major confession. Slowly but steadily, they seem to be getting their point across.

The U. S. armed forces now use

the letters "EO" on dog tags to identify Eastern Orthodox Christions, who were previously lumped in with Protestants. President Eisenhower invited an Orthodox prelate to offer one of the four prayers at his second inaugural.
The legislatures of 17 States

have enacted resolutions officially recognizing Orthodoxy as a fourth major faith. Similar legislation is pending in other States and will be introduced in the U. S. Congress next January.

line with the facts of history.

For the first thousand years of its existence, the Christian Church was undivided. But friction de-veloped between its two main their homelands. centers of ecclesiastical power— Constantinople in the East and Rome in the West. The Patriarch of Constantinople, and the Greek-speaking Eastern Churches which followed his leadership, refused to acknowledge the claims of the Pope of Rome for supremacy over the entire Church.

In 1054, the estrangement was formalized by what historians call the Great Schism. The Roman Pope ex-communicated the Patriarch of Constantinople, and the Patriarch ex-communicated the Pope. The Latin-speaking Western Churches remained under the Pope, and became what is called today the Roman Catholic Church. The Eastern Churches became the Orthodox Communion

CLAIM DIRECT LINES

Orthodox Christians say they did not split off from Rome — Rome split off from them. Their churches claim to be the direct heirs and true conservators of the original Christian faith as it was spelled out at the seven great councils of the Primitive Church,

The familiar Nicene Creed, formulated at the Council of Niceaea in 325 A. D., is one of the fullest expressions of Orthodox doctrine, and is recited at each liturgy.
Orthodox worship is elaborate-

ly ritualistic. The Church recognizes seven sacraments: baptism (which is administered to infants and adults by triple immersion): anointing or confirmation which immediately follows baptism; penance; communion; holy orders; marriage; and holy unction (which is administered to the sick, but not necessarily as a last rite.)

Candidates for the priesthood may marry before they are or-dained, but not afterwards. All of a monastic order which prac-

tices celibacy. Orthodox churches have never been governed by a single head. Since the time of the Great Schism, the Patriarch of Con-stantinople has shared ecclesias-tical authority with four other Patriarchs of major eastern

cities. Eastern Orthodoxy has tended to divide into independent, selfgreening national churches, which has remained in full communion with one another. The largest national churches grew up in Middle East and the Slavie countries, notably Greece, Russia, Bulgaria, Romania, and Albania.

The first orthodox Church on American soil was built by Russian monks at Kodiak, Alaska, won many converts among Eski-mos, and built a cathedral at Sitka, before Alaska passed into U. S. hands.

NOW 21 BODIES

The growth of Orthodoxy in To Orthodox Christians, this is the continental United States not just a matter of pride, but was slow until the present century, when immigrants began to the continental United States not just a matter of pride, but were until the present century, when immigrants began to consider the property of the arrive from the Balkans and Eastern Europe. These immigrants transplanted to America the national church loyalties of

Today there are 21 Eastern Orthodox bodies in the United States. Their total membership, as reported to the Yearbook of American Churches, is just over 2.5 million. But most Orthodox Churches count as members only adults who are heads of house-holds. If women and children are included, the total is probably between 5 and 6 million

The largest U.S. body is the Greek Archdiocese of North and South America, with 378 local churches and upwards of 1,150, 000 recorded members. The next largest is the Russian Orthodox Greek Catholic Church of America (755,000 reported members) which has been entirely independent of its parent body in Russia since shortly after the Soviet Communist revolution. Other major bodies are the Romanian, Syrian, Serbian, and Ukrainian Orthodox Churches in

America.
Orthodox churches are represented, along with most of the principal Protestant denomina tions, in the National and World Councils of Churches.

Members of the Orthodox Communion who are prominent in American life include Spyros Skouras, the movie magnate: Mayor George Christopher of San Francisco, Judge Stephen Scopas of New York; Dimitri Mitropoulos, the famed conductor; and catcher Gus Triandos of the Baltimore Orioles.

TIMES PICAYUNE New Orleans, La.

Mario Sereni (another debu-

tant) brought an excellent bari-

tone voice to the role of Silvio.

Mitropoulos to Conduct Symphony Tuesday Night

PHILHARMONIC

PROGRAM

Leonore Overture No. 2, opus

Symphony No. 2 in D Major,

Symphony No. 10 in F Sharp

Fantasy and Fugue ... Bach

opus 36 Beethoven

MajorMahler

mille Saint-Saens that the latter

offered to help Mitropoulos furth-

er his musical studies in Paris.

Somewhat later, Mitropoulos be-

came an assistant conductor of

the Berlin Staatsoper which posi-

tion he held until 1924 when he

returned to Athens to head the

In 1930, when pianist Egon Petri

became ill before his concert in

conservatory

Dimitri Mitropoulos, the conduc-ly religious family, was more or Minneapolis Symphony. In 1949, tor who received so much ac-less expected to become a priest, he accepted an offer to become a tor last season, returns to lead to enter Athens conservatory rathchestra at 8:30 p. m. Tuesday in studied piano and composition. Municipal auditorium.

The Greek-born musician, who that so impressed composer Caat times has been conductor of

DIMITRI MITROPOULOS

the Minneapolis and New York Berlin, Mitropoulos not only han-Philharmonic orchestras and who dled the conducting but filled in currently is a conductor of the as a pianist. In 1936, he was asked Metropolitian Opera and frequent to come to this country and conguest conductor of the New York duct the Boston Symphony. A year Philharmonic, arrives here Sun-later he became conductor of the day and is scheduled to hold a rehearsal for the orchestra Sunday

Mitropoulos, born to an intense

the Philharmonic-Symphony or- er than a monastery. There, he harmonic, and in 1951 he became its music director. He resigned In 1919, he composed an opera this position last year.

first of several conductors to come to the aid of the orchestra during an illness of its music director, Alexander Hilsberg. His program was a triumph, praise 72Beethoven by critics and public.

> four works, beginning with th Beethoven Leonore Overture No 2. Subsequently, he leads the or chestra in performances of th same composer's Symphony Ne 2, Gustav Mahler's Symphon No. 10 and a Bach Fantasy an Fugue, transcribed for orchestri by Mitropoulos.

claim when he was guest conduction but his love of music caused him conductor of the New York Phil-Last year, Mitropoulos was the

For this concert, he will pla

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΜΕΓΑΛΟ ΜΑΕΣΤΡΟ

ΟΤΑΝ Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΗΧΟΓΡΑΦΗ ΤΗΝ «ΒΑΝΕΣΣΑ» ΤΟΥ ΣΑΜΟΥΕΛ ΜΠΑΡΜΠΕΡ

Τὸ Ἑλληνικὸ τσιγάρο ἐνοχλεῖ τὴν Ἐλεάνορ Στῆμπερ

ΜΙΑ ΚΟΠΙΩΔΗΣ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, Δεκάμδριος.— 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος έτερμάτισε την ήχογράφησι τής πρώτης δπερας πού Εκαμε την Εμφάνισί της σὰ στερεοφωνικούς δίσκους, την «Βανέσσα» τοῦ γνωστοῦ
"Αμερικανοῦ συνθέτου Σάμουελ Μπάρμπερ, τῆς ὁποίας τὸ λιμπρέττο είναι Εργο ένος ἄλλου ἐπίσης γνωστοῦ συνθέτου, τοῦ Τζιὰν Κάρλο Μενόττι. (Σημ.



Ο Μητρόπουλος διακρίνεται είς τὸ κέντρον ὅρθιος, διευθύνων τοὺς τραγουδιστάς και την όρχηστραν κατά την διάρκειαν της ήχογρα-

ματινομένος ενας φαλακρος κεραυνος:

Ήταν ὁ Μητρόπουλος.

Αὐτὸς ποὺ παρευσίασε γιὰ πρώτη φορὰ τὴν «Βανέσσα» στὴν Μητροπολιτική "Ότερα τῆς Νέας 'Υόρκης, ἐπρόκειτο πόρα νὰ τὴν ἡχογραφήση με τὴν! ὁρχήστρα καὶ τὴν χορωδία τῆς ἴδιας σκηνής καὶ μὲ τοὺς καλλιτέχνες τῆς «πρεμιέρας», στοὺς ὁποίους περιλομβάνεται ἡ περιέφημη ἀσιδός ἐΕλεάνορ Στήμπερ. Πρὸς στιγμήν δμως τὰ πράγματα δὲν φαίνονταν νὰ πηγαίνουν καλα: Ό Μητρόπουλος ἔμοιαζε νὰ τρέχη πρὸς τὸ πόδιουμ του, ἐνῶ πίσω του ἔρχονταν, παραμερίζοντας τὸ μέλη τῆς ὀρχηστρας, ποὶ εὐρισκοντο στὸν δρόμο πους, οὶ τεχνικοί τῆς ἐταιρείας ποὺ ἔκανε τὴν ἡχογράφησι. Κάτι προσπαθούσεν νὰ ποῦν, μὰ ὁ Μητρόπουλος δὲν τοὺς ἀφησε νὰ τελειώσουν: «Δὲν θὰ ἐσναδουλέψω μὲ τὴν ἔταιρείας σας», φωνάζει καθῶς ὑμώνει, σὰ μιὰ κίνησι ἀγανοντήσεως, τὰ χέρια στὸν ἀξρα. Οὶ τεχνικοί δὲν προφθαίνουν νὰ ἀξράς. Οὶ τεχνικοί δὲν προφθαίνουν νὰ ἀξράς. δέν προφθαίνουν νά άέρα. ΟΙ τεχνικοί άπαντήσουν καὶ ὁ Μητρόπουλος Σιατάζει τὰ μέλη τῆς ὁρχήστρας νὰ ἀλλάξουν τὶς Θέσεις στὶς ὁποῖες τοὺς είχαν τοποθε-τήσει οἱ τεχνικοὶ τῆς ἐτατρείας καὶ ὕ-ατερα ἀπὸ ἔγα τέταρτο ἀνεδαίνει στὸ πόδιουμ. Γυρίζει στούς μουσικούς του:

λίγο τὸ μικρόφωνο ἀπὸ τήν θέσι της και έτσι όλοι έπιστρέφουν

καὶ ἔτσι δλοι έπιστρέφουν.

"Ολα είναι ἔτοιμα, ὁ Μητρόπουλος αηκώνει τὰ χέρια, ο ἱ ρωσικοὶ ἀρχίζουν νὰ
παίζουν καὶ ἡ 'Ελεάνορ Στήμπερ ἀκούεται στὴν πρώτη ἄρεια τοῦ ρόλου τῆς «Βεκέσσας». Δὲν ἀκούεται ὅμας παρὰ διο
λεπτά. Ξαφνικὰ βήχει καὶ σταματά: «Μυρίζει ἐδῶ μέσα, λέγει, καὶ μοῦ είναι ἀδύνατο νὰ τραγουδήσω μὲ τὴν μυρωδιά
αὐτή»! «Δὲν μυρίζει ποῦρο ἀλλά 'Ελληνικό τσιγάρο ποὺ ἐκάπνισα» τῆς ἀπαγτὰ ὁ Μπτρόπουλος, 'Η Στημπεο ἐπιμέτα ό Μητρόπουλος. Ἡ Στήμπερ ἐπιψετα ό Μητρόπουλος. Ἡ Στήμπερ ἐπιψενει ὅτι καπου μυρίζει πούρο, ὅλοι ψάχνουν κά βροῦν τὸ ἔνοχο ποῦρο, ἀλλά
τίποτε. ἕεν τὰ μεταξύ, ἡ μυρωδιά ἔχει
εὐτυχῶς παρέλθει καὶ ἡ Στημπερ προθυμοποιείται νὰ ἀρχίση καὶ πάλι.
Εἴναι ποδέλει καὶ πάλι.

Είναι ή πρώτη πράξι, που παρουσιά ζει τὴν «Βανέσσα», μιὰ ώραιστάτη γυ

ζει την εθανέσσασ», μια ωροιστατη γυναίκα ή όποία χρόνια τώρα ζή μόνη, μακρυά από τὸν κόσμο καὶ ἀποξενωμένη ἀπό τὴν οἰκογένειὰ της, νὰ θρηνή τὴν ἀγάπη που ἔχασε, τὸν 'Ανατόλ. Ξαφνικά εμφανίζεται ὁ 'Ανατόλ — ὁ υἰος τοῦ παλαιοῦ της ἐραστοῦ ὁ ὁποίος ἔρχεται νὰ δῆ τὴν γυναίκα τὴν ὁποία τόσο ἀγάπησε ὁ νεκρὸς ποπέρας του.

'Η Βανέσσα, κι' ἐδῶ ἀρχίζει ἡ δεύτερη πράξι, ἐρωτεύεται τὸν 'Ανατόλ τὸν ὁποίον ὅμως ἔχει ἐρωτευθη καὶ ἡ ἀνεψιά τῆς Βανέσσα, 'Ερίκα. 'Ο 'Ανατόλ τὸν ὁποίο ὅμως ἐχει ἐρωτευθη καὶ ἡ ἀνεψιά τῆς Βανέσσα, 'Ερίκα. 'Ο 'Ανατόλ τὸν ὁποίο ὅμως όμαλογεί ὅτι δὲν μπορεῖ νὰ τῆς ὑποσχεθη αἰώνια ἀγάπη καὶ ἐκείνη τὸν ἐγκαταλείπει. 'Η Βανέσσα καὶ ὁ 'Ανατόλ ἀρρασδωνιόζονται καὶ φεύγουν ἀπὸ τὸ πολλαίο σπίτι, ἀρήνοντας τὴν 'Ερίκα μόνη νὰ συνεχίση τὴν παράδοσι του και ψότη νὰ συνεχίση τὴν παράδοσι του και του παλαίο σπίτι, ἀρήνοντας τὴν 'Ερίκα μόνη νὰ συνεχίση τὴν παράδοσι του και του παλαίο σπίτι, ἀρήνοντας τὴν 'Ερίκα μόνη νὰ συνεχίση τὴν παράδοσι του και του παράδοσι του και του παλαίο σπίτι, ἀρήνοντας τὴν 'Ερίκα μόνη νὰ συνεχίση τὴν παράδοσι του και του παλαίο σπίτι, ἀρήνοντας τὴν 'Ερίκα και και της και του το πωλαίο στιτι, αφηνούτας την Έρκα μόνη νά συναχίση την παράδοσι τής θείας της: Κλείνει τὰ παράθυρα τοῦ παλιοῦ σπιτιοῦ, σκεπάζει τοὺς καθρέφτες του, διάχνει τὸν κόσμο καὶ μένει μόνη νὰ θρηνῆ.

μονη να θρηνή.

"Η ήχογράφησις δέν είναι δουλειά ώ-ρῶν, ἀλλὰ ἡμερῶν, Οἱ καλλιτέχνες ἀ-κούουν τὶς φωνές τους, ξαναπαίζουν σκη-νές στὶς ὁποίες δἐν ἔχουν ἐπιτύχει ὡ-σπου ἔνα ἀπόγευμα ὁ Μητρόπουλος κά-μνει μιὰ ὑπόκλιαι στοὺς καλλιτέχνες του καὶ τοὺς λέει: «Αὐτὸ ῆταν δλο. Κυρίες NOI VOIDETEN.

RODNEY H. WILLIAMS

Dimitri Digs Westerns To Unwind

NEW ORLEANS STATES

By HERMAN DREZINSKI

"Don't reach for that gun, boy!" said the tall, strong-faced man. His voice was soft but it had the deadliness of a snake.

"You think because you're Ringo, the best gun in the West, that I'm scared of you?" said Ringo's challenger. He whipped out his gun with lightning-like rapidity. But suddenly he clapped his hand to his heart and fell over, dead. The best gun in the West had spoken again. . . .

You don't have to fret because you like movies and TV shows like that. OK, Says Dimitri

One of the world's most famous musicians, Dimiti Mitropoulos, devotee of the Old Masters, goes along with you.

good Western relaxes me," he said here today. "After a hard concert, I find it just the thing,

Mitropoulos is here to guest conduct the New Orleans Phil-



DIMITRI MITROPOULOS

harmonic-Symphony concert at 8:30 p. m. tomorrow at the Municipal Auditorium. Whodunits, Too

"I also like the detective movies-but they must be clever," said the noted conductor. He added that he likes Charles Laughton, the comic Fernandel, and that versatile and lovable villain and scoundrel, Alec Guinness,

"But really I love almost anything in the movies," said Mitropoulos. "Anything except musical pictures!" Thin, Ascetic

Mitropoulos is tall, thin, ascetic, a man of 68, with wiry muscles from early days of mountain climbing. His gray hair is bald in the back, giving him the look of a monk. In fact, he would have been one except that the church to which he aspired does not permit music in its ritual.

Mitropoulos has light blue eyes, sad brooding eyes. So it is not surprising when he says: "I should add that it is not only light movies I see," he said. "I see all kinds. Sad ones,

too. Mitropoulos said that United States music now ranks with European music. Likes N. O. Orchestra

He said that among the orchestras of the first rank in the United States are the New Orleans Philharmonic Symphony, and those in New York, Chicago, Cleveland, Detroit, Indianapolis, Philadelphia, St. Louis and Los Angeles.

He noted that the operas of the United States are competing with European opera and said that the Metropolitan opera is "better in efficiency, musical materials and artists." It is now trying to get a new building, he said.

Mitropoulos is busy this year conducting a series of concerts for the New York Philharmonic and directing a number of operas for the Metropolitan. The New Orleans orchestra is the only one outside New York he is conducting this year, and this only "because I have friends here." He received a tremendous ovation here last year.

For English Opera Mitropoulos said he favors development of opera in English. The great Greek musician

also said he likes to read. "Philosophy is my favorite reading," he added. Asked if he still climbs moun-

tains, he said, "Mountains are for the young."
Asked if he took any exer-

cise, he smiled. "Don't I get enough conducting? That's real exercise.'

TIMES PICAYUNE New Orleans, La. DEC 1 5 1950

Mitropoulos Likes Orleans

orleans Philharmonic-Symphony last season," he said Sunday at Godounov," and "Vanessa" also Witropoulos said Sunday.

Mitropoulos was preparing for Tuesday's subscription concert of the New Orleans orchestra at Municipal Auditorium. He is the first guest conductor of the sea-

Rehearsals were being held in the Ivory Room of Municipal Auditorium. The first work taken up was Gustav Mahler's Symphony No. 10, which Mitropoulos said he presented for the first time in this country last season in New York.

The uncompleted work in two movements will have one of its rare subsequent performances here Tuesday. Also on the program will be Beethoven's "Leonore" Overture No. 2. Beethoven's Second Symphony, and a Bach Fantasy and Fugue arranged by Mitropoulos.

Mitropoulos said he is conducting four weeks of concerts by the New York Philharmonic this season. He resigned as director of this orchestra in 1957. A large part of his season is being devoted to the Metropolitan Opera, where he has charge

TIMES PICAYUNE

New Orleans, La.

DEC 1 7 1958

Program Falls Short in

Provocative Variety

By FRANK GAGNARD

at the Municipal Auditorium.

phony. A good number of sup-

If last season's electric excite-

ment was lacking, blame it

SYMPHONY CHIEF POINT

the New York Philharmonic.

at least for one Mahler fan lis-

tening for something to warm to

Also in the novelty class was

Mitropoulos' orchestration of

Bach's Fantasy and Fugue in

G Minor, for organ. It was a

garish, all-stops-out enlarge-

ment. Arranger Mitropoulos did

create some martial excitement

ORCHESTRA VIGOROUS

chestra responded vigorously.

As in the other works, the or-

Beethoven's "Leonore" Over-

ture No. 2 was satisfactorily

shaped at the program's outset.

The same composer's Symphony

No. 2 in D Major made no no-

table impression on this listen-

er. The inside temperature made stronger claims on the

in the fugue section.

attention.

on first hearing.

encourage the affair.

Dimitri Mitropoulos led his

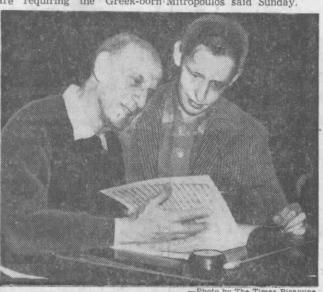
MITROPOULOS

By FRANK GAGNARD |of six productions. In February | conductor's services at the Met Dimitri Mitropoulos is con- he will conduct the Met's new this year.

ducting his only concert outside production of Verdi's "Mac- When Mitropoulos appeared ducting his only concert outside of New York this season in New Orleans because "I like the people."

He arrived in New Orleans conductor Alexander Hilsberg's Sunday after a Saturday night illness, he attracted one of the performance at "the Met of largest audiences of the season. At that time, he praised the orchestra highly and expressed a Colored Philharmonic-Symphony of the New Orleans ("Cavalleria Rustiches") "Boris wish to return."

are requiring the Greek-born Mitropoulos said Sunday.



STUDYING A SCORE at Sunday rehearsals for the New Orleans Philharmonic-Symphony concert Tuesday are (from left) Dimitri Mitropoulos, guest conductor, and Barton Frank, the orchestra's principal cellist. Mitropoulos' engagement here is his only concert appearance outside of New York this season.

TIMES PICAYUNE New Orleans, La. DEC 1 6 1958

MITROPOULOS LEADS CONCERT

Famed Conductor Leads Orchestra Tonight

Dimitri Mitropoulos, famed only concert outside of New Metropolitan Opera conductor York this season Tuesday night and former music director of the New York Philharmonic Or-The conductor's engagement chestra, which group he still and acceptance apparently conducts regularly, will be guest director of the New Orleans stemmed from a mutual admiration society formed during his Philharmonic-Sym phony Orappearance last year with the chestra Tuesday night. New Orleans Philharmonic-Sym-

The program, sixth subscription concert, will be at 8:30 porters was on hand Tuesday to p. m. in Municipal Auditorium. Befitting his stature in the music world, Mitropoulos has the Second Symphony; the first partly on an auditorium heated planned one of the most impres-

Mitropoulos' program stimulate tertainment season. with provocative variety, although three of the four works two works by Beethoven, the of the Bach Fantasy and Fugue. were labeled in the program second Leonore overture and Mitropoulos was guest con-"requested by subscribers." the Second Symphony. Then ductor last season when Alexcomes the first local perform-The chief point of interest was ance of Gustav Mahler's Tenth Mahler's Symphony No. 10, a Symphony. In conclusion, the attack. So pleased were the two-movement fragment num- conductor directs an orchestral public, critics and orchestra two-movement fragment numbered and published posthubered and published published

The slow first movement con- emergency occasioned by regu- sented to be a guest conductor. ployed among the strings. The born musician came here as the be bought at the auditorium mood is not bright, and neither first of several guest conduc-before the concert. are the harmonies reassuring. tors, and was widely acclaimed The second movement, mark-ed "Allegro moderato, Purga-torio," is marked by Mahler's the most exciting conductor undistinctive woodwind tints and der whom they had ever "frolicking demon" themes for worked, so his return to New violin. There were also fleet- Orleans for this concert was aring echoes of his happier songs, ranged.

NEW ORLEANS STAT DEC 16 1958

Mitropoulos Program Is TO BE DIRECTOR Set Tonight

One of the most impressive programs of the winter season will be offered at the Municipal Auditorium at 8:30 p. m. today by the New Orleans Philharmon ic-Symphony Orchestra when the noted Greek conductor, Dimitri Mitropoulous, will be guest con-

Mitropoulous is a Metropolitan Opera conductor and is a former musical director of the New York Philharmonic Orchestra. He still gives frequent concerts with the New York orchestra.

The program tonight will include two works by Beethoven the second Leonore overture and New Orleans performance of to yule log intensity. Nor did sive programs of the winter en- Gustav Mahler's Tenth Symphony, and an orchestral tran-He opens the program with scription made by Mitropoules

was conducted only last season by Mitropoulos, appearing with to the aid of the Philharmonic-Symphony during last year's York for which he has contains long-breathed, mournful lar conductor Alexander Hils-statements expansively de-berg's heart attack. The Greek-at 605 Canal. They may also

> Alabama was first settled by the French in 1702.

Conductor Is Dynamic In Concert

NEW ORLEANS STATES

DOC 17 1958

By CHARLES L. DUFOUR Dimitri Mitropoulos worldfamed conductor, led the New Orleans Philharmonic Symphony Orchestra through an exciting concert last night at Municipal Auditorium.

It was the sixth subscription concert of the season and the first in which a guest conductor has taken over the podium For Mr. Mitropoulos it was the second occasion on which he has directed the New Orleans orchestra, for last year he appeared during Alexander Hilsberg's illness.

The large audience thoroughly enjoyed Mitropoulos' dynamic and meticulous conducting and at the end of the concert which featured works of Beethoven, Mahler and Bach, he was given an ovation. Top Musicians

There is one inescapable fact that is evident when guest conductors take over Maestro Hilsberg's orchestra. And that is that Hilsberg has created a top flight group of musicians, responsive not only to his direction but that of visiting celebrities as well. In the final analysis, an orchestra is an instrument and it is good, bad or indifferent. This instrument is played upon by the conductor. And different conductors have different styles, just as they have different personalities.

It is natural, therefore, for an orchestra under Mr. Hilsberg to sound differently under Mr. Mitropoulous, just as the same orchestra, later, will sound differently under Howard Hansen, who will be guest-conductor in March. Since all three are men of musical stature, the important thing is the or chestra sounds wonderfully, although differently, under all three. That brings us back to the point stated earlier: Alexander Hilsberg has given New Orleans a great orchestra, Last night, under Mitropoulos, the orchestra distinguished itself.

Mitropoulos is the master of precise phrasing. There is no oozing of one passage into the other; if the composer wants the music defined, accented, Mitropoulous with incisive skill

gives it the exact definition. This was evident from the be ginning of the concert in which Beethoven's "Leonore Overture No. 2, Op 72 a, "was superbly performed. Heard less frequently than the "Leonore No. 3," it is familiar enough, since it embodies much, especially the trumpet fanfare, of what emerged in Beethoven's final version of the overture to his solitary opera, "Fidelio," which started out being named "Leonore."

Paced Too Slowly Next

Mitropoulos and the orchestra were impressive although in seemed to some ears as if the Scherzo (third movement) was paced too slowly. But the beauty and grace of the symphony were admirably revealed. The first performance here of

Gustav Mahler's "Symphony No. 10" evoked warm response for the playing, but there were mixed feelings regarding the piece itself, a work of two greatly contrasted movements. The first is a formless thing, getting absolutely nowhere whereas the second movement on the contrary, has a definite melodic line and considerable charm.

The concert ended on Mitropoulos' own arrangement of Bach's "Fantasy and Fugue in 6 Minor," which called for some tremendous climaxes which the conductor built up with dazzling effect. The orchestra, with honors to the trumpet section which had a lot to do, responded nobly.

WORLD-TELEGRAM New York, N.Y.

Princess María Gabriella of Italy, the stately daughter of former King Umberto and still considered the favorite of Don Juan Carlos of Spain, set an example of seriousness during her recent London visit. No gay parties, no night

most of her time visiting art galleries. Quite a contrast to Britain's brace of high-spirited princesses, Meg and Alexandra. . . At the dinner and reception in honor of Nathan Milstein's birthday. there was quite a melange ranging from the Arthur Rubinsteins and Maestro Dimitri Mitropoulos to Mrs. William C. Breed

clubbing. Gabriella spent

'Fledermaus' Bids Farewell To '58 at Met

The Metropolitan Opera sang the Old Year out last night with Johann Strauss' "Fledermaus, which resumed its position as the company's New Year's Eve offering after its replacement by "La Perichole" during the last two seasons.

As a special tribute to the occasion, the silk-hatted men of the chorus sang the "Blue Metropolitan" of the chorus sang the "Blue Danube" waltz to a text by John Gutman, in which the Metropolitan's assistant manager named its entire roster, with Mitropoulos and Yannopoulos among the most adroitly executed rhymes. He also included the American Guild of Musical Artists, Local 802 of the American Federation of Musicians, the authors of the text for this production, Howard Dietz and Garson Kanin, and the com-

Regina Resnik, singing Prince Orlofsky for the first time on this stage, was in good voice and was also highly convincing in representing the profound ennui that characterizes that monied nobleman. Hilde Gueden reappeared as Rosalinda, with Roberta Peters as Adele, Theodor Uppman as Eisenstein, Cesare Valletti as Alfredo. Frank Guarrera as Falke, Clifford Harvuot as Frank and Jack Gilford as Frosch.

The tempi of the well organized performance under Erich Leinsdorf's conductorship sometimes inclined a little toward sedateness, but the evening often, if not invariably, reflected the spirit of the date and of the captivating score. F.D.P.

WORLD-TELEGRAM. New York, N.Y. JAN 8 - 1958

Repeats'Vanessa'

Under the masterly direction of Dimitri Mitropoulos, Sam-uel Barber's "Vanessa" began its second year in the Metropolitan repertory last night with strong signs of continued interest and vitality.

As the Metropolitan's first

full-length American opera in a quarter of a century, "Va-nessa" struck one again as music drama of true substance and force. It is a frankly operatic score of strong emotional and melodic appeal.

Mr. Mitropoulos gave it a pulsing continuity last night. The pages of orchestral interlude were given a vivid glow and crisis were built up with stunning power. This is truly a conductor's opera.

That it is also a singer's op-

era was again shown by the exceptionally appealing work of such artists as Eleanor Steber, Rosalind Elias, Regina Resnik, Nicolai Gedda, and Giorgio Tozzi. They were a dedicated team last night.

TIMES New York, N. Y.

Music: 'Vanessa' Returns

Opera by Barber Has Seasonal 'Met' Bow

By HOWARD TAUBMAN VANESSA" returned to the Metropolitan Opera last night for the first time this season. The opera with a score by Samuel Barber and a libretto by Gian-Carlo Me-notti has been granted an opportunity to make a place for itself in the repertory.
Without the fuss and feath-

ers that marked the world première last year, "Vanessa" must now answer the question whether it can attract and hold the public on its merits. The alternative, of course, is the fate that has befallen the other American operas produced at the Met in the last

half-century—oblivion. Can "Vanessa" survive? That will depend on whether the Met public will settle for anything less than the staples of the repertory. It hardly ever does.

It is true that "Vanessa" is ot a masterpiece. Nor does : have the fat parts for stars a enable second- and third-rate pieces to persist. But it has impressive virtues, and it deserves a hearing.

Mr. Menotti's story is put

together skillfully. Though its essential spirit is sad and remote in a fin-de-siècle way, it enfolds with charm and force and sustains a dramatic line as well as a consistent mood. Mr. Barber's score gains in point and character as it goes along, and by the last act achieves an admirably high standard of lyric theatre.

Upon reacquaintance this score makes essentially the impression it left last year. The composer takes some time to arrive at an individual stylistic fusion. There are reminiscenses of this com-poser and that, and in the orchestra at least they form a

theatrical current.
But good things begin to appear after the opening act. There are places where the music builds a nostalgic atmosphere with grace and color, and some of the climactic passages have eloquence.

The singers are the same as those who appeared at the première, and they are now completely in command of their parts. This helps the Eleanor Steber undertook the title role last year at short notice, and under-standably she had not mastered it at the first perform-

Her singing last night was



Eleanor Steber as Vanessa

The Cast

The Old Doctor. Glorgio Tozzi
Major-Domo. George Cehanovsky
A Footman. Robert Nagy

secure and convincing. The scene in the second act in which she tells of what happened while she was out skat-ing, set to difficult, light-textured, florid phrases, now counts for something.

Rosalind Elias continues to give an affecting performance as Erika. Nicolai Gedda as Anatol plays and sings discerningly, and his English enunciation remains the best in the cast. Giorgio Tozzi is amusing as the lively, old doctor, and he sings suavely. Regina Resnik brings strength to the part of the old baroness. George Cehanovsky is properly old world as a major domo.

The production strikes one again as a fine one. Cecil Beaton's sets and costumes are handsome and full of at-mosphere. Dimitri Mitropou-los conducts with conviction, though he had better guard against letting the orchestra overwhelm the singers. Nathaniel Merrill has kept Mr.
Menotti's staging in order.
In spirit "Vanessa" fits the dark Victorian plush and ele-

gance of the old opera house. How long will it stay there? The Met audience will decide.

From JAN 8 1990 HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

Miss Steber In 'Vanessa' Role at Met

"VANESSA"
METROPOLITAN OPERA HOUSE
Opera in three acts, libretto by Glan Carlo
Menotti, n'usic by Samuel Barber. The
cast:
Vanessa Eleanor Steber cast:
Vanessa Eleanor Steber
Erika Rosalind Elias
The Old Baroness Regina Resnik
Anatol Micolal Gedda
The Old Doctor Giorgi Tozzil
Maior-Domo George Cehanovsky
A Footman Robert Nago
Conductor, Dimitri Mitropoulos; production
by Mr. Menotit; sets and costumes by
Cecil Beaton; stage director, Nathanie!
Merrill; choreography by Zachary Solov.

By Jay S. Harrison The edge of glamour is dulled when a new, much-heralded opera turns one year old. Last season, Samuel Barber's "Vanessa" received its world premiere at the Metropolitan and the interest attendant on the event was high, electric, everywhere intense. But now the work has entered the repertory and the bloom is off-at least so far as its publicity value is concerned.

At any rate, "Vanessa" re-turned to the Met last night for the first time this season and there was no clamor, no general shout. This condition, however, does not prevent one from observing that the opera remains a full-blooded, fullthroated affair which any company should be honored to produce.

The cast of the occasion was a duplicate of the debut performance, and the singers behaved very much as they had previously. Eleanor Steber, in the name role, is by no means an ideal Vanessa, since her English enunciation is rubbery and her stage deportment broader than one expects from a lady of title. Moreover, she does not float her lines with real elegance; in consequence, one finds it difficult to believe in her situation either as a Baroness or as a woman in love.

Rosalind Elias, on the other hand, contrives a touching Erika and acts as a betraved and distraught girl certainly might. Even a slight quaver in the top range during the opening act did not dampen what was essentially a well consid-

ered and attractive portrayal.
As Anatol, Nicolai Gedda is the sole member of the cast who seems to have grown perceptibly in his role, who seems, indeed, to have approached it with a fresh eye and ear. His singing is firmer, freer, and its color-span larger and more vivid. His impersonation has expanded, deepened, taken on a new and zesty flavor, for which reason it now stands in a more significant balance to Vanessa and Erika than it had in the past. And, of course, Mr. Tozzi was superb at the start and has, in artistic consequence, not lessened in excellence by so much as a hair Finally, Regina Resnik, as the grandmother, was a thoroughly compelling figure.

Mitropoulos, presiding over the pit, once again proved that his peers are few in the direction of the contemporary operatic literature, and Gian Carlo Menotti's stage direction emains clear, and fluent though not in every detail defensible Further, the Met now plays the work without an intermission between the first and second acts, which gives them both a pace and focus they had formerly lacked.

In sum, "Vanessa" is back with us again. She makes fine company.

From JUN 7 8 1958

TIMES New York, N. Y.

'VANESSA' AGAIN

Barber Opera Stacks Up Well Against Contemporary European Works

By HOWARD TAUBMAN

THE Metropolitan Opera for the Barber-Menotti piece has brought "Vanessa" seeks to swim in the mainback. This is a respon-stream of operatic tradition. sible act, if not so good There can be emphatic objecfor business as a string of tion, however, if the tests are "Aidas" or "Carmens." The applied with a harshness not opera by Samuel Barber and employed in the judging of Gian-Carlo Menotti, which had other new operas. its première last season, de- Let us look more closely at

serves a chance to find its own "Vanessa," comparing what level in the repertory. was said about it by certain There was another reason to Viennese critics with a calm welcome back "Vanessa." It is and reasonable summation. always stimulating to check on One reviewer said that the

one's original estimate of a new opera was "enough to make one work. In this case one was par- cry * * * this book is simply ticularly eager for a re-exami- disgusting." Another called the nation. During the summer composer "a collector and pub-'Vanessa" had been introduced lisher of a musical anthology. to Europe at the Salzburg Fes- The performers—the principals, tival and had been savaged by Eleanor Steber, Rosalind Elias, the Austrian critics. Had New Nicolai Gedda and Giorgio Toz-York been over-indulgent to an zi, were from the Met-were American opera? merican opera?
Upon reseeing "Vanessa," English. The physical produc-

this column feels that American tion, borrowed from the Met, praise for the opera was not out of balance. It believes strongly mitri Mitropoulos, who conthat the violence of the Euro-ducted in Salzburg as at the pean reaction was excessive. Met, it was said, "We have sel-Can it be that criticism abroad dom heard so fine a musician did not mete out to "Vanessa" the even-handed justice it would bring to opera by con- A Point of View temporary Europeans? Mr. Menotti's libretto is sat-

It can be. You have but to urated with disillusion and deconsider the quality of some of spair. Its two women-Vanessa the European pieces that are and her niece, Erika-suffer in hailed with pleasure to realize turn from a defeatism that that a severer standard is seems to reflect the vapors of brought to bear on the judgment women in old-fashioned novels of an American opera. It is as rather than any connection if some Europeans resented our with life. But people who know achievement in an area that has remote regions of Sweden and

been a European province, But this, you will say, is in-Russia contend that such wocredible. Look at the immense men could and did exist. In any success "Porgy and Bess" en- event the author is entitled to joyed all over Europe. The his point of view, and the peo-Gershwin-Heyward work had a ple in the audience have the triumphal procession across the option of responding with sym-Continent. The very American- pathy or not. ism of the story, the score, the production and the performers called "disgusting?" Are we to were what won for it delighted resume heaping moral opprobi-

The truth is that "Porgy and We are now amused by Bec-Bess" did not compete with thoven's condemnation of Mo-European opera on its own zart's "Don Giovanni" because terms, and it was not regarded he did not approve of the libretas opera in the same sense. It to's subject matter. We feel may have been termed opera, properly superior to the stuffy but it was equated with recent bourgeois Parisians who were developments in our musical so outraged by Carmen's be-

"Porgy and Bess" has fresh- What is disgusting to one man ness and vitality. It is an ambi- may be affecting to another. tious effort and a distinctive As for Mr. Barber's music, it accomplishment. But in musical is not the crime against man continuity and integration it and nature that some of these does not compare with the work Viennese critics made it out to of a skillful, sophisticated and be. It does reflect many influgifted operatic composer. Its ences, and at the outset it does genre is closer to American exhibit a tentativeness of apmusical comedy than to opera. proach, as if the composer were

Our musical comedy is a not quite at ease in the operation proud and original contribution medium. But his assurance and has made its way across grows as he progresses. In sum, Europe, "Porgy and Bess" was the opera has impressive assets described as opera, but it was Mr. Barber writes for the not asked to live up to rigorous human voice as if he respected operatic requirements, And that it. He does not hesitate to give was wise and generous, for it his singers set pieces like arias had special gifts of innocence to and concerted numbers, and

There can be no objection if makes an honest attempt to "Vanessa" was expected to provide music that charactermeasure up to exacting tests, izes his people and that moves

Mitropoulos conducted the well-paced performance, with a number of striking ensemble scenes providing notable stage

MUSICAL LEADER

JAN -- 1959

The Met's English production of Tchaikovsky's "Eugene Onegin" (Dec. 18) offered an evening of many high spots, with intermittent lulls largely ascribable to weaknesses in

the score. Richard Tucker, in rare form, combined soaring vocalism, clear diction, and dramatic power, to lead the top-

drawer cast, that also included Lucine Amara, Rosalind

Elias, George London and William Wildermann. Dimitri

CHICAGO ILL.

New York, N. Y.

Met's 'Tosca' **Again Features**

The Metropolitan Opera must be feeling especially battered by sickness these days. Last night as on many recent occasions, signs had to be posted in the corridors once again to announce a change in cast due to "indisposition." This time, it was Zinka Milanov who was unable to fill her assignment. Thus, Mary Curtis-Verna appeared again in the title role of "Tosca". The pinch - hitting soprano was in good form for most of the evening, but a fleeting vocal gremlin got at her toward the end of the "Vissi d'Arte" and made for a couple

singing Scarpia for the first time this season, was simply splendid from start to finish, and whenever he was on stage the opera pulsed in a manner that did not always prevail when he was not around. The part of Angelotti was filled creditably by Lorenzo Alvary, who was also undertaking his assignment for the first time this season.

Eugenio Fernandi, the Cavaradossi, sang brilliantly enough,

Dimitri Mitropoulos conducted the performance with his familiar combination of energy

From JAN 17 1959 HERALD TRIBUNE

Pinch-Hit Role

of peculiar effects.

Leonard Warren, who was

and was quite effective so long as he sat down or stood motion-less. Someone really should help him with the stage business of the second act, however for his movement was so stilted and jerky that it seemed almost like a caricature of bad acting

and precision.

um on what we do not like?

havior when the opera had its

première at the Opéra-Comique

some of them are appealing. He

the action. He does not succeed everywhere, but his grasp con-

stantly improves. His final act is touching lyric theatre.

It need not be argued that

"Vanessa" is a masterpiece. But

take it all in all, it is a work

of which neither the Met nor

America need be ashamed, It

does not explore new musical or operatic forms, but it is serious

and workmanlike. In following

an accepted tradition, it ends

by establishing an atmosphere

Is it so much worse than

Rolf Liebermann's "School for

Wives," which had an enthusi-

astic reception from these very

Austrian critics when it was put on at Salzburg? Not at all.

In fact, it is a far better work,

and, praise be, it does not go in

for a busy modernism that is

as vacuous as it is fashionable. How about Von Einem's "Der

Prozess." Martin's "The Tem-

pest," Orff's "Der Mond," to

name several others warmly re-

ceived in Europe? All inferior

One of the gravest troubles

of "Vanessa" apparently was

its American origin. Isn't opera a European invention, and

shouldn't creativity in this field

by materialistic Americans be

of its own.

Better Than Most

Metropolitan Opera Greats Sick

Mitropoulos Suffers Heart Attack

Dimitri Mitropoulos, the Metropolitan Opera conductor and former musical director of the New York Philharmonic, was in New York Hospital today following a heart attack. A bulletin, issued by the hospital, said "his condition is fair and he is on the serious list."

Mr. Mitropoulos, who will be 63 on Feb. 18, has been hard at work at the Met since last fall. For weeks past he has been rehearsing the orchestra for the Met's first sal was conducted by Erich condition production of Verdi's "Mac-Leinsdorf, who had been an The cu beth" which is to have its pre-

stricken yesterday, the rehear-now conduct the premiere. | back.

Christian Science Monitor

Boston, Mass.

Barber Opera

By Miles Kastendieck

In its bid for a place in the

repertory, Samuel Barber's "Va-

nessa" returned to the Metro-

politan almost a year after its

world première. As the finest

American opera in the Met's history, it should win popular favor on its own merits. A hand-

some mounting and a beautiful performance make its bid even

On reacquaintance its emo-

tional impact is stronger than a year ago. This may be the

result of more assurance on the part of the original cast, Cer-

tainly the performance has more

homogeneity than a year ago. That Erika rather than Vanessa

is the heroine becomes clearer.
As his first venture into opera

"Vanessa" shows certain limita-

tions that suggest that Barber might profitably edit the work.

Its slow opening is a handicap, and certain operatic conventions

strike a false note. Nevertheless,

through his music Barber has created a human document that

As Erika, Rosalind Elias re-

veals herself again as an excep-

tional singing actress. Eleanor Steber appears miscast in the

title role, though she works hard

to put it over. Nicolai Gedda has grown noticeably in portraying the shallow Anatol. Giorgio Tozzi and Regina Resnik repeat

their notable impersonations of

the old doctor and the Baroness.

Dimitri Mitropoulos contributes

a singularly emotional interpre-tation of the score.

Pasadena, Calif.

Star-News

(Cir. 44,034)

this and other seasons.

JAN 2 4 1959

Conductor 'Fair'

NEW YORK-UPI- Dimitri

Mitropoulos a conductor of the

Metropolitan Opera and for

mer director of the New York

Philharmonic Orchestra, was

reported in fair condition to-

San Diego, Calif.

Union

(Cir. 72,790)

day following a heart attack.

JAN 2 4 1959

Met's Mitropoulos

Has Heart Attack

NEW YORK, Jan. 23 (P)-

Conductor Dimitri Mitropou-

los of the Metropolitan Opera

was hospitalized today with a

The 62-year-old former mu

sical director of the New

York Philharmonic was de-

Mitropoulos was to have

conducted the Philharmonic

for a month beginning Feb.

23. It will be decided early

next week if a replacement

scribed by a hospital spokes, man later as "feeling Mitropoulos Stricken

heart attack.

is necessary

deserves to survive

has strong emotional appeal.

Miss Elias Exceptional

At the Met

New York



DIMITRI MITROPOULOS.

From JAN 24 1959

New York Hospital.

New York, N. Y.

suffered a heart attack vester- been announced as a "Macbeth"

day and was admitted to the conductor later in the season.

pital at 10:10 o'clock last night | Another musician who origi-

heart attack. His condition is Callas, who was released by

fair and he is on the serious the Metropolitan early last No-

Illness also struck Renata The sudden illness of Mr.

Tebaldi yesterday. The singer Mitropoulos and the indisposition

suffered a throat infection and of Miss Tebaldi are the climax

'Manon Lescaut," the opera in of a series of misfortunes that

which she was to have sung have dogged the Met since De-

last night, was canceled. cember.
"Tosca" was given in its On Dec. 29, Giulio Gari had to

place, with leading roles sung substitute for Kurt Baum in by Mary Curtis-Verna, Richard "Boris Godunov.' Richard Tuck-

tra will meet early next week Stevens in the Jan. 12

Ashevle Citizen, Times; Burlngtn News

Char. Obsvr, News; Durm Herald, Sun

Fayettv.Obsvr;Greensbro News, Rec.

Dunn Record; E. City Advance

EVENING NEWS

JAN 24 1959

Is Improved

NEW YORK (AP) - Re-

nowned conductor Dintitri Mitro-

poulos, 62, hospitalized by a

heart attack, was reported in

The maestro, former musical director of the New York Phil-

harmonic and now a conductor

at the Metropolitan opera, was

stricken yesterday and taken to

Mitropoulos was scheduled to

conduct the philharmonic for a

month beginning Feb. 23. If

necessary, a replacement will be

Redlands, Calif.

Facts (Cir. 5,136)

JAN 2 4 1969

NEW YORK (UPI) — Dimitri Mitropoulos, a conductor of the Metropolitan Opera and former di-rector of the New York Philhar-monic Orchestra, was reported in

monic Orchestra, was reported in fair condition today following a

Mitropoulos, 62, was admitted to

New York Hospital Friday morn-

ing. His name was on the serious

heart attack.

selected early next week

Newark, N. J.

Mitropoulos

fair condition today.

New York Hospital.

to decide upon a replacement men;" Barry Morell for Mr. if one is necessary.

Bergonzi in "La Bohème" on

Famed Conductor III

nowned conductor Dimitri Mi-New York Philharmonic and now

tropoulos, 62, hospitalized by a a conductor at the Metropolitan

heart attack, was reported in fair Opera, was stricken yesterday condition today. The maestro, and taken to New York Hospital

TRIBUNE

Chicago, Ill.

JAN 2 4 1959

MITROPOULOS

STRICKEN BY

HEART ATTACK

New York, Jan. 23 (A)-Con-

ductor Dimitri Mitropoulos,

62, of the Metropolitan opera

was hospitalized Friday with

a heart attack. He was de-

scribed by a hospital spokes-

man later as "feeling better."

cal director of the New York

Philharmonic orchestra, was

to have conducted the Phil-

harmonic for a month begin-

ning Feb. 23. It will be de-

cided early next week wheth-

er a replacement is necessary.

JAMAICA PRESS

Saturday, January 24, 1959

Mitropoulos Fair

After Coronary

Conductor Dimitri

utos is in fair condition to-

in Manhattan's New

heart attack yesterday.

ork Hospital after suffering

itropoulos, 62, conducts the

Metropolitan Opera and once

as musical director of the

where he was to have appear-

next month.

York Philaarmonic,

Mitropoulos, former musi-

vember.

"Mr. Mitropoulos was ad- "Macbeth" but will not appear

A bulletin issued by the hos- now conduct the première.

Miss Tebaldi's Famous Throat Is Sore

Inflammation of the most famous throat in the business caused a change of opera and a stampede of refund-seekers at the Metropolitan box-office last night.

The afflicted singer was Renata Tebaldi, scheduled to make her last Metropolitan appearance of the season in Puccini's "Manon Lescaut."

Decision to substitute "Tosca" was made late yesterday afternoon after the celebrated soprano called to inform the management of her

nounced as a "Macbeth" con-ductor later in the season. Mr. to make up their minds about When Mr. Mitropoulos was Leinsdorf presumably will staying or getting their money Mary Curtis-Verna, Walter

nally had been announced for



RENATA TEBALDI.

Those who staved heard a The curtain was late last strong performance conducted Cassel, and Richard Tucker.

TIMES Chattanooga, Tenn.

JAN 2 4 1959

Mitropoulos Has Heart Attack; Bids to Stay Conductor, 62, in Hospital Here Dimitri Mitropoulos Suffers Heart Attack

NEW YORK—Dimitri Mitro-poulos, 62, Metropolitan Opera conductor, was reported in fair condition today following a Dimitri Mitropoulos, a con- to have been directed by Mr. ductor of the Metropolitan Op- Mitropoulos. Yesterday's rehearera and former musical director sal of the opera was conducted today of the New York Philharmonic, by Erich Leinsdorf, who had heart attack yesterday.

> e conductor later in the season. NEWS Chicago, III JAN 2 4 1959

ros ungeles, Cal. mitted this morning with a in the opera is Maria Meneghini Heart Attack Hits Mitropoulos

NEW YORK - (P) - Conductor Dimitri Mitropoulos of the Metropolitan Opera has been hospitalized with a heart

The 62-year-old former musical director of the New York Philharmonic was described by a hospital spokesman as by Mary Curtis-Verna, Richard
Tucker and Walter Cassel. Kurt
Adler conducted. It was the
first appearance this season in
"Tosca" for both Mr. Tucker
and Mr. Adler.

Mr. Mitropoulos was to have
conducted the New York Philharmonic for a month starting
Feb. 23. Officials of the orchestra will meet early next week

"Boris Godunov.' Richard Tucker
er substituted for Nicolai Gedda
"Eugene Onegin" on Dec 30;
"Cavalleria Rusticana" on
Jan. 3; Dimiter Uzunov for
Carlo Bergonzi in "Aida" on
Gedda in "The Magic Flute" on
Jan. 9; Jean Madeira for Rise
Stevens in the Jan. 12 "Car-'feeling better" Saturday. He entered the hospital Friday.

PRESS Jamaica, N. Y.

JAN 2 4 1959 Mitropoulos Fair After Coronary

to decide upon a replacement limit," Barry Morell for Mr. if one is necessary.

The new Metropolitan Opera Jan. 14, and Mary Curtis-Verna production of Verdi's "Macbeth," for Zinka Milanov in "Tosca" scheduled for Feb. 5, was also on Jan. 16. Conductor Dimitri Mitro poulos is in fair condition to-day in Manhattan's New York Hospital after suffering heart attack yesterday. Mitropoulos, 62, conducts the Metropolitan Opera and once was musical director of the New York Philharmonic, NEW YORK, Jan. 24 P-Re-former musical director of the where he was to have appearct month

From AN 24 1959 HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

Mitropoulos In Hospital After Heart Attack

Dimitri Mitropoulos, sixty-two, a Metropolitan Opera con-ductor and former musical director of the New York Philharmonic, was admitted to New York Hospital yesterday after suffering a heart attack. The hospital said last night that his

condition was "fair." Mr. Mitropoulos was to have conducted the Metropolitan's Suffers Heart Attack performance of Verdi's "Mac-beth" on Feb. 5 and was to have conducted the Philharmonic for a month beginning Feb. 23. yesterday, Erich Leinsdorf was At a rehearsal of "Macbath" the conductor. He had been an-nounced as a conductor of a Philharmonic was described by

performance of "Macbeth" to a be given later in the season. "feeling better." Officials of the Philharmonic will meet next week to decide upon a replacement for Mr. Mitropoulos if one is necessary.

Dimitri Mitropoulos

Suffers Heart Attack

NEW YORK, Jan. 24 (AP) _

Conductor Dimitri Mitropoulos, 62, hospitalized by a heart attack,

was reported 'fair' Cary.

The maestro, former musical director of the New York Phil-

harmonic and now a conductor

at the Metropolitan Opera, was stricken Friday and taken to New York Hospital.

BUFFALO NEWS Saturday, January 24, 1959

Mitropoulos III 1944 NEW YORK, Jan. 24 (A)-Renowned conductor Dimitri Mitropoulos, 62, hospitalized by a heart attack, was reported in fair condition today.

GAZETTE Phoenix, Ariz. JAN 24 1959 --Maestro Stricken By Heart Attack

NEW YORK, Jan. 24 (AP)-Renowned conductor Dimitri Mitropoulos, 62, hospitalized by a heart attack, was reported in fair condition today.

The maestro, former musical didector of the New York Philharmonic and now a conductor at the Metropolitan Opera, was stricken vesterday and taken to New York

Mitropoulos was scheduled to conduct the Philharmonic for a month beginning Feb. 23. If necessary, a replacement will be selected early next week.

HUBRILL - EVERY EVERING WILMINGTON, DEL

JAN 24 1959

Mitropoulos Called In Fair Condition NEW YORK, Jan. 24 (A).-Re-

nowned conductor Dimitri Mi-tropoulos, 62, hospitalized by a heart attack, was reported in fair condition today. The maestro, former musical director of the New York Phil-harmonic and your accordants.

harmonic and now a conductor at the Metropolitan Opera, was stricken yesterday and taken to New York hospital.

Mitropoulos was scheduled to conduct the Philharmonic for a month beginning Feb. 23. If necessary, a replacement will be selected early next week.

EWS Birmingham, Ala.

JAN 2 4 1359

Maestro stricken

RENOWNED CONDUCTOR Dimitri Mitropoulos, 52, hos-pitalized by a heart attack, was reported in fair condition



Saturday. The maestro, for-mer musical director of the New York Philharmon i d and now a conductor at the Metropolitan Opera MITROPOULOS taken to New

York Hospital. Mitropoulos was scheduled to conduct the philharmonic for a month beginning Feb. 23. If necessary, a replacement will be selected

JEWS Birmingham, Ala.

JAN 2 4 1959 Maestro stricken RENOWNED CONDUCTOR Dimitri Mitropoulos, 52, hos-pitalized by a heart attack, was



reported in fair condition Saturday. The maestro, formaestro, for-mer musical director of the New York Phitharmon i o and now a conductor at

York Hospital Mitropoulos was scheduled to conduct the philharmonic for a month be-ginning Feb. 23. If necessary, a replacement will be selected early next week.

From 2 1 2 4 1959

POST HERALD Birmingham, Ala.

Conductor Mitropoulos

NEW YORK, Jan. 23 (AP)-Conductor Dimitri Mitropoulos of the Metropolitan Opera was hospitalized today with a heart

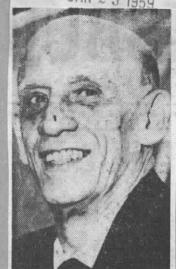
The 62-year-old former musihospital spokesman later as

> Albuquerque, N. Mex. Tribune (Cir. 22,902)

JAN 2 4 1950

The maestro, former musical director of the New York Philharmonic and now a conductor at the Metropolitan Opera, was stricken yesterday and taken to New York Hospital.

PRESS, Asbury Park, N.J AN 2 5 1959



STRICKEN - Dmitri Mitropoulos, Metropolitan Opera conductor, was reported in fair condition last night following a heart attack. Mr. Mitropoulos, 62, was stricken Friday in New York. He was taken to New York

ounn Record; E. City Advance Fayettv.Obsvr; Greensbro News, Rec. Gastonia Gaz; Goldsboro News-Argus H. Pt. Entprise; Hcky Record; R. Mt. Te Rai, N&O, Times; W.Salem Jour, Senti Wilmington Star News; Concord Trib Robesonian: Salia Post: Kannan Ind. Greenville Refitr; Hender, Disptch Statsvil Record; N. Bern Sun-Times Wilson Times; Wash. D. News Jacksnvil News; Hendersnvil News Leaks. News; Sanford Hrld; Kinston F Lenoir News: Shelby Star

Serious List

NEW YORK (UPI) - Dmitr Mitropoulos, 62, world-famous or chestra conductor, was reported still in serious condition today at New York Hospital as the result of a heart attack suffered last Fri-

a hospital spokesman said. "He has had little pain since the first day, but he has not regained strength. He sleeps a great deal of the time."

NEW YORK, N.Y. JAN 2 6 1959

Fails to Improve

Dimitri Mitropoulos, 62, has "not regained strength" since he suffered a heart attack last Friday and is in serious condition, a spokesman at New York Hos-pital said yesterday.

able to receive a brief visit from Rudolph Bing, manager of the Metropolitan Opera.

Kansas City, Mo.

FEAR FOR CONDUCTOR. Dimitri Mitropoulos of the Met Suffered Heart Attack.

New York, Jan. 26.(AP)-Dimitri Mitropoulos, Metropolitan Opera conductor, was reported still in poor condi-

The 62-year-old conductor suffered a heart attack Fri-

JAN 2 6 1959 Mitropoulos Is

Still Very Ill NEW CORK (UPI) - Dmitri Mitropoulos, Metropolitan Opera conductor and former director of

the New York Philharmonic orchestra, was reported in serious condition Sunday at New York Hospital from a heart attack suffered last Friday. "There has been little pain

since the first day but he has not regained strength and has slept much of the time," a hospital spokesman said.

The spokesman said Rudolph Bing, general manager of the Met, visited the 62-year-old conductor for a brief time Saturday

JOURNAL, Knexyfile, Team. JAN 25 1959



Mr. Mitropoulos

DIMITRI MITROPOULOS, a conductor of the Metropolitan Opera and former director of the New York Philharmonic Orchestra, was reported in fair condition following a heart attack. Mitropoulos, 62, was admitted to New York Hospital. His name was on the serious list. The veteran musician was scheduled to conduct the New York Philharmonic for a month starting Feb. 23. He also was to have directed the Met's Feb. 5 production of "Macbeth," Mitropoulos retired as conductor of the New York Philharmonic in 1957. Previously he was conductor of the Minneapolis Symphony.

Conductor 'Holding His Own' After Heart Attack Here Dimitri Mitropoutos, who suf-fered a heart attack early Friday morning, is still on the serious list at the New York Hospital but was reported comfortably" 'holding his own." The conductor had been scheduled for two performances next week at the Metropolitan Opera. He will be replaced in both by Ignace Strasfogel. Mr. Strasfogel, one of the assistant

TIMES New York, N. Y.

MITROPOULOS RESTING

'resting

From JAN 2 5 1959

Mitropoulos

'Holding Own'

Dimitri Mitropoulos, sixty-two - year - old Metropolitan

Opera conductor, is "still on the

serious list but holding his own

and resting comfortably" at New

York Hospital, where he was

brought Friday after suffering

a heart attack, hospital author-

ities sa. I yesterday. "Absolutely

no visitors" are permitted to see Mr. Mitropolous, they said.

INQUIRER

Philadelphia, Pa.

Mitropoulos,

Metropolitan Opera con-

ductor, who is reported in

fair condition in New

York after a heart attack.

TIMES Chattanooga, Tenn.

JAN 2 5 1959

MITROPOULOUS ILL

Metropolitan Conductor

Suffers Heart Attack

Dimitri Mitropoulos of the Met-ropolitan Opera was hospitalized Friday with a heart attack.

NEW YORK (A)-Conductor

The 62-year-old former musl-

cal director of the New York Philharmonic was described by a hospital spokesman later as

Mitropoulos was to have con-ducted the Philharmonic for a

month beginning Feb. 23. It will be decided early next week if a replacement is necessary.

PIEDMONT Greenville, S.C.

NEW YORK (UPI) - Dmitri

Mitropoulos, 62, world-famous or-

chestra conductor, was reported

still in serious condition today at

New York Hospital as the result

of a heart attack suffered last Fri-

JAN 2 6 1950

Conductor III

"feeling better."

He is 62 years old.

Dimitri

JAN 25 1959

HERALD TRIBUNE

New York, N. Y.

conductors at the Met, will make his debut there Monday in "Eugene Onegin." He also will conduct "Vanessa" on

Hospital.

Lexington Dispatch: Reidsvil Rev. DAN 20 1959 Conductor On/

"His condition is not changed,"

DAILY MIRROR

Mitropoulos, 62,

Renowned orchestra conductor

The conductor was, however,

STAR

JAN 26 1959

tion today at a hospital.

NEWS Greenville, S. C.

ΥΠΕΣΤΗ ΑΙΦΝΙΔΙΩΣ ΚΑΡΔΙΑΚΗΝ ΠΡΟΣΒΟΛΗΝ Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Μετεφέρθη είς νοσοκομεῖον, ὅπου καὶ νοσηλεύεται

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΒΕΛΤΙΩΘΉ, ΑΛΛΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΊ ΣΟΒΑΡΑ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 24 Ίανουαρίου. Ί-, λος ὑπέστη χθὲς καρδιακήν κρίσιν διαιτέρα Ύπηρεσία.—'Ο διευθυντής και διεκομίσθη είς νοσοκομείον. Τροχήστρας της "Οπερας της γότερον άνεκοινώθη ότι ή κατάστα- γότερον άνεκοινώθη ότι ή κατάστα- σίς του «έδελτιώθη έλαφρως».

Ο διάσημος άρχιμουσικός έπρόκειτο νὰ άναλάδη την διεύθυνσιν της φιλαρμονικής 'Ορχήστρας της Νέας (Υζάνκας όπο της 23 κ. προσεχούς Φετής 'Ορχήστρας της Οπερας Νέας 'Υόρκης Δημήτρης Μητρόπου-

CHRONICLE Houston, Tex. JAN 2 6 1959



STRICKEN - Dmitri Mitropoulos, Metropolitan conductor and former director of the New York Philharmonic Orchestra, was reported in serious condition Sunday at New York Hospital from a heart attack suffered last Friday. He is 62.

From JAN 26 1959 WALL STREET JOURNAL New York, N. Y.

of the New York Philharmonic Orchestra. NEWS Wilmington, Dal.

HERALD TRIBUNE New York, N. Y. Report Mitropoulos In Serious Condition

Dmitri Mitropoulos was reported in serious

ondition following a heart attack he suffered

New York hospital said. Mitropoulos, 62, is a

"He has not regained strength," a

Dimitri Mitropoulos, the orchestra conductor, was reported in serious condition yesterday as a result of his recent hear attack, and a New York Hospital spokesman said he had 'not regained strength.'

He was able, however, to receive a brief visit Saturday from Rudolf Bing, manager of the Metropolitan Opera Association The maestro has been conducting at the Metropolitan.

The hospital spokesman said there had been little change in Mr. Mitropoulos' condition since he was stricken in day, sithough on Saturday to hospital called

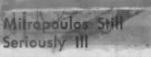
TIMES - HER ALD DALLAS, TEXAS JAN 2 6 1959

Mitropoulos Rests 'After Heart Attack

NEW YORK (UPI) - Dmitri Mitropoulos, famed symphonic conductor, was reported "resting comfortably" Sunday in a New York hospital following a heart sult of a heart attack suffered attack.

Mitropoulos, 62, conductor of the Metropolitan Opera and former musical director of the New York Philharmonic, was stricken Friday.

JAN 2 6 1959



NEW YORK (AP)-Dimitri Mitropoulos, 62, Metropolitan Opera conductor, was reported still in serious condition today at New York Hospital. He was stricken with a heart attack last Friday.

Υόρκης ἀπὸ τῆς 23ης προσεχοῦς Φε-δρουαρίου. Μετὰ τὴν ἀσθένειάν του όμως, οὶ ἰατροὶ είναι ἐκεῖνοι οἱ ὁ-ποῖοι θὰ ἀποφασίσουν ἐὰν θὰ τηρήση την ύποχρέωσίν του αὐτήν. Συμφώνως πρὸς νεωτέραν ἀνακοί-νωσιν τοῦ νοσοκομείου ὅπου νοσηλεύ-

εται ό Δημήτρης Μητρόπουλος, ή κατάστασις τοῦ διασήμου "Ελληνος διευθυντοῦ όρχήστρας είναι «ίκανοποιητική», αν και ούτος συμπεριλαμ-δάνεται είς τον πίνακα των σοδα-

ρῶς ἀσθενούντων.

'Ο Μητρόπουλος, ὁ ὁποῖος ἐπὶ μίαν δεκαετίαν ἦτο διευθυντὴς τῆς Φιλαρμονικῆς 'Ορχήστρας τῆς Νέας 'Υόρκης, ἐπρόκειτο νὰ διευθύνη καὶ έφέτος κατά τὸν προσεχή Φεδρουά-ριον ἐπὶ ἔνα μῆνα τὰς συναυλίας τῆς Φιλαρμονικής. Διευθυντής, έξ άλλου, τής ὀρχήστρας τής Μετροπόλιταν "Ο-περα ἀπὰ τοῦ παρελθόντος ἔτους, ὁ διάσημος ορχημουσικός ἐπρόκειτο νὰ διευθύνη τὴν 5ην Φεδρουαρίου τὴν ὅπεραν «Μάκδεθ».

Τὸ πρόγραμμα τῶν συναυλιῶν τῆς Φιλαρμονικής 'Ορχήστρας που έπρόκειτο νὰ διευθύνη ὁ Μητρόπουλος ἀ-πὸ τῆς 26ης Φεβρουαρίου μέχρι τῆς πό τής 2όης Φεβρουαρίου μέχρι τής 28 Μαρτίου, περιελάμδανεν Έργα κυρίως Γάλλων συνθετών, όπως τοῦ Ρουσσέλ, τοῦ Φλοράν Σμὶτ, τοῦ Μπερ λιόζ, τοῦ Σαὶν Σὰνς, τοῦ Λαλό, τοῦ Σωσσόν, τοῦ Σαμπριέ, τοῦ Ντεμπυσσύ κλπ. Περιελάμβανεν ἐπίσης καὶ το «Αθτοκρατορικόν» κοντσέρτο τοῦ Μπετόδεν, τὸ όποῖον ὁ Μητρό τουλος Θὰ διηύθυνε μὲ σολίστ τὸν διάσημον πιανίστα Ροῦντολφ Σέρκιν.

From JAN 2 6 1959 TIMES New York, N. Y.

Mitropoulos Is 'Unchanged' The condition of Dimitri Mitropoulos is unchanged and he is still on the serious list at New York Hospital, a spokesman for the hospital reported late yes-terday. The 62-year-old Metro-politan Opera conductor and former musical director of the New York Philharmonic suffered a heart attack early Friday morning

Metropolitan Opera conductor and ex-director JAN 26 1959

MET'S MITROPOULOS

IN SERIOUS CONDITION NEW YORK, Jan. 25 (UPI) .-Dmitri Mitropoulos, poser, Metropolitan Opera conductor and former director of the New York Philharmonic Orchestra, was reported in serious condition today at New York Hospital from a heart attack

suffered last Friday. "There has been little pain since the first day but he has not regained strength and has slept much of the time," a hos-pital spokesman said. He said Rudolph Bing, Met general manager, visited the conductor briefly yesterday.

WORLD-TELEGRAM

New York, N.Y.

Mitropoulos Still In Serious Condition

Dimitry Mitropoulos, 62, world-famous orchestra conductor, was reported still in serious condition today at New York Hospital as the reriday.

"He has had little pain since the first day," a hospital spokesman said. "But he has not regained strength. He sleeps a great deal of the

The wiry, Greek-born conductor gave up his position as musical director of the New York Philharmonic last season to devote himself to conducting at the Metropolitan Opera this winter,

exngran Dispatch; Redsyil Rev.

Condition Serious

NEW YORK, Jan. 26 (P)-Dimitri Mitropoulos, Metropolitan Op-era conductor, was reported still in serious condition today at New York Hospital. The 62-year-old conductor was stricken with heart attack last Friday.

HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

Busy Nights At the Opera House

When Edward Johnson was general manager of the Metropolitan Opera, he was fond of remarking that running an opera company was like running a baseball team—that you had to juggle your line-up, pinch-hit and sometimes find substitutes in a hurry. Rudolf Bing, Mr. Johnson's successor at the Met, has been having occasion lately to ponder the accuracy of this observation. For the current Met season has been marked by an unusual series of mishaps which have necessitated some swift and steady improvising.

The most serious misfortune of all. of course, is the heart attack which befell Dimitri Mitropoulos last week. Mr. Mitropoulos is one of the world's outstanding conductors, and musicians everywhere will wish him a speedy and complete recovery. Among his assignments at the Metropolitan this year was the direction of the forthcoming new production of Verdi's rarely heard opera "Macbeth." Now, presumably, Mr. Mitropoulos will be unable to conduct the premiere. Fortunately, Erich Leinsdorf, another capable conductor, is ready to take over the task.

Last Friday night, Renata Tebaldi, the noted soprano, suffered a sudden throat infection and the opera -"Manon Lescaut"-which she was to have sung had to be canceled, with another work substituted for it-a fairly unusual occurrence. And then, of course, the Met recently ran into another unexpected change, when Maria Callas departed, though here the cause was that purely operatic malady, inflammation of the tempera-

All in all, it has been quite a season, with an unwonted element of suspense added to the other qualities that operatic audiences expect. Perhaps the most remarkable aspect of all is that despite last minute crises and complications, the current opera season has remained on a high plane artistically and financially, with excellent reviews and a good number of sellouts. Only an opera company with depth of talent and an alert management could do it, and that the Met has both is New York's good fortune.

From JAN 2 7 1959 TIMES Bayonne, N. J.

MITROPOULOS UNCHANGED NEW YORK, (UPI) — Dmitri Mitropoulos, world renowned orchestral and opera conductor, has shown no improvement since he suffered a heart attack last Friday, New York Hospital announced today.

The 62-year-old Greek-born conductor is still in serious condition, a spokesman said. He has not gained strength and has seen few visitors, since he is sleeping most of the time, the spokesman added.

Τρίτη 27 'Ισνουαρίου 1959

«TO BHMA»

Ο ΑΣΘΕΝΩΝ ΔΙΑΣΗΜΟΣ EAAHN APXIMOYSIKOS

ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΣΟΒΑΡΑ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ТОУ ДНМ, МНТРОПОУЛОУ

ΑΝΑ ΩΡΑΝ ΟΙ ΡΑΔΙΟΣΤΑΘΜΟΙ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΜΕΤΑΔΙΔΟΥΝ ΔΕΛΤΙΑ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 26 'Ιανουαρίου. Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας. — 'Εκ τοῦ νοσοκομείου, ὅπου νοσηλεύεται ὁ διάσημος "Ελλην μαέστρος Δημήτρης Μητρόπουλος, μοῦ ἐδηλώθη ἀπόψε ὅτι ἡ κατάστασίς του παραμένει ἄκρως σοβαρά. 'Ο ἀσθενὴς περιλαμδάνεται πάντα εἰς τὸν πίνακα τῶν κρισίαντα και και τοῦ σοδιαφώνικοῦ και τοῦν κρισίαντα και και τοῦν κρισίαντα και και τοῦν κρισίαντα και και τοῦν κρισίαντα κρισίαντα και τοῦν κρισίαντα και τοῦ μων περιπτώσεων. Οι ραδιηφωνικοί σταθμοί τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν μεταδίδουν άνὰ ώραν δελτία τῆς κα-ταστάσεως τοῦ Μητροποώλου.

JUN 1 7 1358

ΣΤΕΦ. ΖΩΤΟΣ

NEWS Washington, D. C. Mitropoulos

From

Fails to Rally NEW YORK, Jan. 27 (UPI)

—Dimitri Mitropoulos, world renowned orchestral and opera conductor, has shown no improvement since he suf-fered a heart attack last Fri-day, New York Hospital announced today.

The 62-year, Greek-born conductor is still in serious condition, a spokesman said. He has not gained strength and has seen few visitors, since he is sleeping most of the time, the spokesman added.,

WORLD-TELEGRAM New York, N.Y.

Music

The Met's Loss Of Mitropoulos

By LOUIS BIANCOLLI.

Like everyone else who val-riched this city's culture. Perues and reveres him, I was formers and public alike wish deeply shocked when I heard this brave and devoted artist a that Dimitri Mitropoulos was speedy recovery and an early in New York Hospital with return to the podium that is a heart attack. his real home.

New York, N.Y.

announced today.

Char.Obsvr, News; Durm Herald Sun

Favetty.Obsyr:Greensbro News,Rec

Gastonia Gaz; Goldsboro News-Argus

Robesonian; Salis. Post; Kannap. Ind.

Greenville Refitr: Hender, Disptch

Wilson Times; Wash. D. News

Lenoir News; Shelby Star

Statsvil Record; N. Bern Sun-Times

Jacksnvil News; Hendersnvil News

Leaks. News; Sanford Hrld; Kinston F

Lexington Dispatch; Reidsvil Rev.

Conductor Shows

No Improvement

Friday, New York Hospital an-nounced today.

Dunn Record; E. City Advance

He is utterly devoted to his inactive. He drives himself WORLD-TELEGRAM mercilessly, whether at a re-hearsal or a performance. He has evidently been paying for his unsparing intensity.

The condition being what it is, the chances are Mr. Mitropoulos will have to relinquish conducting for the remainder of the season. That is a distinct loss for both the Metropolitan and the Philharmonic.

Less Stimulation.

For all of us who cherish inspired and venturesome interpretations that means so much less stimulation in the months ahead, the stimulation that it is Mr. Mitropoulos' unique gift to give.

That this quality of excitement was being achieved at some cost to himself has been a matter of concern to both friends and colleagues. Warnings went unheeded. Whatever the price, this was how Dimitri Mitropoulos worked.

Music has obviously always been his life. For him it has been the dream and the fulfil-ment, the goal and the striving. A simple, humble man, almost ascetic in his habits, he made it the one real feast of his

Poetic Pulse.

Those who have heard a Mitropoulos performance know it is never just a technical and sensuous experience. Beating at its center is always a spiritual and poetic pulse that is the very essence of life.

For Mr. Mitropoulos music is also a faith and his place in it a mission. For him a symphony or an opera is a ritual through which a healing and sustaining power is released for all to share.

He is a man of great vision and depth who has nobly en-

3 Conductors Replace

From JAN 28 1959 HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

rect the New York Philhar-

monic during the four weeks

originally scheduled for Dimi-

tri Mitropoulos, who suffered a

heart attack last Friday. The

condition of Mr. Mitropoulos

yesterday was still considered

serious, but he spent a com-

Mr. Monteux will conduct

Feb. 23 to March 8 with Rudolf

Serkin, pianist; Joseph Szigeti,

violinist, and William Masselos,

pianist, as soloists. Mr. Morel

will conduct the concert per-

formances of Debussy's "Pel-

léas et Mélisande" scheduled

for March 12, 13, 14 and 15,

and Mr. Paray will be in charge

March 16 to 22. The programs

will adhere to the general spirit

of those announced for Mr. Mi-

tropoulous during this period,

with French music as a prin-

Mr. Morel, who is one of the Metropolitan Opera's con-ductors and also chief of the

Julliard School's conducting de-

partment, has not conducted

the Philharmonic before. Mr.

Mnoteux last conducted this

orchestra in the 1955-'56 sea-

son, and Mr. Paray, who is

musical director of the Detroit

Erich Leinsdorf will conduct

the first performance of the

Metropolitan Opera's produc-tion of Verdi's "Macbeth" on

Thursday night, Feb. 5. Whether

Mr. Mitropoulos will be able

to conduct any of the later per-

MITROPOULOS SERIOUS

politan Opera conductor, re-mained in a serious condition to-

day at New York Hospital. He suffered a heart attack Friday.

Dimitri

New York, Jan. 27 (AP)— Dimitri Mitropoulos, 62, Metro-

COURIER-POST

CAMDEN, N. J. .

IAM 27 1959

Symphony, in 1956-'57.

fortable night.

cipal feature.

Mitropoulus on Podium Three French-born conduc-|formances of this production, tors, Pierre Monteux, Jean which he musically prepared, depends upon the pace of his Morel and Paul Paray, will di-

> CHRONICLE Houston, Tex. JAN 2 7 1959 Mitropoulos Still In Serious Condition

New York -(UPI)-Dimitri Mitropoulos, world renowned orehestral and opera conductor, has shown no improvement since he suffered a heart attack last Friday, New York hospital announced Tuesday.

The 62-year-old, Greek-born conductor is still in serious condition, a spokesman said. He has not gained strength and has seen few visitors, since he is sleeping most of the time.

POST-GAZETTE Pittsburgh, Pa. JAN 2 7 1959

Mitropoulos Still Seriously III

NEW YORK, Jan. 26 (P)— Dimitri Mitropoulos, Metropolitan Opera conductor, was reported still in serious condition today at New York Hospital.

The 62-year-old conductor was stricken with a heart attack last Friday.

NEWS San Antonio, Tex.

JAN 27 1959 Conductor III

NEW YORK (AP)-Dimitri Mi-

tropoulos, 62, Metropolitan Opera

conductor, remained in a serious

condition today at New York Hos-He suffered a heart attack Fri«ΤΟ ΒΗΜΑ» Τετάρτη 28 *Ιανουαρίου 1959

Αντίλαλοι από τόν κόσμον

Τι ΑΙ παγκόσμια ή συγκίνησι που προεκάλεσε ή είδησι
δτι ό διάσημος "Ελλην άρχιμουσικός Αημήτρης Μητρόπουλος
χτυπήθηκε ξαφνικά ἀπό καρδιακή
προσδολή. Κι' είναι φυσικό γιατί
παγκόσμια είναι ή αίγλη καί ή άκτινοδολία τοῦ μεγάλου μαέστρου.
Μιὰ μεγάλη Παρισινή ἐφημερίδα,
ἡ «΄Ωρόρ» τιτλοφορεί ὡς ἐξῆς τὴν
είδησι: «'Ο Μητρόπουλος στὴν
κλινική, μὲ τὴ σειρά του, προσδληθείς ἀπὸ τὴν ἀσθένεια τῶν μαέστρω». Κατάντησε πραγματικά
«ἀσθένεια τῶν μαέστρου» ἡ καρ-«ἀσθένεια των μαέστρων» ή καρδιακή προσδολή. Ἡ «΄Ωρόρ» παρατηρεί χαρακτηριστικά: «Βαραίνει άραγε καμμιά κατάρα πάνω ατούς διάσημους διευθυντές όρ-



μοτικά νὰ το πιστέψη· Ἡ μαύρη μοῖρα ποὺ χτύπησε διαδοχικά τὸν Friday, New York Hospital The 62-year-old, Greek-born τον Φοιρτδαϊγκλερ, τον Βὰν Κέμπεν, τον Φρὶτς Λέμαν, καὶ ἡ ὁποία ἄν conductor is still in serious νο Βάλτερ, τὸν ἐξανάγκασε σ' άcondition, a spokesman said. ποστρατεία, ήρθε τώρα νὰ διακό-He has not gained strength ψη ἀπότομα καὶ τὴν καρριέρα τοῦ and has seen few visitors, Δημήτρη Μητρόπουλου. Μόλις 62 έτων δ μεγάλος άρχιμουσικός, χειsince he is sleeping most of ροκροτούμενος κάθε χρόνο στη Μεthe time, the spokesman added. τροπόλιταν "Οπερα καί στο Σάλτσ μπουργκ, χτυπήθηκε ξαφνικά ἀπὸ καρδιακή κρίσι καὶ μεταφέρθηκε έπειγόντως στὸ νοσοκομεῖο τῆς Νέας Ύόρκης». Στὸ νοσοκομεῖο Ashevle Citizen, Times; Burlngtn News αὐτὸ είχε μεταφερθη πρὶν κάμπο σα χρόνια ένας άλλος μεγάλος μουσικός που ὁ Μητρόπουλος έκτιμάει [διαίτερα τὰ ἔργα του: δ Μπέλα Μπάρτοκ. "Ας εὖχηθοῦμε H. Pt. Entprise; Heky Record; R.Mt. Τος ὅτι ὁ "Ελλην μαέστρος δὲν θ' ἀ-Ral. N&O, Times; W.Salem Jour.Sentia κολουθήση τὴ μοῖρα τοῦ μεγάλου Wilmington Star News; Concord Trib. Ούγγρου συνθέτου κι' ὅτι θὰ 6γῆ ἀπό τὸ νοσοκομεῖο γερὸς καὶ σδέλ τος, ετοιμος πάντα ν' ἀνεδη πάλι στό πόντιουμ γιὰ νὰ συγκλονίση τὴν ὀρχήστρα καὶ νὰ συγκινήση μαζί της τοὺς ἄπειρους φίλους τῆς μουσικῆς θαυμαστές τῆς τέχνης του ἀνὰ τὸν Κόσμο.

ΙΣΤΕΥΩ πώς ὁ Μητρόπου» λος θὰ νικήση τὴν μοῖρα του καὶ θὰ φανῆ σ' αὐτὸ ἀκατάδλητος ὅπως ὁ ἄλλος διάσημος αυνάδελφός του, ὁ Μπροῦνο Βάλτερ. Γιατί ὡς πρὸς αὐτόν, θέλει κάποια διόρθωσι ή πληροφορία τῆς «'Ωρόρ». 'Ο Μπροῦνο Βάλτερ, ποὺ NEW YORK (UPI) — Dmitri είναι και πολύ μεγαλύτερος από Mitropoulos, 62, world renowned τον Μητρόπουλο, είχε ἀναλάδει orchestral and opera conductor, μιὰ ὑποθήκη κι' είχε τάξει ἕνα χρέhas shown no improvement since ος ἀπέναντι τοῦ ἐαυτοῦ του. Νὰ he suffered a heart attack last μην πεθάνη πρὶν παραδώση στὸν κόσμο ήχογραφημένη την Δεύτερη Συμφωνία τοῦ Μάλερ. Είναι μιὰ συμφωνία - μαμμούθ, ὅπως τὴν λένε, ποὺ ἐκτελεῖται μὲ γιγαντιαῖς ὀρχήστρα, κόρα καὶ σολίστ πο τραγουδούν το άνθρώπινο πεπρο μένο τὴ Δεύτερη Παρουσία καὶ τὴ 'Ανάστασι. Γι' αὐτὸ καὶ ἡ συμφω νία αὐτὴ είναι γνωστή ώς συμφω νία τῆς 'Αναστάσεως. 'Ο Μπροϋ-νο Βάλτερ μαθητὴς καὶ φίλος τοῦ μεγαλοφυούς συνθέτου, άκουσε για πρώτη φορά τὸ 1895 τὸ ἔργο ποὺ τὅπαιξε ὁ Μάλερ. Άπὸ τότε ἔδαλε στὸν ἐαυτό του «τάμα». "Εγινε ό μεγαλύτερος έρμηνευτής τοῦ Μά-λερ καὶ ὁ Ιδεωδέστερος κληρονόμος τοῦ πνεύματος τοῦ διασήμου Αὐστριακοῦ. Πέρυσι, λοιπὸν, θέλησε νὰ μεταλαμπαδέψη αὐτὴ τὴ φωτιὰ στούς μεταγενεστέρους ήχο-γραφώντας στὸ Κάρνεγκι Χὼλ τὴν συμφωνία τῆς ᾿Αναστάσεως. ᾿Αλλὰ δὲν εἶχε φτάσει στὴ μέση, ὅ-ταν τὸν χτύπησε ἡ καρδιακὴ προσδολή. Ήταν 80 χρονών και οί γιατροί ἀποφάνθηκαν ὅτι τὰ πάντα εἶχαν πιὰ τελειώσει. 'Αλλ' ὁ Μπροῦνο Βάλτερ, δὲν θέλησε ν' ἀφήση τὴ μοῖρα νὰ παίξη τὸ ἄσχη-μο παιγνίδι της. Στὸ κρεδάτι του δὲν ἔπαυσε νὰ διαδηλώνη τὴ θέλη-σί του νὰ τελειώση τὴ συμφωνία τοῦ Μάλερ. Ἡ δύναμι τῆς θελήσεως καὶ ἡ ζωτικότης του, ποὺ εἴχαν τὴ ρίζα τους στὴν πίστι του στὴ μουσική, τον δοήθησαν ν' άναρρώση. Καὶ ἕνα χρόνο ὕστερα, δ Μπροῦνο Βάλτερ ἀνέδηκε πάλι στὸ Κάρνεγκι Χώλ, στάθηκε μπροστά στούς συγκινημένους μουσικούς τῆς όρχήστρας καὶ μπρός στὰ μικρόφωνα καὶ συνέχισε τὸν ἄθλο ἀπὸ κεί ποὺ τὸ χτύπημα τῆς μοίρας θέλησε νὰ τὸν σταματήση. Ἡ Συμφωνία τῆς «ἀναστάσεως» τοῦ σὲ μιὰ θαυμάσια έγγραφή καὶ θὰ συνεχίση τὴν παράδοσι τοῦ συνθέτου της, που μόνο ο Μπρούνο Βάλτερ ξέρει το μυστικό του. Θέλω νὰ πιστεύω ὅτι καὶ ὁ δικός μας Μητρόπουλος θὰ νικήση κατά τὸν Ι

politan Opera conductor, remained in a serious condition today at New York Hospital. He suffered a heart attack Friday.

> JAN 28 1959 TIMES Bayonne, N. J.

GLOBE DEMOCRAT

NEW YORK, Jan. 27 (P. Di-

mitri Mitropoulos, 62, Metropoli-

tan Opera conductor, remained

in a serious condition today at

New York Hospital.

INQUIRER

Philadelphia, Pa.

JAN 2 8 1959

Mitropoulos Very III

NEW YORK, Jan. 27 (AP).

Dimitri Mitropoulos, 62, Metro-

MITROPOULOS SERIOUS NEW YORK, (UPI)-Orchestra Conductor Dimitri Mitropoulos, 62, remained in serious condition today at New York Hospital as the result of a heart attack suffered last Fri-

"There has been no improve-ent," a hospital spokesman

NEWS Chicago, III.

JAN 27 1959 Mitropoulos Fails to Gain

NEW YORK-(UPI)-Dimitri Mitropoulos, world renowned orchestral and opera conductor, has shown no improvement since he suffered a heart attack last Friday, New York hospital said Tues-

The 62-year-old, Greek-born conductor is still in serious condition, a spokesman said. He has not gained strength and has seen few visitors, since he is sleeping most of the time, the spokesman added.

«ΤΟ ΒΗΜΑ» Πέμπτη 29 °Ιανουαρίοι

Ο ΑΣΘΕΝΏΝ ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΜΑΕΣΤΡΟΣ

ΠΑΡΑΜΈΝΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΛΙΑΝ ΣΟΒΑΡΑ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ Η ΚΑΛΛΑΣ ΑΠΕΘΕΩΘΗ ΕΙΣ Ν. ΥΟΡΚΗΝ

ΠΡΩΤΟΦΑΝΕΙΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 28 Ίανουαρίου. Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας.— 'Ο έπί κεφαλής τοῦ Νοσοκομείου όπου νοσηλεύεται ὁ διάσημος "Ελλην ἀρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος, μοῦ ἐδήλωσε σήμερον ὅτι ἡ κατάστασις τοῦ ἀσθενοῦς παραμένει πάντοτε σοδαρά, ὰν καὶ διῆλθεν οὖτος ἤσυχον ἡμέραν. Εἰς ἐρώτησίν αν και διηλθέν ουτος ησυχον ημέραν. εις ερωτησιν μου περί τῶν ἶατρικῶν προδλέψεων, μοῦ ἐτονίσθη ότι ἡ παράδοσις τοῦ Νοσοκομείου περιορίζεται εἰς καθημερινὰ ἀνακοινωθέντα περί τῆς πορείας τῆς ἀ-σθενείας. Εἰς περίπτωσιν ἔπιφανῶν ἀσθενῶν, ὅπως είναι δ κ. Μητρόπουλος, τὸ Νοσοκομεῖον ἐκδίδει ἡ-μερήσια δελτία, τὰ ὁποῖα μεταδίδονται ἀπὸ τὸ ραδιόφωνον, ἰδίως ἀπὸ τὸν σταθμὸν τῶν «Τάϊμς τῆς

Νέας Ύόρκης». Έν τῷ μεταξὸ ὁ ἀμερικανικὸς Τύπος εἰς σημε-Εν τω μεταξύ ο διμερικανικός Τύπος είς σημε-ρινάς κριτικάς έκθειάζει κυριολεκτικώς την χθεσι-νοδραδυνήν παράστασιν τοῦ Κάρνεγκι Χώλ, κατά την ὁποίαν ἐτραγούδησεν ἡ Μαρία Κάλλας την ὅ-περα τοῦ Μπελλίνι «'Ο Πειρατής». Οὶ «Τάϊμς» εἰς ἐκτενὲς σημείωμά των γράφουν ὅτι ἡ Κάλλας ἐ-στάθη εἰς τὸ ὕψος τῆς δικαιολογημένης φήμης της. Σημειωτέον ὅτι εἰς τὸ τέλος τῆς παραστάσεως οἰ θεαταὶ χειροκροτοῦντες ἐζητωκραύγαζαν: «Μπρά-δο Μαρία», ἀναγκάσαντες τὴν ἀοιδὸν νὰ ἐπανέλθη πολλὰς Φοράς εἰς τὴν αγολύ την κατακίσμον και πολλάς φοράς είς την σκηνήν ύπο κατακλυσμόν χει-ροκροτημάτων, μέχρις ότου η Διεύθυνσις τοῦ θεά-τρου ὑπεχρεώθη νὰ σδήση τὰ φῶτα ὤστε νὰ ἀναγκασθούν νὰ ἀποχωρήσουν οἱ παραληρούντες θεαταί. ΣΤΕΦ. ΖΩΤΟΣ

Έκ τῆς ἐν 'Αθήναις 'Αμερικανικῆς 'Υπηρεσίας Πληροφοριῶν ἀνεκοινώθησαν χθὲς τὴν ἐσπέραν τὰ ἔξῆς : Συμφώνως πρός πληροφορίας ἐκ Νέας 'Υδρκης, ληφθείσας ὑπὸ τῆς ἐνταῦθα 'Αμερικανικῆς 'Υπηρεσίας Πληροφοριῶν, οἱ θεράποντες Ιατροὶ τοῦ διασήμου ἀρχιμουσικοῦ Αημήτρη Μητροπούλου, λέγουν ὅτι οὐτος παραμένει εἰς «σοδαράν κατάστασιν», μετὰ τὴν καρδιακὴν προσδολὴν, τὴν ὁποίαν ὑπέστη τὸ παρελθον Ιαδδοτσκύριακον. 'Ἐκπρόσωπος τῆς «Μετροπόλιταν Όπερα», τὴν 'Όρχήστραν τῆς ὁποίας ὁιευθύνει ὁ Μητρόπουλος, ἐδήλωσεν ὅτι δὲν ἐπετράπη ἡ εἴσοδος οἰουδήποτε ἐπισκέπτου εἰς τὸ δωμάτιον ὅπου νοσηλεύεται ὁ κ. Μητρόπουλος καὶ ὅτι δὲν ἐπετράπη ἡ εἴσοδος οἰουδήποτε εἴδους μηνύματε. «Είναι ἀρκούντας προφανές, προσέθεσεν, ὅτι ὁ κ. Μητρόπουλος δὲν θὰ ἀναλάδη ἐκ νέου καθήκοντα εἰς τὴν Όκ. Μητρόπουλος νοσηλεύεται εἰς τὸ Νοσοκομεῖον τῆς Νέας 'Υόρκης (525 Εας 68 Street)..

THE TANGETTE TO THE ST TOWNS TOWN

■ Μουσικά νέα ■

ΜΕ ΑΦΟΡΜΗ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΚΗ ΤΟΥ ΚΡΙΣΙ

O MHTPONOYAOZ AIEYBYNEI

ME EKEINON TON NNEYMATIKO KAI NOIHTIKO

ΟΙΣΤΡΟ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ Η ΟΥΣΙΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

ΒΑΘΕΙΑ Η ΣΥΓΚΙΝΗΣΙΣ ΣΤΙΣ ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟ-

ΛΙΤΕΊΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΤΟΥ

Ν. ΥΟΡΚΗ, 'Ιανουάριος. ('1δ. | όταν κάνη πρόδα. Φθάνει πάντο-

Ν. ΥΟΡΚΗ, 'Ιανουάριος. ('Ιδ.

ὅπηρ.).— Στὸν «Παγκόσμιο Την
λέγραφο καὶ "Ηλιο τῆς Νέας 'Υ-
όρκης» βημοσιεύεται τὸ ἀκόλου-
θον ἄρθρον τοῦ μουσικοκριτικοῦ
Λουί Μπιανκόλι: Σὰν κάθε ἄνθρωπος ποὺ σέβε-
ται τὸν ἑαυτό του, αἰσθάνθηκε με
Κάνι τὸν ἑαυτό του, αἰσθάνθηκε με
Κάνι τὸν ἐαυτό του, αἰσθάνθηκε με
Κάνι τὸν ἐαυτό του, αἰσθάνθηκε με
Κάνι τὸν ἐαυτό του, αἰσθάνθηκε με
Κάνι ἐκι ὁ Μητρόπουλος θὰ διακόμη ἐπ' ὁλίγον τὰς ἐμφανίσεις
του. Αὐτὸ ἀποτελεί ἀναμρίδολα

κάτι ἐκα μενάλη νιὰ τὴν Μετρο-

ΈΝΑΣ ΥΜΝΟΣ ΤΟΥ ΜΟΥΣΙΚΟ-

KPITIKOY AOY-I- MITIANKOAI

απώλεια μεγάλη για την Μετρο-πόλιταν και την Φιλαρμονικήν.

Γιὰ ὅλους μας, ποὺ ἄγαποῦμε τίς ἐμπνευσμένες καὶ κάπως τολ-μπρὲς μουσικὲς ἔρμηνεῖες, αὐτὸ σημαίνει ὅτι δὲν θὰ νοιώθουμε λι-

σημαίνει ὅτι δὲν θὰ νοιώθουμε λι-γωτερη συγκίνησι στίς συναυλίες τῶν προσεχῶν μηνῶν, δὲν θὰ αἰ-σθαυθοῦμε ὅλη ἐκείνη τὴν συγκί-νησι ποὺ μόνον ὁ Μητρόπουλος ἔ-χει τὸ θείο χάρισμα νὰ δίδη.
"Όσοι ἔχουν ἀκούσει τὸν Μη-τρόπουλο, γνωρίζουν ὅτι δὲν ἔχει ὅπλῶς μιὰ τεχνικὴ καὶ αἰσθητικὴ πείρα, ἀλλ' ὅτι ἔμφορεῖται ἀπὸ τὸν πνευματικὸ καὶ ποιητικὸ ἐκεῖ-νο οἴστρο, ποὺ είναι ἀκριδῶς ἡ

ο οΐστρο, που είναι άκριδώς ή ὐσία τῆς ζωῆς. Γιὰ τὸν Μητρόπουλο, ή μουσική

Γιὰ τὸν Μητρόπουλο, ἢ μουσικὴ εἶναι πίστις καὶ ἢ θέσις του σ' αὐτήν, ἀποστολή. Γι' αὐτὸν μιὰ συμφωνία ἢ μιὰ ὅπερα εἶναι τελετή, μέσω τῆς ὁποίας ἀπελευθερώνεται πρὸς ὅλους μιὰ ἐπουλωτικὴ καὶ ζωογόνος δύναμις.
'Ο Μητρόπουλος εἶναι ἔνας ἄνθρωπος μεγάλης δραστηριότητος καὶ ὅάθους, ὁ ὁποῖος τόσον εόγενῶς, ἐπλούτισε τὴν καλλιτεχνικὴ ζωὴ τῆς Νέας 'Υόρκης μὲ τὴν παρουσία του:

MAPAZKEYH 30 'law)plou 1959

«AOHNA:I:KH» Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ κ. Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΚΡΙΣΙΜΟΣ ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΩΣ



Ν. ΥΟΡΚΗ, 30. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Η κατάστασις τοῦ διασήμου Έλληνος ἀρχιμουσι κοῦ κ. Δημητοίου Μητροπούλου, παρέμεινεν καὶ κατὰ τὴν παρελθοῦσαν νύκταάμεταδλήτως κρίσιμος

θουσαν νυκτααμεταθλητώς κρισιμός.
Έκπρόσωπος τοῦ νοσοκομείου τῆς Ν. Ύδρκης, ὅπου διατελεῖ κλινήρης ὁ Μητρόπουλος, ἀνεκοίνωσεν εἰς τὸν ἀνταποκριτήν τῆς «Αθηναϊκῆς» ὅτι ὁ ἀσθενῆς διῆλθεν «ἤσυχον νύκτα».
Παρὰ ταῦτα ἐξακολουθοῦν νὰ κυριασχοῦν οἱ φόδοι ὡς πρὸς τὴν ἑξέλιξιν τῆς καταστάσεως τῆς ὑνχίας του.

YEIGC TOU.

AN 27 1959 HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

Met Presents 'Vanessa' Under Strasfogel

There were standees at the Met last evening, where Samuel Barber's "Vanessa" was given the second performance of its second season in the company's repertory. Similarly, empty seats were scarce within the range of this reporter's vision. This is good news, for contemporary opera in general-not to speak of its American componentusually finds the second-season sledding pretty tough at 39th and Broadway. Might "Vanessa" be the one to make good?

A New York audience was also given its first chance to watch the Barber-Menotti piece unfold under the guidance of a new conductor: Ignace Strasfogel, who was in attendance due to the illness of Dimitri Mitropoulos, who conducted the opera's premiere.

It was quite a different "Vanessa" that Mr. Strasfogel put to us, the other side of the coin so far as this opera's musical viability goes. More of the theater, less of the pit; more opera score than symphonic poem; more down-to-business less ecstasy-it differed thus from the interpretation that introduced the score to us. Its texture was more taut and, for better or for worse, the music sounded less "pretty" under Mr. Strasfogel's handsomely professional direction.

Clifford Harvour, who sang the role of the Old Doctor for the first time last evening, was as competent as he could be. but he suffered inevitable comparison to Georges Tozzi's celebrated creation of the role. Eleanor Steber had the title role, Rosiland Elias was Erika, Regina Resnik the Old Baroness, and Nicolai Gedda sang

LA MUSIQUE CLASSIQUE

son activité



Mitropoulos.

INQUIRER Philadelphia, Pa.

1 1959

Conduct Philharmonic Pierre Monteux, Jean Morel and Paul Paray will conduct the New York Philharmonic on CBS Radio in March, previously scheduled for Dimitri Mitropoulos, who suffered a heart attack Jan. 23. Monteux will conduct the first two, Morel will lead Debussy's "Pelleas et Melisande" March 15, and Paray will conduct March 22. The concerts are broadcast Sundays at 3:10 P. M over WCAU.

D'alarmantes nouvelles nous parviennent de New York, où l'éminent chef d'orchestre Dimitri Mitropoulos vient

d'être transporté dans une clinique, en raison d'une

affection cardiaque qui l'a surpris en pleine activité. L'annonce du malaise dont souffre le grand artiste a suscité dans tous les milieux américains une émotion considérable, Car, l'on redoute qu'à son tour, Dimitri Mitropolous ne paie actuellement la rançon de l'effort surhumain qu'il accomplit, en intervenant depuis près de vingt ans, au premier plan de la vie musicale du Nouveau-Monde.

Hôte attitré du fameux Métropolitan new yorkais, Mitropoulos intervient en outre constamment à la tête des magnifiques formations symphoniques que possèdent les Etats-Unis. Mais, l'illustre gréco - améri «conducteur» ricain inter rompt parfois

Mitropoulos

américaine, - par Florestan prendre de vastes tournées de concerts en Europe.

Il y a deux ans, le Festival de Salzbourg l'accueillait, quelques jours avant que nous puissions nous-mêmes l'applaudir à Lucerne, à la tête des « Philharmoniker de Vienne », dans une interprétation inoubliable de la « Première Symphonie » de Schumann.

En cette occasion, et avec une exquise simplicité, Mitropoulos m'avait retracé les étapes essentielles de sa prodigieuse carrière, me précisant même que s' s'astreignait à conduire la « totalité » de son répertoire « de mémoire », c'était là, pour lui, une nécessité Impérieuse, une condition essentielle, sans la réalisation de laquelle il ne se sentait point en possession de tous ses moyens...

On sait, dans ce domaine, quel tour de force a pu réaliser Mitropoulos, interprétant au piano et conduisant tout à la fois l'exécution, combien périlleuse, du «Troisième Concerto » de Prokofiev...

Tel est le musicien « hors série », dont l'état de santé provoque de si légitimes et unanimes inquiétudes... Fort heureusement, des renseignements tout récents laissent entrevoir une amélioration qui a été jugée, par les médecins, suffisamment sensible pour que Dimitri Mitropoulos soit autorisé à recevoir la visite du ministre grec Washington, M. Triantafylakos,

«ΤΑ ΝΕΑ» ΔΕΥΤΕΡΑ, 2 Φε6ρουαρίου 1959 **** ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΘΕΡΜΟ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΣΤΟΝ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑ ΔΙΑΣΗΜΟ ΜΑΕΣΤΡΟ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ

ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗ Η ΒΕΛΤΙΩΣΙΣ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΟ ἀνταποκριτής τῶν «Νὲων» στη Νέω Ύόρκη κ. Στέφανος Ζώτος τηλεγραφεί τὰ ἐξῆς γιὰ τήν κατάστασιν τῆς όγείας τοῦ διασήμου "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου:
«'Εκπρόσωπος τοῦ Νοσοκομείου, μὲ τὸν ὁποῖον ἐπεκοινώνησα, μοῦ ἐδηλωσε ότ ὁ Έλλην ἀρχιμουσικὸς διῆλθε χθὲς ῆσυχη ήμέρα, ὅτι ἐπανευρίσκει σιγά τογὰ τἡς δινάμεις του ἀλλ' ὅτι ἡ κατάστασίς του παραμένει πάντοτε σοδαρά. 'Επισκέψεις στὸν ἀσθενοῦντα ἀρχιμουσικὸ ἐξακολουθοῦν νὰ μὴν ἐπιτρέπωνται. 'Εν τῷ μεταξύ, ἐπιστολὲς καὶ τηλεγραφήματα μὲ εῦχὲς γνωστῶν καὶ ἀπιθάνων ἀγνώστων κατακλύζουν τὸ Νοσοκομεῖον, τὴν Μετροπόλιταν "Οπερα καὶ τὴν οἰκίαν τοῦ ἀσθενοῦντος ἀρχιμουσικοῦ».

κοῦ»,

- Έξ ἄλλου, πρωϊνό τηλεγράφημα άπό την Νέα Ύόρκη ἀναφέρει ὅτι ἢ δελτίωσις τῆς καταστάσεως τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου είναι ἴκανοποιητική. Πρέπει να σημειωθή ὅμως ὅτι θὰ χρειασθή μακρὰ περίοδος ἀναρρώσεως.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ Πληροφορούμεδα δτι οἱ Βασιλεῖς δ-πηύθυναν στὸν ἀσθενοῦντα διάσημο μα έστρο Δημήτρη Μητρόπουλο θερμὸ τη-λεγράφημα μὲ τὸ ὁποῖο τοῦ εὕχονται νὰ περάση ἡ κρίσις καὶ νὰ ἔχη ταχεῖαν ἀ. νάρρωσιν.

From EB 14 1959 HERALD TRIBUNE New York, N. Y. Leinsdorf to Do Recording for Met

Erich Leinsdorf, who took over the musical direction of the Metropolitan Opera's new production of Verdi's "Macbeth" on account of Dimitr Mitropoulos' illness, also will conduct this opera's current RCA-Victor recording, General Manager Rudolf Bing announced yesterday. Leonard Warren, Leonie Rysanek and other members of the original cast are taking part.

Mr. Bing also thanked the Angeles Philharmonic Orchestra for releasing Mr. Leinsdorf from a four-week guest conducting engagement to enable him to conduct "Macbeth," "Boris Godunoff" and other operas at the Metro-politan in March. BERGEN EVENING RECORD HACKENSACK, N. J.

FEB - 7 1959

Juggling Of Assignments

The performance of "Manon Lescaut" from which Renata Tebaldi was forced to make an unwilling withdrawal was also under a cloud of Metropolitan misfortune for another reason. Earlier in the day, conductor Dimitri Mitropoulos was taken to a hospital under emergency conditions for treatment of a heart attack. At this time of writing (a week later), he was reported "resting comfortably" but will do no more conducting for several months to come.

An important component in two prominent institutions of New York's musical life, the illness required a juggling of assignments at the Metropolitan, where Erich Leinsdorf has taken over the new production of Verdi's "Macbeth" and Ignace Strasfogel the direction of "Eugene Onegin" and "Vanessa", and at the Philharmonic, where Pierre Monteux and Jean Morel have been engaged for the series of programs emphasizing French music which Mitropoulos was to have conducted in March. For those who may wish to extend greetings to Mitropoulos, he is at New York Hospital, New York 21, N. Y.

MUSICAL LEADER CHICAGO ILL.

RALEIGH TIMES Raleigh, N. C.

FEB 6 1959

'Worth Waiting for' 112 Years

Macbeth Gets to Met

By W. G. ROGERS

NEW YORK (AP) — It took tered was a pleasure, and often voice was completely lovely. get a Metropolitan opera per-formance. But it looked Thursday top notes, though there was not night, and sounded too, as though the same volume to the lower it had been worth waiting for ones, unless Conductor Erich There have been other presenta- Leinsdorf, in an otherwise admirtions of this somewhat ungracious able dynamic reading, covered work in this city, and the new her voice a bit too much with his voice heard in it had also been fine orchestsra.

heard in town before. But, they were two firsts for the Met, and there were some very exciting perfections in both singer and all his demands. The script remarkable to the singer and all his demands. The script remarkable to the singer and the role, and as always, his remarkable to the singer and all his demands. The script remarkable to the singer and the role a bit too inder with his voice heard in town before. But, they could be a bit too inder with his voice a bit too

quired him to simulate terror and Leonie Rysanek, a soprano from some other emotions that he Vienna, made her Metropolitan didn't always communicate, but that probably wasn't his fault.

For the other characters, Jean angry and impassioned interpretation, she didn't always communicate, but that probably wasn't his fault.

For the other characters, Jean angry and impassioned interpretation, she didn't suite days.

pretation, she didn't quite drive Banquo, and Carlo Bergonzi was on to that whiplash fury which Macduff. Verdi worked into many pages of his score and which Shake-speare, too, wrote into the role of sets. Both were here for the first

the woman beset by implacable time. Dimitri Mitropoulos began the preparation but, stricken ill, On the other hand she had some beautiful high notes and loud, too, final rehearsals and Thursday hat never wavered and never night's premiere

At the Metropolitan

By Walter F. Loeb

It was a great shock to learn that Dimitri Mitropoulos suffered a heart attack on Jan. 23. The fine conductor, 62 years old, left the season's plans greatly confused. He was to have conducted many of the performances, particularly the initial ones of the first Metropolitan production of Verdi's "Macbeth," an opera which will introduce Leonie Rysanek to New York audiences on Feb. 5. Erich Leinsdorf jumped in to take over this phase. Ignace Strasfogel, who had not conducted at the Met before (although had been amply prepared for this) conducted several other performances including "Eugene One-

Ο Μητρόπουπος σ' Ένα στιγμιότυπο

γάλη συγκίνησι ὅταν Εμαθα ὅτι ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος νοσηλεύ-εται σὲ νοσοκομεῖο τῆς Νέας Ὑ-όρκης συνεπεία καρδιακῆς προσ-δολῆς. ՝ Ὠς ἐκ φύσεως ὁ Μητρόσολής. ΄Ως έκ φύσεως ὁ Μητρό-πουλος τόσο δραστήριος, νοιώθει δυστυχία, ὅταν ἄδρανή. Είναι τόσο ἀφοσιωμένος στὴν έργασία του ὁ μαέστρος, ὤστε δάζει ὅλον τὸν ἐαυτό του είτε ὅ-ταν διευθύνει τὴν ὁρχήστρα, εἴτε τὸ ἀληθινό του σπίτι».

TIMES - HERALD

DALEAS, TEXAS

Met Conductor Still

In Serious Condition

NEW YORK (UPI)-The condi-

tion of Metropolitan Opera con-

ductor Dimitri Mitropoulos, 62, remained unchanged Thursday at New York Hospital where he has

been in serious condition since

suffering a heart attack last Fri-

JAN 2 9 1959

NEW YORK, Jan. 30 (UPI)-Conductor Dimitri Mitropoulos was still on the serious list at New York Hospital today, a week after he suffered a heart attack. No improvement has been reported in the condi-tion of the 62-year-old Greekborn maestro of the Metropoli-

From JAN 2 1 1958 POST HERALD Birmingham, Ala.

Mitropoulos Still On Serious List

tan Opera and the New York Philharmonic.

WORLD-TELEGRAM New York, N.Y.

Serenity of Mitropoulos Acclaimed by Reader. By Marion Citrin.

As an inveterate concert and opera-goer, read with tear-dimmed eyes the beautiful tribute paid to the ailing Metropolitan Opera conductor, Dmitri Mitropoulos, by your per-

ceptive music critic Louis Biancolli. Some baton wielders indulge in so many antics and facial contortions that they leave the listener exhausted. These fidgety conductors give the music lover a feeling that they are on the podium solely for the purpose

of exhibiting themselves.
On the other hand Maestro Mitropoulos, by his serene calm, conveys to the listener that by abnegation of self, he has indeed discovered the very depths of the composer's soul. (Ditto, when Bruno Walter is on the Manhattan.

Met meets crisis with air of routine

The time was 11:30 a.m. on Feb. 3, the place was the Metropolitan Opera House. Many months before, the time and the day had been selected for the dress rehearsal of the company's new production of Verdi's "Macbeth," which brings Carl Ebert and Casper Neher as director and scenic designer together with Rudolf Bing, general manager, for the first time since the latter was associated with the Glyndebourne Festival in England, a dozen years ago.

The time was at hand for the curtain rise on the last run down before the premiere two days later. But when the conductor appeared to take his place on the podium, it was not Dimitri Mitropoulos, whose participation in the venture had been announced many months before, but Erich Leinsdorf.

As everybody knows, he had been called upon in the emergency created by the sudden serious heart-attack suffered by Mitropoulos 10 days before (and from which he is making a slow recovery.) And when the curtain went up on Act I, the figure who entered from stage left as Lady Macbeth was not Maria Callas but Leonie

WORLD-TELEGRAM

New York, N.Y.

By ANTHONY SHANNON, World-Telegram Staff Writer. "Music has always been his life. For him it has been the

dream and the fulfillment, the goal and the striving. A sim-

ple, humble man, almost ascet-

ic in his habits, he made it

the one real feast of his life." Thus wrote Louis Biancolli,

music critic for this news-paper, 30 days ago, after learn-ing that Dimitri Mitropoloulos was in New York Hospital

"He drives himself merci-

lessly, whether at a rehearsal or a performance," Mr. Bian-

colli continued. "He is unhappy

Still Inactive.

critical list. He is destined to

spend many more inactive

months recovering from the

with a heart attack.

only while inactive."

attack.

podium?

FEB 9 5 1958

Mitropoulos

In the Score

Observes a Rest

Rysanek-a fact even more most visible stir among the widely publicized.

ODDLY ENOUGH, the two members of the "team" originally scheduled to be fielded by manager Bing were both of Greek background: the two who replaced them both of Austrian (specifically Viennese) · orientation. Between Leinsdorf and Mitropoulos, there was little identity of character, save the ability to converse in fluent German with Berlin-born Ebert (a facility which came naturally to Leinsdorf and belonged to Mitropoulos through youthful training in Berlin). Between Rysanek and the absent Callas, there was not even that linguistic link. The only Italian member of the cast is tenor Carlo Bergonzi.

Nevertheless, when Leinsdorf gave the downbeat, the music began to flow from the orchestra, and when the curtain rose the months of preparation by the chorus, stage crew and other elements showed clearly in the smooth response from all hands (and voices). Doubtless the entrance of Callas rather than Rysanek would have occasioned a different kind of excitement, but there was an al-

several hundred guests (press, colleagues and friends of the singers, plus a scattering of others privileged to be present) as the new soprano raised her voice for the first time at the Metropolitan in the presence of "public." To conserve physical strength, she sang in half voice or less: but what they heard was more than promising.

FOR THOSE who have sat in on dozens of such "dress" occasions in the past, there was nothing to distinguish it from any predecessor, least of all in anything to do with tension or uncertainty related to the unforseen circumstances. Like a good baseball team, an opera house is only as strong as its 'bench": and the Met's could provide at least two other conductors with public perform-ances of "Macbeth" behind them (Karl Bohm who happens to be the conductor of the only sizable recording of the work, and Thomas Schippers, who did it in Spoleto last summer) and as many sopranos who were "up" in the part, should Leinsdorf or Rysanek falter.

Four acts and four hours later the audience dispersed, and the

ΣΤΑΣΙΜΟΣ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ

Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΘΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΉ ΕΙΣ ΤΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ

ΕΠΙ ΠΟΛΛΟΥΣ ΑΚΟΜΗ ΜΗΝΑΣ

Καὶ ὑπὸ μακρὰν ἀνάρρωσιν πρὶν

ν' ἀναλάδη τὰ καθήκοντά του.

to the real business of tidying up loose ends revealed by the day's run-through. Another operatic "crisis" had come and gone, and it was business as usual at the Met.

New York 38, N. Y. MANG

VARIETY New York, N. Y.

Dimitri Mitropoulos, who had to cancel his Met Opera pit commitments for a season because of a serious heart attack, is much better. Friends quip, "He has to be watched he smuggles in scores like Friends quip, "He has to be watched, he smuggles in scores like some patients smuggle in cigars."

> WORLD-TELEGRAM New York, N.Y.

Though a decided extrovert, Dizzy at times communicates a trace of shyness, or even unsureness. It is as if he remains unconvinced that the considerable contribution he has made to American music is as substantial as some people hold. However, Dizzy's classical brethren as well as the jazz cognoscenti recognize his tremendous musical acumen. Famed Metropolitan Opera conductor Dmitri Mitropoulos says:

"That man! When I heard him I was thrilled to death.'

And Murray Karpilovsky, former solo trumpet for Toscanini's NBC Symphony, now with the Symphony of the Air, observes:

He gets over the complete range of the horn with a wonderful facility, clarity and command of ideas. He is a superb instrumentalist.' That he is.

SUNDAY NEWS, MARCH 8, 1959

Berg's Powerful 'Wozzeck' Finally Moves Into the Met

Toughest of the problem children of modern opera, Alban Berg's savagely disso-nant "Wozzeck" finally crashed the Metropolitan Opera repertory last night.

With this costly and sedu-Iously prepared production, manager Rudolf Bing carried out a vow he made when he first took over the Metropolitan-that some day, somehow, this Viennese bombshell would be staged by his company.

Bombshell it is, all right.

The proverbial classical peace

of the house was thoroughly shattered by the wild, stabbing fortissimos and cacophonies of an orchestra that seemed to have gone completely berserk.

Yet, no self-respecting opera company with worldwide pres-tige could indefinitely post-pone facing "Wozzeck." Credit Mr. Bing with an act of combined faith and courage. The production is a personal triumph for him.

Triumph for Conductor.

Quite rightly, the audience singled out Mr. Boehm for its

and dedication have gone into this production. Rehearsals Also, for all the attractions They were all good last letto" or "Pagliacci" as a ran on endlessly. Orchestra of the staging, I would have night—Eleanor Steber, Her-tranquilizer. this production. Rehearsals

ELEANOR STEBER and Kurt Baum . . . in "Wozzeck." Even more was it a personal and artistic triumph for the conductor, Karl Boehm. Here conductor, Karl Boehm. Here conductor, and inspiring the care and disconductor, and inspiring the care and disconductor. The per
"Wozzeck," after all, is the a hobby-horse after being told the care and disconductor, and inspiring the care and disconductor.

to do "Wozzeck" in English is part of it. singled out Mr. Boehm for its most emphatic and prolonged applause. I have heard only one superior interpretation of "Wozzeck" — that of Dimitri Mitropoulos with the Philhar.

Mitropoulos with the Philhar.

> Opera's Mental Ward. Also, for all the attractions

was conviction of an inspiring kind, along with a technical sufficient formance, as such, is beyond psychopathic ward of modern of his mother's death, was psychopathic ward of modern of his mother's death, was opera. An air of malignity shattering, last night. "Woz-Whether it was a smart idea and madness haunts every zeck" is no picnic—either to

shrieking nerves.

mann Uhde (Wozzeck), Paul Franke, Karl Doench, Kurt Baum. But the combination of polyglot English and the weird ululations of Berg's speech-melody was a little hard on my system.

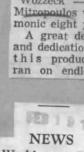
And what an exhausting, emotional experience the whole opera is! This poor underdog of a Wozzeck, guinea-pig, misfit and cuckold, is pushed around by everybody, till he kills his mistress and drowns trying to retrieve his knife.

Decay of the '20s.

If Berg wanted to get across the postwar decay and despair of the '20s, he certainly did so in the slithering scales and jagged shudders with which he portrays the malign forces that make a plaything of Wozzeck.

It is a masterpiece? Possibly. A gigantic fierceness is at work in this fabric. It tears through flesh and spirit. Possibly it is also something of a misfit, like Wozzeck himself. I was by turns bored, irritated,

Mitropoulos with the Philharagainst the raucous volcano thing power of this opera is—
score. It almost defies mastery
the raucous volcano thing power of this opera is—
score. It almost defies mastery in that dense jungle of raw, because it hat no parallel. Right now I could use "Rigo-





deed, inactive today. The hoseness as philosophically as pose Marks Birthday

"I spend most of the days reading," he said in a deep, How is the world-famous resonant voice.

station in life? What does he vision, and want for neither.

minds me of the past. I get "Of course I SHALL re-sad, then excited. The doctors turn," Mr. Mitropoloulos said don't want this. They wish

tors say I cannot expect to work again until the middle of next August—at the earliest." lowed to leave the hospital in The Metropolitan Opera con- another month or so. Then, ductor and former musical after a long period of recuperdirector of the New York Phil- ation, music lovers may again harmonic Orchestra celebrated see the familiar figure of his 63rd birthday just seven Dimitri Mitropoloulos scurrydays ago. He is taking his ing about the pit at the Metro latest-and most serious-ill-politan Opera.



Dimitri Mitropoloulos is, in. DIMITRI MITROPOULOS

pital still carries him on its sible.

conductor adjusting to his new "I have no radio, no teledo to pass the long hours that constitute a hospital today? Does he hope to return to the "Listening to music only re-

with emphasis today. "But it that I remain completely will be a long time. The doc-quiet."

ν' ἀναλάδη τὰ καθήκοντά του.

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 26, ('15. όπ.).— 'Ο διάσημος "Ελλην διευθυντής όρχήστρας κ. Δημήτριος Μητρόπουλος, ὁ όποῖος ὑπέστη πρό τινος καρδιακήν κρίσιν, έξακολουθεί ιὰ εὐρίσκεται εἰς τὸν κατάλογον τῶν δαρέως ἀσθενούντων τοῦ ١σσοκομείου τῆς Νέας 'Υόρκης, "Ἡδη ἀπό 30 ήμερῶν ὁ κ. Μητρόπουλος, ὁ ὁτοῖος τὴν παρελθούσαν ἐδδομάδα ἐωρτασε τὴν 63ην ἐπέτειον τῶν γενεθλίων του, νοσηλεύεται εἰς τὸ νοσοκομείον τῆς Νέας 'Υόρκης, Κατά τὰ φαινόμενα ὁ κ. Μητρόπουλος θὰ παραμείνη εἰς τὸ νοσοκομείον τῆς καταστάσεὰν σημειωθῆ δελτίωσις τῆς καταστάσεὰν του, ὁπότε θὰ δυνηθῆ νὰ ἐξέλθη τοῦ νοσοκομείου ἐντὸς ἐνὸς περίπου μηνός. Έν συνεχεία διμος θὰ χρειασθῆ μακράν ἀνάπασιοιν διὰ νὰ ἀναλάβη ἐκ νέου τὰ καθήκοντά του ὡς διευθυντοῦ θρχήστρας εἰς τὴν Μεπροπόλιταν "Όπερα τὴς Νέας 'Υόρκης.
'Ο κ. Μητρόπουλος ἐδήλωσεν εἰς τοὺς δημοσιογράφους ὅτι θὰ ἐπιστρέψη εἰς τὴν έργασίαν του μετὰ μακρόν χρονικον διάστημα, «Οὶ Ιαπροί, συνέχισε, λεγουν ὅτι δὲν θὰ δυνηθῶ νὰ ἐργασθῶ τὸ ἐνωρίτερον μέχρι τῶν μέσων τοῦ προσεχοῦς Αὐγούστου. 'Η μόνη μου ἀπασχόλησις είναι τὸ διάδασμα. Δὲν ἔχω ραδιόφωνον, τηλεόρασιν ἡ μουσικήν, Καὶ τοῦτο δὲν είναι ἀσχημον. "Όταν ἀκούω μουσικήν ἐνθυμυθοίμαι τὸ παρελθόν. Θλί. δομαι καὶ ταράσσομα, Οὶ Ιαπροί δὲν ἔπιθυμοῦν τοῦτο. Θέλουν νὰ ἔχω ἀπόλυτον ἡσυχίαν».

NEW YORK, Feb. 18 UPD-Orchestra Conductor Dimitri Mitropoulos observed his 63rd birthday in a hospital today, recovering from a heart attack. Employes of New York Hospital baked him a birthday cake.

FEB 1 9 1959 Washington, D. C.

Dimitri Marks 63d Birthday

NEW YORK, Feb. 19 Orchestra conductor Dimitri Mitropoulos observed his 63d birthday in a hospital yesterday. He is recovering from a heart attack.

Employes of New York Hospital baked him a birthday cake. A hospital spokes-man said this was a routine courtesy given all patients on their birthdays.

«TO BHMA»

Τρίτη 10 Μαρτίου

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ

Η ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΒΟΥΝΟΥ

(Μήνυμα στὸ Δημήτρη Μητρόπουλο)

TOY K. HAIA BENEZH = Τῆς 'Ακαδημίας 'Αθηνών =

'Ο Έλληνικός 'Ορειδατικός Σύνδεσμος έπεφύλαξε στούς 'Αθηναίους μια λαμπρή έκπληξη. Έορτάζοντας τὰ 30 χρόνια τῆς ζωῆς του ὡργάνωσε, ἐν συνεργασία μὲ τὴν Ἡλεκτρικὴ Ἑταιρεία ᾿Αθηνών συνεργασία με την Ήλεκτρική Έταιρεία Άθηκων —Πειραιῶς, στην αἴθουσά της τῆς ὁδοῦ Σταδίου, μιὰ ἔκθεση φωτογραφίας τοῦ δουνοῦ, ποὺ εἶναι κατὰ ἔνα τρόπον καὶ ἡ ἱστορία τῶν 30 χρόνων τοῦ 'Ορειδατικοῦ. "Όσοι ἔχουν τὴ γεύση τοῦ ὕψους καὶ τὴν αἴσθηση τῆς ἐσωτερικῆς ἀρμονίας ποὺ παρακολουθεί τὸ ἀνέδασμα σὲ μιὰ δύσκολη κορυφή, θὰ αίσθανθοῦν συγκίνηση πολλή, δλέποντας, σὲ ἐξαίσιες φωτογραφίες, θαυμάσια δαλμένες καὶ φωτισμένες, τὸ παραμῦθι τῶν ἐλληνικῶν 6ουνῶν καὶ τῶν άναβάσεων στίς κορφές τους. "Όσοι, πάλι, δὲν ἔχουν αὐτή τή γεύση καὶ εἰρωνεύονται τοὺς «τρελλούς» που την ἀποζητούν, θὰ ὑποπτευθοῦν ὅτι κάτι πρέπει νὰ κρύδεται πίσω ἀπὸ τόσο πάθος, ἀπὸ τόση ἀφοσίωση σ' Ένα ἄθλημα ποὺ γίνεται χωρὶς κανένα πρακτικό σκοπό, κανένα κέρδος, καμιά αὐταπάτη προδολής: Στην έρημια και στην αύστηρη σιωπή ένος δουνοῦ ἕνας ἄνθρωπος προσπαθεῖ, μὲ τὸ πνεύμα περισσότερο παρά μὲ τὸ σώμα, νὰ άντιμετρηθή μὲ τὴν τελειότητα ένὸς κατακόρυφου δράχου

καὶ νὰ φτάση στὴν κορφή του. Γιατί; — Μὰ εἶναι συγκινητικό!..., μοῦ ἔλεγε προχτές ἀγαπητή φίλη, ἡ κυρία 'Ιωάννα Κ. Τσάτσου καθώς τῆς ἔδειχνα, στὴν ἔκθεση τοῦ 'Ορειδατικοῦ, νὰ προ σέξη, σὲ μιὰ ἀπ' τὶς παλιὲς ἱστορικὲς φωτογρα-φίες τῆς ἔκθεσης, ἕνα πρόσωπο, ἔναν ὁρειδάτη, πο λύ νέον, μὲ τὸ σκοῦφο του, μὲ εὐτυχισμένο πρόσωπο, στὸ καταφύγιο τοῦ 'Ολύμπου.

'Ο Μητρόπουλος δὲν είναι; ρώτησε ἡ φίλη

κυρία κοιτάζοντας καλύτερα. Καὶ δέδαια είναι ὁ Μητρόπουλος! "Ένας άπ' τοὺς πιὸ παλιοὺς "Ελληνες ὁρειδάτες. "Ενας καλλιτέχνης ποὺ ἥξαιρε τὶ δοῆθεια εἶναι στὴν ψυχή

πή ήταν ἀπόλυτη ἐκεῖ ψηλά, κι' ὁ μεγάλος μου φίλος μιλοῦσε ὧρες, μέ μια διάθεση έξομολογητική, κάτω ά-πο εναν σταυρό, πλάϊ στο πιάνο του. Είπε για την τέχνη του, για το Θεό, για την Ελλάδα, για τον Άγιο Φραγκίσκο της 'Ασσίζης, για τους ανθρώπους. Και για τα δουνά. Μας συνέδεαν, έκτος από άλλα, και τα δουνά: είχε άνεδει στον "Ολυμπο, στά δουνά του Κολοράντο, στην κορυφή τοῦ Πάϊκ. "Ο τι εγύριζα κι' ε-γω ἀπο κεῖ. 'Ο "Ολυμπος, ή πνευ-ματική του αἰωνιότητα, που δοηθεί περισσότερο ἀπο κάθε τι ἄλλο να αἰτθανθής τον "Ομηρο και τα χαρικά τής τραγωδίας, έρχόταν έκει, στή νύχτα του μακρινού κόσμου, όραμα ἀσύλληπτο, νὰ δώση λάμψη καὶ φλό-γα στὴ ματιὰ τοῦ μεγάλου διδασκάλου που δέν ήταν μονάχα μια δόξα άλλὰ καὶ μιὰ μαρτυρία: γιὰ τὸ τἰ τελειότητα μπορεί νὰ συνθέση ἡ φύση καὶ τὸ πνεῦμα, ἡ ψυχὴ καὶ ἡ γῆ, ὅταν συμπορευθοῦν, ὅταν τὸ ἔνα δὲν ἀγνοήσει τὸ ἄλλο. Τὸ παράδειγμα του Δημήτρη Μητρόπουλου όρειδάτη, όχι έρασιτέχνη τοῦ δουνοῦ, ἀλλά ποῦ το άγαπὰ με πάθος, ποῦ το Εχει ἀνάγκη, θὰ Επρεπε νὰ κάμη νὰ σκεφτοῦν πολῦ τὰ θλιδερὰ πλάσματα τοῦ κλειστοῦ χώρου ποὺ αὐταπατῶν-

ται ότι διακονούν γνησιώτερα τήν Τέχνη με το να είναι αποκομμένα όπ τη φύση και όπ' τη ζωή.
'Ο άγαπητός μου κ. Νάσος Τζάρ-τζανος — που έχει γράψει και τὸ. οραίο κείμενο που σχολιάζει, στην Έχθεση τῆς ὁδοῦ Σταδίου, τὶς φωτογραφίες τοῦ 'Ολύμπου — εἰχε τὴν καλωσύνη νὰ μοῦ στείλη τὸν πέμπτο τόμο, έτος 1933, τών «Έκδρομικών» εμηνιαίας είκονογραφημένης τουριστικής και ορειδατικής έπιθεωρή-σεως της Έλλάδος». Θεματοφύλακας των ώραιοτέρων παραδόσεων της ο-ρειδωσίας στην Ἑλλάδα — μαζύ μὲ Δέφνερ, τὸν κ. Πλ. Μεταξά, τὸν κ. Ν. Περράκη, τὸν κ. Α. Μαρῖνο, τὸν κ. "Ηλία Νικόπουλο, τον κ. "Ανάργ. Παπαδόπουλο, τον κ. "Ιάκ. Σαντο-ριναίο, τον κ. "Αγγελή, τον κ. "Ομη-ρο Δημίδη, τον κ. Π. Μπρούσαλη ό κ. Τζάρτζανος μου έπεσήμανε ένα για να φτάσουμε στο Μύτικα, που κείμενο των «Έκδρομικών» του 1933. Τό διαδάζω μὲ συγκίνηση. Κάτω ἀπὸ χρειασθήκαμε μιάμιση ώρα. Έπρεπε μιά φωτογραφία μ' ἔνα ρόμπολο καὶ να κατεδούμε μιὰ χαμηλότερη κορυφή μὲ τὶς κορφὲς τοῦ 'Ολύμπου στὸ δά- θος ὁ τίτλος : «Ἐντυπώσεις ἀπὸ κατόπιν στὸ Μύτικα. Χρειάζεται ἀρμιών ανάδαση στὸν "Όλυμπο. — Τοῦ κετὴ τόλμη γι' αὐτὴ τὴν κατάδαση,

τὰ τὰ λόγια. Είχα τὴν εὐτυχία μαζύ με τους άλλους όκτω συντρόφους ν ανέδω το πολυθρύλητο δουνό μας. Μέ λαχτάρα περίμενα τη μέρα που θά ξεκινούσαμε. Ούτε κοιμόμουνα κάν τη νύχτα, ξανάγινα πάλι παιδί γεμάτος άπὸ αὐτὸ τὸ μεγάλο σκοπό: Θ' ά-νέδω στὸν "Ολυμπο...

Στο καταφύγιο του 'Ολύμπου που φτάσαμε έκανε άρκετο κρύο. Ή φωτιά που άνάψαμε στὸ τζάκι ήταν μια απόλουση. Καθήσαμε όλοι γύρω - γύρω κοιτάζοντας με εύχαρίστηση φωτιά που συγκέντρωνε τὰ μάτια μας και τη σκέψη μας. 'Αναπολούσαμε το τι είχαμε κατορθώσει η θαυμάσει όλη τη μέρα. Σχεδιάζαμε την αύριανη ανάιδαση στὶς κορυφές. Τῆν άλλη μέρα το πρωί ξεκινήσαμε στίς ἔξη, κι' ἔπειτα από δυό ώρες κοπιαστική ἀνάδαση, φθάσαμε στην πρώτη κορυφή που όνομάζεται «Σκολειό». Είναι απερίγραπτο το θέαμα που έχει ο όρειδάτης από κεί πρός τίς αλλες κορυφές. Θα νόμιζε κανείς πώς αύτη ή κορυφή είναι τοποθετημένη έπίτηδες για να προσφέρη στον τολμηρό επισκέπτη τη μεγαλύτερη άμοιδή, μιὰ ἀφάνταστη, ὑπέροχη θέα πρός τίς ψηλότερες κορυφές τοῦ 'Ο-λύμπου: τὸ Μύτικα καὶ τὸν Θρόνο του Διός, που χωρίζονται όπ' τὸ Σκολειὸ ἀπὸ ἔνα ἀτελείωτο δάραθρο που τρέμει κανείς σάν το κοιτάζει. Αγριες και άπρόσιτες οί κορυφές αὐτές δίνουν πραγματικά τὴν έντύπωση πώς μόνο θεοί μποροῦν νὰ κατοικοῦν έκει πάνω. Είναι τέτοια ἡ έπίδραση αὐτής της ἀσύγκριτης θέας που ξεχειλάει κανείς άπο ένθουαίσθάνεται τὸν ξαυτό του θεό. Μόλις ἔφτασα στὸ Σκολειὸ κι' άντίκρυσα το μεγαλείο τής φύσης, φώναξα με όλη τη δύναμη της μου: «Είναι ή εὐτυχέστερη μέρα τῆς ζωής μου. Τώρα πιὰ μπορώ νὰ π θάνω με τη θεϊκή αὐτή εἶκόνα στήν ρειδασίας στὴν Ἑλλάδα — μαξύ μὲ ψυχή μου». Ἐκαθήσαμε κάμποση ώτον κ. Β. Λεοντόπουλο, τὸν κ. Μιχ. ρα κοιτάζοντας ἀχόρταγα τὸ θέαμα, καὶ λίγο - λίγο σὰ νὰ αἴσθανό-μαστε μιὰ ἔλξη πρὸς αὐτὸ τὸ ἐπικίνδυνο νέφος. Ξεκινήσαμε ΰστερα για ν' άνεδούμε σ' αὐτές τὶς ἀπότομες καὶ άγριες κορυφές. ναντί μας, σχεδόν κοντά μας. Μά γιὰ νὰ φτάσουμε στὸ Μύτικα, ποὺ

καὶ στό σώμα ἡ ἀνάδαση σὲ μιὰ μαέστρου κ. Δημ. Μητροπούλου». "Α- , καὶ ἄλλη τόση γιὰ τὴν ἀνάδαση. Μὲ μιση ώρα, με τον ίδιο κόπο και την ίδια, τελευταία πια, δοκιμασία φθάσαμε έπιτέλους και στο Θρόνο τοῦ Διός. Μπορούμε νὰ ποῦμε πώς μας έκαμε έξαίρετη ὑποδοχή, γιατί είχαμε μιὰ έξοχη, καθάρια άτμοσφαιρα, μὲ θέα ἀπέραντη.

Να ζή κανείς δὲν ἔχει σημασία, ν άνεδαίνη ψηλές κορυφές δουνών, ν' άγκαλιάζη τη φύση, αυτό έχει ση-

Και ο Μητροπουλος τελειώνει έτσι τήν περιγραφή τοῦ ταξιδιοῦ τοῦ 'Ο-λύμπου: «Νύχτα ταξιδεύουμε τώρα για την 'Αθήνα έπιστρέφοντας μ' ένα τραίνο υπεργεμάτο. Ούτε ίδεα για ύπνο. Μὲ ἀνοιχτά μάτια ἀνειρευόμαστε τὸ τὶ εἴχαμε ζήσει, πώς ἴσως είχαμε ζήσει τις εύτυγέστερες μέρες της ζωής μας».

Εύγαριστούμε τον 'Ορειδατικό του Αθηνών που με την έκθεσή του φωτογραφιών του δουνού έδωσε στους Αθηναίους τόση γεύση όμορφιάς, καὶ μάς έκαμε έμας πάλι νὰ ἐπιθυ-

ΗΛΙΑΣ ΒΕΝΕΖΗΣ

DAILY NEWS New York, N.Y.

MAR 1 7 1958

On the Mend

Dimitri Mitropoulos, ailing Metropolitan Opera conductor, will be released from New York Hospital next Sunday and plans to attend the following evening's performance of "Wozzeck" at the

NIWS Detroit, Mich. MAR 2 3 1959

Mitropoulos is recovering and was scheduled to return to his home today from New York Hospital. He was reported planning to attend tonight's performance of "Wozzeck" at the Metropolitan Opera.'

BEATIOYTAI H YFEIA TOY

META THN KPIZIN

Ο διακεκριμένος επιστήμων Ιστρός Γεώργιος Κοτζιάς, υίὸς τοῦ ἀειμνήστου δημάρχου Κώστα Κοτζιάς, ποῦ δρίσκεται έγκατεστημενος εἰς τὴν Νέαν 'Υόρκην καὶ ἀσφολείται μὲ ειδικάς ἐρεύνας ἐπὶ τῶν Ισστόπων, μὰς τηλεγραφεί εὐχάριστα νέα διὰ τὴν πορείαν τῆς ἀσθενείας τοῦ Μητροπούλου. 'Ο διάσημος ἀρχημουσικός, κατά τὸ τηλεγράφημα, ευρίσκεται πλέον ἐκτός κινδύνου, ἐξῆλθεν ἀπὸ τὸν θάλαμον τοῦ ὁξυγόνου καὶ λαμιδόνει τεκτικά εἰδικήν τροφήν. 'Ο κ. Κοτζιάς, ὁ ὁποῖος συνδίεται στενώτατα μὲ τοῦν Μητρόπουλον, εἰρέθη κοντά του ἀπὸ τὴν πρώτην στιγμήν τῆς ἀσθενείας του καὶ συνειργάσθη μὲ τοὺς θεράποντας Ιατρούς διὰ τὴν ταχείαν ἀποκατάστασιν τῆς ὑγείας του.

Τρίτη 17 Φεδρουορίου 1959

Ο ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΕΦΥΓΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΝ

«TO BHMA»

EIE TO NOTOKOMEION

EN ZEMNH TEAETH ΕΩΡΤΑΣΘΗΣΑΝ ΤΑ ΓΕΝΕΘΛΙΑ ТОУ ДНМ. МНТРОПОУЛОУ

Ο διάσημος ἀρχιμουσικός είναι τώρα ἐντελῶς καλὰ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 18 Φεδρουαρίου. Γιουνάϊτεντ Πρές 'Ιντερνάσιονάλ. Εῖς ἀπλῆν τελετὴν ἐωρτάσθη σήμερον ή 63η ἐπέτειος τῶν γενεθλίων τοῦ διασήμου "Ελληνος μαέστρου Δημήτρη Μητροπούλου, ὁ ὁποῖος, ως γνωστόν, νοσηλεύεται εἶς νοσοκομεῖον τῆς πόλεως, πάσχων ἐκ καρ-διοκῆς προσβολῆς. Ύπάλληλοι τοῦ νοσοκομείου προσέφεραν είς τὸν Μητρόπουλον τὸ πατροπαράδοτον γε-νέθλιον κέϊκ. Ἐκπρόσωπος τοῦ νο-σοκομείου ἐδήλωσεν ὅτι ἡ ἐνέργεια αὐτὴ ἀποτελεῖ συνήθη φιλοφροσύνην τοῦ νοσοκομείου πρὸς τοὺς ἀσθενεῖς οἱ ὁποῖοι ἐορτάζουν τὰ γενέθλιά των. Ὁ "Ελλην μαέστρος, ὁ ὁποῖος ἔζήπησε νὰ μὴν γίνη θόρυθος διὰ τὰ γενέθλιά του, ἔχει πολύ καλῶς εἰς τὴν ὑνείσαν του, ὁ πολύ καλῶς εἰς τὴν ὑνείσαν του. την ύγείαν του, η όποία δελτιούτα

EVENING NEWS

Back in Hospital NEW YORK (UPI)-Orches tra conductor Dimitri Mitropoulos, who suffered a heart attack in January, has returned to New York Hospital for kidney stone and possibly prostate surgery.

However, the 63-year-old Mitropoulos said he expected to return to conducting by summer.

TIMES New York, N.Y.

APR 24 1959

MITROPOULOS ILL AGAIN

Conductor Facing Surgery-Expects to Work in Summer

Dimitri Mitropoulos, a Metropolitan Opera conductor, has been readmitted to New York Hospital. He is facing an operation for kidney stones and may also undergo prostate surgery. Last January he was admitted to the hospital after a heart at-

Mr. Mitropoulos said yesterday that he expected to be con-

ducting this summer.
"There is nothing seriously wrong with me," he said. "It is disagreeable, nothing more.

Oregon Journal Portland, Oregon (Cir. D. 180,021 - S. 200,699)

APR 24 1959

Conductor III 941 NEW YORK, April 24.-(UPI)-Orchestra conductor Dimitri Mitropoulos, who suf-fered a heart attack in January, has returned to New York hospital for kidney stone and possibly prostate surgery.

PRESS Jamaica, N. Y. APR 2 4 1959

BACK TO THE HOSPITAL

Orchestra conductor Dimitri Mitropoulos, who suffered a heart attack in January, has returned to New York Hospital for kidney stone and possibly prostate surgery. However, the 63-year-old Mitropoulos said he expected to return to conducting by the sum-

«TO BHMA»

Σάββατον 25 'Απριλίου 1959 ----------

EIE NEAN YOPKHN

Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΕΛΛΗΝ ΜΑΕΣΤΡΟΣ ΛΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΘΑ ΥΠΟΣΤΗ ΕΓΧΕΙΡΗΣΙΝ

Έχει λίθον εἰς τὰ νεφρὰ καὶ πιθανῶς καὶ προστάτην

NEA YOPKH 24 'Ampiliou. Tou άνταποκριτοῦ μας. — Ο διάσημος Ελλην μαέστρος Δημήτρης Μητρό-πουλος, ὁ ὁποῖος ὑπέστη προσδολήν της καρδίας τον παρελθόντα 'Ιανου



'Ο Δημ. Μητρόπουλος

άριον, εἰσήχθη σήμερον είς νοσοκομεί, ον, όπου θὰ ὑποστή ἐγχείρησιν εἰς τοὺς νεφρούς, εἰς τοὺς ὁποίους ἔχει λίθον. Ύπάρχει περίπτωσις, ἐὰν διαπιστωθή ὑπό των Ιατρών ή ἀνάγκη, ὁ ἴδιος ἀσθενής νὰ ὑποστή καὶ ἐγ-χείρησιν προστάτου. Ο Μητρόπουλος έδήλωσεν δτι θα έπαναλάδη τὰ έμφανίσεις του ώς διευθυντής όρχήστρας τὸ προσεχές θέρος.

ΣΤΕΦ. ΖΩΤΟΣ

NEWS Detroit, Mich

APR 2 4 1959

Mitropoulos Faces Double Surgery

NEW YORK, April 24.—(UPI) Orchestra conductor Dimitri Mitropoulos, who suffered a heart attack in January, has returned to New York Hospital for kidney stone and possibly prostrate surgery. However, the 63-year-old Mitropoulos said expected to return to conducting by the summer.

POST-DISPATCH St. Louis, Mo.

Mitropoulos in Hospital. NEW YORK, April 24 (UPI) Orchestra conductor Dimitri Mitropoulos, who sugffered a heart attack in January, has returned to New York Hospital for kidney stone and possibly prostate surgery. However, the 63-year-old Mitropoulos said he expected to return to conducting by summer.

NEWS, Perth Amboy, N. J. APR 25 1959

A best selling stereo category is pops concert and ballet music. and the recent issues include some good buys. "Marche Slav" by the New York Philharmonic under Dimirork Phinarmonic under Dimi-tri Mitropoulos (Columbia) is augmented by Tschaikovsky's "Capriccio Italien" and Mous-sorgsky's "Night on Bald Mountain," are selections sure to please in stereo.

TIMES - HERALD DALLAS, TEXAS APR 2 6 1959

Mitropoulos To Hospital Bed

NEW YORK (UPI)-Orchestra conductor Dimitri Mitropoulos, who suffered a heart attack in January, has returned to New York Hospital for kidney stone and possibly prostate surgery.

EVENING MEWS Nawark, N

"Vanessa." Eleanor Barber: Steber, soprano; Rosalind Elias and Regina Resnik mezzo-sopranos; Nicolai Gedda, tenor; George Cehanovsky, baritone; Georgio Tozzi, basso; Metropolitan Opera Chorus and Orchestra; Dimitri Mitropoulos, conductor (RCA Victor, three discs.)

Recorded by the same cast that participated in the world premiere of this opera at the Metropolitan last season, the score by Samuel Barber to Gian-Carlo Menotti's libretto is much stronger in the orchestra than in the vocal writing, which sometimes doesn't fit too well. Rosalind Elias and Giorgio Tozzi stand out among the sing-

INDEPENDENT

ANDERSON, S. C.

ECIVOS 7-4-59

TIMES

New York, N.Y.

APR 1 4 1959

FESTIVALS LISTED

BY PHILHARMONIC

Series Devoted to Mahler,

Pergolesi and Stage Music.

Planned Next Season

The New York Philharmonic

will offer a Mahler Festival, a

Pergolesi Festival, a Spring

Festival of Theatre Music and other special events during its 1959-60 season, Oct. 15 through May 15, 1960.

The Gustav Mahler Festival

will commemorate the 100th an-niversary of the birth of the

composer and conductor who was the Philharmonic's musical director from 1909 to 1911.

Bruno Walter will conduct Mahler's "Das Lied von der Erde," with Maureen Forrester

and Richard Lewis as soloists

Dimitri Mitropoulos will conduct Mahler's Symphonies Nos. 1, 5, 9 and 10, as well as the

Nocturne from the Symphony

No. 7. To complete the Mahler Fes Rernstein, musi

tival Leonard Bernstein, musi-cal director of the Philharmonic,

will conduct Symphonies Nos. 2 and 4, the "Kindertotenlieder,"

with Gerard Souzay, baritone, as soloist, and songs with or-chestra with Jennie Tourel, mezzo-soprano, as soloist.

Ο Μητρόπουλος έκαμε τὴν πρώτην του ξημοσίαν έμφάνισιν μετά ἀπὸ τὴν ἀσθένειάν του

ΑΝΗΓΓΕΛΘΗ ἀπὸ τὴν Νέαν Ύόρ κην, ὅτι ὁ μεγάλος Ἑλλην ἀρχιμουσι τος Απμήτρης Μητρόπουλος, ἀναρρώσας, ἔκαμε τὴν πρώτην του δημοσίαν ἐμφάνισιν μετά τὴν ἔξοδόν του ἀπὸ τὸ νοσοκομείον. Ἡ ἔξοδος αὐτὴ ἐπραγματοποιήθη τὴν περασμένην ἐδομάδα, ὁπότε ὁ διάσημος μαέπτρος παρηκολούθησε τὴν πρεμιέραν τῆς ὅπερας «Βότσεκ» εἰς τὴν Μετροπόλιταν, Ὁ Μητρόπουλος ἔγινε δεκτός μὲ χειμαρρώδη χειροκροτήματα ἀπὸ τὸ Κοινόν, τὸ ὁποῖον κυριολεκτικῶς τὸν ἀπεθέωσεν.

HERALD PRIBUNE New York, N. Y.

Mitropoulos to Speak

Dimitri Mitropoulos will give an informal talk on "Music and Life" at 8:30 p. m. today at the New School for Social Research, 66 W. Twelfth Street. The conductor recovered recently from a serious illness which curtailed his Metropolitan Opera season and prevented him from filling his guest engagement with the New York Philharmonic.

APK 12 1990

SHELBYVILLE, IND. NEWS

Friday, April 24, 1959 RETURNS TO HOSPITAL

NEW YORK (UPI) — Orchestra conductor Dimitri Mitropoulos, 63, who suffered a heart at-

tack in January, has returned to New York hospital for kidney some and possibly prostate sur-

Voice Of Broadway

By DOROTHY KILGALLEN

Dmitri Mitropolous' friends are cheered by his daily ap-pearance at La Scala (on 54th St.) where he has his lunch pearance at La Scala (on 54th St.) where he has his lunch and holds court, now that he's out of the hospital and on the mend... Despite his many economy moves designed to ease the financial woes of France, Gen. De Gaulle has agreed to give the four big—and frightfully costly—receptions that have been an annual custom with French Presidents.

RK TIMES OF MAY 3.

IN THE MUSIC FIELD

Leonard Bernstein Animates New York Philharmonic With Fresh Spirit

By HOWARD TAUBMAN

What a difference one year "Twentieth Century Problems has wrought in the New York in Music." It will be joined Philharmonic! Where in recent with a "Pergolesi Festival." seasons the odor of failure had This is sensible program-makhung heavily over America's ing. Easily accessible works by most venerable orchestral insti- a little-known master will set tution, the perfume of success off avant-garde pieces. If an cast its fragrance over the 1958- audience of widely divergent tastes is to be held, there must be a careful balancing of pe-

The rebirth of vitality mani-riods and styles. fested itself everywhere. The orchestra played with fresh pride and rediscovered ccherence. The programs were ventual this is only a partial solu-

ence. The programs were venturesome. The public grew. The box office rejoiced.

The lion's share of the credit for this drastic change in the Philharmonic's fortunes belongs to one man. As the new music director, Leonard Bernstein brought ideas and excitement to his task.

that this is only a partial solution of the problem of mediating between past and present. If it could muster the means, the Philharmonic should undertake special programs devoted to a wide variety of contemporary works. A useful procedure would be to set aside special weeks—in advance of the season at its end or in midterm

would be to set aside special weeks—in advance of the season, at its end or in midterm—to prepare a series of compositions of our own time. These could be performed for an audience that is hospitable to novel forms and idioms, and the pieces that proved most viable could be scheduled for the regular programs in the next season. Mr. Bernstein was on the side of the angels when he attempted to give young American soloists a chance to perform on Sunday afternoons. His intention, it should be added, was to present these pianists and violinists in unfamiliar venicles. But too many fledgling virtuosos insist on placing their reliance on the great, staple concertos. They want to be judged by the measuring rod of Bethoven, Brahms and Tchaikovsky. They do not realize that they would enlarge their opportunities if they played some-

reproach, even when examined tablished figures. Why bother to from a progressive point of rehearse an extra work for Sunview. As his main theme, day? Why not give the talented threading his own eighteen youngster a crack at all the weeks of concerts, Mr. Bernaudiences? That will be done stein undertook a "survey" of American music. He divided the composers he chose into four stein was the principal talker groups: the older generation, on Thursday nights, though the men of the Twenties, the several composers agreed to representatives of the period analyze their works. Mr. Bernbetween the crash and World stein tended occasionally to ex-War II and the young genera- aggerate, oversimplify and overtion. About twenty-five compo- sell, But there is no doubt that sitions in these loose categories he entertained most of his liswere performed.

itself thin. Mr. Bernstein is on the right charm as oral program annotrack when he seeks to explore tator. He has also attended to the world of contemporary mu- musical business. His conductsic. It is noteworthy that a ing, like his musicianship, has motif for next season will be grown in depth and maturity.

of contemporary works.

More Gained

On balance, the Philharmonic thing different. gained more than it lost by its new policy. The clientele was enlarged and rejuvenated.

The programs were not above proproach are with a sound that it would be wise to make room for these young solicits as he does for the espectable are with a blicked figure. We

rere performed. teners.

To be candid, it was not much If the Thursday public likes

of a survey. It sought to cover the talks, they serve their pur-

too much territory and spread pose. But let no one think that

they would enlarge their oppor-

tunities if they played some-

Mr. Bernstein's gimmick is his

«TA NEA»

ΔΕΥΤΕΡΑ, 27 'Απριλίου 1959 ΣΕ ΕΓΧΕΙΡΗΣΙ ΠΡΟΣΤΑΤΟΥ ΘΑ

ΥΠΟΒΑΗΘΗ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΤΟ ΕΝ Νέα 'Υόρκη άνταποκριτής τῶν «Νέων» Στ. Ζάτος μᾶς ἀπέστειλε σήμερα τό ἀκόλουθο τηλεγράφημα: «'Επεκοινώνησα ἀπ' εὐθείας τηλεφωνικῶς χθές τὸ ἀπόγευμα μὲ τὸ Νοσοκομείον Νέας 'Υόρκης στο ὁποῖον εἰσήκη τὴν παρελθοῦσαν ἔδομαδα ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος. 'Ο διάσημος "Ελλην μαέστρος μοῦ ἐτόνισε ὅτι τὰ ἀναγραφέντα ὅτι ὅῆθεν θὰ ὑποδληθῆ σὲ ἐγχείρησι γιὰ νεφρολιθίασι δὲν ἀνταποκρίνονται στὴν πραγματικότητα, προσθέσας ὅτι πρόκειτει νὰ ὑποστή ἐντὸς τὰν ἡμερῶν «μικρὴ» ἐγχείρησι στὸν προστάτη. 'Ο Μητρόπουλος, τοῦ ὁποίου ἡ φωνή ῆτων σταθερωτάτη, μοῦ ἔξέφρασε τὴν ἱδιαίτερη συγκίνησί του γιὰ τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὶς ἐκδηλώνεις τῆς ἐλληνικῆς κοινῆς γνώμης σχετικὰ μὲ τὴν ὑγεία του, Παραλλήλως ἐκδηλώνεται πάντοτε ζωηρὸ τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τῆς ἀμερικανικῆς κοινῆς γνώμης γιὰ τὸν Μητρόπουλο». **УПОВАНОН О МНТРОПОУЛО**Σ

> SUN BALTIMORE, MD.

MAY - 3 1959 Led By Mitropoulos

While on the subject of tuneful concert fare, we cite a disk called "Marche Slav," released by Columbia and featuring the New York Philharmonic Orchestra under the direction of its recent conductor, Dimitri Mitropoulos

In addition to the title song, which was composed by Tchaikovsky, the recording offers a melodious but lesser known Tchaikovsky work, "Capriccio Italien"; Moussorgsky's "Night on Bald Mountain" and a listenable novelty, "Four Greek Dances," by a contemporary Greek composer, Nikos Skalkottas. These dances are based on folk material of the composer's native land. They are attractive, vigorously rhythmic and

The New York Philharmonic plays all this music in fine fet-

NEWS Dallas, Tex. MAY 4 - 1959 Philharmonic Announces New Season Works, Soloists

1960 season of the New York Phil-given concurrently with a series harmonic, beginning October 15 based upon "Twentieth Century and continuing through May 15, Problems in Music." 1960, has been planned as an al- A Young Pianists Series, schedmost continuous succession of fes-uled during Mr. Bernstein's sectivals and special musical occa-tion of the Mahler Festival.

a Mahler Festival marking the uled, each to be conducted by Mr. 100th anniversary of the birth of Bernstein. There will be an all-Gustav Mahler, and paying hom- Bach Christmas program which age to the illustrious musician will include the Magnificat; who was the Philharmonic's con-Bloch's Sacred Service, with ductor from 1909 to 1911. Works Robert Merrill as soloist, at Passby Mahler to be heard during over time; and during the Easter the festival are "Das Lied von season, the Verdi "Requiem," der Erde," the Symphonie No. with Eileen Farrell among the 1, 2, 4, 5, 9, 10, the Nocturne from soloists. Symphony No. 7, the "Kinder-totenlieder," and songs with orbe heard with the Orchestra in-

Bruno Walter will conduct "Das clude: Lied von der Erde," with Maureen Forrester and Richard Lewis as Bar-Illan, Leonard Bernstein, John soloists. Dimitri Mitropoulos will conduct the Symphonies No. 1, 5, Philippe Entremont, Claude 9, 10 and the Nocturne from No. Frank, Gold & Fizdale, Mieczy-7; Leonard Bernstein will con-duct Symphones No. 2 and 4, the Jacques Klein, Rudolf Serkin, 'Kindertotenlieder" (with Gerard Leonard Shure, Sylvia Zaremba. Souzay) and songs with orchestra (with Jennie Tourel).

Violinists: John Corigliano, Zino Francescatti, Tossy Spivakovsky, (with Jennie Tourel).

EACH OF MR. BERNSTEIN'S Violist: William Lincer. built about a theme or themes, Rose, Laszlo Varga. among them the following:

The Concerto, with a wide variety of solo, double, triple, and orchestral concerti, including the six "Brandenburg" Concerti by

Spring Festival of Theatre Music with programs of music for the ballet, drama and opera, and bringing the season to a close with performances of the complete "A Midsummer Night's Dream" of Mendelssohn, the cast to be announced. Plans call also for possible performances of Kurt Weill's opera, "Mahagonny" during this period.

Pergolesi Festival, celebrating the 250th anniversary of Pergolesi's birth, and including such

From Y 2 9 1909 Christian Science Monitor Boston, Mass.

Metropolitan Plans

Margaret Webster will direct Verdi's "Simon Boccanegra" at the Metropolitan Opera next season, and Frederick Fox will design the decor. Not heard at "Simon Boccanegra" at the Opera House since the 1949-50 season, "Boccanegra" will have Leonard Warren, Renata Tebaldi, Richard Tucker, and Giorgio Tozzi in leading roles, with Dimitri Mitropoulos con-ducting. The Metropolitan Opera Guild has contributed funds for the new staging.

> PRESS PITTSEURGH, PA.

> > MAY 3 1 1959

"Marche Slav," New York Philharmonic, Dimitri Mitropoulos, conductor (MS 6044; monaural, ML 5335). Here's still another potpourri of "pops" type pieces by Russian

This one includes Tchaikovsky's Marche Slav and Capriccio Italien and Moussorgsky's Night on Bald Mountain. The monaural recording also has Skalkottas' Greek Dances.

Mitropoulos gives them all lively and spirited performances, but missing is the sense of excitement which is imparted to the same pieces on the Capitol disc by Steinberg and the Pittsburgh Symphony. In my opinion, Columbia might better have included the Skalkottas dances and emitted one of the warhorses of which there is a plethora of recordings. Stereo adds greatly to the overall listening pleasure.

NEW YORK (Sp.) - The 1959- works as the "Stabat Mater,"

Special works for three religious Among the celebrations will be holiday seasons have been sched-

Isaac Stern.

periods of conducting will be 'Cellists: Aldo Parisot, Leonard

From MAY 7 1959

HERALD TRIBUNE Mitropoulous Gaining

The condition of Dimitri Mitropoulos, who underwent prostatectomy Tuesday afternoon at the New York Hospital, was reported as satisfactory yesterday. The prognosis, they said, is excellent, and no further surgery is contemplated for the noted conductor.

REPUBLIC Phoenix, Ariz.

1 1959 JUN

Taylor's conducting experience started when he was just turning 21 and Dmitri Mitropoulos came to Birmingham with the Minneapolis Symphony Orchestra. A violin major, fresh out of the Birmingham Conservatory, Taylor was inspired by this group's playing and asked Mitropoulos, "How can I become a conductor?"

"By listening and watching and reading scores," answered Mitropoulos. "Come to Minneapolis and spend a year with me," he added.

SHORT ON money, but long on dedication, Taylor managed a year at Minneapolis, where he attended rehearsals, read scores. talked and visited with Mitropoulos and gained great insight into the art of conducting.



PHILHARMONIC AT SCHOOL-The Julia Richman High School, where Dimitri Mitropoulos conducted the orchestra in 1956.

TIMES Now York, N.Y. JUN 24 1959

FIFTH ATHENS FETE WILL BEGIN AUG. 1

and Sept. 15. There will be diverse performances, principally
of ancient Greek drama but also
two French plays, symphonic
concerts featuring Dimitri Mitropoulos, who was born here,
and ballet.

All these performances, except
All these performances, except
the ballet are scheduled to be he is not sufficiently recovered

All these performances, except the ballet, are scheduled to be held in an ancient open-air theatre adjoining the Acropolis. The Coyopouli Theatre has been reserved for the four ballet performances by the Jerome Robbins Ballet.

The ancient drama will be performed by the National Theatre Company. The series includes the "Orestia" trilogy by Aeschylus, "Oedipus at Colonus" and "Anniker Orchestra.

tigone" by Sophocles and "Iphigenia in Taurus" by Euripides.

Attic comedy, including Arisspecial to The New York Times.

ATHENS, June 19—The fifth annual Athens Festival will take Marcelle Tassencourt, are schedplace this year between Aug. 1 uled to include Racine's "Andro-

INQUIRER Philadelphia, Pa. 7 1959

Marche Slav - Tchaikovsky (Columbia, \$5.98). Also on this popular-fare menu are the same composer's "Capriccio Italien" and Moussorgsky's "Night on Bald Mountain." The New York Philharmonic does itself justice in a highly creditable accounting of these well known pieces, and conductor Dimitri Mitropoulos adds more than a touch of verve and freshness. But it is the stereo technique that makes it mostly worthwhile; the sound is spacious and stupendous.

INQUIRER Philadelphia, Pa.

Philharmonic Listed At Lebanese Fete

NEW YORK .- A sparkling array of talent from the musical, theatrical and ballet worlds will mark the Baalbeck (Lebanon) International Festival-1959, to be held from July 25 to Aug. 30.

According to Middle East Airlines, an associated company of BOAC, the Festival is one of the Near East's prime cultural attractions. It was originated as an annual event in Baalbecknear Beirut, Lebanon-in 1956.

Among this year's outstanding performers will be the New York Philharmonic Orchestra, scheduled to appear on Aug. 8-9, under the direction of maestro Dimitri Mitropoulos. Soloist during the fete will be Rosalind Elias, of the New York Metropolitan Opera. Of incidental interest is the fact that her parents emigrated from Zahle, a few miles from Baalbeck, to the United

MOYZJKH



ΜΟΥΣΙΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΜΟΥΣΙΚΌ ΠΕΡΙΟΔΙΚΌ

'Εκδότης – Διευθύντρια: 'Αγγελ. Χ. Μηλιώνη Συντάκτης: Πᾶνος Κουρῆς Γράμματα - 'Εμβάσματα: 'Α. Μηλιώνη Βασ. Κωνσταντίνου 12 'Αγία Παρασκευή

MOUSIKI

MONTHLY MUSIC JOURNAL

Publisher: Angeliki Ch. Milioni Editor: Panos Kouris Letters—Remittances: A Milioni Vas. Constantinos Str 12 Aghia Paraskevi Athens Greece

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Έσωτερικοῦ: 'Ετησία δρχ. 80 'Οργανισμῶν, Δήμων, Τραπεζῶν, 'Αν. 'Εξάμηνη » 40 'Εταιριῶν, 'Ιδρυμάτων δρχ. 240 'Εξωτερικοῦ: 'Ετησία Δολλάρια 'Αμ. 5

"Ετος 1

Τόμος Α΄

Μάρτιος 1959

Αρ. Τεύχους 1

¥

TEPIEXOMENA

'Η «ΜΟΥΣΙΚΗ» : 'Η "Εκδοσή μας		Σελ.	1
Π. Κουρῆ: Δημήτρης Μητρόπουλος	,	>>	3
Μανώλη Καλομοίρη: Παλαμική Συμφωνία		30	7
Κούλας Πράτσικα: Προωδειακή Διδασκαλία Μουσικῆς		>>	10
J Tilman : Δωδεκάφωνη Μέθοδος Σύνθεσης		>>	12
Σύνταξης: Μουσική και Μουσικοί στήν Έλλάδα		>>	14
Κώστα Γιαννίδη: 'Η 'Ελαφρά Μουσική		>>	21
Ν. Σγουροῦ - Σπεράντσα : 'Η Μουσική στή Δημοσία 'Εκ		>>	23
Φιλόμουσου: Ραδιοφωνικές Πρῶτες		>>	24
Κρινῶς Καλομοίρη: Γύρω άπό την ίδρυση τοῦ Ἐθνικοῦ		>>	25
Έλληνική Τέχνη καὶ "Ελληνες Καλλιτέχναι στὸ Ἐξωτερικὸ		>>	26
Μουσικά νέα άπο παντοῦ	ş **	>>	29

Ή «ΜΟΥΣΙΚΗ» πωλεῖται καὶ εἰς τὸ μουσικὸν κατάστημα ΦΙΛ. ΝΑΚΑ Παν)μίου 44 καὶ Χαρ. Τρικούπη (ἐντὸς τῆς στοᾶς)

Στὸ ἐξώφυλλο: Δημήτρης Μητρόπουλος

Διευθύνσεις συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 6 παράγραφος Ι τοῦ Α Ν. 1092)1938 Διευθυντὴς - ἐκδότης : ᾿Αγγελικὴ Χρ. Μηλιώνη, Βασ Κωνσταντίνου 12 ᾿Αγία Παρασκευἡ Ὑπεύθυνος Τυπογραφείου : Γεράσιμος Μαυρογιώργης, ఄΑγ. Σοφίας 75 Βύρων, τηλ. 812-359

Μορφές συγχρόνων έλλήνων μουσικών

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

П. КОУРНЕ

('Από τὴν ὁμώνυμη ἀνέκδοτη μονογραφία)

*Ο μεγάλος μας ἀοχιμουσικὸς Δημήτρης Μητρόπουλος ἔπαθε καρδιακή προσβολή καὶ βρίσκεται σὲ νοσοκομεῖο τῆς Νέας Ὑόρκης ῦπὸ αὐστηρή ἰατρική παρακολούθηση.
*Η θλιβερή εἴδηση συνετάραξε ὁλόκληρο τὸ μουσικό κόσμο ποὺ ἔσπευσε τὰ ἔκδηλώση τὰ θερμὰ αἰσθήματα ἀγάπης καὶ ἀναγνώρισης στὸ μεγάλο καλλιτέχτη μαζὶ μὲ μιὰ ὁλόψυχη εὐχή τὰ γίνει τὸ συντομώτερο καλά.

Τό περιοδικό μας έκφράζοντας τὰ αἰσθήματα τῶν συμπατρτωτῶν του, στέλνει τὶς πιὸ ἔγκάρδιες εὐχὲς γιὰ τὴν ταχύτερη ἀνάρρωση καὶ γιὰ τὴν ἔπιστροφή του τὸ γρηγορώτερο στὴν τόσο ζωντανή, γὸνιμη καὶ πολύτιμη παρουσία του στὸ διεθνῆ μουσικό στίβο.

Ό Μανώλης Καλουοίρης ἔγραψε τοῦτες τὶς πικρὲς ἀλήθειες: «Στὴν Ἑλλάδα, γιὰ ὅλα τὰ ζητήματα τῆς τέχνης καὶ ἰδιαίτερα τῆς μουσικῆς λειτουργεῖ ἀκόμα ἡ κλίνη τοῦ Προκρούστη. Τὸν καλλιτέχνη τὸν ξαπλώνομε πάνω στὴ φοθερἡ κλίνη. Καὶ πρέπει νὰ λογαριάζει κανεὶς τὸν ἐαυτό του εὐτυχισμένο ἄν τοῦ κόψουν τὰ πόδια καὶ ὅχι τὸ κεφάλι, ὅταν λάχει καὶ ξεπερνάει τὰ κανονισμένα μέτρα».

Πρῶτος ἀπὸ κείνους ποὺ ξεπερνοῦσαν τὰ κανονισμένα μέτρα ἤταν ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος. Μὰ αὐτὸς προτίμησε τὴν ἀμφίδολη εὐτυχία τῆς ξενητειᾶς ἀπὸ τὴν κλίνη τοῦ Προκρούστη!.

Σὰν προικισμένος, ἀναγνωρισμένος ἤδη ἀπὸ ενα Σαὶνς Σὰνς νέος μουσικὸς πῆγε νὰ τελειοποιήσει τὶς σπουδές του τὸ 1919 στὶς Βρυξέλλες, ὅπου σπούδασε ὅργανο καὶ σύνθεση μὲ τὸν Πώλ Ζιλσὸν καὶ μετὰ στὸ Βερολίνο (1921 — 24) ἀνώτερα θεωρητικὰ μὲ τὸν Φ. Μπουζόνι. Τὸ 1924 γύρισε στὴν Ἑλλάδα γιὰ νὰ παραδίδει θεωρητικὰ στὸ Ἑλληνικὸ Ὠδείον. Ταυτόχρονα μοιράζεται τὴ μπαγκέττα τῆς συμφωνικῆς ὁρχήστρας μὲ τὸν Μπούτνικως, τὸν Μποστίντουῖ καὶ τὸν Φ. Οἰκονομίδη. Τὴν μπαγκέττα του ὅμως ἤδη εξεκτημάνει κι' ὁ ἔξω κόσμος.

Τὸ 1930 προσκαλείται στὸ Βερολίνο νὰ διευθύνει συμφωνική συναυλία μοντέρνας μουσικής μὲ τρεῖς πρῶτες ἐκτελέσεις : συμφωφωνία τοῦ Ντυκάς, 3ο κονσέρτο γιὰ πιᾶνο κι' ὁρχήστρα τοῦ Προκόφιεφ καὶ τὸ δικό του Κοντσέρτο Γκρόσσο μὲ σολὶστ τὸν Έγκον Πέτρι. Τὴν τελευταία μέρα ἀσθενεῖ ὁ Ἔγκον Πέτρι μὲ κίνδυνο νὰ ματαιωθεῖ ἡ συναυλία Δὲν ματαιώθηκε ὅμως. Μὲ ἐκ

πληξη οί όργανωταί καὶ τὸ ἀκροατήριο 6λέπουν τὸν Μ. νὰ κάθεται στὸ πιᾶνο ὁ ἴδιος διευθύνοντας ταύτόχρονα καὶ τὴν ὀρχήστρα. Ήταν ο πρώτος του θρίαμδος. Ἡ πρώτη του διεθνής αναγνώριση. Τον προσκαλούν διαδοχικά όλα τὰ μεγάλα μουσικά κέντρα τῆς Εύρώπης σὲ ἔχταχτες συναυλίες. Παρίσι, Λονδίνο, Ρώμη, Μόσχα, Λένινγκραντ, Μόντε Κάρλο. Το 1934 — 37 διευθύνει τρείς χατά σειρά σαιζόν συναυλιών στό Μόντε Κάρλο. Προσκαλείται ἀπὸ τὸν Κουσεδίτσκυ στη Βοστώνη Yià EXTOXTEC συναυλίες. Ἡ Μιννεάπολη τὸν καλεῖ νὰ άναλάδει μονίμως διευθυντής της συμφωνικής δρχήστρας μετὰ τὴν ἀποχώρηση τοῦ "Ορμαντυ. Έπὶ δώδεκα χρόνια παραμένει μόνιμος διευθυντής τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας τῆς Μιννεάπολης. Έπὶ Μ. ἡ όρχήστρα αὐτὴ ἔγινε μιὰ ἀπὸ τὶς καλύτερες τῶν Έν. Πολιτειῶν. Τὸ 1949 ἀναλαμδάνει την συνδιεύθυνση της Φιλαρμονικής 'Ορχήστρας τῆς Νέας Ύόραης μαζὶ μὲ τὸν Λεοπόλδο Στοκόδσκι. Τὸ 1950 τὸν δρίσκει μόνιμο δ)ντή τῆς Φιλαομονικῆς. Σ' ὅλο αύτὸ τὸ διάστημα διευθύνει πλήθος ένιτάντων συναυλιών καὶ παραστάσεις μελοδράματος στή Μετροπόλιταν καὶ στὶς μεγαλύτερες πόλεις 'Αμερικής και Ευρώπης.

Ή μουσική του ίδιοφυΐα ἀναγνωρίζεται παντού...

Προικισμένος μὲ ἀνήσυχο πνεῦμα ὁ Μ. ἀναζητεῖ τὴν ᾿Απόλυτη ᾿Αλήθεια στὴ ζωή, στοὺς ἀνθρώπους, στὴ μουσική. Μὲ πάθος, δύναμη, πεῖσμα κι' αὐταπάρνηση. Εἶναι γεννημένος μὲ σπάνια μουσικὰ προσόντα: ἐξαιρετικὴ μουσικὴ ἀκοὴ κι' ἐξαιρετικὴ μουσικὴ μνήμη. Ἐκεῖνο ὅμως ποὺ καθορίζει τὸ πέρασμα τῆς ἰδιοφυΐας σὲ μεγαλοφυΐα εἶ-

ναι ή καταπληπτική ψυχική του δύναμη κι' άντοχή, ή εὐαισθησία κι' ή φαντασία ταὐτό-χρονα καὶ πρὸ παντὸς ή ἐργατικότης του. Γιὰ τὸν Μ. ή ἀνάπαυση ἔχει χάσει τὸ νόημά της. 'Απὸ τὴν πρωϊνή μελέτη τῆς παρτιτούρας (στὶς 6 τὸ πρωὶ ἀρχίζει ή ἐργασία του) περνάει στὶς ἐπίπονες δοκιμὲς μὲ τὴν ὀρχήστρα, ἀπὸ τὶς συναυλίες σ' ἐγγραφὲς δίσκων, ἀπ' τὴ μελέτη τῆς φιλοσοφίας καὶ τέχνης στὴ μελέτη τῆς ζωῆς καὶ πάλι τῆς παρτιτούρας!

Πρὶν ἀνεδάσει ἕνα συμφωνικὸ ἔργο ὁ Μ. μπορεῖ νὰ μελετάει τὴν παρτιτούρα του ἐπὶ μέρες καὶ ἐδδομάδες, ὅταν ὅμως οἱ μουσικοὶ τῆς ὀρχήστρας βάζουν τὶς πάρτες του στὰ ἀναλόγια ὁ Μ. κατέχει τὸ ἔργο ἀπὸ μνήμης

καὶ σὲ βαθμὸ ποὺ καταπλήσσει.

«΄Ο μαέστρος πρέπει νὰ διευθύνει ἀπὸ μνήμης. Διευθύνοντας ἀπὸ τὴν παρτιτούρα μοιάζει μὲ ἢθοποιό, ποὺ διδάσκει ἀπὸ σκηνῆς κρατώντας στὸ χέρι τὸ διδλίο».

Στὶς δοκιμὸς τῆς ἀτονικῆς ὅπερας, τοῦ συγχρόνου ᾿Αμερικανοῦ συνθέτη Ἦλμπαν Μπέργκ «Βότσεκ» μὲ μία παρτιτούρα ἀπὸ 20 ἀντιστικτικὸς φωνὸς τελείως ἀνεξάρτητες καὶ δίχως τονικὸ κέντρο ὁ Μ. χωρὶς παρτιτούρα σταματοῦσε τὴν ὀρχήστρα ἐδῶ κι' ἐκεῖ γιὰ νὰ κάνει τὶς παρατηρήσεις του καὶ νὰ τὴν ἐπαναφέρει μετὰ στὸ μέτρο 237 ἢ 183! Μονάχα οἱ ἐπαγγελματίαι μουσικοὶ μποροῦν νὰ ἀντιληφθοῦν τὶ σημαίνει αὐτό!

Ό Μ. ἀναζητεῖ τὴν ᾿Απόλυτη ᾿Αλήθεια ὅχι μόνο στὶς παρτιτοῦρες καὶ στοὺς ἤχους. Τὴν ἀναζητεῖ καὶ στὴ ζωή. «Ἔνας καλὸς μουσικὸς ὁφείλει νὰ φροντίζει νὰ εἶναι καὶ εῖνας ξεχωριστὸς ἄνθρωπος» —εἶπε κι᾽ επαξε ὁ Μητρόπουλος. Καὶ τὸ πέτυχε. Στὸ δεύτερο Παγκόσμιο πόλεμο ἀκολουθεῖ στὴ Μινεσσότα εῖνα νοσοκομειακὸ συνεργεῖο αἰμοδοσίας σὰν δοηθὸς νοσοκόμου. 12 - 14 ὧρες τὴν ἡμέρα φορτώνει καὶ ξεφορτώνει διάφορα νοσοκομειακὰ ἐφόδια καὶ πλένει δοκιμαστικοὺς σωλῆνες.

Τοῦ ἀρέσει ὁ δύσκολος δρόμος κι' αὐτὸν προτιμάει πάντα.

'Ο ίδιος είναι άπλός, μετριόφρων καὶ εἰλικρινής: «'Απὸ ὅσα μοῦ είπε ὁ Μπουζόνι ἔχασα κάθε ἐκτίμηση γιὰ τὸν ἐαυτό μου σὰν συνθέτη. "Ακουσα τὴ γνώμη του κι' ἔγινα ἀναδημιουργὸς ἀντὶ γιὰ δημιουργός». Θὰ μπο ροῦσε νὰ ἐκτιμήσει κανεὶς τὴ μετριοφροσύνη του ἂν διάβαζε τὴν κριτική ποὺ ἔγραψε γιὰ τὸ μελόδραμά του «'Αδελφή Βεατρίκη» ἔνας Σαὶν Σὰνς σὲ παρισινή ἐφημερίδα τὸ 1919!

Διαμορφώνει ένα ίδιαίτερα δικό του τρόπο (στύλ) διευθύνσεως όρχήστρας. Καταργεί τη μπαγκέττα. Μεταφέρει, μεταδίδει χι' ἐπιδάλλει στοὺς μουσιχοὺς τῆς ὁρχήστρας τὶς έρμηνευτικές ἰδέες ένὸς ἔργου μέσφ έκφραστικών κινήσεων. Μπορεί κανείς νὰ πεῖ πὼς ἕνας Στοκόδσκυ ἢ ἕνας "Ορμαντυ διευθύνουν μὲ τὰ χέρια. Ο Μητρόπουλος διευθύνει με τὸ σῶμα. "Ολο τὸ είναι του ἀντιδρᾶ σὲ κάθε μουσική δόνηση. Θὰ μπορούσε κανείς νὰ πεῖ πὼς αἱ κινήσεις του είναι χορογραφικές. Θεωρεί τὴ μπαγκέντα ξεπερασμένη. Μπορεί να έπιτυγχάνει «ἀνσάμπλ», ἀλλὰ δὲν μπορεῖ νὰ εἶναι ένφραστική. Έπὶ χρόνια διαμόρφωνε τὴν ἐκφραστικότητα τῶν κινήσεών του σὲ σημεῖο όπου καὶ ἡ παραμικρότερη ἐπιθυμία του νὰ άφομοιώνεται άχόμη καὶ άπὸ ἄγνωστο όρχηστρικό συγκρότημα.

Μὲ τὰ καταπληκτικὰ αὐτὰ μουσικὰ ἐφόδια ὁ Μ. μὲ τὸ χαρακτηριστικό του πάθος,
ἀναζητεῖ τὴν ᾿Απόλυτη ᾿Αλήθεια στὴ μουσική. Δὲν ὑπάρχει συμφωνικὸ ἔργο μιᾶς κάποιας πολλὲς φορὲς τέλεια ἄγνωστης ἀξίας
ποὺ νὰ μὴν τραβήξει τὴν προσοχή του, καὶ
νὰ μὴν ἀπασχολήσει τὴν ὁρχήστρα καὶ τὸ
ἀκροατήριό του..

'Από τοὺς προκλαστικοὺς καὶ τοὺς κλασσικοὺς στοὺς ρωμαντικοὺς καὶ μεταρωμαντικούς. 'Απ' τὸν Σέμπεργκ ὅς τὸν Μάλερ κι' ἀπὸ τὸν Χίντεμιτ ὅς τὸν Στοκλασυζεν!.

"Όπως ὁ Βάγκνερ ἀνέσυρε ἀπὸ τὸ χρονοντούλαπο μιὰν ἐνάτη συμφωνία τοῦ Μπετόδεν καὶ τὴν παρέδωσε στὴν αἰωνιότητα, ἔτσι καὶ ὁ Μ. ἀνακαλύπτει ἀξίες σὲ
ξεχασμένα ἔργα, καὶ τὰ ἐπαναφέρει μπροστὰ στὸ ἀκροατήριο. Στὰ ἔργα ποὺ ἐκτελοῦνται συνήθως ἀπὸ τὶς συμφωνικὲς ὀρχῆστρες
δρίσκει νέες κρυμμένες ὀμορφιὲς καὶ τὰ δίνει μὲ δικό του τρόπο ἀφήνοντας τοὺς μουσικοκριτικοὺς μὲ τὸ στόμα ἀνοιχτό. Ποῦ καὶ
ποῦ ἀκούγονται ἀπορίες καὶ ἐπικρίσεις.

Μερικοί κατακρίνουν τὸ πάθος του, θεωροῦν πὼς μαστιγώνει τὰ νεῦρα τοῦ ἀκροατηρίου δίχως λόγο καὶ μάλιστα πὼς οἱ ἐρμηνεῖες του ἀποδαίνει σὲ δάρος τῆς ἐνότητας τῶν ἔργων. Παρατηρήσεις πολύ ἀφηρημένες καὶ ἴσως ὄχι καλοπροαίρετες.

«'Αναγνωρίζω τὸ δικαίωμα τῆς κριτικῆς σὲ κάθε ἄνθρωπο — είπε ὁ Μ.. Κανεὶς ὅμως δὲν σκέπτεται ὅτι τὸ κοινὸν ἔχει ἀνάγκη διαφωτίσεως περισσότερο, διότι δὲν είναι πάντα ἐνημερωμένο ἐπὶ ὅλων τῶν μουσικῶν ζητημάτων καὶ είναι φυσικὸ αὶ γνώσεις του νὰ είναι περιωρισμένες. Οἱ κριτικοὶ πολλὲς φορὲς διατυπώνουν ἀπόψεις ποὺ ἐκφράζουν ἐκείνο ποὺ θὰ ἤθελαν νὰ είναι καὶ δὲν ἀναφέρονται καὶ εἰς τὴν οὐσίαν ἐκείνου ποὺ πραγματεύονται».

'Αλλά την καλύτερη ἀπάντηση δίνει τὸ κοινὸν που ἀποθεώνει παντοῦ καὶ πάντα τὸ Μ.

ΤΗταν όμως εύκολο στὸ Μ. νὰ ἐπιδάλει στὶς ὀρχῆστρες ποὺ διηύθυνε καὶ διευθύνει τὸ πρόγραμμά του, τὰ ἔργα τῆς προτιμήσεώς του, τὰ ἔργα τῶν συγχρόνων συνθετῶν;

'Απαντάει ὁ ἴδιος : «Εἴμαι ὑπὲρ τῶν νέων συνθετῶν —καὶ αὐτὸ μοῦ κόστησε τὴν ὑγεία μου. Χρειάζονται πολλὲς πρόδες τὶς ὁποῖες καμιὰ ὀρχήστρα δὲν δέχεται καὶ κανεὶς δὲ χρηματοδοτεῖ. Κι' ὄμως, γιὰ μένα ἡ σύγχρονη μουσική δὲν ἀποτελεῖ καθῆκον —είναι

ό μεγάλος μου ἔρωτας»!

'Απὸ τη Μιννεάπολη ἀκόμη ὁ Μ. παραλαμδάνοντας την συμφωνική όρχήστρα άπὸ τὸν "Ορμαντυ ἀνανεώνει τὸ ρεπερτόριό της. Έκτος των Μπρούκνερ, Ρίχαρντ Στράους, Ραχμάνινως, Κόνταλυ, παρουσιάζει νέα ἔργα τῶν Μιλώ, Χίντεμιτ, Μπουζόνι καὶ τῶν ἀτοναλιστῶν. Τὸ ὄνομά του γίνεται παντοῦ γνωστὸ ἀπὸ τοὺς περίφημους δίσχους συμφωνιχής μουσιχής, ίδιαίτερα τῆς Κολούμπια ὑπὸ τὴν διεύθυνσή του. Πολλούς αγώνες έκανε ο Μ. γιὰ νὰ μπορέσει τελικὰ νὰ ἐπιδάλει τὰ ἔργα αὐτὰ τῆς σύγχρονης μουσικῆς. Οί άγωνες αὐτοὶ ἐγγίζουν τὰ ὅρια ἐνὸς πραγματικού ἄθλου ἂν σκεφθεί κανείς ὅτι στὴν Αμερική τὰ μεγάλα συγκροτήματα συμφωνικής μουσικής είναι ίδιωτικές έπιχειρήσεις. Στην Νέα Υόρκη δεν ύπεχώρησε στίς άπαιτήσεις τῆς διευθύνσεως τῆς Φιλαρμονικής. Αντίθετα, κατάφερε να πείσει τη διεύθυνση νὰ δεχθεῖ τὰ ἔργα νέων συνθετῶν όπως τῶν Σέμπεργα, Βέμπερν, Μπέργα, Κρένεκ, Χατσατουριών, Σοστάκοδιτς, Μιασκόδσκη, Καμπαλέδσκη κλπ. 'Ο πρώτος γραμμοφωνημένος δίσκος άμερικανικής συμφωνικής μουσικής στην 'Αμερική καταγράφεται ἀπὸ τὴν Κολούμπια μὲ διευθυντὴ τὸ Μ. (δευτέρα συμφωνία τοῦ Ρότζερ Σέσονς μὲ τὴ Φιλαρμονικὴ τῆς Νέας Ύόραης).

Δίνει την πρώτη της Μιχρης Συμφωνίας τοῦ μαύρου συνθέτη Σδάνσον, ἡ ὁποία δραδεύεται άπὸ τοὺς μουσικοκριτικοὺς τῆς Νέας Ύόρκης. Παρουσιάζει στὶς Ένωμ. Πολιτεΐες την περίφημη δεκάτη Δημήτρη Σοστακόδιτς συμφωνία τοῦ την πρώτη της «Ἡλέχτρας» τοῦ Στράους τὸ πονσέρτο τοῦ Χατσατουριάν. 'Αγωνίζεται γιὰ τὴ διάδοση στὶς πλατειὲς λαϊκὲς μάζες της συμφωνικής μουσικής. Γιὰ πρώτη φορά στὶς Ένωμ. Πολιτεῖες σπάει τὴν παράδοση τοῦ Κάρνετζι Χώλλ καὶ κατεδάζει τη Φιλαρμονική στο Ρόξι Θήατερ (αίθουσα κινηματογραφικών προδολών) γιὰ να απούσουν την συμφωνική μουσική καὶ οί φτωχοί ἄνθρωποι, πού δὲν είχαν τὴ δυνατότητα νὰ ἀγοράσουν εἰσιτήρια γιὰ τὸ Κάρνετζι Χώλλ. «Σημασία έχει ή μουσική καὶ όχι ο χρόνος καὶ ο τόπος όπου παίζεται». Τὸ ἐπαναστατικὸ πείραμά του πέτυχε. Οί συναυλίες στο Ρόξι έπαναλαμβάνονται καί καθιερώνονται.

Τί ήταν ὅμως οἱ ἀγῶνες αὐτοὶ μπροστὰ στὸ δικό του μεγάλο ἀγῶνα γιὰ τὴν κατάκτηση τῆς ᾿Απόλυτης ᾿Αλήθειας στὴ Μουσική! Χίλιες ἀντιλήψεις καὶ θεωρίες, ἀμέτρητες σχολὲς καὶ τεχνοτροπίες. Θὰ περιωριζόταν ὁ ρόλος του σὲ ρόλο ἀπλοῦ θεατὴ καὶ μιᾶς πρωτόφαντα καταπληκτικῆς μηχανῆς ποὺ μεταφέρει μὲ ἀκρίδειὰ τὶς προθέσεις τοῦ συνθέτη ἀπὸ τὴν παρτιτούρα στὴν αἴθουσα τῆς συναυλίας; "Οχι ὁ Μ. δὲν εἶναι ἕνα μουσικὸ ρομπὸτ τοῦ εἰκοστοῦ αίῶνα! Εἰναι πάνω ἀπὸ ὅλα Ἦνθρωπος μὲ καρδιὰ ποὺ δονεῖται ἀπὸ ἀνησυχία, ποὺ χαίρεται, πονάει.

« "Αν δὲν ἀντιληφθοῦμε τὸ νόημα τῆς ἐποχῆς μας, δὲν θὰ μπορέσουμε νὰ ἐννοήσουμε καὶ τὴ σύγχυση καὶ τὰ ναυάγιά της».

Στὸν κικεῶνα τῶν ἀντελήψεων καὶ θεωριῶν, σχολῶν καὶ τεχνοτροπιῶν τῆς σύγχρονης ἐποχῆς μας δυὸ βασικὰ ρεύματα διακρίνει κανείς: Τὸ ἕνα βασίζεται στὴν παράδοση, θεωρεὶ τὴ σύγχρονη τέχνη σὰν διάδοχο τῆς τέχνης τῶν μεγάλων δασκάλων, ἀκόμα βασίζεται στοὺς ἀκατάλυτους νόμους τῆς φύσεως τοῦ ἤχου (ἀρμονία), στὸ μελωδικὸ στοιχεῖο. ᾿Ασχολεῖται μὲ ἀνθρώπινα προδλήματα καὶ συγκινήσεις καὶ ἀπευθύνεται στὸν "Ανθρωπο. Τὸ ἄλλο «κατακερματίζει κάθε ἀνθρώπινο στοιχεῖο», ξεκόδει ἀπὸ τὴν παράδοση, καταλύει τοὺς νόμους τοῦ ἤχου, ἀπορρίπτει τὸ μελωδικὸ στοιχεῖο, περιφρονεῖ τὸν "Ανθρωπο καὶ τὶς συγκινήσεις του καὶ ἀπευθύνεται στοὺς λίγους «ἐκλεκτοὺς» τοῦ πνεύματος. Τὸ ἔνα ἀντιπροσωπεύει τὴν τέχνη γιὰ τὴν τέχνη καὶ τὸ ἄλλο τὴν τέχνη γιὰ τὸν ἄνθρωπο.

Στὴν ἀναζήτηση τοῦ σωστοῦ δρόμου δοήθησε καὶ πάλι ὁ ἀπλὸς "Ανθρωπος. Έκεῖνος ποὺ κατακλίζει τὶς αἴθουσες τῶν συναυλιῶν τοῦ Ρόξι Θήατερ ἀλλὰ καὶ τοῦ Κάρ-

νετζι Χώλλ.

Ο Δημήτρης Μητρόπουλος άρνεῖται τὰ ύπερμοντέρνα έργα, που δεν έχουν καμιά σχέση με τη μουσική παράδοση άλλα άποτελοῦν έγχεφαλικά κατασχευάσματα δίχως συγχίνηση, περιεχόμενο κι' ἀνθρώπινο στοιγείο. Στρέφεται στούς μεγάλους κλασσικούς πού δίδαξαν στὸν κόσμο τὴν ἀληθινὴ τέχνη, στέφεται στὶς σύγχρονες συνθέσεις, πού ἀπολουθοῦν τὸ δρόμο τῆς γνήσιας τέχνης. Τῆς τέχνης πού δὲν ξεχόδει μὲ τὴν παράδοση καὶ έκφράζει τὶς ἀνησυχίες, τὰ συναισθήματα τοῦ σύγγρονου άνθοώπου. Στρέφεται στὴν Τέχνη γιὰ τὸν "Ανθρωπο. «Μονάχα μιὰ ζωή που δονεῖται ἀπὸ αἰσθήμα καὶ συγκίνηση μπορεῖ νὰ μετατρέψει μιὰ συμφωνία ἀπὸ ἀσυνάρτητη συνάθροιση μουσικών φθόγγων σὲ μήνυμα πρὸς τὴν 'Ανθρωπότητα».

Συνθέσεις Δ. Μητρόπουλου: «,Αδελφή Βεατρίκη» — μελόδραμα πάνω σὲ ὁμώνυμο ἔργο τοῦ Μαίτερλινκ. Ύποκρούσεις γιὰ τὴν «Ἡλέκτρα» τοῦ Σοφοκλέους καὶ τὸν «Ἱππόλυτο Στεφανηφόρο» τοῦ Εὐριπίδη, τὴν «Κρητι-

κή Γιορτή»,

«Τρεῖς κυθηραϊκοὶ χοροί», τραγούδια σὲ στίχους τοῦ Σεκελιανοῦ, Καβάφη, Λαφονταίν, Παλαμᾶ, 60 φοῦγκες διπλές, 30 χορικά, τὴν «Έλληνικὴ σονάτα», τὸ «Κοντσέρτο Γκρόσσο», διασκευὴ τῆς «Φαντασίας καὶ Φούγκας» σὲ σὸλ ἕλ τοῦ Μπὰχ καὶ τοῦ «Πρελούδιου καὶ Φούγκας» σὶ ἔλ τοῦ ἰδίου, ὁ «Τάφος».

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

— Ἐγκυκλοπαιδεία «Πυρσοῦ».— Ἐγκυκλοπαιδεία Ἐλευθεραυδάκη. — Ἐγ-

κυκλοπαιδία « 'Ηλίου» — «Μουσικά: Χοονικά», Δεκ. — Ἰανουάο. 1949, τεῦ-χος 9 · 10, Φέλιξ Πετύρεκ: Τὸ κον· σέρτο γκρόσσο τοῦ Δ. Μητρόπουλου. - «Μουσικά Χρονικά», 'Απρίλιος 1928, τεῦχος 1, Δ. Μητρόπουλου: «'Η γνώσις τῆς φόρμας». - A short History of music in America» τοῦ Howard and Bellows ἔκδ. Crowell, 1957. - Life, τεῦχος Φεβοουαρίου 1946, σελ. 57 - 8. Litterature Digest, τεῦχος 123 τοῦ 1937, σελ. 28 - 9. — «Musical America», 1951, τεύχη Ἰανουαρίου καὶ ᾿Α-πριλίου. — «New York Herald Tribune», 1950, p. 23, S 20, 1951, IV p. 2. - «New York Times», 1940, IX, p. 7, D 22, 1950, p. 26 + 08, 1954, II, p. 707. - «New Yorker», 16: 14 'Iav. 1941, 26: 33, 'Aπρ. 15, 1950. — «Time», 1936, 25: 54, Φεβο. 10, 1939, 'Aπρ. 24, 1941 'Iαν. 6. — «Biographical Dictionary of Musicians» (1940), Barker T. — Beare A. E. Our Forein Bom Citizens (1946). — Brooks D. International Gallery of Conductors (1951). - Ewen E. ed. Living Musicians (1940). - National Cyclopaedia of American Biography Currens, vol. G. (1943 · 46). — Who is Who in Music, 1651. - Who's Who, 1951, in America 1950 · 51, in Central and East Europe 1955 · 1956, in Midwest (1949) - Wier A. E. ed, Macmillan Encyclopaedia of Music and Musicians, (1938). - World Biography (1948). - Current Biography, 1952 (the H. W. Wilson Company Anna Rothe and Evelyn Lohr). - Music Makers by Roland Gelatt. - Oscar Thomson : The International Cyclopaedia of Music and Musicians. — Larousse de la Musique (1958). - Stoddard: Symphony Conductors of rhe U.S. A., N. Y. Thomas Y. Crowell Co .- «Sovietskaya Muzika», 1956, M. Rostro povitz.

Παράσημα ποὺ πῆρε ὁ Δ. Μητρόπουλος: 'Ελληνικὸ παράσημο τοῦ Φοίνικος. — Παράσημο 'Ιππότου τῆς Λεγεῶνος τῆς Τιμῆς (Γαλλία). — Παράσημο «'Αγίου Λουκα" (1954) γιὰ τὴ μουσικὴ τῆς Φλωρεντίας. — Παράσημο Μάλεργιὰ τὴ διάδοση τῆς μουσικῆς τοῦ Μάλερ-

THEATRE SPOTLIGHT

Dimitri Bound For Salzburg

FULLY RECOVERED FROM SURGERY last May, Dimitri Mitropoulos, eminent former musical director of the New York Philharmonic and conductor of the Metropolitan Opera and other world famous musical organizations, flew to Salzburg today. His first conducting there is set for Aug. 23 with the Vienna Philharmonic.

He will conduct Franz Schmidt's oratorio, "The Book of the Seven Seals." Schmidt is a contemporary Viennese composer.

Mitropoulos then goes to Cologne for two weeks. There he gives a Mahler concert with the North West German Radio Orchestra Aug. 30 and a Strauss concert on Sept. 7.

Beginning Sept. 18, the conductor has six performances at the Vienna Opera, where he'll be conducting "Manon Lescaut," "Tosca," "Madama Butterfly," "Un Ballo in Maschera." Plus two subscription concerts with the Vienna Phil-

Mitropoulos is to return to the United States by mid-Oc-

New York, N. Y.

ATHENIANS WARM TO PHILHARMONIC

Ovation on Ovation Greets U. S. Orchestra in First Concert of Long Tour

By A. C. SEDGEWICK

ATHENS, Aug. 5 - Ovation followed ovation tonight when Athenians heard an American musical composition played by a full orchestra led by American - born, American - trained conductor.

The concert was held in the open-air Theatre of Atticus, dug into the south side of the Acropolis. It opened with Samuel Barber's Second Essay for Orchestra. At the end, as an encore, came "Semper Fidelis," by John "Semper Fidelis," by John Philip Sousa. The orchestra was the New

York Philharmonic, now on a ten-week tour arranged under President Eisenhower's special International Program for Cul-tural Presentations and admin-National Theatre and Academy Tonight's conductor was Leonard Bernstein.

The American works received tremendous applause - indeed hardly less than greeted Mozart's Concerto for Piano and Orchestra in G major and Brahms' Symphony No. 1 which followed. Mr. Bernstein was called back eight times even before the intermission in response to a seemingly unending clapping, cheering and cries of "bravo!"

According to many who regularly attend concerts in this capital, there has never been such enthusiasm as was shown tonight. All approaches to the theatre were blocked long before opening time.

It is estimated that 1,000 persons who had not been able to get seats came within earshot. The theatre, which is supposed to accommodate 3,200 persons, had in it at least another 700 sitting on rocks above tiers of

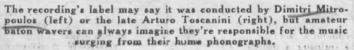
In addition to "Semper Fidelis," the orchestra played Berlioz' "Roman Carnival" and Beethoven's Overture to "Eg-

Incidentally honoring the current Athens Festival, the Phil-harmonic's performance was the first of fifty scheduled in twenty-nine cities in seventeen countries, including those behind the Iron Curtain. Its 120 members and staff showed themselves avid sightseers and when not performing or rehearsing were in museums or swarming over the Acropolis.

Before today's rehearsal, the musicians applauded a resolve to raise a collection for Greek orphans, paying from their own pockets as a gesture toward Greek-born Dimitri Mitropoulos, who was prevented from comng here because of a heart









OUGIKNE

Σάββατον 15 Αύγούστου 1959

Γραφεῖα: Ξενοφώντος 15α — Τηλ. 24-509

'Αριδ. φύλ. 1 — Τιμή δρχ. 1.50

ΕΝΆΣ ΜΕΓΆΛΟΣ ΕΞΟΜΟΛΟΓΕΙΤΑΙ...

H TZAZ EIZ THN MOYZIKHN EZENIZIN

ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

*Ασφαλώς ή τζάζ είναι ο είνουσοροί τον αποτέ εις την κατασκεσην ενός ή ζωτική μουσική τῆς παρόσης ώρας, ή τουλάχιτου μία έκ τῶν ζωτικῶν είδος διὰ τὸ μουσείον. "Η κεκτονικοῦ οἰκοδομήματος τον μία έκ τῶν ζωτικῶν είδος διὰ τὸ μουσείον. "Η λύτὸς είναι ὁ σκοπὸς καὶ ἐκδηλώσεων τῆς μουσικῆς, παλαιά των ἰσχὺς ὑπενθυἡ τέχνη τῆς μουσικῆς ποὺ ἀντιπροσωπεύω. "Αντιπροσωπεύω. "Αντιπροσωπεύω." Αντιπροσωπεύω. "Αντιπροσωπεύω." ἐκδηλώσεων τῆς μουσικῆς. Ἐξ ἴσου ζωτική ὅσον καὶ

"Η ἐρώτησις εἶναι: 'Α- των ἀδυναμίαν, κατώρθω· χεῖα καὶ τὰ ἀποδέχομαι ποτελεῖ ἡ τζὰζ ζωτικὴν σαν νὰ ἐπιζήσουν μέχρι ὡς τοιαθτα διὰ νὰ χρησιμουσικὴν τῆς σήμερον; τῶν ἡμερῶν μας, ἐνῶ οἱ μοποιηθοθν ὡς στολίδια 'Ασφαλῶς ἡ τζὰζ εἶναι δεινόσσυροι δὲν ἀποτε- εἰς τὴν κατασκευὴν ἑνὸς 'Ασφαλῶς ἡ τζὰζ εἶναι δεινόσσυροι δὲν ἀποτε- εἰς τὴν κατασκευὴν ἐνὸς 'Ασφαλῶς ἡ τζὰζ εἶναι δεινόσσυροι δὲν ἀποτε- εἰς τὴν κατασκευὴν ἐνὸς 'Ασφαλῶς ἡ τζὰζ εἶναι δεινόσσυροι δὲν ἀποτε- εἰς τὴν κατασκευὴν ἐνὸς 'Ασφαλῶς ἡ τζὰζ εἶναι δεινόσσυροι δὲνα μιθθο τεροσπίζει μουπικοῦ ἀρχιονομοί και δεινόσουρου και και τὰ ἀποδέχομαι και τὰ ἀποδέχομαι ποτελεί ἡ τὰ ἀποδέχομαι και τὰ τὰ ἀποδέχομαι και τὰ ἐπικροῦν μας, ἐνῶ οἱ μοποιηθοῦν ὡς στολίδια και τὰ τὰ ἐπικροῦν μας τὰ ἐπικροῦν μας τὰ ἐπικροῦν και τὰ τὰ ἐπικροῦν μας τὰ ἐπικροῦν μας τὰ ἐπικροῦν και τὰ ἐπικροῦν και τὰ ἐπικροῦν και τὰ ἐπικροῦν μας τὰ ἐπικροῦν και ἐπικροῦν και τὰ ἐπικροῦν και τὰ ἐπικροῦν και τὰ ἐπικροῦν και ἐπικροῦν και τὰ ἐπικροῦν και ἐπικ ή άτομική ἐνέργεια, οι χρησιμεύση σάν άναλογία σωπεύω ἕνα διαφορετικό



Μητρόπουλος: Δοκιμές τοῦ πρίγκηπα Ίγκὸς τοῦ Μποροντίν

πον τινα οί δεινόσαυροι πτον. έποχης μας.

'Αλλ' ὅμως, κατὰ τὴν

τικές ταχύτητες. "Ολα αὐ- τοῦ παρόντος, 'Η ἐπιβίωτὰ τὰ στοιχεῖα είναι τρό- σις είναι θέμα ἀπρόβλε-

τῆς ἐποχῆς μας. Οὐδεὶς Εὐρέθηκα πάντοτε σὲ δύναται νὰ ἀντισταθῆ εἰς δύσκολον θέσιν ὅταν μὲ τὴν δύναμίν των. Είναι ρωτούσαν διάφοροι ἄν· λατρείαν ἔτοιμοι νὰ ὑποδουλώσουν, θρωποι τὶ σκέπτομαι διὰ ἀκόμη ἀν καταστραφούν. Όλα αὐτὰ πετειώδη καὶ δυναμική ὕτὰ στοιχεῖα εἶναι σημαν- παρξή της, πιθανῶς νὰ τικά διὰ τὴν σημερινήν ἀνέμεναν νὰ πῶ ὅτι αὐτὴ μας ζωήν. Είναι κατά βά-σιν άναπόφευκτα καὶ συ νεπῶς πολύ ζωτικά. 'Αντι-προσωπεύουν τὶς ἐκφρά-κὸς δὲν δικαιολογεῖ τὴν ἔσεις και τις άνάγκες τῆς ρώτησιν. 'Ασφαλῶς παραδέχομαι τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ τζὰζ εἶναι μουσική. Ὅπως άνάπτυξιν τῶν είδῶν κα- είναι μουσική καὶ τὸ τρατὰ τὴν διάρκειαν δισεκα- γοῦδι ἐνὸς βοσκοῦ τῶν τομμυρίων ἐτῶν, ἡ Φύσις βουνῶν, τὸ κλᾶμμα ἑνὸς ποὺ ἐδημιούργησε τὰ πλέ- μωροῦ, τὸ τραγοῦδι τῶν φοβερὰ ὄντα ἐδημιούργησε ταυτοχρόνως καί με- μουσική. Καὶ ὅμως δὲν Ερικά ὄντα άσθενη σχετι- χουν οὐδεμίαν σχέσιν μέ κῶς, ὅπως τὰ θηλαστικὰ τὴν τζὰζ ὅπως καὶ ἡ τζὰζ ἐπὶ παραδείγματι. Αὐτὰ, δὲν ἔχει οὐδεμίαν σχέσιν παρά τὴν φαινομενικήν μὲ ἐμένα. Τὰ θεωρῶ στοι-

κατευθυνόμενοι πύραυλοι ὅσον ἀφορᾶ τὰ προανα· κόσμο, τὸν ἀποκαλούμενο καὶ οἱ φοβερὲς ὑπερηχη· φερθέντα ἐνεργὰ στοιχεῖα κόσμο τῶν ἐγκεφαλικῶν μουσικών, καί ώς έρμη νευτής, ἀφιέρωσα τὴν ζω-ήν μου εἰς τὴν ἑρμηνείαν δημιουργιών αὐτών τῶν ἐγκεφαλικῶν συνθε-

Ή μουσική την όποίαν άντιπροσωπεύω πηγάζει άπό την λατρείαν είς την έκκλησίαν και έγράφη ἀπὸ άνθρώπους που ύπηρετοῦσαν την ἐκκλησίαν. Ἡ μουσική των συνετέθη διὰ χορωδίας μὲ σκοπὸν νὰ ψάλλουν την δόξαν τοῦ Θεοῦ. ᾿Αργότερα ἡ μουσική αὐτή ἥρχισε νὰ διευρύνη τους όρίζοντές της, βγήκε ἀπὸ τὴν ἐκκλησία καὶ ἔγινε κοσμική μουσική, πού προσπαθούσε νά ἐκφράση ὄχι μόνον τὴν λατρείαν τοῦ Θεοῦ ἀλλ' νὰ γεμίσουν τὸν κόσμον τὴ τζάζ. Πιθανῶς νὰ ἀνέ- ματα καί ἀνθρώπινες σκέμὲ περιπέτειες, νὰ κατασ· μεναν ἀπὸ μένα νὰ ἀνα- ψεις. Μία νέα ἀρχιτεκτοτρέψουν—καὶ βεβαίως νὰ γνωρίσω ἀπλῶς τὴν περι- νικὴ ἐδημιουργήθη, ἡ ἀρχιτεκτονική του ήχου. Τά ἀρχιτεκτονικά σχέδια τῆς έποχής μετεβλήθησαν σέ μουσικά σχήματα. Δι' αὐτοῦ τοῦ τρόπου ἐδημιουργήθη ή μορφή τῆς συμφωνίας. Τούτο όφείλεται κυρίως είς την Γερμανικήν σκέψιν. Ή μουσική την όποία έρμηνεύω είναι ἀκόμη καθαρά άρχιτεκτονική, οἰκοδομημένη ἀπὸ ήχους, σὲ μουσικά σχήματα.

Παρά τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ μουσική δέν περιορίζεται πλέον είς τὴν ἀπλῆν λειτουργίαν τῆς λατρείας τοῦ Θεοῦ, περιέχει τόσον πολύ τὸ στοιχεῖο αὐτὸ ὧστε νὰ μπορῶ ἄφοβα νὰ πῶ ὅτι τὸ νὰ πηγαίνη κανείς σήμερα σὲ μιὰ συμφωνική συναυλία δὲν διαφέρει πολύ ἀπὸ τὸ νὰ πηγαίνη στὴν ἐκκλησία. Ύποτ(θεται ότι πρέπει νὰ ἀπολαμβάνουμε αὐτὴν τὴν μουσικοπνευματικήν έκφρασιν τοῦ νοῦ καὶ τοιουτοτρόπως, μπορεί να χαρακτησάν διασκέδασις, άλλὰ είναι μία διασκέδασις ύψηλης πνευματικής

ποιότητος. "Ετσι μ' ἀρέσει νὰ θεωρῶ τὸν ἐαυτό μου σὰν ἱερέα ποὺ ἐξυπηρετεῖ ἕνα είδος ἐκκλησιαστικής συγκεντρώσεως. Είς την έκπλήρωσιν τοῦ καθήκοντος αὐτοῦ θὰ εύρισκόμουν εἰς έξαιρετικά δύσκολον θέσιν έὰν ἥρχετο κάποιος νὰ μὲ ρωτήση τί σκέπτο-μαι διὰ μίαν ἐπιθεωρησιακήν παράστασιν. Σάν νά ήτο ποτέ δυνατόν ή έπιθεωρησιακή παράστασις έκ τοῦ γεγονότος καὶ μόνον ότι ἀποτελεῖ διασκέδασιν, νὰ ἠδύνατο νὰ τοποθετηθή είς τὸ ίδιον ἐπίπεδον μὲ τὸ εἴδος τῆς διασκεδάσεως πού λαμβά-νει χώραν κατά τὴν διάρ-

κειαν έκκλησιαστικής συγ-

κεντρώσεως, ἀσχολουμένης μὲ τὴν λατρείαν τοῦ Θεοῦ ἢ τὴν τέχνην τῆς μουσικῆς. Παρ' ὅλα αὐτά, θὰ ἥμουν ὁ πρῶτος ποὺ θὰ ἔλεγα ὅτι ὅλαι αἱ ἐκφράσεις τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς ἔχουν μιὰν δικαιολογίαν ὑπάρξεως ἀλλὰ καί μίαν τεραστίαν διαφοροποίησιν ὅπως ἀπὸ τοὺς πρόποδας ἐνὸς βουνοῦ εἰς την κορυφήν αὐτοῦ. Ποὺ δύναται τρόπον τινά νά άντιπροσωπεύη καὶ τὴν άνοδον πρός τὸν Θεόν.

*Εκείνο εἰς τὸ ὁποίον ἐναντιοῦμαι εἴναι νὰ ἀνα-

μένη ὁ κόσμος νὰ κάνω

μένη ὁ κόσμος νὰ κάνω συγκρίσεις. Εἴναι εὕκολον νὰ πῆ κανεὶς ὅτι ἡ τζὰζ καὶ ὁ Φρὰνκ Σινάτρα καὶ ὁ Τζώννη Ραίη καὶ ὁ "Ελβις Πρίσλεϋ καὶ ὁ "Ελβις Πρίσλεϋ καὶ ἡ μουσική ποὺ δημιουργοῦν δίδει τὴν χαρὰν εἰς ἐκατὸν ἐκατομμύρια ἀνθρώπων, ἐνῶ ἡ μουσική τὴν ὁποίαν δημιουργῶ ἐγὰ ὑπάρχει κἄν ἀνάγκη νὰ δίδει χαρὰν εἰς μόνον δέκατομμύρια. Ἡ πλεικαὶ ποῖοι οἱ πρόποδες. γουν οισεί την χαράν είς θρώπων, ένῶ ἡ μουσικὴ τὴν ὁποίαν δημιουργῶ ἐγὼ δίδει χαράν εἰς μόνον δέκα ἐκατομμόρια. Ἡ πλειοψηφία πρέπει νὰ ἀνα-γνωρισθή καὶ πιθανῶς, ἐὰν ἡ τέχνη τῆς μουσικῆς ποὺ ἀντιπροσωπεύω ἐπρό-κειτο νὰ ἐξαφανισθῆ ἀπὸ τὸν κόσμον, οὐδεὶς θὰ τὸ άντελαμβάνετο έκτὸς ἀπὸ τὰ δέκα αὐτὰ έκατομμύρια. "Ομως, μὲ ἔνα θαυ-μαστόν τρόπο, ἡ ἴδια ἡ φύσις μᾶς ἔχει ἀποδείξει μὲ μιὰν μακράν σειράν τειραμάτων και έξαφανίσεων, την δυνατότητα της έπιζήσεως μόνον τῆς τέχνης αὐτῆς τὴν ὁποίαν ἀπο-λαμβάνει μιὰ ἀσθενὴς μειοψηφία, ἐφ' ὅσον βέβαια ἀποδειχθοῦν οἱ πνευματικές της άξιες Ισχυρές και άφθαρτες.

Πάντως, πιστεύω ὅτι εἰς αὐτὸ τὸ βουνό, περὶ τοῦ ὁποίου ὡμίλησα πιὸ πάνω, ή μειοψηφία είναι όπως είπα διατί να κάμω- γευτικόν στοιχείον τῆς έ-

μεν συγκρίσεις ; Διατί νά παραπονούμεθα διὰ πράγματα πού είναι είς τὴν οὐσία ἡ δόξα τῆς ζωῆς; Είς όλην την σύγκρουσιν και την πάλην διά την ἐπιβίωσιν θὰ ἔπρεπε νὰ άναμείνωμεν νὰ εὔρωμεν τὴν τεραστίαν αὐτὴν ἕκτασιν τής ἐκφράσεως ἀπὸ κάτω ἔως τὴν κορυφήν. Αὐτὸ ποὺ πραγματικὰ ἔ-

καί ποίοι οί πρόποδες. "Ας δεχθούμε τὸ πρᾶγμα ὡς ἔχει καὶ ἄς τὸ χαροῦ-με ἀναλόγως. Έκτὸς αὐτοῦ, ἔχω ἀνάγ-

κη όλων αὐτῶν τῶν ἑκατον έκατομμυρίων άνθρώπων που διαφέρουν άπο μένα διὰ νὰ ἀποδείξω τὴν άξιαν τῆς ὑπάρξεώς μου. Έσχάτως είχα την εύκαιρία νά συνεργασθώ, δηλαδή νὰ ἐμφανισθῶ τὴν αὐτὴν συναυλίαν, μὲ τόν Ντιούκ Έλλιγκτον καί τὸ ἐξαιρετικά γυμνασμένο συγκρότημά του. Έχο ἔπαιζα ἐκεῖνο τὸ εἴδος τῆς ἐνοχλητικῆς «παλαιοῦ τύπου» μουσικῆς περὶ τῆς ὁποίας ὡμίλησα καὶ ἐκεῖνος ἔπαιξε τὴν μουσικὴν πού ἀντιπροσωπεύει καὶ πού ἀποτελεί πιθανώς τὴν πλέον ή κορυφή και ή πλειοψη-φία οι πρόποδες. "Αλλά τζάζ, τὸ ζωτικὸν και μαπροκεχωρημένην ἔκφρασιν

Πιστέψετέ το ἣ ὅχι, ὅ-ταν τελείωσα τὸ μέρος τοῦ προγράμματος πού ξ παιζα, κάθησα κάτω καὶ άπήλαυσα κάθε λεπτό που ἔπαιζε ὁ Ντιούκ "Ελλιγ-κτον. Πολύ ἔξυπνο, πολύ διασκεδαστικό. Οὔτε γιὰ **ἔνα λεπτό δὲν σκέφτηκα** ότι παρακολουθούσα, άς πούμε, ἀπὸ ἕνα ὑψηλότε πουμε, από ενα όψηλοτε ρο ἐπίπεδο. 'Απλούστατα ήμουν σὲ ἔνα διαφορετικό κόσμο καὶ ήμουν εὐ-τυχής ποὺ μποροῦσα νὰ αἰσθάνωμαι μὲ καθαρὸ μυαλό, ὧστε νὰ μὴ μὲ έμποδίζει τὸ γεγονός ὅτι ή μουσική του ἔκφρασις ἀνῆκε σὲ κάτι διαφορετικὸ ἀπὸ ἐκεῖνο ποὺ ἐγὼ διακονούσα.

Μοῦ ἀρέσει νὰ ὑπηρε τῶ μόνον τὴν μουσική πού άντιπροσωπεύω. 'Αλλ όμως ἀποδέχομαι τὸ δι-καίωμα ποὺ ἔχει ὁ ἄλλος κόσμος νὰ ἐκφράζεται δι αφορετικὰ καὶ συνεπῶς δέν αἰσθάνομαι καμμίαν άνάγκη είτε νὰ τοὺς μισήσω είτε νὰ τοὺς μειώσω διὰ νὰ ὑπεραμυνθῶ τῆς τέχνης μου. 'Αντιθέτως προσπαθῶ νὰ τοὺς καταλάβω και να ίκανοποιηθώ, εὐχαριστών τὸν Θεό πού εξμαι είς θέσιν νὰ ἀπολαμβάνω ἐκφράσεις μουσικής τέχνης δια-φορετικής ἀπὸ αὐτὴν διὰ τὴν ὁποίαν ἐγεννήθην μὲ Ικανότητας και ταλέντο

Μὲ ἄλλα λόγια θὰ ήθελα νὰ πῶ ὅτι ἀγαπῶ μὲ τὴν ἴδια θέρμη ὅλα τὰ δημιουργήματα τοῦ Θεοῦ καὶ ὅλην τὴν παραγωγὴ τῆς ἀνθρωπίνης σκέψεως καὶ ἰκανότητος, δικαιώ-νοντας ἔτσι καὶ δοξάζοντας τὴν ὅπαρξη ἐνὸς παντοδυνάμου καί παναγάθου δημιουργού του σύμπαντος.

Limiter nitropoular

DIE FESTSPIELSTADT 1959

Apokalyptischer Klangrausch

Franz Schmidts "Buch mit den sieben Siegeln" unter Dimitri Mitropoulos

Beifallsstürme von selten erlebter wohnte Intensität durchbrausten das Festspielhaus, als Dimitri Mitropoulos, der Wiedergenesene, das
letzte "Amen" aus Franz Schmidts
Oratorium "Das Buch mit den sieben
Oratorium "Das Buch mit den sieben
Siegeln" zu überwältigendem Juhel
Aufhau diensthar meht bleibt unSiegeln" zu überwältigendem Juhel
Aufhau diensthar meht bleibt un-Siegeln" zu überwältigendem Jubel Aufbau dienstbar macht, bleibt unemporgesteigert hatte. Mit dieser vergeßlich. Der von Chordirektor Evangelisten tadelsfrei. Das eigentAufführung setzten die Festspiele Reinhold Schmid vorzüglich einliche Soloquartett gab nur dem Basdem vor zwanzig Jahren verstorstudierte Chor, der Singverein der sisten Walter Berry bei der Verbenen Meister ein klingendes Monu- Gesellschaft der Musikfreunde zu körperung der Stimme des Herrn ment, das kaum einer der Beteiligten jemals vergessen wird. Vielleicht schon rein physisch großartigen treten; er tat dies mit sakraler konnte nur im Österreich des Bruck- Leistung an. Die gleiche Höchst- Würde und starker innerer Beteilinerschen Tedeums und der Mahler- leistung erreichte das Orchester der gung. Neben ihm wurden auch Hilde schen "Symphonie der Tausend" ein Wiener Philharmoniker, bei dem zu- Güden (Sopran), Ira Malaniuk Werk von derart gewaltiger Größe mal die Bläser (Posaunen!) einer (Alt) und Fritz Wunderlich der Konzeption geschaffen werden. ungemein schwierigen Aufgabe ihren schönen Aufgaben voll gerecht. Daß das mit den Mitteln des kolos- gegenüberstehen. Nicht vergessen sei Der Beifall überschritt, wie gesagt. salischen al fresco-Stils eines letzten auch Alois Forer an der Orgel. Romantikers geschah, vermag kaum mehr als einige nebensächliche De- Anton Dermota den umfangtails zu belasten. Franz Schmidt war sogar seiner Zeit weit voraus, als er dieses Thema der Offenbarung des Johannes aufgriff, dem sich heute die Modernen — Büchtger u. a. -Vorliebe zuwenden, um die Grauen des Weltuntergangs an unserer Gegenwart zu spiegeln. Charakte-ristisch für ihn ist jedoch, daß er sich von diesen apokalyptischen Visionen nicht zerbrechen läßt, sondern ihnen mit Brucknerscher Gläubigkeit die Hoffnung der Gnade leuchten läßt. So steht denn bei ihm der Dämonie des letzten Gerichts ein leiden-schaftliches Hallelujah gegenüber. Damit werden die kontrapunktisch meisterlich gesteigerten Chöre zum Rückgrat der Partitur, die sich in gewaltigem, malerisch-dramatischem Wurf keine Zeit zu betrachtendem Ausruhen gönnt und daher keine herkömmlichen kennt, Auf drei Ebenen geht das Geschehen vor sich: auf der des berichtenden Johannes, der sich der Oper annähernden Ensembles der leidenden und tätigen Menschheit und der großen Chorerzählungen, denen nur noch die Stimme des Herrn übergeordnet ist. Damit ergibt sich ein einheitliches Crescendo, das wie bei Bruckner in einer großen Wellenform angelegt ist. Daß Franz Schmidt dabei die unerhörte Kraft der Vereinfachung eines Bach nicht zu Gebote steht, und daß er der Farbe weit größeren Raum gewährt, liegt ebenso konsequent im Bereiche seiner Möglichkeiten wie die Behandlung der Fugenform, die sich Steigerungsmöglichkeiten begibt, indem sie den Themen weniger markanten Umriß gewährt. Daß dem Komponisten jedoch auch Mittel von ergreifender Ruhe zur

standhaft im Leiden" Die Aufführung selbst dürfte in ihrer kolossalischen Größe so leicht nicht zu überbieten sein. Eine Partitur solchen Ausmaßes auswendig zu dirigieren, überschreitet das ge-

Verfügung stehen, beweisen Stellen wie der Chorausklang "O sagt, wer kann da bestehen?" oder der Frauen-

chor: "Schwestern und Kinder, seid

Von den Gesangssolisten bewätigte

menschliche Maß; wie reichen Erzählerpart des Johannes Wien, schlossen sich ihm mit einer Gelegenheit zu stärkerem Hervor-Der Beifall überschritt, wie gesagt, alle gewohnten Grenzen.

Hans Georg Bonte

H BPAAYNH,

ΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΠΕΜΠΤΗ, 20 Αὐγούστου 1959 ΙΙΙΙΙΙ

ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Τὴν ἐποχὴ αὐτὴ τοῦ φεστιδαλ, οταν περίφημες ορχῆστρες μὲ διακεκριμένους ἀρχιμουσικοὺς ἀκούστηκαν στὴν 'Αθήνα, αθελα ὁ νοῦς είναι φυσικό νὰ γυρίζη σὲ κείνον ποὺ δὲν ἤλθε... στὸ μεγάλο παιδὶ τῆς 'Ελλάδας, στὸν ἀσύγκριτο Δημήτρη

Μητρόπουλο. Αν και τον δρῆκαν πολύ καλά, οι γιατροί του, για κάθε ἀσφάλεια τοῦ σύστησαν νὰ ἐκπληρώση ἐφέτος, μόνο τὸ τρίτον ἀπ' τὶς ὑποχρεώσεις ποὺ είχε ἀναλάδει. Τὸ σύνολο θ' ἀποτελοῦσε μιὰ ὑπεράνθρωπη προσπάθεια, ἔτοι ὅπως ἐκεῖνος δίνεται ὁλόκληρος στὴ μουσική καὶ μὲ τὴ Θαθειὰ συγκίνησι ποὺ τοῦ προκαλεῖ ἡ κάθε ἐρμηνεία.
Πάντως ὅλοι ἐμεῖς ἐδῶ ποὺ τὸν ἀγαποῦμε καὶ ξέρουμε τί ἀκριδῶς τοῦ χρωστάμε, παρηγοριόμαστε μὲ τὴ σκέψι πῶς τὴν εὐκαιρία ποὺ είχαν αὐτὸ τὸ χρόνο τὸ Σάλτσμπουργκ καὶ ἡ Βιέννη, θὰ τὴν ἔχξη πιθανώτατα, τὸν ἔπάμενο, ἡ ᾿Αθήνα. Γιατί γιὰ μᾶς ἐδῶ πρὸ πάντων, τὸ δυομά του είναι συνώνυμο μὲ τὴ λέξι μουσική. Αλήθεια, τὶ τοῦ χρωστάμε;! Πῶς θᾶταν δυνατὸν ποτὲ νὰ λησμονήσουμε;

λησμονήσουμε;

Από τόσο πολύ νέος, μαθητής ἀκόμα, ἔβαζε στίς έμφα-

ξέρη κανείς για να νοιώση καλύτερα ένα συνθέτη που παιζό-ταν πρώτη φορά στην 'Αθήνα, και γενικώτερα με το να κατα-στήση το κοινό του άξιο να εξοδύη στο δωθύτερο νόημα τῆς μουσικῆς, δλοκλήρωσε την επικοινωνία μαζί του.

Κι' αὐτὸ δὲν εἶνε ἡ μεγαλύτερη φιλοδοξία τοῦ καλλιτέχνη; Μυσταγωγία εἶχε γίνει πιὰ ἡ συναυλία κάτω ἀπὸ τὴ δική του διεύθυνοι. Κι' ἡ συγκίνησι, ποῦ μποροῦσε τώρα νἄναι δέ-δαιος ὅτι μεταδίδει καὶ πέρα ἀπὸ τοὺς μουσικούς τῆς ὁρχή-στρας, ξαναγύριζε σ' αὐτόν. Κι' ὁ ἐνθουσιασμὸς γιὰ τὴν συμ-μετοχὴ τῶν ἀκροατῶν του, ἔκανε τὶς ἔρμηνεῖες του διπλὰ συγ κλονιστικές.

κλονιστικές.
Ποιός ἀπ' ὅσους εὐτύχησαν νὰ τὸν ἀκούσουν, θὰ ξεχάση ποτὲ τὸ Μητρόπουλο, καθισμένο στὸ πιάνο σὰν σολίστ, νὰ διευθύνη τὴν ὁρχήστρα του, μὲ τὴν ἴδια πάντα ἄνεσι, τὴν ἴδια ἀκρίθεια, τὸ ἴδιο πάθος;!

ἀκρίδεια, τὸ ἴδιο πάθος:!

'Αλήθεια, δίχως ἐκεῖνον, δίχως τὸ λαμπερό του πέρασμα άπὸ τὸν περιωρισμένο καὶ σκοτεινό μας ὁρίζοντα, ποιὸς ἀπὸ μᾶς ἐδῶ θᾶχε τὴν ἱκανότητα νὰ κρίνη καὶ νὰ χαρῆ μιὰ πραγματικὰ καλὴ μουσικὴ ἐκτέλεσι;
'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος εἶναι ποὺ ἔκανε τὸ 'Ελληνικὸ μουσικὸ κοινὸ νὰ χαρακτηρισθή — καὶ δίκαια — σὰν δαθειὰ μορφωμένο καὶ δυσκολοϊκανοποίητο. Τόσο ώστε νὰ τὸ ὑπολογίζουν καὶ νὰ τὸ φοδοῦνται οἱ πιὸ φημισμένοι καλλιτέχνες τοῦ κόσιμου.

τοῦ κοσμου.
Γι' αὐτὸ νόμισα χρέος μας νὰ στείλωμε, ἴσα ἴσα αὐτὴ τὴν ἐποχή, ἔνα θερμὸ χαιρετισμὸ στὸν μεγάλο ἀπόντα τοῦ φεστιδάλ, μαζὶ μὲ τὴν βεβαίωσι ὅτι δὲν τὸν ξεχνᾶμε ποτέ.
Ε. Α. Ν.

Salzburger Festspiele: Mitropoulos war einen Sonntag wert

"Sieben Siegel" mit Leidenschaft aufgebrochen

Sonderbericht für EXPRESS aus Salzburg

Es ist - von ein paar Grazer Auf- | verdankten dem genialen Dirigenten führungen abgesehen — das Wiener Hausoratorium und, gemessen am musikhistorischen Begriff, nach län-fällt nicht auf sein Konto. Temperagerer, von Mischformen geprägter Zeit wieder einmal ein echtes Kind seiner Gattung.

Trotz einer Menge bedeutender Vorzüge gelingt es bis dato nicht und nicht, das lebensbekrönende Werk Franz Schmidts wenigstens im deutschen Sprachraum zu ver-breiten und bekannt zu machen. Man darf annehmen, daß sich der Verlag hinlänglich darum bemüht.

Wieso also hört man das "Buch mit sieben Siegeln" mit stereotyper Regelmäßigkeit Jahr für Jahr nur in Wien im Musikverein? An den Dirigenten kann es nicht liegen, mindestens ihrer sechs haben es auf dem Repertoire, Am Chor? Der muß allerdings eine beachtliche Portion an guter Schulung und musikalischer Qualität mitbringen, aber solche Chöre gibt es doch in deutschen Landen! Schließlich: auch die Solisten haben dankbare Partien.

Vielleicht liegt es daran, daß dieses Oratorium stilistisch "zwischen den Zeiten" liegt. Den einen klingt es bereits zu "modern", den anderen dünkt es zu rückständig, als daß sich die erhebliche Investition einer Einstudierung lohnte. Tatsächlich folgen auf Stellen gewagtester Harmonik und kühner, impulsiver Dra-matik (die übrigens an "Modernität" und trefflicher Charakterisierung der Figuren etwa einen Erbse weit in den Schatten stellt!) solche von fast hahnebüchener Simplizität, zum Beispiel im Prolog oder das von einem Frühwerk übernommene "Alleluja". Das liegt indes zum Teil am kompositorischen Prinzip, das für alles "Gute" reine Diatonik und für alles "Böse" komplizierte Chromatik ver-

Wie dem auch sei: es gibt weit weniger Gelungenes, was man dafür aber ständig hören kann. Darum begrüßt man den Entschluß der Salzburger, heuer die "Sieben Siegel" aufgeführt zu haben, was um so leichter fiel, als ein Teil der Mit-wirkenden das Werk bereits intus

Neu war der Dirigent. Das wirkte sich segensreich aus: Dimitri Mitropoulos leitete nach glücklich überstandener, schwerer Krankheit sein erstes Konzert. Es war also gewissermaßen eine doppelte Pre-miere: für das Werk und für Mitropoulos, dem es dafürstand, die "Sieben Siegel" auswendig zu lernen. Um es vorwegzunehmen: wir

mentvoll, mit jugendlichem Elan und doch ruhig, völlig klar in der Zeichengebung, auf jeden Einsatz vor-sorglich bedacht, waltete Mitropoulos seines Amtes und verfolgte hierbei ein im wesentlichen romanti-sches Konzept, was ja diesem Ora-torium durchaus entspricht. Weniger auf Detailmalerei und Transparenz bedacht, versuchte er die einzelnen Visionen des Johannes als geschlossene Komplexe aufzufassen und gegeneinander nach dramatischen Prinzipien auszuspielen. Hierbei bediente er sich teils ruhigerer Tempi, als im allgemeinen üblich, teils lebhafterer. Das kam den wasserkopfgroßen, meist zu langen Fugen sehr zugute. Sie gewannen an Plastizität. Dynamisch trachtete Mitropoulos, die richtige Balance zwischen Chor und Orchester zu treffen, was ihm auch gelang, allerdings mit Schwierigkeiten, denn man pfropfte die Aufführung in das für solche Fälle

> From AUG 2 5 1959 **INQUIRER** Philadelphia, Pa.

Austria All-Out For Mitropoulos

SALZBURG, Austria, Aug. 24 (AP). - Austrian critics Monday praised U. S. conductor Dimitri Mitropoulos for his direc-tion of Franz Schmidt's massive oratio "The Book With the Seven Seals" at the Salzburg Music Festival.

They hailed as "outstanding, glowing and unforgettable" the rendition by the 63 - year - old Greek - born maestro, making one of his first public appearances since a heart attack last January.

"Mitropoulos took on a giant task with astonishing zeal and devotion," said the critic of Austria's biggest daily, Neuer Kurier of Vienna. "The famous artist . . . spontaneously and with unforgettable sovereignty opened the seals one by one."

Nebenan stand — bei schönstem Wetter — die Felsenreitschule leer. Triumph der Planung!

Nach Mitropoulos am besten war der Singverein der Gesell-schaft der Musikfreunde (Wien), der auch in den heikelsten Momenten den Intentionen des Dirigenten gerecht wurde. Die Einsätze klapp-ten prächtig. Ob klanglich mehr herauszholen wäre, konnte man angesichts der nachteiligen Choraufstellung im Bühnenhintergrund nicht beurteilen. Die Wiener Philharmoniker schienen zuweilen unkonzentriert. Das merkte man an einigen Blechbläserstellen Seltsam dünnfadig klang zuweilen das Holz; auch ein Opfer der Akustik?

Anton Dermota sang zum erstenmal den Johannes, sang ihn mit kultivierter, schöner Stimme, mußte sich aber sehr plagen und war trotz aller Mühe nicht der Johannes, wie er den Noten nach sein müßte. Die Stimme des Herrn und die Baßpartien betreute Walter Berry. Die ganze Fülle seines prächtigen Baritons warf er in die Waagschale und war übrigens der einzige, der immer richtig intonierte. Strahlend hell ertönte der Tenor von Fritz Wunderlich. Überhaupt zum erstenmal hörte ich das Duett der beiden Überlebenden (Wunderlich-Berry) richtig und schön gesungen. Hilde Güden war nicht in ihrem Fach. Doch wußte sie sich geschickt anzupassen und ihre klare Stimme vorteilhaft zu gebrauchen. Ihr zur Seite der füllige Alt Ira Malaniuks. Das ganze Quartett: Welt besser als die, welche in den meisten vergangenen Aufführungen zu hören waren.

Im ganzen: Das Salzburger Konzert könnte den Impuls für weitere "Sieben-Siegel"-Konzerte abgeben, denn vor allem das ausländische Publikum zeigte sich sehr begei-

From AUG 2 6 1959 TIMES New York, N. Y.

Salzburg Hails Mitropoulos SALZBURG, Austria, Aug. 24 (AP)—Austrian critics prai Dimitri Mitropoulos, United States conductor, Monday, for his direction of Franz Schmidt's three-hour oratorio, "The Book With the Seven Seals," at the Salzburg Music Festival. They hailed as "outstanding, glowing and unforgettable" the rendition by the 63-year-old Greek-

From AUG 2 5 1959

GAZETTE Phoenix, Ariz.

Mitropoulos

Praised

In Austria

Meisterwerke und Meisterinterpreten

In Salzburg: Franz Schmidts "Buch mit sieben Siegeln" unter Mitropoulos Sonatenabend Wolfgang Schneiderhan

Mit der Leitung von Franz Schmidts großem Chorwerk nach der Apokalypse des Johannes hat der Mystiker und Nachfahre griechischorthodoxer Bischöfe und Mönche Dimitri Mitropoulos seinen Namen abermals mit goldenen Lettern in das Buch der Geschichte der Salzburger Festspiele eingetragen. Vor zwei Jahren tat er das bereits anläßlich der Leitung der Hofmannsthal-Richard-Straussschen "Elektra". Mykenes Düsternis und das grausame Atridenschicksal gestaltete er damals bezwingend. Diesmal stand er einem der größten Werke der Musikliteratur des 20. Jahr-1935/3 grandioser Vision kommenden Unheils konzipiert, bietet es dem Dirigenten eine schwere und lohnende Aufgabe. Schon die zeitliche Dauer ist beträchtlich. 21/2 Stunden währt die Wiedergabe des ungekürzten Werkes. Mitropoulos leitet es selbstverständlich auswendig. Während er mit der linken Hand die seelischen Stimmungen gestaltet, sie behut-sam dämpft oder ihnen Auftrieb gibt, ist die rechte dem Gehirn, das den Takt schlägt, zugeordnet. Herz und Gehirn ergänzen einander somit harmonisch. Gespannt und voller Energie erstehen die einzelnen Abschnitte. Der Prolog im Himmel, wo bereits dem Interdes Johannes, von Anton Dermota stimmlich wunderbar vorgetragen, die Hauptaufgahe zugewiesen ist, dauert ungekürzt 45 Minuten. Im dramatischen ersten Teil stand sodann das erlesene Solistenquartett mit Hilde Güden und Ira Malaniuk, Fritz Wunderlich und Walter Berry gemeinsam mit dem Sing-verein der Gesellschaft der Musikfreunde im Mittelpunkt des Interesses

Der zweite Teil erbrachte mit der 20 Minuten währenden Erzählung des Johannes vom Kampf Michaels mit dem Drachen die schon technisch aller Bewunderung werte Leistung Dermotas. Ein Sonderlob auch dem Organisten Alois Forer, den Hörnern und Posaunen unserer herrlichen Philharmoniker sowie dem Chordirektor Reinhold Schmid, dem die Einstudierung der Chorpartien anvertraut war. - Das Publikum feierte diesen Höhepunkt im letzen Festspieldrittel stürmisch und harrte ein volle Viertelstunde enthusi-astisch aus, obwohl die bürgerliche Mittagsstunde doch längst vorbei war.

New York 38, N. Y. From AUG 25 1959

New York, N. Y.

Salzburg Hails Mitropoulos SALZBURG, Austria, Aug. 24 (AP)-Austrian critics today praised Dimitri Mitropoulos, United States conductor, for his direction of Franz Schmidt's three-hour oratorio, "The Book With the Seven Seals," at the Salzburg Music Festival. They hailed as "outstanding, glowing and unforgettable" the rendition by the 63-year-old Greekborn conductor, Mr. Mitropou-los was making one of his first public appearances since he suf-fered a heart attack last Jan-

SALZBURG, Austria, Aug. 25 (AP)-Austrian critics today Mitropoulos for his direction of Franz Schmidt's massive oratorio, "The Book With the Seven Seals," at the Salzburg Music Festival.

THEY HAILED as "outstanding, glowing, and unforgettable" the rendition by the 63-year-old Greekborn maestro, making one of his first public appearances since a severe heart attack last January.

"Mitropoulos took on a giant task with astonishing zeal and devotion," said the critic of Austria's biggest daily, Neuer Kurier of Vienna. "The famous artist x x x spontaneously with unforgettable sovereignty opened the seals one by one.'

"MITROPOULOS is a blessed conductor who gave life to the smallest detail of a 3-hour mammoth work, rousing storms of applause with an apocalyptic ecstacy of sound," the Salzburger Nachrichten reported.

"Mitropoulos enriched the Salzburg festival with a prominent event," said the Austrian News Agency.

People In The News

Names & Faces

A Big Hand For:

CHARLOTTE NEWS

Charlotte, N. C.

Dimitri Mitropoulos, U. S. conductor who received raves from Austrian critics after his direction of Franz Schmidt's three-hour oratorio "The Book with the Seven Seals."

According to one reviewer, Mitropoulos, making one of his first public appearances since his severe heart attack in January, brought forth "storms of applause with an apocalyptic ecstacy of sound."

Mitropoulos erschloß das "Buch mit sieben Siegeln"

Franz Schmidts Oratorium erstmals vor einem breiten internationalen Publikum

Von unserem nach Salzburg entsandten Musikreferenten

muß für die Heimat nicht erst entdeckt werinnigen Verbundenheit mit Heimat und heimatlicher Tradition gebildet, von ihrem Verwurzeltsein in jener österreichischen Musikalität, die ein immer noch lebendiges Echo aus der großen Vergangenheit darstellt und deren Zeugnisse zu pflegen und in Ehren zu halten uns förmlich als patriotische Pflicht

Es ist eine beinahe familiäre Beziehung, die uns das Werk besonders lieb und wert erscheinen läßt, so daß wir es nicht ohne eine gewisse Unruhe vor das Forum einer internationalen, fremden und kaum orientierten Öffentlichkeit treten sehen. Freilich, die Befriedigung wiegt dann um so mehr, wenn wir einen Künstler von so internationalem Ruf und so weitem Blick, wie Dimitri Mitropoulos mit solcher Liebe und Hingabe damit beschäftigt finden, daß er die komplizierte und umfangreiche Partitur auswendig beherrscht und ohne Blick in die Noten zu dirigieren vermag, daß er förmlich neue und überraschende Wirkungen daraus zu gewinnen weiß: wenn wir sehen, wie er das Figuren- und Farbenspiel der großen Tongemälde, die im "Buch" eingeschlossen sind, kraftvoll hervortreten läßt, wie er hier das Tempo strafft, dort breiter, feierlicher, pathetischer wird; wie er die Musik durchleuchtet, die Zusammenhänge klarlegt und wie durch seine ingeniöse Methode der Darstellung das Werk eben auch dem ferner Stehenden nahegebracht wird. So erzielte das "Buch mit sieben Siegeln" einen großen, echten, durch lauten und freudigen Beifall beglaubigten Erfolg. Ernst, Würde und Feierlichkeit der Komposition prägten sich spontan der Hörerschaft ein, die ein vollgültiges Musikfestspiel erlebt, Erhebung und Ergriffenheit erfahren hatte.

In ihrer äußeren Disposition wies die Aufführung dem Interpreten des Evangelisten eine separate Stellung an: Anton Dermota stand vor einem Lesepult, und die sichtbar erhöhte Position entsprach durchaus der dramatischen Wucht und Eindringlichkeit, womit er den Vortrag erfüllte. Seine Stimme entfaltete sich in vollster Frische, kraftvoll, glänzend und edel getönt. Ihm gegenüber befand sich ein ebenfalls vorzüglich besetztes Solistenquartett mit Hilde Güden, Ira Malaniuk, Fritz Wunderlich und Walter Berry, dessen volle, runde Baßstimme auch den Worten des Herrn Gewicht verlieh. Als Organist, an dessen Virtuosität und Kunstsinn die Zwischenspiele große Anforderungen stellen, bewährte sich Professor Alois Forer.

Für die Wiener Philharmoniker bedeutet eine Franz-Schmidt-Aufführung allemal eine Herzenssache, der sie freudig ihre besten Kräfte schenken, zumal, wenn sie sich unter der Leitung eines Dirigenten betätigen, der ihr Spiel so meisterlich zu lenken versteht. Auch vom Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde darf man sagen, daß sich Sänger und Sängerinnen geradezu persönlich engagiert fühlen, sooft die Gelegenheit besteht, dieses Werk zur Geltung zu bringen, das ihrem Empfinden, ihrem Geschmack und Stilgefühl ebenso nahesteht, wie sie es chortechnisch beherrschen. Sie alle nahmen an einer denkwürdigen Aufführung teil, die das musikfestliche Werk weit über den Kreis lokaler Bedeutung hinaustrug.

Dagegen läßt sich's nicht leugnen, daß die Haydn-Mozart-Matinee, die tags zuvor statt-

- Großer Abend mit Mitropoulos Salzburg

Das Österreichische, das eigentlich zentrale und tragende Element im Salzburger Festspielprogramm in reiner Gestalt zu vertreten, kam der Grieche Dimitri Mitropoulos aus New York. Er brachte einen der bedeutungsvollsten und charakteristischsten Beiträge zum Konzertprogramm: Franz Schmidts oratorisches Spätwerk "Das Buch mit sieben Siegeln". Der Vertreter der konservativen Wiener Tradition, der Antipode Schönbergs und seiner Schule, hat mit der stilverschmelzenden, Gregorianik, Fugenkunst und spätromantische Klangmittel umfassenden Komposition apokalyptischer Texte ein Vermächtnis hinterlassen, das mehr ist als ahnungsvolle, am Vorabend des zweiten Weltkrieges niedergeschriebene Vorhersage kommender Schrecken. Es ist ein Werk großer geistlicher Musik, überzeugend durch seine stilistische Qualität, durch die Beschwörung alten, durch Johann Joseph Fux und Bruckner repräsentierten Handwerksgeistes, fesselnd und bannend durch die Kraft düsterer und strahlender Weltgerichts-Visionen. Mitropoulos, der die Wiener Philharmoniker, den Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde und vorzügliche Solisten zur Verfügung hatte, brachte eine Aufführung zustande, die ebenso durch Klarheit der Disposition wie durch eksta-tische Glut religiösen Erlebens hinriß und vielleicht den künstlerischen Höhepunkt des Festspielmonats überhaupt bedeutete. Sollte es nicht möglich sein, diesen unvergleichlichen Dirigenten, der seine Laufbahn in Ber-lin begann, einmal wieder als Gast nach Berlin zu holen? Werner Oehlmann

"Das Buch mit sieben Siegeln", Franz fand, in ihrer Festspielbedeutung nicht unbe- Theater, das sie mit Händen und Armen oder Schmidts ernstes, würdiges Oratorienwerk, denklich einschrumpfte. Um Mozarts köst- mit dem Mienenspiel ihres herzigen Soubretliches Es-Dur-Konzert für zwei Klaviere beden. Ein wichtiges und wesentliches Merkmal mühte sich das Pianistenpaar Gregoria Gobbi den dilettantischen Eindruck zu verstärken. der Komposition wird ja gerade von ihrer Nardi und Rio Nardi, das dieser Aufgabe wohl nicht recht gewachsen war, weder technisch noch musikalisch, das verwischt, verworren und bisweilen geradezu schülerhaft spielte. Sehr hübsch erzählt die Erläuterung im Programm, daß Mozart dieses Konzert für sich und seine Schwester geschrieben hat. In lichkeitston sorgt das Instrumentalensemble der Mozart-Stadt sind die besten pianisti- der "Camerata academica", der Bernhard schen Qualitäten gerade gut genug, um das Paumgartner den Rückhalt seines großen erlau chte Geschwisterpaar zu vertreten.

eben zu einem Glanzpunkt im Programm. Da muß schon etwas vorsichtiger gewählt Ihre Stimme klang ziemlich dürftig, und das und eingeladen werden.

tengesichtchens aufführte, trug eher dazu bei,

Konzerte vom Charakter dieser Matineen stehen ästhetisch und stillstisch auf einer gefährlichen und prekären Schnittlinie und bedürften der Mitwirkung hochqualifizierter Kräfte, um im Gleichgewicht gehalten zu werden. Für den milieugebundenen Gemüt-Kennertums schenkt. Auf die Fähigkeit der Auch die Sängerin Dodi Protero, der zwei Gäste und der Mitwirkenden aber vermag Mozart-Arien anvertraut waren, führte nicht seine Autorität keinerlei Einfluß zu nehmen.

Salzburger Festspiele 1959:

"Sieben Siegel" gewinnen an Boden

Von unserem zu den Festspielen entsandten Musikkritiker Lothar Knessl

Salzburg, 24. August Nun hat man sich doch auch in Salzburg entschlossen, Franz Schmidts zweifellos großartiges Spätwerk, das "Buch mit den Sieben Siegeln" aufzuführen und dadurch — hoffentlich nachhaltig - beigetragen, dieses vielfach verkannte, in seiner Gesamtkonzeption echte Oratorium zu verbreiten. Denn bis jetzt wurden die "Sieben Siegel" eigentlich nur in Wien aufgebrochen; da allerdings fast in

Die Voraussetzungen für eine Aufführung in Salzburg waren die denkbar besten. Erstens hatte man den Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde zur Hand, der ja dank des kontinuierlichen Einstudierens durch Rheinhold Schmid das Werk sozusagen aus dem Handgelenk beherrscht. Und das ist wichtig, denn die Anforderungen an den Chor sind groß, vergrößern sich noch, wenn die akustischen Voraussetzungen so ungünstig sind wie im Festspielhaus. (Der Chor steht ganz hinten auf der Bühne, und unmittelbar davor sitzt das schwere Blech, das solcherart natürlich imstande ist, den Vokalklang zu eleminieren. Warum ging man nicht in die Felsenreit-

Zweitens genossen die Salzburger den un-schätzbaren Vorteil, den gottlob wieder-genesenen Dimitri Mitropoulos für dieses Konzert verpflichten zu können, der damit zum erstenmal nach seiner Krankheit wieder am Dirigentenpult stand. In seiner unfreiwilligen Karenzzeit nahm er die Gelegenheit wahr, sich mit den "Sieben Siegeln" gründlich zu befassen, so daß er — sehr zur Verblüffung der Mitwirkenden — praktisch jede Stimme bis ins kleinste Detail auswendig beherrschte.

Franz Schmidt war ein der Tradition verpflichteter Spätromantiker, der, als typischer Süddeutscher, am Rande der funktionellen Harmonik immer noch einiges Neuland er-oberte und diese Eroberungen meist in den sehr kunstvoll gearbeiteten Fugen zur Anwendung brachte. Trotz aller Kunstfertigkeit vermögen aber diese bis zur Quadrupelfuge aufgebauschten Gebilde nur gelegentlich zu überzeugen, ein Beweis, daß auch musikauberzeugen, ein Beweis, daß auch musikalische Formen, einmal aus ihrer Zeitbezogenheit gebracht, an Überzeugungskraft verlieren. Trotz dieser Einschränkung verfügt das Werk über eine beachtliche Anzahl packender Stellen, die jede heutige Aufführung rechtfertigen. Einzelne Abschnitte klingen obendrein viel "moderner" als so manch zeitgenössisches Werk zeitgenössisches Werk.

Diese den "Sieben Siegeln" innewohnende Diskrepanz mag vielleicht ihre Verbreitung ein wenig untergraben. Ein Teil der Hörer möchte gern immerfort in den schlichten, tonalen Klängen des Prologs im Himmel schwelgen und ist über die faszinierenden Visionen beim Erscheinen des zweiten, dritten and vierten apokalyptischen Reiters schokiert, dem andern Teil sind etliche Partien, wie "Heilig ist Gott der Allmächtige" oder "Alleluja", zu primitiv, zu schablonenhaft. Diesen Einwand muß man gelten lassen. Doch sollte man wissen, daß dahinter auch eine kompositorische Absicht Schmidts steckt, der die Elemente des Himmlischen oder Göttlichen in das einfache (vielleicht zuweilen pathetische) Kleid der Diatonik hüllte, wäh-rend die Elemente der Vernichtung und des Unterganges im Pfuhl expressiver Chromatik herumwühlen - dort allerdings mit erstaunlicher Meisterschaft. Gewiß sind es gerade diese Spannungen, die letztlich das Werk reizvoll und interessant machen.

Die Salzburger Aufführung war eine der schönsten der letzten Jahre. Mitropoulos hatte sich ein eher romantisches Konzept zurechtgelegt, nahm einzelne Stellen erstaunlich langsam, andere wieder sehr rasch, vor allem die Fugen, was diesen erfreulich über die oft zu weite Distanz half. Endlich hatte Wasserfuge einen verfolgbaren Aufbau, die immer stürmischer werdende Wellenbewegung ließ sich bis zum Höhepunkt deut-lich verfolgen. Wo es ging, deckte er zugunsten des Chors ab. Im ganzen trachtete er danach, die Großabschnitte als Einheit wirken zu lassen und dialektisch gegeneinander zu stellen. Daß Mitropoulos die psalmodie-rende Herrenchorstelle des Epilogs dynamisch auf den Text bezog, ist eine sehr subjektive Interpretation, die nicht unbedingt überzeugt.

Der Singverein leistete Außerordentliches, er setzte alle Kräfte ein, um gegen das Orchester aufzukommen. Übrigens mit Erfolg. Dank der klaren, ruhigen, überaus sinnvollen Zeichengebung des Dirigenten kam auch jeder Einsatz präzise. Die im allgemeinen sou"O TAXY APOMOE"

Σά66ατον, 29 Αὐγούστου 195

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΝΕΦΑΝΙΣΘΗ είς τὸ Σάλτσμπουργκ ζω-ηρός, ὑγιέστατος καὶ διηύθωνε σε παγκόσμτα πρεμμέρα) τὸ ὀρατόριο τοῦ Φρὰντς Σμὶτ γιὰ ὁρχήστρα, χορωδία καὶ σολίστ. Τὸ κοινὸ καὶ ἡ διεθνὴς κριτικὴ ἐχαιρέτησαν μὲ ἰδιαίτερο ἐν-θουσιασμὸ τὴν ἐπανεμφάνιση τοῦ μεγάλου μα-



έστρου είς τὴν πατρίδα τοῦ Μότσαρτ, ποὺ είναι και ή πρώτη ύστερα άπο την άρρώστεια

Ο διάσημος άρχιμουσικός, γράφει μιὰ Βιεννέζικη ἐφημερίδα ἐνεφοινίσθη σὲ «μεγάλη φόρμω» καὶ ἐνθουσίοισε τὸ κοινό.

'Η δική μας χοιρά εἶναι ἀκόμα πιὸ ἀσυγκράτητη, γιατὶ ἡ μεγάλη καρδιὰ τοῦ μαέστρου ξαναδρήκε τὴν ὑγεία καὶ τοὺς κανονικούς της παλμούς. 'Ο Θεὸς νὰ τὸν προστατεύη καὶ νὰ τὸν κρατᾶ σιδερένιο.

Mitropoulos siegt für sieben Siegel

Die gestrige Autführung des Schmidt-Oratoriums "Das Buch mit sieben Siegeln": ein Markstein der Festspiele Von unserem nach Salzburg entsandten Kulturredakteur Herbert Schneiber

Der Salzburger Festspielberichterstatter darf ein erfreuliches Ereignis buchen: Dimitri | gängern des Werkes, der Chor des Sing-Mitropoulos' Sieg für Franz Schmidts "Buch mit sieben Siegeln". Der berühmte Dirigent, nach gefährlicher Krankheit seinen zahllosen Freunden und Verehrern in aller Welt wiedergeschenkt, hatte es sich nicht nehmen lassen, seine Salzburger Verpflichtung einzuhalten. Eine Verpflichtung, die doppelt schwer wog, weil sie nicht einem x-beliebigen Allerweltskonzert galt, nicht irgend einem Programm aus dem Repertoirekoffer, sondern der Aufführung eines riesigen Oratoriums, das dem Dirigenten neu war und in seinen geistigen und technischen Dimensionen einige Einstudierungsarbeit verursachte.

Rekonvaleszenz, keine Mühe gescheut und ist dem Mammutwerk mit staunenswerter Energie an den gewaltigen Leib gerückt, hat die Seele darin erschlossen und den Pulsschlag jenes Fühlens und inneren Schauens spürbar werden lassen, der Franz Schmidt einst zu diesen apokalyptischen Visionen inspiriert hat. Wenn das bislang nur im süddeutschen Raum (genauer: in Wien, Graz und ein wenig auch in Bayern) populär gewordene Ora-torium nunmehr auch im Ausland zu Aufführungsehren kommen sollte, dann wäre dies nicht zuletzt das Verdienst von Mitropoulos. Die internationale "Salzburger Pre-miere" des Stückes verlief jedenfalls überaus verheißungsvoll, und das Echo am Ende der fast dreistündigen Aufführung, der Beifallssturm von fast viertelstündiger Dauer, bestätigte den Sieg eines großen Dirigenten für ein großes Werk.

Denn das Werk ist groß nicht nur in seinen Ausmaßen, nicht nur im Griff nach jenen Dingen, die darzustellen der Kunst vorbehalten bleibt: der Kunst, weil sie das Geheimnis wahrt, das Primat des Unenträtselbaren, weil sie, wo die Ratio zu fragen nicht aufhört, sich dem Glauben verschwistert, um den Menschen zu erhöhen und zu verklären, der sich in Gott geborgen weiß. Diese Demut ist Schmidt eigen, wie sie Bruckner eigen war, und alle Kraft und Naivität des Empfindens und aller Reichtum der Phantasie fließen aus ihr. Gewiß: Schmidts Musik ist stilistisch vielfältig orientiert, und sein "Buch mit sieben Siegeln" zumal eine grandiose Symbiose unterschiedlichster Ausdrucks- und Formelemente. Doch mag auch das Werk in seiner äußeren Erscheinung "zwischen den Zeiten" stehen: sein Gehalt steht über ihnen, wurzelt in der Stärke einer in sich geschlossenen Persönlichkeit, ist geprägt durch Verstand und Intuition, wie sie in solcher Ausgewogenheit nur dem zuteil werden, der seiner Sache si-

Auch Mitropoulos war seiner Sache sicher. dirigierte mit fühlbarer Beteiligung, führte Chor, Orchester und Solisten spontan und souverän, setzte den großen erzählenden Part des Evangelisten von den malerisch gestalte-

Mitropoulos hat, ohne Rücksicht auf seine | ten, reich nuancierten Szenen gut ab, ließ es den himmlischen Visionen nicht an Licht und Poesle und den schaurigen Bildern nach Aufbrechen des zweiten Siegels nicht an erschütternder Eindringlichkeit fehlen. Bei all dem wurde die Struktur des klar gebauten Werkes mit seinen vielen Ensembles, den pracht-vollen Chorsätzen und den nicht minder dichtgefügten Instrumentalnummern als das We-sentliche und Wesenhafte des Oratoriums stets deutlich gemacht, war vom ersten Wort des Evangelisten bis zu dessen letztem

"Amen!" ein wunderbarer Bogen gespannt. Die Hauptstütze der Aufführung war neben den Philharmonikern, die in diesem letzten Oratorium der musikalischen Romantik mehr beansprucht werden als in den meisten Vor-

vereins, und er war es im zweiten Teil der Konzertes, als ins Männerensemble Sicherheit und Festigkeit eingekehrt waren, auch wirklich: in der großen Klangentfaltung und in der Deklamationsintensität. Weniger fundiert und fundierend wirkte das Orgelspiel Alois Forers, das in den großen Fugen weder geistig noch musikalisch von irgend einem Konzept belastet zu sein schien.

Die Solisten führte Anton Dermota an: Sein Evangelist war machtvoll und, von den tiefe-ren Lagen abgesehen, auch wortdeutlich gesungen, freilich mehr dem irdischen Wohllaut als dem überirdischen Glanz ergeben. Immer-hin eine respektable Leistung außerhalb des eigentlichen Faches des Künstlers. Das übrige Quartett erfreute mit angenehmem Klang vor allem in den Soli: Hilde Güden, Ira Malaniuk Fritz Wunderlich und Walter Berry. Letzterer gab der Stimme des Herrn pastose Fülle und einen Anhauch jener Reife, die sich später sicher einstellen wird.

Das Halleluja vor dem Epilog breitete sich nachher über das ganze Festspielhaus aus.

Montag, den 24. August 1959

Salzburger Jolksblatt

"Das Buch mit sieben Siegeln"

Mit der Aufführung von Franz Schmidts Monumentalwerk "Das Buch mit sieben Siegeln" haben die Salzburger Festspiele Zögern — eine Ehrenpflicht erfüllt. Mehr als das: Von den allzuvielen, die das Werk noch nicht kannten, mögen Tausende nun endlich zu ihm bekehrt sein, ob sie im Festspielhaus anwesend waren oder der Rundfunkübertragung lauschten. Sie mögen erlebt haben, daß ge-schichtliche "Einteilung" nicht viel zu besagen hat; wer es beklagt, daß der Wiener Franz Schmidt .eine Kompositionen in einer "Zwischenzeit" schuf, in einem Niemandsland sozusagen zwischen Romantik und "Musica nova", den verführt die graue Theorie zu einer Verkennung der Tatsachen. Für andere Werke von Schmidt mag die Beurteilung stimmen, nicht aber für dieses "Buch mit sieben Siegeln", diese größte und großartigste Komposition des 1939 verstorbenen Meisters. Hier ist die Stilfrage vollständig zur Nebensache geworden, hier spricht ein genial Begnadeter zu uns und zu den Menschen späterer Zeit (aus deren Perspektive ein paar Jahrzehnte, die heute musikwissenschaftlich wichtig scheinen, sich in größeren Räumen einordnen - oder verlieren werden). Daß die Begnadung zu spüren ist, daß die Musik berührt und packt, ist maßgebend. In welcher Sprache sich der Komponist ausdrückt, zählt daneben sehr wenig. Schmidt hat alle wertvollen Sprachmittel von der Gregorianik bis zur Romantik und darüber hinaus verwendet und ohne Bruch mit den eigenständigen Kunstmitteln verbunden. Als Schöpfer des gewaltigen Oratoriums nach des Johannes "Offenbarung" steht nun Franz Schmidt, wie Strauss es einmal ausdrückte, mit in der Reihe der "großen Sphinxe", die in die Ewigkeit ragen.

Im Festspielhaus dirigierte Dimitri Mitropoulos; die Großzügigkeit der Gestaltung und die Intensität des musikalischen Miterlebens in jedem Augenblick, die wir an diesem überragenden Partituren-Kenner stets bewundert haben, bewährten sich derart, daß die Hervorrufe kein Ende nehmen wollten. Die Solisten des Gesanges waren: Hilde Güden, Sopran, Ira Malaniuk, Alt, Anton Dermota, Tenor, Fritz Wunderlich, Tenor, und Walter Berry, Baß. Man müßte jedem von ihnen einen eigenen Abschnitt widmen, doch würdigt sie am besten ein Lob ihres hervorragenden Zusammenwirkens. Gleiches gilt von den Wiener Philharmonikern und von dem Orgelmeister Alois Forer. Den Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien hatte Chordirektor Reinhold Schmid einstudiert.

Wenn die Chöre (gemessen an der Leistung de "Missa solemnis"-Aufführung) nicht an alle Stellen unsere Wünsche erfüllten und wenn d Auffassung einiger Werkstellen durch de Dirigenten uns etwas fremdartig anmutete, s spielt das eine geringe Rolle gegenüber de latsache dieser Aufführung überhaupt, die zwe fellos Festspielglanz und ganz großes Forma besaß. Da war wohl keiner, den der dramatisch Bericht des Evangelisten, der Appell zum Jüng sten Gericht, die Gnadenbotschaft des Herri und gar das jubilierende Haleluja im Final nicht erschüttert hätten. Erschütterung und Er hebung durch die Kunst — dieses Ziel wurd erreicht. Dr. Hehn

> New York 38, N. Y. From 1 6 3 1 1959 TIMES Chattanooga, Tenn. JULIUS HEGYI

By CHARLES PENNINGTON Dimitri Mitropoulos, former conductor of the New York Philharmonic, was the greatet single influence in his musical life, Julius says. He studied conducting under Mitropoulos for three years, although he main-tains conducting is a subject which cannot really be taught. You have a feeling for it or you don't. He has immense respect for Mitropoulos, both as a mu-sician and as an individual. The great conductor regards money as only a crude necessity for living. He kept wads of it in a briefcase, and when he went out he'd grab a handful of bills and stuff in his pocket. He never counted it.

Mitropoulos' gelassener Triumph

Erstes Sinfoniekonzert im Funkhaus

Der Auftakt der Rundfunk-Sinfoniekonzerte, in die letzten Sommertage vorverlegt, bringt das Kölner Publikum in den Genuß der beiden einzigen Konzerte, die Dimitri Mitropoulos, der Chef des Neuvorker Philharmonischen Orchesters, in diesem Winter in Deutschland dirigieren wird.

Der erste Abend brachte mit B. A. Zimmermanns Oboenkonzert und Mahlers Sechster ein etwas exzentrisches Programm. wenn man nicht den Mann Mitropoutos als das Zentrum betrachten will.

Zimmermanns Oboenkonzert, dem Kölner Publikum vertraut, ist ein gutes Stück und wird deshalb wohl ein Repertoirestück werden, es hat darüber hinaus für sich, interessant zu sein, denn an Oboenkonzerten gibt es ja nicht allzuviel. Lothar Faber bläst den Solopart, der das Werk von Anfang bis Ende bald bewegt, bald rhapsodisch beherrscht, mit Meisterschaft, und ein Werk, das an den Horer doch einige Anforderungen stellt, vom Publikum zum Beginn des Konzertwinters so freudig aufgenommen zu sehen, ist ein gutes Zei-

Ob Mahlers Sechste die gewaltige, auch physische Anstrengung für Dirigent und Orchester letztlich wert ist? Jedenfalls erwirbt sich der WDR ein Verdienst. wenn er angesichts des bevorstehenden 100. Geburtstages von Gustav Mahler den Zyklus der Symphonien vervollständigt, und ist, die Sechste zu hören, für den, der bereit ist, hinter Musik Zeit und Geschichte zu spüren, ein

überdimensional grandiose und in ihrer Art zweifellos meisterliche musikalische k.u.k. Weltausstellung alles dessen, was was es in der Donaumonarchie gab, wovon sie wußte, woran sie sich erinnerte, spricht gerade im Kontrast von äußerster Kultiviertheit und schlimmster Stilbrüchigkeit mehr aus vom Glanz und Elend Oesterreich-Ungarns als mancher historische Foliant. Daß Mahler auch in seiner Sechsten kein Preuße war, dafür freilich wissen wir ihm erleichtert Dank. So steht hier zum Glück wenigstens nicht Wilhelm II. im Hintergrund, sondern es lächelt resigniert Franz

echtes Abenteuer. Denn diese ein Aristokrat unter den Dirigen ten, und vielleicht war es sogar ein Vorzug, ihn gerade in einem weiträumig endlosen Werk in Ruhe sehen und beobachten zu man in der Donaumonarchie können, das musikalisch nicht von der Erscheinung des Dirigenten ablenkt. Mitropoulos' Ueberlegenheit, auch ein Riesenorchester mit wenigen, aber welch subtilen und dabei präzisen Gesten zu vollem Glanz zu führen und dabei klanglich auf das raffinierteste zu differenzieren, feierte hier einen selbst in den höchsten Augenblicken letztlich gelassenen Triumph, und zumal in den Uebergängen erwies Mitropoulos sich als Meister.

Es ist ein Genuß, diesen Mann dirigieren zu sehen. Es war ebenso ein Genuß, das Rundfunk Mitte des Abends aber war Sinfonie-Orchester unter diese zwangsläufig Mitropoulos. Er ist Hand so klingen zu hören. H.R.

> "Neue Rhein-Zeitung" Freit, 4. Tept. 1759

Beginn mit Mahler

Erstes Sinfoniekonzert des WDR unter Mitropoulos

Die während schöner Ferienwochen dicht geschlossenen Schleusen der Kultur wurden pünktlich hochgezogen. Das erste Sinfoniekonzert im Funkhaus eröffnete die musikalische Saison. Auf den weißen Blättern des Terminkalenders regen sich erste schüchterne Triebe des kommenden Winters,

Dirigent und Rekonvaleszent Dimitri Mitropoulos, der auch in diesem Jahr über den Atlantik ins sommerliche Festivaleuropa gekommen ist (im kommenden Sommer wird er gesundheitshalber pausieren), wird in der kommenden Woche im Funkhaus zum Gedenken an den vor zehn Jahren Gestorbenen Werke von Strauß dirigieren.

Sein erster Kölner Abend dieses Jahres galt mit der Sechsten Sinfonie dem Gedächtnis Gustav Mahlers, dessen sinfonisches Werk der Nordund Westdeutsche Rundfunk 1960, 100 Jahre nach seiner Geburt, zyklisch darbieten wollen.

Unser Verhältnis zu Gustav Mahler ist recht kompliziert, ein Komplex von Respekt, Schuldgefühl, Mitleid und jener Abneigung, die jede Stilepoche gegen die ihr unmittelbar vorangehende empfindet. Aber bei näherem Zusehen entdeckt man in Mahlers Werk, das den Schlußpunkt hinter die Epoche der romantischen Sinfonik setzt, die Anfänge des Neuen. Mitropoulos verstand es, hinter der ins Maßlose strebenden Fassade Mahlers instrumentale Melodik herauszukristallisieren, zwischen den erdrückenden Schatten Berlioz' und Bruckners den Lyriker, aber auch den großartig die sinfonischen Dimensionen ausmessenden, aus der Impro-

visation genialisch seine Themen entfaltenden Dramatiker zwischen Impression und Expression künstlerisch und menschlich ganz nahe zu bringen, im Kaleidoskop widerstrebender Charakterzüge die Einheit der großen Künstlerpersönlichkeit erlebbar zu

Die gewaltige Anstrengung von Dirigent und großartigem Funkorchester wurde von den gelichteten Reihen der beinahe erdrückten Hörer mit lebhaftester Dankbarkeit aner-

In dem virtuos spielerischen Oboenkonzert von Bernd Alois Zimmermann erspielte sich eingangs der hochbegabte junge Lothar Faber einen starken, verdienten Applaus.

DIE WELT Gustav Mahlers tragische "Sechste"

Frühzeitiger Auftakt zum Jubiläumsjahr beim WDR

Eigenbericht der WELT

Köln, 3. September

Großer Moment der 48. Werkminute von insgesamt 75 in der ungekürzten Wiedergabe von Mahlers Sechster Sinfonie unter Dimitri Mitropoulos. Der Aufmarsch einer Klangarmee ist vollzogen, der Generalappell aller Instrumentalcharaktere Europas. Im selben Moment, in dem sich die Phalanx endgültig rüstet, erliegt sie jedoch einem stillen Anhauch. Jedes Klangindividuum die Partitur hinauf und hinab wird ein Fremdling unter Hunderten seines-

War Gustav Mahler ein Epigone, der es noch einmal mit dem deutschen Musikidealismus von der "Volksweise" bis zum Bruckner-Choral halten wollte? Weit gefehlt, er war ein leidenschaftlicher Prüfer, auf dessen Ergebnissen die Wiener Schönberg-Leute bereits in den nämlichen Jahren um 1905 weiterbauen konnten.

Bis zum "Hundertsten" 1960 gedenkt der Rundrunk, in die allgemeine Mahler-Ignoranz Bresche zu legen. NDR und WDR teilen sich in die Darbietung aller Orchesterwerke des Komponisten.

Mitropoulos' Deutung der tragischen "Sechsten" im Kölner Funkhaus erreichte Sättigungsgrade romantischer Farben und operierte mit Streukegeln antiromantischer Fehlfarben, wie man sie so überzeugend als Kontraste selten

erlebte. Nur daß er eingangs vieles als reine rauhe Architektur führen wollte, tat der Vorbereitung des Kommenden nicht sehr gut. BerndAlois Zimmermanns Oboenkonzert 1952 dirigierte er ebenfalls auswendig: ein repertoirewürdiges Virtuosenstück, zu Ehren des komplizierten Strawinskij von 1915 geschrieben, trillerreich, metallisch instrumentiert und für einen Oboei erster Güte (Lothar Faber) wie für die Orchester-mitglieder gleichermaßen ergiebig.

Wiedergenesen, noch hagerer von Statur, geistig eifervoll wie je, leitet der betagte Mitropoulos vorerst nur diese zwei Konzerte auf deutschem Boden. Das zweite geht nächsten Montag von Köln aus gleichfalls über die Mittelwellen und gilt dem Gedenken von Richard Strauß. U. LIL

Der Mittag

2. Sep. 1959

Zimmermann und Mahler im Funkhaus Köln

Mitropoulos dirigierte mit Elan und festem Griff

Rundfunk-Sinfonie-Orchester in seinem ersten Konzert der neuen Spielzeit in hervorragender Form. Unter Dimitri Mitropoulos, der im kommenden Winter häufiger am Kölner Funkpult erscheinen wird, spielte es ein Programm, das auf starken Kontrastwirkungen aufgebaut war: Kontrast zwischen unterkühltem und überlastetem Ausdruck, zwischen strichzarter Zeichnung und quastbreitem Pinselstrich, zwischen aussparender, fast aphoristischer Kurze und bekenntnisseliger, manchmal qualen-Bernd Alois Zimmermanns Oboenkonzert und Gustav Mahlers 6. Sinfonie. Mitropoulos dirigierte beide Werke mit Elan und festem Griff auswendig; bis auf Zimmermanns letzten Satz, der in der Wiedergabe nicht überzeugend als Ganzes, sondern mehr als eine Episodenkette geriet, war die Interpretation mustergültig, bei Mahler dynamisch weit ausladend, in der Begleitung des überlegenen Solisten Lothar Faber bewundernswert geschmeidig und nervig. Zimmermanns Konzert stammt aus dem Jahre 1952 und wurde für Donaueschingen komponiert. Es ist seriell gebaut, hat zum vor-

Nach der Sommerpause zeigte sich das Kölner 🖁 geschriebenen kleinen Orchester "(das in Köln auf sechs Kontrabässen stand) eine kleine Schlagzeuggarnitur mit der besonders aparte Klangfarben erzeugt werden, und stellt in der Solopartie Ansprüche, für die es in Europa kaum eine Handvoll Interpreten gibt. Ein interessantes und vitales Stück, Qualitätsware im immer reicher werdenden Tagesangebot jener Musik, die von Schönberg und Webern ausgent.

Die Wiederbegegnung mit Mahlers sechstet Sinfonie war eine Enttäuschung. Unter zahlloser Einfällen und Motivspielen findet sich nicht ein einziges Thema von echt sinfonischem Atem, das die Zeiten überdauern könnte. Gewaltige Ausbrüche mit monumentaler Dynamik erinnern an Makarts und Pilotys Schwelgereien. Militärische Rhythmen, eine merkwürdige Vorliebe des Meisters, als Reminiszenz an erste musikalische Kindheitseindrücke, werden von einer bissigen Ironie aufgefangen; in den Gefühlspartien reicht die Skala von trivialer Harmlosigkeit bis zur überhitzten Glut, nur die Wahrheit einer echten Herzwärme ist nirgendwo zu spü-ren. Auch das Lächeln nicht; es kann nicht aus den sarkastisch verbissenen Pointen entstehen, die Mahlers Witz ausmachen. Sicherlich war Mahler seinem Zeitgenossen Bruckner in der Beherrschung des kompositorischen Handwerks und aller Sonderkniffe instrumentatorischer Art weit überlegen, und sicher hat er auch in seinen Chorsinfonien wirklich große Werke geschaffen: das Bleibende ist ihm dennoch nicht gelungen.

Das Kölner Publikum, das Zimmermanns Konzert mit Interesse und innerer Beweglichkeit verfolgte, war großenteils der Länge und den ständigen Entladungen der Sinfonie nicht gewachsen. Die lebhafte Anerkennung galt dem Dirigenten und dem Orchester, dessen Bläser mit Recht Sonderbeifall bekamen. H. Schultz

IN ME SCADTANZ MARR, Mittwoch, 2. Rept. 1959

Tragisch und konzertant

Mitropoulos dirigiert das 1. WDR-Konzert

Seit 1945 hat es hier in Köln nur wenige Gustav-Mahler-Aufführungen gegeben. Die rein instrumentalen Werke der mittleren Schaffenszeit fehlten gänzlich. Höchst dankenswert also, daß der Westdeutsche Rundfunk dieses Versäumnis nachholte und im ersten öffentlichen Sinfonie-Konzert der neuen Saison Mahlers sechste Sinfonie auf das Programm setzte.

Man hat Mahlers "Sechste" oft als tragisches Selbstbekenntnis bezeichnet. Und kaum eines seiner Werke spiegelt die Sehnsucht nach Klärung, Befreiung und Selbstüberwindung dieses Einsamen deutlicher als sie. Aber auch das Mißverhältnis zwischen reinem Wollen und Vollbringen, zwischen äußerem Aufwand (obwohl die Mittel hier begrenzter bleiben als in den aufgeblähten und vokal erweiterten Sinfonien) und wirklichem Gehalt.

Gustav Mahler wollte die klassischromantische Form der Sinfonie nach dem Vorbild Beethovens und seines Lehrmeisters Bruckner noch einmal zum Wachsen bringen. Für beides reichte seine Kraft nicht aus. Sein Werk blieb ein gewaltiger, ein genialer Torso.

Größe, Geschlossenheit und Intensi-

ker gefstiger Spannkraft schlug er den Bogen über das Riesenwerk vom zerrissenen Allegro zu Beginn bis zur tödlichen Resignation des Abgesangs. Bewundernswert, wie er die gewitterfahlen und grellen Lichter des Scherzo heraushob und den weltabgewandten Gesang des Andante zu ergreifender Schwermut sammelte. Er bewahrt die Partitur nicht nur notengetreu im Kopf, sondern hat sie geistig bis in das kleinste Motiv durchgearbeitet. Die Aufführung loben, heißt zugleich, das Spiel des Rundfunk-Sinfonie-Orchesters hervorheben. Das Oboenkonzert des 41jährigen

Bernd Alois Zimmermann hatte den Abend eröffnet. Ein aus modernem Geist empfundenes Stück voll starker Spannungen, dessen größter Vorzug darin besteht, daß es dem Soloinstrument höchst anspruchsvolle und brillante Aufgaben stellt. Lothar Faber der Solo-Oboer des Rundfunk-Orchesters, spielte es nobel im Ton, voll Witz und Verve im kapriziösen, Strawinsky gewidmeten Kopfsatz und dem tänzerisch-beschwingten Finale, und strebte auch hier wie im ausgedehn-ten rhapsodischen Mittelsatz genau fixierten expressiven Schwerpunk-Mitropoulos, dem Wahlamerikaner gleitenden Orchester gelegentliche Un-Wiedergabe von solch herritationer Schwerpunk-ten zu. Schade, daß sich mit dem be-gleitenden Orchester gelegentliche Un-stimmigkeiten ergaben und Wiedergabe von solch bezwingender das Werkchen in Mitropoulos' durchlichteter Wiedergabe nicht die volle tät, daß man nur schwer in die Wirk- Wirkung seiner konzertanten Reize lichkeit zurückfinden konnte. Mit star- entfalten konnte. Margo Schuchardt

Westdeutsche Rundschau

4. Sep. 1959

Auf akt zu Mahlers "Hundertstem"

Im Kölner Funkhaus: Die sechste Sinfonie

Großer Moment der 48. Werkminute reichte Sättigungsgrade romantischer von insgesamt 75 in der unge Farben und operierte mit Streukegeln kürzten Wiedergabe von Mahlers antiromanfischer Fehlfarben, wie man strale Massenversammlung. Nein, es ist ein umfassender Generalappell aller Instrumental-Charaktere Europas. Jetzt, im selben Moment, da sich die Phalanx endgültig rüstet voran-zuschreiten, wirkt sie unter einem riesigen stillen Anhauch wie ausein-andergeblasen. Jedes Klangindividuum die Partitur hinauf und hinab wird ein Fremdling unter hunderten seines.

War Gustav Mahler ein Epigone, der es nochmal mit dem deutschen Musik-Idealismus von der "Volks"-weise bis zum Brucknerchoral halten wollte? Weit gefehlt, er war der leidenschaftlichste Probierer und Prü-fer, auf dessen Ergebnissen die Wiener Schönberg-Leute bereits in den nämlichen Jahren um 1905 weiter aufbauen konnten. Aber das weiß das Publikum bis heute noch nicht recht.

Bis zum hundertsten Geburtstag 1960 gedenkt nun der Rundfunk in die allgemeine Mahler-Ignoranz gewaltig Breache zu legen, NDR und WDR tei-len sich in die Darbietung aller Or-

chesterwas and as Komponisten.

Mitro Deutung der tregischen Sechsten im Kölner Punkhaus er-

"Sechster" unter Dimitri Mitro- sie so überzeugend als Gegensätze poulos! Der Aufmarsch einer noch nicht erlebte, Nur daß er einer Klang-Armee ist vollzogen, viele halten sie immer noch für eine orchetektur höchführen wollte, tat der Vortendam des Kommenden nicht sehr bereitung des Kommenden nicht sehr

Bernd Alois Zimmermanns Oboenkonzert 1952 dirigierte er eben. falls auswendig: ein repertoirewürdiges Virtuosenstück, zu Ehren des komplizierten, 1915er Strawinsky geschrieben, trillerreich, metallisch instrumentiert und für einen Oboer erster Güte (Lothar Faber) wie für die Orchestermitglieder gleichermaßen ergiebig.

Wiedergenesen, noch hagerer von Statur, geistig eifervoll wie je, leltet der betagte Mitropoulos vorerst nur diese zwei Konzerte auf deutschem Boden. Das zweite geht nächsten Montag von Köln aus gleichfalls über die Mittalwellen und gilt dem Gedendie Mittelwellen und gilt dem Geden-ken von Richard Strauß.

Großer Moment der 48. Werkminute von insgesamt 75 in der ungekürzten Wiedergabe von Mahlers Sechster Sinionie unter Dimitri Mitropoulos! Der Aufmarsch einer Klang-Armee ist vollzogen, viele halten sie immer noch für eine instrumentale Massenversammlung. Nein, es ist ein umfassender Generalappell aller Instrumental-Charaktere Europas, Jetzt im selben Moment, da sich die Phalanx endgulfig rüstet voranzuschreiten, wirkt sie unter einem riesigen stillen Anhauch wie auseinandergeblasen. Jedes Klangindi-viduum die Partitur hinauf und hinab wird ein Fremdling unter Hunderten seinesgleichen. seinesgleichen.

War Gustev Mahler ein Epigone, der es nochmal mit dem deutschen Musik-Idealis-mus von der "Volks"weise bis zum Brucknerchoral halten wollte? Weit gefehlt, er war der leidenschaftlichste Probierer und Prüfer, auf dessen Ergebnissen die Wiener Schönberg-Leute bereits in den nämlichen Jahren um 1905 weiter aufbauen

Bis zum "Hundertsten" 1960 gedenkt der Rundfunk in die allgemeine Mahler-Igno-

ranz gewaltig Bresche zu legen. NDR und WDR teilen sich in die Darbietung aller Orchesterwerke des Komponisten.

Mitropoulos Deutung der tragischen "Sechsten" im Kölner Funkhaus erreichte Sättigungsgrade romantischer Farben und operierte mit Streukegeln antiromantischer Fehlfarben, wie man sie so zwingend als Kontraste noch nicht erlebte. Nur daß er eingangs vieles als reine rauhe Architektur hochfuhren wollte, tat der Vorbereitung des Kommenden nicht sehr gut Bernd Alois Zimmermenns Oboenkonzert 1952 dirigierte er coenfalls auswendig: ein repertoirewurdiges Virtuosenstuck, zu Ehren des komplizierten 1915er Strawinsky geschrieben, trillerreich, metallisch instru-mentiert und für einen Obeer erster Güte (Lothar Faber) wie für die Orchestermit-glieder gleichermaßen ergiebig. Wiedergenesen, noch hagerer von Statur,

geistig eifervoll wie je, leitet der betagte Mitropoulos vorerst nur diese zwei Konzerte auf deutschem Boden. Das zweite geht nächsten Montag von Köln aus gleichfalls über die Mittelwellen und gilt dem Gedenken von Richard Strauß.

Kölnische Rundschau

9.9.1959

R. Strauß, der Klassiker?

WDR-Gedenkkonzert im Kölner Funkhaus

wenigen prominenten Deutschen, die sich auch nach den dreißiger und vierziger Jahren und nach allen Zusammenbrüchen in der Welt der Bewunderung und Hochachtung erfreuen durften. Das liegt gewiß mit daran, daß Strauß, den anderen vielleicht noch mehr als uns, als ein gebliebenes Symbol der glücklichen Zeit vor 1914 erschien, die Stefan Zweig so wehmultig aber treffend als die "Welt von gestern" bezeichnet hat.

Bektra Darstellerinnen von heute; scheinbar munclos bewältigte sie mit königlicher Stimme den gewaltigen Monolog. Mitropoulos, im "Don Quixote" mit inneren Spannungen sehr zurückhaltend, hatte sie sich für den "Zarathustra" aufgespart, den er großartig exponierte; leider folgte ihm an diesem Abend das Orchester an einigen Stellen nicht immer ganz so, wie man es sonst gewohnt ist.

Die Frage nun, ob Richard

von eigener Hand die gewollte oder ungewollte eigene Selbsteinschätzung verewigt worden.

Wir können nur feststellen, daß dieser Optimismus zu optimistisch war, und zwar wundervolle, aber doch zu leichtgewichtige Kost für das 20. Jahrhundert — trotz allen äußeren Glanzes trotz allen äußer. außeren Glanzes, trotz aller auße-

ren Kraft. So hat denn Strauß in diesem "Zarathustra" auch selbst mit den bohrend fremden Schlußpiccicati der Bässe bedeutet, daß er keine philosophische und keine tragische Natur war, und damit mußte auch sein gewaltiger Anlauf auf das Tragische, die "Elektra", Anlauf bleiben: großartig, imponierend, aber von letztlich doch nicht voller Überzeugungskraft. Betörend war der Illustrator Strauß, daher liebt man den "Don Quixote",

Strauß zu feiern hatten sich Dimitri Mitropoulos am Pult, die Elektra Astrid Varnay und das Kölner Rundfunk-Sinfonie-Orchester mit Alwin Bauer (Victoncell), Paul Schröer (Bratsche) und Helmut Zernick (Violine) an Solopulten vereinigt.

Mit seltener Schönheit spielte Alwin Bauer einen Don Quixote von großer Eleganz und Noblesse, Sancho Pansa Paul Schröer stand

Als Richard Strauß vor nun ihm nicht nach. Mit Astrid Varzehn Jahren starb, zählte er zu den nay erschien eine der großen wenigen prominenten Deutschen. Elektra-Darstellerinnen von heute;

on gestern" bezeichnet hat. Die Frage nun, ob Richard "Symphonischer Optimismus in Strauß ein Klassiker war oder wird, Fin de siècle-Form, dem 20. Jahrhundert gewidmet", so sollte ursprünglich der "Zarathustra" im
Untertitel heißen, und hätte Strauß
das stehen lassen, wäre auf einer
seiner bedeutendsten Partituren
und unwiderruflich nicht mehr

Also sprach Richard Strauß

WDR-Konzert zum 10. Todestag des Komponisten

Das Ende des zweiten Weltkriegs erlebte Richard Strauß in Garmisch, Als die Amerikaner anrückten und in sein Haus dringen wollten, trat ihnen der Einundachtzigjährige mit den Worten entgegeni "I am Richard Strauß, the composer of the »Rosenkavalier«," Da zogen sie freundlichst ab. Strauß ging ins Zimmer zurück und schrieb in sein Tagebuch: "Ein totaler Sieg des Geistes über die rohe Materie."

Nenne man's, wie man will — Strauß' Schaffen ist einer der letzten großen Weltsiege der Musik, der hinreißende Epilog einer Epoche, bei aller zeitgebundenen Materialgenüßlichkeit in den sinfonischen Anfängen des geborenen Musikdramatikers ein Werk so aus einem Guß, daß auch seine schwächeren Teile noch im Glanz des Ganzen leben. Zu diesen zählt sicher die "frei nach Nietzsche" geschaffene Tondichtung "Also sprach Zarathu-sira" mit der Dimitri Mitropoulos ein Sonderkonzert des Westdeutschen Rundfunks zum 10. Todestag des Mei-sters beschloß.

Der Entrüstungssturm, der vor mehr als 60 Jahren das Werk umtobte, ist uns kaum mehr verständlich. Was ihn her-vorrief, war die Furcht vor der Selbstvorrief, war die Furcht vor der Selbstherrlichkeit des "Programms", das sich nun auch so völlig abstrakter und spekulativer Dinge wie philosophischer Gedanken zu hemächtigen schien. Aber also sprach Richard Strauß: Als Hexenmeister der Instrumentation, der die Umwertung aller Werte bestenfalls in siner noch reicheren sinnlichen Pracht einer noch reicheren sinnlichen Pracht des Klanges vollzog; als dithyram-bischer Diesseltsmusiker, der sich mit der dürren Fuge "Von der Wissen-schaft" schwer genug tat; als naiver Stimmungsmensch, dem Nietzsche, der Dichter, nicht der Philosoph, einen An-laß zur Musik gab.

Hat er also auch nicht den "Über-menschen" in Partitur gesetzt — bei-nahe Übermenschliches fordert Strauß doch von den Orchestermusikern. Zwei e spater, im 1898 zu Köln uraufgeführten "Don Quixote", mit dem Mitropoulos des Konzert eröh)ete, liegen die Gründe für solche verwegenen For-derungen in der szenischen Illustrationsfreudigkeit einiger Variationen. Inzwischen hat man über die sausenden Windmühlenflügel, das Blöken der Schafe, das Blitzen und Fallen der Wassertropfen hinweg auf die rein musikalische Schönheit einer der geistreichsten Strauß-Partituren horchen gelernt; die wundersame Poesie des Don-Quixote"-Ausklangs gehört zum Geläutertsten, was Strauß überhaupt komponiert hat.

Beide Werke bedürfen des wahren Beschwörers am Pult. Mitropoulos legt die Strauß eigentümlichen orchestralen Schichtungen mit geradezu ekstatischer Hingabe bloß, die in einer konvulsivisch anmutenden, übrigens an Furtwängler erinnernden Zeichengebung sichtbar wird. Seine scharfe, ja grelie Belichtung des Straußschen Klangdetails verblüfft fast mehr als die Prazision und zusammenfassende Kraft der Gestaltung (wieviel schlan-ker und schwereloser hat Strauß selbst dergielchen musiziert!). Immerhin fördert sie Erstaunliches zutage, und virtuos bis in den zünftigen Walzer-schmiß des "Tanzlieds" im "Zarathustra", bis in die schauderhaft schwie-rigen Tremolos des gestopften Blechs, die flatterzüngigen Flötenpassagen, die abenteuerlichen Horn- und Trom-petentriller antwortet die großartige Mannschaft des Kölner Rundfunk-Sinfonie-Orchesters dem kühnen Ansuf. Im dialogisch zugespitzten Leit-gedanken des "Don Quixote" figu-rierte Alwin Bauers Solocello galant und innig als tragischer Ritter, charakterisierte die Bratsche Paul Schröers mit Witz den dümmlichen Sancho

In der Mitte des Programms der Dra-matiker Strauß: Auch für die akustischen Sensationen seiner Komposition von Hofmannsthals spätromantischer

Hypertrophie des "Elektra"-Mythos sind uns die Ohren längst nachge-wachsen. Von der genialen Architektur. dieser dramatischen Monumental-sinfonie gibt der Monolog der Elektra einen Begriff: Astrid Varney, rühm-lichst bekannte Vertreterin der Partie, sang ihn mit unvergleichlicher Strahi-kraft und seehscher Intensität.

Friedrich Berger

Kölner Stadtanzeiger 9.Sept.1959

> Neue Rhein-Zeitung 9.9.1959

Strauß im Funkhaus

Mitropoulos dirigierte am zehnten Todestag

Zehn Jahre sind vergangen, seit Richard Strauß 85jährig starb, als letzter aus der Generation der Debussy, Mahler, Pfitzner, Busoni. Als Anhängsel einer Epoche (wie er sich selbst nannte), hat er noch die jüngeren Kollegen Reger und Ravel, Bartok und Webern überlebt. Mit einigen seiner sinfonischen Dichtungen, wie dem Till Eulenspiegel, mit Musizieropern wie Rosenkavalier und Arabella ist Strauß auch heute nicht aus unseren Programmen wegzudenken. Der WDR felerte sin mit einem Sonderkonzert unter Leitung von Dimitri Mitropoulos am Vorabend des Todestages.

Mitropoulos, der bereits vor einer bast. Mitropoulos holt mehr als in-Woche in glänzendster Weise das Bild-des vor hundert Jahren geborenen Mahler beschworen hatte, war als Nachlaßverwalter von Strauß beinahe noch mehr in seinem Element. Zwischen zwei sinfonischen Dichtungen aus Strauß' revolutionärer Frühzeit - Don Quixote und Zarathustra stellte Mitropoulos als musikdramatisches Exempel den Monolog der Elektra.

In der Bayreuther Heroine Astrid Varnay, die bereits in New York die ganze Elektra unter seiner Stabführung gesungen hatte, war diesem gewaltigen Mittelstück des Abends eine Interpretin mit einem wirklich angemessenen Ausdrucks- und Stimm-

volumen gewonnen. Die Kunst, außerordentliche Spannungen mit sparsamem Aufwand zu erzeugen, charakterisierte die Elektra-Wiedergabe ebenso wie die der beiden sinfonischen Dichtungen. Das war kein Ohrenschmaus mit teils scharfen, teils süßen Reizen, kein bajuwarisch-wilhelminischer Bomstrumentale Linien, farbige Flächen, als eine Vielfalt verschiedener Valeurs aus der Partitur. In einer Art Stereophonie des Orchesters staffelt er die Stimmen zur räumlichen Tiefe, macht er das Konzertpodium zur Bühne. Hierin ist er Toscanini verwandt, während er im sensiblen, niemals nervösen, stets welt atmenden Führen des Orchesters an den mittleren Furtwängler erinnert. Die Wild-nis dieser frühen Partituren wird nicht zu pedantisch durchforstet. Das verleiht Mitropoulos Interpretation die Frische farbfeuchten Originals. Alles fließt, wird in einen großen Strom eingeschmolzen, nicht auf dem Präsentierteller dargereicht.

Mitropoulos ließ neben den Solisten (außer Astrid Varnay, der ausgezeichnete Cellist Alwin Bauer, der Brat-scher Paul Schröer und der Geiger Helmut Zern (2) das glänzende, in-spirierte Orchester in sehr demokratischer Manier am zunächst zurückhaltenderen, dann sehr starken Beifall teilhaben. Ein großer Abend. GA

ΝΕΟΣ ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

'Η παγκόσμιος πρεμιέρα τοῦ «'Ορατορίου» τοῦ Σμὶτ ΑΛΗΘΙΝΗ ΑΠΟΘΕΩΣΙΣ

ΒΙΕΝΝΗ, Αύγουστος.— 'Ως χαρμόσυνον γεγονός καὶ ὡς σταθμός εἰς τὰ χρονικὰ τῶν καλλιτεχνικῶν ἐκδηλώσεων τοῦ Ζάλτομπουργκ χαροκτηρίζεται ἀπὸ δλους τοὺς μουσικοὺς κριτικοὺς καὶ τὰς καλλιτεχνικὰς ἔπιφυλλιὸας τῶν ἐφημερίδων τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης «ὁ θρίσμος τοῦ ἀράντος Στὴν ἔτὸ ἐπτασφράγιστο διόλίο». Διότι ἡ «περίλομπρος νίκη», τὴν ὁποίαν κατήγαγεν ὁ διάσημας "Ελλην μαέστρος, χάρις εἰς τὴν ὁποίαν κη», την οποίαν κατηγαγέν ο οίασημος "Ελλην μαέστρος, χάρις εἰς τὴν ὁποίαν ἐπεδλήθη πλέον τὸ ἀνωπέρω ἔργον τοῦ Σμὶπ εἰς τὴν διεθνή πρεμιέραν τοῦ Σάλπομπουργκ εἶναι κατ' ἔξοχὴν μιὰ νίκη τοῦ ἀπαράμιδλου ταλέντου, τῆς δυ-ναμικῆς του ἀποδόσεως καὶ τῆς ἀπε-ράντου θεληματικότητος τοῦ Μητρόπου-

ναμικής του ἀποδοστως καὶ τῆς ἀπεραίτου θεληματικότητος τοῦ Μητρόπουλου.

«Μετὰ ἐπικίνδυνον ἀσθένειαν, γράφουν οἱ ἐφημερίδες, ἀποδίδεται καὶ πάλλου τὰ ὁλοκλήρου ὁ διάστημος Μητρόπουλος εἰς ταὺς ἀπειρους ἀνὰ τὸν Κόσμον Φίλους καὶ θαυμαστάς του. Δὲν ἔστερξε νὰ παρεχωρήση εἰς ἄλλον τῆν πιγαίαν χαράν ποὺ τοῦ ἐχάριζε ἡ Ιδέα τῆς πειθαρχίας πρὸς τὰς ἀνειληθμένας του ὁποχρεώσεις καὶ τῆς προδολῆς ἐνὸς νέου ἔργου εἰς τὸ διεθνές μουσικὸν κοινόν», προσθέτουν γαρακτηριστικός οἱ ξένοι μουσικοὶ κριτικοί, ὑπογραμμίζοντες δτι τὸ ἔργον αὐτὸ παρουσίαζε τεραστίας δυσχερείας. Διάτι δὲν ἔπρόκειτο περὶ οἰουδήποτε ποογράμματος «ποὺ δτῆτ κὰ όπὸ τὸ ντουλάπι τῶν ρεπερτορίων», ἀλλὰ διὰ τὸ ἀνέδασια ἐνὸς γιγαντιαίου όρατορίου, τοῦ ὁποίου αὶ τεχνικαί καὶ πνευματικαί διαστάσεις ἀπίτησαν εἰδικὴν μελέτην καὶ ἐνημέρωσιν τοῦ ἀρχιμουσικοῦ, εἰς τὸν ὁποίον ῆτο τελείως ἔγγνωστον ὁλόκληρον τὸ ἔργον.

«Χωρὶς νὰ λάδη ὁπ' ὅμιν του τοὸς φραγμιοὸς ποὺ ἐπέδαλεν εἰς αῦτὸν ἡ κατάστασις τῆς ἀναρρώσεως, ὁ Μητρόπουλος δὲν ἐφείσθη οὐδενὸς κόπου καὶ μὲ ἐκπληκτικὴν ἐνεργητικότητα ἐπελήρθη τοῦ ἔργου. Καὶ κατώρθωσε νὰ εἴρη τὸν ἔποτερικὸν παθμρόν ποὺ ἐνάπνευσε τὸν δημιουργόν του καὶ νὰ δδηγήση τὸ κόριο κοῦ ἐπεατερικὸν παθμρόν ποὺ ἐνάπνευσε τὸν ἔποτερικὸν παθμρόν ποὺ ἐνάπνευσε τὸν ἔπιστερικὸς εἰκόνες τοῦ ἔργου.

«'Ο Μητρόπουλος ἤτο δέδαιος διὰ τὸν ἐναντόν του ὅπως ἀπέδειξεν ἡ διακώσες τῶν προσπαθειών του δχι μόνον ἀπό τὰ χειροκροτήματα καὶ τὰς ἐπευφημίας, ποὺ δτιρκέσσαν πέραν τοῦ ἐνος τστάρτου καὶ ποὺ ἐπεσφράγισαν τὴν νίκην τοῦ μεγάλου ἕπληλούτας ποὶ ἐπικόρτον μεταξῦ τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς ἔποτος ἐπάντος κατά τὴν ἐπέλεσιν» μεταξὺ τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς ἔπτορος ἀπόδειξεν ἡ διαντορλις καὶ ἐπόλογον τῶν ζωπρῶν ἐπευφημιῶν τοῦ κοινοῦ.

«TA NEA»

ПЕМПТН ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1959

Ο ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΕΦΘΑ-

EE ETHN BIENNH Τηλεγράφημα ἀπό τὴν Βιέννη ἀναφέρει, ὅτι Εφθασε χθὲς ἐκεῖ ὁ διάσημος Ελλην ματέστρος Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁποῖος στὶς 17 τοῦ μηνὸς θὰ διευθύνη τὴν πρεμιέρα τῆς «Τάσκας» ἀπό τὴν Κρατική "Όπερα τῆς Αὐστρια-

κής πρωτευούσης.
—'Αξίζει νὰ σημειωθή, ὅτι στὴν παράστασι αὐτή θὰ τραγουδήσουν ὑπό τὴν
διεύθυστι τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου ή
διάσημη σοπράνο Ρενάτα Τεμπάλντι, ὁ
τενόρος Γκιουζέππε ντὶ Στέφανο καὶ ὁ δαρύτονος Τίτο Γκόμπι.

Έν τῷ μεταξύ, πληροφορίες ἀπό τὴν Κολωνία ἀναφέρουν ὅτι ἡ συναυλία ποὺ ἔδόθη ἔκεῖ προχθές μὲ τὴ Συμφωνικὴ τῆς πόλεως σ' ἔνα πρόγραμμα μὲ ἔργα Ρίχ. Στράους, ὁπό τὴν ὅιεὐθυνσι τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου, ἐσημείωσε μεγάλη ἔπιτυχία. Στὸ τέλος τῆς συναυλίας τὸ κοινὸ ἀπεθέωσε μὲ ἔπευφημίες καὶ χειροκροτήματα τὸν διάσημο "Ελληνα μούστρο.

μαέστρο. Έξ ἄλλου, τὴν προπερασμένη Δευ-τέρα ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος διηύθυ-νε καὶ πάλι μὲ ἔξαιρετική ἐπιτυχία στὴν Κολωνία μιὰ συναυλία μὲ ἔργα Μάλλερ. ΕΝΘΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΚΡΙΤΙΚΕΣ ΓΙΑ

ΕΝΘΟΥΕΙΩΔΕΙΣ ΚΡΙΤΙΚΕΣ ΓΙΑ
ΤΟΝ ΑΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ
Σὲ ἄρθρο του στὴν ἐφημερίδα «Τὰ
Νέα τοῦ Σάλτομπουργκ» ὁ Χὰνς Γκέοργκ
Μπόντε πλέκει τὸ ἐγκώμιο τοῦ Δημήτρη
Μητρόπουλου, τοῦ θριαμβευτοῦ τοῦ ἐφετεινοῦ Φεστιδάλ. «Καταιγισμός ἐπευφημιῶν, γράφει ὁ Αὐοτριακός κριτικός, συνεκλόνισε τὴν αΐθουσα ὅταν ὁ Δημήτρης
Μητρόπουλος μέσα σὲ ἀτμόσφαιρα ἀποΘεώσκεις, ἄφησα νὰ ἀτρίση τὸ τελευταῖο νεκλονίσε την αισουσα όταν ο Δημητρης Μητρόπουλος μέσα σε άτημόσφοιρα άπο-Θεώσεως, άφησε να ήχήση το τελευταίο 'Αμήν του 'Ορατορίου «Τό Βιβλίο με τίς Επτά Σρραγίδες» του Φράντς Σμίτ. Με την έκτέλεσι αύτην τό Φεστιδάλ τοῦ Σάλτσιμπουργκ Εστησε στόν πρό είκοσα-ετίας άποθανόντα συνθέτη Ενα ήχητικό μνημείο ποὺ κανένας μας δὲν θὰ μπορέση νά ξεχάση μιὰ έκτέλεσι ἀνυπερίδητη σὲ ἐπιδλητικό μεγαλείο. Τό νά διευδύνης ἀπί δέρω μιὰ παρτιτούρα αὐτών τῶν δια-στάσεων ξεπερνά ήδη τίς συνήθεις ἀνθρώ-πινες δυνατότητες — ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποίο ὁ Μητρόπουλος μὲ ἀδιάσταστη δυ-νομική έντασι εζωντάντψε την κάθε λεπτο-μέρεια, ὑποτάσσοντας μὲ ἀπαράμιλλη δη κονομία δυνάμεων τὰ πάντα σὲ μιὰ δη-μείνη ἀξέχοστο!» — "Αλλη ἐφημερίς, «'Ο Τύπος» τῆς Βιέννης γράφει:

ε...Φυσικά ή Ικονοποίησίς μας άπο το Εργο κερδίζει σε δαρύτητα όταν δλέπομε ένα κερδίζει στο δερύτητα σταν διέπομε ένα καλλιτάχνη τέτσιας διεθνοῦς αϊγλης, τότη πλατειάς προσπτικῆς νὰ τοῦ ἀρι-ερώνη δλη του τὴν ἀγάπη κι' ἐμβριβεια αὲ δαθμὸ ν' ἀποστηθίση ἀπόλυτα τὴν ὀγκώδη καὶ πολύπλοκη αὐτὴ παρτιτούρα, ἀπό τὴν ἀποία ἀποσπὰ ἐντελὰς πρωτά-κουστες, καταπληκτικές ἐκδηλώσεις — δ-τον δλέπομε μὲ πόση δύναμι προδάλλει τἰς μορφές καὶ τὰ χρώματα τῆς τερά-στιας αὐτῆς ἡχητικῆς εἰκόνας — αψηπυ-κνώνοντας ἐδὰ τὸ τέμπο, πλαταίνοντάς το ἐκεί μεγαλεπήδολα καὶ παθητικά — πῶς ἐμποτίζει τὴν μουσική μὲ φῶς, πὸς διασαφηνίζει ἀλληλουχίες καὶ σχέσεις, μὲ τὸν δικό του ἐκείνο τρόπο νὰ καθι-στὰ ἕνα ἔργο οἰκείνο τρόπο νὰ καθι-στὰ ἔνα ἔργο οἰκείνο τρόπο νὰ καθι-στὰ ἔνα ἔργο οἰκείο καὶ στούς μὴ προ-σκείμενους. Έτσι τὸ «Βιδλίο μὲ τἰς 7 Σφραγίδες» ἔγνώρισε ἔναν μεγάλο, ἀλη-

Σφραγίδες» έγνώρισε Έναν μεγάλο, άλη-δινό θείσμδο. Ἡ δαθύτητα, ἡ μεγαλό-πνοη εύγενεια, ἡ πνουματική ύπεροχή τοῦ Έργου, χαράχτηκαν αῦθόρμητα καὶ δοθειὰ στή συνείδησι τῶν ἀκροατῶν που Εξησαν μιὰ ἀληθινά τελετουργική μουσική έρμηνεία, δαθειὰ συγκλονιστική καὶ ἐξυφωτική».

|Παρασκευή, 4 Σ)δρίου 1959 Δ

H BPAAYNH

Μουσικά δέματα Ε

ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΟΡΤΕΣ ΤΟΥ ΣΑΛΤΣΜΠΟΥΡΓΚ

«Η ΒΙΒΛΟΣ ΜΕ ΤΙΣ ΕΠΤΑ ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ»

ΟΡΑΤΟΡΙΟ ΤΟΥ ΦΡΑΝΤΣ ΣΜΙΤ

ΕΝΑΣ ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΣΑΛΤΣΜΠΟΥΡΓΚ, Σεπτέμι δρίος.— "Όταν δ Δημήτρης Μη-τρόπουλος, μὲ μιὰ ἀκατανίκητη ἀγαλλίασι, ξεσήκωνε ἀπ' τοὺς π̂-χητικοὺς ὅγκους,ποὺ διηύθυνε τὸ τελικὸ «'Αμήν», στὸ ὁρατόριο τοῦ Φρὰντς Σμίτ «'Η Βιβλος μὲ τὶς 'Επτὰ Σφραγίδε»», μιὰ θύελλα χειροκροτημάτων σπάνιας ἐντά-σεως συγκλόνισε τὸ «Φεσπιλχά-ουζ». Μ' αὐτὴν τὴν ἐκτέλεσι, οἱ 1θύνοντες τῶν Καλλιτεχνικῶν 'Ε-ορτῶν τοῦ Σάλτσμπουργκ ἔστη-γων ἐγα ῆχητικὸ μνημεῖο στὸν με-διά, μείνατε σταθερά στὸν πο-διά, μείνατε σταθερά στὸν πο-διά, μείνατε σταθερά στὸν ποορτών του Σακτομισυργκ στον με-γάλο συνθέτη που πέθανε πρίν είκοσι χρόνια. Ίσως μόνο στὴν Αὐστρία τῆς Μπρουκνερικῆς «Δο-Αύστρία τῆς Μπρουκερικῆς «Δο-ξολογίας» καὶ τῆς «Συμφωνίας τῶν Χιλίων» τοῦ Μάλερ, μποροῦ-σε νὰ δημιουργηθῆ ἔνα ἔργο τέ-τοιου ἐπιθλητικοῦ μεγαλείου. Πα ρὰ τὴν ρωμαντική του ἔμπνευσι, ὁ Φρὰντς Σμὶτ προηγήθη τῆς έ-ποχῆς του ἀγγίζοντας αὐτὸ τὸ θέμα τῆς 'Αποκαλύψεως τοῦ 'Ίω-άννου, ἔνα θέμα πρὸς τὸ ὁποῖον στρέφουται μὲ ἱδιαίτεοη προτίσυνού, ενα θεμα προς το οποίον στρέφουται μὲ ιδιαίτερη προτί-μησι σήμερα οἱ «μοντέρνοι» — Μπύχτγκερ κ. ἄ. — γιὰ ν' ἀπει-κονίσουν τὴν καταστροφή, τὸ τέλος τοῦ κόσμου στὶς ἡμέρες μας. Χαρακτηριστικό, ὡς τόσο, γιὰ τὸν Σμὶτ εἴναι πὼς δὲν ἀφίνε-ται νὰ καταθλιδῆ ἀπ' αὐτὲς τἰς φρικιαστικές όπτασίες τῆς 'Αποκαλύψεως, ἀλλά, μὲ μιὰ Μπρουκνερική πίστι, τοὺς δίνει τὸ φῶς καὶ τὴν λάμψι τῆς Θείας Χάριτος. Έτσι, ἀντίκρυ στὴ σαταγικότητα τῆς 'Υστάτης Κρίσεως, 'Αλλη νικοτητά της τότατης κρίσεως, δάζει Ένα γεμάτο πάθος «Άλλη-λούία». Τὰ κόρα χρησιμοποιοῦν-ται μὲ ἀντιστικτική μαεστρία, γίνονται ή σπονδυλική στήλη τῆς παρτιτούρας και μέ μιά συνεχή δραματική Εξαρσι, δέν έχουν στι-γμή άνοπαύστως, έται πρί. κατά συνέπειαν, καμμιά άρια δέν ξε-χωρίζει μέ τή συνειθισμένη έν-νοια της «άριας». Σὲ τρία «ἐπί. πεδα» έξελίσσεται τὸ ἔργο: Σ' έκεῖνο τῆς ἀφηγήσεως τοῦ 'Ιωώννου, στο σύνολο τῆς πονεμμένης ἀνθρωπότητος καὶ στὶς μεγάλες ἀφηγήσεις τοῦ κόρου, ποὺ πάνω του ξεχωρίζει μόνο ἡ φωνή τοῦ Κυρίου. "Ετσι πραγματοποιείτω." του ξεχωρίζει μόνο ἢ φωνή του Κυρίου. "Ετσι πραγματοποιείται Ενα ένιαῖο «κρεσσέντο» πού, 5- πως στὸν Μπροϋκνέρ, ξετυλίγεται κατὰ κύματα. Τὸ ὅτι ὁ Φρὰντς Σμὶτ δὲν ἀκολουθεῖ τὴν ἀπλότητα ἐνὸς Μπὰχ καὶ δίνει πολὺ περισσότερη θέσι στὰ χρώματα, αὐτὸ είναι τὸ Ιδιο συνεπὲς

τῆς φούγγας, πού, σὲ μερικὲς θπερεντάσεις της δὲν ἀφίνει ἀρκετὰ καθαρὸ τὸ περίγραμμα τῶν θεμάτων. Τὸ ὅτι, ὡς τόσο, ὁ συνθέτης διαθέτει καὶ μέσα συγκινητικῆς ῆρεμίας ἀποδεικνύεται σὲ ὡρισμένα μέρη, ὅπως στὸ ἀπαλὸ τραγοῦδι τοῦ κόρου: «ˇΩ, πές, ποιὸς μπορεῖ ν' ἀνθέξη πιά;» ἢ στὴ μελωδία τοῦ γυναικείου κόρου: «'Αδελφὲς καὶ παιδίά, μείνατε σταθερά στὸν πῦ-νο..»

νο...»

Ή έκτέλεσις ένδς τέτοιου κο-λοσσιαίου έργου, δέν ήταν καθό-λου κάτι τὸ τόσο εὔκολο. Καὶ τὸ λου κάτι τὸ τόσο εὔκολο. Καὶ τὸ νὰ διευθύνη κανείς μιὰ παρτιτού ρα τέτοιας ἔκτάσεως καὶ τέτοιου δάθους ἀπὸ μνήμης, αὐτὸ ὑπερ-δαίνει τὸ συνειθισμένο ἀνθρώπινο μέτρο. Ὁ τρόπος ποὺ ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος, μὲ ἀδιάκοπη δυναμικὴ ἔντασι, γεμίζει ζωὴ κάθε λεπτομέρεια καὶ μὲ μιὰ ἀσυγκριτη οἰκονομία τῶν δυνάμε ων χρησιμοποιεῖ τὸ πᾶν δημιουργικὰ γιὰ νὰ ὑψιώσπ στέρεα τὸ τεράστιο αὐτὸ ῆχητικὸ οἰκοδόμημα, εἴναι κάτι ποῦ μένει ἀλη μα, είναι κάτι που μένει άλη-

σμόνητο. "Έναν μεγαλειώδη ἄθλο ἐπέ-Έναν μεγαλειώδη αθλό επετυχαν ὑπὸ τὸν Μητρόπουλο τὰ κόρα τῆς «Ζίγκφεράϊ»» τῆς Έταιρίας τῶν Φίλων τῆς Μουσικῆς τῆς Βιέννης,ποὺ εἶχε διδάξει ὁ δι ευθυντής τους Ράϊνχολντ Σμίντ. Τὸν ἴδιο ὕψιστο ἄθλο ἐπέτυχεν τ Φιλαρμονικὴ 'Ορχήστρα τῆς Βιέν νης πού, έπὶ πλέον, τὰ πνευστά της (Ιδίως οἱ σάλπιγγες) εἶχαν νὰ ὑπερπηδήσουν ἀφόνταστες δυ-σκολίες. Κι' ὰς μὴν ξεχάσουμε τὸν "Αλοῖς Φόρερ ποὺ εἶνε ἀνα-λάβει τὸ ἐκκλησιαστικὸ "Ορ-

yavo. Τον Ίωάννη ξρμήνευσε μὲ δρα-ματική φωνή ὁ τενόρος "Αντον Ντερμότα, ένῷ τὴν Φωνή τοῦ Κυρίου ένσάρκωνε ὁ δαθύφωνος Βάλ τερ Μπέρρυ. Τὸ κουαρτέττο τῶν σολίστ ποὺ ἀπετελεῖτο ἀπὸ τῆν ύψίφωνο Χίλντε Γκύντεν, την μεσόρωνο "Ιρα Μάλανιουκ, τόν τενόρο Φρίτς Βούντερλιχ και τόν δαθύφωνο Μπέρρυ είναι έντεταγμένο έτσι μέσα στο σύνολο, που μόνο τον βοθύφωνο ἀφίνει νὰ ξε-χωρίζη. Καθώς εἶπα παραπάνω, τὰ χειοοκοοτήματα κα οί ἔπευφπ-μίες ξεπέρασαν κάθε συνηθισμέ-

DEN AUFTAKT für die Wiener Konzertsaison 1959/60 gibt heute um

15 Uhr im Großen Musikvereinssaal der wiedergenesene Dimitri Mitro-

poulos, der dieses Wochenende das erste Philharmonische Abonnement-

konzert mit Werken von Richard Strauss dirigieren und beherrschen wird.

Hans Georg Bonnte

«TA NEA» ΠΕΜΠΤΗ, 17 Σεπτεμβρίου 1959 **

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΟΚΤΑΜΗΝΗ ΑΠΟΥΣΙΑ

Ακμαίος ὄσον ποτέ άλλοτε ο Δημ. Μητρόπουλος απεθεώθη στό φεστιδάλ Σάλτσμπουργκ

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΟΙΝΟ

μπουργκ, ποὺ συνεκέντρωσε τό ἐνδιαφέρον τοῦ διεθνοῦς μουσικοῦ κοινοῦ, ἤταν ἀναμφισδήτητα ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος, Στὶς 23 Αὐγούστου διημθυνε τό ὁρατόριο τοῦ Αὐστριακοῦ συνθέτη Φράντς ρατόριο τοῦ Αὐστριακοῦ συνθέτη Φράντς Σμίθ «Τὸ διάλίο μὲ τὶς ἐπτὰ σφραγῖ-δες», ἐμπνευσμένο ἀπό ἔνα θέμα τῆς 'Αποκαλύψεως τοῦ Ιοάννου. 'Εκτελε-σταὶ ἱραν ἡ Φιλαρμονική 'Ορχήστρα τῆς Βιέννης, οἱ διάσημοι σολίστ Χίλντε Γκοῦντεν, 'Ίρα Μάλανιουκ, 'Άντον Ντερ μόττα, Φρίτς Βούντερλιχ, Βάλτερ Μπέρν. Μὲ τὴν συναυλία αὐτή ἔκανε καὶ τῆν πράτε στο ἐμφάνες μετά την συναγή πράτε στο ἐμφάνες μετά την συναγή πράτε στο ἐμφάνες μετά την συναγή και την ἐμφάνες μετά την συναγή πράτε στο ἐμφάνες μετά την συναγή πράτε στο ἐμφάνες μετά την συναγή πράτε στο ἐμφάνες μετά την συναγή και την ἐμφάνες μετά την επότε στο και την ἐμφάνες μετά την επότε και την ἐμφάνες και την επότε και την ἐμφάνες την την επότε και την ἐμφάνες την επότε και την ἐμφάνες και την ἐμφάνες και την ἐμφάνες και την ἐμφάνες και την ἐμφανος και το ἐμφανος και την επότε και την επότε και την εποτο και την επότε και την επότε και την επότε και την εποτο και την επότε και την εποτο και την επο πε την συναυλία αυτή εκανε και την πρώτη του έμφάνισι μετά την μακρά του όσθένεια. Κανένα Ίχνος κοπώσεως δὲν Εδειξε, ἀλλ' ἀπεναυτίας Ενα δυναμισμό καὶ μιὰ ἀνανέωσι, ποὺ ἐπροξένησε θουμασμό καὶ κατάπληξι σ' ὅλο τό

μισμό καὶ μιὰ ἀνανέωσι, ποὺ ἐπροξένησε θουμασμό καὶ κατάπληξι σ' δλο τό ἀκροατήριο, ποὺ τόν ἀποθέωσε κυριολεκτικά. 'Ο φὸν Καραγιὰν ἀπό τὶς πρῶτις στιρὲς τῆς πλατείας χειροκροτούσε γιὰ πολλή ὧρα δρθιος, μὲ μεγάλο ἐνθουσιασμό τόν "Ελληνα συνάδελφό του. 'Ο κριτικός τῆς «Ζύντόϋτον» μιᾶς τῶν μεγαλυτέρων ἐφημερίδων τῆς Γερμανίας γράφει: «Μέσα στὶς λίγες συναυλίες ποὺ ἡ μνήμη θὰ ἀπονείμη τόν Ιδιαίτερο τίτλο «Άλησμόνητη» θὰ είναι ἡ παρουσίασι τοῦ δρατορίου τοῦ Φράντς Σμίθ «Τὸ διάλια μὲ τὶς 7 σφραγίδες» ἀπό τόν Δημήτρη Μητρόπουλο στὸ Φέστπιλχάουζ. 'Ο ὅντως, δίπλα στὸν Μπροῦνο Βάλτερ, μεγαλύτερος μεξοτερος, ὁ ὁποίος συνδυάζει τὸν Ιδεαλισμό τῆς γενιᾶς ποὺ φεύγει, μὲ τὴν δεξιοτεχνία καὶ τὴν «ἀμερικανική» ἀκρίδεια τῆς νεώτερης γενιᾶς, ἀνύψωσε ἔνα ἔργο ποὺ ἐθεωρείτο ξεπερασμένο, ἢ μὲ τοπική αὐστριακή Ιδιστυπία, καὶ τό τοποθέτησε ἀνάμεσα στὶς πιό σημαντικές δημιουργίες θρησκευτικής μουσικῆς ἀπό τὴν ἐποχὴ τοῦ Μπράμς καὶ τοῦ Βέρντι».

Μετά τὴν συναυλία πῆγα νὰ τὸν Ιδώ καὶ τὰν τὰν συναρῶς στὰ παρασκήνια.

σκευτικής μουσικής άπο την έποχη τοῦ Μπράμς καὶ τοῦ Βέρντι».

»Μετά την συναυλία πήγα νὰ τὸν Ιδῶ καὶ νὰ τὸν συγαμρῶ στὰ παρασκήνια. Καὶ παρὰ τὴν κούρασὶ του καὶ τόν λίγο χρόνο ποὺ διέθετε, γιατὶ βἄφευγε ἀμέσως γιὰ την Κολωνία, είχαμε μιὰ πολὺ ἐνδιαφέρουσα συνομιλία. Τό ρώτησα: «Γιατὶ δὲν μὰς ἡλθατε φέτος στὴν 'Αθήνα μὲ τὴν Φιλαρμονικὶ τῆς Νέας 'Υ-όρκης;» Μοῦ ἀπήντησε: «Μὲ μεγάλη μου λύπη δὲν μπόρεσα νὰ ἐκπληρώσω αὐτὴ την ἐπιθυμία μου, γιατὶ ἐρχόμενος στὴν 'Ελλόδα, θὰ ἡμουν ὑποχρεωμένος ν' ἀκολουθήσω ὅλη τὴν περιοδεία ποὺ είχε προγραμματίσει τό συγκρότημα, πράγεια μου. Γιὰ τὸ λόγο αὐτὸ προτίμησα νὰ ξεκουραστῶ λίγο στὴν 'Ελδετία, καὶ μετὰ νὰ συνεχίσω τὶς ἀνειλημμένες μου ὑποχρεώσεις στὰ διάφορα μουσικὰ κέντρα τῆς Εὐρώπης, τὶς ὁποῖες ἐπὶ ὀκτὰ μῆνες είχα ἀναγκασθῆ νὰ διακόψω».

—'Εφέτος, τοῦ λέμε, στὸ Φεστιδάλ 'Αθηνών, τὴν Φιλαρμονικὴ τῆς Νέας 'Υ-όρκης διύθυναν οἱ νέοι μαῦστροι Μπερνστάϊν καὶ Σίππερς. Δὲν μᾶς λέτε λίγα λόγια γιὰ τοὺς δύο αὐτοὺς 'Αμερικανούς συναδέλφους σας;

— Οἱ μαστροια αῦτοὶ είναι οἱ καλύ-

λόγια γιὰ τοὺς δύο αὐτοὺς 'Αμερικανούς συναδέλφους σας;

— ΟΙ μαέστροι αὐτοὶ εἶναι οΙ καλύτεροι τῆς 'Αμερικῆς καὶ εἶναι προικισμένοι μὲ ἐξαιρετικὰ προσόντα. Φυσικὰ ὁ Μπερνστάϊν εἴναι ὁ πιὸ ὧριμος. Έχουν δμως μιὰ Ιδιαίτερη ἀμερικανική νοοτροπία καὶ ἐνα ἱδιαίτερο τρόπο ἐρημγείας, μὲ τὴν ὁποία πιθανόν νὰ μῆν εἶναι ἀπόλυτα ἐξοικειωμένο τὸ εὐρωπαϊκό μουσικό κοινό. Θὰ ἤθελα νὰ πληροφορηθοῦν οἱ 'Αθηναῖοι φίλοι τῆς μουσικῆς, ὅτι ὁ μαθητής μου μαέστρος Ντίξον, ποὺ ἔχει δίευθύνει ἐπανειλημμένως τὴν Κρατικὴ 'Ορχήστρα τῶν 'Αθηνῶν, προσελήφθη μὲ συμδόλαιο στὴν Συμφωνικὴ 'Ορχήστρα τῶν 'Αθηνῶν, προσελήφθη μὲ συμδόλαιο στὴν Συμφωνικὴ 'Ορχήστρα τοῦ Κονσερδατουὰρ τῆς

Βοστώνης, ποὺ είναι μαζί μὲ τὴν Συμ-φωνική 'Ορχήστρα τῆς 'Ακαδημίας Τζιούλλιαρτ δύο ἀπό τὶς καλύτερες όρ-

χήστρες τῆς 'Αμερικῆς.
— Έχετε προτάσεις ἢ σχέδια νὰ δε-σμευθῆτε μελλοντικὰς μὲ κανένα μουσι-κὸ 'Οργανισμό τῆς Εὐρώπης, ἢ θὰ πα-ραμείνετε στὴν 'Αμερική;

— Μόνιμη δέσμευσι δὲν θέλω πιὰ νὰ ἔχω. Θὰ προτιμήσω νὰ διατηρήσω τὴν καλλιτεχνική μου ἐλευθερία, διαλέγοντας έκεῖνες τὶς προτάσεις, ποὺ θὰ μ' ένδια φέρουν περισσότερο.

Σ' ερώτησί μου αν προτιμά να διευ-θύνη συμφωνικά κοντσέρτα ἢ ὅπερες μοῦ ἀπάντησε:

άπάντησε:

"Η έρώτησι αὐτή μοῦ ἔχει γίνει πολλές φορές, γι' αὐτό σᾶς ἀπαντῶ μ' ἔνα... Τζὸκ (ἀστεῖο) κατὰ τὴν ἀμερικανική συνήθεια! 'Η ὅπερα καὶ ἡ συμφωνική συναυλία εἶναι σὰν δυό ἀγαπημένες μου φίλες, ποὺ ὅταν Ϭαρεθῶ τὴν μιά, ἐπιθυμῶ τὴν ἄλλη.

Μὲ τί κριτήρια ἢ προτιμήσεις διαλέξατε τὸ πρόχομμα τῆς συναμίσε

λέξατε το πρόγραμμα τῆς συναυλίας

σας; — Θέλησα νὰ παρουσιάσω σ' Ένα ρύτερο κοινό την έργασία ένὸς ἄξιόλο-γου συνθέτη, ὁ ὁποίος θεωρείται ὁ ἔ-θνικὸς ἥρως τῆς Αὐστρίας. Νομίζω πὼς ἡ ἐρμηνεία αὐτή θὰ ἔχη μεγάλο ἔνδια-

Ποιά εἶναι τὰ σχέδιά σας, μετὰ τὴν ἀναχώρησί σας ἀπὸ τὸ Σάλτσ-

— Στὶς 31 Αὐνούστου, ἀπαντά ὁ με γάλος μαθόττρος, θα διευθύνα την Συμφανική Όρχηστρα του ραδιοφωνικού στα-θμοῦ τῆς Κολωνίας μὲ ἔργα Μάλλερ κοί στὶς 7 Σεπτεμβρίου την Ιδια δρχήστρα ψέ Εργα Ρίχαρντ Στράους. Έν συνεχείο θά διευθύνω στὴ Βιέννη δυό συμφωνικές συναυλίες, καθώς καὶ δέκα παραστά-σεις στὴν ὅπερα τῆς Βιέννης. Συγκε-κριμένως θὰ διευθύνω τὴν «Τόσκα» τὴ.

κριμένως θά διευθύνω την «Τόσκα», την «Ματατρφλάϋ», την «Μασό», την «Μακό λο Ιν μάσκερα» καὶ την «Καδαλερία Ρουστικάνα». Αὐτά μέχρι τέλους 'Οκτω- δρίου. Μετά θ' ἀναχωρήσω πάλι γιά την 'Αμερική. Στὸ προσεχές Φεστιδάλ Σάλτσμπουργκ θὰ διευθύνω μιὰ δπερα, ή ὁποία ἀκόμη δὲν ἔχει ἀνακοινωθή. — Ποιές ἡταν οΙ καλύτερες ἔντυπώσεις σας ἀπὸ τὸ Φεστιδάλ Σάλτσμπουργκ:

μοντέρνα δπερα τοῦ Ρίχαρντ Στράους μὲ τὸν Κὰρλ Μπὲμ καὶ τὴν μοντέρνα δπερα τοῦ Χάιμο Ερμπσε «Τζουλιέτ-τα». 'Ο νέος αὐτὸς συνθέτης, κατὰ τὴν γνώμη μου, δίνει τὶς περισσότερες ὖ-ποχέσεις, γιὰ νὰ γράψη μιὰν ὥριμη σημερινή ὅπερα. — Ποιά είναι ἡ γνώμη σας γιὰ τὴ νέα μουσική γενεὰ συνθετῶν τῆς Εὐρώ-πης Χέντσε, Στοκγάουζεν, Νόνο, Ξε-νάκη κ.δ.

νάκη κ.ά.

— Γιά τούς νέους σύγχρονους συνθέτες, μοῦ είπε, ότι δρίσκονται ἀκόμα στὸ στάδιο τοῦ πειραματισμοῦ καὶ ότι ἔχουν μιὰ τάσι, ποῦ κλίνει περισσότερο πρός τὴν μηχανική κατασκεμή, παρά καὶ δαίξει μὲ τὸ πνεύμα τὴς ἔποχῆς, καὶ ἀκόμα δὲν ἔχουμε σαφείς ἐνδείξεις σὲ τὶ αἰσθητικὰ ἀποτελέσματα θὰ καταλήξη. Μ' ἐνδιαφέρουν πάντως πολῦ ἀρισμένες δημιουργίες τους καὶ νομίζω, ότι ἐμεῖς ὁφείλουμε νὰ τοὺς δοηθήσουμε παρουσιάζοντας ἀξιόλογα ἔργα τους στὸ μεγάλο κοινό.

Τελειώνοντας τὴ συζήτησῖ μας μὲ πα-

Τελειώνοντας τη συζήτησί μας με πα-ρεκάλεσε να μεταδώσω στὸ άγαπημένο του έλληνικό κοινό τὸν ἀκόλουθο χαι-

επισμό:
«Μοῦ κόστισε πάρα πολύ ποὺ λόγοι
ὑγείας, πραγματικά, δὲν μοῦ ἐπέτρεψαν νὰ Ελθω στὴν 'Ελλάδα, διότι δύο
φορὲς ποὺ ἦλθα μὲ τὴν Φιλαρμονικὴ τῆς
Νέας 'Υόρκης καὶ τὴν Φιλαρμονικὴ τῆς
Βιέννης, ἔνοιωσα τὴ μεγαλύτερη συγκί-Βιέννης, ένοιωσα τη μεγαλύτερη συγκίνησι της ζωής μου και της δλης μου καρριέρας, την όποια όφείλω στην έμπιστοσύνη πού μοῦ ἔδειξαν οἱ ᾿Αθηναῖοι καὶ μ' ἐδοήθησαν νὰ ἐξελιχθῶ» *

ΜΑΥΡΕΤΑ ΙΩΑΚΕΙΜΙΔΟΥ

IM BRENNPUNKT

Mit größter Spannung wartete gestern das Publikum der Philharmonischen Konzerte auf das Erscheinen des Dirigenten Dimitri Mitropoulos. Zwischen seinem letzten Aufenthalt in Wien und der nunmehrigen Wiederkehr zu Saisonbeginn lag immerhin eine schwere Erkrankung des berühmten griechischen Dirigenten, den Wien und Berlin erzogen haben und der sich in Amerika als Chef der New-Yorker Philharmoniker in die Spitzenklasse vorgearbeitet hat.

Mitropoulos gab den Einsatz für das Orchester mit gewohnter Energie. Leidenschaftlich lebte er mit der aufblühenden Musik der Streicher und Bläser, seine befehlsgewohnten Hände forderten wie ehedem Höchstleistungen von den Orchestermitgliedern. "Er ist der Alte ge-blieben", raunten die Musiker einander schon bei den Proben für die Salzburger Aufführung des Schmidt-Oratoriums "Das Buch mit sieben Siegeln" zu. "Man merkt ihm die Krankheit nicht an", kommen-tierte nun das Wiener Publikum sein Konzert. Die Opernfreunde freuen sich, seiner Vitalität im geliebten Haus am Ring zu begegnen.

Außerhalb der Konzertsäle und der Oper aber wird Mitropoulos sorgfältiger denn je behütet. "Der Maestro muß sich schonen", wird immer wieder eingewendet, wenn es sich um Dinge handelt, die nicht unmittelbar mit Musik zu tun haben. Die Hingabe an seine Aufgabe hat Mitropoulos jedoch beibehalten. In dem ideal gesinnten Musiker ist der Gedanke noch stärker geworden, einer priesterlichen Sendung zu dienen, wenn er am Pult erscheint. Er wünscht in jedem Konzert, bei jeder Opernaufführung gleichsam das Publikum zu seinem Enthusiasmus für die Meisterwerke alter und neuer Musik zu bekehren, will die Flamme der Kunstbegeisterung in jedem Zuhörer entzünden und zur Fackel des Glaubens an unvergängliche Werte

Im Gespräch über sein Leben kommt Mitropoulos immer wieder auf diese seine Sendung zurück. Er ist kein oberflächlicher Plauderer, der Bonmots einzustreuen sucht in der Gedanken Fluß. Hart und schmuck-



los werden die Sätze herausgemeißelt, auf das Wesentliche reduziert. Wärme und Anerkennung läßt er lediglich in jene Absätze des Gesprächs einfließen, die er den Musikern und Sängern widmet, die sich mit ihm bemühen, ein Kunstwerk zu tönendem Leben zu erwecken. Sein Verhältnis zu den Ensembles ist das eines Freundes. So knapp und "diktatorisch" seine Zeichengebung wirkt, so rücksichtsvoll ist das Konzept einer Aufführung, in dem stets die Grenze der Leistungs-fähigkeit der ihm anvertrauten Musiker und Sänger beachtet.

Mitropoulos will Freund seiner Künstler sein, will das Werk von ihnen nicht erzwingen, sondern es mit ihnen gemeinsam erarbeiten. Da er sich nicht schont, erwartet er auch von den Sängern und Musikern rückhaltlosen Einsatz. Das Erbe seiner hellen griechischen Heimat läßt ihn die Klarheit auch in den Partituren suchen: er ist kein Meister "hinter-gründiger Effekte" und "metaphysischer Reflexionen", sondern ein Realist, dem die schonungslose Aussage am Herzen liegt. "Ein Prophet ohne Gleichnisse", so könnte man ihn charakterisieren, "aber stets der Wahrheit voll."

20. September 1959

OSTERREICH

Also hat kein Philosoph gesprochen KURIER

Erstes "Philharmonisches" der Saison: Mitropoulos dirigierte "Don Quixote" und "Also sprach Zarathustra" von Strauss

Nach der Richard-Strauss-Festwoche der Staatsoper fand das Gedenken an den 10. Todestag des Meisters auch im 1. Philseinen harmonischen Abonnementskonzert Niederschlag. Besonders erfreulich dabei die Grundidee, zwei relativ selten gespielte Tondichtungen zusammenzuspannen: Die tragikomischen Abenteuer des "Don Quixote" sind im Konzertsaal ungefähr ebenso rar wie das großartige Pathos der Phantasie über Nietzsches "Also sprach Zarathustra". In ihret Struktur und in ihrer geistigen Haltung sind diese beiden Werke einander diametral entgegengesetzt und haben nur das eine gemein-sam, daß sie Orchester und Dirigenten Gelegenheit geben zu zeigen, was in ihnen dem Orchester und dem Dirigenten - steckt.

ritterlichen Charakters" steht als Formbe-zeichnung über dem "Don Quixote", womit die Anlage des ganzen Werkes hinreichend gekennzeichnet erscheint. Sie ist bei allem orchestralen Glanz mehr kammermusikalischer Natur (die zahlreichen solistischen Einlagen gehören zu diesem Bild, wobei durch-aus nicht nur an das Solocello und die Solobratsche zu denken ist). Hier durfte es sich erweisen, daß Dimitri Mitropoulos keines-wegs in erster Linie ein mitreißender "Orchesteraufrührer" ist: mit sehr behutsamer Hand legte er das Gespinst der Linien und thematischen Verflechtungen bloß, ließ den Witz der rhythmischen Gegensätze aufsprühen und mit unnachahmlicher Eleganz die Pointen der

"Phantastische Variationen über ein Thema absonderlichen Kadenzierungen fallen. Und wo es um Witz, Eleganz und klangliche Deli-katesse geht, sind die Philharmoniker mit ganzem Herzen dabei, im Solo (Emanuel Brabec, Ferdinand Stangler) und im Tutti.

Nach den Träumen des Ritters von der traurigen Gestalt die Träume Zarathustras, den dithyrambischen Visionen Nietzsches nach-empfunden. Die Vorwürfe, die man Strauss nach der Uraufführung machte, er habe ein philosophisches System in Musik umsetzen wollen, erscheinen heute grotesk: Also hat kein Philosoph gesprochen! Mit einer solchen Inbrunst, mit so visionärer Kraft, mit einer solchen Kühnheit der Phantasie, die souverän Diesseitiges (Apotheose des Tanzes), Geistiges und Naturphänomene (Sonnenaufgang) zur Einheit bindet, drückt sich nur der Künstler aus. Mitropoulos und die Philharmoniker wuchsen in ihrer Interpretation des "Zarathustra" noch über die schon brillante Leistung bei "Quixote" hinaus und bereiteten ein Fest, in dem höchst irdisches Musikantentum und geschliffene Gedanklichkeit eine nur in Wien mögliche innige Symphice eingigen in Wien mögliche innige Symbiose eingingen. Rudolf Weishappel

Wochenende im Musikvereinssaal: EXPRESS Der philharmonische Auftakt

Philharmoniker, Samstag und Sonntag im Großen Musikvereinssaal, unter der Leitung von Dimitri Mitro-poulos. Programm: "Don Quichole" und "Also sprach Zarathustra" von Richard Strauss.

Man müßte das mindestens fünfundzwanzigmal hören, dann könnte man's vielleicht verstehen!" — also sprach eine Dame zu ihrem Begleiter in der Pause des ersten Abonne-mentkonzertes der Wiener Philharmoniker am Sonntag, mit dem traditionsgemäß die Konzertsaison begann. Gemeint war Richard Strauss "Don Quichote", immerhin sechzig Jahre alte programmatische Illustrationsmusik. Man sieht: die Philharmoniker haben es mit ihren Abonnenten und Programmen nicht

Der philharmonische Auftakt, an-



DIRIGIERTE das erste "Philharmonische": Dimitri Mitropoulos.

läßlich der zehnten Wiederkehr des Todestages von Richard Strauss zur Gänze dessen Werk gewidmet, war, wie zu erwarten, gewichtig, span-nend und genußreich. Wobei Mitropoulos, in der scheinbaren Groß-zügigkeit der Gestik immer mehr Furtwängler ähnlich, für die fällige Überraschung sorgte: "Don Qui-chote", von den meisten Dirigenten als Ölgemälde hergezeigt, führte er als dezentes Aquarell vor, liebevoll in der Detailmalerei, kammermusikalisch gedämpft, wo nur irgend möglich, im Sinne der literarischen Vorlage episch und beschaulich, nur ganz selten theatralisch erhitzt. Den Titelhelden porträtierte Emanue Brabec mit größter Tonschönheit und technisch überlegen in seinem Cellosolo; als Sancho Pansa war ihm Ferdinand Stangler (Solobratsche) ein würdiger Partner.

Hatte Dimitri Mitropoulos schon hier zuweilen versucht, harmonische Härten in der Wiedergabe auszuprägen, so nützte er diese Möglichkeit. Spannungen zu erzeugen, nach der Pause beim "Zarathustra" ganz besonders. Dessen Gedankenflug wurde zur gewaltigen symphonischen Dichtung: die breiten Steigerungen der Musik und ihre thematische Verarbeitung waren plastisch, intensiv und organisch dargestellt. Daß die Interpretation weniger von intellektuellem Raffinement als von echtem romantischem Empfinden gesteuert war, durfte man bei Mitropoulos erwarten.

Die Leistung des Orchesters, allzu leicht als Selbstverständlichkeit hingenommen, war bedeutend, der Klang der Streicher von jener Fülle und Weichheit (nicht mit exakten Weichlichkeit zu verwechseln!), die auf der bevorstehenden Weltreise gewiß wieder am meisten bewundert werden dürften.

Karl Löbl

Seite 8

Dienstag, 22. September 1959

NEUES OSTERREICH

Theater und Kunst

Philharmonische Strauss-Gedenkfeier

mit dem sie durch Jahrzehnte künstlerisch so eng verbunden waren, gedachten die Philharmoniker in ihrem ersten Konzert seiner, sondern auch weil sie sich in dieser von Stefan Zweig als unhumanistisch, ja antihumanistisch gekennzeichneten Zeit, an deren Anfang nicht das Wort oder der Geist, sondern das Elektronengehirn und die Logarith-mentafel stehen, zu Strauss' Lebens- und Kunstauffassungen bekennen.

"Don Quixote" und "Zarathustra", die auf dem Programm standen, gehören nicht zu seinen erfolgreichsten Werken. Die ironisch-phantastische Grundhaltung des Variationenwerkes, das die klanglichen Ausdrucksmittel barock übersteigert und tonmalerische Virtuosität bis zu den äußersten Grenzen treibt, ist problematisch, und den vollen Genuß könnte, wie Krause richtig bemerkt, eigentlich nur der "wissende" Hörer haben, der zuvor die einzelnen Kapitel des Cervantes nachgelesen hat. Aber das wollte Strauss kaum. Ihm lag nur daran, in diesen köstlichen "Veränderungen" der beiden kontra-stierten Themen funkelnden Witz leuchten zu lassen und den Hörer durch die mannigfaltigen Aventuren des traurigen Ritters und seines pfiffigen Knappen zu jenem lyrischen Epilog zu führen, in dem wir, ähnlich wie im "Till", von dem weisen Narren wehmüti-gen Abschied nehmen. Es war einmal...

Ganz anders, aber auch keineswegs als "caviar to the general", wirkt die Popular-philosophie Zarathustras, tönendes Abbild der Geisteswelt eines Dichter-Philosophen, dem die Musik so unendlich viel bedeutete. Das Werk begegnete von Anfang an selbst bei Geistern wie Romain Rolland Mißver-ständnis, und vielleicht hat Hugo Wolf, der Strauss freilich nicht mochte, nicht übertrieben, wenn er die Wiener Erstaufführung unter Hans Richter als "Heiterkeitserfolg" bezeichnete. Aber wie es doch in dieser Musik blüt und grünt, wie sich die Freuden und Leidenschaften, das großartige Grabund das Tanzlied endlich zur Verklärung aufschwingen und doch ein letzter Erdenrest ungelöst bleibt!

Die Philharmoniker widmeten beiden Werken ihr bestes Können und führten sie unter Dimitri Mitropoulos' Leitung zu stärkster Wirkung und echtem Erfolg. Beide Werke stellen ja in ihrer unerhört komplizierten und raffinierten Instrumentation höchste Anforderungen an das Orchester und sind Virtuosenstücke. Mitropoulos weiß mit sparsamen Be-wegungen, die Spitze des Taktstockes meist dem Boden zugekehrt, unmerklich jeden Solisten, jede Orchestergruppe exakt heranzuholen, gewisse Längen und allzu redselig-breite Stellen (vor allem im "Quixote") zu überbrücken und Höhepunkte von unerhörtem Glanz und zauberhafter Schönheit zu erzielen. Wie er die gefährliche, leicht zu einem Klangbrei entartende "Wissenschafts"-Fuge klar aufbaut oder den "Tanz der leichten

Nicht nur aus Pietät für den Großmeister, Füße" zu dionysischem Übermut emporsteigert, ist grandios. Vielleicht war Krauß wienerischer, leichtbeschwingter, Furtwängler emphatisch-romantischer: aber Mitropoulos' Leistung hätte zweifellos doch auch dem

Meister selbst gefallen. Stürmischer Beifall für das Orchester, für die ausgezeichneten Solisten Emanuel Brabec (Don Quixote) und Ferdinand Stengler (Sancho Pansa) und last, not least für Mitro-poulos. Und ein Gefühl innigen Dankes und unzerstörbarer Verbundenheit für Richard Strauss, den Unvergeßlichen. Ein schöner Beginn.

Wiener Zeitung Nr. 219

Dienstag, 22. September 1959

Don Quixote und Zarathustra

Philharmonischer Konzertauftakt unter Dimitri Mitropoulos

Das erste Abonnementkonzert der Wiener Philharmoniker stand unter der Leitung von Dimitri Mitropoulos. Auf dem Programm standen, dem Gedenktag vom 8. d. Rechnung tragend, zwei Symphonische Dichtungen von Richard Strauss. Mitropoulos ist ein hervorragender Interpret auch dieses Meisters, und die Art, wie er sich der Musik widmet, hat ebensoviel richtige Beziehung zum Stil als Eigenart. Den "Don Quixote" legte Mitro-poulos ganz auf subtile Konturierung, auf geradezu kammermusikalische Gesamtwirkung hin an. Dadurch wurde die Feinheit der Einfälle und der reichen instrumentalen Linienführung aufs deutlichste hervorgekehrt, und Mitropoulos hat auf diese Weise wert-voll betont, wie bei Strauss die rein musi-kalische Form und Entwicklung (Phantastische Variationen über ein Thema ritterlichen Charakters) die Gebundenheit an das äußer-liche Programm überwindet. Emanuel Brabec spielte das Cellosolo. Es ist gut, wenn der Solist dem Orchester angehört, weil dadurch das richtige innige Verhältnis des solistischen Anteils zu Ganzen hergestellt wird; ein Or-chester wie die Philharmoniker kann es sich auch gar wohl leisten, den Cellisten aus den eigenen Reihen zu berufen. Brabec musizierte ebenso vorzüglich wie sein Kollege Ferdinand Stangler (Viola), und das Orchester folgte den Intentionen Mitropoulos' auf schönste, kultivierteste Art.

Die Tondichtung "Also sprach Zarathustra"

gab der Dirigent mit der gebührenden dithyrambischen Intensität in Duktus und Farbe wieder und führte sie zu ganz großer, doch nicht im geringsten plakathafter Wirkung. Die Philharmoniker konnten in ihrer weltberühmten warm, füllig und beseelt leuchtenden Klangpracht schwelgen. - Starker Beifall.

Die Presse

22. September 1959

Die Philharmoniker feierten Richard Strauss

"Don Quixote" und "Zarathustra" mit Dimitri Mitropoulos

großartigen Manifestation unwandelbarer Richard-Strauss-Liebe und -Verehrung, die Wiens führendes Orchester dem großen Komponisten, der einen Schlußstrich unter das erhabenste, schönste Kapitel abendländischer Musik zog, entgegenbrachte und entgegenbringt. Der Genius loci half mit, dieser denkwürdigen. Veranstaltung den Zauber einer persönlichen Note zu verleihen. An der gleichen Stelle, an welcher diesmal Dimitri Mitropoulos in selten anzutreffender Vollkommenheit seines Amtes waltete, hat der Komponist oft und oft die authentische Interpretation seiner Schöpfungen demonstriert Schattenbilder der Erinnerung verschmolzen mit der glückhaften Gegenwart einer Stunde begnadeten Musizierens, die, als Verbeugung vor dem Genie des Komponisten gedacht, dessen Todestag sich im September zum zehntenmal jährte, zu einem Herzensbekenntnis wurde, welches das Orchester der Philharmoniker in Höchstform zeigte.

Aus dem Kosmos des Strauss'schen symphonischen Oeuvres erwählte man für die Programmbildung dieser Gedächtnisfeier "Also sprach Zarathustra" und "Don Quixote", Werke, deren Komposition noch ins vorige Jahrhundert reicht, die der Zeitablauf jedoch nun von veränderten Blickpunkten aus betrachten lehrt. Wie häufig war ein gegen die Gattung "Symphonische Dichtung" erhobener Vorwurf zu vernehmen, der in der Programmatik bleierne Fesseln zu suchen vermeinte, welche das musikalische Geschehen zu rein illustrativen Funktionen herabmindern und durch effekthaschende Kunstgriffe über die Banalität solchen Kompositionsstils hinwegtäuschen sollten. Die tonmalerischen Farbflecke der Strauss'schen Palette, die bei der Generation unserer Großväter je nach Temperament Schmunzeln, Erstaunen oder Bestürzung auslösten, empfinden wir heute als Ornamente und völlig unessentiell angesichts der Fülle melodischer, harmonischer und instrumentaler Pracht, die sie umhüllen. Strauss-Orchesterwerke sind durchaus absolute Musik im vollen Sinn der Begriffs- ulkigen Knappen.

Das Eröffnungskonzert der philharmoni- empfindung. Ihre Titelgebungen bedeuten hen Saison im Musikverein wurde zu einer weit eher Hinweise auf Quellen der Inspiration als Aufschriften einer eng umrissenen Übersetzung dieses oder jenes Themas ins Musikalische.

> Die These von der ewigen Wiederkunft der Dinge, die Nietzsche dem Zarathustra-Kult der Perser entnahm, hat das lebens-bejahende, alles Irdische universell und genial erfassende Künstlertum des Meisters zu einem seiner schönsten Werke entflammt, von dem Bartok in seiner Erinnerung schreibt, es habe ihn beim ersten Anhören aus der Stagnation, in der sein eigenes kompositorisches Schaffen geraten sei, be-freit. Die Schönheiten des Werkes ließ Dimitri Mitropoulos in jenen Höhenregionen der Vollendung erblühen, die zu erreichen nur einer Künstlerpsyche seiner Art beschieden ist, in der Ethik und Begeisterung, souveränes Beherrschen der Materie und magistrale Dirigentenfähigkeit einen Bund geschlossen haben. Der Jubel, der den berühmten Dirigenten begrüßte und bedankte, war nicht zuletzt Ausdruck freudiger Genugtuung, ihn nach überstandener Krankheit in ungebrochener Schaffenskraft wirken zu

Dem leuchtenden Kolossalgemälde des "Zarathustra" ging eine subtile, bis ins letzte klanglich und rhythmisch ausgefeilte Wiedergabe des "Don Quixote" voran, dieses Doppelkonzerts für Cello und Viola in symphonischer Umrahmung. Die Solopartien erfuhren durch Emanuel Brabec und Ferdinand Stangler mustergültige Wiedergabe. Mitropoulos bevorzugte diesmal auffallend breite Tempi, eine Auffassung, die sich durchaus rechtfertigen läßt: erfordert doch der Vortrag von Legenden und Märchen Beschaulichkeit. Sohin wurden die zahlreichen Rezitative der Partitur nicht zu hektischen Zwischenrufen, sondern zu* sinnvoller Wechselrede zwischen dem melancholischen, dem schwindenden Glanz des Rittertums vorausahnenden Edelmann und seinem 22. September 1959

Philharmoniker feiern Richard Strauß

Die Wiener Philharmoniker, vollendete Interpreten der großen Komponisten aller Länder, dürfen sich im besonderen mit Recht ein Richard-Strauß-Orchester nennen. Die Tradition ihrer Strauß-Wiedergabe geht auf den eng mit ihnen verbundenen Meister selbst zurück, dessen Willen sie nun einer jüngeren Generation vermitteln. Die symphonische Dichtung "Don Quixote" stand am Anfang thres ersten diesjährigen Abonnementskonzerts. Das 1897 geschaffene Werk ist einer der külinsten Vorstöße in die Musik des 20. Jahrhunderts. Sein Reichtum an melodischen, harmonischen und orchestralen Einfällen hat bis heute den Reiz des fesselnd Neuen nicht verloren. Selbst die naturalistische Tonmalerei, wie etwa die Imitation einer blökenden Hammelherde, bleibt hier (zum Unterschied von der späteren "Alpensymphonie") bloße Arabeske, sprengt nicht den Rahmen der musikalischen Form von "phantastischen Variationen über ein ritterliches Thema". Weitaus weniger neu und kühn ist die gewiß auf breitere Kreise wirkende symphonische Dichtung "Also sprach Zarathustra". "Frei nach Nietzsche" komponiert, widerhallt in ihr ein unverkennbares

Mißverständnis des Philosophen, der durchaus nicht so harmlos war wie manche schon den Rosenkavalier" vorwegnehmende Walzer-"Rosenkavalier" vorwegnehmende Walzer-episoden dieser Musik, Immerhin: auch ein schwächerer Strauß bleibt die Arbeit eines starken Musikers.

Dimitri Mitropoulos, der die Strauß-Feier der Philharmoniker leitete, nahm den "Don Quixote" mit ungewohnter Breite. Eine gewisse Schwere des Ausdrucks und stellenweise des Klanges, die Strauß selbst am Dirigenpult immer zu vermeiden wußte, war die Folge. Zuverlässig und tonschön spielten Emanuel Brabec und Ferdinand Stangler die schwierigen Soli. Weit mehr entsprach die Klangwelt des "Zarathustra" der außerordentlichen Dirigentenpersönlichkeit Mitropoulos'. Hier wurde, wie die Partitur es vorschreibt, das gigantische Orchester bald zu monumentaler Fülle entfesselt, bald zu kammermusikalischer Feinheit gedämmt. Und die einzigartigen Philharmoniker, die den Hörer zu berauschen vermögen, ohne ihm sein klaren Kopf zu nehmen, feierten einen Triumph, der mit triumphalem Beifall belohnt

Mark AUS AMERIKA

HEFT 20 - JAHRGANG 2 - OKTOBER 1959



DIMITRI MITROPOULOS LEITET IM OKTOBER DAS ZWEITE PHIL-HARMONISCHE UND DIE AUFFÜHRUNG VON "CAVALLERIA RUSTI-CANA" UND "BAJAZZO" AN DER STAATSOPER, EHE ER SICH WIEDER VON WIEN VERABSCHIEDET.

DIMITRI MITROPOULOS als Dirigent des 1. Philharmonischen in Wien

"Express"

"... Der philharmonische Auftakt, anlässlich der zehnten Wiederkehr des Todestages von Richard Strauss zur Gänze dessen Werk gewidmet, war, wie zu erwarten, gewichtig, spannend und genussreich. Wobei Dimitri Mitropoulos, in der scheinbaren Grosszügigkeit der Gestik immer mehr Furtwängler ähnlich, für die fällige Überraschung sorgte: 'Don Quichote', von den meisten Dirigenten als Ölgemälde hergezeigt, führte er als dezentes Aquarell vor, liebevoll in der Detailmalerei, kammermusikalisch gedämpft, wo nur irgend möglich, im Sinne der literarischen Vorlage episch und beschaulich, nur ganz selten theatralisch erhitzt... Hatte Dimitri Mitropoulos schon hier zuweilen versucht, harmonische Härten in der Wiedergabe auszuprägen, so nützte er diese Möglichkeit, Spannungen zu erzeugen nach der Pause beim 'Zarathustra' ganz besonders. Dessen Gedankenflug wurde zur gewaltigen symphonischen Dichtung; die breiten Steigerungen der Musik und ihre thematische Verarbeitung waren plastisch, intensiv und organisch dargestellt. Dass die Interpretation weniger von intellektuellem Raffinement als von echtem romantischem Empfinden gesteuert war, durfte man bei Mitropoulos erwarten."

"Neues Österreich"

"... Die Philharmoniker widmeten beiden Werken ihr bestes Können und führten sie unter Dimitri Mitropoulos' Leitung zu stärkster Wirkung und echtem Erfolg.. Mitropoulos weiss mit sparsamen Bewegungen, die Spitze des Taktstockes meist dem Boden zugekehrt, unmerklich jeden Solisten, jede Orchestergruppe exakt heranzuholen, gewisse Längen und allzu redselig-breite Stellen (vor allem im 'Quixote') zu überbrücken und Höhepunkte von unerhörtem Glanz und zauberhafter Schönheit zu erzielen. Wie er die gefährliche, leicht zu einem Klangbrei entartende 'Wissenschafts'- Fuge klar aufbaut oder den 'Tanz der leichten Füsse' zu dionysischem Übermut emporsteigert, ist grandios. Vielleicht war Krauss wienerischer, leichtbeschwingter, Furtwängler emphatisch-romantischer: aber Mitropoulos' Leistung hätte zweifellos doch auch dem Meister selbst gefallen . . . "

-- «Μετά τὴν ἀναμνηστική ἐδόομάδα στὴν "Όπερα, γράφει ὁ κριτικός Ροῦντολφ Βάῖσχάπελ, ἡ μνήμη τοῦ Ρίχαρντ Ττόάους ἐτιμήθη καὶ μὲ τὴν ἐναρκτήριο συναυλία τῆς Φιλαρμονικῆς. 'Ιδιαιτέρως εὐκάριστο νὰ δοθοῦν δύο ἀρειὰ παιξόμενα ἐργα του -- οἱ κωμικοτραγικὰς περιπέτειες τοῦ ἀρν Κιχάτη εἰναι τόσο σπάνιο ἀκρόσμα δσο καὶ ἡ μεγαλειώδης παθητική Φαντασία «Τάδε ἔφη Ζαρατούστρας». 'Εδῶ (Δὸν Κιχώτης) διαιτιστώθηκε ὅτὶ ὁ Μητρόπουλος δὲν εἰναι πρωτίστως ἔνας συναρπαστικὸς κὸτεγέρτης τῆς ὁρχήστρας Μὲ στοχαστικὰ ἀπαλὸ χέρι ἀπεκάλυψε τὴν ὑψή τῶν θρματικῶν συμπλεγμάταν, ἄφησε ν' ἀναλάμψη τὸ σκώμμα τὰν ρυθμικών ἀντιθέσεων καὶ ν' ἀπηχήσουν μὲ ἀπαράμλλη κομψότητα οἱ παράξενες κατωκλείδες. 'Όπου πρόκειται γιὰ χιοῦμορ, λεπτότητα καὶ χάρι, οἱ φιλαρμονικοὶ συμπράττουν μὲ τὴν καρδιά τους. Μετά τὶς ὀνειροπολήσεις τοῦ 'Ιππότη τῆς 'Ε. λεινῆς Μορφῆς, οἱ δυειροπολήσεις τοῦ Χραστούστρα, οἱ διθυραμδικοί ὁραματισμοί τοῦ Νίτσε... ὁ Μητρόπουλος καὶ ἡ Φιλαρμονικὴ ὑψώθηκαν σ' αὐτή τῆν ἔρμηνεία ὑπεράνω καὶ αὐτῆς τῆς ἥδη Εκλαμπρης ἐρμηνείας τοῦ Δὸν Κιχώτη, καὶ μᾶς παρέθεσαν μιὰ πανδαισία, δπου ἐπίγεια τιχνική καὶ ἔξιδανικευμένη πνευματικότητα ἔπραγματοποίησαν μιὰ εὐνιχῆ συμδίωσι». εὐτυχή συμδίωσι».

που έπίγεια τεχνική και εξιουνικουματικότητα έπραγματοποίησαν μιὰ εὐτυχή συμβίωσι».

Τῆς 22 Σεπτεμβρίου γράφει: «Ἡ ἐναρεκτήριος συναυλία τῆς Φιλαρμονικῆς ἡταν μιὰ μεγαλειώδης ἐκδήλωσις ἀγάπης καὶ θαυμασμοῦ πρὸς τὸν Ρ. Στράους. Το πτνῦμα τοῦ τόπου» προσέδωσε στήν μιλημειώδη αὐτή ὀργάνωσι τὴν μαγεία μιᾶς προσωπικῆς νότας! Στή θέσι ἄπου σήμερα ὁ Μητρόπουλος λειτουργοῦσε μὲ ἀνυπέρβλητη τελειότητα, ὁ ίδιος ὁ συνθέτης ἐπὶ χρόνια καὶ χρόνια μᾶς ἀπεκάλυπτε τὸ αὐθεντικὸ νόημα τῶν δημισς όπερευλογημένης μουσικῆς στιγμης, προσφερομένης εὐλαδικὰ στήν μεγαλοφυία τοῦ συνθέτη, κατὰ τὴν δεκάτη ἐπίτειο τοῦ θανάτου του... 'Ο Μητρόπουλος ἄφησε ν' ἀνθίσουν οἱ δμιοφείς τοῦ ἔργου (Ζαρατούστρας) στὶς Εἰμιστες ἐκτίνες κορυφὲς τελειότητας τὶς ὁποίες δὲν είναι δοσμένο νὰ πλησιάση παοὰ μιὰ καλλικεχνίκῆ φύσις σὰν τὴ δική του—δπου ήθος κι' ἐνθουσιασμός, ήγεμυσικής κυριαρχία τῆς διευθύνσεως, ἔχουν συνδεθή κατὰ τρόπο βουμαστό. Οἱ ἐπευφημίες ποῦ ὑποδέχτηκαν καὶ ποὶ εὐχαρίστησὰν τὸν διάσημο ἀρχιμουσικό, ήταν συγχρόνως καὶ ἡ ἐκδήλωσις μιᾶς χαρούμενης Ικανοποιήσεως νὰ τὸν ξαναδοοῦν, Βστερα ἀπὸ μακρὰ ἀρρώστεια, γεμᾶτο σορίγος καὶ ἀκιὴ στίν δημικὰ καὶ ἡτητικὰ ἐπεξεργασμένη ἀπόδοσι τοῦ Δὸν Κιχώτη. Τούτη τὴ φορὰ ὁ Μητρόπουλος προτίμησε τὰ πλατειὰ τέμπι, μιὰ ἀντίληψις ποὺ δικοιολογείται ἀπόλυτα, ἐρ' δυγον ἡ ἀφήγησις μάθων καὶ παραμυθιών ἀπαιτεί μιὰ ορμέώς κρανγές, ἀλλὰ γεμᾶτες νόημα ἐρωταποκρίσεις μεταξύ τοῦ ἐκολούθου του».

Glanzvoll musizierte Philosophie unter Mitropoulos

Philharmonischer Auftakt in memoriam Richard Strauss — "Zarathustra" siegte über "Don Quixote"

nischen Jahres stand im Zeichen von von Strauss so meisterhaft instrumen- Quixote einen still-verklärten, völlig und Hintergrund. Die Sonne ging Richard Strauss, dessen Todestag sich tierte Ironie wollte nicht recht blit- ins All verschwebenden, wahrhalt strahlend auf, das Kredo leuchtete kürzlich zum zehnten Male jährte, zen (was für ein verwegenes Feuer- versöhnlichen Tod schenkte. Ferdi- über den Talnebeln der Hinterwälddessen ganze Liebe den Wiener Phil- werk pflegte Clemens Krauss da mit nand Stangler spielte die Brat- ler, der Geist triumphierte und die harmonikern gehörte, denen er ein- den Philharmonikern abzubrennen!), schensoli (Sancho Pansa) mit kammer- Philosophie der Freude im unvermal (zu ihrer Hundertjahrfeier) Rosinantes Gang war ein wenig musikalischer Dezenz, Emanuel Bra- fälschten Walzertakt ("Ich würde nur schrieb: "Nur wer die Wiener Phil- schleppend, die tollen Bocksprünge bec das Solo-Cello (Don Quixote) an einen Gott glauben, der zu tanzen barmoniker dirigiert hat, weiß, was Don Quixotes und Sancho Pansas, mit konzisem Strich und wunder- verstünde", bekannte Nietsche einsie sind, das bleibt unser eigenstes die musikalischen Attacken gegen vollem Ton ohne ins Artistische aus- mal) wuchs ins Dithyrambische. Mi-Geheimnis! Ihr versteht mich schon: Hammelherden, Windmühlenflügel zubrechen. hier - wie am Pult."

grammwam ment ganz gruckhen izwei poulos eigentlich erst am Ende des des "Zarathustra" liegt seinem 10- es doch noch ein richtiges Richardsymphonische Dichtungen aus derselben Schaffensperiode des Meisters mit allzu ähnlichem instrumentalem Habitus) brachte zugleich ein herzliches Wiedersehen mit Dimitri Mitropoulos, der, nach seiner schweren Erkrankung und schmerzlich langen Pause, zum ersten Male wieder in Wien am Pult der Philharmoniker stand: ein wenig müde, wie uns schien, und um einige Schritte weiter dem Kreis des realen Daseins entrückt. Die "Phantastischen Variationen über ein ritterliches Thema" zu den tragikomischen Aventüren des Ritters von der traurigen Gestalt, gerieten denn auch mehr ins Lyrisch-

From SFP 201959 DAILY NEWS New York, N. Y.

There is a man in town who There is a man in town who only eats one meal a day and every day orders it for the following day at La Scala restaurant. He arrives promptly at noon and downs his sustenance. He's Dmitri Mitropolous, the famous symphony conductor.

Der Beginn des neuen philharmo- Tragische als ins Komische. Die hier zu sich selber fand, indem er Don besser. Hier hatte alles Kraft, Größe und Bettelmönche erschienen wie hin- Nach der Pause nahm Mitropoulos punkte und führte die prächtig und Das Eröffnungskonzert, in der Pro- ter einem Schleier, und es war irgend- den Stab erst so recht in die Hand. geschmeidig musizierenden Philhargrammwahl nicht ganz glücklich (zwei noules eigentlich erst an Ende der der Zeit auf eine Franken geschmendig musizierenden Philhar-

Werkes ganz zu Richard Strauss und mantischen Temperament auch weit Strauss-Fest, Alexander Witeschnik

tropoulos setzte machtvolle Höhe-

WIENER KURIER 24-9-19

"Tosca" - verspätet und verbilligt

Zum gestrigen Puccini-Abend der Staatsoper mit italienischer Verschubgarnitur

spielte man gestern in der Staatsoper "Tosca" statt "Manon Lescaut", und dies nicht ab halb acht, sondern erst ab acht Uhr, da die "beson-deren" Preise in "erhöhte" umgewandelt worden waren und die Besucher an den Abendkassen Schlange standen. Immerhin: Puccini und Mitropoulos waren auf dem Programmzettel geblieben. Trotzdem war es kein "be-sonderer" Abend noch ein erhöhter Genuß, was da die In- und Umdispositionen bewirkt hatten. Und nach dem ersten Akt wurde man das bedrückende Gefühl nicht los, die Vorstellung hätte immer noch zu früh begonnen. Cavaradossi plagte sich mit jeder lyrischen Phrase und war hörbar aufgeregt, Tosca sang alle hohen Töne mit absolut unzulässigen Schleifern an und machte ohne Pause ein recht pikiertes Gesicht, und Scarpia schien, was die Dämonie seiner Gestalt anlangt, im selben Maße reduziert zu sein wie das große erste Finale, in dem eine Reihe von Statisten

Im zweiten Akt ging's dann besser. Roberto Turini, ein Tenor, der seine Zukunft zum nicht geringen Teil wohl schon hinter sich hat, ließ im "Gloria, Victoria" seine heldischen Seiten und Saiten erkennen und springen, Maria Curtis-Verna machte zwar darstellerisch aus ihrer Floria Tosca noch immer nicht eine "berühmte Sängerin", durfte jedoch mit dem tadelfrei gesungenen "Gebet"

Weil Giuseppe di Stefano erkrankt ist, | dieses Attribut für sich selbst in Anspruch nehmen, und Ettore Bastianini, der sich wei-terhin enthielt, den Scarpia etwa auch zu spielen, überraschte immerhin mit der Neuheit, daß diese Partie sogar für einen Belcantisten eine lohnende Aufgabe sein kann. Bastianinis Polizeichef hatte, wenn schon nichts anderes, Gold in der Kehle.

Auf der Engelsburg entfaltete sich Tosca als Liebende in Spiel und Gesang zu vollkom-mener Einheit. Wohllaut und Gefühlsreichtum des nunmehr ruhig geführten Soprans waren kaum zu überbieten. Und Turini lenkte seinen eher trockenen, dem schmelzreichen Legato-Bogen durchaus abgeneigten Tenor mit Anstand und Routine durch die Fährnisse der großen Romanze und des langen Liebesduetts.

Dimitri Mitropoulos dirigierte intensiv und nuancenreich, mitunter mehr der Breite hul-digend, als dies bei dem Mangel an großen Sängerpersönlichkeiten recht sein Erich Majkut erwies sich in der regielich ungeschickt gelösten Schlußszene einmal mehr als Improvisationskünstler.

Herbert Schneiber

Seite 6

Wien, Dienstag

Arbeiter-Zeitung

22. Septen

KUNST UND KULTUR

Philharmonischer Strauss-Strauß

In seiner symphonischen Dichtung "Don während sein Taktstock mit geringstem Auf-Quixote" hatte der dreiunddreißigjährige Richard Strauss den Gipfel seiner tonmalerischen Meisterschaft erklommen, die ihn be-fähigte, nach seinen eigenen Worten, "ein Bierglas in Musik zu setzen". Nur, daß hier aus dem Bierschaum, in Klang umgesetzt, eine der großartigsten Gestalten der Weltliteratur stieg, ein Verrückter, der auf Windmühlen losreitet, immer wieder im törichten Zorn aufbraust, aber auch ein echter Ritter, der sein Herz in freilich nicht mehr zeit-gemäßer Romantik allem Schönen und Edlen aufgeschlossen hat. Wie schon im "Till Eulenspiegel" unterlegt Strauss auch diesem genialen Tongemälde eine althergebrachte musikalische Form, hier die der Variation; in phantastischen Veränderungen deutet die schwelgerische Orchestersprache das Bild des Ritters won der traurigen Gestalt inmitten seiner verschiedenen Abenteuer.

In dem ersten Philharmonischen Konzert, anläßlich seines zehnten Todestages ausschließlich Strauss gewidmet, legte Dimitri Mitropoulos in seiner Interpretation das Hauptgewicht nicht sosehr auf äußerliche Orchestervirtuosität als auf das Verträumt-Grüblerische des vereinsamten Ritters. Der hagere Dirigent stürzt sich mit der Intensität eines Geiers auf Einzelheiten am Rande,

wand das Tongeschehen in streng geordneten Bahnen hält, zeichnet seine Linke einzelne Figuren nach, nimmt sie vorweg, oft aber feuert sie auch nur dazu an, einen lang an-gehaltenen Ton mit besonderem Ausdruck vorzutragen. An den affektvollen Höhepunkten, wenn sich Don Quixote zornig im Sattel emporreckt oder das Gold des Blechs zum Angriff bläst oder eine überschwängliche Melodik zur nächtlichen Träumerei einladet, da überließ Mitropoulos aber überlegen das ihm anvertraute Meisterorchester sich selber, das aus eigenem am allerschönsten aufblühte. Sehr schön spielte Emanuel Brabec die den Ritter charakterisierenden Cellosoli, fast noch schöner Ferdinand Stangler die Sancho Pansas leere und doch gemütvolle Geschwätzig-keit schildernde Solobratsche.

In nicht ganz die gleichen seligen Ton-gefilde lud nach der Pause das zweite Strauss-Werk "Also sprach Zarathustra" ein. Wohl welträtselten die tiefen Streicher recht stimmungsvoll und trugen die philharmonischen Geigen die olympische Heurigenmusik des Zarathustrischen Tanzwalzers mit mitreißendem Schwung vor, einigten sich auch unter der souveränen Führung ihres Dirigenten das volle Orchester und die von Franz Schütz gemeisterte Orgel zur Straussischen Klang-

orgie. Hier stört aber doch heute bereits ein enig die Diskrepanz zwischen musikalischem Gedanken und Aufwand, aus dem Straussischen Bierglas schäumt hier weniger Nietzsches tiefgründig-nervöse Dichterphilosophie bajuwarisch-lebensfrohe Hofbräuhaus-

Weltbetrachtung. Nun, eine guteingeschenkte Maß ist auf jeden Fall erquicklicher als ein schlechtverstandener Nietzsche; das meinte auch das Publikum und dankte auch diesem Werk mit stürmischem Applaus.

From OCT 3 1959 TRIBUNE Chicago, Ill.

Vienna Orchestra Gives

Mitropoulos a Medal VIENNA, Oct. 2 (P)-The Greek born American conductor, Dimitri Mitropoulos, has been awarded the gold Nicolai medal by the Vienna Philharmonic orchestra in recognition of his "distinguished artistic collaboration" with the orchestra, it was announced Friday.

6. Oktober 1959

NEUES OSTERREICH

Zweites Philharmonisches unter Mitropoulos

Die ursprünglich als Finale von Beethovens (Ballett-)Musik plastisch hervortritt. Ent-dur-Quartett op. 130 geplante, wegen standen nach seiner Rückkehr zu einer B-dur-Quartett op. 130 geplante, wegen ihrer Länge und Schwierigkeit von ihm später losgelöste gewaltige Doppelfuge op. 133 bleibt auch in der Bülow-Weingartnerischen Orchesterbearbeitung, die sie durchsichtiger und besser klingen läßt, noch durchaus problematisch. Gewiß gehört sie zu Beethovens eigenartigsten und tiefsinnigsten Schöpfungen, die auch durch thematische Verwandtschaft mit den Quartetten in a-moll und cis-moll besonders interessant wird. Aber ihr enormer Umfang und die Trockenheit des Klanges rücken sie in die Nähe von Bachs Kunst der Fuge.

Mozarts Konzertante Symphonie für Violine, Bratsche und Orchester (KV 364) vom Herbst 1779 (Einstein, Schiedermair), nicht von 1780, wie das Programmheft angibt, ge-hört zu den ausgeglichensten und melodisch reichsten Werken des Meisters. In ihrer besonders im langsamen Satz tiefgründigen und im Finale zu heiterer Lebensfreude sich durchringenden Thematik übertrifft sie die Pariser Konzertante für vier Bläser und Orchester (KV Anh. 9) ebenso an Reichtum des Einfalls wie das Es-dur-Konzert für zwei Klaviere (KV 365) aus derselben Schaffenszeit an Größe und Ernst. Die Instrumentation skordierte Soloviola und geteilte Ripieni-bratschen — ist selbst für einen Meister wie Mozart von außergewöhnlicher und tiefer Wirkung. Willi Boskowsky (Violine) und Rudolf Streng (Bratsche) spielten ihre schwierigen Solo-Parte technisch vollendet, brillant, und doch mit tiefem Ausdruck. Das reizvolle Spiel der ineinander verschlungenen, bald alternierenden, bald imitierenden oder in Terzen und Oktaven zusammenfindenden Stimmen trat schön und klar hervor.

Zuletzt eine von Mitropoulos aus den beiden Romeo- und Julia"-Suiten Sergej Prokofjews wirkungsvoll zusammengestellte Satzfolge, in der der hochdramatische Charakter dieser ursprünglich für die Bühne gedachten

natürlich modern erweiterten, aber doch eindeutigen Tonalität, zeigt sie Prokofjews beste Seiten: enormes satztechnisches Können, sehr persönliche, originelle Instrumentation und harmonische Kühnheit, die freilich immer in der dramatischen Situation ihre Begründung findet. Ausgezeichnet sind vor allem die stark rhythmisch betonten Sätze, wie das Maskenspiel, der Volkstanz (ein geniales Stück!), die erschütternde Trauermusik am Grabe Julias und die skurrile Schilderung Pater Lorenzos. Etwas schwächer bleiben die eigentlich lyrischen Episoden, wie die ins Opernhaft-Konventionelle ausklingende Trennungsszene und vor allem die Szene am Balkon, die zuviel Gewicht auf — zweifellos schöne — Instrumentationswirkung legt. Es war die Lerche und nicht die Nachtigall. Aber dieses Werk wird sich neben Berlioz und Tschaikowskij behaupten, weil es voll Kraft und origineller Schönheit ist.

Das erlesene Programm zeigte Dimitri Mitropoulos wieder als Interpreten von stärk-Ausdrucksintensität und souveräner Meisterschaft in der Führung eines aus lauter Virtuosen bestehenden, und doch völlig homogenen Orchesters, wie es die Philharmoniker sind. Beethovens herbe Kontrapunktik, Mozarts tief beseelte, innige Melodik und Prokofjews erregende Dramatik wurden mit gleicher Vollendung geboten. Das Publikum zeigte sich mit Recht dankbar und beglückt.

Schmidt-Medaille für Mitropoulos

Dem Dirigenten Dimitri Mitropoulos wurde Samstag vom Singverein die goldene Franz-Schmidt-Medaille überreicht, und zwar in Würdigung seiner Verdienste um das Werk des österreichischen Komponisten, dessen "Buch mit sieben Siegeln" Mitropoulos heuer in Salzburg dirigierte.

7 / Montag, 5. Oktober 1959

KURIER

Philharmonisches' ohne Symphonie

Zam zweiten Abonnementkonzert unter der Leitung von Dimitri Mitropoulos

Ein merkwürdiges und dank des Fehlens einer großen Symphonie sicher wenig populäres Programm. Aber Mitropoulos kann sich Verzicht auf Gängiges leisten; seine Popularität, die ihre Wurzel nicht im Be-reich der Sensation, sondern in Bezirken künstlerischer und menschlicher Verehrung hat, und seine geistige Überzeugungskraft sichern ihm auch dann den Erfolg, wenn er vom Pfad der Routine abweicht und Stücke aufführt, die nur wenige seiner Kollegen im

Repertoirekoffer haben. Der kühne Griff bei der Programmerstel-lung war Mitropoulos auch in der Funktion des Dirigenten eigen, als er Beethovens große Fuge in B in der Fassung für Streichorchester in heftigem Marcato musizieren ließ, alle berechtigten Bedenken gegen der-lei Transkriptionen mit der Gewalt rhyth-mischer Bewegung und der Schönheit des Klanges in den Winkel der Theorie verweisend. Und die erzählerische Prägnanz und cheste stimmungshafte Dichte von Prokofieff "Ro-liehen.

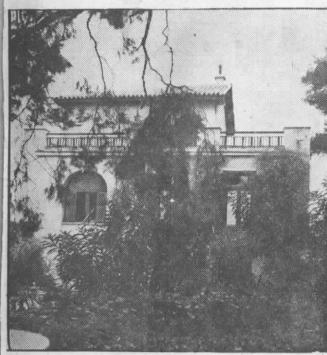
meo und Julia"-Ballettmusik, die in einer Auslese des Dirigenten zu hören war, fanden in Mitropoulos genau den Ausdrucksinterpreten, den diese geistig ganz der Romantik zugehörige Tongemäldegalerie erfordert.

Romantisch (im Sinne von: romantisiert) war auch die Wiedergabe der Konzertanten Symphonie für Violine und Viola von Mozart: das Andante wurde als Adagio gespielt. Willi Boskovsky und Rudolf Streng waren die stilvertrauten Solisten dieses wohlbestallten dreisätzigen Doppelkonzerts, dem Orchester Ehre machend, das sie an die Rampe des Podiums delegiert hatte.

Nicolai-Medaille für Mitropoulos

Die Wiener Philharmoniker haben dem Dirigenten Dimitri Mitropoulos in Anerkennung der hervorragenden künstlerischen Zusammenarbeit zwischen ihm und dem Orchester die Nicolai-Medaille in Gold ver-

* ΓΙΑ ΝΑ ΓΝΩΡΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ *



Τὸ σπίτι τῆς κ. Καίτης Κουτσογιάννη

Σᾶς φέρνω χαιρετίσματα "Αστραψε ή ματιά του, κα-

άλλον κύκλο τοῦ θαυμα-

νάντησί μας, γιὰ τὴ φιλία μας ποὺ ἄρχιζε. Μὲ τὴ Μαγκουφά-να στὴ Νέα Ύόρκη!

ΤΙ ΘΑ ΠΗ Μαγκουφάνα; 'Α-

ΤΙ ΘΑ ΠΗ Μαγκουφάνα; 'Απὸ ποῦ ἔρχεται αὐτὸ τὸ δνομα; 'Ο ἀεἡμνηστος 'Ακαδημαϊκός, ὁ 'Αθηναιολάτρης, ὁ Δ.
Γρ. Καμπούρογλου, δημοσίευσε στὴν «'Εστία» τῆς 28 'Ιουνίου τοῦ 1898 ἔνα τοπογραφικὸ σημείωμα γιὰ τὴ Μαγκουφάνα, ἀφιερωμένο: Τῶ φίλω Κ.
Γ. Κατσίμπαλη, «'Ευ 'Αθήναις
καὶ τῆ 'Αττικῆ ἐν γένει —
ἔγραφε — ὑπάργουσι περιοχαί

γραφε — ὑπάρχουσι περιοχαὶ φέρουσαι τὰ ὀνόματα — οὐσαι

δέ ποτε βεβαίως και κτήματα

γενειών. Οι μεγιστάνες οὐτοι, οι ονοματίσαντες την 'Αττικήν,

ήσαν άραγε πάντες άθηναϊκής καταγωγής; "Η, μήπως, διά λό-γους έκδηλώσεως σεδασμοῦ πρὸς τὴν δαιμονίαν τών 'Αθη-

ναίων πόλιν, ἀκολουθούντες τες ματαιότητα η συρμόν τινα,

ΣΥΝΕΧΙΖΕΙ ὁ Δ. Γρ. Καμ-πούρογου: «Όπωσδήποτε

τοποθεσία του Μαγκαφά, ή Μαγ

Τὸ ἐκκλησάκι 'Αγία Παρα-

γνωστή ὑπὸ δύο τύπους Μαγ-

καφάνα. ("Όπως ύπηργε

μεγάλων Βυζαντινών οίκο-

ΠΕΡΙΗΓΟΥΜΕΝΟΙ τὴν Αττι- συγκεχυμένα καὶ θολά. κή, άγαπητοί μου άναγνώ-τὸν πλησίασα τοῦ εἴπο τὴ μα-στες, θὰ πάμε σήμερα σ' ἔνα γικὴ λέξι ποὺ σκέφτηκα ἐκείνη ἀπ' τὰ ώροιότερα τοπία της απ' τὰ ωραιότερα τοπία της, τὰ καθαυτὸ ἀττικά: στὴ Μαγκουφάνα, τὴ Μαγκαφάνα τῶν
Βυζαντινῶν καιρῶν. Εἶνε μιὰ ἀπὸ τὴ Μαγκουφάνα.
μεγάλη περιοχὴ ποὺ ἐκτείνεται
"Αστραψε ἡ ματιά: άπ' τὴ δορεινή πλευρά τοῦ Μα-ρουσιοῦ καὶ φτάνει ἴσαμε τὴν θώς ταξίδευε στη μαγεία της άττικης αύτης γης, σφίξαμε τὰ χέρια, ὁ μαέστρος ξέχασε ὄλον Αγία Παρασκευή ποὺ εἶνε στὰ νότια τῆς Κηφισιᾶς, κάτω ἀπὸ τὸ Στροφύλι, χαμηλά ἀπ' τὸ σμοῦ, γύρω του, ποὺ 6οοῦσε, τέρμα τοῦ σιδηροδρόμου, Πεῦ- μιλήσαμε γιὰ μιὰ προσεχή συκα καὶ έλαιῶνες κατασκεπά-ζουν τοὺς μικρούς λόφους μὲ μια ήμεράθα που έρχεται να



'Ο μεγάλος μαέστρος Δημή-

άναμετρηθή με τὸ μεγαλείο τες ματαιότητα ή συρμόν τινα, τον όγκων της Πάρνηθας, που ή Μαγκουράνα τούς θεωρεί πέρρα άπό τη μικρή πεδιάδα, στην αύστηρη τους τελειότητα. Τό φῶς, τὸ χρῶμα, τὸ ὕφος τοῦ τοπιου στη Μαγκουράνα, τώρα ΣΥΝΕΧΙΖΕΙ ὁ Δ. Γρ. Καμετίς σθινατικούς μέρες δίτας καμετίς εθνατικούς καμετίς εθνατικούς καμετίς καμ αρχίζη να δασιλεύη ὁ ήλιος, ε-χουν μιὰ ἀσύλληπτη ἀρμονία, που δύσκολα θὰ τὴ δρῆ ὁ τα-ξιδιάτης σὲ ἄλλο μέρος τῆς Αττικῆ φερούσας τὸ μέγα ὄνομα λ.χ. τοῦ Βρανά, τοῦ Καματε-ροῦ τοῦ Πικέρνη (τίτλος) ὡς

Αττικής.

ΛΑ ὑπακοῦνε αὐτὴν τὴν ἄρα, τὴν ἐσπερινή, στὴ Μαγκουφάνα σ' ἔνα ρυθμὸ ποὺ άΚαρίκη καὶ ἄλλων πολλῶν ἐπιποστρέφεται τὴν κραυγή, που σημοτήτων. Μία έκ τῶν διασή- έναλλάσσει τοὺς τόνους μὲ μιὰ μων Βυζαντινῶν οἰκογενειῶν ἦ- το, ὡς γνωστόν, καὶ τοῦ Μαγ- καῶα, Ταύτης κτῆμα ἦτο ποτὲ Τικὸ τῆς φίσενες ποὺ καὶ τοῦ καὶ τοῦς κα πικό τῆς φύσεως που ύπαγο-ρεύει τούς νόμους του. Είχα αύτη τὴν ἐπίμονη αίσθησι του Τοποθεσία του Μαγκαφά, ἡ Μα Ιτουργικού» προχτές, καθώς εδλεπα τὴ μέρα νὰ δασιλεύη δελᾶς καὶ Κουδελᾶνος, φαίνεται σ' ενα θαυμάσιο κτῆμα τῆς 'Α- ὅτι καὶ ἡ οἰκογένεια αὐτὴ ἦτο γίας Παρασκευής τής Μαγκου-φάινας: στὸ κτήμα τής Καίτης Κατσογιάννη καὶ τής 'Ελένης Μοσχοδάκη. Σ' αὐτὸ τὸ σπίτι λατρεύουν τή μουσική καὶ τὰ λουλούδια. Δὲν ὑπάρχει ἀθηναϊκὸ σπίτι ποὺ νὰ ξέρη νὰ στολίση καλύτερα τὰ λουλούδια, νὰ τὰ «συνθέση» μέσα στὸν κλειστὸ χῶρο. Σ' αὐτὸ τὸ κτομα μὲ τὰ μεγάλα πείνα ποὶ κτήμα μὲ τὰ μεγάλα πεῦκα ποὺ τοῦ θύμιζαν τὸ δικό του τὸν πευκιά, τὸν χαμένο, τοῦ Ξυλόπενιά, τον χαμένο, του Ξυλοκαστρου, άγαποῦσε ὁ "Αγγελος Σικελιανός νὰ ἀπαγγέλλη στίχους του. Σ' αὐτὸ τὸ κτῆμα καταφεύγει πάντα, ὅταν ἔρχεται στὴν Ἑλλάδα ὁ Δημήτρης

ΤΟΝ ΘΥΜΑΜΑΙ, τὸν μεγάλο μαέστρο, πρίν ἀπὸ λίγα χρόνια, μιὰ δραδυὰ στό πελώ- ο Στάδιο τῆς Νέας 'Υόρκης. Έκανε ζέστη φοδερή, ὑγρή. Ό Μητρόπουλος διηύθυνε τὴ Φιλαιρμονικὴ τῆς Νέας 'Υόρκης, παζοντας ταυτοχρόνως ὁ ἴδιος θηναϊκῆς οἰκογενείας συγγενευπαίζοντας ταυτοχρονως ο τοιος κηταικής στο από πιάνο στὸ κοτσέρτο τοῦ ούσης πρὸς τοὺς Δούκας των Προκόπιεφ. Αὐτὸ ἀπαιτοῦσε 'Αθηνῶν 'Ατζαγνόλας) ἔγινε τὸ Ρέντι, οῦτω καὶ τὸ κτῆμα τοῦ Εντασι τρομακτική, ὁ μαέστρος Μαγκαφᾶ ἢ Μαγκαφάνα ἔγινεν ήταν έξουθενωμένος. Τὸν ἀπε-θὲωσαν — ἕνα κοινὸ ἀλλόφρον ἀπὸ ἐνθουσιασμό. "Όταν πή-'Ο Δ. Γρ. Καμπούρογλου ξ-πιλέγει στὸ τοπογραφικό του σημείωμα ότι τὸ «χυδαϊκὸν» γαμε, μόλις τέλειωσε ή συναυλία νὰ τὸν συγχαροῦμε μαζὶ μὲ τὴ διάσημη καλλιτέχνιδα, τὴν τὴ διάσημη καλλιτέχνιδα, τὴν Ελένη Νικολαΐδη, τὸν 6ρήκαμε περικυκλωμένον ἀπ' τὸν κόσμο τειναν με μάτια άπλανή. φανερό ότι μέσα σ' αὐτό τὸ κύμα της ζέστης, τοῦ θριάμ-6ου καὶ τῆς κούρασης δὲν ξεχώριζε πρόσωπα — όλα ήταν

Μαγκαφάνα

(ΣΤΗΝΠΕΡΙΟΧΗ ΕΝΟΣ BYZANTI-VOY APXONTOS THE ATTIKHE

Μαγκουφάνα έκ τῆς λέξεως, ξ μάλλον ὕδρεως, μαγκούφης «προήλθεν έκ τῆς έγχωρίου προ

ενα λόφο είχε τὸ ἐρημητήριὸ του ἔνας ἄρχοντας τῆς νεωτερης ἀθηναϊκῆς κοινωνίας, τῶν ἀρχῶν τοῦ αίῶνα μας, ὁ Κωνσταντίνος Κατσίμπαλης, Σ΄ αὐτο τοῦ Κατσίμπαλης, Σ΄ αὐτο τοῦ Κατσίμπαλη, φαίνεται πως δρίσκαν καταφυγή ὅλοι οἱ σπου δαῖοι λόγιοι τοῦ καιροῦ. Καὶ τὸ καιροῦ. Καὶ τὸ ἀνακαίνισαν, 'Ο Δ. Τρ. Καμπούρογλου ἀνακάλυψε τρείς ἀγιογραφίαι του, μεταξύ ἀρεξίο τοῦ τὸ ἐρημητήριο, στὸν Πάργο τοῦ Κατσίμπαλη, φαίνεται πως δρίσκαν καταφυγή ὅλοι οἱ σπου δαῖοι λόγιοι τοῦ καιροῦ. Καὶ τὸ ἀνακαίνισαν, 'Ο Τρ. Καμπούρογλου ἀνακάλυψε τοῦ ἰεροῦ δήματος, τοιχογραφία τρείς τοῦ οἰεροῦ δήματος, τοιχογραφία τρείν μο ἀρεταξύ ἀδεξίο τρι τοῦ ἐροῦ μεταξύ ἀδεξίο τητος καὶ τέχνης δλη ἀγνότης τοῦ ἐροῦ καιροῦ. Καὶ τὸ ἀνακαίνισαν καὶ μὶ πρέμουσα μεταξύ ἀδεξίο τητος καὶ τέχνης δλη ἀγνότης τοῦ λόγιοι τοῦ καιροῦ. Καὶ ἡ Πεντέλη, ἀέτωμα ἀρταίου καιροῦ. Καὶ ἡ Πεντέλη, ἀέτωμα ἀρταίου καιροῦ. Καὶ ἡ πλαγιασμένη τὸν μυστικὸν πρόσωπον. 'Ο τοῦ ἐρεῖγραφουν. Γράφει ὁ Κωστῆς Παλαμας στὰ «Παρασκήνια» τοῦ 'Οκτωδρίου τοῦ 1927: «Κοντὰ στὸν ἀνοιχτὸν ἀέρα, στοῦ πράσινου τὸ ἤσκιωμα, στὸ σκαλιστὸ περίγραμμα τῶν ἀττικῶν δουνῶν. . δὲν λυσικαίος τὸν δίτον καιροῦς καὶ τὸν οἰκον τοῦ 'Αγίου, πιθανῶς τῶν Μαγνακαφάδων».

ΚΑΙ Ο Ι. ΚΟΝΑΥΑ τοῦ καιροῦς καὶ τοῦν αναμείνην πρόσωπον. 'Ο τοῦ ἐξεχωσταν εὐρῆκαν δύο πελωρίους σκελετοὺς Βυζαντικῶν θαμμείνων ἐκεῖ εἰς τὸν οἶκον τοῦ 'Αγίου, πιθανῶς τῶν Μαγνακαφάδων».

ΚΑΙ Ο Ι. ΚΟΝΑΥΑ τοῦν δερας καὶ τὸν ἀτοῦς τοῦν διον τοῦ 'Αγίου, πιθανῶς τῶν Μαγνακαφάδων».

ΚΑΙ Ο Ι. ΚΟΝΑΥΑ τοῦν δερας καὶ τοῦν ἀτοῦν καιροῦς καὶ τοῦν οἰκον τοῦ 'Αγίου, πιθανῶς τῶν Μαγνακαφάδων».

Τοῦ ᾿Ακαδημαϊκοῦ

στοῦ πράσινου τὸ ἤσκιωμα, στὸ σκαλιστὸ περίγραμμα τῶν ἀττικῶν δουνῶν... δὲν λησμονεῖ ὁ ποιπτὴς πῶς πέρασε αὐτοῦ μέσα στὴν ἡσυχαστικὴ σκήτη τοῦ Κωνσταντίνου Κατσίμπαλη κάποιες ὧρες ἀφιερωμένες στὴ λατρεία τοῦ ὑραίου οὐρανοῦ καὶ τοῦ ὑραίου σύρανοῦ καὶ τοῦ ὑραίου σύρανοῦ καὶ τοῦ ὑραίου στίχου». Ο ἀκαδημαϊκὸς Ζαχαρίας Παπαντωνίου ἀπολαμβάνει τὸ σπίτι τοῦ λόφου φίλοπαίγμων. Τὰν σιγὴν τῆς φύσεως διαδέχετος τὸ τὸ «Εμπρὸς» τῆς 14.7.11: «... Ο λόφος είνε πόσον μικρὸς ὅσον ἀρκεῖ διὰ νὰ μὴ φουρκιζώμεθα ὅταν τὸν ἀπείρος ῆτις ἀνέρχεται ὡς παλμὸς ἐκ τῶν κόλπων τῆς γῆς...». Μισὴ ὧρα μακρυὰ ἀπὸ τὸ σπίτι τοῦ λόφου είνε ἔνα δυζαν-

τινό ξωκκλήσι. Καθώς άναφέρει δ Παπαντωνίου ήταν καταχωμέ-νο ὧς τὴ στέγη του, Τὸ ξέχω-σαν καὶ τὸ ἀνακαίνισαν. 'Ο Δ-Γρ. Καμπούρογλου ἀνακάλυψε

σί μας στη Μαγκουφάνα. Τί άσι μας στή Μαγκουφάνα. Τί απέγινε ό κόσμος αὐτός αὐτό τὸ τό τός τόρος, τί άπέγινε τό σπίτι τοῦ λόφου; "Ολα εἶνε παρελθόν καὶ χοῦς 'Αναπαυθήκαν οἱ ἄνθρωποι στὴ γῆ, ὁ Κ. Κατσίμπαλης σ' ἔνα νεκροταφεῖο τοῦ Παπαντωνίου, ὁ Κονδυλάκης, Μένει ἀκόμα ἀσύλητο τὸ τοπίο. ἐκεῖ κατὰ τὴν 'Αγία Παρασκευή.

HATAE BENEZHE

5. Oktober 1959

EXPRESS

Romeo und Julia liebten nach der Klassik

2. Abonnementkenzert der Wie- führung von kühner Härte ist, hat dierte. Trotziem war's ein schönes, ner Philharmoniker, Samstag und Beethoven in Tönen gedacht. Daß genaues, liebevolles Zusammenspiel.

Ein wohltuend ausgefallenes Programm. Man könnte auch sagen: ein auffallend wohltuendes Programm. Drei Stücke, die man selten hört schon allein wegen seiner Bevorzugung von Raritäten sollte man Dimitri Mitropoulos möglichst häufig nach Wien einladen.

Beethovens "Große Fuge". Finalsatz des B-Dur-Streichquartetts komponiert, jedoch später von dieser Stelle entfernt, weil die Zeitgenossen damit nichts anzufangen Ton und ausgezeichneter Technik, wußten, und schließlich als selbständiges Opus 133 herausgegeben: der rücksichtslose Verzicht auf "schönen" Klang zugunsten strenger in ein paar eigenwilligen Sforzato-formaler Logik. In diesem span-nungsgeladenen Satz, dessen Stimm- festierte) nicht immer korrespon-"schönen" Klang zugunsten strenger

Sonntag im Großen Musikvereins-saal, unter Leitung von Dimitri Streichquartett leichter realisieren Mitropoulos. Programm: läßt als von chorischer Besetzung, Werke von Beethoven (Große Fuge, hat Weingartner in seiner Bearbeiop. 133), Mozart (Konzertante Sym- tung zu kaschieren versucht: Ihm phonie - Soli: Willy Boskowsky ging es mehr um Kontraste als um und Rudolf Streng) und Prokofieff
(Suite aus "Romeo und Julia").

Ein wohltuend ausgefallenes Prozu sehr ins Monumentale, wo Geistiges erörtert wird. An Intensität herrschte allerdings weder bei ihm noch bei den Philharmonischen Streichern Mangel

> Mozarts "Symphonie concertante" anmutige Gelegenheit für zwei virtuos veranlagte Orchesterstimmführer, solides Können zu beweisen. Die Herren Boskowsky und Streng spielten ihren Part mit schönem wenn auch ihre eher gemütvolle Auffassung mit Mitropoulos' Hang zum Dramatisieren (der sich schon

Prokofieffs Ballett "Romeo und Julia", als komplettes Werk abendfüllend, berühmtes Beispiel der neueren russischen Ballettkultur, diesmal nur fragmentarisch in einer vom Dirigenten getroffenen Auswahl von Stücken aus beiden existierenden Orchestersuiten: sehr stark illustrative, raffiniert erdachte und tänzerisch erfundene Musik, rhythmisch komplizierte Emotionen und weite lyrische Passagen von echter Empfindung, grelle Klangeffekte benachbart verhaltener, intimer Szenen von zauberhaftem Reiz. Außerdem ein Stück, wie für Mitropoulos geschaffen: seine faszinierende Gabe, über die Musiker und ein Werk so zu disponieren, daß tatsächlich ein Maximum an sinn-licher Spannung entsteht, kam hier beiden, Musikern und Werk, auch tatsächlich zugute. "Romeo und Julia" war diesmal der Idealfall einer Ballettaufführung bei # fehlender Bühne ...

Karl Löbl

Dienstag, 6. Oktober 1959

OSTERREICHISCHE NEUE TAGESZEITUNG

Erregende Shakespeare-Oper ohne Worte

Prachtvolles "Philharmonisches" unter Mitropoulos — Prokofjews "Romeo und Julia" als Höhepunkt

Hans von Bülow und Felix Wein- Mischung von symphonisch und musi- zu stürmischen Ovationen hin. gartner berufen darf. Die große Be- kantisch, die man eigentlich in solcher setzung nimmt diesem grüblerischprometheischen Selbstgespräch eines Einsamen und völlig Ertaubten, das die Grenzen des intimen Vierspiels fast zersprengt, manches von seiner Ruppigkeit. Die geistigen Dimensionen dieses Satzes, der noch heute seine umwerfende Modernität vorweist, kommen dabei ins rechte Lot. Mitropoulos blieb Beethoven nichts an innerer Größe schuldig. Die Philharmoniker gaben dazu ihren herrlichen Streicherklang.

Zwei ihrer besten Streicher traten dann solistisch hervor. Eigentlich sitzen ja bei men fast lauter Solisten

Am Wochenende bescherten die am Pult. Sie können aus dem Vollen Reinheit nur in Wien hören kann. Wiener Philharmoniker ihren Abon- schöpfen, wenn es gilt, Mozarts köst- Nach soviel klassischer Vollkomnenten ein hinreißendes Konzert von liche "Konzertante Symphonie für menheit gab es zuletzt noch eine außerordentlicher Güte. Außerordent- Violine und Viola" zu interpretieren, echte Überraschung: Serge Prokofjews lich schon in der Intensität des Musi- Willy Boskovsky spielte den Gei- "Romeo-und-Julia"-Ballett in einem zierens, in der sich Dirigent und genpart mit jener zauberhaften Leich- suitenmäßigen Auszug, den Mitro-Orchester vollkommen einig fanden, tigkeit und schwebenden Süße, die poulos mit kundiger Hand selbst vor-Außerordentlich auch in der völlig immer mehr zum Inbegriff des wiene- genommen hatte, und den er nun mit unkonventionellen Programmwahl, die rischen Musizierens wird. So oder überwältigendem Einsatz interprefreilich kaum ahnen ließ, wie an- ähnlich muß seinerzeit Hellmesberger tierte. In solcher Intensität dargeregend sie sein würde. Transskrip- jun, gegeigt haben, Rudolf Streng boten, wirkte das Werk wie eine tionen von Streichquartettsätzen für schmiegte sich mit seinem prachtvoll Offenbarung: in seiner Plastik, seiner großes Streichorchester steht unsere satten, runden und warmen Bratschen- Originalität, seinem echten Pathos, Zeit mit ihrem geschärften stilistischen ton eng an die Geige an und über- seiner faszinierenden Klanglichkeit Gewissen im allgemeinen skeptisch nahm, wo es galt, mit Temperament und seiner zupackenden Dramatik. gegenüber. Beethovens "Große Fuge" die Führung. Die heiklen Kadenzen Eine erregende Shakespeare-Oper op. 133 aber rechtfertigt eine solche im Duett saßen wie angemessen. Die ohne Worte begab sich auf dem Kon-Ubertragung, die sich übrigens - wie Philharmoniker begleiteten ihre Kol- zertpodium. Mitropoulos riß die Phildas Programmheft zu vermelden weiß legen unter Mitropoulos' sorgsam ab- harmoniker zu einer virtuosen Lei-- auf so bedeutende Männer wie tönendem Stab, mit jener mozartischen stung ersten Ranges und die Zuhörer

Oktober 1959

Die Wochen-Presse



Photo: "Wochen-Presse" Archiv Seßhafter Dirigent Mitropoulos Im Stil eines großen Herrn

Gustav Mahlers 8. Symphonie, dem Mahler-Gedenkjahr zu Ehren, wird Dimitri Mitropoulos bei den Salzburger Festspielen 1960 dirigieren: auf eine Oper wollte er mangels genügender Vorbereitungszeit lieber verzichten. Der berühmte Grieche, dem Österreich besonders die Förderung der Kompositionen von Alban Berg und Franz Schmidt im Ausland zu danken hat, kann den heute seltenen Ruhm für sich in Anspruch nehmen, ein "seßhafter" Dirigent zu sein. Neun Monate lang steht er dem New-Yorker Musikleben zur Verfügung, zwei Wien und den Salzburger Festspielen. Vor 6 Jahren beeindruckte ihn die Mozart-Stadt anläßlich einer Reiseunterbrechung von wenigen Stunden so stark, daß er sich dem Festspielpräsidium als Dirigent anbot. Auf Bedenken, ob seine üblichen Dollarhonorare im Budget Salzburgs unterzubringen wären, antwortete er im Stil eines großen Herrn: indem er ein leeres Vertragsformular unterzeichnete.

From (CT 7 1959 VARIETY Mitropoulos, Hale Again, Set 18 Months Ahead; 'Turandot', 'Elektra' at Met

Vienna, Oct. 6. Conductor Dimitri Mitropoulos seems to have made an impressive recovery from his heart attack in Manhattan a year ago. He has been having an active and brilliantly received season in the Austrian capital, with both the Vienna Philharmonic and the Italian repertory at Statoper. (Latter suffered the cancellation of Renata Tebaldi with a throat ailment.)

Mitropoulos will be in New York later this fall for four weeks of Mahler commemorative concerts with the N. Y. Philharmonic as well as chores with the Met Opera until Easter.

Bookings for the Greek-born conductor extend well ahead, including Berlin and Vienna symphonic assignments next spring. A year from November he's set to handle a new production of Busoni's opera, "Doctor Faustus" at Koeln, Germany's new opera house.

Conductor will also lead new productions of "Turandot" "Elektra" at Metropolitan Opera in December 1960 and January

Theater und Kunst

Mitropoulos an der Oper: Verismus mit Leidenschaft

Mit einemmal begann die "Cavalleria vas schon dank Mitropoulos der "Cavalleria" rusticana" ohne jegliche Langeweile. Nicht aus Gründen der Regie — diese blieb wie eh effektvolleren "Bajazzo" noch weit mehr aussondern auf Grund der Musik, die Dimitri Mitropoulos zu ungeahntem Leben erweckte und entfachte. Ein feuriger Geist durchleuchtete die Partitur, verlieh ihr selbst an unbedeutenden Stellen wirksame Aus-druckskraft, steigerte dramatische Kulminationen mit erregender Intensität. Mitropoulos nahm einige Tempi breiter, andere lebhafter als gewohnt, und entfernte sich damit erfreulich vom Durchschnitt. Jede Melodie, jede musikalische Phrase führte ihr akzentuiertes Eigenleben, durfte dank zahlreicher, sou-

verän und natürlich eingebauter Rubati atmen, Spannungen drängend anstreben, Lö-sungen beruhigend einleiten. Der Dirigent öffnete die Partitur wie einen Fächer, dessen intime Zeichen der Liebe und Leidenschaft nunmehr zur Allgemeinheit sprechen.

In dieser Plastizität folgten ihm Philhar-moniker und Bühne mühelos. Mitropoulos gab den Solisten Zeit, ihre Stimmen zu präsentieren (aber nie zuviel), hielt Ensembles und Chor sicher in seinen beweglichen Händen, auch wenn der Kirchenchor nach wie vor falsch wie ein Kirchenchor klang. Das Orchester durfte im Tutti-forte aufblühen, auch aufschreien, wo es die Situation erforderte, und überdeckte dennoch nie die Sänger.

Freilich behaupteten sich nur Sänger von Format. Christl Goltz (Santuzza) etwa, die stimmlich bestens disponiert war und ihre Partie mit echtem Ausdruck sang. Jetzt sollte sie nur noch ihr Spiel — worin sich gegen-über früher schon vieles besserte — günstiger disponieren. Oder Aldo Protti, der hier erstmals den Alfio (statt Berry) sang und in unverändert bewährter Qualität brillierte.

Mit dem "Bajazzo"-Prolog leitete er auch die Superoper der Leidenschaften ein. Denn

zugute kam, mußte sich bei dem musikalisch effektvolleren "Bajazzo" noch weit mehr auswirken. Neben dem unvergleichlichen Protti faszinierte Wilma Lipp (Nedda) in einer beklemmend lebensnahen Darstellung. Sie konnte sich seit der Première in dieser Rolle richtig freispielen und freisingen, agiert nun als die triebhafte, haßerfüllte, gleich aber

aufsetzte, damit sämtliche Zampieris und Co. in die Ecke wies. Vielleicht steht einmal im Programm (wie diesmal bezüglich Berry-Protti), daß sich Herr Terkal in liebenswürdi-ger Weise bereit erklärt habe, für Herrn... die Partie des Bajazzo zu übernehmen. Da waren wir neugierig, das würde uns freuen.

Melodien vorbildlich gestaltete, angenehm

schluchzte und allem noch metallischen Glanz

«ΤΑ ΝΕΑ» ΠΕΜΠΤΗ, 15 'Οκτωθρίου 1959

ΤΑ ΜΟΥΣΙΚΑ ΝΕΑ ΤΗΣ ΠΕΜΠΤΗΣ

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΕΤΙΜΗΘΗ ΣΤΗ ΒΙΕΝΝΗ ΜΕ ΜΕΤΑΛΛΙΑ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ

Πληροφορίες ἀπὸ τὴν Αὐστρία ἀναφέρουν ὅτι ἡ Διεύθυνσις τῆς Παιδικῆς Χορωδίας τῆς Βιέννης ἀπένειμε στὸν διάσημο Ἑλληνα ἀρχιμουσικὸ Δημήτρη Μητρόπουλο τὸ χρυσοῦν μετάλλιον «Φράντς Σμίτ».

— 'Ως γνωστόν, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος είχε διευθύνει στὸ ἐφετινὸ Φεστιδέλ τοῦ Σάλτσμπουργκ μὲ ἔξαιρετικῆ ἐπιτυχία τὸ ὁρατόριο τοῦ Φράντς Σμίτ «Τὸ διδλίο μὲ τἰς 7 σοραγίδες».

— ΟΙ Τδιες πληροφορίες ἀναφέρουν, ὅτι καὶ ἡ Φιλαρμονικὴ 'Ορχήστρα τῆς Βιέννης ἀπένειμε ἔπίστης στὸν Δημήτρη Μητρόπουλο τὸ χρυσοῦν μετάλλιον Νικολάϊ εἰς ἔνδειξιν ἀναγνωρίσεως τῆς μεγάλης ἄξίας τοῦ διασήμου Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ.

Τὸ μετάλλιον Νικολάϊ ἀπονέμεται άπὸ τὴν Φιλαρμονικήν τῆς Βιέννης μόνον σὲ μεγάλους μαέστρους καὶ σὲ ἔντελῶς ἔξαιρετικὲς περιστάσεις.

ANAXΩPEI AΠΟ THN BIENNH ΑΝΑΧΩΡΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΙΕΝΝΗ Έν τῷ μεταξῦ ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος διευθύνει ἀπόψε γιὰ τελευταία φορὰ στὴν Κρατική "Οπερα τῆς Βιέννης τὴν Καθαλλερία Ρουστικάνα» καὶ τοὺς «Παλατσους» καὶ αἰφιο ἀναχωρεί ἀτροπορικώς στὴν Νέα 'Υόρκη.

— 'Ο διάσημος "Ελλην ἀρχιμουσικός θὰ κάνη τὴν πρώτη ἐφετεινή ἐμφάνισί του στὴν Νέα 'Υόρκη ἐντὸς τοῦ μηνὸς στὴν Μετροπόλιτων "Οπερα, ὅπου θὰ διευθύνη τὸ μελόδραμα τοῦ Βέρντι «Σίμον Μποκκανέγκρα».

Gestern in der Staatsoper: Mitropoulos dirigierte Verismus EXPRESS-14-10-

Großes Theater rund um die Lipp in "Bajazzo"

Großes Theater ereignete sich gestern abend in der Wiener Staatsoper zwischen 21.30 und 22 Uhr: eine halbe Stunde "Bajazzo", in der die Bühne zur dramatischen Anstalt Packender Naturalismus, echte Leidenschaft, nackte Brutalität in einem Stück, das dies auch ver-

wieder liebende Nedda. Als echter Theater-

Bajazzo (Canio) gastierte Antonio Annaloro.

Er verfügt über einen lauten, hellen, hohen

Tenor von beachtlicher Qualität, der manchmal freilich weit hinten angesetzt wird. Die Mittellage ist unbefriedigend, sein Spiel

veristisch, sonst nicht besser als das vieler

Auch kaum besser als jenes von Karl Terkal, der in der "Cavalleria" den Turridu

in bester Bel-canto-Manier sang, seine

anderer Tenöre.

Wilma Lipp als Nedda war An-laß und Mittelpunkt der Bühnenleidenschaften. Sie hat ihre Auffas-

sung seit der Premiere (im Frühjahr) nicht unwesentlich vereinfacht, sie denkt weniger, scheint es, und läßt sich mehr treiben, sie ist — Pardon - richtig ordinär, wo's am Platze ist, und sie singt, spielt, lebt diese Rolle jetzt mit einem dramatischen Impetus, der erstaunlich ist. Allein die paar (schwerwiegenden) Sekunzwischen Tonios Züchtigung und Silvios Auftritt waren grandios, weil rücksichtslos ausgespielt. Und die Stimme war gegenüber der sanf-

ten Pamina vom Sonntag kaum wiederzuerkennen.

Neben ihr Aldo Protti als handfester Tonio (und wieder: der prachtvoll hingeschmetterte Prolog ...!) und ein neuer Canio namens Antonio Annaloro (er hat am Ring schon zwei-, dreimal ge-sungen), der zwar keine Mittellage und nur Höhe, wenig Technik und erstaunliche Sicherheit, gutes Material und schlechte Schulung hat, aber mit Elan und schau-spielerischem Draufgängertum Effekt macht. Sie alle spielten Theater, daß die Bretter krachten.

vorangegangene "Cavalleria rusticana" war auch be-

merkenswert: weil Christl Goltz ihre Santuzza reduziert hatte, nicht mehr nur im Laufschritt über die Bühne eilte, die Pantomime während des Zwischenspiels entfallen ließ und stimmlich sehr gut disponiert war; weil Karl Terkal seiitalienischen Kollegen Schluchzen, aber auch einige über-raschend schöne Phrasierungen abgeguckt hat; weil Aldo Protti für Berry eingesprungen war und auch gleich den Alfio seinem Tonio (ausgezeichnet) voransang.

Und Dimitri Mitropoulos dirigierte: voll Spannung, liebevoll melodische Nuancen auskostend, zwischen breitem Schwelgen und heftig zupackenden Akzenten herr-lich ausbalanciert, klanglich eher dezent, und - wenn dringend nötig - auch ruhig, überlegen und bescheiden begleitend. Er machte fesselnde Musik. Er empfand ihren Herzschlag. Wir werden diesen gro-Ben Künstler in den nächsten naten sehr vermissen. Karl Löbl

Die Presse

6. Oktober 1959

Prokofieffs getanzte Shakespeare-Tragödie

Das "Romeo-und-Julia"-Ballett unter Dimitri Mitropoulos

harmonischen Konzert Auszüge aus Prokofieffs "Romeo-und-Julia"-Musik in einer von risch zu gestalten, wirkt zunächst befremdas Gerippe einer Bühnenhandlung andeuten, nicht die Dichterworte, welche den Situationen und Gestalten erst Leben einhauchen. Der Komponist, der dieses zum Ballett ge-

wandelte tragische Thema musikalisch untermalen soll, sieht sich der eigentümlichen Aufgabe gegenüber, nicht Shakespeare zu vertonen, sondern einige Momentphotographien zu kolorieren, welche Brennpunkte der Dichtung festhalten. Konzertante Fassungen von Ballettmusiken erwecken überdies noch zusätzlich den Eindruck des Fragmentarischen. Entbehren sie doch der optischen Unterstützung, welche manche instrumentale Einzelheit, manchen unerwarteten Tempowechsel, diesen oder jenen Akzent der Erregung oder der Besänftigung erst verständlich erscheinen lassen. Prokofieff unternahm es also, einen Torso ins Musikalische zu übersetzen. Bedenken solcher Art vermochten indes seine überquellende Phantasie nicht zu hemmen. Zu Beginn seiner Komponistenlaufbahn wollte er alle strenge, schulmäßige Diszipin zum Teufel jagen und ein spontanes Musizieren, ein gleichsam in Permanenz erklärtes "Scherzando" in Noten ausdrücken.

Diese Maxime wurde im Laufe der Zeit nicht konsequent durchgeführt. Prokofieffs geniales Vollblutmusikertum hat Werke von Streng technisch und stillstisch meisterhafte der Bedeutung der V. Symphonie oder des 3. Klavierkonzerts geschaffen, die in der Plastik ihrer Thematik und Formvollendung Herz in den Dienst der Klassik und der des Aufbaues keineswegs wie aus dem Novität. Den stürmischen Applauskund-Armel geschüttelt klingen. Die "Romeo-und- gebungen des Publikums gesellten sich be-Julia"-Ballettmusik jedoch hinterläßt oft den Eindruck, als wäre sie von leichter Hand

Dimitri Mitropoulos ließ im zweiten Phil- entworfen. Sie durchmißt viele Ausdrucksskalen, gebärdet sich bisweilen rührselig in Wendungen von Massenetscher Empfindsamihm getroffenen Auswahl vernehmen. Der keit, um dann im Sturzflug in der Manege Gedanke, den Romeo-und-Julia-Stoff tänze- des Zirkus oder in der Nähe des Tonfilms zu landen. Diese Wandlungen vollziehen sich dend. Durch Mimik und Gestik läßt sich wohl sehr spannend. Nicht alle Einfälle des Komponisten sind originell, vieles an ihnen aber nicht aber die Vielfalt der psychologischen ist durchaus originell aufgezäumt. Stärker, Schattierungen eines Dramas, und schon gar als die der Schilderung des Poetischen gewidmeten Episoden, sind solche, in welchen bodenständige Melodik und Rhythmik aufscheint, die, vom Dröhnen des Schlagzeugs umspielt, sehr interessante Harmonisierungen aufweisen.

> In dieser Gruppe läßt ein rhythmisch sehr pointierter Satz aufhorchen, der als Gegenstück zum berühmten Marsch aus der "Liebe zu den drei Orangen" angesprochen werden könnte. Prokofieffs Melodienbildung tönt gelegentlich allzu himmelblau; dies mag ein Anpassen des aus Amerika in die Sowjetunion heimgekehrten Komponisten an staatlich sanktionierte Kunsttendenzen sein.

> Beethovens op. 133 leitete das Konzert ein. Der volle Streicherglanz des in echt philharmonischer Schönheit wiedergegebenen Werkes kehrt vielleicht dessen abstrakten Charakter weniger hervor, als es die Quartettfassung vermag. Andererseits unterstreicht jedoch die Orchesterbearbeitung die universellen, in die Zukunft weisenden Aspekte der Komposition. In berückendem Geigenklang erblühte auch Mozarts konzertante Symphonie für Violine und Viola (KV 364), die in Willi Boskowsky und Rudolf Interpreten fanden, Mitropoulos' überragende Dirigentenkunst stellte sich mit Geist und geisterte Ovationen der Philharmoniker.

Τετάρτη 7 "Οκτωδρίου 1959

«TO BHMA»

ΤΝΩΡΙΜΟΣ μας μαφοπρος της Φιλαρμονικής 'Ο ρχήστρας της Νέας 'Υόρκης, που πέρασε Εν θριάμδω κι' ἀπό τὴν 'Αθήνα, ξεσήκωσε θύελλες ένθουσιασιμού στη Ρωσία και στην Πολωνία, άλλὰ στὸ Παρίσι οι Γάλ-



κριπικής τους, εΣάν πολύ κινητικός είναι, γράφουν, δ μαέστρος που διαδέχθηκε τον Μπρούνο Βάλτερ και το Μητρόπουλο. Φαίνεται πώς το χοροπήδημα είναι σ' αύτον ζωτική άνάγκη. 'Ακόμη κι' όταν ή δρχήστρα πάη πολύ σιγά μόνη της, δ Μπερνστάϊν έξακολου-θεί να τραντάζεται και να συγκλονίζεται, αφήνοντας την ορχήστρα μόνη. Έτσι, μερικές φορές βλέπει κανείς μιὰ διασκεδωστική δυσαρ-μονία ἀνάμεσα στὰ περιπαθή χοροπηδήματα τοῦ μαέστρου καὶ στή γαλήνη τῆς δρχήστρας ποὺ ξέρει ἄριστα τί πρέπει νὰ κάνη καὶ προάριστα τί πρέπει νά κάνη καὶ προ-χωρεῖ μόνη της στὸ καθήκον της, άδιαφορώντας γιὰ τὴν ὑπερθολική μιμητική τοῦ διευθυντοῦ της. 'Υ-πάρχουν τρία εἶδη μαέστρων: ἐ-κεῖνοι ποὺ βοηθοῦν τὴν ὁρχήστρα νὰ παίζη, ἐκεῖνοι ποὺ ἀφήνουν τὴν ὁρχήστρα νὰ παίζη καὶ ἐκεῖνοι ποὺ ἐμποδίζουν τὴν ὁρχήστρα νὰ παίζη. 'Ο Μπερνστάϊν φαίνεται πώς δινήκει σὲ Ενα τέταρτο είδος: ἐκείδιήκει σε ένα τέταρτο είδος: έκεινων πού δεν άνέχονται να παίξη ἡ δρχήστρα χωρίς αὐτούς... Το Βέαμα τῆς εύγενοῦς καὶ θαυμασίας δρχήστρας τῆς Νέας Ύόρκης κάτω ἀπὸ τὰ ἀδιάκοπα χοροπηδήματα τοῦ μαέστρου της ἡταν πραγματικά περίεργο, 'Η «Πρόσκλησι στὸ βάλς» τοῦ Ραδέλ, ἐπὶ παραδείγματι, παίχθηκε ὑπέροχα ἄπὸ τὴν ὁρχήστρα καί... χορεύτηκε ἀπο τὸν μαέστρο της μὲ χίλιες δυὸ τὸν μαέστρο της μὲ χίλιες δυὸ χορογραφικές φιγοῦρες!».

KURIER

Mittwoch, 14. Oktober 1959

Intermezzo sinfonico ohne Gymnastik Gestern in der Staatsoper: Mitropoulos dirigiert "Cavalleria" und "Bajazzo"

Ein "Cavalleria"-Intermezzo ohne Santuzza-Gymnastik, ohne pantomimische Bodenübungen, die Schmerz und Verzweif-lung verdeutlichen sollen: eine wahre Wohltat. Sie ist offenbar Dimitri Mitropoulos zu danken, der sich diesen Regieausfall Wolf Dieter Ludwigs nicht bieten ließ. Mitropoulos war auch das unsentimentale, kammermusikalisch gelockerte Philharmoniker-Spiel Intermezzo zuzuschreiben, und noch manches an dem Abend, dem von der Bühne her nur Wilma Lipp und, n.it Abstand, Christl Goltz, Terkal und Protti einiges

Format gaben. Zu Mitropoulos: Temperament und Feinnervigkeit bestimmten auch diesmal seine Interpretationen. Sie sind, im Zusteuern auf Höhepunkte, stets von einem Unruhevibrato erfüllt, eher unstet und überraschungsreich im Tempo (und darum nicht leicht für die Sänger), aber von großartiger Leuchtkraft im Orchestralen, von instrumentaler Plastik selbst im verhaltenen Begleiten. Und alles, jede Phrase, jeder Akzent hat den Stempel persönlicher Überzeugungskraft.

Auf der Bühne war dergleichen kaum zu registrieren. Christl Goltz als hier freilich falsch eingesetzte Individualität und Terkal mit seinem Material hatten bei Mascagni noch am ehesten Staatsopernformat. Protti war als Alfio eingesprungen, sang routiniert und leger und ließ erkennen, wie stark Berry in dieser Partie wirkt. Im "Bajazzo"-Prolog, dessen Wiedergabe keine Spuren von Gestaltung zeichneten, ließ Protti erkennen, daß er, nicht achtend aller Vortragszeichen, der konstanteste und lautstärkste Mezzoforte-Bariton des Hauses ist.

Künstlerisch geformt und tadelfrei gesungen wurden im "Bajazzo" zwei Partien: die Nedda (durch Wilma Lipp, die sich auch richtig freigespielt hat) und der Beppo (Kurt Equiluz).

Antonio Annaloro, der Darsteller des Tonio, wäre in Innsbruck wahrscheinlich nicht übers Probezimmer hinausgekommen. Ein Tenor der dritten Klasse, wenn man - um Partienvorgänger als legitimen Maßstab zu nehmen und zu nennen - Vickers in die Extraklasse und Tobin in die erste einweist. Ein kehliges Stimmchen, das grad für den Beppo reichen könnte, hier aber zu (falschen) dramatischen Hochtönen gequält wird und über weite Strecken gottlob unhörbar bleibt. Nicht anders das Spiel: Annaloro mimt den Bajazzo als Bajazzo. Als ob die Staatsoper eine Pawlatschen wäre, eine Schmiere. Und das Schlimme: all das Ungekonnte und Unsolide ist auch in höchstem Maße uninteressant, ohne genialen Funken, ohne persönlichen Reiz. Ab nach Italien damit!

Nicht verbessert hat sich leider Claude Heater, dessen Silvio nach wie vor verhangen klingt, kein Temperament besitzt, keinen Glanz und - in der Stimme wenigstens keine Wärme. Ein Anfänger mit dem müden, fahlen Timbre eines Aufhörers - was soll er in einem Haus, das für ausgesungene Stimmen recht wenig Aufgaben hat?

Herbert Schneiber



NEWS FOTOS BY DAVID McLANE Dimitri Mitropoulos, onstage at Metropolitan Opera House, drills the chorus.



house, the maestro concentrates on score.

SUNDAY NEWS, OCTOBER 25, 1959

WORLD-TELEGRAM & SUN New York, N. Y.

Opera

Tosca' Enhanced With Mitropoulos in the Pit By Mitropoulos By LOUIS BIANCOLLI. A jubilant roar of welcome greeted Dimitri Mitropoulos to the Metropolitan podium last With a trio of principals well known in their roles, Puccini's "Toşca" revived familiar impressions in its first performance of the season at the Metropolitan Opera House last night. Zinka Milanov was the fresh and stimulating as all the most impassioned measures of the score were projected with due impact and momentum. Miss Milanov's Tosca was convincingly emotional both for the ear and for the eye in that heroine's relatively few happy

A jubilant roar of welcome greeted Dimitri Mitropoulos to the Metropolitan podium last night.

He seemed to find Puccini as fresh and stimulating as always, and one would have sworn that "Tosca" was his favorite opera.

The opera was Puccini's "Tosca" was his favorite opera.

Conductor's Night.

In short, it was conductor's night at the Metropolitan. An exciting pulse of drama ran through orchestra and chorus, and puccini stood out once more as the unexcelled master of musical theater.

If Mr. Mitropoulos ever had any doubts as to how New Yorkers feel about him, those doubts were dispelled by the warm and moving ovation given him by last night's large gathering.

A Truly Great Man.

This is a truly great man who has come back to us after a brave grapple with illness—

Mr. Warren was rousingly mothed as find notwork was the Tosca, with Eugenio Fernandia S Mario Cavaradossi and Leonard Warren as the nefarious Scarpia, while Dimitri Mitropoulos conducted for the first time here since his recovery from the illness that brought his schedule to a premature close last January.

"Tosca" has been a staple of the Metropolitan's repertory too long to need extensive comment on a score that is a remarkable combination of melodically in suave villainy, it was also an object lesson in shrewd vocal coloring and phrasing.

A Truly Great Man.

This is a truly great man who has come back to us after a brave grapple with illness—

Mr. Warren was rousingly of coloring and phrasing.

Mr. Warren was rousingly and great per label to find the process and shad last conducted on a few of its most vigorous notes, but otherwise usually exhibited its customary notable quality and color. While one or two gestures outrant be bounds of necessity, her acting the Metropolitan's repertory too long to need extensive comment on a score that is a representation.

The musical interpretation the first important provided the opera's moods and contrasts of experience of the metropolitan of the vicing as well as in, her with Eugenio Tevation and Leonard

a brave grapple with illness- Mr. Warren was rousingly great musically and great per-applauded, as were Zinka Misonally. The man and the lanov and Eugenio Fernandi, artist were equally honored who applied themselves fer-

er- applauded, as were Zinka Mi-he lanov and Eugenio Fernandi, well balanced in its relation to the voices. The score has its pe-riods of at least surface relaxa-tion before regathering tension for the next climax, and the conductor understood their dra-natio, where the voices is relation to the voices. The score has its pe-riods of at least surface relaxa-tion before regathering tension for the next climax, and the conductor understood their dra-matic value but at times in the last night by a devoted and vidly if not brilliantly to the Many looked for some sort Cavaradossi. of change in the maestro. If there was excitement in matic value, but at times in the maybe a prescribed note of the air at the Metropolitan last second act the pace seemed to caution. There was nothing of night, it was generated largely he sort - not that I could by two musical giants - the otice. Italian Giacomo Puccini and If anything, Mr. Mitropoulos the Greek Dimitri Mitropoulos.

Following the leader

Dimitri Mitropoulos charms audiences with his

amazing memory and musical integrity

By DICK OWEN

F THERE is one outstanding personality in the world of music today, a figure the least controversial and the one most widely recognized as the leader in his field, that person is Dimitri Mitropoulos, conductor at the Metropolitan House in New York. He will make his first appearance of this season on Thursday, when he conducts "Tosca."

Although he has been in this country since 1936 and has conducted orchestras throughout the world, he is still something of an enigma.

His appearance is striking. He is bald-and seems to have never been anything else. His face is crag-like. A bachelor, he is rarely mentioned in newspapers except in respect to his art. He avoids social shindigs. He is impatient with flattery. He is deeply religious. Above all, he is the most erudite musician of our time.

His memory is magical, as any musician who has ever played with him will aver. He is completely catholic in taste. He relishes a great symphony, of course, but he gets a charge out of a modern jazz ensemble, as well. He has consistently encouraged unknown composers, even financed them in their music courses. Born in Greece, he is a constant champion of this, his adopted land. He feels that music may yet, some day, conquer the atom bomb.

His manner of conducting complements his striking appearance. He jumps, stamps his feet, jerks his arms about and shakes his bald head from side to side.

He never uses a score but commits everything to memory. How does he do it? How can he recall hundreds, thousands of scores?

"The first thing to overcome is fear," he says. "I had to convince myself that I could learn the scores and conquer the fear that my memory would fail me during a performance. I tackled fear many years ago. I used to climb mountains where, if one becomes afraid, almost certain death will result. Well, I am still here."

Indeed, until his recent heart attack, he was just as active in his 63d year as when he delighted the musically and socially-conscious audience of the Boston Symphony Orchestra in 1936 at his first appearance in America.

His success there saw him appointed director of the Minneapolis Symphony Orchestra in 1937. He raised this orchestra to a position of pre-eminence before he moved in 1949 to the left last year but where he still appears as a guest conductor.

Critics have all been his friends. A modest man, he prefers to have praise of his talents kept within bounds. "I do not like to be called a great conductor." he said. "I am satisfied if I am among the good ones."

create great music lies in his expressed convic- and that as long as artists believe this and tion, "A conductor or a creative artist through- express it in their works, the human race must out a performance must transmit human prin- advance toward its ultimate goal of perfection

'Tosca' Is Sung at the Met,

By Francis D. Perkins
With a trio of principals well
with a trio of principals well
and flexible, and the most impressioned measures of the score

of expressive atmosphere, and the lucid orchestral playing was shades and contrasts of color

broaden to a rather excessive Hawkins as Sciarrone, and

George Ryan replaced Peter

Burke as the youth who sings the shepherd's offstage song.

HERALD TRIBUNE



Leonie Rysanek, soprano, discusses part of Verdi's "Macbeth" at Met rehearsal.

ciples by means of music, just as a priest during Mass identifies himself with the beauty of its spirituality. Skill is not enough. Students must understand their connection to the moral purposes of art."

A glance around his apartment emphasizes this personal attitude he has toward life. He sits beneath a crucifix. There is a rosary nearby and an open Bible. But he is no great churchgoer (he was raised in the Greek Catholic Church). He may well be found saying a prayer before a performance begins. At rehearsals he never loses his temper or indulges in profanity.

He is an unwavering champion of American orchestras. He says, with humor, "We have developed what I call a beauty-parlor sonority. We have the greatest orchestras in the world, although most Americans don't realize this." He is impatient with people who praise European orchestras as superior to our own. "It just isn't true," he says.

How does one become a good conductor? Can

"I do not believe that one can teach conducting," he said. "The musical principles, yes. All I can hope is to be an example to younger musicians. I believe I have been.'

Most musicians feel his hope has been ful-New York Philharmonic Orchestra, which he filled. When the directors of the Philharmonic asked him what kind of present he would like as a token of their appreciation his answer was prompt. "Give me permission to play an unknown work by an American.'

To Mitropoulos, music is a way of life. He is seldom far from an orchestral score or piano (he is an accomplished pianist). He believes Perhaps part of the secret of his ability to re-

WORLD-TELEGRAM & SUN New York. N. Y.

sides featuring Zinka Milanov. brings back the city's beloved maestro of opera and concert, Dimitri Mitropoulos, who was hospitalized late last season. All reports say he is in excelOCT 3 0 1959

Mitropolous Conducts Fiery Performance

TIMES

New York, N. Y.

By ROSS PARMENTER

L AST year "Tosca" opened the Metropolitan Opera season. This year the popular Puccini opera was saved for the third bill, and Rudolf Bing presented it at the opera house last night with largely familiar elements in the restudied version that Dimitri Mitropoulos took over four

seasons ago. Mr. Mitropoulos himself was one of the familiar elements. And this was a reason for pleasure all round. "Tosca" was the last opera Mr. Mitropoulos led at the Metropolitan. That was last Jan. 21. Two days later he had a heart attack that caused everyone serious concern. This was his first appearance in New York

since his recovery.

He looked gaunter than before, but there was no dimunition in the fieriness of his interpretation. And he did not spare himself. It might be added, too, that he is not sparing himself during the season just beginning. He is scheduled to lead thirty performances at the Metropolitan cluding the new production of "Simon Boccanegra" and 'Parsifal," a work he has not undertaken here before.

Mr. Mitropoulos' authority and his ability to make the orchestra play highly ex-pressive color were apparent from the opening bars of the brief overture. Thereafter he was always alert to underline the intensity of the drama in the purely orchestral mo-ments, yet at the same time he saw to it that the dy-namics, without loss of imsted in texture when the singers were singing.

In the famous instrumental nterludes, after Tosca's stabbing of Scarpia, and the com-ing of dawn over Castel Sant'Angelo, he made the orchestra an especially vital part of the performance. The audience applauded him warmly at the start of each applause when he came before the gold curtains with the principals at the end of the

Zinka Milanov had the title role. She was far from her best in the first act, but in steadied and she began to sing with her old vocal opu-lence. Her "Vissi d'arte" brought cheers. As an actress she etches the part in the broadest lines. This style was not always appropriate, but it stood her in good stead for he melodramatic killing of Scarpia. Leonard Warren was the

Scarpia, and he was the outstanding member of the cast. Each year, it seems, he is more fully in the part, and he now has acquired a good deal of the Baron's elegance, without loss of the ability to con-vey man's fundamental brutality. Vocally, it was an endless pleasure to listen to him, for he can sing with amazing nuance, being as effective in his cajoling wooing of Tosca as in his imperious commands and in the big moments of the part when great rolling

tones are needed.
Eugenio Fernandi was the
Cavaradossi. His huge voice
was thrilling in the triumphant cry of "Victoria" in
the second act, but elswhere
it tended to be rether inflere it tended to be rather inflexible, and there was little subtlety in his acting to offset the general effect of stiff-

Roald Reitan contributed an effective character bit as the jailer in his second role Scott was Angelotti, Lawrence Davidson was the Sacristan and Paul Franke and Osie Hawkins were Scarpia's two chief henchmen. The boys' part of the shepherd in the last act was sung by George Ryan in place of Peter Burke, who was indis-

TRIBUNE Salt Lake City, Utah

Recalls South American Tour "No doubt, the world has more love for artists than for politicians" was Dimitri Mitropoulos' comment upon the umphant return of the New York Philharmonic from its South American tour two years ago. The tour, which coincided with the official "good-will" visit of Vice President Nixon, saw unrestrained enthusiasm for the American performers Mitropoulos and Leonard Bernstein were "mobbed by hundreds of Latin American people, but they did not have to be afraid." The rough treatment accorded

Mr. Nixon was in sharp contrast As I watched the recent Bernstein-Philharmonic telecast (on film) from Moscow and observed how the music dissolved all geographic, economic and politician barriers between Western performers and Eastern listeners, I became more convinced than ever that it will be the common cultural ties that bind East and West that will save the world from annihilation. Our politicians are slow in coming to this realization, but come to it they must.

«ТА NEA» ПЕМПТН, 5 Новибріой 1959

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΗΥΘΥΝΕ ΣΤΗ ΜΕΤΙ

DECEMBER 27, 1959

О МНТРОПОУЛОЕ ДІНУОУМЕ TOEKA ETH METPOROAITAN Κατά πληροφορίες άπο την Νέα Υ. όρκη, δ Αημήτρης Μητορόπουλος διηύθυνε, την περασμένη Παρασκευή, την 3η παράστασι της Εφτεινής περίδου της Μετροπόλιταν Όπερα με την «Τόσκα» στην όποία πρωταγωνίστησε ή Σίνκα Μιλώνωφ. σκαν στήν όποια πρωταγωνιστήσε η Ζίνκα Μιλώνωμο.

— 'Αξίζοι να σημενωθή δτι ή «Τόσκαν ήταν ή τελευταία δπερα πού είχε δευθύνει στίς 21 'Ιανουαρίου. Δύο ήμερες άργότερα ὑπέστη καρδιακή προσδολή. 'Η χθεσινή δμφάνιστς τοῦ διασήμου "Ελληνος μαέσπρου ήταν ή πρώτη στή Νέα 'Υόρκη μετά την ακάρρωστ του.

— 'Ο κριτικός τῶν «Τάϊμς τῆς Νέας 'Υόρκης», ἀσχαλαύμενος με τὴν παρά-Υόρκης», άσχολαύμενος με την παράστασι της «Τόσκας» γράφει γιά τον Δημήτρη Μητρόπουλο τά Εξής: «Φαινόταν περισσότερο Εξασθενημένος όλλα δεν έσημειώθη μείωσις στην σφοδρότητα της Ερμηνείας του».

From NOV Z 1959 From NOV 9 1959 JOURNAL OF COMMERCE New York, N. Y. New York, N. Y. 'Tosca' Pleases

At Met Opera

In the part of Cavaradossi,

since his recent illness. His con-

ducting of the purely orchestral

passages and his over-all com-

FIRST 'BUTTERFLY'

OF SEASON AT 'MET The Metropolitan Opera's first 'osca" of the season was per The New York public gave rousing ovation to the gaunt at "Madama Butterfly," which ormed last Thursday in a mos

satisfactory manner.

Although Zinka Milanov in the leading part was a little slow in warming up to the occasion, she reached her pace in time to render her great arias of the final overhauled and redesigned two of vigor or fieriness of interpreta tion. He injected a drama and exit ment into the score which made overhauled and redesigned two "Tosca" appear fresh and stimulat act in great form. In the role seasons ago by Yoshio Aoyama ing as it seldom does with other of Baron Scarpia, Leonard War- and Motohiro Nagasaka. en gave another of his outstand- The excellent cast was headed If dramatic and emotional force by Antonietta Stella, who gave emanated from the pit, unfortungly magnificent performances, meeting the demands of the part both vocally and histrionically.

In the part of Cavaradossi.

a good account of herself in the title role. Miss Stella's Cio-Cio-San is an appealing stage figure

a good account of herself in the title role. Miss Stella's Cio-Cio-San is an appealing stage figure

vocally he came through to the satisfaction of an enthusiatic dience.

was received with a special approval by Saturday's autoric and produces his tones well and on pitch, but he seems drama-As at previous hearings, Bar- tically unaware of what he was do-But if any palms are to be ry Morell proved a splendid ing in the plot. awarded for the evening, perhaps Pinkerton. His bright, wellawarded for the evening, perhaps they should go to Dimitri Mitropoulos, making his return to the orchestra pit for the first time orchestra pit for the evening, perhaps they should go to Dimitri Mitropoulos, making his return to the orchestra pit for the first time orchestra pit for the first tim thetic portrayals were those of variably atrocious. Margaret Roggero as Suzuki and Clifford Harvuot as Sharp-

Eugenio Fernandi left something to be desired as an actor, but the bel di' was received with spe-

mand of the entire performance A newcomer to the cast was was everything the New York Charles Kullman, singing Gor nusic public has come to expect for the first time with the com D. O. pany and meeting very capably he demands of the role. Other in the cast were Joan Wall, George Cehanovsky, Osie Haw kins, Calvin Marsh and Luigi de Cesare. Dimitri Mitropoulo conducting was spirited and J. B.

From WARIETY 959 New York, N. Y. New York, N. Y. Opera Reviews

Metropolitan Opera

Mary Curtis-Verna and Jussi oerling took the leads in yeserday afternoon's "Tosca" at the Metropolitan Opera.

TIMES

Both singers are familiar exonents of these parts, but Mr. Bjoerling has not sung Cavara-4 of Touring Group Attend dossi here since early in 1957 'Butterfly'-Kabalevsky and Miss Curtis-Verna's appear-

From NOV 18 1959

New York, N. Y.

SOVIET COMPOSERS

when Boris Yarustovsky, the

the opera house. The Russian

plain that this was no reflecti

ritic in the visiting group, left

who remained hastened to ex-

n the performance, but Mr.

The group has been traveling

renuously ever since its ar

The four who stayed wer

Dmitri Kabalevsky, Tikhon

Khrennikov, Konstantin Danke-

vich and Fikfret Amirov. Be-

they attended a reception in the

Bliss, president of the Metropo

an Opera Association. Char

pagne was served. Among the

her guests were Leonard Wa

ren and Blanche Thebom, Amer-

ican opera singers who have

unge of the Opera Club as per-

veen the second and third acts

rival in the United States on

ance as Floria Tosca was her Gives Mitropoulos Gift first this season at the Met. Although he is not imposi n the part visually, Mr. Bjoer Four of the five visiting Soviet composers were guests of arge enough to make up for the Metropolitan Opera House . He created the essentials of at last night's performance of the role with his voice and with Puccini's "Madama Butterfly." a keen sense of musical timing The exception was Dmitri Shosusual plenty, although one or takovich, who begged off because he was tired. At the end of the first act. Miss Curtis-Verna was force the party was further redu

Zinka Milanov in the title role a measure of richness and Cornell MacNeil was again Baron Scarpia and Norma Paul Franke were familiar smaller roles, Dimitri Mitro-poulous led a performance distinguished for its expressive phrasing and tension. E. S.

sung more than any other at

DEC 1 4 1959 DAILY MIRROR New York, N. Y.

'QUOTE AND UNQUOTE'

Rep. Emanuel Celler, commenting on the hopefuls for the 1960 emocratic nomination; "There's Sen. Douglas, he's too old; Sen. Kennedy, he's too young; Gov. Meyner, he's too minor; Sen. Humphrey, he's too talkative; Sen. Johnson, he's too South; Gov. Williams, he's too soapy; Adlai Stevenson, he's too often; Sen. Symington, he's my man"...Sign in the House of Albert beauty salon: "The Property Looks Much Nicer If the Hedge Is Trimmed"...

Maestro Dimitri Mitropoulos: "Art is not an escape. It is not a subterfuge. It is the expression of a whole man's noblest instinct."

performed in Russia. After the performance th party went backstage. There they met Dimitri Mitropoulos, the conductor of the opera. Mr. Kabalevsky presented to the conductor the score he had beer ursing carefully all evening. was an autographed copy of hi Fourth Symphony and he gay t to Mr. Mitropoulos to show his gratitude because the con tor introduced the work to the United States with the New York Philharmonic two years



night in the first concert of a Mahler festival,

BACK HOME-After a year's absence, Dimitri Mitropoulos returns to conduct the Philharmonic



BACK AGAIN-Dimitri Mitropoulos, left inset, returns to Philharmonic this week after a year's absence. He will start the orchestra's nine-week Mahler festival. Mahler, in right inset, was born 100 years ago; and exactly fifty years ago, in 1909, began his first season as musical director of the New York Philharmonic, remaining until 1911.

FromDEC - - 1950

CHICAGO III 29 we heard "Tosca." It was an evening of rejoicing, sin

it marked the return of Dimitri Mitropoulos to the pit. The rousing ovation that greeted the conductor was well justified, for his reading of this opera had youthful drive and mature interpretative skill. The cast was less interesting-Zinka Milanov's Floria Tosca is a shadow of what we knew this fine artist's voice did a few year's back, Eugenio Fernandi was a capable Mario and Leonard Warren was a somewhat less imposing Scarpia than is his wont.

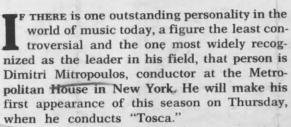
"Madama Butterfly" was presented on Nov. 7 with Antonietta Stella in the title role, Barry Morell as Pinkerton, Clifford Harvuot as Sharpless and Margaret Roggero as Suzuki. A performance that blended well together under the direction of Mitropoulos.



Dimitri Mitropoulos charms audiences with his

amazing memory and musical integrity

By DICK OWEN



Although he has been in this country since 1936 and has conducted orchestras throughout the world, he is still something of an enigma.

His appearance is striking. He is bald-and seems to have never been anything else. His face is crag-like. A bachelor, he is rarely mentioned in newspapers except in respect to his art. He avoids social shindigs. He is impatient with flattery. He is deeply religious. Above all, he is the most erudite musician of our time.

His memory is magical, as any musician who has ever played with him will aver. He is completely catholic in taste. He relishes a great symphony, of course, but he gets a charge out of a modern jazz ensemble, as well. He has consistently encouraged unknown composers, even financed them in their music courses. Born in Greece, he is a constant champion of this, his adopted land. He feels that music may yet, some day, conquer the atom bomb.

His manner of conducting complements his striking appearance. He jumps, stamps his feet, jerks his arms about and shakes his bald head from side to side.

He never uses a score but commits everything to memory. How does he do it? How can he recall hundreds, thousands of scores?

NEWS FOTOS BY DAVID MCLANE

Dimitri Mitropoulos, onstage at Metro-

politan Opera House, drills the chorus.

Thoroughly relaxed in his small pent-

house, the maestro concentrates on score.

'Tosca' Enhanced

By Mitropoulos

By LOUIS BIANCOLLI.

A jubilant roar of welcome was more dynamic than ever. greeted Dimitri Mitropoulos to the Metropolitan podium last fresh and stimulating as alnight.

warm and moving ovation Warren caught and projected

given him by last night's large this note best. If his Scarpia

This is a truly great man an object lesson in shrewd

If anything, Mr. Mitropoulos the Greek Dimitri Mitropoulos.

who has come back to us after vocal coloring and phrasing.

The opera was Puccini's favorite opera.

"Tosca" - the same opera he

had last conducted on Jan. 21

A Truly Great Man.

a brave grapple with illness-

Many looked for some sort Cavaradossi.

grateful public.

sworn that "Tosca" was his

Conductor's Night.

was again an absorbing study

in suave villainy, it was also

Mr. Warren was rousingly

SUNDAY NEWS, OCTOBER 25, 1959

WORLD-TELEGRAM & SUN

New York, N. Y.

Opera

'The first thing to overcome is fear," he says. "I had to convince myself that I could learn the scores and conquer the fear that my memory would fail me during a performance. I tackled fear many years ago. I used to climb mountains where, if one becomes afraid, almost certain death will result. Well, I am still here.'

Indeed, until his recent heart attack, he was just as active in his 63d year as when he delighted the musically and socially-conscious audience of the Boston Symphony Orchestra in 1936 at his first appearance in America.

His success there saw him appointed director of the Minneapolis Symphony Orchestra in 1937. He raised this orchestra to a position of pre-eminence before he moved in 1949 to the New York Philharmonic Orchestra, which he left last year but where he still appears as a guest conductor.

Critics have all been his friends. A modest man, he prefers to have praise of his talents kept within bounds. "I do not like to be called a great conductor," he said. "I am satisfied if I am among the good ones."

Perhaps part of the secret of his ability to recreate great music lies in his expressed conviction, "A conductor or a creative artist throughout a performance must transmit human prin-



Leonie Rysanek, soprano, discusses part of Verdi's "Macbeth" at Met rehearsal.

ciples by means of music, just as a priest during Mass identifies himself with the beauty of its spirituality. Skill is not enough. Students must understand their connection to the moral pur-

A glance around his apartment emphasizes this personal attitude he has toward life. He sits beneath a crucifix. There is a rosary nearby and an open Bible. But he is no great churchgoer (he was raised in the Greek Catholic Church). He may well be found saying a prayer before a performance begins. At rehearsals he never loses his temper or indulges in profanity.

He is an unwavering champion of American orchestras. He says, with humor, "We have developed what I call a beauty-parlor sonority. We have the greatest orchestras in the world, although most Americans don't realize this." He is impatient with people who praise European orchestras as superior to our own. "It just isn't true," he says.

How does one become a good conductor? Can the art be taught?

"I do not believe that one can teach conducting," he said. "The musical principles, yes. All I can hope is to be an example to younger musicians. I believe I have been.'

Most musicians feel his hope has been fulfilled. When the directors of the Philharmonic asked him what kind of present he would like as a token of their appreciation his answer was prompt. "Give me permission to play an unknown work by an American."

To Mitropoulos, music is a way of life. He is seldom far from an orchestral score or piano (he is an accomplished pianist). He believes that art is irrevocably tied in with human values and that as long as artists believe this and express it in their works, the human race must advance toward its ultimate goal of perfection.

> WORLD-TELEGRAM & SUN New York. N. Y. Thursday night's "Tosca,"

sides featuring Zinka Milanov, brings back the city's beloved

maestro of opera and concert, Dimitri Mitropoulos, who was

hospitalized late last season,

All reports say he is in excel-

lent condition.

From 107 2610

PAGE 47

'Tosca' Is Sung at the Met,

"Tosca" revived familiar imance of the season at the Metropolitan Opera House last night. Zinka Milanov was the Tosca, with Eugenio Fernandi as Mario Cavaradossi and Leon-

from the illness that brought his schedule to a premature close last January.
"Tosca" has been a staple of the Metropolitan's repertory too long to need extensive comment on a score that is a remarkable combination of melo-

The musical interpretation under Mr. Mitropoulos realized the opera's moods and contrasts of expressive atmosphere, and the lucid orchestral playing was well balanced in its relation to the voices. The score has its periods of at least surface relaxation before regathering tension for the next climax, and the

great musically and great per-applauded, as were Zinka Misonally. The man and the lanov and Eugenio Fernandi, artist were equally honored who applied themselves ferlast night by a devoted and vidly if not brilliantly to the demands of Tosca and Mario of change in the maestro. If there was excitement in maybe a prescribed note of the air at the Metropolitan last caution. There was nothing of the sort—not that I could notice.

Italian Giacomo Puccini and

Apart from this Mr. Mitro-By Francis D. Perkins poulos' tempi were persuasive and flexible, and the most im-

Miss Milanov's Tosca convincingly emotional both for the ear and for the eye in that heroine's relatively few happy moments as well as in her stressful ones. Her singing strayed occasionally from vocal rectitude in a few of its most vigorous notes, but otherwise usually exhibited its customary notable quality and color. While one or two gestures outran the bounds of necessity, her acting contributed materially to the general dramatic effect.

Mr. Fernandi sang with bright and generally well produced tones and was dramatically at home in his role, while Mr. Warren's Scarpia vividly reflected that character's blend of subtlety and craft with cruelty and violence, which were set forth in singing marked by skilful use of fine shades and contrasts of color and volume.

Norman Scott was the Ange-lotti, with Lawrence Davidson as an effective Sacristan and Paul Franke as Spoletta Roald Reitan, as the jailer, was the only new member of a visible cast which also included Osie Hawkins as Sciarrone, and George Ryan replaced Peter Burke as the youth who sings the shepherd's offstage song.

HERALD TRIBUNE

With Mitropoulos in the Pit

known in their roles, Puccini's passioned measures of the score "Tosca" revived familiar impressions in its first perform- and momentum. ard Warren as the nefarious Scarpia, while Dimitri Mitropoulos conducted for the first time here since his recovery

had last conducted on Jan. 21 of this year before suffering the heart attack that cut short his Metropolitan engagement. If Mr. Mitropoulos ever had any doubts as to how New Yorkers feel about him, those doubts were dispelled by the doubts were dispelled by the warm and moving ovation. In short, it was conductor's night at the Metropolitan. An exciting pulse of drama ran through orchestra and chorus, and Puccini stood out once more as the unexcelled master of musical theater.

Of the singers, Leonard Warren caught and projected dramatic vividness, a wide span of emotional force, structural skill and musical invention.

> conductor understood their dramatic value, but at times in the second act the pace seemed to broaden to a rather excessive

Mr. Mitropoulos' authority and his ability to make the orchestra play highly expressive color were apparent from the opening bars of the brief overture. Thereafter he was always alert to underline the intensity of the drama in the purely orchestral moments, yet at the same time he saw to it that the dynamics, without loss of impact, were considerately adjusted in texture when the singers were singing. singers were singing.

TIMES New York, N. Y.

Mitropolous Conducts

Fiery Performance

By ROSS PARMENTER

L AST year "Tosca" opened the Metropolitan Opera season. This year the popular Puccini opera was saved for

the third bill, and Rudolf Bing presented it at the opera

house last night with largely familiar elements in the re-studied version that Dimitri Mitropoulos took over four seasons ago.

Mr. Mitropoulos himself was
one of the familiar elements.

And this was a reason for pleasure all round. "Tosca" was the last opera Mr. Mitropoulos led at the Metropolitan.

That was last Jan. 21. Two days later he had a heart

attack that caused everyone serious concern. This was his first appearance in New York

since his recovery.

He looked gaunter than before, but there was no dimu-

nition in the fieriness of his

interpretation. And he did not

spare himself. It might be added, too, that he is not sparing himself during the season just beginning. He is scheduled to lead thirty per-

formances at the Metropolitan,

including the new production of "Simon Boccanegra" and "Parsifal," a work he has not

undertaken here before.

In the famous instrumental interludes, after Tosca's stab-bing of Scarpia, and the combing of Scarpia, and the coming of dawn over Castel Sant'Angelo, he made the orchestra an especially vital part of the performance. The audience applauded him warmly at the start of each act and redoubled its apapplause when he came before the gold curtains with the the gold curtains with the principals at the end of the

Zinka Milanov had the title role. She was far from her best in the first act, but in the second one her voice steadied and she began to sing with her old vocal opu-lence. Her "Vissi d'arte" brought cheers. As an actress she etches the part in the broadest lines. This style was not always appropriate, but it stood her in good stead for the melodramatic killing of

Leonard Warren was the Scarpia, and he was the outstanding member of the cast. Each year, it seems, he is more fully in the part, and he now has acquired a good deal of the Baron's elegance, without loss of the ability to con-vey man's fundamental brutality. Vocally, it was an endless pleasure to listen to him, for he can sing with amazing nuance, being as effective in his cajoling wooing of Tosca as in his imperious commands and in the big moments of the part when great rolling tones are needed.

Eugenio Fernandi was the Cavaradossi. His huge voice was thrilling in the trium-phant cry of "Victoria" in the second act, but elswhere it tended to be rother inforit tended to be rather inflexible, and there was little sub-tlety in his acting to offset the general effect of stiffness.

Roald Reitan contributed an effective character bit as the jailer in his second role with the company. Norman Scott was Angelotti, Law-rence Davidson was the Sacristan and Paul Franke and Osie Hawkins were Scarpia's two chief henchmen. The boys' part of the shepherd in the last act was sung by George Ryan in place of Peter Burke, who was indisFrom 0 1 1959 TRIBUNE Salt Lake City, Utah Recalls South American Tour

"No doubt, the world has more love for artists than for politicians" was Dimitri Mitropoulos' comment upon the triumphant return of the New York Philharmonic from its South American tour two years ago. The tour, which coincided with the official "good-will" visit of Vice President Nixon, saw unrestrained enthusiasm for the American performers. Mitropoulos and Leonard Bernstein were "mobbed by hundreds of Latin American people, but they did not have to be afraid," The rough treatment accorded Mr. Nixon was in sharp contrast.

As I watched the recent Bernstein-Philharmonic telecast (on film) from Moscow and observed how the music dissolved all geographic, economic and politician barriers between Western performers and Eastern listeners, I became more convinced than ever that it will be the common cultural ties that bind East and West that will save the world from annihilation. Our politicians are slow in coming to this realization, but come to it they must.

«ТА NEA» ПЕМПТН, 5 Новибріои 1959

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΗΥΘΎΝΕ ΣΤΗ ΜΕΤ

О МИТРОПОУЛОЕ ДІНУНУНЕ «TOEKA» ETH METPOROAITAN

«ΤΟΣΚΑ» ΣΤΗ ΜΕΤΡΟΠΟΛΙΤΑΝ
Κατά πληροφορίες ἀπό την Νέα 'Υόρκη, δ Δημήτρης Μητρόπουλλος διηδιθυνε, την περασμένη Πορασκευή, την
3η παράσταστι της Εφετεινής περιόδου
της Μετροπόλιταν "Όπερα με την «Τόοκα» στην όποία περωταγωνίστησε ή
Ζίνκα Μιλάνωφ.
— 'Αβίζοι νά σημευωθή ὅτι ή «Τόοκαϊ ήταν ή τελευταία ὅπερα ποῦ είχε
διουθύνει στίς 21 'Ιανουαρίου. Δύο ήμέ
ρες ἀργότερα ὑπάστη καρδιακή προσδολή, 'Η χθεσινή λημφάνιστι τοῦ διασήμου
"Ελληνος μαέσπρου ήταν ή πρώτη στή
Νέα 'Υόρκη μετά την ἀνάρρωσί του.
— 'Ο κριτειός τῶν «Τάϊμς τῆς Νέας
'Υόρκης», ἀσχολούμενος μὲ τὴν παράστασι τῆς «Τόσκας» γράφει γιὰ τὸν
Δημήτρη Μητρόπουλο τὰ Εξης: «Φαινό.
ταν περισσότερο εξασθενημένος ἀλλά
δὲν ἐσημειώθη μείωσις στὴν σφοδρότητα τῆς Ερμηνείας του».

From NOV 2 1959 JOURNAL OF COMMERCE New York, N. Y. 'Tosca' Pleases At Met Opera

The Metropolitan Opera's first "Tosca" of the season was performed last Thursday in a most satisfactory manner.

Although Zinka Milanov in the leading part was a little slow in warming up to the occasion, she reached her pace in time to render her great arias of the final act in great form. In the role of Baron Scarpia, Leonard Warren gave another of his outstandingly magnificent performances, meeting the demands of the part both vocally and histrionically.

In the part of Cavaradossi, Eugenio Fernandi left something to be desired as an actor, but vocally he came through to the satisfaction of an enthusiatic audience.

But if any palms are to be awarded for the evening, perhaps they should go to Dimitri Mitropoulos, making his return to the orchestra pit for the first time since his recent illness. His conducting of the purely orchestral passages and his over-all command of the entire performance was everything the New York music public has come to expect

From NOV 9 1959 TIMES New York, N. Y.

FIRST 'BUTTERFLY' OF SEASON AT 'MET'

"Madama Butterfly," which had its first performance of the season at the Metropolitan Opera Saturday evening, continues to be a fresh, bright and authentic-looking production as overhauled and redesigned two seasons ago by Yoshio Aoyama

and Motohiro Nagasaka. The excellent cast was headed by Antonietta Stella, who gave good account of herself in the title role. Miss Stella's Cio-Cio-San is an appealing stage figure and the music is well suited to her voice. Her singing of "Un bel di" was received with spe-cial approval by Saturday's au-

As at previous hearings, Barry Morell proved a splendid Pinkerton, His bright, wellfocused tenor voice carries well and he sings the music ex-pressively. Still other sympathetic portrayals were those of Margaret Roggero as Suzuki and Clifford Harvuot as Sharp-

A newcomer to the cast was Charles Kullman, singing Goro for the first time with the com-pany, and meeting very capably the demands of the role. Others in the cast were Joan Wall, George Cehanovsky, Osie Hawkins, Calvin Marsh and Luigi de Cesare. Dimitri Mitropoulos' conducting was spirited and well-paced.

VARIETY 959 New York, N. Y. Opera Reviews

Metropolitan Opera

('TOSCA')

The New York public gave a rousing ovation to the gaunt and wiry conductor, Dimitri Mitropoulos, missing since his January heart attack. He showed no diminuition of vigor or fieriness of interpretation. He injected a drama and exit-

ment into the score which made "Tosca" appear fresh and stimulating as it seldom does with other conductors.

conductors.

If dramatic and emotional force emanated from the pit, unfortunately only Leonard Warren echoed it on the stage. His Scarpia was suave and silken venom in characterization, vocally satisfying in coloring and phrasing. Eugenio Fernandi as Cavaradossi has a huge price and produces his tanes well. voice and produces his tones well and on pitch, but he seems drama-tically unaware of what he was do-

ing in the plot.
Zinka Milanov in the title role gave only few moments of quality and the soft tones for which she has been so celebrated in the past. Her acting style is, of course, invariably atrocious.

DEC 1 4 1959 From

DAILY MIRROR New York, N. Y.

From NOV 2 2 1959 TIMES New York, N. Y.

Mary Curtis-Verna and Jussi Bjoerling took the leads in yesterday afternoon's "Tosca" at the Metropolitan Opera.

Both singers are familiar exponents of these parts, but Mr. Bjoerling has not sung Cavaradossi here since early in 1957 and Miss Curtis-Verna's appearance as Floria Tosca was her first this season at the Met.

Although he is not imposing in the part visually, Mr. Bjoerl ing's musical resources are still large enough to make up for it. He created the essentials of the role with his voice and with a keen sense of musical timing. Of vocal beauty there was his usual plenty, although one or two big moments were just

short of maximum strength.
Miss Curtis-Verna was force ful and commanding in the title role, a part she has perhaps sung more than any other at the Met. Her voice has gained a measure of richness and

Cornell MacNeil was again Baron Scarpia and Norman Scott, Lawrence Davidson and Paul Franke were familiar in smaller roles. Dimitri Mitropoulous led a performance distinguished for its expressive phrasing and tension. E. S.

'QUOTE AND UNQUOTE'

Rep. Emanuel Celler, commenting on the hopefuls for the 1960 Democratic nomination: "There's Sen. Douglas, he's too old; Sen. Kennedy, he's too young; Gov. Meyner, he's too minor; Sen. Humphrey, he's too talkative; Sen. Johnson, he's too South; Gov. Williams, he's too soapy; Adlai Stevenson, he's too often; Sen. Symington, he's my man"...Sign in the House of Albert beauty salon: "The Property Looks Much Nicer If the Hedge Is Trimmed"... Maestro Dimitri Mitropoulos: "Art is not an escape. It is not a subterfuge. It is the expression of a whole man's noblest instinct."

ican opera singers who have performed in Russia. After the performance the After the performance the party went backstage. There they met Dimitri Mitropoulos, the conductor of the opera. Mr. Kabalevsky presented to the conductor the score he had been pursing carefully all evening. It nursing carefully all evening. It was an autographed copy of his Fourth Symphony and he gave it to Mr. Mitropoulos to show his gratitude because the con-ductor introduced the work to the United States with the New York Philharmonic two years

From NOV 1 8 1959

TIMES

New York, N. Y.

SOVIET COMPOSERS

SEE OPERA AT 'MET

4 of Touring Group Attend

'Butterfly'-Kabalevsky

Gives Mitropoulos Gift

Four of the five visiting So-

viet composers were guests of

the Metropolitan Opera House

at last night's performance of

Puccini's "Madama Butterfly."

The exception was Dmitri Shos-

takovich, who begged off be-

At the end of the first act.

the party was further reduced when Boris Yarustovsky, the

critic in the visiting group, left the opera house. The Russians who remained hastened to ex-

plain that this was no reflection

on the performance, but Mr. Yarustovsky, too, was tired. The group has been traveling strenuously ever since its ar-

rival in the United States on Oct. 22.

Khrennikov, Konstantin Danke-vich and Fikfret Amirov. Be-

tween the second and third acts they attended a reception in the

lounge of the Opera Club as per-sonal guests of Anthony A.

Bliss, president of the Metropol-

itan Opera Association. Cham-pagne was served. Among the

other guests were Leonard War-ren and Blanche Thebom, Amer-

Dmitri Kabalevsky,

The four who stayed were

cause he was tired.

DECEMBER 27, 1959 NEW YORK HERALD TRIBUNE







BACK AGAIN-Dimitri Mitropoulos, left inset, returns to Philharmonic this week after a year's absence. He will eek manier iestival. Manier, in right inset, was born 100 years ago; and exactly fifty ago, in 1909, began his first season as musical director of the New York Philharmonic, remaining until 1911.

FromDEC - - 1959

MUSICAL LEADER

. On Oct. 29 we heard "Tosca." It was an evening of rejoicing, since it marked the return of Dimitri Mitropoulos to the pit. The rousing ovation that greeted the conductor was well justified, for his reading of this opera had youthful drive and mature

interpretative skill. The cast was less interesting-Zinka Milanov's Floria Tosca is a shadow of what we knew this fine artist's voice did a few year's back, Eugenio Fernandi was a capable Mario and Leonard Warren was a somewhat less imposing Scarpia than is his wont.

"Madama Butterfly" was presented on Nov. 7 with Antonietta Stella in the title role, Barry Morell as Pinkerton, Clifford Harvuot as Sharpless and Margaret Roggero as Suzuki. A performance that blended well together under the direction of Mitropoulos.

BACK HOME-After a year's absence, Dimitri Mitropoulos returns to conduct the Philharmonic night in the first concert of a Mahler festival,

By ERIC SALZMAN

THE New York Philhar-monic marked the arrival of 1960 with a program that commemorated a former music director and that was conducted by another.

Gustav Mahler, who led the orchestra fifty years ago, was represented by his Fifth Symphony. The orchestra, under the direction of Dimitri Mitropules played it at the Mitropoulos, played it at the preview concert on New Year's Eve and again yesterday afternoon at Carnegie

There are breezy melodies in this work; there are slow waltz tunes, sentimental phrases and wild excited music. In more than an hour and a quarter, the symphony passes through all kinds of textures and moods, from the simplest to the most complex from the opening Funeral March to the final, massive peroration.

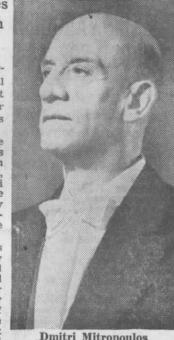
But over everything hangs the heavy hand of the solemn, tortured man who made his music in the fear of death; who wanted to challenge the passing of time by setting up his own sense of time in which an "Adagietto," a small adagio, lasts fifteen minutes by itself.

He was a sophisticated, complex Viennese who wanted to write simple, even banal, music. But he put it into the most complex structures and loaded it down with counterpoint and elaboration. He constantly strove to perfect an already superlative orchestration and as a result of his constant changes, no two scores agree and the orchestral parts are still different.

All these things come out in the Fifth Symphony—length, over-elaboration of simple material, arbitrariness, vulgarity and musical indecision (he even spoils the final peroration with a momentary lunge in another musical direction). Yet with it all, there is a tragic grandeur as well as masterful touches of musical logic and technique. And there is an overwhelming desire to comprehend all kinds of musical and human experiences within the framework of the poor inflated symphonic form that was due, within within a few years, to burst completely. This alone, must

command respect.

It is an interesting historical fact that the modern Viennese school of Schoen-berg and his colleagues always acknowledged a debt to Mahler, and admirers of that music still feel a kinship with him. Mr. Mitropoulos obvi-ously is one of these and his performance was full of the musical insights that the conductor knows how to find in a challenging piece; plus a sensitivity to this musical



Dmitri Mitropoulos

world that could set it forth convincingly and grandly but without undue exaggeration or sentimentality.

The orchestra responded in kind and, while every detail was not perfect, the impetu-ousness, the stops and starts, the melancholy phrases and the grandiose climaxes were all set forth in their proper place with sureness and co-

The same was true of the "Grosse Fugue" of Beethoven, which was performed in a version for string orchestra. One might question the wisdom of placing two heavy meat courses one after an-other, but, at any rate, both were well cooked.

The program was the first in a series in which ten major works of Mahler will appear. The concerts will commemorate the 100th anniversary of Mahler's birth as well as the fiftieth year since he was appointed musical di-

rector of the orchestra,
Although he led the Philharmonic for only one full
season (he collapsed after a
concert during the second of concert during the second of his regular seasons here and died shortly thereafter), he left his mark. While constantly quarreling with the management, he reorganized and strengthened the organization, instituting Sunday concerts and tours as well as twelst of concerts of the very cycles of concerts of the very type in which his own music is now being performed.

Fifty years after the or-chestra's first tour, it went to Europe and the Near East to Europe and the Near East on its longest jaunt to date. In a short ceremony following yesterday's concert, Mr. and Mrs. David M. Keiser, the president of the Philharmonic and his wife, presented the members of the orchestra with medals, designed by Mrs. Keiser, commemorating the trip. rom | AN 2-1961 WORLD-TELEGRAM & SUN New York, N. Y.

Music: Philharmonic

Mitropoulos And Mahler

By LOUIS BIANCOLLI.

of Dimitri Mitropoulos to the Philharmonic podium in Car- make it a single drama. negie Hall over New Year's Eve and day.

In the double capacity of Mahler specialist and profound all-around interpreter of the world's classics, the Maestro was absolutely the right man to open the Society's anniversary tribute to a composer who was himself years ago.

Few ovations can have been so deeply gratifying to Mr. Mitropoulos as that following Mahler's Fifth Symphony. Here was moving testimonial of the crowd's esteem and gratitude for himself and for music. a composer long the target of savage attacks

Excited Crowd.

It did one's heart good as it must have done Mr. Mitropoulos'—to observe the excited behavior of the crowd. The "Bravos!" rang out loudly from all parts of the house. For the moment there seemed to be but one god in music-Gustav Mahler-and his prophet was Dimitri Mitropoulos.

This is one giant of a sunshine and shadow, and a symphony—in quality no less final affirmation of life. than in size, scope and duration. It has its strange internary observance of Mahler's ludes of pallid simplicity, but birth has opened on a brilsomehow they redeem them- liant and jubilant note. In selves in the over-all momen- the weeks to come, Mr. Mi-

The combined grandeur of ing world of energy and great music and great con- feeling. Yet all cohere in a ducting marked the return related system of keys, harmony and themes that

One hesitates to speak of drama here because Mahler denied having any specific program in mind. This would seem to make the Fifth Symphony absolute music, complete in terms of itself. But that wasn't like Mahler.

Tortured Spirit.

Program or not, behind the a Philharmonic conductor 50 Fifth Symphony, as behind Beethoven's Fifth, is the torment and turmoil of a creative mind perpetually aware of itself and the world about him. Mahler recorded his tortured spirit in all his

> He could no more exclude himself from his music than Emily Dickinson could exclude herself from her poetry. The Fifth is another testament of the passionate unrest and questioning with which Mahler confronted life.

The Fifth Symphony is thus another adventure of the spirit. There are fearful crises, sudden calms, complex dilemmas, ironic contrasts of

The Philharmonic's cententum and conviction of plan. tropoulos, Leonard Bernstein Each of the five movements and Bruno Walter will be is almost a symphony in it-self. Each seems a self-suffic- and that of music—a unique and timely service.

To precede the Fifth Symphony, Mr. Mitropoulos gave a reading of Weingartner's arrangement of Beethoven's "Grand Fugue" compounded of probing intellect and utter lucidity of design. Welcome back, Maestro!

Mahler Festival Begins As Mitropoulos Conducts

By HENRY BECKETT

The N. Y. Philharmonic's 1960 Mahler Festival at Carnegie Hall has opened with Dimitri Mitropoulos conducting has ith Symphony, a work appropriate for a new year of preertainty and confusion.

Bruno Walter, friend and advocate of Gustav Mahler

Bruno Walter, friend and advocate of Gustav Mahler, the still controversial composer born 100 years ago and the Philiparts ones who mean most appreciate him as he works and hi this case years ago, reports words spoken to him by Mahler:

"What grim darkness underlies life? Whence have we come? Whither are we bound? Why do I famy I am free, when my character constricts me like a prison? How amusing to famy that the fantastic marches in this symphony might not exist had Mahler's childhood nairse not found that "there's something in soldier," and kept company with one while her small charge player.

More than possible. It's wel-come. Friday's audience was ex-cited by the music, erithusiasti-over the conductor's insight and

Q-Sat Jan 2, 1969 *** New York Journal-American

IN CARNEGIE HALL

Mitropoulos Brings Out Mahler's Best

throughout the Philipproponie's current cycle as the

ductor but also as an outstand- adagistic and the finale ages

Needn't Worry

closed Mahler in the fullness of rach

From JAN 8 TIMES New York, N. Y.

New Work by Schuller Uses 7-Channel Stereo

A work by Gunther Schuller in seven-channel stereo will be performed by the New York Philharmonic under Dimitri Mitropoulos on next week-end's program.

The work, entitled "Spectra," uses seven different groups of instruments disposed around the stage so that they may be heard separately or combined into various larger combinations. The title suggests the use of a series of instrumental colors arranged in space as well as

The work was commissioned indirectly by Mr. Mitropoulos. When he re-tired as Music Director of the Philharmonic, the board of directors wanted to present a gift to him but he suggested that the money be used in-stead to commission a new

with Militoroules to present music its own hallmark. Of

nents of glorification.

KYPIAKH 3 IANOYAPIOY

ΑΠΌ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΟΥ ΖΑΛ-ΤΣΜΠΟΥΡΓΚ

Σειρά είδικῶν ήχογραφήσεων τῆς Αὐστριακής Ραδιοφωνίας διὰ τὸ Ε.Ι.Ρ. «Τὸ διδλίο μὲ τὶς ἐπτὰ σφραγίδες» . . .

. . Φράντς Σμίτ Ή Ένωσις τραγουδιστών τῆς Έταιρίας τῶν Φίλων τῆς Μουσικῆς καὶ ἡ Φιλαρμονική τῆς Βιέννης. Διευθ. ὁ Δημήτρης Μη-

New York, N. Y. ---MUSIC----

From JAN 2 1960 HERALD TRIBUNE

PAUL HENRY LANG

New York Philharmonic

ward situations. Once the or- Mahler's own chestra embarks on some sort Death Songs." of a "survey," the bread and The themes of the first butter pieces, the "classics," movement border on the movement border on the banal, yet here and there we are taken by their pathos, but with incongruous results. Actusoon the ponderous pace beally, successful concerts call for
comes wearisome. The second

be enjoyable; there are com-the very fine horn playing of no longer speaks with eloquence. posers of whom you never get tired—but Mahler is not one of them. Even so, if some of his works that do not monopolize the whole evening are companioned by something a little less pessimistic, sad, and saturated with Weltschmerz, perhaps this is feasible.

The term fine horn playing of James Chambers.

Pretty nearly an hour has passed since the trumpet started the funeral march, so an intermission was necessary for all hands, on the stage and in the auditorium. Imagine an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony! Then came an intermission in the middle of a symphony!

haps this is feasible.

Now Dmitri Mitropoulos, whom every one was pleased to see on the rostrum restored to health and conducting with his old vigor, prefaced Mahler's Fifth Symphony with the unlikeliest of "overtures." The "Grand Fugue" is a work so "Grand Fugue" is a work so "A tortured romantic who haps this is feasible.

Fifth Symphony with the unlikeliest of "overtures." The "Grand Fugue" is a work so concentrated and complicated that it has always been considered a sphynx among the Beethovenian pyramids.

This is chamber music, expressly and carefully designed for string quartet. What Mr. Mitropoulos presented was a transcription, a thickened orchestral version that placed a second head on the rump of the sphynx. Since the work was exceedingly well played, some of the "grand" in the fugue was conveyed, but the intricate contrapuntal conversation of four sophisticated musicians, which is what this is supposed to be, was drowned by the dynamic weight of the orchestra.

For when the first strains of the organization of the eighty minutes it takes to perform this monstrous symptomy. Yet I wondered what

For a couple of years we have the funeral march which been watching with some un-easiness the program policies phony were heard, our mind of the Philharmonic. Their en- was already cluttered up with deavor to present historical a dose of somewhat cryptic American music, there of the realm of the dead, for this concerto, etc., can lead to awk-symphony is in the orbit of "Children's

ally, successful concerts can for a very simple recipe; good variety of well-selected music of all ages and schools in intellooks forward to the scherzo; ligently blended, compatible surely such a movement canunconnected, and prolix music music be stretched into eternity. Yesterday's concert was the first of a commemorative historical series devoted to Mahler. Now anniversary celebrations are a pleasant thought, and can the movement, saved only by sometime to missing neo-Viennese school at the opening of our century, but the movement, saved only by sometime to missing neo-Viennese school at the opening of our century, but the movement, saved only by sometime to the property of this sorely tried man. are a pleasant thought, and can the movement saved only by conflict of this sorely tried man

So when the first strains of to perform this monstrous symphony. Yet I wondered what meaning this sad, overworked,



If anything, Mr. Mitropoulos the Greek Dimitri Mitropoulos.

the shepherd's offstage song.

Thursday night.

gave an even more overpower- was again proof that Mahler, ing reading of the First Sym- at long last, is being taken on phony than he had of the his own terms, not those of Fifth last week. But this may be only because this week's Tschaikowsky. Mahler performance had the impact thought, felt, lived passionateof immediacy. It is closer to ly, and his music is the image me as I write, therefore more of the man. vivid and shattering.

Mahlerites, who for years bemoaned the neglect and apathy that threatened his sur. ace of spirit. He found refuge vival. This was a completely in nature and the bright absorbed audience, spiritually laughter of children. The brevand artistically involved in ity of life haunted him - and the experience.

And what an experience these geniuses — Mitropoulos and Mahler - made of it! in the bosom of nature, as if There was, of course, the everbetween the repose of nature note. In between are the acid and a savage tumult of spirit. mockery of a Death March and But there was the performance, too!

Mr. Mitropoulos seemed to stake everything he believed in and cherished on it. Not only was he utterly identified with the music, but for the moment with every member of the orchestra, too. The result was a perfect union of ideals that had the quality of creation compounded.

The symphony never seemed so alive and timely. The transition from the mock-funereal calm of the third movement to the explosive crash of the finale was staggering. Those who didnt know it was coming looked at one another in

Perfect Performance. Where and how Mr. Mitropoulos achieved this power of

revelation is his secret, as

much a secret, perhaps, as where and how the young

New York, N. Y.

the Queen's Music. That these titles came his way is

not surprising. He was a craftsman with an eclectic

style, and in the concerto he

Boult conducting the New York Philharmonic and Solo-

mon as the soloist. In a handsome gesture Mr. Bliss dedicated the work "to the people of the United States of America."

The conductor yesterday was Dimitri Mitropoulos and the soloist Gina Bachauer. With the cooperation of the orchestra they provided a rousing reading. In many ways the work is suited to their

the work is suited to their

sympathies. Its proportions

are big. Its thematic ma-terial is broadly romantic, even sentimental, and the

writing is splashy, colorful and at times nostalgically lyrical like Rachmaninoff's.

bravura playing, and Miss Bachauer has this commodity

in overflowing measure. In the full-voiced first move-

ment, where the piano often takes on the huge apparatus

of a modern symphony on

even terms, the pianist more than held her own. The style

was filled with virtuosity and tension. In the more subdued song of the slow movement

glowing tone.

Miss Bachauer played the concerto with such command-

piano sang with subtle

The piano part calls for

tion and honors,

at the second program of the Maler Festival in Carnegie

Hall vesterday afternoon and Hall yesterday afternoon and monic mobilized together for

Thursday night. the First Symphony.

The reaction of the crowd Brahms, Strauss, Wagner, or

He made no bones about his Again, the behavior of the obsessions of death and discrowd was a treat in itself for ease, about shattered illusions, and the endless search for solthe Unknown.

Triumphant Note.

The First Symphony begins spring were slowly stirring to fascinating music, oscillating life; it ends on a triumphant

again profoundly appreciated heard so far this season. What- turbulence of the first part of by the Philharmonic patrons ever it takes to reach the ulti- the Finale. What Mr. Mitro-

The privilege of hearing Dimitri Mitropoulos conduct was as perfect as anything music that match the frenzied ductor and an orchestra.

"all we need of hell." that point is as much as may rousing Piano Concerto of Arthur Bliss. But the program music that match the frenzied ductor and an orchestra. ductor and an orchestra.

Also on the bill was a bril-

By LOUIS BIANCOLLI. symphonic technic so far in a wild tumult of soul that are contrived between them at Bachauer of the robust and that point is as much as may rousing Piano Concerto of Arreally belonged to Mahler, Mr. Mitropoulos and the Philharmonic. Together they made

HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

Philharmonic Plays More Of Gustav Mahler's Music

By Francis D. Perkins

Dimitri Mitropoulos devoted the second and major part of his program to the Symphony No. 1, in D major. Gina Bach-tival last week, his first symphony magnitude. Bliss' Piano Concerto.

Philharmonic under Sir Adrian
Boult's guest leadership. Mr.
Mitropoulos conducted a Philharmonic performance in 1950, with Leonard Pennario as solofor a magnificent close that

ensemble. The opening and early dawn to one of full day-various other episodes are imposing; the imaginative and intimate opening of the adagio is distinctly personal in style. But the concerto has its weaknesses, including uneveness in the cogency of its musical ideas and a certain lengthiness; it arouses attention, but does not

always hold it. Power and Sonority

Miss Bachauer's interpretation was memorable in its power and sonority; her technical brilliance was matched by her understanding and projection of the music's emotional atmosphere, both in proclamative and less outspoken measures. With A Musical Spectrum

hue, while power never com-The New York Philharmonic continued its observance of Gustav Mahler's centenary at Carnegie Hall yesterday when Dimitri Misservania and expressively reavealing.

auer was the soloist in the orchestra's only other offering of the afternoon, Sir Arthur Bliss' Piano Concerts. for this composer, and its Commissioned by the British themes are engaging, while it Council as part of the British has a frequent freshness and contribution to the New York directness which are less often World's Fair, it was first played to be found in the later major on the warm evening of June works. Its expressive signifi-10, 1939, by Solomon with the cance is usually self-evident,

ist. It is extensive and effective, falls short of its goal, in spite romantic and rather derivative, of an intent and devoted per-although the composer often merges his influences in a per-sonal idiom. only a matter of admirable The soloist's assignment is playing and emotional persuaexacting and rewarding, with sion, but also one of taking a generous opportunity for a long interpretative view of each full display of technical resources, power and range of broken continuity and not offmoods. The scoring has a wide setting an ultimate climax by array of color and, despite its overstressing an earlier one. frequent opulence, is not over- This structural understanding wrought, although there were was especially noteworthy in nial of Gustav Mahler's birth,

HERALD TRIBUNE

New York, N. Y.

ing arrangement devised by the played. composer, will be divided into independently or be joined into Mitropoulos chose to place miere's postponement.

for composing, conducting and other activities

New York, N. Y.

Christian Science 1960 Boston, Mass.

The work is prilliant almost

for the sake of brilliance, giv-

cortunity to scintillate,

whiteh Miss Bachatter could

Her performance won the

udlence even if the concerto

By Miles Kastendieck

Mahler Cycle

In recognition of the centenone or two points which seemed the constantly waxing brighten-to call for a dynamic contest ing revelation of the first between the soloist and the movement, from a sense of include most of his outstanding works. Since the occasion also marks the 50th anniversary of Mahler's first season as the Philharmonic's musical director, the cycle has special meaning for New York.

Since Mahler himself had wished that he could give the first performance of his symphonies 50 years after his passing, this tribute to him comes into special focus. Had he been able to hear Dimitri Mitropoulos conduct his Fifth Symphony on the opening program, he would have been content to accept the exceptional interpretation which it received. As a confessed Mahlerite Mr. Mitropoulos finds largeness of scale, her performance was also laudable for "Spectra" is introduced by the its fine shading of volume and Philharmonic under Dimitri Mitropoulos this Thursday night, the orchestra, in a seating arrangement devised by the

To detract attention from th seven groups which can operate unusual length of the Fifth, Mr a single unit. The work, whose intermission between the third title refers to the use of various and fourth movements. This uninstrumental colors, was commissioned by Mr. Mitropoulos,
who planned to present it last
occasion it achieved the purpose season. The conductor's illness for which it was done. The audiwas the reason for the pre-miere's postponement. ence could assimilate the musi-miere's postponement. of the last two movements much When Mr. Mitropoulos de cided to retire as the Philhar monic's music director.

cided to retire as the Philharmonic's music director, the society's directors offered him a parting gift; he suggested that it take the form of a commission to a young American composer. Mr. Schuller, whose father is a Philharmonic violinist, was the recipient. He was ist, was the recipient. He was relative position of the two men the Metropolitan Opera's first in relation to their respective horn until a few months ago, centuries: As Beethoven freed when he resigned to gain time music in the 19th, so Mahler did the same for the 20th. The cycle should prove most provocative under these circumstances.

HERALD TRIBUNE

Letters to the Editor

Mitropoulos Leads Mahler's 'First

"Titan." The description can as well describe his status is

composer for this turbulent man was a symphonic giant.

His Symphony No. 1, performed Friday afternoon by
N. Y. Philharmonic at Carnegie Hall, is extraordinar

Gustav Mahler originally subtitled his Float Sympho-

Are Music Critics Necessary?

To the N. Y. Herald Tribune:

I should like to comment on the report of your music critic, Paul Henry Lang, about the last concert of the New York Philharmonie

Whenever a bull in the ring catches the sight of a red cloak or cloth held by the matador or one of his assistants, he lowers his head and in blind rage storms forward to annihilate it and everything else that comes in his way.

The same happens to your music critic whenever a work by Mahler or Bruckner is performed. There cannot be any question to his rights to dislike the music of those composers, and to say so. As a matter of fact, this letterwriter also prefers the music of Mozart, Beethoven and Schubert, and possibly also by Rossini and Verdi. However, in the case of Mr. Lang and Mahler or Bruckner, his rage turns a criticism into a diatribe.

Within a short column we read the words . . . banal, ponderous, wearisome, cryptic, the banality reaches alarming proportions, unhappy, monstrous, sad, overworked, unconnected, prolix, agonizing, no longer speaks with eloquence. This is only a selection of the invectives hurled against a composer whose 100th birthday and the fiftieth anniversary of his working with the New York Philharmonic is celebrated by a grateful musical organization, and by famous musicians and conductors as Mitropoulos, Bruno Walter and others who apparently are of a diametrically different opinion.

The necessity or desirability of the function of a newspaper music critic is altogether debatable, but as it has become a journalistic tradition, his busi-

ness should be to report on new works first performances, performers, etc. Why it should be necessary to pounce upon work of art, fifty-five years old and hundreds of times performed, every time it is executed, is beyond my understanding, and the occasion of a special anniversary and celebration is certainly

the worst time to do so. As there will be about ten more performances within this celebration, and your regular readers know beforehand what Mr. Lang will write on each of these occasions, and might only be surprised by new heights of vituperation. Why should not Mr. Lang spare himself the tortures of sitting through all these performances and leave it to his colleagues to attend and to write the reports.

L. B. GUTMAN.

From JAN 1 0 1960 COMMERCIAL APPEAL Memphis, Tenn.

Music On Radio-A Mitropoulos Parting Gift

When Dimitri Mitropoulos retired as conductor of the New York Philharmonic, the orches-tra's directors gave him a sum of money. Mr. Mitropoulos used this to commission a musical work by an American composer. Schuller's "Spectra" is the result. It will have its radio premiere at 7:30 p.m. Saturday on WREC, by the Philharmonic, with Mitropoulos conducting.



Music: Bliss Concerto

Gina Bachauer

The Program

showed that he could write with a slashing, nineteenth-century flair. The grand manner is likely to attract attening authority that one wondered whether she had not re-enforced some of the pas-The concerto had its première at Carnegie Hall on June 10, 1939, with Sir Adrian sages for the solo instrument. If she has, she has done the concerto no harm.

The only other piece on the program was Mahler's First Symphony. Mr. Mitropoulos, who has a special fondness and appreciation for this composer, conducted it with control as well as passion. In the climactic moments he did not hesitate to ask for all the sonority the orchestra could give. For the most part, however, his conception was not needlessly inflated. The re-straint and taste of the longdrawn out introduction were symptomatic of the conductor's approach.

The symphony itself, which takes almost an hour to traverse, is not a swollen affair if judged by Mahler's sym-phonic standards. Some of its ideas are commonplace, and they are treated with a persistence that amounts to obsession. And yet a sense of pathos emerges from the banality.

Surely Mahler, a remark-able musician, had no illu-sions about the distinction of his material. Did he choose it and work it as he did because he wished to convey the saving wonder art can discover in ordinariness and bitterness? From JAN 10 1961

New York.

New York Philharmonic is in the midst of a "Festival" dedicated to the music of Gustav Mahler, and one of the featured Mahler pieces will be that most unfestive "Songs on the Death of Children." (Ugh!)

There was nothing whatever festive about the man. But the New York Philharmonic has an excuse for its festival other than 1960 being the 100th anniversary year of Mahler's birth. Exactly 50 years ago Mahler was music director of the Philharmon-

DIDN'T SURVIVE

It's a wonder the orchestra survived his two stormy seasons. Mahler himself really didn't. He collapsed after a concert toward the end of the second, and died a few months later in Vienna. He had exhausted himself from a lifetime of trying to be an implacable god among men.

The two seasons were continuous storm and strife. He drove musicians as though they were slaves, with no thought of their sensibilities. It had been the same during his preceding and brief sojourn at the Metropolitan Opera. It had been that way at the Vienna Philharmonic and Opera.

The music world took a lot from Mahler because it knew he was a genius. But of music's morbidly mixed-up geniuses, Mahler probably is the saddest. In his life-time, he drew incredibly brilliant performances from musicians who despied him to a man-or almost to a man. There was no possibility of his obtaining happiness from that sort of thing. EXHAUSTING

As a creative genius, his posterity has to put up with a lot, too. To get his passages of stirring or sublime symphonic beauty, it has to sit through dull and moaning passages of exhausting length. You can see what a genius he was when those spots of genius still bribe audiences to endure so much.

Mahler himself conducted the orchestra in the American premiere of "Songs on the Death of Children" in January 1910. It will perform them again during the festival, for the first time since then. Another example of the orchestra's devotion to the memory of its erstwhile music director is his last and uncompleted symphony, his

It got around to playing it for the first time-in 1958. That fragment will be performed again during the festival, which opened with the series of weekend concerts beginning Dec. 31. and will continue for eight consecutive weekends, until Feb. 21 NINTH WEEKEND

There will be a ninth weekend of it, but that won't come until April. The first four concert series are conducted by Dimitri Mitropoulos, to whom the Mahler music has always had particular appeal. The second series will be conducted by Leonard Bernstein, who has never displayed any particular affinity. In April, the venerable Bruno Walter will conduct the last one. In his youth, Walter was Mahler's musical assistant, and Walter's devotion to the genius has never wavered.

From JAN 16 196 **WORLD-TELEGRAM & SUN** New York, N. Y.



DIMITRI MITROPOULOS will conduct the New York Philarmonic with the third of a series of nine Mahler Festival concerts, today at 8:30 p.m. on CBS-Radio.

CHICAGO SUN-TIMES, Thurs., Jan. 14, 1960 SECTION 29

Critic

ROBERT C. MARSH-

At-Large

MITROPOULOS AND MAHLER

Both the New York Philharmonic and the Chicago Symphony are considering the 1960-61 period to be "Mahler" years. During 1960 we commemorate the 100th anniversary of his birth, and the Philharmonic adds to this its recognition of 50 years since Mahler was fired as its music director. In 1961 we may mark 50 years since the death of this great composer and conductor.

Dimitri Mitropoulos, a confirmed admirer of Mahler, is in charge of the majority of the programs that make up the Philharmonic's Mahler festival, and by happenstance the second item on his schedule was the "Symphony No. 1 in D" which Igor Markevitch will play here Thursday and Friday as the second item in our Mahler series.

Heard in Carnegie Hall, Mitropoulos's statement of the "First" had a lyric and dramatic power that grew through four long movements to yield a brilliant fulfillment of the

A Controversial Composer

"MAHLER PRODUCES a kind of fanaticism," Mitropoulos explained. "People either are for him or against him., Recording companies have no interest in him. Even today in Vienna the Philharmonic retains an antagonism to Mahler. Karajan, who is Viennese in his attitude, refuses to conduct his music.

"The one time I went to see Toscanini I asked him why he never played any music by Mahler. He told me it was fit to be used only as Kleenex. This sort of attitude is possible only when there are fundamental spiritual differences between the attitudes of two men.

"Here in New York, every time I play Mahler a few of the critics repeat the same charges against his music. They see its weaknesses, and these faults are real, but they fail to see its imagination and strength. Without considering these elements, you cannot do Mahler justice."

Mitropoulos began his series with the "Fifth" and will give the "Seventh," "Ninth," and the uncompleted "Tenth" symphony later this month. His favorites are the "Third," which he did in New York not too long ago, and the "Sixth"-neither of which have ever been played in Chicago.

One-Symphony Evening

"THE TROUBLE with the long Mahler symphonies," Mitropoulos commented, "is that they are a full evening of music in themselves. Like Strauss's "Salome" and "Elektra," you must come to hear one highly concentrated score and then go home. If you think in terms of a short opening work, then a 20-minute piece, then an intermission, and then a symphony that lasts an hour and a half, it is all psychologically wrong.

"I like to play half the symphony, give the audience a chance to relax for a few minutes, and then complete it. According to my dear friend Bruno Walter, putting an intermission in the middle of a unified work like a Mahler symphony is my grave sin, but I feel it is necessary. When the audience is given this chance to shift its attention from the stage, it returns better able to enjoy the final movements of the score. When I first did this in Vienna I expected all soil of criticism, but everyone said they had never been able to follow the last part of the music

with greater pleasure. "Come to Salzburg this summer and see how this works in the eighth."

I said I would try to do just

JAN 1 2 1960 NEWS

Dallas, Texas

FOR HER SOLO appearance

with the Philharmonic, Madame

Bachauer rejuvenated the 1939 B

Flat Major Piano Concerto of Sir

Arthur Bliss, composed by the

present Master of the Queen's

Musick for the New York World's

Fair. At that time it was played

She has the grander more ex-

pansive manner, which, at the

same time, is leashed to her

sense of ensemble rather than dis-

play. This accounted for thrilling

presentation of the second and

third movements, the better part

The first movement is largely

piano bravura, which is uncon-

genial to the Bachauer tempera-

ment. But she found the move-

ment's ultimate if disjointed mu-

sical values and the playing was

the last word in strength and

resonance of tone as well as

spectacular technique. Spiritually

the Bliss Concerto is late nine-

teenth century. Madame Bachauer

with the conductor, Dimitri Mitro-

poulos, saw it sympathetically

and without the usual happenings

For her Tuesday night concert

here, Madame Bachauer will play

Beethoven's Sonata in A Major,

Opus 2, No. 2; Brahms' Sonata

in F. Minor, No. 2; Schumann's

"Kinderscenen" No. 15 and three

movements from Stravinsky's

'Petrouchka."-J.R.

when Greek meets Greek.

From

by Solomon.

of the concerto.

From JAN 16196 WORLD-TELEGRAM & SUN New York, N. Y.

Clever 'Spectra' Shatters Senses

By LOUIS BIANCOLLI.

Until two months ago the The score was written as a solo horn player of the Met.o. gift for Dimitri Mitropoulos, politan Opera Orchestra was a man named Gunther Schuller. Between horn-calls, Er. "Spectra" was simply incrediscipled in the Met. of the M Schuller was incubating a ble. I don't know a tougher asbomb. That bomb detonated in signment for conductor and Carnegie Hall at the latest orchestra. Philharmonic concert.

It looked fairly harmless as Major Piano Concerto and the listed in yesterday's program "Mephisto" Waltz, after Mr.
—"Spectra." These are days Schuller's detonation, was like of spectrums of all kinds, waking up from a nightmare. earthly and astronomical. Mr. Even Mephistopheles was re-Schuller's "Spectra" merely assuringly tonal, and his devilrefers to a series of colors. tries only harmonic clowning. But colors blew up a whole tradition yesterday.

To begin with, the scare keyboard in the concerto-the called for a complete re-seat- young Israeli-born David Bering of the orchestra. This ac. Illan, who confirmed earlier commodated Mr. Schuller's ex- impressions with eloquent displosive atonal technique by plays of temperament, tone, splitting the orchestra into and technique. This boy can seven groups, five of chamber play! music size, operating singly or together.

Two Intermissions.

This meant two intermis- and the 50th anniversary of sions yesterday-the regular his Philharmonic debut, Mr. one on the stage, and the one between Mr. Schuller's "Spectra" and Mahler's 10th Symphony that was needed for the complete re-deployment of chairs, desks, and men.

"Spectra" is startling stuff Philharmonic repertory two - jagged, raucous, spooky, year ago. It is Mahler's valefiendishly clever, pitiless in its dictory to life and music-a the whole edifice of music and and resigned. sets up a terrifying chamber

of horrors in its place. will-less and fascinated. This bravely he went! may be the shape of the future, friends.

NEW YORK JOURNAL-AMERICAN January 16, 1960

AT CARNEGIE HALL

Mahler's 10th Tops Program

ONLY ONE MOVEMENT of Mahler's Tenth Symphony constituted the third program in the Philharmonic's Mahier cycle in Carnegle Hall yesterday afternoon. While it took second place in news value to the premiere of Gunther Schuller's "Spectra," it dominated the concert in musical value and probably in

arous gesture on the part of communicates upheaval conductor Dimitri Mitropoulos. In presenting unrelated

olutionary character which question of its purpose or di-

ly indebted to Mr. Mitropoulos knowledge polite applause. for the brilliant performance his music received; that is, if it can be called music in the accepted sense. accepted sense.

enced more contemporary composers than any other figure in the early years of this century. Others, however, have a display piece for virtuoso done as much!

Splits Orchestra

Frankly experimental, "Spectra" discards formal tonal organization for physical-acoustical (stereophonic?) sounds as gests the grand manner, the well as any previously accepted Dianistic control that gives him scating arrangement of the remarkable mastery of his in-

seven "color" groups, the work | wirthoso propositios, Some proceeds to use various color sentimental touches revealed series structurally. Sound his youth, the remainder of an travels in, around, and through exceptional performance con-the orchestra and comes out as firmed it. His future is bright the most-advanced modern im- indeed. pressionism. While it fascinates. as preoccupation with occupa-

"Spectra" represents a gen- tional noises can hypnotise; R.

Instead of accepting a parting sounds newly related, "Specgift for himself from the Phil-harmonic on his retirement as art has attained it through music director, he suggested placing gobs of pigment on their commissioning a work canvases. It sounded like movie from a young American com- music without benefit of a

The result is a work of rev- since it went on and on, the proved appalling in its pos- rection arose and remains unanswered at the moment, Mr. Mr. Schuller should be great- Schuller was present to ac-

Not to look a gift-horse in the mouth, the work breaks with tradition much more violently than anything Mahler did, though Mahler has influist. followed an exceptionally musical course.

Usually this work sounds like.

planists, Yesterday it had its musical values restored through proper pacing and the use of brilliance only when called for. Mr. Bar-Illan has the bigness and fullness of tone that sugstrument, and the poetic sens-Splitting the orchestra into ibilities that can temper any

From JAN 1 6 1960 TIMES New York. N. Y. Philharmonic Offers Premiere of Work

By HOWARD TAUBMAN IN his new composition, "Spectra," Gunther Schuller has reseated the orchestra to bypass "the acoustically insurmountable ensemble problems" of nineteenth-century procedures.

The only trouble with the piece, disclosed at yesterday afternoon's New York Philharmonic concert, was that the revolution in seating didn't seem worth the bother. Mr. Schuller's product resembled that of a bright efficiency engineer who has glib charts on paper to show how functional is his new layout but who has failed to take into account the human quotient.

Mr. Schuller's seating plan is designed to bring out "the variegated color possibilities of the modern orchestra." He has groups of instruments from each choir in close-knit blocs. The flute and oboe are among the violins. A bass flute sits under the conductor's nose not far from the violas. A bassoon, contrabassoon, tuba and the trombones are wedged between the 'cellos and contrabasses.

The composer's scheme is to divide the orchestra into seven groups, five of them of chamber-music size. In this way, he feels, he can turn antiphonal ideas into integral aspects of his work.

The difficulty is that a sense of independent units is not conveyed. The extra di-mension of space that Mr. Schuller seeks is not there. The musicians are still crowded onto the same old Carnegie Hall stage, and the isolation of colors and timbres does not occur with the sharpness of definition that the composer imagined. If he could deploy his performers over widely separated spaces, he might get what he is aiming at.

But if he achieved his aim, would it be worth the effort? Not on the basis of the essential content of "Spectra." The score is more like a series of sound effects. Mr. Schuller, a young American with a lively interest in jazz as well as symphonic practices, has spun out a series of colors with considerable skill. But they don't add up to anything. There is no mood or emotion. "Spectra" is symptomatic of so much contemporary out-put, enormously clever and thoroughly dispiriting.

Dimitri Mitropoulos, who conducted, has a close connection with "Spectra." When the retired as music director of the Philharmonic, the society wished to present to him a parting gift, and he asked if he might turn over the money as a commission to an American. Mr. Schuller,

From JAN 1 6 196U SUN-TIMES Chicago, Ill.

By Robert C. Marsh

Markevitch played the Mahler in the manner of a Slav rather than a Teuton, stressing the lyrical and romantic elements of the score, and tightening its somewhat loose structure with tempos on the brisk side.

It was an effective performance that resulted in one of the most enthusiastic demonstrations I have heard from a Symphony audience this winter. My personal reaction was that the slower reading of this score I heard from Dimitri Mitropoulos last week in New York was somewhat more powerful.

The Program

NEW YORK PHILHARMONIC; Dimitri Mitropoulos, conductor; David Bar-Illan, pianist, At Carnegie Hall. Andante, Symphony No. 19.... Mahler Spectra (first performance) Fiano Concerto No. 1 in E flat; Mephisto Waltz Liszt

whose father has been a string player with the orchestra for more than three dec-ades, was his choice. The composer has dedicated his work to his benefactor.
Mr. Mitropoulos conducted

the piece with a command of its disparate strands, and the orchestra played effectively. When the 35-year-old composer came out for a bow, the musicians, proud of a colleague's son, applauded him at least as warmly as did the

audience.
Mr. Mitropoulos was an eloquent interpreter of the slow movement of Mahler's unfinished Tenth Symphony. In this huge fragment, the composer reached deep into his tortured soul. Despite its surface calm and the relatively sparing use of a large orchestra, the music is a lacerated testament. Mr. Mitropoulos was right to intenropoulos was right to intensify his reading even where the score called for great tranquillity. The orchestra played impressively.

The soloist was the Israeli pianist David Bar-Illan. It is difficult, of course, to fail with Liszt's Concerto No. 1, but Mr. Bar-Illan made an admirable contribution in his own right. His piano style is big; his tone has developed solidly; he can phrase with romantic ardor. There was the panache of a self-assured young virtuoso in his inter-

pretation.
Mr. Mitropoulos led the concerto with gusto, and added the "Mephisto" Waltz as a concluding number. The popular Liszt pieces were pieces were like a cheerful antidote to Mahler's sublimated miseries Mr. Schuller's experimental acoustics

By Harriett Johnson Bar-Illan's Debut; Mahler's 'Tenth' Gunther Schuller's "Spectra," by its fittle, gave the if opened with dishler's descriptor "Andante" from his uncompleted Symphony No. 10. By Lizzt "Mephieto Waltz," the program has run the spectrum's gamut, emotionally speaking. David Bar-Hian, dynamic 29year old, Lorsell pinnist, brought speatifully vigor and superior skill to the Lizzt E Fist Pinno Converta. Dimitri Mitropoulos, who conducted, was a sympathetic column for the already, wifely could provide the already, wifely could provide the already, wifely could provide the already wifely incompleted Symphony No. 10. By the time of the closing treatment accorded the lyrical sections. Though Bar-Hilan's approach was remainte, verging on the exit interpretation, enhances by axiiling technical bravura. Schutter's "Spectra," in its premises performances this week, offered as its chief distinction the varied instrumental color which its name suggested. The 17-minute niece is a study in orchestral somerity with the archestral compact ensemble in itself. Horn Hobmobs with Cells Members of the brass and wood wind choirs, particularly, had left their respective homopates for other bases. One French horn, for instance, hobscathed with a cello and a bass clarings with other woodwinds and strings diagonally across the slage. The first and second violins were treated more comervatively. For the most part they stayed

bold vandalism. It tears apart poignant document prophetic One again visualized the aiflicted genius, racing against After the first stabbing time, feverishly sketching out notes, I thought this was go- the remaining movements, ing to be more tedious caco- every now and then jotting phony. But there is ghastly down a heartbreaking margidesign here, a squirming web. nal note to his beloved Alma. like growth that holds you How he hated to go, but how

Listening to Liszt's E-Flat

A true Lisztean of virtuoso

brilliance an dflair sat at the

Profound Reading.

observance of Mahler's birth,

Mitropoulos conducted a typi-

cally profound and poedic

reading of the unfinished 10th

It was Mr. Mitropoulos who

brought this music into the

Continuing the centennary

That was a man-Gustav Mahler!

If anything, Mr. Mitropoulos the Greek Dimitri Mitropoulos.

the shepherd's offstage song.

Symphony.

Lester Trimble

THE FIRST program in the New York Philharmonic's Mahler Festival was conducted by Dimitri Mitropoulos; it offered Mahler's Symphony No. 5, and with it the Grosse Fuge, Opus 133, by Beethoven, in Weingartner's string-orchestra arrangement. Two movements of the featured work were given before the intermission and two after; a splendid way of handling a difficult programing situation and of helping to relieve the weight of length in this inordinately long symphony.

Mahler has always been a controversial figure. He is one of that special it a favorite partly because the feelings breed of composer whose music wraps a mystique about itself like an Arab tent, the inside of which smells like mood and a very distinct something to heaven to some people and smothers others. In my experience, the ones in this country who feel most at home on the inside are likely to be expatriate Viennese musicians or critics who find Mahler's melodic style a handy club with which to beat contemporary composers. There are, also, a very few enthusiasts among the composing fraternity itself. These are usually musicians who want desperately to continue the Germanic symphonic tradition, which is supposed to have died after Mahler, and to make warm contact with a mass audience. For the latter purpose, Mahler's sprawling, late-romantic kind of composition appears a likely answer. Shostakovitch, as a particular instance among contemporary Soviet musicians, has shown his affection for Mahler. If the Russian's music had not been harmed by the very diseases of giantism and diffuseness which he caught from the earlier composer, this would be a better recommendation.

I HAVE never stayed with any determination either inside or outside the Mahler tent. Eavesdropping at the flap, much of what I have heard has been attractive. But I do not believe in art which cannot be appreciated or judged except by special, or lax, criteria, and I am resistant to all-night monologues. Mahler, it seems to me, has no real relationship to the mainstream of twentieth-century music. But there is a flawed beauty in his work which I find

Of the four long movements in the Fifth Symphony, the only one that really holds together is the Adagietto. This is often played as an independent piece, and I suspect the public has made From JAN 1 6 1960 HERALD TRIBUNE New York, N. Y.

and form are disciplined sufficiently to

achieve coherence. It has a very special

Unfortunately, Mitropoulos did not

conduct this movement very tellingly.

The pervading difficulty of the Adagiet-

to - its vagueness of pulse - was al-

lowed to get out of hand, and as a re-

sult there was at one moment no pulse

at all, and at another such an excess of

rubato that a series of awkward, ficti-

phony wander around in the subjective

miasma that only a programatic sym-

phony dares entertain. Since Mahler dis-

liked spelling out the scenario of an

orchestral work, the listener has one of

two choices in his response: either he

grants the composer freedom to go

anywhere he likes, without respect to

abstract musical logic - which is to say

that anything at all goes — or he admits to himself that he is lost in a sea

of arbitrariness. My response is the

latter. The Rondo-Finale, as an ex-

ample, seems to me the absolute apothe-

osis of the non sequitur; its fugal razz-

matazz getting nowhere; the music

changing direction every few bars, es-

pecially toward the end. By almost any

standards, it is a very messy job of

BEETHOVEN'S Grosse Fuge, on the

other hand, is one of the most amazing

works in the entire literature. It is the

only Beethoven opus which almost seems

to bear out the contention of some of

the composer's contemporaries that he

was mad. He was not, of course. But

the Grosse Fuge embodies such con-

centrated demonic force, and moves so

boldly beyond the rhythmic and contra-

puntal boundaries which, even to the end

of his career, Beethoven usually stayed

within, that it ends by staggering both

intellect and feeling. I was glad to hear

the work even in the Weingartner ver-

sion. But the Grosse Fuge does not real-

ly speak properly except when played

by the quartet of strings for which it

was written. Some of the tensile quality

goes out; the superhuman concentra-

tion of force within a capsule of instru-

ments cannot take place. The Grosse

Fuge is a bizarre piece, but no feat of

orchestral expansion will normalize it.

The other movements of the sym-

tious pulses were erected.

Mahler, Schuller Works

By Francis D. Perkins
The New York Philharmonic the "Mephisto Waltz." continued its serial observance "Spectra," which was first of Gustav Mahler's centenary played publicly in Thursday yesterday afternoon, when it night's performance of this proplayed the first movement of gram, was commissioned by Mr played the first movement of gram, was commissioned by Mr. his unfinished Tenth Symphony Mitropoulos, whose illness at under Dimitri Mitropoulos' dithe time prevented him from introducing it last season. Mr. cians then shuffled their places upon the stage for Gunther Schuller's new "Spectra," and is inadequate for today's music, resumed their normal seating divides the players of "Spectra" after the intermission for two into seven groups which can after the intermission for two into seven groups, which can works by Franz Liszt—the operate separately or as a single Piano Concerto in E flat, with unit.

> skill and frequent unconventionality in the use of orches principal feature of "Spectra." remarkable in extent and variety, ranging from bold aggressiveness to occasional re-lieving lyricism and including towards the end, some grotesquely sardonic combinations. Besides stridently bold colors he employs subtle and fine-spun blends in this example of his instrumental craftsmanship.

> But, at least at a first hearing, "Spectra" does not give a sense of definite form. This is not because Mr. Schuller has avoided "a preconceived formal mold into which the music could be poured," to quote from his explanatory statement, but because the work needs more continuity and apparent destination. Various basic ideas recur in this series of short episodes, but the music's sectional nature strains a listener's attention, and that may be a reason why its reception was polite rather than enthusiastic.

The first movement of Mah-Mitropoulos, who used Ernst

Played by Philharmonic

Orchestral Sonorities

Other compositions by Mr Schuller which have been heard here have illustrated his notable tral sonorities, and this is the whose orchestral spectrum is

Bar-Illan Impresses

Mr. Bar-Illan, who was born in Israel and studied both there and in New York, had already made a noteworthy impression here as a recitalist, and this was repeated and enhanced by his interpretation of Liszt's first piano concerto. He played it with thorough technical mastery and polish, a constantly musical tone which never became percussive, and complete disclosure of detail. Besides these external merits, the talented Israeli pianist also showed his understanding both of Liszt's brand of romanticism both in the concerto's proclamative passages, which he made convincing without exaggeration, and in its calmer lyric episodes, conveying the atmosphere of Liszt's music and of its time with admirable finesse of dynamic shading, flexibility of phrase and sensitive communication of

The orchestral co - operation under Mr. Mitropoulos' leadership was well proportioned and discerning, and the vivid and spirited performance of the Mephisto Waltz also testified to the conductor's flair of Liszt's

Heard 2 Years Ago

was played here by the Philhar monic under Mr. Mitropoulos two seasons ago, and by the Boston Symphony earlier this season. In itself it does not give an impression of incompletion; its prevailing mood is one of lyric meditation, sometimes serene with an undertone of resignation and sometimes suggesting an implication of past tragedy While it again seemed slightly too extensive, it has a sincerity and eloquence which were fully reflected in this laudably wrought and emotionally revealing performance under Mr. Krenek's edition of the score.

FromJAN 23 1960 HERALD TRIBUNE

Mahler's Ninth Features Concert by Philharmonic

CARNEGIE HALL

Orchestral concert yesterday afternoom.

Conductor: Dimitri Mitropoulos. The great spirit could have con-

By Jay S. Harrison about Gustav Mahler, but, in ler's Ninth was the main topic

From JAN 23 1960

With Philharmonic

By HOWARD TAUBMAN

WITH the gigantic and often affecting Ninth Symphony, Dimitri Mitropoulos is concluding this week his share of the New York Philharmonic's Mahler Festival as well as his four-week guest engagement, He has served Mahler with distinction.

The performance of the

The performance of the Ninth at Carnegie Hall yes-

terday afternoon was impressive in its perception. Mr. Mitropoulos' absorption in his

task was so thorough and the orchestra's playing rose so admirably to the challenge that one felt as if there were no middlemen between the

composer and the listener.

This is a symphony of de-spair and resignation, but it is no longer, as some of this composer's earlier, sprawling

works, a flagellation of the spirit. Bruno Walter, who was successively Mahler's protégé,

friend and devoted interpreter,

has called it a document of "departure," meaning, of course, departure in the ultimate sense. The thought and emotion of farewell pervade

If there is no self-pity in the first movement, it is

nevertheless somber and de-pressed. In the second move-

ment the laendler, the old

Austrian dance form, brings a wry kind of lightness but

little good cheer. The scherzo with its remarkable contra-puntal writing is agitated and

intense but not vitalizing. In

the long, slow final move-ment the composer seems at

last to come to terms with himself and his destiny.

that Mahler has achieved peace. If it is not lasting, as the unfinished fragments of

the Tenth Symphony make clear, it is a resting point. One can only hope that it

provided release for the tor-mented man. In its moving

spirituality it stands as a

Mahler completed this symphony in 1910, a year before his death, and it received its

first performance under Mr.

Walter's direction in 1912. With "Das Lied von Der Erde," which Mr. Walter will

conduct in a guest appearance with the Philharmonic later

this season, it encompasses the mature Mahler, who has

refined, if not shortened, his

testament.

Here there is an intimation

every note.

TIMES

New York, N. Y.

Music: Mahler's Ninth

Symphony: only a master musician could have dreamed the You may say what you like dream that inspired it. Mahmy view, you cannot deny him of yesterday afternoon's Philharmonic concert under the direction of Dimitri Mitropoulos and it impressed again as a work of pure genius.

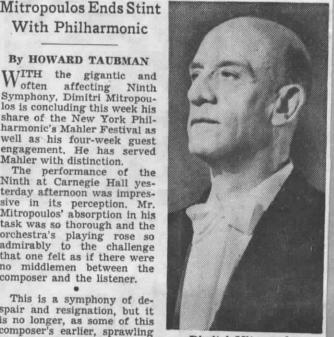
No-the word "pure" is misused. In the Ninth, as in all of Mahler's pieces, it is the composer's basic impurity that so exasperates the listener. The man simply could not control the flow of his ideas, could neither sift nor sort them nor even conspire to keep them on the same level of inspiration. What emerges is a compound of the false and the true, the former taking the shape of scrappy little tunes, the latter arriving in a cloak of sublimity that has few equals in music. Myself, I know of no single movement in the literature that parallels the closing Adagio of the Ninth, nor is there another piece that affects me in quite the same way. It seems supernaturally right in every measure and phrase; I cannot imagine how a note of it might be changed without untidying the whole.

Other Movements

This observation, however, is confined exclusively to the last movement, since the others are weakened by typical Mahlerian diseases. They are too long, combine elements that refuse to mix and are so aggressively over-developed that the tunes virtually scream out to be let alone. In the opening section, to cite only one instance, the interval of the descending major second is elaborated to the point where the ear, in des-peration, quite refuses to hear any more of it. But, as I say, the close of the entire business is sufficiently grand to insure Mahler a firm place in music's hall of nobility.

In terms of performance it should be no surprise to discover that Mr. Mitropoulos' was impeccable. The piece is a fiendish one to conduct and bloodcurdling to play, though neither of these facts would you realize on hearing yester-day's Philharmonic rendition. Technically, the interpretation was as smooth as a mirror and it reflected, moreover, every ounce of the expressivity that is planted in the score. Indeed, it was the kind of reading that banishes (or at least minimizes) disagreements, though it should be pointed out that the second movement was faster than the composer requests and the third slower than the music warrants. That these conditions had no adverse effect on the performance in general indicates how wondrous and com-pelling it really was.

Remarkable, too, was the program's first number, Webern's Passacaglia. It is his Opus I and is not, therefore, characit points very clearly to the directions he was later to take Also, it impresses on its own account. It is an intense, agonized, almost neurotic work that speaks forcefully and communicates with power. In this manner, at any rate, it was given yesterday. The result, I assure you, was perfect and struck a nerve.



Dimitri Mitropoulos

The Program

NEW YORK PHILHARMONIC, Dimitri Mitropouros, conductor, At Carnegie Hall, Passacaglia for orchestra, Op. 1 Webern Symphony No. 9 Mahler

work and has summed up a tortured internal life.
Mr. Mitropoulos saw to it that all the strands of the enormous fabric were in place, clearly articulated and sensitively fused. His pacing was just. His sense of style was unfaltering. Conducting from memory, he sustained the curve of a symphony more than seventy minutes in length. The task was not made easier by the need to provide for an intermission between the second and third movements.

The Philharmonic gave Mr. Mitropoulos fine cooperation in the symphony and in the opening Passacaglia by Webern. This piece, which was written in 1908, is the com-poser's Op. 1. Compared with his later product, it is re-markably extended (almost fifteen minutes) and almost lush in its use of a full or-chestra, and Brahmsian thematic material.

Reminiscences of Mahler are here, too, and this is historically just. The writer of immense symphonies was the berg, Webern and the others who made a revolution that has not run its course.

P. 4. Post By Harriett Johnson 1-24-60 Mitropoulos Leads Mahler's 'Ninth'

The storm and torture in Gustav Mahler's personality are present somewhere in each of his symphonies. Few composers have expressed the man in his works as Mahler

Even the "First," completed when he was 28, bears the stamp if not the etching of® the rebellion, conflicts and the phonies have communicated a tragic grandeur of the later poignancy that never seared so

In this milieu of rarified sub-"Ninth," part of the so-called "Death triology," written in 1910 during the final summer of his life. He died the following May with the Tenth Symphony unfinished.

Rarely heard in the concert hall because of its length and its deviousness, the Symphony had an incandescent performance at Carnegie Hall Friday afternoon by the N. Y. Philharmonic, Dimitri Mitropoulos conducting.

The program consisted of only two pieces: the Webbern Passacaglia for Orchestra, Op. 1," which took less than ten minutes, and the Mahler.

Communicated Poignancy While Mitropoulos has always an affinity for Mahler's music, his performances during the past month of the First, Fifth, Ninth and Tenth Symdeeply before.
Conducting the "Ninth" from

jectivity, one of the most personal of the symphonies is the sorption, he evoked its mocking irony in the third movement, the "Burleske," while he gave the final Adagio his sublime benediction.

And, in the midst of tragedy and transfiguration, he remembered Mahler's lustiness. The pandemonium in the brass at the end of the "Burleske," had the gruff humor of an upheaval at a Brueghelesque country fair.

The slow waltz rhythm of the second movement, marked "In the tempo of a comfortable Laendler," represents a brilliant example of Mahler's genius for picturesque instrumentation.

He pits the horn and bassoon against one another with satirical drollery, topping it all with a wispy piccolo ending.
Mitropoulos had the orchestra
literally on tiptoe in its depiction of this mood of rueful expectancy.

Perceptive Programming
It was perceptive programming to open with the Webern
"Passacaglia." In Mahler's wide
melodic skips, in the free movement of his independent lines, in the tension of his design,

there is much that foreshadows Webern, Berg and other iconoc-lasts to follow him, Webern's debt to Mahler is especially apparent in this Passacaglia.

"My time will yet come," is a famous Mahler quotation which has been realized more than ever before during recent years. The 100th anniversary of his birth adds impetus to the

But the time of the some

From AN 20 1960 VARIETY New York, N. Y.

Mitropoulos' Return (N.Y. PHILHARMONIC)

(N.Y. PHILHARMONIC)
Philharmonic's "Mahler Festival" (100th anniversary of birth, 50th of his debut as the Philharmonic's musical director, 1909-1911) points up his widening audience as time goes by. Mahler music is played more often, there are now many recordings extant and the main benefit is that conductors of major status like Bruno Walter, Eugene Ormandy, William Steinberg and Dimitri Mitropoulos are his ardent followers.

are his ardent followers.
Audience that listened in Carnegie to a performance of Mahler's "First" Symphony had reason to

"First" Symphony had reason to be completely absorbed—seldom has this symphony appeared so alive. Composer, conductor and every member of the orchestra brought about a perfect union of ideas—and seemed to achieve ultimate satisfaction.

Concert opened with a piano concerto by Sir Arthur Bliss, played in brilliant virtuoso fashion by the Greek pianist, Gina Bachauer. She exhibited powerful playing in the grand manner, A stunning performance. Goth.

WORLD-TELEGRAM & SUN New York, N. Y. Music Mitropoulos Conducts Mahler's Ninth

By LOUIS BIANCOLLI. and Philharmonic patrons in self explained, the symphony Mahler and the standard is a unified spiritual experi-

From AN 23 1960

Any season that features a general. the Philharmonic yesterday nese master. If the Ninth may be pardonably knownat least among Mahleritesas the Season of the Ninth.

Special Occasions. To judge by the rapt behavior and capacity size of the crowd, the Mahlerites are definitely on the increase; indeed, there would seem, as of these commemorative weeks, to be very little line of demarcation between them

performance of Mahler's last day afternoon were special complete symphony like that occasions in a special centenof Dimitri Mitropoulos and nial observance of the Vien-Symphony, being both great music and relatively unfamiliar music, is big news, Mr.

bigger news. in it. The first movement is still a stickler in contrast and conflict of attitude, but what

whole symphony is! As Mr. Mitropoulous him-

Thursday night and yester- ence, ideally heard without Mitropoulous made it still

Frankly, it was so long since I had last heard this gigantic score, I had forgotten what extraordinary power and diversity were contained gripping experience the interruption. But he recog-

into two halves divided by an intermission. Accordingly, the audience was given the first two movements, preceded by Anton Webern's strangely fascinating "Passacaglia." After the intermission came the Rondo

nized its great length and the

necessity of breaking it up

Finale. Break Is Needed.

Burlesque and the Adagio

One could feel the need of a break. Webern's early "Passacaglia," with its mysfuture, and the two Mahler movements almost made a concert in themselves. Both

Still in his early 20s when color, and a truly enchanted he wrote the "Passacaglia," euphony of tone. Something Webern was already a marked man for the atonal fervor gripped the whole ormillenium ahead. There are nods to Brahms, Wagner and whole Carnegie audience

profile, to quote Howard Shanet, is already perceptible.

The performance was a revelation - of the eager young mind and heart of Webern and of the extraordinary power of Mr. Mi-tropoulos to identify himself with another man's music like a second creator.

Mr. Mitropoulos gave it all the urgency of a drama from life. No one has so profoundly fathomed the meaning of Mahler. The symphony bulked as an intensely personal document, compelling terious feelers toward the in every shading of its message. But it was magnificent music-making, too.

Mr. Mitropoulos' behest, the the spirit and the flesh needed orchestra outdid itself in a recess. rhythmic vitality, diversified of the conductor's missionary chestra, and, in turn, the

rom JAN 2 4 1969 PRESS Atlantic City, N. J.

The former conductor of the New Yrok Philharmonic, Dimitri Mitropoulos, says this of Rose: T consider Leonard Rose the superlative cellist of today. He is the finest I have ever worked with, possessing all the qualities that make a great artist.'

By MILES KASTENDIECK

TRI MITEOPOULOS played Mahler's highly inidual Sharp Symphony with the Philharmonic sgle Hall your day afternoon. The occasion berable for his noble interpretation as wellthe rare opportunity to hear a living performance

manier has reached birth.

The Twentieth Century as he reached out to-death which preoccupied it, written just before Mahler undertook his symphony, also prophesized the course of who did not things to come as the century now this subject domin- advanced. It proved to be a thought could sense timely forecast of why audiature of his contempla- ences would grow akeptical of music in the next few decade:

> From JAN 31 196 TIMES-DISPATCH Richmond, Va.

THE FULL SCORE

Mitropoulos Gives Fine Performance

By John White

Most of the Mahler festival so far has been in Mitropoulos' hands. By the time the New York Philharmonic concludes this broadcast season Leonard Bernstein and Bruno Walter will have given further performances for a total of five of the nine symphonies (1, 2, 4, 5 and 9), movements from two (the 7th and

the unfinished 10th), and some of the songs with orchestra in- Mitropoulos has conducted very cluding the magnificent Chilittle, and it was thrilling to nese cycle, "The Song of the see him back at the helm of

just before World Wa-

to conveying meaning

Nunier Landmark

From FEB 1 1960

TIMES

New York. N. Y.

MITROPOULOS LEADS

TWIN BILL AT 'MET

"Cavalleria Rusticana" and

"Pagliacci" were Saturday aft-

ernoon's double bill at the Met-

it supper range, found Canio's

music congenial, and the tenor

acted the role with great in-tensity. Mr. Merrill, in fine voice, received a hearty demon-

stration for his brilliant singing

Others in the cast wer Lucine

Amara, Charles Anthony, Frank

Guarrera, Joseph Folmer and

William Starling. In the "Caval-

leria Rusticana" cast were Nell Rankin, Helen Vanni, Jan Peerce, Walter Cassel and

Thelma Votipka, Dimitri Mit-ropoulos conducted both operas.

From FEB - - 1960

Cavalleria Rusticana

Pagliacci

orchestra, the

count splendid.

"MUSICAL AMERICA"

Jan. 30.—The matinee performance

of the ever-popular double bill in-cluded Kurt Baum and Robert Mer-

rill in the cast for the first time this

season. Mr. Baum's Canio and Mr.

Merrill's Tonio are familiar portrayals

in the Leoncavallo opera. With Dimitri Mitropoulos drawing a dra-

matic, tense performance from the

inspired. Mr. Baum's high notes were

often thrilling, and Mr. Merrill, al-ways a dependable artist, was on every

singers were equally

JOHN BR/GGS.

of the prologue.

birth and the 50th anniversary championed. For Mitropoulos of his first season as musical in turn, the players of the Phildirector of this historic Ameri- harmonic gave an enthusiasm can orchestra.

Part of this bounty for the level. Mahler enthusiast (who is to some degree a perpetual adolescent) we shared in the lescent) we shared in the proper spirit. Taking the most an antithesis of the conductor's atudent-rated seat in Carnegie Hall, one of the best in the house, we leaned a chin on the choreography somewhere between the choreography somewhere between the conduction of the conducts to a fevered choreography somewhere between the conduction of the drop to the stage where Mitro-poulos and the orchestra brilliant piece of "non-conductwrestled with the First Sym- ing" I have ever seen.

Needed Bonus

symphony is a sustained prepativo beats to the drummer and ration for the final moment went into a trance. While the when eight French horns, six orchestra worked itself into a elimaxes in orchestral music. music, controlling its course This passage is a veritable as though by will power alone. hymn to immaturity.

Mitropoulos with this orches- Grand Finale tra gives some of the best Mahler performances heard For this immobility Mitro-

conductor and composer are scious banalities, those hours of the unique Mah- phony. lerian time-scale in which some No small fraction of the exlisteners find exquisite boredom citement of this performance and others find a seventh came from the knowledge that

Mystical Music

Beginning with an antiquated would be, a lukewarm, halfway shellac recording of the First approach to his music for pertwenty years ago, the Greek formers or listeners conductor has given American He was either a bad composer and egocentric music.

well above their everyday

ment where the choirs of the Join in a long The distance was a needed caricature of the "Frere Jacbonus, since this hour-long ques" melody, Mitropoulos gave It was worth waiting for. The effect was hair-raising.

audiences some electrifying ex- or a very powerful one, and periences of the Viennese sym- his performances would be ocphonist's world-weary, mystical casional ones only for those convinced of his power. This Since surrendering the di-conviction, which we share, rectorship of the Philharmonic would be forever based more because of a serious illness, on enthusiasm than judgment

New York

N. Y. Editor and Critic: WALTER F. LOEB, 445 West 23rd Street, New York City 11. Tel: WAtkins 4-5386 Other Critics: Shirley Cecille Cash (Orchestras), Harry L. Fuchs, Sherman Gottesman

With The Orchestras By Shirley Cecille Cash

New York Philharmonic

From FEB - - 1960

MUSICAL LEADER CHICAGO ILL.

Dimitri Mitropoulos returned to the podium of the New York Philharmonic after a season's absence to open the Mahler Festival during the week-end of Dec. 31, Jan. 1, 2 and 3, when the programs were devoted to Beethoven's Grand Fugue in B flat major Op. 133, and Mahler's Fifth Symphony. Beethoven's Fugue is a big, heavy work and the Mahler Fifth, taking well over an hour of playing time, made the program a demanding one, both for interpreter and listener. In the hands of Mitropoulos, there was tremendous depth and understanding in the readings, and every detail was carried out with meticulous care. The Mahler symphony, although long and overblown has many beautiful and delightful moments. The Adagietto is one of the loveliest slow movements in the symphonic repertoire. This festival commemorates the 100th anniversary of Mahler's birth as well as the 50th anniversary of the first season when Mahler was Music Director of the New York Philharmonic.

We heard the second program of the Mahler Festival, Jan. 10, with Mitropoulos again in excellent form. The program was divided between the Bliss Concerto for Piano and Orchestra and Mahler's First Symphony. The Bliss Concerto was written in 1938 and is dedicated "to the People of the United States of America." It is a big, attractive work, with romantic overtones, and was wonderfully performed by Gina Bachauer, beautifully backed up by Mitropoulos and the orchestra. Mitropoulos was also impressive in his discerning interpretation of Mahler's First.

The third program of the Mahler Festival, Jan. 17, contained only one movement by this composer, the Andante of his unfinished Tenth Symphony. Mitropoulos was impressive in his interpretation of this long, slow movement, and the

From FEB - - 1960

MUSICAL COURIER

New York Philharmonic, piano; Dimitri

Mitropoulos, Conductor; Gina Bachauer, Jan. 9, E—The hero of this evening was Mitropoulos. His conducting was a mag-

nificent exhibition of using the baton for

shaping the phrase, governing the melos,

and building the musical idea, rather

than a mere beating of time. Such discrimination does not fit the habits of

many of our conductors; it did this one.

Mahler's Symphony No. 1 is a huge work; one can get lost in its byways

unless one is properly directed, or one can get bored if the scenery remains hidden behind the shades of performance

similarity. The quasi-improvisatory ele-

ments of the opening movement emerged

with excitement. It was revealing—as

if heard for the first time. The other novements were as exhilarating.

might argue the reticence of the final movement ("stürmisch bewegt"), but one

could not but applaud the playing and

sonority of the orchestra. For once the brass stormed, but did so artistically.

This was no brass band joining a symphony orchestra. It was a moulding of

orchestral sound which one rarely en-

The soloist did nobly with the pyro-

technical Romanticisms of the Bliss

Piano Concerto. Bachauer is the epi-

tome of the virtuoso school, and the

crashing double octaves and other tabulations of concerto showmanship were tossed off and yet had sense. The Bliss

is a piece that one can thoroughly dislike, for it is not original. But this reviewer (and the audience) liked it. Why

not? It has pace and it has ideas, it also

has regard for orchestral color so that

mere accompaniment is eliminated and

a true duologue results. And—with due

respect to Rachmaninoff and Tchaikov-

New York Philharmonic, Dimitri Mitro-

poulos, conductor, Jan. 3, A—The playing of Mahler's Symphony No. 5 by the

Philharmonic under the baton of Dimi-

tri Mitropoulos marked the 100th anni-

versary of Mahler's birth and the 50th

anniversary of his first season as music

director of this world famous orchestra.

The variations of color and mood in the

Fifth are remarkable. Though it is a

lengthy work, it never lags. Mitropoulos let no detail of subtle shading or

dynamic escape unattended. He con-

ducted with amazing agility and great perception. The stately, measured pulse

of the Trauermarsch (Funeral March)

made one feel that he actually saw the

procession of sorrow pass before his

eyes in all its majesty. The Scherzo in

Part Two was stunningly graceful and

featured the solo horn passages of James

Chambers, whose intonation and tone were notable. The final movement rose to rhapsodic heights that left the

crowded house clamoring for more.

The concert began with the strings

paying homage to Beethoven in his

masterful Grand Fugue, Op. 133. But

this was Mahler's "day" and if one can

forgive the alliteration, Mahler, Mitro-

poulos and his musicians were magnifi-

The Musicians Aid Society is a new organization

which will aid, through guidance and counseling,

elderly musicians. A campaign has been launched under the direction of Victor Borge to raise \$1,-

500,000 for the establishment of a national home

and a guidance center. Mishel Piastro is the presi-

dent of the new organization. The advisory board

includes Jack Benny, Leonard Bernstein, Mischa Frank Forest, Lukas Foss, Benny Good-

man, S. Hurok, Arthur Judson, Andre Kostelanetz, Dimitri Mitropoulos, Rudolf Serkin, Sigmund

From FEB - - 1960

Dimitri Mitropoulos, Rue Spaeth, and Bruno Walter.

"MUSICAL AMERICA"

sky-a fresh concerto is a pleasure.

From FEB - - 1960

MUSICAL COURIER

orchestra responded eloquently. Then followed the premiere performance of Gunther Schuller's "Spectra," a work dedicated to Mr. Mitropoulos. Mr. Schuller has given specific directions about rearranging the orchestra, and has some novel instrumental and thematic effects, but the total result is an ineffective piece of writing. There were places where the instruments howled and bellowed, and one in which they sang below their proper range. This does not impress us as music. The second half was devoted to some very accomplished playing of Liszt. Israeli pianist David Bar-Illan was really excellent in the First Piano Concerto, not only endowing it with his sure-fingered technique, but giving it warmth and artistry. The program closed with the delightful Mephisto

Dimitri Mitropoulos concluded his four-week stint with the Philharmonic, Jan. 24, with performances of Webern's Passacaglia for Orchestra, Op. 1, and Mahler's great Ninth Symphony. Maestro Mitropoulos has been most impressive in this series of concerts. His style of conducting seems more controlled than it was formerly, and yet, he is able to draw more from the orchestra. He still has a remarkable dramatic sense, for which he is so well known, but added to this is a greater warmth and roundness.

From FEB - - 1960

"MUSICAL AMERICA"

As Gunther Schuller's new "Spec-tra" for seven groups of instruments left me in a state of semi-shock, I borrowed the composer's score with which to have at it a few more times, with a tape of the broadcast. No doubt this is how some of the audience felt at the "Sacre du printemps" premiere 38 years ago, but if anyone now expects me to tell him categorically whether I think this is another 'Sacre", he is doomed to disappoint-It must have been just about as difficult for the performers as the original "Sacre", and its inexorable tension, while hardly precipitating a riot, did find relief in some audience laughter on the slightest of pretexts. As for myself, having encountered Webern, Boulez, and all the rest of it, I had never heard anything that struck me as so emotionally incoherent and downright ugly in sound. Anything producing such a strongly negative re-action intrigues me enormously. "Spectra" is an avowedly abstract

work, concerned with exploring, in the 34-year-old composer's own words, "the variegated color possibilities of the modern orchestra" as an "all-per-vading structural element", to which end he has reshuffled the players as thoroughly as he and others have the musical syntax to which pre-serial music has long adhered. Rehearing it with the score persuades me that the thoroughly professional Schuller has pursued his expressed goal with brilliance and imagination, following no existing form or degree. existing form or dogma. What a vast labor alone! At one point there are 60 vertical parts in the score. And his color sense is truly prodigious. Yet in psychological terms we know that complete artistic abstraction does not exist, since one person's abstraction cannot be another's, even in doodling. Stravinsky may claim that he chooses any note he cares to with his rational mind alone, but the finished product invariably reveals that in fact he had no choice, since every bar is indelibly stamped with his instinctive and inexorably evolving personality.

As Mahler perceptively put it: "One does not compose, one is composed". And what "Spectra" reveals to me of an artist who is, after all, living and breathing in this world, and subject to it, is a vein of intense beauty set in a spiritual desolation and disruption as vast as that proclaimed by our existentialist thinkers, but more fright-ening in terms of the more primitive and pure emotions plumbed by music. For whether or not a new syntax is ultimately meaningful, the very fact of its being so ardently and sometimes desperately sought by sensitive artists surely is. And when an experienced composer is making his own rules, the result may be so personal that emo-tional rejection of it is easily rationalized as intellectual judgment. Thus, on the basis of a single hearing, Mr. Schuller's piece was instantly summarized in certain quarters as being glibly fabricated, without the "human" element. I suppose anything is possible, but my own feeling is that there are more glib critics about than com-

posers. Mr. Mitropoulos, it would seem. has also evolved in his thinking about the Adagio of Mahler's Tenth, which has lost the restlessness he imparted two years ago, and now flows more calmly and evenly. He even understated that vivid outburst before the coda which gives rise to a unique and fantastically scored dominant seventh chord. Perhaps his aural sense was jaded by the savage final 12-tone chord of "Spectra", or perhaps he was just relaxing in a secure possession and saving his effort for battles to come. But the over-all result was affecting in the extreme, being the closest to a true Adagio I remember hearing from him.

I cannot imagine how pianist David Bar-Illan from Haifa felt coming on in the midst of all that, but it did not disturb his eloquent projection of the old-fashioned Liszt Concerto in the least. This wide-touring young pianist and much-honored graduate of Juilliard and Mannes performed it as if he had never heard that it was a war horse, reminding us again that Liszt could be infinitely delicate as well as The unpredictable evening showy. wound up with a waltz, even though a Mephistophelian one!

*Ο διάσημος *Ελλην μαέστρος = ἀπεθεώθη κυριολεκτικῶς = Κατά τηλεγράφημα έκ Νέας 'Υ

Κατά τηλεγράφημα εκ Νέας Υόρκης ή σειρά τῶν συναυλιῶν τὰς δποίας διηύθυνε ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος μὲ τὴν Φιλαρμονικήν, Εληξε
πρό ήμερῶν μὲ ἀφάνταστη ἔπιτυχία.
Κατά τὴν τελευταίαν συναυλίαν ὁ
διάσημος ἀρχιμουσικὸς διηύθυνε τὴν
9ην Συμφωνίαν τοῦ Μάλλερ καὶ τὸ
κοινὸν τοῦ ἔπεφύλαξε ἀληθινὴν ἀποθέωτιν 'Επὶ ἄραν δλάκληρον δοθιοι θέωσιν. Έπι ώραν δλόκληρον δρθιοι θεωστιν. Έπι ώραν δλόκληρον δρθιοι οι δικροαταί έχειροκροτούσαν καὶ ἀκακαλούσαν εἰς τὸ πόντιουμ τὸν ἀρχιμουσικόν, ὁ ὁποῖος δαθύτατα συγκεκινημένος εὐχαριστούσε τὸ κοινὸν καὶ τὰ μέλη τῆς ὀρχήστρας, τὰ ὁποῖα ἐγκατέλειψαν τὰ ὅργανά τους γιὰ νὰ ἔνώσουν τὸ χειροκρότημά τους μὲ τὸν κόσμον.

V-2-60

EIX TO KAPNETKI XOA

«TO BHMA»

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΣΥΝΕΚΙΝΗΣΕ

ΜΕΧΡΙ ΔΑΚΡΥΩΝ ΤΟΥΣ ΑΚΡΟΑΤΑΣ

ΤΗΣ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΣ ΣΥΝΑΥΛΙΑΣ ΤΟΥ

Είς τὸ τηλεγράφημα τὸ ὁποῖον ὑπογράφει ὁ διοικητικός διευθυντής καὶ μουσικοὶ τῆς ὁρχήστρας ἐθεάθη-σαν νὰ σκουπίζουν τὰ δάκρυά τους τὴν ὧρα ποὺ ἔσθυσαν πλέον τὰ φῶ-τα καὶ ἐγκατέλειπαν τὴν αϊθουσαν.

18-2-60

«TA NEA»

'Η σειρά τῶν συναυλιῶν τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου μὲ τὴν Φιλαρμονικη τῆς Νέας 'Υόρκης ἐκλεισε τὴν περασμένη ἐκδομάδα μέσα σὲ ἀράνταστη ἐπιτυχία καὶ ἐνθουσιασμό τοῦ κοιροῦ ποὺ στὸ πρόσωπο τοῦ διάσημου ἀρχιμουσικοῦ ἐρακαβρῆκε πάλι τὶς μεγάλες μουσικὲς στιγμες τοῦ «Κάρνεγκυ Χώλλ».

—Μετὰ τὴν ἐκτέλεσι τῆς Πρώτης καὶ τῆς Πρώτης καὶ τῆς ἐκτέλεσι τοῦ Μάλερ, ἡ σειρά εργων τοῦ Μάλερ ἔκλεισε μὲ τῆν σριφ αρμφωνία ποῦ ὑπῆρξε τὸ ἔπιτυχίας τοῦ Μητρόπουλου. Τὸ κοινὸν τὸν ἀπεθένος καὶ δὲν ἐννουδιεν νὰ ἐγκαταλείψη τὴν αίθουσα, ἡ δὲ κριτική σύσσωμος τοῦ ἀριξρωσε τὰ πιὸ ἐνθουσιώδη σχόλια.

Η ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΕΝΑΤΗΣ

H EPMHNEIA THE ENATHS

TOY MAKEP KATARAHKTIKH Πρώτος ο Τάουμπμαν στους είαιμς της Νέας Ύόρκης» εγραφει ε Η έρμηνεια τής Νέας Ύόρκης» εγραφει ε Η έρμηνεια τής Υης συμφωνίας τοῦ Μάλερ υπηρ ξε καταπληκτική. Ή ταύτισις τοῦ Μητρόπουλου μὲ τὸ ἔργο ήταν τόσο ἀπολυτη καὶ ἡ ὁρχήστρα ἀνυψόθηκε τόσο θαυμαστά στίς απαιτήσειες του, ὥστε είχε κανείς τὴν ἐντύπωσι ὁ, τι δὲν ὑπῆρχαν μεσάζοντες μεταξύ συνθέτη καὶ ακροατού»

χαν μεσάζοντες μεταξύ συνθέτη και α-εροστού».

Ο Χάρισσον, εξ άλλου, γράφει στον «Κήρυκα-Βήμα»: «Μὲ τὸν Μητρο-πουλο, ή 9η τοῦ Μάλερ μᾶς ἀπεκαλύφθη σὰν δημιούργημα καθαρής μεγαλοφιίας. Εργο διαδολικό, γιὰ νὰ τὸ διευθύνης, «ἱματηρά κοπιαστικό γιὰ νὰ τὸ Εμηγευ-σης. Ωστόσο, ἀκρύγοντας τὴν ἐκτέλεσι αὐτή, καμμιὰ ἀπό τὶς ἱδιστητές σου δὲν μᾶς έγινε ἀντιληπτή. Τεχνικὰ ἡ ἐρμη-νεία ἡταν στίλητη σὰν καθρέφτης, ἀντι-καθρεφτίζοντας συγχρόνως τὴν κάθε ρα-νίδα τῆς ἐκφραστικότητος τῆς παρτι-τούρας».

TAYTIZETAI ME KAGE EPFO

ΤΑΥΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΚΑΘΕ ΕΡΓΟ ΣΑΝ ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ

ΤΟ «Τηλέγραφος» ἐπίσης μὲ τὴν ὁπογραφή τοῦ Μπισικόλι γραφει: «Ἡ ἐφμηνεία τῆς «Πασσακάλιας» τοῦ "Αντον Βέμπερν ἡταν μιὰ ἀποκάλιψις καὶ τῆς ερδαστιας δυνάμεως τοῦ συνθέτη καὶ τῆς τερδαστιας δυνάμεως τοῦ Μητρόπουλου νὰ ταυτίζη τὸν ἐαυτό του μὲ τὴν μουσικὴ ἐνὸς άλλου, σὰν δεύτερος δημιουργός. 'Ο Μητρόπουλος ἔδωσε στὸ ἔργο τὴν ἀγαγκαιότητα ἐνὸς δράματος παρμένου ἀπὸ τὴν ζωή. Στὴν προσταγή τοῦ μαέστρου της ἡ όρμημική ζωντάνια, ποικιλία χροματών καὶ ἀληθινά μαγευτική εδρωνία. Κάτι ἀπὸ τοῦ μαέστρου τὴν ἀποστολική ζέσι ἀδραφες ὁ ὁλόκληρη τὴν ὀρχήστρα καὶ ἰστερα ὁ ὁλόκληρη τὴν ὀρχήστρα καὶ ἰστερα ὁ ὁλόκληρη τὴν ὀρχήστρα καὶ ἰστερα ὁ ὁλόκληρη τὴν ἀροχόστρα τὸῦ Κάρνεγκυ Χώλλ». 'Ο Μητρόπουλος τώρα θὰ ἔκκυραστὴ γιὰ λίγο καὶ μετὰ θὰ διευθύνη στὴν «Μετροπόλιταν».

ropolitan Opera, the latter with each of trumpets and trom- frenzied fortissimo through Kurt Baum and Robert Merrill bones, and a quartet of kettle several minutes of steady making first appearances of the drums cut loose with one of rhythm, the conductor stood season as Canio and Tonio. the most unrestrained, athletic motionless and absorbed in the Mr. Baum's voice, notable for the power and dependability of

mantic excesses.

The festival commemorates strong in self-identification, and the 100th year of Mahler's for a composer whom he has

highest balcony railing and had tween ballet and whirling deran unimpeded view of the mile- vishes, Mitropoulas spellbound

Beginning the third move-

anywhere. The eccentric, ex- poulos more than made up in treme style of his conducting the heaven-rending finale. To seems perfectly geared to Mah- the great peals of trumpets and ler's music, it's searing intens- volleys of drums he carved the ity, ardor, and ungainly ro- air in great arcs that could mean only "Excelsior!" The The individuality and power- effect was almost surrealistic ful personal convictions of both after the parodies, the conmatched for those moments of Austrian laendler, and inspired rude but unforgettable beauty, erotic melodies that make up and far more than moments, this remarkable First Sym-

heaven of twilight romanticism. Mahler himself had stood in this same spot 50 years ago and conducted his First Symphony for a hostile New York For the present generation of audience. That concert, like the Mahler enthusiasts, Mitropoulos present one, proved that there has been an important leader. was not possible, and never

ΚΥΚΛΟΣ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ «ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΑΛΕΡ»

ΥΜΝΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΡΙΤΙΚΩΝ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, Φεδρουάριος. — "Ο διάσημος "Ελλην άρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος, Ενεφανίσθη πάλιν είς όλην του την δόξαν, προκαλέσας έκρηξεις ένθουσιασμού μεταξύ τών μουσοφίλων τῆς "Αμερικανικῆς μεγαλουπόλεως. "Ο Μητρόπουλος διευθύνει κατά τήν παρούσαν περίωδον τήν Μητρόπουλος όρχήστρα τῆς Νέας "Υόρκης είς σειράν συναυλιών που ώργανώθησαν έν τώ πλαισίω του «Φεστιδάλ Μάλερ» κατά το όποίον ὁ μέγας "Ελλην μαέστρος θὰ παρουσιάση είς τὸ "Αμερικανικόν κοινόν μερικά ἀπὸ τὰ μεγαλότερα συμφωνικά έργα του μεγάλου Αύστριακοῦ συνθέτου,
Είναι χαρακτηριστικά τὰ ένθουσιώδη έγκωμια τῶν μου-



Συνάντησις τριών διασήμων άρχιμουσικών στήν πατρίδα τοῦ Μότσαρτ: 'Ο Φὸν Κάραγιαν, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος κι' ὁ Λέοναρντ Μπερνστάϊν στὸ Φεσπιδάλ τοῦ Σάλτσιμπουργκ. 'Η κυρία μὲ τὴν ἔξωμον τουαλέττα εἶναι ἡ κυρία Κάραγιαν

Κάραγιαν

σικών κριτικών δλων των ξφημερίδων τῆς Νέας 'Υόρκης δια τὴν θρισμβευτικήν αὐτὴν περίσδον ἐμφανίσεων τοῦ Μητρόπουλου. Στὸ πρόγραμμα τῆς πρώτης ἔδδομάδος ὁ Ελλην ἀρχιμουσικός διηύθυνε δύο Εργα: Τὴν Μεγάλη Φούγκα τοῦ Μπετάδεν καὶ τὴν 5η Συμφωνία τοῦ Μάλερ. Καὶ Ιδού πῶς ὑπεδέχθησαν τὴν θαυμασίαν ἐκτέλεσιν οἱ εἰδικοὶ κριτικοί:

«Έπιβλητικὸς συνδυασμὸς μεγαλόπνοης μουσικῆς καὶ μεγαλόπνοης διεύθυνσης ἡ ἐπιστροφὴ τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου στὸ πόντιουμ τῆς Φιλαρμονικῆς», γράφει στὸν «Ποιγκόσμιο Τηλέγραφο» ὁ κ. Μπιάνκολλι. «Στὴν διπλή του ἱκανότητα ὡς εἰδικοῦ Μαλεριστοῦ καὶ δαθύτατου ἐρμηνευτὴ τῆς παγκόσμιας κλασσικῆς φιλολογίας, ὁ Μαέστρορο Μητρόπουλου στὸ στὸν συνθέτη ποὺ ἐδῶ καὶ 50 χρόνιο ὑπῆρξε καὶ καλλιτεχνικός της Διευθυντής. Επένια ἐπευφημίες μπορεῖ νὰ ἱκανοποίησαν δαθύτερα τὸν Μητρόπουλο ἀπό ἐκείνες ποὺ τοῦ προσφερόμενο ἀπό τῆν Φιλαρμονικὴ ὡς φόρον τιμῆς στὸν συνθέτη ποὺ ἐδῶ καὶ 50 χρόνιο ὑπῆρξε καὶ καλλιτεχνικός της Διευθυντής. Επένια ἐπευφημίες μπορεῖ νὰ ἱκανοποίησαν δαθύτερα τὸν Μητρόπουλο ἀπό ἐκείνες ποὺ τοῦ προσφερέ τὸ κοινὸ τοῦ Κάρνεγκι Χλλ μετὰ τὴν ἐκτέλεση τῆς 5ης Συμφωνίας τοῦ Μάλερ. Ήταν μιὰ συγκινητική ἐκδήλωση τοῦ θαυμασμοῦ τοῦ πλήνους γι΄ αὐτὸν τὸν Τοῦ καὶ γιὰ τὸν συνθέτη ποὺ ἐπί χρόνια ὑπῆρξε ὁ στόχος δαρδάρων ἔπιθέσεων. "Έκανε καλὸ στὴν καρδιά τοῦ καθενός — ὑποθέτω καὶ τοῦ κ. Μητρόπουλου — νὰ παρατηρή τὴν ἔξολλη συμπεριφορὰ τοῦ κοίνοῦ. Τὰ κμπράτος καὶ τὸν συνθέτη ποὺ ἐπί χρόνια ὑπῆρξε ὁ στόχος δαρδάρων ἔπιθέσεων. "Εκανε καθούς τῆς μουσικῆς, καὶ ὁ Μητρόπουλος ὁ πρυφήτης του! Αὐτή ἡ συμφωνία είναι ἔνας γίγας δχι λιγώτερο ἀπό ἀπόψεως ποιότητας δσο καὶ ἀπό ἀπόψεως οἰαστάσεων, σχηματίσμοῦ καὶ διαρκείας. Τῆς 5ης Συμφωνίας είχει προηγηθή μιὰ δαθυστόχαστη δσο κι ἔξόχως διανής είχης προηγηθή μιὰ δαθυστόχαστη δσο κι ἔξόχως διανής καλο μιὰς τὸν Μητρόπουλο ῆ ταν πλούστα σὲ μουσικό του περιεχόμενο, Ικανή νὰ τὸ ἀναστοξη καὶ τὸ μουσικό του περιεχόμενο, Ικανή νὰ τὸ ἀναστοξη καὶ τὸ μουσικό του περιεχόμενο, Ικανή νὰ τὸ ἀναστοξη καὶ το περιεχόμετα, διαντύχης Φολίκας τοῦ Μπετόδεν κατὰ διαντής Καλολονική Επίλο

Στην «'Αμερικανική ξφημερίδα» ὁ κ. Κάσσεντικ Εγραφε: «'Αν ή μουσική τοῦ Μάλερ ἐκτελεσθή μὲ τέτσια πειστική καταληπτικότητα καθ' δλη την διάρκεια τῶν 8 ἐδομάδων τοῦ Φεστιδάλ Μάλερ ὅπως ἐξετελέσθη χθὲς ἡ ὅπο συμφωνία, οἱ συναυλίες αὐτὲς θ' ἀποτελέσουν μνημειῶδη σταθμό στήν ἱστορία τοῦ Μάλερ καὶ τῆς Φιλαρμοιώδως. 'Ο καινούργιος χρόνος ἄρχισε ὑπὸ λαμπροὺς οἰωνούς. Ο κ. Μητρόπουλος είναι ἐνθουσιωδῶς εδπρόσδεκτος όχι μόνο ὡς μαΐστρος ἀλλὰ καὶ ὡς ἔξοχος ἔρμηνευτής τοῦ Μάλερ... Μιὰ θαυμασία ἐκτελεση, ἀποκαλύπτουσα τόσο τὴν οὐσία τῆς μοσικῆς, ὅσο καὶ τὴν περίτεχνη ἐνορχήστρωσή της μουσικῆς, ὅσο καὶ τὴν περίτεχνη ἐνορχήστρωσή της μουσικῆς, ὅσο καὶ τὴν περίτεχνη ἐνορχήστρωσή της μουσικῆς, ὅσο καὶ τὸν περίκος τὸν πλοροτητα τῶν δυνάμεών του... ἡ ἱδιοφυία τοῦ Μάλερ ở κλοντες» (codas) Ελαμμέ στὸ τέλος τοῦ κάθε μέρους, τόσο ζωγραφικά τὶς ἀνέπτυξε ὁ Μητρόπουλος. Μὲ τὸν Μητρόπουλο καὶ τοὺς μουσικούς τῆς ὁρχήστρος ποὺ ἀνταποκρίθηκαν ἔτοι στὰ αἰσθήματά του, ὁ χείμαρρος τῆς μουσικής συνείδησης ποὺ χαρακτηρίζει τὸν Μάλερ ὅρῆκε χθὲς στιγμές ἀποθεώσεως... 'Η συναμλία ἄρχισε μὲ μιὰ ἐκθαμβώτική ἐρμηνεία τῆς Μεγάλης Φούγκας τοῦ Μπετόδεν.

Το πρόγραμμα τῆς δεύτερης ἐδουμάδας, περιέλαδε τὰ ἐξῆς ἔργα: 1) Μπλίςς, Κοντσέρτο γιὰ πιάνο καὶ δρχήστρα. Σολίστ Τζίνα Μπαχάσυερ, καὶ 2) Μάλερ, Συμφωνία ἀριθ. 1. 'Ιδού τί γράφει ὁ κ. Τέσυμπμαν στοὺς «Ταϊμς»: «Μαέστρος ῆταν ὁ Μητρόπουλος καὶ σολίστ ῆ Τζίνα Μπαχάσυερ. Μὲ τὴν συνεργασία καὶ τῆς δρχήστρας προσύφεραν μιὰ συναρπαστική ἐρμηνεία τοῦ κοντσέρτου τοῦ Μπλίςς. Τὸ μέρος τοῦ πιάνου ἀπαιτεῖ μεγάλη δεξιοτεχνία, Ικανότητα, ποὺ ἡ κ. Μπαχάσυερ κατέχει σὰ ὑπέρτατο δαθμό. Στὴν πολυφωνικότητα τοῦ πρώτου μέρους όπου τὸ πιάνο ἀποτελεί αὐτὸ καθ' ἐαυτό ἔνα ὁρχηστρικό συγκρότημα, ἡ πιανίστα περισσότερο παρὰ διεκρίθη. Τὸ στὺλ ῆταν γεμάτο λάμψη καὶ ἔνταση. Στὸ λυρικάτερο ἀργό μέρος, τὸ πιάνο τραγούδησε μέ λεπτό ἔνθερμο ῆχο. 'Η κ. Μπαχάσυερ ἔπαιξε τὸ κοντσέρτο μὲ δεσπόζουσα αὐθεντία. Τὸ μοναδικό ἄλλο ἔργο τοῦ προγράμματος ἡταν ἡ 1η Συμφωνία τοῦ Μάλερ. 'Ο κ. Μητρόπουλος ποὺ τρέφει ἔξαιρετική ἀγάπη κιὶ ἔκτίμησι γι' αὐτὸν τὸν συνθέτη, τὴν ἀπέδωσε μὲ ἔπιδλητική κυριαργία ὅσο καὶ μὲ πάθος. Στὰ κατακόρυφα σημεία δὲν ἔδιαταζε νὰ ζητῆ ὅλο τὸν ῆχο ποὺ ἡ ὀρχήστρα μπορεί νὰ προσφέρη, δίχως ποτὲ νὰ ὑπερδαίνη τὸ μέτρον. Γενικὰ τὴν ἀντίληψη τοῦ μαέστρου».

'ἔξε ἴσου θερμό σχόλιο ἀριέσωσε ὁ «Παγκάσυσε Το ἐνταντήριξε τὴν ἀντίληψη τοῦ μαέστρου».

προσφερη, οιχως ποτε να υπεροαίνη το μετρον. Γενικό ή εγκράτεια και το γουστο ήταν αύτό πού χαρακτήριζε την αντίληψη τοῦ μαέστρου».

Έξ Ισου θερμό σχόλιο ἀφιέρωσε ὁ «Παγκόσμιος Τηλέγραφος» μὲ τὸν χαρακτηριστικό μάλιστα τίτλο: «Ο Μητρόπουλος θριαμβεύει στὸ Κάρνεγκι - Χώλ».

Εἰς την ετέραν μεγάλην ξφημερίδα «Κήρυξ - Βημα», ὁ κ. Πέρκινς τονίζει: «Δέν ήταν μονάχα ζήτημα θαυμασίας ἐκτέλεσης καὶ τειστικής ὑποδολής — ήταν ἀκόμο ζήτημα διορατικής έρμηνευτικής ἐποπτείας, ποὺ Εδινε στὸ κάθε μέρος μιὰ ἀδιάσπαστη συνοχή ἔτσι ἄστε ἔνα μεταγενέστερο κορύφωμα νὰ μὴν ἔκμηδενίζεται διὰ τής ὑπερέμφασης ἐνὸς προηγουμένου. Αὐτή ή ἀρχιτεκτονική δεινότητα ήταν ίδιοίτερα ἀξιοσημείωτη στὴν ἀδιάκοπα αξιοσα φωτεινότητα τοῦ πρώτου μέρους, ὑπό τὴν ἔννοια: ἀπό τὴν πρώτη αὐγή ὡς τὸ ἄπλετο φὸς τοῦ μεσημεριοῦ». Ἡ ἐρμηνεία τῆς κ. Μπαχάσυερ ἡταν μνημειώδης γιὰ τὴν δύναμη καὶ ἡχητική της πληρότητα. Τὴν τεχνική της δεινότητα ἔφθανε ή δαθειά της κατανόηση καὶ ή προδολή τῆς συναισθηματικής ἀτμόσφαιρας τῆς μουσικής, τόσο στὰ ἐμφαντικά ὅσο καὶ στὰ ἐσωτερικότερα μέρη τοῦ ἔργου. Ἡ μεγάλης κλίμακος ἐκτέλεσίς της ῆταν ἔπίσης ἀξιοσημείωτη γιὰ τὴν ἐκτότητας ήχου. Ποτὰ ἡ δύναμη δὲν συναγωνίσθηκε τὴν διαύγεια. Ἡ συνοδεία ἀπό τὴν ὁρχήστερ ἀτων το και από την ορχήστερ ήταν τέλεια ζυγισμένη καὶ ἀποκαλυτεική».

Το τρίτον πρόγραμμα τοῦ Μητρόπουλου μετριελάμδανε τὰ ἐξῆς ἔργα: 1 Πασσακάλια ἔργ. 1 τοῦ "Αντον Βέμπερν καὶ 2) Συμφωνίο ἀρ. 9 τοῦ Γούσταδ Μάλερ. Ὁ κ. Τότονπραν εἰς τοῦς «Τάμος» ἔγραφε τὰ ἐξῆς 'Ἡ ἔρμηνεία τῆς θης τοῦ Μάλερ ῆταν καταπληκτική. 'Ο ταυτισμός τοῦ Μητρόπουλου με το ἔργο ἡταν τόσο ἀπολυτος καὶ ἡ ὀρχήστρα ἀνυμώθηκε τόσο θαυμαστά στίς ἀπαιτήσεις του ώστε είχε κανείς τὴν ἐντόπωση δτι δὲν ὑπῆρχαν μεσάζοντες μεταξύ συνθέτη καὶ ἀπροατού.

Ο κ. Χάρισσον ἔγραφε στὸν «Κήρυκα - Βήμα»: «Ύπὸ τὸν κιμπισύρτημα καθαρής μεγαλοφυίας. Έργος διαδολεμένο νὰ τὸ διευθύνης, αἰματηρά κοπιαστικό τὸ τὸ πείξης! Ναντικάς ἡ ἐρρητικά ἡταν στιλπιή ἀν καθρίφτης, ἀντικαθερετίζοντας συγκρόνως τὴν κάθε ρανίδα ἐκφραστικότητας τὰς παρειτούρας».

rom FEB 2 6 1960 PRESS Atlantic City, N. J.

Verdi Emphasized By 'Met' Schedule



MET IN MINIATURE - Rudolf Bing, Metropolitan Opera general manager, studies a model of the set for the prologue of Verdi's "Simon Boccanegra," which will have a new production.

NEW YORK (AP) - "There's! the Metropolitan Opera's general fonder of Mozart all the time. hands apart to show how long.

of remainder.

cross out the opera for which we the works we could do well. have no singer, and the opera for "It is only just recently that which we have no scenery, and we have run across the singers the one there is no time to re- we need for Eagner. We may

VERDI IS POPULAR

He was explaining the choices we could help." which the Met-meaning mainly The new "Simon Boccanegra," the manager-has made during which hasn't been heard at the his 10 years when the emphasis has been heavily on Giuseppe sented thanks to funds given by Verdi. The ninth Verdi opera to be given a new production, and Frederick Fox will do sets and the third in this season alone, is costumes, and Margaret Webster to the public next Tuesday night.
The 10th, "Nabucco," the handy shortening of "Nabucodonosor," will open the 1960-61 season next October Out of 40 operas com-October. Out of 40 operas com- the title role, and the female lead pletely refurbished in these 10 will be entrusted to Mary Curtis-years, a quarter have been Verdi Verna. This soprano from Salem,

Mozart, Puccini, Verdi. Verdi in tutions. This is a substitution, too, particular is not only a great for Renata Tebaldi. But Miss composer but a great person, Tebaldi bowed out of this particu-

"The decisions have been mine," he said, "though always after consultation.

DIFFERS FROM THEATER

"All opera houses are reper- Tuesday, Feb. houses. Not one of them can afford to put on the same work night after night. There are two reasons: The singer can't sing two nights in a row, as actors can play in the theater; and there isn't money enough to hire two equally good casts even

if two equally good casts existed. "When I came here, my firstnight opener was Verdi's 'Don Carlo,' and I planned even then redo the entire Verdi list. When I was very young I was a great Wagnerian, but one's ideas change, I am delighted to find

EB 28 1960 POST

Houston, Texas PUCCINI: "La Tosca," complete opera, with Renata Teoaldi, Mario del Monaco, George London and the orchestra and chorus of the Accademia di Santa Cecilia, Rome, under the di-rection of Francesco Molinari-

Pradelli (London, stereophonic). The particular interest of this recording for opera lovers of Houston is that it comes so near offering the principal cast of a quite historic performance of "Tosca" at the Music Hall

in May, 1957. That signal occasion, furnished by the Metropolitan, both introduced Renata Tebaldi to the local stage and resulted, un-der the musical direction of Dimitri Mitropoulos, in a com-pletely inspired and unforgettable realization of Puccini's opera. I do not think this recording, glorious though it is, entirely matches the beauties of that evening, or matches its pe-

culiar fire-

a very long list of operas," said the New York public growing manager Rudolf Bing, holding his "But primarily the Metropol

itan's audience has Italian pref-"And our repertory, though I erences. Besides, as it happens, shouldn't say it," he said with a in the last 10 years there has smile, "our repertory is a sort arisen both here and abroad a great number of first-rate singers "At least, I sometimes think for the Italian repertory. So obit's what we have left after we viously we were tempted to do

> have appeared to be short-changing Wagner, but it was nothing

"Simon Boccanegra," to be shown will stage it; it is her third Verdi

and the runner-up is Mozart.

"But seriously." Bing said, and in lead parts, but they have "the operatic greats are Wagner, usually been last-minute substicomposer but a great person, freedom-loving, possessed of an enormous dramatic sense."

"One's own predilections matter, of course," he continued sitting at his desk in about the noisiest office in town, on the ground floor of the old opera house at the corner of 39th St. and 7th Ave., with traffic right outside the windows as loud as 10 Verdi operas played all at once.

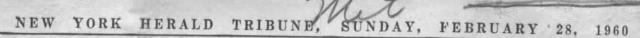
Tebaldi bowed out of this particular premiere so long ago that Miss Curtis-Verna was the management's deliberate choice, and she has had her full share of rehearsals with the entire company. "Simon Boccanegra" will be performed once in Philadelphia, once a week here for the Met's six more weeks of this season, and then taken on the road.

Lyons Den

By LEONARD LYONS

JEW YORK-William Zeckendorf's announcement last eek that he'd bought the Roxy heater and would raze it to expand his hotel properties marks the passing-literally- of a Broadway landmark. The Roxy was the most glittering showace in America, when Roxy Rothafel opened it 33 years ago. Thereafter the ownership changed quite often. The New York Philhacheric

with Dimitri Mitropoulos conducting, played the Roxy for several weeks. Throughout the engagement Mitropoulos never once conducted with a score in of instructions along when he goes into the lion's cage?"





"SIMON BOCCANEGRA"-Verdi's opera will be presented in a new production on Tuesday at the Metropolitan. Featured in the cast are; left to right, two Russian Wolfhounds, Leonard Warren, Richard Tucker and Mary Curtis-Verna. Margaret Webster has staged the work, and Dimitri Mitropoulos will conduct.

METROPOLITAN OPERA HOUSE in three acts and a prologue, lib-by Francesco Maria Piave, music luseppe Verdi. The cast:

seppe Verdi. The cast:

occanegra Leonard Warren
Mary Curtis-Verna
Giorgio Tozzi
Adorno Richard Tucker
Ezto Flagelio
n Norman Scott
n Robert Nasy
Maid Athena Vicos
r, Dimitri Mitrocoulos: staged by
ett Webster; sets designed by
ck Fox; costumes designed by

"Simon Boccanegra" is one of those operas of Verdi's middle periods which were first unsuccessful and which he later reworked from stem to stern. While never so popular as the famous trio of operas that preceded it in the eighteen fifties, the refurbished "Boccanegra" gradually gained ground though it does not yet occupy the place

As presented last night by the Metropolitan Opera in a remarkably fine production, with a million dollar cast, sumptuous new sets, and magnificent cos-tumes, "Simon Boccanegra" Leonard Warren as Simon made a tremendous impression. Boccanegra. Though even the ministrations of one of the world's greatest librettists, Arrigo Boito, could not make the story entirely acceptable, or even fully understandable, it does not matter. Verdi found opportunities for Verdi found opportunities for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story and strip for dramatic by acceptable of the story accept

And make no mistake, this artists. is no ephemeral score, the Frede and the ageing Verdi had alcent staging. There were no idle excellent. ready written "Aida" and the strollers and there was no sema-

ing, intense, and poetic opera, with scenes and finales as pow-erful as anything in the best Verdi. I should like to say right at the outset that Dimi-tri Mitropoulos, the conductor, realised not only every bit of the power and dramatic tension, but all the delicacy and story-telling quality of the work. It is one of his finest achievements that deserves un-

qualified praise. One can search high a low before finding such an overwaeming musical portrait as tre principal figure in this opera. It is one of the great baritone rrles and last night it was en-trusted to a great baritone, Leonard Warren. Mr. Warren made Boccanegra altogether his own, a vibrant, tragic, and mesmerizing portrayal, sung with a voice that obeyed every command. When he vented his wrath on Paolo you could feel the man crumple under the terrific malediction. It was an unforgettable scene

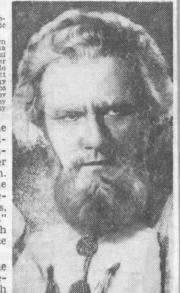
Giorgio Tozzi's Fiesco was an absolutely first rate rendition of a role in which he must impersonate a young man and then a worn and tried old man. His singing was simply wonderful; warm and beautifully articu-

lated. What an artist! Ezio Flagello (Paolo) is emerging as a major artist. His voice, which I have always found very attractive, is gain ing in volume, his pitch is solid as a rock, but last night he showed an emotional fervor that raised his stature very

considerably.
Richard Tucker (Gabriele) sang like a real Italian tenor. His big voice soared, and he too, threw himself into his role with fervor. Occasionally, and curiously enough only in the middle register, he pushes a little bit, but he is always the

star tenor, every inch of it.

The one weak link in this superb cast—every one of them an American — was Mary



of one of the world's greatest Curtis-Verna, who sang Amelia.

triumphs-don't miss it.

From MAR 3 1960

WALL STREET

JOURNAL

It takes a highly skilled complex of artists

and technicians to produce a grand opera

performance and seldom can it be said that

it has operated close to the maximum. But this was the case in the new production of Verdi's "Simon Boccanegra" at the Metro-

This is not to say that the opera itself, about 3.6 million to about 2.4 million, in the

decade, can be ranked with Verdi's "Otello."

The awkwardness of the libretto, the im-

plausibility of the hyper-melo dramatic story

involving mixed identities, and the lapse of

25 years during the action tend to confuse

the viewer; the same characters appear as

puts the performers to an unusual strain.

But it was perhaps this strain, as well as the

opportunities in the fine Verdi score, that

The involved operatic story of "Simon

Boccanegra" is based on a historical person-

ality, a popular Genoese nobleman who in

1339 became Doge of that Republic during

strife between the Guelphs and Ghibellines.

He died of poisoning in 1363. These are main

events in the opera. But in the revolutionary

atmosphere of Verdi's Italy Simon was

changed in the libretto into a corsair and

man of the people, devoted to establishing peace and justice but doomed by the times

Leonard Warren as Simon, was in as good lyric voice as we have ever heard him. But

nis excellent performance was overshadowed

by Richard Tucker as Adorno, a role he

filled with both singing and acting elegance.

Giorgio Tozzi as Fiesco performed to the

limit of his considerable capacities, and the

duet between Mr. Tucker's tenor and Mr.

Tozzi's bass in the the first act ranked as

one of our more memorable operatic experi-

ences. If as Amelia, Mary Curtis-Verna

seemed only competent in place of the absent Renata Tebaldi, it was because of the un-

usual quality of the other performances. Dimitri Mitropoulos conducted with artistic

restraint and we could not fault his musi-

The new sets by Frederick Fox success-

fully evoke 14th Century Genoa with the

props and costuming for the famous Council Chamber scene, a standout. Margaret Web-

ster's staging of the mob scene and the damn-

ing of Paolo in the Chamber was done with

just the right amount of reserve to stop

short of the emotional boomerang that can

in the last two acts did not quite come up

to the unusual level of the Prologue and Act I.

Partly this is traceable to the difficulties in-

herent in this opera which Verdi revised over

20 years after it first appeared and was

But no dobut it was also due to fatigue

It did seem to us that the performance

brought out the best in them.

and his own moral failings.

cians.

lie in melodrama.

judged a failure.

Opera Excellence

politan Opera.

DAILY NEWS New York, N. Y.

From MAR-2 - 1960.

'Simon Boccanegra' in Handsome Met Revival

In the second scene of the first act, "Simon Boccanegra" comes startingly to life as bold orchestral thrusts underscore the dramatic scene in Simon's council chamber.

No wonder; with this opera some 25 years behind him and "Otello" coming up, Verdi and his last librettist, Arrigo Boito, rewrote

the entire scene.
Elsewhere, last night's revival at the Met offered us a generous amount of pretty music adorning one of Verdi's more confusing plots. Based on the career of a 14th Century Italian patriot of peaceful motives, it is briming with intrigue, mistaken identity of course, tenor-soprano

Handsome Costumes

The new production (except for some 1949-50 showings, the Met hasn't bothered with the work since Lawrence Tibbett's last appearances in it over 20 years ago) is a handsome one in which an array of unusually beautiful costumes by Motley fit neatly into some attractive sets by Frederick Fox. Margaret Webster has staged the opera extremely well and Dimitri Mit-ropoulos conducted it with force

Verdi found opportunities for characterization, for dramatic confrontations, and for genre painting, all of which more than compensate for the clumsiness of the book.

And make no mistake, this And make no mistake, this artists.

Especially in the faster passages she cannot get set and both pitch and articulation are indistinct. However, she did her best; it was her misfortune that she was surrounded by exceptional artists.

Frederick Fox's sets were as Gabriele brought ther remarkable vocal skills to bear on somewhat wooden characters. After a shaky start in which she seemed to be singing just under her opening aria, Mary Curtis-Verna settled down to some agreeable, though not distinguished. hands of the future composer of "Otello" are upon its pages. The revision came twenty years after the original composition of "Margaret Webster's magnifi-

ready written "Aida" and the strollers and there was no sema-Requiem; therefore the im-mense experience and develop-ment of a seasond and serene ment of a seasond and serene carefully integrated into the "Simon Boccanegra" mense experience and described ment of a seasond and serene ment of a seasond and serene master were behind the man who undertook the revision of whole. As to the crowded finales, who undertook the revision of I have seldom seen them manis old score.

"Boccanegra" is an absorbing, intense, and poetic operation, intense, and fineles as pownight's proceeds.

Boston, Mass. 'Simon Boccanegra' in Sumptuous Metropolitan Staging

From MAR 5 1960 Christian Science Monitor

"Simon Boccanegra," the Metroquality in present-day décors,
politan Opera finds itself with
another outstanding success. A

"Simon Boccanegra," the Metroquality in present-day décors,
this one might be considered
sumptuous.

Soared radiantly throughout the moments of distinction, but it
evening, and he acted his role was not consistently strong and
with much more conviction than usual.

(since 1932) "Simon Boccanegra" has come into focus, and people will realize that it holds a much more important place among Verdi's works than hitherto given it. Not only does it qualify as traditional grand opera, but the council chamber scene at the end of the first act rates as one of the greatest scenes in the whole history of opera. While some traces of the early version of 1857 remain, Verdi's o completely at the Met slow poison which he fights during the final scene, he showed how fine an artist in song and action he has some and much more important singer than ever before. His Paolo sounded more substantial vocally and more solid dramatically than in other portant singer than ever before. His Paolo sounded more substantial vocally and more solid dramatically than in other portant singer than ever before. His Paolo sounded more substantial vocally and more solid dramatically than in other portant singer than ever before. His Paolo sounded more substantial vocally an version of 1857 remain, Verdi so completely revised it in 1881 that the maturity of his genius has given it both depth

A Stunning Evening

The new production has crystallized all this. The result is a stunning evening of lyric theater in the true sense of both words. As Verdi let his melodies flow, so Boito pointed up situations to make the story be-lievable. Usually the plot has appeared too complicated and coincidental, but Miss Webster has so designed the stage action as to bring credence into its complexities. She has done for "Simon Boccanegra" in Rudolf Bing's tenth season what she did for "Don Carlos" at the very beginning of his general man-

agership.
Yet without the inimitable sense of theater which characterizes Mr. Mitropoulos's interpretation of the score, the essence of the melodrama inherent in 14th-century intrigue would not have become so vivid. He has intensified the music to match the gathering momentum of the melodrama. All this constitutes opera as theater in its most dramatic sense.

Since pictorial values are significant in producing such a work, the distinctive settings of Frederick Fox and the outstanding costumes of Motley made a handsome contribution, Perhaps the illusion of richness is con-

another outstanding success. A new production and an all-star cast among the male singers have given the opera a fresh impetus. The chief credit for its triumph, however, must be assigned to Dimitri Mitropolous and Margaret Websier. They have seen in it all the old-fashioned Italian melodrama that it is.

sumptuous. This is a man's opera. Fiesco, Faolo, and Gebriele, together together than usual.

A Human Impersonation Giorgio Tozzi created another notable character study in portical character study i

in his impersonation. The nota-bly warm quality of his voice This first perform

By Miles Kastendieck
New York

With the return of Verdi's

Simon Receapeges" the Wetrocutality in present-day decors.

This first performance

New York, N. Y.

Boccanegra' Returns to Met

Thanks largely to Dimitri comparison. Mitropoulos and a strong all-American cast, Verdi's "Simon Boccanegra" — absent for a decade from the Metropolitan stage — began a new lease on life last night.

Special citations would have Richard Tucker last hight As Gabriele Adorno the tenor was in complete command of his without a r d u o u s previous golden voice, and one would study, explain just who was have sworn he was to the Italian saying what at any given molian manner born. Mitropoulos and a strong all-

Sponsored by the Metropolitan Opera Guild, the sprawling saga of political intrigue in 14th century Genoa was brilliantly staged by Margaret Webster. The production is a credit to Rudolf Bing's wideranging tastes.

Mr. Mítropoulos combined ment and why.

The beauty of it is that it didn't very much matter. Time and again, a scene took fire, a character burst into compelling utterance, and the orchestra seethed with that living commotion that is Verdi's.

There is one stately scene ment and manner born.

Assuming a gruelling assignment intended for Renata Tebaldi, Mary Curtis-Verna sang the part of Amelia with care and intelligence, and Norman Scott was typically adroit in the role of Pietro.

Miss Webster rates high

refinement in conducting this intermediary opera of Verdi's that ranges in style from the lyric freshness of "Il Trovatore" to the raging holocaust tore" to the raging holocaust of "Otello."

Drastic Overhauling.

Drastic Overhauling.

A fiasco when first heard in 1857, "Simon Boccanegra" was given drastic overhauling a quarter of a century later, the result being a score that at its best is one short step from Verdi's Shakespearean master piece.

That was one of the great moments of the Metropolitan season last night—the swirling agitation of the moments of the Metropolitan season last night—the swirling agitation of the moments of the Metropolitan season last night—the swirling agitation of the mob, the clashing factions, the cringing schemer and the majestic wrath of Leonard Warren as Boccanegra.

Were discovered the model of the Metropolitan season last night—the swirling agitation of the mob, the clashing factions, the cringing schemer and the majestic wrath of Leonard Warren as Boccanegra.

Mr. Warren was one of the Metropolitan season last night—the swirling agitation of the mob, the clashing factions, the cringing schemer and the majestic wrath of Leonard Warren as Boccanegra.

librettists, Arrigo Boito, who nobly, and for the rest of the patched up Piave's impossible evening the portrayal evolved book and inspired Verdi to re- as one of his most accomvise and compose music that rescued "Simon Boccanegra" This was true, too, of Ezio from complete disaster. Flagello's Paolo—an inter-

By LOUIS BIANCOLLI. |seem like a nursery rhyme in | For lyrical beauty and ar

Mr. Mitropoulos combined that not even Moussorgsky in staging; so does Kurt Adler for dynamic power and supreme "Boris Godounoff" surpassed, his training of the chorus. But

Great Moment.

That was one of the great

saving his voice for his mag-It was that miracle man of nificent scene. He rose to

Not that the opera is an pretation of sinister and uncopen book as it now stands, tuous power. Lingering traces The mistaken identities, ali- of a recent illness prevented ases, time lapses, unexplained Giorgio Tozzi's performance as appearances and disappear-ances make "La Gioconda" gripping than it was.

dent delivery nobody excelled Special citations would have Richard Tucker last night. As

WORLD-TELEGRAM & SUN New York, N. Y. Guarrera

Sings Role Of Warren

By LOUIS BIANCOLLI.

A great challenge and responsibility was bravely met by Frank Guarrera in last night's performance of Verdi's 'Simon Boccanegra."

Century Genoese ruler, only the secret foe conspiring to die suddenly three nights later on the stage he had so against him. nobly adorned for two dec- The hero there last night

some trepidation that Mr. into a powerhouse of suspense Guarrera moved into the role as Simon moved slowly toand robes of such a formid-able artist. He is to be con-orchestra and chorus blazed gratulated on both his stamina into fury. Where is there anyand his accomplishment.

Guarrera's voice sounded rath- after that, for me it really be-

Also new to the current production was the Amelia of Renata Tebaldi. In elegance and itan, it is not only grand operation, it is not only grand operation. finery, she was a majestic at its best-but theatre at its figure out of the early Italian most compelling. Renaissance. And an impassioned one too.

It may be that Miss Tebaldi's top tones have sounded purer and less edgy in the past. But the golden glory of her voice was there for all to hear, and the pianissimo that is whispered magic,

Having written about the rest of the cast two weeks ago, I'd like to dwell for a moment on what to me is not only the highpoint of "Simon Boccanegra," but a highpoint of the theatrical season

I refer to the scene in the Council Chamber, in which, Two weeks ago the late amid a mounting tension of Leonard Warren gave a stu- cross charges and mob threats, pendous portrayal of the 14th Simon pronounces a curse on

was conductor Dimitri Mitro-It must have been with poulos. Music and action fused thing like it?

It was not a weighty or While the opera packs plendominating performance. Mr. ty of good music and drama er light and even withdrawn. gins there. It is as if Verdi, in But an earnest intensity was one short step, plunges from there, and the studied phrase the worst pages of "The Siciland gesture of a true artist. ian Vespers" into the dynamo

From MAR DAILY NEWS New York, N. Y.

pressively, singing with artistry and evenness of tone equal to

that of any other member of the

Makes a Difference

fine cast, otherwise the same as before, includes Richard Tucker's powerful Gabriele, Giorgio Tozzi's

superbly sung Fiesco and Ezio Flagello's telling account of Paolo. And Dimitri Mitropoulos conducts the work splendidly.

cast.

Second Simon' Lacks Warren, Has Tebaldi

By DOUGLAS WATT

Last night's second performance of the Met's excellent new "Simon Boccanegra" production differed from the first in two important respects: Leonard Warren was missing from the title role and Renata Tebaldi was present in the role of Amelia.

It would be idle to pretend that Frank Guarrera, who has succeeded to the part of Simon, filled the late Warren's shoes. But then, who could have? Smaller physically and vocally than the great baritone, he was not the commanding figure that strode the big stage just two weeks back. Nevertheless, Guarrera rose to the occasion improved the stage of the most striking passages in all opera, it is presented here with unfailing skill. Margaret Webster's staging, Mitropoulos' conducting, the singing of both principals and chorus, the costumes and the scenery all blend into an unforgettable image held in place strode the big stage just two weeks back. Nevertheless, Guar-rerra rose to the occasion imunforgettable image held in place

by the tremendous thrust of Verdi's writing. We must all be grateful that Verdi, still troubled by "Simon"

a quarter of a century after he had first composed it, went to work on it again, creating this Miss Tebaldi's presence make a great deal of difference to the production, as you can well imagine. The Amelia was the council chamber scene as we know it. For its duration, "Simon" beweak spot opening night. Now in the part that she was originally scheduled to create in this mountcomes an entirely different opera. The rest will do, but this is ing of the Verdi opera but had to forego because of illness, she brings to it all her remarkable opulence and beauty of voice. The

setting in; three and one-half hours of uniformly excellent performance is a lot to expect of even the best artists. Certainly the new "Simon Boccanegra" is a very worthwhile addition to the Met's repertoire.

-J.F.B.

Musicians' Fund to Benefit

One of the outstanding spring and Mrs. Stanley Richter, Mrs. events will be the musicale to be Clark Williams, Mrs. Albert M. Steinart, Mr. and Mrs. Roderick linist, in the Plaza Hotel on April

11, with proceeds going to the
Musicians Emergency Fund, of
which Mrs. Lytle Hull is president. Mr. Milstein is giving his
services, and Mr. and Mrs. GoMrs. George Rentschler, Mr. vanni Buitoni are sponsoring and Mrs. Rembert R. Wurlitzer, the supper party to follow.

Mrs. William C. Breed and Mr. Vladimir Horowitz, pianist, are co-chairmen of the benefit committee, with Mrs. Hull and Mrs. Andrew P. Fuller as vicechairmen and Mrs. Joseph A. Neff as ticket committee chair-

Added to the committee since the list was originally an-nounced are Mmes. Buitoni, Charles W. Engelhard, Diane R. Eristavi, Hermann Irion, Nathan Milstein and Spyros P. Skouras. Other committee members are Mmes. John Barry Ryan, Fritz Kreisler, George S. Gregory, George Vergottis, Ed-ward J. Behn, William Woodward, Jacques Balsan, Miltiades Kyrtsis, Marcel Clairmont, Angier Biddle Duke, Frank H. Wyman, the Countess d'Escay-rac and Miss Elsa Maxwell.

Mr. Jacques Fray and Mr. G. Lauder Greenway are additions to the men's committee, which includes Messrs. Artur Rubin-stein, George Bagby, Sol Hurok, Dimitri Mitropoulos, Samuel H. Vallance, Andre Kostelanetz, R. Thornton Wilson, Robert D. L. Gardiner, and Gerald F. War-burg and Count Lanfranco

Among the many who have made reservations are Mrs. William Randolph Hearst, Mrs. Jorge R. Andre jr., Mr. and Mrs. Walter C. Baker, Mrs. Mrs. William B. Jaffe, Mrs. Clarence H. Mackay, Mr. and Mrs. Gilbert W. Chapman, Mr. and Mrs. Leonard Clark Feathers, Mr. and Mrs. John J. Newberry, Countess McCormack Mr. and Mrs. Bruce A. Gimbel, Mrs. Elizabeth N. Graham, Mr.

From MAR 3 0 1960 INQUIRER Philadelphia, Pa.

Carnegie Hall Gets Reprieve On Swan Song

Special to The Inquirer
NEW YORK, March 29.—
Hopes ran high Tuesday among friends of famous and venerable Carnegie Hall that its death sentence will be repealed soon by Gov. Nelson A. Rockefeller's signing of a bill, already passed

unanimously by the Legislature. The bill would permit New York City to acquire the mellowed old building, opened May 5, 1891, through condemnation if necessary, and then turn it over to a corporation to operate

without profit. PRESS PARLEY WEDNESDAY So staunch were the hopes, that a press conference has been called for Wednesday afternoon in Mayor Robert F. Wagner's office. At that time, the Mayor and leaders of the Citizens Committee for Carnegie Hall, headed by Isaac Stern, violinist, will discuss plans for the venerable

Carnegie Hall's fate for a time seemed sealed. It had been decided originally to raze it in view of the pending construction of a modern new concert hall as part of New York's \$75,000,000 Lincoln Center for the perform-

60 PROMINENT NAMES

The New York Committee includes about 60 names prominent in the arts and otherwise Mrs. Eleanor Roosevelt is honorary chairman. Others are Jacob M. Kaplan, industrialist and philanthropist; Frederick W. Richmond, investment banker; Fritz Kreisler, Arturo Rubenstein, Fritz Reiner, director of the Chicago Symphony Orchestra; Dame Myra Hess, Marian Anderson, Van Cliburn, Dmitri Mitropoulis, Mischa Elman, and Gregor Piatigorski.

A nonprofit corporation called the Carnegie Hall Society, Inc., has been formed to take over rehabilitate and operate Carnegie Hall if Rockefeller signs the bill.

and Mr. and Mrs. Phillip Isles

From MAR 2 5 1960 TIMES New York, N. Y.

Memorial Concert for Warren TO THE EDITOR OF THE NEW YORK TIMES: Leonard Warren will long be remembered not only because he was an extraordinary baritone and outstanding interpreter of Verdian roles, but because his was truly one of the most magnificent voices of this century. The world, especially New York and the Metropolitan Opera House, became the richer because of him.

What better tribute than for the "Met" to sponsor a memorial concert, with Dimitri Mitropoulos leading the orchestra during the first half, and Fausto Cleva directing after the intermission in excerpts from the operas that, for those of us still living, have become synonymous with the illustrious name of Leonard Warren?

ROYCE T. CARACAPPA. New York, March 21, 1960.

From MAR - - 1960

"MUSICAL COURIER"

Seven Guest Conductors For New York Philharmonic

The New York Philharmonic Orchestra will present seven guest conductors in its 1960-61 subscription season of 28 weeks, from Sept. 29 to April 16, at Hunter College Auditorium, New

Four of the guests will be newcomers to the orchestra: Karl Boehm, Austrian leader who has been heard at the Metropolitan Opera in the last four seasons; Igor Markevitch, Russian-born conductor, who is the permanent musical director of the Paris Lamoureux Orchestra, and made his U. S. debut as guest with the Boston Symphony in 1955; Hans Rosbaud, German conductor, who is musical director of the Southwest German Radio Orchestra in Baden-Baden and of the Tonhalle Orchestra and the opera in Zurich; and Alfred Wallenstein, former cellist of the Philharmonic, and 1943-56 conductor of the Los Angeles Phil-

Besides Leonard Bernstein, the orchestra's musical director, the others to be heard next season are: Thomas Schippers, Dimitri Mitropoulos and Georg Solti. Andre Kostelanetz will conduct a special series outside of the subscription.

Dates of the concerts by the various conductors are announced as follows: Nov. 10-20, Solti; Nov. 24-Dec. 4, Rosbaud; Dec. 8-18, Boehm; Dec. 29-Jan. 22, Mitropoulos; Jan. 26-Feb. 5, Wallenstein; Feb. 9-19, Schippers, and Feb. 23-March 5, Markevitch.

The Philharmonic is planning a visit to Hawaii this autumn, as part of a seven weeks' tour of the Western United States and Canada. Among places to be visited are the Red Rocks Festival near Denver, the Hollywood Bowl, and the Vancouver Festival. It is hoped to begin the tour shortly after the Stadium Concerts in New York close on Aug. 5. The trip is reported to be dependent on the orchestra's management working out an agreement with Local 802 of the American Federation of Musicians. The Philharmonic has not visited Hawaii pre-

From APR ~ - 1960

"MUSICAL AMERICA" Tosca

March 22.—Superbly jeweled and gowned, Antonietta Stella appeared as Tosca for the first time this season She was not in her best voice and seemed plagued by a cold. Consequently she held her voice down most of the evening which created some surprisingly effective moments. Temperamentally she is ideal for the role. Though some of the second act was overly exaggerated, it had a potent dramatic thrust that often was chilling.

Appearing as Mario for the first ime this season was Carlo Bergonzi. He is better suited for this role than the more dramatic parts he has done this season. In a lyric role such as this his voice has a freshness and

buoyancy which is a delight.

Cornell MacNeil's Scarpia is dramatically more secure and satisfying than it was at the first of the season, and, as ever, his rich voice provides some of the finest moments of the evening. Much of the tense excitement of the drama was due to Dimitri Mitropoulos' firm hand in the pit. From MAR \$ 1 1960 New York, N. Y.

Music: Uhde as Scarpia

German Baritone Sings in 'Tosca' at 'Met'

By HOWARD TAUBMAN

THERE are not many more exacting roles for the acting singer than Scarpia in "Tosca." Hermann Uhde, German baritone, sang the part for the first time at the Metropolitan Opera last night. And as if to burden himself with the memory of one of the greatest Scarpias in the theatre's history, he donned the costume of Antonio Scotti.

Although he is too young to have seen and heard the Scarpia of the Italian bari-tone in his prime, Mr. Uhde surely was aware of its tradition. It is almost three decades since Scotti trod the Met boards and brought his Met boards and brought his incomparable brand of suave villainy to the part of the merciless police chief of Rome. There have been many fine Scarpias since, including Lawrence Tibbett and Leonard Warren, but none had the lean figure to fit Scotti's costume.

As an actor Mr. Uhde managed Scarpia with considerable effectiveness. His surface manner was smooth, even benevolent. When the iron of his will cut through his smiling exterior, he could be chilling in his force. At no

point did he overplay.

Mr. Uhde's singing did not achieve the same standard.
He is an intelligent singer, and he phrases with musician-ship. He is one of those rare Germans who does not rob the Italian tongue of its essential music. But his baritone is not big, and it is just a bit shopworn at the top. In the finale of the first act he could scarcely be heard, and there were moments in the second when he had to push to make way against the surging orchestra.

In her first Tosca of the season, Renata Tebaldi was nothing less than magnificent vocally. Her soprano was in its best estate. The slight



Hermann Uhde as Scarpia

edge and the tendency to miss the center of a note, which had been manifest several weeks ago, were gone. She had control and unlimited reserves of power. Her singing of "Vissi d'arte" was exquisite as vocalism and as musical art.

Miss Tebaldi played the role with engaging warmth and temperament. But her second-act costume, with its long train, was a hazard, not only to herself but also to Scar-pia. When Mr. Uhde should pla. When Mr. Uhde should have been pursuing her lustfully, he had to keep at least six paces away for fear of stepping on the dress. And in moments of great tension, Miss Tebaldi had to pause and get the long train arranged so that it would not be in her own way

Barry Morell, in his first
Mario of the season, sang
with freshness and lyricism.
Others in the familiar cast
were Fernando Corena, Norman Scott Paul Franko Orio man Scott, Paul Franke, Osie Hawkins and Roald Reitan. Dimitri Mitropoulos conduct-ed with the fervor of a man discovering "Tosca."

New York, N. Y. Opera

Renata Tebaldi Performs Tosca

By LOUIS BIANCOLLI.

WORLD-TELEGRAM & SUN

By power I mean both vocal and dramatic. Miss Tebaldi's performance was no less an example of operatic acting at its best than it was an example of

singing almost unique today. That "Vissi D'Arte" would stop the show was a foregone conclusion; in fact, it stopped it last night till Miss Tebaldi, not wishing to bow out of character, merely raised her face. The greatness of the woman was in that gesture and the humility.

Concern had been expressed in some quarters that Miss Tebaldi was not quite up to par this season. This certainly was news to last night's crowd. The golden glory of the voice was as conspicuous as the midday sun.

I get impatient with people who deny Miss Tebaldi any real acting ability or feeling. Here was a Tosca to be compared with the greatest of my time-and exceeded by none in

An impressive new Scarpia was Hermann Uhde—a villain of malign courtesy who paced the stage like an elegant panther stalking its victim and pouncing with savage suddenness. Not much voice-but what commanding sense of theater!

I thought Barry Morell astonishingly good last night. His is not a large voice, but a pure and clear one, backed by real intelligence and style. He made Cavaradossi completely believable and his cry of "Victory! was the season's most thrilling

There was some unscheduled hilarity last night when Scarpia, startled by the knock on the door during the seduction scene, jumped back abruptly and adjusted his collar. That

To a mounting obbligate of excited feeling, Renata Tebaldi for you!

If the heroine of the perance as Tosca at the Metro-formance was Miss Tebaldi, its politan Opera House last night.

While this was not Miss Tebaldi's first portrayal of the Puccini heroine here, it was the first this season, and the first this season, and the first, I might add, with a new dimension of power and depth.

By power I mean both vocal

From APR 8 - 1960 **WORLD-TELEGRAM & SUN** New York, N. Y.

Colzani Sings Boccanegra'

the last six years.

Mr. Colzani, after a short lent company on the night of the season. period of nervous flurry and adjustment to the new surroundings, proved himself a stalwart addition to the company. His big scene, as it is that of the opera, was that of the Council Chamber in the second act.

There Mr. Colzani, who had seemed little more than acceptable in the previous scenes, rose splendidly to the demands of the music and drama. Singing and acting combined to compelling purpose. This became a great impersonation.

Without being over-resonant, Mr. Colzani's voice is strong and forceful, and he knows how to make every note, not to mention every word, count in the phrase. The subtlety of the man in speech or song was remarkable.

That scene is Boccanegra's, of course, provided a commanding personality with a sure instinct for theater, portrays him. Such was Leonard Warren, such is Frank Guarrera and such is Anselmo Col-

Having heard the opera

By LOUIS BIANCOLLI.
Still another baritone, this thought I'd be able to take the divine voice, a Richard Tucker the thought and Paolo in stride. The effect was even more powerful an Ezio Flagello as the search Warren this season by the late Leon.

ard Warren.

The opera was Verdi's "Simon Boccanegra," the role the 14th century patriot-ruler of even tenser last night, and the packs plenty of power as it is. the same name, and the new hushed and tone-less "Be ac Superimpose the pulsing imcomer, Anselmo Colzani, a cursed!" came from the chorus petus and intensity of this poprominent member of the La like an insidious threat of dium genius and you have a Scala company of Milan for the last six years.

Mr. Contanzi was in excel-greatest single achievement of

1960 TIMES

New York, N. Y.

4 NEW STAGINGS PLANNED BY 'MET

Martha,' 'L'Elisir d'Amore,' 'Nabucco' and 'Turandot' Listed for Next Season

"Turandot." Metropolitan Opera perform- tumes by Cecil Beaton. Birgit on Monday, Oct. 24. Thomas Corelli will sing leading roles.

Cornell MacNeil, with Leonie Rysanek, Rosalind Elias, Eu- Wagner's

with sets and costumes by Rob- Leinsdorf in the Shostakovich

ert O'Hearn. In the cast will version, with John Gutman's be Elisabeth Soederstroem, Ce-English text, Strauss' "Arasare Valletti, Frank Guarrera bella," also in Mr. Gutman's and Fernando Corena,

tory since the 1928-29 season, Returning to the repertory will be heard in an English after a season's absence will be translation by Ann Ronell, Nino Berg's "Wozzeck," Puccini's Verchi will conduct, and the "La Bohème" and "Manon Leswork will be staged by Carl caut," Ponchielli's "La Gio-Ebert, with sets by Oliver conda" and Verdi's "Don Carlo" Smith and costumes by Motley. and "Rigoletto." Four operas will be given new Heading the cast will be Vic- Retained from the current productions at the Metropolitan toria de los Angeles, Rosalind repertory will be "Aïda," "Car-Opera next season, it was an- Elias, Richard Tucker, Giorgio men," "Don Giovanni," "Ma-

zetti's "L'Elisir d'Amore," Flo- Metropolitan in 1929-30, will be tow's "Martha" and Puccini's conducted by Dimitri Mitro-"Nabucco" will have its first Aoyama, with sets and cosance when it opens the season Nilsson, Anna Moffo and Franco

on Monday, Oct. 24. Thomas Schippers will conduct, Gunther Rennert will stage the work fis" and Strauss' "Elektra," will (his first staging of an opera in the United States), and sets and costumes will be by Teo Otto and Wolfgang Roth.

The title role will be sung by Elektra, with Mr. Mitropoulos Cornell MacNeil with Leonie conducting.

Wagner's genio Fernandi and Cesare Siepi also announced for the cast. "L'Elisir d'Amore," last pre-sented at the Metropolitan dur-line of the Metropolitan dur-Godunov," last performed in sented at the Metropolitan dur-ing the 1949-50 season, will be conducted by Fausto Cleva and staged by Nathaniel Merrill, with a conducted by Erich

χήστρας τῆς Νέας Ύόρκης Διευθύνει ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος -- Μεγάλη φούγκα σὲ 'σὶ ὕφ. μείζ. ἔργον 133, τοῦ Μπετόδεν. (Διασκ. Φέλιξ Βάϊνγκάρ.

Συναυλία τῆς Φιλαρμονικῆς 'Ορ-

Συμφωνία ἀριθμ. 1 σὲ ρὲ μείζ., τοῦ Μά. λερ. 'Αργά, Μακρόσυρτα ὅπως ἕνας ἦχος

στή φύσι, Μὲ άργὸ άλλὰ ὅχι ὑπερδολικὸ ρυθμό, Γιορταστικά καὶ μετρημένα χωρίς ἐπιδράδυνσι, Μὲ θυελλώδη ρυθμό.

ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΤΗΣ ΦΙΛΑΡΜΟΝΙ-ΚΗΣ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ Διευθ. ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος.

Συμφωνία ἀριθμ. 5 σὲ ντὸ δίεσι ἐλάσ. . .

Μάλ ε ρ
Πένθιμο ἐμβατήριο: μὲ θυελλώδη ρυθμὸ καὶ μεγάλη ὀρμή, Σκέρτσο, 'Αντατζιέττο, Φινάλε: ρόντο.

Συναυλία μὲ τὴν Φιλαρμονικὴ ὁρ-χήστρα Νέας Ύόρκης Διευθύνει ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος. — Αντάντε ἀπὸ τὴ συμφωνία ἀρ. 10 (Με-ταθανάτιος), τοῦ Μάλλερ. — Κοντόξετο γιὰ πιάνο ἀρ. 1 σὲ μὶ ΰφ. μείζ., τοῦ Λίστ. — «Σπέκτρα», τοῦ Σοῦλερ.

English version, will be heard "Martha," out of the reper- for the first time since 1956-57.

nounced yesterday by Rudolf Bing, general manager. They are Verdi's "Nabucco," Donizetti's "L'Elisir d'Amore, & Flo-Matropolitan in 1929, 20 will be and "Il Trovatore." Manager dama Butterfly," "Le Nozze di Figaro," "Parsifal," "Simon Boccanegra," "Tristan und Isolde" and "Il Trovatore."

ΜΟΥΣΙΚΟ ΠΟΡΤΡΑΙΤΟ Ο άρχιμουσικός ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗ-ΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

-Συμφωνία άρ. 5 σὲ μὶ ἐλάσ. ἔργον 64
... Τσα ῖκ ὁ φ σ κ υ
'Αντάντε — ἀλλέγκρο κὸν ἄνιμα, 'Αντάντε καντάμπιλε κὸν ἀλκούνα λιτσέντσα, Βάλς: ἀλλέγκρο μοντεράτο, Φινάλε: ἀντάντε μαεστόζο — ἀλλέγκρο διδάτσε. 'Η Φιλαρμονική τῆς Ν. 'Υόρκης.

-Κοντσέρτο άρ. 5 σὲ μὶ ὕφ. μείζ. γιὰ πίανο καὶ ὁρχήστρα «Αὐτοκρατορικόν» ... Μπετό δεν 'Αλλέγκρο, 'Αντάζιο οὐν πόκο μόσσο, Ρόντο: ἀλλέγκρο. Σολίστ, ὁ Ρομπὲρ Καζαντεζό καὶ ἡ Φιλαρμονική τῆς Ν. 'Υόρκης.

-«Ἡ θάλασσας, συμφωνικό ποίημα ... Ντε μπυ σ σ ὑ'
'Απὸ τὴν αὐτή ὡς τὸ μεσημέρι στὴ θάλασσα, Παιχνίδι τῶν κυμάτων, Διάλογος τοῦ ἀνέμου καὶ τῆς θάλασσας. 'Η Φιλαρμονική τῆς Ν. 'Υόρκης.

Pas. Mp 22-

4 -

ΕΙΣ ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ «TZENTE»

Ο ΜΕΓΑΛΟΣ ΜΑΕΣΤΡΟΣ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΛΗΚΤΙΚΗ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΣΤΑΔΙΟΔΡΟ-ΜΙΑ ΕΙΝΕ 64 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΖΗ ΣΑΝ ΑΣΚΗΤΗΣ. - Η ΑΠΙΣΤΕΥΤΗ ΜΕΤΡΙΟΦΡΟΣΥΝΗ ΤΟΥ

«Η ΜΟΥΣΙΚΉ ΔΕΝ ΕΊΝΕ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ, ΕΊΝΕ ΑΠΟΣΤΟΛΗ!»

Είς τὸ μεγάλης κυκλοφορίτας του περιοδικὸν «Τζέν. του καλού θείου» καὶ δέταλικὸν περιοδικὸν «Τζέν. του καλού θείου» καὶ δέταλικὸν περιοδικὸν «Τζέν. του καλού θείου» καὶ δέτα του ἀποκαλεῖ «τὸ τραπέζι του καλού θείου» καὶ δέτα του ἀποκαλεῖ «τὸ τραπέζι του καλού θείου» καὶ δέτα του ἀποκαλεῖ «τὸ τραπέζι του καλού θείου» καὶ δέτα του ἀποκαλεῖ «τὸ τραπέζι του καλού θείου» καὶ δέτα του ἀποκαλεῖ «τὸ τραπέζι του καλού θείου» καὶ δέτα του ἀποκαλεῖ «τὸ τραπέζι του καλού θείου» καὶ δέτα του ἀποκαλεῖ «τὸ τραπέζι του καλού θείου» καὶ δέτα του ἀποκαλεῖ καὶ διαπός του καλού δία τὸν διαστού του μὲ και του ἀποκαλεῖ καὶ διαπός του καλού ποιο ὁ Ἑλλην μα παρουσιασθή ἐκεῖ, γνωστὸυ ἡ ἄγνωστου.

'Ο Μητρόπουλος είνε τώρα ἐξηνατεστάθη δριστικὰ καὶ διαπός του, καὶ ανέλαδε τὴν διεύθυνσι τον όποιο ὁ Ἑλλην μα πάρνος του «Εξηντατεστάρων ἐτων. Είνε σχει δον ἐντελώς φαλακρός. Τὸ πρόσυν του, ὅπως λέγει ὁ ἴδιος ὁ ἐαυτός του. «Εξηντατεστάρων ἐτων. Είνε σχει του, ὅπως λέγει ὁ ἴδιος ὁ ἐαυτός του, ὅπως λέγει ὁ ἴδιος ἐνκοδίνων ἔνα δίσκο δικό μου, είνε τὸ ἰδεώδες μοντέλο για καὶ, ἀργότερα, τῆς Μιννεαπόλεως ἐνακούσω ἔνα δίσκο δικό μου, είνε τὸ ἰδεώδες μοντέλο για καὶ καὶ διακοδύνου τοῦ ἀνακούσω ἔνα δίσκο δικό μου, καὶ, ἀργότερα, τῆς δρχήστρας γιατὶ φοδάμαι ὅτι θὰ ἀνακαλύν.

Είνε πολύ δύσκολο —γράφει ἡ είνε τὸ ἱδεῶδες μοντέλο γιὰ κά- τοῦ, Καῖ, ἀργότερα, Τῆς Δενεικούσω ἔνα δίσκο δικό μου, καῖ, ἀργότερα, Τῆς Δενεικούσω ἔνα δίσκο δικό μου, καῖ, ἀργότερα, Τῆς ἀρχήστρας γιατὶ φοδάμαι ὅτι θὰ ἀνακαλύ- τὸν Μητρόπουλον, λόγω τῆς μονή- ρους καὶ ἐντελῶς ἀποτραδηγμένης σακτηριστικῶν του καὶ τῆς ἐκ- καὶ διευθύνει μέχρι σήμερα. ζωής, που ό διάσημος "Ελλην άρ-χιμουσικός διάγει. Τὸν συνήντη-σα τυχαίως στὸ ἐστιατόριο «Πάτσυ'ς», ενα μικρό Ιταλικό έστιατόριο, πολύ κοντὰ στὸ «Μέγα Βόρειον Ξενοδοχεῖον», ὅπου ὁ Μητρόπουλος είνε έγκατεστημένος άπο δέκα καὶ πλέον έτῶν. Στὸ ἐστιατόριο αὐτὸ ὁ Μητρόπουλος γευματίζει τακτικώτατα, προτιμώντας να κάθεται πάντα στὸ ῖδιο τραπέζι, πού κρατείται μονί-

ξηντατεσσάρων έτων. Είνε σχε δὸν ἐντελῶς φαλακρός, Τὸ πρό-σωπό του, ὅπως λέγει ὁ ἵδιος, είνε τὸ ἱδεῶδες μοντέλο γιὰ κά-



*Ο Δημήτρης Μητρόπουλος στὸ διαμέρισμά του στὸ «Μέγα Βόρειον Ξενοδοχεῖον» τῆς Νέας *Υόρκης, ὅπου ἀπὸ δέκα καὶ πλέον ἐτῶν διαμένει. "Ενα πραγματικὰ καλλιτεχνικὸ περιδάλλον.

αποκαλούν ἀσκητή. Καὶ ἔχουν ά-πολύτως δίκιο. Ἡ ἀπλότης του μαέστρου εἶνε, πραγματικά, ἀπί-νὰ ἀξιολογή. Μὲ τὴν ἵδια, λόγου λος μετριόφρων. στευτη. Τὸ φαγητό του είνε λι-τότατο, ἡ δὲ περιδολή του σχε-δὸν φτωχική. "Αν έξαιρέση κανεὶς τὶς ἐπίσημες ἐμφανίσεις του μὲ τὴν ὀρχήστρα, ὅπου φορεῖ ὑποχρεωτικά τὸ καθιερωμένο φράκο, ή καθημερινή έμφάνισις του Μητρόκαθημερινή εμφανιστε του Μητρο-πουλου θυμίζει φτωχὸν καλλιτέ-χνη: Ύποκάμισο χωρὶς γραδά-τα, ἕνα πουλόδερ, ἕνα σκοῦρο παντελόνι καὶ πέδιλα. "Οταν δρί-σκεται ἔξω, προσθέτει στὰ ἀνω-τέρω καὶ ἕνα σακάκι ἀπὸ σουέτ. "Όταν ὁμιλῆ ἔχει διαρκῶς γυ-

ρισμένα τὰ μάτια του πρός τὰ κάτω, 'Ο λόγος του εἶνε συνε-κῆς καὶ δὲν ἀναμένει ἀπαντήσεις παρατηρήσεις.

Μοῦ εἴπε: — Πολλοὶ μὲ λέγουν ἀσκητὴ καὶ μοναχό, Δὲν εἶμαι τίποτε ἀπὸ αὐτά. Μὰ θαυμάζω τὸν "Αγιο αυτά. Μα θαυμάζω τον Αγίο Φραγκίσκο κι' ᾶς είνε ἔνας Καθο-λικός "Αγιος, ἔνῶ ἐγὼ ἀνήκω στὸ Έλληνοορθόδοξο δόγμα. "Εχει δεδαίως, διαφορὰ τὸ νὰ θαυμάζη κανείς κάποιον ἀπὸ τὸ ν' ἀκο-λουθη τὴν διδασκαλία του. Τὴν μουσική τὴν θεωρῶ ὅχι ὡς ἐπάγ γελμα, ἀλλὰ ὡς μιὰ ἀποστολή πού πρέπει νὰ έκπληρώσω. Δὲν ῖκανένα θρι σκευτικό τάγμα. Πρό μερικών έ-τών εΐχε γραφή γιὰ μένα ένα άρσὲ κάποιο Ιταλικό περιοδικό, ορό σε καποίο Ιταλίκο περιοοίκο, τοῦ όποίου ὁ συντάκτης μὲ πα-ρουσίαζε ὡς ἔνα φιλάνθρωπο ἐ-κατομμυριοῦχο. Τὸ ἀποτέλεσμα ἤταν πὼς δέχθηκα ὁλόκληρη δρο-χὴ ἀπὸ ἐπιστολὲς διαφόρων, οἱ ὁποῖοι ζητούσαν τὴν ἐνίσχυσίν μου διὰ τὴν ῖδρυσιν ᾿Ασύλων ᾿Ανιάτων, 'Ορφανοτροφείων, Γυμναστηρίων κ.λ.π.

Ένῶ μοῦ ἔλεγε ὅλα αὐτά, ὁ μαέστρος ἔτρωγε τὴν μακαρονάδα του καὶ ταυτοχρόνως ἐκινεῖτο πάνω στὸ κάθισμά του, σὰν νὰ διηύθυνε καμμιά όρχήστρα,

1 'Η σταδιοδρομία τοῦ Δημήτρη Η σταοιοορομια του Δημητοη Μητρόπουλου χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὶς γοργές του προόδους. Σέ ἡ- λικία 23 έτῶν, μαζὶ μὲ τὸ δίπλω μά του ἀπὸ τὸ 'Ωδείον 'Αθηνῶν, έλαβε καὶ μιὰ ὑποτροφία γιὰ σπουδὲς στὸ Κονσερβατουὰρ τῶν Βρυξελλών. Μετά ἕνα χρόνο πῆ-γε μὲ ἄλλη ὑποτροφία στὸ Ὠδείον του Βερολίνου, όπου κολούθησε μοθήματα τοῦ διασή-μου Φερούτσιο Μπουζόνι, ὁ ὁποῖος έπηρέασε άποφασιστικά την καλ-

λιτεχνική του σταδιοδρομία. Στὸ μεταξύ, ὁ νεαρὸς Μητρό-πουλος, είχε συνθέσει ἀρκετὲς σονάτες, ἕνα «κοντσέρτο γκρόσ-

σονάτες, ενα «κοντσέρτο γκρόσ-σο» καὶ μιὰ δπερα, τὴν «'Αδελφὴ Βεατρίκη», ἡ ὁποία, στὰ 1919, δόθηκε μὲ μεγάλη ἐπιτυχία ἀπὸ τὸ 'Ωδείον 'Αθηνῶν. 'Ο Μπουζόνι, ὅμως, τὸν ἔπει-σε νὰ ἐγκαταλείψη τὴν σύνθεσι, τὸ πιάνο καὶ τὸ «ὅργανο» ποὺ εί-χε σπουδάσει καὶ ν' ἀφοσιωθή στὴν διεύθυνσι ὁρχήστρας. 'Ο στην διεύθυνσι όρχήστρας. Ό Μητρόπουλος ἀκολούθησε την συμ-δουλή του καὶ σὲ λίγον καιρὸ Εγινε διευθυντής τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας τοῦ Βερολίνου, σὲ ἡ-λικία, ἥδη, 28 μόλις ἐτῶν. Τό-

νησίς τῶν μυῶν του.
Λόγω τῆς ζωῆς ποὺ ὁ μαέστρος διάγει, μιὰς ζωῆς ἥρεμης
καὶ ἄθόρυδης, οΙ 'Αμερικανοὶ τὸν
σποκαλοῦν ἀσκητῆ. Καὶ ἔχουν ἀπολύτως δίκιο, 'Η ἀπιλάχου ἀ-

New York, N. Y. Motion Picture Herald (Cir. 17,623)



WINNER, Ivan Davis, second from right, winner of Franz Liszt piano compe tition at New York's Town Hall, is congratulated by Dimitri Mitropoulos, musical conductor and chairman of judges, as Columbia executives Jonas Rosenfield, Jr., left, and Paul Lazarus, Jr. look on. Contest was held in connection with William Goetz's "Song Without End," a Columbia release.

WORLD-TELEGRAM & SUN New York, N. Y.

Music

Artists' Epic Stamina Features Music Season

By LOUIS BIANCOLLI.

which is soon to end. For night. those who love music it is a proud and awesome record to contemplate.

We have beheld the tragedy of a great American baritone, apparently in the pink of health, collapse suddenly and die in the midst of one of his most splendid performances.

We have seen conductors in their 80s, one at 85, lead orchestras with a fervor and exuberance that ridiculed the calendar count of the years. The podium would seem to be a good place to stay young.

At the opera house, the chronicle of sudden indisposition and replacement was a

MAY 22 1960 GLOBE-DEMOCRAT St. Louis, Mo.

ONLY IN AMERICA

drama and stamina as that of three Tristans in one on his health.

had not sung in 10 years,

We have heard Renata Bernstein. Tebaldi return here uneasily emotional stress and after a performance or two rise to dramatic magnificence. The love and loyalty of added thousands was her reward, valor this season.

And let's not forget our musician has been able to be so many things in so many different places without folding up under the strain is an epic in itself. He must be made of iron.

There are those who have expressed concern that the intensity and energy that Mr. Bernstein applies to each of

Few music seasons have hectic and valiant one, high- ist, commentator, writer, and been as rich in personal lighted by the emergency use three-ply composer—will tell

They cite Mahler as warn-At Carnegie, we have ing of the perilous drain on watched Jennie Tourel pinch-physical resources of fullhit on a few hours' notice scale activity as conductor for a stricken singer in a and composer. But Mahler taxing and hazardous score was worn out by monumental by Gustav Mahler that she conflicts and stresses. Mr. Bernstein enjoys being Mr.

Knowing his devotion and in the grip of fatigue and reverence for Dimitri Mitropoulos, I feel certain Mr. Bernstein would be the first new heights of vocal and to join me in singling him out for a special citation for both accomplishment and

Humble and dedicated as own Leonard Bernstein. How ever, Mr. Mitropoulos recovthis versatile and ubiquitous ered from what was very nearly a fatal heart attack to conduct both the Philharmonic and the Metropolitan Opera in performances of unforgettable power and beauty.

Even with such illustrious Mahlerites as Bruno Walter, George Szell, and Mr. Bernstein in the field, Mr. Mitropoulos managed to communicate an extra depth and insight of his own.

Perhaps his own close view of the abyss had sharpened Mr. Mitropoulos' vision of Mahler's bruised spirit and the restless groping of his mind among the whys and wherefors of life.

From

"MUSICAL AMERICA"

MAY - - 1960

But the last two performances were the peak and crown. On Saturday night we heard "Simon Boccanegra", superlatively conducted by Dimitri Mitropoulos, with Anselmo Colzani singing Boccanegra without brilliance but with a steady glow of feeling and good laryngeal technique. Zinka Milanov, her voice having much more of its old silk-and-jewels quality, was the Amelia, and Giorgio Tozzi, a superb Fiesco. William Olvis, stepping in for Richard Tucker showed a voice of considerable strength and consistently



D: Sammy Kaye, Victor Borge, and Dimitri Mitropoulos plan fund-raising concerts for the Musicians Aid Society, which will build a home for aged and needy musicians.

A Tear For Old Carnegie Hall

Carnegie Hall has a new lease on life. Governor Nelson Rockefeller of New York has signed a bill giving friends of Carnegia Hall an opportunity to save the old pile on the corner of Seventh Avenue and Fifty-seventh Street in Manhattan. The New York City fathers are also acting to save it.

Just on population figures alone, I can

Metropolitan Opera would eventually locate. They had sound engineers and

acoustical experts, everything. But the

super-numeraries kept tripping over the

New York City has regained its sanity. What kind of a World's Fair do they think they are going to have in 1964 with just one concert hall in town. Brussels, which is a little provincial European town by comparison, has six concert halls, one erected just for the Fair. say with great assurance that New York can use two concert halls. And I will go further. I will bet that the acoustics in the Lincoln Center never match the acoustics of old Carnegie Hall. I remember when they built Radio City Music Hall and promised that here the

Harry Golden

microphones so the Met said thank you all the same, the old opera house will do.

On top of everything else, Carnegie Hall is an historic landmark. The ghost of every great singer, composer, pianist and conductor inhabits Carnegie Hall. Every musical genius produced in the Western world in the last fifty years has performed there. Carnegie Hall is hallowed ground. Here Arturo Toscanini conducted Beethoven's Ninth Symphony. Nothing like it has ever been heard before. Here every Christmas time the Oratorical Society of New York presents Handel's Messiah exactly as he scored it. Here some of the greatest singers in our world made their debut at midnight concerts. Here Josef Hoffman celebrated his fiftieth anniversary as a concert pianist and received a note from President Franklin D. Roosevelt. "I was at your debut fifty years ago. . . . My mother dressed me up and took me to Carnegie Hall. . . .

I do not understand why the citizens of New York will tolerate this desecration of their city. Even more I do not understand why the musicians are not up in arms. Indeed, where are Hurok, Bing, Bernstein, Heifetz, Horowitz, Rubinstein, Mitropoulos and Ormondy?



Baritone Frank Guarrera will star here in the Met's new production of "Simon Boccanegra." This scene is from the first act of the opera.

Orchesterkonzerte zur Sonntagsfeier

Matinee moderner Musik — Mitropoulos dirigierte die Berliner Philharmoniker

Werkstatt des Geistes, dorthin, wo die Appa-

raturen und Retorten stehen, in welchen das Neue auf künstlichem Wege zustande kommt. Mitropculos dirigierte auswendig, und die Berliner Musiker spielten mit solcher Über-

legenheit, daß man meinen konnte, sie hätten

gleichfalls ihren Part im Kopf und bedürften

keiner Notenblätter. Nur die vielen Unwissen-

den im Saal mochten im dunkeln tappen, sich

manchmal magisch angezogen aber dann auch

wieder abgestoßen fühlen. Aber niemals wur-

den sie gelangweilt, denn mit jeder neuen

Phase und mit jeder neuen Variation wurde

ihnen auch ein neues geistiges Abenteuer

Débussys "La mer", das Schlußstück des

Konzerts, wird dagegen längst nicht mehr

als Abenteuer empfunden, sondern wir ge-

nießen diese Musik wie wir die Sonne, das

ristischen und atmosphärischen Spiegelungen,

von denen die Musik handelt, am Meeresufer

in uns aufnehmen. Abermals war die Wieder-

gabe so vollendet und der Eindruck so reali-

Mittwoch, 24. August 1960 ..

Theater und Kunst

Ein großer Salzburger Abend: Mitropoulos dirigiert Schönberg Von unserem nach Salzburg entsandten Kulturredakteur Otto F. Beer

Nicht nur die Festspielbühne, auch das Programm hat heuer Cinemascopebreite erreicht. Dabei ist es seltsam, wie sich nun in der dritten und vierten Woche die Ereignisse häufen. Von Ereignissen zu sprechen, besteht insbesondere dann Grund, wenn man den Sinn des Musiklebens nicht im bloßen Nachproduzieren sehen will, sondern in der Produktion. An neuen Werken brachten nun gerade die letzten Tage mehr, als man sonst in Salzburg erhoffen durfte. Der Abend, an dem im neuen Festspielhaus Mitropoulos die Berliner Philharmoniker dirigierte, gehörte gewiß zu den glücklichsten dieses Festspielsommers. Er be-

Toscamni-Abenden herauf. Die Berliner Philharmoniker begannen mit Mendelssohns Dritter Symphonie, der schottischen. Sie nahm sich in dieser Programmbildung ein wenig fremd aus; ein Werk, in dem alles außen liegt, stand da neben zwei anderen, deren Ausstrahlung ganz von innen kommt. Das Schumann-Wort, Mendelssohn sei der Mozart des 19. Jahrhunderts gewesen, erscheint uns heute doch recht anfechtbar. Was Mozart vor allem groß macht - diese übersprudelnde Einfallskraft, bei der kaum

schwor den Vergleich mit Salzburgs großen

ein Achttakter zu Ende gehen kann, ohne daß er einen anderen, unvorhergesehenen Verlauf nimmt - ist doch weit entfernt von der glatden Mendelssohnischen Weis'. Doch wußte Mitropoulos das Werk in ungemein interessantes Licht zu stellen, entfalteten die Ber-liner einen köstlichen Reichtum an Klangfarben, an gehauchtem Pianissimo und knallendem Blech, ja Mitropoulos bestand bei den Holzbläsern sogar darauf, daß sie sich am Ende der Symphonie erhoben und einen Son-

derapplaus in Empfang nahmen. Das Mittelstück waren Arnold Schönbergs Orchestervariationen op. 31, zwischen 1926 und 1928 entstanden und bald nachher von eben diesem Orchester unter Furtwängler uraufgeführt. In diesem Werk, das sich kaum aufs erste Hören erschließt, wird die Variationentechnik ungeheuer ausgeweitet und durch die Arbeit mit Reihen bereichert. Eine unbeschränkte Klangphantasie schaltet hier frei, entlockt dem Orchester traumhaft unwirkliche Klänge, Akkordgruppen verschieben sich ineinander, Motivfetzen irrlichtern durch ein Orchester von unglaublicher Farbigkeit, Bewegungsspiele führen Instrumentengruppen gegen- und ineinander. Die geistige Faszination dieser Musik ist überwältigend, und was zuerst spröde erschien, verliert rasch den Charakter des Theorems, wird blühendes Phantasiegebilde von seltsam bestechendem Reiz, Das Orchester leistete hier Erstaunliches, und Mitropoulos (der auch dieses schwierige Werk auswendig dirigierte) verstand es, diesem Tongewoge eine geradezu sprechende Plastik zu geben und die Motive klar herauszumodellieren.

In Debussys "La mer" schließlich erreichte die Virtuosität der Wiedergabe das Wunderbare. Die Orchesterdichtung, in der sich alle Kräfte des musikalischen Impressionismus zu

l einer großen Offenbarung zu versammeln scheinen, ist zwischen 1903 und 1905 in Dieppe, angesichts des immer wieder sein Antlitz wandelnden Atlantik entstanden. Die instrumentale Meisterschaft und blühende Klangphantasie Debussys erreichen hier ihren Höhepunkt. Immer wieder nehmen die fluktuierenden Klangwogen dieser drei Sätze andere Gestalten an — so wie das Meer, das nie das gleiche ist. Im Schlußsatz gibt es einen Dialog zwischen dem Wind und dem Ozean, der sich als ein fesselndes Gespräch zwischen Bläsern und Streichern zu dramatischer Steigerung entwickelt und mit ungeheuren Klangexplosionen endet. Mitropoulos konnte hier sowohl die stupende Delikatesse seines Orchesters zeigen, wie auch die mächtigen Klangfluten sich ungehemmt entfalten lassen, Seine Zeichengebung läßt alles Selbstverständliche weg, modelliert nur das Wesentliche und wirkt solcherart wie eine gestische Stenographie von höchster Konzentration. Die hohe Brillanz und klangliche Virtuosität dieses Abschlusses entfesselten im Publikum Beifallsstürme, die denen auf Debussys Ozean an Intensität kaum nachstanden.



DIMITRI MITROPOULOS USIS-Photo

Das Thema der musikalischen Sonntagsunterhaltungen war diesmal die moderne Musik in mehr oder weniger akkreditierten Erscheinungsformen, Eine beträchtliche Entwicklungsspanne wurde dabei durchmessen, die rund ein Vierteljahrhundert umfaßte und von Strawinskys "Feuervogel" 1910, zum zweiten Klavierkonzert von Ernst Krenek, 1937, führte. Die Komposition des jüngsten Werkes in dieser Auswahl liegt selbst bereits wieder fast ein Vierteljahrhundert zurück, und wenn auch sein Autor den Fortschrittsgedanken unentwegt vorangetragen hat, so ist eben doch eine jüngere, noch modernere und noch fortschrittlichere Generation bereits sehr

ienstag

Salzburger Festspiele:

energisch über ihn vorgestoßen. Kreneks Klavierkonzert bildete das Mittelstück einer Sonntagsmatinee, die im alten Festspielhaus stattfand und von den Wiener Philharmonikern unter Heinz Wallberg bestritten wurde. Die "Mathis"-Symphonie von Hindemith und die "Feuervogelsuite" von Strawinsky bildeten die umrahmenden Programmstücke, Musterbeispiele moderner Musik, die bereits in die Weltliteratur eingegangen sind, schlossen ein Werk ein das solche Geltung noch zu erwerben hat. Diese Zusammenstellung darf ihrerseits als das Muster einer vernünftigen und geradezu vorbildlichen Programmbildung gepriesen werden. Sie hatte repräsentativen, festspielhaften Charakter und schien auch auf unsere Philharmoniker, die ja nicht gerade als Schwärmer für moderne Musik bekannt sind, anregend und befruchtend gewirkt zu haben. Sie spielten wahrhaft animiert und interessiert, und ebenso zeigte sich Heinz Wallberg in bester Form, sympathisch, gewandt, temperamentvoll und mit sichtlicher Künstlerfreude den stilistisch so eigentümlichen Werken, die er vorführte, jeweils hingegeben. Das Sonntagabendkonzert rief das Auditorium ins neue Festspielhaus, wo die Berliner Philharmoniker unter der Leitung von Dimitri Mitropoulos konzertierten. Auch das Gastorchester spielte in bester, festspielhafter Verfassung und offenbar beflügelt durch die Gegenwart des gefeierten Dirigenten. Vor allem die Bläsergruppen - Holz und Blech - ließen ihre oft gepriesenen Spezialvorzüge glänzen, während sich das Gesamtensemble wieder durch die Tugend seines vorbildlichen Zusammenspielens auszeichnete, das keine erlernte Präzision vermittelt, sondern

Von unserem nach Salzburg entsandten Musikkritiker risch empfundenen Manifestation erweckt Anders wäre es nicht möglich gewesen, mit der Schottischen Symphonie von Mendelssohn einen derart enthusiastischen Applaus zu erzielen. Gewiß, durch Mitropoulos als Dirigenten empfing man eine wunderbar inspirierte, zart beschwingte, im Geiste belebte, im Körperlichen graziöse und leichtfüßige Wiedergabe, aber der Beifallsjubel, der ihr folgte, das frenetische Händeklatschen und Füßetrampeln, für das der Dirigent mit zufriedener und schließlich mit beinahe ver- Wasser, den Wellengang und alle die kololegener Miene dankte, wurde von der glücklichen Laune des gesamten Orchesters her-

> Das gewichtige Stück moderner Prägung im Programm wurde durch Schönbergs op. 31, stisch, daß man sich nachher förmlich geden "Variationen für Orchester" gebildet. Das kräftigt, urlaubsgestärkt und sonngebräunt Werk führt uns gleichsam ins Innere der fühlte.

Heinrich Kralik Salzburger Bolksblatt Dienstag, den 23. August 1960

SIEBENTES ORCHESTERKONZERT:

Zauberkünstler Mitropoulos

"Carmen"-Szene standen ihr die Amerikaner Henry Trimble als Don José und Norman Ein herrlicher Dirigent, ein herrlicher Klangkörper, ein herrlich akustischer Raum — ins-gesamt also genug der Herrlichkeit für ein Festspiel-Orchesterkonzert, sollte man meinen. Es fehlte aber an einem überragenden Werk im Programm, an einem ganz großen Kunstwerk, dem die Künstler und der Raum an diesem Sonntagabend zu Diensten gewesen wären. Nichts gegen Mendelssohn, den liebenswürdi-gen Schöpfer so vieler poetischer Melodien. Nichts gegen Debussy, den Maler-Komponisten mit den wundersamen Klangfarben. Nichts auch schließlich gegen Schönberg, den vielgescholtenen und vielbewunderten Zwölfender; die Menschheit unserer Tage hat weiß Gott schon Schlimmeres überstanden. Wäre neben zweien von diesen drei Autoren nur noch einer gestanden, dessen Werk über romantische Landschafts-, Meeres- und Seelenver-Stimmung höher hinaufgeragt hätte (es gibt solcher Werke doch gar nicht so wenige), dann dürfte man mit aufrichtiger Freude an dieses Konzert zurück-

Auf dem Programm standen, wie angedeutet,

eine Symphonie von Mendelssohn: Opus 56, genannt die "Schottische". Danach die Variationen får großes Orchester, op. 31 von Arnold Schönberg. Endlich "La Mer" von Claude Debussy. Das Berliner Philharmonische Orchester musizierte im neuen Festspielhaus so wunderbar, wie wir es nun schon wiederholt erfahren haben; diesen Berlinern schulden wir in Salzburg viel Dank für ihre Mitwirkung bei unseren Festspielen, die mit dem hier besprochenen Konzert und mit der heutigen letzten Aufführung von Martins "Mysterium" beendet ist — wir möchten das vorzügliche Orchester in einem der kommenden Jahre gern wieder zu Gast haben! - Der Dirigent des Abends war Dimitri Mitropoulos. Ihm galten wie den Berlinern die begeistertsten Zurufe nach der "Schottischen" und nach "La Mer", denn Mitropoulus ist ein wahrer Zauberkünstler, der dramatische Spannung und eminente Wirkung zu suggerieren vermag, und das Orchester half ihm dabei mit allerbestem Vermögen. Mitropoulos zauberte auch aus den Schönberg-Variationen (die übrigens in Berlin 1928 von demselben Orchester uraufgeführt wurden) erstaunlichen musikalischen Effekt. Er ist halt ein Musikant durch und durch, dem alles zu Musik wird. Es war stellenweise hinreißend, solchen

SALZBURGER VOLKSZEITUNG Dienstag, 23. August 1960

Ovationen für Dimitri Mitropoulos

Orchesterkonzert der Berliner Philharmonie

Der Sonntagabend im neuen Festspielhaus takt aufzunehmen. Mit jugendlichem Schritt wurde zu einem konzertanten Höhepunkt der Salzburger Jubiläumsfestspiele: in der Gestaltung der a-moll-Symphonie Mendelssohns, der sogenannten "Schottischen", inspiriert von einer Reise nach Edinburgh, erbrachte Dimitri Mitropoulos, der große griechische Diri-gent aus New York, den Beweis, wie sehr die Musik des romantischen Zeitalters "lebt", wenn eine Interpretenpersönlichkeit seines Formats Detail und Zusammenfassung verantwortet. Kaum, daß er Zäsuren zwischen den vier Symphoniesätzen machte. In einer Art Balladenform band er die einzelnen Teile der erlebnishaften Symphonie aneinander, legte die Kontraste der einzelnen Stimmungen phrasierungsmäßig weit auseinander, ließ das Orchester jubeln und schwelgen, tanzen und singen, erhob die Form zu klassischer Größe und belebte den Inhalt mit persönlichen Romantizismen. Die Berliner Philharmonie war solchem Beginn ein stets willähriges, großartig klingendes Instrument! Mitropoulos' Eintreten für die Musik des

den Eindruck einer spontanen und künstle-

Jahrhunderts ist bekannt. Stand nun bei Keilberth Alban Berg (mit seinem Violinkonzert) zur Debatte, brachte Wallberg Krenek, Boulez Webern, so war nun das Haupt der neuen Wiener Schule, Arnold Schönberg, mit seines opus 31, den Variationen für Orchester, vertreten. Bezeichnend, daß kein anderer als Furtwängler das Werk vor 32 Jahren in Berlin uraufgeführt hat. Die äußeren und inneren Parallelen häufen sich zwischen den bei-den großen Dirigenten! War Furtwängler in seinem letzten Lebensjahrzehnt zur Ablehnung der Zwölftontechnik gekommen, so dürfte sich Mitropoulos, wieder gleich Furtwängler selbst schöpferischer Musiker, nicht so rigoros entscheiden. Er gibt sein Bestes, dieser Musik eines Schönberg zum Durchbruch, zur Wirkung auf den einzelnen Zu-

hörer zu verhelfen. Nach der Frühromantik, der Spätkonstruktion der Impressionismus. Die drei "Bilder" Debussys "La mer" verdichtete der bejubelte Dirigent zu prachtvollen Stimmungen, deren Diferenziertheit mit einer seltenen Synthese konform ging. Das Publikum benützte jede Möglichkeit, mit dem Dirigenten Beifallskoneilte Mitropoulos immer wieder aufs Podium zurück, um zu danken, um seine Einigkeit mit dem hervorragenden, ausgeruhten Orchester zu bekunden. Seine Geste gegenüber der

Holzbläsergruppe, sie nach der Mendelssohn-Symphonie besonders gefeiert zu wissen, war von rührender Herzlichkeit gegenüber der persönlichen Leistung jedes einzelnen Mu-Erik Werba sikers getragen.

Seite 7 / Dienstag, 23. August 1960

Midas-Zauber zu beobachten.

Eine Symphonie wurde wiederentdeckt

Dimitri Mitropoulos dirigierte Sonntag im Neuen Festspielhaus Musik von Mendelssohn, Schönberg und Debussy Von unserem nach Salzburg entsandten Kulturredakteur Herbert Schneiber

Ein Prachtkonzert, schon des außergewöhnlichen Programms wegen (Mendelssohns "Schottische", die Orchestervariationen op. 31 von Schönberg und Debussys "La mer"). Ein unvergeßlicher Abend aber auch durch die Persönlichkeit des Dirigenten und die Leistung des Orchesters.

Dimitri Mitropoulos, zu Beginn, zwischendurch und am Ende des Abends mit einem Jubelsturm begrüßt, den künstlerische Verpathie entfacht hatte — Dimitri Mitropoulos dirigierte eingangs die III. Symphonie von Mendelssohn, die "Schottische", so beschwingt, so mit der Zeit geizend, daß schon die wun-

hielten. Aus einem Guß, wie das Scherzo selbst, gelang auch seine Interpretation, wobei die Eleganz des Spiels der Berliner Philharmoniker, ihr schlanker und beweglicher Ton zumal in den Holzbläsern dafür sorgte, daß der poetische Zauber dieser Sommernachtsträumerei keine Sekunde lang getrübt wurde, daß den klaren Sternenhimmel über dem nächtlichen Elfenreigen kein Wölkchen der Sentimentalität verdunkelte.

Das schmalzlose Musizieren des Orchesters half auch über den weniger eindrucksvollen langsamen Satz hinweg und stellte im bewegten Finale die Balance von romantischem dersamen Impressionen des sonst stets als Ausdruck und klassischer Formenstrenge mit recht lang empfundenen ersten Satzes balla- Stilgefühl und Klangnoblesse sicher. Der Bei-

deske Dichte und dramatische Stimmung er- | fall nach dem Schlußakkord erreichte eine Länge und eine Heftigkeit, wie sie sonst nur am Ende eines Konzertes zu registrieren ist, und er schien zu bestätigen, daß Mitropoulos und die Berliner an diesem Abend eine Symphonie entdecken halfen, die im Repertoire der großen Dirigenten leider sträflich ver-

> Mitropoulos, sein so ergiebig nervöses Temperament, seine quasi ständig vibrierende Feinfühligkeit und seine Intensität im Sich-Ausgeben und Sich-Mitteilen, verschafften auch den 1928 vollendeten Variationen für Orchester op. 31 von Arnold Schönberg das höchstmögliche Maß an unmittelbarer Wirkung und sinnlicher Faßbarkeit. Und das will einiges bedeuten an Einfühlung und Einsicht, die das durchgeistigt konzipierte, klanglich jedoch oft hypertrophe und also eher schwer überschau- und durchhörbare Werk von sei-nem Interpreten fordert. Die Berliner waren da vorzügliche Helfer, grundierten tonlich mit der gebotenen Zartheit und gaben dort scharfe Konturen, wo der Verlauf der thematischen Linien Plastik verlangte. Sie hielten die rechte Mitte zwischen malerischer und zeichnerischer Ausdeutung und wußten auch manchen Point der Instrumentation in seinem Zusammenhang mit dem Gesamtbau klarzu-

> Nach dem Schönberg-Opus, das erwartungsgemäß gedämpfteren Applaus hatte, tauchten Dirigent und Orchester tief in Debussys "La mer" hinein, um alle Schätze aus dem Grund dieser leuchtenden Partitur herauszuholen und sie im bewegten Wellenspiel eines faszinierenden Orchesterklanges darzubieten. Das Echo, die Beifallsbrandung, war dement-sprechend. Mitropoulos und das Berliner Orchester ernteten für einen Abend, der zum Festspiel wurde, schier endlose Ovationen.

Salgburger Radrichten

Dienstag, 23. August 1960

Die Festspielstadt Salzburg 1960

Symbolhaftes Naturerlebnis

Das Siebente Orchesterkonzert unter Dimitri Mitropoulos im neuen Festspielhaus

das Gesehene in Musik umsetzende Künstler die Waage hielten, die Landschaft als Symbol und Spiegel der Seele erlebte, das ließ uns Dimitri Mitropoulos im 7. Orchesterkonzert der Festspiele auf dem Umweg über Debussy erleben. Der alte Klang-Magier, der nach seiner schweren Erkrankung heute wieder mit beispielloser, jugendlicher Elastizität auftritt, brachte es mit den verständlicherweise weit frischer als ihre Namensvettern aus Wien wirkenden Berliner Philhar-monikern zustande, die "Schottische Symphonie" in a-moll op. 56 beinahe als eine Sensation empfinden zu lassen. Das Geheimnis dieser durch die ungewöhnliche Biegsamkeit der espressiven Struktur, durch die fluktuierende Agogik der rhythmischen Übergänge und durch verschleierte Delikatesse der Farbgebung ausgezeichneten Interpretation liegt in der Tat auf der Linie Debussys und seiner "vegetativen Dynamik". Wie in des französischen Meisters drei symphonischen Skizzen "La Mer", die den großartigen Abschluß des Abends bildeten, weht auch in der "Schottischen" der atmende Pulsschlag der See. Aber dieses Ungeheure von höchster, suggestiver Freizügigkeit Weite und Horizont ist in beiden Fällen nicht als imposantes Schau-

sehr Felix Mendelssohn- den, sondern als Urgrund alles für Orchester op. 31 gestellt. Gerade Bartholdy, in dessen Persönlichkeit Seienden. Dabei ist das Meer Desich der bildnerisch sehende und der bussys weit entfernt von ozeanischer Wildheit, sondern es ist eher mediterran, ein "Spiel der Wellen" und ein "Dialog von Wind und Meer". Von dieser Transparenz des Südlichen aus konnte es kommen, daß auch Mendelssohns schottische Nebelwelt etwas von ihrer nordischen Strenge verlor, übrigens nicht zu ihrem Schaden. In dieser ungewöhnlich durchsichtigen Interpretation, zu immer stärkerer Konzentration bei der Schwalbés Streicher ebensolche Wunder vollbrachten wie die makellosen Holzbläser, traf man immer wieder auf bisher nicht solistischen Fähigkeiten ausspielen, gehörte Feinheiten der Instrumen- so etwa bei der walzernahen tation, so etwa auf einen seltsam schwirrenden Effekt im 2. Satz. Das leidenschaftlich-verhaltene Pathos des einleitenden Andante con moto blieb seinerseits nicht ohne Rückwirkungen auf die Wiedergabe von Debussys "La Mer", dem von hier aus ein Mehr an Dämonie zufloß. Darüber hinaus hat man bei De-bussys Werk das Ineinanderfluten und Gegeneinanderlaufen der Wellen selten so verdichtet und so sehr als Spiegel musikalischer Vorgänge gedeutet gehört wie hier. Ein Genuß für sich die oft an Furtwängler erinnernden Ausdrucksbewegungen des Dirigenten, die Präzision mit verbinden.

In die Mitte des Programms hatte gepränge programmatisch empfun- Mitropoulos Schönbergs Variationen

in dieser Umgebung empfand man so recht, wie wenig das konstruktivgedankliche Moment der erstmals auf das große Orchester übertragenen Zwölftontechnik den emotionellen Kern einer urmusikalischen, auf Klang und Farbe ausgerichteten Musikalität zu zerstören vermochte. Auf der anderen Seite verstand man bereits an diesem Übergangswerk, warum sich ein Anton von Webern gedrängt fühlte. Das Orchester, allen voran Michel Schwalbé, durfte bei den neun Variationen seine ganzen etwa bei der walzernahen Variation (Harfe, Mandoline, Celesta und Tamburin) oder der espressiven 7. Variation mit Pikkoloflöte, Celesta und Solovioline. Der Beifall, der bei Mendelssohn und Debussy stürmische Formen angenommen hatte, erreichte auch bei Schönberg ein nicht gewöhnliches Maß von Herzlichkeit.

Die Festspielstadt Salzburg 1960

Veni creator Spiritus

Gustav Mahlers VIII. Symphonie unter Dimitri Mitropoulos in der Felsenreitschule

schen Energien sondergleichen geden dieses 9. und letzte Orchesternur die Hochwertigkeit der in diesem für den zweiten, der Schlußszene von Jahre geleisteten Festspiel-Arbeit, Goethes "Faust II" entnommenen daß die Persönlichkeit von Dimitri zung musikdramatischer und symden ihr gebührenden Raum am etwa zu Bruckner, der orgelmäßig in Opern- und Konzertpult einnehmen Klangflächen denkt) hat Mahler hier wird. Darauf läßt schon der überaus alles auf eine mystische und geist-herzliche, spontane Dank schließen, betonte Innendramatik zurückgenommit dem Präsident Dr. Paumgartner men, die Mitropoulos mit einzigden berühmten Gast am Schluß des artiger Ökonomie der Kräfte ent-Konzerts persönlich bedachte.

net hat — in Wirklichkeit zählt man etwa die Hälfte dieser Zahl an Mitwirkenden, eine immerhin durchaus respektable Summe —, ist ein echter Prüfstein für jeden Dirigenten. Das bezieht sich weniger auf die Fähigkeit, ein derart überdimensionales Ensemble zusammenzuhalten, als viel-mehr auf das rein geistige Problem, ein geniales, aber in der Wahl seiner Mittel vielfach problematisches Werk von innen heraus ganzheitlich zu gestalten. In diesem Sinne vollbrachte Dimitri Mitropoulos eine wahrhaft einmalige Leistung, die auch nach der rein gedächtnismäßigen Seite hin der Dirigent leitete das Riesenwerk wie stets auswendig — imponierend wirken mußte. Bezeichnend war bereits, daß er der riesigen Chororgie des einleitenden Hymnus "Veni creator Spiritus" nichts von seiner berau-schenden Klangpracht nahm, die das Solo-Septett trotz größter Anstrengungen in den Tonfluten fast ertrinken läßt. Hier abzudämpfen, wäre ein Fehler, denn Mahler unterlag dabei selbst in seinem Bestreben, das Unmögliche zu realisieren, der Sug-

From AUG 29 1960

New York, N. Y. OVATION AT SALZBURG

TIMES

Mitropoulos and 2 Singers Hailed for Performances

SALZBURG, Austria, Aug. 28 (AP)—Dimitri Mitropoulos, the conductor, Mimi Coertse, a South African soprano, and Lucretia West, United States alto, received standing ovations today from an enthusiastic audience for their performance of Gustav Mahler's Eighth sym-phony at the 1960 Salzburg Music Festival.

Mr. Mitropoulos directed 500 instrumentalists and vocalists, including the Vienna Philharmonic Orchestra, the State Opera Chorus, and the Vienna Saengerknaben Choir.

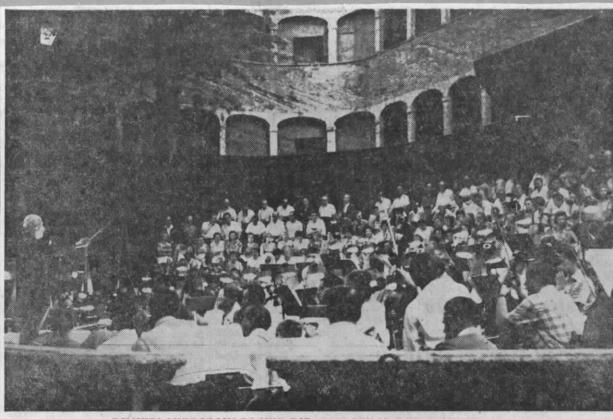
The critic of the Austrian oress agency said "hardly ever pefore was there such enthusiasm. Mitropoulos and his soloists, Miss Coertse and Miss West, performed Mahler's music as a memorable dedication to

geistigen Vertiefung. Aber mit die- gleisungen des Komponisten, so etwa tragene triumphale Schlußakkord, sem übereinandergetürmten monu- die wenig überzeugende Verwendung mentalen Chorbau gewann Mitro- der Mandoline an einer der gefühlskonzert brachte, unterstrich nicht poulos den richtigen Ausgangspunkt intensivsten Stellen, oder das Vorbeisondern verstärkte auch die Hoffnung, Teil. In einer großzügigen Verschmel-Mitropoulos in der nächsten Saison phonischer Elemente (im Gegensatz wickelte. Man muß es erlebt haben, Die "Symphonie der Tausend", wie der Dirigent die einleitende wie man Gustav Mahlers VIII. Sym- antikische Natur-Idylle intensivierte, wie der Dirigent die einleitende phonie etwas euphemistisch bezeich- um das alles dann in die mystischen Schauer des "heiligen Liebesorts" überzuleiten. Eine glühende Gläubig- drucksvolle Gruppierung aller Mit- und ihnen allen persönlich zu dankeit war dabei mit äußerster musi-

Der von geistigen und künstleri- gestion der großen Zahl an Stelle der mancherlei Inkonsequenzen und Entgehen an dem eigentlichen Charakter des büßenden Gretchens, Dafür entmaterialisierte Mitropoulos die helle Sopran Mimi Coertses der in Vision der einherschwebenden mater der Höhe glanzlosen Stimme von gloriosa zu einer Gloriole des Gött-Hilde Zadek überlegen zeigte. Trotzlichen, wie denn überhaupt das Sym- dem boten alle Solisten eine auch bol des Lichts — das in natura — rein physisch außerordentliche Lei-in einem modernen Kirchenraum mit stung. An der Orgel vermochte diesseinen breit einfallenden Strahlen mal Prof. Franz Sauer stark hervordie Felsenreitschule zu einem sa- zutreten. kralen Raum umgestaltete - für die Deutung von Mitropoulos bezeich-

rische Klangpracht und Präzision kennzeichneten die Leistung der Konzertvereinigung des Staatsopernchors, des Singvereins der Musikfreunde Wien und der Wiener Sängerknaben, die entsprechend der Anlage der Partitur Mühe hatten, sich gegen die alles beherrschenden Klangmassen der Wiener Philharmoniker durchzusetzen. Großartig waren diesmal die durch einen Extrachor verstärkten Blechbläser. Auch dem Solistenseptett Mimi Coertse und Hilde Zadek (Sopran), Lukretia West und Ira Malaniuk (Alt), Giuseppe Zampieri (Tenor), Hermann Prey (Bariton) und Otto Edelmann (Baß) wird es beim Hymnus oft recht schwer gemacht, dafür entschädigte es sich im zweiten Teil, wo sich der

Der Jubel nach dem Hymnus und am Schluß kannte keine Grenzen. Der greise Dirigent ließ es sich micht Die Aufführung selbst bestach nehmen, zu jeder einzelnen Grunpe schon rein äußerlich durch die ein- der Mitwirkenden hinaufzusteigen wirkenden und ließ eine ungewöhn- ken. Es war zweifellos eines der kalischer Logik zu verbinden. Auf lich sorgfältige Vorbereitung erken- stärksten Erlebnisse der ausklingendiese Weise vergißt man völlig die nen. Intonationssicherheit, schwelge- den Festspiele. Hans Georg Bonte



DIMITRI MITROPOULOS UND DIE HEERSCHAR DER TAUSEND Unser Bild zeigt den Dirigenten und einen Teil des Orchesters und der Chöre bei einer Probe zu Mahlers VIII. Symphonie, die Sonntag mit großem Erfolg in der Felsenreitschule aufgeführt wurde. Ellinger-Photo

Seite 5 / Montag, 29. August 1960

KURIER

KULTUR



DIMITRI MITROPOULOS dirigierte im letzten Orchesterkonzert der Salzburger Festspiele in der Felsenreitschule Gustav Mahlers "Achte", die "Symphonie der Tausend"

Bergschluchten in der Felsenreitschule

Dimitri Mitropoulos dirigierte gestern im IX. Orchesterkonzert der Festspiele Gustav Mahlers "Achte" Von unserem nach Salzburg entsandten Kulturredakteur Herbert Schneiber

Ein wahrhaft gigantisches Finale, dieses rung ohne chaotische Nebenerscheinungen er- stärksten Triumph schon zum Beginn des etzte Orchesterkonzert der heurigen Fest- möglichte. Ein überaus intensives, stets von zweiten Teiles, bei der Interpretation des spiele, in dem Dimitri Mitropoulos Gustav Mahlers VIII. Symphonie aufführte - mit den Philharmonikern, dem Staatsopernchor, dem Singverein, den Sängerknaben und sieben Solisten: Mimi Coertse, Hilde Zadek, Lucretia West, Ira Malaniuk, Giuseppe Zam-pieri, Hermann Prey und Otto Edelmann Doch nicht allein das Aufgebot für diese symphonische Monsterkantate, die zu Recht den Titel "Symphonie der Tausend" trägt, war überwältigend: für die großartige Dirigentenleistung vor allem ist dieses Attribut zutreffend, für eine Leistung, die sich auf gründlichste Kenntnis dieses musikalischen Zyklopen stützte — auf eine Kenntnis, die schon bei den Proben den Verzicht auf eine Partitur gestattete und durch die so gegebene Souveränität des Auswendig-Dirigierens umso mehr Kräfte fürs Inwendige, für den überdimensionalen Inhalt der Musik und ihre gewaltige Architektur freimachte.

Mitropoulos hatte bereits den musikalisch mehr überzeugenden ersten Teil des Werkes, der auf einen alten Pfingsthymnus ("Veni, creator spiritus") geschrieben ist, überaus wirksam angelegt, ließ durch straffe und scharf gegeneinander abgesetzte Tempi den Aufbau der Symphonie besonders deutlich werden und vereinte mit diesem zügigen Musizieren sehr erfolgreich das Bemühen um durchsichtigen Klang und ein schlankes Espressivo, das schließlich eine Finalsteige-

mitreißender Kraft genährtes und doch maßvolles Temperament führte so den Riesenapparat zu den gebotenen Höhepunkten, die auch als solche zu empfinden waren, weil trotz der Heerschar der Mitwirkenden nie der Eindruck des Groben oder Plumpen entstand. Die hervorragende Akustik der Felsenreitschule war in diesen Plan spürbar wissend einbezogen worden.

Bei der Aufführung des zweiten Teiles durfte man des Dirigenten Kraft, seinen Spannungsnerv bewundern und einen Alfresco-Elan dazu, der viel mithalf, manche eher platte Vertonung der Schlußszene aus Goethes "Faust II" durch dramatische Akzente auch im Orchesterpart weniger unglücklich erscheinen zu lassen. Und die Fähigkeit von Mitropoulos, großer Musik dann, wenn sie besonders stark ist, erst recht ein überragendes Medium zu sein, feierte ihren

Orchestervorspieles und des nachfolgenden Echochores in den Bergschluchten.

Der geniale Dirigent, der am Ende des Konzertes von allen Seiten mit Beifall überschüttet wurde, als sich Chöre, Orchester und Solisten dem Publikum anschlossen, hatte für das große Vorhaben eine vorzüglich studierte Streitmacht zur Stelle: Singverein und Staatsopernchor waren wie die Sängerknaben und das Orchester stets auf der Höhe des Anspruchs, und nur im Solistenseptett gab es mit Giuseppe Zampieri und Otto Edelmann bedauerliche Fehlanzeigen. Ausgezeichnet beide Soprane: Mimi Coertse trotz gelegentlicher Höhenschärfen, Hilde Zadek trotz häufigen Flackerns in eben jenen Lagen; vortrefflich Lucretia West, der Ira Malaniuk als zweiter Alt assistierte, und ein Haupttreffer, wie in Wien, Hermann Prey als Pater ecstati-

Mitropoulos führt die Massen zum Siege

Zum großen Ausklang der Salzburger Festspiele: Mahlers VIII. Symphonie in der Felsenreitschule

nende Ende der Ringstraßenzeit. Dem bei dieser Aufführung schonte sich Alle gaben ihr Möglichstes. Wenn doch ist der Gesang des Pater Proberauschten, entfesselten Makart, den niemand, an keiner Stelle. schwelgenden Baumeistern tritt hier doch eher die reiche, auch pompöse Erntezeit vor dem Expressionismus ab. Es mag auch der Traum des genialen Dirigenten, wie ein Feldherr zu herrschen, Klangmassen und -tönungen aufzuwühlen, die Partitur beeinflußt haben. Jedenfalls muß man sich erst mit der Monstrosität abfinden, die uns heute eher hemmt als einnimmt. Den Wiener Versuchen der letzten Jahre, dieses schwierige Werk aufzuführen, wurde nun in Salzburg die Erfüllung. Gerade für solche Under anderes ausschließenden Konzenherrscht, so daß er bei den Proben so- konzentrierten und mitreißenden Pro- Hermann Prey sprang für Otto Wiegar jede Taktnummer sofort aus dem Gedächtnis angeben kann, der außerdem mit künstlerischer Uberzeugung und großer Energie das Klangbild, das er in sich trägt, verwirklicht, so durfte man Festliches erwarten. Es wurde auch wirklich ein Fest. Die Felsenreitschule erscheint in

fhrer Größe und mit den Möglichkeiten der Staffelung bis hoch hinauf in die Felsbogen für die Aufführung wie geschaffen. Schallenkende Holzbaldachine kommen der zu hellen Akustik zugute. Die ganze linke Hälfte vor uns gehört der willkommenen Armee des Chors des Singvereins der Musikfreunde Wien; die rechte nimmt der Staatsopernchor ein; in der Mitte stehen die Sängerknaben, vor ihnen die Solisten und eben in den Felsbogen befindet sich die Bläserverstärkung. Das dicht bevölkerte Orchester der Wiener Philharmoniker, aufgebaut auf zehn Bässe, mit vier Harfen, Orgel und gro-Bem Schlagzeug, füllt den Raum bis knapp zu den Reihen der Hörer. Die Symphonie der Tausend verlangt zwar nicht diese Zahl der Mitwirkenden, aber gegen 400 Erlesene dürften am Werke sein. Die Reitschule mit ihren Felsen, den einfallenden Sonnenstrahlen und der imponierenden Weite gibt diesem Werk, das den Geist Gottes zu beschwören sucht und dann die Verklärung des ringenden Menschen mit Goethes Schlußgesängen aus "Faust II" zu komponieren versucht, spürbar eine Sonderstellung, den gewaltigen Rahmen für gewaltiges Wollen.

Gewaltig entfaltete sich der Hymnus "Veni, creator spiritus", dreisätzig, im Sonatenbau geformt, mit der großen Fuge im mittleren Teil auf einsame Höhen des Könnens führend. errliche Gloria stimmen die Sangerknaben an und die Steigerung führt zu einer nicht überbietbaren

Eigentlich ist Mahlers VIII. Sym- Klangfülle. Mahler schrieb in die Par- ben zustande brachte, ist erstaunlich. ner ein und sang die Höhenlage des und literarischen Ambition das krö- bei dieser Unisonostelle schonen"; konzentriert zusammen.

phonie mit ihrem Massenaufgebot von titur "Es ist absolut untersag", daß Er öffnete alle Klangsubtilität, alle Pater Ecstaticus mit grundmusika-Wirkungen, mit ihrer Bildungsmusik sich die Vertreter der Solostimmen Klangkraft, hielt das Werk innerlich lischem Ausdruck. Ausdrucksarm klang

man das von den Wiener Philiarmo- fundus auch in der Komposition etwas der türmende Komponist und KapellVorbild. Er hatte wirklich alle Fäden deres gesagt, sie spielten einsach herrDas Publikum stand ganz im Banne Mitropoulos gab das besessene nikern sagt, dann ist damit Beson- trocken. meister zur Seite. Klangwirkung, Inin der Hand, das halbe Tausend im lich, die Zartheit manches Pianos war des so vermittelten Werkes. Mitrostrumentierung und manche Harmonie in der Hand, das halbe Tausend im nich, die Zarment manches rianos war sichtlich mit der Leistung führt von Berlieg her in Zukünftiges. Blick, Mahler im Herzen und jede köstlich. Und dann die Chöre! Die poulos war sichtlich mit der Leistung der von ihm Geführten zufrieden er führt von Berlioz her in Zukünftiges, Note im Hirn. Mit dem Bau des Hym. Gegenüberstellung der Meisterchöre der von ihm Geführten zufrieden, er aber die ganza Konzentian schließt. Note im Hirn. Mit dem Bau des Hym. Gegenüberstellung der Meisterchöre der von ihm Geführten zufrieden, er nus ist kompositorisch allerdings der hob den künstlerischen Ehrgeiz zum eilte durch die weiten Räume und be-Höhepunkt erreicht. Die Faustgestal- Nutzen des Werkes. Sehr sicher der zeugte allen gesondert seine Anertung hat gute, mittelprächtige und Knabenchor. Unter den Solisten er- kennung: den Solisten, den Knaben, schwache Strecken. Illustrativ setzt klomm Mimi Coertse exponierte Hö- dem Opernchor, dem Singverein und die Schilderung von Wald, Fels und hen, in tieferen Regionen klingt die besonders herzlich den Philharmo-Einöde interessant ein, die Bässe des Stimme farbloser; umgekehrt ver- nikern. Die Anerkennung dieses beson-Staatsopernchors konnten ihre Pro- hält es sich bei Hilde Zadek, die mit deren Musikers kommt einer Zustimfundität zeigen; dann nähert sich die den vielen Höhen Mühe hatte, durch mung durch Gustav Mahler gleich Seligkeit dem "Lied von der Erde", dramatisches Temperament manche der mit seiner Achten einen entscheisenkt sich aufschwebend zu Regionen, tiefere Stelle mit edlem Klang füllte. denden Beitrag für die Festlichkeit die Puccini unter den Seligen grüßt; Gediegen das Singen im Alt: Lukre- Salzburgs gab; ein Festspielwerk, das bis dann der Schluß "Alles Vergäng- tiæ West und Ira Malaniuk. Giuseppe wohl nur in dieser Atmosphäre richliche ... " wieder dem Musikhimmel Zampieri ist die Welt Mahlers wohl tig zu wirken vermag. Gerade beim ternehmungen sind die Möglichkeiten näherbringt. Die relativen Schwächen etwas fremd, der Schmelz seines Te- grandiosen Schluß fielen die Sonnenwurden aber diesmal viel, viel we- nors war für manche Stelle erfreulich, strahlen auf Mitropoulos, eine Inszetration beste Voraussetzung. Kommt niger fühlbar als bei den letzten Auf- für manche auch gefährlich. Mahler nierung des Himmels, die dieser Spinun noch ein Dirigent dazu, der die- führungen in Wien. Was Mitropoulor mag wohl hier der Oper verhaftet ritus rector verdient hat: Das Ver ses Werk in erstaunlichster Weise be- in wenigen, allerdings beispielhaft sein, aber nicht ganz der italienischen, gängliche, hier ward's Ereignis.

eher die Stimme Otto Edelmanns,

Heinrich Neumayer

entlassen wurde

30 - 9 - 60 Wiener Zeitung Nr. 201

Durchgeistigung und Raffinesse

Letztes Orchesterkonzert in Salzburg: Mahlers "Achte" unter Mitropoulos

In der Pause des Schlußkonzertes der Salzburger Festspiele, nach dem ersten Satz von Mahlers "Sinfonie der Tausend" unter Dimitri Mitropoulos: Eine ältere Dame stöhnt, während sie merkbar erschöpft zum Büfett wankt, ihrem Begleiter zu: "Wer soll denn diese Schrotladung ertragen können?!" Es wäre zu untersuchen, ob besagte Dame schon vor der musikalischen Massenkundgebung in der Felsenreitschule an Migräne gelitten hat, aber es wäre ihr jedenfalls nicht zu verdenken, wenn ihr das zu gleichen Teilen gewal-tige wie gewaltsame Tönen des monströsen Pfingstgesanges nervliches Leid angetan hätte. Diese wahrhaftig tausendstimmigen Veni-Rufe nach dem Creator spiritus, dem "Quell des Lebens und Strahl der Liebe", übersteigen schon das rein körperliche Aufnahmevermögen, sie verpuffen - nochmals aus dem Publikum zitiert — wie eine Schrot-ladung, da sie nicht gezielt, sondern in blinder Verklärung abgefeuert, in der Breite wohl Spuren hinterlassen, aber am Herzen eigentlich vorbeigehen.

Mahler verlangt von seinen Zuhörern, daß sie ihm den größten Teil des Weges zu seiner

versponnenden Geistigkeit entgegenkommen. Er stellt sich ihnen nicht als Tonsetzer, sondern als umgesetzte mystisch-psychische Substanz. Aber auch in dieser Einsicht läßt sich die Schöpferpersönlichkeit Mahlers nicht endgültig fixieren, es bliebe noch die Frage zu behandeln, ob er nicht einfach als Parasit in literarischen Sphären zu nehmen ist. Im zweiten Abschnitt seiner 8. Symphonie in Es-Dur, der die Schlußszene aus Goethes "Faust" textlich zur Grundlage hat, wird diese Frage in aller Deutlichkeit gestellt. Hier wird das Wort nicht musikalisch gedeutet, sondern an ihm herumgetüftelt, es wird so lange gewendet und das Innerste nach außen gekehrt, bis ihm Stimmungsgehalte entströmen, die musikalisch aufgelöst werden können. "Die Entstehung der Musik aus dem Geiste des Wortes" könnte der Untertitel dieser Anachoretenszenen der "Sinfonie der Tausend" lauten. Was dabei entsteht, ist allerdings nicht Musik im reinen Sinne, son-dern eine Philosophie in Tönen nach den Geetzen der Literatur.

Beim Vortrag dieses Werkes muß demnach vor allem die Distanz zwischen Durchgeisti-gung und Raffinesse der Partitur und deren Realisierungsmöglichkeiten bedacht werden. Die Aufzeichnung erfolgte sozusagen am grünen Tisch der Tonsprache, ihre Wieder-gabe kann der Wucht des Gewollten wohl nie ganz entsprechen. Auch durch Dimitri Mitropoulus bekam man nur einen Quer-schnitt des Werkes vor das geistige Auge. Diesen allerdings klar umrissen, und in ihm alles zum musikalischen Schwerpunk gen. Eine hochaufragende, massive Silhouette. Dort und da mußten sich zwischen dem Or-chester gigantischen Ausmaßes, den drei Chören (Konzertvereinigung Wiener Staats-opernchor, Singverein der Gesellschaft der Mu-

sikfreunde Wien und Wiener Sängerknaben) und den sieben Gesangsolisten, die das ge-samte Bühnenrund der Felsenreitschule füllten, strukturelle Bruchstellen ergeben. Das Werk, dessen Interpretation fast zwei Stunden in Anspruch nimmt, ist wahrscheinlich nur in wochenlanger intensiver Probenarbeit nahtlos zu bewältigen. Der Impetus des Dirigenten, der Wiener Philharmoniker und der Solisten Mimmi Coertse, Hilde Zadek, Lu-cretia West, Ira Malaniuk, Giuseppe Zam-pieri, Hermann Prey und Otto Edelmann kittete jedoch die manchmal hörbare tech-nische Brüchigkeit, so daß das am Schluß vor allem Mitropoulos umjubelnde Publikum mit einem runden und starken Gesamteindruck

Seite 6 (Folge 200)

29-8-60

Satiburger Volksblatt

30-9-60

DAS KLEINE VOLKSBLATT

1920 SALZBURGER FESTSPIELE 1960

NEUNTES ORCHESTERKONZERT:

Das Unzulängliche wurde Ereignis

In der Felsenreitschule dirigierte Dimitri Mitropoulos die "Symphonie der Tausend" von Gustav Mahler, die vor 50 Jahren uraufgeführt wurde. Da heuer zugleich der 100. Wiederkehr von Mahlers Geburtstag zu gedenken war, fehlte es nicht am Anlaß zu der schwierigen und kostspieligen Aufführung des Kolossalwerkes, dem man die Bezeichnung "Symphonie der Tausend" gegeben hat. Etwa ein halbes Tausend Mitwirkender war tatsächlich auf der Bühne der Felsenreitschule und auch in den Felsarkaden aufgeboten: Sieben Gesangssolisten, zwei große gemischte Chöre - Konzertvereinigung Wiener Staatsopernchor und Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde Wien —, der Chor der Wiener Sängerknaben sowie das Orchester der Wiener Philharmoniker in stärester Besetzung, ergänzt von einer Anzahl weiterer Instrumentalisten. Ein solches Aufgebot hatte Mahler vorgeschrieben - allein fürs Orchester u. a. 50 Streicher, fast 40 Bläser, Orgel, Harmonien, fünf (!) Harfen, Celesta, Klavier, Mandoline. Solche Heerscharen von Künstlern zum Gesamtsieg zu führen, ist Mitropoulos der Richtige, wenn's einen gibt auf dieser Welt. Er beherrscht das Werk auswendig, seine Gesten erscheinen allgegenwärtig, sie lenken und leiten, halten weise zurück und steigern gewaltig - welch Schauspiel! Was an Wirkung aus dieser Achten zu holen ist, das

hat Mitropoulos ad lucem gebracht, unterstützt von den großartig vorstudierten, einsatzberei-ten Chören und von den mit starker Intensität (bei über 30 Grad im Zeltplan-Schatten) mitmachenden Musikern. Die Gesangssolisten hatten, jede und jeder für sich, Gelegenheit zur Stimmentfaltung: Mimi Coertse und Hilde Zadek, Lucretia West und Ira Malaniuk, Giuseppe Zampieri, Hermann Prey und Otto Edelmann. - Der Gesamteindruck: ein Gesamtsieg (wie schon gesagt) der Künstler unter und dank Mitropoulos' Führung. Die Sieger bezwangen auch die Schwächen des Werks, das ja eigentlich keine Symphonie ist, sondern aus zwei kaum zusammenhängenden Chorsätzen besteht, deren erstem Mahler den alten Hymnus "Veni creatur spiritus" unterlegte, während er im zweiten die Schlußszene von Goethes "Faust II" vertonte. - Gustav Mahler hielt viel von seiner Musik: "Das Universum beginnt zu tönen und zu klingen, es sind nicht mehr menschliche Stimmen, sondern Planeten und Sonnen, welche kreisen." So großes Wollen mag man bewundern, auch wenn das Ziel nicht erreicht werden konnte. "Alles Vergängliche ist nur ein Gleichnis", so schließt das Werk; "das Unzulängliche, hier wird's Ereignis..." Wir lassen das Zitat für das Werk und die Aufführung im letzten Salzburger Festspiel-Konzert dieses Jahres Dr. Hehn

Seite 12

Erregender Abschied von den Salzburger Festspielen 1960

Die "Symphonie der Tausend" Von unserem in die Festspielstadt entsandten Musikkritiker Dr. E. W.

Den absoluten Höhepunkt in der fünfwöchigen erreignisreichen Zeit der Salzburger Festspiele 1960 setzte Dimitri Mitropoulos Sonntag in der Felsenreitschule als Dirigent der VIII. Symphonie Gustav Mahlers, der Auferstehungssymphonie, der Symphonie der Tausend, wie das großproportionierte, monumentale Werk gern genannt wird. Der Jubilare Chopin, Schumann und Hugo Wolf wurde schon im Rahmen der Solistenkonzerte und Liederabende gedacht. Die 100. Wiederkehr des Geburtstages Gustav Mahlers konnte in der Mozart-Stadt nicht schöner gefeiert werden als mit dieser solennen und

grandios zusammengefaßten Interpretation. Mahler hat heute noch ebenso viele glühende Bewunderer wie Gegner seines Oeuvres. Man mag zu ihm stehen wie man - integres Mühen um den schöpferischen Weg "per Aspera ad Astra" wird ihm niemand absprechen können. Wenn nun ein Meister wie Mitropoulos kommt und das weitraumige Werk Mahlers mit einem extrovertierten Hymnus "Veni Creator Spiritus" und der an der Schwelle der modernen Zeit stehenden Vertonung der "Faust"-Schlußszene mehr als kongenial nachgestaltet, dann kann sich die Ehrlichkeit und der Wucht des geistig-seelischen Bezuges keiner der Zu-

hörer entziehen. Man möchte mit Mitropoulus, der in den letzten Jahren Pfitzner, Berlioz, Mendelssohn, Franz Schmidt in neuer Zusammenschau seinem Publikum vermittelt hat, das ganze Ensemble begeistert feiern: die herrlich musizierenden Wiener Philharmoniker, die Gemeinschaft der drei erstklassigen

Chöre (Staatsopernchor, Singverein der Wiener Gesellschaft der Musikfreunde und Wiener Sängerknaben), den Organisten Franz Sauer und das Septett der Solisten aus alle Herren Ländern (die Südafrikanerin Mimi Courtse mit ihrem schönen Höhen-sopran, die Norddeutsche Hilde Zadek mit ihrer dramatischen Stimme, die zupackende dunkelhäutige Nordamerikanerin Lucretia West und die Ukrainerin Ira Malaniuk mit ihrem samtweichen Organ, den Belcantisten Giuseppe Zampieri von den Gestaden des Mittelmeeres, den Berliner Bariton von Format Hermann Prey und den Wiener Bassisten Otto Edelmann).

Mit dem griechischen Dirigenten aus Nordamerika ist den Festspielen an der Salzach ein bedeutender Künstler und ein hervorragender Mensch zugewachsen, den wir auch im kommenden Jahr wieder in führender Position als Dirigent sehen

möchten.

SALZBURGER FESTSPIELE 1960

Mahler und Mitropoulos

Bemerkungen zum letzten Orchesterkonzert

Stand das Jahr 1956 weltweit im Zeichen Mozarts, war 1959 für europäische Begriffe ein Joseph-Haydn-Jahr, so gedachte in diesem Jahr die Musikwelt Frederic Chopins und Robert Schumanns, Hugo Wolfs und Gustav Mahlers. Alle vier durch Geburtsdaten jubilierende Komponisten waren im Programm der Festspiele würdig vertreten: der Klaviermeister durch Geza Andas Programmwahl, Schumann und Wolf durch drei Liederabende; ein ehrenderes Gedenken, als es Gustav Mahler gestern vormittag durch eine solenne Aufführung der Achten, der Auferstehungssymphonie, der "Symphonie der Tausend", zuteil wurde, kann man sich einfach nicht vor-stellen. Uns Jüngeren war es nicht gegeben, dieses Monsterwerk, das in seinem Streben sich höchsten Zielen naht, allzu oft zu hören. Aber von den vier oder fünf Aufführungen wird uns die gestrige, wird uns die Tat Dimitri Mitropoulos', als die stärkste, als die lebendigste und zugleich als die mystischste in Erinnerung bleiben.

Mahler hat heute noch viele Justament-Freunde und viele Justament-Gegner. Begreiflich bei einem Mann seiner interpretatorischen Begabung, begreiflich bei einem Künstler in der Zeit vor dem Ersten Weltkrieg, der rund um die Jahrhundertwende die Zeichen einer neuen Epoche heraufziehen sah und gleich-zeitig am Ende einer Romantik stand, an der er mit allen Fasern seines Herzens hing. Schumanns Doppelnatur, die des Eusebius und des Florestan, ist introvertiert. Mahlers heroische und empfindsame Geisteswelt drängt ebenso sehr nach innen wie nach außen. Der dramatische Künstler im Leben war ein betonter Lyriker im Schöpferischen, der jedoch immer wieder im Epischen sein Glück suchte. Der symphonische Mahler ist und bleibt ein Sänger, der von der Zerrissenheit seines Herzens kündet und von der Sehnsucht nach ewigem Heil. Ein Sänger im Sinne der Antike, der den herumziehenden Aöden im helleni-

schen Raume gleicht. Der der eigenen Seele in seiner schöpferischen Aussage genügen, aber auch den Beifall der Könige erringen will. Keine andere Symphonie als gerade diese Achte kündet so stark den Dualismus des introvertierten und des extravertierten musi-schen Menschen. Man vergleiche den ersten und den zweiten Teil: den Hymnus "Veni creator spiritus" und die Schlußszene aus "Faust" und man hat den ganzen leidfreudigen, lyrisch-dramatisierten, philosophisch-musizierenden Gustav Mahler sozusagen in stärkstmöglicher Vergrößerung vor sich. Den Komponisten, der der Ringstraße seines Gesamtschaffens den ersten Wolkenkratzer schuf, und in diesem Riesenbau, der mit all seiner Breite in die Höhe strebt, sich selbst einige Zimmerchen reserviert. Das Pro und Contra zu Mahler ist mehr oder minder ein außermusika-lisches Problem. Es stellt die nur mit Ja und Nein beantwortbare Frage, ob man Prometheus auch für einen Göttlichen halten kann.

Mitropoulos ist der Schutzherr aller prometheischen Versuche, das Feuer den Men-schen zu bringen und immer wieder von neuem zu entfachen. Er ist vielleicht der einzige unter den Dirigenten der Gegenwart, dessen innerste Überzeugung diesen Versuchern des Himmels und der Erde helfen kann und will. Dimitri Mitropoulos holt das Große auch aus dem Werk der Kleineren heraus, stellt den inneren Auftrag des Schaffenmüssens heraus und entwertet die bisherige landläufige Wertungskala der Musikwelt. So geschah es sozu-sagen vorgestern mit Franz Schmidt, gestern mit Mendelssohn, heute mit Gustav Mahler. Die Lauterkeit seines Willens identifiziert sich mit der inneren Gerechtigkeit jedes schöpferi-schen Beginnens. Und die Stärke seines Künstlertums stellt Interpreten und Komponisten ganz dicht nebeneinander. Wolfgang Schneiderhan hat kürzlich das Wort von den zwei Menschen gesagt, die in verschiedener Weise Weingläser in Händen halten. Der ungetrübte

Klang beim Anstoßen ist der Beweis für die integre Haltung beider. Klingt es nicht, so klafft eine Kluft zwischen Schöp er und nach-schöpferischem Musiker, zwischen Werk und

Und wie es klang: dicht, spannend, gespannt, nicht auslassend, intensiv. Die Wiener Philharmoniker überboten sich an Einfühlung, die drei Chöre, deren Direktoren Richard Roßmayr, Reinhold Schmid und Helmuth Froschauer besonderer Dank für die aufopferungsvolle Einstudierung zu sagen ist, waren mit ganzer Seele am Singen: die Konzertvereinigung Wiener Staatsopernchor, der Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien und die Wiener Sängerknaben. Franz Sauer war der mit-reißende Organist. Aus aller Herren Ländern stammten die Interpreten der Soloaufgaben: Mimi Coertse mit ihrem eindrucksvollen Höhensopran aus Südafrika, Hilde Zadek mit der dramatischen Fülle ihrer Stimme aus Norddeutschland, die dunkelhäutige Lucretia West in ihrer Alt-Intensität aus den Ver-einigten Staaten von Nordamerika, Ira Malan i u k mit ihrem samtweichen Mezzo aus der Ukraine, Giuseppe Zampieri mit seinem bel-canto-Gesang von den Gestaden des Mit-telmeeres, Hermann Prey als gestalterischer Bariton aus Berlin und Otto Edelmann in der Unmittelbarkeit seines Baßbaritons aus Wien. Der Grieche Dimitri Mitropoulos, Weltbürger und Weltphilosoph zugleich, hatte die Intelligenz, den Mut und die Kraft, all diese Personen auf den Zuschnitt des Mahlerschen Partiturpapiers, mehr noch auf die innere Gewalt der Mahlerschen Sehnsuchtsgedanken zu einigen. Die Stürme des Beifalls für eine solche schöpferische Interpretation wollten kein Ende nehmen. Eines der bedeutendsten Festwochenkonzerte war uns als letzte Podiumsveranstaltung geschenkt worden. Dem Fluidum der Aufführung kam die Felsenreitschule sehr entgegen. Der steil einfallende Sonnenstrahl zu Ende kam bei den Worten: "Das Unzulängliche, hier wirds Ereignis!" Erik Werba

30-8-60

zu Ende: Dimitri Mitropoulos dirigierte in der

Felsenreitschule Gustav Mahlers Achte Sym-

phonie, die "Symphonie der Tausend". Zwei Barrieren sah der Kritiker dabei vor seinem Bestreben, dem Werk gegenüber einen objek-

tiven Standpunkt einzunehmen, errichtet. Als

Süddeutsche Zeitung Nr. 208

Mitropoulos triumphiert mit Mahler

Das Schlußkonzert der Salzburger Festspiele

Die Presse

30. August 1960

Salzburger Festspiele:

erste das grandiose Szenarium, zu dem der ge-Gustav Mahlers 8. Symphonie in der Felsenreitschule

Großartige Aufführung unter Dimitri Mitropoulos mit den Wiener Philharmonikern

Mahlers "Achte". Sie gehört nach Salzburg, herein, sondern der Hymnus gliederte sich in und es wäre nur recht und billig, wenn ihr planvoller Ordnung, entsprechend etwa der die Festspiele eine ähnliche Pflege angedei- barocken Weiträumigkeit, die Mahlers Musik hen ließen wie dem "Jedermann" von Hof- hier offenkundig anstrebt, mannsthal. Wurde die Symphonie nicht vorahnend eigens für den geistigen und akustischen Raum geschrieben, den sie hier findet? Sie sollte eine ständige Einrichtung im Spielplan sein und könnte einen stilistischen dem er sich nicht so sehr von Wort und Vers, Rückhalt für eine organische Programmgestaltung der Konzerte bilden.

Da diesem Werk nunmehr eine so schöne, würdige und überaus eindrucksvolle Aufführung bereitet wurde, wollen wir uns nicht über Gebühr bei der melancholischen Betrachtung aufhalten, wie beschämend lange es gedauert hat, bis die gewissen Widerstände, Vorurteile und Antipathien, die sich Gustav Mahler und seiner Musik immer wieder entgegenstellen, überwunden werden Halbdunkel mit jedem neuen szenischen konnten. Wahrscheinlich hätte es noch länger gedauert, wenn nicht durch den äußeren Anaß des hundertsten Geburtstages ein überausgeübt worden wäre Aber alle Melancholie soll uns nicht hindern, diese Salzburger Mahler-Feier in dankbarer Erinnerung zu bewahren.

Die Aufführung war einem großen Dirigenten und Musikgestalter wie Dimitri Mitropoulos anvertraut. Sie fand im magischen Raum der Felsenreitschule statt, die sich aufs glücklichste dafür eignet. Nebst dem Orchester der Wiener Philharmoniker waren die Sängerscharen des Staatsopernchors und des Singvereins der Gesellschaft der Musikfreunde sowie eine stattliche Anzahl Wiener Sängerknaben aufgeboten. Nicht die gleiche glanzvolle Qualität zeigte die Besetzung der Solopartien. Was wirkliches Festspielmaß ausmacht, war einzig bei Hermann Prey und Lucretia West zu erkennen.

Im Hinblick auf die großartige Disposition des Ganzen wiegt, was an Enttäuschung von den Gesangsoli ausging, richt allzu schwer. Überwältigend richteten sich die großen Chor-, Orchester- und Klangpolyphonien des ersten Teiles auf. In feiner sinnvoller Abschattierung ließ der Dirigent die Architektur, das formale Konzept des Werkes hervortreten, und in den Kolossalwirkungen, die er erreichte, teilte sich Vielheit, aber nicht

Wenn je in neuerer Zeit eine Festspiel- | Mäßigkeit mit. Nicht eine frenetische Forsymphonie komponiert wurde, so ist es tissimo-Manifestation brach über die Hörer getan wird und das Mysterium sich voll- baut war, in seiner Mitte die siehen Solisten

> Die Analogien für die Musikdarstellung des zweiten Teiles sind weniger in barocken als in mittelalterlichen Vorstellungen zu suchen. Mahler folgt hier der Dichtung Goethes, inwie von Stimmung und Szene anregen läßt. Dieses Stimmungsmäßige und Szenenhafte der Musik wurde durch Mitropoulos besonders packend hervorgehoben. In der Orchestereinleitung betonte er den impressionisti-schen Charakter der Musik und aus dem Klangbild sah man greifbar die Bergschluchten und die zwischen den Klüften gelagerten Anachoreten erstehen. Von außerordentlicher Wirkung war es ferner, wie dann aus dem Aspekt zu immer helleren Regionen auf der musikalischen Mysterienbühne vorgegangen den Chören für ihre außerordentlichen Leiwurde, bis sich der Himmel öffnet, die Mater i stungen dankten.

das banale und protzige Schlagwort von der "Symphonie der Tausend" wurde verwirklicht, sondern im musikalischen Sinnbild formte sich die umfassende, geistige, weltanschauliche Vision des Künstlers, der dies Symphonie komponierte.

Daß diese Vision in festspielhafter Nachschöpfung das Auditorium unserer Gegenwart zu bewegen, zu begeistern, zu enthusiasmieren vermag, bewies der jubelnde Beifall der dem Schlußakkord folgte. Dieser Beifall war in der Tat eine Kundgebung der Tausend, die mit Händeklatschen und Füßetrampeln ihre innere Bewegtheit zeigten und die damit dem Dirigenten, dem Orchester und

waltige Apparat der Wiener Philharmoniker, der Konzertvereinigung des Wiener Staatsopernchors, des Singvereins der Gesellschaft der Musikfreunde und der Wiener Sängerknagloriosa einherschwebt, das Unbeschreibliche ben in amphitheatralischer Anordnung aufgeeinschließend, gipfelnd in den Blechbläsern des

Fernorchesters in der Felsengalerie, zu Seiten Die Aufführung zeichnete sich auch auch erhöht flankiert von vier Harfen, den Paugroße künstlerische Vornehmheit aus. Sie ken und dem Spieltisch der Orgel: Wie soll löste die Symphonie aus ihrer Gebunden- man sich von der Suggestion dieses optischen heit an die Masse der Mitwirkenden. Nicht Eindrucks freimachen können, zumal wenn die das banale und protzige Schlagwort von der Sonne durch wahrhaft raffinierte Effekte ihres Lichteinfalls und seiner Reflexe auf den blitzenden Instrumenten das Monumentalbild noch impressionistisch verzaubert?

Die zweite Barriere aber, schwerer zu überwinden, schuf für den Kritiker eine sentimentale Erinnerung: Vor fast einem halben Jahrhundert hat er, genauso als Matrosenbüblein gekleidet wie die Sängerknaben, in seiner Heimatstadt Darmstadt im Knabenchor der "Achten" mitgesungen, als dort die erste Aufführung des Riesenwerks - zwei Jahre nach der von Mahler selbst dirigierten Münchner Urauf-führung — stattfand. (An der Celesta saß da-mals der 22jährige dritte Kapellmeister Erich Kleiber.) Es war seine erste Begegnung mit der modernen Musik, ein überwältigender Eindruck,

Man verzeihe die Abschweifung ins Private. Erinnerung und Bildeindruck wurden alsbald zurückgedrängt von der Gegenwart eines diri-

Mit einem Höhepunkt sondergleichen ging gentischen Gestaltungswillens, dem es nicht um die Konzertreihe der Salzburger Festspiele 1960 die Entladung der Klangmassen ging (mit der sich die "Achte" auf die billigste Weise "imposant" machen läßt), sondern um die Verwirklichung dessen, was man treffend Mahlers "Klangraumempfinden" genannt hat — genau dessen also, was den inneren Zusammenhang der 1906 komponierten Es-Dur-Symphonie, die eigentlich eine symphonische Kantate ist, mit der Musik der jüngsten Gegenwart dokumentiert. "Von ganz verschiedenen Seiten her müssen die Themen kommen und völlig verschieden sein in Rhythmik und Melodik": Scheint dieser Satz Mahlers nicht schon die Klangraumstruktur jüngster "stereophonischer" Partitu-ren von Berio, Pousseur, Boulez und anderen vorauszunehmen? War die Aufführung unter Mitropoulos nichts anderes als die klingende Exegese dieses Satzes, nicht ein Beweis für die (so oft geleugnete) Kontinuität in der Entwicklung der Musik unseres Jahrhunderts von seinem Anfang bis hinaus über seine Mitte?

> Aber es war nicht nur die einzigartige Klangregie, mit der der wie stets ohne Partitur dirigierende Maestro die Zuhörer faszinierte, sondern auch die vollkommene Einschmelzung von spätromantischer, die Innigkeit wie den Überschwang einbegreifender Expressivität in die ungestüme, ins Kolossale ausgeweitete Polyphonie, in der die motivisch-kontrapunktische Detailarbeit dennoch ebenso klar zu verfolgen war wie in der immensen Klangarchitektur der Verlauf etwa der zart-schwirrenden Mandoli-nenstimme oder einer Solobratsche. Mitropou-los gelingt es, die Kluft, die sich bei Mahler so oft zwischen schöpferischem Impuls und hochfliegendem Willen auftut, völlig zu überbrükken. Es gibt, wenn er die "Achte" dirigiert, keinen Abstand mehr zwischen (em, was in dieser Musik "Wurf" (Thematik) und Logik (Verarbeitung) ist, kein Auseinanderfallen in lapizwischen Vergeistigung und Sinnfälligkeit; man braucht beispielsweise nur die beiden Erscheinungsformen des Mater-Gloriosa-Themas, einmal im E-Dur-Adagissimo, das andere Mal in der liedhaften D-Dur-Anmut des "Neige, neige" der "Una poenitentium" (Gretchen, sich anschmiegend) gegeneinanderzuhalten, um dessen innezuwerden. Das Ekstatische wie das Konstruktive, die verzehrende, nach innen glühende Inbrunst und der in die Welt hineindröhnende Ruf, man möchte fast sagen: Appell an den Schöpfer Geist, führt Mitropoulos zu einer grandiosen Einheit, und wie man in seiner Wiedergabe der "Achten" spürt, was Mahler musikalisch (über die Wiener Schule Schönbergs und Weberns) mit den nachfolgenden Generationen verbindet, so erkennt man auch klar, wie ihn sein geistiges und humanitäres Pathos in die Nachfolge Beethovens stellt. Und solches zu spüren und zu erkennen, ist für uns heute wichtiger als die Überwältigung durch den Apparat, dem man einst mehr als dem Geist des Werkes huldigte, indem man ihm die (auf dem Salzburger Programmzettel denn auch nicht mehr zu findende) Benennung "Symphonie der Tausend" gab.

Die Leistungen der Chöre, die von ihren Leitern Richard Roßmayr, Reinhold Schmid und Helmut Froschauer einstudiert waren, waren phantastisch; Klangvolumen, Intonation, Wortdeklamation, Ausdruck - man kann Wien um seine Sänger beneiden, von den Philharmonikern, die unter Mitropoulos einen ihrer größten Tage im ohnehin glanzvoll absolvierten Salzburger Programm hatten, nicht zu reden. Einige Wünsche ließ nur das Solistenensemble offen; Tenor und zweiter Sopran blieben merklich hinter dem herrlich auf dem hohen C strah-lenden ersten Sopran Mimi Coertses, den schön ineinanderklingenden Alten Ira Malaniuks und der farbigen Amerikanerin Lucretia West, dem intensiven Bariton Hermann Preys und dem klangvollen, wenn auch die Tiefen des "Pater profundus" nicht ganz ausmessenden Baß Otto Edelmanns zurück. Das ändert nichts an dem großartigen Gesamteindruck dieser Aufführung, die man als den wichtigsten aktuellen Beitrag zu der sich ohne Zweifel anbahnenden Revision in Sachen Mahler (im Jahr seines 100. Geburtstags) anzusehen hat. K. H. Ruppel

NEUES OSTERREICH

Theater und Kunst

Salzburger Festspiele 1960 :

Dienstag, 30. August 1960

Faszinierende "Achte" Mahlers unter Mitropoulos Von unserem nach Salzburg entsandten Musikkritiker Lothar Knessi

Ein würdiger, ein grandioser Abschluß | dachten und instrumentierten Partitur mit des diesjährigen Orchesterkonzert-Zyklus: Dimitri Mitropoulos herrschte über das Riesenaufgebot von Mitwirkenden, das den Bühnenraum in der Felsenreitschule bis auf den letzten Platz füllte - Riesenaufgebot, weil die Klangmassen der Achten Symphonie von Gustav Mahler ein Heer von Mitwirkenden erfordern. Also vereinigten sich zu gemeinsamem Musizieren in der "Symphonie der Tausend" Wiener Philharmoniker, Solisten, Wiener Sängerknaben, Singverein und Staatsopernchor. Inzwischen ist - wohl unter dem Einfluß des holden Engelsgesanges glückliche Eintracht und beständiger Frieden zwischen den beiden Chören ausgebrochen; man hatte sich noch rechtzeitig geeinigt, wer nun wirklich den ersten und zweiten Chorpart übernehmen müsse (der Staatsopernchor sah sich außerstande, umzulernen, da erst vier Tage vor der Aufführung die notwendige und vorstudierte Verstärkung eintraf).

Das Ergebnis des gemeinsamen Arbeitens mit und unter Mitropoulos war jedenfalls einem Edelschinken zu tun zu haben, auf einmal gab es keine "Leerläufe", keine süßlich kitschigen Wonneklänge, keine Fortissimo-Orgien. Mitropoulos brachte das Kunststück zuwege, nach nur vier Proben den Mitwirkenden das erforderliche individuelle Spielen und Singen, kurz, das selbständige Mitarbeiten beizubringen und auf diese Weise bei der Aufführung dem Publikum die wesentlichen Punkte der Partitur klarzulegen, das eng verklammerte thematische Gefüge aufzuzeigen.

Schon der erste Teil der Symphonie, über den altchristlichen Pfingsthymnus "Veni creator spiritus" errichtet, wälzte sich nicht in der leider häufig fabrizierten, dicken, lauten Marschsauce dahin, sondern zeigte sich im vielfarbigen Licht einer trotz aller Weite und Kraft äußerst dichten Exposition zum zweiten Teil, einer musikalischen Überhöhung der Schlußszene von Goethes "Faust II". Mitropoulos nahm immer wieder die Lautstärke zurück, ließ daher die blechgepanzerten Höhepunkte um so herrlicher aufglänzen, modifizierte klug und unaufdringlich die Tempi, löste da ein wichtiges Instrumentalmotiv, dort eine bedeutsame vokale Formulierung aus dem hundertfach verstrickten Stimmgeflecht und erzielte damit Klarheit, Plastizität. Brillanz, Monumentalität, Vor allem aber gelang es ihm, jene thematischen Ketten, die beide Teile des Werkes aneinanderbinden, mit unnachahmlichem Blick für das Ganze im Vordergrund der Klangkomplexe wirksam werden zu lassen. Man verstand die textlichen Beziehungen, die gedanklichen Einheiten, durch variative Elemente immer wie der abgewandelt. Der zweite Teil vermittelte dank der deutenden Tätigkeit des Dirigenten alle jene Visionen, die Goethe um die Faustsche Erlösung lagerte. Wobei wieder Mahlers symbolhafte Harmonik (Spannungen bei den "Erdenresten", reine Klänge in den "höheren Jahr in Salzburg wünschen würde. Hoffent-Sphären") ans Tageslicht trat. Mitropoulos lich gehen diese Wünsche in Erfüllung.

wählte überall dort, wo eventuell aufdringliche Süße in den Noten verborgen sein mochte, leichte, zügige Tempi; an anderen Stellen wieder, die etwa dem Aufbau von Spannungen, dem Vorbereiten von Ruhepunkten dienten, hielt er mit dem Tempo zurück, gestattete breite Zeitmaße.

Man könnte nun vielleicht einwenden, diese recht häufigen Rubati seien kein Mahler mehr, sondern nur noch Mitropoulos. Dem ist nicht so. Denn erstens verschmähte Mahler selbst die Rubati keineswegs, und zweitens wählte sie Mitropoulos in einer Art, die dem Hörer das Riesenwerk nahebrachte. Wem es gelingt, die Schönheiten dieser Achten Symphonie so überzeugend zu vermitteln, dem ist nur zu danken. Und das Publikum dankte auch, mit "nicht enden wollendem Beifall" wie man zu sagen pflegt.

Zu guter Letzt dankte auch Mitropoulos selbst. Er ließ es sich nicht nehmen, gewissermaßen jedem einzelnen Mitwirkenden für die Mitarbeit die Hand zu schütteln.

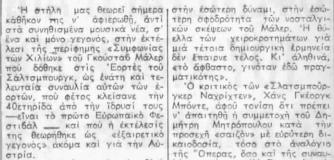
Damit hatte er eine Menge zu tun. Die Philharmoniker gaben ihr Bestes, Sänger-knaben, Singverein und Staatsopernchor waren mit Eifer bei der Sache, hauchten ein edles Piano und überstrahlten im Tutti das Orchester und die (klanglich wenig erfreuliche) Orgel. Daß die jüngeren Engel einmal schleppten und das Echo davonlief, fiel nicht ins Gewicht. Mimi Coertse bemühte sich mit Erfolg um ihre recht unangenehme Partie Lucretia West sang mit echtem Gefühl, Hilde Zadek und Ira Malaniuk schienen stimmlich ein wenig unruhig. Ein sehr weiches Gemüt hatte Doctor Marianus, da er sich uns mit Hilfe Giuseppe Zampieris mitteilte; im übrigen durfte man sich über die Qualitäten des Tenors freuen. Sehr intensiv und stimmgewaltig Hermann Prey als Pater Ecstaticus In etwas zu tiefen Regionen der voluminöse Pater Profundus Otto Edelmanns.

Mahlers "Achte" setzte den gewaltigen Schlußpunkt der heurigen Salzburger Festspiele, obwohl diese erst am Mittwoch offiziell enden. Betrachten wir rückblickend nur die neun Orchesterkonzerte, müssen wir mit deren Programm mehr als zufrieden sein. Altes und Neues hielten einander die Waage, Mozart bildete den einen, die "Wiener Schule" den anderen Schwerpunkt. Dazu erstklassige, man darf ruhig sagen: weltbeste Dirigenten. Im ganzen ein Konzept, wie man es auch in den Wiener Abonnentenzyklen gern hätte und wie man es sich ähnlich im kommenden

" Dreving Mousing Kirnbus

Μάλερ: «Συμφωνία των Χιλίων» στό Φεστιδάλ του Σάλτσμπουργκ

ΥΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ



στρία.
«Έξαιρετικό γεγονός» έπειδὴ ἡ διας, γράφει: «Ἡ Συμφωνία αὐ- ἡα τοῦ Μάλερ εἶ- ἡα τέξαιρετικά δύσκολη, τόσο ἀ- ἡα τοῦ Μάλερ εἶναι ἐξαιρετικά δύσκολη, τόσο ἀ- ἡα τοῦ Μάλερ εἶναι μια ἀληθινη το τεχνικῆς ὅσο καὶ ἐρμηνευτικῆς ἀπόψεως, συνάμα ἐξαιρετικὰ κο. Αὐτὸ ἀφορὰ, λιγώτερο τὴν Ικανότητα τοῦ νὰ συγκρατήση καπολυδάπανη ἐπειδῆ, κολοσσίαῖο νείς ἔνα τέτοιο πολυπρόσωπο σύν ταλυδαπανη επειοη, κολοσοταίο Εργο, ἀπαιτεί ἀν όχι χίλιους ἐκ-τελεστὰς — τὴν ὁνομασία «τῶν χίλιων» Εδωσε ὁ ἴδιος ὁ Μάλερ— ἀλλὰ ἀκριδῶς πεντακοσίους: Έ-πτὰ σολίστες τραγουδιοῦ, δύο μι-κτὲς χορωδίες, μιὰ παιδική χο-ρωδία, μιὰ μεγάλη ὁρχήστρα: 50 Εννορῶς 40 πνευτατά ὅρχήστρα: 50 Εννορῶς 40 πνευτατά ὅρχήστρα: 50 Εννορῶς 40 πνευτατά ὅρχήστρα: 50 Εννορῶς 40 πνευτατά ὅρχησον, δια μος καί ἐτὰ πλευσδικό κατόρθω-

πτά σολίστες τραγουδιού, δύο μικές χοραδίες, μιά παιδική χορωδία, μιὰ μεγάλη όρχηστρα: 50 Εγχορδα, 40 πνευστά, δργανον, δάρπες, τσελέστα, πιάνο καὶ μιὰ ομάδα ἀπό μαντολίνα!

Στήν προκειμένη περίστασι, λά δαιναν μέρος ή Φιλαρμονική 'Ορχήστρα τῆς Βιέννης ένισχυμένη, τὰ κορα τῆς Βιέννης ένισχυμένη, τὰ κορα τῆς Κρατικῆς 'Οπερας καὶ τῆς Έταιριας τῶν «Φίλων τῆς Μουσικῆς», ἐπίσης τῆς Βιέννης ένισχυμένη, τὰ κορα τῆς Κρατικῆς 'Οπερας καὶ τῆς Έταιριας τῶν «Φίλων τῆς Μουσικῆς», ἐπίσης τῆς Βιέννης, καθῶς καὶ ἡ περίφημη Βιέννες (κη Παιδική Χορωδία. Καὶ ὁ κριτικὸς δρ Χὲν τῆς ἐφημερίδος ε Σαλτσμπούργκερ Φόλκαντηλάτ ε ὑπάρχη κάποιος σ' αὐτὸν τὸν κόσμο ποὺ νὰ μπορῆ νὰ δθηγήση μιὰ τέτοια στρατια ἀπό καλλιτέχνες σἐ όλοκληρωτική νίκη, αὐτός εἶναι ὁ Μητρόπουλος. Κατέσεις, γενικά, ὁ Μητρόπουλος Κατέσεις, γενικά, ὁ Μητρόπουλος Κατέσεις, γενικά, ὁ Μητρόπουλος δηγοῦν καὶ δεύθουν, συγκρατοῦν μὲ σοφία ἢ ἔξωθοῦν σ' ἐκπληκτικὲς ἐντάσεις, γενικά, ὁ Μητρόπουλος δηγοῦν καὶ δεύθουν, συγκρατοῦν μὲ σοφία ἢ ἔξωθοῦν σ' ἐκπληκτικὲς ἐντάσεις, γενικά, ὁ Μητρόπουλος δηγοῦν καὶ δεύθουν, συγκρατοῦν μὲ σοφία ἢ ἔξωθοῦν σ' ἐκπληκτικὲς ἐντάσεις, γενικά, ὁ Μητρόπουλος δηγοῦν καὶ δεύθουν, συγκρατοῦν μὲ σοφία ἢ ἔξωθοῦν σ' ἐκπληκτικὲς ἐντάσεις, γενικά, ὁ Μητρόπουλος δηγοῦν καὶ δεύθουν, συγκρατοῦν μὲ σοφία ἢ ἔξωθοῦν σ' ἐκπληκτικὲς ἐντάσεις, γενικά, ὁ Μητρόπουλος δηγοῦν καὶ δεύθουν, συγκρατοῦν μὲ σοφία ἢ ἔξωθοῦν σ' ἐκπληκτικὲς ἐντάσεις, γενικά, ὁ Μητρόπουλος δηγοῦν καὶ δεύθουν σιο και δονούνται. Τὸ ἀφοστο γίνεται ἐδῶ πραγματικόπης δεί και δια δεύθουν σιο και δεύθουν σιο και δεύθουν σιο και δονούνται. Τὸ ἀφοστο γίνεται ἐδῶ πραγματικόπης δεί και δια δεύθουν σιο και δεύθου

πουλου».

'Ο "Ερικ Βέρμπα, κριτικός τῆς «Σαλτσμποῦ ρ γ κ ε ρ Φόλκστσάτ-τουγκ», ἀφοῦ ἀναλύση λεπτουε-ρῶς τὸ ἔργο, γράφει: «'Ο Μητρό-πουλος είναι ὁ προστάτης θεὸς κάθε προμηθείκῆς ἀπόπειρας, ἐ-κείνος ποὺ φέρνει τὰ φωτιὰ ατοὺς ἀνθρώπους καὶ πάντα, ἐκ νέου τῆν ἀπλώνει. Είναι ἴσως ὁ μ ο - ν α δ ι κ ὸ ς ἀνάμεσα στοὺς τορινοὺς ἀρχιμουσικούς ποὺ μποτωρινούς άρχιμουσικούς πού μποτωρίνους αρχιμούσκους που μπο-ρεί καὶ θέλει, μὲ τὴν ἐσώτατη πί-στι του νὰ δοηθήση σύτες τὶς ἀ-πόπειρες τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς. 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος δγάζει τὸ μεγάλο ἀκόμα καὶ ἀπ' τὸ ἔργο τῶν μικρότερων, ἀναδεί χνει τὴν ἐσώτερη ἄθησι τῆς δη χνει την εσώτερη ωθησι της οη-μιουργίας, καταρρίπτοντας τὴν ὡς τώρα κλίμακα ἀξιοποιήσεως τοῦ μουσικοῦ κόσμου. "Ετσι ἔγινε προχθές μὲ τὸ ἔργο τοῦ Φράντς Σμίτ, χτές μὲ τὸν Μέντελσον, σή-μερα μὲ τὸν Μάλερ, Καὶ πῶς ἀν-τήχησε τὸ ὅλον! πυκνό, ἔντονο, συνταρακτικό, συναρπαστικό. Οἱ συνταρακτικό, συναρπαστικό. Οἱ «Βίτερ Φιλαρμόνικερ» ξεπέρασαν τόν έαυτό τους, τὰ τρία κόρα, χάρις στοὺς διευθυντές τους ποὺ τὰ εἰχαν προετοιμάσει— Ρίχαρντ Ροσμάγιερ, Ράτυχολυτ Σμίτ καὶ Χέλμουτ Φροσσάουερ — δόθηκαν μ' δλη τους τὴν ψυχή στὸ τραγούδι. 'Ο Φράντς Ζάουερ ἦταν ὁ συναρπαστικὸς ὁργκανίστας. Οἱ σολίστες προέρχονταν ἀπ'όλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου: 'Η Μιμή Κέρτσε μὲ τὴν ἐνιτωροίακή σοπρότ μέρη τοῦ κόσμου: Ἡ Μιμη Κερτσε μὲ τὴν ἐντυπωσιακὴ σοπράνο φωνή της, ἀπ' τὴ Νότιο Ἡ-φρική, ἡ Χίλντε Τσάντεκ, μὲ τὴ δραματική της πληρότητα, ἀπ' τὴ Βάρειο Γερμανία, ἡ μαύρη Λουκρέτσια Οὐέστ, θαυμαστή μεσόφωνος, ἀπ' τὴ Βόρειο 'Αμερική, ἡ "Ιρα Μαλανιούκ, ἄλλη δελουδένια μεσόφωνος ἀπ' τὴν Ούκρανία, ὁ Γκιουζέππε Ζανπιέρι μὲ τὸ εμπέλ—κάντος τραγούδι του ἀπ' τὴν 'Ιταλία, ὁ Βαρύτονος Χέρμαν Πρέϋ ἀπ' τὸ Βερολίνο, ὁ δαθύφωνος Όττο Έντελμαν ἀπ' τὴ Βιένηη. 'Ο "Ελληνας Δημήτρης Μητρόπουλος, κοσμοπολίτης καὶ κοσμοφιλόσοφος συνάμα, είχε τὴν εύφυῖα, τὸ θάρρος καὶ τὴ δύναμι νὰ ἐνώση όλους αὐτούς στὶς σελίδες τοῦ Μάλερ καὶ κάτι πολύ περισσότερο, νὰ τοὺς ἐνώση τσε μέ την έντυπωσιακή σοπρά





Dimitri Mitropoulos wird für die Nachfolge Herbert von Karajans als leitender Dirigent der Salzburger Festspiele genannt Foto: Conti-Press

Salzburg, 2. September

In den Kaffeegärten werden die Tische zusammengerückt, Wind schleicht kühl um die Ecken, und diskret flüstert der Regen der Stadt ins Dekolleté: Wieder ist ein Salzburger Festspieljahr vorüber, alles löst sich in melancholische Harmonien auf, die Künstler haben schon vor Tagen ihre Gagenkonten abgedeckt, weil es der Aberglaube vor dem Monatsende vorschreibt. Noch kann man, in einem Mittelding zwischen KZ-Kleidung und Pyjama aus feinstem Seidentrikot, Ginsberg im Gasthof von Maria Plain begegnen. Mancher hängt nun eine kleine Erholung an, die meisten aber sind bereits auf den Flügeln des Gesanges und der Constellations an den Ort ihrer fernen und ferneren

Gern würde sich Salzburg in den dicken Loden seiner Wintermonate hüllen, zerfetzte nicht eine arge Disharmonie diese Tage. Das plötzliche Ausscheiden Karajans als künstlerischer Leiter hat die Gemüter stark erregt, ein Zugstück und Kassenmagnet scheint damitzu entschwinden, und nun, wo es so weit gekommen ist, bemerkt man erst, was man damit verlieren würde. Das ist's, selbst der große Künstler Mitro-poulos könnte nicht die gleiche verkehrsfördernde Wirkung tun.

Das Phänomen ist durchaus österreichisch: Einem einzelnen steht eine Gruppe aus teils namhaften, teils Lloß politisch gefärbten und endlich auch mediokren Figuren gegenüber, deren Massengewicht schwer zu überwinden ist. Ist der einzelne stark genug, so setzt er sich durch, aber es kostet ihn viel Kraft. Läßt er sich auf ein Kompromiß ein, so hat er es leicht, er wird aber immer tiefer tauchen müssen. Wenn nicht alles täuscht, ist die Aussicht, Karajan als intransigenten künstlerischen Leiter los zu werals intransigenten den und als zugkräftigen Dirigenten zu behalten, demnach sehr gering.

Das ist die Kakophonie, die sich in den harmonischen Ausklang der Festspielzeit mischt, die, wie man nun auf einmal erfährt, erfolgreicher als in früheren Jahren abgelaufen ist. Die Einnahmen waren höher als im Voranschlag vorgesehen; es kamen um 29 700 Besucher mehr als im Vorjahr; so scheint also, daß sich das Karajansche Konzept ganz gut bewährt hat Das kommende Jahr wird zusätzlich durch den Umstand belastet sein, daß das reizende alte Landestheater möglicherweise als Spiel-Raum ausscheidet Es soll repariert und, leider, von Grund auf renoviert werden.

Da wäre es halt nett gewesen, wenn das alte Festspielhaus seine Rolle hätte übernehmen können, wofür es aber infolge seiner ungünstigen Akustik und Bauweise nicht in der Lage ist. Man müßte es umbauen, um fünfhundert Sitze vermindern, um eine Stehgalerie bereichern; aber noch ist das nötige Geld nicht vorhanden. Und wer könnte den Umbau besser machen als derjenige, der das alte Haus erbaut hat.

so äußert der Festspielpräsident, Hofrat Paumgartner, seine persönliche, nicht seine offizielle Meinung; wobei die Anwesenden ihre kleine Freude daran haben, daß ihm ein Lapsus Linguae unterläuft: Derjenige solle den Umbau machen, der das alte Haus "erpatzt" hat, Professor Clemens Holzmeister, von dem auch schon ein Entwurf vorliegt. Die Öffentlichkeit aber fordert die Ausschreibung eines Architekten - Wettbewerbs. Doch das ist Zukunftsmusik.

Was die abgelaufene Saison betrifft, so ist man, nun jenseits des materiel-len Erfolges, nicht eben begeistert. Das Neue Haus hat sich als akustisch ausgezeichnet mit einer kleinen Einschränkung für die Bläser erwiesen, aber als Raum so gut wie unbewältigt gezeigt. Die Orchesterkonzerte hielten den ge-wohnten Standard, die Leistung auf dem Theatersektor blieb hinter allen

Erwartungen zurück. So ragte das Jubiläumsjahr und der Neubeginn im großen Haus von der künstlerischen Leistung her kaum über frühere Jahre hinaus. Es ist alles noch offen, und die Formulierung in dem Abschiedskom-muniqué für Karajan, seine "Tätigkeit als künstlerischer Leiter" sei "mit der Eröffnung des neuen Festspielhauses erfüllt", ist nicht nur schlechtes Deutsch, sondern auch fadenscheinig.

Und dafür wünscht Salzburg nicht ein vielköpfiges und anonymes Gremium, dessen Mitglieder sich fallweise hintereinannder verstecken, sondern einen mit allen Vollmachten ausgerüsteten Könner. Wieder einmal könnte die Demokratie von den alten Zeiten lernen, wo selbst Kaiser Franz Joseph es seiner einzigen und besten Freundin Katharina Schratt abgelehnt hat, für sie beim Burgtheaterdirektor zu inter-

13-9- 60 Salgburger Radricten

Große Oper in der Felsenreitschule

Verdis "Boccanegra" unter Mitropoulos als Freilichtinszenierung

Titelpartie des "Simone Boccanegra" erfahren wir, daß diese Verdi-Oper 1961 in der Felsenreitschule aufgevernehmen des Präsidenten Doktor zustande, der als Dirigent des Werkes gewonnen wurde.

Damit ist der interessanteste trawieder mit einer großen Oper belegt,

Ergänzend zu unserer Meldung in die an diesem Platze ihre Wirkung der gestrigen Ausgabe über die Ver- nicht verfehlen wird. Die in der Mitte pflichtung des berühmten italieni- des 14. Jahrhunderts spielende Intri-schen Baritons Tito Gobbi für die genhandlung um die Dogenherrschaft genhandlung um die Dogenherrschaft in Genua wurde von Verdi musikalisch als eines seiner bedeutendsten Werke gestaltet. Kein Zweifel, daß es führt werden wird. Die Programm- die Festspieldirektion verstehen wird, disposition kam im persönlichen Ein- neben dem exzellenten Tito Gobbi eine im übrigen nicht minder glän-Paumgartner mit Dimitri Mitropoulos zende Sängerbesetzung zu verpflich-

Ob Herbert von Karajan bei den Festspielen 1961 den "Don Giovanni" ditionelle Spielort der Salzburger und den "Rosenkavalier" als Reprisen Festspiele für das kommende Jahr selbst wieder übernehmen und ob er selbst wieder übernehmen und ob er überhaupt in Salzburg dirigieren wird, konnte von dem um die Klärung dieser Frage gegenwärtig bemühten Kuratoriumsvorsitzenden in Wien bis jetzt nicht eruiert werden.

Seite 7 / Samstag, 24. September 1960

Stern unter Stars: Dimitri Mitropoulos

Gestern in der Staatsoper: Premiere von Verdis Oper "Die Macht des Schicksals" in Margarethe Wallmanns Inszenierung

Sie war wieder ganz da an diesem Abend, die Faszinationskraft der großen Oper, der so oft Totgesagten. Alles, was man gegen sie vorbringen kann, die Unlogik der Handlung, die blutigen Verwicklungen, die Unnatur der Verbindung von Wort und Musik - das alles wurde wesenlos durch das Genie, das Verdi heißt und dessen Stern in hellstem Glanz über dieser Premiere strahlte.

Danken wir es zuerst und vor allem Dimitri I Mitropoulos, dem Dirigenten der Aufführung. Er "entschnörkelt" Verdi völlig; unter ihm bekommt jede Note ihren Sinn, lebt und atmet jede Phrase. Er weiß genau, wann der Rhythmus und wann die Melodie formbildend ist,



wann das Orchester und wann die Sänger das "Wort" haben. Und wie er die Sänger führt! Mitropoulos bringt sie dahin, daß sie wie eine Ergänzung zu den Orchesterstimmen wirken - sie korrespondieren zu jeder dynamischen Nuance, die Mitropoulos den Instrumentalisten abfordert —, dabei aber nichts von ihrer Menschlichkeit, nichts vom natürlichen Aus-druck der menschlichen Stimme einbüßen. Es waren Stars, große Stars unter den Sängern, aber der Stern des Abends hieß unzweifelhaft

Antonietta Stella sang die Leonore. Mit einer Kultur, die nichts Gekünsteltes, mit einer echten Empfindung, die keine Spur von Sentimentalität hatte. Die Schönheit ihres Legatosingens berührt ebenso wie die Kraft ihres die Orchesterfluten überstrahlenden Or-gans, das nur in den höchsten Lagen gerade soviel Glanz vermissen läßt, als nötig ist, um das Publikum in Raserei zu versetzen. Aber denkt man an den Pianissimoeinsatz am Schluß des Kirchenbildes; dann erscheint der kleine Fehler wie eine läßliche Sünde, durch die Antonietta Stella als ganze Persönlichkeit noch liebenswerter wirkt.

Ihr großartiger Gegensatz: die Simionato in der Rolle der Preciosilla. Wie sie es anfängt, in dieser Rolle einen kleinen Stich ins Ordinäre immer wieder im letzten Augenblick abzufangen und triumphierend als große Künstlerin dazustehen, die sich alles erlauben kann, das ist ihr Geheimnis. Jedenfalls war ihre "Rataplan"-Nummer einer der fulminantesten Höhepunkte dieses an Höhepunkten nicht ar-

Sie wurden in der Hauptsache von Giuseppe di Stefano in der Rolle des Alvaro und Ettore Bastianini gesetzt, der den Don Carlos sang. Die beiden Edelstimmen ergänzten einander in den Duetten wunderbar: Der Kontrast war gerade groß genug, um die Gegensätzlichkeit der Charaktere zu verdeutlichen, aber doch wieder nicht so groß, um die völlige Harmonie im Musikalischen in Gefahr zu bringen. Beide packten durch die Intensität, mit der sie ihre Stimmen den Figuren, die sie darzustellen hatten, dienstbar machten. Sie usurpierten auch den größten Teil des Szenenbeifalls, der in dieser Aufführung fast nach jeder Nummer die Musik ablöste.

In den kleineren, jedoch wichtigen Rollen des Fra Melitone und des Pater Guardian waren Karl Dönch und Walter Kreppel auf der Höhe ihrer Aufgaben.

Die Inszenierung Margarethe Wallmanns machte wieder die Vorliebe dieser Regisseurin für das Dekorative, für die sinnvolle Gliederung der Massenszenen deutlich. Solange sich diese Vorliebe in Grenzen hielt (bis zum vierten Bild einschließlich), war man gefesselt von der Bewegtheit auf der Bühne, von der Farbengruppierung, von der Ausleuchtung der Szene und der beinahe choreographischen Raumausnützung. Doch in den Kriegsbildern überdrehte Margarethe Wallmann ihre Phantasie, und ein höchst merkwürdiges Element neckischer Floskeln machte sich bemerkbar: die uniformierten Mädchen mit ihren blauroten Plisseeröckchen, das Lazarett und überhaupt das ganze Soldatenspiel konnten sogar gutmütige Zuschauer zum Lachen reizen.

Die Bühnenbilder von Georges Wakhewitsch hatten alle bereits bekannten Vor- und Nachteile der Arbeiten dieses Künstlers: bestechend schöne Farbigkeit, Interieurs von herrlichen räumlichen Proportionen; daneben aber wieder die schon abgegriffenen Trümmerlandschaften mit Chirico-Atmosphäre.

Aber was verschlägt's: Verdi hat einen neuerlichen Triumph gefeiert! Rudolf Weishappel

Die Premiere am Wochenende:

Die Macht des Dirigenten

führt, in der Verwaltung des Musikgutes bewies, sie fehlt seinem Librettisten Piave, der hier, wohl zwar nach einer Bühnenvorlage, in epischer Breite einfach einen Hintertreppenroman aufblättert. In dieser knalligen Schicksalstragödie löst eine von selbst losgehende Pistole die ganze infernalische Schicksals-maschine aus, man stirbt und flucht ohne Grund, Flüche werden wirksam ohne Grund, die Macht des Schicksals führt die Leute zusammen und auseinander, die Schicksalsbündler fliehen in Kloster und Krieg, man singt dazu "Addio" am Anfang, in der Mitte und am Ende. Die Handlung hüpft in Raum und Zeit umher, nichts entwickelt sich mit operndramatischer Folgerichtigkeit aus dem anderen, und die Ohnmacht des Autors feiert ihren Treiumph, wenn der brüderliche Racheengel Carlos seinen ehemaligen Waffenbruder, der im Kloster Frieden gesucht hat, mit dem Degen aus diesem herauskitzelt, im Duell dann gerade vor der Tür jener Eremitage fällt, in der seine Schwester Frieden gesucht hat, und

Die Ökonomie, die Verdi in seiner "Macht diese noch rasch, gleichsam im Dolchdes Schicksals", 1862 in Petersburg uraufge- umdrehen, in den Tod mitnimmt.

Verdi, längst souveräner Meister seiner Musikweltsprache, mochte an diesem Kitsch-bilderbuch der kontrastreiche Wechsel des Milieus gereizt haben, bald Kloster bald Feldlager, dem im Seelenklima Fluch und Rache einerseits, klösterliches Vergessen und Verzeihen anderseits entsprach. Daß das Buch nichts taugte, hat Verdi wohl selbst eingesehen, als er zu einer zweiten Fassung eine Textrevision forderte, und spätere Textrettungsversuche wie etwa der des begeisterten Verdi-Priesters Werfel konnten die grundlegenden dramaturgischen Mängel auch nicht beseitigen. Der Komponist aber nützte seine Chance, er machte gut, was der Librettist verdarb; was dieser auseinanderfallen ließ, der dramatische Feueratem dieser Musik bläst es wieder zusammen. Die Ohnmacht eines Bühnenschicksals gibt es gar nicht, die wir nicht gern in Kauf nähmen, um diesen Melodienfluß, diese Ensemblesätze zu hören.

Vor allem, wenn, wie in der Neuinszenierung in der Staatsoper, ein Dirigent wie Dimitri Mitropoulos am Pult steht. In seinem Lager war Verdi! Er formte mit begnadeter Hand eden schlanken Kantilenenbogen im Vortrag der Sänger und er entfachte die Orchesterglut; sein Taktstock schaufelte jetzt Leidenschaften und hob das Musikgeschehen dann wieder in die lichtesten Sphären, wo die Engel singen. Die Ouvertüre wurde unter Mitropoulos zu einer machtvoll geballten Schicksalssymphonie, die uns mit nachgerade antiker Größe das erzählte, was das Textbuch uns nur vorstammelt: Daß wir alle nur Spreu im Winde sind, die Katarakte unserer Leidenschaften spurlos an den Felsen des Schicksals zerschellen und Beruhigung nur in der Abgeschlossenheit von den Lockungen der Welt und im eigenen Inneren zu finden ist.

Mit der unsichtbaren Angelrute seines Taktstockes holte sich der große Dirigent aber ihnen in die Kehle. Wie eine Engelsstimme schwebte immer wieder, in der Partie der Leonora, Antonietta Stellas Gesang über die aufgewühlten Klangwogen. Auch ihr Spiel ist hinreißend: in ihrer Weltflucht hinter Klostermauern scheint die schöne Italienerin plötzlich zu einem kleinwinzigen Menschlein zusammenzuschrumpfen. Als unglücklicher Alvaro unterwarf Giuseppe di Stefano seinen explosiven Prachttenor anfangs stellenweise nur mit einigem Zögern dem Taktstock des Feldherrn am Dirigentenpult, um, ein Überwundener, sich im letzten Akt ganz in die Generallinie Mitropoulos' einzufügen. In dem Duett mit dem von Ettore Bastianini pracht-voll gesungenen Carlos warfen die beiden stimmgewaltigen Sänger in die ökonomische Reife dieses Musikdramas auch noch den jugendlichen "Rigoletto"-Sturm hinein, und es schäumte die Italianità. Mit gewohntem Temperament, das am Ring schon längst das Ehrenbürgerrecht erworben hat, sang Giulietta Simionato die kriegerische Zigeunerin, pracht-voll tönte Walter Kreppel die Klosterweisheit des Paters Guardian, die Klostersuppe schenkte als Klosterbruder mit guter Charkteristik im Spiel Karl Dönch aus. Margarethe Wallmanns Regie birgt und ver-

auch die Seelen seiner Sänger und hob sie

birgt viel Verdienstvolles: So etwa versteht sie ihre singenden Akteure klug, den Blick stets auf den Handlungskern gerichtet, ihre schlungenen Bühnenwege zu führen, und die erwähnte Wirkung der ins Kloster gehenden Antonietta Stella ist natürlich zum guten Teil der bühnenkundigen Regie, unterstützt von dem klobig-monumentalen Bühnenbild Georges Wakhewitschs, zu danken. Auch mit dem Licht wußten Regisseuse und ihr Bühnenbildner einprägsam zu malen, wie etwa in der Schenke des zweiten Bildes, wo sich die in Rot getauchten zechenden Landsleute effektvoll von der im Dunkeln einziehenden Pilgerschar abheben. Ganz daneben gingen die ambitioniert gedachten Kampfszenen; unsere viel zu friedlich gesinnte Komparserie darf man auf keine Schlachtfelder führen.

Begeisterter Premierenapplaus eines entflammten Publikums, bezwungen von der Macht der Verdi-Musik, des Gesanges und des Dirigenten Mitropoulos. F.W.

Gestern in der Staatsoper: Premiere von "Macht des Schicksals"

Schöne Stimmen, schöne Weisen, genialer Dirigent

Opern muß gerade in unserer Zeit, cierung der Töne genau geachtet. der die Romantik zugunsten glatter Bastianini läßt sich von einer Situeder die Romantik zugunsten glatter Sachlichkeit recht gründlich abhanden gekommen ist, ein ungelöstes Problem bleiben. Denn all die durchaus realistisch gemeinten Kampf-, gleich. Schlacht-, Duell-, Kloster-, Zigeuner- und Liebesszenen, die bei Verdi herrlichste Musik auslösen, aber im dramaturgischen Sinn doch meist kein Theaterstück ausmachen, kann man weder stilisieren, noch abstrahieren, noch sonst irgendeiner werkfremden (oder stilfremden) Regie unterordnen. Man kann sie wohl nur so inszenieren, wie es diesmal Margarethe Wallmann an einigen Szenen der "Macht des Schicksals" demonstriert hat: konventionell und realistisch. Das ist nicht ganz nach unserem Geschmack — gewiß. Und deshalb bleiben bei jeder guten Verdi-Aufführung heutzu-tage doch meist als bestimmende Eindrücke: Schöne Stimmen, schöne Weisen.

Davon gab's diesmal, bei der ersten Herbstpremiere der Wiener die gestern vor Staatsoper, einem illustren Publikum zu (ausnahmsweise gerechtfertigten) besonderen Preisen stattfand, genug zu hören. Eine ganz hervorragende Besetzung aller Hauptrollen machte diesen Abend zu einem glänzenden Fest des Belkanto.

Der Star des Abends war für mich wieder einmal Giuseppe di Ste-fano. Diesmal in hervorragender Disposition und Geberlaune. Sein Alvaro, schon in Erscheinung und verhaltenem Spiel die richtige Mischung aus schwärmerischem Liebhaber und heißblütigem Edelmann, war so prachtvoll gesungen, mit solch schmiegsamer Lyrik in der Kantilene und derart metallischem Glanz in den Ausbrüchen, mit so beispielhaft kultivierter Phrasierung Darstellung der Musik. Trotzdem und einer mitreißend strahlenden Höhe, mit so edler Kraft und echter bührlich vor: wie er seine eigenen Anteilnahme im stimmlichen Aus-

ganz aus seiner Reserve, die er sonst manchmal sich selbst aufruhigen, überlegenen Darstellung kein Theaterschurke, sondern ein sonorer, adeliger Gegenspieler des "Helden" — nicht mehr, aber auch nicht weniger. In seiner Rachsucht ist noch Anstand, und auch s'immlich wird auf Schönheit des Singens, angenehmes Legato, Geschmeidig- lität führte Frau Wallmann, wie ge-

Die Inszenierung von Verdi- keit der Deklamation und gute Pla- sagt, konventionelle Regie. Wie er tion kaum mitreißen, aber er läßt dafür seinen herrlichen Bariton prächtig strömen. Ein guter Aus-

> Leonora di Vargas war Antonietta Stella: auf konventionell-beteiligte Art angenehm gespielt, mit fei-ner Empfindung und exzellenter Gesangskultur vorgetragen, geschmack- gefeiert. ten, leuchtenden Spitzentönen . . . nur die Überzeugungskraft fehlte ein wenig. Jene Überzeugungskraft, die etwa Giulietta Simionato überreichem Maß besitzt; ihre Preziosilla war komödiantisch und le-bendig, bühnenbeherrschend und bendig, bühnenbeherrschend und mitreißend in jeder Geste und durch jeden Ton.

Die Kirche wurde durch "Einhei-mische" vertreten: Walter Kreppel sang einen edlen, herzlic Pater Guardian und paßte sich dem Stil seiner italienischen Partner großartig an — ich habe diesen Bas-

sisten schon seit langem nicht so gut in Form erlebt. Und Karl Dönchs Fra Melitone: ein schrulliger Klosterbruder, der sehr drastisch gezeichnet war.

Am Dirigentpult das Herz und die Seele der Aufführung: Dimitri Miropoulos, schon bei seinem cheinen mit demonstrativer Herzlichkeit begrüßt und bereits nach der hinreißend feurigen, rasanten, klangschönen Ouverture mit stürmischen Ovationen gefeiert, demonstrierte wieder die hohe Kunst des Theaterkapellmeisters von Rang. Aus vielen kleinen Nuancen, akzentuierten Rhythmen und hervorgehobenen melodischen Phrasen, Tempomodifikationen und dynamischen Effekten resultiert seine ungemein lebendige, spannende und farbige drängte sich Mitropoulos nie unge-Wege geht, und trotzdem subtil, druck, daß ich mir eine bessere Interpretation dieser schönen Partie kaum vorstellen kann. exakt und — wenn's sein muß — auch nachgiebig begleitet, wie er das (hervorragend spielende und auch Auch Ettore Bastianini ging solistisch brillante) Orchester immer wieder dämpft, wie er gleichsam nebenbei Sänger führt, obwohl man erlegt, heraus. Carlos war in seiner glaubt, er ließe sich führen: das ist ruhigen, überlegenen Darstellung genial. Ich glaube, bei Dimitri Mitropoulos hat die Anwendung dieses heiklen Wortes wirklich Berechtigung.

Zuletzt nochmals die Inszenierung: In typischen Wakhewitsch. Dekorationen unterschiedlicher Quaonntag

wartet, gerieten die kirchlichen Ak-tionen sehr kerzenbewehrt und aus-

führlich. Und manches war geschickt,

aber doch nur eilig (zu kurze Proben-zeit!) gestellt. Eher komisch die

marsch-Soldateska ("Das letzte Auf-

gebot"). Vollkommen mißglückt die

siebente Szene mit dem Rataplan:

da wurde fröhlicher Operettenkrieg

Schlachtszenen mit der

Die Presse

25. September 1960

Nr. 3681

"Macht des Schicksals" wich der Macht der Musik

Verdis Opernwerk neuinszeniert in der Staatsoper, mit Mitropoulos am Pult und in der Regie Margarethe Wallmanns

Schicksals" eine Kette von Unlogik, Unwahrscheinlichkeit und Wirrnissen dar. Weder Handlung noch handelnde Figuren dürfen Anspruch erheben, ernst genommen zu werden oder gar menschliche Anteilnahme zu erregen. Das tiefung des musikdramatischen Ausdruckes kümmerte indes F. M. Piave, den findigen und routinierten Librettisten, wenig, dem es hauptsächlich darum ging, gruseliges, auf-regendes Theatergeschehen vorzuführen.

Karl Löbl

In Franz Werfels Verdi-Roman findet sich ein vermutlich erfundener Dialog zwischen dem Komponisten und dem Librettisten "Der Macht des Schicksals", in dessen Verlauf Verdi ausruft: "Piave, man kann deine Verse aus-- szenische Phantasie hast du behöhnen sessen!" Diese also gerühmte Gabe der Phantasie offenbart sich aber in diesem Operntext nicht durchaus autark, sondern stützt sich vielfach auf bewährte Vorbilder. Die Szene vom Tod des Marchese ähnelt stimmungsgemäß der Ermordung des Komschwer einen Zwillingsbruder von Schillers geiferndem Kapuziner,

Lust am Abenteuerlichen

Zur Entlastung des Autors vom Vorwurf des Kopierens und anderer Sünden seines Buches, sei angeführt, daß es dem Geist der Entstehungsepoche des Werkes - mag er uns Heutigen auch als Ungeist anmuten - durchaus entsprach. Die Nachwirkungen der napoleonischen Kriege und der ihnen folgenden Revolutionen verblaßten allmählich Das Motto des Franzosenkönigs Louis Philipp: "Bereichert euch", wurde zum Wahlspruch eines aufblühenden, biederen, bürgerlich gewordenen Europa, welches Sensationen, die es nicht mehr erleben konnte, in der Literatur und im Rampenlicht begegnen wollte. Sich am Abenteuerlichen zu erquicken, wurde vor allem zur Tagesmode im romanischen Kulturkreis, der, anders als der deutschsprachige, seinen Tribut an das Weltgefühl der Romantik nicht in Schilderungen von Waldträumereien, Wanderlust und Ausblicke auf giebelige Dächer, sondern im Aufzeigen aufwühlender nervenaufpeitschender Ereignisse

Ausblick auf die Alterswerke

An letztgenannten gibt es in der "Macht des Schicksals" nur allzu reichliche. Genügend jedenfalls, um Verdis Theaterinstinkte anzulocken, das Qui-pro-quo der verworrenen Haupthandlung - die überdies durch scharf profilierte Episodenfiguren von der Art der wahrsagenden Zigeunerin oder des einfältigen Maultiertreibers verbrämt ist in Musik zu setzen. Verdis überschäumende Schaffenskraft zeitigte melodische Blüten von unterschiedlicher Qualität. Neben dem herrlichen einleitenden Ges-Dur-Duett der Verliebten, den wundervollen drei Arien der Leonore, gibt es auch banale Wendungen. Das leitmotivisch verwendete Hauptthema der Leonore ist das Geschenk einer begnadeten Stunde, mündet aber in der Ouverture in ein nahezu operettenhaftes Brio à la Rossini. Schließlich steht ja auch in Rigoletto" der klassische Gassenhauer der "Donna è mobile" in der Nachbarschaft von Genieblitzen

Gleichzeitig, ob sie sich nun erhaben oder primitiv manifestieren, zeugt jeder Takt dieser Partitur von Meisterschaft und Melodienreichtum, in dessen Zauber die "Macht des

der Alterswerke. Schon kündet sich die Losaus, und auch die Vokalpolyphonie stellt sich häufiger ein als in früheren Verdi-Opern. Viele mit souveräner Leichtigkeit geformte humoristische Wendungen der Partitur wurden von der zeitgenössischen Kritik als Annäherung an französische Stilelemente bezeichnet. Jedoch übernimmt Verdi diese Äußerlichkeiten nicht als Nachahmer, sondern prägt sie zu musikalischen eigenpersönlichen Aussagen.

Die Aufführung einer Oper dieser Gattung stellt Bühnenbildner und Regisseur vor nahezu unlösbare Schwierigkeiten. Beide müssen sich gleichsam als Dolmetscher einer toten Sprache betätigen und für etwas einies 20. Jahrtreten, an das sie als Künstler turs durch Don Giovanni, und im derb hunderts nicht mehr recht glauben und das polternden Fra Melitone erkennt man un- seine Wiedererweckung einzig der Musik eines Genies verdankt. Zum Lob Georges dieses Abends zu Superstars werden. Durch Wakhewitschs und Margarethe Wallmanns sei angeführt, daß sie ungeachtet dieser ästhetischen Hypothek, vielfach Vollgültiges dargeboten haben.

Glänzend gelang der Zwischenvorhang, der Prospekte, die einmal von El Greco, ein risch ganz brillant. andermal von Salvator Dali Anregungen beziehen. Die Pracht der Kostüme läßt vergessen, daß Puderperücken und Halskrausen gepocht, die ihm einen triumphalen Empfang genaugenommen verschiedenen historischen Epochen angehören.

In der lebendigen und bildhaften Gestaltung mat.

Wie so manche von Verdi vertonten Opern- | Schicksals" der Macht der Musik weicht. In der Massenszenen zeigt Margarethe Walltexte stellt auch der Text der "Macht des vieler Hinsicht eröffnet diese nach dem mann ihr umfangreiches kulturelles Wissen "Maskenball" und vor "Don Carlos" kompo- und ihr Geschick in der Disposition unwahrnierte Oper bereits Ausblicke auf den Stil scheinlichster Situationen. In den Klosterszenen wäre Vereinfachung und Entpathelösung von der virtuosen Oper durch Ver- tisierung der Wirkung zuträglicher gewesen. Daß das Können beider Künstler an der neckischen Rataplan-Szene scheiterte, liegt in der verstaubten Unnatur dieses Intermezzos.

Suggestive Leistungen

In Superlativen muß des musikalischen Teiles des Abends gedacht werden. Über Dimitri Mitropoulos' grandiose Dirigentenleistung neue Lobesworte auszusprechen, hieße Eulen nach Athen tragen. Das vielgebrauchte Wort von "Dienen am Werk" wird hier beglückende Wirklichkeit. Unter dieses genialen Musikers suggestiver Führung wurde jedes instrumentale Detail, jede Gesangphrase zum Ausdruck einer ethisch fundierten Kunstgesinnung und eines vorbildlichen, auf einsamer Höhe stehenden Künstlertums.

Die anfeuernden Impulse, die vom Dirigentenpult ausgingen, ließen die singenden Stars selten erreichbare Vollkommenheit zeichneten sich Antoinetta Stella, Giuseppe di Stefano, Ettore Bastianini aus, die Glanzleistungen an Stimmschönheit und Gesangskultur boten. Wien kennt und schätzt Wakhewitschs Giulietta Simionatos Zigeunerin ist ein Kabi-Phantasie für Farbwirkungen und seinen nettstück soubrettenhafter Opernkunst, die untrüglichen Sinn für Raumproportionen. nie ins Vulgäre abgleitet. In bester stimmlicher Verfassung erklang Ludwig Welters durch Lot und Sanduhr den unentrinnbaren mächtiger Baß, Karl Dönch und Walter Krep-Zeitablauf versinnbildlicht. Desgleichen die pel bewährten sich stimmlich wie schauspiele-

Im Domino der Verdischen Opernmuse hat das Schicksal an die Pforten der Staatsoper bereitete. Begeisterte Zustimmung dankte für einen Theaterabend von bedeutendem For-Erwin Mittag

24. September 1960

EXPRESS



FRA MELITONE, der streitbare Klosterbruder, blieb als einziger von der letzten Wiener Premiere der "Macht des Schicksals" (im Theater an der Wien) übrig: Karl Dönch (unser Bild, vorne) sang auch bei der gestrigen Verdi-Premiere der Staatsoper diese Rolle, inmitten eines italienischen Starensembles, das großen Erfolg hatte.

Theater and Kunst

Neuinszenierte "Macht des Schicksals" in Starbesetzung

Pause wieder in den Spielplan aufgenommen zu haben, war richtig, obwohl das Werk mit seinem blutrünstig-schauerlichen Text, in dem nach einem guten Wort Hanslicks die Macht der Logik zugunsten der Macht des Schicksals, eines blind wütenden, sinnlosen Schicksals im Sinne Zacharias Werners, abdankt, und trotz einer unleugbaren Buntscheckigkeit und unorganischen Struktur seiner bedeutenden Musik zu jenen Opern des Meisters zählt, die nicht leben und nicht sterben können. Verdi ist hier schon im Besitz vollkommener Meisterschaft und strebt zielbewußt, wenn auch noch mit Rückschlä-gen und Kompromissen, seinem späten Opernideal zu, dem "dramatisch-psychologischen Musikdrama" (K. Holl), das allerdings anders als bei Wagner — auf dem Primat der Singstimme als Trägerin der dramatischen Affekte beruht, aber doch ein immer sorgfältig behandeltes, immer expansiver und ausdrucksintensiver verwendetes Orchester neben die Singstimmen setzt. In dieser Epoche hat der Meister nicht nur ältere Werke im Sinne der neuen Ideen umgearbeitet, sondern auch eine Reihe von Opern geschaffen, die sich tastend und experimentierend im Neuland bewegen, wie den "Boccanegra", den "Carlos", den "Maskenball" und eben die "Macht des Schicksals". Kennzeichnend bleibt, daß er die meisten davon gründlich umgearbeitet und den Errungenschaften des Spätstils angeglichen hat. Aber wer weiß, ob nicht zuletzt von seinem riesigen Oeuvre doch nur die ganz einheitlichen Werke der Mittelzeit, wie "Troubadour", "Rigoletto", "Traviata", "Maskenball" und die letzten Meisterwerke, von der "Aida" aufwärts, bestehen

Die Aufführung war glanzvoller als jene von 1952, als man an der Wien noch sparen, rechnen und trachten mußte, das eigene, mit Gästen behutsam verstärkte Ensemble einzusetzen. Heute, da der Finanzminister als Goldregen zur Danae am Opernring gekommen ist, konnte man alles, was in Italien gut und sehr teuer ist, heranziehen; das eigene Ensemble war auf zweite und dritte

Plätze gestellt. Antonietta Stella, nicht nur eine prachtvolle Bühnenerscheinung, sondern auch ein dramatischer Sopran von starker Ausdruckskraft, verkörpert die unglückliche Leonore mit schönster Konzeption und überzeugender stimmlicher wie darstellerischer Gestaltung, die — an italienischen Begriffen gemessen — individualisierend und sorgfältig ist. Arien und Ensembles waren ausgezeichnet ge-

sungen. Ihrem mörderischen, von altspanischem Adels- und Rassenstolz zu unmenschlicher Grausamkeit getriebenen Bruder Carlos leiht Ettore Bastianini die Kraft starker, unbeugsamer Männlichkeit und eines vielleicht etwas ermüdeten, aber schlagkräftigen und impo-

Verdis "Forza del destino" nach langer santen dramatischen Baritons. Die Auseinandersetzungen mit seinem Feind Alvaro, das ganz im Typus des Verdischen Schwurduetts (Carlos, Othello) gehaltene Duo des dritten Akts wie das stürmische, atemraubende des vierten gelangen ihm ausgezeichnet.

Nicht ganz auf dieser Höhe stand Giuseppe di Stefanos Inkasproß Alvaro. Sein Tenor besitzt edles Metall und Leuchtkraft, aber die Partie erfordert stärkere dramatische Akzente, selbst die Arien sind durchaus bewegt und nicht lyrisch-kontemplativ. Das Spiel blieb recht konventionell und steigerte sich erst im zweiten Duett überzeugend. Vom Falsett könnte sparsamerer Gebrauch gemacht wer-

Die Preziosilla Giulietta Simionatos tritt durch die Beweglichkeit und Originalität dieser hervorragenden Künstlerin stärker in den Vordergrund, als es einer Nebenfigur eigentlich bestimmt ist. Sie ist nicht nur im dramatischen, sondern auch im Spiel-Altfach wohlbewandert und stellt eine Gestalt auf die Szene, "auserlesen fürs Marketenderinnenund Zigeunerwesen".

Ausgezeichnet, würdevoll Kreppel als Guardian, Karl Dönch als gar nicht heiligmäßiger, polternder Bruder Melittone, eine Prete rosso, der seine Kapuzinerpredigt - im Grunde ist es eine Dominikanerstandpauke - und seine widerspenstigen Auseinandersetzungen mit dem Guardian fein zu pointieren weiß. In Nebenrollen gut Hugo Meyer-Welfing, Harald Pröglhöf, Franz Bierbach und Ludwig Welter.

Dimitri Mitropoulos ist kein milder Herr. Er weiß seinen Willen Orchester wie Bühne energisch aufzuzwingen und erreicht so wirk-

Zu bedauern ist die Zerreißung des ersten Akts durch Voranstellung der ersten Szene als Vorspiel, dem die Ouvertüre folgt. Wir haben das schon 1952 gerügt, weil es sinnstörend und unverdisch ist. Die Potpourri-Ouvertüre bringt ja die Hauptthemen der Oper, darunter auch die des Vorspiels, das also hier die Ouvertüre antizipiert. Auch folgen die Ereignisse Schlag auf Schlag, und die erste Szene ist nicht ein exponierendes Vorspiel à la "Rheingold", sondern der auslösende Beginn der Tragödie.

Georges Wakhevitchs Bühnenbilder sind stilvoll, bis auf den unnötigen quasi-surrealistischen Zwischenvorhang, Margarete Wallmanns Regie diskret, aber geschickt. Mit der nur zu Kontrastzwecken und unmotiviert in der Zweitfassung von 1868 eingefügten Rataplanszene, die auf das Niveau der opéra comique, ja der Operette herabsteigt, weiß freilich auch sie wenig anzufangen. Es ist und bleibt ein lebendes Bild mit Fahnenschwenken und Aufzügen, welche die Regie gleich der Josef Gielens liebt, vor allem, wenn es sich um ler, Strauss, Furtwängler und Krauß umfackeltragende Prozessionen handelt. Für die sparsam bemessenen tänzerischen Möglich-

same Synthese und dramatische Spannung. | keiten trat das Ballett mit Dimitrije Parlic Choreographie glücklich ein.

Der Erfolg war entschieden, es gab schon auf offener Szene, ja dank der unermüdlichen Arbeit der Galerie, fast nach jeder Arie, jedem Ensemble lebhaften Beifall, der freilich in manchen Fällen wenig überzeugende Spontaneität besaß. Die Galerie, einst unbestechliche Kritik und Gewissen des Hauses, tendiert heute bedauerlicherweise zu lärmenden, disziplinlosen Kundgebungen und ist auf Kult des Belcanto, der Spitzentöne und der schönen Phrasierung, ja - was noch schlimmer - auf Vergötzung der Stars auf der Bühne wie am Pult eingestellt: eine unausbleibliche Folge des gegenwärtigen Starsystems, der Vernachlässigung des Ensembles, der Unterschätzung der eigenen Kräfte und last, not least der fortschreitenden Verwelschung des Hauses, in dem die deutsche Sprache wie die deutsche Oper schon auf den zweiten Platz gerückt sind.

Warum sollen die Jungen am Ende anders zwitschern als die Alten sungen? Haben Mahsonst gelebt? Man möchte es beinahe glau-

OSTERREICHISCHE NEUE TAGESZEITUNG

Die Macht des Schicksals und des Kitsches

Verdi-Premiere am Ring in Hollywooder Technicolormanier — Der Abend gehörte Mitropoulos und Antonietta Stella

varo verzichtet darauf, sich mit der Waffe zu verteidigen. Er wirft die Pistole von sich. Der Schuß löst sich und trifft den Marchese tödlich. Mit einem Fluch auf den Lippen stirbt er. Entsetzt nicht beirren; er sang frisch, präzise flight das Paar ...

Die Handlung zu Verdis "Macht des Schicksals" ist dunkel und verworren, wie nur noch jene im "Troubadour". Das hat hier wie dort ein musikdramatisches Meisterwerk nicht verhindert, wenn auch in der "Macht des Schicksals" noch mancher Stilbruch offenkundig ist. Verdis dramatisches Feuer entzündet sich nicht an der Logik der Vorgänge, sondern an den menschlichen Urgefühlen: an der Liebe, die Leonore erfüllt, an dem Haß, der Don Carlos, ihren Bruder, zur Rache treibt. Etwas von der dunklen Glut des Werkes hat Georges Wakhewitsch in die weiträumige noble Schloßhalle des Vorspiels Verdis leidenschaftliche Kraft aber brach wie ein Vulkan aus der Ouverture, die das Haus zu minutenlangen Ovationen für Mitropoulos hinriß. Ein großer Abend schien sich anzukündigen. Aber mit der Macht des Schicksals ist kein ewiger Bund zu flechten...

Das Unbehagen begann mit einem surrealistischen Zwischenvorhang flammender Turm, bekrönt mit zerbrochenem Stundenglas, von dem eine Art Pendel herabhängt —, ein an sich dekoratives, in der Verdi-Atmosphäre aber völlig verfehltes Kulissenstück, das sich offenbar selbst als "displaced" empfand, weil es jedesmal beim Aufziehen bedenklich knarrte. Das Unbehagen setzte sich fort bei einem mißlungenen Klosterbild im ersten Akt mit pseudogotischem Portal und dem Ungetüm eines monströsen Holzkreuzes im Vordergrund. Daneben gab es in diesem Akt immerhin eine freundliche, durch zweigeschossige Arkaden aufgelockerte Schenke und ein Klosterinneres, das aus Dämmermystik und Katakombenstimmung seine Wirkung bezog.

Ganz dick wurde es erst im zweiten Akt. Schlachtenbilder sind immer heikel. Wakhewitsch aber ist alles andere denn ein Schlachtenmaler. Seine geschmäcklerisch kolorierten, adrett blessierten Kriegsschauplätze erinnern fatal an gewisse Hollywoodschinken in Technicolor, wo auch in den verzweifeltsten Situationen die Hauptdarsteller ihr Make-up nicht zu verlieren pflegen. Seine piekfeinen Uniformen, seine niedlichen Kanonen aus Pappe würden in Donizettis "Regimentstochter" und besonders in Millöckers "Bettelstudent" trefflich Staat machen. Von der Macht des Schicksals ist da keine Spur . . .

Verschärft wird dieser Rutsch in

Es begann so verheißungsvoll. Dimi- die Operette noch durch die Regie Stella als Leonore. Ein beispielhaft ge- tons, wohl aber an Spieltemperament Zigeunerin Preziosilla hoffnungslos in den Kitsch hineinschlittert. Der ver-Roßmayer einstudiert) ließ sich davon und ambitioniert. Dimitrije Parlics Choreographie blieb unerheblich.

Mitropoulos konnte nicht alles retten, aber viel. Sein temperamentvoller Stab, der Karajans Präzision und Furtwänglers Leidenschaft verbindet, riß immer wieder das Niveau des Abends kraftvoll hoch. Musikalisch gab es Vollkommenes: das Spiel der Philharmoniker - blühend in den Geigen, virtuos und klangmächtig in den Bläsergrupen (hier war wirklich Don Carlos fehlt es Ettore Bastianini Ring, aber ein großer Abend für die Macht des Schicksals zu spüren) keineswegs an der Schwärze eines Mitropoulos und Antonietta Stella.

tri Mitropoulos erschien am Pult und Margarethe Wallmanns, die — bis pflegter, prachtvoll geschulter Sopran und auch etwas an Lockerheit und das Haus brach in Begeisterung aus. dahin in konventionellen Bahnen mit einheitlicher Linie, runder Tiefe Beweglichkeit in der Stimme. Die an-Mitropoulos hob den Stab und Verdi, schreitend — hier völlig den Verdi- und schlanker Höhe. Eine Tebaldi- strengende Rachearie zwang ihn zu der Große, Leidenschaftliche, Glühende, Boden unter den Füßen verliert, mit Stimme, die weniger durch sinnliche überfordertem Einsatz. Dagegen stellt war zugegen. Das konzentrierte Vor- ihren im Gänsemarsch über die Bret- Wärme als durch ihre Kultur, durch Giulietta Simionato ihre Zigeunerin spiel steigerte noch die Erwartung: ter pirschenden Kriegern unfreiwillige Vergeistigung und seelischen Aus- Preziosilla mit der Gelöstheit und Leonore will mit ihrem Geliebten Don Heiterkeit erregte und mit ihrem druck besticht. Die herbe, schlanke Er-Alvaro heimlich entsliehen. Ihr Vater, üppigen Monturenzauber in der Chor- scheinung wirkt ebenso dezent und Stimmittel gleichsam aus dem Handder Marchese überrascht sie. Al- szene rund um das "Rataplan" der sympatisch wie das sparsame, zurück- gelenk auf die Bretter. Walter Krephaltende, verinnerlichte Spiel. Leonores große Gesänge waren die jüngte Staatsopernchor (von Richard Glanzpunkte, ihre Begegnungen mit Dönch glitt als kauziger, kapuziner-Alvaro-di Stefano die dramatischen predigender Fra Melitone Knotenpunkte auf der Bühne. Di Stefano gewinnt sein Publikum auch dort, oder gewähren läßt — in die skurrile wo er einmal statt gelösten Glanz gepreßte Höhen gibt. Als Liebhaber mit männlichem Charme, als kultivierter Sänger, der sich nicht schont, mit Anstand. Annemarie Ludwig rechtfertigt er immer die besonderen Preise. Diesmal vor allem in seiner blühenden Tenorarie, die Reminiszenzen an die Glanzzeit Piccavers weckte.

und der Gesang von Antonietta wuchtigen männlichen Belkantobari-

Sicherheit souveran beherrschter pel hatte als Pater Guardian ruhige, sonor strömende Basseswürde. Karl immer, wenn ihn die Regie verläßt Farce. Ludwig Welter starb als stimmlich profunder Marchese viel zu früh. Harald Pröglhof sang seinen Alcalden (Kammerzofe), Hugo Meyer-Welfing (Maultiertreiber) und Franz Bierbach Chirurgus) bewährten sich in kurzen Szenen.

Es war — trotz splendidem Einsatz — Für die Partie des rachsüchtigen kein glücklicher Premierenstart am Alexander Witeschnik

Belte 16

DAS KLEINE VOLKSRLATT

Sonntag, 25. September 1960, Nr. 224

Neuinszenierung von "Macht des Schicksals"

Besetzung - Schicksal der Oper

Dieser Meinung war auch Verdi, wenn er sein Auftreten, Giulietta Simionato gab Ich möchte hinzufügen: Und den richtigen und nahm mit ihren einmaligen StimmDirigenten! Entscheidend für den Erfolg

der Neuinszenierung von der Neuinszenierung von "Macht des Schicksals" in der Wiener Staatsoper war die hervorragende Besetzung und die Betrauung von Dimitri Mitro-poulos mit der musikalischen Einstudierung und Leitung des Werkes. Durch beides wurde zur dramatischen Realität gemacht, was trotz der Meisterpartitur des mittleren Verdi bei Durchschnittsaufführungen nur allzuleicht in blutleerer Opernschablone steckenbleibt (wofür natürlich das Libretto wesentlich verantwortlich ist). Aber auch die Musik für sich allein genommen, braucht die souverän gestaltende Hand, soll sie über den Reichtum an melodischem Einfall und über die wirkungsvoll gesetzten dramatischen Momente hinaus zum tragenden Element einer eve neun Bildern bestehenden Oper werden. Und da hat Mitropoulos Großartiges geleistet: Nicht nur jede einzelne Phrase, jedes kleinste Detail war ausgefeilt, er baute das Werk zu einer großen Einheit auf, gab ihm geballte dramatische Wucht und setzte Höhepunkte von solcher Eindruckskraft, daß man packendstes musikalisches Theater erlebte. Sohon die Ouvertüre: Sie wirkte, als hätte man sie bisher nie gehört! Und noch etwas: Mitropoulos dirigiert nicht nur für das fübrigens ganz hervorragend spielende — Orchester, sondern gleichermaßen für die Sänger. Er weiß um die Wechselbeziehung zwischen Bühne und Orchesterraum: Er läßt die Musiker den Sänger tragen und

Die Neuinszenierung war ein Triumph für den Dirigenten; er empfing Beifallsstürme, wie man sie auch in diesem Haus selten Aber sie war auch ein Triumph italich schen Operngesanges. Hier wirkte ein Ensemble — und es war ein Ensemble!

herrlichster, großer Stimmen: Antonietta
Stella konnte die Lenora mit einem
Sopran ausstatten, der keinen Wunsch offen ließ, Giuseppe di Stefano setzte für den Alvaro seinen Tenor mit einer Durch-schlagskraft und strahlenden Höhe ein, wie sie selbst dieser Spitzensänger nicht immer parat hat. Der Don Carlos von Ettore Bastianini überzeugte durch Schönheit und Kultur der Stimme ebenso wie durch

nicht erschlagen!

die junge Zigeunerin mit soviel Temperament

"Nashörner" zu Weihnachten in der Josefstadt

Der große Publikumserfolg von Ionescos "Die Nashörner" im Kleinen Theater im Konzerthaus hat die Direktion veranlaßt, das Werk um die Weihnachtszeit mit neuen Dekorationen in den Spielplan des großen Hauses in der Josefstadt aufzu-nehmen. Franz Meßner, der mit Helene Thimig auf einer Deutschlandtournee in Ibsens "Gespenstern" auftritt, wird nach Beendigung des Urlaubs wieder eine der beiden Hauptrollen in den "Nashörnern" übernehmen.

sich ein, daß diese - streng genommen überflüssige Rolle - zu einer Glanzleistung des Abends wurde. Und unsere heimischen Sänger fügten sich in dieses erlesene Ensemble bruchlos ein: Von edler Haltung und mit

wirklich schönem, volltönendem Baß Walter Kreppel als Pater Guardian, als Sänger-Schauspieler ganz groß in Form Karl Dönch (Fra Melitone), profiliert und stimm-lich überzeugend Ludwig Welter als Marchese. Und da diesmal die Besetzung bis zu den kleinsten Rollen befriedigte, sind noch Annemarie Ludwig und die Herren Pröglhöf, Meyer-Welfing und Bierbach zu

Die Inszenierung von Margarethe Wallmann war an dem großen Erfolg in geringerem Maße beteiligt. Sie ging im wesent-lichen konventionelle Wege, einige Gruppierungen sind eindrucksvoll (der Aufzug der Mönche oder die Szene der Bettler vor dem Kloster), andere sind weniger gelungen (der Marketenderinnen-Rummel des "Rataplans" ist Revue mit Girl-Gleichschritt und die Kriegsszenen mit dem Schießbuden-kampflärm sorgen unfreiwillig für Heiterkeit). Bühnenbild und Kostüme (Georges Wakhewitsch) vermeiden Experimente und schaffen in der Gegenüberstellung von Schwarzweiß und fröhlicher Buntheit (Volks-szenen) gute Gegensätze. Die spanischen Tänze (Choreographie: Dimitrije Parlic) sind Theatertanz ohne besondere Ambitionen, der Chor sang und agierte vortrefflich.

Die Wallmann und der Krawallmann

Dimitri Mitropoulos dirigiert in der Staatsoper "Die Macht des Schicksals"

Opernkritik italienisch schreiben, um im Stil zu bleiben. Aber ich reichend vorbereiten, ich würde zu eintönig sein, ich weiß zwar, was "häßlich", nicht aber, was "strohtrocken", "staubtrocken" und "wurstig" auf italienisch heißt, ich weiß zwar, was "singen", nicht aber, was "heruntersingen" und "drauflossingen" auf Italienisch heißt, ich kann das alles in der Geschwindigkeit nicht mehr erlernen, denn ich bin, wie das in der Oper ja gelegentlich vorkommt, im letzten Moment eingesprungen; ein Kollege, der beruflich abwesend sein muß, hat mich darum gebeten.

Und ich habe gern angenommen. Ich wollte die Blütezeit der Wiener Staatsoper, von der man soviel hört und liest, einmal auf mich wirken lassen. Ich wollte das erleben, wofür so viele Leute hohe, höchste und noch höhere Preise bezahlen, was die Wiener ins Kartenbüro und die Texaner nach Wien treibt. Jetzt hab' ich's. Und wenn ich die Wiener Oper auf Grund der neuinszenierten "Macht des Schicksals" beurteile, muß ich sagen: Der Himmel sende ihr bald einen neuen Gustav Mahler, der sie von dieser Blüte erlöst! Auch ein Schalk würde genügen.

Chor und Orchester können bleiben, wie sie sind. Alles andere müßte weg.

Gewiß: "Die Macht des Schicksals" ist ein recht problematisches Werk, ein Produkt des Übergangs, der stilistischen Ratlosigkeit, umgearbeitet, uneinheitlich, nicht mehr recht aus der mittleren und noch nicht ganz aus der späten Zeit des Komponisten, aus vielerlei heterogenen Elementen bestehend, aber immerhin durchaus und auf vielfache Weise zu realisieren, sogar besonders reizvoll für den Versuch szenischer und musikalischer Lösungen. Versuche solcher Art wurden vorgestern in der Wiener Staatsoper nicht unternommen. Jeder einzelne arbeitete mehr oder weniger wacker seine Gage ab, gemeinsam waren dabei nur Ort und Zeit des Abarbeitens.

Daß italienisch gesungen wird, ist in diesem Fall kein Handikap, sondern eine Art Segen. Wenn man lediglich "tralala" und "rataplan" versteht, meint man, daß der Rest des Texts, verstünde man ihn, sinnvoll, dramatisch und spannend wäre, was aber durchaus nicht zutrifft. Das Libretto ist von troubadourischer Verworrenheit und hat auch durch die Werfel-Neufassung

Eigentlich sollte man ja die | nicht wesentlich gewonnen. So | sind von karajanischer Überwie in dieser Werfel-Fassung dimensioniertheit. Einmal ist wird auch diesmal die Ouvertüre konnte mich leider nicht aus- nicht vor Beginn, sondern im ersten Zwischenakt gespielt. Wenn das die Alma erfährt, verlangt sie Tantiemen.

> Während der Ouvertüre ist ein Prospekt sichtbar, der anscheinend die Macht des Schicksals darstellen soll: In der Mitte ein Turm, oben ein lädierter Eierbecher. Von diesem hängt ein Gewicht im Stil einer Pendeluhr herab. Rechts und links am Turm sind Mitteldinge zwischen Flammen und Haaren angebracht links blond, rechts schwarz. Unterhalb sehen wir ramponierte Pflastersteine. Links hinten kahle Bäume, rechts hinten etliche Fahnen in verschiedenen Stadien der Zerfetztheit. So hab' ich mir schon immer die Macht des Schicksals vorgestellt. Und sie dient nicht nur zur optischen störung der Ouvertüre. Sie wird auch in den beiden großen Pausen zur Ansicht dargeboten und sodann mit störendem Gepolter hochgezogen.

Damit sind wir bei den Dekorationen von Georges Wakhewitsch angelangt. Diese sind von bedeutender Scheußlichkeit und noch dazu sehr uneinheitlich. Sie zeichnen sich durch eine fast Stämme aus und scheinen im Hinblick auf das neue Salzburger

überall später Abend, nur in der Mitte des Himmels strahlen leuchtend und statisch zwei Patzen in Rot und Gelb. Daß die holde Leonore in einem Felsen wohnt, mag hingehen. Daß sie, wenn sie diesen betritt, eine Türe hinter sich zumacht, ist schon bedenklich. Daß man aber an dieser Türe klingeln kann, streift an Parodie.

Damit sind wir zu Margarethe Wallmann vorgedrungen, deren Inszenierung viele parodistische Elemente aneinanderreiht. Da ist ein Schlachtbild von starker unfreiwilliger Komik, da müssen nach der Schlacht Soldaten (Verwundete? Tote?) sehr lange Zeit in gefälligen, aber unsäglich gekünstelten Stellungen starr herumliegen und -lahnln, um das Bild zu beleben, darunter einer mit rechtwinkelig vorgebeugtem Rumpf, auf sein Gewehr gestützt. Man setzt sich mit dem Rücken zum Tisch zu Tisch, um dort ein Nachtmahl einzunehmen, das nur aus Getränken besteht, und nachher wird das Tischtuch mitsamt den Bechern abgenommen. Der große Rataplan-Chor - er wird delikatest gesungen (Einstudierung Richard Rossmayer) - ist im Stil einer Revue aus den zwanziger Jahren aufgezogen, süchtige Vorliebe für entlaubte die Massenszenen sind schlecht, die Einzelszenen gar nicht inszeniert. Viele Jahrzehnte neuer Festspielhaus konzipiert, denn sie Opernregie sind total ignoriert.

Im Orchester waltet Dimitri Mitropoulos und macht großen Lärm. Er verwechselt Krawall mit Intensität, Dynamik und Dra-

Giuseppe di Stefano, zweifellos ein brauchbarer Tenorist, bleibt durchaus wurstig und passiv, zeigt etliche Sängerunarten und präsentiert gelegentlich einzelne gepflegte Töne. Ludwig Welter muß schon nach wenigen Einsätzen sterben, was man bedauert. Die weiteren tiefen Partien sind dem staubtrockenen Ettore Bastianini und dem strohtrockenen Walter Kreppel anvertraut.

Antonietta Stella hat exquisite zarte Töne zu bieten, reicht aber weder im Lyrischen noch im Dramatischen völlig aus. Schade, daß sie ihr ausdrucksvolles Gesicht nur ganz selten in echte, erlebte Darstellung einbezieht und diese durch unsägliche, unmögliche Gestik ruiniert. Es werden überhaupt sehr viele Arme in die Luft gestreckt und in die Hüften gestemmt. letzteres namentlich von Giulietta Simionato, einer, wenn die Analogie gestattet ist, Krawattel-Altistin, die ihre beiden Auftritte sozusagen mit dem linken Stimmband erledigt, im Kielwasser ihrer Popularität segelt und das, was sie für Temperament hält, gerissen, unbedenklich und höchst unkünstlerisch verkauft.

mann und Wakhewitsch wieder-

Harald Pröglhöf, Hugo Meyer-Giuseppe Verdi Hans Welgel

den Schwerpunkt ins Orchester. hat. Das mtata deckt die Sänger zu, als würde nicht der Dirigent diese ihn. Von einer großlinigen, durchdachten Konzeption (das sogenannte Musizieren) ist keine Rede. Und so werden auf der Bühne die Partien recht zufällig, willkürlich und undifferenziert heruntergesungen, in den letzten beiden Bildern wird von den Herren dann mehr drauflosgesungen, nicht sehr schön, eine Art Bell-Canto. Und das, was man musikdramatische Gestaltung nennt, begibt sich nur, wenn Karl Dönch (von der Wiener Staatsoper als Gast) zu sehen und

Die Texaner im Parkett, im Stehparterre, in den Logen und auf den Galerien lärmten, als der Dirigent erschien, setzten diese Tätigkeit bei jedem sich bietenden Anlaß fort und lärmten zum Schluß nicht nur die Solisten, sondern auch Mitropoulos, Wall-

holt vor den Vorhang. Außer den bereits Genannten verzeichnet der Theaterzettel noch die Namen einiger Beteiligter, die am Rande des Erfolgs blieben: Annemarie Ludwig, Welfing, Franz Bierbach und

matik. Er verlegt immer wieder wo er bei Verdi nichts zu suchen die Sänger begleiten, sondern

zu hören ist.

.Die Wochen-Presse 9

Nr. 40 vom 1. Oktober 1960

Gold aus Mitropoulos' Händen

reißenden Leitung Dimitri Mitropoulos', der schon bei seinem Erscheinen mit nicht endenwollenden Begeisterungsstürmen gefeiert wurde, eine erstrangige Glanzaufführung. Unter seiner impulsiven Leitung wurden aus den Gesangstars Antonietta Stella, Giulietta Simionato, Giuseppe di Stefano, Ettore Bastianini Superstars, neben denen sich die (ebenfalls italienisch singenden) Kollegen unseres Ensembles Ludwig Welter, Karl Dönch, Walter Kreppel ebenbürtig behaupteten. Schwierige Aufgaben stellt die

dis aus der mittleren Schaffensperiode an Regisseure und Bühnen-Vorbilder kopieren, soll man stili- alles zu Gold wird.

Verdis "Macht des Schicksals", die sieren oder gar Versuche in der erste Staatsopernpremiere dieser Richtung des Abstrakten unterneh-Saison, war unter der genialen, hin- men? Georges Wakhewitsch als Bühnenbildner und Margarethe Wallmann als Regisseur fanden hier einen Mittelweg. Ihre Erfahrungen und ihr kulturhistorisches Wissen ließen sie einen Stil finden, der zeigt, wie man Schöpfungen aus dieser als, geschmacksunsicher geltenden Zeitepoche modernisieren kann, ohne deren Grundkolorit zu verwischen. Unter den prächtigen Szenenbildern dominiert eine von Salvador Dali inspirierte Vision des unentrinnbaren, schicksalhaften Zeitablaufes.

Verdis Partitur enthält Genieblitze und simpel volkstümlich Klingendes. Neuaufführung jedes Werkes Ver- Dieser Qualitätsunterschied wird unter Mitropoulus' Stabführung aber kaum merkbar. Er ist ein König Mibildner. Soll man einfach historische das der Musik, unter dessen Händen

te 7 / Montag, 3. Oktober 1960

KURIER

Die wunderbare Kraft der Behutsamkeit Das erste "Philharmonische" der Saison: ein Mahler-Fest mit Mitropoulos

lahlers riesige "Neunte" — man hat sie zuim Konzerthaus gehört, diesen Juni unter nstein. Unter den Händen von Mitropoust sie ein anderes Werk geworden, spanr, erregender in den Mittelsätzen, deren rile und dämonische Züge schärfere turen erhielten, und gefühlstärker und nkentiefer im Andante zum Beginn und m Adagio zum Schluß.

Dirigent, dem es zu danken ist, daß al kein Abonnent auf seine Karte und Platz verzichtete (was vor Jahren bei Mahler-Programm Kubeliks durchaus der Fall war), konnte seine Popularinmal öfter in den Dienst einer künstleen Aufgabe von Rang stellen. Wozu nicht nur die gültige und darum überzeu-Wiedergabe dieser bedeutenden Musik sondern schon das Eintreten für Gustav Mahler an sich, gerade in Wien, gerade in einem Philharmonischen Konzert.

Mitropoulos' Kontakt zur Geistes- und Empfindungswelt Mahlers ist ebenso tief wie spontan; die geforderte Plastik und Konzentration im Spiel der Philharmoniker war darum eine Selbstverständlichkeit. Die bis in feinste Differenzierungen gewahrte Vitalität im Ton bezeugte, daß der Dirigent auch mit der Behutsamkeit noch Kraft verbindet, daß für ihn ein Pianissimo kein Anlaß ist, blutleer musizieren zu lassen.

Das Konzert, das mit Weberns Orchester-Passacaglia op. 1 einbegleitet wurde, entließ einen Teil des Publikums in echter Ergriffenheit. Jener Teil wird dem Dirigenten und dem Orchester für diese Begegnung Dank wissen. Herbert Schneiber

Dlenstag, 4. Oktober 1960 Tolksstimme

Philharmonischer Beginn

Es war ein guter Anfang der philharmonischen Spielzeit, die nicht nur, wie immer, viel Schönes, sondern diesmal auch manch Interessantes, selten Gehörtes verspricht. Schön (im echten konzentrierten Sinn dieses oft mißbrauchten Wortes) und allzu selten gehört ist Gustav Mahlers IX. Symphonie: entstanden nach dem "Lied von der Erde" als ein großes Lied ohne Worte von der Erde, als eine Musik des Abschieds von dieser Welt, die dem Scheidenden kein Glück gebracht und zur Beglückung derer, die nach ihm kommen, ewig weiter blühen wird im Lenz, Ungewöhnlich ist diese Musik in ihrem Ausdrucksbereich, der von volksliedhafter Träumerei bis zu schmerzlicher Verzerrung reicht. Ungewöhnlich ist sie in ihrer Form, mit zwei langsamen Hauptsätzen zum Anfang und zum Abschluß, die erfüllt sind von "unendlichen Melodien" nicht nach Wagners Art, sondern nach Mahlers neuer Weise, und mit zwei lebhaften, vitalen und grotesken Mittelsätzen. Unge-wöhnlich schließlich ist diese Symphonie in ieit der Ausdrucksmittel, die weit ins 20. Jahrhundert hinein weisen, ohne die Brücken zur Vergangenheit, das ist zur Allgemeinverständlichkeit, abzubrechen. Vorherging im Programm des Konzerts

Weberns Passacaglia, opus 1, ein in der Ton-sprache durchaus "normales", von feinster

Sensibilität zeugendes Werk, das freilich, obgleich nur ein Jahr vor Mahlers "Neunter" komponiert, älter, konventioneller anmutet als diese und, insofern ungünstig gestellt, im Gesamtbild des Konzerts verblaßte. Ungewöhnlich wie Mahlers Symphonie war

auch die Meisterschaft, mit der unsere Philharmoniker sie spielten. Anläßlich der Aufführung einiger zeitgenössischer Musikwerke, an denen dieses Orchester - der Not gehorchend, nicht dem eigenen Triebe - in den letzten Jahren mitwirkte, ist ihm in einem Teil der Presse der Vorwurf mangelnden Verständnisses für das Neue gemacht worden. Das mag für einiges "Neue" gelten, mit dem seine Komponisten (auf deutsch: Zusammensetzer) nichts sagen wollen, und an dem daher nichts zu verstehen ist. Aber wirkliche Musiker - und das sind die Wiener Philharmoniker - kennen keinen Unterschied zwischen alter und wirklich neuer, sondern nur zwischen guter und schlechter Musik. So spicite unser erstes Orchester auch Mahlers problemreiche IX. Symphonie mit solcher Le bendigkeit und Wandlungsfähigkeit des Ausdruckes, mit solcher Wärme und Klarheit des Klanges, mit solcher Größe der Linienführung, als ginge es um ein längst selbstverständliches Werk der klassischen Musik. Allerdings stand ein Dirigent auf dem Po-

dium, der musikalische Probleme überall dort, wo sie lösbar sind, zu lösen versteht und auch schwer Verständliches selbstverständlich macht: Dimitri Mitropoulos, unter den Orchesterleitern von heute einer der hervorragendsten Musiker und Techniker, dessen Hand, von einem schlagenden Herzen und einem denkenden Kopf geführt, Werk und Orchester zu einem in die Tiefe reichenden Erfolg führte. Marcel Rubin

Dienstag, 4. Oktober 1960, Nr. 231

DAS KLEINE VOLKSBLATT

Mitropoulos dirigierte Webern und Mahler:

Die neue Saison der Wiener Philharmoniker

Sie wurde am vergangenen Wochenende Musik, konnten aber für diese beiden Kommit dem ersten Abonnementkonzert eröffnet. ponisten, die das Ende einer Epoche und Ein Blick auf das Jahresgesamtprogramm läßt uns Bach, Händel, Haydn, Mozart, Schubert völlig, Beethoven bis auf ein Klavierkonzert und seine Erste Symphonie vermissen. Man hat den Eindruck, in diesem Konzertjahr beherrschen Spezialistenprogramme die Gesamtaussage: Mitropoulos mit neuen oder noch nicht völlig durchgesetzten Werken, Kubelik wieder mit Mahler, der russische Komponist Chatscha-turian mit eigenen Werken, Rossi mit alten und neuen Italienern, Böhm mit ist seit Jahrzehnten auf dem Podium des Richard Strauss und Hindemith ... Nur drei Dirigenten, Karajan, Schuricht und Knap- grammen der Abonnementkonzerte der Wiepertsbusch, bleiben Beethoven, Schumann, ner Philharmoniker verwirklicht worden; auch Nicolai, erst recht Brahms und Bruckner da kann es dann nicht wundernehmen, wenn treu; zu diesen Meistern treten dann noch problematische Werke unseres Jahrhunderts Bartok und Sibelius, Klassiker der Moderne nicht so "ankommen", wie es das heiße Beund letzter Romantiker, in den Karajan- mühen der Interpreten an sich verdiente.

Dimitri Mitropoulos ist dafür bekannt und geschätzt, daß er Werke von Zwischenepochen, Kompositionen vernachlässigter Meister nicht nur aufs Programm setzt, sondern auch begeistert probt und werk-hingerissen aufführt. So trat er diesmal für Weberns noch durchaus spätromantisch gesinnte Passacaglia Opus 1 und für Gustav Mahlers Neunte Symphonie ein. Unsere Philharmoniker ließen sich willig in die knappe und in die verbreiterte Aussage führen, machten die kontrapunktische Studie und den bittersüßen Abschied vom Leben zu klingender und der Melodie hingegebener

ponisten, die das Ende einer Epoche und den Anfang einer neuen Zeit mit ihren Werken charakterisieren, nicht mehr als einen Achtungserfolg erringen.

Richard Strauss hatte vor 16 Jahren in seinem künstlerischen Vermächtnisbrief an Karl Böhm vorgeschlagen, der Spielplan der Wiener Staatsoper hätte ausnahmslos unangefochtene und unanfechtbare Meisterwerke zu umschließen, das Haus am Ring möge einem Museum klingender Musik der letzten dreihundert Jahre gleichen, Ein solcher Plan Großen Musikvereinssaales in den Pro-

OSTERREICHISCHE NEUE TAGESZEITUNG

Die Philharmoniker werden "revolutionär"

Mitropoulos eröffnete die Abonnementkonzerte mit Anton Webern und Gustav Mahler

wieder still ins Pianissimo zurücksinkt. Dazwischen liegt eine mächtige Steigerung von echtem Pathos. So wie Mitropoulos diesen frühen Webern dirigiert, temperamentvoll und musikantisch, ersteht das faßbare Bild einer Seelenlandschaft, die in Zukünftiges weist.

Pause gab es keine, und auch das war eigentlich "aus der Art". Unmittelbar auf Webern setzte Mitropoulos

Orchester", der ein beträchtlicher Teil, großartigen Aufführung hören. Mi- Menschlichkeit. des philharmonischen Stammpubli- tropoulos indentifiziert sich völlig mit Die Philharmoniker leisteten Mitrokums mit Skepsis entgegengesehen diesem überdimensionierten Werk, poulos hervorragende Dienste, gaben haben dürfte. Aber dazu bestand kein seine impetuose Hand vermag auch die ganze Schönheit ihres herrlichen Anlaß. Weberns Opus 1 ist noch stark über die ermüdenden Längen und die Streicherklanges und die stolze Majedem romantischen Klang verpflichtet. weiten Strecken dünner Substanz, stät ihre Bläser. So wurde es schließ-Ein überraschend expressives und über das grelle Nebeneinander von lich doch weit mehr als eine pietätempfindungsdichtes Werk, fern aller Ernst und Parodie, von Seriosität und volle Exhumierung; es wurde eine intellektuellen Askese. Gute Musik, (gewollter?) Banalität (in den beiden würdige philharmonische Gedenkfeier persönliche Musik, die eindrucksvoll Mittelsätzen) hinweg spürbar zu ma- für den Jahresregenten Gustav Mahim Pianissimo beginnt - zögernde chen, daß hier immer um Großes ge- ler. Und als solche wurde sie auch Pizzikatoschritte markieren den Passa- rungen wird. Der packenden Konfron- vom Publikum empfangen und becaglia-Rhythmus — und am Ende tierung von Leben und Tod im ersten dankt

So völlig aus der Art der klassischen sein Mahler-Bekenntnis, und das ge- Satz kann man sich schwerlich ent-Normprogramme haben die Philhar- lang überraschenderweise ohne Ge- ziehen und das unverkennbar bruckmoniker ihre Abonnementkonzerte waltsamkeiten, Die "Neunte", mit der nersche Finale -- der demütige Auswohl noch nicht eröffnet. Dimitri Gustav Mahler bitteren, zuweilen klang zitiert fast notengetreu das Mitropoulos geht Mozart und Beet- auch verbitterten und schließlich Ende aus dem Adagio von Bruckners hoven gern aus dem Weg und liebt doch ergreifenden Abschied nahm vom Streichquintett - versöhnt mit mandie ausgefallenen Dinge. So gab es Leben, hat man zuletzt bei den Wie- chen Zwiespältigkeiten dieser Superan der Spitze der neuen Saison gar ner Festwochen unter Horenstein in symphonie. Hier, in diesem Schlußeine philharmonische Erstaufführung: einer beachtlichen Aufführung ge- satz besonders, ist Innigkeit und Anton von Weberns "Passacaglia für hört. Nun konnte man sie in einer Wärme, hier ist Größe und echte

Dienstag, 4. Oktober 1960

Alexander Witeschnik

Erstes Philharmonisches Konzert der Saison

Dimitri Mitropoulos dirigierte Mahlers Neunte Symphonie

fere, ihr innewohnende Sinn vorwiegend darin liegen, Mahlers Schöpfungen dauernd dem Repertoire einzubürgern, ihnen jenes Heimatrecht zu sichern, das des Komponisten Heimat bisher nur zaudernd gewährte und oft hartnäckiger verweigerte als das Ausland. Hierin scheint sich nun ein Wandel anzubahnen. Das Verständnis für Mahlers Musik ist im Wachsen begriffen und dehnt sich erfreulicherweise auch auf jene Spätwerke aus, die bisher nicht die Popularität der Vierten Symphonie oder "Des Liedes von der Erde" erreichen konnten. Sie bedeutet für Orchester und Auditorium vielfach Neuland, das zu erschließen nur einem wahrhaft Berufenen, der über geniale Fähigkeiten verfügt, wie Dimitri Mitropoulos, gegeben ist.

ienstag

Zum Hauptstück des von ihm geleiteten Konzerts wählte er Mahlers Neunte Symphonie, ein Werk des Abschieds und der gleichen geistigen Atmosphäre wie "Das Lied von der Erde". Man könnte es als Lied zwischen Himmel und Erde ansprechen. Im ersten Satz, einem Kontrapunkt divergierender seelischer Emotionen, wechselt der Blick auf Jenseits mit dem Rückblick auf Irdisches. Die Sphären der Transzendenz werden im abschließenden Adagio erreicht, welches neben dem Finale der Dritten Symphonie zu den ergreifendsten Lento-Sätzen Mahlers gehört. "Sursum corda, sagt die christliche Religion. So hat Mahler gelebt. Es gibt die Reue, es gibt die Sehnsucht -, schrieb Anton von Webern an Alban Berg nach erstmaligem Anhören des Liedes von der Erde. Diese Worte lassen sich mit gleicher Berechtigung auf die überirdische Schönheit des Ausklangs der Neunten Symphonie anwenden.

Von den beiden Mittelsätzen des Werkes ist wohl das erste Intermezzo das schwerer zugängliche. Mahler nannte das Blumenstück seiner Dritten Symphonie das "Unbeküm-

Die im Zug befindliche Mahler-Renaissance mertste, das ich je geschrieben habe". Vom zeitigt erfreuliche Folgen. Kann doch der tie- Ländler der Neunten könnte man das gerade Gegenteil behaupten. Im Wechsel komplexer Stimmungen, die von gespenstisch parodierender Walzerfreudigkeit bis zu Ausbrüchen unbändigen Weltschmerzes reichen, gewährt dieser Satz Einblick in das zerrissene Innenleben eines unablässig Grübelnden und wird zum Wahrzeichen eines Gottsuchertums, das aus den Wirrnissen des Alltags nach Höhengefilden strebt

Gerade in der Ausdeutung dieses Symphonieteiles zeigt sich Mitropoulos' geniales Erfassen von Mahlers Psyche, und von den unverkennbar charakteristischen Merkmalen seiner Musiksprache. Unter des Dirigenten meisterlicher Führung wird sie gleichsam entsentimentalisiert und erklingt, wo es nottut, in schonungslosem Aufzeigen von Kontrasten, deren unvermitteltes Einsetzen nicht gemildert, sondern bewußt unterstrichen wird. Angesichts dieser energiegeladenen Aus- men.

legung, die auch in technischer Hinsicht den Idealen der Vollkommenheit entsprach, schwinden Einwände gegen das angeblich Zeitgebundene an Mahlers Symphonik. In der Interpretation durch Dimitri Mitropoulos wird ihr Gegenwartscharakter, ihre vom Zeitablauf unabhängige Aktualität offenkundig.

Nr. 3688

Das Konzert begann mit Weberns "Passacaglia für Orchester, op. 1". Zu den Spätwerken Weberns verhält sich diese Jugendkomposition wie in der Reihe der Wagnerischen Musikdramen "Rienzi" zur "Götterdämmerung". Die Durchorganisierung der musikalischen Materie vollzieht sich stellenweise noch in der Umhüllung von Harmonien, die von Tristans Leidenschaft beeinflußt werden. Das kurze Werk dürfte hauptsächlich musikhistorischem Interesse begeg-

Der starke Beifall, der dem Dirigenten und dem Orchester nach Konzertschluß entgegenscholl, klang nicht, wie dies bei Aufführungen selten gespielter Werke oft der Fall ist, als wäre er Ausdruck respektvoller Hochachtung sondern schien vom Herzen zu kom-

4. Oktober 1960

NEUES OSTERREICH

Philharmonischer Saisonbeginn mit Webern und Mahler

Vor fünfundzwanzig Jahren hätte ein Eröffnungsprogramm mit Webern und Mahlers Neunter noch befremdet. Heute gehört eher Mut dazu, solche in ihrer geistigen Haltung durchaus maßvolle Werke auf den Spielplan zu setzen. Anton Weberns Passacaglia ist freilich ein eingebürgertes Jugendwerk des Komponisten, das abschiednehmend auf Tonalität und funktionelle Harmonik zurückblickt, sie aber zu verlassen im Begriffe ist. Der Einfluß der strengen Form wirkt, an das Finale von Brahms' Vierter erinnernd, noch bindend, formgebend, das am Beginn im Streicherpizzikato aufgestellte "ostinato" bildet den Ariadnefaden, der durch labyrinthische Irrgänge komplizierter Stimmführungen leitet und das Verständnis erleichtert, Der Einfall selbst ist freilich weder bedeutend noch ergiebig, aber seine trotzig sich aufbäumenden Intervalle bewahren einen Rest von Gefühlsausdruck, und aus dem Werk spricht eine starke Persönlichkeit.

Hätte Webern auf dieser Grundlage weiter komponiert, stünde seine Herme heute ebensowenig in der dodekaphonen Walhalla wie jene eines Schönberg, der die "Verklärte Nacht" und die "Gurrelieder" nicht hinter sich gelassen hätte. Wenn Schönberg später, ein neuer Samson, die Pfeiler, an die er sich mit Ketten der Tonalität geschmiedet glaubte zum Einsturz brachte, so löste sich der feinere, subtilere Webern zwar auch bald von ihnen los, aber nach einer relativ kurzen Periode "freier Atonalität" formte er kleine, bald auch umfangreichere Gebilde von seltsamem, pointillistischem Klangreiz, miniaturistische Kleinstrukturen aus intensiv permutierten Motiven, ja, er näherte sich später sogar wieder der Sonatenform.

Von Webern, dem Mahler-Bewunderer, führt kein Weg zu Mahler, der schon 1903 von Schönberg, wie Fred Prieberg berichtet, sagte: "Wozu schreibe ich noch Symphonien, wenn das die Musik der Zukunft sein soll?" Die Neunte des Meisters steht jedenfalls trotz neuartiger Struktur, kühnen Härten der Stimmführung und fortschreitender Lockerung der Harmonik immer noch fest auf tonalem Boden und invertiert wohl die Symphonieform, ohne sie aber aufzugeben. Nicht thematisch, jedoch stimmungsmäßig, instrumentationstechnisch und geistig knüpft sie dort an, wo das "Lied von der Erde" schließt. Eine "Abschiedssymphonie" hat Bruno Walter, der es als erster in Händen hielt und später uraufführte, das Werk genannt, und es ist, als spräche aus dem herrlichen ersten Satz jener Wegmüde, der dort sagt: "Leb wohl, mein Freund, ich gehe in die Berge... mir war auf dieser Erde das Glück nicht hold." Es ist Mahler selbst, der nun an den Grenzen jenes Reiches angelangt ist, von dem kein Wanderer wiederkehrt. Noch einmal erinnert er sich aus ferner Rückschau der lieben, versonnenen Melodik der "Wunderhorn"-Symphonien, greift er, wie ratlos und parodierend, auf ein Motiv aus der Fünften zurück, läßt uns Anklänge an den Trauermarsch der Ersten, diesmal eine Marche au supplice, an einen Hexensabbat toller spenstererscheinungen vernehmen. Aber dann kommt die große Ruhe, das "Verfließen einer Wolke im Blau des Himmelsraumes" (Walter), jene unirdische, jenseitige Stimmung, die an Brahms' "Feldeinsamkeit" erinnert, einer der seltenen Punkte, an denen sich die beiden so verschiedenen Meister begegnen. Die Musik zerrinnt, verfließt in den hohen Streichern, die letzten Erinnerungen an Bruckner-

– keinen Gedanken an ein Wiedersehen offen-Wir hörten das Werk beim Musikfest in guter Wiedergabe. Dimitri Mitropoulos, der immer mehr an den alten Furtwängler erinnert, wirkt stärker, impulsiver, zwingender, und der philharmonische Orchesterklang ist in keinem Takt einem anderen vergleichbar. Es ist alles expressiv, wild bewegt und dann endlich verzückt, nach oben strebend und zur — völlig unpathetischen — Ver-klärung entschwebend. Eine Leistung von unerhörter Vollkommenheit für den Dirigenten wie für das Orchester, dem härteste Aufgaben gestellt werden: die schwierigen Streicherpassagen, vor allem der Solovioline, die milden Hörner, oft gedämpft die fast kantablen Trompeten, ausdrucksvoll das Holz, exakt das Schlagwerk und die heiklen

schen Choral, aber auch an die tiefe, sehn-süchtige Innigkeit der Adagios aus den

"Wunderhorn"-Symphonien weichen, und wir

stehen am Ende. Es ist jener Abschied, der — im "Lied von der Erde" vorweggenommen

Starker Beifall.

Ο ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΣΕ ΘΑΥΜΑΣΙΑ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΛΑΜΠΡΗ ΦΟΡΜΑ ΑΠΟΘΕΩΝΕΤΑΙ ΠΑΝΤΟΥ

Οι μουσικοί της Φιλαρμονικής της Νέας Ύόρκης: Μόνο αὐτός εἶναι ἱκανός γιά τέτοια θαύματα. - "Ενα ήμιτελές έργο τοῦ Σαΐνμπεργκ. - «Σιμόνε Μποκανέγκρα» στό Σάλτσμπουργκ καί «Τουραντό» στή Μετροπόλιταν

ΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΔΙΑ ΤΟ 1961

Κι' έφέτος ὁ Δημήτρης Μητρόπου-λος ὑπῆρξεν ή δεσπόζουσα φυστογνω-

γασία μέ τον Μητρόπουλο ύπηρξει λος ὑπῆρξεν ή δεαπόζουσα φυσιογνω-μία εἰς τό Φεστιδάλ τοῦ Σάλτσ-μπουργκ. Τό ἐνδιαφέρον τοῦ μουσι-κοῦ κόσμου καί τοῦ διεθνοῦς κοινοῦ ἢταν ἐστραμμένο πρός τόν "Ελληνα πουλος διηύθυνε τό «θέμα καί δα-



Ο Δημήτρης Μητρόπουλος ένῶ διευθύνει συναυλίαν

μπουργκ μετέδη στήν Βιέννη, όπου δρίσκεται άκάμη, διευθύνοντας πότε τήν θαυμάσια όρχήστρα τῶν «Βίννερ Φιλαριμόνικερ» καί πότε τήν Κρατική "Οπερα.

Ή παρουσία του καί φέτος στήν Εὐρώπη ὑπῆρξε ἀφορμή νά διεξασυνεννοήσεις μέ άντιπροσώ πους διεθνών καλλιτεχνικών γραφεί ων, προκειμένου ὁ Μητρόπουλος νό άναλάδη σειράν ύποχρεώσεων για τό 1961 στήν Εὐρώπη. "Ετσι, πληροφοροώμεθα ὅτι τόν προσεχή Ιούνιο θά δρίσκεται στό Φεστιδάλ τῆς Βιέννης καί θά διευθύνη σέ παγκόσμια πρεμιέρα ένα ήμιτελές έργο τοῦ Σαϊνμπεργκ. Πρόκειται γιά χορωδιακό ἔργο, τοῦ ὁποίου τά χορικά δέν επρόλαδε νά μελοποιήση ὁ διάσημος συνθέτης καί τά όποῖα κατά τήν συνουλία θά ἀπισγγείλουν ἐξέχοντες ἡ-θοποιοί τοῦ «Μπούργκ Τεάτερ» τῆς

Μετά τήν αὐστριακή πρωτεύουσο έχει ὑπογράψει συμδόλαιο μέ τήν πόλι τῆς Ζυρίχης, πού ἀπεφάσισι άπιο τον έρχομενο χρόνο να δώση στή μουσική της ζωή διεθνή χαρακτήρα. Ο άριθμός τῶν συναυλιῶν πού θά διευθύνη στήν ἐλδετική αὐτή πόλι δέν έγνώσθη ἀκάμη, διότι θά έξαρ τηθη όπο τον χρόνο τον όποιο θά διαθέτη. Θά μεσολαδήση μιά σύντομη ἀνάπαυσι στά ἐλδετικά δουνά, και στίς 20 Ἰουλίου θά εὐρίσκεται πάλι στό Σάλτσμπουργκ, όπου, έκ τός τῶν συμφωνικῶν συναυλιῶν, θά διευθύνη και τήν άπερα τοῦ Βέρντι «Σιμόνε Μποκανέγκρα» με τόν διάσημο Ίταλό δαρύτονο Τίτο Γκόμπι στό δασικό ρόλο. 'Από τώρα οἱ ἐ-φημερίδες τῆς Αὐστρίας ζητοῦν ở-πό τό συμδούλιο τοῦ Φεστιδάλ νά έξασφαλίση έπιτελείο πρώτης γραμμής τραγουδιστών, ἀνάλογο με τό μεγάλο έπίπεδο τοῦ άρχιμουσικοῦ. "Βδῶ πρέπει νά τονισθή ὅτι, μετά τήν παραίτηση του Καραγιάν τήν καλλιτεγνική διεύθυνης του Φεστιδάλ του Σάλτσμπουργκ, ἐπροτά θη στόν Μητρόπουλο νά ἀναλάδη αὐτός τή θέσι τοῦ Καραγιάν. Φυσικά άρνήθηκε γιά πολλούς καί διαφόρους λόγους. Ἡ παραίτησις τοῦ Καραγιών θεωρείται πραγιματικό πλήγιμα γιά τό Φεστιδάλ τοῦ Σάλτσμπουργκ τό καλλιτεγνικό έπίπεθο τοῦ όποίου έφέτος ὑπῆρξεν ἀπαράμιλλον.

Μετά το Σάλτσμπουργκ ο Μητρόπουλος θά μεταδή στό Βερολίνο, όπου θά διευθύνη τήν Μπερλίνερ Φιλαρμόνικερ. Ἡ ἐντύπωσις τήν ὁποί-αν είχαν τά μέλη τῆς ὁρχήστρας αὐτής κατά τήν έφετεινή τους συνερ-

άρχιμουσικό καί πρός τόν Γερμανό ριασιόν» τοῦ Σαῖνμπεργκ. Έργο δυσυνάθελφό του Χέρμπερτ φόν Καρασκολώτατο, πού ἡ Φιλαρμονική τοῦ γιάν. Ἡ ὑγεία τοῦ Μητρόπουλου εἶναι ἀρίστη καί ἡ διάθεσίς του γιά κατά δάθος οὕτε τό συμπαθοῦσαν οἱ μουσικοί. Ἐν τούτοις, τόσο τούς θά μποροῦσε ἄλλος νά μᾶς πό διδά

παρέσυρε ή μεγαλοφυΐα του Μητρό-πουλου, ώστε μετά τίς τρεῖς πρό-δες ἐδήλωσαν "Ο,τι μάθαιμε σέ τρεῖς πρόδες με τόν μαθότρο αὐτόν, δεν ξη σέ ἕνα ἀλόκληρο χρόνο! (0) Μετά τό Βερολίνο, άκολουθεῖ πά-λι μιά περίοδος στή Βιέννη, με ά καθόριστα άκόμη προγράμματα συμφωνικών συναυλιών καί όπερες, καί μετά στήν Κολωνία, ὅπου θά θύνη τό ἡμιτελές ἔργο τοῦ Σαῖν-μπεργκ. Στό μεταξύ, ἔχει ἐπιμόνους

προτάσεις άπό τό Παρίσι καί τό Λονδίνο γιά τό 1961, τίς όποῖες ἀποκλείτται, τουλάχιστον ἐπί τοῦ παρόντος, νά όποδεχθή λόγω φόρτου έργασίες. Μετά τήν Εὐρώπη, Ερχεται πάλι ή σειρά τῆς 'Αμερικῆς. Στή Μετροπόλιταν "Όπερα θά διευθύνη ἐφέτος τή νέα ὅπερα τοῦ Μενότι «'Ο Χιονάνθρωπος». Έπίσης τήν «Τουραντό» τοῦ Πουτσίνι σέ νέα σκηνική διασκευή, καί δύο άλλες σπερες καί μέ τήν Φιλαρμονική της Νέας Ύόρκης 16 συναυλίες. Οἰ συναυλίες Μάλερ, πού διηύθυνε έφέτος στή Νέα Ύδρκη, έθεωρήθησαν τό σημαντικώτερο καλλιτεχνικό γεγονός τοῦ ἔτους. Γι' αὐτό, ὅταν ρώτησαν οί δημοσιογράφοι τούς μουσικούς, πώς θπαιξαν τόσο άριστουρ γηματικά μέ τόν Μητρόπουλο καί τόσο ρουτινιέρικα μέ τούς άλλους, όπήντησαν: «Μά ἐάν παρασυρόμα στε καί δίναμε κάθε φορά όπο τόν έαυτό μας όσο δώσαμε στίς συναυ-λίες του Μητρόπουλου, θά είχαιμε πεθάνει πρίν τελειώση ή σαιζόν! Εὐ τυχώς ὅτι μόνο αὐτός εἶναι ἄξιος νά παρασύρη σέ τέτοια θαύματα».

3. Oktober 1960

EXPRESS

Wochenende im Musikverein: "Phitharmonisches" unter Mitropoulos

Die Zeit, die ist ein sonderbar Ding

Samstag und Sonntag im Großen Musikvereinssaal, unter der Leifung von Dimitri Mitro-poulos. Programm: Werke von Anton von Webern (Passacaglia, op. 1) und Gustav Mahler (IX. Symphonie in

siebenmal so lang. Nach der Konsumation der Stücke würde man glauwuchernden Subjektivität der SpätWebern wird wer der tatsächlich verstrichenen Zeit

Die Zeit, die ist eben ein sonderbar Ding. Oder: alles ist relativ... Die Zeit hat auch an beiden Wer-

Weberns Passacaglia dünkt uns Weberns Passacaglia dauert elf der musikalischen Formulierung zu sein, Mahlers "Neunte" der Schlußromantik. Von Webern wird man gefesselt. Diesen Mahler bestaunt

Die Passacaglia, deren musikalische Entwicklung sich aus trägem Räkeln aufrafft zu wacher Leidenschaft, kommt aus der tristansüchtigen Atmosphäre einer abgenützten Chromatik und stößt energisch die Tür auf in die neue Welt der ausgesparten, abstrahierenden Klangkonstruktionen, wie sie Webern später entwickelt hat. Sie ist noch tonal beziehbar und eher leicht zu hören aber sie läßt kommende Komplika-

tionen ahnen. Mahlers Monstersymphonie, nach Paul Bekker am besten "Was mir der Tod erzählt" zu betiteln, schließt mit einem sehnsuchtsvoll klagenden, Abschied nehmenden, in seiner Ein-

1. Abonnementkonzert der Wiener | verbracht zu haben; hingegen dehnt | schwollenen Rumpf der übrigen drei sich Mahler zu mehreren Stunden. Sätze gern hören wird. (Warum auch nicht loslösen?) Vorher gibt es einen fast parodistisch derben Ländler, ein burleskes Rondo von gewaltiger ken ihre klärende Funktion erfüllt. Ausdehnung, vor allem aber ein schier endloses Andante als Einleitung. Lauter gewiß stark empfundene, bedeutende, kühn konzi-

> Trotz einer wahrhaft großartigen Wiedergabe, an der das Orchester und sein überlegen disponierender Dirigent sorgfältig gearbeitet hatten

> Sena Jurinac hat ihr Rollendebüt als "Lohengrin"-Elsa in San Francisco abgesagt; für sie springt Ingrid Bjoner (Deutsche Oper am Rhein) ein.

Ein Beethoven-Konzert veranstaltet wieder der Verband der Kriegsblinden im Musikverein; es findet am 22. November statt und wird von Heinrich Hollreiser dirigiert. Solistin: Ingrid Haebler (Klavier).

Dimitri Mitropoulos wird bei den Züricher Junifestwochen 1961 Abschied nehmenden, in seiner Einzwei Aufführungen von Richard fachheit wahrhaft großen Adagio, Strauss' "Elektra" (mit Inge Borkh das man in -zehn oder -zig Jahren in der Titelrolle) und ein Konzert wahrscheinlich losgelöst vom ange- des Tonhalleorchesters leiten.

NEOE OPIAMBOE TOY AHM. MHTPOROYAGY THN BIENNH

all mo da vo ein be m

m da ho

se G

de

ΠΡΩΤΟΦΑΝΕΙΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΘΑΥΜΑΣΜΟΥ ΣΤΗΝ ΒΙΈΝΝΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΝ

τόν δικό του δρόμο, συνοδεύει μέ εὐαισθησία, με ἀκρίδεια καί δταν χρειασθηκα! με ὑποχορητικότητα πός κάθε τόσο, δάζει σουρτίνα στό Εξαίρετο παίξιμο τῆς ὀρχήστρας! τό πώς διατηρώντας πάντοτε τὴν ἡγεσία ἀφίνει νὰ νομισθῆ ὅτι αὐτός ὅδηγεῖται ἀπό τούς τραγουδιστές, αὐτό ἐζεται μεγαλοφιία! Καί νομίζω ὅτι, προκεμένου γιὰ τόν Μητρόπουλο, ἡ χρῆσις τῆς λέξεως είναι πράγματι δικαιολογημένη».

ΜΕΓΑΛΕΙΩΔΗΣ Ο ΤΡΟΠΟΣ ΜΕ TON ONOION DIEYBYNEI

ΤΟΝ ΟΠΟΙΟΝ ΔΙΕΥΘΥΝΕΙ
Στόν Ιδιο διθυραμβικό τόνο γράφει και ὁ "Ερδιν Μίτταγκ στόν «Τύπο» τὴς Βιέννης : «Μέ ὑπερβετικά πρέπει νά μνημονευθη τό μουσικό μέρος τῆς παραστάσεως. Τό νά ἐκφράση κανείς νέσους ἐπαίνους γιά τὴν μεγαλειώδη διεύθυνσι τοῦ Δημ. Μητροπούλου, θά ἡταν νά κομέση γλαϋκας στάς 'Αθήνας! "Μ κοινότοπη Εκφρασς, «ἀφοσίωσις στήν ὑπηρεσία τοῦ έργου» γίνεται ἐδῶ εὐτυχής πραγματικότης, Κάτω ἀπό τὴν ὑποδλητική διεύθυνσι τοῦ μεγαλοφυοῦς αὐτοῦ μουσικοῦ, ἡ κάθε λεπτομέρεια τῆς όρχήστρας, ή κάθε λεπτομέρεια τῆς όρχήστρας, ή κάθε λεπτομέρεια τῆς όρχήστρας ἡ κάθε λυρική φράσις, γίνεται ἡ ἐκφρασις ἐνός ἡθικά ἐδραιωμένου καλλιτεχνικοῦ φρονήματος, ἐνός σἔ ἀπροσπέλαστα ΰψη ὁρθουμένου καλλιτεχνικοῦ Ιδανικοῦ».

ЕПРАГМАТОПОІНЕЕ КАТІ ТО ΑΛΗΘΙΝΑ ΘΑΥΜΑΣΙΟ

Έξ ἄλλου, τό «Μικρό Φύλλο τοῦ Λα-οῦ», τῆς 25ης Σεπτεμβρίου γράφει, ά-



Wien, Dienstag

Die Presse

11. Oktober 1960

Nr. 3694

"Unübertrefflich vollkommene" Uraufführung

Mitropoulos leitete die "Jahreszeiten"-Symphonie von Theodor Berger im Musikverein

Die Veränderungen, welchen die Natur "Jahreszeiten"-Symphonie, die im zweiten lebhafter pocht, wie dies in den fünf Tondurch den Wechsel der Jahreszeiten unter- philharmonischen Konzert erstmalig erklang, szenen des den Sommer versinnbildlichenden tasie schöpferischer Musiker angeregt. Bloß mischer Kräfte, deren Wesen und Walten das jeweils vorherrschenden Weltgefühl gemäß ferner nicht Programm-, sondern Inhaltsverbinden sich mit den Vorstellungen winter- nach durchaus aktuell. licher Monate Gedanken an höfische Karne-Von ähnlichen und anderen genrebilderarti-Simplizität des Haydnschen Oratoriums

Assoziationen an jagdliche Vergnügungen. persönlichen Note der Bergerschen Musikgen Fassungen, wie sie auch der genialen Merkmalen begegnet man in jeder Zeile die-

worfen ist, haben seit eh und je die Phan- bewußt frei. Sie ist tönender Ausdruck kos- Finales der Fall ist. Dieser Satz gemahnt an die Aspekte dieser Betrachtungen sind dem Atomzeitalter zu enträtseln sucht. Sie ist keineswegs, wie es so häufig in den Gefilden einen hymnischen Tanz, dessen Ekstasen verschiedener Art. Bei Mozart oder Couperin musik und somit ihrem gedanklichen Konzept holender Stimmungsmalerei verharren, sonromantischer Musik der Fall ist, in weitausdern in ein organisch aufgebautes Creszendo Daß sie es auch in formaler und klanglicher münden. Bei aller Logik und Knappheit des valslustbarkeiten, mit denen des Herbstes Hinsicht ist, überrascht nicht den mit der sehr Aufbaues waltet nirgends in diesen kunstvoll gefügten symphonischen Gebilden bloßer sprache Vertrauten. Ihren charakteristischen Konstruktivismus vor. Auch manche, beim ersten Anhören weniger eingängige Abser Partitur: am entscheidensten dort, wo schnitte, wie "Wintersonne" oder "Verödung", eignet, hält sich Theodor Bergers viersätzige der Pulsschlag des musikalischen Geschehens fesseln durch eine Fülle instrumentaler und harmonischer Reize. Ebensowenig wie in seinen früheren Werken hat sich Berger auch in der "Jahreszeiten"-Symphonie nie völlig von Grundlagen der Tonalität entfernt, Interessante Akkordkombinationen bezeugen eine nahe innere Beziehung zum Impressionismus, dessen Prinzipien Berger, ohne sie bloß äußerlich zu kopieren, eigenpersönlich variiert. Die überaus herzliche Aufnahme der Novität rief den anwesenden Komponisten wiederholte Male aufs Podium und entkräftete den sattsam bekannten Einwand von angeblichen Vorurteilen der Wiener gegenüber zeitgenössischen Werken.

Die vom Komponisten als "unübertrefflich vollkommen" bezeichnete Aufführung dankt man der souveränen Auslegung durch Dimitri Mitropoulos, der, wie stets üblich, das komplizierte Werk bis in die letzten Verästelungen im Gedächtnis hatte und es auswendig leitete. Es war nicht die einzige Großtat des Künstlers in diesem Konzert, das mit einer beglückenden Wiedergabe von Schumanns C-Dur-Symphonie begann. In der Deutung Mitropoulos' schwinden oft vorgebrachte Argumente gegen den allzu liedhaften oder pianistischen Charakter der Schumannschen Symphoniethemen und deren wenig transparente Instrumentation dahin. Unter den zahlreichen Höhepunkten dieser unendlich belebten, von einem einheitlichen Konzept geformten künstlerischen Leistung sei der hinreißende Schluß des Scherzos ausdrücklich hervorgehoben.

Nach einer stilistisch wie klanglich gleicherweise prächtigen Wiedergabe von Débussys "La Mer" setzten Ovationen ein, die sich schließlich auf Mitropoulos konzentrierten und auch die Wiener Philharmoniker in den Reihen der Beifallsspender sahen. Die kurze, nur allzu kurze Zeitspanne seines Wirkens in Wien bedeutete auch diesmal eine Reihe erlesener musikalischer Genüsse. Daß sie sich als Dauerinstitution unseres Musiklebens in Zukunft wiederholen werden, war das Tröstliche an dieser Stunde des vorläufigen Abschiedes.

Seite 7 / Montag, 10. Oktober 1960

KURIER

Jahreszeiten – diesmal nicht von Haydn

Mitropoulos brachte im II. Philharmonischen Konzert als Urauttührung Theodor Bergers "Jahreszeiten"-Symphonie Ein wahrhaft sensationelles "Philharmoni- | zweitesmal uraufgeführt, und zwar als Ballett. | gekurbelt, im eifrigen Mit- und Gegenein-

sches" mit einer Uraufführung als Mittelteil und Mittelpunkt. Dimitri Mitropoulos und das Orchester seien für diesen Einfall herzlich bedanlet. Wieweit das Werk für die Ewigkeit geschaffen ist, mag man nach einmaligem Anhören ungern entscheiden. Die Zweitbegegnung mit Theodor Bergers "Jahreszeiten"-Symphonie steht ja unmittelbar bevor: noch

Starke Bewegung ist es denn auch, die den beiden Ecksätzen, dem Herbst und dem Sommer, nachhaltige Wirkung gibt. Vor allem der erste Satz ist dicht gebaut, ein prägnantes Thema, das in variierter Form das ganze Werk durchzieht, wird rhythmisch und harmonisch durchgearbeitet, atomisiert und wieder zusammengeflickt, ohne an Schwungkraft zu in diesem Jahr wird sie in der Staatsoper ein | verlieren. Ebenso ist auch das Finale gut an-

ander verschiedener Bewegungsimpulse, die im Takt und in der Instrumentation wirkungsvoll kontrastiert werden, ehe sie in mächtige, schier nicht endenwollende Schlußsteigerung einmünden.

Mehr eingefroren hingegen, auch in der Inspiration, nehmen sich die Mittelsätze aus ("Winter" und "Frühling"). Sie bleiben im Illustrativen hängen, scheinen schwächer in der absoluten musikalischen Kraft. Nun, abwarten, wie sich das choreographieren läßt und als Theatermusik ausnimmt (Herr Parlic wird hoffentlich nicht die etwas merkwürdigen Programmdeutungen als Unterlagen nehmen). Der Publikumserfolg am Samstag war jedenfalls außerordentlich, wenn man von dem Fehlen der bei einer Uraufführung eigentlich obligaten Pfiffe absieht, und Dirigent und Musiker wurden vom Komponisten zu Recht zum Beifallsempfang beordert.

Zu Beginn des Konzertes führte Mitropoulos mit den Philharmonikern Schumanns "Zweite" auf. Auch hier wurde eine Tat gesetzt, denn das Werk hat neben seinen unleugbaren Schwächen (vor allem im ersten Satz), die der Dirigent prachtvoll zu kaschieren verstand, auch seine ebenso unanzweifelbaren Schönheiten, derer man in der sehr empfunden gestalteten und klanglich wunderbar ausgewogenen Wiedergabe vor allem im Scherzo

und im Adagio gewahr wurde. Nach dem Ballett kam die Palette: der philharmonische Farbenreichtum, entfesselt an Debussys "La mer". Eine virtuose Entfesselung, voller Glanz und Poesie und Temperament. Und am Ende rauschte, wie das Meer, der Beifall. Herbert Schneiber

Karl O.Koch Leiter der Hauptabteilung Musik WEST DEUTSCHER RUNDPURK

on Dinitra Bitroponian den hutaten

2.11.60 Eh/Rt

Mayon Sie mech einnel tum Geisnhen Zum Gedenken an Dimitri Mitropoulos

sein sinetlerinchen Laben beschloß. Dem Seis trägt die Vortsags Verehrte Hörerinnen und Hörer!

Viele von Ihnen werden vorgestern etwa um die gleiche Zeit die dritto Sinfonie von Gustav Mahler unter der Leitung von Dimitri Witropeulos gehört haben. Die Aufführung dieses Werkes im großen Sendesaal des Kölner Funkhauses, ist, wie wir soeben erfuhren, das letzte öffentliche Konzert gewesen, das der große Dirigent geleitet hat.

Dimitri Mitropoulos ist heute morgen im Alter von 64 Jahren während einer Probe in der Mailänder Scala, wo er das gleiche Werk einstudierte, einem Gehirnschlag erlegen.

Wir eind erschüttert, daß une wieder ein Musiker und Mensch verlassen hat, der einer Generation angehörte, von der wir unwiederbringlich Absohied nehmen müssen. Fritz Busch, Clemens Krauß, Wilhelm Furtwängler, Erich Eleiber sind ihm vorangegangen. Es befällt uns eine große Trauer, wenn wir gewahr werden, daß immer weniger große Persönlichkeiten, große Interpreten, große Musiker unter uns weilen.

Niemand, der am Montag im großen Saal des Kölner Funkhauses anwesend war, mag geahnt haben, daß der Dirigent dieses Konzert nur unter einer starken gesundheitlichen Belastung nach der Pause weiterführte. Wir, die wir ihn gut kannten und in seiner Nähe waren, wusten, daß es eines besonderen Entschlusses bedurfte, nach den Anstrengungen des ersten Satzes den einstündigen zweiten Teil des Werkes im wahrsten Sinne des Wortes durchzustehen. Die Sinfonie erklang in einer fast weltentrückten Transparens. Am Ende des Abends zeigte sich Maestre Mitropoulos erlöst und beglückt über die Aufführung, die seinen künstlerischen Absichten voll und ganz entsprochen hatte. Er konnte sich deshalb nicht entschließen, seine Absicht, mit den Proben für das gleiche Werk heute in Mailand zu beginnen, rückgüngig zu machen, und freute sich vauf die Rückkehr nach Köln, um in diesem Monat moch 2 weitere Konzerte mit dem Kölner Rundfunk-Sinfonie-Orchester zu leiten, für das er besondere Sympathien hatte.

Hören Sie noch einmal sum Gedenken an Dimitri Mitropoulos den letzten Sats der dritten Sinfonie von Gustav Mahler, mit dem der Dirigent sein künstlerisches Leben beschloß. Der Satz trägt die Vertragsbeseichnungen: Langsam. Ruhevoll. Empfunden.

Gustav Mahler gab ihm wie allen Sätzen dieser Sinfonie bei der Uraufführung eine Überschrift. Diese lautete für den sechsten Satz: "Vas die Liebe mir sagt."



K 2 4 -M

W I E N 1960/61

DIE PHILHARMONISCHEN KONZERTE 119. BESTANDSJAHR

2. ABONNEMENTKONZERT

DIRIGENT

DIMITRI MITROPOULOS

IM GROSSEN MUSIKVEREINSSAAL SONNTAG, DEN 9. OKTOBER 1960, 11 UHR OFFENTLICHE GENERALPROBE SAMSTAG, DEN 8. OKTOBER 1960, 15 JUHR

3. A B O N N E M E N T K O N Z E R T Sonntag, 20. November 1960, 11 Uhr, im Großen Musikvereinssaal Offentliche Generalprobe: Samstag, 19. November 1960, 15 Uhr Dirigent

RAFAEL KUBELIK

Gustav Mahler: Symphonie Nr. 7 in e-Moll

DIE WIENER PHILHARMONIKER

Konzertmeister Boskovsky Willi Barylli Walter Sedlak Fritz

I. Violine

Poduschka Wolfgang Bedry Georg Swoboda Gustav Samohyl Franz Titze Carl Maria Kamper Anton Rosner Karl Weller Walter sen. Matheis Philipp Larysz Eduard Leitermeyer Friedrich Kontrabaß Novak Hans Grohmann Hans Stehlik Otto Weller Walter jun.

II. Violine

Strasser Otto Johannis Carl Slawicek Franz Hübner Wilhelm Graf Erich Rumpold Siegfried Bartolomey Franz Fischer Franz Faltl Hans Bauer Wilhelm Nessizius Otto Kusche Hans Spilar Alfred Studenovsky Walter Welt Alfred

Viola

Stangler Ferdinand Streng Rudolf Weis Erich Stumpf Karl Breitenbach Günther Koci Johann Pastor René Pioro August

Nitsch Robert Staar Josef Weis Helmut Patai Georg

Violoncello

Brabec Emanuel Winkler Ewald Pechhold Ernst Mayr Rudolf Maurer Karl Magg Herbert Kvarda Franz Heindl Karl Beinl Ludwig

Hermann Josef Rühm Otto Streicher Ludwig Görner Erich Krumböck Otto Dobner Georg Holub Franz Planyavsky Alfred Kosak Ferdinand

Harfe

Jelinek Hubert

Flöte

Niedermayr Josef Reznicek Hans Schlaf Franz Luderer Anton Rivière Louis

Oboe

Raab Ferdinand Mayrhofer Karl Hanak Hans Swoboda Karl Hadamowsky Hans

Klarinette

Jettel Rudolf Boskovsky Alfred

Prinz Alfred Bartosek Franz Krause Willi

Fagott

Öhlberger Karl Pamperl Ernst Öhlberger Camillo Hanzl Rudolf Schieder Otto

Horn

Freiberg Gottfried Veleba Josef Nitsch Otto Lackner Josef Koller Josef Kainz Leopold Berger Hans Kreuziger Emil Samwald Josef

Trompete

Levora Josef Albrecht Hans Wobisch Helmut Gawanda Karl Hell Josef Holler Adolf

Posaune

Hadraba Josef Bauer Hans Bican Eduard Scheit Ernst Bahner Franz Totzauer Karl

Tuba

Kolar Leopold Schädl Karl

Schlaginstrumente

Gärtner Hans Hochrainer Richard Schuster Gustav Koller Hans Broschek Franz Berger Horst

PROGRAMM

ROBERT SCHUMANN

Symphonie Nr. 2, C-Dur, op. 61

- Sostenuto assai Allegro ma non troppo
- 2. Scherzo. Allegro vivace
- 3. Adagio espressivo
- 4. Finale. Allegro molto vivace

THEODOR BERGER

Jahreszeiten

Symphonie in vier Sätzen

Uraufführung

CLAUDE A DEBUSSY

La mer

Drei symphonische Skizzen

- 1. De l'aube à midi sur la mer
- 2. Jeux de vagues
- 3. Dialogue du vent et de la mer

Robert Schumann

geboren am 8. Juni 1810 in Zwickau/Sachsen, gestorben am 29. Juli 1866 zu Endenich bei Bonn am Rhein.

Symphonie Nr. 2, C-Dur, op. 61

König Oskar I. von Schweden und Norwegen gewidmet.

Besetzung: zwei Flöten, zwei Oboen, zwei Klarinetten, zwei Fagotte, zwei Hörner, zwei Trompeten, drei Posaunen, Pauken, Streicher.

Schumanns C-Dur-Symphonie, ihrer Entstehung nach eigentlich des Meisters drittes symphonisches Werk, rückte nur deshalb auf die zweite Stelle und unmittelbar neben die "Frühlingssymphonie" (Symphonie Nr. 1, B-Dur, op. 38 aus dem Jahr 1841), da ihr Schöpfer die ursprünglich mit "Nummer 2" bezeichnete "Symphonische Phantasie" im Jahr 1853 einer Umarbeitung unterzog, die er dann mit der uns vertrauten Bezeichnung "Symphonie Nr. 4, d-Moll, op. 120" versah.

Die Komposition von Opus 61 fällt in das Jahr 1845, in eine Zeit schwerer gesundheitlicher Krisen, weshalb Schumann selbst seine Symphonie als den "Widerstand des Geistes, durch den ich meinen Zustand zu bekämpfen suchte", bezeichnete. Anlage und Ausdehnung dieses Werkes weisen zwar deutlich darauf hin, daß der Schöpfer mit dieser Symphonie etwas Besonderes aussagen wollte, die den Geist lähmende Krankheit aber gebot neuer kraftvoller Eingebung gebieterisch Einhalt. Im pathetischen Streben nach Höherem erreicht sie nicht den lebensbejahenden und schaffensfreudigen Schwung der "Frühlingssymphonie", schmerzliche Resignation vielmehr und leidenschaftliches Aufbegehren suchen nach einem Ausdruck, der die vier Symphoniesätze — im Sinne Beethovens — gedanklich miteinander verbindet.

Wie es um den geistigen und musikalischen Inhalt dieses Werkes bestellt war, wußte Schumann, stets auch gegen sich selbst gerecht und hart in Urteil und Kritik, wenn er schrieb: "Die Symphonie schrieb ich im Dezember 1845 noch halb krank; mir ist als müßte man ihr das anhören. Erst im letzten Satz fing ich an, mich wieder zu fühlen; wirklich wurde ich auch nach Beendigung des Werkes wieder wohler. Sonst aber, wie gesagt, erinnert sie mich an eine dunkle Zeit."

Im Frühjahr 1846 war das neue Werk vollendet und erlebte unter Mendelssohns Leitung am 5. November desselben Jahres in einem Leipziger Gewandhauskonzert seine Uraufführung. Es wurde bereits am 16. November wiederholt, um mit Schumann zu sprechen ein Beweis dafür, daß auch "solche Schmerzensklänge Interesse erwecken können."

Satz. Sostenuto assai — Allegro ma non troppo

Pianissimo eröffnet ein den Blechbläsern anvertrautes Fanfarenmotiv



groß und bedeutend die Einleitung zum ersten Allegro; Kindheitserinnerungen kehren damit in Schumanns Gedächtnis zurück: das abendliche Choralblasen der Türmer von Zwickau. Dieser Gedanke erhebt sich zum Leit- und Schicksalsmotiv, das mit Ausnahme des Adagios stets wiederkehrt.

Streicher und Holzbläser spinnen dazu einen geheimnisvollen Kontrapunkt, daneben zuckt aber auch schon andeutungsweise der punktierte Rhythmus auf, der als Hauptthema



das run folgende Allegro beherrscht.

Während ein Suchen nach Klarheit, ein Ringen um Wahrheit, ein geradezu faustisches Streben das großartige Sostenuto durchleuchtet, entspricht die Durchführung des Allegros nicht durchwegs dieser bedeutungsvollen Vorbereitung. Werden dann aber mit kraftvoller Intensität Höhepunkte erreicht, sind sie Ausrufe eines tief im Herzen nagenden Schmerzes.

"Con fuoco" stürmt die Coda dem Satzende zu; anknüpfend an den Beginn kehrt sie das Bläserthema kräftig hervor.

2. Satz. Scherzo. Allegro vivace

Unterschiedlich zur häufigeren Gepflogenheit findet sich das Scherzo anstatt im dritten bereits im zweiten Satz. Vorerst noch eigensinnig und verhangen entwickelt es sich aus einem dem Klavier abgelauschten Motiv.



Es entfaltet sich in großzügigen Partien zu einem echten Schumann, der in ihm die ganze romantische Naturpoesie heraufbeschwört und darin sogar "freudenvollere Töne" aufklingen läßt.

Dieser Hauptteil umrahmt zwei Trios, von denen das erste



durch seine zierlichen und anmutigen Holzbläserfiguren entzückt, während auch das zweite



in den Ritartandos am Schluß der einzelnen Abschnitte die versonnene Schüchternheit Schumannscher Empfindung zum Ausdruck bringt.

3. Satz. Adagio espressivo

Mit dem wunderbaren Adagio des dritten Satzes ist der Höhepunkt der Symphonie erreicht. Auf nur ein einziges Thema



gestellt, strahlt es Ruhe und Beseeltheit aus, immer neue und innigere Wendungen der so ergreifend schönen Melodie abgewinnend. In zarte Harmonien gebettet, überwölbt sie inbrünstig-entrückt das Träumen von schöneren Welten. Sie verheißt Erfüllung, die jede Sehnsucht stillt, während die Holzbläser noch einmal das Thema aufgreifen und die Violinen im entschwebend zarten Triller von der Höhe herniedersteigen.

4. Satz. Finale. Allegro molto vivace

Anklänge an Themen aus den drei vorhergegangenen Sätzen treten auch im Finale auf, der Hauptgedanke des Adagios espressivo wandelt sich zu einem Seitensatz und die Bratschen und Celli erheben vorerst sehnsuchtsvoll ihre Stimmen als schwärmerischen Gegensatz zu dem kraftvollen Hauptthema,



das marschartigen Charakter trägt, über das sie schließlich aber auch die Oberhand gewinnen.

Daraus weitet sich eine erschütternde Stimmung des Verzichts, besonders ergreifend an der Stelle, an der dieses innige Thema langsam verklingend in drei Generalpausen erlischt. Trotz eines zweimal versuchten Aufschwungs will aber die wehmütige Abschiedsstimmung nicht weichen, bis endlich das große Fanfarenthema des ersten Satzes, das Leitmotiv der ganzen Symphonie, als leuchtend festlicher Höhepunkt den Abschluß krönt.

Dr. Helmut Boese

Theodor Berger

geboren am 18. Mai 1905 in Traismauer (Niederösterreich).

Jahreszeiten

Symphonie in vier Sätzen.

Besetzung: Drei Flöten, zwei Oboen, Englischhorn, drei Klarinetten, drei Fagotte, vier Hörner in F, drei Trompeten, drei Posaunen, Tuba, Pauken, große Trommel, kleine Trommel, Becken, Tambourin, Glockenspiel, Harfe, Streicher.

Theodor Berger lebt "ohne berufliche Bindung" (wie ein Lexikon schreibt, das sich mit Gewohnheitsrecht wundert, daß man vom Komponieren existieren kann) in Wien. Der Franz-Schmidt-Schüler hat seine eigene Tonsprache entwickelt, die seine bekannt gewordenen Orchesterwerke wie "Rondo giocoso", "Malinconia", "Chronique symphonique" (früher Ballade), die auch dem philharmonischen Publikum wohlbekannte "Legende vom Prinzen Eugen", das Ballett "Homerische Symphonie" — um nur die wichtigsten zu nennen — profiliert. Das nun zum ersten Mal erklingende neue Werk wird im nächsten Ballett-Premieren-Abend der Wiener Staatsoper mit choreographischer Ausdeutung aufgeführt werden.

Die viersätzigen "Jahreszeiten", deren Stirnsatz dem Herbst gewidmet ist, hat ein Programm und der Komponist selbst hat uns die Unterlage für die Deutung der einzelnen Satzphasen zur Verfügung gestellt. Er tat es in zweifacher Form: jeweils mit einem Substantiv charakterisiert, dieses aber dann auch erweitert. Berger meint: "Vielleicht empfiehlt der poetische Takt, im Programmheft nur die knappen Titel aufzuzeigen. Demgegenüber zeigt wieder die Erfahrung, daß es viele Konzertbesucher gibt, die bei den erweiterten Titeln besser genießen können." In Hinblick darauf scheint es angebracht, mit beiden Titeln, mit dem Fingerzeig und mit der Erläuterung, die jeweilige Situation dem Hörer nahezubringen:

Der erste Satz steht unter den Motti Herbstsonne (Berstender Schwang der Fruchtsonne), Reife (Spätsommerlicher Reifetrieb), Ernte (Frühherbstlicher Erntedrang), Vogelzug (Herbstlicher Vogelzug), Scheiden (Tiefherbstliches Abglimmen und Scheiden), Entsagen (Spätherbstliche Entsagung), Einsamkeit (Vorwinterliche Vereinsamung).

Darin erkennen wir also das Nebeneinander von Naturund Persönlichkeitsstimmungen.

Je vierteilig ist das innere Programm der beiden Binnensätze.

"Wintersonne", "Verödung", "Schneesturm" und "Vereisung" werden in "Gläserne Sonne, eisiger Himmel, frierender Wald", "Winterliche Verlorenheit", "Bitzliger Wind" und "Weiße Waldgruft" übersetzt.

"Frühlingssonne" wird dann mit "Schwereloser Blütenball, wiederkehrender Vogelzug", "Corso" mit "Frühlingspromenaden", "Flora" mit "Vegetation des Erwachens und Findens" und "Verschweben" mit "Abendlichem Verschweben der Lenzdüfte" erläutert.

Der abschließende "Sommer"-Satz hat fünf "Ton-Szenen": Sonne (Hochsommerlicher Feuerball), Schwüle (Vorgewitterliche Spannung), Gewitter (Wolkenbruch, Blitzschlag, "Roter Hahn"), Entspannung (Aufklärung, Sonne, Erquickung) und Hymnus (Spätsommerlicher Glückstanz). — Und damit findet gleichzeitig der Kreislauf eines Jahres seine abschließende Erfüllung.

WIENER KULTURKREIS

Dienstag, den 8. November 1960, 20 Uhr Auditorium maximum der Universität Wien

Vortrag

PROF. OTTO STRASSER

Begegnung mit Dirigenten

Die Beziehungen zwischen Stabführer und Orchester vom Pult eines Philharmonikers aus gesehen

Kartenverkauf ab 28. Oktober 1960 im Büro des Kreises, Wien 3, Prinz-Eugen-Straße 3, Montag bis Freitag von 9 bis 13 Uhr und beim Portier der Universität

Claude Achille Debussy

geboren am 22. August 1862 in Saint-Germain en Laye, gestorben am 26. März 1918 zu Paris.

La mer

Drei symphonische Skizzen.

Besetzung: Piccolo, zwei Flöten, zwei Oboen, Englischhorn, zwei Klarinetten, drei Fagotte, vier Hörner, drei Trompeten, drei Posaunen, Tuba, drei Pauken, große Trommel, Becken, Tamtam, zwei Harfen, Streicher.

Die symphonische Dichtung "La mer" ist eine der bedeutendsten Tonschöpfungen des Impressionismus, dieser musikalischen Richtung, welche zu Ende des vergangenen Jahrhunderts in Frankreich entstand und in der Person Debussys nicht nur ihren Begründer, sondern auch ihren hervorragendsten Vertreter fand. Man kann ohne Übertreibung behaupten, daß niemals eine so enge Verwandtschaft zwischen Musik und Malerei offenkundig wurde, als es im impressionistischen Stil der Fall war. Debussy hat Gemälde in Töne übersetzt. Die zarten Farben Monets, Corots und anderer Meister dieser Schule fanden durch ihn adäquaten musikalischen Ausdruck. Stimmungen wurden zu Klängen, die aneinandergereihten Farbflecken vergleichbar, neue harmonische Bildungen ergaben. Die Vielfalt komplizierter Rhythmen, die Debussy bevorzugte, erwecken in Verbindung mit einer häufig einzelne Instrumente solistisch hervortreten lassenden Orchestrierung den Eindruck des Schimmernden, Oszillierenden.

Die ursprünglichen Titel der dreiteiligen Musikdichtung lauteten: "Mer belle aux Iles Sanguinaires — Jeux de vagues — Le vent fait danser la mer". Die erste und letzte Überschrift wurden dann geändert und durch die seither gebräuchlichen und allgemein verständlichen Bezeichnungen ersetzt.

Die drei symphonischen Bilder sind vermutlich der Niederschlag von Jugendeindrücken, die Debussy an der Küste von Cannes, wo er als Knabe weilte, empfing. "Meine Erinnerungen

an diese Gegend gehen bis an mein sechstes Jahr zurück. Ich sehe noch die Eisenbahnlinie vor mir, die an unserem Hause vorbeilief und das mit dem Horizont verfließende Meer, dann die Straße von Antibes, wo es so viele Rosen gab, wie ich sie in meinem Leben niemals wieder sah", erzählte Debussy seinem Verleger Jacques Durand. In seinen Lebenserinnerungen erzählt Durand Einzelheiten über die Entstehungsgeschichte der drei symphonischen Skizzen, die in den Jahren 1903 bis 1905 komponiert wurden. Debussy wohnte damals in Paris in einem kleinen Haus der Avenue du Bois de Boulogne. Sein Arbeitstisch war mit stilvollen Gegenständen der japanischen Kunst bedeckt. An der Wand hing ein farbiger Stich von Hokuskai, der eine brandende schäumende Woge darstellte. Für dieses Bild zeigte Debussy stets besondere Vorliebe. "Nicht die Naturerscheinung selbst", schreibt treffend Ernst Decsey in seiner Debussy-Biographie, "ein Bild davon genügte, um den Künstler zu inspirieren. Debussy ist durch die Kuns: zur Kunst gekommen."

De l'aube à midi sur la mer

Der erste Abschnitt der Tondichtung beginnt mit einer in Quarten aufsteigenden Figur der Bratschen, die von leisen Paukenwirbeln und Harfentönen begleitet, den Meeresspiegel im Grau der ersten Morgenstunde charakterisiert.



Trompeten und Englischhorn deuten leise verklingend ein Thema an, das im weiteren Verlauf immer mehr an Bedeutung gewinnt.



Die majestätische Ruhe, die diese Introduktion atmet, hält indes nicht an. Geteilte Streicher und Cellos, denen sich ver-

einzelte Ausrufe der Holzbläser zugesellen, versinnbildlichen den erwachenden Tag. Die ersten Lichtstrahlen fallen ein. Luft und Wasser beleben sich. Diese genial der Natur abgelauschte Schilderung erreicht ihren Höhepunkt mit dem Eintritt eines Hörnerthemas.



Triolenrhythmen beherrschen diesen Teil, der, an Stimmführung und harmonischen Kombinationen immer reicher werdend, in die Coda mündet, die mit einer ausdrucksvollen Melodie des Solo-Violoncellos und des Englischhorns einsetzt. Ein mächtiges Crescendo des Orchesters, in dem Harfen und Holzbläser die Reflexe des Wassers malen, beschließt den Satz. Der Tag ist angebrochen, die Sonne hat ihre Herrschaft angetreten.

Jeux de vagues

Der zweite Satz mag als Schulbeispiel impressionistischer Musikauffassung gelten. Debussy war es nicht darum zu tun, wie es in den symphonischen Dichtungen der Neuromantik oft der Fall ist, eine der Wirklichkeit entsprechende Photographie in Tönen zu schaffen. Vielmehr sollten die Eindrücke und Stimmungen, die der Anblick des ständig sich erneuernden Wellenspiels auslöst, zum Ausdruck gebracht werden. Dieser Satz hat die Form einer freien Rhapsodie und ergeht sich in immer subtileren Kombinationen "als sei die Phantasie des Komponisten eben durch die Arbeit zu immer neuen Variationen angeregt worden" (Decsey).

Über den Tremolis der Streicher und gebrochenen Akkorden der Holzbläser ertönen Figuren,



die an eine Brise über dem Meeresspiegel denken lassen. Ihnen folgt, gleichsam als Reaktion, die Antwort des unendlichen Wasserspiegels, an dessen Glitzern und Flimmern die schwelgerischen Trillerketten der Violinen erinnern.



Dialogue du vent et de la mer

Eine sehnsuchtsvolle Phrase in cis-Moll leitet den dritten Abschnitt, das Zwiegespräch zwischen Wind und Wellen, ein. In diesem Satz zeichnen sich zwei Bewegungslinien ab: die erste, meist akkordisch, den Holzbläsern zugeteilt, die zweite vorwiegend den Streichern anvertraut. In langen Strecken dieser Skizze hält die Illusion eines Zwiegespräches vor. Von hohen Streicherlagen und Harfen begleitet, meldet sich ein Choralthema der gedämpften Hörner im Mittelteil. Ein ausdrucksvoller Gedanke,



zunächst vom Cello gebracht und dann von der ersten Flöte übernommen, gewinnt immer mehr an Bedeutung. In der Schlußapotheose läßt der untrügliche Sinn des Komponisten für Klangwirkungen die Bläser stärker zu Worte kommen. Das Choralthema erscheint im vollen Glanz des Blechbläserklanges



und bildet den mächtigen Epilog dieser von unstillbarer Liebe zur Natur erfüllten Tondichtung.

Dr. Erwin Mittag



DECCA RCA

DIE WIENER PHILHARMONIKER

spielen für Sie auf

DECCA - SCHALLPLATTEN

LXT 5537 SXL 2165*

LXT 5510 SXL 2124*

LM 2316 LSC 2316*

LM 2348 LSC 2348* LW 50159

(Neuaufnahme) LXT 5552 SXL 2178*

(Neuaufnahme) BR 3038 SXL 2190*

(Neuaufnahme) LXT 5482

SXL 2010* (Neuaufnahme)

LXT 5553 SXL 2179*

(Neuaufnahme)

BEETHOVEN, Ludwig van

Symphonie Nr. 3, Es-Dur, op. 55, "Eroica"

Dirigent: Georg Solti

Symphonie Nr. 5, c-Moll, op. 67 Dirigent: Georg Solti

Symphonie Nr. 6, F-Dur, op. 68, "Pastorale" Dirigent: Pierre Monteux

Symphonie Nr. 7, A-Dur, op. 92 Dirigent: Herbert von Karajan Klavierkonzert Nr. 1, C-Dur, op. 15

Klavierkonzert Nr. 2, B-Dur, op. 19 (Kehrseite: Klavierkonzert Nr. 1, C-Dur, op. 15)

Klavierkonzert Nr. 3, c-Moll, op. 37 (Stereoplatte: Kehrseite ,,Mondschein-Sonate")

Klavierkonzert Nr. 4, G-Dur, op. 58

Klavierkonzert Nr. 5, Es-Dur, op. 73, "Emperor" Sämtliche Klavierkonzerte

Solist: Wilhelm Backhaus

Dirigent: Hans Schmidt-Isserstedt

BRAHMS, Johannes

LM 2351 Symphonie Nr. 1, c-Moll, op. 68 LSC 2351* Dirigent: Herbert von Karajan

SCHUMANN, Robert

BR 30 Klavierkonzert a-Moll, op. 54 Solist: Wilhelm Backhaus / Dirigent: Günter Wand

VERDI, Giuseppe

LXT 5539/41 SXL 2167/69*

Aida mit Renata Tebaldi, Giulietta Simionato, Carlo Bergonzi, Cornell MacNeil, Fernando Corena, Arnold Van Mill u. a.

Chor der Gesellschaft der Musikfreunde, Wien Dirigent: Herbert von Karajan

Ausgezeichnet mit dem "Grand Prix du Disque Mondial" Paris 1960

WAGNER, Richard

LXT 5559 Tristan und Isolde (Szenen) SXL 2184*

Birgit Nilsson — Grace Hoffmann Dirigent: Hans Knappertsbusch

* = STEREO DECCA-Schallplatten in allen Fachgeschäften

MUSIK-BLÄTTER

DER WIENER PHILHARMONIKER

INHALT:

Dimitri Mitropoulos: Atheismus in der Musik

Dr. Christl Schönfeldt:

Ur- und Erstaufführungen

in Philharmonischen Konzerten

Dr. Helmut Boese:

Die Wiener Philharmoniker und Salzburg

Philharmonisches Tagebuch

Programmvorschau 1960/61

Atheismus in der Musik

Vom Beginn der musikalischen Betätigung der Menschheit bis zum heutigen Tage lassen sich drei Perioden der Entwicklung deutlich erkennen: die göttliche Periode (die Musik im Dienste der Religion), die menschliche — mit der Entwicklung ins Allzumenschliche (romantische Periode) und schließlich die mechanische, unmenschliche — man kann sogar sagen die atheistische Periode der heutigen Zeit. Der Übergang von einer Periode zur anderen entsprang dem Bedürfnis einer Reaktion. Folgte nun der Wechsel vom Göttlichen zum Menschlichen einer natürlichen Entwicklung, so erwuchs aus dem Allzumenschlichen eine Reaktion, die zum totalen Mechanismus, zum "Athematismus", zum Atheismus führte.

Diese Erscheinung ist allen Künsten gemein. In der Malerei führte die Entwicklung des 20. Jahrhunderts zur Abstraktion. Die Musik ist nun an sich eine abstrakte Kunst, doch galt zu allen Zeiten als wesentlicher konkreter Inhalt ihrer Aussage das Thema, ohne das ein musikalisches Kunstwerk nicht denkbar war. Die heutige Avantgarde verleugnet aber das Thema und postuliert das organisierte Chaos. Diese Entwicklung in den Künsten entspricht dem Wandel der Lebensauffassung der Menschheit, der vom Polytheismus zum Monotheismus und schließlich zum Atheismus der heutigen Zeit führte - und der Künstler ist es, der stets unter dem Einfluß des Geistes seiner Zeit und der Entwicklung der Zivilisation steht. Daher weist auch die heutige Interpretation die Merkmale der Technik und des Tempos unserer Zeit auf. Dazu kommt die Entwicklung der zunehmenden technischen Beherrschung des Instrumentes, die eine Beschleunigung des musikalischen Tempos ermöglicht. Man braucht heute ja auch nur sechs Stunden, um von Amerika nach Europa zu kommen. Ebenso ist auch in der Musik das Pathetische und Romantische veraltet und das schnelle Tempo zeitgemäß.

Die Geschichte der Kunst spiegelt die Änderung der allgemeinen Lebenseinstellung der Menschheit und die christliche Religion hat sich durch Reformen und die Aufsplitterung in verschiedene Kirchen und Sekten dahin entwickelt, daß man heute von einem Anarchismus in der Religion oder — mit den Worten der Musik — von einem "Atonalismus" reden könnte, der in seiner stärksten Reaktion zum Atheismus wurde. Statt daß

alle christlichen Kirchen, überhaupt alle Religionen und Gläubigen der Erde sich einigten, sind sie durch ihren Dogmatismus und die daraus erwachsende Zersplitterung so schwach geworden, daß die Idee des Atheismus erfolgreich zu werden scheint. Christus jedoch hat die Hebräer gelehrt, daß Jehova nicht ein "Privatgott" von Israel sei, sondern ein und derselbe Gott für alle Menschen. Und bereits Sokrates sagte fünf Jahrhunderte früher, daß es nur einen Gott gibt. Er wurde dafür zum Tode verurteilt und später haben die Griechen aus Angst einen Tempel dem unbekannten Gott geweiht, in dem Paulus seine erste Rede in Athen hielt. Was aber haben wir daraus gelernt? Nichts! Die Zersplitterung der christlichen Religion hat uns an den Punkt gebracht, daß jeder zu seinem Gott betet, er möge seinen Feind bestrafen. Auf diese Weise ist uns auch erlaubt, gegen unsere Feinde zu kämpfen und sie zu töten. Und wir erwarten dazu den Segen unseres Gottes.

Und nun wieder zurück zur Musik. Die jüngste Generation der Komponisten glaubt an ein organisiertes Chaos. Der Instrumentalist wird bei der Ausführung ihrer Kompositionen zur Maschine, die ohne Beteiligung des Gefühls oder der Persönlichkeit lediglich die Aufgabe hat, ab und zu in unendlich vielen Kombirationen einen oder zwei Töne zu spielen. Weil aber dieses organisierte Chaos zur Bewältigung der Schwierigkeiten bei der Ausführung eine Unzahl von Proben erfordert und kostspielig ist, wird das elektronische Instrument der einfachste Ausweg, diese Art von Musik zum Erklingen zu bringen. Also weg mit den Themen, weg mit den Interpreten! — Immerhin wurde aber seit Bestehen der musikalischen Kunst genug Musik komponiert, so daß die Hoffnung besteht, daß die Orchestermusiker und Dirigenten auch weiterhin noch Beschäftigung finden...

Wie kann man aber der letzten Konsqeuenz dieser Entwicklung, die die völlige Mechanisierung der Musik bedeutet, ausweichen? Was ist denn die Zukunft der Menschheit, wenn es überhaupt noch eine Zukunft gibt?

Wird man vielleicht als Reaktion auf diese Entwicklung etwas Neues, Besseres finden? Ich fürchte, auf dem Punkte, wo wir jetzt stehen, ist die einzige Reaktion die vollständige Vernichtung der Menschheit — und ihrer Kunst. Doch Einstein tröstet uns, indem er sagt: "Wenn nach einer totalen Vernichtung der Menschheit noch irgendwo Menschen übrigbleiben, so werden sie eben wieder von vorne beginnen — und auch wieder ein Thema haben."

Ur- und Erstaufführungen in Philharmonischen Konzerten

I.

Zurück zu den alten Meistern und es wird ein Fortschritt sein. Giuseppe Verdi

Otto Nicolai, dessen Gründung der Philharmonischen Konzerte, wie er selbst sagte, das bedeutendste war, was er in seinen Wiener Jahren getan hatte, trug in sein Tagebuch ein: "In diesen Konzerten habe ich bis jetzt nur durchaus klassische Musik zur Aufführung gebracht und in diesem Sinne sollen sie auch fortbestehen."

Eine bedeutungsvolle Erklärung, wenn man bedenkt, daß sie 1845, also zu einer Zeit gegeben wurde, da Mozart ein halbes Jahrhundert, Haydn sechsunddreißig und Beethoven gar erst achtzehn Jahre tot waren, Brahms und Bruckner ihre ersten Kompositionen schrieben und Gustav Mahler, Richard Strauss oder Franz Schmidt noch gar nicht geboren waren.

Die Wiener Philharmoniker haben nun tatsächlich, der Weisung ihres Gründers gemäß, immer wieder und vor allem "nur durchaus klassische Musik" gepflegt. Sie haben sich solcherart den Ruf erworben, konservativ zu sein, ja allzu konservativ. Es ging soweit, daß man ihnen vorwarf, bei den Gräbern von Brahms und Bruckner stehen geblieben zu sein, immer nur der Vergangenheit gelebt zu haben, ohne die Gegenwart zur Kenntnis zu nehmen. Nun, es gab Philharmonische Konzerte, in denen Johannes Brahms die Uraufführungen seiner Haydn-Variationen oder der Tragischen Ouverture selbst dirigierte, in denen zeitgenössische, zu ihrer Zeit zuweilen auch recht umstrittene Meister wie Wagner, Verdi, Bruckner, Mahler, Strauss, Pfitzner, Schönberg, Furtwängler oder Paul Hindemith etwa nach den Aufführungen ihrer Kompositionen sich für den Beifall bedanken konnten.

Daß die Wiener Philharmoniker dem neuen, dem zeitgenössischen Werk gegenüber zu allen Zeiten keineswegs verschlossen waren, wird nicht allein nur durch die heutige Uraufführung der "Jahreszeiten" von Theodor Berger bewiesen, sondern auch durch die Programme der Philharmonischen Konzerte von

Philharmonisches Tagebuch

In Würdigung der Verdienste um das Werk Gustav Mahlers wurde

Maestro Dimitri Mitropoulos

die von der Internationalen Gustav-Mahler-Gesellschaft gestiftete

Goldene Mahler-Medaille

verliehen.

Philharmoniker Herbert Duesberg,

der am 1. September 1960 in den dauernden Ruhestand trat, wurde

Goldene Verdienstzeichen der Republik Österreich verliehen.

Preis S 4.-

Acht Abonnementkonzerte / Nicolai-Konzert Furtwängler-Gedächtniskonzert

Saison 1960/61

GROSSER MUSIKVEREINSSAAL

1. Konzert: 1./2. Oktober 1960 Dirigent: Dimitri Mitropoulos Anton von Webern: Passacaglia Gustav Mahler

Symphonie Nr. 9 in D-Dur

2. Konzert: 8,/9. Oktober 1960 Dirigent: Dimitri Mitropoulos Robert Schumann: Symphonie Nr. 2, C-Dur, op. 61 Theodor Berger: Jahreszeiten-Symphonie (Uraufführung) Claude Debussy: La mer

3. Konzert: 19./20. November 1960 Dirigent: Rafael Kubelik Gustav Mahler: Symphonie Nr. 7 in e-Moll

4. Konzert: 3./4. Dezember 1960 Dirigent: Herbert von Karajan Béla Bartok: Konzert für Orchester Johannes Brahms: Symphonie Nr. 3, F-Dur. op. 90

5. Konzert: 14./15. Jänner 1961 Dirigent: Carl Schuricht Ludwig van Beethoven: Symphonie Nr. 1, C-Dur, op. 21 Anton Bruckner: Symphonie Nr. 9 in d-Moll

6. Konzert: 4./5. März 1961 Dirigent: Aram Chatschaturjan Aram Chatschaturjan: Konzert für Klavier und Orchester Solist: Alexander Jenner

Aram Chatschaturjan: Symphonie Nr. 2

Nicolai-Konzert: 18./19. März 1961 Dirigent: Hans Knappertsbusch Ludwig van Beethoven: Konzert für Klavier und Orchester Nr. 3, c-Moll, op. 37

Solist: Wilhelm Backhaus

Otto Nicolai: Ouverture zu "Die lustigen Weiber von Windsor"

Robert Schumann: Symphonie Nr. 4, d-Moll, op. 120

7. Konzert: 15./16. April 1961 Dirigent: Mario Rossi Luigi Cherubini:

Il crescendo (Ouverture) Goffredo Petrassi: Primo concerto per orchestra

Andrea Gabrieli: Aria della battaglia für Blasinstrumente (in der Transkription von Giorgio Ghedini)

Francesco Antonio Bonporti: Concerto grosso für Streicher Antonio Vivaldi: Gloria für Chor, Streicher, Orgel und zwei Solostimmen

Furtwängler-Ged.-Konzert: 22./23. April 1961 Dirigent: Dr. Karl Böhm Paul Hindemith: Sinfonische Metamorphosen von Themen von Carl Maria von Weber

Paul Hindemith: Konzert für Holzbläser und Harfe Richard Strauss: Sinfonia domestica, op. 53

8. Konzert: 3./4. Juni 1961 Dirigent: Herbert von Karajan Jean Sibelius: Konzert für Violine und Orchester in

d-Moll, op. 47

Solist: David Oistrach Anton Bruckner: Symphonie Nr. 4 in Es-Dur, "Romantische"

DIMITRI MITROPOUL

häuser und Musikhallen der Weit hißten die schwarze Fahne wie die Musikwalt ander Die Wiener Staatsoper, wo der Verwigte vor wenigen Wochen noch Werdis "Macht des Schicksals" vorwagen Werden noch Werdis "Macht des Schicksals" vorwagen Werden heißt, eine ihrer ganz großen Persönlichkeiten am Pult, die seit 1956 dem Hause aufs engste verbunden war. Das Konzertleben in der Bundeshauptstadt, dem in dieser Saison mit dem Künstler noch zwei glückhafte Musikabende im ersten wenig früher als die anderen Großen die die Musikwalt die die Musikwelt vor ihm im letzten Dezennium der Reihe nach verlor,

— Fritz Busch, Furtwängler,

Krauss, Kleiber, van Beinum —, aber hinreißenden Kräfte an Ein künstlerischer Reife auf seiner Können mitzuteilen wußte. höchsten Höhe angelangt, so traf ihn der Tod an. Es war am selben Platz, 18. Februar 1896 in Ather wo er dreißig Jahre vorher sein erstes Konzert an der Scala geleitet hatte. Nun war das jähe Ende gesetzt. Als der Theaterarzt erschien, hatte er so gut wie nichts mehr zu helfen. Der Befund lautete auf Gehirn-schlag. Der Ambulanzwagen des Croce Rossa raste mit einem Sterbenden zum Hospital. Der Weg war länger als die Frist, die Dimitri Mi-tropoulos noch beschieden war . . . In aller Welt mögen sich heute die

Musikfreunde, die Musiker und Sän-ger das Bild dieser großartigen, eigenwilligen und dennoch ganz zum Dienen bestimmten Existenz des Dirigenten und Kapellmeisters Mi-tropoulos noch einmal vergegen-wärtigen: Seine kontemplative Kraft, die aus der Klarheit aller seiner Interpretationen sprach, sein durch-dringendes Formgefühl, welches Strenge und impetuoser Schwung Strenge und impetuoser Schwung zu einer wunderbar hellsichtigen Dynamik der Wiedergabe empor-führten, und immer aufs neue sein staunenerregendes, souveränes Ge-dächtnis, das ihn fast alle Werke der Konzert- und Opernliteratur frei vom Notenbild beherrschen ließ, das war eine Summe von ingeniöser

Begabung, die Ehrfurcht gebot. In Salzburg erlebte es ein viel-sprachiges Publikum zum letztenmal in der Felsenreitschule, im vergan-genen August, als der große grie-chische Musiker und Deuter Gustaw. Mahlers "Symphonie der Tausend" auf solche Art zu einem unvergeß-lichen Triumph führte. (Jahre vor-her war es eine grandiose "Elektra".) Das nächste Mal, bei den Festspielen 1961, hätte am selben Ort die Neu-einstudierung des "Simone Bocca-negra" von seiner Hand größte Erwartungen zu erfüllen gehabt und zwei Symphoniekonzerte wären

kers ebenso hart entbehren wie die bedeutenden Orchester, denen er hier wie in anderen Weltstädten seine hinreißenden Kräfte an Einsicht und

Dimitri Mitropoulos wurde am 18. Februar 1896 in Athen geboren. Er stammte aus einer Familie von Geistlichen und Mönchen; sein Groß-vater war Priester der griechischorthodoxen Kirche, sein Großonkel bekleidete die Würde eines Erz-

Berlin, wo er Schüler von Ferruccio Busoni wurde.

Seine internationale Dirigenten-karriere begann 1930, als er ein-geladen wurde, die Berliner Philhar-moniker zu dirigieren. Es wurde ein doppeltes Debut: Als in letzter Minute der Pianist, der das Klavier-konzert Nr. 3 von Prokofieff spielen sollte, erkrankte, spielte Mitropoulos das Werk selbst und dirigierte das Orchester vom Klavier aus. Das wurde die Stunde eines entscheidenden Erfolges.

Berlin war nur der Anfang einer Laufbahn, die über Frankreich, England, Belgien, Italien, Sowjetrußland, Beigien, Italien, Sowjetus-land und Monte Carlo nach Amerika führte, wo Koussevitzky den jungen Kollegen einlud, mit den Bostoner Symphonikern zu musizieren. Mitropoulos wurde 1936 der Nachfolger Eugene Ormandys als ständiger Leiter dieses Orchesters. Von da an wirkte der Künstler hauptsächlich in USA und erlangte 1946 die Rechte eines amerikanischen Staatsbürgers. 1949/50 wurde er neben Stokowski zweiter Dirigent der New-Yorker Philharmoniker und ein Jahr später,

bis 1957, deren ständiger Leiter.
Dimitri Mitropoulos ist in fast
allen Musikstädten der Welt und bei
den bedeutendsten Festspielen zweier Kontinente als Konzert- und Operndirigent hervorgetreten. Sein künst-lerischer Alltag kannte bis zum letz-ten Tage — so wie bei allen über-ragenden Meistern seines Faches keine Schonung seiner eigenen Person. Dies kam am tiefsten und schönsten vielen zeitgenössischen Musikern zugute, denen Mitropoulos mit unbeirrbarer Konsequenz und entsprechend seiner Wertrefühl und entsprechend seinem Wertgefühl unzählige Chancen von Aufführungen ihrer Werke gab.

Von seiner Hand stammen nicht wenige Kompositionen für Or-chester-, Kammermusik und Liedgesang. Es war ihm eigen, daß man darüber durch ihn selbst am wenig-M. K. H. sten erfuhr.

- I- - MARINA AMARIA

DIMITRI MITROPOULOS AUF DER PROBE

AN THE PART THE PERSON NAMED IN

REGISTRATORI STEREOFONICI E PORTATILI A TRANSISTORS da L. 55.200 in più FIRENZE - MERCOLEDI' 2 novembre 1960

BAZIONE: Via Ricasoli 8. Telefoni: Centralino 27.81. ABBONAMENTI: annuo lire 10.000; semestrale namenti cumulativi con LA NAZIONE del lunedi: annuo lire 11.650; semestrale lire 6000; trimelire 80. — Conto corrente postale n. 5/15756 — Abbonamento Postale — Gruppo I — Quotidiano

PUBBLICITA': Concessionaria esclusiva SOCIETA' PUBBLICITA' EDITORIALE, Piazza Antinori 8 r. Telefoni 296.289 - 294.665. Prezzo a m/m altezza (larghezza una colonna): Commerciali L. 150 (lunedi L. 300); Cronaca L. 200 (lunedi L. 400); Legali, Finanziari e vari L. 300 (lunedi L. 500); Necrologi e Decreti pen. L. 120 (lunedi L. 300). Pubblicità economica (a parola): Domande imp. L. 10, altre rubr. L. 20 (tasse escl.)

Stroncato da un collasso Dimitri Mitropoulos mentre prova alla Scala

Il celebre direttore d'orchestra aveva appena iniziato la terza sinfonia di Mahler quando si è accasciato sul podio - E' morto mentre veniva trasportato all'ospedale

Dimitri Mitropoulos, il fa-moso direttore d'orchestra, è morto stamani pochi minuti dopo mezzogiorno a Milano.

Il maestro è stato colto da collasso cardiaco mentre sul podio della Scala aveva iniziato le prove della terza sinfonia di Mahler unico cato alla Scala, Dieci minu-ti dopo, entrato nella sala, dove si trovava già l'orche-di dato il via alle prove. Vestra aveva cominciato le pro-ve. Prima di iniziare, il maestro aveva salutato gli orche-strali rammaricandosi che le sue condizioni di salute gli avessero impedito di essere

sinfonia di Mahler unico
pezzo in programma per il
concerto di lunedi prossimo.
Dimitri Mitropoulos era
giunto a Milano eri sera. Al-

stiva un abito sportivo, come di consueto, dirigeva senza partitura. Dopo poche bat-tute, improvvisamente, si è abbattuto sul podio e caden-do si è prodotto una ferita al sopracciglio.
Gli orchestrali gli si sono
stretti subito attorno. Accorreva anche il medico di ser-

vizio, che ordinava immedia-tamente il trasporto all'ospedale. Sull'ambulanza dei vigili del fuoco, giunta nel
frattempo, hanno preso posto, accanto al mestro, lo
stesso sanitario ed il segretario generale dell'ente dottor Oldani. Dimitri Mitropoulos era già in coma; il sani-tario gli praticava alcune iniezioni durante il tragitto ma prima che la lettiga giungesse al policlinico, il maestro spirava senza aver ripreso conoscenza.

Nato ad Atene nel 1896, Dimitri Mitropoulos compi gli studi musicali nel locale conservatorio, si perfeziono a Bruxelles sotto il maestro Gilson e successivamente a Berlino con Busoni. Nella capitale tedesca ottenne anche i primi successi come direttore

Nel 1924 fu chiamato alla direzione dell'orchestra sinfonica di Atene e mantenne tale ncarico per vari anni, espli-

le 10,30 di stamani si era re- quando è vecchio è come una cattedra di composizione presso il conservatorio di Atene. Dall'attività internazionale le sue energie furono pienamente assorbite nel 1930, anno in cui iniziò una serie di concerti in Germania, Francia, Inghilterra, Belgio, Italia, URSS, Principato di Monaco e Stati Uniti, Paesi nei quali raccolse vasti, unanimi con-

sensi. Nel 1938 tornò negli Stati Uniti, dove diresse le più importanti orchestre, tra le quali l'orchestra sinfonica di Minneapolis, dimostrandosi anche dinamico organizzatore e innovatore. Nel 1951 fu no-minato direttore titolare della Philarmonic Symphony So-ciety di New York dove di-resse varie volte anche al Metropolitan.

Non trascurò tuttavia di ripresentarsi più volte ai pub-blici europei: raccolse grandi blici europei: raccolse grandi successi al festival di Sali-sburgo, al Maggio Musicale Fiorentino, e alle stagioni sin-foniche e operistiche del tea-tro della Scala di Milano e dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia in Roma. Compositore egli stesso, anno-verava fra i suoi lavori gio-

vanili un'opera, la «Sorella Beatrice», su testo di Maeter-linck, che suscitò l'entusiasmo di Camillo Saintsaens Nel 1955 gli era stato con-ferito il premio San Luca dal cenacolo fiorentino dei XII Apostoli.

cando contemporaneamente Era stato nominato accade-parte della sua attività al-l'estero. Nel 1930 ottenne la cilia il 12 gennaio scorso.



Un vuoto incolmabile

to sulla breccia, come Artu-ro Nikish, come Arturo Rod-zinski e come altri illustri direttori. Si sapeva da tempo che fosse infermo, e la sosti-tuzione con altro maestro del Parsifal che doveva dirigere lo scorso anno alla Scala ne fu dolorosa conferma.
Poi si seppe con gioia che
aveva ripreso la sua attività, riscuotendo nuovi grandi successi in America ed anche in Europa.

Mitropoulos apparteneva a quella «media guardia» dei direttori d'orchestra, a noi contemporanea. La vecchia guardia (principe Toscanini!)
era ormai un ricordo, vivo,
per nostra fortuna, in quell'incalcolabile, benefico ritrovato che è il disco. Perciò
erano i direttori della gene-

Dimitri Mitropoulos è mor- | razione di Mitropoulos quelli sui quali esecuzioni ed offer-te dei capolavori della lette-ratura musicale finivano per costituirsi in altrettanti testi. Anche per il fatto che questa generazione avea su quella precedente il vantaggio di un'approfondita esperienza di cultura e di critica.
E chi ha potuto conversare con Mitropoulos se ne è
reso ben conto. Arguto, cordigle ma geneta interior cordiale, ma anche incisivo era il discorrere suo in merito a fatti, autori ed avvenimenti della musica. Dove il suo gusto s'era, negli ultimi tempi

alquanto mutato, orientando-si risolutamente verso quel-le opere di più specifico con-tenuto spirituale, e il Parsi-fal era stato la meta di que-sto suo atteggiamento. Mitropoulos è stato, però, anche assertore nel fatto del-le espressioni più tipicamen-Wozzeck deve proprio a lui la popolarità che gli è venuta con sicura e diretta cognizione di causa. Era, anzi, il più autorevole specialista del repertorio moderno, senza, per questo, essere di meno nella vivacissima esegesi delle opere maggiori del reper-

terio romantico.
Tutti ricorderanno la geniale edizione che pochi anni fa si ebbe al Maggio Muwest (che ebbe anche la re-gia di Curzio Malaparte). L'arte di Mitropoulos si misurò, allora, in tutta la sua elevatezza: un conoscitore di certosina lena nell'indagine della partitura, seguita da un'animazione della medesima che a qualcuno sembrò quasi dionisiaca, pur nella sua limpidezza.

Qui la situazione di Mi-tropoulos, nel quadro, cioè, dei viventi direttori d'orchestra, si mostra senz'altro eccezionale. E perciò la sua scomparsa non potrà essere tanto facilmente rimargi-E. B.

Domani i funerali del maestro Mitropoulos

Milano, 3 novembre.

I funerali del maestro Dimitri Mitropoulos, morto ieri mattina sul palcoscenico della Scala, si svolgeranno sabato mattina.

Dalla camera ardente alle-Dalla camera ardente alle-stita al policiinico, dove fino chiesta sarà accolta, poiche a stamani si è svolto un me- l'assenso è ancora condizio-sto pellegrinaggio di perso- nato, naturalmente, dalle esto pellegrinaggio di personalità del mondo artistico mi lanese, di autorità e di ammiratori dello scomparso, la Isalma è stata portata all'istituto di medicina di via Mangiagalli per l'autopsia, Domani il professor Marrubini e alcuni specialisti la « prepareramno » per il trasferimento negli Stati Uniti o in Grecia dove avrebbe definitivamente sepoltura dopo la prov-

LA TROMBA SQUILLO', UNA GRANDE BACCHETTA CADDE

Mitropoulos crolla improvvisamente sul podio mentre sta dirigendo una prova alla «Scala»

"Mi sento come una vecchia automobile piena di cose che non vanno,, aveva detto poco prima di morire il celebre direttore ai professori d'orchestra - L'anno scorso aveva avuto un infarto, ma non si era concesso sufficiente riposo

Dimitri Mitropoulos era il frate laico della direzione orchestrale moderna, come il terziario di un nuovo ordine monastico in cui il fuoco spirituale sembrava travolgere il «raptus» medesimo dell'impeto ricreativo di sonorità torrenziali. Si schierava perciò fra gli interpreti più fervidi e, in un senso squisitamen-te religioso, più devoti della generazione musicale che ebbe in Toscanini, Furtwaengler e Bruno Walter i patriarchi le Bruno Walter i patriarchi e nel quasi coetaneo Victor De Sabata il degno fratello d'apostolato. Un isolato, Mi-tropoulos, dalla personalità complessa. Forse, un introver-so. Certo, un artista che pri-ma d'interessarsi alle parti-ture ciclopiche di Strauss e successori del neoromantici-smo tedesco, da Schoenberg a smo tedesco, da Schoenberg a Webern, di cui fu dominato-re indiscusso, amava sprofondarsi nella lettura dei Fioretti francescani e degli *Opusco-*la di Tommaso d'Aquino, per risollevarsene, purificata la mente e ringiovanite le forze, fino alle estasi di Caterina senese e della Carmelita-na d'Avila.

A vederlo, a parlargli, piaceva più ancora che a sen-tirlo palpitare attraverso la orchestra rabescata e sma-gliante. Si diffondeva dalla



d'innalzarsi e completarsi, co-me altre volte, in un anelito so nelle penombre claustra li della Scala. Doveva andar-

sene così, in silenzio, umile monacello ancora intento a versare olio nelle lampade del tempio per il canto a venire canto di Gustav Mahler, profeta dei profeti, ma l'olio si riversa sul suolo sacro alle muse, e va perduto quando il canto nom si è ancora configurato in cosa eterna, com'egli sognava.

Se si facesse l'autopsia del cuore di Dimitri, essa rivelerebbe quello che si scopri un lontano giorno nel cuore della Carmelitana immortalata a Roma dal genio di Bernini: la presenza d'una cica-trice che lo divideva quasi in-

teramente Franco Abbiati

secondo allarme, meno grave, comunque ignorato.

Appena arrivato, l'altra sera, aveva telefonato al segretario artistico della Scala, il maestro Renzo Bianchi; aveva voluto sapere i nomi di alcuni professori dell'orchestra che sarebbero stati maggiormente impegnati nel concerto tutto dedicato alla sinfonia numero 3 di Mahler, in occasione del centenario della nascita del compositore, che lo stesso Mitropoulos ha contribuito forse più di chiunque altro a rivalutare.

positore, che lo stesso Mitropoulos era nato ad Atepoulos ha contribuito forse più di chiunque altro a rivalutare.

Stanco appariva ieri mattina, al contrario, quando è arrivato alla Scala dal suo albergo, con qualche minuto di anticipo sull'ora fissata, Hapreso un caffè, prima di entrare, assieme con il primo oboe prof. Michele Visai, il quale ha notato che il maestro aveva un leggero affanno. Maera lo stesso affanno di tanti anni prima, quando Mitropoulos era venuto alla Scala a dirigere il «Wozzeck» di Berg, una dura battaglia modernista. Il maestro l'aveva spuntata, aveva anche saputo parlare al pubblico eccitato, in un intervallo, proponendo di rimandare alla fine i dissensi o gli applausi, Un fatto raro nella storia della Scala. E poi prima di incominciare la prova in palcoscenico — come sempre nei con.

size chestra rabescatà e smagliante. Si diffondeva dalla sua voce pacata una serventità d'uomo semplice ed affabile, dall'armia incredibilimente a directoriate eccezionalis-maimente compiuto, a una directoriate eccezionalis-maimente compiuto, a una del concerti and concerti del concerti del

terrompere l'attività, e questo minciato verso la camera argli aveva impedito di tornare nei termini previsti. Aveva ripreso dopo qualche mese di ripreso dopo qualche mese di ripreso e pare che ci sia stato un secondo allarme, meno grave, comunque ignorato.

Annere a silvato Veltre sere

per la scomparsa di Mitropoulos

La salma verrà traslata in una città straniera per la cremazione, poi le ceneri saranno trasportate ad Atene o a Nuova York

Nella forma più semplice e,11 alle 15 m una camera arschiva il feretro contenente la dente, allestita nello stesso I-salma di Dimitri Mitropoulos sarà domani trasferito da Mi-potranno sfilare davanti per ano ad una città straniera che un omaggio silenzioso, dal quasi presume sia Lugano, dove si le saranno esclusi i fiori —
procederà alla cremazione, come il maestro aveva disposto
nel suo testamento. Si provvederà poi al trasporto nella citbre che partirà per una città dera poi al trasporto nella città dove le sue ceneri riposeranno per sempre: forse New York,
dove Mitropoulos — cittadino
americano ormai da tanti anni — risiedeva; più probabilmente Atene, che rivendica le
spoglie di questo suo grande
ficilo

Continuano intanto ovunque
le manifestazioni di lutto; de
continuano intanto ovunque
le manifestazioni di lutto; de
le manifestazioni di lutto; de
le manifestazioni di lutto; de

dai notato che he era depositario, a Nuova York, Mitropoulos oltre al desiderio di essere cremato aveva espresso la preghiera che si evitasse qualsiasi manifestazione pubblica presente il suo corpo; che si rinunziasse ai fiori e ad altriomaggi; non esprimeva invece nessuna indicazione sul luogo della sepoltura. Ripetuti scambi telefonici sono avvenuti perciò ieri fra la direzione della Scala, la segretaria del maestro, il Consolato generale degli Stati Uniti da una parte; il notaio americano e altre persone dall'altra. Si era pensato in un primo tempo ad un solemne corteo funebre, a Milano, che partisse dalla Scala o vi facesse sosta: ma come si poteva conciliare questo progetto con il desiderio di Milano, che partisse dalla Scala o vi facesse sosta: ma come si poteva conciliare questo progetto con il desiderio di Milano.

gale, verrà chiusa nel feretro, che sarà esposto domani dalle

figlio.

Nel testamento aperto ieri
dal notaio che ne era depositario, a Nuova York, Mitropoula fasci di telegrammi, fra cui

o vi facesse sosta: ma come si poteva conciliare questo progetto con il desiderio di Mitropoulos di evitare qualsiasi manifestazione? Si doveva dare una sepoltura provvisoria al maestro qui, nei cimitero Monumentale, in attesa di altre decisioni?

Le consultazioni si sono ripetute fino a tarda sera e finalmente le disposizioni prese sono state quelle più consone allo spirito e alle parole del testamento. Non vi sarà corteo funebre. La salma che si trova ora all'Istituto di medicina legale, verrà chiusa nel feretro, che avera constatato e quanto li medico del teatro aveva constatato e quanto si sapeva. La morte di Mitropoulos è avvenuta per un nuovo attacco del male che lo aveva già gravemente colpito chiusa questa necessaria formalità, la salma è stata composta in una cassa provvisoria in attesa delle decisioni poi rese note.

Alle 10,38 ieri mattina, sul alcoscenico della Scala, Dimi-ri Mitropoulos ha allungato il braccio, con gesto imperioso, verso la prima tromba: l'orchestra ha taciuto, nel silenzio av-volto di ombre lo strumento solo ha lanciato il suo primo squillo stridente. In quel momento, l'alta, ossuta figura del direttore d'orchestra si afflosciaa su se stessa, pareva svanire in una repentina magia tea-trale. Mitropoulos moriva, come forse s'era augurato, sul

I professori dell'orchestra più vicini hanno avuto la sensazione che il direttore cercasse ap-poggio sulla sedia dalle lunghe gambe che era stata prepa-rata alle sue spalle, per i mo-menti di pausa durante la prova. Ma Mitropoulos non è riu-scito, è crollato in avanti, ha urtato senza rumore contro il gradino di legno, è scivolato davanti ai leggii Il professor Marcello Turio, violista, se l'è visto disteso a terra, il viso cereo solcato da un rivolo di san-gue che usciva da un taglio

alla tempia sinistra. E' accorso il dottor Giancar lo Bandi, medico di servizio che ha cercato invano di rianimare il maestro, trasportato intanto nell'antipalcoscenico; intanto nell'antipalcoscenico; qualcuno aveva già chiamato un'ambulanza che ha trasportato Mitropoulos sempre incosciente verso il Policlinico. In ospedale, non s'è potuto far altro che constatare la morte avvenuta — dice il referto — per sospetto infarto miocardico. Non è escluso, però, un fatto cerebrale. Così se n'è andato Mitropoulos. come altre grandi bacchette.

bacchette. Eppure, l'altra sera, arrivan-do a Milano dalla Germania Mitropoulos pareva, con i suoi sessantaquattro anni, animato da ardore giovanile, Quel tanto di ironico e di elegante che il tempo aveva inciso con il bu-lino nel suo viso asciutto, non gli impediva di esprimere la sua contentezza di tornare fi-nalmente alla Scala dopo quasi quattro anni. Nel gennaio del-l'anno scorso un primo attacco di cuore lo aveva costretto a in di cuore lo aveva costretto a inCORRIERE DELLA SERA

Sabato 5 novembre 1960

Le spoglie di Mitropoulos I concerti alla Scala

con la salma del maestro Di con la salma del maestro Di-mitri Mitropoulos, presso l'Isti-tuto di medicina legale. E' que-sto l'unico omaggio ammesso, nello spirito del testamento la-sciato dall'artista, Il feretro sa-rà quindi trasportato a Luga-no dova le salma serà arras e no, dove la salma sarà crema ta: le pratiche relative, a Milano, avrebbero richiesto infat-ti maggior tempo, data la differenza delle norme legislative vigenti. Infine le ceneri del maestro verranno trasferite ad Atene e conservate presso la sede dell'Accademia reale. Sono convenuti ieri a Milano, per un estremo saluto alle spoglie di Mitropoulos, i rappresentanti dei teatri d'opera di Atene, Sa-lisburgo e Vienna.

trasferite oggi a Lugano

E' stato deciso che le ceneri

Alla Scala, il diciassettesimo concerto in abbonamento A, con l'esecuzione della Sinjonia n. 3 di Mahler, avrà luogo lunedì e del maestro trovino l'ultimo riposo ad Atene

Dalle 11 alle 14.30 di oggi, come già annunciato, il pubblico sarà ammesso nella camera ardente dove è esposto il feretro con la salve.

> 7-8 novembre 1960 Corriere d'informazione

Trasportate ad Atene le ceneri di Mitropoulos

Atene 7 novembre, matt. Atene 7 novembre, matt.

L'urna contenente le ceneri
del direttore d'orchestra greco,
Dimitri Mitropoulos deceduto
mercoledi scorso a Milano, sono giunte ieri pomeriggio in
aereo ad Atene, Trasportate in
corteo dall'aeroporto al teatro
di Erode Attico, le ceneri hanno ricevuto l'omaggio del vicePresidente del Consiglio Canelopoulos e sono state quindi rimesse al direttore del Conservatorio di Atene; l'urna verrà
poi posta in un muro dell'edificio del Conservatorio.

Anno 62 - N. 46 - L. 40

f anything, Mr. Mitropoulos the Greek Dimitri Mitropoulos

Settimanale del CORRIERE DELLA SERA

13 novembre 1960

GIORNI NEL MONDO



MITROPOULOS

Mentre alla Scala di Mi-

lano provava il Concerto che avrebbe dovuto dirigere qualche giorno più tardi, il maestro Dimitri Mitropoulos è caduto, stroncato da un attacco di trombosi cerebrale. Mitropoulos, uno dei maggiori direttori di orchestra dei nostri tempi (così lo definì lo stesso Toscanini) nacque in Grecia (ad Atene) nel 1896. Aveva un ampio repertorio nel quale aveva accolto (cosa che altri grandi si erano rifiutati di fare) i compositori rappresentanti le tendenze più audaci della nostra epoca. Accanto ai classici e ai romantici del passato egli aveva fatto suoi i campioni della musica dodecafonica. Amato da tutti, gcdeva di particolari simpatie in Italia a cui era legato da tanti cari ricordi. Alla Scala era tornato, dopo una lunga assenza (già lo scorso anno Mitropoulos aveva dovuto interrompere la sua attività in seguito a un infarto), la mattina della sciagura. Non stava bene. Volle salire al podio. Rivolse cordiali parole di saluto agli orchestrali tra cui contava tanti amici. Attaccò la Terza Sinfonia di Gustavo Mahler. Poche battute e si abbattè di schianto. Morì al Policlimico subito dopo essere stato ricoverato. La sera stessa, alla Scala, l'orchestra gli rese omaggio suonando per lui la Marcia funebre dell'« Eroica » di Beethoven.

5 . DOMENICA DEL GRRIERE

UN MISSIONARIO DELLA BACCHETTA

Dimitri Mitropoulos ha combattuto per l'arte fino all'ultimo

Cronaca musicale di Teodoro Celli

prova d'un suo concerto, una sera del luglio 1953. Un anno prima, o poco più, il maestro aveva di Alban Berg, l'opera che gli zelatori della scuola schoenberghiana considerano un capolavoro assoluto è tutti gli altri musicisti un lavoro pieno d'interessanti intenzioni; e la serata era stata tempestosa, Affranti sotto il peso delle sonorità berghiane, a volte asperrime, alcuni del pubblico avevano preso a zittire o a fischiare, durante l'esecuzione del second'atto. Allora, quando il sipario era calato, Mitropoulos s'era presentato alla ribalta, aveva chiesto silenzio col gesto, e aveva detto press'a poco: · La musica del Wozzeck è assai difficile, e il dirigerla a memoria richiede una concentrazione straordinaria: prego dunque il pubblico di rimandare ogni manifestazione di dissenso alla fine degli atti ». Il discorsetto, che rompeva una delle tante immutabili tradizioni della Scala - secondo la quale il direttore d'orchestra non deve podio, e con l'inchino alla ribalta - era stato variamente commentato, Per conto mio, avevo pensato: "Quest'uomo è un grande musicista; ma ama esibirsi: né Toscanini né De Sabata hanno mai esortato il pubblico al silenzio, dal palcoscenico". E questo mio pensiero avevo espresso, il giorno seguente, nel render conto della rappresentazione, sulle colonne d'un quotidiano. ceva a tener con sé un oggetto che Ma l'anno appresso, parlando con normalmente i direttori d'orche-Mitropoulos nel suo camerino, a stra non portano, tantomeno nei

E bbi occasione di discorrere con che non era vero, che il mio sospetto era stato ingiusto; e lo dissi, al to era stato ingiusto; e lo dissi, al maestro; e promisi che l'avrei ripetuto per iscritto, come lo ripetei e lo ripeto, ora che Mitropoulos ha presentato alla Scala il Wozzeck chiuso la sua giornata terrena, pre. cipitando dal podio della Scala nell'eternità. Mitropoulos non era un esibizionista: era un missionario. S'era dato alla musica come all'ordine monastico che Dio gli assegnava per illuminare le coscienze; per illuminarle con la categoria del bello, ch'egli — vero greco — sentiva inscindibile da quella del buono. La sera in cui gli parlai, compresi qual era la forza che lo sospingeva sul podio, quella che gli aveva suggerito il famoso discorsetto dopo il secondo atto del Wozzeck; era la stessa che aveva spronato San Paolo: « Guai a me se non evangelizzo! ..

Mi accolse con rara umanità, quella sera, e ironizzò amabilmente sulle parole che io avevo scritto a proposito dell'incidente del Wozzeck. « Io devo fare ascoltare la musica, devo farla capire, se no tradisco la missione che m'è rimaesprimersi se non col gesto, dal sta nella vita. La musica di tutti, di Alban Berg o di Verdi, non importa». (Aveva appena terminato di dirigere La forza del destino, a Firenze). Teneva fra le mani un rosario dai grani neri e rozzi, e ne faceva scorrere le perline, con movimenti abilissimi di quelle sue dita lunghe, vibranti, nodose, che sembravano le dita d'un prestigiatore. Chiesi il motivo che lo induprova di concerto finita, compresi camerini di teatro; ed egli mi ri-

spose: « Questo non è un rosario, o meglio, lo è solo per me. È un combolòi, diciamo un "rosario laico", che s'usa, da noi, in Grecia, per impegnare le dita. Mi serve per evitare di fumare: i medici mi hanno trovato il cuore un po' affaticato, si vede che ho contato troppo sulle mie forze; e allora faccio correre le dita al mio combolòi anziché al pacchetto delle sigarette . Ma io credo che di quel rosario Mitropoulos si servisse anche per la preghiera; poiché il colloquio con Dio era a lui abituale, sia che si trovasse in una camera d'albergo, sia in una cabina d'aereo, sia nel camerino d'un teatro: dovunque lo portasse la sua immensa fama di straordinario guidatore d'orchestre. La musica, l'abbiamo detto, era il regno del bello, dove egli s'era rifugiato per servir Dio, dacché altra possibilità d'una santa milizia gli era stata negata. Mitropoulos, nato ad Atene il 1" marzo 1896, di religione greco-orotodos. sa, aveva trascorso, ancor giovinetto, un periodo nel monastero di Monte Athos, meditando di darsi alla vita contemplativa; poi aveva visto il proprio futuro come quello d'un missionario. Ma la vocazione alla musica s'era fatta sentire, imperiosa: Mitropoulos aveva il talento per diventare un grande pianista. Fu il pianoforte ad allontanarlo dalla sua patria: andò a Ber-lino, a studiare con Ferruccio Busoni. Alla direzione d'orchestra si accostò soltanto più tardi, « Il direttore d'orchestra », mi spiegò egli stesso, « mi appariva come una spe. cie di dittatore, come un tiranno che inevitabilmente deve violentare la sensibilità artistica dei professori d'orchestra, che spesso sono individualità musicali eccellenti e degne di rispetto ». Tuttavia Mitropoulos divenne direttore; e fu quando scoprì che non era necessario tiranneggiare i professori d'orchestra: si poteva persuaderli. Fu il più eloquente e suadente e amabile fra i grandi capitani di falangi orchestrali: chi ha suonato con lui lo sa e non lo dimenticherà. Dirigeva spesso senza bacchet-ta. « Un metodo pericoloso », diceva, « ma efficacissimo quando il maestro possiede mani particolarmente espressive ». Come le sue, che vedevo, quella sera, sgranare e risgranare le perline del nero rosario.

Il viso di Mitropoulos era quello, asciutto e abbronzato, d'una guida alpina. E in realtà egli amava la montagna; ma dell'alpinismo dava una definizione non sportiva, morale. « L'alpinismo », diceva, « vale soprattutto come accettazione volontaria d'una sofferenza ». Anche la direzione d'orchestra era divenuta per lui, da ultimo, l'accettazione volontaria d'una sofferenza. Ai primi del '59 era stato colto da infarto, a New York: i grani del combolòi erano giunti troppo tardi a difenderlo, forse. Aveva passato mesi in un letto, per rimettersi in salute; poi s'era levato, guarito come si guarisce da un male che ferisce il cuore. Avrebbe potuto andarsene in una località climatica, a far la vita del ricco signore in perenne vacanza. Diciamo pure che avrebbe dovuto. Ma allora, certo Mitropoulos disse a se stesso, ancora una volta: « Guai a me se non dirigo! ». E tornò sul podio.

È morto sul podio della Scala, stramazzando fra i professori atterriti, quei professori che aveva tante volte, non tiranneggiato, ma persuaso. È morto come morì Failoni, sul podio del teatro dell'Opera di Budapest nel 1947; come mori, nell'agosto del 1930, Sigfrido Wagner, sul podio di Bayreuth, dopo l'ultima nota della marcia funebre del terz'atto del Crepuscolo. È morto col cuore spezzato, come Erich Kleiber, come Otto Ackermann, come tanti eroi di quest'arte della direzione che chiede tutte le energie del corpo e dello spirito, in misura spietata. Ma gli ultimi suoi pensieri sono stati certo di gioia. Gioia per aver combattuto fino alla fine il buon combattimento dell'arte; gioia perché la sua offerta era stata accettata, fino all'istante su-

Teodoro Celli

HIBURORIEO)

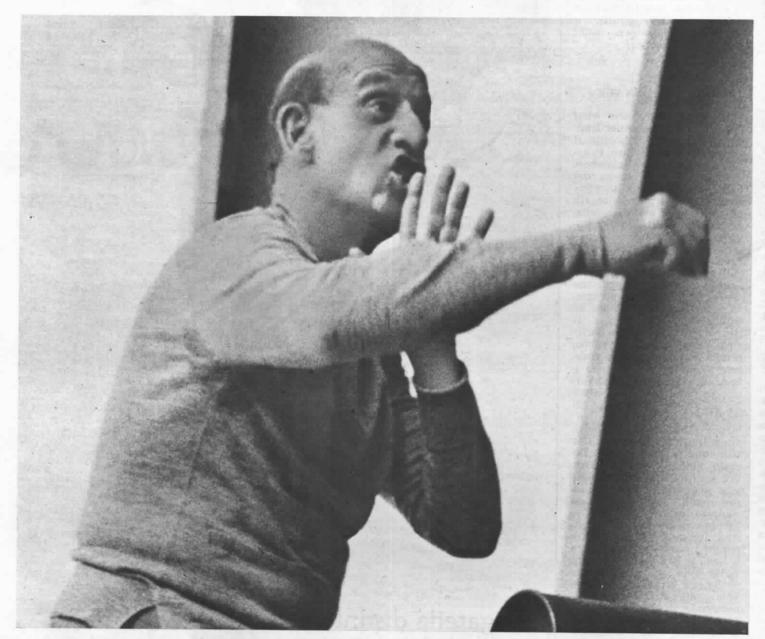
787 - ANNO XVI - N. 46 - SPED. IN ABB. POST. - Gr. 20

SETTIMANALE POLITICO D'ATTUALITÀ

L. 100 - 13 Novembre 1960

MITROPOULOS HA VOLUTO FINIRE COME MOLIÈRE

Morte alla Scala



Dimitri Mitropoulos durante una prova. Il maestro è morto alla Scala di Milano il 2 novembre, mentre concertava.

EUGENIO GARA

A FINE di Molière. Sul campo, sul suo campo di battaglia. Dimitri Mitropoulos è stramazzato sul podio della Scala, la mattina del 2 novembre, giorno dei Morti, alle 10,38, durante la prova di quella Terza sinfonia di Mahler che avrebbe dovuto dirigere nel concerto di lunedì, insieme con la Passacaglia di Webern, Anche lui, come accadde a Molière la sera del 17 febbraio 1673, durante una recita del Malade, imaginaire, non è spirato subitò, ma pochi minuti dopo, appena trasportato all'ospedale

Probabilmente sapeva di dover morire così. L'infarto cardiaco che lo aveva colpito il giorno di capodanno del '59 poteva lasciargli qualche illusione soltanto nel caso che egli abbandonasse il suo posto, si

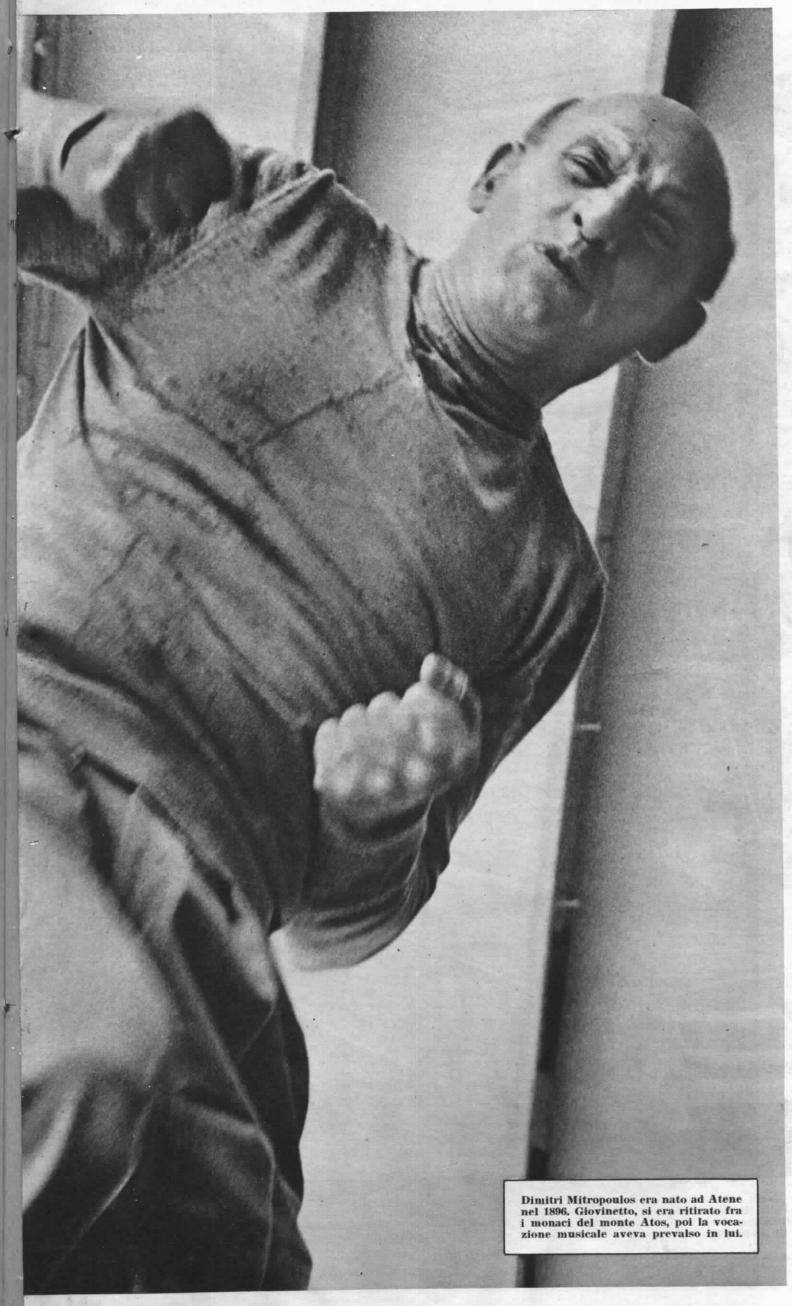
mettesse a riposo. Quella del direttore d'orchestra è una professione che non dà tregua, che impegna tutte le forze dell'artista fino allo spasimo, e non è davvero con un cuore malato che si può esercitarla. Tutto ciò Mitropoulos lo sapeva perfettamente. Ma egli, che nel periodo della lontana adolescenza aveva pensato di prendere i voti, continuò a considerarsi anche dopo, anche come musicista, « al servizio di Dio ». Nel suo caso particolare certe grosse parole come missione, ascetismo e via dicendo, che così spesso, e così a sproposito, ricorrono nelle prose in morte degli artisti celebrati, riacquistano tutta la loro efficacia. La lebbra della retorica, trattandosi di un Mitropoulos, non le sfiora. Ma c'è di più, Quando un grande di-

rettore d'orchestra se ne va, si sente parlare puntualmente di · irreparabile vuoto », anche se si tratta di uno di quei patriarchi che hanno ormai depositato la gloriosa bacchetta nella vetrina dei ricordi: già usciti dalla vita pulsante dell'arte. Ma l'espressione è ben valida per il sessantaquattrenne Mitropoulos, rimasto al suo posto come una fedele, preziosa sentinella. Il posto vuoto che egli lascia dietro di sé, questo sì non è facile vedere chi possa occuparlo con altrettanta autorità.

trettanta autorità.

Nato ad Atene il 1º marzo del 1896, aveva studiato nel conservatorio della capitale greca sotto la guida del Marsick e del Wassenhoven. Con quest'ultimo, il pianoforte, e con tali risultati da far pensare che si sarebbe presto allineato tra i virtuosi della tastiera. (Nel '18, infatti, proprio per meriti pianistici gli daranno la medaglia d'oro). Combattente nel '16 sul

fronte bulgaro, durante la prima guerra mondiale, nei periodi di tregua si dedicò attivamente alla composizione e scrisse una Mise au tombeau du Christ che fu eseguita nello stesso anno sotto la sua direzione. Verrà, due anni dopo, addirittura un'opera ispirata da Maeterlinck, Soeur Béatrice, che andò in scena al teatro di Atene; più tardi altri pezzi tra cui un Concerto grosso per orchestra e infine musiche di scena per l'Elettra e l'Ippolito di Euripide. Il '20 fu per lui un anno importante, per il fecondo incontro con Saint-Saëns che gli consigliò di mettere a punto'i suoi studi di composizione Bruxelles, con Paul Gilson. Vi stette un anno; ma poiché il pianoforte era sempre in cima ai suoi pensieri, si trasferì successivamente a Berlino, dove ebbe modo di perfezionarsi alla scuola di Ferruccio Busoni.



il '21 e il '24, fece anche le sue prime prove come direttore di orchestra, sostituto al teatro dell'Opera. Tirocinio inappagabile che rafforzò il suo gusto per la severità e la precisione da applicarsi a se stessi prima che agli altri. Tornò in Grecia in possesso, oltre al resto, di un saldo mestiere. Tra il '25 e il '30 la sua attività si svolge tra la direzione dell'orchestra sinfonica di Atene, l'insegnamento al conservatorio e brevi tour-nées in alcune città d'Europa. Nel '30, ecco finalmente la pri-ma scrittura alla Filarmonica di Berlino, con la quale si presenterà anche a Parigi e a Londra, facendosi apprezzare non soltanto come direttore ma al-tresì come solista nel Concerto per pianoforte e orchestra in do maggiore di Prokofiev. A invi-tarlo in America fu Serge Koussevitzky nel 1936. Lì cominciò la sua grande stagione. Fu prima a Boston, poi alla Minneapolis Symphony Orchestra, poi sul podio della New York Philharmonic, infine alla NBC Symphony.

Era ormai entrato nell'esiguo gruppo di direttori di indiscussa rinomanza mondiale. Dopo la guerra, tra coloro che seguiva-no dappresso i Toscanini, i Wal-ter, i grandi insomma della ge-nerazione precedente, Mitropou-los si trovò in primissima fila al fianco di Furtwaengler, di De Sabata e pochi altri, Tanto che nel '49, avendo Stokowski ab-bandonato la direzione della Philharmonic, venne chiamato proprio lui, il «domenicano» Di-mitri, a succedergli. E tenne stupendamente il proprio posto. senza peraltro trascurare del tutto l'appassionante attività teatrale. Intensificandola, anzi. con prove sempre più impegna-tive. Anche lui, come Toscanini e gli altri già citati, non consi-derò il teatro un'attività inferiore, o deteriore, del mondo sonoro. Gli estetizzanti, e formali, distinguo tra musica pura e musica impura, non lo convinsero mai del tutto. A essi, evidentemente, preferì sostituire una più semplice separazio-ne tra musica e rumore, Apostolo infiammato, rivelatore com-movente della musica moderna (le sue battaglie per Mahler, per Schoenberg, per il Wozzeck di Alban Berg non saranno dimenticate), servì la causa del melodramma con dedizione esemplare. Passava con magi-strale penetrazione dalle roccio. se sonorità dell'Elettra di Strauss alle elaborate raffinatezze dell'Arlecchino busoniano, dal cromatismo sfavillante del Boris alle romantiche esaltazioni del primo Verdi. Sempre alla ricerca di un'alta verità poetica, teso perennemente alla rivelazione della parola interna della musica, di quel palpito segreto

tanto ai suoi lettori privilegiati.

Personalmente lo ricorderemo come lo vedemmo l'ultima volta al Maggio Fiorentino, tre anni addietro. Mitropoulos doveva amare particolarmente il Verdi grifagno, nient'affatto addomesticato dell'Ernani. Impossibile descrivere la carica di vitalità che si sprigionava dalla sua orchestra, gli stacchi impetuosi, quegli abbandoni vigilati sempre e tuttavia tenerissimi, dove l'ispirazione bruciante di Verdi era tutto, e l'enfasi, l'eloquenza fine a se stessa non si affacciavano mai. Ricorderemo il corno del vecchio Silva, il suo tragico richiamo di morte.

che il pentagramma rivela sol-

Anche lui, anche Mitropoulos si è abbattuto, l'altra mattina, mentre la prima tromba della Scala ubbidiva al suo perentorio comando. Non è sempre la campana a suonare, nell'ora del destino, come Hemingway pensava.

Dimitri Mitropoulos †

Der große Dirigent brach während einer Probe in der Mailänder Scala zusammen. Der Arzt konnte nur noch Gehirnschlag feststellen. (Bericht auf Seite 7.)

Rundschau-Feuilleton

ert in Köln

Dimitri Mitropoulos plötzlich vers

ied mit Mahler

Konzert im Kölner Funkhaus ist der Dirigent Dimitri Mitropoulos in Mailand kurz nach Beginn einer Opernprobe gestorben, Schon nach der ersten Hälfte der Mahler-Sin-

fonie, deren zwei Teile durch die Konzertpause getrennt waren, trat im Funkhaus ein kritischer Zustand seiner seit Jahren geschwächten Gesundheit ein. Fast unheimlich ist die Parallele zum Tod Erich Kleibers, der vor vier Jahren in Zürich starb, nachdem er wenige Tage zuvor im Kölner Funksaal als Morzart- und Weber-Dirigent gefeiert worden war.

Der Grieche Mitropoulos, 1896 geboren, hat entscheidende Lehrjahre in Berlin verbracht, wo er sich bei Busoni den letzten pianistischen Schliff holte und eine Zeitlang Korrepetitor an der Staatsoper war. Als Achtundzwanzigjähriger wurde er zum Leiter des Sinfonieorchesters seiner Vaterstadt Athen berufen. 1930 dirigierte er zum erstenmal in Berlin. Koussewitzki holte ihn nach Amerika, wo er über Minneapolis nach Neuvork kam, zum Leiter der Philharmoniker avancierte und an der Metropolitan dinigierte.

Der schlanke, fast kahlköpfige Mann, den man wegen seiner beschwörend vibrierenden Rechten oft mit Furtwängler verglichen hat, war ein Dirigent von einzigartidem Klangsinn. Von seiner fakir-

Zwei Tage nach seinem Mahler- haften Konzentration ginggeistige Magie aus, eine hinre Bende Suggestion, der keiner von den Musikern und niemand im Publikum sich entziehen konnte. Er dirigierte alles auswendig, und schon bei der ersten Probe des unfaßbar schwierigen Violinkonzerts von Schönberg hatte er keine Partitur vor sich. Ein überaus sensibler Musiker ohne die Spur von Nervosität und ohne jegliche Eitelkeit. Ursprünglich zum Priester bestimmt, lebte er völlig einfach. Nie trennte er sich von dem Kruzifix, das er unter dem Hemd trug. Geht man die in den letzten Jahren stark gelichtete Liste der Dirigenten durch, so darf man sagen, daß nun der größte unter ihnen dahingegangen ist.

> "Was mir die Liebe sagt" — hatte Gustav Mahler den Schlußsatz seiner dritten Sinfonie überschrieben, die Dimitri Mitro-poulos im Mahlerzyklus des Westdeutschen Rundfunks dirigierte. Mahler hat die Programmtitel später weggelassen. Doch ähnlich schildern auch die anderen Sätze, was ihm "gesagt" wurde von den wilden Blumen, den Tieren des Waldes, vom Menschen und von

Liebeshymnus ist nicht der umfangreichste, aber der melodienseligste und intensivste Sinfoniesatz,

findet hier leizies Gewalt des stummte plötzlich tige, in dem man c. nicht zur Ruhe gekomme blem Mahler" sieht. Deu. wurde an diesem großen Sende-Mahler-Abend im großen Sende-saal vor allem, daß das Problem Mahler zum guten Teil ein Dirigenten-Problem ist.

Wenn es von Mitropoulos ge-löst wird, scheint es sich in ein Wunder der Interpretation aufzulösen. Denn an diesem Abend war über das Maß sinfonischer Wirkungen hinaus die polyphone Melodik bis ins letzte gehör: und ge-formt, nicht nur mit Intensität und Atem, sondern auch mit jener ruhevollen Phrasierung, wie man sie nur bei Dirigenten großen Stils findet.

Solche Qualitäten der faszinie-renden Ruhe und gesammelten Kraft prägten auch den riesenhaften Kopfsatz, der in der motivischkontrapunktischen Detailarbeit zu einer überwältigenden Klangarchitektur anwuchs; noch in den wilden Engeln.

Der zart anhebende, orgelhaftglorreich zum Abschluß gebrachte

den Ekstasen ganz mahlerisch
"außer sich" und dennoch vom
Dirigenten mit stählerner Kraft ge-

Im Misterioso des Nietzsche-Gesangs "O Mensch, gib acht! Was

Seite 7 / Nummer 257

spricht die tiefe Mitternacht?" trat die Altistin Lucretia West mit nächtlich vibrierender Poesie hervor. Im schlichten Volksliedton sangen die Damen des von Bernhard Zimmermann einstudierten Rundfunkchors und die Knabenschola des Kölner Domchors (Domkapellmeister Adolf Wendel) den Engelsgesang. Mit bewundernswerter Klangschönheit und Intensität spielte das Rundfunksinfonieorchester. Ein Sonderlob den Solisten der Posaune und der Trom-

Rührend, wie der gefeierte Digent schließlich selbst eine Beifallsrunde über das vollbesetzte Podium unternahm, wie er voller Zustimmung seinen Musikern

Konzert (Feuilleton)

Donnerstag, 3. November 1960

Mittwoch, 2. November 1960,

ABEND-PRESSE

Dimitri

Mitropoulos

gestorben

Wie soeben aus Mailand gemeldet wird, ist dort heute der Dirigent

Dimitri Mitropoulos an einer Herz-

schwäche gestorben. Er war 64 Jahre

alt. Wien hat dem berühmten Amerikaner griechischer Herkunft nicht

nur für viele musikalische Erleb-nisse in Staatsoper und Musik-verein zu danken-sondern auch für die internationale Förderung der Kompositionen von Alban Berg und

Franz Schmidt. Für die von ihm für

Salzburg übernommenen Aufgaben

muß nun Ersatz gefunden werden.

Illustrierte Kronen-Zeitung

Seite 13

Dimitri Mitropoulos gestorben Wien trauert um einen Freund

Während einer Probe in der Mailänder Scala starb Dimitri Mitropoulos, einer der ganz Großen unter den Dirigenten, gestern vormittag an den Folgen einer Herzattacke. Er hatte sehon vor der Probe über Müdigkeit geklagt, dann aber doch die Arbeit an der Dritten Symphonie von Gustav Mahler aufgenommen. Knappe zehn Minuten nach Probenbeginn stand er für einen Augenblick bewegungslos am Pult und brach dann zusammen. Der Theaterarzt konnte keine Hilfe mehr bringen, Dimitri Mitropoulos' Herz hatte zu schlagen aufgehört.

Athen geboren, sollte ursprünglich Geistlicher werden und wechselte erst spät zur Musik hinüber. Nach Erfolgen in Griechenland ging er 1936 nach Boston und wurde innerhalb kürzester Zeif der amerikanische Dirigent. Sein aufrichtiges Interesse für die zeitgenössische Musik und seine Liebe zu vergessener oder nur selten aufgeführter "alter" Musik hielten sich die Waage, sein phänomenales Können als Orchesterleiter und sein Arbeitseifer, der von jedem Orchester Unerhörtes forderte, selbst aber auch immer alles hergab, machten ihn zu einem der größten und bel:ebtesten Dirigenten unserer Zeit.

Von 1951 bis 1957 war Mitropoulos Chefdirigent der New-Yorker Philharmoniker, die unter seiner Leitung zu einem der besten Orchester der Welt wurden - 1955 gastierte er mit diesem Ensemble im Konzerthaus und kam dabei zum erstenmal nach Wien. Die Atmosphäre Wiens nahm ihn sofort gefangen. Einen Vertrag für die Salzburger Festspiele 1956 unterschrieb er. ohne auch nur einen Blick auf die Höhe der Gage zu werfen: "Ich bin glücklich, in Salzburg sein zu dürfen und mit den Wiener Philharmonikern arbeiten zu können", sagte er, als man, auf lange Verhandlungen gefaßt, mit dem Vertragsentwurf zu ihm kam.

Seine erste Probe zu den Salzburger Festspielen werden die Wiener Philharmoniker wohl nie vergessen. Er hatte nicht nur sämtliche Werke auswendig studiert (das verblüffte jedes Ensemble, mit dem er zum erstenmal arbeitete), sondern auch die Namensliste des Orchesters und begrüßte gleich jeden Musiker mit Namen. Als man ihm eine Probe seines unglaublichen Gedächtnisses abverlangte, bat er nur um irgendeine Taktziffer in der Fünften Symphonie von Prokofieff. Dann sang er jedem einzelnen Instrument vor, was es genau in diesem Takt zu spielen hatte.

Berühmte Orchester haben ihre Eigenarten, ihre Vorlieben und

Whing, Mr. Mitropoulosi he Greek Dimitri Mitropoulos

Mitropoulos wurde 1897 in | ner Philharmoniker aber schlossen noch an diesem ersten Vormittag Freundschaft mit Mitropoulos und hielten sie bis zu seinem Tode. Sie spielten unter inm unvergeßliche Konzerte in Salzurg und Wien, sie studierten mit ihm in der Staatsoper "Butterfly" und jüngst "Die Macht des Schicksals" ein, sie baten ihn, in jeder Saison zwei ihrer Abonnementskonzerte zu dirigieren: im vergangenen Monat stand er noch zweimal am Dirigentenpult im Musikverein und wurde vom Wiener Publikum, das seinem Orchester in die Freundschaft mit Mitropoulos gefolgt war, enthusiastisch gefeiert.

Im nächsten Sommer hätte Mitropoulos eine konzertante Aufführung der "Jacobsleiter" von Arnold Schönberg im Konzerthaus dirigieren und bei den Salzburger Festspielen Verdis "Simone Boccanegra" einstudieren sollen. Unendlich viel Arbeit lag noch vor ihm, die jetzt ungetan bleiben wird. Denn den hageasketischen, fanatischen Musiker wird kein anderer so leicht ersetzen.

In den kurzen freien Augenblicken, die Mitropoulos zwischen seinen Arbeiten in Wien, Mailand, New York blieben, studierte er Werke junger Komponisten. die er, wenn sie ihm gut erschienen, in seinen Konzerten aufführte. In den Pausen der Konzerte und der Proben aber "studierte" Mitropoulos die Menschen, die zu ihm kamen und mit denen er oft Freundschaft schloß. wenn sie ihm dazu wert erschie-

Der große Dirigent, in aller Welt gefeiert und begehrt, liebte Österreich sehr. Er hatte im vergangenen Sommer nur zwei Konzerte in Salzburg zu dirigieren; doch er war schon einen Monat vor seinem ersten Konzert da, um sich "einzuleben", um die Atmosphäre zu genießen, um mit seinen Freunden, den Philharmonikern, beisammen zu sein. Diese Tage in Salzburg und die anderthalb Monate, die er dann noch in Wien verbrachte, waren seine auch ihre Abneigungen. Die Wie- letzten ruhigen Augenblicke. Be-



vor er sich noch in die kräftefressende neue Saison begab, nahm ihn der Tod zu sich.

Musiker und Musikliebhaber in aller Welt trauern nun um vergessen werden. Franz Endler

einen großen Dirigenten. Wir in Wien trauern auch um einen großen Menschen, der unser Freund war und den wir nicht Donnerstag, 3 November 1960 FEUILLETON

In Köln dirigierte er sein letztes Konzert

Dimitri Mitropoulos erlag einem Herzanfall

Niemand unter den Besuchern des Sonderkonzerts, das der Westdeutsche Rundfunk am Montagabend im Kölner Funkhaus zum Gustav-Mahler-Jahr veranstaltete, konnte nach der pracht-vollen Aufführung von Mahlers dritter Sinfonie durch den Dirigenten Dimitri Mitropoulos und das Kölner Rundfunk-Sinfonieorchester wohl auch nur leise ahnen, daß er Zeuge des letzten Konzerts dieses berühmten Dirigenten gewesen war: Mitropoulos, der am Dienstag in Mailand eintraf, wo er Mitropoulos, der am am 7. November dieselbe Mahler-Sinfonie dirigieren sollte, erlitt gestern während einer Probe in der Scala einen Herzanfall. Er stand einen Augenblick regungslos und fiel dann Krankenhaus starb er. Mitropoulos ist 64 Jahre alt geworden.

Schon bei seinem Kölner Konzert erlitt Mitropoulos in der Pause eine Herzattacke. Dem Arzt, der ihm riet, das Konzert abzubrechen, sagte er: "Aber diese Aufregung gehört nun einmal zum Dirigieren. Ich habe immer Lampenfieber." Wenige Stunden nach dem großen Kölner Erfolg fuhr er schon nach Mailand weiter, Mitropou-los wollte in der nächsten Spielzeit die "Faust"-Oper seines verehrten Lehrers Busoni bei Oscar Fritz Schuh in Köln

dirigieren. Der Verlust dieses großen Dirigenten ist schmerzlich. Der gebürtige Athener, einst Schüler Busonis, Kapellmeister der Berliner Staatsoper und Gast in allen europäischen Musikzentren, seit 1951 ständiger Leiter der New Yorker Philharmoniker, galt schon früh als einer der hervorragendsten Mittler klassischer und romantischer Musik. Später begriff man, was ihm fast noch bedeutenderen Ruf verschaffen sollte: die großartige Überzeugungskraft, mit der er Musik unserer Zeit, vor allem das Werk Schönbergs, Kreneks und Alban Bergs, interpretierte.

Es bleibt ein Verdienst des Kölner Rundfunks, Mitropoulos mehrfach als Konzertdirigenten nach Köln gezogen zu haben. Unvergeßlich die erste Begegnung mit ihm vor sechs Jahren in einer Aufführung von Schönbergs Violinkonzert: Nie ist uns stärkere Gewißheit geworden, daß für den großen Unbequemen die Stunde jederzeit schlägt, wenn man ihn nur mit solcher

Klarheit offenbart. Diese Klarheit war das Ergebnis der vollkommenen geistigen Durchdringung des Werkes, die Mitropoulos in einer unerbittlich analysierenden und vordisponierenden Denkarbeit leistete. Das Rätsel, das er so oft seinem Publikum aufgab, wie er ohne Taktstock und ohne Partitur, mit kaum wahrnehmbaren Hand- und Kopfbewegungen die entferntesten Tonbezüge übersah, findet darin seine Lösung. Zugleich aber trat in Mitro-poulos' Aufführungen Neuer Musik überraschend hervor, bis zu welcher Intensität auch des klangsinnlichen Ausdrucks die vermeintlich so harte und spröde Moderne geführt werden

Mahlers dritte Sinfonie, die unter Mitropoulos aus Anlaß des Mahler-Gedenkjahres im Kölner Funkhaus aufgeführt wurde, beginnt mit einem Satz, der runde 40 Minuten dauert. Danach wird die große Pause gesetzt worauf die fünf anderen Sätze folgen. Diesen ersten Satz ist man erfahrungsgemäß leid, bevor noch das Hauptthema auftritt. Daß dies die Schuld der Interpreten und nicht des Komponisten ist, war vielleicht die kräftigste Lektion, die Mitropoulos erteilt hat. Er setzte den strittigen Satz mit einer solch überwältigenden Geschlossenheit hin, daß von Überlänge keine Rede mehr sein konnte. Er zeigte die immanente Logik des Stückes modell-



Dimitri Mitropoulos

artig für alle ähnlichen Fälle. Der Zwiespalt der Interpretation liegt dann im Werk selbst. Nach dem ersten Satz strebt Mahlers Musik von der musikalichen Logik fast ins Programmatische. Wer mit der Wiener Mahler-Tradition vertraut ist, erfuhr allerdings auch hier das Erlebnis eines neuen Stückes. Denn Mitropoulos behandelte auch die übrigen Sätze sinfonisch und entzog sie der bloß poetisierenden Stimmung. So hob er Mahler aus der Zeitgebundenheit seiner Heimatatmosphäre in die reine, klare Luft des großen Gedankens. Aus dem anheimelnd Gemütlichen wurde musikalische Idee. Dem gewaltigen Eindruck der Sinfonie und ihrer großartigen, vom Frauenchor des WDR, der Knabenschola des Kölner Domchors, dem Rundfunk-Sinfonie-Orchester und der prächtigen Lucretia West in der Altpartie getragenen Aufführung vermochte sich niemand zu entziehen. Man brachte Mitropoulos wahre Ovationen dar

Besessen von seiner Sendung

Zum Tode des Dirigenten Dimitri Mitropoulos

Von unserem Redaktionsmitglied

Hamburg, 2. November

D ie Nachricht vom Tode des Dirigenten Dimitri Mitropoulos ist besonders erschütternd für alle, die ihn eben noch, am Montagabend in Köln und über den Sender des WDR, Mahlers Dritte Sinfonie hatten dirigieren hören (siehe nebenstehenden Bericht). In diesem Künstler verliert die internationale Musikwelt einen ihrer markantesten bedeutendsten Orchesterleiter: einen leidenschaftlichen, vom Werk und seiner Sendung besessenen Musiker, der sich an seiner Aufgabe verzehrte und dem es wie wenigen anderen neben ihm gegeben war, sein Publikum zu enthusiasmieren.

1896 in Athen geboren, studierte Mitropoulos in Griechenland, Belgien und Deutschland, wo er von Ferrucio Busoni als Pianist ausgebildet wurde. Seine glänzende Dirigentenlaufbahn begann er zu Anfang der zwanziger Jahre an der Berliner Staatsoper Unter den Linden.

Er siedelte 1936 in die USA über, wo er schließlich über Stationen wie Minneapolis, Boston und Cleveland zum Chef der New Yorker Philharmoniker (1951 bis 1958) und damit neben Leopold Stokowski, Eugene Ormandy, Charles Münch und Bruno Walter zu einem der bedeutendsten Dirigenten der Neuen Welt aufrückte. Außerdem er lange Zeit ständiger Dirigent der Metropolitan-Oper.

Nach dem Kriege ist Mitropoulos, der als Komponist mit Orchester- und Kammermusik, mit Liedern sowie der Oper "Schwester Beatrice" immer wieder auch in Deutschland sowie beim Maggio Musicale in Florenz, bei den Salzburger Fest-spielen und an der Mailänder Scala gefeiert worden.

Gerade für die laufende Spielzeit hatte er eine große Anzahl von künstlerischen Verpflichtungen übernom-men. Aber bereits 1959 erlitt er in Deutschland einen schweren Herzanfall. Das wiederholte sich jetzt am Mittwoch während einer Probe für Mahlers Dritte Sinfonie in der Mailänder Scala. Mitten aus seiner Arbeit herausgerissen, starb Mitropoulos auf dem Wege zum Krankenhaus.

Heinz Joachim

Eigenbericht der WELT

Köln, 2. November

Kann oder darf man sich die bizarre und grandiose Gestalt des E.T.A. Hoffmann-Kapellmeisters Kreisler anders vorstellen? Anderthalb Jahrhunderte romantischer Wahrheitssuche meinte man aus dem Riesenphänomen der Dritten Mahler-Sinfonie in Dimitri Mitropoulos' Deutung herauszuhören

Wie von Fiebern durchschüttelt, beder Dirigent das Energiefeld halben Streicher-Hundertschaft aufzurühren und aufzuladen, lange schon bevor die Bögen aus der Ruhestellung auffahren sollten. Wiederum hielt er sich über Minutenbruchteile reglos, starr, gespannt, als ob er für eine Bronze- oder Eisenplastik Modell stehen wollte; während dessen aber geschah ein Halbdutzend punktgenauer Bläsereinsätze rund um ihn her

Als ein Großmeister der Energie-Planwirtschaft auf immensen Orchesterfeldern war Mitropoulos im Kölner Funksaal bereits vor acht Tagen mit Schönbergs Orchestervariationen und "La Mer" von Debussy wiederaufgetreten. Diese zweite Darbietung jetzt, ausgestrahlt vom nordwestdeutschen Sendenetz, lief aber auf eine weitere, kaum vermutete Rechtfertigung Gustav Mahlers hinaus.

Hat nicht Mahler, über Wunderhorn und Herder weit zurückdenkend, Solomelodien für Stimmen erfunden, die er zu seiner eigenen Zeit für ausgestorben ansehen mußte? Ohne Vorwissen, daß derart allgewaltige Naturstimmen eines Tages wieder vorhanden sein würden, erst die Europäerin Kathleen Ferrier und dann ein ganzer Kreis ebenholz-häutiger Spiritual-Spezialistinnen, darunter die für den Kölner Gedenkabend verpflichtete Lucretia West als eine der

Zum Linksaußenplatz in Nähe der Harfen, den sich die Solo-Altistin für den Vortrag ihrer Nietzschezeilen ausgesucht hatte, um hernach gleich einer "Sitzenden" von Maillol zuzuhören – zum Chordirektor Zimmermann, zum Posaunenpult Willy Walthers und weiter kreuz und quer ging Mitropoulos während des tobenden Beifalls auf Wanderschaft, um jedem einzelnen zu danken. Heinrich von Lüttwitz

Mitropoulos in Mailand einem Schlaganfall erlegen

Während der Probenarbeit zu Mahlers Dritter in der Scala zusammengebrochen



Dimitri Mitropoulos am Dirigentenpult

Dimitri Mitropoulos, der weltberühmte | Berliner Philharmoniker. Bei den kommen-Dirigent, der gerade auch zum Wiener den Festspielen sollte er eine Neuinszenierung ist Mittwoch morgen in Mailand einem Gehirnschlag erlegen. Er stand im 64. Lebens-

Der Tod erreichte Mitropoulos am Dirigentenpult, während er eine Probe zu Gustav Mahlers 3. Symphonie in der Mailänder Scala lich einen Augenblick lang bewegungslos am Symphonie-Konservatoriums. Er komponierte und am Menschen." Pult, dann stürzte er zu Boden. Die Probe hatte etwa eine Viertelstunde gedauert. Der Theaterarzt konnte keine Hilfe mehr bringen. Ein Sprecher der Scala teilte mit, Mitropoulos sei noch auf der Fahrt ins Krankenhaus gestorben.

Schon im vergangenen Jahr hatte Mitropoulos in Deutschland eine Herzattacke erlitten, konnte sich später wieder vollkommen

Mitropoulos' erstes Auftreten in Wien erfolgte vor fünf Jahren an der Spitze der New-Yorker Philharmoniker im Konzerthaus, Zu-Verdis "Die Macht des Schicksals" in der Sache Staatsoper, die am 20. September Premiere

dirigierte er dort Konzerte der Wiener und nicht bloß am Erprobten und Bewährten

Festspielhaus dirigieren und bei den kommenden Wiener Festwochen Arnold Schönbergs "Die Jakobsleiter" als Uraufführung im Konzerthaus herausbringen.

Mitropoulos, 1896 in Athen geboren, sollte zunächst Priester werden, entschied sich jeleitete. Schon vorher hatte er über Müdigkeit doch schließlich für die Musik. Er übernahm gewesen ist, für den es nichts anderes auf der geklagt. Während er dirigierte, blieb er plötz- mit 25 Jahren die Leitung des Athener Welt gegeben hat als Dienst an der Musik

auch, gab das Komponieren jedoch auf, um sich ganz auf die Arbeit als Dirigent zu konzentrieren. 1937 nahm er eine Einladung als Gastdirigent nach Minneapolis an und blieb anschließend zwölf Jahre im Mittleren Westen der USA. 1949 übernahm er zusammen mit Leopold Stokowski die Leitung der New-Yorker Philharmoniker.

Eine Erklärung der Staatsoper

Im Namen der Wiener Staatsoper gab Generalsekretär Seefehlner folgende Erklä-

"Die Wiener Staatsoper ist durch das plötzliche Ableben des großen Dirigenten Dimitri Mitropoulos, der seit 1956 mit der Wiener Staatsoper auf das engste verbunden war, schwer getroffen worden. Die Staatsoper verdankte Mitropoulos nicht nur eine Reihe großer Abende, sondern sie verdankte ihm auch eine beispielhafte hingebungsvolle Arbeit an den künstlerischen Aufgaben unseres

Die Mitglieder der Staatsoper, allen voran das Orchester der Wiener Staatsoper, wird Musikleben eine besondere Bindung hatte, von Verdis "Simone Boccanegra" im Neuen seine leidenschaftliche, selbstlose Persönlichkeit, die bei der Verfolgung künstlerischer Ziele keine Rücksicht auf die eigene Person kannte, als eine der ganz großen Persönlichkeiten des Musiklebens in dauerndem Andenken halten und dabei niemals vergessen, daß Mitropoulos ein wunderbar gütiger Mensch

Osterreich wird ihn schmerzlich vermissen

hohen Standard unserer heutigen Musikausübung. Er war die personifizierte Perfektion, und wenn er dirigierte, empfing man den Eindruck, daß das Orchester unter seiner Leitung gar nicht anders als perfekt spielen konnte. Sein Darstellungsstil setzte absolute Sachlichkeit und äußerste Genauigkeit voraus; letzt dirigierte er hier das erste und das aber diese Voraussetzungen entsprangen zweite Abonnementkonzert der Wiener Phil- | keiner Schulmeisterei oder Rechthaberei, sonharmoniker und die Neuinszenierung von dern einer lebendigen, blühenden Liebe zur

Diese Liebe erstreckte sich auf die gesamte Musikliteratur. Unübertrefflich aber war er Auch bei den Salzburger Festspielen hatte in der Darstellung romantischer, spätromanti-Mitropoulos mitgewirkt. In diesem Sommer scher oder moderner Musikwerke, wobei er

Mit Dimitri Mitropoulos ist ein Künstler | haften blieb, sondern mit leicht entzündlichem dahin, der in der vordersten Reihe stand und Temperament stets auch bereit war, sich für dessen Wirken beispielhaft war für den weniger Bekanntes und weniger Wirkungssicheres herzhaft einzusetzen, ohne je das Geringste von seiner idealen Forderung preiszugeben.

> Nach Wien und Österreich kam Mitropoulos verhältnismäßig spät. Erst vor wenigen Jahren lernten wir ihn persönlich schätzen und bewundern. Aber dann wurde um so herzlicher Freundschaft geschlossen. Bei den Philharmonikern, in der Wiener Oper oder bei den Salzburger Festspielen ...

> Die Musikfeierstunden mit ihm bleiben uns unvergeßlich, angefangen von jener "Elektra"-Aufführung in der Felsenreitschule, als man das Werk wie neu geschaffen empfing, ausgestattet mit neuen Farben, neuen Nuancen und neuen Feinheiten, die man vordem kaum wahrgenommen hatte, bis zu den jüngsten Mahler-Aufführungen, die dem Publikum die ästhetischen Werte der Mahler-Welt so lieb und verständnisvoll erschlossen.

Mitropoulos war ein Phänomen im Hinblick auf sein musikalisches Gedächtnis, das die Partiturseiten einer Komposition mit photographischer Treue im Geist festhielt. Außerordentlich muß auch seine innere Wandlungsfähigkeit gewesen sein, die ihm solche Leistungen ermöglichte.

An der Spitze der Wiener Philharmoniker verwandelte er sich dann eben auch im Sien unserer lokalen Wiener Musikprägung und nahm etwa Franz Schmidt oder Theodor Berger unter seinen Schutz und Schirm. Wir werden ihn aufs schmerzlichste vermissen, bei den Philharmonikern, in der Oper und ganz besonders in Salzburg.

Seite 8

EXPRESS

3. November 1960

Während einer Orchesterprobe in Mailand stürzte er zusammen

Dimitri Mitropoulos ist gestern früh gestorben Die Welt trauert um einen großen Musiker

In memoriam

Er starb, wie er gelebt hatte: Er starb mit Musik. Mahlers Dritte Symphonie im Kopf und in den Ohren. Die Symphonie, deren letzter Satz den Titel trägt: "Was mir die Liebe erzählt."

Seit dem Tod Furtwänglers und Toscaninis hat uns kein Dirigentenabschied so sehr erschüttert. Denn Mitropoulos war nicht nur von Beruf, sondern aus innerster Berufung Musiker. Eine zwingende Persönlichkeit, ein souveräner Könner. Ein großer Mensch

auch, vor allem. Er hatte auf dem Podium das Wesen eines Diktators. Aber sein unerbittlicher Wille, seine herrische Kraft setzte er nur im Dienst der ihm anvertrauten Musik und nie zur Schaustellung seiner eigenen

Person ein. Er hatte alle Partituren, deren er sich annahm, im Kopf. Und er hatte die in ihnen verzeichnete Musik im Herzen. Er war also ein romantischer Intellektueller. Das schönste, was man einem Musiker nachrühmen kann.

Er war von bescheidenem hilfsbereitem und freundlichem Wesen. Er führte nicht das Leben einer Taktstockdiva, sondern blieb in einer selbstgewählten, kargen Zu-rückgezogenheit, in der er allein war mit dem, was ihm in der Kunst am wichtigsten schien: dem Geist.

Er suchte nicht den Weg des billigen Erfolgs. Seine Erfolge erzwang er durch kompromißlosen persönlichen Einsatz. Er schmeichelte nicht — weder dem Publikum, noch den Musikern. Er war unbequem, wie alles Große.

Jetzt ist er nicht mehr. Die großen "alten Herren" im Ely-sium sorgen für ihren Nachwuchs. Traurig für uns. Denn große Persönlichkeiten und ehrliche Musiker von Mitro-poulos' Art gibt's heute nicht mehr allzu viele. Und jede gläubige Künstlerseele, die materialistischen unserem Zeitalter verlorengeht, wird ja leider doch nur von Geschäftsleuten ersetzt.

Gestern mittag verbreiteten die internationalen Nachrichtenagenturen eine Meldung tragischen Inhalts: Dimitri Mitropoulos, der weltberühmte Dirigent, ist Mittwoch früh in Mailand nach einer plötzlichen Herzattacke gestorben. Seit zehn Minuten hatte er in der Scala mit dem Orchester für eine

nrung von Gustav Mahlers Dritter Symphonie geprobt. Plötzlich entfiel ihm der Taktstock — einen Augenblick lang stand er bewegungslos vor den Musikern, dann stürzte er zu Boden. Der Theaterarzt konnte keine Hilfe mehr bringen — nur als Ursache des eingetretenen Todes Gehirnschlag angeben.

Noch vor etwas mehr als zwei Wo- Schwierigkeit, erkrankt. Der Dirichen durften wir den großen Musiker zuletzt in Wien erleben; als Dirigenten der ersten beiden philharmonischen Abonnementkonzerte, als Leiter der Staatsopern-Neuinszenierung von Verdis "Macht des Schicksals" und ihrer Reprisen, Unfaßbar auch daß wir ihn nie mehr werden hören können: weder bei den Wiener Festwochen, bei denen er im Juni zwei Konzerte (uarunter die Uraufführung von Schönbergs cher Position bei den New-Torker der Felsenreitschule Verdis "Simone Boccanegra" für den Sommer 1961 angesetzt haben.

Mitropoulos, 1896 in Athen geboren, stammte aus einer Familie von Priestern und Mönchen. Sein Musikstudium begann er im Alter von studium begann er im Alter von (1958) und heuer "Macht des sieben Jahren, mit vierzehn begann Schicksals", in Salzburg waren ihm er zu komponieren. Über Brüssel "Don Giovanni", "Elektra" und kam er dann nach Berlin, studierte bei Busoni, und ging 1921 als Korrepetitor an die Berliner Staatsoper. Dort erprobte er sich auch als Dirigent. Für fünf Jahre kehrte er allem für die Moderne ein; Schönschließlich in seine Heimatstadt zu-rück: das Athener Symphonieorchester hatte ihm die Chefposition an-

Die internationale Karriere setzte Verehrung, etwas später, 1930, ein. Wieder war Mitropou Berlin die Basis. Bei einem Konzert

Unfaßbar ist dieser Todesfall, einem Stück von außergewöhnlicher gent sprang auch als Solist ein, leitete das Orchester vom Klavier aus - ein Sensationserfolg für Mitropoulos und Beginn seiner Karriere, die über Frankreich, England, Belgien, Italien, Rußland und Monte Carlo nach Amerika führte. 1936 dirigierte er in Boston, von 1938 bis 1949, also elf Jahre lang, war er Chef des Symphonieorchesters von

> war der hagere, hochgewachsene Dirigent mit dem markanten Profil und den herrischen Gesten regelmäßig zu Gast in Wien und Salzburg. An der Staatsoper leitete er die Premieren von "Madame But-(1957), "Ein Maskenball" und heuer "Macht des terfly" (1958) "Vanessa" anvertraut gewesen. Auf den Konzertpodien trat er immer für die weniger bekannten Werke der Klassik und Romantik und vor berg, Berg und Webern machte er für die Wiener Philharmoniker erst so recht "salonfähig". Gustav Mahler gehörte seine besondere

Mitropoulos hätte in ein paar Wochen nach Amerika zurückkehder Berliner Philharmoniker war in ren sollen, um an der Metropolitan letzter Minute der Solist von Pro- Opera zu dirigieren, wo er seit drittem Klavierkonzert, mehreren Jahren ständig tätig war.



UPI-FUNKBILD AUS MAILAND: Dimitri Mitropoulos am letzten Probentag vor dem Orchester der Mailänder Scala, das gestern erschütterter Zeuge seines plötzlichen Todes wurde. Das untere Bild,



NEUES OSTERREICH

Donnerstag, 3. November 1960

Dimitri Mitropoulos in Mailand gestorben

Ein schwerer Verlust für die Musikzentren des alten und des neuen Kontinents; ein schwerer Verlust auch für alle jene, die es sich zur Aufgabe machten, ihr Leben der Kunst zu weihen; am Allerseelentag brach in der Scala kurz nach Beginn einer Probe für Mahlers Dritte Symphonie Dimitri Mitropoulos auf dem Podiaum zusammen und starb an den Folgen eines Gehirnschlags.

wäre müßig, über die Bedeutung des 1896 in Athen geborenen Dirigenten viele Worte zu verlieren, Jeder Konzert- und Opernbesucher kannte ihn und seine einzigartige Fähigkeit, ein Orchester zu leiten. Er dirigierte nicht, er lenkte, führte die Musiker zu den Schönheiten der jeweils auf dem Pro-gramm stehenden Werke.

Hatte sich Mitropoulos einmal entschlossen, eine Oper oder Symphonie, ein Oratorium oder Orchesterwerk aufzuführen, stürzte er sich mit Fanatismus in die Arbeit. Und zwar begann er bei sich selbst: bis zur ersten Probe hatte er die Musik buchstäblich im kleinen Finger, vor allem natürlich im Kopf. Keine Note, keine Stimme, kein Instrument und kein Takt blieb ihm verborgen. Seine Ohren trügten ihn nie. Ohne die Partitur vor sich zu haben, wußte er jeden geringsten Fehler, jede kleinste Abweichung zu nennen, selbst wenn er einem Riesenapparat vorstand.

Mitropoulos widmete sein Leben kompro-mißlos der Musik. Er war nur dann glücklich, wenn er Musiker und Sänger um sich wußte und wenn er sich an den Stätten seines Wirkens einen — Kaffee kochen konnte. Den Kaffee brauchte er, um seinen Ärger über iene Künstler zu vergessen, die nichts anderes als den materiellen Gewinn im Sinne hatten.

Der Tod holte ihn unvermittelt aus der Arbeit. Zwanzig Minuten waren ihm noch vergönnt, seine Persönlichkeit, sein Herz in ein Werk Mahlers zu versenken, eines Komponisten, für den er sich in den vergangenen Monaten mit unermüdlicher Leidenschaft einsetzte. Wir wissen nicht, wer berufen wäre, an die nun verwaiste Stelle Mitropoulos' zu

Die Wochen-Presse

DAS ÖSTERREICHISCHE NACHRICHTENMAGAZIN

Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt Wien I, P. b. b.

Wien, 12. November 1960

Donnerstag, 3. November 1960

OSTERREICHISCHE NEUE TAGESZEITUNG

Ein großer Mensch und Künstler ist nicht mehr

Dimitri Mitropoulos gestern während einer Probe an der Mailänder Scala einem Herzanfall erlegen

gestorben. Mitropoulos brach während keine Hilfe mehr bringen. der Proben für Gustav Mahlers



DIMITRI MITROPOULOS, der hinreißende Dirigent, wie wir ihn alle kannten, verehrten und liebten.

Dimitri Mitropoulos, der in zwei 3. Symphonie in der Scala zusammen. sehen: er leitete das Bostoner Sym- uns oft beglückt - erst vor wenigen Weltteilen berühmte und hochge- Für einen Moment stand er be- phonieorchester, das von Minneapolis, Wochen an der Spitze der Wiener schätzte Dirigent, ist gestern nach wegungslos am Pult und stürzte dann seit 1950 auch, neben Stokowski, die Philharmoniker und am Pult der einer Herzattacke plötzlich in Mailand zu Boden. Der Theaterarzt konnte New-Yorker Philharmoniker, denen Staatsoper - und wird uns immer

> Die Nachricht vom Tode des Dirigenten Dimitri Mitropoulos trifft das musikalische Herz Osterreichs und besonders Wiens viel tiefer und schmerzlicher, als das noch vor einem die zählt; Zeit und Ort spielen keine Jahrzehnt der Fall gewesen wäre. Damals war uns sein Name wohl ein internationaler Begriff, heute ist er ein Stück unseres Musiklebens. Es ist nicht zum erstenmal, daß sich große Musikerpersönlichkeiten erst in spä-werden. Sein höchst expressiver Stil, ten Jahren, dann aber um so enger, verbunden mit technischer Vollendem klingenden Zentrum des Konti-dung (er war auch ein beachtlicher gebungsvolle Arbeit an den künstnents verbunden fühlen. Auch Mitro- Pianist!) und einem wahren Elektropoulos stand bereits auf der Höhe seinengehirn, was Gedächtnis und Prä- Die Mitglieder der Staatsoper, allen ner Karriere, als es ihn zu uns führte: zision betrifft, schufen ihm sein Pro- voran das Orchester der Wiener zu den Salzburger Festspielen, ans fiel, das keiner vergessen wird, der Staatsoper, wird seine leidenschaft-Pult der Philharmoniker, mit denen er es je am Pult erlebte. Staatsoper, wird seine leidenschaft-Pult der Philharmoniker, mit denen er es je am Pult erlebte. weite Reisen unternahm, an die Staats- Persönlich zurückgezogen und von bei der Verfolgung künstlerischer oper, die ihm unvergeßliche Abende spartanischen Ansprüchen, stand er Ziele keine Rücksicht auf die eigene

deutenden Orchester des Landes zu sofern sie Größe und Wesenhaftig- an der Musik und am Menschen.

er freilich von Gatspielen längst ver- fehlen. traut war. An der Met war er ebenso daheim wie an der Mailänder Scala, bei den Edinburger Festivals wie schließlich auch in Salzburg oder Wien.

Sein Wahlspruch "Es ist die Musik, Rolle" war kein bloßes Lippen-Kunst- und Lebensauffassung -- ließ ihn zum Fanatiker der Musik

keit atmet. Seine Taten geben, auch in Wien, das beste Beispiel dafür.

Ein großer Künstle: kann niemals ersetzt werden. Er kann nur beglükken oder uns fehlen. Mitropoulos hat

Der Generalsekretär der Wiener Staatsoper, Dr. Egon Seefehlner, erklärt zum Tode des Kinstlers:

Die Wiener Staatsoper ist durch das plötzliche Ableben des großen Dirigenten Dimitri Mitropoulos, der bekenntnis. Mitropoulos' tiefreligiöse seit 1956 mit der Wiener Staatsoper auf das engste verbuncen war, schwer entstammt einer Familie von Priestern getroffen worden. Die Staatsoper verdankte Mitropoulos nicht nur eine Reihe großer Abende, sondern sie verdankte ihm auch beispielhafte hinlerischen Aufgaben unseres Hauses. mit seinem Empfinden und dem Ver- Person kannte, als eine der ganz Der amerikanische Künstler griechi- stande dennoch allen großen Fragen großen Gestalten des Musiklebens scher Abkunft und deutscher Musik- der Menschheit offen, soziales Fühlen in dauerndem Andenken halten und erziehung — er war Schüler Busonis war ihm so selbstverständlich wie dabei niemals vergessen, daß Mitro-- begann in Berlin, kam auf dem Um- Aristokratie der Geisteshaltung. Sein poulos ein wunderbar gütiger Mensch weg über Athen nach den Staaten und Repertoire umfaßte, man darf es gewesen ist, für den es nichts anderes war dort bald an der Spitze aller be- ruhig sagen, alle Musik aller Zeiten, auf der Welt gegeben hat, als Dienst

Das ist nun sieben Jahre her, Der los zum erstenmal nach Salzburg. völlig frei. Er verkaufte seine In-Er war von der Atmosphäre der Mozartstadt so begeistert, daß er verzichtete auf die Massenreklame an die Festspieldirektion die Bitte der Fernsehübertragung. Persönrichtete, hier einmal dirigieren zu lich durchaus bedürfnislos, beseelte dürfen. Präsident Pouthon, über- ihn ein fanatischer Schaffensdrang glücklich über dieses bescheiden vorgebrachte unerwartete Offert, brachte als einziges Gegenargument finanzielle Bedenken vor. Wird Salzburg die an Dollar-Honorare gewöhnten Ansprüche des Meisterdirigenten befriedigen können? Als einzige Antwort setzte Mitropoulos seine Unterschrift unter ein nicht ausgefülltes Vertragsformular. Die Höhe des Honorars

zu fixieren, überließ er Salzburg. Im nächsten Jahr stand er an der Spitze der Wiener Philharmoniker. "Sie kennen mich nicht, meine Herren, aber ich kenne Sie", waren seine ersten Worte vor Probebeginn. "Nicht wahr, Herr Boskovsky sitzt am ersten Geigenpult, Professor Freiberg bläst das Horn, Professor Hanzl das Fagott", und so ging es weiter. Das war die erste Probe einer ans Wunderbare grenzenden Gedächtnisfähigkeit. Ihr folgten in wenigen Minuten weitere noch erstaunlichere. Prokofieffs V. Symphonie hatte Mitropoulos dermaßen inne, daß er selbst die einzelnen Ziffern, die über den Notenlinien der Partitur verzeichnet sind, lückenlos vor sich sah.

Bescheidenheit und Freigebigkeit waren die typischen Wesenszüge seines künstlerischen Naturells. Eine griechische Kompatriotin Mitropoulos' bat ihn um einen sehr großen Betrag zur Anschaffung eines Rollstuhls für ihren zum Krüppel gewordenen Gatten. Der Bitte wurde nicht bloß sofort stattgegeben, sondern die geforderte Summe wurde noch wesentlich erhöht. All das klingt nach Legendenbildung und nach Schönfärberei, ist aber die reine Wahrheit. Denn ebenso wie Mitropoulos' Künstlertum auf einer stupenden Musikalität fußte, war auch seine Lebensauffassung bis in die kleinsten Einzelheiten von ethischen Momenten bestimmt.

Vom Managerfieber unserer Zufall führte Dimitri Mitropou- Tage war dieser große Künstler terpretationen nicht als Ware und



Dirigent Mitropoulos Zum letztenmal in Wien

Das war sein Lebenselixier. Sein Heimgang bedeutet für die Musikwelt einen unersetzlichen Verlust, der das österreichische Musiklehen um so schwerer trifft, das er in den letzten Jahren durch unvergeßliche künstlerische Leistungen außerordentlich bereichert hat,

KULTUR

Donnerstag, 3. November 1960

burger Premiere von "Simone Boccanegra"

Mit Mitropoulos ist einer jener seltenen

Großen dahingegangen, die man nicht nur

scheu verehrt, sondern von Herzen geliebt

hat. Das gilt sowohl für das Publikum als

auch für alle Künstler, die unter ihm ge-

arbeitet haben. Mit dem Willen zu größter

Klarheit verband sich in diesem begnadeten

Künstler ein unmittelbares und vehementes

musikalisches Temperament, Doch weder

Wille noch Temperament machten ihn zum furchterregenden Diktator und Dompteur:

eine große Liebe zu den Menschen, die aus

einem gütigen Herzen kam, ließ solche Machtdemonstrationen nicht zu. So hat er

sich den schönsten Ruhm erworben, der

einem ausübenden Musiker erreichbar ist:

Rudolf Weishappel

im Festspielsommer 1961.

schen.

KURIER

Dimitri Mitropoulos gestorben

Aus Mailand erreicht uns die erschütternde Nachricht, daß Dimitri Mitropoulos, einer der berühmtesten und bedeutendsten Dirigenten unserer Zeit, gestern vormittag einer Harrettsche Allen in Der Künglen einer Bestern vormittag einer Harrettsche Allen in Der Künglen einer Bestern vormittag einer Harrettsche einer Bestern vormittag eine Herzattacke erlegen ist. Der Künstler stürzte während einer Probe zu Gustav Mahlers III. Symphonie, die er kommenden Montag in der Mailänder Scala dirigieren sollte, tot

Dimitri Mitropoulos wurde 1896 in Athen geboren. Vor die Wahl gestellt, entweder Priester oder Musiker zu werden, entschied sich für die Musik und betrieb seine Studien zuerst am Athener Konservatorium, danach in Brüssel Berlin.

Alter von 25 Jahren wurde er zum Leiter des Athener Symphonie-Orchesters berufen; Gastspiele führten ihn in der Folgezeit in bedeutenden Musikzentren Italiens, Österreichs, Deutschlands,

Frankreichs Englands. hatte er sein ame-rikanisches Debüt in Boston, und nach einem Gastspiel in Minneapolis darauffolgenden Jahr blieb er zwölf Jahre lang im Mittelwesten der USA. 1949 übernahm er mit Leopold Stokowski zusammen

Philharmoniker, denen er von 1951 bis 1957 als alleiniger Chef vorstand. Seit Dimitri Mitropoulos 1956 an der Wiener Staats-

New-Yorker

oper gastierte und dabei sofort einen inni-gen Kontakt mit dem Publikum, dem Orchester und den Sängern fand, war er dem Musikleben unserer Stadt und den Salzburger Festspielen besonders eng verbunden. Die Wiener Philharmoniker, zu deren ständigen Dirigenten der Künstler in den letzten Jahren gehörte, zeichneten ihn durch die Überreichung der Nicolai-Medaille aus. Sein Wirken im Haus am Ring fand mit der Premiere von Verdis Oper "Die Macht des Schicksals" am 23. September den Höhepunkt; und alle, die an dieser Premiere teilnehmen durften, waren überzeugt, daß es nur ein vorläufiger Höhepunkt sein würde. Die Gedanken eilten voraus zur Aufführung von Schönbergs "Jakobsleiter" beim nächstjährigen indem er musizierte, diente er den Men-Musikfest des Konzerthauses und zur Salz-

Trauerkundgebung vor Beginn der Vorstellung am Samstag wurde mit Rücksicht auf die am gleichen Tage einstudiert und dirigiert hat. Im Gedenken an wird. Dimitri Mitropoulos wird die "Maurische Trauermusik" von Wolfgang Amadeus Mozart

beigesetzt werden. Der Leichnam wird am eingetreten ist.

Wien, 4. November | kommenden Mittwoch auf dem Luftwege in Vor Beginn der Samstagvorstellung von die Schweiz gebracht werden, wo die Kre-Verdis "Macht des Schicksals" in der Wiener mation stattfindet — in Italien sind Verbren-Staatsoper findet eine Trauerkundgebung für nungen untersagt —, um schließlich mit einem Dimitri Mitropoulos statt. Der Zeitpunkt griechischen Militärflugzeug nach Athen geflogen zu werden, wo ein Staatsbegräbnis in Mailand vor sich gehende Totenehrung des stattfinden soll. Der Impresario des Ververewigten Dirigenten gewählt und der Auf- storbenen teilte mit, daß die Aschenurne im führung eines Werkes vorangesetzt, das er Hof des Konservatoriums des königlichen vor kurzem selbst in der Wiener Staatsoper Musikkollegiums in Athen ihren Platz finden

In Mailand wird sich der Leichenzug vom Operngebäude zum "Cimetero Monumentale" bewegen, wo der Leichnam bis kommenden Wie aus New York gemeldet wird, steht nun Mittwoch verbleiben soll. Die Obduktion der fest, daß die sterblichen Überreste von Dimitri Leiche des Dirigenten hat die Diagnose be-Mitropoulos in seiner griechischen Heimat stätigt, daß der Tod durch eine Herzattacke

Freitag, 4. November 1960

Die Staatsoper ehrt Dimitri Mitropoulos

Mitropoulos' letzte Deutung

Kurz vor seinem Tode dirigierte er Mahlers 3. Sinfonie

Eigenbericht der WELT

Köln, 3. November

Kann oder darf man sich die bizarre und grandiose Gestalt des E. T. A.-Hoffmann-Kapellmeisters Kreisler anders vorstellen? Anderthalb Jahrhunderte romantischer Wahrheitssuche meinte man aus dem Riesenphänomen der Dritten Mahler-Sinfonie in Dimitri Mitropoulos' Deutung herauszuhören.

Wie von Fiebern durchschüttelt, begann der Dirigent das Energiefeld einer halben Streicher-Hundertschaft aufzurühren und aufzuladen, lange schon bevor die Bögen aus der Ruhestellung auffahren sollten. Wiederum hielt er sich über Minutenbruchteile reglos, starr, gespannt, als ob er für eine Bronze- oder Eisenplastik Modell stehen wollte; währenddessen aber geschah ein halbes Dutzend punktgenauer Bläsereinsätze rund um ihn her.

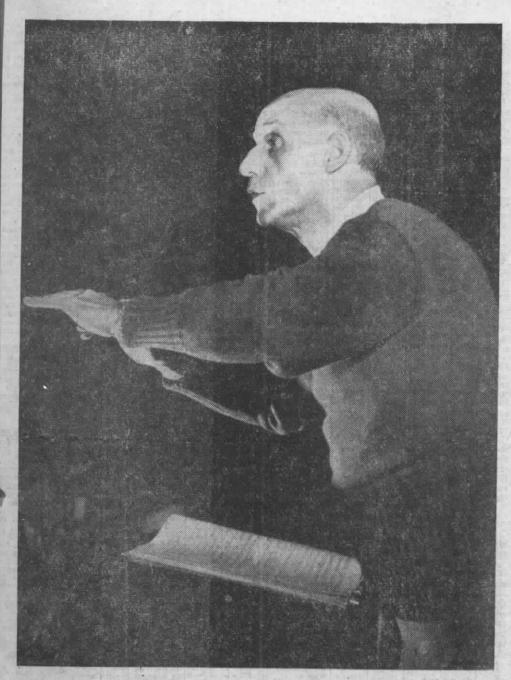
Als ein Großmeister der Energie-Planwirtschaft auf immensen Orchesterfeldern war Mitropoulos im Kölner Funksaal bereits vor acht Tagen mit Schönbergs Orchestervariationen und "La Mer" von Debussy wiederaufgetreten. Diese zweite Darbietung jetzt, direkt ausgestrahlt vom gesamten nordwestdeutschen Sendenetz, lief aber

auf eine weitere kaum vermutete Rechtfertigung Gustav Mahlers hinaus.

Hat nicht Mahler, über Wunderhorn und Herder weit zurückdenkend, Solomelodien für Stimmen erfunden, die er zu seiner eigenen Zeit für ausgestorben ansehen mußte? Ohne Vorwissen, daß derart allgewaltige Naturstimmen eines Tages wieder vorhanden sein würden, erst die Europäerin Kathleen Ferrier und dann ein ganzer Kreis ebenholzhäutiger Spiritual-Spezialistinnen, darunter die für den Kölner Gedenkabend verpflichtete Lucretia West als eine der

Zum Linksaußenplatz in Nähe der Harfen, den sich die Solo-Altistin für den Vortrag ihrer Nietzschezeilen ausgesucht hatte, um hernach gleich einer "Sitzenden" von Maillol zuzuhören zum Chordirektor Zimmermann, zum Posaunenpult Willy Walthers und weiter kreuz und quer ging Mitropoulos während des tobenden Beifalls auf Wanderschaft, um jedem einzelnen zu danken. Über vier Wochen lang, für vier Kölner Abende und mehrere auswärts, sollte ihn das Rundfunk-Sinfonieorchester der Domstadt für sich haben. Doch dieses war nun der letzte Abend.

Heinrich von Lüttwitz



Der Dirigent Dimitri Mitropoulos bei einer Orchesterprobe. — Aus "Mägie des Taktstocks" von Friedrich Herzfeld. (Verlag Ullstein.)

Der Tod am Pult

Dimitri Mitropoulos in Mailand gestorben

"Ich fühle mich sehr ermüdet. Ich bin wie ein altes Automobil, das aber noch immer fährt." So hatte er, als er die Probe zu Mahlers Dritter Symphonie begann, zu den Orchestermusikern gesagt, ganz leger, so wie er immer mit den Musikern umgegangen war. Dann begann die Arbeit. "Pan erwacht" steht über dem ersten Satz der Mahlerschen Dritten, jener Programm-Symphonie mit den Liebesdeutungen von Blume, Tier, Mensch und Engel, jener Symphonie auch, darin das Zarathustra-Wort "O Mensch, gib acht" zum Motto gewählt ist. Das also war die Musik seiner letzten Augenblicke — vor etwa zehn Minuten hatte die Probe begonnen, dann stand er einen Moment regungslos und fiel auf das Podium: Dimitri Mitropoulos.

In Athen war er am 1. März 1896 geboren. Er hat es Freunden immer wieder erzählt, wie schwer ihm die Entscheidung gefallen war, ob er Priester oder Musiker werden solle. Ein geheimes priesterliches Wesen hat er sich bewahrt, etwas vom Logos-Glauben war immer in seiner musikalischen Deutung. Mitropoulos, der schmale, große Mann, im Umriß ein wenig an Furtwängler erinnernd, hatte einen kahlen Schädel und tiefe Furchen im ledernen Gesicht. die kräftige Nase, das suchende Auge - man hätte ihn sich wahrhaftig auf einem Berg Athos denken können. Aber er verbarg sich hinter einer nüchtern knappen Handwerklichkeit. Von Busoni, bei dem er in Berlin studierte, übernahm er die ästhetischen Prinzipien der Neuen Musik, und sein ganzes Leben lang ist Mitropoulos ein klärender Mitgänger an der Seite der Musica viva geblieben. Wie bei den Dirigenten der Spitze, zu denen er bald aufrückte — an der Berliner Staatsoper war er zuerst Korrepetitor, dann holte ihn, den noch nicht 30jährigen, seine Heimatstadt Athen als Leiter des Sinfonieorchesters —, gehörten ihm die Kontinente. 1930 stand er schon am Pult der Berliner Philharmoniker, 1937 war er Chef des Sinfonieorchesters in Minneapolis. Ueber ein Jahrzehnt blieb er im amerikanischen Mittelwesten. Keines der großen Instrumente, das sich nicht seiner Hand anvertraut hätte, in New York war er einer der Präzeptonen der Philharmanischen Orchesterstätigt. toren des Philharmonischen Orchesters für eine entscheidende Phase — was das Orchester und was ihn selbst betrifft. Mit diesem Orchester kam er auch 1955 nach Europa zurück. Seitdem gehörte er zu den Säulen der Salzburger Festspiele. Der Oper gab er dort sein gebändigtes Temperament, als wollte er jedesmal mit der Musik die Szene überwinden. Unvergessene "Elektra"! Am Musikleben unserer Gegenwart hat er mit dem heftigen Akzent einer spirituellen Leidenschaft, einer magischen Intensität mitgeformt. Er hat gewade im letzten Jahr den begledung der rade im letzten Jahr dank der Einladung des Westdeutschen Rundfunks mit dem grandiosen Kölner Orchester mehrmals musiziert und auch dort Strauß und Mahler auf das Programm gesetzt.

Am Tag bevor er nach Mailand fuhr, um dort zu sterben, hat er am Montag dieser Woche in Köln am Rhein sein letztes Konzert dirigiert. Wieder hatte Mahler auf dem Programm gestanden, Er war dem Werke treu, er hielt es gleich Bruno Walter für eine Verpflichtung, Mahlers Musik klingen zu lassen. Es war die gleiche Dritte, mit der er in Mailand zu proben begonnen hatte — "O Mensch, gib acht" — und die ihn nun in den Tod hineingeleitet hat.

Jalobenja Vullestan 3.11.60.

KUNST UND KULTUR

Mitropoulos gestorben Sein Tod trifft Salzburgs Festspiele besonders schwer

Dimitri Mitropoulos ist gestern in Mailand einer Herzattacke erlegen. Er brach in der Scäla während der Proben für Gustav Mahlers 3. Symphonie zusammen. Einen Augenblick lang stand er bewegungslos am Pult, dann stürzte er zu Boden. Der Theaterarzt konnte keine Hilfe mehr bringen. Mitropoulos hatte vorher über Müdigkeit geklagt. Die Orchesterprobe hatte kaum zehn Minuten gedauert, als die Katastrophe eintrat. Schon im vergangenen Jahr hatte Mitropoulos in Deutschland eine Herzattacke erlitten, von der er sich aber wieder völlig erholt zu

haben schien.

Der Tod des bedeutenden Dirigenten ist für das Musikleben in aller Welt ein schwerer Schlag, besonders hart trifft er auch Salzburg, die Salzburger Festspiele, zu deren hervorragendsten musikalischen Leitern Mitropoulos zählte. Er hat im vergangenen Festspielsommer je ein Konzert der Wiener und Berliner Philharmoniker dirigiert, er sollte nächstes Jahr neben Orchesterkonzerten auch die Verdi-Oper "Simone Boccanegra" in der Felsenreitschule dirigieren. Nun hat der Tod diese markante Persönlichkeit, die nicht nur großes Künstlertum, sondern nach allgemeiner Auffassung auch hohe Menschlichkeit auszeichnete, mitten aus der geliebten Tätigkeit, vom Dirigentenpult weg, zu sich genommen.

Dimitri Mitropoulos wurde am 18. Februar 1896 in Athen geboren, erhielt seine musikalische Ausbildung zunächst am Konservatorium in Athen, setzte seine Studien in Belgien fort und beschloß sie in Deutschland. Er ist Schüler Busonis gewesen. Seine Laufbahn als Kapellmeister begann Mitropoulos an der Berliner

Staatsoper, anschließend (von 1924 bis 1930) war er Dirigent der Symphonie-Konzerte des Musikkonservatoriums in Athen. In den folgenden Jahren machte er seinen Namen als Orchesterdirigent auf zahlreichen Gastspielreisen in ganz Europa bekannt. 1936 ging er nach Amerika, wo er die Symphonie-Orchester in Boston, New York, Cleveland und Minneapolis leitete. Gastspiele führten ihn aber durch ganz Nord- und Südamerika. Von 1951 bis 1957 war er Chefdirigent der New Yorker Philharmoniker. Mitropoulos ist auch als Komponist hervorgetreten, so mit der Oper "Schwester Beatrice" und mit Orchester- und Kammermusik.

Eine Erklärung des Pressebüros der Salzburger Festspiele zum Tode Mitropoulos stellt fest, daß der große Dirigent seit seinem ersten Salzburger Konzert im Jahre 1954 mit den Festspielen eng verbunden war. Wiederholt bekräftigte Mitropoulos seine herzliche Sympathie für die Mozartstadt, in die er immer wieder mit Freude zurückkehrte. Sein Salzburger Wirken bestätigte ihn als großen Richard-Strauss-Dirigenten und Förderer des zeitgenössischen Musikschaffens.



Der völlig neue

Taunus 17 M

ZUM FAHREN GEBOREN ZUM SPAREN GEBAUT

Zwei wirtschaftliche Motoren zur Wahl:

1,7 Liter — 60 PS, 4 Zylinder, 1698 ccm 135 km/h Höchstgeschwindigkeit Normalverbrauch: 8,6 Liter/100 km

1,5 Liter — 55 PS, 4 Zylinder, 1498 ccm 130 km/h Höchstgeschwindigkeit Normalverbrauch: 7,9 Liter/100 km

2- oder 4türig und als Kombi lieferbar. 3- oder 4-Gang-Getriebe, vollsynchronisiert. Hervorragende Straßenlage, Sicherheitslenkrad und gepolstertes Armaturenbrett, Lenkradsperre serienmäßig. Der Wagen für Sie, gebaut von FORD

Auskunft, Probefahrt und Prospekte:



WIEN I, SCHUBERTRING 10 . TEL. 52 36 41

PROGRAMMHEFT DER WIENER STAATSOPER

16. November 1960

Umschlagbild: Das k. k. Hojoperntheater. Radierung von Rudolf v. Alt. Bildarchiv der Österreichischen Nationalbibliothek.

Das nach den Plänen der Wiener Architekten Eduard van der Nüll und August Siccard von Siccardsburg erhaute Wiener Opernhaus wurde am 25. Mai 1869 mit einer Aufführung von "Don Juan" seierlich eröffnet.

Nach den schweren Zerstörungen durch den Bombenangriff vom 12. März 1945 fand am 5. November 1955 die erste Vorstellung – es war "Fidelio" – in der wiederaufgebauten Oper statt.

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:
Bundestheaterverwaltung, Wien I, Goethegasse I.
Redaktion:
Dr. Christl Schönfeldt, Wien IX, Severingasse 6.
Für den Inhalt verantwortlich:
Ernst August Schneider, Wien I, Herrengasse 6.
Alleinige Anzeigenannahme:
Anzeigen Riedl, Wien III, Jacquingasse 31, Tel. 72 64 73.
Druck:
Waldheim-Eberle, Großdruckerei und Verlagshaus Dr. Ludwig Polsterer,
Wien VII, Seidengasse 3—11.

Es gelangen zur Aufführung

in der Zeit vom 16. bis 30. November 1960

In der Oper:

Der Bajazzo
Don Carlos
Don Giovanni
Die Entführung aus dem Serail
Fidelio
Die Macht des Schicksals
Ein Maskenball
Das Rheingold
Der Rosenkavalier
Die Zauberflöte

Ballette: Medusa Die Jahreszeiten Prinzessin Turandot

GASTSPIEL "BALLETT DES 20. JAHRHUNDERTS DER KÖNIGLICHEN OPER DE LA MONNAIE" (BRÜSSEL)

1. Abend: Huldigung an Strawinsky:
Pulcinella
Jeu de Cartes
Le Sacre du Printemps
2. Abend: Orphée



Dimitri Mitropoulos +

DIMITRI MITROPOULOS ZUM GEDENKEN

Am 2. November 1960 starb in Mailand Dimitri Mitropoulos. Während einer Probe zu einem Konzert. Mitten aus der Musik heraus, die sein Leben war, wurde er von dieser Welt abberufen. Wie ihm die Gnade geschenkt worden war, in der Musik die Erfüllung seines Lebens finden zu dürfen, so war ihm auch die Gnade geschenkt worden, in Musik zu sterben. Ohne Schmerzen, ohne Leiden. Wie der Tod in Hugo von Hofmannsthals "Spiel vom Sterben des reichen Mannes" Jedermann inmitten seiner Tischgesellschaft die Hand aufs Herz legt und ihn erstarren läßt, so hat es wohl auch Dimitri Mitropoulos erfahren: Der Tod legte ihm die Hand aufs Herz. Hochaufgerichtet, wie zu einer Säule erstarrt, verharrte er einen Augenblick. Sein Ohr hörte wohl noch den Nachklang der Mahlerschen Musik, die er eben geprobt hatte, sein Blick aber ging schon ins Leere. Dann brach er zusammen. Die Welt war um einen großen Menschen ärmer geworden.

Dimitri Mitropoulos war nicht allein einer der hervorragendsten Dirigenten, ein Phänomen mit einem geradezu legendären Gedächtnis, dessen Interpretationen der musikalischen Werke in Oper und Konzert unvergessen bleiben, ja in die Musikgeschichte eingehen werden. Dimitri Mitropoulos war auch ein gütiger, stets hilfsbereiter und vor allem ein demütiger Mensch, demütig vor Gott und seinen Schöpfungen, demütig vor der Kunst. Und dies hat wohl auch jeder empfunden, der jemals Dimitri Mitropoulos am Dirigentenpult gesehen hat, der die von ihm interpretierte Musik gleichermaßen mit dem Ohr und dem

Herzen gehört und aufgenommen hat.

"BALLETT DES 20. JAHRHUNDERTS"

(Théâtre Royal de la Monnaie, Brüssel)

1. Abend:

HULDIGUNG AN STRAWINSKY
PULCINELLA
JEU DE CARTES
LE SACRE DU PRINTEMPS

2. Abend.

ORPHÉE

MAURICE BÉJART, der künstlerische Leiter des "Balletts des 20. Jahrhunderts" vom Théâtre Royal de la Monnaie in Brüssel, ist in Marseille geboren. Von seinem Vater vor die Wahl gestellt, an der Universität zu studieren oder dem Tanz sich zu widmen, zog er letzteres vor. Er debütierte an der Oper von Marseille, wirkte anschließend eine Saison lang in Vichy und wandte sich dann in Stockholm der Choreographie zu. Sein Debüt war dort Strawinskys "Feuervogel".

Nach Paris zurückgekehrt, gründete er mit Jean Laurent das "Ballet de l'Etoile".

Als er 1955 die "Symphonie pour un Homme Seul" nach konkreter Musik von Pierre Henry und Pierre Schaeffer herausbrachte, konnte er damit einen durchschlagenden internationalen Erfolg erringen. Seine Tournéen führten ihn durch alle großen Städte Europas. In der letzten Saison feierte er im Théâtre Royal de la Monnaie mit einer neuen Choreographie von Strawinskys "Le Sacre du Printemps" beispiellose Erfolge. Diesen Brüsseler Aufführungen folgte noch eine Reihe anderer bei Sadler's Wells in London und schließlich in Paris im "Théâtre des Nations", wo er dafür mit dem Großen Preis des Syndicat Professionnel de la critique dramatique et musicale de



HAUS ARABIA

Talais Auersperg

AUERSPERGSTRASSE1

Café-Restaurant

Wintergarten mit der Flora Afrikas Einzigartige Säle mit herrlichen Gemälden

Wiener Musik

Kapellmeister Ludwig Babinsky von 17h bis nach Mitternacht geöffnet

A MASTERFUL CONDUCTOR

Dimitri Mitropoulos

Dimitri Mitropoulos, conductor of the New York Philharmonic Orchestra died in Milan yesterday after collapsing on the podium at the La Scala Opera House. He was 64.

Mitropoulos, born in Athens in 1896 of an extremely religious family—one grand-father was an Orthodox priest and the other grandfather an archbishop-is reputed to have declared at the age of 7 that he would become a monk and a composer "for the greater glory of

a composer "for the greater glory of God." He went to the Athens Conservatory of Music and there wrote his opera "Sister Beatrice." He continued his studies at Brussels and Berlin.

In 1924 he accepted the directorship of the Athens Conservatory Symphony, and appeared as a guest conductor with almost every major orchestra in Europe. He composed orchestral and chamber music, plano music, and songs, but finally gave up composition to concentrate on conducting. In 1937 he went to Minneapolis and conducted the Symphony Orchestra there, and in 1949 accepted co-conductorship of the New York Philharmonic with Leopold Stokowski. In 1950 he was named full conductor.

Neville Cardus writes:

Mitropoulos was a conductor of extra-

Mitropoulos was a conductor of extraordinary technical command, with a good quick musical brain and of strong emotional responses. His understanding of form usually controlled his feelings, but he seldom presented a work at less than high voltage. So masterful was his technical grip on an orchestra that, as he conducted, he seemed to be in close touch with every group of instrumentalists, playing on them with something of the



immediate touch of a pianist on the keyboard. This embracing technique was possible because of his remarkable knowledge, both of scores and of the players' capacities. His knowledge and memory were indeed exceptional; I have been told that he rehearsed "Wozzeck" without

There was a priest-like air about him—bald, cadaverous, and slender. He would at times retire to some fastness, there to brood on the problems of his art. A performance of the Fourth Symphony of Vaughan Williams, conducted a few years ago at the Edinburgh Festival, remains electrically in mind. The orchestra, I think, was the New York Symphony. The performance was red-hot, galvanic in the first movement, not allowed to become depressed in the andante, of rare gusto in the scherzo, and terrific in the forging energy of the finale. Mitropoulos's interpretation persuaded me that this symphony was one of the most powerful, passionate, and genius-charged of our century; subsequent performances I have heard reduced the vitality at least a half

Only one conductor from Europe who has worked any length of time in America has escaped influences calculated to streamline his technique and tend to make his performances spectacular rather than deeply moving aesthetically. He is Bruno Walter. Even Toscanini suffered some hardening of the musical arteries. Mitropoulos also seemed at times to demonstrate or "put over" a masterpiece for the glory of magnificent orchestral virtuosity; but not often. He lacked the simple restraint and relaxations needed to conduct Mozart satisfactorily. Many of my critic colleagues, admittedly, have admired Mitropoulos's Mozart; most of them, I think, are too young to know how simply and unself-consciously Mozart once was allowed to speak for himself. A typical Richard Strauss interpretation of a Mozart symphony would today probably be regarded as dull or of low bloodpressure. Mitropoulos rather lacked sensuous charm, or the poise of rhythm which tells of an easy ripe culture. He was a fascinating mixture of musical apostle and orchestral virtuoso. His musicianship was probably not excelled by any living conductor. At his best he could almost persuade us that he was being visited by genius, or by some force beyond the scope of rare talent—which is high praise for a conductor. He was, in fact, a conductor of the present day, unrivalled in contemporary music. He made the classics sound modern in tension.

DEATH OF MR. DIMITRI

NOV 1960

MITROPOULOS FROM OUR CORRESPONDENT

MILAN, Nov. 2

Mr. Dimitri Mitropoulos, the Greek-American orchestral conductor, died today in a Milan hospital soon after having a heart attack while rehearsing the orchestra of La Scala for a concert.

In 1959 he had to give up conducting for some time after a heart attack. Last night he arrived in Milan from Germany and this morning, as he took his place for the rehearsal, he was heard to say: "I feel like an old car, but I hope to carry on all the same.

The orchestra had just begun a Mahler symphony when he collapsed. The theatre doctor was called and he was at once taken to hospital by ambulance.

DIMITRI MITROPOULOS

From Our Own Correspondent

ROME, Wednesday,
Dimitri Mitropoulos, 64, the famous
Greek conductor, collapsed during a
rehearsal at the La Scala Theatre,
Milan. He was rushed to hospital,
but died almost immediately.

Obituary—P14

MR. DIMITRI

MITROPOULOS

MUSIC OF HIGH

TENSION

By MARTIN COOPER DIMITRI MITROPOULOS,

and composer, has died in Milan aged 64. He became an Ameri-

He was, with Nicos Skalkotas and Maria Callas, one of the most remarkable musicians that Greece

has given to Western Europe in this

He was born in Athens in 1896.
After studying there, he had an opera and a symphonic poem performed before he left to continue his studies in Western Europe, at first in Brussels under Gilsom and then at the Berlin High School for Music, where he spent three years in Busoni's master-class.

Returning to Athens in 1924, he

spent the next six years conducting there, introducing many unfamiliar

much to raise the standard of Greek orchestral playing.

AMERICAN DEBUT

A concert with the Berlin Philharmonic Orchestra in 1930, when he both conducted and also appeared as soloist in a Prokofiev piano concerto, made his name famous outside his own country. After touring as a conductor in Europe he made his American debut, with the Boston Symphony Orchestra, in 1936.

The next year he was appointed permanent conductor of the Minneapolis Symphony Orchestra, a post which he held until 1949, when he first joined and then succeeded Stokowski as conductor of the New York Philharmonic. He became conductor at the New York Metropolitan Opera House in 1954.

His appearances in this country were at the Edinburgh Festivals of 1950 and 1956, an occasion when his tense, electrical interpretation of Vaughan Williams's Fourth Symphony

In general, he was most successful in music of high nervous tension and had a marked predilection for "Elektra" and "Wozzeck."

made a great impression.

can citizen in 1946.

the Greek-born conductor

Obituary notice, page 17.

Obituary

Obituary

THE TIMES

MR. DIMITRI **MITROPOULOS**

GREECE'S GREATEST CONDUCTOR

Mr. Dimitri Mitropoulos, whose death is reported on another page, was Greece's greatest conductor, a convinced and eloquent champion of new music, and an orchestral trainer of outstanding brilliance whose work with the New York Philharmonic Symphony Orchestra made a deep impression on his two visits to this country as their conductor.

It was not to conducting that Mitropoulos aspired in his youth but to composition—and to a monastic life. His family and forebears included

forebears included several monks and priests, and Dimitri, who was born in Athens on March 1, 1896, fully intended from boyhood to devote his life to the Orthodox church, giving back to God the musical talent which had already shown itself in him. The world claimed Mithip, but he remained

world claimed Mitropoulos's musicianship, but he remained a deeply religious man, spartan in his daily life and mystical in his thought, though remarkably practical in his music-making. In Athens he studied pianoforte and musical theory, graduating in 1918 with a gold medal for his piano playing. Two years later his first and only opera, Sister Beatrice, was produced in Athens and roused the interest of Saint-Saëns, who proposed that Mitropoulos should go to study posed that Mitropoulos should go to study with him in Paris; the young composer had, however, already made plans to study composition in Brussels with Paul Gilson composition in Brussels with Paul Gilson, where he also trained as an organist. He was by now a pianist of high promise and from Brussels he went to Berlin as a member of Busoni's pianoforte master class, at the same time earning his living as a repetiteur at the Berlin State Opera. In 1924 he returned to teach in Athens, but

also to conduct there. From 1927 his direction of the Athens Conservatory Orchestra began to attract a more than local reputation, both for the sheer quality of the orchestral playing and for Mitropoulos's championship of new music and of neglected classics. In 1930 he was invited to conduct the Berlin Bhilbergraphic Orchestra, and when his Philharmonic Orchestra, and when his soloist failed to appear, caused a stir by performing Prokofiev's third piano concerno himself, as well as conducting the orchestra.

cero himself, as well as conducting the orchestra.

The success of this dual role encouraged Miropoulos to make it a feature of his repertory. After tours of Europe and Russia he was invited by Sergei Kussevitsky in 1936 to conduct the Boston Symphony Orchestra, and from then on he worked principally in America, first as conductor of the Minneapolis Symphony Orchestra from 1937 to 1949, and subsequently of the New York Philharmonic Symphony Orchestra with which he visited London and the Edinburgh Festival. In recent years he had conducted fairly regularly at the Metropolitan Opera in New York, and in 1958 brought Samuel Barber's opera Vanessa to Salzburg festival for its European premiere. He was often to be heard at other European music festivals, and it is to be regretted that he visited London so rarely.

rarely.
Mitropoulos's performances were characterzed by white-hot intensity. In the classics his impulsiveness and ardour sometimes resulted in lopsided or unstylish interpretations, but the impulsiveness sprang from no inner uncertainty, but from profound knowledge of the music and from convictions that he could not restrain. In romantic music, particularly of the Russian school, he was a thrilling interpreter

it was in contemporary works that he excelled, from Richard Strauss to the serialists of today. He conducted without a baton and from memory, even at rehearsal
—American musicians were dumbfounded by his command of every detail in the score of Berg's Wozzeck when he prepared and or Berg's Wozzeck when he prepared and conducted the concert performance which was recorded for the gramophone (it has yet to be issued in this country). His memory was not, however, photographic; he learned his scores the hard way, by scrupulous analysis. British audiences will best remember him for the magnificent reading of Vaughan Williams's fourth symphony which he conducted at the Edinburgh Festival in 1951 and again in 1955. symphony which he conducted at the Edinburgh Festival in 1951 and again in 1955. We are slow to accept foreigners' interpretations of British music, but many musicians who thought that they knew this symphony well found themselves capitulating utterly before this revelatory performance by an American orchestra under its Greek conductor.

Conductor dies during La Scala rehearsal

From LESLIE CHILDE

ROME, Wednesday.

THE 64-year-old conductor and composer, Dimitri Mitropoulos, collapsed on the stage of Milan's La Scala Opera House today, and died on his way to hospital.

He had been conducting a re-hearsal for 20 minutes when he stopped suddenly. The baton dropped from his hand, and he fell.

Musicians who were practising for a concert at the famous opera house next Monday, rushed to his aid. Many were in tears.

It was on the stage at La Scala that Mr. Mitropoulos began his climb to world fame 30 years ago. Tonight, a special performance of Beethoven's "Eroica" was staged there in his honour.

FELT TIRED

'He died like a soldier—on duty,"

said one official. Athens-born Mr. Mitropoulos had appeared as guest conductor in England and many other countries.

He first went to America in 1936, and held appointments with

top orchestras there.

He had a phenomenal memory,
and is reputed to have known
by heart the whole score of
more than 50 symphonies.

A few minutes before going on-stage yesterday, he said: "I feel very tired, like an old car -but one that still works."

3 NN. 60-Daily Herald

OBITUARY

THE YORKSHIPE POST

Dimitri Mitropoulos

DIMITRI MITROPOULOS , the 64-year-old Greek-born conductor and composer, had a stroke while rehearsing for a performance at La Scala, Milan, yesterday and died on the way to hospital.

Just before he collapsed on the Podium, he said to the orchestra: "As you can see, I am still alive."

In 1949 Mitropoulos accepted co-conductorship of the New York Philharmonic with Leopold Stokowski. In 1950 he was named full conductor, and took the orchestra on extensive tours.

Maria Callas, the opera singer, said

when she heard the news of Mitropoulos' death: "He was going to conduct a performance of 'Medea' in which I was to star in Athens next

Last night, Mitropoulos' body lay at a Milan hospital. Keeping vigil during the evening hours were four of his orchestra. of his orchestra.

His musical memory was second only to that of Toscanini. He kept the complete scores of more than 50 symphonies in his head, conducting both rehearsals and performances without reference to the score.

Fineral arrangements have not yet.

Funeral arrangements have not yet

The Observer 6. NN. Co.

Composers' Debt

Schoenberg and Berg among the Europeans, BARBER among the Americans owed much to him. So did Artur Schnabel, still better remembered as a great pianist than

as an avant-garde composer.

In England, Sir John
BARBIROLLI announced that he
was to take over from LEOPOLD STOKOWSKI as chief conductor of the Houston (Texas) Symphony Orchestra for the 1961-62 season. Mancunians, and others, were relieved to learn, after many rumours, that Sir John would not be breaking his ties with the Hallé.

• MUSIC

Death of a Champion

THE death of the Greek conductor, Dmitri Mitropulos, at sixty-four, robbed contemporary composers of one of their most gifted and ardent champions.

He combined virtuosity and extreme intensity with a remarkable analytical mind which he put largely at the service, first in Athens, then in America, of men whose orchestral compositions were at first often regarded as incomprehensible and unplayable.

The Observer 6-XI

nents chefs d'orchestres de notre époque. Dimitri Mitropoulos naquit à Athènes le 18 février 1896; son père souhaitait le voir devenir officier de marine, mais le jeune homme se sentit attiré de bonne heure par la musique, et il s'inscrivit au Conservatoire de la capitale hellénique. Au cours de son adolescence, il envisagea momentanément de se consacrer à la vie monastique, au Mont Athos; il renonça toutefois à ce projet lorsqu'il apprit que la condition de moine lui interdisait de se consacrer à la musique, et continua à étudier le piano et

Avant même de quitter le Conservatoire, il avait écrit un opéra, Sœur Béatrice, d'après la pièce de Maeterlinck. En 1918, il se rendit à Bruxelles, où il fut l'élève de Paul Gilson, puis à Berlin, où Busoni fut son maître. Dans cette dernière ville, il fut appelé au poste de répétiteur de l'Opéra d'Etat, et il remplit

fonctions jusqu'en 1925.

Au cours des an-nées suivantes, Dimitri Mitropoulos assuma la direction de l'Orchestre sympho-nique du conservatoire d'Athènes, encourageant en même temps les compositeurs de son pays. Il entreprit en 1930 sa première grande tournée européenne, dirigeant en particulier à Paris, Berlin et Bruxelles, puis, en 1932, à Rome, Flo-rence, Londres et à nouveau Paris.

En 1934, Dimitri Mitropoulos dut au hasard de se révéler au public berlinois en qualité de pianiste; il devait, en effet, di-riger l'Orchestrephilharmonique de cette ville dans un programme comprenant le Troisième concerto pour piano de Prokofiev. Egon Petri, qui devait être le soliste de cette œuvre, fut, à la dernière minute, la victime d'un empêchement : Dimitri Mitropoulos le remplaça pour ainsi dire au pied levé, inter-prétant la partie de piano en même temps qu'il dirigeait l'or-chestre. Il lui arriva à plus d'une reprise, par la suite, de cumuler ces deux rôles au cours de ses

concerts...

Dimitri Mitropoulos fut appelé en 1937, à la direction de l'Orchestre symphonique de Minneapolis ; il resta douze ans à la tête de cet ensemble, dont il fit un des meilleurs des Etats-Unis. Au cours de cette période, il acquit — en 1946 — la nationalité américaine, et dirigea, d'autre part, les orchestres de Boston, New-York et Cleveland. En

LA SUISSE du 3 novembre 1960

LE CHEF

meurt subitement

à la Scala de Milan

MILAN, 3 (AFP) - Dimitri Mitropoulos est mort, mercredi matin, au pupitre de la Scala de Milan, pendant qu'il faisait répéter une symphonie de Mahler.

C'était un musicien connu dans le monde entier.

Né à Athènes le 18 février 1896, il poursuivit ses études de musique en Belgique et en Allemagne, après les avoir commencées au Conservatoire d'Athènes.

Il fut l'un des chefs d'orchestre de l'Opéra de Berlin, dirigea l'ensemble symphonique d'Athènes, enseigna à l'Odéon et se rendit célèbre par de nombreuses tournées en Europe et dans le monde.

En 1936, il émigra aux Etats-Unis, dont il devint citoyen en 1946. Ii dirigea plusieurs grands orchestres symphoniques américains, pour prendre la direction, en 1954, de l'orchestre du Metropolitan Opera de New York. Il fut l'un des maîtres les plus fêtés des grands festivals internationaux des dix dernières années, notamment des concerts donnés à l'occasion du Festival de Grande-Bretagne. Très attaché à la musique française, il était considéré comme l'un de ses meilleurs popagandistes.

L'été dernier, Mitropoulos, qui paraissait en pleine possession de ses étonnants moyens, avait encore diri-gé au Festival de Salzbourg, la symphonie de Mahler, dite des Mille, avec un brio et un sens de la grandeur si étonnant que ce concert fut, à n'en pas douter, l'un des sommets du dit festival. La salle, débordante d'admiration, sut témoigner sa reconnaissance au gré d'innombrables rap-

Depuis, Mitropoulos avait encore présidé à divers concerts et représentations d'opéras à Vienne.

Avec Mitropoulos, c'est un des tout premiers chefs d'orchestre de notre temps qui s'en est malheureusement allé hier.

1949, il succéda à Bruno Walter au pupitre de l'Orchestre philarmonique-symphonique de New-York, et il était enfin, depuis 1954, chef de l'orchestre du Metropolitan Opera de cette dernière ville.

Si ces interprétations des œuvres classiques constituaient des modèles de passion contrôlée et de sensibilité intelligente, Dimitri Mitropoulos était en même temps un ardent apôtre de la musique contemporaine: il fit connaître au public américain plusieurs des partitions les plus significatives du XXe siècle, et Samuel Barber et Dimitri Chostakovitch, pour ne citer qu'eux, lui doivent une large part de la renommée dont leurs pages jouissent aux Etats-Unis...

Après Sœur Béatrice, Dimitri Mitropoules composa un certain nombre d'autres œuvres, la plupart d'entre elles étant destinées à un grand orchestre. Il convient de mentionner, parmi celles-ci, sa Symphonie du Christ, la Fête crétoise, un Concerto grosso, la Passacaille et ostinato, les Trois danses de Cythère, ainsi que des musiques de scène (pour l'Electre de Sophocle et l'Hippolyte d'Euripide). Il a également mis



Dimitri Mitropoulos

en musique des poèmes de Palamas et de Cavafy, et est enfin l'auteur d'orchestrations de diverses pages de Bach. Cependant, c'est avant tout en qualité

de chef d'orchestre que Dimitri Mitropou-los demeurera dans le souvenir des mélo-manes. Son respect à l'égard de la partition qu'il devait interpréter, la chaleur et l'enthousiasme qu'il communiquait à ses musi-ciens, avaient fait de lui un des maîtres les plus fréquemment invités aux divers Festivals de musique, en Europe aussi bien qu'en Amérique.

Parmi ceux de ses enregistrements qui sont actuellement disponibles en Suisse, nous mentionnons d'abord ses interprétations de quelques œuvres du XIXe siècle : la Symphonie fantastique de Berlioz (Philips-Réalités C-12), l'Ecossaise et la Symphonie de la Réformation de Mendelssohn (Philips G 03542 L), la Seconde symphonie de Borodine (Philips A 01227 L) attestent la souplesse de son talent ; faisons une place à part à ses versions de deux symphonies de Tchaïkowsky, la Cinquième (Philips S 04605 L) et la Pathétique (Philips deux ou trois plus beaux enregistrements de ces œuvres, pourtant fréquemment servies par le disque.

Dimitri Mitropoulos nous a également laissé d'attachantes interprétations de La mer de Debussy (Philips A 01100 L) et de Petrouchka de Stravinsky (Philips G 05620 R). Pourtant, s'il nous fallait indique: des préférences parmi ses enregistrements de pages contemporaines, nous n'hésiterions pas à choisir son admirable sélection du ballet *Roméo et Juliette* de Prokofiev (Philips A 01380 L), ainsi que la Dixième symphonie de Chostakovitch (Philips A 01175

Il convient encore de relever la mesure avec laquelle Dimitri Mitropoulos savait accompagner un soliste lors de l'exécution d'un concerto : l'orchestre était mis au service de ce soliste, avec déférence et précision, sans jamais devenir pour autant un comparse. Sa collaboration avec le pianiste Robert Casadesus nous a valu une des plus belles interprétations du Cinquième concerto, dit L'empereur, de Beethoven (Philips A 01215 L), où l'unité de conception existant entre le soliste et le chef d'orchestre est véritablement exemplaire. Mentionnons encore les disques dans lesquels il ac-compagne le violoniste Zino Francescatti : concertos de Bruch (Philips S 06638 R). de Mendelssohn et de Tchaïkovsky (Philips A 01214 L). Nous devons à Isaac Stern et à Dimitri Mitropoulos le meilleur, sans doute, des enregistrements du *Premier con*certo pour violon de Prokofiev (Philips-Réalités C-8); et c'est avec David Oïstrakh, enfin, que le grand chef d'orchestre révéla au public américain le Concerto pour violon de Chostakovitch (Philips A 01238 L).

Nous ne saurions mieux conclure qu'en citant le critique français Maurice Le Roux, qui résumait ainsi ses impressions de Di-mitri Mitropoulos en 1954 : « Un prestigieux homme de musique, traitant son art comme une mission, et les musiciens d'orchestre comme ses frères... Il travaille avec acharnement, s'habituant à la tolérance, à l'humilité, dédiant à l'orchestre la meilleure part des applaudissements du public... Il est difficile de voir un chef dont la présence sur la scène exerce une plus aveu-glante fascination. Une vitalité diabolique, une présence vigilante aux quatre coins de l'orchestre, une personnalité rayonnante... Tout cela passe dans l'orchestre, les sono-rités des instruments se modifiant l'évonrités des instruments se modifient, l'éven-tail des nuances s'ouvre plus largement, donnant aux partitions classiques des di-mensions et des éclairages inconnus... Un homme dépourvu de toute vanité, et dont l'exemple sera sans doute décisif dans l'évolution de l'art de la direction d'orchestre... »

«Berner Tagblatt»

Freitag, 4. November 1960

us aller Welt

Trauer um Mitropoulos

s. Dimitri Mitropoulos, der weltbekannte und zumeist in Amerika tätige Dirigent, ist nach kurzer Krankheit 64 Jahre alt in Mailand dahinge-schieden, nach einer Herzschwäche während der Orchesterprobe zu einer Mahler-Sinfonie in der Scala. Mitropoulos war Hellene, aus Athen gebürtig, wo er auch seine erste musikalische Ausbildung erhalten hatte. Späfer studierte er u. a. bei Busoni und wirkte als Korrepetitor an der Staatsoper Berlin. Doch Hellas rief diesen begabten Sohn. Dimitri Mitropoulos leitete noch nicht 30jährig die repräsentativen Orchesterkonzerte in Athen. Sein Stern jedoch leuchtete bald über Griechenland hinaus. Gastspiele führten Mitropoulos durch Europa und durch Amerika. Die Vereinigten Staaten wurden auch ihm, wie andern Musikern von weltweitem Klang, zur zweiten Heimat. Seit 1951 stand Dimitri Mitropoulos den New Yorker Philharmonikern vor, mit denen er seit vielen Jahren schon besonders ver-bunden sich fühlte. An der Spitze dieses Orchesters und als Gast während der Festwochen in Luzern war dieser begnadete, im Konzertsaal und wen einschliesslich Schostakowitsch erblühten unim Theater ebenso heimische Dirigent auch in der Schweiz wahrlich kein Unbekannter. Der genossen und insbesondere für Alban Berg setzte Rahmen seiner Meisterschaft schien weitgespannt. sich Mitropoulos mutig ein. Er dirigierte stets aus-Die Partituren älterer und auch moderner Sla- wendig.



Mort subite du chef d'orchestre DIMITRI MITROPOULOS au pupitre de la Scala de Milan

ce cérébral..

MILAN, 2 novembre. - Le chef d'orchestre grec Dimitri Mitropoulos est mort, hier matin, à la suite d'un malaise soudain, au pupitre de la Scala de Milan, pendant qu'il faisait répéter une symphonie de Mahler. M. Mitropoulos était âgé de 64 ans. (Afp)

Le poste de chef du « New-York Phi-larmonic Orchestra » que Dimitri Mi-tropoulos occupa dès 1949 fut l'aboutissement d'une fulgurante carrière. Cette carrière débuta à Athènes où il na-quit en 1896. En effet, après des études au conservatoire de cette ville, puis à Bruxelles et à Berlin où il fut l'élève de Busoni, Mitropoulos déploya en Grèce, et dans de nombreux pays d'Europe et d'Amérique, une intense activité de chef d'orchestre, de pianiste et de compositeur. Professeur de composition au Conservatoire d'Athènes, il se fixa

dès 1936 aux USA, notamment à Boston. Dimitri Mitropoulos était doué d'une prodigieuse mémoire musicale. Son goût de la couleur orchestrale le prédispo-sant à l'interprétation de Tchaïkovsky, des Russes et de certaines partitions modernes. Il réalisa de mémoire le premier enregistrement en longue du-rée de l'opéra « Wozzeck » d'Alban Berg, à la tête de l'Orchestre philarmonique de New York. Son répertoire, cepen-dant, était fort étendu. Rappelons qu'il dirigea un concert au Festival de Lu-

cerne il y a deux ans. Mitropoulos composa un opéra « Sœur Beatrice » (écrit d'après la pièce de Maeterlinck), de la musique de scène pour des tragédies d'Euripide, des œu-

vres symphoniques et de musique de

Son humour à la fois vif et souriant était célèbre. On affirme qu'il apprenait par cœur les noms des instrumentistes des orchestres qu'il dirigeait, lors de ses tournées, afin de les connaître personnellement. Remarquable trait de sympathie humaine et excellent exerci-

MUSIQUE

Dimitri Mitropoulos

Maurice Le Roux, directeur de l'Orchestre national, dit ce que fut la vie d'un musicien exceptionnel.

MERCREDI dernier, à Milan, il fai-sait répèter la 3° Symphonie de Mahler par l'orchestre de la Scala. Sans pupitre, selon son habitude, avec la partition tout entière (les notes, les instruments, les nuances, les chif-fres) dans la tête et dans le cœur. Et soudain, c'est le cœur qui l'abandonne: il meurt, debout, en plein travail, au milieu des musiciens ses amis, la seule famille qu'il ait choisi d'avoir pour entourer sa vie.

En effet, Mitropoulos n'était pas un chef d'archestre comme les autres.

chef d'orchestre comme les autres. Les artistes de l'orchestre étaient ses frères, il se considérait seulement un « surinstrumentiste », jouant de l'orchestre comme d'autres du violon ou du hautbois. Il les faisait acclamer par le public avant de prendre part lui-même au succès, il les saluait avant de saluer le public, il apprenait par cœur le nom des musiciens des orchestres où il était invité, il faisait cadeau de tout ce qui pouvait faire plaisir ou rendre qui pouvait faire plaisir ou rendre service, il donnait ses disques, ses vêtements, sa voiture.

Une mission

De moins généreux que lui ont par-fois considéré tous ces gestes comme bizarres ou démagogiques. Lorsqu'on a connu tant soit peu Mitropoulos, on sait que ce grand artiste était au contraire animé des plus hautes pen-sées, et que tout en étant un homme de théâtre merveilleux, il avait un absolu respect pour les êtres, et pour les choses.

Il traitait son art comme une mis-sion, une sorte d'apostolat, auquel il convenait de tout sacrifier. Lorsque j'ai fait sa connaissance à Salz-bourg, en 1954, ses premiers mots ont été ceux-ci : « Celui qui veut être chef d'orchestre, c'est-à-dire imposer sa propre conception d'une œuvre à cent artistes qui ont vraisemblablement chacun une conception particu-lière de cette œuvre, doit mériter cet insolent privilège. Il ne travaillera jamais assez pour avoir le droit d'être à cette place. Il doit respecter d'au-tant plus la personne humaine, qu'il

(2) Comédie-Française,

L'EXPRESS. - 10 NOVEMBRE 1960





TROIS ATTITUDES DE DIMITRI MITROPOULOS. A la fois Gide, Grock et Picasso.



sait qu'il est obligé de violenter la sensibilité de tous pour imposer la sienne. Il faut donc qu'il soit plus

doné, plus musicien que les autres, plus travailleur, plus tolérant, plus modeste, plus désintéressé, plus pur. »
Ces mots, restés gravés dans ma mémoire, résument assez bien, je crois, la conception de vie de Mitropoulos. On a dit que, autrefois, il avait passé plusieurs mois dans les populations du mont attes de les populations de la les plus monastères du mont Athos et que c'est là qu'il aurait puisé le secret de sa vie intérieure, Mitropoulos s'est toujours défendu de cette anecdote qui fait partie de toutes ses biographies. Pourtant, il avait une grande soif de silence et de solitude, complé-ments sans doute indispensables à la vie publique brillante et aux activités frénétiques d'un grand chef d'orchestre international.

Sur grand écran

C'est ainsi que lorsque Mitropoulos venait passer quinze jours à Venise, ce n'était ni dans les hôtels du Lido ni dans les palais donnant sur le Grand Canal qu'il s'installait, mais dans la petite île de Torcello, dont le calme lui permettait de méditer longuement sur les œuvres qu'il préparait, et d'en apprendre par cœur tous les

Ce travail intellectuel et particulièrement cette mémoire exception-nelle sont évidemment les facultés qui stupéfiaient le plus les musiciens et le public. Il savait tout par cœur, il pouvait tout jouer au piano, il au-rait pu récrire toutes les partitions. Non seulement, il dirigeait les concerts par cœur, ce que font la plupart des chefs, et qui est tout à fait naturel, mais il faisait toutes les répé-titions sans partition, même les œuvres contemporaines les plus complexes, même les opéras, compor-tant solistes, scène, chœurs, ballets, etc. S'agissant d'œuvres aussi difficiles

que le « Wozzeck » d'Alban Berg, on demeure confondu devant une telle performance. Mitropoulos n'en tirait, du reste, aucune vanité, précisant seulement qu'il s'y était entraîne metho diquement par des exercices quotipendant trente années. « Je considére, ajoutait-il, comme un manque de respect, une lâcheté et une paresse inadmissibles de se présenter devant un orchestre sans connaître a fond ses partitions. »

On aurait pu craindre qu'une telle organisation cérébrale, une telle luci-dité, un tel travail intellectuel, n'empê-

chassent Mitropoulos d'exprimer physiquement la musique. Au contraire, il était difficile de voir un chef exercant une plus aveuglante fascination. Une vitalité diabolique, une présence vigilante aux quatre coins de l'orchestre l'engageaient à une plastique d'une particulière vitalité. Il réunissait tous les dons physiques des plus grands chefs : puissance concentrée de Monteux, tendresse de Bruno Walter, souplesse élastique de Karajan, élégance capricieuse de Münch, di-gnité austère de Furtwängler... Tout cela « passait » dans l'orches-tre, les sonorités des instruments se

modifiaient, l'éventail des nuances s'ouvrait plus largement, donnant aux partitions classiques des éclai-rages et des dimensions inconnus.

Ceux qui savent lire les partitions étaient éblouis de constater qu'un tel rajeunissement sonore n'était que la projection intégrale et fidèle des œuvres, mais « sur grand écran », si l'on

Démarche analogue à celle de Tos-canini, il y a cinquante ans, l'aven-ture de Mitropoulos a été celle d'un prodigieux homme de musique qui a respecté intégralement les œuvres qu'il dirigeait, prenant conscience de tous les détails, et remettant seu-lement en question les « clichés de sensibilité » qui déforment habituellement les œuvres trop entendues.

Depuis vingt ans

Il a su faire respecter aux Etats-Unis la tradition européenne, les tem-pos, les nuances, les équilibres sonores, tous ce qui fait le style. Il aura été, tout en étant résolument tourné vers l'avenir, par sa façon de vivre, ses goûts, sa passion pour la musique contemporaine, le défenseur d'une ci-

C'est donc une très grande perte

que le monde musical vient d'éprou-ver, et particulièrement la France, qui ne l'avait pour ainsi dire pas revu depuis vingt ans, sauf un bref passage avec l'Orchestre Philharmonique de New York il y a trois ans. J'atten-dais avec impatience l'année pro-chaine, car il m'avait promis de venir diriger deux concerts à l'Orchestre National et tous les artistes de l'Orchestre s'en réjouissaient déjà. A notre passage en Grêce, en août dernier, des contacts avaient été pris, et l'Or-chestre National allait être invité à donner sous sa direction deux concerts au Théâtre d'Epidaure... Il nous reste ses disques où nous

retrouverons son enseignement musical. Mais il nous reste aussi ses photographies où nous conserverons son image. Car au-delà de l'héritage tech-nique, c'est davantage un témoignage humain que Mitropoulos nous laisse. En regardant ce visage, qui ressemblait à la fois à Gide, à Grock, à Picasso, nous pourrons méditer long-temps sur l'exceptionnelle qualité de cet artiste exceptionnel et de cet homme exemplaire.

MAURICE LE ROUX.

QUELQUES DISQUES DE DIMITRI MITROPOULOS:

CHEZ COLUMBIA: « Wozzeck », d'Alban Berg (S.F. C.X., 157-158). Grand Prix du Dis-que 1952.

que 1952.
CHEZ PHILIPS:
« Symphonie fantastique », de Berlioz (Coll. « Philips-Réalités », C 12 (A 30).
« Symphonie n° 6 » en si min. de Tchaikovsky (Coll. « Philips-Réalités », C 17 (A 30).
« Concerto n° 5 », pour piano et orch, en mi bém. maj., de Beethoven, avec Robert Casadesus (Coll. « Trésors Classiques », 1.215 (A 80).

LE CHEF D'ORCHESTRE DIMITRI MITROPOULOS MEURT AU PUPITRE DE LA SCALA DE MILAN

Le monde 3.11.60 Le compositeur et chef d'orchestre Dimitri Mitropoulos est mort mercredi matin, terrassé par une crise cardiaque, alors qu'il diri-geait, à la Scala de Milan, une répétition de la Troisième Sym-phonie de Gustave Mahler.

phonie de Gustave Mahler.

[Né à Athènes en 1896 Dimitri Mitropoulos avait fait ses études de musique au Conservatoire d'Athènes, puls en Belgique et en Allemagne. Chef d'orchestre au Conservatoire d'Athènes jusqu'en 1930, il se rendit en Allemagne, en France, en Angleterre, en Italie, en Union soviétique, à Monte-Carlo et, finalement, gagna les Etats-Unis en 1936. Il y dirigea tour à tour les orchestres symphoniques de Boston, de Cleveland, de Minneapolis et l'Orchestre philharmonique de New-York.

On l'avait vu dans tous les grands festivals, dans toutes les capitales, notamment à Parls, où il dirigea l'O.S.P. avant la dernière guerre. On doit à Dimitri Mitropoulos, qui était en Amérique l'un des meilleurs propagandistes de la musique française, de nombreux enregistrements d'une grande qualité. Il était officier de la Légion d'honneur.]

MILAN, Italy, Nov. 2 (AP) .- Dimitri Mitropoulos, 64, noted Greek-American conductor, collapsed and died today while rehearsing at La Scala opera house.

He had been rehearsing Mahler's 3d Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way to a hospital.

"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. I am an old automobile which still works, however."

Apparently death was due to a heart attack.

Mr. Mitropoulous had spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera Company.

BECAME U. S. CITIZEN

He became a U. S. citizen in DIMITRI MITROPOULOS

Mr. Mitropoulos was both a great interpreter of symphonstaunch champion of modern January, 1958, the first Ameri-

He was to have conducted this season at New York's Metropolitan Opera and was to have made guest appear- that of the late Arturo Tos-

on Jan. 23, 1959, in New York, way. but later recovered and resumed conducting. Last Win- Feb. 18, 1896 he was the son ter, several of his appearances of a merchant. As a boy he were among the most success- almost made a vocation of reful of the New York Philhar- ligion. Two of his uncles were monics's Mahler Festival.

10th Symphony to New York uncles was an Archbishop. audiences, and conducted the But music became the major world premiere of the Barber- influence in his life.



Famed Conductor

Menotti opera "Vanessa" in can opera performed at the Metropolitan in many years.

His memory for music was ances with the New York Phil- canini. Mr. Mitropoulos not only conducted without a score He suffered a heart attack but also rehearsed the same

Born in Athens, Greece, on monks in the Greek Orthodox He introduced Shostakovich's Church, and one of his great-

Oregon Journal Portland, Oregon (Cir. D. 188,677 - S. 206,787)

NOV 2 - 1960

Famed Musician Died Like Soldier At Post

MILAN, Italy (UPI) - Dimitri clesiastical ancestors. Born in Mitropoulos, world-famed Greek- Athens, Feb. 18, 1896, the son of born orchestra conductor who col- a merchant, he might have enlapsed on the podium of the La tered a monastery and become a Scala Opera House today and died monk if there had not been rules of a cerebral hemorrhage a short against taking musical instrutime later was a U.S. citizen and ments with him. former director of the New York Instead, he enrolled at the and Minneapolis Philharmonic or- Athens Conservatory of Music,

rehearsal, mumbled he was ill, linck's "Sister Beatrice." and toppled to the floor of the great opera house where he had made his Italian debut 30 years studied composition under Ferruc-

attack almost two years ago, Mi-tropoulos had resumed his musical efforts to the extent that his health permitted.

ple room at the hospital while several musicians stood by as a silent guard of honor. silent guard of honor.

by his death. Many were on the be guest conductor of the Boston

Died Like Soldier

"He died just like a soldier in He moved to the New York Philhis fighting place, the podium harmonic in 1949, sharing conduct-

rushed to La Scala when he heard torship of the Philharmonic over of Mitropoulos's death, apparently to Leonard Bernstein, and gave to discuss plans for disposition of the body and funeral arrange- the Metropolitan Opera House

because he said he felt he could conductor's tasks in the 1954-55 not do justice to two jobs, was as season. dedicated to his musical art as monks are dedicated to their devotions. To him music was wor-

The church was in his blood, the legacy of generations of ec-

where he wrote and produced an He stopped abruptly during a opera based on Maurice Maeter-

Although forced to retire from sistant conductorship of the Berlin State Opera.

Took Athens Post

At the age of 28, He became director of the Athens Conserva-La Scala officials planned to cancel tonight's concert as a sign of respect for the great maestro, whose body was placed in a simulation whose body was placed in a simulation of the Atlens Conservatory Symphony, where his fame spread throughout Europe and he received more invitations to be guest conductor of major orches-

He was invited to the United The music world was shocked States by Serge Koussevitsky to verge of tears as they spoke of him, and one said he "was certainly one of the greatest conduct the symphony in 1936. The next year he went to Minneapolis to containly one of the greatest conduct the symphony there, staying on for 12 years and winning a nationwide reputation through coast-to-coast tours.

which he climbed 30 years ago for ing duties with Leopold Stokowski. In 1950 he was named full con-U. S. Consul Earl Thomas Crain
1958 he turned the musical direc-Mitropoulos, who never married where he had first accepted guest

From NOV 2 - 1960

EVENING NEWS Perth Amboy, N. J.

Greek Conductor Succumbs At 63

MILAN, Italy (AP) - Dimitri Mitropoulous, 63, noted Greek conductor and former musical director of the New York Philhar-monic Symphony, died here to-

First reports said he died of a heart attack

DAILY NEWS Washington, D. C.

From 10 / 2 - 1960

4 THE WASHINGTON DAILY NEWS, WEDNESDAY NOVEMBER 2, 1960

Trying to Reach Cod'

Dimiti Mitripoulos, 64, Is Dead

MILAN, Italy, Nov. 2 UPI) — Dimitri Mitropoulos, Greek-born conductor, collapsed on the podium of the La Scala opera house today and died of a cerebral hemorrhage a short time later. He was 64.

Mr. Mitropoulos, a U. S. citizen and former director of the New York and Minneapolis Philharmonic orchestras, was conducting a rehearsal for a concert next Mon-day when he stopped abruptly. mumbled he was ill, and toppled to the floor of the great opera house where he had made his Italian debut 30 vears ago.

A spokesman for La Scala said Mr. Mitropoulos had been conducting for about 20

AMBULANCE

"He suddenly collapsed on the podium, and orchestral musicians stopped playing and rushed to his assistance," the spokesman said. "An ambulance was immediately summoned, but he died on his way to Milan's Polyclinic Hospital."

Altho forced to retire from full-time work because of a heart attack almost two years ago, Mr. Mitropoulos had re sumed his musical efforts to the exten that his health per-

La Scala officials planned to cancel tonight's concert as a sign of respect.

The music world was shocked by his death. Many were on the verge of tears as they spoke of him.

U. S. Consul Earl Thomas Crain rushed to La Scala when he heard of Mr. Mitropolous' death, apparently to discuss funeral arrangements.

BACHELOR

Mitropoulos never married because he said he felt he could not do justice to two jobs. To him music was wor-

He was born in Athens Feb. 18, 1896, the son of a mer-chant. He studied at the Athens Conservatory of Music, where he wrote and produced an opera based on Maurice Maeterlinck's "Sister

He continued his studies in Brussels and Berlin, and became assistant conductor of the Berlin State Opera.

At the age of 28, he became servatory symphony.

Oregon Journal Portland, Oregon (Cir. D. 188,677 - S. 206,787)

NOV 2 - 1960

Conductor Fatally Stricken

MILAN, Italy (UPI) - Famed Greek-born Conductor Dimitri Mi-tropoulos, 64, former director of Minneapolis and New York Philharmonic orchestras, died today after a sudden illness.

He collapsed on the podium of La Scala Opera House and died of a cerebral hemorrhage. It was at La Scala that he made his Italian debut 30 years ago.

A spokesman for La Scala said Mitropoulos collapsed while conducting a rehearsal for a concert he was scheduled to hold next Monday. He had been conducting for

about 20 minutes when his baton suddenly fell from his hand.

"He suddenly collapsed on the podium, and orchestra musicians stopped playing and rushed to help him," the spokesman said. "An ambulance was immediately summoned but he died on his way to Milan's Polyclinic Hospital." Some musicians were on the verge of tears when they learned

Mitropoulos had passed away. "He was a very popular figure here," said one of them. "He spoke perfect Italian and was certainly one of the greatest conductors we had here.

Mitropoulos, one of the world's great conductors, became the New York Philharmonic's director in 1950 after serving as coconductor with Leopold Stokowski for one year.



DMITRI MITROPOULOS

During the early years, Mr. Mitropoulos composed orchestral and chamber music, piano music and songs, but he finally gave up com-position to concentrate on conducting. He often doubled as piano soloist, conducting from the keyboard.

NOV 2 - 1960

PRESS Asbury Park, N. J.

Dimitri Mitropoulous, Conductor, Dead at 63

Milan, Italy (AP) - Dimitri Mitropoulous, noted Greek conductor and former musical director of the New York Philharmonic Symphony, died here today. He was 63.

First reports said he died of a heart attack Mitropoulous was to have con-ALBANY KNICKERBOCKER NEWS

Metropolitan Opera, where he had scored a notable success in recent years, and was also to have made guest appearances with the New York Philharmonic. He suffered a heart attack on

Jan. 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed conducting. Last Winter several of his appearances were among the most successful of the New York Philharmonic's Mahler One of the outstanding conductor's of his era, Mitropoulous was both a great interpreter of

symphonic and operatic classics and a staunch champion of modern music. He introduced Shostakovich's 10th symphony to New York audiences, revived Strauss' "Electra" in a sensational concert performance with the Philharmonic and conducted the world premier of the Barber-Menotti opera "Vanessa"

January 1958, the first American pera performed at the Metropolitan in many years. His memory for music was phenomenal, on a par with that of the late Artuo Toscanini. Mitropoulous not only conducted without a score but also re-

hearsed the same way. Born in Athens, Greece, on Feb. 18, 1896, Mitropoulous was the son of a merchant. As a boy he almost made a vocation of religion. Two of his uncles were monks in the Greek Orthodox Church, and one of his greatuncles was an Archbishop.

He was conductor of the Minneapolis Symphony for 10 years, from 1939 to 1949, then came to New York to head the Philhar-

From NOV 2 - 1960 L. I. PRESS

Jamaica, N. Y. Mitropoulous, **Conductor**, Dies

MILAN, Italy (AP) — Dimitri Mitropoulous, noted Greek conductor and former musical director of the New York Philharmonic Symphony, died here today. He was 64. First reports said he died of a heart attack.

Mitropoulous was to have conducted this season at New York's Metropolitan Opera, where he had scored a notable success in recent years, and was also to have made guest appearances with the New

York Philharmonic. He suffered a heart attack on Jan. 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed conducting. Last winter several of his appearances were among the most successful of the New York Philharmonic's Mahler Festival.

phony in 1936. The next year he conducted for 12 years and taurants. won a nationwide reputation.

He moved to The New York Philharmonic in 1949, sharing conducting duties with Leopold Stol owski. In 1950 he was named full conductor of the Philharmonic. In 1958 he turned the musical directorship of the Philharmonic over to Leonard Bernstein, and gave his full attention to his duties at the Metropolitan Opera House where he had first accepted guest con-ductor's tasks in the 1954-55 In 1959, a heart attack al-

most compelled him to cancel his Met appearances. He re-covered and carried on with his music until death struck him down in action. Mr. Mitropoulos spole continually of "realizing God" and climbed mountains to be

nearer his Creator. He gave away his riches to

MINNEAPOLIS

He was invited to the united States by Serge Kous
He gave away his riches to students of religion and art, keeping for himself only enough for a cell-like hotel room where he lived alone in

Mitropoulos

Dies; Famed

As Conductor

DIMITRI MITROPOULOS

Milan, Italy (A)-Dimitri

Mitropoulos, noted Greek-American symphonic and

operatic conductor, collapsed

and died today while rehears-

ing at La Scala Opera House.

The 64-year-old musician

had been rehearsing Mahler's

3d Symphony for about 10

minutes when he stopped,

stood motionless for a mo-

ment, then fell from the pod-

ium. He died on the way to

"I feel very fatigued," he

had said a few minutes earl-

ier. "I am an old automobile

which still works, however."

to a heart attack.

Apparently death was due

Mitropoulous was to have

conducted this season at New

York's Metropolitan Opera,

where he had scored a not-

able success in recent years,

and was also to have made

guest appearances with the

He suffered a heart attack

on Jan. 23, 1959, in New

York, but later recovered

and resumed conducting. Last

winter several of his appear-

ances were among the most

successful of the New York

Philharmonic's Mahler Festi-

One of the outstanding

conductors of his era, Mitro-

poulous was both a great in-

terpreter of symphonic and

operatic classics and a

staunch champion of modern

New York Philharmonic.

a hospital.

ductor of the Boston Sym- robe was limited to the necessities, and he usually ate he went to Minneapolis where simple fare in ordinary res-

PROPHET

He saw himself as prophet and priest of contemporary musical styles - and he often said he "expected no mercy" from those who did not share his credo. His was a personal obligation to the composers of his time, and he never shunned this duty tho he also was master of the great classics.

He was particularly interested in playing the works of young American composers, many of whom were mem-bers of the salon over which he presided at the counter of hamburger cafe near New York's Carnegie Hall.

"Every mountain has its beauty," Mr. Mitropoulos was fond of saying, "and every man has his own mountain to The composer and the conductor are only trying to reach God and help others to do the same. My ambition ample to the younger genera-

> NOV 2 - 1960 NEWS Paterson, N. J. Mitropoulos Collapses on Podium and Dies

Ay ALDO TRIPPINI MILAN, Italy (UPI) - Dimitri Mitropoulos, world-famed Greek-born orchestra conductor, col-lapsed on the podium of the La Scala Opera House today and



DIMITRI MITROPOULOS

died of a cerebral hemorrhage a short time later. He was 64.

Mitropoulos, a U. S. citizen and former director of the New York and Minneapolis Philharmonic Orchestras, was conducting a rehearsal for a concert he was due to give next Monday when he stopped abruptly, mumbled he was ill, and toppled to the floor of the great opera house where he had made his Italian debut 30 years ago. 30 years ago. A spokesman for La Scala said Mitropoulos had been conduct-ing for about 20 minutes when his baton fell from his hand.

Dies in Ambulance
"He suddenly collapsed on the
podium, and orchestral musicians
stopped playing and rushed to
his assistance," the spokesman his assistance," the spokesma said. "An ambulance was imed ately summoned, but he died on his way to Milan's Polyclinic Hos-pital."

Doctors there said their pre liminary diagnosis was that died of a cerebral hemorrhage. Although forced to retire from full-time work because of a hear attack almost two years ago, Mitropoulos had resumed his musical efforts to the extent that his health permitted.

La Scala officials planned to cancel tonight's concert as a sign of respect for the great research.

of respect for the great maestro whose body was placed in a simple room at the hospital while several musicians stood by as a

which he climbed 30 years ago were monks in the Greek for hs first concert at La Scala," Orthodox church and a great-

neral arangements,

MITROPOULOS DIES; A NOTED CONDUCTOR Heart Attack Is Suffered in Milan by the Greek-American Musician.

NOV 2 1960

Kansas City, Mo.

HAD LED 'MET' ORCHESTRA

Minneapolis Symphony and New York Philharmonic Also His Charges.

Milan, Italy, Nov. 2.(AP)-Dimitri Mitropoulos, noted Greek - American symphonic and operatic conductor, collapsed and died today while rehearsing at La Scala opera

The 64-year-old musician had been rehearsing Mahler's Third Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way

"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however."

Apparently he suffered a heart attack.

Tours of Europe.

Mitropoulos had spent 10year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading con-



Dimitri Mitropoulos.

ductor with the Metropolitan Opera company in New York and had toured in Europe extensively each year.

Mitropoulos was to have conducted this season at the Metropolitan, where he had scored a notable success in recent years, and was also to have made guest appearances with the New York Philharmonic.

He suffered a heart attack January 23, 1959, in New York, but recovered and resumed conducting. Last winter several of his appearances were among the most successful of the New York Philharmonic's Mahler festival.

Mitropoulos was both a great interpreter of symphonic and operatic classics and a stanch champion of modern music. He introduced Shostakovich's 10th Symphony to New York audiences, revived Strauss's "Elektra" in a sensational concert performance with the Philharmonic and conducted the world premiere of the Barber-Menotti opera "Vanessa" in January, 1958, the first American opera performed at the Metropolitan in many years.

Without a Score.

His memory for music was phenomenal. Mitropoulos not several musicians stood by as a silent guard of honor.

The music world was shocked by his death. Many were on the verge of tears as they spoke of him, and one said he "was certainly one of the greatest conductors we had here."

"He died just like a soldier in his fighting place, the podium which he climbed 30 years ago were monks in the Great ago were monks in the Greek

one said.

U. S. Consul Earl Thomas

Crain rushed to La Scala when he heard of Mitropoulos's death, apparently to discuss plans for disposition of the body and furnished.

Orthodox church and a gruncle was an archbishop.

Dmitri planned to enter monastery but changed apparently to discuss plans for mind when he learned would be forbidden to have Dmitri planned to enter a monastery but changed his mind when he learned he would be forbidden to have a little harmonium. Instead he enrolled at the Athens conservatory, where he established himself as a virtuoso pianist and a gifted composer. Then, while studying with Ferruccio Busoni in Berlin, he discovered conducting and his true niche in music.

He never married. Once, when his English was uncertain, he described himself as 'a lonely wolf."

Dimitri Mitropoulos, Greek Conductor, Dies

MILAN, Italy, Nov. 2 (AP) .-Dimitri Mitropoulos, noted Greek conductor and former musical director of the New York Philharmonic Symphony, died here today. He was 63.

First reports said he died of

Mr. Mitropoulos was to have conducted this season at New York's Metropolitan Opera, where he had scored a notable success in recent years, and was also to have made guest appearances with the New York Philharmonic.

He suffered a heart attack on January 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed conducting. winter several of his appearances were among the most successful of the New York Philharmonic's Mahler Festival.

Interpreter of Classics

ductors of his era, Mr. Mitrop- said: oulos was both a great inter-

10th Symphony to New York audiences, revived Strauss' "Elektra" in a sensational confert performance with the "Elektra" in a sensational concert performance with the Philharmonic, and conducted the world premiere of the Barber - Menotti opera "Vanessa" in January 1958, the first American opera performed at the Metropolitan in many at the Metropolitan in many an American citizen in 1946.

February 18, 1896, Mr. Mitro- a monk. poulos was the son of a mer- Close friends said Mr. Mitrochant. As a boy he made almost a vocation of religion. Two of his uncles were monks in the Greek Orthodox Church, lived with almost monastic simand one of his great-uncles was

Turned to Music, However

But music was a major influence in his life also. Young Dimitri planned to enter a monastery but changed his mind when he learned he would be forbidden to have a little harmonium. Instead he enrolled at the Athens Conservatory, where he quickly estab-lished himself as a virtuoso pianist and a gifted composer. Then, while studying with Ferruccio Busoni in Berlin, he discovered conducting and his true niche in music.

He was conductor of the Minneapolis Symphony for 10 years, from 1939 to 1949, then came to New York to head the

Philharmonic After nearly 10 years as permanent conductor of the New York orchestra, Mr. Mitroo poulos announced he was "abdicating" the post. Leonard

From NOV 2 1960 JOURNAL-EVERY EVENING Wilmington, Del.

said a few minutes earlier.

still works, however."

a heart attack

am an old automobile which

Apparently death was due to

Mitropoulos had spent 10-year

tenures as conductor of the

Minneapolis Symphony and

then of the New York Philhar-

monic. In recent years he also

had been a leading conductor

with New York's Metropolitan

Opera Company, and had toured



DIMITRI MITROPOULOS

Bernstein was named to suc-One of the outstanding con- ceed him and Mr. Mitropoulos

"I would not have been so preter of symphonic and happy if it had been anyone else. The first person with champion of modern music. talent whom I'd discovered He introduced Shostakovich's when I came to this country in

His memory for music was ligious tenets remained through-His preoccupation with rephenomenal, on a par with that out his life. Howard Taubman, of the late Arturo Toscanini. the music editor of the New Mr. Mitropoulos not only con- York Times, once compared his ducted without a score but also tall, lean figure, his gleaming bald head, and his lean, deeply Born in Athens. Greece, on lined face to the appearance of

> poulos had complete disregard for money, elegant clothes and elaborate living quarters. He

He never married. Once when his English was uncertain, he described himself as "a lonely

From NOV 2 1960 Christian Science Monitor Boston, Mass.

Dimitri Mitropoulos

By the Associated Pre

Dimitri Mitropoulos, Dimitri Mitropoulos, who passed on in Milan Wednesday, was a noted Greek symphonic and operatic conductor who conducted many prominent orchestras in the United States.

Mr. Mitropoulos had spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and

10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philhar-monic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan d had toured

in Europe extensively each year. A native of Athens, he was the son of a merchant, who became one of the outstanding conductors of his era, and was both a great interpreter of symphonic and operatic classics and a stanch champion of modern

Mr. Mitropoulos not only conducted without a score but also rehearsed the same way.

Mitropoulos Collapses, Dies

He stopped abruptly, mum- of the Boston symphony in bled he was ill and toppled to 1936. The next year he went to Minneapolis to conduct the symphony there, staying on for 12 years and winning a nationwide reputation through coast-to-coast tours.

From MOV 2 1900

Chicago. III

was 64.

next Monday.

the floor of the

great opera

house where he

had made his

Italian debut 30

said Mitropou-

los had been

conducting for

about 20 min-

clinic hospital."

his hand.

La Scala

utes when his baton fell from

"An ambulance was imme-

Doctors there said their pre

liminary diagnosis was that

he died of a cerebral hemor-

the extent that his health per-

La Scala officials planned

to cancel tonight's concert as

a sign of respect for the

great maestro, whose body

was placed in a simple room

at the hospital while several

musicians stood by as a si-

Mitropoulos, who never mar-

he could not do justice to two jobs, was as dedicated to his

musical art as monks are ded-

icated to their devotions. To

THE CHURCH was in his blood, the legacy of genera-

tions of ecclesiastical ances-

tors. Born in Athens Feb. 18,

1896, the son of a merchant,

Instead, he enrolled at the

Athens Conservatory of Mu-

director of the Athens Conser-

United States by Serge Kous-

sevitsky to be guest conductor

him music was worship.

lent guard of honor.

MITROPOULOS

years ago. A spokesman

DAILY NEWS

Mitropoulos,

World Famous

Conductor, Dies

Collapses on La Scala Podium;

Orchestra Leader 64 Yrs. Old

MILAN, Italy (UPI)-Dimitri Mitropou-

los, world-famed Greek-born orchestra con-

ductor, collapsed on the podium of the La

Scala opera house Wednesday and died of a

cerebral hemorrhage a short time later. He

New York and Minneapolis philharmonic orchestra, was

conducting a rehearsal for a concert he was due to give

Mitropoulos, a U.S. citizen and former director of the

He moved to the New York Philharmonic in 1949, sharing conducting duties with Leopold Stokowski.

In 1950 he was named full conductor of the Philharmonic. In 1958 he turned the musical directorship of the diately summoned, but he died on his way to Milan's Polyattention to his duties at the Philharmonic over to Leonard Metropolitan Opera House.

WHILE in New York, Mitropoulos continued his habit of rejecting engraved invitations ALTHOUGH forced to retire to social functions - preferfrom full-time work because of ring instead the hamburger a heart attack almost two joint around the corner where years ago, Mitropoulos had re- he presided over his followers sumed his musical efforts to in a black turtle-neck sweater.

> Mitropoulos shocked staid music circles by traveling with his musicians on tour

He was renowned for his musical memory-second only to that of maestro Arturo Toscanini. In his head were said to be the complete scores of more than 50 symphonies.

ried because he said he felt From NOV 2 1960 **NEWS** San Antonio, Texas



Symphonic Conductor Dies On Job

MILAN, Italy (AP) - Dimitri Mitropoulos, 64, noted Greek American symphonic and operatic conductor, collapsed and died today while rehearsing at La Scala Opera House.

They had been rehearsing Mahler's 3rd Symphyony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell. He died on the way to a hospital.

"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however."

Apparently death was due to a heart attack.

Mitropoulos had been conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera and had toured in Europe extensively each year.

HERALD-NEWS

Dimitri Mitropoulous Dies While Rehearsing in Italy

MILAN, Italy (P) - Dimitri Iitropoulous, noted Greek-Mitropoulous, noted Greek-American symphonic and operatic conductor, collapsed and died today while rehearsing at La

The 63-year-old musician had een rehearsing Mahler's Third Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way to a hospital.

feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still

works, however."

Apparently death was due to a

Mitropoulous had spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera Company and had toured in Europe extensively each year.

Had NYC Date

Mitropoulous was to have con- learned he would be forbidden ducted this season at New York's to have a little harmonium. In-Metropolitan Opera, where he stead he enrolled at the Athens had scored a notable success in Conservatory, where he quickly recent years, and was also to established himself as a virtuoso have made guest appearances pianist and a gifted composer. with the New York Philhar-monic, Then, while studying with Fer-monic Busoni in Berlin, he dis-

January 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed conducting. Last winter several neapolis Symphony for 10 years, of his appearances were among from 1939 to 1949, then came to the most successful of the New New York to head the Philhar-York Philharmonic's Mahler monic

music.

He introduced Shostakovich's 10th Symphony to New York audiences, revived Strauss' "Elektra" in a sensational concert performance with the philharmonic and conducted the world premiere of the Barber-Menotti opera "Vanessa" in January 1958, the first American opera performed at the Metropolitan in Milan's La Scala Opera the formed at the Metropolitan in Milan's La Scala Opera, the

phenomenal, on a par with that sides of the Atlantic. He had beof the late Arturo Toscanini. come an American citizen in Mitropoulous not only conducted 1946. without a score but also re-hearsed the same way. Uncles Monks

Born in Athens, Greece, on Mitropoulous had complete disre-February 18, 1896, Mitropoulous gard for money, elegant clothes boy he almost made a vocation of lived with almost monastic sim-religion. Two of his uncles were plicity. Church, and one of his great-uncles was an archbishop.

But music was a major in
He never married. Once when his English was uncertain, he described himself as "a lonely wolf".

DIMITRI MITROPOULOS

Succumbs at 64

NOV 2 - 1960 TIMES Trenton, N. de



Mitropoulos, noted Greek-Amer- Symphony for about 10 minutes ican symphonic and operatic when he stopped, stood motionconductor, collapsed and died from the podium. He died on today while rehearsing at La the way to a hospital. Scala opera house.

"I feel very fatigued," he had The 64-year-old musician had said a few minutes earlier. am an old automobile which still works, however."

Apparently, death was due to a heart attack.

TENURES VARIED

Mitropoulos had spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera Co. and had toured in Europe extensively each year.

Mitropoulos was to have conducted this season at New York's Metropolitan Opera, where he had scored a notable success in recent years, and was also to have made guest appearances with the New York Phil-

He suffered a heart attack on Jan. 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed conducting. Last winter several of his appearances were among the most successful of the New York Philharmonic's Mahler festival.

MODERN MUSIC

One of the outstanding conductors of his era, Mitropoulos was both a great interpreter of symphonic and operatic classics and a staunch champion of modern music.

He introduced Shostakovich's 10th Symphony to New York audiences, revived Strauss' "Elektra" in a sensational concert performance with the Philharmonic and conducted the world premiere of the Barber-Menotti opera "Vanessa" in January, 1958, the first American opera performed at the Metropolitan in many years.

Born in Athens, Greece, on Feb. 18, 1896, Mitropoulos was the son of a merchant. As a boy he almost made a vocation of religion. Two of his uncles were monks in the Greek Orthodox Church, and one of his



From NOV 2 1960

Orchestra

Leader Dies

Milan. Italy (UPI)-Dimitri Mi-

ropoulos, world-famed Greek-born

orchestra conductor, collapsed on

the podium of the La Scala Opera House today and died of a cere-

bral hemorrhage a short time

Mitropoulos, a U.S. citizen and

former director of the New York

and Minneapolis philharmonic or-

chestras, was conducting a re-

hearsal for a concert he was due

to give next Monday when he

stopped abruptly, mumbled he was

ill, and toppled to the floor of the

great opera house where he had

made his Italian debut 30 years

Although forced to retire from full-time work because of a heart attack almost two years ago, Mi-

tropoulos had resumed his musical

efforts to the extent that his health permitted.

La Scala officials planned to

La Scala officials planned to cancel tonight's concert as a sign of respect for the great maestro. The music world was shocked by his death. Many were on the verge of tears as they spoke of him, and one said he "was certainly one of the greatest conductors we had here."

At 28, he became director of the Athens Conservatory Symphony where his fame spread throughout

Europe and he received more invitations to be guest conductor of major orchestras than he could

During these early years, Mitropoulos composed orchestral and

chamber music, piano music and songs, but he finally gave up com-position to concentrate on con-ducting. He often doubled as piano

soloist with orchestras, conducting from the keyboard.

He was invited to the United States by Serge Koussevitsky to

be guest conductor of the Boston Symphony in 1936. The next year

the went to Minneapolis to conduct the symphony there, staying on for 12 years and winning nation-wide reputation through coast-to-

coast tours.
He moved to the New York phil-

He moved to the New York philharmonic in 1949, sharing conducting duties with Leopold Stokowski. In 1950 he was named full conductor of the Philharmonic. In 1958 he turned the musical directorship of the Philharmonic over to Leonard Bernstein, and gave his full attention to his duties at the Metropolitan Opera

duties at the Metropolitan Opera House where he had first accepted

guest conductor's tasks in the

BANNER

Nashville, Tenn.

World-Famed

Dimitri Mitropoulous 'Very Fatigued'

fluence in his life also. He planned to enter a monastery but changed his mind when he He suffered a heart attack on covered conducting and his true

estival.

One of the outstanding conduc
After nearly 10 years as permanent conductor of the New ors of his era, Mitropoulous was York orchestra, Mitropoulous an-

both a great interpreter of sym-phonic and operatic classics and post. Leonard Bernstein was a staunch champion of modern named to succeed him and Mi-

Salzburg Festival and other lead-His memory for music was ing musical organizations on both

His preoccupation with reli-gious tenets remained through-out his life, Close friends said was the son of a merchant. As a and elaborate living quarters. He

He gave away his riches to students of religion and art, keeping for himself only enough for a cell-like hotel room where he lived alone in "passionate calm." His wardrobe was limited to the necessifies.

His love of music cut across national boundaries, and he did not limit himself to any particular national music. He tried it all.

From OV 2 - 1960 COURIER-POST Camden, N. J. Mitropoulos Dies; Famed Conductor

MILAN. Italy (UPI) - Famed Greek-born conductor Dimitri Mitropoulos, 64, former director of the Minneapolis and New York Philharmonic Orchestras, died today after a sudden illness.

He collapsed on the podium of La Scala Opera House and died of a cerebral hemorrhage. It was at La Scala that he made his debut 30 years ago.

A spokesman for La Scala said Mitropoulos collapsed while conducting a rehearsal for a concert he was scheduled to hold next i Monday.

One of Greatest

Mitropoulos, one of the world's great conductors, became the New York Philharmonic's direcfor in 1950 after serving as coconductor with Leopold Stokowski for one year.

During the 1957-58 season, he shared his directorial duties with Leonard Bernstein, and the following year left the Philharmonic to take over as conductor of the New York Metropolitan Opera.

In January, 1959, the temperamental but brilliant conductor was stricken with a heart attack and was forced into retirement.

Born in Athens

Mitropoulos was born in Athens the son of a leather merchant His grandfather had been a Greel Orthodox priest and his great uncle an archbishop.

He had planned to enter a monastery but a rule against bringing musical instruments with him caused Mitropoulos to reject the life of a monk

Although his father wanted him to study for a naval career, Mitropoulos decided to become sician and composer. He left

MILAN, Italy, Nov. 2 th.— Dimitri Mitropoulos, noted Greek-American symphonic and operatic conductor, collapsed and died today while rehearsing at La Scala Opera House. The 64-year-old musician had een rehearsing Mahler's 3rd Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way to a hospital. "I feel very fatigued," he had

Dimitri Mitropoulos

success in recent years, and was ductors of his era, Mitropoulos Instead, he enrolled at the also to have made guest appear was both a great interpreter of symphonic and operatic classian quickly established himself as a wirklose plants and a giff sics, and a champion of mod- a virtuoso pianist, and a gift-



AP Wirephoto

MITROPOULOS WAS to have among the most successful of astery, but changed his mind conducted this season at New the New York Philharmonic's when he learned he would be York's Metropolitan Opera, Mahler Festival.

where he had scored a notable One of the outstanding con-monium. He suffered a heart attack Jan. 23, 1959, in New York, but

During Rehearsal in Milan York audiences, revived Strauss' "Elektra" in a sensational concert performance with the Philharmonic, and conducted the world premiere of Barber-Menotti Opera "Vanessa" in January 1958, the first American opera performed at the Metropolitan in many years.

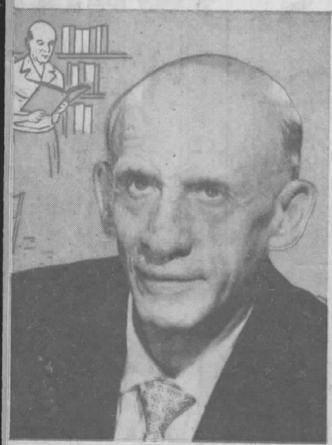
His memory for music was phenomenal, on a par with that of the late Arturo Toscanini. Mitropoulos not only conducted without a score, but also rehearsed the same way.

Born in Athens, Greece, on Feb. 18, 1896, Mitropoulos was the son of a merchant. As a boy, he almost made a vocation of religion. Two of his uncles were monks in the Greek Orthodox Church, and one of his great-uncles was-an archbishop.

BUT MUSIC WAS A MAJOR Europe extensively each year, eral of his appearances were Dimitri planned to enter a moninfluence in his life also. Young forbidden to have a little har-

ed composer. Then, while studylater recovered and resumed HE INTRODUCED Shostake Berlin, he discovered conductconducting. Last winter, sev-vich's 10th Symphony to Newing and his true niche in music





DIMITRI MITROPOULOS Dies at 64 (Picture story Page 1E)

NOV 2 1960

VENING NEWS

Dimitri Mitropoulos of religion. But music was a major influence in his life also. Young Dies at Rehearsal Dimitri enrolled at the Athens Conservatory, where he quickly established himself as a virtuoso

MILAN, Italy (AP) - Dimitri year tenures as conductor of the ruccio Busoni in Berlin, he dis-Mitropoulos, noted Greek-Ameri- Minneapolis Symphony and then covered conducting and his true performances were highly Opera House.

The 64-year-old misician had year. been rehearsing Mahler's 3rd Symphony for about 10 minutes when he stopped, stool motionless Jan. 23, 1959, in New York, but post. for a moment, then fill from the later recovered and resumed podium. He died on the way to conducting. Last winter several Mr. Mitropoulos continued a full a hospital.

Apparently death wis due to a the most successful of the New the New York Philharmonic, Mr. Mitropoulos hat spent 10- York Philharmonic's Mahler fes- Milan's La Scala Opera, the Salz-

can symphonic and operatic conrecent years he also had been a He was conductor of the Minnermost always exciting. ductor, collapsed and died today leading conductor with New York's apolis Symphony from 1939 to while rehearsing at La Scala Metropolitan Opera and had 1949, then came to New York to toured in Europe extensively each head the Philharmonic. Earlier Heart Attack manent conductor of the New York

He suffered a heart attack on orchestra, Mr. Mitropoulos anof his appearances were among schedule of guest appearances with

Mr. Mitropoulos was both a burg Festival and other leading great interpreter of symphonic musical organizations on both and operatic classics and a sides of the Atlantic. He had bestanch champion of modern music. come an American citizen in 1946.

He introduced Shostakovich's tenets remained throughout his 10th Symphony to New York au- life. diences, revived Strauss' "Elek- Close friends said Mr. Mitrotra" in a sensational concert poulos had complete disregard for former director of the Minneperformance with the Philhar-money, elegant clothes and elabmonic and conducted the world orate living quarters. He lived harmonic Orchestras, died topremiere of the Barber-Menotti with almost monastic simplicity. opera "Vanessa" in January 1958, the first American opera his English was uncertain, he deperformed at the Metropolitan in scribed himself as "a lonely wolf. many years.

His memory for music was phenomenal, on a par with that of the late Arturo Toscanini. Mr. Mitropoulos not only conducted without a score but also rehearsed the same way.

Dimitri Mitropoulos of Symphony Fame Dies

By JOHN K. SHERMAN The Star's Music Editor

Dimitri Mitropoulos, one of the great 20th century con- the hospital for treatment. ever experienced. ductors and leader of the

at La Scala Opera house.

The Greek-born musician, Mahler's Third symphony for and principal conductor of about 10 minutes when he the New York Philharmonic. stopped, stood motionless for More recently he had been a moment, then fell from the one of the chief conductors podium. He died on the way of the Metropolitan Opera to the hospital

"I feel very fatigued," he had said a few minutes harmonic. earlier. "I am an old auto- Meanwl mobile that still works, how-

Apparently death was due

pianist and a gifted composer.

Then, while studying with Fer-

After nearly 10 years as per-

"A Lonely Wolf"

His preoccupation with religious

to a heart attack. Two years music, and he treated his ago he had suffered an attack listeners to the most rousing while rehearsing in New York | course in difficult contem-

After a few months of im-Minneapolis Symphony or- patient rest he resumed most who had been reared in ducting assignments.

After leaving Minneapolis, had been rehearsing he became musical director and continued as occasional guest conductor of the Phil-

His last appearance in Minneapolis was in May of 1958, when he conducted the Metropolitan Opera production of Tchaikovsky's "Eugen fluence in his life also. Young Dimitri enrolled at the Athens

Mr. Mitropoulos was the best loved of all the permanent conductors of the Minneapolis Symphony. He was an interpretive genius of the first magnitude, and his personalized, fiery and al- climber. The writer remem-

He felt it his duty to take on challenging assignments, nostly in the field of modern

and afterward had walked to porary idions that they had A deeply religious man

chestra from 1937 to 1949, of his commitments as or- Athens in a family that had chestra and opera conductor contained many Greek Ordied today in Milan Italy, of and continued to commute thodox ecclesiastics, he a stroke suffered while re- between the United States looked looked upon music as hearsing for a performance and Europe to fulfill his con- a religion and himself as its monk-like servant.

> He was an ascetic who never married, because he felt he could not do justice to two jobs, and there was something of self-sacrifice in a profession which demanded long and lonely hours of study and memorization.

In Minneapolis he rarely Meanwhile he extended his conducted from score- and already large reputation in even for complex modern Europe and conducted in the works played only once he musical capitals of the con- memorized every note and tinent and in summer music expression mark. His pro-festivals. expression mark. His pro-gram often was "stiff" for his customers, but he regarded himself not so much an entertainer as an educator who was obligated to lead the musical public to the high places of tonal art.

The symbol of his life was the mountain, and the climbing of it, figuratively and actually, was one of his great preoccupations.

In his younger years he was an eager mountain bers receiving a picture postcard from him in the early

NOV 2 PRESS PITTSBURGH, PA Stricken At Rehearsal

Mitropoulos Dies; Conducted At Met

Famed Greek-born conductor Dimitri Mitropoulos, 64, apolis and New York Philday after a sudden illness.

He collapsed on the podium of La Scala Opera House and died of a cerebral hemorrhage.

It was at La Scala that he made his Italian debut 30 years ago.

A spokesman for La Scala said Mitropoulos collapsed while conducting a rehearsal for a concert he was scheduled to hold next Monday.

Mitropoulos, one of the world's great conductors, became the New York Philharmonic's director in 1950 after serving as co-conductor with Leopold Stokowski for one vear.

During the 1957-58 season, he shared his directorial du- rom ties with Leonard Bernstein, and the following year left the Philharmonic to take over as conductor of the New York Metropolitan Opera.

In January, 1959, the temperamental but brilliant conductor was stricken with a heart attack and was forced into retirement.

DIMITRI MITROPOULOS Expires in Italy,

NOV 2 - 1960 PRESS Asbury Park, N. J.

MILAN, Italy (A) - Dimitri Mi- ducting. ductor, collapsed and died today both a great interpreter of sym-Opera House.

The 63-year-old musician had been rehearsing Mahler's 3rd Symphony for about 10 minutes

"I feel very fatigued," he had way lowing year left the Philharmon- said a few minutes earlier. "I am He was born in Athens, Greece. ic to take over as conductor of the an old automobile which still and was the son of a merchant.

In January 1959 the tempera- Apparently death was due to a cation of religion. mental but brilliant conductor was heart attack.

tenures as conductor of the Min-life. Mitropoulos was born in Athens, neapolis Symphony and then of Close friends said Mitropoulos Greece, the son of a leather mer- the New York Philharmonic. In had complete disregard for monchant. His grandfather had been recent years he also had been a ey, elegant clothes, and elabora Greek Orthodox priest and his leading conductor with New great-uncle an archbishop.

York's Metropolitan Opera Com- almost monastic simplicity. pany and had toured in Europe He never married. extensively each year.

a peak in the Grand Tetons.

"I have just climbed the most fierceful mountain in the U.S." was the proud mes-

New to America when he Mitropoulos became an eager learned more about American ways and customs through the films than in any other way. Everg ticket-taker in movie houses, including the Cordero, a Panamanian who second-run theaters, knew him by sight.

an intellectual of great culti- American composer. vation and background, a reader of Thomas Mann, occasionally seen him in New Kierkegaard and Nietzsche. York, Hollywood and once The German philosopher had in Salzburg, when he conbeen one of his youthful en- ducted the Berlioz Requiem, thusiasms and he had once the has looked haggard and made a pilgrimage, in his hollow-cheeked, like a man early years, to the grave of who was living on his nerve. his memory-

On the platform he was a all of it every day. memorable figure unlike any rawboned, he would explode those trum with the loose-limbed on the platform than in bed. lope of a professional hiker and then spread his long his first heart attack, he arms and tapering pianist's fingers in a mesmeric ges-

With the first downbeat he cy. His quivering fram and event. of a man quaking with a peculiarly vital and rhythmic form of palsy.

It was as if the music were an electric current that passed through his body to make it jerk and vibrate.

Some of the most sensational evenings in Northrop auditorium were his appearances as piano soloist, a role he combined with that of leader in a most spectacular kind of tonal sorcery, giving the illusion of a man with four hands.

Mr. Mitropoulos was far from being a "society man" while in Minneapolis, dodging gracefully as many bids as possible to cocktail parties and soirees. He was happier when consorting with his musicians in long talk fests in which he often led the conversation to philosophical planes. He was a brilliant talker and always a man of great speculative curi-

A gourmet-he once taught the writer to eat if not enjoy such things as snails and yogurt-he was also, when in a hurry, a quick eater at hamburger stands.

He was basically democratic and, during the war rears on tour, would travel with his men in dnusty day oaches. His traveling cosume included a beret and a napsack slung over his houlders, and his only lux-

Planned Return to U.S. Mitropoulos was to have con ducted this season at New York's Metropolitan Opera, where he had scored a notable success in recent years, and was also to have made guest appearances with the Mediterranean temperament. New York Philharmonic. He suffered a heart attack on

Jan. 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed con-

can symphonic and operatic con- tors of his era, Mitropoulos was and deeply felt. while rehearsing at La Scala phonic and operatic classics and a staunch champion of modern music.

His memory for music was phewhen he stopped, stood motionless nomenal, on a par with that of the breviated versions of the Frifor a moment, then fell from the late Arturo Toscanini. Mitropou- day night programs. podium. He died on the way to a los not only conducted without a score but also rehearsed the same provements at Northrop Mi-

As a boy he almost made a vo-

His preoccupation with religious stricken with a heart attack and Mitropoulos had spent 10-year- tenets remained throughout his

ury was a bottle of Minneapolis spring water.

He was once stopped from entering the Minneapolis '40s, with a cross marking Symphony train by a conductor who thought he was a tramp trying to hitch a

Mr. Mitropoulos' generosity, which he tried to keep secret, was legend. Out of his salary he helped struggling arrived in Minneapolis, Mr. young musicians pay for Mitropoulos became an eager their lessons and better inmoviegoer, claiming that he stuments, and he gave many a young composer his first hearing in Northrop auditor-

One of them was Roque was a Minneapolis resident in the '40s and has since be-On the other hand, he was come an outstanding Latin-

In late years, as I have ..ietzsche to pay homage to There was much vitality in his gaunt frame, but he used

Even before his heart atother of his colleagues in the tack he often mentioned music world. Bald, lithe, and death, regarding it as one of absolutes everyone from the wings at the start of must face fearlessly. He often a concert, walk to the ros- implied he would rather die

> While recuperating from from returning full-time to his chosen profession.

It was finally agreed that started punching the air bare- the only way he could be handed, unleashing a weird happy and carry out his repertoire of frenzied ges- ideals of contributing to sotures and scowls and gri- ciety was to let him resume maces that registered every his conducting, which he emotion from terror to ecsta- would have done in any

No doubt had he been told

that he would meet his end on a conductor's platform La Scala, he would have expressed satisfaction. He died with his boots on," and I'm sure that's the way he would have wanted it.

There will be a memorial observance at Friday's opening concert of the Minneapolis Symphony in Northrop auditorium.

Eager to learn and with an ear that rejected nothing except the cheap and easy, Mr. Mitropoulos was much interested in American jazz, which he called the "apotheosis of the syncope."

I recall taking him to a Benny Goodman concert and introducing him backstage to the king of swing, and going with him to a nightclub appearance of the late "Fats" Waller.

One of the amusing episodes of his sojourn here was a gathering of young jazz fans at the University of Minnesota, where a new song, "Beat Me, Dimitri," was unveiled in his honor.

After listening to the piece he graciously but firmly told the young people that it was not good enough, making the point that funny music must be approached seriously to realize its purpose.

He was always on call for any event where his presence would lend aid to music. Coming back once from a guest engagement with the New York Philharmonic, he went out to North high school to conduct its band. His performance at North-

rop were mostly quick-stepping, reflecting an ardent Infused always with driving energy and full of accent and point, his interpretations were sometimes manipulated and tropoulos, noted Greenk-Ameri- One of the outstanding conduc- mannered, but always vivid

For the Sunday "pop" conerts he showed himself no adherent of the lollypop school of conducting, and these affairs often became ab-

One of the acoustical imtropoulos brought about almost singlehandedly. This was a shell of seasoned wood which cost \$5,000.

So eager was Mitropoulos for this equipment that he impulsively broke all the rules of committee action and public campaigning and dipped into his own pocket and then formed a solicitation of committee of one himself, to raise the money needed.

From MAV 2 NEWS Detroit, Mich.

Famed Conductor Mitropoulos Dies

at La Scala Opera House. The 64-year-old musician had

been rehearsing Mahler's 3rd Symphony for 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way to a hospital.

"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "1 am an old automobile which still works, however."

TOURED EUROPE

Apparently death was due to heart attack,

Mitropoulos had spent 10year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera Co. and had toured in Europe extensively each year.

Mitropoulos was to have conducted this season at the Metropolitan Opera and was also to have made guest appearances with the New York Philhar-

monic. He suffered a heart attack on Jan. 23, 1959, in New York,

MILAN, Italy, Nov. 2.—(AP) but later recovered and re-- Dimitri Mitropoulos, noted sumed conducting. Last winter, Greek-American symphonic and several of his appearances were operatic conductor, collapsed among the most successful of and died today while rehearsing the New York Philharmonic's Mahler Festi

> **DURHAM SUN** Durham, N. C.

1960 Famed Conductor Dies On Podiur

tropoulos, 64, former director of symphony orchestras, died today way to Milan's Polyclinic Hospion the podium of La Scala opera tal.

A spokesman for La Scala said Mitropoulos collapsed while con- of a cerebral hemorrhage. ducting a rehearsal for a concert Mitropoulos, one of the world's Monday.

suddenly fell from his hand.

"An ambulance was immediatethe Minneapolis and New York ly summoned but he died on his

> Doctors said a preliminary diagnosis showed Mitropoulos died

he was scheduled to hold next great conductors, became the New York Philharmonic's direc-He had been conducting for tor in 1950 after serving as coabout 20 minutes when his baton conductor with Leopold Stokowski for one year.

"He suddenly collapsed on the podium, and orchestra musicians shared his directorial duties with

MILAN, Italy (UPI) — Famed stopped playing and rushed to Leonard Bernstein, and the fol-Greek-born conductor Dimitri Mi-help him," the spokesman said. lowing year left the Philharmon-New York Metropolitan Opera, works, however."

was forced into retirement.

Dimitri Mitropoulos Dies; Renowned Conductor, 64

MILAN, Italy, (UPI) - Famed Greek-born conductor Dimitri Mitropoulos, 64, former director of the Minneapolis and New York Philharmonic orchestras, died today after a sudden illness.

He collapsed on the podium of La Scala Opera House and died of a cerebral hemorrhage. It was at La Scala that he made his Italian debut 30 years ago.

DIMITRI MITROPOULOS

During the 1957-58 season, he-

with Leonard Bernstein, and the

following year left the Philhar-monic to take over as conductor of the New York Metropolitan

In January, 1959, the temper-amental but brilliant conductor

was stricken with a heart at-

tack and was forced into retire-

Born in Athens

Mitropoulos was born in

Athens, Greece, the son of a

leather merchant. His grand-father had been a Greek Ortho-

dox priest and his greatuncle

He had planned to enter a

monastery but a rule against bringing musical instruments

with him caused Mitropoulos to

Although his father wanted

him to study for a naval career,

Mitropoulos decided to become

a musician and composer. He

left the Odeion, the conserva-

tory at Athens, and went to

Berlin to study composition un-

The young composer of the opera "Soeur Beatrice" turned

all his attention to piano and

conducting. He served as con-

ductor of the Athens Symphony

and as guest conductor of the

Berlin Philharmonic before win-

ning the attention of Serge Koussevitzky who invited him

The following year, Mitropou-

los was named permanent direc-

tor of the Minneapolis orchestra.

12 Years in Midwest

claimed by his audiences.

For 12 years, he remained in

The conductor, who said he

never married "because to make

a marriage successful is a job.

and I do not think I could do

two jobs well," went to New

York in 1949 and became fam-

ous for his emotional acrobatics

While in New York, Mitro-poulos continued his habit of

rejecting engraved invitations

to social functions - preferring

instead the hamburger joint

around the corner where he

presided over his followers in

a black turtle-neck sweater.

on the podium.

to appear in Boston in 1936.

reject the life of a monk.

an archbishop.

Conducting Rehearsal spokesman for La Scala said Mitropoulos collapsed while conducting a rehearsal for a concert he was scheduled to hold next Monday.

He had been conducting for about 20 minutes when his baton suddenly fell from his hand.

"He suddenly collapsed on the podium, and orchestra muscians stopped playing and rushed to help him," the spokesman said. "An ambulance was immediately summoned but he died on his way to Milan's Polyclinic Hospital."

Some musicians were on the verge of tears when they learned Mitropoulos had passed away. Very Popular

"He was a very popular figure here," said one of them. "He spoke perfect Italian and was certainly one of the greatest world's great conductors, beconductors we had here. He came the New York Philhardied just like a soldier in his monic's director in 1950 after fighting place - the podium serving as coconductor with Leowhich he climbed 30 years ago pold Stokowski for one year. for his first concert at La Scala.' Mitropoulos, one of the (shared his directorial duties

NOV 2 - 1960 TIMES Trenton, N. J. Famed Leader



Dimitri Mitropoulous

Conductor Dead At 63

Ex - Musical Director Of New York Philharmonic

MILAN, Italy (AP) - Dimitri Mitropoulos, 63, noted Greek-American symphonic and operaic conductor, collapsed and died today while rehearsing at La Scala Opera House.

They had been rehearsing Mahler's 3rd Symphyony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell. He died on the way to a hospital.

"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however."

Apparently death was due to a heart attack.

Mitropoulos had been conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharnonic. In recent years he also had been a leading conductor with New Yorks' Metropolitan Opera and had toured in Europe extensively each year.

Mitrop ulous was to have conducted this season at New York's Metropolitan Opera, where he had scored a notable success in recent years, and was also to have made guest appearances with the New York Philharmonic.

He suffered a heart attack on Jan. 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed con-

Outstanding Conductor

One of the outstanding conducors of his era, Mitropoulous was both a great interpreter of symphonic and operatic classics and a staunch champion of modern

His memory for music was phenoenal, on a par with that of the late Arturo Toscanini. Mitropoulos not only conducted without a score but also rehearsed

the same way. Born in Athens, Greece, on Feb. 18, 1896, Mitropoulos was the son of a marchant. He planned to enter a monastery but changed his mind when he learned he would be forbidden to have a little harmonium. Instead he enrolled at the Athens Conservatory, where he quickly established himself as a virtuoso pianist and gifted com-

NOV 2-1960 Staten Island, N. Y.

Mitropoulos Drops Baton, Then Dies

MILAN, Italy (AP)-Dimitri Mitropoulos, noted Greek-American symphonic and operatic conductor, collapsed and died today rehearsing at La Scala Opera House.

The 64-year-old musician had been rehearsing Mahler's 3rd Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way to a hospital.

"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however."

Apparently death was due to a heart attack.

Mitropoulos had spent 10years tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera Company and had toured Europe extensively each year. Mitropoulos was to have conducted this season at New York's Metropolitan Opera, where he had scored a notable success in recent years, and was also to have made guest appearances

with the New York Philharmonic. He suffered a heart attack on Jan. 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed conducting. Last winter several of his appearances were among the most successful of the New York Philharmonic's Mahler festival.

One of the outstanding conductors of his era, Mitropoulos was both a great interpreter of symphonic and operatic classics and a staunch champion of modern

MEMORY PHENOMENAL

He introduced Shostakovich's 10th Symphony to New York audiences, revived Strauss' "Elektra" in a sensational concert performance with the Philharmonic and conducted the world preof the Barber-Menotti "Vanessa" in January opera 1958, the first American opera performed at the Metropolitan in many years.

His memory for music was phenomenal, on a par with that of the late Arturo Toscanini. Mitropoulos not only conducted without a score but also rehearsed the same way.

Born in Athens, Greece, on Feb. 18, 1896, Mitropoulos was the son of a merchant. As a boy he almost made a vocation of religion. Two of his uncles were monks in the Greek Orthodox church, and one of his greatuncles was an archbishop.

But music was a major influence in his life also. Young Dmitri planned to enter a monastery but changed his mine when he learned he would be forbidden to have a little harmonium. Instead he enrolled at the Athens Conservatory, where he quickly established himself as a virtuoso pianist and a gifted composer. Then, while studying with Ferruccio Busoni in Berlin, he discovered conducting and his true niche in music.

> rom NOV 2 - 1960 CHRONICLE Houston, Texas

Maestro Mitropoulos Dies at Podium in Italy

Dimitri Mitropoulos, 64, rhage. world-famed Greek-born or- Mitropoulos, a United States

Milan, Italy - (UPI) - | died of a cerebral hemor-

chestra conductor, collapsed citizen and former director of on the podium of La Scala the New York and Minneapo-Opera House Wednesday and lis philharmonic orchestras, was conducting a rehearsal for a concert he was due to give next Monday. He stopped abruptly, mumbled he was ill, and toppled to the floor in the opera house where he made his Italian debut 30 years ago.

> A spokesman for La Scala said Mitropoulos had been conducting about 20 minutes.

An ambulance was summoned, but he was dead when he arrived at a hospital.

Although forced to retire from full-time work because of a heart attack almost two years ago, Mitropoulos had resumed his musical efforts as his health permitted.

DAILY HOME NEWS

Dimitri Mitropoulous, Noted Conductor, Dies in Italy

Mitropoulos, noted Greek-American symphonic and operatic conductor, collapsed and died today while rehearsing at La Scala Opera House.

The 64-year-old musician had been rehearsing Mahler's Third Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way to a hospital.

"I feel very fatigued," he said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however."

Apparently death was due to a heart attack.

Mitropoulos had spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera Company and had toured in Europe extensively each year.

Mitropoulos was to have conducted this season at the Met, where he had scored a notable success in recent years, and was also to have made guest appearances with the New York Philharmonic.

He suffered a heart attack on Jan. 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed conducting. Last winter several of his appearances were among the most successful of the New York Philharmonic's Mahler festival.

One of the outstanding conductors of his era, Mitropoulos was both a great interpreter of symphonic and operatic classics and a staunch champion of modern music.

He introduced Shostakovich's 10th Symphony to New York audiences, revived Strauss' 'Elektra" in a sensational concert performance with the Philharmonic and conducted the world premier of the Barber-Menotti opera "Vanessa" in January 1958, the first American opera performed at the Metropolitan in many

His memory for music was phenomenal, on a par with that of the late Arturo Toscanini. Mitropoulos not only conducted without a score but also rehearsed the same way.

Born in Athens, Greece, on Feb. 18, 1896, Mitropoulos was the son of a merchant. As a boy he almost made a vocation of religion. Two of his uncles were monks in the Greek Orthodox Church, and one of his greatuncles was an archbishop.

But music was a major influence in his life also. Young Dimitri planned to enter a monastery but changed his mind when he learned he would be forbidden to have little harmonium. Instead he enrolled at the Athens Conservatory, where he quickly established himself as a virtuoso pianist and a gifted composer. Then, while studying with Ferruccio Busoni in Berlin, he discovered conducting and his true niche in music.



DIMITRI MITROPOULOS

From NOV 2 1960 FREE-PRESS Chattanooga, Tenn

MITROPOULOS, MAESTRO, DIES

New York Orchestra Conductor Famous

MILAN, Italy (UPI) - Famed Greek-born conductor Dimitri Mi tropoulos, 64, former director of the Minneapolis and New York Philharmonic orchestras, died today after a sudden illness.

He collapsed on the podium of La Scala opera house and died of a cerebral hemorrhage. It was at La Scala that he made his debut 30 years ago.

A spokesman for La Scala said Mitropoulos collapsed while conducting a rehearsal for a concert he was scheduled to hold next

Mitropoulos, one of the world's great conductors, became the New York Philharmonic's director in 1950 after serving as co-conduc-tor with Leopold Stokowski for one

During the 1957-58 season, he shared his directorial duties with Leonard Bernstein, and the following year left the philharmonic to take over as conductor of the New York Metropolitan Opera.

In January, 1959, the temperamental but brilliant conductor was stricken with a heart attack and was forced into retirement.

Mitropoulos was born in Athens, Greece, the son of a leather mer-

TRIED COMPOSING

Although his father wanted him to study for a naval career, Mitropoulos decided to become a musician and composer. He left the Odeion, the conservatory, at Athens, and went to Berlin to study composition under Fer-

"From what Busoni told me," he once confessed, "I lost all respect for myself as a composer. He had composed the opera 'Soeur Beatrice' but then turned all his attention to piano and conducting. He served as conductor of the Athens Symphony and as guest conductor of the Berlin Philharmonic before winning the at-tention of Serge Koussevitzky who invited him to appear in Boston

in 1936. The following year, Mitropoulos was named permanent director of the Minneapolis Orchestra.

From NOV 2 -- 1960 DAILY JOURNAL Elizabeth, N. I.

Dimitri Mitropoulos Stricken Conducting Rehearsal In Italy

MILAN, Italy (AP) - Dimitri both a great interpreter of sym-Mitropoulos, 63, noted Greek-phonic and operatic classics and American symphonic and opera- a staunch champion of modern tic conductor, collapsed and died music. today while rehearsing at La His memory for music was

Scala Opera House.

He had been rehearsing Mahof the late Arturo Toscanini. Mi-Scala Opera House. ler's 3rd Symphony for about 10 tropoulos not only conducted withminutes when he stopped, stood out a score but also rehearsed motionless for a moment, then the same way. fell. He died on the way to a

said a few minutes earlier. "I of a merchant. He planned to enam an old automobile which still ter a monastery but changed his works, however." neart attack.

of the Minneapolis Symphony and a virtuoso pianist and gifted comhen of the New York Philhar- poser, nonic. In recent years he also He was conductor of the Minsively each year.

Mitropoulous was to have con-ducted this season at New York's manent conductor of the New Metropolitan Opera, where he had York orchestra, Mitropoulos anscored a notable success in re-nounced he was abdicating the cent years, and was also to have post but continued a full schedule made guest appearances with the of guest appearances with leading New York Philharmonic.

later recovered and resumed con- He never married. One of the outstanding conduc-

tors of his era, Mitropoulous was

Born in Greece hospital.
"I feel very fatigued," he had 18, 1896, Mitropoulos was the son

Apparently death was due to a mind when he learned he would be forbidden to have a little harmonium. Instead he enrolled at Symphony, Opera Conductor the Athens Conservatory, where he quickly established himself as

had been a leading conductor with neapolis Symphony for 10 years, New York's Metropolitan Opera from 1939 to 1949, then came to and had toured in Europe exten- New York to head the Philharmonic

musical organizations on both He suffered a heart attack on Jan. 23, 1959, in New York, but



American symphonic and operatic conductor, collapsed and died today while rehearsing at La Scala opera house The 64-year-old musician had been rehearsing Mahler's

third symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died

on the way to a hospital. "I feel very fatigued," he said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however."

Apparently death was due to a heart attack

From NOV 2 1960 STATES-ITEM

Mitropoulos had spend 10year tenures as conductor of the minneapolis symphony and then of the New York philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Mertopolitan Opera Company and had toured in Europe extensively each year.

Mitropoulos was to have conducted this season at New York's Metropolitan Opera, where he had scored a notable success in recent years, and was also to have made guest appearances with the New York philharmonic. Heart Attack

He suffered a heart attack on Jan. 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed conducting. Last winter several of his appearances were among the most successful of the New York philharmonic's Mahler festival.

One of the outstanding conductors of his era. Mitropoulos was both a great interpreter of symphonic and operatic classics and a staunch champion of modern music.

His memory for music was phenomenal, on a par with that of the late Arturo Toscanini. Mitropoulos not only conducted without a score but also rehearsed the same way. Born in Greece

Born in Athens, Greece, on monic.



DIMITRI MITROPOULOS

Feb. 18, 1896, Mitropoulos was the son of a merchant. As a boy he almost made a vocation of religion. Two of his uncles were monks in the Greek Orthodox Church, and one of his great-uncles was an archbishop.

But music was a major influence in his life also. Young Dmitri planned to enter a monastery but changed his mind when he learned he would be forbidden to have a little harmonium. Instead he enrolled at the Athens conservatory, where he quickly established himself as a virtuoso pianist and a gifted composer. Then, while studying with Ferruccio Busoni in Berlin, he discovered conducting and his true niche in music.

He wes conductor of the Minneapolis symphony for 10 years, from 1939 to 1949, then came to New York to head the philhar-

NOV 2 - 1960 POST - DISPATCH St. Louis, Mo.

Conductor Mitropoulos Dies After Collapsing on Podium

Stricken as He Rehearses at La Scala Opera House — He Was 64 Years Old.

MILAN, Italy, Nov. 2 (AP)-Dimitri Mitropoulos, noted Greek-American symphonic and operatic conductor, collapsed and died today when rehearsing at La Scala opera house

The 64-year-old musician had been rehearsing Mahler's Third Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on

the way to a hospital. "I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however,"

Apparently his death was caused by a heart attack.

Mr. Mitropoulos had spent 10year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera and had toured in Europe each He was to have conducted this

season at the Metropolitan Opera and was also to have made guest appearances with the New York Philharmonic.

Had Heart Attack.

York Philharmonic's Mahler fes- place in music. tival. One of the outstanding con-

champion of modern music. He Philharmonic. 'Elektra'' and conducted the named to succeed him. world premiere of the Barber-Menotti opera "Vanessa" in American citizen in 1946. His politan in many years.

of the late Arturo Toscanini. He opera, "Sister Beatrice."



DIMITRI MITROPOULOS

not only conducted without a score but also rehearsed the same way.

He was born in Athens, Greece, the son of a merchant. As a boy he almost made a vocation of religion. Two of his uncles were monks in the Greek Orthodox Church, and one of his greatuncles was an archbishop.

Studied With Busoni.

But music was a major influence in his life also. He gave up his plan to enter a monastery when he learned he would be forbidden to have a little harmonium. Instead he enrolled at He suffered a heart attack on the Athens Conservatory, where Jan. 23, 1959, in New York, but he quickly established himself later recovered and resumed as a virtuoso pianist and a gifted conducting. Last winter several composer. Then, while studying of his appearances were among with Ferruccio Busoni in Berlin, the most successful of the New he discovered conducting and his

He went to the United States in 1936 as guest conductor of the ductors of his era, Mr. Mitro- Boston Symphony. He was conpoulos was both a great in- ductor of the Minneapolis Symterpreter of symphonic and op- phony from 1939 to 1949, then eratic classics and a stanch went to New York to head the

introduced Shostakovich's Tenth After about 10 years there he Symphony to New York audi- announced he was "abdicating" ences, revived Richard Strauss's the post. Leonard Bernstein was

Mr. Mitropoulos became an January 1958, the first American preoccupation with religion reopera performed at the Metro- mained throughout his life. He lived in almost monastic sim-His memory for music was plicity and never married. phenomenal, on a par with that His compositions included an

Hospital.'

Cerebral Hemorrhage

his health permitted.

silent guard of honor.

ductors we had here."

neral arrangements.

for his first concert at La Scala,"

JOURNAL-AMERICAN

New York, N. Y

Dimitri Mitropolous Succumbs During Rehearsal at La Scala

(By United Press International) was as dedicated to his musical MILAN, Italy, Nov. 2.-Dimitri art as monks are dedicated to Mitropoulos, world-famed Greek- their devotions. To him music born orchestra conductor, col-lapsed on the podium of the La Scala Opera House today and the legacy of generations of ec-

died of a cerebral hemmorrhage clesiastical ancestors. Born in a short time later. He was 64. Athens Feb. 18, 1896, the son of Mitropoulos, a U. S. citizen a merchant, he might have enand former director of the New tered a monastery and become a York and Minneapolis Philhar- monk if there had not been rules monic Orchestras, was conducting against taking musical instrua rehearsal for a concert he was ments with him. due to give next Monday when Instead, he enrolled at the

he stopped abruptly, mumbled Athens Conservatory of Music, he was ill, and toppled to the floor of the great opera house opera based on Maurice Maeterwhere he had made his Italian linck's "Sister Beatrice."
He continued his stu He continued his studies in

A spokesman for La Scala said Brussels and Berlin, where he Metropoulos had been conduct-studied composition under Fering for about 20 minutes when ruccio Busoni and accepted the assistant conductorship of the his baton fell from his hand. "He suddenly collapsed on the Berlin State Opera. podium, and orchestral musicians

Tamed at 28

stopped playing and rushed to his assistance," the spokesman At the age of 28, he became said. "An ambulance was imme-director of the Athens Conservadiately summoned, but he died tory Symphony, where his fame on his way to Milan's Polyclinic spread throughout Europe and he received more invitations to be guest conductor of major or-Doctors there said their pre- chestras than he could accept.

liminary diagnosis was that he During these early years, Midied of a cerebral hemorrhage, tropoulous composed orchestral Although forced to retire from and chamber music, piano music full-time work because of a heart and songs, but he finally gave up attack almost two years ago, composition to concentrate on Mitropoulos had resumed his conducting. He often doubled as musical efforts to the extent that piano soloist with orchestras, conducting from the keyboard.

La Scala officials planned to He was invited to the United cancel tonight's concert as a sign States by Serge Koussevitsky to of respect for the great maestro, be guest conductor of the Boston whose body was placed in a sim- Symphony in 1936. The next year ple room at the hospital while he went to Minneapolis to conseveral musicians stood by as a duct the symphony there, staying on for 12 years and winning The music world was shocked a nationwide reputation through

by his death. Many were on the coast-to-coast tours.

verge of tears as they spoke of He moved to the New York him, and one said he "was cer-Philharmonic in 1949, sharing tainly one of the greatest con-conducting duties with Leopold Stokowski. In 1950 he was named "He died just like a soldier in full conductor of the Philharhis fighting place, the podium monic. In 1958 he turned the mu-which he climbed 30 years ago sign directorship of the Philips

sical directorship of the Philhar monic over to Leonard Bernstein, Consul Earl Thomas duties at the Metropolitan Opera Crain rushed to La Scala when House where he had first ache heard of Mitropoulos's death, cepted guest conductor's tasks in apparently to discuss plans for the 1954-55 season.

disposition of the body and fu-In early 1959, he suffered the Mitropoulos, who never married because he said he felt he bed for several months and comcould not do justice to two jobs, pelled him to cancel his Met apseason. He recovered, however, and carried on with his music until death struck him down in

La Scala superintendent An-

ST. LUCIA PRIZE

Pariso Votto, superintendent

230 West 41st Street, New York 36, N. Y. Telephone PEnnsylvania 6-4000

His life-Page 26.

heart attack.

By The Associated Press

toured extensively in Europe.

Dimitri Mitropoulos

From NOV 4 - 1980

POST & TIMES HERALD

Washington, D. C.

Burial of Mitropoulos

Rests on Desires in Will

A Greek Royal Air Force made tentative arrangements

plane arrived in Milan to take for a funeral ceremony here

the body back to Greece to lie Saturday.

But Trudy Goth, the maes- streets.

in state in the Athens Cathe-

poulos's native country.

At La Scala and Dies Mr. Mitropoulos was rehearsing Gustav Mahler's third symphony for a concert here MILAN, Italy, Nov. 2. -Dimitri Mitropoulos, sixty-four, Monday. A few minutes before

Mitropoulos Collapses

A European Edition Is Published Daily in Paris

THURSDAY, NOVEMBER 3, 1960

toppled from the podium at La said. "I am an old automobile Scala Opera House today and that still works, however."

Then he rehearsed the ordied, apparently a victim of a chestra for about ten minutes. Greece, had spent ten-year a hand to his heart. Before tenures as conductor of the any of the musicians could Minneapolis Symphony and reach him, he collapsed and then the New York Philhar- fell from the podium. monic. Later, he conducted at

He was rushed to a hospital the Metropolitan Opera and but died on the way.

Mr. Mitropoulos suffered a

Tributes In New York

In memory of Mr. Mitropou-Orchestra will play "Urlicht" from Mahler's Second Symphony at the start of its preview MILAN, Italy, Nov. 3 (AP) tro's American secretary, said Mr. Mitropoulos was one of Plans by Greeks, Italians and she thought Mr. Mitropoulos Mahler's strongest champions.

Americans to honor the late conductor Dimitri Mitropoulos wanted to be buried in his At last night's performance were held in abeyance tonight awaiting the opening of an American citizen in 1946, ropolitan Opera paid a special the Musician's will in New Miss Goth said Mr. Mitro-tribute to Mr. Mitropoulos. York.

Miss Goth said Mr. Mitro-tribute to Mr. Mitropoulos. After Rudolf Bing, general Mitropoulos, Greek- of a New York notary public, manager, addressed the audiborn former conductor of the expressed the wish that his ence just before the perform-

> NOV 3 INQUIRER

dral beforeb urial in Mitro-funeral cortege from La Scala through the City's central Philadelphia. Pa.

Dimitri Mitropoulos Two of his uncles were monks in the conservatory at Athens.

Dimitri Mitropoulos, noted Greek. American symphonic and oper atic conductor, collapsed and died Wednesday while rehearsing at La Scala Opera House. The 64-year-old musician had

been rehearsing Mahler's Third Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way to a hospital.

HAD FELT FATIGUED

"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however.'

Apparently death was due to a heart attack.

Mr. Mitropoulos had been conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic for 10 years each. In recent years he also was a

N. Y. APPEARANCES SET

the New York Philharmonic. ern music. He had suffered a heart at-REVIVED 'ELEKTRA'

he enrolled at the Athens Con-esque."

LIVED SIMPLY

had complete disregard for wrote another for his own use.

Mr. Mitropoulos traveled

OFTEN IN PHILADELPHIA

He made his local debut in July, 1944, as guest conductor at Robin Hood Dell. He made such ack Jan. 23, 1959, in New York, He introduced Shostakovich's a hit that he was named music

on the podium at the Philadel-toward God. phenomenal, on a par with that 1948, at Philadelphia (then Muni-

> Metropolitan revival of Verdi's citizen in 1946. "Simon Boccanegra" March 8.

Mitropoulos an Austere And Inspiring Musician Built Up Minneapolis Symphony,

an austere musical perfectionist who conducted orchestra in the United States for many years.

The American public River Mitropoulos, the consumption of being tired.

Dimitri Mitropoulos, the consumption of being tired.

with craggy features, standing described as "one of the most in the opera pit or on the notable ensembles in the coun-

Mr. Mitropoulos suffered a heart attack early last year in New York. He appeared to have recovered. He came here last night.

Chestra into a major ensemble, and twelther century scores. Of many recordings made by the Minneapolis or chestra under his direction, that effects of his vast knowledge of music and his commanding is probably the most admired. personality.

night in 1930. He was then thirty-four, and had been en-gaged to conduct the Berlin Mr. M gaged to conduct the Berlin Philharmonic. Egon Petri, the in New York, where he evenphony at the start of its preview performance tonight. Leonard Bernstein will conduct and the solbist will be Jennie Tourel. Concerto on the occasion, but the Metropolitan Opera, in failed to appear.

conducting the orchestra.

was called upon to repeat it in but steal the goalposts. but steal the goalposts.

born former conductor of the New York philarmonic orcheshed at the age of 64 yesterday after apparently suffering a heart attack on the podium of the La Scala Opera House. An autopsy to determine the exact cause of death is to be performed Friday.

In 1948, the Philharmonic orchestra played the music of the Blessed Spirit from Gluck's "Orfeo" without a conductor, in honor of Mr. Mitropoulos.

In 1948, the Philharmonic orchestra played the music of the Blessed Spirit from Gluck's "Orfeo" without a conductor, in honor of Mr. Mitropoulos.

Mr. Mitropoulos conducted the Philharmonic again in the next two seasons and brought to do with the body.

Mitropoulos.

Mr. Mitropoulos conducted the Philharmonic again in the next two seasons and brought to do with the body.

Mitropoulos.

Mitropoulos.

In 1948, the Philharmonic, which had not had a regular thing. Throughout his career, conductor for two years, and

His study of piano began seven years after his birth in Athens, Greece. By his twelfth that Mr. Mitropoulos would beyear his musical bent was so clear that his father, a leather merchant, abandoned his how. merchant, abandoned his hope of having the boy become a

Composer at Fourteen

tablished himself as a virtuoso poulos came to America to con- or place doesn't matter." pianist and a gifted composer. duct for the first time. He came Mr. Mitropoulos first conduc-Then, while studying with Fer-chiefly on the reputation he ted at the Metropolitan Opera ruccio Busoni in Berlin, he dis- had earned for simultaneously House in the 1954-'55 season covered conducting, his true conducting and playing the Pro- His appearances there increased kofieff concerto—a reputation in number each year, and in which, incidentally, so irritated 1957 he resigned from the Phil-Close friends said Mitropoulos the concerto himself, that he time to conducting opera. Prokofieff, who liked to play harmonic to devote still more

with almost monastic simplicity. he never lived lavishly-and Mantua, Italy, as the outstandleading conductor at New York's ducting. Last winter several of his English was uncertain, he determined the Boston Symphony Orches- 1957, a citation from the National His first persitional Music Council for outhis concerts were among the scribed himself as "a lonely most successful of the Philhar-wolf."

the Boston Symphony Orches-1957, a citation from the Natra for two weeks. His first pertional Music Council for outformance was greeted by a standing service to American

two monks. "Music for me," he times he gave the impression of once said, "is concerned with vigorously shaking himself out opera performed at the Metro- The conductor also officiated religious feeling and mystical like a rug. One of his hopbies expression. It arouses feelings required fully as much vigor-

Although he had several compositions to his credit as a young man, he gave up composing after Mr. Mitropoulos was guest studying for several years in another was cherry pie, studying for several years in Brussels and Berlin. "I lost chestra several times here, and respect for myself as a com-Born in Athens, Greece, on in recent seasons had often poser." he explained, "and somewhat flamboyant and another was double-feature West-

Led the Philharmonic and at Met

The American public knew of his own-the Minneapolis

concert podium, blazing with try." At the outset, he anenergy, exhorting singers and nounced that at least three mr. Mitropoulos, born in Suddenly he stopped and put a hand to his heart. Before What the public did not see certs" featuring music such as was the dedicated work of this that of Gustav Mahler, Arnold warm-hearted and inspiring Schoenberg and Paul Hindemusician with the organizations mith. Eventually Mr. Mitropouhe presided over. It was he who built the Minneapolis or-chestra into a major ensemble, nineteenth and twentieth cen-

> In 1940, he received the Mah-The international reputation of Mr. Mitropoulos, may be efforts to create greater interlos, the New York Philharmonic said to date from a March est in and appreciation of" that composer's scores in the United

> > Mr. Mitropoulos stepped into December 1940. For his first Mr. Mitropoulos stepped into
> > Mr. Petri's place and played
> > brilliantly while simultaneously
> > conducting the orchestra.
> >
> > Richard Strauss' "Sinfonia This exhibition of versatility that he made the work so "in-Domestica." One critic wrote made headlines throughout credibly exciting" that "the Europe, and Mr. Mitropoulos subscribers . . . did everything

he was never known to lose his conductor for two years, antemper, which helped greatly to endear him to artists. And he had spent years perfecting him-self as a virtuoso pianist.

nounced that Mr. Mitropoulos and Leopold Stokowski would share the responsibilities of a regular conductor. Mr. Stokow-

Introduced Many Works

At the Philharmonic, Mr. marine officer and consented to Mitropoulos introduced many his enrollment at the Odeon, works hitherto unheard in New the conservatory at Athens. York, among them the Shostathe Greek Orthodox Church, and He began to compose at four- Violin Concerto, the controverone of his great-uncles an Arch-teen, chiefly background music sial Concerto for Jazzband and for the tragedies of Sophocles Orchestra by Liebermann and But music was also a major in- and Euripides. At twenty-three, the works of a number of Amerfluence in his life. Young Dimitri planned to enter a monastery but changed his mind when he learned he would be forbidden to have a little harmonium. Instead he enrolled at the Athens Conseque."

At twenty-three, the works of a humber of American composers. As an innovation, intended to reach a new audience, he twice took the Philharmonic to the Roxy Theater for two-week engagements of playing between films. "It's the music that counts" "It's the music that counts." servatory, where he quickly es- It was in 1936 that Mr. Mitro- the conductor said. "The time

Before leaving the Philharmoney, elegant clothes and elaborate living quarters. He lived across the ocean third class—the gold "Orpheus" award of formance was greeted by a standing service to American great burst of applause and music through his Philharmonic concerts.

tropoulos got his first orchestra gene Onegin" in 1957 and the opening night performance of "Tosca" in 1958. In recent years he had conducted both opera

mountain climbing. But another was reading philosophy

and the Greek dramatists. His wants were simple, but He became an American number of college students and young composers.

MILAN, Italy, Nov. 3 (UPI).-The Greek government sent a C-47 transport plane here today to take

RITES FOR MITROPOULOS

Greek Plane Sent

For Dead Maestro

the body of world-famed conductor Dimitri Mitropoulos back to Greece for a state funeral. The body of the Greek-born conductor, who died yesterday and New York philharmonic "It's terrible," she said, her

after collapsing during a rehearsal in La Scala Opera voice trembling. "He was a House, will be returned to dear, good man who was always Athens at noon tomorrow and so kind and full of understandwill lie in state for three days ing . ." before burial. tonio Ghiringhelli said Mr.

Mr. Mitropoulos mounted the Mitropoulos' death was podium at La Scala yesterday, serious blow to the world of told the musicians in the or- music. chestra "As you can see, I am still alive," and then collapsed. of Florence's community thea-He died on the way to a hos-

tre, said: "the conductor was a beloved figure in Florence A preliminary diagnosis said for his performances during the 64-year-old conductor died the traditional Florentine May of a cerebral hemorrhage. But festivals." doctors did not rule out a heart A capacity audience stood attack may have caused his last night in La Scala when death and a post mortem was conductor Ferenc Friesay conplanned for today. ducted a special performance

The entire music world was of Beethoven's "Eroica" symstunned. Operatic queen Maria phony to honor the memory of Callas said she "deeply ad- the maestro who fell unconmired" Mr. Mitropoulos, who scious from the same podium once directed the Minneapolis earlier in the day.

From NOV 3 - 1980 DAILY NEWS Washington, D. C.

Mitropoulos Funeral Set

sent here to take the body burial. of world-famed conductor Dimitri Mitropoulos back to Athens for a state funeral.

ductor, who died yesterday collapsed. He died on the way after collapsing during a re- to a hospital.

MILAN, Italy, Nov. 3 (UPI) hearsal in Milan's famous La The Greek Government to- Scala opera house, will lie in day ordered a military plane state for three days before

Mr. Mitropoulos mounted the podium at La Scala yesterday, told the musicians in A Greek spokesman said the the orchestra "as you can see body of the Greek-born con- I am still alive," and then

From NOV 3 1960 STAR Kansas City, Mo.

RITES FOR A CONDUCTOR. Athens, Nov. 3.(AP)—A Greek royal air force plane flew to Milan, Italy, today to bring the body of Dimitri Mitropoulos to Athens for a funeral.



These plans called for a

DIMITRI MITROPOULOS

Mr. Mitropoulos was to have monic's Mahler Festival. conducted at the Metropolitan One of the outstanding conduc- Dimitri Mitropoulos had often Guest appearances in Cleve-

this season, where he had scored tors of his era, Mr. Mitropoulos appeared in Philadelphia, at both a great interpreter of the Academy of Music and Robin and in the fall of 1937 Mr. Mingrapolis for the open and in the fall of 1937 Mr. Mingrapolis for the open and in the fall of 1937 Mr. Mingrapolis for the open and in the fall of 1937 Mr. Mingrapolis for the open and the open and in the fall of 1937 Mr. Mingrapolis for the open and the open an years. He was also to have symphonic and operatic classics Hood Dell. made guest appearances with and a staunch champion of mod-

He introduced Shostakovich's director and principal conductor diences, revived Strauss' "Elektra" in a sensational concert performance with the Philharmonic lowing three years. These four he was the grand-nephew of an example of the Greek Orthonic lowing three years. These four he was a foot-stamper and a opera "Vanessa" in January, tory up to that time. 1958. It was the first American HERE IN 1948 politan in many years.

> of the late Arturo Toscanini. Mr. cipal) Stadium. Mitropoulos not only conducted Mr. Mitropoulos was guest but rehearsed withou a score. BORN IN ATHENS

His memory for music was phia Music Festival in June,

Feb. 18, 1896, Mr. Mitropoulos visited as conductor of the Metro-ended up as a re-creator instead he had financially helped a was the son of a merchant. As a politan Opera. He last appeared of a creator." boy he almost became a monk. in this city as conductor of the

MITROPOULOS FALLS DEAD ON MILAN PODIUM

Like Old Car, He Says Before Collapse

MILAN, Italy, Nov. 2 (UPI) Dimitri Mitropoulos, Greek-American con-

ductor, colapsed and died today of a cerebral hemorrhage as he was conductthe La ing Scala opera house orchestra in a rehearsal of Mahler's



"Third Symphony." Mitropoulos, 64, who regarded music as a means of

reaching God, had returned to the La Scala podium for the first time in several years. He had suffered a heart attack Jan. 23, 1959, in New York.

"Like Old Car"

"I am very touched at being among you after a long absence which was due to my health," he told the musicians today as he mounted the podium. "I am just like an old car which needs repairs now and then. But, as you can see, I am still alive.'

Then Maestro Mitropoulos' baton gave the downbeat and the rehearsal began. After 45 beats he waved the musicians to a halt and made some comment on the opening passage. He appeared ready to resume but suddenly put his right hand to his forehead and fell face first.

"Maestro, Maestro!" the musicians cried as they hurried to his side. The maestro died in an ambulance.

U. S. Debut in 1936

Mitropoulos, Greek by birth and American by adoption, made his American debut in 1936 with the Boston Symphony orchestra after a brilliant European career. He later directed both the New York and Minneapolis philharmonic orchestras.

Mitropoulos was born in Athens in 1896, the son of a merchant. At one point he planned to enter a monastery but changed his mind when he learned he could not take musical instruments with him.

He was known for his dramatic and vivid conducting methods.

In 1924, Mitropoulos accepted the directorship of the Athens conservatory symphony after studying at the Athens conservatory of music, and in Brussels and Berlin. His fame spread and he was guest conductor for almost every major European symphony from 1930 to 1936

Invited to Boston In 1936, he was invited to the United States by Serge Koussevitzky to be guest conductor of the Boston symphony. In 1937 he went to Minneapolis to conduct and remained in the middle west for 12 years.

In 1949, he accepted coconductorship of the New York Philharmonic with Leopold Stokowski. In New York he continued his habit of spurning social functions in favor of the hamburger diner around the corner where he presided over his followers in a black turtleneck sweater.

In 1950, he took over the full conductorship of the New York Philharmonic. He launched the orchestra on extensive tours by bus, shocking staid music circles by traveling with the players.

ACCLAIMED HERE

Dimitri Mitropoulos first appeared in Chicago with his Minneapolis orchestra before World War II, and won the acclaim of critics.

He returned on many occasions either as guest conductor of the Chicago Symphony orchestra during its usual season, or as guest conductor of the Chicago Symphony during its summer season in Ravinia park.

Mitropoulos also conducted at the Lyric opera and at Orchestra hall here.

From NOV 3 POST GAZETTE Pittsburgh, Pa.

Maestro Dies At His Podium



DIMITRI METROPOULOS

Mitropoulos Falls Dead At La Scala

Famed Conductor Has Heart Attack At Rehearsal

MILAN, Italy, Nov. 2 (AP)-Dimitri Mitropoulos, an austere musical perfectionist who conducted orchestras in the United States for many years, toppled from the podium at La Scala Opera House today and died, apparently a victim of a heart attack.

Mitropoulos, born in Greece 64 years ago, had spent 10year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then the New York Philharmonic. Later he conducted at New York's Metropolitan Opera and toured extensively in Europe.

Said He Was Fatigued

Mitropoulos was rehearsing Gustav Mahler's Third Symphony for a concert here Mon-A few minutes before taking up his baton, he had complained of being tired.

"I feel very fatigued," he said. "I am an old automobile that still works, however."

Then he rehearsed the orchestra for about ten minutes. Suddenly he stopped and put a hand to his heart. Before any of the musicians could reach him, he collapsed and fell from the podium.

He was taken to Milan's Polyclinic Hospital but died on the way.

His musical career was marked by devotion to the classics and operatic music, but he was also a champion of modern music and introduced many new works.

Memory for Music

Mitropoulos had a phenomenal memory for music. He conducted and rehearsed without a score. This in part may have been due to the simplicity in which he lived, allowing few diversions to interfere with his music.

A tall, lean, bald man, his deeply lined face gave him the appearance of a monk. He remained deeply religious through his life. He never married. Once when his English was uncertain he described himself as "a lonely

From

NOV 3 - 1960 TIMES

Bayonne, N. J. State Funeral Set

For Mitropoulos MILAN, Italy, (UPI) Greek Government today ordered a military plane sent here to take the body of worldfamed conductor Dimitri Mitropoulos back to Athens for a state funeral.

A Greek spokesman said the body of the Greek-born conductor who died yesterday after collapsing during a rehearsal in .Milan's famous La Scala Opera House, will lie in state for three days before burial.

Mitropoulos mounted the podium at La Scala yesterday. told the musicians in the orchestra, "as you can see, I am still alive," and then collapsed. He died on the way to a hospi-

A preliminary diagnosis said the 64-year-old conductor died of a cerebral hemorrhage. But doctors did not rule out a heart attack may have caused his death and a post mortem was planned for today.

The New York Times

© 1960 by The New York Times Company, Times Square, New York 36, N. Y.

NEW YORK, THURSDAY, NOVEMBER 3, 1960.

10 cents beyond 50-mile zone from except on Long Island. Higher in

Mitropoulos Dies in Milan at 64; Stricken at La Scala Rehearsal

Ex-Director of Philharmonic and Minneapolis Orchestra Led Many 'Met' Operas

By The Associated Press.
MILAN, Italy, Nov. 2—Dimitri Mitropoulos, former conductor of the New York Philharmonic, toppled from the podium at La Scala Opera House today and died, apparently of a heart attack. He was 64 years old.

Mr. Mitropoulos had spent ten years as conductor of the Minneapolis Symphony before taking the New York Philharmonic post. Later he conducted at New York's Metropolitan Opera and toured extensively in Eu-

He was rehearsing Gustav Mahler's Third Symphony today for a concert here Monday. A few minutes before taking up heart attack early last year in of being tired.

"I am an old automobile that still works, however." Then he rehearsed the orchestra for about ten minutes. Sud-

FromNOV 3 1960 TENNESSEAN Nashville, Tenn.

Mitropoulos Dies Of Heart Attack

MILAN, Italy (P) - Dimitri Mitropoulos, an austere musical perfectionist who conducted or-chestras in the United States for many years, toppled from the po-dium at La Scala Opera House yesterday and died, apparently a victim of a heart attack. Mitropoulos, born in Greece 64 years ago, had spent 10-year ten-ures as conductor of the Minne-apolis Symphony and then the

apolis Symphony and then the New York Philharmonic. Later he conducted at New York's Metropolitan Opera and toured ex-

tensively in Europe.

Mitropoulos was rehearsing Gustav Mahleh's 3rd Symphony for a concert here Monday. A few minutes before taking up his baton, he had complained of be-

ing tired.
"I feel very fatigued," he said.
"I am an old automobile that still works, however."

THEN HE rehearsed the orchestra for about 10 minutes. Suddenly he stopped and put a hand to his heart. Before any of the musicians could reach him, he collapsed and fell from the

He was rushed to Milan's Poly-clinic Hospital but died on the

Born the son of a merchant in Athens, young Dimitri once want-



Dimitri Mitropoulos An old automobile

ed to enter a monastery. When told he could not have a har-monium in his cell, he decided against that and enrolled in the

Athens Conservatory.
He soon established himself as virtuoso pianist and a gifted omposer. It was while studying with Feruccio Busoni in Berlin that he discovered his talents as a conductor.

He conducted in Europe's mu-sical capitals until 1936, when he

came to America.

His musical career was marked by devotion to the classics and operatic music.



goal posts."

In 1951 Mr. Mitropoulos took the orchestra to play at the Edinburgh Festival, and in 1955

the orchestra, under his direction, made a European tour. He also shared the podium with

Leonard Bernstein on the Phil-

harmonic's Latin-American tour

in the spring of 1958.

Invited by the Metropolitan Opera for the 1054-55 season, Mr. Mitropoulos made his frst appearance there conducting Strauss' "Salome." He concentrated on the Italian school but

trated on the Italian school, but

he also directed Tchaikovsky's

"Eugene Onegin," Wagner's
"Die Walkuiere" and the world

première of Samuel Barber's

Mr. Mitropoulos came under

and that its morale was not

what it should be. Mr. Taubman, in his analysis, suggested that perhaps Mr. Mitropoulos, with all his undeniable brilliance, was not the man for the

Succeeded by Bernstein

season. Mr. Mitropoulos, how-

at the Metropolitan leading "Tosca" with all his old fieriness. In fact, 1959-60 was a

His last appearance with the Metropolitan was on April 16,

when he helped to close the sea-

son by conducting "Madama Butterfly" on the afternoon of the last day of the company's New York stand. During the

summer he was back again con-ducting at the Salzburg Festi-

He was to have returned to

New York in time to lead the Philharmonic on Dec. 18, with Sviatoslav Richter, Soviet pian-ist, as the soloist. He also was

to have conducted four operas

an American citizen in 1946

never married. He was the re-

grees and received the French

Mr. Mitropoulos, who became

at the Metropolitan Opera.

Legion of Honor in 1951.

Symphony.

Dimitri Mitropoulos

his baton, he had complained Germany, but he appeared to have recovered. He came here "I feel very fatigued," he said. last night.

Colorful Musical Figure

denly he stopped and put a scene since 1937. Tall, lean, bald, hand to his heart. Before any with an expressively craggy of the musicians could reach face and intense animation, he him, he collapsed and fell from was one of the most colorful of the podium. He was rushed to conductors. In orchestral con-Milan's Polyclinic Hospital but certs he rarely used a baton, Mr. Mitropoulos suffered and his beat was a combination of jerky hand shakes, shoulder

wigglings and body writhings. Generally he conducted without using a score, and his memory was awe-inspiring in its scope. Mr. Mitropoulos reveled in complicated music—the more complicated, the better—and he had memorized not only the complete orchestrations but also

the cue numbers or letters. His musical tastes were strongly oriented toward the modern school, with special at-tention to the twelve-tone composers. But his musical culture took in all periods, though he was not considered so convincing an interpreter in romantic and early music as he was in the moderns.

Noted as a Pianist

Mr. Mitropoulos was also a brilliant pianist. His first great came in Berlin. March, 1930, when he made a guest appearance as conductor of the Berlin Philharmonic and his piano soloist, Egon Petri, became indisposed.

Mr. Mitropoulos decided to play the scheduled work, Proko-fieff's Piano Concerto No. 3, fieff's Piano Concerto No. 3, and to conduct it from the keyboard. News of this feat swept Europe. Mr. Mitropoulos later repeated the performance in New York, on Jan. 5, 1943. In recent years, however, he had not ben active at the keyboard. Born in Athens on Feb. 18, 1896, Mr. Mitropoulos was destined by his father for the merchant marine. As a low how.

chant marine. As a boy, how-ever, his musical talents were so strongly manifest that he was sent to the Athens Conserv-atory instead of to a maritime school. He graduated from the conservatory and also from the University of Athens, where he composed an opera based on a play by Maurice Maeterlinck.

From Greece, Mr. Mitropou-los went to Belgium and thence to Berlin, where he studied composition with Busoni. But he soon abandoned composition and concentrated on conducting, studying with Erich Kleiber. From 1921 to 1924 he was assistant conductor of the Berlin Staatsoper. Returning to his native city, he became permanent conductor of the Athens

Symphony.

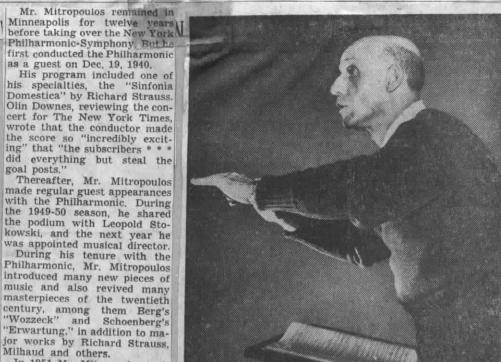
During the twelve years Mr.

Mitropoulos directed the Athens Symphony he made frequent guest appearances throughout Europe. He was invited to the United States by the late Serge cipient of many honores de-Koussevitzky, conductor of the grees and received the Frees and Frees a Boston Symphony. Dr. Koussevitsky had never met Mr. Mitropoulos, but he had seen him conduct and was greatly

Mr. Mitropoulos made his first appearance in the United States in 1936, leading the Boston Symphony and making guest appearances with American orchestras. The next year he succeeded Eugene Ormandy as conductor of the Minneapolis Symphony.

Refused to Attend Parties

With his strong streak of religious mysticism, his refusal to attend society parties, his frugal life and his unconventional programs, he was the most eccentric conductor Minneapolis had encountered. But soon he was accepted and beloved.



Dimitri Mitropoulos during rehearsal of the Philharmonic

Death of Mitropoulos Disrupts 'Met' and Philharmonic Plans

The death of Dimitri Mitro-day that an announcement poulos yesterday will precipitate would be forthcoming shortly, difficult replacement searches It is expected that the orchestra by the Metropolitan Opera and will attempt to maintain he

attack during the course of a page-long examination of the Philharmonic by Howard Taubman, the music critic of The Times, on April 29, 1956. There had been critical complaints that the orchestra was slipping

He was to lead one of the schedules of our other musical major new productions of the season, Puccini's "Turandot," which is scheduled for Feb. 24 with Birgit Nilsson in the title role, and a revival of Richard Strauss' "Elektra." He had been closely associated with the latter work since the conductor was restricting his American musical appearances to New York. When Fritz Reiner recently became ill, Mr. Mitropoulos was offered dates with the Chicago Symphony but refused them on the advice of his physician. New York Philharmonic in 1949

and 1958. In any case, Mr. Mitropoulos began concentrating on the opera. As he made more and

more appearances at the Met,

he did fewer and fewer with the Philharmonic. During the 1957-His Philharmonic schedule included a pension fund concert with Sviatoslav Richter, Soviet pianist, on Dec. 18, a concert that was already sold out, as well as four sets of regular subscription programs between Dec. 29 and Jan. 22. 58 season he shared the podium with Mr. Bernstein, who was named musical director the next ever, was invited for a month-long guest appearance. But Mr. Mitropoulos was

conduct at the Salzburg Festival, and on Oct. 29 he was back

Memorial Planned

Tonight the Philharmonic will saying:
"The death of this man, dedronight the Philharmonic will perform the "Urlicht" movement from Mahler's Symphony No. 2, the "Resurrection," in memory of Mr. Mitropoulos, The work, which will be added to the regular program, will be directed by Leonard Bernstein, and Jennie Tourel will be the soloist. Both Mitropoulos also led six. Mitropoulos and Mahler served as music director of the orchestra.

Tourel will be the soloist. Both alive and honored in the hands of everyone—of us."

Mr. Bing issued the following

Mr. Mitropoidos also led six-teen concerts with the Philhar-monic. He concluded his en-gagement with an impressive performance of Mahler's Ninth The Metropolitan paid its tribute to the conductor's memory last night before the per-befallen the Metropolitan Opera without a conductor.

the Philharmonic has yet indi-cated replacements for Mr. Mit-ropoulos, although a Philhar-Mitropoulos is irreplaceable and monic spokesman said yester- will not be forgotten."

the New York Philharmonic.

Mr. Mitropoulos was scheduled to conduct four operas at for their special character, rethe Metropolitan this season beginning in the middle of December.

His death will attempt to maintain he same ype of programs. The concerts, as planned, are notable uled to maintain he same ype of programs. The concerts are planted in the middle of the concerts and interests.

His death will not affect the

cember.

His death will not affect the schedules of our other musical

Plagued With Problems

Mr. Mitropoulos was also scheduled to lead two Verdi operas, "Don Carlo" and "Simon culties this season. The con-Boccanegra." certs of next Thursday to Nov. 13 and Nov. 17 to 20 were sched-

But Mr. Mitropoulos was never able to conduct those concerts. On Jan. 23 of last year he suffered a heart attack, which also prevented him from completing his season with the Metropolitan Opera.

But the summer, though, he was sufficiently recovered to conduct at the Salzburg Festival, and on Oct. 29 he was back.

the Philharmonic, paid tribute yesterday to Mr. Mitropoulos,

formance of Mussorgsky's "Borand indeed the musical world is Godunov," a work that Mr. Dimitri Mitropoulos was not Mitropoulos often conducted at only one of the great musicians the opera house. Rudolf Bing, and great conductors of our general manager of the comtime but also an outstanding pany, said a few words and the human being. His death is felt by a contract of the Manager of the comtine but also an outstanding pany, said a few words and the human being. His death is felt by a contract the Manager of the Company of th orchestra played the "Dance of by everyone at the Metropolitan the Blessed Spirits" from as a personal loss and indeed Gluck's "Orfeo ed Euridice"— all the members of the orchesithout a conductor.

Neither the Metropolitan nor the Metropolitan opera will go

DAILY NEWS New York, N. Y.

By CHARLES MCHARRY

Here's a note from this paper's Dick Owen: "Dimitri Mitropoulos expected to go on conducting until he was 70. Then he planned to quit. He told me of a custom among the ancient Greek gods. When they grew old they didn't wait for senility to destroy their dignity. They would go to the top of a volcano and plunge in. He promised he would join me in the jump when we were both too old to function. I doubt that he was wealthy. There must be many musicians who remember how generously he helped them with cash when they needed it. Only once did I hear him say an unkind word about another conductor. This was when he was ill last year. I visited him and he complained about being cooped up all day. I commented that this was better than the lot of Leopold Stokowski, then in a custody battle with Gloria Vanderbilt. 'He'll lose it,' Mitropoulos said, 'He's so stingy.' Stoki did lose, too."



New York World-Tel

The Sun

Local Forecast: Variable cloudiness today. Partly cloudy tonight. Tomorrow fair.

VOL. 128-NO. 51- Second class postage paid at New York, N. Y. NEW YORK, WEDNESDAY, NOVEMBER 2, 1960

From NOV 3 - 1960 POST & TIMES HERALD

Mitropoulos Dies on Podium At La Scala

Conductor Feels Tired, Collapses **During Rehearsal**

MILAN, Italy, Nov. 2 .-Dimitri Mitropoulos, noted Greek-American symphonic and operatic conductor, collapsed and died today while rehearsing at La Scala Opera House.

The 64-year-old musician had been rehearsing Mahler's Third Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podi-

hospital.
"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however."

Heart Attack Blamed. to a heart attack.

Mr. Mitropoulos had spent when he learned musical in-10-year tenures as conductor struments were forbidden. of the Minneapolis Symphony Philharmonic. In recent years he also had been a leading with Ferruccio Busoni in Berding with New York's and his two in the Athens Conservatory. While studying with Ferruccio Busoni in Berding with New York's and his two in the Athens Conservatory. Metropolitan Opera and had and his true niche in music.



DIMITRI MITROPOULOS

He died on the way to a on Jan. 23, 1959, in New York but recovered and resumed conducting.

Merchant's Son.

Born in Athens, Greece, on Feb. 18, 1896, Mr. Mitropoulos was the son of a merchant. Apparently death was due He planned to enter a monas tery but changed his mind

He enrolled at the Athens

toured in Europe each year. (Sketch of Mr. Mitropoulos' He suffered a heart attack career appears on Page 31). (Sketch of Mr. Mitropoulos'

NEWS Detroit, Mich.

Mitropoulos to Receive State Funeral in Athens

ordered a military plane sent here to take the body of Dimitri dead. Mitropoulos back to Athens for

A Greek spokesman said the body of the Greek-born conductor, who died yesterday after Milan's La Scala Opera House, will lie in state for three days

before burial. A preliminary diagnosis said the 64-year-old conductor died of a cerebral hemorrhage. But doctors said a heart attack may have caused his death and a post-mortem was planned

STUNS MUSIC WORLD

The entire music world was stunned. Operatic queen Maria Callas said she "deeply admired" Mitropoulos, who once directed the Minneapolis and New York Philharmonic or-

"It's terrible," she said, her voice trembling. "He was a dear, good man who was always so kind and full of understanding A capacity audience stood

last night in La Scala when Ferenc Fricsay conducted a special performance of Beethoven's "Eroica" Symphony to honor the memory of the maestro who fell unconscious from the same podium earlier in the day.

LONG ILLNESS

Yesterday was the first day Mitropoulos had occupied the opera house podium for several vears because of illness.

When he faced the orchestra for the first rehearsal of a concert scheduled for Monday, he smiled and told the musicians:

"I am very touched at being among you after a long absence which was due to my health. am just like an old car which needs repairs now and then But, as you can see, I am still

MILAN, Italy, Nov. 3.-(UPI) | Minutes later the great con-The Greek government today ductor, who regarded music as

Fromov 857 3 - 1960 IKENTONIAN Trenton, N. J.



Greek-American conductor Dimitri Mitropoulos (above) collapsed and dled in Milan yesterday of a cerebral hemorrhage as he was conducting the La Scala Opera House orchestra in a rehearsal. The 64-year-old former director of the Minneapolis and New York Philharmonic Orchestras had returned to La Scala for the first time in many years. Mitropoulos, who said that God could be reached through music, was renowned for his musical memory. In his head were said to be the complete scores of 50 symphonies.

(UPI Telephoto)

Mitropoulos Found No Cause Too Big

20 million notes in his of them educational. head and slept on a cot.

great music in the world's they were terrible, then offered greatest halls, but played to pay his way through a boogie woogie on the piano for course in composition at the students, and once led an or University of Minnesota. chestra through Stravinsky's "Story of a Soldier" while wearing a GI fatigue uniform. mitri Mitropoulos?

He was also an ascetic, a pold Stokowski. drugstore hanger-outer, a to the top music job in the deeply religious man, and such country—full conductorship of a sucker for a cabbie's tale of the Philharmonic. woe that he was good for a He referred to his success \$10 tip every time.

cause was too large, no man "spiritual victories."

Greek Orthodox merchants. Leonard Bernstein. Young Dimitri enrolled at the Athens Conservatory of have a permanent conductor Music, where he wrote and for life," the Greek artist comproduced an opera based on mented at the time. "I believe Maurice Maeterlinck's "Sister it should get the juice of

Teachers and students saw tain time." in the young man the potential of greatness. This potential was honed by further study in young Dimitri studied under ropolitan Opera. Ferruccio Busoni and accepted the Berlin State Opera.

In 1924, at 28, he took over the directorship of the Athens you.' Conservatory Symphony. Mr. Mitropoulos composed orchestral and chamber music piano music, and even songs. He From often doubled as piano soloist, HUDSON DISPATCH and conducted from the key-

Went to Boston.

His fame spread, and with it his appearance—as guest conductor of every major orchestra on the continent.

In 1936, the late Dr. Serge Koussevitsky wanted Mr. Mitropoulos to be a guest conductor with his Boston Symphony. Patrons were sceptical, but they put up \$500 for Mr. Mitropoulos, and told him if his own passage

Once on the Boston podium, the Greek launched an incredible display of fist-shaking, erouching, shadow-boxing and

even jumping into the air. When the evening was over, cheers filled the house. Volcanic ovations followed in New York and Philadelphia. Musicians talked incredulously of the Greek's memorywhy he keeps 50 symphonies 20 million notes in his head" -and as the applause and the talk broke over the country, Minneapolis listened.

Avoid Social Life. In 1937, the Midwest city invited Mr. Mitropoulos to conduct its symphony. There followed a 12-year honeymoon, ruffled only slightly by the conductor's insistence upon teaching his audiences to appreciate such modern masters as Krenek, Berg and Schoenberg. If they didn't seem to understand a composition the first time, he played it over

again-on the same program. Tall and balding, with frizzy hair that made him look not unlike a tonsured monk, Mr. Mitropoulos practiced his asceticism by avoiding the social functions of millers' wives. He preferred the corner drug store, and chats with

students and just plain people. Although he was reputed to be earning about \$25,000 a year, Mr. Mitropoulos contended he needed only \$3000 on which to live. He slept on a cot in a college dormitory, played boogie for the students;

died today in Milan, Italy, to a variety of charities, most

There was the time, for in-He made many thousands of stance, a young Cuban com-dollars a year, but gave most poser visited Minneapolis to of it away, and lived alone in show the conductor his scores.

Mr. Mitropoulos reduced the He conducted the world's man to tears by telling him

'Spiritual Victories.'

In 1949, Mr. Mitropoulos What sort of man was Di-came here to accept the coconductorship of the New York Philharmonic with Leo-

mountain climber, philosopher, A year later, he was named

ful performances (and there Born in Athens.

To Dimitri Mitropoulos, no one) as "moral triumphs" and one) as "moral triumphs" and He was born in Athens, Feb. Mr. Mitropoulos turned the 18, 1896, the son of a devoutly Philharmonic podium over to

"The Philharmonic every talented man for a cer-

Served as Guest.

Mr. Mitropoulos continued to Brussels, and brought to a conduct, as a guest both with razor-edge in Berlin, where the Philharmonic and the Met-

As Mr. Mitropoulos always the assistant conductorship of liked to say when parting from friends:

"So long. And God be with

NOV 3 - 1960 Union City N. J.

Conductor



Qimitri Mitropoulos_

Dimitri Mitropoulos; On La Scala Podium

MILAN, Italy, Nov. 2 (P)-Dimitri Mitropoulos, an austere musical perfectionist who conducted orchestras in the United States for many years, toppled from the podium at La Scala Opera House today and died, apparently a victim of a heart at-

Mitropoulos, born in Greece 64 years ago, had spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then the New York Philharmonic, Later he conducted at New York's Metropolitan Opera and toured extensively in Europe.

Mitropoulos was Gustav Mahler's Third Symphony for a concert here Monday. A few minutes before taking up his baton, he had complained of being tired.

Then he rehearsed the orchestra for about 10 minutes. Suddenly he stopped and put a hand to his heart. Before any of the musicians could reach him, he collapsed and fell from the

He was rushed to Milan's Polyclinic Hospital but died on the

Maestro Mitropoulos Stricken in Milan, Dies

Greek-American conductor Dimitri Mitropoulos collapsed and died today of a cerebral hemorrhage as he was conducting the La Scala Opera House orchestra in a rehearsal of Mahler's "Third Symphony."

Mr. Mitropoulos, 64, who regarded music as a means of reaching God, had returned to the La Scala podium for the first time in several years. He had suffered a heart attack Jan. 23, 1959 in New York.

"I am very touched at being among you after a long absence which was due to my health," he told the musicians today as he mounted the podium. "I am just like an old car which needs repairs now and then. But, as you can see, I am still alive."

Then Maestro Mitropoulos' baton gave the downbeat and the rehearsal of the Mahler symphony began. After 45 beats he waved the musicians to a halt and made some comment on the opening passage. He appeared ready to resume but suddenly put his right

to his side.

Dies in Ambulance

through Milan traffic.

Tonight, Mr. Mitropoulos' I Cherish the Memory" suit, blue shirt and black tie,

watches throughout the eve- with him." were made tonight for burial sicians . .

Saturday at Milan's Monumentale Cemetery. poulos tonight with a special ciations with him. performance of Beethoven's

From NOV 3 - 1960 MORNING SUN Baltimore, Md. Dimitri Mitropoulos

Dedicated, intense, ascetic-these are he changed his mind when he the adjectives which occurred over and learned he could not take over again when admirers wrote musical instruments with him. either of Mitropoulos's conducting or matic and vivid conducting his life. As a young man he had trans- methods. Critics said his ferferred his devotion from monasticism vor gave to him an insight in music that made him one of to music, and to music he gave a taut the world's greatest orchestra and driving force which, while it of- conductors. fended lovers of the lush and romantic, took him to the top level of the world's Athens Conservatory Symconductors. Fame and position made phony after studying at the little difference to the man who Athens Conservatory of Music, traveled with his possessions in a knap- His fame spread throughout sack, preferred an evening at the Europe and he was guest conmovies to a reception, and prided himself on knowing the name of every instrumentalist in every orchestra he

So large did Mitropoulos loom as a conductor that his other talents were all but obscured, yet he was a virtuoso pianist and a composer of distinction. He also delighted in forwarding-often at his own expense-the musical education of promising young people, and was tireless in charitable work. More than a great conductor has been lost with the death of Dimitri Mitropoulos



Dimitri Mitropoulos, who died yesterday in Milan, Italy, is shown on the conductor's podium several years ago.

hand to his forehead and fell intendent of La Scala Opera continued his habit of spurn-House, said Mr. Mitropoulos' ing social functions in favor "Maestro, maestro!" he mu- death "was a terrible blow to of the hamburger diner around siciansc ried as they rushed the world of music. There is the corner where he presided no one who can match his over his followers in a black stature." Opera diva Maria turtleneck sweater Callas was shocked.

A doctor was called and an "It's terrible," she said with full conductorship of the New ambulance ordered immeditrembling voice. "He was a York Philharmonic and ately. But the maestro died dear, good man who was al- launched the orchestra on exas the ambulance raced ways so kind and full of tensive tours by bus, shockunderstanding."

rested on a small bed in a Steeber, one of the sopranos ory, second only to that of black-draped room at Milan's who sang frequently at the Arturo Toscanini. In his head city hospital. A candle burned Metropolitan Opera House un- were said to be the complete Around the bed, standing ish the memory of my work phonoes.

ning hours, were four of the Coloratura Roberta Peters men he was closiest to at said: "It was always an indeath-the musicians of his spiration to sing under Maesorchestra. Their concert sched- tro Mitropoulos' direction. He uled for tonight for canceled. was one of the world's Provisional arrangements greatest and sincerest mu-

Barry Morell, tenor, said "Music was his life and I al-La Scala honored Mr. Mitro- wayt felt this in all my asso

Mr. Mitropoulos, Greek by 'Eroica" at a concert conduct-birth and American by adoped by Hungary's Ferec Fricsay. tion, made his American debut Antonio Ghiringhelli, super- in 1936 with the Boston Sym phony after a brilliant European career. He had been director of the New York and Minneapolis Philharmonic Orchestras.

He was born in Athens in 1896, the son of a merchant. At one point he planned to enter a monastery but his love of music was too great and

In 1924, Mr. Mitropoulos accepted the directorship of the and in Brussels and Berlin. ductor for almost every major symphony from 1930 to 1936.

Came to U. S. as Guest

In 1936, he was invited to the United States by Serge Koussevitzky to be guest conharmonic to take over as conductor of the Boston Symphony. In 1937 he went to Min- ductor of the New York Metroneapolis to conduct and re-politan Opera. mained in the middle west for 12 years.

In 1949, he accepted co-Stokowski. In New York, he into retirement.

In 1950, he took over the ing staid music circles by traveling with the players.

The conductor was re-In New York, Eleanor nowned for his musical memder his direction, said: "I cher- scores of more than 50 sym-

> Indianapelle, Rid., Wire Wednesday, November 2, 1960

Mitropoulos Dies While Conducting

MILAN, Italy, Nov. 2 (UPI) -Famed Greek-born conductor Dimitri Mitropoulos, 64, former director of the Minneapolis and New York Philharmonic orchestras, died today after a sudden

illness He collapsed on the podium of La Scala Opera House and died of a cerebral hemorrhage. It was at La Scala that he made his debut 30 years

ago. Mitropoulos, Mitropoulos one of the world's great conductors, became the New York Philharmonic's director in 1950 after serving as co-

conductor with Leopold Stokowski for one year. During the 1957-58 season, he shared his directorial duties with Leonard Bernstein, and the following year left the Phil-

In January, 1959, the temperamental but brilliant conconductorship of the New York ductor was stricken with a Philharmonic with Leopold heart attack and was forced

erican conductor Dmitri Mitro- God, had returned to the La Scala conduct and remained in the Mid- harmonic with Leopold Stokowski. around the corner where he re- conductorship of the New York traveling with the players. los collapsed and died Wednes- podium for the first time in sev- dle West for 12 years. was conducting the La Scala heart attack Jan. 23, 1959 in New ra house orchestra in a rehear- York.

first.

of Mahler's "Third Symamong you after a long absence litropoulos, 64, who regarded which was due to my health," he



DMITRI MITROPOULOS NOV 3 - 195

MORNING CALL Paterson, N. J.

"I am very touched at being

can see, I am still alive." Then maestro Mitropoulos' baton gave the downbeat and the re-

passage. He appeared ready to

hand to his forehead and fell face

"Maestro, maestro!" the musi-

cians cried as they rushed to his

A doctor was called and an am-

bulance raced through Milan traf-Wednesday, Mitropoulos' body clad in a black satin suit, blue

shirt and black tie rested on a

at Milan's City Hospital. A candle

Musicians Stand Watch

Around the bed, standing watches throughout the evening

hours, were four of the men he

was closest to at death-the mu-

sicians of his orchestra. Their

concert scheduled for Wednesday

Funeral arrangements were not

Dr. Antonio Ghringhelli, super-

intendent of La Scala opera house,

said Mitropoulos' death "was a

terrible blow to the world of mu-

sic. There is no one who can match his stature."

Mitropoulos, Greek by birth and

American by adoption, made his

American debut in 1936 with the

Boston Symphony after a brilliant

European career. He had been di-

rector of the New York and Min-

neapolis Philharmonic Orchestras.

Mitropoulos was born in Athens

in 1896, the son of a merchant.

At one point he planned to enter

a monastery but his love of music

was too great and he changed his

mind when he learned he could

not take musical instruments with

In 1924, Mitropoulos accepted

the directorship of the Athens

Conservatory Symphony after

studying at the Athens Conserva-

tory of Music, and in Brussels

and Berlin. His fame spread

throughout Europe and he was

guest conductor for almost every

major symphony from 1930 to

Spurned Social Functions

In 1936, he was invited to the

United States by Dr. Serge Kous-

sevitzky to be guest conductor of

the Boston Symphony. In 1937 he

Minneapolis Morning Tribune

Telephone FEderal 3-3111

PUBLISHED AT 425 PORTLAND AVENUE, MINNEAPOLIS 15, MINN.

THURSDAY, NOVEMBER 3, 1960

burned at each corner.

night was canceled.

announced immediately.

of a cerebral hemorrhage as eral years. He had suffered a In 1949, he accepted co-conduc-habit of spurning social functions turtleneck sweater.

In his head were sa NEW In New York, he continued his sided over his followers in a black Philharmonic and launched the orchestra on extensive tours by bus, for his musical memory, second symphonies

MITROPOULOS DIES ON just like an old car which needs repairs now and then. But, as you PODIUM AT LA SCALA hearsal of the Mahler symphony began. After 45 beats he waved the musicians to a nalt and made some comment on the opening resume but suddenly put his right

New York Post

Re-entered as 2nd class matter Nov. 22, 1949, at the Post Office at New York under Act of March 3, 1879

NEW YORK, WEDNESDAY, NOVEMBER 2, 1960 Yolun rom

By EDWARD KOSNER

Dimitri Mitropoulos, the austere Greek who became one of the world's most celebrated symphonic conductors, collapsed on the podium and died today while rehearsing at La Scala in Milan.

Mitropoulos, 64, who led the New York Philharmonic and conducted at the Metropolitan, had been rehearsing Mahler's Third Symphony at the famed Italian opera

stein.'

Mitropoulos said after

ceed him. "The first person

with talent whom I'd discov-

ered when I came to this coun-

try in 1936 was Lenny Bern-

Besides championing new

talent, Mitropoulos was also in-

strumental in introducing new

works to the concert repertory.

He was the first to conduct

Shostakovich's 10th Symphony

in New York and in January,

1958 led the world premiere of

'Vanessa," the work by Samuel

Barber and Gian-Carlo Menotti

which was the first American

opera to be performed at the Metropolitan in many years.

Music and religion were the

As a boy he had almost made

a vocation of the Greek Ortho-

dox faith. But he gave up plans

to enter the monastery when he

Instead, he entered the con-

servatory in Athens, the city

of his birth, and quickly dis-

played his gifts as a virtuoso

pianist and a gifted composer.

that he discovered his true voca-

pointed its musical director.

Came to U. S. in 1936

tion-conducting.

he treasured.

twin themes of Mitropoulos'

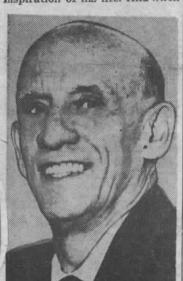
Introduced Many Firsts.

stein, his protege, into his post Suddenly he stopped, wavered at the Philharmonic when he a moment—then fell from the "abdicated" three years ago. podium, apparently the victim of a heart attack.

A moment before, he had remarked: "I feel very fatigued. paratively young man, to the I am an old automobile which peak of American concert mustill works, however."

He was sped to a hospital, but justified. died on the way.

The Greek Orthodox faith of happy if it had been anyone his ancestors had been the first else," inspiration of his life. And when Bernstein was named to suc-



DIMITRI MITROPOULOS

he turned to music in his mature years, he brought to his learned he would be forbidden tan Opera and toured extensively work the religious zeal of the to have the little harmonium in Europe. monastery.

A tall, lean man with a phenomenal memory, he drove himself unmercifully until he had a heart attack here in January,

After his recovery, the returned to the podium in a full schedule of engagements at La Scala, the Metropolitan and as a guest conductor at the Philharmonic. He had served for ten years as musical director of the Philharmonic, stepping down

The opposite of the flamboyant symphonic conductor in private life. Mitropoulos was a dynamic figure before a great orchestra. Using neither score nor baton, he drove his men, prodding them with athletic arm motions, stamps of the feet and vigorous shakes of his balding head.

Acclaimed as a great interpreter of symphonic and operatic works, he was also an outspoken champion of modern music and American orchestras and conductors.

Bernstein His Protege

And he backed up his words with actions. He shepherded Leonard Bern-

TIMES PICAYUNE New Orleans, La.

Mitropoulos Collapses at La Scala Rehearsal

The music world was more than a little startled by the elevation of Bernstein, a comperfectionist who conducted orchestras in the United States for in Europe. many years, toppled from the podium at La Scala Opera House sic. But Mitropoulos' faith was Wednesday and died, apparently "I would not have been so a victim of a heart attack.

Mitropoulos, born in Greece 64 years ago, had spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then the New



DIMITRI MITROPOULOS

York Philharmonic, Later he conducted at New York's Metropoli-

Mitropoulos was rehearsing Gustav Mahler's Third Symphony for a concert here Monday. A few minutes before taking up his baton he had complained

of being tired. "I feel very fatigued," he said. 'I am an old automobile that still It was later, while studying with Ferruccio Busoni in Berlin, works, however."

Then he rehearsed the orches ra for about 10 minutes. Sudden-He came to the U.S. in 1936 ly he stopped and put a hand to as a guest conductor in Boston his heart. Before any of the muand stayed here to lead the sicians could reach him, he col-Minneapolis Symphony for 12 lapsed and fell from the podium. He was rushed to Milan's Poly years. He served in guest engagements with the New York clinic Hospital but died on the Philharmonic until he was ap-

Mitropoulos suffered a heart attack early last year in Germany He appeared to have recovered. He came here Tuesday night and plunged into rehearsal Wednes-

NOV 3 TIMES Chattanooga, Tenn.

CONDUCTOR, DEAL

Collapses in Rehearsal in Milan-Once Led New York Philharmonic

MILAN, Italy (AP) - Dimilei Mitropoulos, an austere musical perfectionist who conducted orchestras in the United States for many years, toppled from the podium at La Scala Opera House Wednesday and died, apparently a victim of a heart attack.

Mitropoulos, born in Greece 64 years ago, had spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then the New MILAN, Italy (AP) - Dimitri York Philharmonic. Later he con-Mitropoulos, an austere musical ducted at New York's Metropolitan Opera and toured extensively

Mitropoulos was rehearsing Gustav Mahler's Third Symphony for a concert here Monday. A few minutes before taking up his baton, he had complained of being

tired. "I feel very fatigued," he said. "I am an old automobile that still works, however,"

Then he rehearsed the orchestra for about 10 minutes. Suddenly he stopped and put a hand to his heart. Before any of the musicians could reach him, he collapsed and fell from the podium. He was taken to Milan's Poly clinic Hospital but died on the

Mitropoulos suffered a heart attack early last year in Germany. He appeared to have recovered He came here Tuesday night and plunged into rehearsal Wednes-

Born the son of a merchant in Athens, young Dimitri once wanted to enter a monastery. When told he could not have a harmonium in his cell, he decided against that and enrolled in the Athens Conservatory.

He soon established himself as a virtuoso pianist and a gifted composer. It was while studying with Feruccio Busoni in Berlin that he discovered his talents a conductor. He conducted in Europe's musical capitals until 1936,

when he went to America. He began his tenure at Minne apolis in 1939, then moved to New York and resigned in 1949. He had become an American citizen

in 1946. His musical career was marked by devotion to the classics and operatic music. But he was also a staunch champion of modern music and introduced many new

Mitropoulos had a phenomenal memory for music. He conducted and rehearsed without a score. This in part may have been due to the simplicity in which he lived, allowing few diversions to

interfere with his music.

A tall, lean, bald man, his deeply lined face gave him the appearance of a monk. He remained deeply religious through out his life. He never married Once when his English was uncertain he described himself as "a lonely wolf."

VOLUME XCIN NUMBER 163 Dimitri Mitropoulos

The Voice

of Minnesota

Largest Morning Newspaper

in the Upper Midwest

AMONG TWIN CITIES people with a special fondness for symphonic music there has persisted for many years the feeling that somehow Dimitri Mitropoulos belonged to them. He had left in 1949, after 12 years as conductor of the Minneapolis Symphony orchestra, but nobody who ever heard a Mitropoulos concert was likely to forget it.

The wiry, energetic Greek, whose two chief interests were music and mountain climbing, would step up on the podium of

Northrop auditorium, turn to the orchestra without baton and without score, and fill the hall with excitement. "He had such fire . . . He had such spirit," one still hears from his old fans.

JOHN COWLES, President; JOYCE A. SWAN, Executive Vice President; STANLEY HAWKS, Vice President and Secretary; JOHN COWLES, JR., Vice President and Associate Editor; OTTO A. SILHA, Vice President and Business Manager; JOHN W. MOFFETT, Vice President and Advertising Director; HOWARD W. MITHUN, Vice President and General Counsel; WILBUR E. ELSTON, Editor of Editorial Pages; BOWER HAWTHORNE, Executive News Editor; DARYLE FELDMEIR, Managing Editor.

2 0000000 2

Even at the height of his Minneapolis career, Mitropoulos was a controversial subject. He conducted music as he thought it should sound, which often was quite different from the more traditional interpretations of other leading conductors. He taught Minnesota audiences to listen to much modern music, somewhat against their will at times. He was a man of strong ideas, strong feelings, strong music-admired but not always understood.

But Mitropoulos was missed when he went on to the New York Philharmonic, the Metropolitan opera, La Scala and other European musical organizations. Mitropoulos concerts here were recalled, Mitropoulos anecdotes were retold, and at the time of a heart attack in 1958, many Minnesotans were concerned about his health and career.

A couple of years ago, when a Minneapolis friend spoke to the maestro backstage after an opera in Vienna and suggested that perhaps he should take life a little easier, Mitropoulos brushed the idea aside. "When I die, I want to die con-

ducting," he said. He got that wish, at 64, when he was stricken during a rehearsal at La Scala opera house in Milan, Italy, and died soon afterward. He was a musician to the last moment.



THE NEWS AND OBSERVER, RALEIGH, N. C.

Thursday Morning, November 3, 1960

Dimitri Mitropoulos Dies In Italy

MILAN, Italy (AP) - Dimitri minutes before taking up his ba-, He was rushed to Milar's Poly-Mitropoulos, an austere musical ton, he had complained of being clinic Hospital but died on the perfectionist who conducted or-tired. chestras in the United States for "I feel very fatigued," he said.

many years, toppled from the "I am an old automobile that still tack early last year in Germany. podium at La Scala Opera House works, however." podium at La Scala Opera House works, however."

Wednesday and died, apparently a victim of a heart attack.

Mitropoulos, born in Greece 64 years ago, had spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then the New Morks, nowever.

Then he rehearsed the orchestra for about 10 minutes. Suddenly he stopped and put a hand to his heart. Before any of the musicians could reach him, he cololis Symphony and then the New lapsed and fell from the podium.

Mitropoulos suffered a heart at-



York Philharmonic. Later he con-

ducted at New York's Metropoli-

tan Opera and toured extensively

Mitropoulos was rehearing Gustav Mahler's Third Symphony

for a concert here Monday. A few

in Europe.

New York, N. Y. Dmitri Mitropoulos Dies at 64; Baton in His Hand to the Last

Milan, Italy, Nov. 2 (UPI).—Famed Greek-born Dmitri Mitropoulos, 64, collapsed and died today of a cerebral hemorrhage as he was conducting the La Scala Opera House

orchestra in a rehearsal. Mitropoulos, who regarded music as a means of reaching God, had returned to the La Scala podium for the first time in several years. He had suffered a heart attack Jan. 23, 1959, in New

As he mounted the podium to-day he told the musicians: "I am just like an old car which needs repairs now and then. But, as you can see, I am still alive.

Starts Rehearsal

Then Maestro Mitropoulos' baton gave the downbeat and the rehearsal of Mahler's Third Symphony began. After 45 beats he waved the musicians to a halt. Suddenly he put his right hand to his forehead and fell face first. He died in an ambulance rac-

ing to a hospital. In Athens, Greek Premier Con-stantine Karamanlis said the con-ductor's body would be buried in

U.S. Debut in '36

Mitropoulos, American by adoption, made his U.S. debut in 1936 with the Boston Symphony after a brilliant European career. He had been director of the New York and Minneapolis Philharmonic Orchestras.

The son of a merchant, he planned to enter a monastery but hanged his mind when he learned le could not have a harmonium n his cell. He then entered the

Athens Conservatory.

He was known for his dramatic and vivid conducting methods. In 1924, Mitropoulos accepted the



Dmitri Mitropoulos Stricken on podium

directorship of the Athens Conservatory Symphony. His fame spread throughout Europe and he was guest conductor with almost every major symphony from 1930 to 1936.

Invited to Boston

In 1936, he was invited by Serge Koussevitzky to be guest conductor of the Boston Sym-phony. In 1937 he went to Min-neapolis to conduct and remained in the Middle West for 12 years.

In 1949, he accepted co-conduc-torship of the New York Philharmonic with Leopold Stokowski. In New York, he continued his habit of spurning social functions in of the hamburger diner around the corner where he pre-sided over his followers in a black

Takes Over in New York

In 1950, he took over the full onductorship of the New York Philharmonic and launched the orchestra on extensive tours by bus, shocking staid music circles

by traveling with the players.

The conductor was renowned for his musical memory, second only to that of Arturo Toscanini. He was said to have memorized the complete scores of more than oo symphonies.



12 MINNEAPOLIS MORNING TRIBUNE **

Music World Mourns Maestro's Death







DIMITRI MITROPOULOS' REHEARSALS WERE MARKED BY LIVELY GESTURES AND SOMETIMES BY LEAPS

THE LARGEST number I of members ever attending a meeting of the Minneapolis Symphony's board of directors rose quietly from their chairs Wednesday.

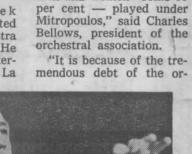
The 50 members stood for a minute in the Minneapolis club and silently passed a resolution creating a Dimitri Mitropoulos memorial fund.

THE GREAT Greek maestro, who conducted the Minneapolis orchestra for 12 years, was dead. He died in Milan, Italy, yesterday while leading the La

Scala opera house orchestra in a rehearsal of Gustav Mahler's "Third Symphony."

At 3 p.m. in Northrop Memorial auditorium, conductor Stanislaw Skrowaczewski and the 89 members of the Minneapolis Symphony stood for a minute of silence.

"Quite a few of these men and women-some 35







PRAISE FROM ARCHBISHOP ATHENAGAROS

chestra and of the people of the Twin Cities that the board felt a memorial fund should be established," he

Mitropoulos, 64, had returned to the La Scala podium for the first time since he suffered a heart attack Jan. 23, 1959, in New York.

"I AM VERY touched at being among you after a long absence which was due to my health," he told the musicians as he walked to the podium. "I am just like an old car which needs repairs now and then. But, as you can see, I am still

Mitropoulos gave a Mahler's "Third" began, without score, without

After 45 beats he waved the orchestra to a halt and commented on the opening passage. He appeared ready to resume. Suddenly he put his

right hand to his forehead and fell face first off the "Maestro, maestro!"

shouted the musicians as they rushed to his side. A DOCTOR was called,

an ambulance ordered. But the maestro died of a cerebral hemorrhage as the ambulance raced

through Milan traffic.

Last night, Mitropoulos' body, dressed in a black satin suit, blue shirt and black tie, lay on a small bed in a black-draped room in Milan's city hospital. A candle burned at each corner of the bed.

Standing watches throughout the evening were four of the men he was closest to at deaththe musicians of his or-

Last night La Scala honored Mitropoulos with a special performance of Beethoven's "Eroica." Hungarian Ferenc Fricsay conducted. Mitropoulos was born in

Athens. He planned to enter a monastery but changed his mind when he was told musical instruments were not allowed.

TRAINED at the Athens conservatory, he had a solid European reputation but was little known in the United States. When he first conducted the Minneapolis Symphony as a guest in 1937, he had to identify himself to reporters and orchestra officials who met him at the train station.

After his guest appearance he signed a contract as regular conductor succeeding Eugene Ormandy, who left at the end of the 1935-36 season.

Dimitri Mitropoulos con-

Philharmonic Symphony

ducting the

Orchestra.

In 1949 Mitropoulos lef^a Minneapolis and becamone of the two regular conductors of the New Yor Philharmonic.

At his farewell concer in Minneapolis, the lear bald maestro told an audi ence of more than 4,000 persons: "I have given you the best years of my life. My heart will stay here."

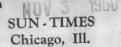
After 10 years in New York, he resigned his post but continued a full sched ule of guest appearances.

WHILE in Minneapoli land Av. He was a bache-

Mitropoulos was known for his support of modern composers. He conducted the world premieres of many of their compositions and was awarded a medal for his efforts to make Gustav Mahler's music better known.

Friday night at Northrop, a written tribute will be inserted in the openingnight program. No memorial concert is planned by the symphony at the present time.

Saturday Mitropoulos will be buried in Milan's Monumentale cemetery.



MILAN, Italy (AP) - Dimitri Mitropoulos, noted Greek -American symphonic and operatic conductor, collapsed and died Wednesday while rehearsing at La Scala Opera House.

The 64-year-old musician had been rehearsing Mayler's"Third Symphony" for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way to a hospital.

"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however."

Apparently death was due to heart attack.

Leading Conductor

Mr. Mitropoulos had spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera Company and had toured in Europe extensively each year.

He was to have conducted this season at the Metropolitan and was also to have made guest appearances with the New York Philharmonic.

He suffered a heart attack on Jan., 23, 1959, in New York, but later recovered and resumed conducting.

One of the outstanding conductors of his era, Mr. Mitropoulos was both a great interpreter of symphonic and operatic classics and a stanch champion of modern music.

Phenomenal Memory

He introduced Shostakovich's "Tenth Symphony" to New York audiences, revived Strauss's "Elektra" in a sensational concert performance with the Philharmonic and conducted the world premiere of the Barber-Menotti opera "Vanessa" in January, 1959, the first American opera performed at the Metropolitan in many years.

His memory for music was phenonemnal, on a par with that of the late Arturo Toscanini. Mr. Mitropoulos not only conducted without a score but also rehearsed the same way.

Born in Athens, Greece, on Feb. 18, 1896, Mr. Mitropoulos was the son of a merchant, As a boy he almost made a vocation of religion. Two of his uncles were monks in the Greek Orthodox Church, and one of his great-uncles was an archbishop.

But music was a major influence in his life also. Young Dimitri planned to enter a monastery but changed his mind when he learned he would be forbidden to have a little harmonium. Instead he enrolled at the Athens Conservatory, where he lived in a one-room he quickly established himself apartment at 510 Grove- as a virtuoso pianist and a gifted composer. Then, while studying with Ferruccio Busoni in Berlin, he discovered conducting and his true niche in music.

'Abdicates' Post

He was conductor of the Minneapolis Symphony for 10 years, from 1939 to 1949, then went to New York to head the Philharmonic.

After nearly 10 years as permanent conductor of the New York orchestra, Mr. Mitropoulos announced he was "abdicating" the post, Leonard Bernstein was named to succeed him and Mr. Mitropoulos said: "I would not have been so

happy if it had been anyone else. The first person with talent whom I'd discovered when I came to this country in 1936 was Lenny Bernstein.

Mr. Mitropoulos continued a full schedule of guest appearances with the New York Philharmonic, Milan's La Scala, the Salzburg Festiva! and other leading musical organizations on both sides of the Atlantic. He had become an American citizen in 1946.



OCCASIONALLY HE DIRECTED ORCHESTRA FROM THE PIANO

Dimitri Mitropoulos Dies, Heart Victim

Former New York, Minneapolis Conductor Is Stricken in Milan

By Associated Press

MILAN, ITALY.—Dimitri Mitropoulos, an austere musical perfectionist who conducted orchestras in the United States for many years, toppled from the podium at La Scala Opera House Wednesday and died, apparently a victim of a heart attack.

Mr. Mitropolulos, born in Greece 64 years ago spent 10

Greece 64 years ago, spent 10year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then the New York Philharmonic. Later he conducted at New York's Metropolitan Opera and toured extensively in Europe.

Mr. Mitropoulos was rehearsing Gustav Mahler's Third Symphony for a concert here Monday. A few minutes before taking up his baton, he had complained of being tired.

"I feel very fatigued," he said. "I am an old automobile that still works, however."

Then he rehearsed the orchestra for about 10 minutes. Suddenly he stopped and put a hand to his heart. Before any of the musicians could reach him, he collapsed and fell from

the podium. He was rushed to Milan's DIMITRI MITROPOULOS Polyclinic Hospital but died on

Mr. Mitropoulos suffered a heart attack early last year in Germany. He appeared to have recovered. He came here Tuesday night and plunged into rehearsal Wednesday.

Born the son of a merchant in Athens, he once wanted to enter a monastery. When told he could not have a harmonium in his cell, he decided against that and enrolled in the Athens Conservatory.

He soon established himself as a virtuoso pianist and a gifted composer. It was while studying with Feruccio Busoni in Berlin that he discovered his talents as a conductor. He conducted in Europe's musical capitals until 1936, when he came to America.

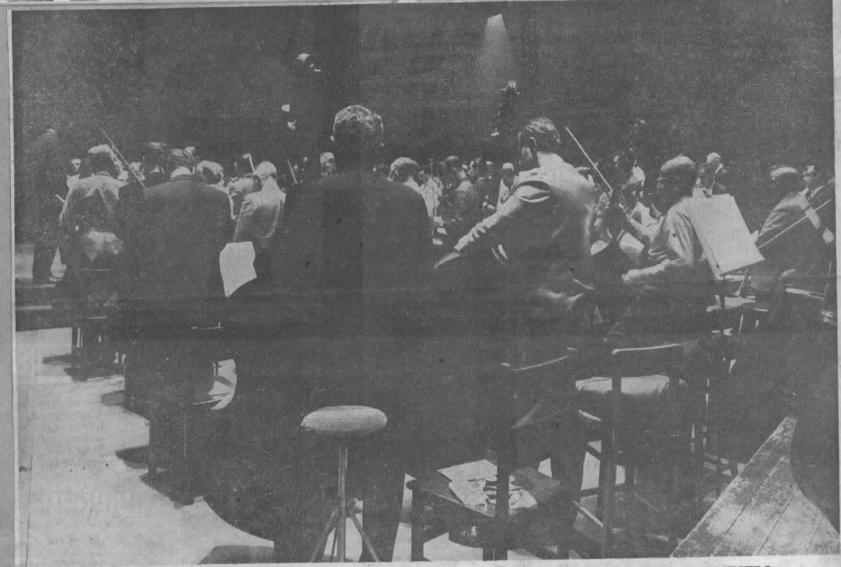
He began his tenure at Minneapolis in 1939, then moved to New York and resigned in 1949. He had become an American citizen in 1946.

His musical career was marked by devotion to the classics and operatic music. But he was also a staunch champion of modern music and introduced many new works.

Mr. Mitropoulos had a phenomenal memory for music. He conducted and rehearsed without a score. This in part may have been due to the simplicity in which he lived, allowing few diversions to interfere with his

lean, bald man, deeply lined face gave him the appearance of a monk. He remained deeply religious through his life. He never married. Once when his English was uncertain he described himself as "a lonely wolf."





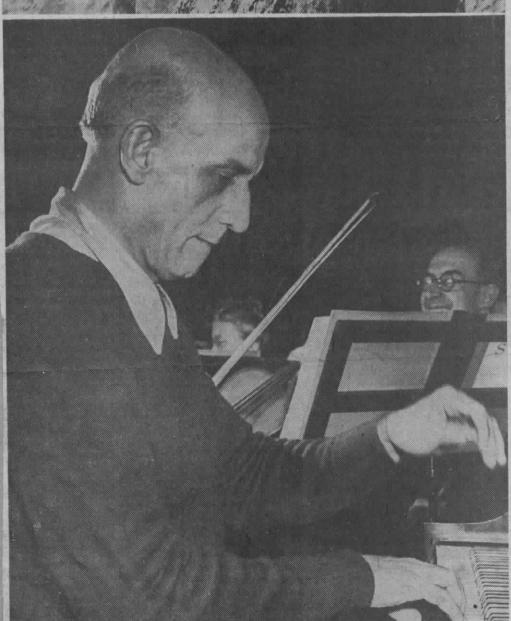
MINNEAPOLIS SYMPHONY MEMBERS STOOD SILENTLY WEDNESDAY TO HONOR THE LATE MAESTRO

Mitropoulos Dies in Milan, Italy

- (Story on Page 1A)

"When I have reached a high place, I am filled with both zest of life and a realization of how near I am to death . . . There is nothing between you and God . . ." -DIMITRI MITROPOULOS in an interview after climbing Mount Teton, Wyo.





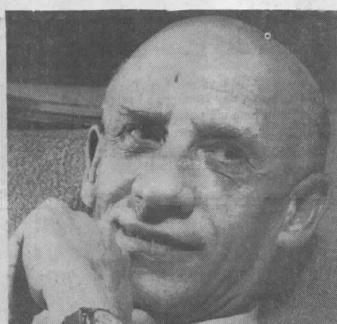
HE SOMETIMES DIRECTED ORCHESTRA FROM THE PIANO Athens Conservatory gave him pianoforte gold medal in 1918

Dimitri Mitropoulos, former director of the Minneapolis and New York Philharmonic orchestras, died in Milan, Italy, today during a rehearsal at La Scala opera house.

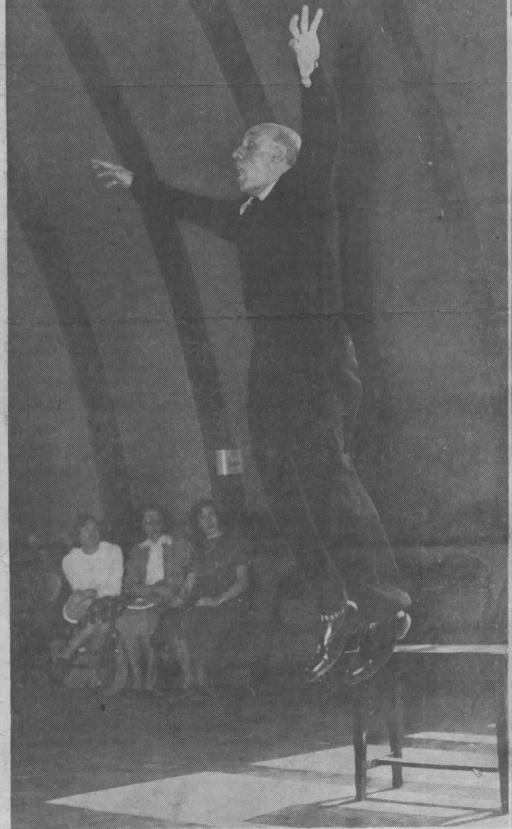
It was at La Scala that he made his Italian debut 30 years ago.

He was permanent director of the Minneapolis Symphony orchestra from 1937 to 1949.

Mitropoulos, one of the world's great conductors, became the New York Phil-harmonic's director in 1950 after serving as co-conductor with Leopold Stokowski for one year.



DIMITRI MITROPOULOS HERE IN 1946 At peak of career with Minneapolis Symphony



MITROPOULOS EMPHASIZES A POINT WITH A FLYING LEAP During rehearsal of Westminster choir 'Elijah' performance

By LOUIS BIANCOLLI

sorrow that I write these lines about Dimitri Mitropouhe was my ideal; as a man conductor of our time. who helped others he was a saint.

other than the fact that he shared everything he had with others and never turned nancial help. From what I heard, the compassion of the man was limitless.

I found him inspiring and humble. There was no false modesty about him, but absolutely no trace of the snob or aristocrat. Those who wrote harshly of him may be pleased to know he never spoke harshly of them. That for it. wasn't his way.

His death is an incalculable loss to music. After all I have written about him, it may seem redundant of me to ex-

GREAT NAME

TO THE EDITOR:

While I enjoyed reading Harold Schonberg's "Tyrants and Gods—of the Podium" (Nov. 27), which did so much to illuminate the "mystery" of conductors, for me there was one great name that should have been a part of this otherwise extremely comprehensive article—that of Dimitri Mitropoulos.

Perhaps no tyrannical remembrances of Maestro Mitropoulos were at hand when the story was written, but those of us who worked with him remember his capacity for outbursts as well as his enormous gentility.

I recall a dress rehearsal in Florence of the last act of "Girl of the Golden West" which went badly, very badly. It didn't help to have a tenor not only allergic to but also afraid of horses. Maestro Mitropoulos raged and stormed at the tenor, the horse and me, and I fled to my dressing room, upset to the verge of tears. We repeated the scene later in the day and when I came on stage to begin, astride



Dimitri Mitropoulos.

the horse, Mitropoulos paused before entering the pit, and came up to me and said, "I am sorry I made you cry."

I cannot help at this time but recall Mitropoulos whose memory is still fresh, whose inspiration is still creative, and who belongs both among the tyrants and the titans of mu-ELEANOR STEBER.

New York.

POST New York. N. Y.

Milan, Italy, Nov. 4 (Reuters) -A post-mortem examination doctor said today.

It is with deep personal press my conviction, without qualification, that after Arturo Toscanini, Dimitri Mitlos. As a musician and artist ropoulos was the greatest

It may even shock some people to know that in many I knew almost nothing of areas I preferred Mitropoulos the maestro's private life, to Toscanini as a conductor, Nothing I recall of Toscanini's surpassed the stupendous achievement of Mitropoulos' a deaf ear to a plea for fi- Mahler performances last sea-

Much as I revered the Italian and proud as I was to In my few talks with him share his national background, I was never happy about his browbeating tantrums at rehearsal. Mitropoulos never once forgot that before all else his musicians were human beings, fallible and sensitive. They loved him

Being a religious man, he had a profoundly spiritual conception of music and his place in it. When he made the choice of music rather than the ministry he felt he was still serving man and therefore God.

This was again a private matter. To the musicians and the public he was the wholly dedicated conductor concerned solely with communi-cating the message of the composer in all its exalted beauty and intensity. That was faith enough.

In his habits of eating and living, I suppose Mitropoulos was something of an ascetic. But ascetics cut themselves off from humanity. Passionately as he loved music, Mitropoulos loved people even more. His heart went out to them through every one of his performances.

When I heard of his death on the radio Wednesday morning I felt that all of us in music-musicians, listeners, and writers-had lost a friend and benefactor. The whole fabric of world music has received a jolt.

Mitropoulos was very much a man of his time. No other conductor had his grasp of twentieth century fashions in music. At times one was convinced he was the composer's other and better self. But his mastery of the classics was no less profound.

Men of this caliber are ireplaceable. Let us, in tribute to this noble and inspiring soul, cherish the more grate-fully the many brilliant conductors who survive him and the thousands of musicians who were privileged to play for him.

From NOV 5 1960 HERALD TRIBUNE New York, N. Y. La Scala Pays **Tribute Today** To Mitropoulos

The artistic forces and staff and the City of Milan will honor the memory of Dimitri Mitroptives of Vienna's municipal gov- Philharmonic. ernment will also attend to convey that city's tribute to the noted Greek conductor, who died while directing a rehearsal conducting. Last winter several morning.

After cremation at Lugano, his ashes will be taken to Milan Festival to be conveyed to Athens on a special plane sent by the Greek | luctors of his era. Mitropoulus government. They will be presented to the Conservatory of Music in Athens, of which Mr. and a staunch champion of mod-

Mitropoulos had been a pupil. In his will, he had asked that 10th Symphony to New York any memorial tributes take the form of donations to the Philharmonic-Symphony Society of New York, of which he was long music director, for a fund to be used to commission works by American composers.

From NOV 3 1960 NEWS & COURIER Charleston, S. C.

Conductor Falls Dead On Podium

MILAN, Italy (AP) - Dimitri plunged into rehearsal Wednes-Mitropoulos, an austere musical day.

Mitropoulos, an austere hiusical perfections who conducted orchestras in the United States formany years, toppled from the podium at La Scala Opera House Wednesday and died, apparently wisting of a heart attack.

Born the son of a merchant in Athens, young Dimitri once want-told he could not have a harmonium in his cell, he decided against that an enrolled in the a victim of a heart attack. wictim of a heart attack.

Mitropoulos, born in Greece 64 Athens Conservatory. years ago, had spent 10-year ten-ures as conductor of the Minneap-

SOVIET COMPOSERS

HONOR MITROPOULOS

The five Soviet composers

and the music critic who visited

this country last year paid

tribute yesterday to Dimitri

Mitropoulos in a cable to

Rudolf Bing, general manager

The cable read: "Remember-

ing our last meeting with that

outstanding conductor, Dimitri

Mitropoulos, we wish to express

our sorrow about his death. We

want to express our condolences

to the Metropolitan Opera Com-

pany now bereft of one of its most remarkable artistic

The cable was signed by Dmitri Shoostokovich, Tikhon Khrennikov, Dmitri Kabalevsky, Konstantin Dankevitch, Fikret

Amirov and Boris Yarustovsky.

MILAN, Italy, Nov. 3 (AP)—
Plans to honor Mr. Mitropoulos
were held in abeyance tonight
awaiting the opening of his will
in New York,
Mr. Mitropoulos died at the
age of 64 yesterday after being
stricken on the podium of
La Scala Opera House, A Greek
Royal Air Force plane arrived
in Milan to take the body back

NOV 3 1980

of the Metropolitan Opera.

in Europe. Mitropoulos was rehearsing Gustav Mahler's Third Symphony THE NEW YORK TIMES for a concert here Monday. A few minutes before taking up his ba-ton, he had complained of being riday, November 4,

tired. "I feel very fatigued," he said.
"I am an old automobile that still works, however."

olis Symphony and then the New

York Philharmonic. Later he con-

ducted at New York's Metropoli-

tan Opera and toured extensively

Then he rehearsed the orchestra for about 10 minutes. Suddenly he stopped and put a hand to his heart. Before any of the mu-sicians could reach him, he collapsed and fell from the podium. He was rushed to Milan's Poly-

way. Mitropoulos suffered a heart attack early last year in Germany. He appeared to have recovered. He came here Tuesday night and

clinic Hospital but died on the

HEART ATTACK TAKES LIFE OF MITROPOULOUS



DIMITRI MITROPOULOS

MILAN, Italy (AP) - Dimitri Mitropoulous, noted Greek-American symphonic and oper-atic conductor, collapsed and died today while rehearsing at La Scala Opera House.

The 64-year-old musician had been rehearsing Mahler's 3rd Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way to a hospital.

"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. 'I am an old automobile which still works, however."

Apparently death was due to a heart attack.

Mitropoulous had spent 10year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera Company and had toured in Europe extensively each

Mitropoulous was to have conof the opera house of La Scala ducted this season at New Metropolitan Opera. York's where he had scored a notable oulos at a ceremony to be held success in recent years, and at La Scala at 3 p. m. today was also to have made guest (9 a. m., E. S. T.). Representa- appearances with the New York

He suffered a heart attack on Jan. 23, 1959, in New York, but at La Scala on Wednesday of his appearances were among the most successful of the New York Philharmonic's Mahler

One of the outstanding conwas both a great interpreter of

ern music. He introduced Shostakovich's audiences, revived Strauss' 'Elektra'' in a sensational concert performance with the philharmonic and conducted the world premier of the Barber Menotti Opera "Vanessa" in January 1958, the first American opera performed a the Metropolitan in many years.

His memory for music was phenomenal, on a par with that of the late Arturo Toscanini Mitropoulous not only conducted without score but also rehearsed

the same way. Born in Athens, Greece, on Feb. 18, 1896, Mitropoulous was the son of a merchant. As a boy he almost made a vocation of religion. Two of his uncles were monkws in the Greek Orthodox Church and one of his greatuncles was an archbishop

ERALD TRIBUNE, SATURDAY, NOVEMBER 5

MUSIC= New York Philharmonic

CARNEGIE HALL

By Paul Henry Lang

The Philharmonic concert began yesterday afternoon with a moment's silent tribute by the standing audience in memory of the great musician who for two decades was associated with the orchestra. But Dimitri Mitropoulos, the ardent and dedicated musician, cannot be nonored silently; music was his life, therefore Mr. Bernstein prefaced the concert with a cribute in sound. The tender and hushed strains of the "Uricht" movement from Mahler's "Resurrection Symphony," the solo part taken by Jennie Tourel, provided a fitting and quietly eloquent lament for the passing of a friend of the Philharmonic and of its public.

Died. Dimitri Mitropoulos, 64, virtuoso conductor and pianist who followed a musical calling with mystical fervor; of a heart attack; in La Scala Opera House, Milan. Athens-born of ecclesiastical lineage, Greek Orthodox Mitropoulos gave himself to music with the dedication of a monk (which he once intended to be) lived frugally, gave away his money to students as his hero St. Francis of Assisi did, became an apostle of modern composers. On the podium he danced, shook his fringed pate, conducting without a score from an awesome memory. Off the podium he read philosophy, the Greek dramatists, but for diversion Mitropoulos, climbed mountains.

From NOV 6 1960 TIMES New York, N. Y.

MITROPOULOS' ASHES mated immediately on its arri-val in Lugano this evening. WILL GO TO ATHENS Italian law prohibits cremation.

An urn containing the ashes will be flown tomorrow to Special to The New York Times
MILAN, Italy, Nov. 5—The
body of Dimitri Mitropoulos,
the Greek conductor who died
on Wednesday after collapsing
on the podium of La Scala
Opera during a rehearsal, left ashes of Mr. Mitropoulos, who

for Lugano, Switzerland, in a was born here. They said that motor hearse this afternoon.

Dr. Antonio Ghiringhelli, the Church, a state religion, does superintendent of La Scala, the not allow cremation, there representatives of the Vienna would be a lay service in the

representatives of the Vienna would be a lay service in the and Salzburg Opera houses, and conductor's honor.

The remains will be deposited in an urn either in the famous well outside the Institute of outdoor ancient theatre of Legal Medicine where a post morten had been performed.

It is understood that Mr. Mr. Mitropoulos began his mu-Mitropoulos' body will be cre-sical career.

DAILY MIRROR New York, N. Y.

COLLAPSES AT LA SCALA REHEARSAL

Mitropoulos, 64, Dies

MILAN, Italy, Nov. 2 (AP).-Dmitri Mitropoulos, an austere musical perfectionis who conducted orchestras in the U. S. for many years, toppled from the podium at La Scala opera house today and died, victim of a heart attack.

The 64-year-old musician had been rehearsing Mahler's 3d Symphony for about 10 minutes when he stopped, stood motionless for a moment, then fell from the podium. He died on the way to a hospital apparently of a heart attack.

"I feel very fatigued," he had said a few minutes earlier. "I am an old automobile which still works, however."

MITROPOULOS spent 10-year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then of the New York Philharmonic. In recent years he also had been a leading conductor with New York's Metropolitan Opera Com-pany and had toured in Europe extensively each year. He was to have conducted this season at the Met and was also scheduled to make guest appearances with the New York Philharmonic.

He suffered a heart attack on Jan. 23, 1959, in New York, but recovered and resumed conducting Last Winter several of his appearances were among the most successful of the New York Philharmonic's Mahler festival.

Born in Athens, Greece, on Feb. 18, 1896, Mitropoulos was the son of a merchant. He planned to enter a monastery, but changed his mind when he learned musical in-Busoni in Berlin, he discovered struments were forbidden. He en-rolled at the Athens Conservatory. music.

New York 38, N. Y.

TIMES

New York, N. Y.

Mitropoulos Request Asks Fund

For Commissioning U.S. Music

Dimitri Mitropoulos, the con-ductor, who died in Milan, Italy, on Wednesday, left a written included in a letter that had request that those wishing to remember him at his death con-tribute to a fund to commission

compositions from American 10, 1959. Mr. Hocker also has composers instead of sending the conductor's will, which is to flowers for funeral or memorial be probated later.

ervices.

He also asked that the fund cremated in Switzerland today.

He also asked that the fund be administered by the New York Philharmonic Society.

"A wish of this kind is typical of Mr. Mitropoulos' great generosity," said a spokesman for the orchestra. "The Philharmonic would be honored to carry it out."

These requests, along with directions that his body should conservatory of Music there.

From NOV 5 1960



Dmitri Mitropoulos, .. a musical giant passes from the scene.

paid last respects to famed Conductor Dimitri Mitropoulos at Milan's Institute of Legal Medicine today. Mr. Mitropou-los died on the podium of La Scala's opera house during a rehearsal Wednesday.

The body of the Greek-born American maestro will be delivered to Greek consular authorities and taken to Switzerland for cremation. Later the ashes will be flown in a Greek Royal Air Force plane to Athens.

New York 38, N. Y.

From NOV 5-1960

EVENING STAR

Washington, D. C.

Last Respects Paid

MILAN, Italy, Nov 5 (AP) .-

Members of the music world

To Mitropoulos

From NOV 5 1360 MORNING NEWS Wilmington, Del.

MITROPOULOS HONORED NEW YORK, Nov. 4 (A). -The New York Philharmonic honored its late conductor, Dimitri Mitropoulos, at its concert this afternoon in Carnegie Hall. The audience rose for a minute of silence in tribute.

From 10 6 - 1960 DAILY NEWS New York. N. Y. DIMITRI MITROPOULOS

Milan, Italy, Nov. 5 (Reuters).

The body of Dimitri Mitropoulos, Greek-born conductor who ted American orchestras since 1936, was taken today to Lugano, Switzerland, for cremation. Mitropoulos, who was chief conduc-tor of the New York Philharmonic from 1949 to 1957, and also conducted at the Metropolitan Opera, died of a heart attack here three days ago. Cremation is illegal in

Bhantington, Red., Flows Thursday, November 3, 1960

Noted Conductor Dies Of Heart Attack

MILAN, Italy - Dimitri Mit-ropoulos, the noted symphony conductor was stricken with a heart attack while rehearsing the LaScala Symphony Orchestra in the famed LaScals Opera House, Wednesday.

He was on the podium in the very act of directing the orchestra when suddenly he clutched at his chest and before anyone could reach him, toppled from the podium onto the

He was rushed to Milan's Poly-Clinic hospital, but was dead on arrival.

Mitropoulos, born in Greece 64 years ago, had spent 10year tenures as conductor of the Minneapolis Symphony and then the New York Philharmonic. Later he conducted at New York's Metropolitan Opera and toured extensively in Europe.

He soon established himself as a virtuoso pianist and a gifted composer. It was while studying with Feruccio Busoni in Berlin that he discovered his talents as a conductor. He conducted in Europe's musical capitals until 1936, when he went to America.

He began his tenure at Minneapolis in 1939, then moved to New York and resigned in 1949. He had become an American citizen in 1946.

His musical career was marked by devotion to the classics and operatic music. But he was also a staunch champion of modern music and introduced many new works.

Mitropoulos had a phenomenal memory for music. He conducted and rehearsed without a score. This in part may have been due to the simplicity in which he lived, allowing tew diversions to interfere with his music.

From NOV 4

Autopsy on Mitropoulous

of famed musical conductor Dimitri Mitropoulos has confirmed that his death at La Scala theater here Wednesday was due to a heart attack, a

By Harriett Johnson

Mahler Played for Mitropoulos

WID R DS and VIII

Music: Philharmonic Pays Tribute to Mitropoulos

Mahler Work Added to Program in Homage

By RAYMOND ERICSON THE memory of Dimitri Mitropoulos, who died on Wednesday, hovered over Carnegie Hall during the New York Philharmonic concert

yesterday afternoon.

The saddening thought was uppermost in the minds of many present that they would never again see Mr. Mitro-poulos' tall, spare, loosejointed figure and his ascetic face or hear the kind of Olympian performance he could win from the orchestra when he was at his best.

When Leonard Bernstein mounted the podium, he motioned to the audience to rise for a moment's silent tribute to the former conductor of the orchestra. When the peo-ple were seated again, he turned and led an unscheduled work, the "Urlicht" ("Primal Light") movement from Mahler's Second, or "Resurrection," Symphony.

Mr. Bernstein chose the perfect tribute, for Mr. Mitropoulos was one of the great exponents of Mahler's music, with all its complex apparatus in performance, its Ro-mantic aura and its mys-ticism. Mr. Bernstein quietly conducted the serene score, tinged lightly with melancholy, which suggests man's hope for "a little light to show the way into the blessed life beyond." Jennie Tourel, with her consummate artistry, was the mezzo-soprano soloist.

The tribute was added to the Thursday night "preview" concert and will be played when the program is repeated tonight and tomorrow after-

The major work on the program, too, was one that coincided with Mr. Mitropoulos' temperament. It was Lisat's "A Faust Symphony," which brought to a close Mr. Bernstein's series of programs devoted to Schumann and the Romantic movement.

NOV 7 1960

EVENING NEWS

Greek Tribute To Mitropoulos

ATHENS, Greece (AP) - The ashes of Dimitri Mitropoulos rested in state today on the stage of the ancient Herod Atticus theater, at the foot of the Acropolis. Greece paid tribute to the native son who became a world-famed conductor.

Mitropoulos, 64, died in Milan, Italy, Wednesday of a heart at-

High government officials led the delegation at the airport yesterday when the brown box containing the ashes arrived aboard a Greek air force plane.

From 0 7 - 1960 **WORLD-TELEGRAM & SUN** New York, N. Y.

Mitropoulos' Ashes in Athens

Associated Press. ATHENS, Nov. 7 .- The ashes of conductor Dimitri

Mitropoulos were brought to Athens yesterday aboard a Greek Royal Air Force plane. He suffered a heart attack in Milan Wednesday and died at

High government officials, men of letters, admirers and music lovers were among the 2000 on hand to pay tribute as the plane bearing a brown box containing the Greek-born musician's ashes taxied to a stop.

From NOV 7 HERALD TRIBUNE

New York, N. Y. Mitropoulos' Ashes Brought to Athens

ATHENS, Greece, Nov. 6 AP) .- The ashes of conductor Dimitri Mitropoulos brought to Athens today aboard Greek Royal Air Force plane. Mr. Mitropoulos suffered a heart attack in Milan Wednesday and died at sixty-four.

High government officials, men of letters, admirers and music lovers were among the 2,000 on hand to pay tribute as the plane bearing a brown box containing the Greek-born musician's remains taxied to a

The box will be on public display for several days in the Heroid Attieus Theater at the foot of the Acropolis, then encased in a wall of the Athens Conservatory

In Memoriam

DIMITRI MITROPOULOS

February 18, 1896 - November 2, 1960

The life of Dimitri Mitropoulos has been put at the disposal of music, selflessly and unsparingly, in a devotion almost beyond the human. Two decades of that dedicated life, beginning in the season 1940-41, were interwoven with the destinies of the New York Philharmonic, including seven years when he was its Music Director.

His death brings international grief. It at the same time touches in a very personal way the deepest emotions of all associated with the New York Philharmonic, where the memory of his performances and of the nobility of his spirit will remain alive and honored in every heart.

In memory of this surpassing musician and warmly loved friend, Mr. Leonard Bernstein, Miss Jennie Tourel, and the Orchestra will perform at the beginning of the concert this evening the Fourth Movement, "Urlicht" ("Primal Light") of the "Resurrection" Symphony by Gustav Mahler.

rom

NOV 6 1960

EVENING NEWS

Dedicated to Music

Conductor Mitropoulos Lived for His Art

By ALAN BRANIGAN

eloquent, long-winded To mark his Newark visit-this Mahler. One might even call was long before he was named MAN of music—such is the only description possible were magnificent and audiences tropoulos chose Mahler's Symfor Dmitri Mitropoulos who in New York-and the country at phony No. 1 in D, the same one died last week, in the saddle, as large by radio-were enriched by that was played here last season

it were. The great Greek maes-some magnificent, memorable per- by Steinberg and the Boston Symphony. It was our introduction to Mahler and we recall vividly the tro was in the midst of a re-formances. hearsal of a Mahler symphony in Milan when the end came and it + + + Milan when the end came and it would be difficult to imagine a proper appropriate moment.

ODDLY enough, it was in a performance of Mahler that this pecially as done by so compelling

Mitropoulos had long been a reveiewer first encountered. Michampion and advocate of the symtropoulos' Jove-like personality,
symphonies of Gustav Mahler and This was away back in 1941, when

**This was away back in 1941, when

**This was away back in 1941, when made musical history last year when he conducted many of Mahier's works at concerts of the New York Philharmonic. From outer appearances, it hadn't seemed an especially felicitous combination—the ascetic, cool, craggy Mitropoulos and the lush, tor of the Minneapolis Symphony.

This was away back in 1941, when outdoor concerts were being held in June at the Newark Schools Stadium. One of the conductors that year turned out to be the outer appearances, it hadn't tall, quiet Greek maestro who up of the local reviewers noted a "soaring, electrifying sound" in the Philharmonic under Mitropoulos' baton, included Weber's

Christian Science Monitor Boston, Mass.

Philharmonic Plays **Tribute to Mitropoulos** By the Associated Press

New York A Carnegie Hall audience rose for a minute of silence Friday in honor of the late Dmitri Mitropoulos, former New York Phil-

narmonic conductor.
His successor here, Leonard Bernstein, led soloist Jennie Tourel and the orchestra in a memorial number, a selection from Gustav Mahler's "resurrection" symphony.

From NOV 7 1950 MORNING NEWS Wilmington, Del. MITROPOULOS ASHES RETURNED TO GREECE

ATHENS, Greece, Nov. 6 (A) -The ashes of conductor Dimitri Mitropoulos were brought to Athens today aboard a Greek Royal Air Force plane. Mit-ropoulos, 64, died of a heart attack in Milan Wednesday.

High officials, men of letters and music lovers were among 2,000 on hand to pay tribute as the plane bearing a brown box containing the Greek-born musician's remains taxied to a

The box will be on public display for several days in the Heroid Atticus Theatre, then encased in a wall of the Athens Conservatory.

From NOV 8 1960 TIMES

New York, N. Y.

Mitropoulos Ashes in Athens ATHENS, Nov. 7 (AP)—The ashes of Dimitri Mitropoulos rested in state today on the stage of the ancient Herod Atticus Theatre, at the foot of the Acropolis. Mr. Mitropoulos died in Milan, Italy, Wednesday of a heart attack. He was 64 years old. High Government of-ficials led the delegation at the airport yesterday when the box containing the ashes arrived aboard a Greek Air Force plane.

November 7, 1960

Mitropoulos Honored by Bernstein

It was only fitting that Leonard Be weekend Philharmonic programs with the "Urlicht" movement from Mahler's Sec ond Symphony.

The man whose memory the performance enshrined had devoted a lifetime of genius to crusading for Mahler. It was, in fact, in the service of Mahler-while rehearsing his Third Symphony-that Dimitri Mitropoulos collapsed and died

last Wednesday.
Those hearing Jennie Tourel sing the solo part at this per-formance must have vividly recalled the intense and compassionate artist no longer in our midst. Soloist, conductor, and orchestra made his presence

deeply felt. Mr. Bernstein, profoundly grieved by the death of his colleague and friend, conducted "A Faust Symphony" as if that too were a tribute to Mitropoulos. The performance amounted to a rebirth of the neglected score. Its vitality

and drive were breath-taking. Excellent assistance was provided by the Choral Art Society and Charles Bressler, tenor. Earlier, Christian Ferras, the young French violinist, had been the thoughtful soloist in Bach's E Major Concerto.

With the Liszt performance Mr. Bernstein ended his brilliant survey of the Romantic Movement in Music—a survey rich in contrast and illuminathe man who first spotted his opera great gift - Dimitri Mitro-

WORLD TELEGRAM & SUN

Certainly here was a program that indicated the maestro's inquiring and adventurous mind. The conductor's life was dedicated wholly to music. Nothing else seemed to have any signifi-

cance for him, except perhaps religious philosophy. He lived in Spartan simplicity, in a tiny apartment with a piano and musical scores scattered all over in rofusion. Sometimes he crossed the Atlantic tourist class, also a Spartan occupation. He made a great deal of money and gave away much of it to young musicians to help their careers. He liked fairly flashy clothes, but otherwise seemed to be a recluse, a hermit who on the podium was given to foot stampings and other dramatic gestures.

os' baton, included Weber's "Freischutz" Overture, Schu-

mann Symphony No. 2 in C and

the Causson B Flat Symphony.

DURING Mitropoulos' later career with the Philharmonic, he showed an increasing interest in opera, especially of unusual kinds. One of his triumphs was a revival of Alban Berg's "Wozzeck," which had been given in New York only as an offbeat novelty in the 1920s. Mitropoulos gave it in a powerful dynamic concert version that suddenly awakened a public response to this obscure masterpiece. The Berg work then was taken up and produced by the City Center Opera and later by the Metropolitan.

It was at the latter house that the conductor achieved some of his finest musical effects. We recall with pleasure the excitement of Mitropoulos' direction of "Tosca," with Tebaldi in the leading role. Puccini's tingling and poignnant score seemed to have every last emotion wrung out of it by the urgency and dramatic fevor of the conductor. He even made a glorious musical experience of such a work as Samuel Barber's "Vanesa,." an othertion that would have fascinated wise puzzling and disappointing

This season in New York, the famous Greek had been engaged to take part in the Met's revival of "Turandot" and at the first orchestral performances by Sviatislav Richter, the famous Russian virtuoso pianist. Now a re-placement will have to be found, and it will be a difficult task. Musicians like Mitropoulos are extremely rare.

death. Leonard Bernstein, therefore, chose a fitting tribute when he opened Friday afternoon's N. Y. Philharmonic program with the fourth movement, "Urlicht," (Primal Life) from Mahler's Second

Mahler were closely intertwined in life, and lately in

The destinies of Dimitri Mitropoulos and Gustave

Symphony, the "Resurrection," with mezzo-soprano Jennie Tourel as soloist.

"I am from God and will return to God," says the text.

When Bernstein and Miss Tourel came to the front of the Hall stage, the orchestra rose. Bernstein then signaled that the audience should also rise. He stood silently with bowed head for a moment before beginning the concert. The beauty of the music was movingly re-created through the dedication which Bernstein and Miss Tourel brought to it, both performing without score, as Mitropoulos almost inevitably did.

Possessing probably the most phenomenal musical memory of any contemporary conductor, he frequently rehearsed without score as well as leaving if behind in performance.

Died Wednesday in Milan

Mitropoulos, who died Wednesday in Milan, shortly after having been stricken with a heart attack during a rehearsal of Mahler's Third Symphony at the La Scala Opera House, had been affiliated with the Philharmonic since 1940 and was its music director for seven years, beginning with the 1950-51 season,

His last appearance with the orchestra was, prophetically, on Jan. 24, when he led an unforgettable performance of Mahler's Ninth Symphony, which Bruno Walter has de-scribed as "inspired by an intense spiritual agitation: the sense of departure.'

From NOV 6 - 1960 TIMES New York, N. Y.

MINNEAPOLIS HAILS ITS NEW CONDUCTOR

Special to The New York Times,
MINNEAPOLIS, Nov. 5—The
fifty-eighth season of the Minneapolis Symphony Orchestra opened last evening with a rare first-night sell-out audience of 4,922 and an enthusiastic welcome for the orchestra's new musical director, Stanislaw

Skrowaczewski.

Before the 37-year-old conductor-had even lifted his baton to lead the National Anthem, the audience, which had over-flowed into the orchestra pit of Northrop Auditorium on the University of Minnesota cam-pus, gave him a standing ova-

After Beethoven's "Eroica" Symphony, Mr. Skrowaczewski was called back for three curtain calls. Five curtain calls and another standing acclaim fol-lowed his rendition of the Berlioz Symphonie Fantastique. The two standard works were chosen for his debut by the slim, young Pole because "if I were to play something new and unknown to the public, they wouldn't have anything to compare me with."

A solemn note was added to the festive occasion by the last-minute insertion in the program of a brief tribute to Dimitri Mitropoulos who, from 1937 to 1949, was the orchestra's fourth permanent director. Mr. Mitro-poulos died Wednesday in Milan,

THE MONTREAL STAR, SATURDAY, NOVEMBER 5, 1960

Music Notes

Dimitri Mitropoulos Complex Personality

DIMITRI MITROPOU-

LOS was sixty-four when he died on the podium of La Scala, on Wednesday. Considering that the average age of today's front-rank conductors is somewhere in the high seventies, Mitropoulos can be said to have died young, and for anyone who had met this extraordinary man the news of his death was difficult to credit. It is true that he had not been in good health for some months (he had had an earlier heart attack last January) but his indestructible good humor and driving energy did not seem to be the traits of an ailing man.

The most striking characteristics of Mitropoulos were nearly all youthful ones; The almost inexhaustible enthusiasm with which he conducted both rehearsals and performances; his uneasiness in the social gatherings to which all conductors are subjected; his boyish love of exotic sweets and doublefeature cowboy pictures; his insistence on travelling by bus with the musicians of the orchestra.

These were a bizarre part of the personality of the man. The intellect was something else. He had one of the most extraordinary musical memories of this century, equalled only by that of Toscanini. He was a serious student of philosophy, an intimate friend of Henri Bergson and the celebrated Greek writer, Nikos Kazantzakis. He spoke and wrote in six languages with equal fluency, and he was respected among scholars as an authority on classical Greek theatre.

I met him twice, once with a group of friends in a little Italian restaurant in New York, following a hair-raising performance of Strauss's

'Salome' at the Metropolitan Opera; and once in Salzburg where he had conducted Berlioz' Requiem. In both cases I was struck by his relaxed manner and easy conversation which contrasted so sharply with his almost fren-



DIMITRI MITROPOULOS

zied behaviour on the podium. Casting about for something to say, I told Mitropoulos how much I had enjoyed the background music he had composed for the play 'Hippolytus' which I had seen in a production of the National Greek Theatre. Mitropoulos seemed puzzled for a moment, then suddenly remembered.

"Don't tell me they've resurrected that trivial stuff," he said. "I composed that when I was in my teens."

He had tripped me. Although I had seen a line in the theatre program crediting the background music to him, the play was too absorbing to pay much attention to the music itself.

He recognized my embarrassment, and his rough-hewn face wrinkled into a reassuring smile.

"I thought it was a master-

piece when I wrote it," he said. It made me feel better, but I decided it would be wiser to let him lead the conversation from that point on. And a fascinating conversation it was, ranging from Russian iconography, through Austrian baroque architecture, to Mediterranean spear

He rarely touched on music, however. Music for him was something to be made, and listened to, but not discussed.

I learned later that Mitropoulos always spoke disparagingly of his own compositions, and most of the newspaper obituaries quoted him as saying that he had given up the idea of creating music after his studies with Busoni. "I lost all respect for myself as a composer," he was reported to have said, "I listened to Busoni, absorbed his knowledge, and ended up as a re-creater instead of a

Yet ten years after his studies with Busoni, Mitropoulos composed his Concerto Grosso, a work which attracted wide attention in Europe.

Re-creation, however, was unquestionably his most important contribution to music, not only because of his unforgettable interpretations of such composers as Strauss, in both the opera house and the concert hall, but also for his persistent championing of the works of young composers. It should be remembered that the extraordinarily successful production of Berg's 'Wozzeck' four years ago was largely his work.

But Mitropoulos was not a paragon, and his limitations showed up mainly in the classical repertoire. Within his own great areas of interest he had few equals, however, and the world's musical scene will never be the same without him.

Owned and published daily by the New York Herald Tribune Inc. Robert M. White II, President and Editor Richard C. Steele, Vice-President and General Manager; Barney G. Cameron, Vice-President and Business Manager Fendall W. Yerxa, Vice-President and Managing Editor; Dwight E. Sargent, Editorial Page Editor Charles M. Hupp, Secretary-Treasurer

Thursday, November 3, 1960

Dimitri Mitropoulos, Whose Life Was Music

New York knew Dimitri Mitropoulos conductor who stayed within the safe Mitropoulos took up the burdens of well, for the climax of his career as a conductor came here, first at the Philharmonic and later at the Met- its frontiers, and modern composers, ropolitan Opera. Not every conductor Americans not excepted knew him is equally at home in symphony and in opera, but Mr. Mitropoulos was no he should have been renearsing one ordinary musician. To his dramatic of the lesser-known Mahler symphounderstanding and technical mastery he joined a sense of dedication and

devotion to his art.

confines of the standard repertory. He liked to explore music and extend as their friend. It was typical that nies when he was fatally stricken in Italy yesterday.

Although he had undergone a Mr. Mitropoulos wasn't the kind of serious attack early last year, Mr.

his calling once again simply because life to him meant music, and nothing else. We had been counting upon seeing and listening to him this season at the Metropolitan and in Carnegie Hall. Now we shall never have that privilege. But the picture of his lean, spare, ascetic figure upon a podium is one that will long dwell in many memories.

faith. He found his faith in

believed he drew followers."

atonality and it made him and

small it could scarcely hold a him.

piano, and his hotel apartment

strong. And this strength is what attracted most of our young composers to him. He was an apostle; and because he lieved he drew followers."

and American by adoption, made his American debut in 1936 with the Boston Symphony after a brilliant European career. He had been director of

plications of his thought proc- Mitropoulos was born in

esses and the dynamism of his Athens in 1896, the son of a

presence, Dimitri Mitropoulos merchant. At one point he

He lived almost like a hermit. but his love of music was too

When he was permanent con- great and he changed his mind

ductor of the Minneapolis Sym- when he learned he could not phony he occupied one room so take musical instruments with

in New York was so frugally he was known for his dra-

decorated that it somewhat resembled a stage after the scenery had been struck. And though he made a fortune, he rarely spent over \$3,000 a year on himself, the remainder of his salary being given over to his dramatic and vivid conducting methods. Critics said his fervor gave to him an insight in music that made him one of the world's greatest orchestra conducting methods. Critics said his fervor gave to him an insight in music that made him one of the world's greatest orchestra conducting methods. Critics said his fervor gave to him an insight in music that made him one of the world's greatest orchestra conducting methods. Critics said his fervor gave to him an insight in music that made him one of the world's greatest orchestra conducting methods. Critics said his fervor gave to him an insight in music that made him one of the world's greatest orchestra conducting methods. Critics said his fervor gave to him an insight in music that made him one of the world's greatest orchestra conducting methods.

his salary being given over to young students to insure their continued study in either theol-

His Disposition

That was only one reason Brussels and Berlin. His fame

why he was widely loved. In the spread throughout Europe and

whole music world, which is he was guest conductor for al-

traditionally a hotbed of jeal-most every major symphony ousies and rancor, there was orchestra from 1930 to 1936, not a person to say a word In 1936, he was invited to the against him. He never shouted United States by Dr. Serge never lost his temper, never de-Koussevizky to be guest connied a favor. Even when he ductor of the Boston Symphony.

failed to get the conductorship in 1937 he went to Minneapolis, of the Boston Symphony, a post Minn., to conduct and remained he deaths a conduct and remained

of the Boston Symphony, a post in the Middle West for 12 years. he deeply wanted, there was not in 1949, he accepted co-con-

was essentially a simple man. planned to enter a monastery

But even allowing the com- Philharmonic Orchestras.

NEW YORK HERALD TRIBUNE, SUNDAY, NOVEMBER 6, 1960

Portrait of a Priestly, Human Mus

By JAY S. HARRISON

My first meeting with Dimitri Mitropoulos took place in 1947 at a performance of the Robinson Jeffers version of 'Medea" featuring Judith Anderson. We were both standees, and during intermission a mutual acquaintance introduced us. Suddenly, immediately, we became close friends, principally because Mitropoulos felt rush of warmth toward anyone who was a theater-goer.

The stage, especially that aspect of it which was concerned with strong drama, was very much a part of Mitropoulos' life. He was, in fact, a man whose every action had some kind of drama to it. His appearance, his speech, his manner of conducting, his personal philosophy—all of these had a halo of theater about them. I say theater, not theatricality, for there was no tinseled sham about the Maestro; whatever he did, despite outward appearances to the contrary, was genuine and real.

His Answer

He believed wholly in whatever he did. As a conductor he was often criticized for bringing to music a kind of burning and violent excitement which some thought excessive and un-

In answer to this he would merely say-and I give it to

But if I do not do what I know



Dimitri Mitropoulos, March 1, 1896-Nov. 2, 1960.

—and he would point to the screen—"were played by John Wayne. And that young fellow would be perfect for Paul Newman. And the heroine, she needs a Magnani, not a pipsqueak."

All of this was said in dead earnestness, he was not making a joke. It was not Mitropoulos way to be funny about anything He was watching a movie that he felt could be bettered and he went about analyzing it scene by scene, as though it could immediately be remade to his specifications. Everything with which he came into contact he wanted to improve. That was the condition which drove him

to seek perfection. But he knew perfection was impossible in all things save

merely say—and I give it to you word for word, as I frequently took notes when we leave together—"I happen to be the kind of person whom music affects in a very strange way.

Music makes me passionate and nervous and restless and sometimes it ties me up in emotional knots.

"If a score does that to me I have to communicate it to my audience. What good is a conductor who doesn't want to make an audience feel what it may and interpreter. If what I have to say through my music not with most cast it in his own fashion. Every few seconds he would nudge me awake and say, "and we are here to serve mankind."

But if I do not do what I know.

Dimitri Mitropoulos, March 1, 1896—Nov. 2, 1960.

Preligion. He thought, as a shred of anger in him.

But while ruiste and religion he shred of anger in him.

But while ruiste and religion. He thought, as a proposition. Still, the attraction of nusic led alm in to other directions. Still, the would siscuss at great length the interrelationship between and music, and he rather imagined that his position as a conductor was not unlike that of a priest. "We both serve some him shared, as here dof anger in him.

But while ruiste and religion. He thought, as a sure the core of his life, he was for both was the climbing of mountains. "I climb mountains," he would say, "because hamburger diner around the interrelationship between conductor was not unlike that of a priest. "We both serve some him, show the attraction of nusic led him into other directions. Still, the would say, serven at he deeply wanted, there was not a shred of anger in him.

But while ruiste and religion.

But which as it urned of anger in him.

But which as it urned of anger in him.

But with of anger in him.

But with of anger in him.

But which as it urned of anger in him.

But with as it length the othe

have fallen asleep if this part" that tonal system no longer was special mountain. And that was

Indight., Ind., Mouro-Pissal Study Wednesday, November 2, 1960 Dimitri Mitropoulos,

By Associated Press poulos, noted Greek-Amer- and had toured in Europe ex-

ican symphonic and operatic tensively each year. conductor, collapsed and died Mitropoulos was to have Scala Opera House.

had been rehearsing Mahler's success in recent years, and minutes when he stopped, appearances with the New stood motionless for a moment, York Philharmonic. then fell from the podium. He

had said a few minutes earlier. resumed conducting. "I am an old automobile which still works, however."

to a heart attack. year tenures as conductor of ance with the Philharmonic the Minneapolis Symphony and conducted the world and then of the New York premiere of the Barber-Philharmonic. In recent years Menotti opera "Vanessa" in he also had been a leading January, 1958, the first Amerconductor with New York's ican opera performed at the

Conductor, Dies at 63 Dimitri Mitro- Metropolitan Opera Company

today while rehearsing at La conducted this season at New York's Metropolitan Opera, The 63-year-old musician where he had scored a notable Third Symphony for about 10 was also to have made guest

He suffered a heart attack died on the way to a hospital. January 23, 1959, in New "I feel very fatigued," he York, but later recovered and

Mitropoulos introduced Shostakovich's 10th Symphony Apparently death was due to New York audiences, revived 'Strauss' "Elektra" in a Mitropoulos had spent 10- sensational concert perform-Metropolitan in many years.

Mitropoulos not only conducted without a score but also rehearsed the same way. Born in Athens, Greece, February 18, 1896, Mitropoulos was the son of a merchant.

Young Dimitri planned to enter a monastery but changed his mind when he learned he would be forbidden to have a little harmonium. Instead he enrolled at the Athens Conservatory, where he quickly established himself as a virtuoso pianist and a gifted composer. Then, while studying with Ferruccio Busoni in Berlin, he discovered conducting and his true niche in music.

He was conductor of the Minneapolis Symphony for 10 years, from 1939 to 1949, then came to New York to head the Philharmonic.

After nearly 10 years as permanent conductor of the New York orchestra, Mitropoulos announced he was "abdicating" the post. Leonard Bernstein was named to succeed

NOV 3 1960 Commercial Appeal

After 45

beats he

waved the

musicia n s

and made

some com-

ment on

ing pas

appear e d

ready to

sudde n l y

put his

right hand

to his fore-

head and

fell face first.

Provisional

Dies In Ambulance

tery. La Scala honored Mitro-

poulos Wednesday night with

cert conducted by Hungary's

Mitropoulos, Greek by birth

the New York and Minneapolis

adoption,

American by

special performance of

open-

Memphis. Tenn. Maestro Mitropoulos, 64, Dies After Milan Downbeat

By United Press International

MILAN, Italy, Nov. 2.—Greek-American conductor Dmitri Mitropoulos collapsed and died Wednesday of a cerebral nemorrhage as he was conducting the La Scala Opera House orchestra in a rehearsal of Mahler's "Third Symphony."

Mitropoulos, 64, who regarded music as a means of reaching God, had returned to the La Scala podium for the first time in several years. He had suffered a heart attack Jan. 23, 1959, in New York.

Mitropoulos' baton gave the'
downbeat and the rehearsal of conductorship of the New York Mahler symphony began. Philharmonic and launched the orchestra on extensive tours by bus, shocking staid music cir-

cles by traveling with the The conductor was renowned

for his musical memory, second only to that of Arturo Toscanini. In his head were said to be the complete scores of more than 50 symphonies.

MORNING NEWS Wilmington, Del.

From W 3

Mitropoulos

Maestro Mitropoulos, 64, Falls From Podium, Dies

were made for burial Saturday in Milan's Monumentale Ceme-States for many years, toppled rope. from the podium at La Scala Beethoven's "Eroica" at a con-

64 years ago, had spent 10-year of being tired.

ducted orchestras in the United and toured extensively in Eu-

Mitropoulos was rehearsing few minutes before taking up Mitropoulos, born in Greece his baton, he had complained

tenures as conductor of the "I feel very fatigued," he that still works, however.'

Then he rehearsed the orchestra for about 10 minutes. Suddenly he stopped and put a hand to his heart. Before an of the musicians could rea him, he collapsed and fell from

He was rushed to Milan's Polyclinic Hospital but died on the way.

Mitropoulos suffered a heart attack early last year in Ger-many. He appeared to have real today.

in Athens, young Dimitri once wanted to enter a monastery. When told he could not have a harmonium in his cell, he decided against that and enrolled in the Athens Conservatory.

in Berlin that he discovered his talents as a conductor. He conducted in Europe's musical capitals until 1936, when he came to America.

to New York and resigned in 1949. He had become an American citizen in 1946.

Mitropoulos had a phenomenal memory for music. He conducted and rehearsed without a score. This in part may have been due to the simplicity in which he lived, allowing few diversions to interfere with his music.

deeply lined face gave him the appearance of a monk. He remained deeply religious through his life. He never married. Once when his English was uncertain he described himself as "a lonely wolf."

MARION CITRIN.

New York.

ductors whose concerts are very worth while attending. But some of these con-ductors go through so many gyrations and antics, facial expressions and other

To the N. Y. Herald Tribune:

From 1 1 0 1960

HERALD TRIBUNE

New York, N. Y.

Conductors and Music

Indubitably, there are numerous con-

distracting movements that they seem to leave the listener in a state of exhaustion from just watching them for a few hours. They also give the concertgoer a feeling that they are on the podium only for the purpose of exhib-

iting themselves On the other hand, it was an espe-cially enriching experience for me to have attended a concert when Mr. Mitropoulos was on the podium. Because of Mr. Mitropoulos' serene expression and the calmness of his mien, he conveyed the idea to the listener that by abnegation of self he had indeed discovered the very depth of the composer's soul. (Ditto, when Dr. Bruno Walter

is on the podium.)

Heart Attack at La Scala The maestro died in an ambulance racing through Milan

1350

MILAN, Italy, Nov. 2 (4) .- , then the New York Philhar-Dimitri Mitropoulos, an austere monic. Later he conducted at musical perfectionist who con- New York's Metropolitan Opera

Opera House today and died, Gustav Mahler's 3rd Symphony apparently a victim of a heart for a concert here Monday. A

Minneapolis Symphony and said. "I am an old automobile

the podium.

covered. He came here last night an dplunged into rehears-Born the son of a merchant

He soon established himself as a virtuoso pianist and a gifted composer. It was while studying with Feruccio Busoni

He began his tenure at-Min-neapolis in 1939, then moved

His musical career; was marked by devotion to the classics and operatic music. But he was also a staunch champion modern music and introduced many new works.

A tall, lean, bald man, his

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΠΕΝΘΟΣ

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΕΘΑΝΕ ΧΘΕΣ

DHNAI, EA. BENIZEAOY 20, THA. 624.501 FOR MUSIC

New York, N. Y.

Mitropoulos Conducted Until Death Came

By HAROLD C. SCHONBERG IMITRI MITROPOULOS collapsed last Wednesday during a rehearsal at La Scala. He was taking the orchestra through the hurdles of Mahler's Third Symphony. Within the hour, the 64-yearold conductor was dead. And thus he joins the ranks of those musicians - Leonard Warren, Simon Barere and the others-

who died literally in harness. It was almost a miracle that he continued as long as he did. He had suffered a previous heart attack in New York, on Jan. 23, 1959. At that time he spoke to this writer on the telephone, from a hospital bed. It was nothing, it was nothing, he kept on insisting. He said that he would conduct in Bayreuth that summer; and that he would somehow fulfill all of his other engagements.

Nobody believed him. Mr. Mitropoulos was a very sick man. But he did keep his engagements. He flogged his sick body to death, coming back to this city to play a prominent part in the Mahler Festival of Gentle Sweetness the New York Philharmonic, and also making appearances at the Metropolitan Opera.

Of him it could be said that he lived and died for music. He was a heavy reader and he had other intellectual pursuits, but music was his only close companion. And he had gifts far beyond the ordinary. He also had his failings. But for sheer musical ability few conductors could begin to approach his genius.

Amazing Memory

His memory was photo-Toscanini had this kind of mind. Once, at a Philharmonic reception at which George Szell was a guest, Mr. Szell—one of the great musicians himself—admiringly passed his hand over Greek conductor. "You see," he said to some Philharmonic muout his hair."

memory are part of the folklore of music. A typical one concerns the occasion he visited them as piano soloist—in proa composer's home to discuss a work in progress. He found the complicated, atonal score lying cious time. He also gave a good on a table in manuscript. He deal of money, a commodity he had never seen the music in his never regarded as precious. It life. While talking to the composer he idly flipped the pages erosity that the New York of the manuscript.

"Well!" the composer said some years later, reminiscing about the visit. "We were just chatting about this and that, and Mitropoulos suddenly started talking about my score. I looked to see if he had a copy, and he didn't. The copy was on the table. Mitropoulos asked me if table. Mitropoulos asked me if deficit that he knew was comthis and that would work. He ing. asked about an instrumental progression instead of a more were almost ecclesiastical.

music, the more Mr. Mitropoulos the same. My ambition has liked it. Twelve-tone music was been to become an example to his specialty. So were the sym- the younger generation.' phonies of Mahler and the larger He will be missed. His forthrather than simplicity.

Markings Too

concentrated on the piano. But was he who had directed the who can forget his perform- world première, at the Metroances, in 1943, of the Prokofieff politan, of Barber's "Vanessa," Piano Concerto No. 3? It was and it was he who was the conincisive, propulsive, glittering ductor at so many of the Metroplaying, full of the demonism of politan revivals and new prothe music. Mr. Mitropoulos con- ductions. The man who so loved ducted the orchestra at the avant-garde music loved Puccini same time. It was a stunt that and Verdi with equal passion. he often repeated, and he told To him there was no one border some people not rong ago that it to the kingdom of music, And frankly was a stunt. "I was he considered himself one of younger then," he said apolo- the humbler subjects in that



Ο ΑΗΜΗΤΡΗΣ Μητρόπουλος, ὁ μέγιστος ἀρχιμουσικός, ἐγκατέλειψε χθὲς τον κόσμον αὐτὸν ὡς εὐνοούμενος τῶν θεῶν. 'Ανηπάζη ἀπὸ τὸν θάνατον ἐνῶ διηύθυνε τὴν ὀρχήστραν του, Διὰ τὴν χώραν αὐτὴν, ποῦ ἐγέννησε τὸν δαιμόνιον ἀναδημιουργόν τῶν μουσικῶν κειμένων, τὸν μάγον ποῦ συμπαρέσυρεν εἰς τὸν ἐκπληκτικὸν παλμόν του μυριάδας συνανθρώπων του, παντοῦ τῆς γῆς, τὸ πένθος ἐίναι βαρύτατον, 'Εσδησεν ἔνας προδολεύς, ποῦ ἐφάτιζε τὸ ἐλληνικὸν ὄνομα μὲ τὸ λαμπρότερον φὸς, Κάπως μικροτέρα πρέπει νὰ αἰσθάνεται σήμερον ἡ 'Ελλάς, O ΔΗΜΗΤΡΗΣ Mη-

DAY (C) DAP



ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Ή μπαγκέττα ἔπεσε ἀπὸ τὸ χέρι τοῦ μεγάλου μαέστρου ένῶ διηύθυνε εἰς τὴν Σκάλα

H MOIPA TON EKEPAYNOBOAHEE

ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΟΚΙΜΗΝ ΜΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΙΛΑΝΟΝ, 2. (Γιουνάϊτεντ — Ρώϋτερ — Γαλλ. Πρακτ.). — 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος έγκατέλειψε διὰ παντός, τὴν 110.35 π.μ. σήμερον (ώρα Ἑλλάδος 11,35) τὴν μπαγκέττα καὶ τὴν ζωήν. Προσδληθεὶς ἀπὸ ἐγκεφαλικὴν αἰμορραγίαν αἰφνιδίως καὶ ἐνῶ διηθυγεν εἰς τὴν Σκάλαν δοκιμὴν τῆς τρίτης συμφωνίας τοῦ Μάλερ, ὑπέκυψεν ἐντὸς εἰκοσαλέπτου είς τὸ μοιραΐον, χωρίς νὰ προλάδη νὰ ἀρθρώση ἔστω καὶ μίαν λέξιν, είς

Ή εΐδησις τοῦ θανάτου τοῦ μεγαλυτέρου μεταξὺ τῶν ζώντων ἀρχιμουσικῶν ἡπλώθη ὡς μελανὸν νέφος εἰς ὁλόκληρον τὴν πόλιν καὶ ἐντὸς ὀ-λίγων λεπτῶν ἐκάλυψεν ὁλόκληρον τὸν κόσμον, μεταδοθείσα αύτοστιγμεί ἀπὸ τοὺς ἀνταποκριτάς τῶν ξένων εἰδησεογραφικών πρακτορείων καὶ ἐφημερίδων. (Σ.Σ.: Αὶ ἱδιαίτεραι συνθήκαι τοῦ θανάτου δημοσιεύονται παροπλεύρως).

Είς τὴν Ίταλίαν καὶ εἰς ὁλόκληρον τὸν κόσμον οἱ ραδιοφωνικοὶ σταθμοὶ διέκομαν τὰ προγράμματά των καὶ ἀνήγγειλαν μὲ λέξεις προδιδούσας βαθυτάτην θλῖμιν τὸ λυπηρὸν ἄγγελμα. Εἰς πλείστας γώρας ἔγιναν καὶ ἐκτακτοι ἐκδόσεις ἐφημερίδων. Τὴν είδησεογραφί-αν τοῦ θανάτου, ἡκολούθησεν ἡ δημοσίευσις δηλώσε-ων καὶ ἀνακοινωθέντων καλλιτεχνικών σωματείων καὶ προσωπικοτήτων τοῦ διεθνοῦς πνευματικοῦ κόσμου, ἐκφραζόντων τὴν βαθυτάτην ὁδύνην των. Τὸ νοσοκομεῖον τοῦ Μιλάνου ὅπου μετεφέρθη ὁ

EIΣ THN 5ην ΣΕΛΙΔΑ

ρούσε νὰ παραδληθή μαζύ του. Έγνωριζεν από μνήμης 50 συμ-

φωνίας!
'Ο Μητρόπουλος έθαυμάζετο διὰ τὸ «πάθος» μὲ τὸ ὁποῖον διηύθυμε τὴν ὁρχήστραν, πάθος τὸ ὁποῖον μετέδιὸε καὶ είς τοὺς εκτελεστάς.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΠΕΝΘΟΣ

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΠΕΝΘΟΣ

Ο μουσικός κόσμος εἰς ὁλόκληρον την νην πενθεί διά την άπωλειαν. Χασακτηριστική εἶναι ή δήλωσις εἰς τὴν ὁποίαν προέδη ἐκπρόσωπος τῆς Κρατικής "Οπερας τῆς
Βἰέννης εὐθύς ἀς ἀνηγγέλδη ὁ θάνατος τοῦ Μητροπούλου:
«Τὰ μέλη τοῦ θιάσου τῆς Κρατικῆς "Οπερας καὶ Ιδιαιτέρως τὰ μέλη τῆς Ορχήστρας θὰ τὸν ἐνθυμοῦνται πάντοτε ὡς μίαν ἐκ τῶν μεγαλυτέρων προσωπικοτήτων τοῦ μουσικοῦ κόσμου, τοῦ ὁποίου ἡ συναισθηματική καὶ ἀνιδιοτελής προσωπικότης οὐδέποτε ἐμερίμνησε διὰ τὸ άτομόν του εἰς τὴν προσπάθειαν ἐπιτευξεως τῶν καλλιτεχνικών σκοπῶν
του.

καί ήταν τρίτος διευθυντής ὀρχήστρας τῆς Κρετικής "Οπερας τοῦ Βερολίνου. Τὸ 1924 γύρισε στὴν "Ελλάδα καὶ ἀνέλαδε τὴ διεύθυνση τῆς Συμφανικῆς 'Ορχήστρας τοῦ "Ελληνικοῦ 'Ωδείου (1924—1925), τῆς 'Ορχήστρας τοῦ Συλλόγου Συναυλιών (1926) καὶ ἀπὸ τὸ 1927 τῆς ὀρχήστρας τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνών.
Τὸ 1936 παρουσιάζεται γιὰ πρώτη φορὰ μὲ τὴν 'Ορχήστρα τῆς Βοστώνης,

τη φορά μὲ τὴν 'Ορχήστρα τῆς Βοστώνης
Τό 1939 ἐγκαθίσταται ὁριστικὰ στὴν 'Αμερικὴ καὶ γίνεται μόνιμος διευθυντὴς τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας Μιννεςσπόλεως, Στὴ θέση αὐτὴ ἔμεινε δώδεκα χρόνια.
'Από τό 1949 ἔως τὸ 1957 εἶναι μόνιμος ἀρχιμουσικὸς τῆς Φιλαρμονθκῆς Νέας 'Υόρκης.
Καὶ ἐγ τῶ μεταξύ διευθύνει συμφωνικὲς συναυλίες καὶ ὅπερες στὰ μεγαλύτερα μουσικὰ κέντρα τοῦ κόσμου.

φωνικές συναυλίες καὶ ὅπερες στα μεγαλύτερα μουσικὰ κέντρα τοῦ κόσμου.

'Ο Μητρόπουλος τιμήθηκε μὲ τὸ ἐλληνικό 'Αοιστείο Γραμμάτων καὶ Τενκῶν καὶ ἦταν ἀπ' τὸ 1933 Πρόσεδρο καὶ ἀπ' τὸ 1959 'Επίτιμο μέλος τῆς 'Ακαδημίας 'Αθηνῶν.

Τὸν ἵδιο χρόνο ὁ Μητρόπουλος ὁπάστη καρδιακή προσδολή, πράγμα ποὺ τὸν ἀνάγκασε νὰ ἀποσυθή προσωινὰ ἀπὸ τὴ μουσική ζωή, μέχρις ὅτον ἐαναρχίση τὴν πολύπλευρη μουσική ἀπὸ τὸ του.

Στὸν τομέα τῆς σύνθεσης ὁ Μητρόπουλος ἔγοαψε τὴν ὅπερα «Βεαστρίκη» (κείμενο Μ. Μαίτερλιγκ) ποὺ παίχτηκε τὸ 1919 στὸ Δημοτικὸ Θέατρο 'Αθηνῶν. 'Επίσης ἔγραψε: γιὰ ὁρχήστρα: μουσική γιὰ τὴν «'Ηλέκτρας» τοῦ Σοφοκλῆ, τὸν «'Ιππόλυτο» τοῦ Εὐριπίδη, «Ταφή», συμφ. ποίημα, «Κουτσέρτο Γκρόσο», διασκευὲς (γιὰ ὀρχήστρα) ἔργων Μπάχ, Μπετόδεν, Σαὶν -Σάνς, Γιὰ πιάνο: «Βεατρίκη», Σκέρτσο, Κρητική Γιορτή 4 Κυθηραϊκοί Χοροί, Έλληνική Σονάτα κλπ. Μουσική δωματίου: Κομμάτι Κοντσέρτου, Χορος Σατύρων κᾶ. Καί, τραγούδια σὲ στίχους Παλαμά, Σικελιανοῦ, Καδάφη. Ρισπέν κᾶ.

A. A. X.

ΜΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΔΟΞΑ

Ο άσύγκριτος μάγος τών ήχων στό βασίλειο της μουσικής

ΤΟΥ κ. Δ. Α. ΧΑΜΟΥΔΟΠΟΥΛΟΥ

Λαμπερή καὶ θερμή ἡ φλόγα, καθος ἀνάσταινε ἀπ' τὸ ψυχρὸ μουσικό πεντάχραμμο τοὺς ῆχους καὶ τὰ μουσικὰ χρώματα, ἔσθησε ἄξαφνα, παίρνοντας μαζύ της καὶ ῆχους καὶ παρώνατας καὶ ἀφίνοντας στὴ θέση τῆς ζωντανῆς δράσης τὸ κενὸ τῆς τομεῖο, μιὰ ἐρμηνεστικὴ γλῶσσα, ποὺ πάντα πρέπει κανεἰς νὰ τὴν καὶ τὸ ἀ τὴν ἐλληνικὴ γῆ ξεπήδησε ἡ φλόγα αὐτή διέγραψε μίαν ὑπέροχη τροχιά, φωτίζοντας τὸ διεθνές μουσικὸ στερέωμα, καὶ χάθηκε ἀπότομα, δίχως νὰ μειωθή ἡ δύναμη καὶ τὸ ἐνταστή της, στὰ σκότη τοῦ ἀ γνώστου.

Σκότη, γιατί ὁ θνητὸς δὲ θὰ μπορέση ποτὲ νὰ σηκώση τὸν πέσκίνητος, ζωντανὸς ρυθμὸς ἢταν αὐτής;

γνώστου. Σκότη, γιατί ὁ θνητὸς δὲ θὰ μπορέση ποτὲ νὰ σηκώση τὸν πέ-πλο, ποὺ τοῦ κρύδει τὸν ἄλλο κό-

ήχους καὶ στὴν ἀποκάλυψη μιᾶς Βεἰκῆς γλώσσας; Αν στὰ ἐρωτήματα αὐτὰ δὲ δρί-σκεται ἀπάντηση, ὅμως τὸ φῶς, ποὺ χόρισε στὴ μουσικὴ τέχνη ὁ χθεσι-νός μεγάλος νεκρὸς — ὁ Δημιήτρης Μητρόπουλος, είναι μιὰ πραγματι-κότητα, είναι κάτι, ποὺ μπόρεσε νὰ τὸ συλλάδη ὁ ἀνθρώπινος νοῦς καὶ ἡ ἀνθρώπινη διαίσθηση. Χρόνια τώρα ὁ Δημήτρης Μητρό-πουλος ἦταν γιὰ τὸν κόσμον ὅλον ὁ μεγάλος ἀρχιμουσικός, ὁ μεγάλος τῆς Τέχνης

Τέχνης Ἡ φλόγα αὐτή, ποὺ ἔσ6ησε 'Η φλόγα αὐτή, ποὺ ἔσδησε ἀπότομα χτές, ζέστανε τὶς καρδιὲς καὶ κατάρθανε κατὰ τὴ στιγμὴ τῆς μουσικής ἀναδημιουργίας νὰ ἐνώνη τοὺς ἀνθρώπους. χωρὶς διάκριση ἐθνότητας ἢ φυλής. κάτω ἀπ' λαψπερή καὶ ζωογόνα ἀκτινοδολία της. Αντηχοῦν ἀκόμα στ' αὐτιά μας οἱ μαγικὲς ἐρμηνεῖες του, μαγικὲς γιατί ἤταν τὰ γεννήματα μιὰς ἀπόλυτα προσωπικής τέχνης, μιὰς αὐστηρὰ ὑποκειμενικής δύναμης, αλογερῆς σὲ ἔκταση καὶ ὑψος.

φλογερής σὲ ἕκταση καὶ ὕψος.

φλογερης σε εκταση καί ύψος,
 'Αντηχοῦν Ιδιαίτερα τὰ ὅσα ἔδωσε ὅταν, ὕστερα ἀπὸ χρόνων ἀπουσία ἐπισκέφθηκε τὸ 1955 καὶ τὸ 1958 τὸν τόπο του, ἐπὶ κεφαλῆς τῆς Φιλακρυονικῆς 'Ορχήστρας Νέας 'Υόρκης τὴν πρώτη φορά, τῆς Φιλακρυονικῆς τῆς Βιέννης, τὴ δεύτερη, 'Ο Μητρόπουλος ῆταν κάτι τὸ ἐντελῶς «ξεγωριστὸ» μέσα στὸ δασίλειο τῆς μουσικῆς.
 'Η τέννη του ὡς ἀρχιμευτικοῦ -"Η τέχνη του ὡς ἀρχιμουσικοῦ ἐρμηνευτή οὐτε τὸ ἐλάχιστο ἔκρυδε
ἵχνος «ἀντιγραφής» καὶ δὲν ἤταν
(οὐτε καὶ εἶναι) πρόσφορη σὲ «μι-

Στέκει μόνη της στὸ μουσικὸ

στερέωμα.
Ή πέννα μου χαράζει μὲ συγκίνηση τὶς γραμμὲς αὐτὲς — συγκίνηση γιατί ὁ γράφων είχε τὴν εὐτυχία συνάμα νὰ συνεργασθη, ὡς διολιστὴς τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας, ἐπὶ ἀρκετὰ χρόνια μὲ τὸν μεγάλον αὐτὸν ἀρχιμουσικὸ καὶ τὴν

μπορέση ποτὲ νὰ σηκώση τὸν πέπλο, ποὺ τοῦ κρύδει τὸν ἄλλο κόσριο.

Σκότη πρὸς τὴν κατεύθυνση, πρὸς τὴν ὁποία τράδηξε καὶ χάθηκε ἡ φλόγα, ἀλλὰ καὶ σκότη πρὸς τὴν πηγή καὶ τοὺς τόπους, ἀπ' τοὺς ὁποίους μᾶς ἤλθε.
Ποιὰ δύναμη, γιὰ νὰ μεταδάλη ἄξαφνα τὸ χώρο τῆς ἐνέργειας καὶ τῆς δημιουογίας σὲ χώρο τῆς σιωπίς.

Καὶ ποιὰ δύναμη, γιὰ νὰ δώση σ' ἐναν θνητὸ τόσην ἐξουσία στοὺς καὶ ἐκτελεστῆς τὴν ἴδια ώρα — ἀποτελοῦσαν σὲ συνθυσαμὸ μὲ τὸ δαθεῖκής γλώσσας; ποτελούσαν σε συνδυσσμο με το δα-δειά προσωπικό του ύφος, τό μυστι-κό τῆς τέχνος του, τὴ «μαγεία» τῆς καλλίτεχνικῆς προσφοράς του. Ό Μητοόπουλος ἤταν, ἄς μοῦ ἐ-πιτραπῆ ἡ ἔκφοαση, ὁ ἐρμηνευτὴς τῆς «μπαγκέττας» αὐτὴ σπανίως σχημάτιζε τοὺς ἀριθμοὺς τοῦ μουσι-κοῦ μέτρου.

σχηματίζε τους αρισμόνος κού μέτρου.

"Ήταν, μαζύ μὲ τὰ χέρια, τὰ δάγτυλα τοὺς δροχίονες τὸ κεφάλι, τὸ σῶμα ὁλόκληρο, τῆ μάσκα, ἔνα
«μουσικὸ ὄργανο», ἡ συνισταμένη τής όλης μουσικής προσφοράς του. Καὶ ποοηγείτο, ἔλεγες, ὁ ὁπτικὸς παράγοντας γιὰ ν' ἀκολουθήση, σὰν ἄμεση καὶ ευσικὴ συνέπεια, ὁ ἀκου-

Μιὰ τέχνη μὲ ἄφθονο τὸ ρομαν-τικὸ στοινείο, μέσα όμως στὰ πλαί-σια τῶν σύγχρονων αἰσθητικῶν ρευματών. Μιὰ τέγνη ποὺ καὶ στὸ ρεσλιστικό της μέρος εἶγε κάτι ἀπ' τὸ ἀσ σύλληπτο καὶ τὴ διαφάνεια τοῦ ἦ-

χου. Μιὰ τέχνη ποὺ ήλέκτριζε τὰ

Μιὰ τέχνη, ποὺ ἡλέκτριζε τὰ πλέθη.
Τέχνη, θὰ μποσοῦσε ἴσως νὰ πῆ κανείς, τῶν μαζῶν, ποὺ περιέκλεινε, ὁστόσο, ἄπειρα τὰ θουμάσια σὲ ἐκθοριττικὴ λεπτότητα.
Μὲ τὸ θάνατο τοῦ Δημήτοη Μητοόπουλου ἡ Ἑλλάδα ἔχασε ἔνα μεγάλο τέκνο της. ἔναν ποεπδευτή της ποὺ, καὶ δη ὅταν μακρυὰ ἀπ τὰν τόπο του, θύμιζε πάντα καὶ συγέδες τὸ ἄνομα τῆς πατοίδαις του μὲ τὸ ἀραῖο καὶ τὸ ἀληθινὸ, καὶ ἡ διεθνὴς μουσικὴ μιὰν ἀπ τίρισχυρότερες καὶ πιὸ ἐνδιαφέρουσες ἀυσιογνωμίες στὸν τομέα, ἱδιαίτερα, τῆς τέγνης τοῦ ἀρχιμουσικοῦ.
Τέτοιοι καλλιτέχνες δείχνουν πιὸ τὸ ἀληθινὸ νόημα τῆς μουσικῆς καὶ πιὰ ἡ θέση της στὴν πνευματικὴ δραστηριότητα καὶ τὴ ζωὴ τῶν ἀνθεώπων.

θοώπων. Γι' αὐτό τὸ δνομό τους καὶ ἡ προσφορά τους δέν σδήνουν ποτέ

- ZYNEXEIA EK THE ING ENILON

συμφωνίαν του Μπετόδεν, ύπό την διεύθυνσιν του Ούγγρου μαέστρου Φέρεκ Φρίσκαϋ.
Είναι αδύνατον να περιγραφή ή άτιμόσφαιρα ή όποία έπεκράτησεν άπόψε είς τήν Σκάλαν όταν εδίδετο ή συναυλία αὐτή, "Ητο άτιμόσφαιρα πέραν της Κώης, μία όμε πότο πότον της Κώης, μία όμε πότον έξαρσις καὶ τιμή πρός δ.τι έξεπροσώπησεν είς τόν κόσμον αὐτόν καὶ λατρεία πρός τας ανωτέρας δαθμίδας τελειότητος του διάνραπίνου πευματός. Ο Ούγγρος με στον αλατρεία πρός τας ανωτέρας δαθμίδας τελειότητος του διάνραπίνου πευματός. Ο Ούγγρος με στον αναγραφος διαθμόδας τον ενατρασμόν ένταθα του διά τον ένταφιασμόν ένταθα του Μητροπούλου καὶ δρίσθη πρός του παπάς καὶ έχιδης είς τον κόσμον ατόν καὶ λατρεία σύγνουν.
Συγχρόνος με τήν συναυλίαν ήρχισαν νά γίνανται προετοιμασία! διά τον ένταφιασμόν ένταθα του Μητροπούλου καὶ δρίσθη πρός του πάχιμαδρίτης. Επιθυμούσε πάντο τον τον ενατροταφείον Μουσυμεντάλε του πάχιμαδρίτης. Επιθυμούσε πάντρθησαν τηλεγραφήματα εξ Αθηνώς που άπηγορευε τὰ μουσικά δρίσθη πρός τεὐτος του πάχιμαδρίτης επιθυμούσε πάντρθησαν τηλεγραφήματα εξ Αθηνώς που διατικό ο Αμπόρη και την ελλάδα.

ΒΑΘΕΙΑ ΣΥΓΚΙΝΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

Η εἴδησις του θανάτου του Δημήτρη Μητροπούλου γυνοσθείσα είς τας Αθηνώς διά του Ραδιοφωνικου Σταθμοῦ Αθηνών καὶ έκτακτων έκδοσεων έφημερίδων προεκάλεσε δαθείαν συγκινησιν είς τὸν λαόν.
Ο άντιπροεδρος τής κυθερνήσεως κ. Κανελλόπουλος έδωσεν έντολην είς τον τικόν είναν της ελλήδας καὶ καιακόν είναν της ελλήδας καὶ καιακόν είναν της ελλησινος κακουε μέσα του μουσική». Επό την Έλλησινος κακουε μέσα του μουσική». Επό την Ελλάδα.

Αθηνώς που διατού του θανάτου του Δημήτρη Μητροπούλου γυνοσθείσα είς τον του διατού του διατ

Η εἴδησις τοῦ θανάτου τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου γνωσθεῖσα εἰς τὰς 'Αθήνας διὰ τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ 'Αθηνών καὶ ἐκτάκταν ἐκδόσεων ἐφημερίδων προεκάλεσε 6αθεῖαν συγκίνησιν εἰς τὸν λαάν.
Ο ἀντιπρόεδρος τῆς κυθερνήσεως κ. Κανελλόπουλος ἔδωσεν ἐντολῆν εἰς τὸ Γενικὸν 'Επιτελεῖον 'Αεροπορίας νὰ στείλη ἀεροσκάφος τῆς ΕΒΑ εἰς τὸ Γενικὸν 'Επιτελεῖον 'Αεροπορίας νὰ στείλη ἀεροσκάφος τῆς ΕΒΑ εἰς τὸ 'Μιλάνον διὰ τῆν μεταφορὰν τῆς σοροῦ τοῦ μεγάλου ἀρχιμουσικοῦ εἰς 'Αθήνας.
Ταυτοχρόνως ὁ ὑπουργὸς τῆς Προεδρίας κ. Τσάτσος ἐπεκοινώνησε τηλεφωνικώς μὲ τὸν "Ελληνα πρόξενον εἰς τὸ Μιλάνον, πρὸς τὸν ὁποῖον ἔδωσεν ἐντολὴν ὅπως ὁ νεκρὸς τοῦ Μητροπούλου ταριχευθῆ προκειμένου μετὰ τὴν μεταφοράν του εἰς 'Αθήνας νὰ ἐκτεθῆ εἰς λαϊκὰν προσκύνημα εἰς τὸν ναὸν τῆς Μητροπόλεως. 'Η κηδεία θὰ γίνη δημοσία δαπάνη εἰς ἡμέραν καὶ ὥρὰν ὁρισθησεμένην.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ K. BOΓΙΑΤΖΗ

'Ο ὑπουργὸς τῆς Παιδείας κ. Γ. Βογιατζῆς. πληροφορηθείς τὸν θάνατον τοῦ Δημ. Μητροπούλου, ἐδῆς κ. Θ. ἀδόκητος θάνατον τοῦ μεγάλου "Ελληνος μουσουργοῦ Δημήτρη Μητροπούλου ἀποτελεί πλῆγιμα διὰ τὸν καλλιτεχνικὸν κόσμον καὶ ἐθνικὴν ἀπάλειαν μεγίστην. 'Η ἐλληνικὴ κυδέρνησις, τιμώσα τὸ ἔργον τοῦ ἀνδρὸς, ἀπεφάσισε νὰ μεταφερθῆ ἡ σορὸς του εἰς 'Αθήνας καὶ νὰ ἀποδοθοῦν αὶ δέουσαι τιμαὶ, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως παρὰ τοῦ ἀποθανόντος ἔχη ὁ ρισθῆ διὰ διαθήκης».

ΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

Τὸ Ὠδεῖον ᾿Αξηνῶν εὐθὺς ὡς ἐγνώσθη ὁ θάνατος τοῦ Μητροπούλου
διέκοψε τὰ μαθήματα εἰς ὅλας τὰς
τάξεις. Ἐπίσης συνεκλήθη ἐκτάκτως διὰ σήμερον τὸ Διοικητικὸν
Συμβούλιον τοῦ Ἰδρύματος διὰ νὰ
ἀποφασίση περὶ τῆς συμμετοχῆς
του εἰς τὸ ἐθνικὸν πενθος.

Η ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ

Η ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ

'Η «Κρατική 'Ορχήστρα 'Αθηνῶν» ἐξέδωσε τὸ κάτωθι ψήφισμα ἐπὶ τῶ θλιδερῶ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου:
«'Η Κρατική 'Ορχήστρα 'Αθηνῶν αισθάνεται τὴν ἀναγκην νὰ ἐκφράση δημοσία τὴν μεγάλην θλῆμιν τῶν μελῶν τοῦ καλλιτεχνικοῦ καὶ διοικητίκοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς διὰ τὸν πρόωρον θανατον τοῦ διατελέσαντος εἰς τὰ παρελθὸν μεγάλου συνεργατου της, τοῦ ὁποίου ἡ λαμπρὰ σταδιοδρομία εἰς τὸ διεθνές μουσικοῦ προσκήνιον περιποιεί τιμήν καὶ δόξαν εἰς ἀλοκληρον τὴν χώραν. Τὸ κενὸν τοῦ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου αὐτοῦ 'Ελληνος 'Αρχιμουσικοῦ εἰσια δυσαναπλήρωτον καὶ ἡ παροθσα ἔκφρασις ὁδύνης τῶν παλλαιῶν συνεργατῶν καὶ φίλων του διεθνοῦς μουσικοῦ κόπρουτεῖη εἰς τὰς ἐκατοντάδας παρομοίων ἐκδηλώσεων τοῦ διεθνοῦς μουσικοῦ κόπρου». μουσικού κόσμου».

«ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟΣ»

Ο Μητρόπουλος, ὁ ὁποῖος καθώς έγνωσθη οιδιένα συγγενή κατέ-λιπε, έλατρεύετο ἀπὸ τοὺς μου-σικους του διά τὴν δημοκρα-τικότητά του. Έταξίδευε μαζί των καὶ οὐδέποτε ἔδέχθη νὰ χαιρε-τίση τὸ Κοινὸν μόνος, χωρίς τὴν

τίση το Κοινον μονος, χωρις την ορχήστραν.

"Όταν κάποτε τὸν ἡρώτησαν δια-τί δὲν ἐνυμφεύθη ἀπήντησεν:

«'Ο γάμος είναι μιὰ σοδαρή δουλειὰ καί δὲν νομίζω ὅτι ἡμπορώ νὰ κάνω δυὸ δουλειὲς συγχρόνως». 'Ο μεγάλος μαέστρος ἐθεωρεῖτο ὡς «Τέρας μουσικής μνήμης». Μό-νον ὁ Άρτοιρο Τοσκανίνι θα ἡμπο-

Ο θάνατος τον εύρε εν μέσω της ορχησιρας του

ΜΙΛΑΝΟΝ, 2. (Γιουνάϊτεντ— Ρώυτερ — Γαλλ. Πρ.) — ΑΙ συνθήκαι υπό τὰς όποιας ἐτελεύτησε την ζωήν του σήμερον ἐνταύθα ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος, ὑπήρξαν αξιαι καλλιτέχνου τῆς όλκῆς τοῦ θανόντος. 'Ο Μητρόπουλος απέθανεν όρθιος εἰς σφικτὸν ἐναγκαλισμόν τῆς Μοίοις καθ ἡν όποιαν ἐλάστρευσε καὶ ἐλάμπρυνεν ἐπὶ μακρά ἔτη. 'Ο θάνατος τὸν εῦρε καθ ἡν ότιτιμην ἔσφιγγε τὴν «μπαγκέττα», ἡ όποια ἔπεσεν ἐπὶ τοῦ δαπέδου τῆς σκηνῆς ἀπὸ τὰ παραλύσαντα δάκτυλά του.
Πράγματι, εἰς τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάνου ἐπρόκειτο νὰ δοθῆ τὴν προσεχή Δευτέραν ἡ Τρίτη Συμφωνία του Μάλερ καὶ τὴν συναυλίαν θὰ διηύθυνεν ὁ Μητρόπουλος, Διὰ σήμερον τὴν προίαν εἰχεν ὁρισθῆ ἡ δοκιμη. Τὴν 10.15 πρώτην προσηλθεν ὁ Μητρόπουλος συνοδευόμενος ἀπὸ τὴν γραμματέα του κ. Τροῦντυ Γκόθ. 'Ήτο εῦχαρις, ὑγιῆς καὶ τίποτε δὲν ἐπρόδιδε τὸ μετ τὸ τόν τον τὰς Καλας εἰνρετών γνωστούς καὶ φίλους. 'Εδρακέως καὶ ἔδεικνε διάθεστιν νὰ συνομιλῆ μὲ ὅσους συνήντα.
Εἰς τὸν χώρον τῆς Σκάλας εὐρίσκεται τὸ καφενείον «Μπίφρι Σκάλας, εἰς τὸ ὁποίον λαμβάνουν τὰ ἀναψυκτικά των οἱ καλλιτέχναι. Καθ' ἡν στιγμὴν διήρχετο ὁ Μυτρόπουλος τον ἀντεληφθη ὁ καθημένος ἐκεῖ Έλλην τενορος Ντίνος Εγκολφόπουλος, ὅστις ἡγέρθη καὶ εσπευσε πρὸς συνάντησιν τοῦ μεγάλου μαἐστρου. ''Ορθιοι οἱ δύο καλλιτέχναι ἐσταμάτησαν ἐπὶ ἀρκετά ἐπτὰ συνομιλούντες, 'Ο Μητρόπουλος ἐξήτησε πληροφορίας ἀπό την καλλιτέχναι ἐσταμάτησαν ἐπὶ ἀρκετά ἐπτὰ συνομιλητήν του σχετικάς μὲ τὴν καλλιτέχναι ἐσταμάτησαν ἐπὶ ἀργοπουλος ἐξήτησε πληροφορίας ἀπότητλας τον συνεχεία ἀντήλλα- ἐραν στο τον αξεκροσε τὴν Ικανποίησίν του διέτι τὸν εῦρισκε καλα. Καὶ ὁ Μητρόπουλος, γνωρίζων τὴν πάθησιν τοῦ Μητροπουλος καὶ τὰν συνεχεία ἀντήλλα- ἐνας την πάθησιν τοῦ Μητροπουλος του διέτι τὸν εῦρισκε καλα. Καὶ ὁ Μητροπουλος του διέτι τὸν εῦρισκε καλα. Καὶ ὁ Μητροπουλος καὶ τὸν δοκιμήν τὸν δοκιμήν τὸν δοκιμήν τὸν δοκιμήν τὸν δοκιμήν τὸν διαντένταν τὰ ἐπαρίκο τῆς ἐπορίκος καὶ ἄλλοι παριστάμενοι εἰδον τὴν «μπασλοι καπο τὰ ἐπορικοί καὶ ἀλλοι παριστάμενοι εἰδον τὴν «μπασλοι κατά λλοι παριστάμενοι εἰδον τὴν «πασλοι κατά λλοι παριστάμενοι εἰδον τὴν «πασλοι κατά λλοι παριστάμ

Είχον παρέλθη περίπου είκοσι λεπτά άπό της ενάρξεως της «πρόδας», ότε οἱ μουσικοί καὶ άλλοι παριστάμενοι είδον την «μπαγκέττα» νὰ έκφεύγη ἀπό τὰς χεῖρας τοῦ καλλιτέχνου καὶ νὰ πίπτη επὶ τοῦ δαπέδου. Ό Μητρόπουλος είχεν ἀχριάση, ἀλλὰ τὸ χέρι του έκρατηθη ἀκόμη ἐπί τινα δευτερόλεπτα εἰς την θέσιν ποὺ εὐριάκεέκρατήθη ἀκόμη ἐπί τινα δευτερόλεπτα είς τὴν θέσιν ποὺ εὐρίακετο μὲ τὴν «μπαγκέττα», προτοῦ καταπέση. Οἱ παριστάμενοι ἔσπευσαν
νὰ τοῦ προσφέρουν κάθισμα, εἰς τὸ
όποιον ἐκάθησε καὶ κατωρθώσε νὰ
φέρη καὶ πάλιν τὰς δύο χείρας
εἰς τὴν κεφαλήν του— αἰσθανομενος προφανώς ζάλην καὶ πιθανῶς
πόνον ἀπὸ τὴν ἐγκεφαλικὴν αἰμοσραγίαν, ἡ ὁποία τὸν εἰχε προσδάλη
ἤδη. "Εσπευσαν νὰ τοῦ φέρουν νερό,
ἐνῶ ἄλλοι τὸν ἡρώτων τὶ αἰσθάνεται. Δὲν ἡδυνήθη ὅμως νὰ προφέρη οὕτε λέξιν καὶ ἀντὶ ἄλλης
απαντήσεως— προτοῦ κάν φθάση
τὸ νερο— ὁ Μητρόπουλος ἐξέφυγε
τοῦ καθίσματός του καὶ ἔπεσε κατὰ γῆς.

Έν τῶ μεταξῦ εῖχεν εἰδοποιηθή
ὁ ἰστρὸς τὴς Σκάλας, ὁ ὁποίος ἔφθασε καὶ ῆρχισε νὰ καμνη ἐντόνους μαλάξεις εἰς τὴν καρδίαν τοῦ
άσθενοῦς, ἐνῶ μετεκαλείτο ἐπειγόντως φορείον διὰ νὰ τὸν μεταφέρη
εἰς νοσηλευτικον Τόρυμα.

΄Ο Δημήτρης Μητρόπουλος ἐξέπνευσε καθ' όδον, ἐνῶ μετεφέρετο
ἐν πάση σπουδή εἰς τὸ νοσοκομείον, ὅπου οἱ ἰστροὶ μόνον τὸν
θάνατόν του ἡδυνήθησαν νὰ διαπιστώσουν.

the "Sinfonia Domestica." He harmonic were to have included was less successful in early works dear to him: the Mahler music. His was the type of mind Third, the Schoenberg Variathat responded to complexity tions, Berg's Three Pieces for

orized the music itself, but also entire body trembling to the all of its cues and letter mark- rhythm of the music. ings. He could stop the orchestra and tell an errant wind His Legacy player that at Section J the But he has left a legacy. His ngte was A natural and not A ten years with the Philharmonflat. He read scores with the ic, and his work with the Metease of a linguist going over a ropolitan, were productive of book on elementary grammar. A evenings that are historic in the formidable pianist, he could il- musical life of this city: the

He was a gentle, sweet man, and that was one of his troubles. A great man on the American scene once said something about nice guys finishing last. Mr. Mitropoulos did not finish last, far from it, but had he possessed more steel to his nature he would have been an even greater conductor.

A great conductor must be a lion tamer. Mr. Mitropoulos was far too gentle to snarl back at the lions under his baton. As a result, orchestra players had a tendency to take advantage of his good nature. This did not graphic, and it was the despair lead to a very strong type of of all other conductors. Only discipline. Players loved him and respected him, but they also often did what they wanted to do rather than what he wanted them to do.

The musicians of the Philharmonic found him a stanch friend, the notably bald pate of the It was he who helped them form the New York Chamber Ensicians, "his brains have pushed the orchestra know the part semble, and not many outside Stories about the Mitropoulos He often said that the greatest he played in its operation. pleasure he had was to conduct these men-or to appear with

> To these players he gave pre-Chamber Ensemble was able to

There really was something combination two measures before a certain section. He won- him, He considered himself a dered if the brass choirs would twentieth-century disciple of St. balance there. He wondered why Francis, and he often would

I had used a certain harmonic express himself in terms that natural one. Do you know, he "Every mountain has its own had about memorized the score beauty," he said, "and every while leafing through it and man has his own mountain to talking to me at the same climb. The composer and conductor are only trying to reach The more complicated the God and help the others to do

tone poems of Strauss, such as coming programs with the Phil-Orchestra and Prokofieff's Third Piano Concerto, among others New Yorkers never again will He would come to rehearsals have the chance to see his lean with a blueprint of the score in figure on the podium, arms conhis head. Not only had he mem-vulsing in his curious beat, his

lustrate on the keyboard any-concert versions of Berg's thing in the classic or modern "Wozzeck," Schoenberg's "Erwartung," Busoni's "Arlecchi-In recent years he had not no" and Strauss' "Elektra." It kingdom.

BHMA

ΑΠΩΛΕΊΑ ΔΙΑ ΤΟ ΕΘΝΌΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΜΟΥΣΙΚΗΝ ΖΩΗΝ

ΑΠΕΘΑΝΕ ΧΘΕΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗΣ ΑΙΜΟΡΡΑ Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΕΝΩ ΔΙΗΥΘΎΝΕ ΔΟΚΙΜΗΝ ΤΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ Η ΚΗΔΕΙΑ ΤΟΥ ΘΑ ΓΙΝΗ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΑΠΑΝΗ Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΤΟΥ ΘΕΛΗΣΙΣ ΗΤΟ ΝΑ ΚΑΗ Η ΣΟΡΟΣ ΤΟ

ΕΝΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΠΛΕΟΝ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΟΥΣ ΜΟΥΣΙΚΟΥΣ ΠΟΥ Ε-ΔΩΣΕΝ Η ΕΛΛΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΥΣΙΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΑΙΩΝΑ

> ΥΠΗΡΞΕ ΒΑΘΥΤΑΤΗ Η ΟΔΥΝΗ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΑΠΩ-ΛΕΙΑΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΟΥΣΙΚΟΥΣ ΚΥΚΛΟΥΣ

> > νῶ μετεφέρετο εἶς τήν ἐνταῦθα Πο-

σεν είς τό περίφημον λυρικόν θέα-

τρον τήν 10.15 πρωϊνήν, συνοδευό-

μενος ύπό τῆς γραμματέως του κ. Τρούντυ Γκόθ. Εἰς τήν εἴσοδον καί

πρό τοῦ καφενείου «Μπίφφι Σκάλα»

συνήντησε τόν "Ελληνα βαρύτονον κ.

Ντίνον Έγκολφόπουλον, μετά τοῦ όποίου συνεζήτησεν ἐπ' ὁλίγον, δη-

είς τήν ύγείαν του. Παρ' όλα ταῦ-

είς τό θέατρον παρεπονέθη διά τήν

σθάνομαι, είχεν είπει χαρακτηριστι-

όταν ο Μητρόπουλος είσηλθεν

σάν πολύ παλαιό αὐτοκίνητοι

'Ο διάσημος άρχιμουσικός ξφθα-

λειαν όχι μόνον διά τήν μουσικήν και τόν έν γένει κόσμον τοῦ πνεύ· λερ. Ὁ θάνατος τοῦ διασήμου ἀρματος και τῆς τέχνης, ἀλλά και διά τήν Ἑλλάδα, τήν ὁποίαν, ὡς Χιμουσικοῦ ἐπῆλθε καθ' ὁδόν και ἐματος καί της τέχνης, άλλά καί διά τήν Έλλάδα, τήν όποίαν, ώς γενέτειραν του, ἐτίμησε παγκοσμίως μέ τήν ἐπίδοσιν καί τήν διεθνή φήμην του ὁ ἐκλιπών ἀρχιμουσικός. Μορφαί ὡς ἐκείνη τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου ἀνήκουν δεδαίως εἰς ὁλόκληρον τήν ἀνθρωπότητα, άλλά τοῦτο δέν σημαίνει καί κατάλυσιν τῶν ἱδιαιτέρων δεσμών πού τάς συνδέουν μέ τήν γήν τῶν πατέρων των, ὅπου καί αὐταί εἶδον τό. ρῶς. Ἐτίμησε 6ε6αίως ἡ Ἑλλάς τό μεγάλο τέκνον της καί ἐν ζωῆ, άλλά πρέπει νά του άπονείμη τάς δεούσας τιμάς καί μεταθανατίως. 'Απότισιν συνεπώς όφειλομένου χρέους άποτελεῖ ἡ μέριμνα τῆς ἐπισήμου 'Ελλάδος ὅπως ἡ κηδεία καί ἡ ταφή τοῦ "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ γίνη εἰς τήν πατρώαν γῆν μέ ὅλας τάς ἐπιδαλλομένας τιμάς, παραλλήλως πρός άλλας άναμνηστικής καί τιμητικής φύσεως έκδη-Έθνη πού γνωρίζουν νά τιμούν τά μεγάλα τέκνα των, τιμούν καί σέβονται πρωτίστως έαυτά καί τήν ίστορίαν των.

ΜΕΓΙΣΤΗ ΕΘΝΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ

Ο μουσικός και πνευματικός κό σε νά μεταφερθή ή σορός του είς 'Αθήνας καί νά τοῦ ἀποδοθοῦν αἰ δέ-ουσαι τιμαί, ἐκτός ἐάν ἄλλως ὑπό τοῦ ἀποθανόντος ἔχει ὁρισθη διά

Έγνώσθη, έξ ἄλλου, ὅτι, ἐντολῆ τοῦ Προέδρου τῆς Κυθερνήσεως, διε-διδάσθησαν ὑπό τοῦ ὑπουργοῦ Προε δρίας τῆς Κυθερνήσεως κ. Κ. Τσάτσου όδηγίαι εἰς Ἱταλίαν, ὅπως ὁ νεκρός τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου ταριχευθή έν όψει τής μεταφοράς του εὶς 'Αθήνας. 'Η μεταφορά τῆς σοροῦ τοῦ μεγάλου "Ελληνος 'Αρχιμουσικοῦ θά πραγματοποιηθῆ δι' ἀεροσκάφους τῆς Ελιληνικῆς "Αεροπορίας καί θά ἐκτεθῆ εἰς λαϊκόν προσκύνημα εἰς τόν ἱερόν Ναόν τῆς Μητροπόλεως. "Η κηδεία θά γίνη δημοσία δαπάνη εἰς ἡμέραν καί ὥραν καθορισθησομέ-

Ο ἐκλιπών διάσημος ἀρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος

σήμου ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου. Ἐκ τῶν πρώτων λαδών γνῶσιν τῆς μεγάλης διά τήν μουσικήν καί τήν χώραν μας ἀπωλείας, ὁ ὑπουργός τῆς Παιδείας κ. Βογιατζῆς ἐδήλωσε τά ἑξῆς: «Ὁ ἀδόκητος θά· νατος τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀρχιμουσικού Δημήτρη Μητρόπουλου άποτελεί πληγμα διά τόν καλλιτεχνικόν κόσμον καί έθνικήν ἀπώλειαν με-

ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΟΡΘΙΟΣ ΕΠΑΝΩ ΕΙΣ ΤΟ ΠΟΝΤΙΟΥΜ

ΜΙΛΑΝΟΝ, 2 Νοεμδρίου. Ίδιαι-

βαθεῖον ὀδύνην τον θάνατον τοῦ δια. σήμου ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητρό-πουλου. Ἐκ τῶν πρώτων λαβών γνωτου, ένῶ ὁ ἴδιος, ἀφοῦ ἐκλονίσθη ὀ-λίγον, ἐσωριάσθη ἐπί τοῦ ἀναλογίου άναίσθητος. Ο Ιατρός του θεάτρου τέρα 'Υπηρεσία. - Ο Δημήτρης Μη-τρόπουλος, ὁ κορυφαίος "Ελλην δι-ευθυντής ὀρχήστρας, ἀπέθανεν αι. φνεδίως σήμερον την πρωΐαν συνε-νητον πού ἐκλήθη διά νά τόν παραφνεδίως σήμερον τήν πρωΐαν συνε-πεία θγκεφαλικής αίμοροαγίας τήν λάδη κατηυθύνετο μέ μεγάλην ταγίστην. Ἡ ἐλληνική Κυβέρνησις, τι ὁποίαν ὑπέστη ἐνῶ διηύθυνεν εἰς τό χύτητα εἰς τήν ἐνταῦθα Πολυκλινι-μῶσα τό ἔργον τοῦ ἀνδρός, ἀπεφάσι. Θέατρον τῆς «Σκάλας» δοκιμήν τῆς κήν, ὁ μεγάλος μαέστρος ἐξέπνευσε.

O KOEMOE TOY BEATPOY KAI THE TEXNHE

Σιγή ένος λεπτοῦ είς το Εθνικον διά τον θάνατον τοῦ Μητροπούλου

ΓΕΝΙΚΟΣ Διωθυντής τοῦ ἘΘυικοῦ Θεάτρου κ. Χουρμούζιος ἀνήγγειλε εἰς τὸ κοινόν τής χθεσινής παρασάσεως τὸν Θόνατον τοῦ Μητροπούλου καὶ ἐτηρήθη ἐνὸς λεπτοῦ σι γη. Σχετικὸν ψηφισμα ἐξέδωσε ἡ Ἑ Θυκή λυρκή Σκη κοὶ ἀνάλογοι ἐκδηλώσεις ἔγιναν καὶ εἰς ἄλλα ἀθηνακὰ θέατρα.

Ο ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ ΠΕΝΘΕΙ ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑΝ

Τό 'Ωδεῖον 'Αθηνῶν, ἀμέσως ὡς ἔγιν γνωστός ὁ θάνατος τοῦ Μητρόπουλου διέκοψε τὰ μαθήματά του εἰς ἔκδήλωσι διέκοψε τα μαθήματά του είς εκδήλωστυ πένθους και τιμής πρός την μνήμην τοῦ εξόχου πνευματικοῦ τέκνου του. Τό διοικητικόν συμθούλιον τοῦ 'Ωδείου θά συνελθη σήμερον προκειμένου νά ἀποφασίση περί τῆς συμματοχής του είς τό εθνικόν πένθος 'Εν τὰ μεταξῦ εξέδωκι την ἀκόλουθον ἀνακοίνωση»: «'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος Επαυσε ἀπό χθές νά ζη. Μία κολοσσιαία μουσική φυσιογνωμίσ τοῦ αἰῶνος μας, μία ἀπό τίς μοναδικές περιπτώσεις τοῦ ἀνθρώπινου πνεύματος στόν τομέα τῆς Τέχνης, εφυγετή στιγμή ποῦ προετοίμαζε μία νέα μεγάλη του καλλιπεγνική προσφορά»

Η ΟΡΧΗΣΤΡΑ

ΥΕξ άλλου, ἐκ τῆς Κρατικῆς 'Θρχήστρας ἀνεκοινώθησαν τὰ ἐξῆς:

«Ἡ Κρατικῆ 'Ορχήστρα 'Αθηνῶν αΙσθένεται τήν μεγάλην ἀνάγκην νὰ ἐκράση δημοσία την μεγάλην ἀνάγκην νὰ ἐκράση δημοσία την μεγάλην διὰμιν τῶν μελῶν τοῦ καλλιτερνικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς διὰ τόν πρόωρον θάνατον τοῦ διαπελέσαντας εἰς τό παρελθόν μεγάλου αυνεργάτου της, τοῦ δποίου ἡ λαεμπρά σταδιοδρομία εἰς τὸ διεθνές μουσικόν προσκήνιον περιποιεί τιμήν καὶ δόξαν εἰς δλάκληρον τήν χώραν. Τό κενόν τοῦ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου αὐτοῦ 'Ελληνας 'Αρχιμουσικοῦ εἰναί δυσαναπλήρωτον καὶ ἡ παροῦσα ἔκφρασις ὁδύνης τῶν παλαιῶν συνεργατῶν καὶ ρίλων του ἄς προστεθῆ εἰς τὰς ἔκατοντάδας παρομοίων ἔκδηλώσεων τοῦ διεθνοῦς μουσικοῦ κόσμου».

Ο κ. ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ

Ο κ. ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ
Ο μουσουργός κ. Μανώλης Καλομοίρης εδήλωσαν εξε συντάκτην μας τά εεῆς: «Μέ συντριδήν Εμαθα τήν βαρυτάτην ἀπάλειαν τοῦ μουσικοῦ κόσμου καί
Ιδιαίτερα τῆς 'Ελλάδος μέ τόν θάνατον
τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου».
Τέλος, ὁ καθηγισής τοῦ Ωδείου καί
συνθέτης κ. Γεώργιος Εκλάδος προέδη
εξε τήν ἀκολουθου δήλωστιν: «Η θλίψις
μου είναι ἀπερίγραπτος διά τόν θάνατον
τοῦ Μητρόπουλου. "Ήταν μία διεθνής φυστογωκαμία, πού ἀπό τά μαθητικά του
κρόνια είχε δείξει τήν Ιδιοφυίαν του.
"Ας μή Εκχυάμε δτι εἰς ἡλικίου 24 ἐτῶν
ἀνέδασε εἰς τό Δημοτικόν Θέατρον τό
μελόδραμά του «Βτατρίκη». "Αργότρα
ἐθυσίασε τόν δημιουργόν εἰς τόν ἔρμηνευτήν τῶν μεγάλον ἔργων».

καρδιά, ή μεγάλη του καρδιά δέν ἄν-θεξε περισσότερο. Τά τελευταία σεν καί κάποια μοιραία στιγμή την σταμάτησαν γιά πάντα. Πέθανε, ποῦ άλλοῦ μπορούσε νά πεθάνη αὐτός, παρά εἰς τό πόντιουμ, διευθύνοντας εναν ἀπ' τούς ἀγαπημένους του συνθέτες, τόν Μάλερ.

Οί γιατροί τοῦ είπαν όταν πρω-

ΕΣΤΙΑΣ

ΜΙΑ ΜΟΥΣΙΚΉ ΔΟΞΑ

МНТРОПОЧЛОХ

Ο βάνατος τοῦ Δημητρίου Μη-τροπούλου, εἰς ἡλικίαν 65 μόλις ἐτῶν, στερεῖ τὴν Ἑλλάδα μιάς μεγάλης μουσικής φυσιογνωμίας μέ ταγκόσμιον πραγματικώς φήμην.

Γέννημα καὶ θρέμμα τοῦ 'Ωδεί-

ου 'Αθηνών, ὁ Μητρόπουλος ἦτο άπὸ τοὺς καλλιτέρους μαθητὰς τοῦ Βάσσενχοδεν είς τὸ πιάνο καὶ τοῦ Μαρσίκ είς τὴν ἀρμονίαν καὶ τὴν σύνθεσιν, μετεῖχε δὲ καὶ τῆς όρχήστρας τοῦ 'Ωδείου, ώς βιρτουζος τῶν... κρουστῶν ὀργάνων. Όταν άπεφοίτησε, τῷ 1918, μὲ τὸ Χρυσοῦν Μετάλλιον καὶ μίαν ὑποτροφίαν, ποὺ τοῦ εἶχεν ἐξασφαλίσει ὁ ἀείμνηστος Νάζος διὰ τὰς Βρυξέλλας, ὁ ζωηρὸς νέος μὲ τὰ Καί ὅταν ἀκόμη τά πλήθη ὅρθια τόν πυκνὰ ὁλόξανθα μαλλιά, ἐθεωρεῖτο ἀποθέωναν καί δέν ἐννοοῦσαν νά ἐγώς τὸ μεγαλείτερον τάλαντον τοῦ 'Ωδείου καὶ εἶχεν ἥδη ἀνεδάσει καὶ τὴν πρώτην του ὅπεραν «Βεατρίκην» άλλά, πάντως, έξεκίνησε διά τὰς Βρυξέλλας μὲ τὸν σκοπὸν νὰ τελειοποιηθή πρώτα είς τὸ άρμό-νιον καὶ τὸ πιάνο. 'Αμέσως κατόλώσας εἰς σχετικήν ἐρώτησιν τοῦ τε λευταίου ὅτι αἰσθάνεται πολύ καλά πιν, δμως, έπροχώρησεν είς τὸ Βερολίνον και έκει, ένω έφοίτα είς τὴν τάξιν τοῦ Μπουζόνι καὶ ἐκέρδιζε καὶ ἔνα μικρὸν μισθόν, ὡς βοηθός ἀρχιμουσικοῦ είς τὴν "Οπεραν, ἀπεφάσισε, νὰ στραφῆ ὁριστικόπωσιν ή όποία τόν κατείχε. «Αίκώς πρός την διεύθυνσιν της όρπού έξωκολουθεί νά έργάζεται ἀκόχήστρας.

Έτσι, ἐπέστρεψε τῶ 1926 εἰς τὰς 'Αθήνας καί, μὲ τὴν ἐπάνοδον τοῦ Γεωργίου Νάζου είς τὸ 'Ωδεῖέπανήλθε καὶ αὐτὸς είς τὸ «παληό μας σπίτι», ὅπως τὸ ἔλεγε, ν' άναλάδη όριστικώς τὴν διεύθυνσιν της 'Ορχήστρας. Καὶ άπὸ τότε ῆρχισε νὰ δημιουργή τὴν παγκόσμιον φήμην του. Διότι, καθώς μοῦ ἔλεγε, πρὸ ὁλίγων μηνῶν άκόμη, ὁ διάσημος Μπάκχαους:

Είχα έλθει, πρὸ τριάντα καὶ πλέον έτῶν νὰ παίξω στὰς 'Αθή-νας καὶ συνήντησα, στὴν 'Ορχήστραν, άγνωστον ακόμη τότε, τὸν Μητρόπουλον άλλ' εἶπα ἀμέσως στήν γυναϊκα μου: Νά ίδῆς, ὅτι αύτὸς ὁ νέος θὰ γίνη πολύ σπουδαΐος !...

Πράγματι δέ, δὲν ἐπέρασαν δύο ήρχιζαν αὶ μετακλήσεις "Ελληνος άρχιμουσικού είς ότην Εύρώπην καί, άργότερα, ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑΝ είς τὴν 'Αμερικήν, ὅπου καὶ προσελήφθη ἀπὸ τοῦ 1937, ὡς τακτικὸς εληφοη από διευθυντής της 'Ορχηστρας ... διὰ νὰ διαδεχθή, εληθθη από του 1937, ως τακτικός ανταιτακρίτου μας. Ο λαί με το διευθυντής τῆς 'Ορχήστρας τῆς τανικαί ἐφημερίδες ἀσχολοῦνται διά Μιννεαπόλεως, διὰ νὰ διαδεχθή, Μητρόπουλου, ὑπογραμμίζουσαι τῆν Απρούνο Βάλ - ἐλληνικήν καταγωγήν του. Ἡ ἐφημετερ καὶ τὸν Στοκόφακυ ίς τὴν Φιλαρμονικήν καὶ εἰς τὸ «Μετρο-πόλιταν» τῆς Ν. Ύόρκης.

'Ως άνθρωπος, ὁ Μητρόπουλος παρόντα αἰῶι είνε διατηρήσει, παρ' ὅλην τὴν

Αύτό δὲ καὶ ἔγινε! Διηύθυνε μέχρι τέλους!... Καὶ ὁ θάνατός του, ἐπάνω εἰς τὸ ἀναλόγιον τῆς Σκάλας του Μιλάνου, ήτο ίσως δ θάνατος τὸν ὁποῖον καὶ ὁ ἴδιος θὰ ηύχετο — έν πλήρει δράσει καί πρίν φθάσουν τὰ γηρατεία, ποὺ έ-

Φιλόμουσο

Τοῦ συνεργάτου μας κ. ΜΙΧ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

μούς τῆς καρδίᾶς του, τή στιγμή πού παραδίδονταν δλόκληρος, πνεδι-μα καί ψυχή, στή μουσική. Αὐτός πού τήν ἔκανε δίωμα καί πού αἰ-

τοχτυπήθηκε στήν 'Αμερική, πώς δέν είχε μπροστά του τά μουσικά πρέπει νά προσέχη. Νά μή κουρά κείμενα, ἀπό τά ὁποῖα ἀντλοῦσε τήν πεμπτουσίε καί έτσι θά πεμπτουσίε καί έτσι θά πεμπτουσίε καί έτσι θά πεμπτουσίε καί έτσι θά πεμπτουσίε καί έτσι καί έτσι θά πεμπτουσίε καί έτσι και έτσι θά πεμπτουσίε και έτσι και έτσι θά πεμπτουσίε και έτσι και και έτσι και πεμπτουσία και έτοιμαζε πρευματικά και ψυχικά τίς μνημειώδεις έκτελέσεις του.

'Η έφετεινή του τελευταία έξόρ-μησις ήταν ή ἀποθέωσις τοῦ μαξ-στρου. Φρέσκος, ἀνανεωμένος, μᾶς πληροφοροῦσαν οἱ κριτικές, ρίχτηκε μέ πάθος στή δουλειά, ἄρχίζοντας από τή Νέα Ύόρκη, περνώντας στό Σάλτσιμπουργκ, στή Βιέννη, στό Μι-λᾶνο, γιά νά μή μπορέση νά συνε-χίση στήν Κολωνία ὅπου θά διηύθυνε συνέχεια.

"Αρχισε μέ τή Φιλαρμονική τῆς Νέας Ύόρκης διευθύνοντας τίς συμ-φωνίες τοῦ Μάλερ, μιά πού γιορτάζανε τά μουσικά κέντρα έφέτος τό έτος Μάλερ. Καί στάθηκε ο μεγάλος έρμηνευτής, ή μεγάλη ἀποκάλυψι ἀκόμη μιά φορά, τῆς πιό ὑψηλῆς καί πιό καθαρής τέχνης.

- Αλλοίμονό μας, είπαν οί κοί τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Νέας Ύ-όρκης, ἐάν δίναιμε ὅ,τι δίνομε στό Μητρόπουλο καί στούς ἄλλους μαέ-στρους. Θά εἴχαμε τελειώσει τήν

καρριέρα μας ἀπό τά πρῶτα χρόνια Αὐτός ὅμως ἐξακολουθοῦσε νά δίνη, ὅλο καί περισσότερο, ἐξακολου-δούσε νά ζητᾶ συνεχῶς τό τέλειο, το μοναδικό, τό ἄφθαστο ἐπίτευγμα. Πατέ του δέν ἦταν εὐχαριστημένος. καταλείψουν τίς αΐθουσες, αὐτός γυρνώντας στό καμαρίνι του, εἴχε πάντα κάποια ἐπιφύλαξι, διετύπωνε κάποιο παράπονο, πώς ἕνα ὅρ-γανο τῆς ὀρχήστρας δέν στάθηκε στό ύψος του τήν κρίσιμη στιγμή. Πῶς ἦταν δυνατόν νά ζήση περισ σότερο ύστερα ἀπό μιά τέτοια ψυχική και σωματική ἀνάλωσι;

Δέν θά ξεχάσω, τι νά πρωτοθυμη-θῶ, τήν παράστασι τῆς «Ἡλέκτρας» τοῦ Στράους, στό Σάλτσμπουργκ. Ήταν ἀπό τίς πιό συγκλονιστικές παραστάσεις πού γνώρισε ή πατρί-δα τοῦ Μότσαρτ. Τραγουδιστές καί σὖτό πού μπόρεσαν νά δώσουν κάτω ἀπό τή μαγική του μπαγκέτα. Τό κοινό ἀνεδασμένο στά καθίσματα φώναζε καί χειρονομοῦσε ἔξαλλο καί τόν καιλούσε στή σκηνή. Κι' αὐτός ριχμένος σέ μιά πολυθρόνα, χαμένος, ἄλλοιωμένος, κατάκοπος, ζάντας τέ ἄλλους κόσμους, τί νομίζετε πώς ἄνοιξε τό στόμα του γιά νά πῆ:

--- Αὐτό τό κόρνο πάλι μοῦ τἄκα-

τέτοιες συγκλονιστικές δοκιμασί ε ς καί μέ καρδιά δργανικά δλαμένη κατάφερε νά φθάση τά 63 χρόνια

Κυί τώρα πῶς νά τόν ἀνακαλέσω στή μνήμη μου. Νεαρό ξανθούλη τυμ-

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 2 Νοεμβρίου. Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας. — "Όλαι αί βρετ άνταποκριτοῦ μας. ρίς «Νταίηλυ Τέλογκραφ» γράφει δτι δ Μητρόπουλος ὑπῆρξεν «ὁ πλέον ἐ-ξαιρετικός μουσικός τόν ὁποῖον ἔδω-σεν ἡ Ἑλλάς εἶς τήν Δύσιν κατά τόν

Σ. Ν. ΣΩΤΗΡΙΑΔΗΣ

έπιτυχίαν του, τήν ΠΟΙΟΣ Ο ΕΚΛΙΠΩΝ

Τος ανθρωπος, δ Μητρόπουλος είχε διαττρηότει, παρ' δλην τήν παγκόσμιον έπιτυχίαν του, τήν παλαιάν παιδικήν ἀφέλειαν και την εύθυμον διάθεσίν του.. Πρό δύο άκριος διάθεσιν του.. Πρό δύο άκριος διάθεσιν του.. Πρό δύο άκριος διάθεσιν του. Καὶ διοικητικόν συνεργάτην του είς την 'Ορχήστραν. Καὶ τοῦ έκριος διαμένες του, δύποίος διαμένες του διάν μοῦ έπετρέπατε παρά μόνου Ίνα μοντέρνο έργον Τό πολύ 20-25 λεπτά το έκάθε πρόγραμμα. Δὲν είχατε διάνει του είναι του κόσιμο, ποι πληρώνει...
Τό γεγονός, ότι είχαν πλέον αρο χια μουπικού πατράσιεν κά τέγκαταλεί του κόσιμο, ποι πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια μουπικού πατράσιεν κά τέγκαταλεί του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι και του του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι του του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι του κάπου του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο χια είναι του κάπου του κάπου του πληρώνει...
Τό γεγονούς, ότι είχαν πλέον αρο του κάπου του και και και σεραφήναν του και και και σεραφήναν του δε τισιού του κάπου του και και δεν αντετώτει του και και και σεραφήναν του και και και το κατί και του και και και το κατί και του και και και το κατί και του και και του και δενα του και πατρωτικός του και και το και του και και και του και και και του και και και το στρας. Κατά την περίοδον 1957—58 έ-μοιράσθη τά μουσικά του καθήκοντα μετά τοῦ νέου ἀρχιμουσικοῦ Λένερντ Μπέρν-στά/ν. Τό 1959 ἀνέλαδε την διεύθυγσιν τῆς Μετροπόλιταν "Όπερα τῆς Νέας 'Υ-όρκης. 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος διηύόρκης. 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος διηύθυνε κατά τήν διάρκειαν τοῦ τελευταίου μουσικοῦ Φεστιδάλ τοῦ Σάλτσμπουργκ δύο συναυλίας με ἐκπληκτικήν ἐπιτυχίαν, ἐγὰ ἀργότερον μετέδη εῖς τήν Βιέννην, ὅπου, ἐκτός τῶν ἄλλων, διηθυνε παραστάσεις τῆς 'Οπερας «Δύναμῆς τοῦ πεπρωμένου» καὶ «Χορός μετημφίεσμένων», σημειώσας ἀληθή θρίαμδον. Μετά τάς συναυλίας τοῦ Μιλάνου, ὁ κομφαίος ἀργιμουσικός ἔπρόκειτο γὰ μεταβή εῖς Κολωνίαν καὶ ἐκείθεν γὰ ἐπιστρέψη εἰς τὴν Νέαν 'Υόρκην.

τό βγάλη πέρα. Τί ἀφέλεια! Λές καί πανιστή στήν ὀρχήστρα τοῦ Συλλόγου μπορούσε αυτό τό φαινόμενο, αυτή Συναυλιών, μέ τά κατάξανθα φουντω-ή ξεχωριστή καλλιτεχνική φύσις νά τά μαλλιά, τά γαλανά φωτεινά μάτια, πού κατάφερνε νά δίνη προσωπικότητα στό πιό άχάριστο δργανο και ύπεγράμμιζε, χωρίς καί ὁ ΐδιος νά τό νοιώθη, τήν Ιδιαίτερη παρου σία του;

Μαέστρο μετά στό Σύλλογο Συναυλιῶν φλογερό, δυναμικό, γεμᾶ-το πάθος, ἀνησυχίες καί ἀναζητή-

Μήπως έπι κεφαλής της συμφω-νικής ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Άθηνῶν πού ἐπί τῶν ἡμερῶν του γνώρισε τίς λαμπρότερες ἡμέρες τῆς σταδιοδρομίας της. Τότε πού τό θεῖο του τα-λέντο ἔπαιρνε τήν ὁριστική του μορφή, μεγάλωνε κι' ἄρχισε νά ξεπερνᾶ τά ὅρια τῆς μικρῆς Ἑλλάδας. Τότε πού τόν ἐπεσήμαναν τό Παρίσι, τό Βερολίνο, τό Λονδίνον, τά μεγαλύ-τερα μουσικά κέντρα κι' ἄρχισαν νά τόν καλοῦν ὅλο καί περισσότερο, τόσο πού σιγά - σιγά καταντήσαμε νά τόν μοιραζόμαστε καί στό τέλος έφθασε νά τόν χάσουμε οριστικά Ήταν πολύ μεγάλος γιά νά μπορέση νά ζήση μέσα στά πλαίσια τῆς περιωρισμένης καλλιτεχνικής ζωής τῆς 'Αθήνας. Τῆς 'Αθήνας πού ἀγάπησε όσο λίγοι καί δέν έπαψε ποτέ νά τήν σκέπτεται καί νά τήν νοσταλγη. Εἴταν πολύ "Ελληνας. Κι' αὐτό τό Μητρόπουλος ὁλόκληρο, ἀπαράλλαχτο, τυπωμένο σέ χιλιάδες παννώ καί προγράμματα σ' ὅλο τόν κόσμο, ῆταν ἡ μεγαλύτερη τιμή γιά τήν πατρίδα του. Δημήτρης Μη-τρόπου λος. Πῶς εἶναι δυνα-τόν τώρα νά σκεφθοῦμε πώς αὐτό τό ὄνομα θά ζῆ μόνο στή μνήμη μας καί θά ἀπουσιάζη ἀπό τή ζωντανή πραγματικότητα;

Πάλαιψε, δούλεψε, άγωνίστη κε σκληρά γιά νά φθάση. Ήταν ἀπ' αὐτούς πού πίστευαν πώς κανένα ταλέν το, όσο μεγάλο κι' άν είναι, δέν όλο. κληρώνεται χωρίς τόν συνεχή μόχθο. Κι' αὐτό τό ἔφήρμοσε σ' ὅλη του τήν λαμπερή καί έκπληκτική σταδιοδρο-μία, μελετώντας χωρίς ποτέ νά είναι εθχαριστημένος ἀπό τόν ἐαυτό του. "Όταν κατέλαδε μέ τό σπαθί του τή θέσι τοῦ πρώτου μαέστροι τῆς μεγαλύτερης ὁρχήστρας τοῦ κόσμου, οἱ ἀντιδράσεις ὁρθώθηκαν γύ ρω του καί πῆγαν κυριολεκτικά νά τόν πνίξουν.

Ζήλειες, συμφέροντα τεράστια, φυλετικές διακρίσεις, ἀμείλικτος πόλεμος στά καλλιτεχνικά παρασκήνια τῆς μεγαλοπόλεως. Αὐτό μᾶς ἔλειπε. "Ενας "Ελληνας ἀπό τήν 'Αθήνο νά καταλάδη τή θέσι τοῦ Τοσκανίνι Θαυμαστές του, πού τόν πρωτοκάλεσαν στήν 'Αμερική, τόν εγκατέλειψαν καί τοῦ ἔκαναν ἀμείλικτο πόλε-μο. Ὁ Κουσσεδίτσκυ, πού τόν ἀπή-γαγε σχεδόν ἀπό τό Μόντε - Κάρλο γιά να διευθύνη στή Βοστώνη, μετά τίς πρώτες έντυπωσιακές του έπιτυχίες, ανησύχησε, τον εγκατέλειψε καί ἀφῆκε νά ἐννοηθῆ πώς ὅσο αὐτός θά ζη, δέν πρόκειται νά ξαναδιεμθύνη στή Βοστήνη. Τότε τόν πῆρε ή Μωνεόπολη. Καί σέ λίγο καιρό ή ορχήστρα της Εγινε μια από τις κα-λύτερες τῆς 'Αμερικῆς. Σ΄ ὅλες τὶς ἀντιδράσεις καί στίς δυθούπησες μικοάπητες ατάθηκε ο

άνθρώπινες μικρότητες, στάθηκε ό άγνός, ό άρχαγγελικός, ό άδολος άνθρωπος πού σκόρπισε άγάπη, κα λοσύνη, συμπόνια και άλληλεγγύη. Βοήθησε τούς συναδέλφους του, βοτά νέα ταλέντα, ἀναλώθηκε άνακαλύπτοντας καί έρμηνεύοντας τούς νέους πού κανένας δέν πρόσεχε καί κανένας δέν βοηθοῦσε. *Ηλθε σέ ανακαλυπτοντας και ερμηνειοντας τούς νέους πού κανένας δέν πρόσεχε ξένησε δαθεῖαν εθλίμιν εἰς τά μεγάλα καί κανένας δέν βοηθοῦσε. Ἡλθε σέ μουσικά εὐρωπαϊκά κέντρα, ὅπου ὁ σύγκρουσι μέ τό συμβούλιο τῆς Φι-λαρμονικῆς μόνο καί μόνο γιατί θεω-ροῦσε σάν καθῆκον καί ὑποχρέωσι νότος τῆς Κρατικῆς Ὅπερας τῆς Βι-περιλαμβάνη στά προγράμματα νέτ ους συνθέτες. Βοήθησε νέα ταλέντα όσου καί κυρίως τῆς ὀρχήστρας τού μουσικά κυρίως τῆς ὀρχήστρας τού στον καί κυρίως τῆς ὀρχήστρας τού κανειδικριώς της ὀρχήστρας τού στον καί κυρίως τῆς ὀρχήστρας τού κανειδικριώς της ἐρχήσεν στον καί κυρίως τῆς ὀρχήστρας τού κανειδικριώς τους και κυρίως της ἐρχήσεν το στον καί κυρίως τῆς ὀρχήστρας τού το συνθέτες. Βοήθησε νέα ταλένται στον καί κυρίως τῆς ὀρχήστρας τους το τους της ἐρχήσεν το στον καί κυρίως τῆς ἐρχήσεν το τους ἐρχήσεν τους του καί αὐτοί πάλι τοῦ τό ἀνταπέ- λυτέρων προσωπικοτήτων τοῦ τους στήν ἐκτέλεσι.

(0) ψωμε πώς ή καρδιά, ή μεγάλη αὐτί ξεχάσωμεν, προσέδεσεν ὁ έν λόγω καρδιά ἔπαψε νά χτυπά. Όσοι τόι ἐκπρόσωπος, ὅτι ὁ Μητρόπουλος ἦ-είδαν ἐφέτος νά διευθύνη τόν θαυ. το ἐξόχως ἀγαθός ἄνθρωπος, διά ιευθύνη τόν μασαν, αλλά και γύρισαν μέ ἕνα αἴ. τον ὁποῖον οὐδέν ὑπῆρχεν εἰς τόν σθημα δέους και βαθύτατης άνησυ κόσμον, πέραν τῶν ὑπηρεσιῶν του χίας: — Θά πέση κάποια ὧρα ἐπά πρός τήν μουσικήν και τήν ἀνθρωνω στά πόντιουμ... Δέν είναι πιά άν θρώπινη ϋπαρξις, είναι ἔνα πνεϋμα Καί τό πνεϋμα αὐτό ἔσθησε ἐπάνω σέ μιά πρόδα σ' ἔνα ἔνδοξο μουσικό περιδάλλον, ἀνάμεσα σέ νότες, μουσικές μελωδίες, ἀνώμεσα στήν οἰκο-γένειά του, τούς μουσικούς μιᾶς ὁρ-

"Ετσι Επρεπε νά τελειώση. Είπαν "Έτσι ἔπρεπε νά τελειώση. Είπαν η ὁποία ἐγνώριζε καί ἀγαποῦσε τον πώς είναι μόνος ἔρημος καί δέν ἔχει Αημήτριον Μητρόπουλον, θρηνοῦν σή κανένα συγγενῆ στόν κόσμο γιά νό τόν κλάψη. Λάθος. "Εχει ὅλη τήν ληνος ἀρχιμουσικοῦ. Τόν θάνατον τοῦ ἐελλάδα. "Εχει ὅλο τό διεθνῆ μουτόν κλάψη. Λάθος. Έχει δλη την λιγος άρχιμουσικού. Τόν θάνο Έλλάδα. Έχει δλο τό διεθνή μου Μητροπούλου ἐπληροφορήθη σικό κόσμο, τά ἀναρίθμητα, άγνω Αμκονική κοινή γγώμη από τά στα καί ἀπρόσωπα πλήθη πού τούς ρικανική κοινή γνώμη άπό τάς πρωίτ χάρισε ὑπέρτατες στιγμές καλλιτε- νάς ἐκπομπάς τῶν ραδιοφωνικῶν στα

KAOHMEPINHE 3 - NOE, 1960

ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Ο Δημήτριος Μητρόπουλος, ὁ "Η ἐφημερίς «Νιού Γυόρκ Γου-όποιος είς κικήν ετι δημιουργίας, ά- ώρλντ Τέλεγραμ» δημοσιεύει έκτετα: στότος είς τεκισην ετί δημιουργίας, απέθανεν είς την άλλοδαπήν, έδῶ μὲν
μένον διογραφικόν σημείωμα καί σχό
μετος την Έλλάδα ἔφερεν εἰς ἔξαρσιν
μουσικών συγκινήσεων γενεάς καλλιεργημένων ἀνθρώπων, εἰς τὴν ξένην
δὲ ἐτίμησε τὸ ὄνομα τῆς Ἑλλάδος εἰς
πεδίον εὐγενοὺς καλλιτεχνικῆς ἀμίλλης. Γεννηθείς ἐδῶ, ἀνατραφείς ἐδῶ,
λαρίων ἐτησίως, ἀλλά ἔδιδε τὰ πεδιον εὐγενοὺς καλλιτεχνικῆς ἀμίλλης. Γεννηθείς ἐδῶ, ἀνατραφείς ἐδῶ,
κείδους ἀνθρωπος ῆτο ὁ Μητρόπουλαρλωθάσεις τὰς πρώτας σποιράς άκολουθήσας τὰς πρώτας σπουδάς λος; ἐρωτὰ ἡ ἐφημερίς. Καί δίδει ἐδῶ, ὑπῆρξεν ὁ Ἔλλην μαέστρος, ὁ- τὴν ἀπάντησιν: «Μία μεγαλοφυία! πουδήποτε καὶ ἄν συνήρπασε τὰς ψυχὰς καὶ τὰ πνεύματα τῶν ἀκροατῶν
του. Ἡ ἀπώλεια, ὅμως, δὲν εἶναι
μόνον ἐλληνική· εἶναι ἀπώλεια ὅλου
τοῦ πολιτισμένου κόσμου. ᾿Αλλ' ἡ
"Ελλὰς θὰ κρατήση — ὁφείλει νὰ κρατήση — μαζὶ μὲ τὴν ἀνάμνησίν του
καὶ τὴν σορόν του. Ἡ Κυδέρνησις ἔδει ἤδη μεριμνήσει διὰ νὰ μεταφερι
θῆ εἰς ᾿Αθήνας ὁ νεκρὸς Μητρόπουλος καὶ ταφῆ δημοσία δαπάνη μὲ τὰς
τιμὰς αἱ ὁποῖαι ἀρμόζουν εἰς τὸ ἔτης πρωτιστικό του καὶ καὶ δημοσία του». Ἡ ἐφημερίς καταλήγει ὡς ἔξῆς; «Ὁ Μητρόπουλος
τρέσκετο πάντοτε νὰ λέγη σταν ἀτρέσκετο πάντοτε νὰ λέγη σταν
εξεία
Το ποῖαι ἀρμόζουν εἰς τὸ ἔτης πρωτιστικός του καὶ την
καὶ σοθύτατα προσηλωμένος εἰς τήν
καὶ ἐκθύτατα προσηλωμένος εἰς τήν
και ἐκθυτατα προσηλωμένος εἰς τήν
και ἐκθυτατα προσηλωμένος εἰς τήν
και τὸν ἐκθιμμία ὑπόθεσις δὲν ἢτο πολύ με
καιμμία ὑπόθεσις δὲν ἢτο πολύ με
καὶ τὸν ἐκθιμμία ὑπόθεσις δὲν ἢτο πολύ με
καὶ τὸν ἐκθιμμία ὑπόθεσις δὲν ἢτο πολύ με
καὶ τον ἐκθιμμία ὑπόθεσις δὲν ἢτο πολί με
καὶ τον ἐκθιμμία ὑπόθεσις δὲν ἢτο πολύ με
καὶ τον ἐκθιμμία ὑπόθεσις δὲν ἢτο πολύ με
καὶ τον ἐκθιμμία ὑπόθεσ πουδήποτε καὶ ἄν συνήρπασε τὰς ψυ- 'Ωσαύτως ήτο ἀσκητής, φιλόσοφος τιμάς αἱ ὁποῖαι ἀρμόζουν εἰς τὸ ξοχον τοῦτο τέκνον τῆς Ἑλλάδος.

Η ΘΕΛΗΣΙΣ ΤΟΥ NA KAH O NEKPOX

ΜΙΛΑΝΟΝ, 2 Νοεμβρίου. Τοῦ ἀ πεσταλμένου μας.: — Έπιθυμία τοῦ Μητρόπουλου, ὅπως μοῦ τό ἐπεδεδαίωσε καί ὁ διευθυντής τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου κ. Γκιρινγκέλλι, ῆτο ὅπως ὁ νεκρός του καῆ. "Όταν σήμερο τό ἀπόγευμα ἔφθασα εἰς τό Μιλᾶ νον, όλαι αὶ Ιταλικαί ἀπογευματιναί έφημερίδες έδημοσίευσα είς τήν πρώτην σελίδα των μεγάλας φωτογραφίας τοῦ Μητρόπουλου μέ τήν ἀναγγελία τοῦ αἰφνιδίου θανάτου του Επίσης ή Ιταλική Τηλεόρασις εἰς τά προγράμματά της τῆς 8.30 καί 11 νυκτερινής παρουσίασε τήν άδεια αξθουσα τής Σκάλας και φωτογραφίες του Μητρόπουλου παλαιότερες. Αργότερον μετέθην είς τό Νεκρο.

τομείον τοῦ Μιλάνου, ἔξω ἀπό τό δ ποΐον συνήντησα νά κλαίη Ένα φλα. ουτίστα τῆς Σκάλας, ὁ ὁποῖος, κα θώς μοῦ είπε, ἔκλαιε γιατί δέν τοῦ ἐπέτρεπαν νά μπῆ μέσα νά δῆ τόν προσφιλή του νεκρό. Έπίσης καί οί μαέστροι της Σκάλας έζήτησαν δ πως μουσικοί αὐτῆς παραμείνουν πλησίον τοῦ νεκροῦ ἀπό τῆς 5ης ἀπογευματινής έως τό πρωί, ή Διεύ θυνσις όμως της Σκάλας ήρνήθη νά παράσχη την άδειαν αυτήν. Σ' ένα μικρό νεκρικό θάλωμο, ἀνάμεσα σέ λωμπάδες καί κρέπια, βρίσκεται ξαπλωμένος ο Μητρόπουλος στό νεκρι κό κρεδάτι του, φορώντας μαῦρο κο στούμι, μπλέ πουκάμισο, μαύρη γρα δίτα και χοντρά μαθρα παπούτσιο μέ λαστιχένιες σόλες. Στά σταυρω μένα χέρια του έχει ἀποτεθῆ μιά εἶκόνα τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Πανα. γίας, πού πίσω φέρει τό ὄνομα «Κα-τίνα Μπιμπίρογλου». Στό σαγών του έχει ένα αἰμάτωμα καί τό άριστερό του φρύδι είναι έλαφρά σχισμένο, σημάδια πού προφανῶς έγιναν κατά τήν πτῶσιν του ἀπό τό πό ντιουμ, όταν ὑπέστη τήν κρίσιν. "Ενα βιθλίο συλλυπητηρίων, πού ἡνοίχθη εἰς τόν νεκρικόν θάλαμον,

είχε συγκεντρώσει μέχρις ώρας 28 χθές είς τήν Σκάλαν τοῦ Μιλάνου, ὅπου διηύθυνε ὁ Οῦγγρος μαέστρος Φέρεντς Φρίσκαϋ, ἄλλαξαν τό πρό-γραμμα καί ἔπαιξαν στήν ἀρχή, εἰς

νήμην τοῦ Μητρόπουλου, τό «Πέν-μο Ἐμβατήριο» ἀπό τήν 3η Συμφωνία τοῦ Μπετόβεν. Αὔριον Πέμπτην θά γίνη ή τυπική αὐτοψία ἀπό τίς ἀρχές.
'Ο Μητρόπουλος ἔφθασε τήν Τρίτη

τό ἀπόγευμα στό Μιλάνο, συνοδευό μενος ἀπό την 'Αμερικανίδα γραμι ματέα του Τρούντυ Γκόθ. 'Ήτο εὐ διάθετος καί συνηντήθη μέ τον διευ-θυντή της Σκάλας κ. Γκιρινγκέλλι και τόν μαέστρο Μπιάνκι καί συνεζήτησο μαζί των μουσικά θέματα. Τήν προ σεχή Δευτέραν ἐπρόκειτο νά διευθύνη στην Σκάλα συναυλία, τό πρόγραμ στην Σκαλα συναυλία, το προγραμμα τῆς ὁποίας περιελάμβανε τά Εργα: Βέμπερ: «Πασσακάλια» και Μά-Μάλερ: «3η Συμφωνία». 'Ο Μητρόπουλος Επαθε τήν προσθολή στίς 11.15 π.μ. ἄρα 'Ιταλίας, μέσα στήν Σκάλα, την ἄρα τῆς δοκιμῆς τῆς «3ης Συμφωνίας» τοῦ Μάλερ.
'Ο διευθυντής τῆς Σκάλας κ. Γκιρινγκέλλι μοῦ ἐδήλωσε τά ἐξῆς: «Είμαι βαθύτατα λυπημένος γιά τὸν ξα-

μαι βαθύτατα λυπημένος γιά τόν ξα-φνικό χαμό τοῦ μεγάλου "Ελληνος μαέστρου, τοῦ ὁποίου οἱ σχέσεις μέ τήν Σκώλα ἦσαν οἱ πιό θερμές ἀπό όποιοδήποτε άλλο μαέστρο. Δέν θά ξεχάσουμε ποτέ, ὅταν μετά τόν πό λεμο προσπαθούσαμε νά ξανανοίξου-με τήν Σκάλα, τήν ἐπιμονή τοῦ Το σκανίνι νά Ελθη και δ Μητρόπουλος νά βοηθήση στό έργο. ΤΗταν δ πρῶ-

τος πού ἔστειλε χρήματα γιά νά βοηθήση τήν Σκάλα νά ξαναβρή τόν δράμο της».

Ή είδησις τοῦ θανάτου του έπρο

νά σπουδάσουν. 'Αγάπησε τούς μου' κρατικοῦ θεάτρου θά τον ένθυμοῦν· σικούς τῆς ὀρχήστρας σάν παιδιά ται πάντοτε ὡς μίαν ἐκ τῶν μεγαδιδαν δίνοντας τόν καλύτερο ξαυτό σικοῦ κόσμου, τῆς ὁποίας ἡ συναισθηματική και άνιδιοτελής ίδιοσυγ-κρασία οὐθέποτε έμεριμνησε δι' έ-

Ι. ΒΑΝΔΩΡΟΣ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 2 Νοεμδρίου. Τοῦ

άνταποκριτοῦ μας.— Ο μουσικός κόσμος τῆς Νέας Ύόρκης, ἀλλά καὶ ἡ εθρυτέρα όμερικανική κοινή γνώμη χάρισε ὑπέρτατες στιγμές καλλιτε- νάς ἐκπομπάς των αθοιοφωνικών ότα χνικῆς συγκινήσεως. Έχει τή μουσική ἐκή ἐπάνω ἀπ' ὅλα πού τήν ἀφίνει, τῆς Νέας 'Υόρκης» μετέδιδε τήν είχωρίς ὑπερθολή, ὁρφανή. Εάν ἡ ἔκφρασις 'Εθνική ἀ τῆς ἐκπομπής του. Εἰς τάς πρωϊνάς πώλεια δέν ἔχει χάσει τό νόημά ἐκπομπάς τῶν σταθμών τηλεοράσετης, μέ τό θάνατα τοῦ Μητρόπουλου ἀποκτὰ τήν πλήρη σημασία της. Εἰκά προγρόψματα διά τήν στα ἐδικά προγρόψματα διά τήν στα ἐδικά προγρόψματα διά τήν στα δείχεις και δείχε ΜΙΧ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ διεδρομίαν του Μητροπούλου. Δέν υπάρχει ἀμφιδολία ὅτι ἡ 'Αμερική καί Ιδιαιτέρως ή Νέα Ύόρκη ήσθάνθησαν ότι έχασαν ένα άνεκτίμητον παράγοντα τής μουσικής ζωής τής 'Αμερικής, διεθνούς κύρους καί προ-δολής. 'Ωσαύτως, αι απογευματιναί έφημερίδες άναφέρουν τόν θάνατον καί δημοσιεύουν είς τάς πρώτας σε-

> ήρεσκετο πάντοτε νά λέγη όταν ά-πεναιρέτα τούς φίλους του: «Γειά πεχαιρέτα τούς φίλους του: σας καί ὁ Θεός μαζί σας». Τάς έ πιτυχίας του, προσθέτει ή έφημερίς, ώνόμαζεν ο ίδιος «ήθικούς θρισμ-

δους» καί «πνευματικάς νίκας» ΣΤΕΦ. ΖΩΤΟΣ

AOHMEP

AGHNAI MEMMTH 3 NOEMBPIOY 1960

ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΗΣ ΑΠΩΛΕΙΑ

IEθANE ΧΘΕΣ Ο Δ. MHTP ΕΝΩ ΔΙΗΥΘΎΝΕ ΜΟΥΣΙΚΗΝ ΔΟΚΙΜΗΝ ΕΝ ΜΙΛΑΝΩ

Υπέστη έγκεφαλικήν αlμορραγίαν και διακομιζόμενος είς κλινικήν, έξέπνευσεν.— ή Σκάλα ἔδωσε τὴν «ή-ρωικὴν Συμφωνίαν» τοῦ Μπετόβεν είς μνημόσυνον. - Έκδηλώσεις τιμής άπό όλον τὸν κόσμον.

Βαρύτατον πένθος ἔπληξεν δλόκληρον τὸν ἐλληνικὸν καλλιτεχνικὸν κόσμον. 'Ο Δημήτοης Μητρόπουλος, ὁ ἔξοχος ἀρχιμουσικός, ὁ ὁποίος ἐτίμησεν δοσν δλίγοι τὸ ἐλληνικὸν ἔνομα εἰς τὴν ξένην καὶ ἐπέτυχε νὰ κατακτήση κορυφαίαν θέσιν μεταξὸ τῶν ἀρχιμουσικῶν δλοκλήρου τοῦ κόσμου, δὲν ὑπάρχει πλέον εἰς τὴν ζωήν. Η ράγματι, κατὰ τὰς πρώτας μεταμεσημβρινάς ὥρας τῆς χθὲς τηλεγράφημα ἐκ Μιλάνου ἀνήγγελλε τὸν θάνατον τοῦ Δημητρίου Μητροπούλου, ἐπισυμδάντα καθ' ἢν στιγμὴν ὁ μεγάλος ἀρχιμουσικὸς διηύθυνεν εἰς τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάνου δοκιμὴν συναυλίας, ἡ ὁποία ἐπρόκειτο νὰ δοθῆ τὴν προσεχῆ Δευτέραν. Τὰ τηλεγραφήματα τὰ ὁποία ἀνήγγειλαν τὴν θλίδερὰν εἴδησιν καὶ τὴν ἀπήχησιν τὴν ὁποίαν εἰχεν ἡ ἀπώλεια εἰς τὸν διεθνῆ καλλιτεχνικὸν κόσμον παρατίθενται κατωτέρω:

ANEBANE ME THN MNAFKETA TTO XEPI

ΜΙΛΑΝΟΝ, 2. ('18, όπ.).—'Ο Έλ. λην διευθυντής όρχήστρας καὶ συνθέτης Διμήτριος Μητρόπουλος, ἀπεδίωσε σήμερον ἐνταύθα ἐξ ἐγκεφαλικής αἰμορραγίας, εἰς ἡλικίαν 64 ἐτῶν. 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος εἶχε φθάσει εἰς τὸ Μιλᾶνον χθὲς τὸ ἐσπέρας σήμερον δὲ, μετέδη πολύ πρωί εἰς τὴν Σκάλαν, προκειμένου ν' ἀρχίση ἀμέσως δοκιμάς μὲ τὴν ὀρχήστραν. Κατά τὴν διάρκειαν τῆς σημερινῆς δοκιμής, ἡσθάνθη αἰφνιδίαν ἀδιαθεσίαν. Παρεπονέθη τότε εἰς τοὺς φίλους του καὶ εἶπε: ελίσθάνομαι πολύ κουρασμένος. Εἴμαϊ ἔνα παληὸ αὐτοκίνητο ποὺ ἐργάζεται ἀκόμη». 'Ολίγον ἀργότερον ἔγινε κάτωχρος καὶ δὲν κατώρθωσε παρά νὰ ψελλίση μερικάς λέξεις. Διηύθυνε τὴν στιγμήν ἐκείνην τὴν Τρίτην MIΛΑΝΟΝ, 2. ('18. ὑπ.).-'0 "Ελ. 1

Ίδιαιτέρως τονίζεται ή έκπληκτική μουσική του μνήμη, ή όποία μόνον με έκείνην τοῦ Τοσκανίνι εἶναι δυνατόν να παραδληθή. Λέγεται ότι ἐγνώριζεν ἀπό μνήμης υπὲρ τὰς 50 συμφωνίας. Ό Δημήτρης Μητρόπουλος, προσθέτουν, οὐδέποτε ἐνυμφεύθη, ἐπειδή, ὡς ἔλεγεν ὁ Τδίος, «ἡ ἐπιτυχία ἐνὸς γάμου εἶναι μία σοδαρὰ ἀσχολία καὶ δὲν νομίζω ότι ἡμπορῶ νὰ ἔχω ταυτοχρόνως δύο ἀσχολίας».

Τὸ 'Ωδεῖον εἰς τὸ ὁποῖον ἀνῆκε Ή διεύθυνσις καὶ τὸ προσωπικόν τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν ἐξέδωσαν τὸ ἐξῆς ψήφισμα διὰ τὸν θάνατον τοῦ Δ. Μητρο-

πούλου.
«'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος Επαυσε
άπό χθὲς νά ζῆ. Μία κολοσσιαία μου-



Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΣΤΙΑΣ

3 - NOF. 1960

MAKOMIZETAI AYPION

AEPONOPIKOS EK MINANOY

Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Κατόπιν έντολης τοῦ κ. Ύπουο-

γοῦ τῆς Παιδείας, ἀνεχώρησαν τὴν πρωΐαν ἀεροπορικῶς διὰ Μιλάνον, ὁ Διευθυντὴς Γραμμάτων τοῦ Υπουργείου κ. Κορνοῦτος

καὶ ἄνώτερος ὑπάλληλος τοῦ 'Υ-πουργείου 'Εξωτερικών, διὰ γὰ

συνοδεύσουν την σορόν τοῦ δια-

σήμου άρχιμουσικού Δημήτρη Μητροπούλου είς 'Ελλάδα. 'Η σορός

θὰ διακομισθῆ αῦριον ένταῦθα άε-

ΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

"Αμα τῷ ἀγγέλματι τοῦ θανά-

ου τοῦ διασήμου καλλιτέχνου, τὸ

Ωδείον 'Αθηνών, του όποίου ύ-

τῆρξεν οὖτος μαθητής, ὑπότροφος. καθηγητής καὶ διευθυντής τῆς Όρχήστρας, διέκοψεν άμέσως τὰ μαθήματα είς ὅλας τὰς τάξεις, είς

έκδήλωσιν πένθους καὶ τιμῆς πρὸς

την μνήμην του έξόγου πνευματι-

στρα 'Αθηνών έκφράζει δημοσία

τὴν μεγάλην θλίψιν τῶν μελῶν

τοῦ καλλιτεχνικοῦ καὶ διοικητι-

κού προσωπικού της καὶ ὑπογραμ

μίζει ότι ὁ θάνατος τοῦ μεγάλου

Έλληνος άρχιμουσικοῦ άφήνε

δυσαναπλήρωτον κενόν.

Έξ άλλου, ή Κρατική 'Ορχή-

κοῦ τέκνου αὐτοῦ.

ροπορικώς.

Τυμφωνίων τοῦ Μάλερ. 'Εξαφνικά, ή μπαγκέττα ἔφυγεν ἀπό τὰ χέρια του ἀκὶ ὁ ἀρχιμουσικὸς ἐσωριάσθη εἰς τὸ δάπεδον. 'Ιατρὸς ὁ ὁποῖος ἐκλήθη ἐπειγόντως, ἐπεχείρησε μαλάξεις τῆς καρδισκής κώρας. 'Αμέσως σχεδόν, μετεφέρη μὲ νοσοκομειακὸν αὐτοκίνητον εἰς τὴν Πολυκλινικήν τοῦ Μιλάνου. 'Οταν ὅμως τὸ ἀὐτοκίνητον ἔφθα σεν ἐκεῖ, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος, ἢτο πλέον νεκρὸς. Κατὰ τὴν γνώμην τῶν Ιατρῶν, ὁ θάνατος ἐπήλθε συνεπεία οὐχὶ καρδιακῆς προσδολῆς, ἀλλ ἐγκεφαλικῆς αἰμορραγίας. 'Ο θάνατος ἐπήλθεν ολίγον πρὸ τῆς μεσημβρίας. 'Ο Μιευθυντής αἰμορραγίας. 'Ο θάνατος τοῦ Μιλάνου κ. Γκιριγκέλλι, ἀφοῦ ἀνήγγειλε τὴν θλιδερὰν εἴδησιν εδήλωσεν ὅτι αἰσθάνεται βαθυτάτην θλίμιν διὰ τὴν ἀπολείαν τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου 'Η Κ.Ο.Α, ἔπὶ τὰ θλιδερὰ ἀγγέλ-ματι τοῦ θανάτου τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου ἐξέδωσε χθὲς τὴν κάτωθι ἀνακοίνωσίνε την μεγάλου μουσεκού».

Χθές είς την Σκάλαν

Σήμερον την έσπέραν, έν είδει μνημοσύνου, είς τὸ θέατρον τῆς Σκά-λας, ἐξετελέσθη, ἀντὶ πάσης ἄλλης παραστάσεως, ἡ «Ἡρωικὴ Συμφωνία» τοῦ Μπετόδεν μὲ διευθυντὴν τῆς ὁρ-χήστρας τὸν Οὕγγρον Φέρεντς Φρικ-σάϋ.

σάυ.
Κατὰ νεώτερα τηλεγραφήματα, δ Μητρόπουλος ἔφθασε εἰς τὴν Σκάλαν, συνοδευόμενος ἀπό τὴν γραμματέα του Τρούντυ Γκόθ. Πρό τοῦ καφενείου «Μπίφφι Σκάλα», συνήντησε τὸν Ντίνον Ἐγκολφόπουλου μὲ τὸν ὁποῖον συ, νεζήτησεν ἐπ' ὁλίγον. Εἰς ἐρώτησιν τοῦ κ. Ἐγκολφοπούλου περὶ τῆς ὑγείας του, ὁ Μητρόπουλος, ἀπήντησεν ὅτι αἰσθάνεται καλά. ᾿Ακολούθως, εἰσῆλθεν εἰς τὴν Σκάλα καὶ ῆρχισε τὰς δοκιμάς.

σηλαεν εις την Σκάλα και ήρχισε τὰς δοκιμάς.

Έξ ἄλλου, ἐκπρόσωπος τῆς Κρατικῆς "Οπερας τῆς Βιέννης, εὐθὺς ὡς ἀνηγγέλθη ὁ θάνατος τοῦ Μητροπούλου, προέδη εἰς τὴν ἔξῆς δήλωσιν: εΤὰ μέλη τοῦ θιάσου τῆς Κρατικῆς "Οπερας καὶ ἰδιαιτέρως τῆς ἀρχήστρας θὰ τὸν ἐνθυμοῦνται πάντοτε ὡς μίαν ἐκ τῶν μεγαλυτέρων προσωπικοτήτων τοῦ μουσικοῦ κόσμου, τοῦ ὁ ποίου ὁ συναισθηματισμός καὶ ἡ ἀνιδιοτέλεια, οὐδέποτε τὸν ἄφησαν νὰ μεριμνήση διὰ τὸ ἄτομόν του, εἰς τὴν προσπάθειαν ἐπιτεύξεως τῶν καλλιτεχνικῶν σκοπῶν. Οὐδέποτε θὰ λησμονήσωμεν ὅτι ὁ Μητρόπουλος ἡτο ὁ ἔξός κως ἀγαθὸς ἀπὴρ, διὰ τὸν ὁποῖον οὐδὲν ὑπήρχεν εἰς τὸν κόσμον πέραν τῶν ὑπηρεσιῶν πρὸς τὴν μουσικὴν καὶ τὴν ἀνθρωπότητας.

Ή κηδεία του θὰ γίνη δημοσία δαπάνη είς τὰς 'Αθήνας

δαπάνη είς τὰς 'Αθήνας 'Εντολή τοῦ προέδρου τῆς Κυδερνήσεως, ἐδοθησαν ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ Προεδρίας Κυδερνήσεως κ. Κ. Ταάταου ὁδηγίαι εἰς 'Ιταλίαν ὅπως ὁ νεκρὸς τοῦ
Δημήτρη Μητρόπουλου ταριχευθή, ἐν ὁψει τῆς μεταφοράς τοῦ εἰς 'Αθήνας, 'Η
μεταφορά τῆς σοροῦ θὰ πραγματοποιηδή δι' ἀεροσκάφους τῆς Ε.Β.Α., ἡ δὲ
σορὸς τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ θὰ ἐκτεθή εἰς λαἴκὸν προσκύνημα
εἰς τὸν ἰερὸν ναὸν τῆς Μητροπόλεως,
'Η κηδεία θὰ γίνη δημοσία δόπάνη εἰς
ἡμέραν καὶ ὡραν καθορισθησομένην.
'Εγνώσθη ὅτι ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος οὐδένα συγγενή κατέλιπεν.

Τί μεταδίδουν τὰ πρακτορεῖα Τί μεταδίδουν τὰ πρακτορεῖα 'Εν τῷ μεταξύ, τὰ ξένα δημοσιογραφικὰ πρακτορεῖα ἐξακολουθοῦν τὴν μετάδοσιν βιογραφικῶν στοιχείων τοῦ ἐκλιπόντος ἀρχιμουσικοῦ: 'Αμερικανικὰ πρακτορεῖα ὑπειθυμίζουν ὅτι ὁ Σέργιος Κουσσεδίτσκυ ἢτο ἐκεῖνος ὁ όποῖος τὸν ἐκάλεσε νὰ ἐμφανισθῆ τὸ 1936 εἰς τὴν Βοστώνην καὶ ὅτι τὸ 1950 ἀνέλαδε τὴν διεύθυνσιν τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Νέας 'Υόρκης, ἀφοῦ ἐπὶ ἔνα ἔτος ἐμοιράσθη τὸ ἀναλόγιον τοῦ μαέστρου μαζὶ μὲ τὸν Λεοπόλδον Στοκόφσκυ. Προσθέτουν ἀκόμη ὅτι ὁ πατήρ του ἦτο δερματέμπορος, ὁ πάππος του Ιερεὺς τῆς 'Ορθοδόξου 'Εκκλησίας καὶ ἔνας θεῖος του Μητροπολίτης. Εἰς τὴν Μιννεάπολιν ὁ Μητρόπουλος ἐθαιμάσθη διὰ τὴν προσπάθειαν του νὰ διδάξη εἰς τὰ κοινὸν τὸν νεότροπον δοδεκάφθο αγου κατι

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΙ ΕΠΙΦΥΛΛΙΔΕΣ ΤΗΣ «ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗΣ»

ΕΝΑΣ ΜΥΣΤΗΣ ΠΟΥ ΕΛΕΙΨΕ

(OAIFA AIA THN ETAAIOAPOMIAN TOY)

Υπάρχουν προσωπικότητες τῆς Τέ-χνης, τῶν ὁποίων ἡ ποιότης καὶ ἡ ἐξαιρετική προσφορά δημιουργοῦν περὶ έαιτας άτμοσφαιραν μυστηρίου καὶ εύλαδούς θαυμασμού. Δὲν θὰ ἦτο ὑπερδολή ἐάν ἐλέγετο ὅτι ἀχριδως μία τέτοια προσωτικότης ὑπήρξε καὶ ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος: "Ενας μυστικιστής, ὁ ὁποῖος ρύδέποτε περιεδλήθη τὸ μουχικόν σύλια ποσκευώνους." κιστης, ο οποίος ουδεποτε περιεδλήθη τὸ μοναχικόν σχήμα, προκειμένου νὰ τηρή μεταξύ αὐτού καὶ τής θεότητος μίαν ἀπόστασιν, ἔνας θρησκευόμενος τοῦ όποίου τὸ πάθος διὰ τὴν τέλειό-τητα εὖρεν Ικανοποίησιν εἰς τὴν Τέ-χνην, ἐπίγειον σύμδολον τοῦ κόσμου ἐκείνου τοῦ κάλλους καὶ τής ἀρετής, πρὸς τὸ ὁποῖον τείνει ἡ ἀνθρωπίνη ψυχή.

Έπετηρίδα τῶν ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν τοῦ Βασιλικοῦ Ναυτικοῦ. Ὁ νεαρὸς ᾿Αθηναῖος ὅμως ἐπεθύμει νὰ ἀποκτή-'Αθηναίος διως έπεθύμει να άποκτήση μόρφωσιν μουσικήν, πρός τοῦτο δὲ ένεγράφη εἰς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνών, 'Εφηθός ἤδη, ἐκδηλώνει τὴν τάσιν νὰ γίνη μοναχὸς εἰς τὸ "Αγιον "Όρος, ἀλλὰ παραιτείται τῆς ἰδέας, ὅταν τὸν πληροφοροῦν ὅτι δὲν θὰ ἡμπορῆ νὰ ἔχη μέσα εἰς τὸ κελλί του ἕνα ἀρμόνιον. 'Η ἀγάπη πρὸς τὴν Τέχνην εἰχεν ὑπερισχύσει τῶν παρορμήσεων τοῦ μυστικοπαθοῦς χαρακτήρος του, χωρὶς ὅμως νὰ τὰς ἐξαφανίση τελείως: Τὴν τελευταίαν φορὰν κατὰ τὴν ὁποίαν ἐπεσκέφθη τὴν Ἑλλάδα, μαζὶ μὲ τὴν Φιλαρμονικὴν τῆς Βιέννης, τὸν Αύγουστον τοῦ 1958, πολιφρκημένος ἀπὸ ἔνα πλήθος δημοσιογράφων, ἐψέλλισε μερικάς λέξεις σεδασμοῦ διὰ τὸν "Αγιον Φραγκίσκον τῆς 'Ασσίζης καὶ διὰ τὸν Σαίρεν Κίρκεγκωρντ, τὸν μεγάλον Δανὸν φιλόσοφον καὶ θεμε. ψυχή.
Έγεννήθη εἰς τὰς ᾿Αθήνας, τὴν ἔνα πλήθος δημοσιογράφων, έψέλλισε ἐαυτόν μου ὡς συνθέτην καὶ ἀπεφάΤεην Φεδρουαρίου 1896. Ἐὰν αΙ πατρικαὶ φιλοδοξίαι Ικανοποιούντο, σήμερον πιθανόν τὸ ὄνομα τοῦ Δημήτρη διὰ τὸν Σαῖρεν Κίρκεγκωρντ, τὸν Κιρκεγκωρντ, τὸν Μητροπούλου νὰ ἀνεγράφετο εἰς τὴν μεγάλον Δανὸν φιλόσοφον καὶ θεμε.

λιωτήν του χριστιανικού ύπαρξισμού. Αιώτην του χριστιανικού ύπαρξισμού. Είς τὸ 'Ωδεῖον 'Αθηνῶν σπουδάζει πιάνο καὶ σύνθεστιν, Πρίν τελειώση τὰς μουσικάς του σπουδάς, ἔγραψεν ἔνα μελόδραμα, τὴν ε'Αδελφὴν Βεατρίκην» ἐπάνω εἰς κείμενον τοῦ Μωρίς Μαίτερλιγγκ. 'Ο αὐστηρότατος Σαίν-Σάνς, ὁ ὁποῖος τὸ 1913 δὲν εῖχε διστάσει νὰ καταδικάση ἔνα ἀριστούργημα ὡς ἡ ε'Ιεροτελεστία τῆς 'Ανοίστάσει νὰ καταδικάση ἔνα άριστουργημα ὡς ἡ «'Ιεροτελεστία τῆς 'Ανορξεως» τοῦ 'Ιγκὸρ Στραδίνσκυ, ἔτυχε νὰ εὐρίσκεται τότε εἰς τὰς 'Αθήνας, κατὰ τὴν διάρκειαν ἐνὸς ἀπὸ τὰ συχνὰ ταξίδιά του εἰς τὴν Μεσημβρίαν. Έλαβε γνώσιν τῆς παρτιτούρας τοῦ Μητροπούλου καὶ μάλιστα τὴν ἐσχολίσσεν εὐμενέστατα εἰς γαλλικὴν ἐφημερίδα.

Αιασεν ευμενεστατα είς γαλλικην έφημερίδα.
Τό 1918, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος ἀποφοιτὰ ἀπὸ τὸ 'Ωδεῖον 'Αθηνῶν καὶ ἀναχωρεῖ ἀμέσως σχεδὸν διὰ τὰς Βρυξέλλας, ὅπου τελειοποιεῖται εἰς τὴν σύνθεσιν μὲ τὸν Γκιλσόν. Τὰς Ιδίας απουδὰς συνεχίζει βραδύτερον εἰς τὸ Βερολίνον μὲ τὸν περίφημον Φερρούτσιο Μπουζόνι. 'Ο Μπουζόνι, ὅπως ὁ ἴδίος παρεδέχετο μὲ εὐθίτητας Φερρούτσιο Μπουζονι. Ο πιποσαντική διας ο ίδιος παρεδέχετο μὲ εὐθύτητα, ήτο ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος ἔδωσεν εἰς τὰς ποοσανατολισμὸν διαφο. σπουδάς του προσανατολισμόν σπουσας του προσανατολισμον οιαφο, ρετικόν: «'Απὸ ὅσα μοῦ εἴπεν ὁ Μπου. ζόνι, ἔχασα κάθε ἐκτίμησιν πρὸς τὸν ἐαυτόν μου ὡς συιθέτην καὶ ἀπεφά-σισα νὰ γίνω ἀναδημιουργὸς, ἀντὶ

Κρατικήν "Όπεραν, όπου καὶ συνεπλήρωσεν ἐν τῆ πράξει τὰς γνώσεις του,
πασὰ τὸ πλευρὸν ἀρχιμουσικών ὅπως
ὁ Λέο Μπλέχ, ὁ "Εριχ Κλάϊμπερ κ.ἄ.
Τὸ 1926, ἐκλήθη εἰς τὰς 'Αθήνας διὰ
νὰ ἀναλάξη τὴν διεύθυνσιν τῆς τότε
Συμφωνικής "Ορχήστρας τοῦ 'Ωδείου
'Αθηνών, τῆς μετέπειτα Κρατικῆς
'Ορχήστρας 'Αθηνών. Εἰς τὰ προγράμματά του περιελάμδανε πάντοτε ἔργα
'Ελλήνων συνθετών κατορθώσας νὰ δώση νέαν πνοὴν εἰς τὴν περιωρισμένην
μουσικὴν κίνησιν τῆς ἐποχῆς.

Τὸ πρώτο «ξεπέταγμα» τοῦ ἐκλι-10 πρωτο «ξεπεταγμα» 1ου εκνι-πόντος άρχιμουσικοῦ, έκτὸς τῶν ὁρίων τῆς Ἑλλάδος ἔγινε, περιέργως, εἰς τὴν Μόσχαν. Εἰς τὴν σοδιετικὴν πρω-τεύουσαν ἔδωσε δύο συναυλίας. "Όταν τεύουσαν έδωσε δύο συναυλίας. "Όταν επέστρεψεν, οι γνωστοί και φίλοι του τὸν ήρώτησαν διά τὰς έντυπώσεις του. "Όπως έλεγεν ὁ Μητρόπουλος, μία ἀπό τὰς πλέον δυσκόλους στιγμάς τῆς ζωῆς του ὑπῆρξεν ἡ εἴσοδός του εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν συναυλιών τῆς Μόσχας. 'Υπῆρχαν έκει 3.000 ἄνθρωποι τελείως σιωπηλοί. Οὐδείς ψίθυρος ῆ χειροκρότημα έχαιρέτησε τὴν ἀνοδόν του εἰς τὸ ἀναλόγιαν τοῦ ἀρχιμουσικοῦ. "Όταν ἐτελείωσε τὸ πρώτον ἔργον τοῦ προγράμματος, ἡ ἱδία νεκρικὴ σιγή. Μόλις όμως ἐστράφη διὰ νὰ γου τοῦ προγράμματος, ἡ Ιδία νεκρική σιγή. Μόλις όμως έστράφη διὰ νὰ χαιρετήση, ὀλόκληρος ἡ ἀνθρωπομάζα σηκώθη ὀρθία καὶ έχειροκρότει ζητωκραυγάζουσα, ἔμπλεως ἐνθουσιασμοῦ,

ΜΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΟΞΑ ΕΞΕΛΙΠΕ

EAAHN. BOPPAE O)NIKHE EN O MHTPOMOVAOZ

Προσβληθείς έξ έγκεφαλικής αίμορραγίας κατέπεσεν έπὶ τοῦ ἀναλογίου του, ένῶ διηύθυνε δοκιμὴν τῆς Συμφωνικῆς ὀρχήστρας τῆς «Σκάλας» τοῦ Μιλάνου



'Ο ἐκλιπὼν παγκοσμίου φήμης ελλην ἀρχιμουσικὸς ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

τος το 1943, στε ο Δημητρης ητο ηλικίας 7 έταν).

Είς την έπιθυμίαν του ταύτην άντετάχθη ὁ πατήρ του, γνωστός δερματέμπορος τῆς μικρῶς τότε έλληνικής πρωτευούσης, δστις ήθελε νά
τὸν εἰσαγαγη εἰς τὸ ναυτικὸν στόδιον. Όταν, δμως, ῆρχιατν ὁ Μητρόπουλος νὰ φοιτὰ εἰς τὸ 'Ωδεῖον,
ἤλλαξε γνώμην καὶ ἀπεφάσισε νὰ ἐπιδοθή εἰς τὴν μουσικήν.

Μετέδη εἰς τὸ Βερολίνον καὶ ἐπουίδασε σύνθεστιν μὲ τὸν διάσημον
καθηγητήν Φερρούτσιο Μπουζόνι.
Κάποτε ἐξωμολογήθη ὅτι ὁ Μπουζόνι τοῦ εἰχεν ὁμιλησει μὲ τόσην αὐστηρόπητα, κῶστε ἔγκοτε κάθε στέδαστιο τοῦ καὶ ὑπόληψιν ποὺ εἰχε διὰ τὸ
ταλέντο του ώς συνθέτου».

Πλησίον τοῦ Μπουζόνι ἐδιδάχθη ἐκ
νέου σύνθεστν, ἤιτς τὸν ἀδήγησεν εἰς
ἔπιτεύγματα, τὰ ὁποῖα τὸν ἀνεδίδασαν εἰς τὸν κολοφώνα τῆς μουσικῆς
δὸξης.

ΠΟΙΟΣ Ο ΕΚΛΙΠΩΝ

'Ο παγκοσμίου φήμης διευθυντής δρχήστρας, μουσικοσυνθέτης καὶ δεξοτέχνης τοῦ πιάνου Δημήτρης Μητρότουλος έγενηθη εἰς τὰς 'Αθήνας τὸ 1896, φοιτήσας εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Αθηνῶν εἰς τὰς τάξεις ἀρμονίας Αντιστόσερος καὶ πιάνου, διεφθήτησες

πέρατα τῆς οἰκουμένης διὰ τῶν δημοστεγραφικῶν πρεκτορείων, 6υδίσασα εἰς πένθος ἐκατομμύρια θαυμαστῶν του φίλων τῆς μουσικῆς.

Ο Ἑλλην μεέστρος, ὡς γνωστόν, εἰχεν ὁποστό τὸν Ζίλσύν. Απὸ τοῦ 1959 καρδιακὴν ποοσδολήν, ἔνεκ τῆς δοιοίας ἀπεστύρθη τῆς ἐνεκγοῦ ὁπηρεσίας ἐπ' δκετόν.

Γεννηθείς ἐν' Αθήναις, ὁ Μητρόπουλος προωρίζετο ἀρχικῶς διὰ τὸ
ἐκκλησιαστικῶν στοδίον, διὰ τὸ
ἐπορίαν ἡσέἀνετο ἱδιαιτέραν κλίσιν,
δεδομένου δτι ὁ πάππος του πτο ἱερεῦς καὶ εἰς ἐκ τῶν θείων του
δδελφὸς τοῦ πάππου του - διετίλετου ἀρχικπόκοπος (Σ Σ. Πρόκειται περὶ τοῦ 'Αρχιεπισκόπου Πατρων
ἱεροθεύυ Μητροπούλου, ἀποθανόντος τὸ 1903, ὅτε ὁ Δημήτρης ῆτα ἡλίκιας 7 ἐτῶν).

Εἰς τὴν ἐπιθυμίαν του ταύτην ἄν-

'Ο ἀποθανών διάσημος ἄσχιμου σικός, ἀποχωρήσας τῆς διευθύνσεω

ΜΙΛΑΝΟ, 2 Ο διευθυντης τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου είπεν δτι δ Μητρόπουλος ἀπέθανεν αἰφνιδίως, δλίγον πρὸ μεσημβρίας. *Ο Ίταλος

ειευθυντής προσέθεστο δτι αλοθάνε-σι δαθυτάτην λύπην διὰ τὴν ἀπώ-λειαν τοῦ μεγάλου μουσικοῦ. "Ο Μητροπουλος εὐρίσκετο εἰς Μι λάνον διὰ νὰ διευθύνη σειρὰν συναυ

τών. Είχε σπουδάσει είς τὰς 'Αθήνας Είχε σπουδάσει είς τὰς 'Αθήνας καὶ τὸ Βερολίνον καὶ κατόπιν ἐπιτυκῶν συναυλιῶν εἰς δλόκληρον τὴν Εὐρώπην, μετέθη εἰς τὰς Η.Π.Α.
Τὸ 1936 ἀνέλαβε τὴν διεύθυνσιν τῆς
συμφωνικῆς ὁρχήστρας τῆς Βοστώνης καὶ ἀπὸ τοῦ 1937 μέχρι τὸ 1949
ἤτο μουσικὸς διευθυντῆς τῆς μουσικῆς όρχήστρας Μιννεαπόλεως. 'Απὸ
τοῦ 1951 μέχρι τοῦ 1957 διετέλεσε μουσικὸς διευθυντῆς τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Νέας 'Υόρκης, δραδύτερον δὲ κατέστη ἀρχιμουσικὸς αὐτῆς.

τής. Εκπρόσωπος τῆς Σκάλας τοῦ Μι λάνου ἐδήλωσεν ὅτι ὁ Μητρόπου-λος ἀπώλεσε τὰς αἰσθήσεις του κα-τὰ τὴν δοκιμὴν τῆς τρίτης συμφωνί-ας τοῦ Μάλλερ καὶ ὅτι ἐξέπνευσεν ἐνῶ μετεφέρετο εἰς τὸ νοσοκομεῖον. ενώ μετεφερετό είς το νοσοκομείου. Κατά συμπληρωματικός πληροφο-ρίας, δ Δ. Μητρόπουλος, κατά τὴν διάρκειαν τῆς σημερινῆς δοκιμῆς είς τὴν ὅπεραν τοῦ Μιλάνου, είχεν αἰ-αθανθῆ αἰφνιδίαν ἀδιαθεσίαν καὶ κα-τέστη ἀχρότατος, μὴ δυνηθεὶς νὰ ψι-θυρίση παρὰ δλίγας μόνον λέξεις.

Βυρίση παρά δλίγας μόνον λέξεις.

'Ιατρός, κληθείς Επειγόντως, Επεχείρησε μαλλάξεις τῆς καρδιακῆς χώρος. 'Εν συνεχεία, δ διάσημος μουσικός διεκομίσθη ἐν πάση σπουδῆ εἰς τὸ νοσοκομείον, ἀλλά καθ' δδὸν διπέκυψεν εἰς τὸ μοιραΐον.

'Ο Μητρόπουλος εἰχε φθάσει εἰς τὴν Σκάλαν τὴν 10.15 πρωϊνήν συνο δευόμενος ἀπό τὴν γραμματέα του Ντούρτη Γκόχ. Προηγουμένως συνήντησε τὸν Ντίνον 'Έγκολφόπουλον, μὲ τὸν ὁποίον συνεζήτησεν ἐπ' δλίγον. Εἰς ἐρώτησιν τοθ 'Έγκολφοπού λου περὶ τῆς ὑγείας του, δ μεγάλος μαέστρος ἀπήντησεν, ὅτι αἰσθανεται πολὸ καλά. 'Ακολοῦθωρείσηλθεν εἰς τὴν Σκάλαν κεὶ ῆχεισε τὴν δοκιμήν. Μετ' όλίγα λεπτά ἐσταμμάτησεν, ἐκάθησε καὶ Επίασε τὸ κεφάλι του, ἀλλά δὲν ἡδυνήθη νὰ προφέρη λέξιν διότι Επεσεν ἀπὸ τὸ καθισμά του κατά γῆς. Τὸν παρελοσεν ἐπειγόντως φορείον διὰ νὰ τὸν Εφθασε νεκρός.

"APONOTTATIOY . ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Ο ΝΕΚΡΟΣ ΘΑ ΤΑΡΙ-XEYOH KAI OA META ΦΕΡΘΗ ΕΙΣ ΕΛΛΑΔΑ.-Η ΚΗΔΕΙΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟ-ΣΙΑ ΔΑΠΑΝΗ

Πανελλήνιον, αλλά καὶ διεθνές τὸ πένθος έκ τοῦ θανάτου τοῦ διεθνοῦς φήμης διευθυντοῦ δοχήστρας καὶ συνιθέιτου Δημητρίου Μητροπούλου, ἐπισυμβάντος χθές όλίγον πρό μεσημβρίας καί κατά την δοκιμήν της τρίκαι κατά την δοκιμήν της τοίτης συμφωνίας τοῦ Μάλεο εἰς την «Σκάλα» τοὶ Μιλάνου. Ἡλικίας 64 πῶν, ὁ Δημήτριος Μητρόπουλ αφησεί την τελευ ταίαν του πνόμμ επι τῶν ἐπάλξεων. Ὁ θάντος τὸν ἀπέσπα σεν ἀπὸ τὸ βαθ οι τοῦ ἀρχιμου σικοῦ, καὶ ἀκριβῶς τὴν στιγμὴν ποὺ διπύθυνε τὴν ὀρχήστος τῆς πού διηύθυνε την δρχήστραν της όπερας. Αἰφνιδίως ή μπαγκέττα έξέφυγε τῶν χειρῶν τοῦ μεγάλου μαέστρου και κάτωχρος εκυψε, ένῶ οἱ μουσικοὶ ὥρμησαν πρός βοήθειάν του. Ο πληθείς ιατρός, παρά τὰς ἀπεγνωσμένας του προσπαθείας, δέν κατώρθωσεν νὰ ἀποσπάση τῶν χειοῶν τοῦ χάρου τὸν μεγάλον "Ελληνα. Μεταφερθείς είς κλινικήν υπέπυψεν είς τὸ μοιραΐον. Ἡ «Σκάλα» τιμώσα χθές τὸν μεγάλον μαέστρον δέν έδωσεν παράστασιν. Ο Δημήτριος Μητράπουλος δέν θὰ προσφέρη πλέον τὰς ύπηρεσίας του πρός την μουσικήν και τὸν κόσμον δλόκληρον.

Η ΚΗΔΕΙΑ ΤΟΥ ΘΑ ΓΙΝΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΑΠΑΝΉ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

Έντολή τοῦ προέδρου τῆς Κυ βερνήσεως, ἐδόθησαν ὑπὸ τοῦ ὑ πουργοῦ Προεδρίας Κυβερνήσεως κ. Κ. Τσάτσου δδηγίαι είς Ίταλίαν ὅπως ὁ νεκρὸς τοῦ Δη μήτρη Μητρόπουλου ταριχευθή, έν δίψει τῆς μεταφορᾶς του εἰς 'Αθήνας. 'Η μεταφορὰ τῆς σοροῦ θὰ πραγματοποιηθῆ δι' ἀεροσκάφους τῆς Ε.Β.Α., ή δὲ σο ρός τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀρχι μουσικοῦ θὰ ἐκτεθῆ εἰς λαϊκόν προσχύνημα είς τὸν ἱερὸν ναὸν της Μητροπόλεως. Ἡ κηδεία θὰ γίνη δημοσία δασάνη εἰς ἡμέραν καὶ ώραν καθορισθησομένην.

Έγνώσθη ὅτι ὁ Δημήτοης Μη τρόπουλος οὐδένα συγγενή γ τέλιπεν.

Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ΘΑ ΕΚΤΕΘΗ ΕΙΣ ΛΑΊΚΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΕΙΣΤΟΝ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟΝ ΝΑΟΝ ΒΑΘΥ ΠΕΝΘΟΣ ΕΙΣ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΤΟΥ

Πῶς ἐπῆλθε τὸ μοιραίον.- Ἡ ζωή καὶ τὸ ἔργον τοῦ διασήμου μαέστρου. Ένας πρεσβευτής της Έλλάδος. Οι "Ελληνες μουσικοί διά τον μεγάλον συνάδελφόν των

ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ» κ. Μ. ΛΑΜΠΡΙΝΙΔΗ

* Βεατρίκη », γραφὲν ἐπὶ τοῦ χει πιά!

Επεσε χθὲς στὶς ἐπάλξεις τῆς Τέχνης. Τῆς Τέχνης ποὺ ἀγάπησε καὶ ὑπηρέτησε τόσα χρόνια μὲ πίστι καὶ ἀφοσίωσι.

'Ο μεγάλος ἀρχιμουσικός ἡ δόξα τῆς Ἑλλάδος ἀφησε τὴν τελευταία του πνοὴ στὸ 6ά-θρο τοῦ μαέστρου, μὲ τὴν μαγκέττα στὸ χέρι. Ένας καινούργιος Διαγόρας, Διαγόρας τῆς μουσικός, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος ἔσθησε στὸ ἀναλόγιο, στὸ περιδάλλον του ἀναμέσα στοὺς μουσικούς, ποὺ ἐκινούντο ἀπὸ τὴ μαγικὴ μπαγκέττα του... "Αφησε τὰ ἐπίγεια ἀπὸ τὴν μεγαλύτερη ὅπερα τοῦ κόσμου—τὴ «Σκάλας» τοῦ κόσμου τὸς κάλας» τοῦ κόσμου τὸς κάλας τοῦς κάτας τοῦς κάλας τοῦς κάτας τὸς κατονομένου τοῦς κάτας τὸς κατονομένου κατονομένου τοῦς κατόπιο ἀνεχάρισε διὰ Βρυξέλλας όπου ἐπὶ ἔν ἔτος παρηκολούθησε μα τὸν Ζίλονον. Απὸ τοῦ 1924 ἐφοίτησεν εἰς τὴν Μουσικὴν 'Ακαδημίαν τοῦ Βερολίνου, ἐνῶ ταυτοχρόνιας ἐξετικούντο ἀπὸ τὴν μεγαλύτερη ὅπερα τοῦς κάλας τὰ τὸς κατονομένος τὰ τὸς κατονομένος τὰ τὸς κατονομένος κατονομένος κατονομένος κατονομένος κατονομένου τοῦς κατόπιο ἀνεχάρισες κατόποι τὸς κατόπιο τοῦς κατόποι τοῦς

γεια άπὸ τὴν μεγαλύτερη ὅπερα τοῦ κόσμου—τὴ «Σκάλα» τοῦ Μιλάνου — γιὰ ν' ἀνεδῆ στὸν Παρνασσό, ἀθάνατος ἀνάμεσα στοὺς ἄλλους ἀθάνατους τῆς μουσικῆς.
Χθές τὸ μεσημέρι ὅλες οἱ γραμμές τῶν τηλεπικοινωνιῶν τοῦ Μιλάνου διέκοψαν τὶς τακτικές μεταδόσεις του γιὰ νὰ στείλουν στὰ πέρατα τοῦ κόσμου μιὰ εἴδησι;

«'Απεδίωσε σήμερον ένταῦ-θα έξ έγκεφαλικῆς αἰμιορρα-γίας εἰς ἡλικίαν 64 ἐτῶν, ὁ διεθνοῦς φήμης "Ελλην μαέ-στρος Δημήτρης Μητρόπου-λος»

Ή είδησις ξφθασε στὴν ἄ-κρη τῆς οΙκουμένης καὶ μετὰ τὸ «Φλὰς» τοῦ λυπηροῦ γεγο-νότος ἄρχισαν νὰ μεταδίδωνται οἱ λεπτομέρειες. Τὸ « Αθηναϊ-κὸ Πρακτορεῖον» μετέδωσε: «'Ο Δημ. Μητρόπουλος ἀ-πέθανε ἐκ συγκοπῆς ἐνῷ διηύ-

πέθανε έκ συγκοπῆς ένὰ διηύθυνεν εἰς τὴν Σκάλαν πρόδαν τῆς τρίτης Συμφωνίας τοῦ Μάλερ διὰ κονσέρτο, ποὺ ἐπρόκειτο νὰ δώση τὴν προσεχῆ

κείτο να οωσή την προσέχη Δευτέραν, «Είς τὴν Σκάλαν ἔφθασε τὴν 10.15' πρωϊνὴν συνοδευό-μενος ἀπὸ τὴν γραμματέα του Τρούντυ Γκόθ, Πρὸ τοῦ καφε-νείου «Μπίφφι Σκάλα» συνήν-τησε τὸν Ντίνον Έγκολοδητουλον, μὲ τὸν ὁποῖον συνεζήτησεν ἐπ' ὀλίγον.

Ο Μητρόπουλος δὲν ὑπάρ-ι πιά! Έπεσε χθὲς στὶς ἐπάλξεις λιγκ, ὀλίγον δὲ κατόπιν ἀνε-χώρησε διὰ Βρυξέλλας ὅπου

'Ο άνυπέρδλητος μαέστρος που πολλοί τὸν θεωρούν ἀνώτερο τοῦ Τοσκανίνι μολονότι διημόθυνε στὸ Παρίσι, στὸ Βερολίνο καὶ στὶς Βρυξέλλες, ἀνελιών θέλησε νὰ συνεχίση. Θὰ τὴν κρίνω έγώ. Έχει διεθνώς

παλαιότερη — ὁ Μητρόπουλος καθισμένος στὸ πιάνο διαδάζει

TIC VOTES.

τὶ ὁ Μητρόπουλος ήταν ὁ ἐνδεδει-γμένος νὰ διευδύνη.

Τὴν ἀξία τοῦ Μητρόπουλου, προσθέτει ὁ κ. Βάρδογλης, δὲν Θὰ τὴν κρίνω ἐγώ. "Εχει διεθνῶς ἀναγνωρισθῆ καὶ ἀποτελεῖ τιμή γιὰ τὴν 'Ελλάδα, 'Η ἔξοδός του ἀπὸ τὰ στενὰ ἐλληνικὰ πλαίσια συνέτεινε στὴν ἀνάδειξί του. "Αν ἔμενε ἑδῶ, Θὰ είχε τὴν τύχη ἐνός ἄλλου μεγάλου δημιουργοῦ: τοῦ Σκαλκώτα, "Ο θάνατος τοῦ Μη-τροπούλου ὑπῆρξε μεγάλη καλλι-τεχνική ἀπάλεις, ἀλλὰ ὅλοι οἱ ἄν-θρωποι ἐκεῖ θὰ καταλήξουμε. Μὰ δὲν θέλησε νὰ συνεχίση. Τὸ τραγικό νέο τὸν εἶχε κλονίσει. λίνο και στις Βιρυξελλές, ανε-δείχθη κυρίως όταν άνέδηκε στα-σμερικανικά άναλόγια. Στὶς "Ηκωμένες Πολιτεῖες άνεδείχθη ὁ Μητρόπουλος. "Ηταν τόση ή στιμπάθεια με τὴν ὁποία τὸν περιέδαλλον οἱ 'Αμερικανοὶ ὤσ-

θρωποι έκει θὰ καταλήξουμε. Καὶ ὁ κ. Βάρδογλης τελειώνει

Καὶ ὁ κ. Βάρδογλης τελειώνει μὲ ἔνα ἀφιέρωμα:

— Στη μνήμη τοῦ μεγάλου Δημήτρη Μητροπούλου, λέει, ἀφιερώνω τὸ ἔργο μου «Δάφνες καὶ κυπαρίσσια». Τὸ εἶχα σκεφθη νὰ τοῦ τὸ ἀφιερώνω ἐνόσω δρισκόταν στὴν ζωή. Δὲν πρόφθασα. Τὸ ἀφιερώνο τόρα, Γιὰ τὸν θάνατο τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, τὸ πένθος εἶναι παγκόσμιο. 'Ολόκληρη ἡ ἀνθρωπότης θρηνεῖ τὸν μεγάλο καλλιτέχνη, ποὺ ἔπεσε πάνω στὴν μουσική ἔπαλξι. Τὰ τηλεγραφήματα ἀπὸ ὅλον τὸν κόσμο ἀναφέρουν τὸ διεθνὲς καλλιτεχνικὸν πένθος.

διεθνές καλλιτεχνικόν πένθος. Στὸ πένθος μετέχει ή πατρίδα του. Λαός καὶ κυδέρνησις πεν-δοῦν γιὰ τὸν μεγάλο ἀρχιμουσι-κό. Τὸ κράτος θὰ τιμήση τὴν μνήμη του Κατόπιν έντολής τοι πρωθυπουργού κ. Καραμανλή, τ σορός του Μητροπούλου θα με ταφερθή στὰς 'Αθήνας καὶ θὰ ἐκ-τεθή σὲ λαϊκό προσκύνημα, 'Η ηδεία του θὰ γίνη δημοσία δα-

τάνη. *Ο Μητρόπουλος δὲν ζῆ! Ή μαγική μταγκέττα του δὲν θὰ συγκινήση πλέον. Ὁ μεγάλος "Ελλην καλλιτέχνης πέρασε στὴν

Μ. ΛΑΜΠΡΙΝΙΔΗΣ

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΕΝΘΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟΝ

'Ο γενικός διευθυντής του Έθνικού Θεάτρου κ. Χουρμούζιος άνηγγειλε είς το κοινόν της χθε σινής παραστάσεως τον θάνατος του Μητροπούλου και έτηρήθη ένὸς λεπτοῦ σιγή. Σχετικὸν ψήφισμα έξέδωσε ή Έθνική Λυρική Σκηνή και άνάλογοι έκδηλώσεις έγιναν είς άλλα άθηναϊκά θέο

τρα. Παράλληλα ή Κρατική 'Ορχή-στρα, ἐπὶ τῷ θλιδερῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ Δημήτρη Μητρό-Τίς νότες,
Μπροστὰ στὸ πιάνο! μᾶς στρα, ἐξηγεῖ ὁ κ. Βάρδογλης. Σ' αὐτὸ τοῦ θανάτου τοῦ Δημήτρη Μητρό πιάνο, πάνω στὸ ἀποῖο ἀκούμπησε ὅταν ἄκουσε πὰς ὁ Μητρό- αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκην νὰ ἐκ-



Μία χαρακτηριστική φωτογραφία τοῦ διασήμου "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητρό-πουλου, ἐνῷ διευθύνει τὰν φιλαρμονική ὀρχήστρα τῆς Νέας Ύόρκης.

πουλου, ἐνῶ διευθύνει τὰν φιλαρμονική ορχηστρα της Γευας Τολίας.

ρωδίας καὶ τρίτου διευθυντοῦ τε, ἀντίθετα πρὸς τὴν συνήθειά ὁ κ. Μάριος Βάρδογλης, Τὸν παροχήστρας στὸ κρατικὸ μελόσος τους νά... κουτσουρεύουν τὰ γώνει τὸ νέο. Στηρίζεται στὸ δύσκολα πολυσύλλαδα ἐπώνυμάνο του καὶ κυττάζει ἀπέναντι μα, ἔμαθαν νὰ προφέρουν σωρεί νὰ τὸ ἐρολίνο ἐσπούδασε στὰ τὸ δνομά του χωρίς νὰ τὸ ἐς. Στὴν πρώτη ὁ Μητρόπουλος στὸ Δυμήτρης Μηγητή Φερούτσιο Μπουζόνι, ὁ ἀπουλος ποὺ ξεκίνεισε ἀπὸ λοῦν στὰν φακὸ τῶν φωτορεπόρτας ποὺ είχε φερθή μὲ αὐτας ᾿Αθήνας, ἔμεινε «Ντιμίτρι στὸ δύσκολα τὸν Μητρόπουλος» στὸ Δυτικὸ Ἡστὸ δεύτερη ποὺ είναι καὶ ἐποι ἀπολούστρα ὅταν ἐπας μισφαίριο καὶ ἔτσι ἀπλώθηκε ἡ παλαιότερη ο Μητρόπουλος απὸ τιάνο διαδάζει καὶ εποι απλαιότερη ο Μητρόπουλος καὶ ἔτσι ἀπλώθηκε ἡ παλαιότερη ο Μητρόπουλος καὶ εποί απλώθηκε ἡ παλαιότερη στὸ πιάνο διαδάζει μισφαίριο καὶ ἔτσι ἀπλώθηκε ἡ φήμη του σὲ κάθε γωνιὰ τῆς γῆς: 'Ο Έλλην Δημήτρης Μη-τρόπουλος, ἕνας πρεσδευτὴς τῆς Ἑλλάδος.

Ο ΑΞΕΧΑΣΤΟΣ ΜΑΕΣΤΡΟΣ

"Αν τὸν Μητρόπουλο τὸν πολέμησαν οἱ συνάδελφοί του στὴν 'Ελλάδα, δεν ἔπαψαν νὰ τὸν θαυμάζουν. "Όταν γύρισε ἀπὸ τὸ Βερολίνο όλοι φαντάστηκαν ότι στὸν Μητρόπουλο θὰ προσέφεραν τὴ θέσι του διευθυντοῦ 'Ωδείου 'Αθηνών. Κι' ἄμως δὲν ἔγινε αὐτό. Εὐτυχῶς που τὴν ἀξία τοῦ νέου μαέστρου τὴν διεπίστωσε ὁ μεγάλος μας ἀκαδημαϊκὸς κ. Μανώλης Καλομοίρης καὶ τὸν «ἄρπαξε» στὸ 'Ελληνικὸ 'Ωδεῖο. 'Εκεῖ ὁ Μητρόπουλος ἀνέλα-

Έκει ὁ Μητρόπουλος ἀνέλα-Εκεί δ Μητροπουλος άνελαδε τὴν διεύθυνσι τῆς ὀρχήστρας
καὶ ἄρχισε νά θεμελιώνη τὸν μεγάλο μαξατρο πού θὰ ἐκανε νὰ
κρέμωνται ἀπὸ τὴν ἄκρη τῆς
ράδδου του οἱ χιλιάδες τῶν ἀκροατῶν μαγεμένοι, ἐνῶ μὲ τὶς
ἀνάλαφρες γρῆγορες κινήσεις
τῆς μπαγκέττας οἱ ἄψυχες νότες ζωντάνευαν ἀπὸ τὶς «πάρτες» κι' ἐδονούσαν τὶς χορδὲς
κάθε ἀνθρώπινης ψυχῆς.
Ἡ δύναμις τοῦ μαξατρου ποῦ
μᾶς ἄφησε χθὲς παρουσιάζεται
μιὰ φορὰ ἀκόμη σὲ μιὰ σύντουη δήλωσι ἐκπροσώπων τῆς "Οπερας τῆς Βιέννης ποῦ ἔγινε
χθες μετὰ τὴ θλίδερὴ ἀγγελία:
«Τὰ, μέλη τοῦ θιάσου τῆς
Κρατικῆς "Οπερας, λὲγει ἡ δήλωσις, καὶ ίδιαιτέρως τὰ μέλη
τῆς ὀρχήστρας, θὰ τὸν ἐνθυμοῦνται πάντοτε ὡς μίαν ἐκ τῶν
μεγαλυτέρων προσωπικοτήτων
καὶ δρατίκης σενερων προσωπικοτήτων

μεγαλυτέρων προσωπικοτήτων τού μουσικοῦ κόσμου, τού ό-ποίου ἡ συναισθηματικὴ καὶ ἀ-νιδιοτελὴς προσωπικότης οὐδὲ-ποτε έμερίμνησε διὰ τὸ ἄτομόν του είς τὴν προσπάθειαν έπιτεύξεως τῶν καλλιτεχνικῶν σκο-

»Οὐδέποτε θὰ ξεχάσωμεν, προσθέτει ὁ ἐκπρόσωπος, ὅτι ὁ Μητρόπουλος ἦτο ὁ ἐξόχως ἀ-γαθὸς ἀνὴρ, διὰ τὸν ὁποῖον οὐ-δὲν ὑπῆρχεν εἰς τὸν κόσμον πέραν τῶν ὑπηρεσιῶν πρός τὴν

ΤΙ ΛΕΓΟΎΝ ΟΙ ΠΑΛΑΙΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΑΙ ΤΟΥ

'Αν τὴν καλλιτεχνική προσω-πικότητα καὶ τὴν άξια τοῦ Μητροπούλου τὴν ἀναγνωρίζουν στὸ ἔξωτερικό, στὴν πατρίδα πρέπει με ύπερηφάνειαν να την παραδέχωνται οἱ σύγχρονοί του, οἱ φίλοι του, οἱ συνεργά-TOU TOU.

Μὲ θλίψι ὅλοι πληροφορήθη-

Μὲ θλῖψι ὅλοι πληροφορήθηκαν τὸν θάνατο τοῦ μάγου τῆς μπαγκέττας καὶ ὅλοι μίλησαν μὲ συγκίνησι γι' αὐτόν.

—Θὰ μποροῦσε νὰ γίνη καὶ μεγάλος πιανίστας, μᾶς εἶπε γνωστὸς μαέστρος, ποὺ θέλησε νὰ κρατήση ἀνωνυμίαν.
Τὸν θυμοῦμαι νὰ παίζη πιάνο καὶ νὰ διευθύνη ταυτοχρόνως.
Ό Δημήτρης Μητρόπουλος εἶτχε μέσα του φλόγα. ** Ήταν δημιουργός!



'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος σὲ μιὰ δοκιμὴ μὲ τὴν Φιλαρμο-νικὴ 'Ορχήστρα τῆς Βιέννης.

'Ο κ. Βάρδογλης συνδέεται διὰ

μακράς φιλίας μὲ τὸν μαέστρο ποὺ ἔφυγε χθές. Όταν γύρισε ἀπὸ τὴν Γερ-

μανία, μᾶς ἐκμυστηρεύεται, ὁ Μητρόπουλος μοῦ τύπωσε μὲ δι-κά του ἔξοδα τὸ «Τραγούδι τοῦ άγωγιάτη». "Ηταν απλός, εύγενικός και αίσθηματίας. Μά τον πόκος και αισσηματίας, Μα τον πο-τισαν πολλές πίκρες. Τόν Μητρό-πουλο θὰ ἔπρεπε νὰ τὸν εἶχαν κά-νει καὶ ἀκαδημαϊκό. Παρ' ὅλες τἰς πίκρες, ὅμως, τἰς καλλιτε-χνικές, ἀγαποῦσε τὸν τόπο του. Λάτρευε τὴν Ἑλλάδα. 'Ο κ. Βάρδογλης θυμάται, θυ-

μάται. Τὴν ὁρχήστρα τοῦ 'Ωδείου, μᾶς λέει, πρὶν ἀπὸ τὸ 1924, τὴν διευθύναμε ὁ Καλομοίρης, ὁ Λαυ-ράγκας κι' ἐγώ. "Οταν ἤρθε ὅμως

πουλος δὲν ὑπάρχει πιά. Εἶναι φράση δημοσία τὴν μεγάλην θλῖ-δικό του. Μοῦ τὸ χάρισε φεύγον- ψιν τῶν μελῶν τοῦ καλλιτεχνικοῦ τας ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα. καὶ διοικητικοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς διὰ τὸν πρόωρον θάνατον τοῦ διατελέσαντος εἰς τὸ παρελθὸν οιατελεσαντος εις το παρελφον μεγάλου συνεργάτου της, τοῦ ό-ποίου ἡ λαμπρά σταδιοδρομία εἰς τὸ διεθυές μουσικὴν προσκήνιον περιποιεῖ τιμὴν καὶ δόξαν εἰς ό-λόκληρον τὴν χώραν. Τὸ κενόν τοῦ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου αὐτοῦ "Ελληνος ἀργιμουσικοῦ εἰάδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου αὐτοῦ Έλληνος ἀρχιμουσικοῦ εἶναι δυσαναπλήρωτον καὶ ή πα-ρούσα έκφρασις όδύνης τῶν πα-λαιῶν συνεργαπῶν καὶ φίλων του ᾶς προστεθή εἰς τὰς ἐκατοντά-δας παρομοίων ἐκδηλώσεων τοῦ διεθνούς μουσικού κόσμου».

Ο ΝΕΚΡΟΣ ΘΑ ΜΕΤΑΦΕΡΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Έντολή του προέδρου τής κυδερνήσεως, έδόθησαν ύπὸ τοῦ ὑ-πουργοῦ Προεδρίας Κυδερνήσεως . Κ. Τσάτσου όδηγίαι είς 'Ιτα-ίαν, δπως ο νεκρός τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου ταριχευθή έν δψει τῆς μεταφορᾶς του είς 'Αθήνας.

'Η μεταφορά τῆς σοροῦ θὰ πραγματοποιηθῆ δι' ἀεροσκάφους τῆς Ε.Β.Α., ἡ δὲ σορὸς τοῦ μεγάλου "Ελληνος άρχιμουσικού θά έκτεθη είς λαϊκόν προσκύνημα είς τόν Ιερόν ναόν της Μητροπόλε-ως. 'Η κηδεία θὰ γίνη δημοσία δαπάνη είς ημέραν καὶ ώραν καθορισθησομένην.

'Απόκομμα AMOFEYMATINHE 3 - NOE, 1960 Χρονολογία



Ό μέγας "Ελλην μουσικός που ἀπέθανε

'Ο άποθανών χθὲς μεγάλος "Ελλην μαέστρος Δημήτρης Μητρόπουλος. 'Ολόκληρος ὁ κόσ τῆς μουσικῆς θρηνεῖ τὸν θάνατόν του, Ἡ σχετική εἰδησεογραφία εἰς τὴν 2αν σελίδα.

JEΣΣΑΛ. NEON Λαρίσσης

ΧΘΕΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΙΛΑΝΟΝ

ΑΠΕΒΙΩΣΕ Ο ΜΕΓΑΣ ΕΛΛΗΝ ΜΟΥΣΙΚΟΣ Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Θά κηδευθή εἰς 'Αθήνας δημοσία δαπάνη

ΑΘΗΝΑΙ, 2. - Τηλεγραφή σε Διευθυντής της συμφωνι ματα από τας πρωτευούσας κης δρχήστρας Αθηνών και δλων τών Εθρωπαϊκών χω κατόπιν Δ)ντής τῆς φιλαρμοοων, ως και της (θάσιγκτων νικής δοχηστρας του Βερολίάναφέρουν την βαθυτάτην έν νοι, δταν τον έπρόσεξε ο Σέρ τύπωσιν καὶ θλίψιν, την ο γιος Γουτσεβίτσκυ καὶ τὸν έκά ποίαν προεκάλεσε παντοῦ ὁ λεσε είς Βοστώνην. "Απὸ τῆς αίφνίδιος θάνατος τοῦ διασή· στιγμῆς αὐτῆς ὁ Δημήτρι ις μου Ελληνος άρχιμουσικοῦ Μητρόπουλος έγένετο παγκό-Δημητρίου Μητροπούλου.

ρείου έκ Μιλάνου, μεταδίδει τάς ἀκολούθους πληφοφορίας σχετικώς μὲ τὸν θίνατον τοῦ Ελληνος άρχιμουσικού.

έφθασε είς την Σκάλαν του Μιλάνου την 10.15 πρωϊνήν σήμερον συνοδευόμενος από τον γραμματέα του. 'Ολίγον πρίν εἰσέλθη εἰς τὴν Σκάλαν δλίγον.

Είς έρ ότησιν περί της ύγεί ας του ο μέγα; μαέστρος απήν τησε ότι αδοθάνεται πολύ καλά.

Ακολούθως είσηλθε είς την Σκάλαν καὶ ήρχισε την δοκι μήν. Μετ' όλίγα όμως λεπτά δ σιαμάτησε, έκάθησε και ἔπια σε τὸ κεφάλι του, προσπαθ όν νὰ εἴπη κάτι ἀλλὰ δὲν ἦδυνή· θη νά προφέρη λέξιν, διότι בות אמדם אמדם אוןכ.

Τὸ παρέλαβε ἐπειγόνιω; φο οείον διά νά τὸν μεταφέρη είς τήν πολυκλινικήν δπου δμω; έ φθασε νεκρός. Ο Δημήτριος Μητρόπουλος έγεννήθη είς τάς "Αθήνας τὸ 1897. Διετέλε

σμίως γνωστός και έθεωρεϊτο Έν τῷ μεταξύ τηλεγράφη ὧ; είς ἐκ τῶν μεγαλυτέρων μα τοῦ Αθηναϊκοῦ πρακτο μαέστρων τοῦ κόσμου.

Εντολή κοῦ κ. πρωθυπουρ γοῦ ἐδόθησαν ὑπὸ τοῦ ὑπουρ. γοῦ προεδρείας τῆς Κυβερνή σεως κ. Τσάτου όδηγίαι είς 'Ι. Ο Δημήτριος Μητρόπουλος ταλίαν όπω; ο νεκρός του Δη μήτρη Μηιρόπουλου ταριχευ. θη εν όψει της μεταφοράς του είς 'Αθήνας. 'Η μεταφορά της σορού θά πραγματοποιηθή δι συνήντησε γνωστέν ἄτομον με Βασιλικής δεροπορίας. 'Η σοεεροσκάφους της έλληνικής ρὸς τοῦ μεγάλου Ελληνος ἄρ אנשר שסואסט של פֿאַד שלק פּוֹכְ אִמוֹ κόν προσκύνημα είς τὸν ίερον ναόν τῆς Μητοοπόλεω;. 'Η κη δεία του θά γίνη δημοσία δαπά νη είς ημέραν και ώραν καθορισθησομένην.



Ο Δημήτρης Μητρόπουλος χαιρετά τὸ κοινὸν ποὺ τὸν ἀ θεώνει μετά τὸ πέρας συναυλίας τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Βιέννης εἰς τὸ ἀνδεῖον Ἡρώδου.

προφέρη λέξιν διότι ἔπεσεν ά-πὸ τὸ κάθισμά του κατὰ γῆς. »Τον παρέλαδεν ἐπειγόντως φορεῖον διὰ νὰ τὸν μεταφέρη είς τὴν Πολυκλινικήν, ὅπου ἔ-

φορειν.
είς τὴν Πολυκλινικην.

Θθασε νεκρός».
Είς άλλο τηλεγράφημα ἀναφέρεται ὅτι ὁ θάνατος τοῦ διαπρεποῦς μαέστρου ἐπῆλθε καθ'
ἢν στιγμὴν διηύθυνε δοκιμὴν
τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας

Σκάλας.

(20-) 20-λε-

«Δὲν εἶχον παρέλθει 20 λε-πτά, ἐδήλωσε πρὸς τοὺς δημοσιογράφους έκπρόσωπος του θεάτρου, ἀφ' ἢς ἤρχισεν ἡ δο-κιμή, ὁπότε ὁ Μητρόπουλος κατέπεσεν αἰφνιδίως ἐπὶ τοῦ ἀναλογίου, ᾿Αμέσως ὅλοι οἰ ουσικοί ήγέρθησαν έκ τῶν θέ-εών των καὶ ἔσπευσαν είς σεών των καί σεων των και εσπευσαν εις δοήθειάν του. Μετ' όλίγον κα-τέφθασε τὸ ἀσθενοφόρον πρὸς παραλαδήν του. Καθ' όδὸν ὅ-μως ἐπῆλθε τὸ μοιραῖον πρὶν ἢ οἱ ἱατροὶ δυνηθοῦν νὰ τοῦ προσφέρουν τὴν παραμικρὰν δοήθειαν...».

πη κάτι άλλὰ δὲν ήδυνήθη νὰ, τῆς ὀρχήστρας τοῦ 'Ωδείου 'Α της ορχήστρας τοῦ Ώδείου "Α-θηνῶν, τὴν ὁποίαν διηύθυνε μέ-χρι τῆς ἀναχωρήσεώς του ἔξ "Ελλάδος. Τὸ 1930 ὁ Δημή-τριος Μητρόπουλος διηύθυνε τὴν ὁρχήστραν τῆς Φιλαρμονι-κῆς τοῦ Βερολίνου. "Ο ἀποθανὼν διάσημος ἀρ-

Ο αποθανών οιασημός αρ-χιμουσικός, αποχωρήσας τῆς διευθύνσεως τῆς ὁρχήστρας τοῦ 'Ὠδείου 'Αθηνών μετέδη τὸ ἔ-τος 1938 εἰς 'Αμερικὴν ὅπου ἀνεδείχθη ὡς μαέστρος διε-θνοῦς φήμης διευθύνων τὴν ὀρσυσύς φημης διευσύνον την ορχήστραν τῆς Μινεαπόλεως. 'Αργότερον ἀνέλαδε τὴν διεύθυνσιν τῆς ἀρχήστρας τῆς «Μετροπόλιταν "Οπερα» τῆς «Μετγόρκης. Τὴν ἐν λόγω ὁρχήστραν διηύθυνε μέχρι πρό τινος, ὁπότε παρητήθη διὰ λόγους δυχέιας

γους ύγείας.
Ο Μητροπουλος έγραψε άρκετὰ ἔργα μεταξὺ τῶν ὁποίων μία σονάτα διὰ διολὶ καὶ πιά-νο, ὡς καὶ ἄλλα ἔργα μουσινο, ὡς καὶ ἄλλα ἔργα μουσικῆς δωματίου, τεμάχια διὰ πίανο, πλεῖστα τραγούδια. ἐκ τῶν ὁποίων τὴν «Κασσιανὴν» ἐπὶ στίχων τοῦ Παλαμὰ τὸ «Κονσέρτο γκρόσσο», δι' ὁρχήστραν κ. ἄ. Διεσκεύασεν ἐπίσης δι' ὀρχήστραν τὴν «Φαντασίαν καὶ Φούγκαν» εἰς σὸλ ἐλασσον, ὡς καὶ τὸ «Πρελούντιο καὶ Φούγκα» εἰς σὶ ἔλασσον δι' ἐκκλησιαστικὸν ὄργανον τοῦ Μπάχ.

ο Μητρόπουλος, πάψαμε νὰ κά-νουμε έμεῖς τοὺς μαέστρους, Για-

Ο ΓΙΓΑΣ ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΤΩΝ ΗΧΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΡΥΘΜΩΝ

ΠΗΓΑΙΟ ΤΑΛΕΝΤΟ, ΑΡΤΙΑ ΜΟΥΣΙΚΗ ΜΟΡΦΩΣΙΣ, ΑΚΑΤΑΒΛΗΤΟΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΤΗΣ

Τοῦ μουσικοῦ συνεργάτου μας κ. Γεωργίου Βώκου

διά την προσωπικόστιας το διαστικός του στοληματικός του στοληματικός μπαγράστιας του διαστικός του στοληματικός του στολημα Ό μάγος τῆς μπαγκέττας, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος δὲν ὑπαρχει πλέον εἰς τὴν ζωήν. Αὐτὴ ἡ μουσικὴ ἱδιοφυῖα, αὐτὸς ὁ ἀσύλληπτος σὲ μεγαλεῖο ἀρχιμουσι
κός, ποὺ μὲ τἰς ὀνειρώδεις ἐρμηνείες του, ἐπικεφαλῆς τῶν περιφημοτέρων ὀ-χηστρῶν τοῦ κόσμου, ἐμάγευσε ἐκατομμύρια φιλομούσων, ἐμάγευσε ἐκατομμύρια φιλομούσων, ἐν πρόκειται πιὰ νὰ
καρίση τὴν μεγάλη εὐδαιμονία

ακόμη τὰ δργανα τῆς ὁρχήστρας σὲ μιὰ στιγμή μουσικών παύσεων δὲν ἔπαιζαν, τραγουδοῦσαν... Τητον αὐτὰ τὰ Τδια, σὰν μιὰ φανταστική ὁρχήστρα.

φανταστική όρχήστρα.
Γεννημένος μαέστρος ήταν δ
Μητρόπουλος... Προικισμένος μέ
θεία μουσικά δώρα, ἀνεδείχθη κυρίαρχος τής όρχήστρας. Κάθε
δετέλεσι για τὸν Μητρόπουλο ἔπαιρχε φανταστική — παραμυθένια δύι... λές και ὑπνώτιζε
τοὺς μουσικούς.

΄ παρά και ὑπνώτιζε
και ὑπνώτιζ τοὺς μουσικούς... ὑπνώτιζε καὶ τὸ ἀκροατήριό του. Κι' ὅλοι τὸν κολουθούσαν στὸ ταξίδι τῶν ουσικῶν του παραδείσων.

Έκείνα τὰ σχήματα ποὺ διέγραφαν τὰ χέρια του, ἤταν χάρμα οφθαλμών... Καὶ ἡ ἐλαχίστη κινησιολογία του καὶ ἡ παραμικρότερη ἔκφρασι τοῦ προσώπου του, ἀποτελοῦσαν τὴν ὀνειρώδη εἰκόνα ἐνὸς νέου μυριανθισμένου μουσικοῦ κάμπου, ἐνὸς μυστηριακοῦ περιδάλλοντος.
Κοντά στὸ ταλέντο κι' ἡ μουσική μόρφωσι, ἡ μουσική καλλι-

σική μόρφωσι, ή μουσική καλλι-έργεια, με τις όποιες άνοίγονται διάπλατα για τον καλλιτέχνη οί πόρτες θεσπεσίων μουσικών επι-

Κι' ὁ Μητρόπουλος ήταν άλη-Κ΄ ὁ Μητρόπουλος ήταν άλη-ἐνός κολοσσός ἀπό αὐτῆς τῆς πόψεως. 'Αποράμιλλος δεξιοτέ-ενης τοῦ πιάνου, ἀπόφοιτος τοῦ Ωδείου 'Αθηνών, τῆς τάξεως τοῦ καθηγητοῦ Βασσενχόδεν, ἔδωσε πανειλημμένως δείγματα τῆς πιανιστικῆς του ἐπιδόσεως καὶ ἐάλιστα συνδυάζοντας ταυτοχρό-τως παίξιμο καὶ διεύθυνσι ὁρχή-ττρας. Ήταν τόσο ἐξαιρετικός τὶς δίπλωματικές του ἐξετάσεις. τις διπλωματικές του έξετάσεις πιάνο το 1918, ώστε 6ραττό πιάνο τό 1918, ώστε δρα-δεύθηκε με τό χρυσό μετάλλιο. Από θεωρητικής πλευράς, έπί-της ό Μητρόπουλος ὑπήρξε πλή-ως κατηρτισμένος. Μαθητής του

τέρας του, ἔμπορος τὸ ἐπάγγελμα, ήθελε νὰ τόν κάμη ἀξιωματικό τοῦ Ναυτικοῦ. 'Αλλά λίγο ἔλειψε ὁ Μητρόπουλος νὰ περιδληθή τὸ μοναχικὸν σχήμα παρ'δτι ἔνοιωθε νὰ τὸν τραδὰ καὶ ἡ μεγάλη δύναμις πρὸς τὴν μουσική. Καὶ μόνο τὸ ὅτι ὡς μοναχὸς ὁὲν θὰ τοῦ ἦταν δυνατὸν νὰ ἱκανοποιήση τὴ ἔφεσί του πρὸς τὴν μουσική τέχνη, τὸν τράδηξε ἀπὸ τὸν ἐκλησιαστικό δρόμο καὶ τὸν ὡδήγησε στὸν μουσικό, 'Η 'Αμερική γιὰ τὸν Μητρόπουλο ὑπηρξε ὁ τόπος τῆς χρυσής μουσικής του συγκομιδής. Πρωτοδιωρίστηκε μαέστρος τῆς Κυβωνεαπόλεως, όπου παρέμεινε σ' αὐτή τὴ θέσι μέχρι τὸ 1949 καὶ κατόπιν τῆς Φιλαρμονικής τὸν Τοσκανίνι καὶ τὸν Μπροῦνο Βάλτερ. Καὶ ἔμειναν ὡς παγκόσημα μουσικά γεγονότα οἱ συναμλίες ποὺἔδωσε τὸ θαυμαστῆς φήμης ἀμερικανικὸ ὀρχηστρικό συγκοστημα μὲ τὸν Μπτρόπουλο ἔπὶ πρακοστημα μὲ τὸν Μπτρόπουλο ἔπὶ πρακοστημα μὲ τὸν Μπτρόπουλο ἐπὶ πρακοστημα μὲ τὸν Μπτρόπουλο ἔπὶ πρακοστημα με τὸν Μπτρόπουλο ἔπὶ πρακοστημα το πρακοστ

λίες πουδέδωσε το θαυμαστής φήμης διμερικανικό όρχηστρικό συγκότημα με τόν Μητρόπουλο έπὶ κεφαλής.

Ή φήμη τοῦ Μητρόπουλου ἄρχιστε νὰ ἐξαπλώνεται προοδευτικὰ ἀπ' τὸ 1930, ὅταν ἔκαμε τὴν πρώτη περιοδεία του στὸ Παρίσι, Λίδερπουλ, Βερολίνον καὶ Βρυξέλλες. Τὸ 1932 διευθύνει συναυλίες στὴν Ρώμη, Νεάπολι, Φλωρεντία, Λονδίνο καὶ Παρίσι. Παραλλήλως — ὅπως ἀνέφερα — ὅχι λίγες φορὲς τοῦ δόθηκε ἡ εὐκαιρία νὰ ἐπιδείξη τὶς πιανιστικές του ἀρετὲς καὶ συγεκεκριμένως τὸ 1934, ὅτε ἐπρόκειτο νὰ διευθύνη τὴν φιλαρμονική τοῦ Βερολίνου μὲ τὸ τρίτο κονσέρτο γιὰ πιάνο τοῦ Προκόφιεφ, μὲ σολίστ τὸν "Εγκο Πέτρι, ο ὁποῖος ὅμως ἀρρώστησε σμον καὶ ἐθνικὴν ἀπώλειαν μετρι, ὁ ὁποῖος ὅμως ἀρρώστησε σμον καὶ ἐθνικὴν ἀπώλειαν μετρι, ὁ ὁποῖος ὅμως ἀρρώστησε σμον καὶ ἐθνικὴν ἀπώλειαν μετρι, ὁ ὁποῖος ὅμως ἀρρώστησε

με τούς θαυμαστάς καὶ τούς μοθητάς του, χθές τὴν ἐσπέραν ἐπεκράτει ἰδιαιτέρα κατήφεια. 'Αμίλητοι οἱ φίλοι του περιεφέροντο καὶ ἡ αἴσθησις τῆς ἀπωλείας ἦτο ἀποτυπωμέρη εἰς τὸ πρόσωπου του Το Εἰς τὸ πρόσωπου του Α της απωλείας ήτο άποτυπωμένη είς τό πρόσωπόν των. Α-κόμη καί ὁ μπάρμαν, ὁ όποῖος δὲν ἐγνώριζε πολλὰ ἀπό μου-σικήν, σιωπηλὸς ἀνεμίγνυε τὰ ποτὰ καὶ συχνάἐσπόγγιζε τοὺς όφθαλμούς του.

ΘΑ ΜΕΤΑΦΕΡΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Έντολη του προέδρου τής Κυδερνήσεως, εδόθησαν ύπό του ύπουργου τής Προεδρίας Κυδερνήσεως κ. Κ. Τσάτσου όδηγίαι είς Ίταλίαν, ὅπως ὁ νεκρὸς τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου ταριχευθη ἐν ὅψει τῆς μεταφορὰς του είς ᾿Αθήνας, Ἡ μεταφορὰ τῆς σοροῦ θὰ πραγματοποιηθη δι᾽ ἀεροσκάφους τῆς Ε.Β.Α., ἡ δὲ σορὸς τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ θὰ ἐκτεθη είς λαϊκὸν προσκύνημα είς τὸν Ἱερὸν Ναὸν τῆς Μητροπόλεως. Ἡ κηδεία θὰ γίνη δημοσία δαπάνη

σε νὰ μαθαίνη. Πὴγε στὶς Βρυξέλλες όπου πὴρε μαθήματα συνθέ σεως ἀπὸ τὰν Γκίλσον καὶ κατό πιν στὸ Βερολίνο. 'Απὸ τὸ 1921 — 24, στὴν τάξι συνθέσεως τοῦ δεδχως ἀγαθός ἀνήρ, Ινα τὸ Βερολίνο. 'Ανα τὸ 1921 — 24, στὴν τάξι συνθέσεως τοῦ δια τὸν όποῖον οὐδὲν ὑπῆρχεν εἰς τὸν κόσμον πέραν τῶν ὑπηρχεν εἰς τὸν κόσμον πέραν τὰν ὑπηρχεν εἰς τὸν κόσμον πέραν τὰν ὑπηρχεν εἰς τὸν κάτι τρίτου διευθυντοῦ ὀρχήστρας τοῦ ἀνέδειξε τὸν Μητρόπουλον ἀλὰ καὶ ἀνεδείς τὸν καὶ εἰς τὰν κάκοντικήν τοῦ ποτρός τὸν τὸν ἀγκόλιατον τὸν ἀγκολιατον ἐκατον μον εἰς τὸν καὶ εἰς τὰ ἐκατομμόρια τὰν Ἰλερικαί τὰν Ἰλερικαί τὰν Τον τὸν ἀγκονος, ὁ ὁποῖος τὰν πρώριξε τὰν Τον τὰ τὰ εἴτη 1925 — 27.
 'Απὸ τὸ 1927 διηθθυνε τὴν τόπο το Είς τὸ Κατονικόν τὸν ἀγκολιασε ἡ δόξα καὶ τὸν χρυσοστερφώνωτε. Εἰς τὸν Καια τὸν ἀνκονος τὸν προυδες καὶ τὸν χρυσοστερφώνωτε. Εἰς τὸν διος ἀργάτερον ἐξις τὸ Δικονονος ἐνονος ἐξις τὸ Δικονονος τὸν προυδείς του πλέον τὸν ἀγκολιασε ἡ δόξα καὶ τὸν χρυσοστερφώνωτε. Εἰς τὸν Καια τὸν ἀντονος ἐξις τὸ Δικονονος ἐνονος ἐς τὰν θερούτοιο που πλέον τὸν ἀγκολιασε ἡ δόξα καὶ τὸν χρυσοστερφώνωτε. Εἰς τὸν διος ἀργάτερον, ἐχασα κάθε ἐκτιμησιν καὶ τὸν κάμη ἀξιωματιμο τὸν ἀρνοδείς τὸν Μπουζόνι, ἀρωμολογείτο ὁ ἱδιος ἀργάτερον ἐκατον μου ῶς συνθέτην πλου τὸν ἀρνοδείς τὸν Μπουζόνι, ἀρωμολογείτο ὁ ἱδιος ἀργάτερον ἐκατον καὶ κατληξα τὸν κοὶ καὶ τὸν κάμη ἀξιωματιμος τὸν καὶ τὸν κάμη ἀξιωματιμος τὸν πλουδες τὸν ἐκατον μου ῶς συνθέτης τὸς ὁν ἐκονος ἀργάτες τὸς ἀργά τὴν νύκτα συνθέτης διακολομος τὸν καὶ τὸν κάμη ἀξιωματιμος τὸν καὶ τὸν κάμη ἀξιωματιμος τὸν καὶ τὸν κάμη ἀξιωματικόν τοῦν καὶ τὸν κάμη ἀξιωματικόν τοῦν καὶ πτα τὸν ἀρκοδείς τὸν διος ἀργάτες τὸν διος ἀργάτες τὸν διος ἀργάτες τὸν ἐκονος καὶ τὸν ἀριοδε

Τι να γινω σημιουργός συνθέτης της δπερας « Λδελφή Βεατρίκη», επεδό,
θη είς το πιάνο και την διεύθυνσιν όρχήστρας. Ειργάσθη ως μαέστρος είς την συμφωνικήν όρχήστραν τών 'Αθηνών και ως φιλοξενούμενος μαέστρος είς την Φιλαρμονικήν τοῦ Βερολίνοι, πριν
ποσελκύση την προσοχήν τοῦ Σερ
γίου Κουσεδίτσκυ, ὁ ὁποῖος τὸν
προσεκάλεσεν είς την Βοστωνην το 1936.

την το 1936.
Το επόμενος έτος, ο Μητρόπουλος ωνομασθη μόνιμος διευθυντής τής Συμφωνικής Όρχήστρας της Μιννεαπόλεως. Επί 12 έτη παρέμεινεν είς την θέσιν αύτην, την όποιαν έλαμπρυνεν, έπευφημηθείς όσον όλίγοι μαέστροι άπό τό εύρυ κοινόν τών Μεσσδυτικών Πολιτειών τής 'Αμερικής. 'Εν συνεχεία, ο Μητρόπουλος — ο όποιος έλεγε ότι δεν ένυμφεύθη «διότι διά νά έπιτύχη ένας γάμος είνε όλοκληρη δουλεία καί δεν νομίζω ότι δύναμαι νά κάμω δύο έργασίες συγχρόνως» — μετέδη είς την Νέαν Υορκην, όπου μέχρι τοῦ 1957 διετέλεσε μουσικός διευθυντής τής έκει θιλαρμονικής, διά νά καταστή άργότερον άρχιμουσικός αυτής.

αύτης.
Με την άπλοϊκην ζωην πού ακολουθούσε και την πηγαίαν άφελειαν πού τον διέκρινε, ο Μητρόπουλος ήλθεν πολλάκις εξι σύγκρουσιν με τούς μουσικούς κύκλους, ο! όποῖοι «ἐσοκαρίζοντο» ύπερμέτρως μὲ την συνήθειάν του νά συνταζιδεύη μὲ τοὺς μουσικούς είς τὰ λεωφορεία, κατά τάς διαφόρους περιοδείας της Όρχηστρας. Έν τούτοις, άπαντες ύπεκλίνοντο πρό της μουσικής του ίδισφυίας, ήτο δὲ εἰς πάντας γνωστή η περίφημος καταστάσα μουσική του μνημη.

Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΕΛΛΗΝ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ

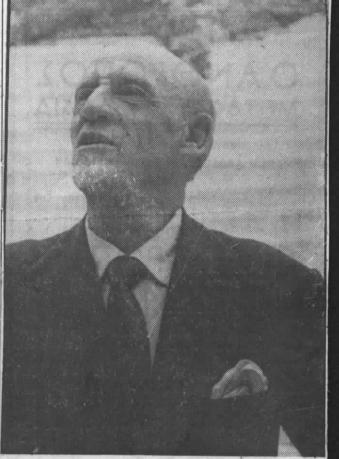
ΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ ΜΑΕΣΤΡΟΣ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΑΠΕΘΑΝΕ ΧΘΕΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΙΛΑΝΟ ΗΜΠΑΓΚΕΤΤΑ ΤΟΥ ΕΜΑΓΕΥΕ ΤΟΥΣ ΑΚΡΟΑΤΑΣ Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΠΑΘΕ ΒΑΡΕΙΑΝ ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗΝ ΑΙΜΟΡΡΑΓΙΑΝ ΕΝΩ ΔΙΗΥΘΎΝΕ ΤΗΝ ΔΟΚΙΜΗΝ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΠΕΝΘΟΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ

Ό νεκρὸς θά μεταφερθῆ εἰς ᾿Αθήνας καὶ θά κηδευθῆ δημοσία δαπάνη

ΜΙΛΑΝΟΝ, 3. (Διεθνής 'Ηνωμένος Τύπος).—'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος Επαυσε από την συνοδευόμενος άπό την συνοδευόμενος έπου οι Ιαπορί της κλινικής, καστόπιν προκαταρκτικής διαγνώσεως, εδήλωσαν ότι ό 64 έτων είχε έμφανισθή σεως, εδήλωσαν ότι ό 64 έτων συνοδευόμενος εποιοδον συνεζήτησεν έπ' όλίγον του μαέστρου, την συνοδευόμενος εποιοδον συνεζήτησεν έπ' όλίγον του μαέστρου, την συνοδευόμενος εποιοδον συνεζήτησεν έπ' όλίγον συνεζήτησεν έπ' όλίγον του μαέστρου, την συνοδευόμενος εποιοδον συνεζήτησεν έπ' όλίγον συνεζήτησεν έπ' όλίγον του μαέστρου, την συνοδευόμενος είσιολον συνεζήτησεν έπ' όλίγον συνεζήτησεν έπ' όλίγον του μαέστρου, την συνοδευόμενος είσιολον συνεζήτησεν έπ' όλίγον του μαέστρου την συνοδευμένος είσιολον συνεζήτησεν έπ' όλίγον του μαέστρος ὑπέκυψεν είς τὸ μοιοδεν, υπό την διεύσεν του Μπετόδεν, υπό την διεύσες διαγνότος είσιηδεν είσιη την συνοδευμένος του καλολούθος είσιηδεν είσιηδεν του καλολούθος και του καλολούθος είσιηδεν του καλολούθος και του καλολούθος είσιηδεν του καλολούθος είσιολος του καλολούθος είσιολος του καλολούθος είσιολος πληξε κερυανοδολα είς το αναλόγιον τοῦ μαέστρου, τὴν
στιγμὴν ποὺ διπίθυνε πρόδαν
τῆς τρίτης συμφωνίας τοῦ
Μάλερ διὰ κονσέρτο, εἰς τὴν
"Οπεραν τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου. "Αφωνοι οἱ μουσικοὶ
τῆς ὀρχήστρας παρηκολούθησαν τὴν διαίαν συνάντησιν τοῦ
μεγάλου μαέστρου μὲ τὴν τε-

σαν την διαίαν συνάντησιν του μεγάλου μαξατρου μὲ την τε- διπύθυνε την όρχηστραν, ὅταν, αἰφνισιαν στιγμὴν τῆς ζωῆς αἰφνιδίως, ἡ μπαγκέττα ἐξέτου. Δευτερόλεπτα διήρκεσεν ἡ ἄνισος πάλη. 'Ολίγας στιγμὰς ἀργότερον, μία ἀπὸ τὰς μεγα- λυτέρας μουσικὰς φυσιογνωμίας τοῦ αίῶνος μας, ὁ διάδο- χος, ὡς είχε ἀποκληθῆ, τοῦ Τοσκανίνι, είχε καταληφθῆ ἀπὸ τὸν ρόγχον τοῦ θανάτου, πεσμένος εἰς τὴν δάσιν τοῦ ἀνα- λογίου. Μερικὰ ἐκατοστὰ μα- κρύτερα, κοντὰ εἰς τὸ ἀριστερόν του χέρι, ἔκειτο ἡ μπα- γκέτταγκέττα-Είς τὴν «Σκάλαν», ὅπου ὁ ἱατρὸς δέ, κληθεἰς ἐπειγόντως, Μητρόπουλος ἐπρόκειτο νὰ ἐμ- ἐπεχείρησε μαλάξεις τῆς καρ-



ραΐον συνεπεία έγκεφαλικής θυνσιν του Ούγγρου μαέστρου

ΔΙΕΘΝΕΣ ΠΕΝΘΟΣ

Μόλις έγνώσθη ή εἴδησις εἰς Τὴν «Σκάλαν», οἱ μουσικοὶ, πού πρό όλίγης άκόμη ώρας ύ-πήκουαν είς τὴν μαγικὴν μπα-γκέτταν, ἐδάκρυσαν καὶ παν-τοιοτρόπως ἐξεδήλωσαν τὴν ὁαθυτάτην θλίψιν των. Ὁ διευ-θυντὴς τῆς «Σκάλας» ἐδήλω-σεν ὅτι αἰσθάνεται ὁαθυτάτην ὁδύνην διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ ΒΛΕΠΕ Ση ΣΕΛΙΔΑ

Φέρεκ Φρίκσαιϋ Είς τὴν Βιέννην, ἐκπρόσω-πος τῆς Κρατικῆς Οπερας, εὐθὺς ὡς ἀνηγγέλθη ὁ θάνατος τοῦ διασήμου ἀρχιμουσικοῦ προέδ είς την κατωτέρω δή λωσιν.

διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ ΒΛΕΠΕ Τη ΣΕΛΙΔΑ

vux surias to mayor .3. NOF. 1960

EIE HAIKIAN 63 ETQN

ΑΠΕΘΑΝΕ ΧΘΕΣ ΑΙΦΝΙΔΙΩΣ Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΕΛΛΗΝ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Βαθυτάτην θλίψιν ἐπροκάλεσε παντοῦ ὁ θάνατός του.- Ή μοιραία ώρα.- Ή κηδεία του θὰ γίνη δημοσία δαπάνη.

ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ, 2.— Τηλεγραφήματα άπό τὰς πρωτευούσας δλων τῶν Εὐρωπαϊκῶν χωρῶν ὡς καὶ τῆς Βάσιγκτων ἀναφέρουν τὴν βαθυτάτην ἐντύπωσιν καὶ θλῖψιν τὴν ὁποίαν προεκάλεσε παντοῦ ὁ αἰφνίδιος θάνατος τοῦ διασήμου Ελληνος άρχιμουσικοῦ Δημητρίου Μητροπούλου.

Έν τῷ μεταξύ, τηλεγράφημα τοῦ άθηναϊκοῦ πρακτορείου έκ Μιλάνου, μεταδίδει τὰς ἀκολούθους πληροφορίας σχετικῶς μὲ τὸν θάνατον τοῦ Ἑλληνος ἀρχιμουσικοῦ.
Ο Δημήτριος Μητρόπουλος ἔφθασεν εἰς τὴν Σκάλαν τοῦ Μι-

λάνου τήν 10.15 πρωϊνήν σήμερον συνοδευόμενος άπό τὸν γραμ ματέα του. Πρό τοῦ καφενείου «Μπίττιλ Σκάλα» συνήντησε τον κ. 'Ομορφόπουλον μετά τοῦ ὁποίου συνεζήτησεν ἐπ' όλίγου. Είς ἐρώτησιν περί τῆς ὑγείας του ὁ μέγας μαέστρος άπήντησεν ότι αίσθάνεται πολύ καλά.

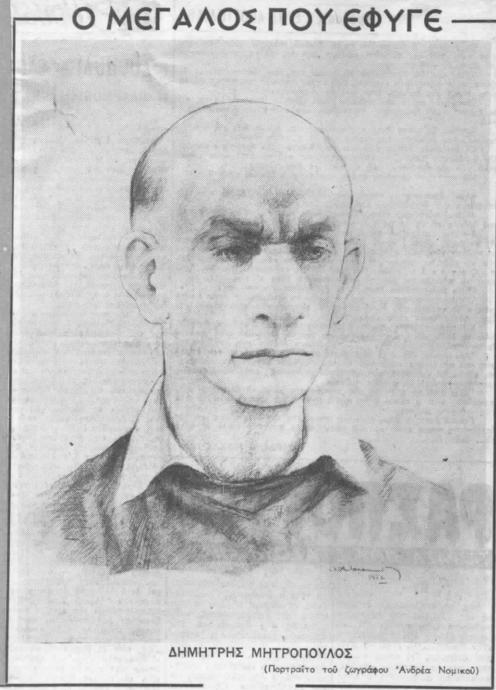
'Ακολούθως εἰσῆλθεν εἰς τὴν σκόλαν καὶ ἥρχισε τὴν δοκιμὴν. Μετ' ὀλίγα ὅμως λεπτὰ ἐσταμάτησε, ἐκάθησε, ἔκυψε ὀπίσω τὸ κεφάλι του, προσπαθῶν νὰ εἴπη κάτι, ἀλλὰ δὲν ήδυνήθη νὰ προφέρη λέξιν διότι ἔπεσε καταγῆς.

Τὸν παρέλαβεν ἐπειγόντως φορεῖον διὰ νὰ τὸν μεταφέρη εἰς τὴν πολυκλινικὴν, ὅπου ὅμως ἔφθασε νεκρός.

Ο Δημήτριος Μητρόπουλος έγεννήθη είς 'Αθήνας το 1897. Διετέλεσε διευθυντής τῆς συμφωνικῆς ὀρχήστρας 'Αθηνῶν καὶ κατόπιν διηύθυνε τὴν Φιλαρμονικὴν ὀρχήστραν τοῦ Βερολίνου όταν τὸν ἐπρόσεξεν ὁ Σέργιος Μπουσεβίτσκε καὶ τὸν ἐκάλεσεν είς Βοστώνην.

Από τῆς στιγμῆς αὐτῆς ὁ Δημήτριος Μητρόπουλος ἐγένετο παγκοσμίως γνωστός και έθεωρεῖτο ώς είς έκ τῶν μεγαλυτέρων μαέστρων τοῦ κόσμου.

Έν τῷ μεταξὺ, ἐντολῆ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ἐδόθησαν ὑπὸ τοῦ Ύπουργοῦ κ. Τσάτσου ὁδηγίαι εἰς Ἰταλίαν ὅπως ὁνεκρὸς τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου ταριχευθή ἐν ὄψει τῆς μεταφορᾶς του είς 'Αθήνας. 'Η μεταφορά τῆς σοροῦ θὰ πραγματοποιηθῆ δι' ἀεροσκάφους τῆς Ε.Β.Α., ἡ δὲ σορὸς τοῦ μεγάλου Έλληνος άρχιμουσικοῦ θὰ ἐκτεθῆ εἰς Λαϊκὸν προσκύνημα. Ἡ δεία τοῦ ἀποθανόντος θὰ γίνη δημοσία δαπάνη εἰς ἡμέραν καί ώραν καθορισθησομένην.



Ό Μητρόπουλος ἔπαυσε νὰ ὑπάρχη:

Ίερος της Τέχνης μαχητής ώς την ὔστατη πνοή, ἔθανε μὲ τὴν μπαγκέττα στὸ χέρι.

ΕΓΕΙΡΕ ΣΤΟ ΣΤΗΘΟΣ ΤΟΥ ΓΙΑΤΡΟΥ ΚΙ' ΑΦΗΚΕ ΤΟ ΧΑΡΟ ΝΑ ΤΟΝ ΠΑΡΗ ΣΤΟ ΑΓΥΡΙΣΤΟ ΤΑΞΙΔΙ

μουσικός. - Ο Έλληνας. - Ο άνθρωπος

ΤΟΥ κ. ΚΩΣΤΗ ΜΠΑΣΤΙΑ

ΤΗΣ κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ ΛΑΛΑΟΥΝΗ

κορυφαία άναστήματα τοῦ αίῶνος. Α Δημήτρης Μητρόπουλος δὲν ὑπάργει πλὲον. Έφυγεν ἀπὸ τὴν πρόσκαιρον ζωήν και έπέρασεν είς την αί ωνιότητα νθές την πρωΐαν, ά-φήσας την τελευταίαν πνοήν του έπὶ των έπαλξεων της με-γάλης τέχνης ποὺ έπὶ ημισυν αἰωνα ὑπηρέτησεν, ώς πιστός μύστης καὶ πιστός λειτουργός

Ο Δημήτρης Μητρόπουλος απέθανε ἐπάνω εἰς τὸ Βάθρον τοῦ διευθυντοῦ τῆς ἀρχήστρας καὶ πρὸ τοῦ ἀναλογίου εἴκοσι λεπτά μετά την έναρξιν της δοκιμής με την όρχηστρα της Σκάλας του Μιλάνου, του 3ου κονσέρτου του Μάλερ.

Αί σκοτειναί δυνάμεις της είναν έπισημάνει την παρουσίαν των άπό τινων έτῶν καὶ ὁ μεγάλος μαέστρος είγεν είπει ὀλίγας ἡμέρας πρὸ τοῦ θανάτου του «είμαι ένα παληὸ αὐτοκίνητο. Υρειαζούμενο ἀ

ή ίδιοσυγκρασία του Δημήτρη Μητροπούλου ήτο Ιδιοσυγ-κρασία μυστικου. Έταλαντεύ-θη μεταξὸ του Ιερου Βήματος καὶ τοῦ ἀναλογίου. Προήργετο ἀπὸ οἰκογένειαν ἡ ὁποία εἶγεν απο δικογενείαν η οποίο είγεν εμεσα πρό αὐτοῦ ἐκκλησιαστι-κὰ ἀναστήματα, ἔνα τῶν ὁ-ποίων ὑπῆρξεν ὁ ᾿Αργιεπίσκο-πος Πατρῶν καὶ φλογερὸς ἱερο-κήρυξ Ἱερόθεος Μητρόπουλος. Ὑπῆρξε περίοδος κατὰ τὴν ὁποίαν ή Δημήτρης Μητοόπου-λος έξεδήλωσεν έντόνους μοναγικάς τάσεις με σαφή προσανατολισμόν πρός τον Αγιορείτικον ἀσκητισμόν. Δύο ἄν-θρωποι ἐπάλαιαν μέσα του. ὁ μυστικιστής καὶ ὁ μουσικός. Καὶ ἐπεκράτησεν ὁ δεύτερος.

ΝΑ ἀπὸ τὰ μένιστα νωρίς τούτο νὰ σημαίνη ὅτι τέκνα της Ἑλλάδος ὁ μυστικὸς ἡλλοιώθη καὶ ὅτι καὶ ἀπὸ τὰ ὸλίνα τὸ θρησκευτικὸν θέμα τον ἀτο θρησκευτικόν θέμα τον ά-φήκε άδιάφορον, Είς το λιτόν του σπουδαστήριον είς την Νέαν Ύόρκην ὁ μόνος διάκο-σμος τοῦ ἀπερίττου σπουδαστηρίου του ήτο ένας πελώριος

TYNEXELA ELE THN 5nv ZEA.

ΙΝΑΙ τραγικό, είναι | λους τοῦ κόσμου, δέν ὑπάρχει αβάσταχτα όδυνηρό | πιά. Ἡ γεμάτη εὐαισθησία, γι'αὐτή τὴ στηλη,που | καλωσύνη κι' ἀγάπη καρδιά τόσες φορές έξεθειθεόπνευστες έρμηνείες του νά πρέπει τώρα να γράψη αὐτές τὶς γροιμμές: Ὁ Μητρόπουλος, ὁ μεγάλος Ἑλληνας άρχιμου-



*Ιερὸς τῆς Τέχνης πολεμιστής ὡς τῆν στερνή του πνοή, ἔθανε μὲ τὴν μπαγ κέττα στὸ χέρι

κοιλωσύνη κι' άγάπη καρδιά του δεν άνθεξε πιά στον άγώ-να του ώραίοι καὶ τοῦ κοιλοῦ ποῦ δινόταν δλοκληρωτικά, άφιερώνοντας όλες του τίς δυνά σο άγνός, τόσο σεμνός, τόσο Ανθρωπος. "Όταιν πρὶν λίγα χρόνια είχε διευθύνει στὴν 'Αβήνα, έπειτα άπο μακροχρόνια άπουσία, σὲ μιὰ συγκέντρωσι μουσικῶν, στὸ 'Ωδεῖο 'Αθηνῶν, οπου εῖχαν παρευρεθῆ πολλοὶ άπ' τοὺς παληούς του συμμαθητές, ὁ Μητρόπουλος, άπαντώντας στοὺς διθυραμβικούς ἐπαντώντας που τοῦ διθυραμβικούς ἐπαντώντας στοὺς δισμονώς εξ παίνους που τοῦ ἔκαναν, εἶ-πε: «Μπα, ναι, εἶχα ταλέντο, μὰ ὅλοι σας εἴχατε ταλέντο, μόνο ποὺ έμενα μὲ δοήθησε πε

ρισσότερο ή τύχη»! Μόνο ἕνας άληθινὰ μεγάλος μπορούσε να πῆ αὐτὰ τὰ λό-

για... "Οσοι τὸν γνώρισαν ἀπό πιό κοντά, ξέρουν πόσο μεγά-λη, πόσο ἀπέραντη ήταν ή καλωσύνη και ή συμπόνοια του γιὰ τοὺς συνανθρώπους του, γιὰ τοὺς συναδέλφους του, γιὰ γιά τούς συναδέλφους του, γιά κάθε φτωχή καὶ δασανισμένη ῦπαρξι. Μόνο ὁ Θεὸς καὶ πος
λὺ λίγοι, ἐλάχιστοι φίλοι, ξέρουν τἰς καλωσύνες του.
Γιὰ τὴν 'Ελλάδα, ὁ Μητροπουλος ἤταν ἔνα μεγάλο κεφάλαιο: "Αν ἤ 'Αμερική τὸν εῖχε υἰοθετήσει, τὶ λέω, ἄν τὸν
είχε υἰοθετήσει ὅλος ὁ κόσμος,
ὁ Μητρόπουλος δὲν ἔπαυε νὰ
εῖναι "Ελληνας, ν' ἀνήκη στὴν

TYNEXEIA EIZ THN 577 ZEA.

Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΟΥ Κ. ΜΠΑΣΤΙΑ

Εσταυρωμένος. Καὶ οἱ μουσικαί του συνθέσεις καὶ αἱ μουσικαὶ προτιμήσεις του. ὅταν εἰσηγεῖτο τὰ προγράμματα τῶν συμφωνικῶν συναυλιῶν ποὺ διπύθυνε. ἀποκαλύπτους τον ἄνθρωπον ποὺ έναγώνια άπεστρέφετο τὰ συμδατικά αγήματα. την μουσικήν τών καλών νωνεύσεων και έ-πλησίαζε τὶς άγωνιώδεις άνα-ζητήσεις, τὰς μουσικάς έκφοάσεις μιᾶς ταραγώδους έποχῆς που ήγωνίζοντο νὰ προσεγγίσουν τὸ ὑπερβατικὸν καὶ μό-νον. Δὲν ἦτο ὁπαδὸς τῶν μου-σικῶν γλυκασμῶν καὶ δι' αὐτὸ δὲν κατώρθωσε ποτὲ νὰ καταστή νοπτός εἰς τὰς μουσικὰς μετριότητας ποὺ πιστεύουν ὅ-τι ἡ μουσικὴ εἶναι πρὸς τέρωιν τοῦ μέσου ἀνθρώπου, ἐνὰ ὁ Μητρόπουλος ἐπίστευεν ὅ,τι ἐπίστευαν καὶ οἱ μυστικοὶ τῆς ἐρήμου. ὅτι ἡ μουσικὴ εἶναι ἡ ἔκφρασις τοῦ δράματος τοῦ ἀν-θρώπου τῆς πτώσεως, ἡ ἔκφρασις τῆς ἀγωνίας του, τῆς ἀ-δεδαιότητός του, τῆς τιτανιδεδαιότητός του, τῆς τιτανικής πάλης του μεταξύ γνώσεως καὶ άγνωσίας τῶν ἀνατάσεων καὶ τῶν πτώσεων του, κοντολογίς ὁλοκλήρου τῆς δραματικῆς κλίμακος ποὺ ἐπάνω της κινεῖται εἰς ἐντελῶς παραδόξους ρυθμοὺς ἡ ἀγέλη τῶν λογικῶν ποδάτων. ᾿Απέκρουσε τοὺς συμβατισμοὺς ὑπὸ οἰανδήποτε μορφὴν καὶ ἄν ἐνεφανίζοντο. ἱδίως ὑπὸ τὴν ἐθνικὴν ἐδνικὴν ἐθνικὴν ἐθνεὶν ἐθνεὶν ἐθνεὶν ἐθνεὶν ἐθνεὶν ἐθνεὶν ἐθνεὶ τοντο. Ιδίως ύπὸ τὴν ἐθνικὴν μορφὴν καὶ συνέπιπτε μὲ τὴν σκέψιν καὶ τὴν Φράσιν τοῦ Σο-λωμοῦ, κατὰ τὴν ἀποίαν τὸ Εθνος πρέπει νὰ θεωρῆ ἐθνικὸν ὅ.τι εἶναι ἀληθές.

Ύπηρξεν μαθητής του 'Ωδείου Αθηνών, ὅπου ἐσπούδα-σε πιάνο, σύνθεσιν, καὶ ὅπου απέκτησε την θεμελιακήν μουσικήν του κατάρτισιν καὶ ὅταν τὸ 1918 ἀπεφοίτησεν ἀπὸ τὸ ᾿Ωδεῖον ᾿Αθηνών ἐπήγεν εἰς τὰς Βουξέλλας όπου έτελειοποιήθη είς την σύνθεσιν. 'Ακολουθεί ή περίοδος Βερολίνου όπου ὑπῆρ ξεν μαθητής τοῦ Μαρουζόνι καὶ ἀκολούθως διορίζεται βοηθὸς διευθυντοῦ ὀρχήστρας ὑπὸ τοὺς Λεὸ Μπλέγ καὶ "Εριγ Κλάϊμ-

Τὸ 1926 ἐπιστρέφει εἰς τὰς Αθήνας καὶ ἀναλαμβάνει τὴν διεύθυνσιν της Συμφωνικής 'Ορχήστρος του 'Ωδείου 'Αθηνῶν ποὺ διωργάνωσε κατὰ τόσον ὑποδειγματικὸν τρόπον ώστε νὰ δημιουργηθοῦν αὶ προϋτε να δημιουργηθούν αι προμποθέσεις διά την μετέπειτα κρατικοποίηστιν της Συμφωνικής 'Ορχήστρας. 'Η έργασία του ώς διευθυντοῦ όρχήστρας εἰς τὰς 'Αθήνας προεκάλεσε την προσωπικοτήτων καὶ ἀπὸ τοῦ 1930 ἀρχίζει ἡ διεθνής προβολή τοῦ Δημήτρη Μητρόπομικος λη του Δημήτρη Μητρόπουλου ώς διευθυντού ορχήστρας καὶ ταυτογρόνως ώς σολίστ μεγά-Τὸν ἀκούει καὶ τὸν χειροκροτεῖ τὸ Παρίσι, τὸ Βερολίνον αἰ Βρυξέλλαι καὶ ὀλίγον βραδύτερον το Λονδίνον, ή Ρώμη, ή Νεάπολις, ή Φλωρεντία. 'Ανε-πιφύλακτος εΐναι πλέον ή διεθνής κριτική ότι ὁ Μητρόπου-λος είναι ὁ μεγάλος, δεξιοτέ-ννης τοῦ αίῶνος. Τότε ἡ φήμη του ξεπερνά τὰ

δοια της Εὐρώπης καὶ τὸν ζη-τεὶ ἡ 'Αμερική. Πλέον της δεκαετίας διευθύνει με πρωτοφανη είς τὰ μουσικά χρονικά έπιτυχίαν την Συμφωνικήν γήστραν της Μιννεαπόλεως καί τὴν καθιστά μία ἀπὸ τὰς πρώτας συμφωνικάς όρχηστρας τοῦ κόσμου καὶ ἀπὸ τοῦ 1949 διακοσμου καί άπὸ τοῦ 1949 δια-δέγεται τὸν Τοσκανίνι εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας τῆς Νέας Ύόρκης. Τελευταίως συνειονάζετο μὲ τὴν ὅπεραν τῆς Βιέννης καὶ τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάνου. εἶγεν δὲ ἀρχίσει διαπραγματεύσεις διὰ νὰ διευθύνη μίαν προσεγῆ μελοδραματικὴν ἐμφάνισιν τῆς Λυρικῆς Σκηνῆς εἰς τὴν 'Επί-δαυρον μὲ συμμετογὴν τῆς Μαδαυρον με συμμετογήν της Μα ρίας Κάλλας.

Ο θάνατός του δημιουργεί μέγα καὶ δυσαναπλήρωτον κε-νὸν εἰς τὴν παγκόσμιον μου-σικὴν κίνησιν καὶ τὴν ἀποστε-ρεί προώρως ἐνὸς τῶν ὀλίγων

ΤΗΣ κ. ΛΑΛΑΟΥΝΗ

TYNEXELA EK THE 1ng DEA. EYNEXELA EK THE 1ng DEA.

Έλλάδα, νὰ δοξάζη τὸ ἐλληνικο ὅνομα, νὰ θυμίζη παντοῦ πὸς ἡ 'Ελλάδα τοῦ πνεύματος καὶ της τέχνης εἶναι πάντα ζων τοινὴ καὶ συνεχίζει τὴ μεγάλη της παράδησι.

και τής τέχνης είναι πάντα ζων τανή και συνεχίζει τη μεγάλη της παρόδοσι.
Εκλεισε τὰ μάτια του σαν στρατιώτης πάνω στὴν τελευταία μιάχη του: Οι γιαπροί του, στὴν Άμερικη, τὰν είχαν προειδοποιήσει μετά τὴν πρώτη καρδιακή πρυσδολή: Νὰ μὴ διευθυνη παρα δύο ἢ τρεῖς φωρὲς τὸ χρόνο. ᾿Αλλα τί θὰ ἦταν ἡ ζωὴ γιὰ τὸν Μητρόπουλο χωρίς μουσική: Καὶ φέτος, ἀκριδώς, ὑποδλήθηκε στους μεγαλύτερους κόπους. Στὶς ἐορτὲς τοῦ Σάλτσμπουργκ διηθωνε δύο τεράστια ἔργα: Τὸ «Βιδλίο μὲ τἰς ἐπτὰ σφραγίδες», τοῦ Φράντς Σμὶτ καὶ τὴν Όγδοη Συμφωνία τὴν περίφημη « Χυμφωνία τὰν Χιλίων»—τοῦ Γκούσταδ Μάλερ, Καὶ δλοι ἐθαύμηζαν τὶς ὑπέροχες ἐρμηνείες του, κι' όλοι ἀποροῦσαν γιὰ τὴν ἀπέραντη μνήμη του. Τελευταία ἀκόμα, στὴ Βιέννη, ἔξωσε σὲ πρώτη ἐκτέλεσι ἔνα νέου συνθέτη Βέργκνερ. Κοι οἱ κριτικοὶ δὲν ἤξεραν μὲ τὶ λόγια νὰ ἐκφράσουν τὸν θαυμασμό τους... Πόσο κόπο, πόσο όλοκληρωτικό δόσιμο όλης του τῆς ὑπάοξεως ἀπαιτοῦσαν τὲντοιες ἑριμηνεῖες. Καὶ όμως ολοκληρωτικό δοστιρό όλης του της υποίοξεως άπαιτούσαν τετοιες έρμηνεῖες. Καὶ ὅμως
μπροστὰ σὲ τίποτα δὲν ὑποχωραύσε. Πέθανε μὲ τὴ μπαγκέττα στὸ χέρι, διευθύνοντας, «κά
νοντας» μουσική, ἐξοῦλωμένος,
ἀπομονωμένος ἀπὸ κάθε γήϊνο,
ἀτενίζοντας τὸν δικό του οὐο~νό, τὸν οὐρανὸ τῆς Μουσικῆς.

οννο, του κής.

Πέθανε; τΩ, δχι, τέτοιες μορ φες δεν πεθαίνουν ποτέ. Περνούν στην αίωνιότητα, στην ά θανιστίο. "Ολος ό κόσμος σήμερα θρηνες τὸν χομό τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, άλλά κι κάσμος θὰ θυμάται αίνασμος θὰ θυμάται αίν όλος ὁ κόσμος θὰ θυμάται αί-ώνια τὰ μεγάλη μορφή του.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΛΑΛΑΟΥΝΗ

μεγίστων μουσικών άναστημά-

"Όταν πρὸ ἐτῶν ὑπέστη τὴν πρώτην καρδιακήν προσδολήν είπεν: «"Όταν έπιστή τὸ μοιραΐον μη με άφήσετε εία τὰ ξένα». "Ηθελε νὰ ταφή είς τὴν νενέτειραν, είς τὸ χῶμα τῆς Αττικῆς γῆς καὶ ὁρθῶς ἡ κυδέρνησις διέταξε την δημοσία δαπάνη μεταφοράν της σορού του καὶ τὴν ἐπίσημον κηδείαν του εἰς ᾿Αθήνας.

KOSTHY MNASTIAS

Η «Δύναμις τοῦ πεπρωμένου» ὑπῆρξε τό τελευταῖον ἔργον πού διηύθυνεν ὁ Μητρόπουλος Η ΚΗΔΕΙΑ ΤΟΥ ΘΑ ΓΙΝΗ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΑΣΚΗΤΙΚΟΣ, ΜΥΣΤΙΚΟΠΑΘΗΣ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΓΝΗΣΙΟΣ ΡΩΜΙΟΣ!

"Η πρώτη φορά πού δ θάνατος πη-γε νά συναντήση τόν Μητρόπουλο ή-ταν πρόπερσι στήν "Αμερική. Τόν δρῆκε ἀδύνατο σωματικά, καταπονη-μένο, ἀλλά δέν τόν λύγισε. "Επανῆλ-θε χθές, ἀδυσώπητος, και τόν έκτύ-μικρότερα ἔργα, ἔργα νέων μοντέρ-



Μία χαρακτηριστική φωτογραφία του έκλιπόντος μεγάλου άρχιμουσικού

νεις να δρή ενα μοτίδο καί να τό χρησιμοποιήση σάν ὑπόκρουσι αὐτής μονιακό δλέμμα, τό στιθηροδόλο δαιτής δυτατης στιγμής τοῦ μεγάλου μαέστρου, τό μοτίδο αὐτό θά ήταν οἱ πρώτες νότες ἀπό τήν Πέμπτη Συμφωνία τοῦ Μπετόδεν. «Έτσι χτυπὰ τό πεπρωμένο τήν, πόρτα τοῦ ἀμεγαλοφυία. Μαέστροι ἰστέξικί του ὑποδύ και τοῦς παροποιλος ήταν μια μεγαλοφυία. Μαέστροι ἰστέξικί του ὑποδύ και τοῦς παρομένο τήν πόρτα τοῦ τοῦς κής.

πησε τήν ὥρα ἀκριδῶς πού ὁ μεγά-λος μύστης ἔδινε τήν μάχη, τήν αἰά-μα μάχη τοῦ πνεύματος, ἐπάνω στό πόντιουμ, ὅρθιος, μέ τά νεῦρα του τεντωμένα ἔως τό ἔσχατο ὅριο τῆς μάν συνθετῶν, τά ὁποῖα ὁ κορυφαῖος μαέστρος ἐμάθαινε ἀπ' ἔξω πρίν τά διευθύνη. Μνήμη ἀπέραντη. ᾿Αλλά μό-μον μνήμη; ᾿Εκεῖνα τά χέρια, τά νευ-τεντωμένα ἔως τό ἔσχατο ὅριο τῆς μόδη χέρια, τά ἐκφραστικά, πού σχηαντοχής τους καί μέ τό πνεῦμα του ματοποιοῦσαν τήν μουσική καί τήν ενυψωμένο στούς μυστηριακούς κό-Στους τοῦ Μάλερ. Ἐμάν ἔψαχνε κα-Τό δλέμμα, τό σπινθηροβόλο δαι-

άνθρώπου», είπαν γι' αὐτές τίς τέσ-του, ὑπῆρξαν καί ἄλλοι. Ὁ Φουρτ-τερις ὑποδλητικές νότες. Καί πρά-όαϊγκλερ, ὁ Μπροῦνο Βάλτερ, ὁ Κα-γματι, ἔτσι χτύπησε τό πεπρωμένο ρανιών καί ἄλλοι. Μάγος ὅμως σάν τὴν παραδιασμένη ἀπό τήν προπέρ-τόν Μητρόπουλο, φιλόσοφος τοῦ ἡμ τινη καρδιακή κρίσι πόρτα τοῦ Μη- (ου, οὐδείς. Κάθε του ερμηνεία ἤταν καί μιά ἀναδημιουργία. Περίεργο είπαν, ἀκόμη τελευταΐα, οί κριτικοί τῆς Βιέννης. Τήν «Δύναμι του πεπρωμένου» — τί εἰρωνεία ἀλή-θεια, τό ἔργο αὐτό νά εἶναι τό τελευταίο πού διηύθυνε ὁ μεγάλος ἀρπαρτιτούρες ὁ Μητρόπουλος, έπειδαίνει αυθαίσετα καί παραπαρτιτούρες δ΄ Μητρόπουλος δινακαλύ ψαμε ενα καινούργιο έργο. Τί συμδαίνει λοιπός; 'Αλλοιώνει μήπως τίς παρτιτούρες ὁ Μητρόπουλος, έπειδαίνει αυθαίσετα καί ποσσοπος του βαίνει αύθαίρετα καί τροποποιεί τήν δαίνει αύθαιρετα και τροποποιεῖ τήν σύνθεσι; "Όχι ἀσφαλῶς. Εἰσδύει ά-πλῶς μέσα στό πνεῦμα τοῦ ἔργοι καὶ ἀνασύρει τά σημεῖα ἀκριδῶς ἐκεῖνα πού θά ἀποκαλύμουν τόν χαραπό δέν «ἔρμηνεύει» ἀλλά «ἀναδημιουργεῖ». Οἱ ὕμνοι γιά τὸν Μητρόποιλος ποῦ ἔν κοι καὶν κοινοῦς στο ἔρ πουλος πού έχουν γραφή στά 30 τε λευταΐα χρόνια μπορούν νά ἀποτελέ-σουν ένα τόμο ὀγκώδη. Οἰοσδήποτε ἄλλος στή θέσι του, θα είχε ἀποκτήσει τήν ψυχολογία τῆς «δεντέττας».
Ό Μητρόπουλος ὅχι. ᾿Απλός, ταπει νός, ὅπως τόν Βυμοῦνται οἱ παλαιοί ᾿Αθηναῖοι τόν καιρό πού μελετοῦσε στό στούντιό του τῆς λεωφόρου 'Αμαλίας, έτσι έμεινε σέ όλη τήν ὑπό-

'Ασκητικός στό Επακρον, δέν ἀπελάμβανε ἀπό τά ἐγκόσμια παρά τήν χαρά τῆς μελέτης καί τῆς προσυχῆς. Δυό λειτουργίες πού ἦσαν σευχης. Δυό λειτουργίες πού ήσαν γι' αὐτόν, τόν παρ' όλίγο ἀναχωρηπή τοῦ 'Αγίου 'Όρους, ἀκληλένδετες. 'Όταν μελετοῦσε ήταν σάν νά προσεύχεται καί ὅταν προσηύχετο, ὅταν ὅηλαδή ἤρχετο σέ ἐπικοινωνία μέ τό θεῖο, ἤταν τίς ὧρες πού μελετοῦσε, τίς ὧρες πού ή ψυχή του μετεωρίζετο στόν κόσμο τῶν ἤχων. Παρ' ὅλα αὐτά ὁ Μητρόπουλος δέν είχε ἀποθάλει ἀπό μέσα του τά είχε ἀποβάλει ἀπό μέσα του τά είχε αποθαλεί απο μεσα του τα χαρακτηριστικά τῆς ράτσας του. Ήταν Ρωμηός χίλια τά ἔκατό. Στούς τρόπους, στήν δμιλία του, στίς χειρονομίες τῆς καθημερινῆς ζωῆς... «Τί γίνεται, ὅρέ παιδιά, σᾶς ἀποθύμισα», ῆταν οἱ πρῶτες λέξεις πού ἐξεστόμισε, ὅταν τό 1958 ηλθε στήν 'Αθήνα, ἔπειτα ἀπό πολ-λά χρόνια ἔπί κεφαλης τῆς Φιλαρ-μονικῆς τῆς Νέας Ύόρκης. Καί ἡ συζήτησις μέ τούς δημοσιογράφους ἔξακολούθησε στόν ίδιο φιλικό τόνο, άπλῆ, εὐχάριστη.

Είναι ἀφέλεια νά θέλη κανείς μέ τίς λίγες αὐτές γραμμές νά δώση τήν φυσιογνωμία τοῦ Μητρόπουλου. "Ήταν τόσο μεγάλος, τόσο πολυσύνθετος, ώστε νά προκαλή δέος...

'Απόκομμα

3 = NOF. 1960 Χρονολογία

ΤΑ ΜΟΥΣΙΚΆ ΝΕΆ ΤΗΣ ΠΕΜΠΤΗΣ

ΘΑ ΜΕΤΑΦΕΡΘΉ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ΚΑΙ ΘΑ ΕΚΤΕΘΉ ΣΕ ΛΑΊΚΟ ΠΡΟΣΚΥΝΉΜΑ ΣΤΗΝ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙ ΒΑΘΕΙΑ Η ΟΔΥΝΗ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΑΠΟ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ ΤΟΥ

"Όπως σι κάθε οΙκογένεια όταν τῆς συμδαίνη ενα μεγάλο κακό, δλόκληρη ἡ άνθραπότης δρεθηκε χθές ξαφνικά ενωμέ, νη γιά νά θρηνήση τόν χαμό ένός γίγοντα τῆς τέχνης τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου. Τό όδυνηρό άγγελμα τοῦ θανάτου του μετεδόθη χθές τὶς πρώτες μετεμεσημόρινές ώρες ἀπό τό Μιλάνο καὶ διεδόθη ἀστραπισία στ έλη τήν δοήλιο. Έπι πολλές ώρες τά μεγάλα είδησεογραφικά πρακτορεία είχαν διακόψει τίς τα κτικές έκπομπές των καὶ μετεδιόων συνεχώς κάθε νεώτερη πληροφορία σχετική με τό θλίδερό συμβάν. Τά «Νέα» με έκτακτη ἔκδοσί τους ἔκαναν γνωστή τήν είδησι στήν Άθήνα, στίς 4 τό ἀπόγτιως. Τὴν ίδια περίπου ώρα ἀναχωροῦπε ἀροπορικῶς στό Μιλάνο, ἔκτακτος ἀπεσταλμένος των, γιά νά πληροφορηθή ἐπί τόπου καὶ νά μεταδώση τίς συνθήκες δπό τίς όποῖες ὁ Δημήτρης Μητρόπονλος, ἀρησε τήν τελευταία του πνοή, ἔπάνω στό πόντιουμ, ἐνῶ διηθυνε τίς δοκιμές τῆς «Τρίτης Συμφωνίας» τοῦ Μάλερ, μέ την όποίαν θά ἐνερανίζετο τήν ἐοχομένη Δευτέρα, ἐπικεφαλής τῆς "Ορχήστοας τῆς Κάλας τοῦ Μιλάνου.

O GARATOE TON BPHKE ME THN MITALKETA ETO XEPI ΜΙΛΑΝΟ, 3 Νοεμδρίου. Τοῦ ἀπε-

σταλμένου μας.— Ή πρωτεύουσα τῶν Λομδαρδῶν, πού ἐπί δύο αιῶνες τώρα ἀποτελεῖ τό με-γαλύτερο μουσικό κέντρο τῆς 'Ιταλίας,

τόταρτο μεσημέρι.
"Όλες οι ἀπογευματινές ἐφημερίδες στήν πρώτη σελίδα τους μέ ἐξέστηλους καί πεντάστηλους τίτλους ἀναγγέλουν τό θλιδερό γεγονός, συνοδεύοντας τό κείμενα μέ παλαιότερες φωτογραφίες τοῦ ἐκλιπόντος ματέστρου. Η τηλεόρασις ἐπίσης στέ δύο προγράμματά της, στίς 8.30 καί στίς 11 τό δράδυ, ἀναφέρθηκε στό θλιδερό γεγονός καί παρουσίασε τήν κενή αϊθουσα της Σπάλας, ὅπου πρίγ όπό μεριεές ὅσες πέθαινε πάνω στό πόντιουμ ἀπό έγκεφαλική αξιουροχγία ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος. Τά προγράμματα ἔκλεινεν μέ προδολή παλαιών καί νεωτέρων φωτογραφιών τοῦ μεγάλου "Ελληνος μαξιτήν δράσι του.

«EIMAI ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ» ΕΙΧΕ ΠΗ

ЕТОМ ЕГКОЛФОПОУЛО

'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος, σέ νεαρά ήλικία.

... йбот отот тэтрэгүдэдэ шхэ

των και πήγε με τον Πομπήτο έναντίον μου, "Εχει τόν του και πήγε με τον Πομπήτο έναντίον μου, "Εχει

απλχώρεαα όταν τόν παρέσυρε ό πεθερός του ό Κά-

- Η έπιμονή τής Κλεοπάτρας άρχισε νά τόν έκ-

λαγμί εραμί μαποπλ κα βεραμεύουν και αρχίζουν να

ρους. Μοιάζει με τά δυνατά φάρεισκα πού σε μετικούς, άλλά έχει καταστρέψει πολύ περισσότε-

τρα, 'Η κατασκοπεία έχει δοηθήσει πολλούς πολιγεμάτο άπό φήμες καί δγαίνουν με τά χέρια τους Υεμάτα άπό τό χρυσάφι σου. Προσοχή, Κλεοπά-

bon που ππαίνουν έδω μέσα με τό κεφάλι τους

ούς έπωφελούνται όλα αύτά τά σμήνη των πρακτότερο είναι ότι τούς πιστεύεις εύκολα. Γυναικεία εύπιστία, γυναικεία άδυναμία, 'Αλλά αυτήγ άκρι-

ρισσότερους από δσους χρειάζεται, Καί τό χειρό-

λεξάνδρεια σού είχα έπιστήσει την προσοχή σου.

τοβλεπε εκείνος-τής Κλεοπάτρας, Καί στήν 'Α-

πάντησε Χαμογελώντας γιά τό πόθημα — όπως σου, ά-

Καί μάλιστα ήταν δ άρχηγός μιάς συνωμοσίας πού άπεδλεπε στό φόνο του; Τ΄ εξωφρενικά πράγματα

Αυψη τῆς Κλεοπάτρας. Τῆν θεώρησε ἀπίθανη, άπίστευτη. Συνωμοτούσε ὁ Βρούτος έναντίον του;

ΤΑΡΑΧΘΗΚΕ ὁ Καΐσαρ ὅταν ἄκουσε τήν ἀποκά-

ήσαν αύτα πού έλεγε ή Κλεοπάτρα;

δυτικές καί μεσοδυτικές πολιτείες.

- Καΐσαρ, σου ξαναλέω άλλη μιά φορά ότι δ

άλλο τόσο; Που τόν γέμισα με τιμές; Πού

πού με θαυμάζει άπέραντα. Πού τόν άγαπώ νευρίζη. Αύτος βούστος ; Αύτος κεί έτος κατών και έτος κατών και

βρούτος συνωμοτεί έναντίον σου

MOSpidushyho

ΔΙΕΚΟΠΗΣΑΝ ΤΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

χε διούσει και θέλησε νά έκπληρώση στίς πρώτες σελίδες των φωτογραφίας αὐτήν την Επιθυμία του».

ΗΘΕΛΕ ΝΑ ΚΑΗ Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΕΔΙΔΕ ΜΕΓΑΛΑ ΠΟΣΑ ΣΕ ΦΙ-Ο Τδιος δ Γκιριγκέλλι μοῦ ἐπιδε-δαίωσε ὅτι ὁ Μητρόπουλος εἶχε ἐκφρά-σει ἐπανειλημμένως τήν ἐπιθυμία νά καἢ ἡ σορός του.

Ι. ΒΑΝΔΩΡΟΣ T. BOFIATZHE: MEFIETH EONI-ΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ **ДИМИТРИ МИТРОПОУЛОУ**

Η ΚΗΔΕΙΑ ΘΑ ΓΙΝΗ ΔΗΜΟΣΙΑ

ДАПАНН ЕТНИ АӨНИА

Κατ' έντολήν τοῦ προέδρου τῆς Κυ δερνήσεως, ἐδάθησαν ὅπό τοῦ ὑπουρ

ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΙΚΗΣ

ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ ΑΘΗΝΩΝ Ή Κρατική 'Ορχήστρα, έξέδωσε χθές τήν νύκτα τό ἀκόλουθο ψήφισμα:

ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ
Πληροφορηθείς τόν θάνατο τοῦ Μητρόπουλου ὁ ὑπουργός τῆς Παιδείας κ. Βο γιστζῆς ἐδήλωσε τὰ ἐξης : «'Ο ἀδόκατος λος; ἐρωτὰ ἡ ἐφημερίς. Καὶ δίδει τήν βάγατος τοῦ μεγάλου 'Έλληνος ἀρχ μουσικοῦ Δημ. Μητροπούλου, ἀποτελεί πλῆγ μα διὰ τόν καλλιτεχνικόν κόσμον καὶ ἐποσηλωμένος στήν θρησκεία. Γιὰ τόν βνικήν ἀπάλειον μεγίστην. 'Η 'Ελληνική Κυδέρνησις, τιμώσα τὸ ἔργον τοῦ ἀνδρός, ἀπεφάσισε νὰ μεταρεθη ἡ αροςς του εἰς 'Αθήνας καὶ νὰ ἀποδοθοῦν αὶ δέουσαι τιμαί, ἐκτός ἐὰν ἄλλως ὑπό τοῦ ἀποθενόντος ἔχει ὀρισθή διὰ διαθήκης».

Η ΜΑΣΕΙΑ ΟΑ ΕΝΙΚΑ ΑΝΑΘΕΙΑ (Ε΄) Εξημερίς καταλήγει ὡς ἐξες του. ἐξες ὁρισθή διὰ διαθήκης».

PIZE ΓΙΑ... ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟ

MAP' OAIFON OA EFINETO MO-

ΣΤΟΝ ΜΠΟΥΖΟΝΙ ΩΦΕΙΛΕ ΤΟ toute hate à l'hopital, Dimitri Mitro-OTI ETINE MAEETPOE

ΤΟ 1924, ὁ Μητρόπουλος ἐκκλήθη στήν ᾿Αθήνα γιὰ νὰ ἀναλάδη τήν διεύθυνσιν τῆς 'Ορχήστρας τοῦ Ἑλληνικοῦ ἸΩδείου. Τρία ἔτη ἀργότερα ἐτέθη ἐπὶ κεφαλής τῆς 'Ορχήστρας τοῦ ἸΩδείου 'Αθηνών Ενγάσθηκε μέ ζῆλο ο ἀτή τῆν θέσι, καὶ κατάφερε νά ὁώση ἄθησι τεροιστία στήν περιωρισμένη τότε μουσική κίνησι τῆς 'Αθήνας. 'Η ἐρμη του ὡς μαέστρου δέν ἄργησε νά ὁιαδή τὰ δρια τῆς Ἑλλάδος καί νὰ οθάση οτά μεγοκύτερα μουσικά κέν τρα τῆς Εὐρώπης. Τό 1930 διηθύνε γιὰ πρώτη φορά στό Παρίσι. Ύστερα στό Λίδερπουλ, στό Βερολίνο, στίς Βρυζέλλες, στή Ρώμη, στήν Νεάπολι, στήν Φλωρεντία, στό Λονδίνον. χθές τήν νύκτα τό ἀκόλουθο ψήφισμα: κοῦ ε'Η Κρατική 'Ορχήστρα 'Αθηνῶν αἰσθάνεται τήν ἀνάχκην να ἔκφράση δημοσία τήν μεγάλην βλίψιν τῶν μελῶν τοῦ καλλιτεχνικοῦ καὶ ὅποικητικοῦ προσωπικοῦ αὐπός δία τον πρόωρον θάνατον τοῦ ὑποιατελέσαντος εἰς τό παρελθόν μεγάλου συνεργάτου της, τοῦ ὁποίου ἡ λαμπρά τα σταδιοδρομία εἰς τό διεθνές μουσικόν προσηήνιον περιποιεῖ τιμήν καὶ δόξαν τρα εἰς δόκληρον τήν χώραν. Τό κενόν τοῦ μὰ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου αὐτοῦ "Ελ ληνος ἀρχιμουσικοῦ εἰναι δυσακαπλήρω τον καὶ ἡ παροῦσα ἔκφρασις όδύνης τῶν τον καὶ ἡ παροῦσαν ἔκφρασις όδύνης τῶν τον καὶ ἡ παροῦσαν ἔκφρασις όδύνης τῶν τον καὶ ἡ παροῦσαν ἔκφρασις όδυνης τον καὶ ἡ παροῦσαν παρ

ΔΗΜ. ΨΑΘΑΣ | **ΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦΦ** Καί διά τήν άντιγραφήν: ύγείαν καί μακροημέρευσιν. Μετά πάσης τιμής καί ύγείαν καί μακροημέρευσιν. Μετά πάσης τήν άδικίαν και εύχόμενος είς τήν έξοχότητά σας

> σμα και υπονομεύοντες άληθινά την έξουσίαν σας. εραγανίζοντες με φοδερούς όδοντας τό καταπέτα.

ορασειε ριεριφάνως ώστε ή ζημία που κάμνομει γρούς τρώγομεν όλίγα τινά σπαρτά διά νά ζήσω-μεν. "Ομως ύμεις, κ. πρόεδρε, έφερατε τόσην εύ-τυχίαν είς τούς άγρότας, όπως άκούομεν νά κηγούς τῆς 'Αντιπολιτεύσεως, ὀμιλήσαντες περί ἀ-ρουραίων. Ποίους, ἐπομένως, ἐννοούσαπε κ. πρόε-δρε; Έννοούσαπε ἀπφαλῶς ἡμᾶς τούς φτωχούς ἀ-ρουραίους, οι ὁποίοι κυκλοφορούντες εἰς τούς ἀ-γουραίους, οι ὁποίοι κυκλοφορούντες εἰς τούς άενδεχόμενον να εννοούσατε τούς οἰουσφίποτε άρχην Υικής ήμων γλώσσης — αποκλείομεν τελείως τό ζωμόση εκφραστικότητα τής άξιστίμου πρωθυπουροι αδοπραίοι άκόμη έχομεν άκουστά και παρά την ρος της έξοχότητός σας περί του δποίου και ήμείς - Επομένως — παρά το όξυθυμον του χαρακτήδιαδοχής αύτών είς την έξουσίαν.

γόν κράτους δημοκρατικού να έξοργίζεται διά τό φυσικώτερον τών πραγμάτων, όπως είναι ή διαφωνία περί τά έργα τών κυδερνώντων καί ή φιλοδοξία υπηναίνει το μυαλό άκομη και τών άγραμμάτων ά-πηγαίνει το μυαλό άκομη και τών άγραμμάτων άαντιπολιτευομένων ώς ύπονόμευσιν του έργου σας. μείου ώστε να χαρακτηρίζετε τήν διαφωνίαν τών θα ήμπορούσατε να εξοργισθήτε μέχρι τοιούτου σηάδύνατον να φατασθώμεν, έξοχώτατε, ότι δεν γνωρίείς, είς τήν καλήν διαχείρισιν τών κοινών. Είναι

ААНОРΩПІКА ЕРГА

Ή ξφημερίς «Νιού Γυόρκ Γουώρλντ Τέλεγραμ» δημοσιεύει έχτεταμένον διογραφικόν σημείωμα καί σχόλια. Τονίζει μεταξύ άλλων, δτι ὁ Μητρόπουλος ἐκέρδιζε χιλιάδες δολλάρια τόν χρόνο, άλλά Εδιδε τά περισσότερα σέ φιλανθρωπικά ίδρύματα καί γιά έκπαιδευτικά ξργα.

Μητρόπουλον καμμία ὑπόθεσις δέν ήταν πολύ μεγάλη, κανένας ἄνθρωπος πολύ μικρός. Ό Μητρόπουλος ἀνθρωπος τάς κοινωνικάς συγκεντρώσεις και τήν δημοσιότητα περί τήν ἀναγνώρισιν τῆς φήμης του». Ἡ ἐφημερίς καταλήγει ὡς ἔξῆς: «Ό Μητρόπουλος ἀγαποῦσε πάντοτε νά λέγη ὅταν ἀποχαιρετοῦσε τούς φίλους του: «Γειά σας και ὁ Θεός μαζί σας». Τἰς ἐπιτυχίες του, προσθέτει ἡ ἔφημερίς, ὡνόμαζεν ὁ Τδιος «ἡθικούς θριάμδους» και «πνευματικές νίκες»

Ο ΠΑΤΕΡΑΣ ΤΟΥ ΤΟΝ ΠΡΟΩ-

ΡΙΖΕ ΓΙΑ... ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟ
'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος γεννήθηκε στήν 'Αθήνα τον Φεδρουάριο του 1896.
'Ο ποπέρας του τόν προώριζε γιά άξιωματικό του κουπικού, ὁ ΐδιος δημος Επροτίμησε νά σπουδάτη μουσική πρός την όποίαν ἀπό μικρός εξακέντικο "Ενεγράφη στό 'Ωδείον 'Αδηνώδν καί' γταρητολούθησε μοβήματα άρμονίας, άντιστίξως καί πιάνου, μέ τους Μαρσίκ καί Βασσενγόδεν.

Πρίν ἀκόμη ἀποφοιτήσει ἀπό τό 'Ωδείον Έγραψε Ενα μελόδραμα, τήν «'Αδελφή Βεατρίκη», τό όποίον καί ξπέθη ὑπ' δμιν του Σαίν-Σάνς κατά τήν υδώ Ελευσί του, μεπαξί 1915 1916. 'Ο Σαίν Σάνς Εδείξε πολύ Ενδιαφέρον γιά την σύνθεσι του Μητρόπουλου καί μάλιστα τήν έρχολίασε εύμενως ἀπό τίς στήλες γαλλικής ξφημερίδος.

Τήν Εποχή ἀκριδῶς Εκείνην ὁ Μητρόπουλος ἡσθάνετο Ιδιαίτερη Ελξ΄
πρός τόν μοναχικό δίο, ἡ ὁποία Ελξις παρ' δλίγου να τόν ὁδηγήση στίς
σκητες τοῦ 'Αγίου "Ορους. Ἡ ἀγάπη αὐτή πρός τήν βρησιεία τόν πασηκολούθησε σε δλο τόν κοτοπινό του
δίο.

Τήν Εποχή ἀκριδῶς Εκείνην ὁ Μητρόπουλος ἡσθάνετο Ιδιαίτερη Ελξ΄
με d'un malaise soudain. Très pale, frais de l'Etat.
Le jour et l'
quelques paroles. Appelé d'urgence,
un médecin tenta des massages dans
la région d'un malaise soudain. Très pale, frais de l'Etat.

Le jour et l'
quelques paroles Appelé d'urgence,
un médecin tenta des massages dans
la région d'un malaise soudain. Très pale, frais de l'Etat.

Le jour et l'
quelques paroles.
On apprend

Τό 1918 ὁ Μηπρόπουλος ἀπεφοίτησε τοῦ τό ζεδεῖον 'Αθηνών, τιμηθείς μέ χρυσό μετάλλιο και εὐθύς ἀμέσως Εφυγε στίς Βρυξέλλες δπου παρηκολούθησε ἀνώπερα μαθήματα κοντά στόν Ζίλσον. Έν συνεχεία πήγε στό Βερολίνο και ὑπῆρξε μαθητής τοῦ Μπουζόν, στόν ὁποῖον, ὅπως συχνά ἐξομολογείτο, χρεωστούσε τό δτι ἔγινε μαέστρος και δχι συνθέτης: «Από δσα μοῦ εἰπε ὁ Μπτουζόνι, ἐχμωστηρεώθηκε κάποτε ὁ Μητρόπουλος, ἔχασα καθε ἔκτἰμησι πρός τόν ἐαυπό μου ἀς συνθέτη και ἔγινε ἀνασημιουργός και δχι ανυθέτης και ἔχινα ἀνασημιουργός τοῦ Λητρόπουλος, είχε τήν εὐκαιρία νό ἔξασκηθή πρακτικά ὡς μαέστρος στήν Κρατική Όπερα, παρά τό πλευρό τοῦ Λόο Μπλέχ, τοῦ "Εριχ Κάιμπερ κ.δ. πενθεϊ δαθύτατα τόν αἰφνίδιο βάνατο ένος μόστου τῆς μουσικῆς, τοῦ μεγάλου "Ελληνα μαϊστρου Δημήτρη Μητρόπου-λου, πού Επεσε μαχόμενος, δρθιος και μέ τήν μπαγκέτα στό χέρι πάνω στό πάντιουμ, στήν αἴθουσα τοῦ μεγαλύτε ρου λυρικοῦ θεάτρου τοῦ κόσμου, μέσα στήν Σκόλα τοῦ Μιλάνου, "Η ώρα πού δ θάνατος διάλεξε νά τόν συναντήση μέσα σ' αὐτό τό περιδολλον καί νά τόν κεραυναδολήση, τήν στιγμή πού διηύθυνε σίε πρώτη δοκιμή μέ την 'Ορχήστρα τῆς Σαλας τήν 3-η συμφωνία τοῦ άτρα τοῦ μεγαλου "Ελληνος ἀρχτημένου του Μάλλερ, ῆταν 11 καί τέταρτο μεσημέρι." 'Ολες οἱ ἀπογευματινές ἐφημερίδες 'Ολες απού θά καθορισθή. 'Ε-'Η σορός τοῦ μεγάλου "Ελληνος άρχειουστικοῦ θά έκτεθη σέ λαϊκό προσκύνημα στόν Ιερό ναό τῆς Μητροπόλεως. 'Η κηθεία θά γίνη δημοσία δαπάνη σέ ήμέρα καί ώρα πού θά καθορισθη. Έγνωσθη δτι δ Δημήτρης Μητρόπουλος οὐδένα συγγενή κατέλιπε.

OI APRTEE TOY ENITYXIEE ME THN ΣΥΜΦΩΝΙΚΗ ΟΡΧΗ-ΣΤΡΑ ΤΟΥ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

ωπ νωτ νωδό γιορώμ κά ωφώςς γών άτιλΑ τος γουμείος νως και μέρους στο κώχ

και τητας τον πρωθυπουργόν, άλλά και ήμας τούς οπως φοδούμεθα, μίαν ήμεραν θα καταδροχθίσουν Επικινδύνους αυτούς έξελ γγμένους όφουραίους πού, Στρέψατε τήν προσοχήν σας, έξοχώτατε, πρός τούς αλθοής και κηκγοφοδομή είς τα ημοηθήκα τοής φκοπαιά οι φποίοι πός πογγομ ελκατέγειθαν τοής νά είναι άστεία καί όχι άξια νά απασχολήση τά άξιότιμα πρωθυπουργικά ύμών χείλη. Υπάρχουν άλλοι άρουραϊοι, έξοχώτατε, άλλης δμως ράτοας, διά τήν όποιαν άσφαλώς θά έχατε συμος ράτοας, διά τήν όποιαν άσφαλώς θα έχατε συμος ράτοας, δια τήν όποιαν άσφαλώς θα έχατε συμος ράτοας, δια τήν όποιαν άσφαλώς θα έχατε συμος το συστάστου συστάστηση το συστάστηση συστάστη συστάστηση συστάστηση συστάστηση συστάστηση συστάστη συστάστηση συστάστηση συστάστηση συστάστηση συστάστη συστά

διά νά διορθώνη τά λάθη τών κυδερνητών — έκτός έάν πιστεύετε, ύμεις κ. πρόεδρε, ότι είσθε άλάθη τος, πράγμα που θά ύπεδηλωνε εωλον αύτοπεποιπρογραμμα σας, ηνωρίζετε ασφαλώς στη η ευγική μεξικανικής προελεύσεως άποτελοϋν άκριδώς άποστολή πάσης άντιπολιτεύσεως έγκειται είς τό γιο με εύρισκη τά τρωτά σημεία τών κυδερνών και τό τονίζη, να τά προδάλλη, να τά φωνάς και το Ιδιο συμδαίνει με τίς 700 χιλιάδες Σκανόνσθων στίς δορειο διά να διορθώνη τά λάθη τών κυδερνητών — έκτός χισικές και μεσοδυτικές πολιτείες.

Xpovolovia3....NOF. 1969. Une grande perte pour la Grèce

Mitropoulos est mort Sur l'ordre de M. Caramanlis, la dépouille du grand musicien sera transportée par avion

à Athènes et exposée dans la Cathédrale

la suite d'une crise cardiaque.

Απόκομμα

Milan, que le chef d'orchestre Di- la Cathédrale. nitri Mitropoulos s'est écroulé, victi- Les funérailles

poulos devait y succomber.

MILAN, 2 (AFP - AA). - Le | Présidence M. Tsatsos a donné insompositeur grec et chef d'orchestre, truction en Italie pour que le corps Dimitri Mitropoulos, est mort au- de Dimitri Mitropoulos soit embaumé jourd'hui à Milan à l'age de 64 ans en vue de son transfert à Athènes. La dépouille sera transportée

LE MESSAGER D'ATHENES

C'est alors qu'il dirigeait la répé- Athènes à bord d'un appareil de tition de la Troisième Symphonie de l'Aviation Royale Hellénique et sera Mahler, au Théatre de la «Scala» à exposée à l'hommage populaire dans

auront



Le jour et l'heure en seront fixé

On apprend que Dimitri Mitrola région du cœur. Transporté en poulos n'a pas de parents lui survi-Informé de la mort du célèbre chef

d'orchestre hellène, le ministre de mort de Mitropoulos, a déclaré qu'il l'éducation nationale, M. Voyatzis, éprouvait une profonde douleur pour a déclaré :

«La mort soudaine du grand musi-Mitropoulos se trouvait à Milan cien hellène Dimitri Mitropoulos, plongera dans la douleur le monde des arts et constitue une grande perte nationale. Le gouvernement hellénique honorant son œuvre a décidé le transfert de sa dépouille à Athènes où elle sera l'objet des honneurs qui lui sont dus, à moins que le défunt n'en ait disposé autrement par son testament»

> La mort de Dimitri Mitropoulos a jeté la consternation dans les milieux artistiques grecs et dans l'opinion publique dans son ensemble qui le considérait comme une figure éminente du prestige hellénique dans le

> Né à Athènes en 1896, Dimitri Mitropoulos avait fait ses études musicales en Grèce et à Berlin où Il s'enfermait pendant des jours et des nuits dans une petite église de Charlottenbourg où il s'était engagé - dit-on = comme organiste pour avoir la possibilité de jouer à loisir au grand orgue.

De 1927 à 1936 il dirigea l'Orchestre du Conservatoire d'Athènes devenu plus tard l'Orchestre National, et fut ainsi un des grands pionniers de la promotion du mouvement musical en Grèce.

Il dirigeait sans partition et soliste hors-pair, il joua souvent des concertos tout en dirigeant l'Orches-

Il fut l'animateur des concerts en plein air au Théatre Hérode Atti-

Ayant acquis à Athènes même une renommée mondiale, et après avoir donné des brillants concerts en Europe il assuma en 1936 la direction de l'Orchestre Symphonique de Boston, puis de 1937 à 1949 celle de l'Orchestre Symphonique de Minneapolis. De 1951 à 1957 il dirigea l'Orchestre Philharmonique de New York et dans la suite fut chargé de la

haute direction de cette institution. En 1958 il dirigea, dans le cadre du Festival, des concerts à Athènes, où il fut accueilli avec les plus grands

Surnommé en raison de sa vie austère «O Kosmokaloghéros» (moine dans le siècle) Dimitri Mitropoulos s'était particulièrement distingué dans l'interprétation des œuvres des compositeurs modernes et aussi de la musique grecque. Il avait notamment tiré de l'oubli l'œuvre du compositeur hellène Niko Skalkottas.

Son œuvre de compositeur comprend des Concerti Grossi, l'opéra «Béatrice», la musique pour la tragédie «Electre» de Sophocle, inspirées du filklore hellénique etc.

La Grèce perd en Dimitri Mitropoulos un fils qui l'avait honorée sur le plan mondial et dont l'œuvre aura profondément marqué sa génération et l'histoire artistique de son pays.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ: 25-374. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ: ΟΔΟΣ ΡΗΓΑ ΠΑΛΑΜΗΔΗ ΑΡΙΘΜΟΣ 2. ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 35-718, 35.708. - ΕΤΟΣ 15ον (16ον) - ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 4453 - ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧ 1.50

ATHENS NEWS

CONDUCTOR PASSES



MITROPOULOS DIES OF STROKE AT LA SCALA

Dimitri Mitropoulos, world-famous Greek-born conductor and composer, died today of a stroke while rehearing at Milan's La Scala Opera House. He wa 64.

An Opera House spokesman said the conductor died on the way to hospital.

Mitropoulos was stricken while rehearsing Gustav Mahler's Symphony No. 3 at La Scala.

He stood motionless for a moment, then, suddenly, fell from the podium.

La Scala's physician, Dr. Gian-carlo Biondi, rushed to assist him.

Mitropoulos had conducted the onchestra for about ten minutes. A few minutes earlier, he had complained that he was tired. "I feel very fatigued," he said.

'I am an old automobile which still works, however."
Then he lifted his baton and

began the rehearsal for the con-cent that he was to conduct here on Nov. 7. Mitropoulos had suffered

heart attack in Germany year, but appeared to have recovered. He arrived here Tuesday night and went to the La Scala Opera House early Wednesday for the rehearsal.

ATHENS-BORN

He was born in Athens in 1896 and had studied both in Athens and Berlin.

After a series of successful concents throughout Europe, he went to the United States in 1936 and was a guest conductor with the Boston Symphony Onchestra, the New York Symphony, Cleveland Symphony and Minneapolis Symphony in 1936 and 1937. He was conductor of the Min-

neapolis Orchestra from then until 1949.

He first appeared with the New York Philharmonic in 1940. and 1941 and, with Leopold Stokowski, became its musical adviser in 1949 and 1950. He served as a conductor in 1950 and 1951. Mitropoulos conducted for the Metropolitan Opera in New

ATHENS FUNERAL

In Athens, the Minister to the Prime Minister, Mr Constantine Tsatsos, last night sent instructions to Italy that the body of the late conductor be embalimed

for transfer to Athens.

The body will be brought to Athens by a Greek Royal Air Force plane, and will lie in state at Athens Cathedral.

Date of the funeral will be announced later, Mitropoulos left no relatives.

"WONDERFULLY GOOD MAN'

In Vienna, a spokesman for the Vienna State Opera said: 'The members of the State Opera Company, and above all the orchestra, will remember him always as one of the greatest personalities of the musical world, whose passionate and selfless per-sonality did not spare his own self in his pursuit of his artistic

aims. The spokesman added: "They will never forget that Mitropoulos was a wonderfully good man for whom nothing existed in the world except the service of mu-

sic and of mankind."
He said the State Opera Company owed him not merely a long series of great evenings but also exemplary devoted work for the artistic aims of the house.

'Ο ύπουργός τῆς Παιδείας κ. Γ. Βογιατζῆς, πληροφορηθείς τὸν Θάνατον τοῦ διεθνοῦς φήμης Ελληνος μουσουργοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, ἐδήλωσε χθὲς τὴν ἐσπεραν τὰ ἐξῆς:
«Ο ἀδόκητος θάνατος τοῦ μεγάλου "Ελληνος μουσουργοῦ ἀπο τελεῖ πλῆγμα διὰ τὸν καλλιτεχνικὸν κόσμον καὶ ἐθνικὴν ἀπώλειαν μεγίστην. 'Η 'Ελληνικὴ Κυδέρνησις, τιμῶσα τὸ ἔργον τοῦ ἀνδρός, ἀπεφάσισε νὰ μεταφερθῆ ἡ σορός του εἰς 'Αθήνας καὶ νὰ ἀποδοθοῦν αὶ δέουσαι τιμαί, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως παρὰ τοῦ ἀποθανόντος ἔχει ὁρισθῆ διὰ διαθήκης».

OAITA REPI THE ZOHE TOY KAI THE MOYEIKHE IAIOOY-I-AE TOY

*Ο Έλλην ἄρχιμουσικὸς καὶ συνθέτης, ὁ ὁποῖος ἐξειλίχθη εἰς ἀπαράμιλλον μύστην τῆς κλασσικῆς μουσικῆς — τασσάμενος ὅπο τοῦν αθθεντικωτέρων κριτικῶν εἰς τὴν σειρὰν τῶν μεγάλων μορφῶν ὡς οἱ Μπροῦνο Βάλτερ, Τοσακύνι καὶ Φουρτδαῖγκλερ — ἐνῶ παραλλήλως ὑπῆρξεν ἔνας ἐκ τῶν σημαντικωτέρων διεθνῶς πρωτοπόρων τῆς νεωτέρας μουσικῆς, ἐγεννήθη εἰς 'Αθήνας τὸ ἐπάγγελμα, ῆθελε νὰ τὸν κάμη ἀξιωματικὸν τοῦ Ναυτικοῦ, ἐνῶ ὁ ἱδιος ἡσθάνετο κλίσιν διὰ τὸ ἐκκλησιαστικὸν στάδιον. Ἡ προδιάθεσίς του διὰ τὸ τελευταῖον τοῦτο ἀφείλετο προφανῶς εἰς τὸ οἰκογενειακὸν περιδάλον του, καθ' ὅσον ὁ πάππος του Παιρικὴν καὶ συνθέτος καὶ ὁ ἔπίσκεπος Πατρῶν ἱερόθεος (Μητρόπουλος) ὑπῆρξε θείος του. Μάλιστα, κατὰ μίσα ἀνεξακρίδωτον φήμην, ὁ νεαρὸς λημήτριος, ἐνῶ διήνυε τὴν ἐφηθεικὴν ῆλικίαν του, ἀντιμετώπισε σοδαρῶς το πρόδλημα νὰ περιδλήθη τὸ μοναχικὸν σχημα καὶ νὰ μοναση εἰς τὸ ἀρίλον τοῦν καὶ εκτίσκεπος ὑπροξεινεν ἡ ἐκτίσκεπος ἐνῶ διήνυε τὴν ἐφηθεικὴν ῆλικίαν του, ἀντιμετώπισε σοδαρῶς το πρόδλημα νὰ περιβλήθη τὸ μοναχικὸν σχημα καὶ νὰ μοναση εἰς τὸ ἀρίλον του, ἐκα ἀνεξακρίδωτον φήμην, ὁ νεαρὸς λημήτριος, ἐνῶ διήνυε τὴν ἐφηθεικὴν ῆλικίαν του, ἀντιμετώπισε σοδαρῶς τὸ πρόδλημα νὰ περιβλήθη τὸ μοναχικὸν σχηματικός καὶ ἐ ἐπίσκεπος τοῦ Είχεν ἡ ῆλικίαν του, ἀντιμετώπισε σοδαρῶς τὸ πρόδλημα νὰ περιβλήθη τὸ μοναχικὸν σχηματικός καὶ τὸν εἰκτοκον τοῦ Σοφοκλέους καὶ τὸν εἰκτοκον τὸν διαποτικός του ῆτο ἐνον καὶ επικρατήσουν τοῦν κλασσικῶν, ώρισμε να ἔργαν τοῦ Μητροπουλου, ἐκωτος τῆς μουσικῆς θρησκειας τὸν ἐλοκογικόν του ἐκογον νὰ ἐπικρατήσουν τρόπον, ἱδικῆς του ἐμπατοτον του ἐκός μυστικισμὸς μὲ τὴν λατρείαν τὸν διδησαν εἰς τὸν κλασσικῶν, ώρισμέ να ἔργαν τοῦ Μητροπουλου, του τον το ἐνος μος τῆς μουσικῆς θρησκειας τὸν κλασσικῶν, ώρισμε να ἔργαν τοῦ Μητροπουλου, του τον τοῦς μυστικισμὸς νὰ ἐπικρατήσουν τρόπον, ἱδικῆς του ἐμπατοτούλου, πρωτοπόρον πάντοτοτε εἰς τὴν τεχνικήν παραμένει ἐντελῶς πρωτότυπον καὶ ἐγγίξι τὰ δρια κόλπους τὸς κόλπους τὸς κόλπους τὸς κόλπους τὸς κόλπους τὸς κόλπους τὰς κότος τὸς κότος τὸς κότος τὸς κοι τὸς κάσους τος κότος τὸς και το ἐντελῶς σ Του ητο Ιερευς και ο Επισκεπος Πατρων Ιερόθεος (Μητρόπουλος)
υπήρξε θείος του. Μάλιστα, κατά μίαν ἀνεξακρίδατον φήμην, ο
νεαρός Δημήτριος, ἐνῶ διήνυε
τὴν ἐφηδεικὴν ἡλικίαν του, ἀντιμετώπισε σοδαρῶς τὸ πρόδλημα
νὰ περιδληθῆ τὸ μοναχικὸν σχήμα καὶ νὰ μονάση εἰς τὸ "Αγιον "Όρος. Εἴχεν ἡδη ἔγγραφῆ εἰς τὸ "Ωδείον 'Αθηνῶν καί, κατά τὴν
ἔποχὴν ἐκείνην, ἔπάλαιαν,εἰς τὸν
ἔσωτερικόν του κόσμον, όθρησκευ
τικὸς μυστικισμὸς μὲ τὴν λατρείαν τῆς μουσικῆς θρησκείας.
Δὲν ἐδράδυναν νὰ ἔπικρατήσουν
τελικῶς, αὶ ψυχικαὶ παρορμήσεις, ποὺ τὸν ἄθησαν εἰς τοὺς
κόλπους τῆς μουσικῆς.

ΤΥΝΕΧΕΙΑ ΕΚ ΤΗΣ 1ης ΣΕΛΙΔΟΙ μέλη τής δρχήστρας θα τὸν ἔντο μενουνται πάντοτε ως μίαν ἐκ των μεναντοτε του τοῦ μουσικοῦ κόσμου, τοῦ ἀποῖου ἡ υνανεισθηματική καὶ ἀν των προστάθεταν ἐπιτευξέων τοῦ ἐξε την προσπάθεταν ἐπιτευξέων προστώθεταν ἐν λόγω ἐκπρόσω τοῦ ἐξε χως ἀγαθὸς ἀνήρ, διά τὸν ποίον ελέλιτεγνικῶν εἰς τὸν κόσιον οἰδε υπήρχεν εἰς τὸν κόσιον καὶ ἐξε χως ἀγαθὸς ἀνήρ, διά τὸν ποίον ελέντεν τοῦ παγκοσμίου κίρους τοῦ ἀμερικαντο τοῦ παγκοσμίου κύρους "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ Αμηίτητη Μητροπού λου Εγινε δεκτή με δαθείαν πεκρίαν, ἐκ μέρους τοῦ ἀμερικαντικοῦ κοινοῦ. "Ολοι οἱ ραδιοστοξιοὶ τῶν 'Ηνωμένων Πολιτείων, ἀνεφερον τὸν μεταστάντα ἀς ὑπέρον, των είστοταντα ἀς ὑπέρον, των είστοταντα ἀς ὑπέρον, των είστοταντα ἀς ὑπέρον, των είντο ἐξειναν καὶ ὁποδιτιγρα τικὸν ἐρηνευτινην τῆς συμφωνικής μουσικοῦ τοῦν και ἐδικτί μετας ξιναντορικοῦς καὶ τὸν καλλιτικοῦς κοινοῦ τῆς πόλεως αὐτῆς, ὁ "Ελληνικ Κιναν μουσουργοῦ ἀπος ἐν προστοδοσως καὶ θριλὸυ.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ

Ο ὑπουργὸς τῆς Πιειδείας κ. Βογιατζῆς, πληροφορηθείς τὸν ἐκλαντικοῦς κοι τοῦ ἐκενον τοῦ ἐκτρον τοῦ διανον τοῦ ἐκτρον ἐκτρον τοῦ ἐκτρον

οπιούνε την ορχήτορα με εξετερετικήν ἀπόδοστιν, ἀλλά ταυτοχρό νως ἀνεπλήρωσε τὸν διάσημον σολίστ "Εκκον Πέτρι. ποὺ τὴν τε λευταίαν στιγμήν, ἡμποδίσθη νά μετάσχη, ἀπό σοδαράν αἰτίαν. 'Από τὴν στιγμήν ἐκείνην, ὁ Μητρόπουλος ἐδάδιζεν ἀπό θριάμεδου εἰς θρίαμβον, τασσόμενος πλέον μεταξὺ των μεγαλυτέρων ἀρχιμουσικών τοῦ κοσμου.

Τό 1937 διωρίσθη διευθυντὴς τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας τῆς Μίννεαπόδεως, ὅπου παρέμεινεν ἐπὶ δωδεκαετίαν, ἀναπτύξας μίαν ἀπαράμιλλον ἀποδοτικότητα, καὶ ἀπό τοῦ 1949 ῆτο διευθυντὴς τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Νέας 'Υόρκης, διαδεχθείς δύο ἀρχιμου σικούς τεραστίας όλιῆς, ὅπως ἤσον ὁ Μπροῦνο Βάλτερ καὶ ὁ Τοσκανίνι.

ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΕΘΝΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ

Ο Δημήτρης Μητρόπουλος απέθανε έκ συγκοπής ένῶ διηύθυνεν ὀρχήστραν



Μία ἀπὸ τὰς τελευταίας φωτογραφίας τοῦ παγκοσμίου φήμης "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ, ποῦ ἔπεαεν ἐπὶ τῶν ἐπάλξεων τῆς Τέχνης.

ΕΚΑΜΕ ΔΟΚΙΜΗΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΥΛΙΑΝ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕ-ΡΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ "ΣΚΑΛΑΝ"

Διεθνής συγκίνησις διά τὸν θάνατόν του

ΜΙΛΑΝΟΝ, 2 Νοεμδρίου (Γαλλ. Πρακτ. - 'Αθην. Πρακτ.)

ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΦΗΜΗΣ "Ελλην διευθυντής

ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΦΗΜΗΣ "Ελλην διευθυντης όρχήστρας καὶ συνθέτης Δημήτριος Μητρόπουλος, ήλικίας 64 έτων, απεδίωσε σήμερον, όλίγον πρό μεσημβρίας, εκ συγκοπής της καρδίας ένδ διηύθυνε δοκιμήν της τρίτης συμφωνίας τοῦ Μάλερ, τὴν ὁποίαν έπρόκειτο νὰ δώση εἰς τὴν «Σκάλαν» κατὰ τὴν προσεχή Δευτέραν.

"Ο Μητρόπουλος, ἔφθασεν εἰς τὴν «Σκάλαν» τὴν 10.15 πρωϊνὴν συνοδευόμενος ἀπό τὴν γραμματέα του Τροῦντυ Γκόθ. Πρὸ τοῦ καφενείου «Μπίφη Σκάλα», συνήντησε τὸν "Ελληνα δαρύτουν Ντίνον Έγκολφόπουλον, μὲ τὸν ὁποίον συνεξήτησεν ἐπ' δλίγον.

Εἰς ἐρώτησιν τοῦ κ. Έγκολφοπούλου περὶ τῆς ὑγείας του, ὁ μεγάλος μαέστρος ἀπίντησεν δτι αισθάνεται πολύ καλά. 'Ακολούθως, εἰσηλθεν εἰς τὴν «Σκάλα» καὶ ἤρχισε τὴν δοκιμήν.

Μετ' όλίγα λεπτά ἐσταμάτησεν, ἐκάθησε καὶ ἔπιασε τὸ κεφάλι του, προπασθών νὰ εἴτη κάτι, ἀλλὰ δὲν ἦδυνήθη νὰ προφέρη λέξιν, διότι ἔπεσεν ἀπό τὸ κάθισμά του κατά γῆς. Τὸν παρέλα-δεν ἔπειγόντως φορεῖον διὰ νὰ τὸν μεταφέρη εἰς τὴν πολυκλινικήν, όπου ἔφθασε νεκρός.

Κατά συμπληρωματικάς πληροφορίας, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ ὁποίος εὐρίσκετο εἰς Μιλᾶνον δὶν νὰ διευθώνη σειρὰν συναυλιῶν, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς σημερινῆς δοκιμῆς εἰς τὴν "Οπεραν τοῦ Μιλάνου εἰχεν αἰσθανθῆ αἰφνιδίαν ἀδιαθεσίαν καὶ κατέστη ἀχρότατος, μὴ δυνηθείς νὰ ψιθυρίση εἰμὴ δλίγας μόνον λέξεις. 'Ιατρὸς κληθείς ἐπειγόντως, ἐπιχείρησε μαλάξεις τῆς καρδιακῆς χώρας. 'Εν συνεχεία, ὁ διάσημος μουσικὸς διεκομίσθη ἐν πάση σπουδη εἰς κλινικήν, ἀλλὰ καθ' ὁδὸν ὑπέκυψεν εῖς τὸ μοι ραίον.

"Ως ἔχνώσθη, ὁ Μητρόπουλος 'Γνεν συνεχεία, ὁ διάσημος μουσικὸς διεκομίσθη ἐν πάση σπουδη εἰς κλινικήν, ἀλλὰ καθ' ὁδὸν ὑπέκυψεν εῖς τὸ μοι ραίον.

"Ως ἔχνώσθη, ὁ Μητρόπουλος 'Γνεν συνεχεία, ὁ διάσημος μουσικὸς διεκομίσθη ἐνεν διονάτος τὰ κατά τὸ τον κατά τὸς τὸς τὸς μοι ραίον.

"Ως ἔχνώσθη, ὁ Μητρόπουλος 'Γνεν συνεχεία, ὁ διάσημος νανά τὸς τὸς τὸς τὸς τὸς κατά της κατά της κατά του κατά της κα

σίας.
'Ο διευθυντής τῆς «Σκάλας»
κ. Γκριγκέλλι, ἐδήλωσεν ὅτι αἰσθάνεται δαθυτάτην ὁδύνην διὰ
τὸν θάνατον τοῦ μεγάλου μου-

"Εξοχος άνηρ

ΒΙΕΝΝΗ 2. (Ρώψτερ — 'Αθ. Πρακτ.). — "Εκπρόσωπος τῆς Κρατικῆς "Οπερας τῆς Βιέννης, εὐθὺς ὡς ἀνηγγέλθη ὁ θάνατος τοῦ διασήμου ἀρχιμουσικοῦ Δημή τρη Μητροπούλου, προέδη εἰς τῆν κατωτέρω δήλωσιν: «Τὰ μέλη τοῦ θιάσου τῆς Κρατικῆς "Οπερας καὶ ἰδιαιτέρως τὰ

EIE THN 574 TEALAA

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΎΛΟΣ

ΕΘΝ. ΚΗΡΥΚΟΣ 3 - NOE, 1960

THE HMEPAE

Ο ΜΑΕΣΤΡΟΣ

ΝΑΣ ἀπὸ τοὺς μουσικο-κριτικοὺς τῆς περασμένης γενεᾶς, ὁ ἀλησμόνητος Ψαρούδας, μοῦ ἔλεγε κά-ποτε γιὰ τὸν Δημήτρη Μητρό-

- Κατακρίνουν μερικοί τὸν — Κατακρίνουν μερικοὶ τὸν Μητρόπουλο γιὰ τὸν τρόπο με τὸν ὁποῖον διευθύνει μερικὰ ἀπὸ τὰ κλασσικὰ ἔργα. Δὲν ἔχουνε δίκαιο. Κι' ἐγὰ διαφωνῶ καμμιὰ φορὰ μὲ τὴν μπαγκέττα του, ἀλλὰ εἰμαι ὑποχρεωμένος ν' ἀναγνωρίσω ὅτι ὁ μεγάλος μαέστρος, ὁ μεγάλος διευθυντὴς ὀρχήστρας, πρέπει νὰ εἶναι σὰν τὸν μεγάλο ἡθοποιό, ποὺ ἔρμηνεύει ἔνα ρόλο. Καὶ ὅπως ἀλλοιάτικη ἔρουνεία ἔδ του ερμηνείε ενα ρολο. Και όπως άλλοιώτικη έρμηνεία έδ-νε ό "Αγγλος Κὴν σ' Ένα Έργο τοῦ Σαίξπηρ καὶ άλλοιώτικη ό Γάλλος Μουνέ Σουλλό, ἔτσι ἔ-χει τὸ δικαίωμα μ' άλλοιώτικη ἐρυηνεία νὰ διευθύνη ἔνας μα-

έστρος ἀπὸ ἔναν ἄλλον...
Αὐτὰ τὰ λόγια ἤτανε μιὰ σοφὴ ἀλήθεια τοῦ ἀλησμόνητου Ψαρούδα. Διότι, ἄν ἢ διεύθυντοις μιᾶς δρχήστρας γιὰ τὴν «Ποιμενικὴ» τοῦ Μπετόδεν, να ποῦμε, ἤτανε τυποποιημένη, δὲν δὰ ὑπῆρχε κανένα ἰδιαίτερο ἐνδιαφέρον γιὰ τὸν ἄλφα ἢ βῆτο μαέστρο.
Πιστεύω ἀπόλυτα ὅτι ὁ προσωπικὸς χαρακτήρας ἐνὸς διευθυντοῦ ὁρχήστρας, μεταδίδεται στὴν μπαγκέττα του καὶ κατευθύνει τοὺς μουσικούς. "Ετσι, ἡ ἐκτελούμενη σύνθεσις, δοξηγείται ἀπὸ τὸν χαρακτήρα καὶ τὴν πεποίθησι τοῦ διευθυν τοῦ τῆς ὁρχήστρας, ἀλλὰ ἡ πεποίθησις αὐτὴ ἀπορρέει ἀπὸ τὸν μουσική του μόρφωσι, ἡ δποία τοῦ ἔπέτρεψε νὰ ψυχολογήση ὄχι μόνο τὴν ἐκτελούμενη σύνθεν καὶ τὸν ψηλό, ξερακιανό νέο, μὲ τὴν στεγνή συμφωνία, ἀλλὰ καὶ τὸ ὅλο ἔρ-

στρους. Καὶ ήτανε ενας απούς λίγους μουσικούς που ξ-φθασε στὸ σκαλοπάτι τοῦ μαξ-στρου, ἀνεβαίνοντας ὅλα τὰ στρου, ἀνεβαίνοντης και σκαλοπάτια που υπάρχουν πρίν

γο, τὴν ὅλη παραγωγὴ τοῦ συν-θέτη.
Ο Μητρόπουλος ήτανε ἔνας ἀπὸ τοὺς ἀκροατὰς κατλαδαί ἀ-στρους. Καὶ ἤτανε ἔνας ἀπὸ τοὺς παρέσυςε στρους.

τον τραγουδιστή καὶ α ῦ τὸ ς ἐκτελοῦσε τὸ τραγουδι, δίνουτας τὴν ταχύτητα καὶ τὸν ρυθμό τῆς δι κ ῆς το υ, προσωπικῆς του ψυχολογίας.

"Αρχισε λοιπὸν — ἐσπουδαζε ἀκόμη τότε — σὰν ἀκκομπανιατέρ καὶ ἀργότερα φάγηκε σὰν πιανίστας σὲ ρεσιτάλ. Μαζί του συμβάδιζε καὶ ἡ φήμη του ποὺ δὸλο καὶ μεγάλωνε, ᾶς ὅτου τὸν τράδηξε ἡ 'Αμερική, αὐτή ἡ ἀπίθανη χώρα, ποὺ ἐννοεὶ ν ἀρπάζη ἀπό τὴν Εὐρώπη ὅ, τι καλὸ τῆς βρίσκει.

Μ' αὐτὸν τὸν τρόπο ἡ 'Αμερική εἶχε ἀποσπάσει τὸν Τοτοκανίνι καὶ ἀργότερα τὸν Μητρόπουλο. Στὴ Μιννεάπολι, τὴν συμφωνική ὁρχήστρα τῆς ὁποίας διηύθυνε πολλὰ χρόνια, κάθε μουσική του γνώμη ἀποτελοῦσε «θέσφατον», ἀποτελοῦσε ἀξίωρησι. Καὶ δὲν εἰναι λίγοι οἱ νεωτεροι 'Αμερικανοὶ μασστροι πολ λημερικανοὶ μασστροι πολ λημερικανοι με κα δια δια νεώτεροι 'Αμερικανοί μαέστροι που διηύθυναν μὲ «Μητρόπου λο'ς μάννερ», μὲ τὴν έρμηνε α που είχε δώσει ὁ Μητρόπου-

λος. Η μουσική του γλώσσα ήταν Και δ άντιληπτή ἀπ' ὅλους. Καὶ ὁ σεδασμὸς ποὺ τοῦ εῖχανε σ' ὅ- λο τοὺ κόσμο, φάνηκε ὅταν τὸν ἐκάλεσαν στὴν Μουσική Μητροπολί τοῦ Σάλτσμπουργκ, νὰ διπολί του Ζάκτυμπους γίνη γνω-στόν, δτι οί Βιεννέζοι δὲν χω-στόν, ὅτι οἱ Βιεννέζοι δὲν χω-

στόν, ότι οἱ Βιεννέζοι δὲν χωρατεύουν στὸ ζήτημα αὐτό. Ἡ Βιέννη, δὲν ἔδειξε ἀκόμη ἐνδιαφέρον γιὰ τὴν Κάλλας, παρ' δλες της τὶς διεθνεῖς ἐπιτυχίες. Ὅμως τὸν Μητρόπουλο, δὲν τὸν ἐκάλεσε ἀπλῶς, ἀλλὰ τὸν πα ρ ε κ ά λε σε νὰ διευθύη Μότσαρτ, ἔστω κι' ἄν ἐπρόκειτο νὰ δώση τὴν σφραγίδα τῆς δικῆς του ἔρμηνείας. Τὶς γραμμὲς αὐτὲς τὶς γράφει ἄνθρωπος, ποὺ ῆρθε σὲ σύγκρουσι κάποτε μὲ τὸν Μητρόπουλο. ᾿Αλλὰ δὲν μπορῶ νὰ μὴν ὁμολογήσω ὅτι ἔνας μεγάλος καλλιτέχνης πέθανε, ἔνας μεγάλος ποὺ εἰχε γεννηθῆ στὴν χώρα τοῦ Ἑλικῶνος καὶ τῶν Μοσῶν, στὸν τόπο τοῦ Ὅρφέως καὶ τοῦ ᾿Αρίωνος... Κι' αὐτὸς ἤταν ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος. ΔΗΜ. ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΔΟΞΑ ΧΑΘΗ

U 'H βαδειά του μουσική συγκρότηση καὶ ή άναδημιουργική δύναμη τῆς μπαγκέτας του τόν είχαν αναδείξει ενα από τούς μεγαλύτερους αρχιμουσικούς τοῦ αίώνα μας

ΚΑΗΜΟΣ ΚΑΙ ΤΌΝΕΙΡΟ ΤΟΥ ΝΑ ΕΧΕΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΛΑ ΤΟ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΟΡΜΗΤΗΡΙΟ ΤΟΥ



Όταν ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος ύψωνε την μπαγκέττα τὸ όρχηδραματισμούς τῆς μουσικῆς του Ι. διοφυίας πειβήνιο στα κελεύσματα του τοποιούσε τους μεγάλους

3 - NOE, 1960



Αὐτός είναι ὁ μεγάλος μαέστρος Δημήτρης Μητρόπουλος. "Οσοι τὸν γνώρταν ἀπὸ κοντά, δεδαιώνουν ὅτι ῆταν ἔνας ἄνθρωπος Αυτος είναι ο μεγαλός μαεστρος Δημητρής Μητροπουλός. Οσοι τον γνώρτασν από κοντά, δεδαιώνουν ότι ήταν ένας άνθρωπος σκληρά αὐτηπειθαρχημένος, κοινωνός τῶν ἀθάνατων ἔργων τῆς μουσικῆς δημιουργίας καὶ τῶν ἀπλῶν ἀνθρώπων. Τὸ ἀστέρι του ξεχώριζε στὸ καλλιτεχνικό στερέωμα τῆς ἐποχῆς μας

ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΩΝ ΦΩΣΤΗΡΩΝ

O MHTPONOYAOZ NPQTONAIEŁ ŁAW 10H ZYMOQNIA TOY ZOZTAKOBITZ

Ήταν λάτρης της σύγχρονης σοδιετικής μουσικής

στιδάλ 'Αθηνών».

'Κατά την πρώτη του έπίσκετοι 1955, ὅπως ήταν φυσικό,
προκάλεσε μεγάλο ένδιεφέρον στη
λά στο θέατρο Κοτοπούλη. κοινή γνώμη. Συνεντεύξεις στον τύπο και στο ραδιόφωνο, δεξιώγνώμες του έλευθερα και φυσικά δέ μπορούσε να τούς Ικανοποιή-

'ϋδιαίτερα ταράχτηκαν όταν ὁ Μητρόπουλος μίλησε μ' άνεπιφύ- ταυτόχρονα —θέλοντας καὶ μή— λακτο θαυμασμό για τη σύγχρονη κι' ἀπ' τὸ ραδιόφωνο.... λακτο θαυμασμό για τη σύγχρονη σοδιετική μουσική. Κι' ή ταραχή τους έφτασε στό κατακορυφο, μόλις πληροφορήθηκαν ότι στό

Έκαναν τ' αθυντα δυνατά νο Τα τελευταία χρόνια μόνο δυό ματαιώσουν την έκτέλεση αύτου Τὰ τέλευταια χρονία μονο δύο φορές έπισκέφθηκε τον τόπο μας δ Δημήτρης Μητρόπουλος έπικε φαλής τῆς Συμφωνικῆς Όρχη- τοῦ ἔργου καὶ πρὸς στιγμή τὸ πέτυχαν... 'Αγαπάει διως δ Θεὸς τὸν κλέφτη, ἀγαπάει καὶ τὸν νοι- στρας τῆς Νέας 'Υόρκης καὶ τῆς Συμφωνικῆς 'Όρχηστρας τῆς Βιεννης, συμμετέχοντας στὶς καλλίτεχνικές ἐκδηλώσεις τοῦ «Φεσιδάχ) 'Αθηνών» ἀναγκαστηκαν να δάχ. 'Αθηνών (Το κλέπος τοῦς και τὸν και πρός στιγμής τοῦς και πρός και πρός και πρός και πρός στιγμής τοῦς και πρός και πρός

Αὐτή όμως ή μετάθεση της τύπο καί στὸ ραδιόφωνο, οξείω σεις. Οἱ κυθερνητικοὶ φωστήρες, τὴν ἀνάγκην φιλοτιμίαν ποιούμε-νοι, πρωτοστατούσαν στὴ φιλο-ξενία, ώστόσο θορυδήθηκαν τά ξενία, ώστόσο θορυδήθηκαν τά δίτις. Ὅπως κι' ἔγινε. Γιὰ πρώ-δίτις. Ὅπως κι' ἔγινε. Γιὰ πρώτη φορά το άθηναϊκό κοινό έκου-γε καὶ μάλιστα σὲ μιὰ θαυμάσια εκτελεσή το μεγάλο αὐτό Έργο, Κι' ὅχι μόνο τὸ άθηναϊκό κοινό. Γιατὶ ἡ Συμφωνία μεταδόθηκε

Οι άποθεωτικές έκδηλώσεις τού κοινού στο «μπιζάρισμα», δοήθησαν τον Μητρόπουλο να δώρεπερτόριο τής πρωτής του συναμλίας ύπήρχε κι' ή 10π Συμφωνία τοῦ Σοστάκοδιτς, ή Συμφωνία τῆς Εἰρήνης.

Συμφωνία τῆς Εἰρήνης.

Τοῦ Καμπαλέφοκυ. Νέος θρίαμνος και που καμπαλέφοκυ. Νέος θρίαμνος και που καμπαλέφοκυ. Νέος θρίαμνος και που καμπαλέφοκυ. Νέος θρίαμνος καμπαλέφοκυ.

> Οι κυδερνητικοί φωστήρες το φυσούσαν και δέν κρύωνε..

$AHMHTPH\Sigma$ $MHTPONOYAO\Sigma$

Πέθανε ὁ Μητρόπουλος, ὁ μεγάλος μαέστρος! Τὸ τραγικό άγγελμα κυκλοφέρησε άστραπιαΐα σ' όλο τον κόσμο μὲ τὰ παραρτήματα τῶν ἐφημερίδων, μὲ ἔκτακτες ραδιοφωνικές ἐκπομπές, ἀπὸ στόμα σὲ στόμα. Σπάνια ὁ χαμὸς ἐνὸς ἀνθρώπου στόρπισε παν-

στόμα σὲ στόμα. Σπάνια ὁ χαμὸς ἐνὸς ἀνθοῶπου σεορπίσε παντοῦ τὸ πένθος.

'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος ῆταν μιὰ παγκόσμια δόξα. Τὸ ἀστέρι του ξεχώριζε στὸ μουσικό στερέωμα τῆς ἐποχῆς μας — καὶ
δὰ λάμπει γιὰ καιρό. Γιατὶ τὸ μεγάλο του ἔργο δὲν πέθανε. Μένει ὁλοζώντανο, Καὶ τὸ παράδειγμα τοῦ ἀνθρώπου, ποὺ ἀνακλώθηκε
στὸν εὐγενικότερο ἀγώνα μὲ ἀκατάδλητο δυναμισμὸ κι' ἀπαρσμέτρητο πάθος, θὰ φωτίζει τὸ δρόμο μας.
Γιὰ τὴν 'Ελλάδα τὸ πένθος είναι βαρύτατο κι' ἡ ἀπώλεια δικαιολογημένα προκαλεί αἰσθήματα συντριδής. 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος τίμησε τὸ ὄνομα τῆς πατρίδας του ὅσο ἐλάχιστοι μποροῦν σήμερα νὰ τὸ καυχηθοῦν. Κι' ἄν τὸ κενό, ποὺ ἄοησε ὁ αἰανίδίος θάνατός του, μᾶς φαίνεται ἀκόμα μεγαλύτερο, είναι γιατί
δὲν χάρηκε αὐτὸς ὁ τόπος ὅσο ἔπρεπε κι' ὅσο ἡθελε τὸν ἱδιοφυῖ
καλκιτέχνη καὶ στερήθηκε πρόωρα τὰ πολύτιμα διδάγματά του.
''Αλλοίμονο, ἡ μοῖρα τούτη συνεχίζεται γιὰ ὁλα τὰ ἄξα τέκνα
τῆς ἐλληνικής γῆς.

καλλιτέχνη και στερήθηκε πρόωρα τὰ πολύτιμα διδάγματά του. 'Αλλοίμονο, ή μοῖρα τούτη συνεχίζεται γιὰ ὅλα τὰ ἄξια τέκνα τὰς ἐλληνικῆς γῆς...

Ήταν κι' ἐκείνου ὁ καημὸς καὶ τὸ ὄνειρό του: Νὰ ἔχει ἐδῶ τὸ καλλιτεχνικό του ὁρμητήριο. Ποιός, ὅμως, νὰ νοιαστεῖ, ποιὸς ὁριμος καὶ τὸ ἀντικρειών τὸ δημιουργήσει τὶς προϋποθέσεις; Πόσοι σὰν τὸν Μητρόπουλο δεν ὑποχρειώθηκαν ν' ἀποδημήσουν γιὰ νὰ μὴ πυιγοῦν μέσα στὸν φτωχοπροδρομισμὸ καὶ στὸ ἀντιδραστικὸ πνεῦμα, ποὺ καλλιεργοῦνσαν καὶ καλλιεργοῦν οἱ κρατοῦντες — οἱ ἱδιοι ποὺ ἐμποδίζουν τὴν ἄνθιση τοῦ ἐθνικοῦ μας πολιτισμοῦ;

Σεμνός, ἀκούραστος, γενναῖος μαχητής τῆς μεγάλης μουσκης ἱδάας ὁ Δημήτοης Μητρόπουλος ξεκίνησε μονάχος. ἀδοήθητος, κι' ἔφτασε στὴν κορυφή μιᾶς σκληρῆς πορείας, χωρίς κανέιδε τὴν τέχνη του σὰν προνόμιο τῶν «λίγων καὶ τὰν ἐκλεκτῶν».

'Ερμήνευε πάντα τὰ ἔργα ποὺ μιλούν στὴν μυχή τῶν ἀπλῶν ἀνθρώπων κι' ἐκφράζουν τοὺς πόθους τους. 'Απευθυνόταν στὸ μεγάλο κοινό. Κι' ἔπιονε τὴ μπαγκέττα πάνοπλος. Μὲ ἀπόλυτη γνώση, κι' ἀφομοίωση τοῦ ἔργου, ποὺ θὰ ἐκτελοῦσε. Γινόταν ἔνα μαζί του. Μεθοῦσε ἀπ' τὶς Ιδέες του. Καὶ τὴ μέθη αὐτὴ τὴ μετεδιόες σὰ κάθε του συνεργάτη.

ζί του. Μεθούσε ἀπ' τὶς ῖδέες του. Καὶ τὰ μέθη αὐτὰ τὰ μετεδιόε σὰ κάθε του συνεργάτη.

Ακαταπόνητος στὸ ἀναλόγιο. Πίστευε πὼς μόνο ἡ τελειότητα στὴν καλλιτεχνικὰ ἔκφοαση μπορεῖ νὰ φέρει τὰ μηνύματα τῆς
τέχνης δλοκάθαρα στὸ πνεῦμα καὶ στὴν καρδιὰ τοῦ ὁποιουδήποτε ἀκροατῆ. Ναί, ἡτων κοινωνὸς τῶν ἀθάνατων ἔργων τῆς μουσικῆς δημιουργίας καὶ τοῦ ἀνώνυμου πλήθους.

Τὸν εἰπαν μάγο τῆς μπαγκέττας. Καὶ ἡταν. Γιατὶ τὴν ῶρα
ποῦ δρισκόταν στὸ ἀναλόγιο, μπρὸς στὸ κοινό, θαρρείς καὶ ἱερουργοῦσε. Δοσμένος ὁλόκληρος στὸ ὑψιστο χρέος τῆς ζωντανῆς ἔρμηνείας, ὅρχιζε τὴ μάχη. Μὲ τὸ πνεῦμα καὶ τὴν ψυχή του. μὲ
το σῶμα καὶ μὲ τὰ χέρια του — μὲ κείνα τὰ ἀεικίνητα δάχτυλα
ποῦ μιλοῦσαν κιὶ ἔλεγες πὸς αὐτὰ ἔκρουαν ὅλες τὶς χορδὲς τῆς
ἐρχήστρας, πὸς αὐτὰ χάριζαν τὴν πιὸ φλογερὴ ἀνάσα σ' ὁλα
τὰ πνευστά...

τὰ πνευστά...

Έκεὶ τὸν δρῆκε κι' ὁ θάνατος χθές, λίγο πρὶν ἀπ' τὸ μεσημέρι, σ' ἔνα θέατρο τοῦ Μιλάνου, σὲ ἄρα δοκιμῶν. Δὲν μποροῦσε νὰ τὸν δρεὶ ἀλλοῦ. Οἱ ἀληθινοὶ μαχητές πεθαίνουν σήμερα στὶς ἐπάλξεις, Κι' ὁ Μητρόπουλος δὲν ἔλειψε ποτὶ ἀπ' τὴν πρώτη γραμμή. "Ας τὸν προειδοποιοῦσε τὰ τελευταῖα χρόνια ὁ θάνατος, Δὲν τὸν λογάριεζε. Τὸν πολεμοῦσε μὲ τὴν μπαγκέττα στὸ χέρι. Κι' ἄν νικήθηκε αὐτὴ τὴ φορά, μιὰ μεγάλη ὁρχήστρα μ' ἐ. κείνον όδηγό, παίζει σήμερα τὸ μεγάλο πένθιμο καὶ ῆρωικὸ ἐμ-ξατήριο...

Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ

"Επεσε πανω στό άναλόγιο ένω διηύδυνε δοκιμές της όρχηστρας της Σκάλας

ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΣΥΓΚΙΝΗΣΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΘΑΝΑΤΌ ΤΟΥ. Η ΣΟΡΌΣ ΤΟΥ ΘΑ ME-ΤΑΦΕΡΘΗ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ ΚΑΙ ΘΑ ΕΚΤΕΘΗ ΣΕ ΛΑ-Ι-ΚΟ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ

'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος δὲν φίλους του καὶ εἶπε: «Αἰσθάνοῦπάρχει πιά. Μὲ τεράστια συγκίνηση πληροφορήθηκε δλόκληρος δ κόσμος τὶς πρώτες μεταμεσημβρινές ὤρες χθὲς πὸς δ διάσημος Έλληνας ἀρχιμουσικός καὶ συνθέτης πέθανε ξαφνικά στὸ Μιλάνο ἀπὸ ἐγκεφαλική αἰμοροχείς πὲ δλίχις 63 ἔτῶν.

Καὶ συνθέτης πέθανε ξαφνικά στὸ Μιλάνο ἀπὸ ἐγκεφαλική αἰμοροχείς πὲ δλίχις 63 ἔτῶν.

Καὶ στὸ Μάλερ. Ξαφνικὰ στάθηκε δκίνητος γιὰ μιὰ στιγμὴ κι' ἔ-

στο Μιλάνο άπο εγκεφαλική αι-μορραγία, σὲ ἡλικία 63 ἐτῶν. 'Ο μεγάλος μαέστρος δρισκό-ταν στὸ Μιλάνο γιὰ νὰ διευθύ-νει μιὰ σειρὰ συναυλιῶν, ἀπ' τὶς ὁποῖες ἡ πρώτη θὰ ἐδίδετο τὴν προσεχή Δευτέρα. Χθὲς τὸ πρωί, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος πῆρε τὴ θέση του στο ἀνα-λόγιο τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου, όπου πρίν 30 χρόνια είχε κάνει τὴν πρώτη του ἐμφάνιση ἔξω ἀπ' τὴν Ἑλλάδα καὶ ἄρχι-σε νὰ διευθύνει τὶς δοκιμὲς τῆς πρώτης αὐτῆς συναυλίας. Σὲ μιὰ διακοπή, στράφηκε πρὸς τοὺς

τρόπουλος έξέπνευσε ένω μετε-φέρετο στήν Πολυκλινική τοῦ Μι-λάνου. Έκει οἱ γιατροὶ περιο-ρίσθηκαν νὰ διαπιστώσουν πώς, κατὰ τὴ γνώμη τους, ὁ θάνατος είχε προέλθει ἀπὸ ἐγκεφαλική

ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΣΥΓΚΙΝΗΣΙΣ

ψαν τὶς ἐκπομπές τους καὶ ἄρ-χισαν νὰ μεταδίδουν τηλεγραφή-

ματα σχετικά με την τεράστια συγκίνηση που προκάλεσε το άγγελμα τοῦ θανάτου τοῦ κορυ-φαίου ἀρχιμουσικοῦ στὰ ἐκατομ-μύρια θαυμαστών του, φίλων τῆς

μύρια θαυμαστών του, φίλων της μουσικής σ' δλες τις χώρες. Στό Μιλάνο, ό διευθυντής τής Σκάλας κ. Γκιριγκέλλι έδήλωσε ότι «σίσθάνεται δαθύτατη όδύνη γιὰ τὴν ἀπώλεια τοῦ μεγάλου μουσικοῦ». Σὲ ἔνδειξη πένθους, ἢ Σκάλα τοῦ Μιλάνου ἀνέδαλε τὴ χθεσινή συναμλία, ποὺ ἐπρό-κειτο νὰ διευθύνει ὁ μαέστρος Φ. Φοισκάϋ.

Φ. Φρισκάυ. Στη Βιέννη, έξ δίλλου, όπου δ Μητρόπουλος είχε ἀποθεωθεί πρίν λίγες μόλις ημέρες, όταν διηύθυνε την όπερα τοῦ Βέρντι

αξμορραγία.

σταφ Μάλερ. Ξαφνικά στάθηκε ἀκίνητος για μια στιγμη κι' Ε-πειτα Επεσε ἀναίσθητος πάνω στο ἀναλόγιο και το δάπεδο. 'Αμέσως, όλοι οἱ μουσικοὶ ση-κώθηκαν ἀπ' τὶς θέσεις τους κι' ἔσπευσαν σὲ δοήθειά του, ἐνῶ σὲ λίγο κατέφθανε ἀσθενοφόρο όχημα νὰ τὸν παραλάδει. Προη-γουμένως, ἔνας γιατρὸς ποὺ ἐ-κλήθη ἐπειγόντως, ἔπεχείρησε μαλάξεις τῆς καρδιακῆς χώρας, ἀλλὰ χωρὶς ἀποτέλεσμα. 'Ο Μη-

"Η εἴδησις τοῦ θανάτου τοῦ μεγάλου "Ελληνα μαέστρου διαδόθηκε ἀστραπιεῖα στο Μιλάνο κι' ἀπὸ ἐκεῖ στὰ πέρατα τῆς
οἰκουμένης. "Ολα τὰ διεθνῆ δημοσιογραφικά πρακτορεῖα διέκο-

οιηύθυνε την όπερα του Βερντι «Ἡ δύναμις τοῦ πεπρωμένου» καὶ συναυλίες μὲ τὴ Φιλαρμονι-κὴ 'Ορχήστρα, ἐκπρόσωπος τῆς Κρατικῆς 'Ότερας τῆς αὐστρια-κῆς πρωτεύουσας ἐδήλωσε τὰ ἐξῆς: «Τὰ μέλη τοῦ θιάσου τῆς Κρα-τικῆς 'Όπερας καὶ Ιδιαιτέρως



H AHMIOYPTIKH NOPEIA **ДИМНТРИ МНТРОПОУЛОУ**

Ο Δημήτρης Μητρόπουλος γεννήθηκε στην Αθηνα στα 1697.
Το πατέρας του ήταν δερματεμπορος, αλλά επειδή ο παηπους
του ητανε παπάς κι ἔνας θειος
του μητροπολίτης (ὁ Πατρών Ἱερόθεος, που πέθανε στα 1903),
η οίκογένεια προορίζε τον Μητρόπουλο για ἱερωμένο. 'Αργότερα, ο πατέρας του ήθελε να τον
κάνει ναυτικό, άλλά δταν ο μικρός Δημήτρης άρχισε να φοιταει
γιά ἐκκλησιαστικό δργανο του
γιά ἐκκλησιαστικό δργανο του κρός Δημήτρης άρχισε να φοιτάει στο Όδειο άλλαξε γνώμη και του έπέτρεψε ν' άφιερωθεί στη μου-

Ο Μητροπούλος εσπουσίας στίς τάξεις αρμονίας, άντίστιξης - φυγής και πιάνου του 'Ω- δείου 'Αθηνωθ, άπ' δπου άποφοίτησε στα 1918 παίρνοντας τό χρυσό μετάλλιο για την έπίδοση του ότο πιάνο. 'Απ' τά μαθητικά του χρόνια, ό αργότερα διάσημος άρχιμουσικός έδωσε δεί-γματα τοῦ συνθετικοῦ ταλέντου

του, με το συνθετικού ταλέντου του, με το συμφωνικό ποίημα « Η Ταφή», πού εγραψε στα 1916. Μετά τίς σπουδές του στην 'Αθηνα, πηγε στο Βερολίνο, όπου μελετησε συνθέση πλαι στον παγ-κοσμία διασημο καθηγητή Φερρου του Μπουζόυ, « Απο όσα μου κοσμια οιασημο κασηγητή φερμού τσιο Μπουζόνι. «Απο όσα μου είπε ό Μπουζόνι — έξομολογήθηκε κάποτε ό Μητρόπουλός — έχασα κάθε εκτίμηση για τόν έαυτό μου σάν συνθέτη καί άντί για δημιουργός εγινα αναδημιουρ-γός».

Γυρισε στην 'Αθήνα στα 1920 κι ανεοάσε το μελοοραμά του «Βεατρική», γραμμένο πάνω στο γαλλικό κείμενο του Βέλγου θεατρικού συγγραφέα Μωρίς ντέ Μαϊτερλιγκ κι υστερα ξανάφυγε για τις Βρυξέλλες αυτή τη φορά, οπου για έναν άκομα χρόνο παρακολούθησε μαθηματα συνθέσης κοντά στον Ζίλσον, Κατα την περίοδο 1921—24 φοίτησε καί παλι στή Μουσική Ακασημία του Βερολίνου, ένω ταυτόχρονα έκτε

περίοδο 1921—24 φοίτησε και παλι στή Μουσική 'Ακασημία του Βερολίονου, ένω ταυτάρχονα έκτε λουσε χρεη προπονητου τής χομοδίας και τρίτου διευθυντού ορχήστρας της κρατικής "Οπερας τής τότε γερμανικής προτευουμούνται τὸν Μητρόπουλο πάντοτε στόυ μιαθώ τή τίς μεγαλύτε νεργυρισε στην 'Ελλαθα και άνερες προσωπικότητες τοῦ μουσικός κοι κου κόσμου. Συναισθηματική και τος τοῦ Ελληνικου 'Πολτισια' (Τολτισια) Ελληνικου 'Πολτισια' (Τολτισια) Ελληνικου 'Πολτισια' (Τολτισια) Ελληνικου 'Πολτισια (Τολληνικου 'Πολτι

ΑΥΓΗΣ 3 - NOE, 1960

TO METANO TOY EPFO MENEL ONOZONTANO

ZEMNOZ, AKOYPAZTOZ MAXHTHZ

΄Ο θείαμος του Δημήτρη Μη-τρόπουλου καὶ ἡ ἐκπληκτική του ἀδεῖο ᾿Αθηνῶν, που τον ἐξέθρε-φταδιοδρομία ἔκλεισαν χθὲς ἀνα-πάντεγα καθὼς δρισκόταν στὸ σκὸς Σύλλογος που ὁ Μητρό-πουλος ἦταν ἔνα στὸ πολείδο. άναλόγιο τοῦ ἀρχιμουσικοῦ. "Ε-νας τέτοιος θάνατος ταίριαζε στὸν ἄνθρωπο ποὺ «ἔξ ἀπαλών όνύχων» μέχρι την τελευταία του στιγμή στάθηκε Ένας ἀπό τους πιὸ πιστούς ἱεροφάντες στὴ διακονία τῆς τέχνης.

Οι θρίαμδοι του Μητρόπουλου στα μεγαλύτερα μουσικά κεντρα ύστερα ἀπὸ τὴν ὁριστική του ἀ-ναχώρηση ἀπὸ τὴν 'Αθήνα πρὶν άπὸ τὸν πόλεμο, φτάνανε σὲ μᾶς εδῶ σὰν ἀντίλαλος. Οι ξένοι τεκνοκρίτες ξεπερνώντας δ ένας τον άλλον σὲ διθυραμδικούς ϋμνους, άναγνώριζαν στο πρόσωπο του "Ελληνα μαέστρου τον έμπνευσμένο άναδημιουργό καί τον τοποθετούσαν αδίστακτα στην πρώτη γραμμή πλάϊ στον Τοσκανίνι, στο Φουρτδαϊγκλερ, στον Μπρού-νο Βάλτερ, στο Στοκόφσκυ καὶ άλλους μεγάλους μύστες της μπαγκέτας. «Είναι άδύνατο να μιλήσει κανείς γι' αὐτὸν δίχως τὰ λόγια του νὰ πάρουν εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς τὸν τόνο τῆς ὑπερδο-λῆς», γιὰ νὰ ἐπαναλάδουμε τὰ ἐπιγραμματικά λόγια που είπε κάποτε & Λίστ γιὰ τὸ Βάγνερ. 'Ο Μητρόπουλος ήταν Ένα ἀπὸ τὰ θαυμαστὰ μουσικὰ φαινόμενα τοῦ αίῶνα μας. Βαδίζοντας διαρτου αιώνα άνάπαυλα, τον άνηφο-ρικό δρόμο τῆς τέχνης, προχω-ρούσε ἀπό θρίαμδο σὲ θρίαμδο, δίχως νὰ θαμπώνεται ἀπο τη

δόξα. Από τὰ πρώτα του δήμα-α Μητρόπουλος έμφανίζεται σὰν ένα πνεύμα ἀνήσυχο καὶ ἄπληστο, ράν μιὰ μουσική ίδιοφυῖα γεμα-τη ἀπό ἀντινομίες καὶ συγκρού-σεις. Προσπαθούσε ν' ἀγκαλιά-σει ὅλες τὶς ἐκθηλώσεις τῆς τέχνης του. Ύστερα ἀπό τη λαμπρή του ἀποφοίτηση ἀπό το Ώδείο 'Αθηνών, όπου είχε σπουδάσσει πιάνο καὶ ἀνώτερα θεωρητιπηγαίνει μέ ὑποτροφία στὶς Βρυξέλλες για σπουδές έκκλησι-αστικού όργανου καὶ σύνθεσης. "Υστερα φεύγει για το Βερολίνο παραμένοντας έκει έξη χρόνια. Ή μελέτη τοῦ πιάνου έναλλασ-σεται με τη σπουδή και τη δη-μιουργυς ένασχόληση στη σύνθε-ση. Παράλληλα ή επίδοση του Μητρόπουλου στρέφεται έντατικά και πρός τη διεύθυνση της όρχηστρας. Ιδιοσυγκρασία

ρομαντική ὁ Μητρόπουλος —κι' αὐτὸ τὸ παρατηρούσε κανείς στὸ γείμαρρο τοῦ ρομαντικοῦ μουσικοῦ πάθους ποὺ τὸν συνέπαιρνε στίς έρμηνεῖες του— σὰν συνθέτης έμφανίζεται ένας τολμηρό τατος νεωτεριστής, όπου έγγιζει τίς πιὸ παρακινουνευμένες έκροκής και ή αίσθητική τής φόρμας τὸν ἀπασχολοῦν περισσότερο.

'Από τὸν πρώτο ἀκόμη καιρὸ τῆς σταδιοδρομίας του ἀρχίζει νὰ διαγράφεται καθαρὰ ὁ δούμος ποὺ θ' ἀκολαυθούσε ὁ Μητρόπουγκόμα είχε διασκευάσει για όρχήστρα δυό κλασσικές σώθεσεις για έκκλησιαστικό όρχανο του 'Ιωσύνη - Σεδαστιανού Μπάχ: τήν «Φαντασία καί Φούγκα» σε σόλ έλασσον καί το «Πρελούντιο καί Φούγκα» σε σί έλασσον. λος. Από την έποχη που δρισκό-ταν στο Βερολίνο και είχε καταλάδει τη θέση τοῦ τρίτου «κάπελ μάϊστερ» στην Κρατική "Οπερα, ή διεύθυνση τῆς ὀρχήστρας φάνηκε πὰς τὸν τραθούσε περισ-σότερο καὶ ἄρχισε νὰ θαραίνει στήν πλάστιγγα τῆς καλλιτεχνικῆς τὸυ σταδιοδρομίας. Ἡ ίδια ἡ μουσική του Ιδιοσυγκρασία, ἡ μουσική του φύση τοῦ ἐπέδαλαν ν' ἀκολουθήσει αὐτὸ τὸ δρόμο. Φάνηκε καθαρὰ ἀπ' τὴν ἀρχή, πώς ὁ άρχιμουσικός Μητροπουλος ὑπερακοντίζει τὸν συνθέτη. "Ετσι, ἀπό το 1936 που έπέστρεψε στην 'Αθήνα για ν' αναλάδει γήστρας του 'Ωδείου 'Αθηνών καί σ' όλη τη μετέπειτα δράση του σ' όλη τη διαδρομή της έκπλη κτικής του καρριέρας, λογαρια-ζόταν σὰν ἕνας μεγάλος ἀναδημιουργός μαέστρος, ένδι σάν συν-θέτης δέν είχε άνάλογη έξέλιξη. "Αμειλικτος έχθρος τῆς ρου-τίνας ὁ Μητρόπουλος, πρόσπά-

τίνας ο ιπήτροπεουλος, προσπαθησε πάντοτε ν' ἀποφύγει τὴν «πεπατημένην» γι' αὐτὸ παλαιότερα μερικές έρμηνεῖες του, Ιδιαίτερα στὰ κλασσικά ἔργα, εἴχαν χαρακτηριστεῖ κάπως τολείχαν χαρακτηριστεί κάπως τολ-μηρές καὶ παρακινδυνευμένες. Μὲ τὸ πέρασμα τοῦ χρόνου ὁ μαέστρος ἐμφανίζεται πιὸ ὥρι-μος πιὰ καὶ κατασταλαγμένος, δίχως ὅμως νὰ τοῦ λείπει ἡ νεα-νικὴ ζωντάνια καὶ τὸ σφρίγος ποὺ πάντα χαρακτήριζαν τὶς ἐρ-μηνεῖες του. Ξέφευγε λίγο - λί-γὸ ἀπὸ τὶς σπασμωδικές κινή-σεις καὶ τὶς παράφορες ὁρμητι-κὲς ἐκδηλώσεις καὶ μόνο ὅταν τὸ πνεῦμα τοῦ ἔργου τὸ ἀπαιτοῦπνεύμα του έργου τὸ ἀπαιτοῦ-σε, ἀφηνόταν νὰ παρασυρθεῖ ἀ-πὸ τὴν δίνη τοῦ μουσικοῦ του αὐθορμητισμοῦ.

Τὸ 1955, τὴ χρονιὰ ποὺ έγκαινιαζόταν τὸ Φεστιδάλ *Αθηνών, ὁ ἀξέχαστος μαέστρος ϋστερα ἀπὸ τόσα χρόνια ἀπουσίας, ξαναπάταγε τὸ πόδι του μὲ μεγάλη συγκίνηση στὴν ἀγα-πημένη του ᾿Αθήνα. Οἱ μουσικοὶ

ΑΥΓΗΣ 3 - NOE 1960 YHOYPOY MAILEIAE BA TAPEI ZIHN EAAAAA

H TOPOT TOY OA ME-

Ο υπουργός της Ποιδείας κ. Βογιατέης προεδη στίς α-κολουδες δηλώσεις: «Ό αδό-κητος ξάνατος τοῦ μεγάλου Ελληνός μουσουργοῦ Δημη-τρη Μηπρόπουλου, αποτελεῖ τρη Μητρόπουλου, απότελεῖ πληγμα για τον καιλλιτεχνικό κόσμο καὶ έθνικη απώλεια με-γίστη. Ἡ έλληνική κυδέρνησις, τιμώσα το έργον του ανόρος απεφάσισε να μεταφερξή ή σο-ρός του είς 'Αθήνας και να τής αποδοθούν αι δέουσαι τυμαι, εκτός εαν άλλως υπό του απο-θανόντος έχει όρισθή διά δια-

σικός Σύλλογος που δ Μητρό-πουλος ήταν ένα ἀπό τὰ παλαιό-τερα μέλη του, οἱ μαθητές του καὶ καζὶ όλος ὁ φιλόμουσος κό-σμος τὸν ὑποδέχτηκαν μ' ένα, θὰ λέγαμε, ἔξαλλο ἐνθουσιασμό Στὶς συναυλίες ποὺ ἀκολούθη-σαν μὲ τὴν Φιλαρμονικὴ τῆς Ν 'Υόρκης οἱ ἔρμηνεῖες τοῦ Μη-τρόπουλου ἄγγιζαν τὸ κατακό-ρυφο τῆς μαεστρικῆς ἀναδημιουρ γίας. 'Ιδιαίτερα ἀξέχαστη θὰ μᾶς μείνει ἡ ἐκτέλεση τῆς «10ης Συμφωνίας» τοῦ Σοστάκοδιτς, ποὺ γιὰ πρώτη φορὰ παιζόταν στὸν τόπο μας. Στὴν ἔρμηνεία τῆς Συμφωνίας τοῦ μεγάλου Σοδιετικοῦ συνθέτη, ἔνας μουσι-κὸς κραδασμός ποὺ ἐκπορευόκὸς κραδασμός ποὺ ἐκπορευό-τανε ἀπὸ τὸν μαέστρο είχε συταν από του μουσικούς καί ή ορχήστρα στα χέρια του είχε μεταβληθεί σ' ενα απέραντο όρ-γανο στήν ενταση καί τήν εκ-ταση, για να αποκαλύψει όλο το συναισθηματικό δάθος, τήν οὐσία καὶ τὸ σφρίγος ποὺ περι-κλείει ἡ θαυμαστὴ δημιουργία

κλειεί η θαυμαστή οημιουργία τοῦ Σοστάκοδιτς. "Ενθερμος θιασώτης καὶ λάτρης τῆς ρωσικῆς μουσικῆς, παλιᾶς καὶ νεώτερης, ὁ Μητρόπουλος δὲν ἔπαψε πάντα νὰ ἐκφράζει τὸ θαυμασμό του γιὰ τῆ μουσικῆς δεν κόρα τῆς μουσικῆς δεν φράζει το θαυμασμο του για τη μεγάλη χώρα τῆς μουσικῆς, ὅ πως τὴν ἔλεγε. Στὴν τελευταία του ἐπίσκεψη στὴν 'Αθήνα μὲ τὴ Φιλάρμονικὴ ὁρχήστρα τῆς Βιέννης, τοῦ δόθηκε πάλι ἡ εὐκαιρία νὰ ἐξυμνήσει τὰ θαυμαστὰ ἐπιτεύγματα τῆς ρώσικης καὶ τῆς νεώτερης σοδιετικῆς μουσικῆς. Οἱ φιλόμουσοι 'Αθηναῖοι, ποὺ τὰ ἐλοιμονο φορά κλιλοιμονο κορά κλιλοιμονο κροά κλιλοιμονο φορά κλιλοιμονο φορά κλιλοιμονο κλιλο Οι φιλόμουσοι 'Αθηναΐοι, ποὺ για τελευταία, ἀλλοίμονο, φορά είχαν την εύτυχία να τον άπο λαύσουν, είχαν μείνει κατάπληλαύσουν, είχαν μείνει κατάπλη-κτοι μπροστά στο ἀναδημιουρ-γικό δαιμόνιο τοῦ μετέστρου. Ποιὸς δὲν θυμᾶται τὴν ἱδεώδη, τὴν ἀνυπέρδλητη ἐρμηνεία τῆς «Δευτέρας Συμφωνίας» τοῦ Μπε τόδεν! Ποιὸς θὰ ἐεχάσει αὐτὴ τὴ μουσικὴ μυσταγωγία ποῦ μᾶς καθήλωνε δουδούς κι' ἀμίλητους στίς κερκίδες τοῦ ἀρχαίου θεά

Σήμερα που όλοι μας θρηνούμε το θάνατο τοῦ Δημήτρη Μη-τρόπουλου, ἄς εἶναι τὰ λίγα τοῦτα λόγια σὰν μιὰ ταπτινὴ εὐλαδικὴ προσφορὰ στὴ μνημη του μεγάλου μας δασκάλου B. APKALINOE

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Ο κορυφαίος μαέστρος, που έδόξα-

εθνούς τὸ ἐλληνικὸν ὄνομα



Πέντε χαρακτηριστικές καὶ ἐκφραστικὲς πόζες τοῦ Δημήτρη Μητ ροπουλου κατὰ τὴν τελευταίαν ἐμφάνισίν του στὰς 'Αθήνας τὸ
1958 ὅταν ἦλθε νὰ διευθύνη τὴν φιλαρμονικὴν ὀρχήστραν τῆς Βιέννης.

ΤΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΠΕΝΘΟΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΟΥ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΥ ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ

'Απέθανεν ὄρθιος είς σφικτόν έναγκαλισμον τῆς Μούσης τὴν ὁποίαν ἐλάτρευε

Βαθυτάτη θλίψις καὶ ὁδύνη συνέχει τὴν παγκοσμίαν ὡς καὶ τὴν ἐλληνικὴν μουσικὴν διὰ τὸν θάνατον τοῦ διαπρεποῦς ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητροπούλου. Τὰ ξένα εἰδησεογραφικὰ πρακτορεία μετέδωσαν ἀστραπιαίως τὸν θάνατόν του ἐπὶ τῶν ἐπάλξεων τῆς τέχνης, ἐνῶ παραλλήλως τὰ μουσικὰ ἰδρύματα ὅλου τοῦ κόσμου ἐκφράζουν τὴν μεγάλην συγκίνησιν τῶν παραγόντων τῆς παγκοσμίου μουσικῆς κινήσεως εἰς ἀλλεπαλλήλους ἐκδηλώσεις καὶ

Οἱ τελευταῖες του στιγμές εἰς τὴν Σκάλα

ΜΙΛΛΝΟΝ, 3. ('1δ. όπ.).—ΑΙ συνθή και πό τὰς ὁποίας ἐπελεύτησε τὴν ζω- ἡν του οἡμερον ἐνταϋθα ὁ Δημήτρη; παφέρη εἰς νοσηλευτικόν ἴδρυμα. Μητρόπουλος, ὑπῆρξαν ἄξιαι καλλιτέ. χνου τῆς όλκῆς, τοῦ θανόντος. 'Ο Μητρόπουλος ἀπέθανεν ὅρθιος εἰς σφικτόν τρόπουλος ἀπέθανεν ὅρθιος εἰς σφικτόν ἀπουδῆ εἰς τὸ νοσκομείον, ὅπου οἱ ἰατροὶ μόνον τὸν θάνατὸν του ἡδυνήθησαν καλ ἐλάμπρυνεν ἐπὶ μακρά ἔ- που διαπιστώσουν...

ελάτρευσε και ελάμπρυσεν έπι μακρά έτη.

Πράγματι, εἰς τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλά νου έπρόκειτο να δοθή τὴν προσεχή Δευ τέραν ἡ Τρίτη Συιφωνία τοῦ Μάλερ και τὴν συναυλίαν θα διηθθυνεν ὁ Μη τρόπουλος, Διὰ σήμερον τὴν πρωΐαν εἰχεν ὁρισθή ἡ δοκιμή. Τὴν 10.15 πρωίμνην προσήλθεν ὁ Μητρόπουλος συνοδευόμενος ἀπό τὴν γραμματέα του κ. Τροῦν το Γκόθ. Ἡτο εὐχαρις, ὑγιὴς καὶ τἰπο τε δεν έπρόδιδε τὸ μετ' δίγον τέλος του. Ἐπροχώρει μὲ τὸ σύνηθες ζωηρόν του ὅῆμα, χαιρετών γνωστούς καὶ φίλους. Ἐδάδιζε δραδέως καὶ ἐδείκνυε διάθεσιν νὰ συνομιλή μὲ δσους συνήντα. Εἰς τὸν χώρον τῆς Σκάλας εὐρίσκεται τὸ καφενείον «Μπίφει Σκάλα», εἰς τὸ ὁποῖον λαμβάνουν τὰ ἀναμυκτικά των οἱ καλλιτέχναι. Καθ ἡν στιγμήν διήρχετο ὁ Μητρόπουλος τὰν ἀνιελήφθη ὁ καθήμενος ἐξεκολφόπουλος, διατι ἡγέρθη καὶ ἔσπευσε πρὸς συνάντησιν τοῦ μεγάλου μαέστρου, "Ορθιοι οἱ δόο καλλιτέχναι ἐσταμάτησαν ἐπὶ ἀρκετά λεπτά συνομιλοῦντες. 'Ο Μητρόπουλος ἐξήτησε πληροφορίας ἀπό τὸν ουνομιλιτήν του σχετικάς μὲ τὴν καλλιτέχνικήν του δραστηριότητα καὶ ἐν συνεχεία ἀντήλλαξαν τὰς τιπικάς φράσεις περὶ. ὑγείας. 'Ο Εξικολφόπουλος, γνωρίζων τὴν πάθησιν τοῦ Μητρόπουλος, τοῦ ἀπὴντησε: —Δόξα τῷ Θεῷ, αἰσθάνομαι πολὸ καλά. 'Ακολούθως ὁ Μητρόπουλος ἐπροχώ-

'Ακολούθως ὁ Μητρόπουλος ἐπροχώρησεν είς τὸ ἐσωτερικόν τῆς Σκάλας καί ήρχισε την δοκιμήν, ή δποία έπρο χώρει κανονικώς και χωρίς τίποτε νά προδίδη τάς θλιδεράς έξελίξεις.

προδίδη τας θλιδεράς έξελίξεις.

Είχον παρέλθει περίπου είκοσι λεπτά άπό της ενάρξεως της «πρόδας», ότε οι μουσικοί καὶ άλλοι παριστάμενοι είσον την «μπαγκέττα» να έκφεύγη άπό τας χείρας τοῦ καλλιτέχνου καὶ να πίπη έπὶ τοῦ δαπέδου. 'Ο Μητρόπουλος είχεν ἀχριάση, άλλὰ τὸ χέρι του έκρα τήθη άκθμη έπὶ τινα δευτερόλεπτα είς τὴν θέσιν ποὺ εθρίσκετο μὲ τὴν «μπαγκέττα» προτοῦ καταπέση. Οὶ παριστάμε νοι ἔσπευσαν νὰ τοῦ προσφέρουν κάθισμα, εἰς τὸ ὁποίον ἐκάθησε καὶ κατάρθως εἰς τὴν κεφαλήν του — αιοθανόμενος προφανώς ζάλην καὶ πιθανῶς πόνον ἀπό τὴν ἐγκεφαλήν του — αιοθανόμενος προφανώς ζάλην καὶ πιθανῶς πόνον ἀπό τὴν ἐγκεφαλίκὴν αἰμορραγίαν, ἡ ὁποία τὸν είχε προσδάλει ἡδη. Έσπευ σαν να τοῦ φέρομο νερό, ἐνῶ άλλοι τὸν ἡρώιον τὶ αιοθάνεται. Δέν ἡδυνήθη ὅμος νὰ προφέρη οὐτε λέξιν καὶ ἀντί άλλης ἀπαντήσεως — προτοῦ κᾶν φάση τὸ νερό — ὁ Μητρόπουλος ἐξέφυγε τοῦ καθισματός του καὶ έπεσε κατά γῆς.

Έν τὸ μεταξῦ είχεν εἰδοποιηθή ὁ ἰα τρὸς τῆς Σκάλας, ὁ ὁποίος ἔφθασε καὶ ἡρχισε να κάμνη ἐντόνους μαλάξεις εἰς

κά διαπιστώσουν..

Είς πήν Σκάλαν ἐπεκράτησε θλίψις και ἀνέκφραστος συγκίνησις. 'Η Διεύ θυνσις κατ' άρχας άνεκοίνωσεν ὅτι θὰ ἀργήση ἀπόψε εἰς ἔνδειξιν πένθους διὰ τον θάνατον τοῦ μεγάλου καλλιτέχνου. 'Ολίγον δραδύτερον ὅμως, ἐπεκράτησαν ἄλλαι σκέψεις και ἀνεκοινώθη ὅτι δὰ ὁςθῆ ἀπόψε συναυλία εἰς μνημην τοῦ Μητροπούλου μὲ τὴν «'Ηρωικὴν» συμφω νίαν τοῦ Μπετόδεν, ὑπό τοῦ Οῦγγρου μα ἐστρου Φέρεκ Φρίσκαῦ.

'Η συναυλία αΰτη ἤτο συγχρόνως ἀ-

'Η συναυλία αὐτη ήτο συγχρόνως ά-ποχαιρετισμός πρός αὐτόν και λατρεία πρός τὰς ἀνωτέρας δαθμίδας τελειότη τος τοῦ ἀνθρωπίνου πνεύματος. 'Ο Οδγ γρος μαέτρος διηύθυνεν εύθυτενής την όρχηστραν του ένῶ τὸ πυκνόν ἀκροατή ριον παρηκολούθει σύννουν.

ANEE. TYIIOY

τὸν θάνατον τοῦ Δ. Μητροπούλου

Ο ΥΠΟΥΡΓΌΣ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΊΑΣ ΚΑΙ ΟΙ Κ.Κ. ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ.

BAPBOLAHE KAI BABALIANNHE EKOPAZOYN THN OAY-

Ανακοίνωσις τῆς Κρατικῆς Όρχήστρας

O MOYEOYPTOE к. М. ВАРВОГАНЕ

στό κεφάλι του την παρτιτούρα». Γι αυτό ό Μητρόπουλος ήταν μεγάλος».

O APXIMOYEIKOE KOA O. BABAFIANNHE

ANAKOINQEIE

NHN TON AIA THN ANDAEIAN.

'Απόκομμα

Χρονολογία

Ή εΐδησις τοῦ θανάτου τοῦ Δη-μήτρη Μητροπούλου γνωσθεῖσα εἰς τὰς Αθήνας διὰ τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ Άθηνῶν καὶ ἐκτάκτων ἐκδό-σεων ἐφημερίδων, προεκάλεσε δαθεῖ-αν συγκίνησιν εἰς τὸν λαόν.

Ο άντιπρόεδρος της Κυθερνήσεως κ. Κανελλόπουλος εδωσεν έντολην είς το Γενικόν Έπιτελείον 'Αεροπορίας να στείλη άεροσκάφος της ΕΒΑ είς το Μιλάνον διά την μεταφοράν της σορού του μεγάλου άρχιμουσικού είς 'Αθήνας.

Ταυτοχρόνως ο ύπουργός Προεδρί-ας κ. Ταάτσος έπεκδινώνησε τηλεφω-νικώς με τον "Ελληνα πρόξενον είς το Μιλάνον, πρός τον όποιον έδω-σεν έντολην όπως ο νεκρός του Μη-τροπούλου ταριχευθή προκειμένου με-τά την μεταφοράν του είς 'Αθήνας να έκτεθή είς λαϊκόν προσκύνημα είς τον ναόν της Μητροπόλεως. 'Η κηδεία θα γίνη δημοσία δαπάνη είς ημέραν καὶ ώραν όρισθησομένην.

O YHOYPFOE THE HAIDEIAE

'Ο ύπουργός τῆς Παιδείας κ. Βογιατζῆς προέδη χθές εἰς τὰς ἀκολούθους δηλώσεις: «'Ο ἀδόκητος θάνατος τοῦ μεγάλου "Ελληνος μουσουργοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, ἀποτελεῖ πλῆγμα διὰ τὸν καλλιτεχνικόν κόσμον καὶ ἐθνικὴν ἀπώλειαν μεγίστην. 'Η ἐλληνική Κυδέργησις, τιμῶσα τὸ ἔργον τοῦ ἀνδρός, ἀπεφάσισε νὰ μεταφερθῆ ἡ σορός του εἰς 'Αθῆνας καὶ νὰ τῆς ἀποδοθοῦν αὶ δέουσαι τιμαί, ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως ὑπὸ τοῦ ἀποθανόντος ἔχει ὀρισθῆ διὰ διαθήκης».

O AKATHWA-I-KOZ

MANGAHE KAAOMOIPHE

ε'Ο άπροσδόκητος θάνατος τοῦ Δη-μήτρη Μητροπούλου έλύπησε δαθύτατα όχι μόνον τὸν έλληνικόν, ἀλλά καὶ τὸν διεθνῆ μουσικὸν κόσμον. Προσωπικὸς αἰσθάνομαι δαθύτατα συντετριμμένος, διότι μὲ τὸν έκλιπόντα διακεκριμένον καλλιπέχτην μὲ συνέδεαν συγκινητικαί ἀναμνήσεις καὶ θερμαὶ σχέσεις. Καὶ δὲν έχωρίσθημεν οἶτε εἰς τὴν ᾿Ακαδη-μίαν ᾿Αθηνῶν, τῆς ὁποίας ὁ Μητρόπου-λος ὑπῆρξε ἐπίλεκτον μέλος».



ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ Οι Καλομοίρης (μέσον), Βάσθογλης (άριστερά), Μητρόπουλος (κέντρον) και Ριάδης (δεξιά), κατά τα πρώτα δήματα τής μουσικής κινήσεως στόν τάπον μας, σταν ίδρυσαν τον «Σύλλογον Συναυλιών».

ANEE, TYTIOY

10E, 1960

'0 ἄνθρωπος

καί ὁ καλλιτέχνης

Μέ τον θάνατον του Δημήτρη Μη-τροπούλου, ή παγκόσμιος μουσική έχασε ένα άπο τά μεγαλύτερα στε-λέχη της. Ο Δημήτρης Μητρόπουλος έγεν-

«Κόπηκε ή ἀνάσα μου σὰν ἄκουσα τὴν είδησι τοῦ χαμοῦ τοῦ μεγάλου τε-χνίτη, τοῦ ἀδελφικοῦ φίλου. Δὲν μπορῶ νὰ φαντασθῶ νεκρὸ τὸν Μητρόπουλο. ᾿Απὸ τὸ 1921 μὰς συνέδεε μιὰ ἀδελφική φιλία. Τὸ πρῶτο μου ἔργο τὸν «᾿Αγωγιάτη», μοῦ τὸ τύπωσε με δικά του ἔξοδα.
«Τῶρα θὰ δρεθοῦν πολλοί — δλοι κακδρά — ποῦ θὰ μαγκινηθοῦν καὶ

πίδρα θα δρεθούν πολλοί — όλοι σχεδόν — πού θά... συγκινηθούν καί θα είναι αὐτοὶ πού τόν έκαγαν νὰ φύγη πικραμένος από τόν όπο μας «Θυμαμαι όταν τόν άκουσε ό μεγάλος Κόρτον — ήταν πολύ νέος άκόμα — νὰ συνοδεύη κάτι μοντέρνα τραγούδια πού μοῦ είπε ότι οὐδεποτε στή ζωή του είχε άκούσει μὲ τέτοια μουσικότητα καὶ ἔκφρασι καλλιτέχλη νὰ συνοδεύη στό πιάνο. 'Αλλά καὶ μετά, σ' όλη του τὴ ζωή, ἔκανε ἐκεῖνο πού γύρευε ὁ μὲγάλος διευθυντής όρχήστρας Μπίλωδ: «'Ο μαέστρος δὲν πρέπει νὰ ἔχη τὸ κεφάλι του σκυμμένο ἐπάνω στὴν παρτιτούρα, άλλά νὰ ἔχη μέσα στὸ κεφάλι του τὴν παρτιτούρα». Γι'

«ΑΙσθάνομαι Ιδιαιτέρως συγκεκινη-μένος λόγω τοῦ αἰφνιδίου θανάτου τοῦ τόσον ἀγαπητοῦ μου Δημήτρη Μητρο-πούλου, διότι δεκαπέντε ὀλόκληρα χρό-νια συνειργάσθην μαζί του και ἀλλη-λοεδοηθήθημεν πολλάκις. "Ητο όχι μό-νον ἕνας μεγάλος καλλιτέχνης, ἀλλά καὶ ἔνας ἔξαίρετος ἀνθρωπος, ὁ ὁποῖ-ος ἀγαποῦσε είλικρινῶς τοὺς συναδέλ-φους του». THE KPATIKHE OPXHETPAE

« Η Κρατική 'Ορχήστρα 'Αθηνῶν αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκην νὰ ἐκφράση δημοσία τὴν μεγάλην θλθψιν τῶν μελῶν τοῦ καλλιτεχνικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωτικοῦ αὐτῆς διὰ τὸν προωρον θάνατον τοῦ διατελέσαντος εἰς τὸ παρελθὸν μεγάλου συνεργάτου της Δημήτρη Μητροπούλου, τοῦ ὁποίου ἡ λαμπρό σταδιοδρομία εἰς τὸ διεθνές μουσικὸν ποσακήνιον περιποιεῖ τιμὴν καὶ δόξαν εἰς ὀλόκληρον τὴν χώραν.

«Τὸ κενον ἐκ τοῦ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου αὐτοῦ "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ εἰναὶ δυσαναπλήρωτον καὶ ἡ παροῦσα ἔκφρασις ὁδύνης τῶν παλαιών συνεργάτῶν καὶ φίλων του ᾶς προστεθῆ εἰς τὰς ἔκατοντάδας παρομοίων ἐκδηλώσεων τοῦ διεθνοῦς μουσικοῦ κόσμου»,

ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΜΑΣ κ. ΦΟΙΒΟΥ ΑΝΩΓΕΙΑΝΑΚΗ



έχασε να από τα μεγαπουλος έγενγηθη εις Αθήνας το 1896. 'Απεφοίτησεν από το Ώδεῖον 'Αθηνῶν το
1918 καὶ έν συνεχεία μετεθη δι'
εὐρυτέρας σπουδάς εἰς Βρυξέλλας
καὶ εἰς Βερολίνον, ὅπου καὶ ἀνέλαθε, μετά την ἀποπεράτωσιν τῶν
σπουδῶν του, τὴν θέσιν ἐσηθοῦ διευθυντοῦ τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας. Το 1926 ἐπέστρεψεν εἰς τὴν
'Ελλάδα καὶ ἀνέλαξε τὴν διεύθυνσιν τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας
τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν.
'Η μεγάλη, διεθνοῦς κλίμακος τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνών.
'Η μεγάλη, διεθνοῦς κλίμακος καρριέρα τοῦ Μητροπούλου έγκαινιάζεται ἀπὸ τοῦ 1932, ὁπότε μεπέδη εἰς Φλωρεντίαν, Λονδίνον καὶ Παρισίους καὶ διηύθυνε συναυλίας παγκοσμίου μουσικῆς ἀκτινοδολίας, ἀποσπάσας τὰς εὐνοῖκωτέρας κρίσεις τῶν μουσικῶν κύκλων τῆς Εὐρώπης. 'Έκτοτε τὸ ἀστρον τοῦ Μητροπούλου ἡρχίσε ν' ἀκτινοδολή λαμπρόν εἰς τὸ παγκόσμιον μουσικόν στερέωμα. Τὸ 1937 ἐκλήθη εἰς 'Ηνωμένας Πολιτείας, ὅπου τοῦ ἀνετέθη ἡ διεύθυνσις τοῦ φημισμένου

τη καὶ ἔνα πρόβλημα, ποὺ σὲ τελευταία ἀνάλυση έκμεταλλευόταν ὁ Μαέ τρος Μητρόπουλος. Ἡ καλλιτεχνι ή του δραστηριότητα, μὲ ὁποιοδήπο ε πρόσωπο καὶ ἀν παρουσιαζόταν, τὸς δίδουν ὁ «τονισμός» καὶ η προκκαλαπτόταν, ἀπὸ τὰ πρώτα χρόνια τῆς δίδουν ὁ «τονισμός» καὶ η προκκαλαπτόταν, ἀπὸ τὰ πρώτα χρόνια τῆς μουσικής του συνείδησης, στὸ δά τῆς μουσικής του συνείδησης, στὸ δά τὸς τῆς προσῶπικότητας του. Σ΄ αὐτίς προσῶπικότητας του. Σ΄ αὐτίς προσῶπικότητας ποὺ τελικὰ ὑτερίσχυσε καὶ τὸν καθίέρωσε, θὰ πρότει ν' ἀναζητήσουμε τὴν καλλιτεχνικό ου προσφορά. Κι' ὂν θὰ θέλομε νὰ υνοψίσουμε σὲ μιὰ φράση ποιὸ εξαι τὸ χαρακτηριστικό στοιχείο ποὺ Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 2αν ΣΕΛΙΔΑ

ANEX TYHOY

ANEX TYHOY

O METAOL RAHIN

M TYPOTOUJOC

IVEUJIC ROI Q AÓYO

EVYE ZE MIA OPAI

ANOTHER THE THE TOTAL CONTROL THE STATE OF THE STATE OF

ΒΑΘΕΙΑ ΣΥΓΚΙΝΗΣΙΣ EIX TAX AOHNAX

ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΤΗ εἴδησις τοῦ θανάτου τοῦ Δημήτοη Μητροπούλου γνωσθείσα εἰς τὰς 'Αθήνας διὰ τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ 'Αθηνών καὶ ἐκτάκτων ἐκδόσεων ἐφημερίδων προεκάλεσε δαθείαν συγκίνησιν.

Ο ἀντιπροέδρος τῆς κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλος ἔδωσεν ἐντολὴν εἰς τὸ Γενικὸν 'Επιτελείον 'Αεροπορίας νὰ στείλη ἀεροσκάφος τῆς ΕΒΑ εἰς τὸ Μιλάνον διὰ τῆν μεταφορὰν τῆς σοροῦ τοῦ μεγάλου ἀρχιμουσικοῦ εἰς 'Αθήνας.

Ταυτοχρόνως ὁ ὑπουργὸς τῆς Προεδρίας κ. Τσάτσος ἐπεκοινώνησε τηλεφωνικῶς μὲ τὸν 'Ελληνα πρόξενον εἰς τὸ Μιλάνον, πρὸς τὸν ὁποῖον ἔδωσεν ἐντολὴν ὅπως ὁ νεκρὸς τοῦ Μητροπούλου ταριγκυθῆ προκείμένου μετὰ τὴν μεταφοράν του εἰς 'Αθήνας νὰ ἐκτεθῆ εἰς λοϊκὸν προσκύνημα εἰς τὸν ναὸν τῆς Μητροπόλεως. 'Η κηδεία θὰ γίνη δημοσία δαπάνη εἰς ἡμέραν καὶ ὅραν ὁρισθησομένην.

Η ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ

'Η «Κρατική 'Ορχήστρα 'Αθηνῶν» εξέδωσε τὸ κάτωθι ψήφισμα επὶ τῶ θλιιδερῶ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου:

«'Η Κρατική 'Ορχήστρα 'Αθηνῶν αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκην νὰ ἐκφράση δημοσία τὴν μεγάλην θλῆψιν τῶν μελῶν τοῦ καλλιτεχνικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς διὰ τὸν πρόωρον θάνατον τοῦ διατελέσαντος εἰς τὸ παρελθὸν μεγάλου συνεργάτου της, τοῦ ὁποίου ἡ λαμπρὰ σταδιοδρομία εἰς τὸ διεθνὲς μουσικὸν προσκήνιον περιποιεῖ τιμήν καὶ δόξαν εἰς ὸλόκληρον τὴν χώραν. Τὸ κενὸν τοῦ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου αὐτοῦ 'Ελληνος 'Αρχιμουσικοῦ εἰναι δυσαναπλήρωτον καὶ ἡ παρούσα ἔκφρασις ὁδύνης τῶν παλαιῶν, συνεργατῶν καὶ φίλων του ἀς προστεθῆ εἰς τὰς ἐκατοντάδας παρομοιών 'ἐκδηλώσεων τοῦ διεθνοῦς μουσικοῦ κότμου».

OI KANAITEXNAI ΤΟΥ ΜΕΛΟΔΡΑΜΑΤΟΣ

ΤΟΥ ΜΕΛΟΔΡΑΜΑΤΟΣ
Τὸ Σ. Η. Μ. Ο. ἐπὶ τῷ θανάτω τοῦ Μητροπούλου: «'Η Διοίκησις τοῦ Σ.Η.Μ.Ο., συνελθούσα ἐκτάκτως σήμερον λίαν πρωΐαν καὶ ἀκούσαντος τοῦ προέδρου αὐτοῦ ἐπὶ τῷ θανάτω τοῦ παμμεγίστου καὶ παγκοσμίου μαέστρου Δημήτρη Μητροπούλου, ἐπιτίμου προέδρου τοῦ Σ. Η. Μ. Ο., ἀπεφάσισεν ὅπως τὸ Σ. Η. Μ. Ο. μετάσχη εἰς τὸ μέγα αὐτὸ πένθος, ἐπιφυλαχθείσης τὴς Διοικήσως αὐτοῦ ἔπως καθορίση τὸν τρόπον τῆς συμμετοχῆς του κατὰ τὴν διακομιδὴν τοῦ μεγάλου νεκροῦ εἰς τὴν πατρώσν γῆν,

Οί κορυφαίοι μουσικοί μας διά

Καὶ ὁ θάνατος ἀκόμα οιδάστηκε το χαηδεμένο αὐτό παιδί τῆς μοίρας και τόν πῆρε, σόμφωνα με την ἐπιθυμί του, σε μια ώραία στιγμή τῆς ζωῆ του: τὴν ὧρα ποὺ διηύθυνε θριαμόευ τικά τὴν ὅπερα στὴ Σκάλα τοῦ Μιλάνου ТОЛН Г. МПОУКОУВАЛА

λόμουσος κόσμος και μαζύ δλόκληφος

Ελλάς, που τον εξέθρεψε, θρηνεί

χών, των Δημήτοη Μητρόπουλου,

πού, καθώς ἀνέφερον τὰ Εκτακτα

'Ο ἀγαπημένος τῶν δεῶν

πού δὲν ὑπάρχει πλέον

όπότε διορίζεται καλλιτεχνικός

τρείς συναιλίας, είς τὰ πλαίσια τοῦ | Φεστιβάλ 'Αθηνῶν, 'Απὸ τότε τὸν

συνεπαίονει τὸ μεγάλο συμφωνικό

κρουσι για τις τραγωδίες «Ήλέκτου» του Σοφοκλέους και «Ίππολυ

το» τοῦ Εύριπίδη.

ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΠΕΘΑΝΕ...

O METANYTEPOE APXIMOYEIKOE TOY KOEMOY TON EYPHKE O GANATOE EMANO EIE TO MONTIOYM. BAPYTATON TO MENGOS TOY KANNITEXNIKOY KAI ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Η ΚΗΔΕΙΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΑΠΑΝΗ

ριστάμενος διευθυντής της αρχυμουσικού Δημήτρη Μητρόπουλου, όρχήστρας τής Βοστώνης, ό όποῖος έτίμησε την ποτερίδα του όποιος του όποιος έπληροφορήθη την είδησυν του δυπουργός Παιδεί. Τος δερχίζει ή θριαμβευτική πορεία του Δημήτρη Μητροπού λουό όποιος κατάσειραν έτων λου ελληνικός δάνατος του μεγάνου του δυπουργός Παιδεί. Τος δεργηνός αρχυμουσικού Δημήτρη Μητροπούλου, άποτελεί πλήγμα διά τὸν καλλιτεχνικόν κόσμον και έθνικήν άπούλειαν μεγίστην. Της δεργηνος τοῦ ανωδιείαν μεγίστην. Της δεργηνος τοῦ ανωδρός, άπιφάσισε να μεταφερθή ή σοδρός, άπισμάσισε να μεταφερθή ή σοδρός.

δρίας της Κυβερνήσεως κ. Κ. Τσά. τσου δδηγίαι είς Ίταλίαν, ὅπως ὁ νεκρὸς τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου τα. τῆς Έλληνικῆς 'Αεροπορίας και θά έκτεθη είς λαϊκόν προσκόνημα είς τόν Ίερον Ναόν της Μητροπόλεως. Ἡ κηδεία θά γίνη δημοσία δοπάνη είς ημέραν καὶ ὥραν καθορισθησομένην. Έγνώσθη δτι ο Μητρόπουλος συδένη συγγενή καπέλιπε.

OPOIOS EIS TO HONTIOYM

MIΛΑΝΟΙΝ, 3 ('16. ὑπηρ.). Ο Δημήτρης Μητρόπουλος, δ κορυφαίος Έλλην διευθυντής όρχήστρας απέθανεν σιφνιδίως χθές την πρωίαν συνεπεία έγκεφαλικής αιμορραγίας την όποίαν ύπέστη ένω διηύθυνεν είς το θέατρον τής «Σικάλας» δοκιμήν τής 3ης Συμφωνίας τοῦ Γικούσται Μάλερ. Ο θάγατος τοῦ διασήμου άρ χυμουσικοῦ ἐπῆλθε καθί όδον και έχ νῶ μετεφέρετο εἰς τὴν ένταῦθα Πολυ..

'Ο διάσημος άρχιμουσικός ξφθασον είς τὸ περίφημον λυρικόν θέα. Θρον τὴν 10.15' πρωίνήν, συνοδευόμενος ὑπὸ τῆς γροιμματέως του Κ. Τρούντυ Γικόθ. Εἰς τὴν εἴσοδον καὶ πρὸ τοῦ καφενείου «Μπίφφι Σκάλα» συνήντησε τὸν "Ελλαλφόπουλον μετά ποὶ δ. Ντίνον Έγκολφόπουλον, μετά του όποιου συνεζήτησεν έπ' όλίγον, δηλώ. ποιού σύνει ήτησεν επι ολίγον, σηλώ-σας είς σχετικήν έρώτησιν τοῦ τελευ-ταίου ότι αίσθάνεται πολύ καλὰ είς πὴν ὀγείαν του. Παρ' όλα ταῦτα, ὅ-ταν ὁ Μητράπουλος εἰσῆλθεν είς τὸ Βέατρον παρεπονέθη διά τὴν κόπωσιν ἡ ὁποία τὸν κατεῖχε. «Αιθοθάμομαι, είχεν είπει χαρακτηριστικώς, σάν πολύ παλαιό αὐτοκίνητον που έξακολου. θει να έριγάζεται ακόμη...». Δέκα περίπου λεπτά άπό την στιγιμήν της έ. νάρξεως της δοκιμής, η μπαγικέττα έπεσεν από τὸ χέρι του, ένῶ ὁ ἴδιος ἀφοῦ ἐκλονίσθη ὁλίγον, ἐσωριάσθη επί τοῦ ἀναλογ ου ἀναίσθητος. Ὁ ἰ-ατρὸς τοῦ θεάτρου ὁ ὁποῖος ἔσπευσεν ἐπὶ τόπου, διέταιξε τὴν ἀμεσον με. τοιφοιράν του είς νοσοκομείον. 'Αλλά' ένω το οιυτοκίνητον που εκλήθη διά νὰ τὸν παραλάβη κατηυθύνετο μὲ με γάλην ταχύτητα εἰς τὴν ἐνταθθα Πο-λικλινικήν, ὁ μεγάλος μαέστρος ἐ-

ΤΙ ΜΕΤΑΔΙΔΟΎΝ ΤΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΊΑ

Εν τῶ μεταξύ, τὰ ξένα δημοσιοπροικτορεία έξακολουθούν την μετασιστίν διογραφικών στοιχείων τοῦ εκθιπόντος ἀρχιμουσικοῦ: Αμερικανικά πρακτορεία ύπενθυμίζουν ότι δ Σέργιος Κουσσεβίτσκυ ήτο έκεινος, ό όποῖος τον έκάλεσε να έμφανισθή τὸ 1936 εἰς τὴν Βοστώνην καὶ ὅτι τὸ 1950 ἀνέλαθε τὴν διεύθυνσιν τῆς Φιλαρμοικῆς τῆς Νέας Ύόρκης, ἀφοῦ επί ένα έτος έμοιράσθη τὸ ἀγαλόγι. ον τοῦ μαέστρου μαζι μὲ τὸν Λεο. πολίδον Στοκάφσκοι. Προσθέτουν ἀκό-μη ότι ὁ παιτήρ του ῆτο δερματέμπο. ρος, διαίππος του Ιερεύς τῆς Όρθο. δόξου Έκκλησίας και ένας θείος του Μητροπολίτης. Εἰς τὴν Μιννεάπολιν ὁ Μητρόπουλος ἐθασιμάσθη διὰ τὴν προσ πάθειάν του να διδάξη είς το κοινόν τὴν νεότροπον, δωδεκάφθογγον μουσικὴν τῶν Σαῖνμπεργκ, Μπέργκ καὶ

'Ιδιαιτέρως τονίζεται ή έκπληκτική μουσική του μνήμη, ή όποία μόνον με έκείνην τοῦ Τοσικανίνι είνοι δυνα. τον να παραθληθη. Λέγεται στι έγνω-ριζον από μνήμης διτέρ τας 50 συμ-φωνίας. Ο Δημήτρης Μητρόπουλος, πρασθέτουν, ούδέποτε ένυμφεύθη, έ. πειδή, ως έλεγεν δ τδιος, «ή έπιτυχία ένος γάμου είναι μία σοδαρά ά σχαλία και δέν νομίζω ότι ήμπορώ να έχω ταυτοχρόνως δύο ἀσχολίας».

Τὰ κυριώτερα ἔριγα τοῦ Μητρόπου. Τα κυριώτερα εργα τοῦ Μητρόπου. λου ὡς συνθέτου, εἶναι τὰ ἐξῆς: «'Α. δελφή Βεωτρίκη», ὅπερα, «Συμφωνία τοῦ Χριστοῦ», «Κρητική γιορτή», συμ φων. ποίημα, «Κοντσέρτο Γκρόσσο», «Ποσσοπαάλια καὶ 'Όστινάτο», «Τρείς χοροί τῶν Κυθήρων», «'Ελληνική Σο χότισ», «Κασσιανή», 60 φοθγκαι δι. πλαΐ, 30 χορικά καὶ πολλά άλλα: 'Ο άεθμνησιτος άρχυμουσικός συνέθεσεν έπίσης την μουσικήν υπόκρουσιν της τραγωδίας «Ήλλεκτρο» του Σοφοιλέ-

MIA EONIKH ATIONEIA Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΕΘΑΝΕ ΧΘΕΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΙΛΑΝΟΝ ΚΑΤΕΛΗΦΘΗ ΕΚ ΣΚΟΤΟΔΙ ΗΣ ΕΝΩ ΔΙΗΥΘΎΝΕ ΔΟΚΙΜΗΝ ΤΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ ΤΗΣ

EKANAS TOY MINANOY KAI AFTEDANEN MET' ONITA AETTA EE EMBONHS

Όλόκληρος ὁ πολιτισμένος καὶ φι-ποκτικός της διευθυντής, αντικατα-πορίος καὶ μαζὰ ὁλόκληρος Ελλάς, ποὰ τὸν ἐξέθρεψε, θρηνεί Εὐγ. Όρμαντο, ὁ ὁποῖος διαδέχεται τον θάνατον του «άγατημένου τῶν Θέῶν», τοῦ σοφοῦ τῆς μπαγγέττας, τοῦ παταπληκτικοῦ σιιλευτή τῶν ἡ- δελφείας. Εἰς τὴν Μιννεάπολιν, ὁ χων, τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου, Μητρόπουλος παραμένει ἔως τὸ 1950

> ματικήν όδύνην ὁ θάνατος θορισθησομένην. τοθ μεγάλου μαέστρου ὁ ὸ. ποίος έχαρακτηρίζετο ώς πραγματική έθνική άπώλεια.

φθέντα τηλεγραφήματα άγάλου Ελληνος έβύθισαν είς το πένθος τούς καλλιτε χνικούς κύκλους. Τήν γενικήν θλίψιν ένέτειναν αί γνωσθείσαι έν τω μεταξύ λεπτομέρειαι.

'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος είχε μεταβή είς το Μι λάνον προκειμένου να διευ θύνη την όρχηστραν της Σκάλας του Μιλάνου. Την πρωΐαν της χθές συνοδευό μενος ύπο μόνον τοῦ γραμ ματέως του έφθασεν είς τὸ πρό τοῦ θεάτρου καφενείον δπου συνηντήθη μὲ τὸν Ελ ληνα βαθύφωνον Εγκολφό πουλον ὁ ὁποῖος τὸν ἡρώτη σεν πως αίσθάνεται. 'Ο μέ γας μαέστρος άπήντησεν: -Αίσθάνομαι πολύ κα

'Αφοῦ παρέμεινεν όλίγον είς το καφενείον είσηλθεν είς το θέατρον και ήρχισεν την δοκιμήν. Μετ' όλίγα λεπτά όμως διέκοψε την έκτέ λεσιν και έκάθησεν είς παρακείμενον κάθισμα, κρατων την κεφαλήν είς τάς πα λάμας του. 'Αμέσως έκομίσθη φορείον είς τὸ ὁποῖον έ. τοποθετήθη προκειμένου νά διακομισθή είς πολυκλινι κήν όπου όμως έφθασεν νε ΕΛΛΗΝ, ΩΡΑΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

> ΑΘΗΝΑΙ. - Τηλεγραφήμα τα έξ όλων των πρωτευου. σών της Εύρώπης και έκ της Βάσιγκτων άναφέρουν δτι βαθείαν έντύπωσιν καί θλίψιν προεκάλεσεν ὁ σίφνί διος θάνατος του μεγάλου "Ελληλος άρχιμουσικοῦ Δη μήτρη Μητροπούλου. "Ολοι οί Ραδιοφωνικοί Σταθμοί άναγγείλαντες το θλιβερον συμβάν άφιέρωσαν μακρά σχόλια είς την ζωήν και το έργον του διασήμου Ελλη νος. Είς την Ρώμην, το Λον δίνον, την Βάσιγκτων καί τούς Παρισίους τό θλιβερόν συμβάν άνηγγέλθη δι' έκτά κτων έκδόσεων των έφημερι

ΑΘΗΝΑΙ. - Κατόπιν έντολής του πρωθυπουργού κ.

ΑΘΗΝΑΙ. - Μὲ πραγματι- | Καραμανλή ὁ νεκρός τοῦ | συμφωνικής ὀρχήστρα 'Αθη κὴν ὁδύνην έγένετο δεκτόν Δημήτρη Μητροπούλου θὰ νῶν. Ἡ πρώτη του έμφάνι παραφτήματα τῶν χθεσινῶν ἀπογευψυτής τῆς Φιλαφμονικῆς Ορχήτὸ ἐκ Μιλάνου τῆς Ἰταλίας παριχευθῆ καὶ θὰ διακομι·
στοας Νέας Ὑόσκης, μὲ τὴν ὑποίαν
τὸ πρωί, εἰς τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάτὸ ἄργελμα τοῦ θανάτου τοῦ
σθῆ εἰς ᾿Αθήνας. Ἡ μετα
ξεν ὅταν διεύθυνε τὴν συμτὸ πρωί, εἰς τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάμεγάλου "Ελληνος άρχιμου φορά τῆς σοροῦ του θὰ γίνη σικού Δημήτρη Μητροπού δι' άεροπλάνου της Βασ. λου. "Οχι μόνον μεταξύ των 'Αεροπορίας καί θα έκτεθή λαντόν του έπρόσεξεν ὁ πα κόσμος της Ελλάιδος επληροφορήθη μουοικών καὶ έν γένει των είς λαϊκόν προσκύνημα είς ριστάμενος διευθυντής της αρχυμουσικού Δημήτρη Μητρόπουλου, καλλιτεχνικών κύκλων της νον Μητροπολιτικόν Ναόν. Έλληνικής πρωτευούσης άλ ή κηδεία του θα γίνη δηλά και είς όλους τοὺς Άθη μοσία δαπάνη είς ἡμέραν ναίους προεκάλεσεν πραγ καί ώραν έν τω μεταξύ κα-

> Ο Δημήτρης Μητρόπου λος έγεννήθη είς τάς 'Αθή. Τὰ πρῶτα ἐκ Μιλάνου λη νας τὸ 1897 ἀπὸ σχετικῶς συμφωνικῆς ὀρχήστρας τῆς δρός, ἀπιφάσισε νὰ μεταφερθῆ ἡ σο-θέντα τηλεγραφήματα ά- πτωχούς γονεῖς. 'Απὸ νεα- Βοστώνης, τῆς Μινεαπόλε- ποδοθοῦν αἰ δέουσαι τιμαί, ἐκτὸς ἄ ναγγέλλοντα άνευ λεπτομε ρωτάτης ήλικίσς έδειξε μεγά ως και της Μετροπόλιταν ρειών τον θάνατον του με λην έπιδοσιν είς την μουσι της Νέας Ύόρκης. Κατά το κήν και νεώτατος άπεφοίτη όποιου βραδύτερον διετέλε- είς χώρας του έξωτερικού διετέλεσε διευθυντής της σικών του κόσμου.

φωνικήν δρχήστραν του Βερολίνου ότε το ύπέροχον τα δύνην ο μουσικός και πνευματικός

διάστημα τουτο ὁ Μητρό. σεν άπό την Σχολήν πιάνου πουλος διεύθυνε πολλάς άλ τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνών, τοῦ λας συμφωνικάς ὀρχήστρας σεν έπί σειράν έτων Διευθυν άπό έτων δὲ έθεωρεῖτο ώς τής. Επί πολλά έτη έπίσης ὁ κορυφαΐος των άρχιμου-

ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ Βόλου 3 NOE. 1960 ...

ΕΝΩ ΜΕΣΟΥΡΑΝΟΥΣΕ ΣΤΟ ΜΟΥΣΙΚΟ ΣΤΕΡΕΩΜΑ

ΑΠΕΘΆΝΕ ΧΘΕΣ ΑΙΦΝΙΔΙΩΣ ΕΙΣ ΜΙΛΑΝΟΝ Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΕΛΛΗΝ ΜΑΈΣΤΡΟΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Υπέστη έγκεφαλικήν αίμορραγίαν ένῶ διηύθυνε τήν ορχήστραν τής «Σκαλας» του Μιλανου

έκ τῶν πρωτευουσῶν ὅλων τῶν εὐρωπαϊκών χωρών ώς και τῆς Οὐά-σιγκτων, ἀναφέρουν τὴν δαθυτάτην ἐντύπωσιν καὶ θλῖψιν τὴν ὁποίαν προεκάλεσεν παντοῦ ὁ αἰφνίδιος θάνατος τοῦ διασήμου Ελληνος άρχιμουσικού και διευθυντού δρχήστρας Δημήτρη Μητροπούλου είς τὸ Μι-

Έκ Μιλάνου μεταδίδονται αὶ έξῆς λεπτομέρειαι τοῦ θανάτου τοῦ έλληνος άρχιμουσικοῦ:

Ο Δημήτριος Μητρόπουλος ἔ-φθασεν εἶς τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάνου την 10.15 πρωϊνήν σήμερον, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ γραμματέως του. Πρὸ τοῦ καφενείου πλησίον τῆς Σκάλας, συνήντησε τὸν μαέστρον τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου.

Εἰς ἐρώτησίν του περὶ τῆς ὑγείας του ὁ μέγας ἀρχιμουσικὸς ἀπήντησεν ότι αἰσθάνεται πολύ καλά. 'Ακολούθως εἰσηλθεν εἰς τὴν Σκά-λαν καὶ ἥρχισε τὴν δοκιμήν. Μετ' ολίγα, όμως, λεπτά ἐσταμάτησεν, ἐκράτησε μέ το χέρι το κεφάλι του προσπαθῶν νὰ εἴπη κάτι, ἀλ-λὰ δέν ἤδυνήθη νὰ προφέρη λέξιν διότι έπεσε καταγής. Τὸν παρέλαδεν έπειγόντως φορεῖον διὰ νὰ τὸν μεταφέρη είς τὴν πολυκλινικὴν, δόμως, έφθασε νεκρός.

'Ο Δημήτριος Μητρόπουλος έγεν νήθη εἰς 'Αθήνας τὸ 1897. 'Απεφοίτησεν ἀπὸ τὸ 'Ωδεῖον 'Αθηνῶν τὸ 1918 καὶ μετέθη διὰ σπουδάς εἰς Βρυξέλλας καὶ εἰς Βερολῖνον, ὅπου διωρίσθη βοηθὸς τοῦ διευθυνκρατικής ὅπερας.

Το 1926 ἀνέλαβε την διεύθυνσιν τῆς συμφωνικῆς ὀρχήστρας τοῦ 'Ω-δείου 'Αθηνῶν. Τὸ 1932 διηύθυνε συναυλίας εἰς Ρώμην, Νεάπολιν, Φλωρεντίαν, Λονδίνον και Παρισίους. Διευθύνων την φιλαρμονικήν ορχήστραν του Βερολίνου τον έπρο σεξεν ὁ Σέργιος Μποθσεβίσκυ καὶ τὸν ἐκάλεσεν εἰς Βοστώνην. Άπὸ τῆς στιγμῆς αὐτῆς ἔγινε διάση-Απὸ

μος. Τὸ 1937 διωρίσθη διευθυντής τῆς συμφωνικής όρχήστρας τής Μιννεα-πόλεως καὶ τό 1949 ἀνέλαθε τὴν διεύθυνσιν τῆς Φιλαρμονικής τῆς Νέας Ύόρκης, διαδεχθείς τὸν Το-σκανίνι καὶ τὸν Μπροῦνο Βάλτερ. "Έγραψε τὰ συνθετικά ἔργα: «᾿Αδελφὴ Βεατρίκη», «Κρητική Γιορτή», «Πασσακάλια ἐ Ὁτσινά-

τα», «Τρεῖς χοροί τῶν Κυθήρων», έξῆντα φοῦγκες, τριάντα χορικά και ἕνα κύκλο μελωδιῶν μέ δάσιν τά «Ἡδονικά» τοῦ Καβάφη καὶ

Διὰ τὴν ἀριστοτεχνικὴν ἐρμηνεί αν τῶν μεγάλων συμφωνικῶν ἔργων ἔτιμήθη μέ τὸ μετάλλιον Σαΐνμ-

περγκ. Ο Δημήτριος Μητρόπουλος ήτο Έλδ καλύτερος πρεσθευτής τῆς Έλ-λάδος εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Ὁ διάσημος μαέστρος έτθμησε το δνομα τῆς Πατρίδος μας εἰς τὴν ξένην ὅσον οὐδεὶς ἄλλος κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη.

Ή «φωνή τῆς 'Αμερικῆς» εἰς τὴν ἐκπομπὴν της τῆς 7.15, μετέδωσε τὰ ἔξῆς διὰ τὸν θάνατον τοῦ Δη-μήτρη Μητροπούλου: «Ό μεγάλος ἔλλην μαέστρος Δη-

μήτρης Μητρόπουλος πέθανε σήμε ρα στο Μιλάνο ἀπο έγκεφαλική αίμορραγία, ένῷ διηύθυνε τὴν ὀρχή-στρα τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου. »Τὸ Μπί - Μπί - Σί ἀναγγέλον-

τας την είδησι ἀπεκάλεσε τον Δη-μήτρη Μητρόπουλο διάσημο μαέ-στρο, ὑπέροχο ἔρμηνευτή τῆς κλασσικής μουσικής καὶ θερμὸ μέντορα τής μοντέρνας μουσικής ἔκφρά-

» Η εἴδησις ἔγινε δεκτή μέ θλί· ψι ἀπό το μουσικόφιλο κοινό τῆς 'Αμερικῆς, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ ὅλους ἐ-κείνους ποὺ εἶχαν διαδάσει γιὰ τὸ

ΑΘΗΝΑΙ, 2.— Τηλεγραφήματα μεγάλο μαέστρο ἢ εἴχαν ἀκούσει τῶν πρωτευουσῶν ὅλων τῶν εὐ- δίσκους μέ τὴν ὀρχήστρα τῆς Μιννεαπόλεως ἢ τὴν Φιλαρμονικὴ τῆς Νέας Ύόρκης, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου. Τὸ ὅνομά του ήταν ἀπὸ τὰ λίγα ελληλικά ὀνόματα ποὺ εἶχαν μάθει νὰ προφέρουν σωστά οἱ ἄμερικανοί. » Ὁ Μητρόπουλος ήταν παναμε-

ρικανική και διεθνής φυσιογνωμία. Κάποτε τὸ περιοδικόν «Λάϊφ» είχε άφιερώσει είκονογραφημένας σελίδας, προδάλλοντας μέ ένθουσιώδη λόγια στὰ 6 ἐκατομμύρια τῶν ἀναγνωστῶν του τὴν προσωπικότη-

τα τοῦ μαέστρου.

"Η εἴδησις τοῦ ξαφνικοῦ θανάτου του ἔγινε δεκτὴ μέ Ιδιαίτερη
θλῖψι στὴ Μιννεάπολι τῆς Μινεσσότας, γιατὶ ἔκεὶ τὸ ὄνομα Μητρόπουλος ήταν καὶ είναι κάτι σὰν παράδοσι καὶ σὰν θρῦλος. Απὸ τοῦ 1937 εἰς τὸ 1949 ὁ Μητρόπουλος διηύθυνε τὴ Φιλαρμονικὴ ὁρχήστρα τῆς Μιννεαπόλεως, ἀνεδάζοντας τὸ μουσικὸ αὐτὸ συγκρότημα σέ ἐπίπεδο διεθνοῦς ἐπιδολῆς καὶ γοή-

Η ΚΗΔΕΙΑ ΘΑ ΓΙΝΗ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΑΘΗΝΑΙ, 2.- Έντολῆ τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ, ἐδόθησαν ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ προεδρίας τῆς κυβερνήσεως τοῦ Τσάτσου όδηγίαι εἰς τὴι Ίταλίαν, ὅπως ὁ νεκρὸς τοῦ Δημήτη Μητροπούλου ταριχευθή, ἐν ὅ-ψει τῆς μεταφοράς του εἰς ᾿Αθή-νας. Ἡ μεταφορά τῆς σοροῦ θὰ πραγματοποιηθῆ διὰ ἀεροσκάφους τῆς Ἑλληνικῆς Βασιλικῆς ᾿Αεροπορίας, η δέ σορός τοῦ μεγάλου ἔλ-ληνος ἀρχιμουσικοῦ θὰ ἐκτεθη εἰς λαϊκὸν προσκύνημα εἰς τὸν ἱερὸν

ναὸν τῆς Μητροπόλεως. Ἡ κηδεία θὰ γίνη δημοσία δα-πάνη εἰς ἡμέραν καὶ ὥραν ὁρισθησομένην.

> 'Απόκομμα Χρονολογία

H MARIKH MNARKETTA

ANEE, TYTIOY



*Ο μεγαλοφυής *Ελλην ἀρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος, δ όποιος ἀπέθανε γθές είς μίαν ωραίαν στιγμήν τῆς ζωῆς του. *Ορθιας, μὲ τὴν μπαγκέτταν είς τὸ χέρι, ἐνῶ διπύθυνε τὴν ἰσχήστραν τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου.

'Ο ένδοξος άρχιμουσικός έγεννήποτάμι, καὶ ὁ προφητικός στίχος τοῦ Γκαῖτε: «Πάντα Ψηλότερα!..», θη είς τας 'Αθήνας τον Φεδοουάριον τοῦ 1886. Ἐσπούδασε πιάνο, εἰς τὸ 'Ωδείον τῶν 'Αθηνῶν, μὲ τὸν Λουπραγματοποιείται διά τὸν Ενδοξον Αθηναΐον ἀρχιμουσικόν, που ἔφθασι σοίκον Βασσενχόβεν και σύνθεσιν ιὲ τὸν ἀλησμόνητον Μαρσίκ. Εἰς τὰ είς την ύψηλότερη πορυφή της Τέ-1920 περδίζει ύποτροφίαν και μετεκ-Είς τὰ 1955 καλείται ἀπὸ τὴν απόσεται είς τὸ Βέλγιον, μὲ τὸν τιθηγητήν τῆς συνθέσεως Γκίλσον. Ιετά εν ετος ευρίσκετο εἰς τὸ Βε-«Μετοοπόλιταν» διὰ μίαν σειράν με-λοδραματικών παραστάσεων. 'Αργόλίνον, όπου παρακολουθεί μαθήμα τερα παλείται καὶ διευθύνει παρα-

Από την δοθείσαν πρός τιμην του αφνιδίως έκλιπόντος κορυ

φαίου 'Αρχιμουσικού τού Κόσμου Δημητρίου Μητροπούλου, δε-

ξίωσιν είς Κηφισσιάν, κατά τὴν τελευταίαν είς Έλλάδα ἐπίσκε-

ψίν του. Είς τὸ μέσον ὁ ἐκλιπὼν καὶ ἐκ δεξιῶν πρὸς τ' ἀριστε-

ρὰ δεύτερος ὁ κ. Μινωτής, ὁ ὑπουργὸς Βιομηχανίας κ. Ν. Μάρ-

της, ὁ δημοσιογράφος κ. Ίω. Μεταξάς, καὶ ὁ διευθυντής μας

κ. Κύπρος Φραγκούλης.

τα με τον Μπουζόνι, ενώ, ταυτοχρόστάσεις είς την «Σκάλαν», είς την νως, ίπηρετεί, ώς βοηθός άρχιμου-Ρώμην, εἰς τὴν Βιέννην, εἰς τὸν σικός είς την όπερα. Είς τα 1924 τον καλεί το 'Ωδείον «Φλωρεντινόν Μάϊον» καθώς καὶ 5λες τίς δνομαστές δοχήστοες Εὐοώ-Αθηνών και του αναθέτει την διεύτης και 'Αμερικής, Επτά Ηανεπιστήμια των 'Ην. Πολιτειών τον άνεθυνοιν τής Συμφωνικής του δοχήπρας, ένω, καθ' όλον αὐτὸ τὸ 12ε κήρυξαν έπίτιμον διδάκτορα. 'Ο έκλιτών μέγας καλλιτέχνης συνέθεσε την όπερα Βεατρίκης, πολλά έργα συμφωνικής μουσικής γιὰ μεγάλη τές διάστημα, μετεκαλείτο ἀπό διάφορες εύρωπαϊκές δοχήστοες καί ε-διδε συναυλίας. Τὸ ἔτος 1936, τὸν καλεῖ ὁ γενικός δοχήστοα, μουσική δωματίου, τραγουδια, εργα, για πιάνο και την υπό

διευθυντής της Συμφωνικής δοχήστρας Βοστώνης, ὁ διάσημος Σέργιος Κουσσεδίσκυ και δίδει μίαν σει οάν αιναυλιών. Το 1937 καλείται νά διευθύνη την δοχήστοαν Μιννεαπόλεως και τὸν ἐπόμενο χρόνο διορίζεται

νου, ένω διηύθυνε δοχιμήν της συμ-

φωνίας του Γκούστε6 Μάλες.

ANEN AIФNIDIOS XOES EIS TO MINANON O DIAZHMOZ APXIMOYZIKOZ MHTPONOYAOZ

ουγκοπής της καρδίας εις ηλικιαν 64 έτων. Ό έκλ. πών, ὁ όποιος έγενηθη εις 'Αδήνας τό 1896 διηὐθυνεν άπό τοῦ 1959 τὴν Φ.λαρμονικήν τῆς Νέας 'Υόρκης. Πρὸς τούτοις ὁ Μητρόπουλος ἦτο συνθέτης συμφωνικής μουσικής καὶ μουσικὸς διηύθυνε τῆν Φιλαρμονικήν τοῦ Βερολίων διανού του Βερολίων διανού του Βερολίων διανού του Εκρολίων διανού του Εκρολία τ λίνου όταν τὸν ἐπρόσεξεν ὁ Σέργιος Μπουσεδίνσκυ καὶ τὸν ἐκάλεσεν εἰσ 'Από τῆς στιγμῆς έκεί νης ο Μητρόπουλος έγένετο παγκρ-σμίως γνωστός και έθεωρείτο ώς είς εκ τών μεγαλυτέρων μαέστρων

'Ο διευθυντής της Σικάλας τοῦ Μιλάνου Κιριγκέλι είπεν ὅτι ὁ Μητρόπουλος ἀπέθανεν αἰφνιδίως ὁλίτον πρό μεσημβρίας. ειευθυντής προσέθεσεν ότι αίσθάνεται δαθυτάτην όδύνην διά τήν ά-

πώλειαν του μεγάλου μουσικού.
Ο Μητρόπουλος εύρίσκετο είς Μιλάνον διά νά διευθύνη σειράν συναυλιών. Είχε σπουδάσει είς 'Αθήας καί Βερολίνον καὶ κατόπιν έπι-τυχών συναυλιών εἰς όλόκληρον τὴν Εὐρώπὴν μετέδη εἰς Ἡνωμένας Πο-λιτείας. Τὸ 1936 ἀνέλαδε τὴν διεύθυνσιν της Συμφωνικής 'Ορχήστρας τής Βοστώνης και από του 173, 1949 ήτο μουσικός διευθυντής τής Συμφωνικής Όρχήστρας Μ΄ νεοιπόλεως. Από του 1951—1957 διετέλεσε μουσικός διευθυντής τής Φιλάν Υλόκης, δραδύτε λαρμονικής Νέας Ύόρκης, δραδύτε-τον δὲ κατέστη άρχ μουσικός αὐ-

Αιλάνου έδήλωσεν ότι ο Μητρόπου-ιος ἀπώλεσε τὰς αἰσθήσεις του κατὰ τὴν δοκιμὴν τῆς 3ης Συμφωνίας τοῦ Μάλερ-καὶ ὅτι ἐξέπνευσεν ἐνώ

ετεφέρετο είς νοσοκομεῖον. Κατά συμπληρωματικάς πληρο κορίας, ό Μητρόπουλος κατά τήν πάρκειαν τής σημερινής δοκ μής Τίχεν αίσθανθή αίφνιδίαν άδιαθεσίαν και κατέστη ώχρότατος μή δυνήδεις νὰ ψιθυρίσ» εἰμὴ ὁλίγας μόνον λέ-ξεις. Ἰατρὸς κληθεὶς ἐπειγόντως ἐπεχείρησε μαλάξεις τῆς καρδιακῆς χώρας χωρίς ἀποτέλεσμα. Ο ἀποθανών μουσουργός είχε φθάσει είς τήν Σκάλα τὴν 10.15 π.μ. συνοδευόμενος άπο την Υραμματέα του. Πρό τοῦ καφενείου τῆς Σκάλας συ-υήντησε τὸν Ντίνον Ἐγκολφόπουλον μὲ τὸν ὁποῖον συγεζήτησεν ἐπ΄ όλί-

ΜΙΛΑΝΟΝ, 2. — 'Ο διάσημος καὶ μουσικοσωθέτης Δείμ. Μητροπουλος ἀπεδίωσε σήμερον ένταθθα έκ συγκοπῆς τῆς καρδίας εἰς ἡλικίαν 64 ἐτῶν. 'Ο ἐκλ. πών, ὁ ἀποιος ἐκ. Το δακιμήν. Μετ' ἀλίνα λεγκονούς δείναι δακιμήν. Μετ' ἀλίνα λεγκονούς δείναι δακιμήν. Μετ' ἀλίνα λεγκονούς δείνους δείναι δακιμήν. Μετ' ἀλίνα λεγκονούς δείνους δείνου σε τὸ κεφάλι του προσπαθών να είπη κάτι χωρίς να δυνηθή να προφέρη παρά μόνον άλίγας λέξεις, α-

φερή παρά μουου ολίγας λέξεις, α-μέσως δὲ ἔπεσεν ἀπὸ τὸ κάθισμά του εἰς τὸ δάπεδον. ΑΘΗΝΑΙ, 2. — Τηλεγραφήματα ἀπὸ τὰς πρωτευούσας ὅλων τῶν εὐρωπαϊκῶν χωρῶν, ὡς καὶ τῆς Οὐά-σιγκτων, ἀναφέρουν τὴν δαθυτάτην έντύπωστν καὶ θλῖψιν τὴν ὁποίαν προεκάλεσε παντοῦ ὁ αἰφνίδιος θά-νατος τοῦ διασήμου "Ελληνος ἀρχι-μουσικοῦ Δημ. Μητροπούλου.

ΘΑ ΚΗΔΕΥΘΉ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΑΘΗΝΑΙ, 2.- Έντολή τοῦ κ. Πρωθυπουργού εδόθησαν ύπο τοῦ ὑ-πουργού Προεδρίας τῆς Κυδερνήσεως κ. Τσάτσου όδηγίαι εἰς Ίταλίαν ὅπως ὁ νεκρὸς τοῦ Μητροπούλου ταριχευθή έν όψει της μεταφοράς

του είς Αθήνας.

Ή μεταφορὰ τῆς σοροῦ θὰ πραγματοποιηθῆ δι' ἀεροσκάφους τῆς Έλληνικής Βασιλικής Αεροπορίας, ή δὲ σορός θὰ ἐκτεθή εἰς λαϊκόν προσκήνυμα εἰς τὸν ναὸν τῆς Μητροπόλεως

'Η κηδεία θὰ γίνη δημοσία δα-πάνη εἰς ἡμέραν καὶ ὥραν ποὺ θὰ καθορισθοῦν προσεχῶς.

EZH MONON ΔΙΑ THN MOYΣΙΚΗΝ

ΒΙΕΝΝΗ, 2.— Έκπρόσωπος τῆς Κρατικῆς Οπερας τῆς Βιέννης εὐ-θὺς ὡς ἀνηγγέλθη ὁ θάνατος τοῦ διασήμου άρχιμουσικού Μητροπού οτασήμου αρχιμούντου κατωτέρω δή-λωσιν: «Τὰ μέλη τοῦ θιάσου τῆς Κρατικῆς "Όπερας καὶ ἰδιαιτέρως τὰ μέλη τῆς ὀρχήστρας θὰ τὸν ἐν-θυμούνται πάντοτε ὡς μίαν ἐκ τῶν μεγαλυτέρων προσωπικοτήτων του μεγαλυτερών προσωπικότητων του μουσικοῦ κόσμου, τοῦ όποίου ἡ συ-ναισθηματικὴ καὶ ἀνιδιοτελὴς προ-σωπικότης οὐδέποτε ἐμερίμνησε διὰ τὸ ἄτομόν του εἰς τὴν προσπάθειαν ἐπιτεύξεως τῶν καλλιτεχνικῶν σκο-πῶν του. Οὐδέποτε θὰ ξεχάσωμεν ότι ὁ Μητρόπουλος ἦτο ὁ ἐξόχως ἀγαθός άνηρ διὰ τον οποίον ούδεν ύ-

ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΥ Βόλου -1-3-NOE-1960-

TO META MOYXIKON TIENGOX

TIALKOZWIOZ H ZALKINHZIZ VIA LON BANALON ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΟΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΥ ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΕΚΛΙΠΟΝΤΟΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΥ ΔΙΑΚΟΜΙ-ΖΕΤΑΙ ΠΙΘΑΝΏΣ ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΑΙ Η ΚΗΔΕΙΑ ΤΟΥ ΘΑ ΓΙΝΗ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗΝ. - Η ΣΥΜΦΩΝΙΚΗ ΘΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΗΝ ΤΡΙΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ ΤΟΥ ΜΠΕΤΟΒΕΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΝΕ. ΚΡΩΣΙΜΟΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑΝ.

'Η είς δλόκληρον τον κόσμον απήχησις έκ του θλιδερου άγγελματος
του θανάτου του μεγάλου Έλληνος
άρχιμουσικού Δημήτρη Μητροπούλου,
ώς αυτη έκδηλουται διὰ του Τύπου,
υπήρξε τεραστία. Είς τὸ Μιλᾶνον, οἱ
μουσικοὶ τῆς ὁρχήστρας τὴν ὁποίαν
διηύθυνεν ὁ Μητρόπουλος κατὰ τὴν
στιγμὴν τοῦ θανάτου του, ἡγρύπνησαν
όλόκληρον τὴν παρελθοῦσαν νύκτα, πλησίον τῆς σοροῦ του, εἰς ὁμάδας ἀνὰ
πέντε, 'Ως μεταδίδεται ἀπὸ τὸ Μιλᾶνον, ἡ σορὸς ἐπρόκειτο ἐντὸς τῆς
ἡμέρας νὰ μεταφερθῆ εἰς τὸ 'Ιατροδικαστικὸν 'Ινστιτοῦτον, ὅπου θὰ ἐγίνετο νεκροψία.

Ή σορός διακομίζεται σήμερον

'Ανεχώρησαν χθές τὴν 10.30' π.μ. ἀεροπορικῶς εἰς Μιλᾶνον ὁ Γεν. Διευ-

"Η παρισινή ξικδοσις τοῦ «Κήρυκος - Βήματος τῆς Νέας "Υόρκης», εἰς τὸ ἐκτενέστατον Βιογραφικὸν σημείωμα ποῦ τοῦ ἀφιερώνει, ἀναφέρει πολλά χαρακτηριστικὰ τῆς προσωπικότητός του καὶ ἐπεισόδια ἀπὸ τὴν σταδιοδρομίαν του: Λόγου χάριν, οὐδεὶς ἐγνώριζεν ὅτι ἡ ἐπιτυχία ποὺ ἀπεκόμισεν ἐπανειλημμένως ὁ Μητρόπουλος εἰς τὸ Τρίτο Κοντσέρτο διὰ πιάνο τοῦ Προκόφιεφ, ὡς σολίστ καὶ ἀρχιμουσικὸς ταυτοχρόνως, ἔκαμε τὸν ἴδιον τὸν Προκόφιεφ ἐξω φρενῶν ἐπειδὴ ἐπροτιμοῦσε νὰ ἐμφανίζεται ὁ ἴδιον εἰς τὸ ἔργον αὐτὸ ὑπὸ τὴν διπλῆν Ιδιότητα. 'Εφ' ἄ καὶ ἔγραψε ἔνα ἄλλο Κοντσέρτο, πρὸς Ιδίαν χρῆσίν, παραδεχόμενος ἐμμέσως ὅτι ὁ Μητρόπουλος, ὡς ἐρμηνευτής, τὰ ἐκατάφερνε καλύτερα ἀπὸ τὸν ίδιον!

'Ο βιογράφος του ἀναφέρει ἀκόμη τὰ ἔργα τὰ ὁποῖα παρουσίασεν εἰς



Μία ζωντανή φωτογραφία ποὺ ἐκδηλώνει δλην τήν εσωτερικήν Εντασιν τοῦ Δημητρίου Μητροπούλου εἰς τὰς μεγάλας δι' αὐτὸν ἄρας τῶν δοκι-μών ὀρχήστρας, ποὺ διηύθυνε πάντοτε μὲ ὅλον τὸ πάθος τῆς μουσικῆς του Ιδιοσυστασίας.

τινάς ώρας σήμερον.
Ο ύπουργός τής Παιδείας κ. Γ. Βογιατζής, όμιλῶν ἐπὶ τοῦ αἰφνιδίου θανάτου τοῦ "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ, ἐδήλωσε τὰ ἐξῆς: «'Ο ἀδόκητος θάνα. τος τοῦ μεγάλου "Ελληνος μουσουργοῦ Δημήτρη Μητροπούλου ἀποτελεί πλήγμα διὰ τὸν καλλιτεχνικὸν κόσμον καὶ ἐθνικὴν ἀπάλειαν μεγίστην. 'Η ἐλληνικὴ Κυθέρνησις, τιμώσα τὸ ἔργον τοῦ ἀνδρός, ἀπεφάσισε νὰ μεταφερθή ἡ σορός του εἰς 'Αθήνας καὶ νὰ ἀποδοθοῦν αὶ δέουσαι τιμαί, ἐκτὸς ἐὰν ἀλλως παρὰ τοῦ ἀποθανόντος ἔχει ὁρισθη διὰ διαθήκης».

Ή κηδεία τὴν Κυριακὴν

Ή σορός μεταφερομένη ένταθα θὰ ἐκτεθη δι' όλης τῆς ἡμέρας τοῦ Σαδδάτου εἰς λαϊκόν προσκύνημα, εἰς τὴν
Μητρόπολιν, ἡ δὲ κηδεία τοῦ ἐκλιπόντος θὰ γίνη δημοσία δαπάνη, τὴν Κυριακήν. Κατὰ τὴν ὥραν τῆς ἐξόδου
ἐκ τοῦ ναοῦ τῆς σοροῦ, ἡ Κρατικὴ
'Ορχήστρα θὰ ἐκτελέση τὴν Τρίτην
Συμφωνίαν τοῦ Μπετόδεν, εἰς τὴν ὁποίαν, ὡς γνωστόν, περιλαμβάνεται
καὶ τὸ περίφημον πένθιμον ἐμβατήριον.

Είς τὴν Νέαν Ύόρκην

ΗΝΩΜΕΝΑ ΕΘΝΗ, 3. ('18. ὑπηρ.) ΑΙ σημεριναί πρωιναί έφημερίδες Νέας Ύόρκης δημοσιεύουν έν έκ τής Νέας Ύόρκης δημοσιεύουν έν έκτασει είς τάς πρώτας σελίδας των, την είδησιν του θανάτου και βιογρασημειώματα, καθώς καὶ φωτοίας τοῦ Ελληνος μουσουργοῦ

φικά σημειώματα, καθώς και φωτογραφίας τοῦ "Ελληνος μουσουργοῦ Δημήτρη Μητροπούλου."
Εξ άλλου, απόψε εἰς μνήμην τοῦ Μητροπούλου ἡ Φιλαρμονική τῆς Νέας "Υόρκης θὰ παίξη «Οὔρλιχτ» ἀπό τὴν Ειμτέραν Συμφωνίαν τοῦ Μάλερ. Θὰ ἱειθύνη ὁ Λεονὰρντ Μπερνστάῖν καὶ τολίστ θὰ είναι ἡ Τζέννη Τουρέλ Καὶ τὴν διάρκειαν τῆς χθεσινῆς παραπάσεως τοῦ «Μπόρις Γκουντούνωφ» ης τὴν Μετροπόλιταν "Οπερα, ὁ γεωκὸς διευθυντής αὐτῆς κ. Ροῦντολοφιπής κυμίλησε πρὸς τοὺς ἀκροατὰς χὶ ἡ ορχήστρα Επαίξεν εἰς μνήμην ηοῦ Μητροπούλου τὸν «Όρφέα» τοῦ εκλούκ, χωρίς νὰ χρησιμοποιήση μαέχωρίς να χρησιμοποιήση μαέ-

τρον όρχήστρας. Ἡ έφημερὶς «Κήρυξ - Βῆμα τῆς Ν. Ή έφημερίς «Κήρυξ - Βήμα τής Ν. Υόρκης», είς ἄρθρον της, πλέκει τὸ εγκώμιον του, γράφουσα σχετικῶς είς τὸ είδος έκεῖνο τῶν ἀρχιμουσικῶν ποὺ περιορίζονται είς τὰ στενὰ ὅρια τοῦ καθιερωμένου ρεπερτορίου. Ὁ Μητρόπουλος ἡρέσκετο νὰ έρευνὰ τὴν μουσικήν και νὰ φθάνη εἰς τὰ ἀκρότατα ὑρια αὐτής». Περαιτέρω, ὁ συντάκτης τοῦ ἄρθρου ὑπογραμμίζει ὅτι οἱ σύγχρονοι μουσουγοί, περιλαμβανομένων τι άφεώρα την έρμηνείαν των συν-

τουν καὶ συνοδεύσουν καὶ Τεχνῶν κ. Κουρνούτος μετά τοῦ κ. ᾿Αλεξ. Δημηπροπούλου, τμηματάρχου Πολ. Διευθύν. Τός Κας Καίτης Κατασγιάννη τοῦ Σοστακόδιτς, τὸ Κοντσέρτο γιὰ βιολὶ τοῦ ίδίου συνθέτου καὶ συνοδεύσουν ένταῦθα τὴν σοϊοῦν τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀρχιμουσιοῦ, ἡ ὁποία ἔχει ἐν τῷ μεταξῦ ταριευθή, κατόπιν τηλεφωνικῆς ἐντολῆς οῦ υπουργοῦ τῆς Προεδρίας τῆς Κυρρνήσεως κ. Κ. Τσάτσου πρὸς τὸν "Ελληνα πρόξενον τοῦ Μιλάνου. Δὲν εἶναι γνωστὴ ἡ ἀκριδῆς ὡρα, κατά τὴν όποία θὰ μεταφερθῆ ἡ σορὸς ἐνταῶθα. Τὸ πιθανώτερον εἶναι ὅτι ἡ μεταφορά της θὰ γίνη τὰς ἀπογευματινὰς ώρας σήμερον. Τὸς Προεδρίας κ. Κ. Το το πολύ συνονολον τοῦ κατά τὴν υποίαν θὰ μεταφερθῆ ἡ σορὸς ἐνταῶθα. Τὸ πιθανώτερον εἶναι ὅτι ἡ μεταφορά της θὰ γίνη τὰς ἀπογευματινὰς ώρας σήμερον. λερ, διά τὴν προσπάθειαν του να δια-δώση τὴν μουσικὴν τοῦ μεγάλου Βιεν-νέζου μουσυργοῦ: 'Ως γνωστόν, ἀπε-δίωσεν ἐνῷ διηθθυνε τὴν Τρίτην Συμ-φωνίαν του, πιστὸς μέχρι τέλους εἰς τὸν εὐλαδικὸν θαυμασμόν του πρὸς τὸν συνθέτην τοῦ «Τραγουδιοῦ τῆς Γῆς».

Τί γράφουν οἱ «Τάϊμς»

Τί γράφουν οἱ «Τάϊμς»

'Υπὸ τὸν τίτλον «Δημήτρης Μητρόπουλος: 'Ο μεγαλύτερος διευθυντής ὁρχήστρας τῆς 'Ελλάδος», οἱ «Τάϊμς» τοῦ Λονδίνου ἀφιερώνουν εἰς τὸν ἐκλιπόντα ἀρχιμουσικὸν μακράν νεκρολογίαν αὐτὴν διαλαμβάνουται, πλην τῶν διογραφικῶν στοιχείων, καὶ τὰ ἐξῆς: «Ἡτο ἔνας εὐγλωττος ἀπαδὸς τῆς νέας μουσικῆς, ἀπολύτως πεπεισμένος περὶ τῆς ἀξίας της». Περὶ τῶν ἐρμηνειῶν του, ὁ συντάκτης τοῦ σημειώματος γράφει τὰ ἐξῆς: «Αἱ ἐρμηνειῶν του, ὁ συντάκτης τοῦ σημειώματος γράφει τὰ ἐξῆς: «Αἱ ἐρμηνειῶν του, ὁ συντάκτης τοῦ σημειώματος γράφει τὰ ἐξῆς: «Αἱ ἐρμηνειῶν του ἐκλασσικούς, ἡ ὀρμὴ καὶ ἡ ζέσις του εἰχον κάποτε ὡς ἀποτέλεσμα ἐρμηνείας ἐκτὸς τεχυστροπίας, ἀλλ' αὐτὴ ἡ ζέσις δὲν ἦτο προϊὸν ἐνδομύχου ἀδεδαιότητος, ἀλλά δαθείας γνώσεως τῆς μουσικής καὶ πεποιθήσεων ἀπο τὰς ὁποίας δὲν ἡμποροῦσε νὰ παρεκκλίνη. Λαμπρὸς ἐρμηνευτής ῆτο εἰς τὴν ρομαντικὴν μουσικήν, ἱδία δὲ τῆς Ρωσικῆς Σχολῆς. Κυρίως ὁμως ὑπερεῖχεν εἰς τὰ σύγχρονα ἔργα, ἀπὸ τὸν Ρίχαρντ Στράουςς μέχρι τῶν τελευταίων δωδεκαφθογγιστῶν».

'Εν συνεχεία, ὁ συντάκτης μνημονεύει τὰς πολιασρίθιους ἐνδομίνου ἐνδομος ἐνδομος ἐνδομός ἐνδομος ἐνδομ

από τον Ρίχαρντ Στραουςς μεχρι των τελευταίων δωδεκαφθογγιστών».

Έν συνεχεία, ό συντάκτης μνημονεύει τὰς πολυαρίθμους ἐμφανίσεις του είς τὴν 'Αγγλίαν, καὶ δὴ ἐκείνην τοῦ 1951 εἰς 'Εδιμδοῦργον, ὅταν διηύθυνε τὴν Τετάρτην Συμφωνίαν τοῦ Βῶν - Οὐῖλλιαμς, περαίνων: «Εἴμεθα ἀπρόθυμοι εἰς τὸ νὰ παραδεχθώμεν τὴν ἀξίαν ξένων ἐρμηνευτῶν ὅρεταννικῆς μουσικῆς, ἀλλά πολλοὶ μουσικοὶ μας οἱ ὁποῖοι ἐνόμιζον ὅτι ἐγνώριζον τὴν συμφωνίαν αὐτὴν, καλά, ἡναγκάσθησαν νὰ συνθηκολογήσουν ὅταν ἡκουσαν τὴν ἐρμηνείαν του».

Έπίσης καὶ αὶ ἀλλαι θρεταννικαὶ ἐφημερίδες, «Γκάρντιαν», «Νταίηλυ Τέλεγκραφ» καὶ ἄλλαι, ἀφιερώνουν μακρὰς νεκρολογίας εἰς τὸν Δημήτρην Μητρόπουλον, ἐξαιρούσας τὴν μουσικὴν ἱδιοφυίαν του καὶ συνοδευομένας ὑπὸ φωτογραφιῶν του, 'Ομοίως, ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς τοῦ Μπὶ Μπὶ Σὶ μετέδωσεν εἰς ἄπαντα τὰ δελτία εἰδήσεών του τὴν ἀγγελίαν τοῦ θανάτου τοῦ μεγάλου "Ελληνος μοισικοῦ.

Είς τὸ Σάλτσμπουργκ

ΣΑΛΤΣΜΠΟΥΡΓΚ, 3. ('16. ύπηρ.).
— Κατόπιν τοῦ θανάτου τοῦ διεθνοῦς φήμης διευθυντοῦ ὁρχήστρας Δημήτρη Μητροπούλου, ἡ ὁργανωτικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ φεστιδάλ τοῦ Σάλτσμπουργκ, καλλιτεχνικῆς ἐκδηλώσεως,

ΔΙ' ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΎ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

ΣΗΜΕΡΟΝ ΘΑ ΔΙΑΚΟΜΙΣΘΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΣ ΕΚ ΜΙΛΑΝΟΥ Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΕΚΛΙΠΟΝΤΟΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ΘΑ ΕΚΤΕΘΉ ΕΙΣ ΛΑΊΚΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ

Η γραμματεύς του ὑποστηρίζει ὅτι ἐπιθυμία τοῦ ἐκλιπόντος ἣτο νά ταφῆ εἰς Ἡν. Πολιτείας

H «METPONONITAN» TIMA TON MAESTPON THE

ΜΙΛΑΝΟΝ, 3 Νοεμβρίου. 'Ιδιαι- τας ἀπογευματινάς ὥρας. Παρά τέρα 'Υπηρεσία..... 'Ως μεταδίδει ὁ ταῦτα, ἡ κ. Γκόθ ἀναφερομένη εἰς τό θέμα τῆς κηδείας, είπεν δτι «αῦστίεντ Πρές, ἡ κ. Τρούντυ Γκόθ, τη θά γίνη ἐνταῦθα». Πάντως, τό γραμματεύς τοῦ ἀποθανόντος χθές ἀμερικανικόν προξενεῖον τοῦ Μιλά-



Ο Δημήτρης Μητρόπουλος μελετών τήν παρτιτούρα μιάς συμφωνίας του Μπετόδεν

αίφνιδίως εἰς τό θέατρον τῆς Σκάτλας κορυφαίου "Ελληνος μαέστρου Δημήτρη Μητροπούλου, ἐδήλωσε σήμερον ότι οἴτος ἔχει διατυπώσει κατά πᾶσαν πιθανότητα εἰς τήν διαθήκην του τήν ἐπιθυμίαν ὅπως ἡ σορός του ἀποτεφρωθη. 'Η κ. Γκόθ ἀπεκάλυψεν ἐπίσης ὅτι «ἔξ ὅσων δύναται νά γνωρίζη», ὁ Μητρόπουλος ἐπιθύμει νά ταφη εἰς 'Ηνωμένας Πολιτείας. 'Εν τῶ μεταξύ ὅμως, κατά τηλεγραφήματα τοῦ 'Ασσοσιέμτεντ Πρές πάντοτε, ἀεροπλάνον τῆς 'Ελληνικῆς Βασιλικῆς 'Αεροπορί ας ἀπροκειμένου νά παραλάδη τήν σορόν τοῦ ἐκλιπόντος διασήμου ἀρχιμουσικοῦ, διά νά τήν μεταφέρη εἰς 'Υπενθυμίζετ αι το 'Αθήνας, Συμφάνως δὲ πρός ὁδηγία. 'Αθήνας, Συμφάνως δὲ πρός ὁδηγίας 'Αρήνας, Συμφάνως δὲ πρός ὁδηγίας Αμίδρος Αμίδρος Τάπος Αμιδρος Αμιδρος Αμίδρος Τάπος Αμιδρος Τάπος 'ελληνικής Βασιλικής 'Αεροπορίας ἀρίκετο σήμερον τήν πρωΐαν ένταϋ. θα προκειμένου να παραλάδη τήν σορόν τοῦ ἐκλιπόντος διασήμου ἀρ-χιμουσικοῦ, διά νά τήν μεταφέρη εἰς 'Αθήνας. Συμφώνως δέ πρός ὁδηγίας αξ αὶ ὁποῖαι ἔδόθησαν ὑπό τοῦ "Ελληνος ὑπουργοῦ παρά τῆ Προεδρία τῆς Κυθερνήσεως κ. Κ. Τσάτσου πρός τόν πρόξενον τῆς 'Ελλάδος εἰς τό Μιλάνον, τό ἀεροπλάνον μετά προς τον προξενον της Ελλασος εις τό Μιλάνον, τό ἀεροπλάνον μετά τῆς σοροῦ τοῦ ἐκλιπόντος δέον νά ἐπιστρέψη εις ᾿Αθήνας αὔριον (σήμερον) Παρασκευήν, κατά τάς πρώ- Συνέχεια εἰς τήν 7ην σελίδα

θεωρείται ως άλησμόνητος δ τρόπος μέ τόν όποῖον δ Δημήτρης Μητρό, πουλος διηύθυνε τό περίφημον «Ρέκ-διχμ» τοῦ "Εκτορος Μπερλιόζ τό Ετος 1956, τά ἔργα τοῦ Φράντς Σμίτ τό 1959 καί ἐφέτος τήν 8ην Συμφωνίαν τοῦ Γκούσταβ Μάλερ.
Εἰς ἄρθρον, ἐξ ἄλλου, τῆς ἐφημερίδος «Κήρυξ - Βῆμα τῆς Νέας

ΣΗΜΕΡΟΝ ΘΑ ΔΙΑΚΟΜΙΣΘΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΣ Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Συνέχεια ἐκ τῆς Ιης σελίδος Υόρκης» σχετικόν μέ τόν ἐκλιπόντα Ελληνα μαέστρον, ἀναφέρεται ὅτι διά τόν Μητρόπουλον «ζωή ἐσήμαι-νε μουσική καί τίποτε ἄλλο». Η ἐφημερίς προσθέτει: «Τοῦ ῆρεσε νά μή παραμένη εἰς τά στενά καθιερω. Η ἐφημερίς προσθέτει: «Τοῦ ῆρεσε νά μή παραμένη εἰς τά στενά καθιερω. μένα ρεπερτόρια, ἀλλά νά ἐρευνό τήν μουσικήν καί νά διευρύνη τά δριά της. "Ολοι οΙ σύγχρονοι συνθέται τόν ἐθεώρουν φίλον των, καί ἐ-ζασίζοντο ἔπ' αὐτοῦ εἰς ὅ,τι ἀφεώ ρα τήν ἐρμηνείαν τῶν ἔργων των. Ἡ ἐφημερία δικανικόν διάστημα εἰς τήν μνήμερις, θά παραμείνη ὁπωσδήποτε ἔπί μακρόν χρονικόν διάστημα εἰς τήν μνήμερις θά παραμείνη ὁπωσδήποτε ἔπί μακρόν χρονικόν διάστημα εἰς τήν μνήμερις θά παραμείνη ὁπωσδήποτε ἔπί μακρόν χρονικόν διάστημα εἰς τήν μνήμερις καί θάναν καί θαυμεστῶν του». "Ἡ ἐφημερίς «Νταίηλω Μαίηλ» τοῦ Λονδίνου ἀναφέρει ὅτι μία ἀπό τάς ἀρειά ἀρειάς τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου ῆτο ἡ ἀναμφισδήτητη προσπάθεια πού κατέδαλε πάντοτε ὅπως τό ἀκροατήριόν του ἐννοῆ πλήρας τήν μουσικήν πού ῆρμήνευε. Ἡ προσπά. Βιά του αὐτή, τονίζει, ἔφθανεν εἰς τόπον μεγάλον δαθμόν, ὢστε κάποτε, διά νά ἀκολουθήση περισσάτερον τοῦ καίδιακο, τῆς συνθέσεως κὴ Ἰστορία ἔνός Στρατιάτου» τοῦ Ἰγκόρ Στραδίνσκω, τήν ὁποίαν θα ἔξετέλει, καρακίσης εἰς τό ποντιουμ, φέρων τοῦ κάλληνο δεριάνταν τοῦ προσφέτον τοῦ προσφέτον τοῦ προσφότον τοῦ προσφότον τοῦ προσφότον τοῦ προσφορίθη τόν ἀδδκητιτον ακτίδοναν, τῆς συνθέσεως κὴ Ἰστορία ἔνος Στρατιάτου» τοῦ Ἰγκόρ Στραδίνσκω, τήν ὁποίαν θα ἔξετέλει, καρανίσης εἰς τό ποντιουμν καί του ποις δλόμπρωνε καί ἔληνικοῦ δυροφορίθη τὸν ἀδδκητιτον τοῦ την ὁποιος δαδικον τοῦ την ὁποιος δαδικον τοῦ τοῦ της καθίστον τοῦ προσφότον τοῦ τοῦ της τοῦ της τοῦ διαντόν τοῦ προσφορίθη τὸν ἀδδκητιτον τοῦ την ὁποιος δροδυταν τοῦ προσφορίθη τὸν ἀδδκητότον τοῦ τοῦ τὸν ἐποντοις διανθυν τοῦ τὸν ἐποντοις δλόμπρωνε καί ἔπον τοῦς τοῦ δληνικοῦ δοραμοτικών δυρα εἰς τόν πολαίσιον τοῦ "Ελληνικοῦ δυροφότη δλό κλορον τὸς τοῦ δληνικοῦ δοραμοτικοῦν παραστάτεων από τοῦς τοῦ δληνικοῦς τοῦ δλημερνον της τοῦν μεταδοσι ἔπομοσοδομο τις τοῦ πλαίσους τοῦ δλομτον τ φημερίς προσθέτει: «Τοῦ ἤρεσε νά μή παραμένη εἰς τά στενά καθιερω. μένα ρεπερτόρια, ἀλλά νά ἐρευνοῦ τήν μουσικήν καὶ νά διευρύνη τά δριά της. "Όλοι οἱ σύγχρονοι συνθέται τόν ἐθεώρουν φίλον των, καὶ ἐξασίζοντο ἐπ' αὐτοῦ εἰς ὅ,τι ἀφεώ. ρα τήν ἐρμηνείαν τῶν ἔργων των. 'Η ἀδύνατη, λιτή ἀσάν ἀσκητοῦ, μορφή του, καταλήγει ἡ ἐφημερίς, θά παραμείνη ὁπωσδήποτε ἐπί μακρόν χρονικόν διάστημα εἰς τήν μνήμην τῶν φίλων καὶ θαυμαστῶν του». 'Η ἐφημερίς «Νταίηλυ Μαίηλ» τοῦ Τ

Των φικων και σαυμαστών του».

Η έφημερίς «Νταίηλυ Μαίηλ» τοῦ Λονδίνου ἀναφέρει ὅτι μία ἀπό τάς ἀρετάς τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου ῆτο ἡ ἀναμφισδήτητη προσπάθεια πού κατέδαλε πάντοτε όπως τό άκροατήριόν του έννοῆ πλήρως τήν μουσικήν πού ήρμήνευε. Ἡ προσπάθειά του αὐτή, τονίζει, ἔφθανεν εἰς τόσον μεγάλον δαθμόν, ὥστε κάποτε, διά νά ἀκολουθήση περισσότερον τό «κλίμα» τῆς συνθέσεως «ἡ 'Ιστο-ρία ἔνός Στρατιώτου» τοῦ 'Ιγκόρ Στραδίνσκυ, τήν ὁποίαν θά ἔξετέλει, ένεφανίσθη είς τό πόντιουμ, φέρων παλαιάν αμερικανικήν στρατιωτικήν

στολήν!
Μία άλλη δρεττανική ἐφημερίς, ἡ
«Νταίηλυ Τέλεγκραφ» ὑπενθυμίζει
εἰς σχετικόν ἄρθρον της τάς ἐμφανίσεις τοῦ "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ
εἰς τό πλαίσιον τοῦ Φεστιδάλ τοῦ
"Εξιμβρίονου καπά τό 1950 καί το πλαισίον του Φεστισίλ του 'Εξιμβούργου κατά τό 1950 καί 1956, ὅταν ἡρμήνευσε με δυναμι-σμόν καί ἔντασιν τήν 4ην Συμφω-νίαν τοῦ Βρεττανοῦ συνθέτου Βών Οὐιλλιαμς.

Н МЕТАФОРА ΤΗΣ ΣΟΡΟΥ ΤΟΥ

Σήμερον, 2 μ.μ., θά διακομισθή δι άεροσκάφους τῆς Έλληνικῆς Βαοι αεροσκαφους της Ελληνικής Βα-σιλικής "Αεροπορίας ή σορός του Δημήτρη Μητρόπουλου, προκειμένου να έκτεθή είς λαϊκόν προσκύνημα είς τόν ναόν της Μητροπόλεως. "Η-δη, χθές τήν πρωίων, άνεχώρησεν είς Μιλάνον ὁ διευθυντής Γραμμάτων και Τεννών τοῦ Ιποιρονείου Παιδεί. καί Τεχνών τοῦ ὑπουργείου Παιδείας κ. Γ. Κουρνοῦτος, συνοδευόμενος ὑπό ἀνωτέρου ὑπαιλλήλου τοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικών, ἵνα συνοδεύση τήν σορόν κατά τήν διακομιδήν της είς 'Αθήνας.

Н МЕТРОПОЛІТАН TIMA TON MAEXTPON

Κατά τηλεγραφήματα έκ Νέας 'Υόρικης, αι χθεσιναί πρωϊναί έφημε-ρίδες της πόλεως δημοσιεύουν έν έκτάσει είς τάς πρώτας των σελίδας τήν εἴδησιν τοῦ θανότου καί 6ιογρα-φικά σημειώματα καθώς καί φωτογραφίας του Δημήτρη Μητροπούλου.

Υραφίας του Δημητρη Μητροπουλου.

Έξ άλλου, χθές εἰς μνήμην του ή Φιλαρμονική τῆς Νέας "Υόρκης Επαιξεν «Οϋρλιχτ» ἀπό τήν Δευτέραν Συμφωνίαν τοῦ Μάλερ. Διηύθυνεν ὁ Λέοναρντ Μπερνστάϊν καί σολίστ ῆτο ἡ Τζέννη Τοῦρελ. Κατά τήν διάρκειαν τῆς χθεσινῆς παραστάσε τοῦ «Μπόρις Γκουτούνων» εἰς μην του Μητροπούλου ἀπόσπασμα άπό τόν «'Ορφέα» τοῦ Γκλούκ, χωρίς

μαέστρον. Έξ άλλου, αι έφημερίδες τοῦ Λονδίνου «Τάϊμς» καί «Γκάρντιαν» άφι-ερώνουν μακράς νεκρολογίας είς τόν Δημήτρην Μητρόπουλον, έξαίρουσαι τήν μουσικήν ίδιοφυΐαν του, παρα-θέτουσαι καί φωτογραφίας του. Έ-πίσης, ὁ ραδιοφωνικός σταθμός του πίσης, ὁ ραδιοφωνικός σταθμός τοῦ Μπί - Μπί · Σί μετέδωσεν εἰς ὅπαντα τά δελιτία εἰδήσεών του τήν άγ γελίαν τοῦ βανάτου τοῦ μεγάλου Έλληνος μουσικοῦ.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΕΝΘΟΥΣ

Έν τῶ μεταξύ, συνεχίζονται αἶ ἐχδηλώσεις πένθους ἐκ μέρους τῶν μουσικῶν καὶ πυτευματικῶν σωματείων τῆς
χώρας. Ἡ "Ενωσις 'Ελλήνων Μουσουργιώ μέ
6αθυτάτην δόδυτην δέχθηκε τό θλίσεοὸν
άγγελμα του προώρου καὶ ῆρωτοῦ ἐκπόλεια τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀγχιμουσικοῦ δημιουργεὶ Ενα ἀνυπολόγιστο κε,

'Ο ἀντιπρόεδρος τοῦ Δημετικοῦ Συμ-δουλίου 'Αθηναίων κ. Λ. Πετρομανιάτης, ἀπηύθυνεν ἐπιστολήν πρός τόν πρόεδρον τοῦ Σώματος κ. Δ. Βρανόπουλον, διά τῆς ὁποίας προτείνει ὅπως τό Δημοτικόν Συμβούλιον μετάσχη εἰς τό παγκόσμιον πένθος διά τήν ἀπώλειαν τοῦ ἀνυπερδλή-τρου Έλληνος μαέστρου Δημήτρη Μητοό-πουλου, δοξάσαντος τήν Έλλάδα ἀνά τήν δφήλιον, διά ψηφίσματος, διά τοῦ όποίου θὰ ἀποφασίζεται ὅπως δοθῆ τό δνουα τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου εἰς κεν-τρικήν ὁδόν τῆς πρωτευούσης.

EVELOEDIVE

ZHMEPON DIAKOMIZETAI ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Σήμερον διεκαμίζεται είς 'Αθήνας ή σορός τοῦ ἐκλιπόντος άρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου. Κατόπιν ἐντολῆς τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας ἀνεχώρησε χθὲς ἀεροπορικῶς εἰς Μιλᾶνον ὁ διευθυντής Γραμμάτων τοῦ ὑπουργοῖου κ. Κουρνοῦτος, προκειμένου νὰ συνοδεύση τὸν νεκρὸν εἰς την 'Ελλάδα. 'Η σορὸς θὰ ἐκτερὸν εἰς την 'Ελλάδα. 'Η σορὸς θὰ ἐκτερὸν εἰς την 'Ελλήνων Μουσουργῶν» δι ἀνακοινώσεως της ὑπενθυμίζει, ὅτι ὁ ἐκλιπῶν μουσουργὸς συγκαταλέγεται μεταξῦ τῶν πέντε ἰδρυτικῶν μελῶν της καί τονίζει, ὅτι τὰ ἀπώλεια τοῦ μεγάλου 'Έλληνος ἀρχιμουσικοῦ δημιουργεί ἔνα ἀνυπολόγιστο κενὸ τόσο στὸν ἐλληνικὸ πνευματικὸ χώρο ὅτο καὶ τὸ διεθνὲς στερέωμα».

πτεριστικό χώρο οσο και στο οιευνες στερεομα».

Έξ ἄλλου, τὸ διοικητικόν συμδούλιον τῆς «Εταιρίας 'Ελλήνων Πρωταγωνιστών 'Όπερας καὶ 'Οπεραττας», συνελθόν έκτόκτως ἐξέφρασε την βαθυτάτην όδύνην του διὰ τὴν «δυσαναπλήρωτον ἀπώλειαν τῆς μεγαλυτέρας συγχρόνου μουσικῆς διασημότητος».

μεγκλυτερας αυγχρονου μουσικής ειασημότητος». Έπισης το διοικητικόν συμβούλιον τῆς «Ένώσεως 'Ελλήνων Θεατρικών Μουσικών Κηιτικών συμκλθον έκτάκτως ἀπεράκοι και δυτώς του Μητροπούλου και άντί στεφάκους καιστικών ποσόν μου πουσικτικών ποσόν με πουσικτικών ποσόν με πουσικτικών ποσόν με ποσόν με πουσικτικών ποσόν με ποσ νου, καταθέση χρηματικών ποσόν είς μνήμην του ύπερ των απόρων μουσικών.

(Συνέχε της Ιης Σελίδος)

είς την όποίαν ο διάσημος μουσικός είς τὴν ὁποίαν ὁ διάσημος μουσικός συμμετείχε τακτικῶς ἀπό τοῦ 1954, ἐξέφρασε «τὴν βαθεῖαν λύπην της διὰ τὴν ἀπώλειαν ἐνὸς ἐκ τῶν μεγαλυτέρων συγχρόνων μουσικῶν». Εἰς Σάλτα μπουργκ θεωρείται ὡς «ἀλησμόνητος» ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποίαν ὁ Μητρόπουλος διηύθυνε τὸ «Ρέκδιεμ» τοῦ Μπερλίος τὸ 1956, τὰ ἔργα τοῦ Φράντς Σμῖτ τὸ 1950, καὶ ἐφέτος τὴν Βην Συμφωνίαν τοῦ Μάλερ.

Έπιθυμία νὰ καἢ ἡ σορός;

Επιθυμία νὰ καῆ ἡ σορός;

Συμφώνως πρὸς πληρφορίας αὶ ὁποῖαι δὲν ἐπεδεδαιώθησαν διὰ τὴν σορὸν τοῦ ἐκλιπόντος μεγάλου "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημητρίου Μητροπούλου ἐνοιαφέρεται καὶ ἡ Κυδέρνησις τῶν 'Ην. Πολιτειῶν, λόγω τοῦ ὅτι οῧτος ἡτο 'Αμερικανὸς ὑπήκοος, Κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίας, ὁ Μητρόπουλος ἐπροστάτευεν ἔνα νέαν 'Αμερικανὸυ μουσικὸν ποῦ ὁνομάζεται Ντίξον καὶ ὁ ὁποῖος τὸν είχε συνοδεύσει εἰς τὸ Μιλᾶνον. Λέγεται δὲ ὅτι εἰς αὐτὸν ὁ Μητρόπουλος ἐξέφρασε τὰς τελευταίας του ἐπιθυμίας, αὶ ὁποῖαι μέχρι τῆς στιγμῆς δὲν ἀνεκοινώθησαν, Καὶ κατὰ μίαν ἄλλην πληροφορίαν, ὁ Μητρόπουλος εἰχεν ἐκφράσει τὴν ἔπιθυμίαν νὰ καῆ ἡ σορός του.

Ή συμμετοχή τοῦ ραδιοφώνου

Τὸ Έθνικὸν "Ιδρύμα Ραδιοφώνου Τὸ Έθνικὸν "Ιδρύμα Ραδιοφωνίας, και τῶ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ κορυφαίου αρχειμουσικοῦ, μετέδωσε χθὲς Πέμπτην καὶ ώραν 9 μ. μ. ἔκτακτον συναυλίαν ἀπο τοῦ 'Εθνικοῦ Προγράμματος, 'Η ἡχογραφημένη συναυλία ἐτέλει ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἐκλιπόντος ἀρχιμοσικοῦ. Χθὲς ἐπίσης κατὰ τὴν ἔναρξίν τοῦ Γ΄ Προγράμματος, εἰς τὰς 7 μ.μ., ἐτηρήθη ἐνὸς λεπτοῦ σιγή. Τὴν Κυριακὴν πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς συναυλίας τοῦ Ε.Ι.Ρ. εἰς τὸ θέστρον «Κεντρικὸν» θὰ τηρηθῆ ἐνὸς λεπτοῦ σιγή. Τὸ Ε.Ι.Ρ. θὰ ἀφιερόση διόκληρον τὸ Γ΄ Πρόγραμμα κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς κηδείας, εἰς τὴν μετάδοσιν ἔργων τα ὁποῖα διηύθυνεν ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος. 'Απόμε εἰς τὰς 9.15' ἀπὰ τὰ 'Εθνικὸν

πουλος. Απόψε είς τάς 9.15' άπό τό Έθνικόν Πρόγραμμα θά μεταδοθή ήχογράφησις άπό την παράστασιν τής «Μετροπόλιταν "Οπερα» τής Νέας Ύόρκης, τής πρώτης πράξεως τής δπερας τοῦ Βέρντι «Σιμόν Μποκκανέγκρα», ὑπό τὴν διεύθυνσιν τοῦ Μητροπούλου.

Οί "Ελληνες μουσικοί

Έξ ἄλλου ἡ "Ενωσις Έλλήνων μουσουργών έξέδωσε τὸ κάτωθι ψήφισμα συμμετοχής εἰς τὸ πένθος διὰ τὸν Δ. Μητρόπουλον: «'Η "Ενωσις 'Ελλήνων Μουσουργών

μὲ δαθύτατη όδύνη δέχτηκε το θλιδερο άγγελμα τοῦ πρόωρου καὶ ήρωικοῦ θατνατου τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου. Η άπώλεια τοῦ μεγάλου "Ελληνος 'Αρχιμουσικοῦ δημιουργεῖ ἔνα άνυπολογιστο κενό τόσο στόν έλληνικό πνευματικό χώρο, ὅσο καὶ στὸ διεθνὲς μουσικό στερέωμα. Οἱ μεγαλοφυεῖς έρμηνεῖς του, κλασσικών καὶ νεωτέρον ἔργων, ὁπῆρξαν έπιτεύγματα ὑψίστης καὶ μοναδικῆς τέχνης, μεστὲς ἀπό πάθος, σαφήνεια, λαμπρότητα καὶ τέχνικήν ἀρτιότητα. Ή "Ενωσις 'Ελλήνων Μουσουργών, πὸ εἰχτό προνόμιο νὰ συγκαταλέγη τὸν Δημήτρη Μητρόπουλο μεταξὸ τῶν ἱδρυτικών της μελών, θὰ κρατήση πάντα στή μνήθη της μὲ εἰλικρινῆ εὐγνωμοσύνη καὶ θαυμασμό ὅχι μόνο τὸν μεγαλοφυῆ ἀναδημουογὸ τῶν Έρχων τῶν 'Ελλήνων συνθετῶν, ἀλλὰ καὶ τὸν ἐμπνευσμένο καὶ δαθυστόχαστο δημιουργό. 'Ο Μητρόπουλος μὲ τὸν θάνατό του περνάει δικαιωματικὰ στὸ Πάνθεον τῶν 'Ερνάλων μουσικῶν μορφῶν ὅλων τῶν ἔποχῶν».

Μία πρότασις

Το άντιπρόεδρος τοῦ Δημοτικοῦ Συμδουλίου 'Αθηναίων κ. Λ. Πετρομανιάτης, ἀπηύθυνε πρὸς τὸν πρόεδρον τοῦ
σώματος κ. Δ. Βρανόπουλον ἐπιστολήν,
διά τῆς ὁποίας προτείνει ὁπως τὸ Δημοτικὸν Συμδούλιον μετάσχη εἰς τὸ
ισγκόσμιον πένθος διὰ τὴν ἀπώλειαν
τοῦ ἀνυπερδλήτου "Ελληνος μαέστρου
Δημήτρη Μητροπούλου, δοξάσαντος τὴν
'Ελλάδα ἀνὰ τὴν 'Υφήλιον, διὰ ψηφίσήματος διὰ τοῦ ὁποίου θὰ ἀποφασίζεται ὅπως δοθῆ τὸ ὄνοιια αὐτοῦ εἰς κεντρικὴν ὁδὸν τῆς πρωτευούσης.

Τὸ Έλληνικὸν 'Ωδείον

Τὸ Ἑλληνικὸν Ὠδεῖον
Τὸ Ἑλληνικὸν Ὠδεῖον ἐξέδωκε χθὲς
τὴν ἀκόλουθον ἀνακοίνωσιν:
Τὸ Ἑλληνικὸν Ὠδεῖον, μὲ δαθεῖαν
θλῖψιν ἐπληροφορήθη τὸν ἀδόκητον θάνατον τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀρχιμουαικοῦ Δημήτοη Μητροπούλου, διατεκέσαντος ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν καθηγητοῦ καὶ
διευθυντοῦ τῆς Συμφωνικῆς "Ορχήστρας
ἀς καὶ τῶν μελοδροματικῶν παραστασεων αὐτοῦ. Τὸ ἡμέτερον "Ιδρυμα με
αἰσθήματα εἰλικρινοῦς εύγνωμοσύνης θὰ
ἀναπολῆ τὴν σημαντικωτάτην ταυτην
προσφορὰν τοῦ νέου τότε ἀλλὰ ῆδη κορυφαίου μουσικοῦ, ὁ ὁποῖος δραδύτερον
καὶ μέχρι τῆς τεκευταίας του πνοῆς
ἐλάμπρυνε καὶ ἐδόξασε τὸ ἐλληνικοῦ
νοτίδον. Ἡ διοίκησις τοῦ Ἑλληνικοῦ
τόδον ἐπφυλλάσσεται, ἄμα τῆ ἀναγγελῖα τῆς ἡμέρας καὶ τοῦ τόπου της
ταφῆς τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου νὰ
καθορίση τὰς ἐκδηλώσεις διὰ τῶν ὁποιίων θα τιμήση τὴν μνήμην τοῦ μεγάλου Ἑλληνος.
Ἡ Πρόεδρος τοῦ Δ, Συμδουλίου: Τα-

λου "Ελληνος.
'Η Πρόεδρος τοῦ Δ. Συμθουλίου: Τασία Κοταιοίδου. Οἱ Καλλιτ. Διευθυνταί: 'Αντίοχος Εὐαγγελάτος, Μάριος Βάρθογλης.

EXTIAZ

#4 NOE 1960 **************

Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΔΑΦΝΗ



Μία φωτογραφία τοῦ ἐκλιπόντες προχθές διασήμου *Ελληνος ἀρχιμουσικού Δημ. Μητροπούλου ἀπό τὴν τελευταίαν ἐν 'Αθήναις παραμονήν του. Είς δεξίωσιν γενομένην πρός τιμήν του ύπο τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνών, του έπεδόθη και στέφανος δάφνης ὑπὸ μαθητρίας τοῦ μουσικού ίδρύματος, είς τὸ ὁποῖον καὶ ὁ ἴδιος ἐξεπαιδεύθη. (Είς τὸ βάθος διακρίνεται και ή προτομή τοῦ Γ. Νάζου).

ΣΤΑΤΟΙ ΣΤΙΓΜΑΙ ΓΟΥ ΜΑΕΣΤΡΟΥ

Έξεπνευσεν άνάμεσα είς τό πρώτο βιολί και σὲ μία βιόλα

«ΠΟΙΟΣ ΘΑ ΣΗΚΩΣΗ ΤΩΡΑ ΤΗΝ ΜΠΑΓΚΕΤΤΑ ΤΟΥ»:

ΜΙΛΑΝΟΝ, 3. ('1δ. ύπηρ.).— "Η Ο παγκόσμιος τύπος άφιερώνει

πιλανιον, 3. (16. υπηρ.).— Ή το παγκόσμιος τύπος άφιερώνει εφημερίς «Μεσατζέρο» περιγράφει σήμερον μακράς νεκρολογίας διά το Μητροπούλου:

'Ο Μητροπούλου:

'Ο Μητρόπουλος ἔφθασεν ἐκ Γερμανίας εἰς τὸ Μιλάνον τὴν ἐσπέραν τὸ. "Ο βρεταννικὸς τύπος ἀφιερώνει τὸ Κοληρους στήλας σήμερον εἰς τὴς Τρίτης, Τὴν 10.30 π.μ. τῆς Τετάρτης μετέδη εἰς τὴν Σκάλα. Μετά δέκα λεπτά, εἰσελθών εἰς τὴν αίθουσαν ὅπου εὐρίσκετο ἤδη ἡ ὀρχήνικὸν κοινὸν ὁ ελλην μαέστρος, ὅστρα, ἤρχισε τὴν

στρα, πρχισε την δοκιμήν της «Τρί-της Συμφωνίας» του Μάλερ, Προ-του άρχιση ὁ Μη-τρόπουλος έχαιρε-τισε τὰ μέλη της όρχήστρας, πού έ-ξέφρασαν την λύ-πην των διότι ή κατάστασις τῆς ὑ-γείας του τὸν εἶ-χεν ἐμποδίσει νὰ παρευρεθῆ εἰς ἄλ-λα κοντσέρτα. Ὁ Μητρόπουλος περαίνων τον χαιρε-τισμόν του είπε : «Ὁ ἄνθρωπος ὅταν γηράση ὑμοιάζει μὲ γηραση ομοιαζει με παληό αὐτοκίνητο που κουράζεται νά περιπατή». Έδωσε κατόπιν το σύνθημα ένάρξεως της δοκιμης. Έρορει σπόρ κοστούμι, Ως συνήθως, διηύθυνε χωρίς παρτισύου. Είς τος

οπ όρ κοστούμι. Ως συνήθως, διημοθους χωρίς παρτιτούρα. Εἰς τὰς πρώτας νότας τῆς συμφωνίας τα μέλ λη τις ορχήστρας είδαν το πρόσωνου του διαστίζετο διαφανώς όπο το θας του διαστίζετο διαφανώς όπο του διαστίζετο διαφανώς του διαστίζετο διαφανώς του διαστίζετο διαφανώς του διαστίζετο διαφανώς του διαστίζετος διαφανώς του διαστίζετος διαστί

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ

with Matingan

SOBAPON ZHTHMA ANEOYH AIA THN METAOOPAN ΤΗΣ ΣΟΡΟΥ ΤΟΥ ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΤΟΥ ΟΠΩΣ ΚΑΗ ΕΙΣ ΚΡΕΜΑΤΟΡΙΟΝ

Σοδαρὸν ζήτημα ἀνέκυψε χθὲς δ-σον ἀφορά την μετακομιδήν τῆς σο-ροῦ τοῦ Δημ. Μητροπούλου εἰς 'Α-τάπο ἱησις τῆς ἐξαγγελθείσης παν-δήμου κηδείας του εἰς 'Αθήνας ἐφ' εήνας ἀπό τὸ Μιλὰνον. Συγκεκριμε-νως ὁ μεγάλος μαέστρος ἔχει ἔκ-φράσει τὴν ἐπιθυμίαν εἰς τὴν διαθή-κην του ὅπως ἡ σορός του καὴ.Τοῦ-το ὅμως δὲν είναι ἐφικτὸν εἰς τὴν το ὅμως δὲν είναι ἐφικτὸν εἰς τὴν τελλάδα, ἐλλείμει κρεματορίου καὶ διότι δὲν προθλέπεται ὑπὸ τῆς νο-μοθεσίας, Έὰν πάλιν ἡ τελευταία ἐπιθυμία τοῦ Μητροπούλου πραγμα-Παιδείας κ, Κουρνοῦτος.

AOHNA'I'KHY

EAN EKNAHPOOH H ENIBYMIA ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ΟΠΩΣ ΚΑΗ Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΔΕΝ ΘΑ ΓΙΝΗ Η ΚΗΔΕΙΑ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΑΝΕΦΥΗ ΣΟΒΑΡΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

Πληροφορούμεθα ότι ὁ μεταδάς εἰς Μιλάνον διὰ τὴν μεταφοράν τῆς σορού τοῦ Αημ Μπτροπούλου διευθυντὴς Γραμμάτων καὶ τεχνών τοῦ ὑπουργείου Παιδείας κ. Κουρνούτος ἀνέλαβε νὰ διερευνήση τὸ σοδαρόν ζήτημα τὸ ὁποίον ἀνέκυψε σχετικώς μὲ τὴν μετακομιδὴν τῆς σοροῦ εἰς ᾿Αθή νας.

Συγκεκοιμένως δ μεγάλος μαέστρος έχει έκφράσει την έπιθυμίαν είς την διαθήκην

του δπως ή σορός του καή. Τοῦτο όμως δέν είναι έφικτον είς την 'Ελλάδα, έλλείψει κρεματορίου καὶ διότι δέν προδλέπεται ὑπὸ της νομοθεσίας. 'Εὰν πόλιν ή τελευταία ἐπιθυμία τοῦ Μητορτούλου πραγματοποιηθη είς την 'Ιταλίαν, τότε, ἐο' ὅσον ὁ νεκρὸς θὰ ἔγη μεταφερθη ἐδῶ ὡς τέφρα, δέν θὰ είναι δύνατη ή πραγματοποίησις της ἐξαγγελθείσης πανδήμου κηδείας του είς 'Αθήνας.

Απόκομμα Χρονολογία

ΕΝΩ-ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΠΕΝΘΟΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΤΟΥ

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΥΠΗΡΞΕΟ ΜΑΓΟΣ ΤΗΣ ΜΟ ΠΟΥ ΜΕΤΕΔΙΔΕ ΘΕ•Ι•ΚΗ ΠΝΟΗ ΣΤΗΝ ΟΡΧΗΣΤΡΑ

Εδημιουργήθη ζήτημα διά τὴν μεταφοράν τῆς σοροῦ εἰς τήν Έλλάδα. - Ἡ διαθήκη τοῦ ἐκλιπόντος ἀρχιμουσικοῦ

ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΜΑΣ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΒΩΚΟΥ

...ΕΙναι δυνατόν τὰ ἀέτεια αὐτὰ χέρια νὰ μὴν κρατήσουν ποτὰ πιὰ τὴν μαγικὴ μπαγκέττα, ποὺ διαγράφοντας τὰ ἐκπάγλου όμορφιὰς ρυθμικά της σχήματα μετέδιδε τὴν θεϊκὴ πνευματικότητα μιὰς ώνειρεμένης, μιὰς ἀσύλληπτης μουσικής μυσταγωγίας στὴν όρχήστρα; ΕΙναι δυνατόν αὐτὴ ἡ παραδεισένια μουσική καρδιὰ νὰ μὴν ξανακτυπήση, νὰ μὴ νοιώση πιὰ τὸ μουσικὸ θαῦμα, ποὺ σὰ κάθε στιγμὴ ὁ μάγος τῆς μπαγκέτ--Είναι δυνατόν τὰ ἀέτεια τ

Οι παληοί συνάδελφοί του ά- δους καὶ πάνω ἀπ' ὅλα στίλ ναλιγίζονται έκεῖνα τὰ χρόνια τῶν σπουδών, τότε ποὺ ὁ Δημη-τράκης, μαθητής ἀκόμη, κυριαρ-χοῦσε μὲ τὸ φλογερό του τα-

του ολόκληρη την όρχηστρα και οί άνου μουσικοί τον άτενιζαιν σάν κάτι



Ο Δημήτρης Μητρόπουλος σὲ μιὰ χαρακτηριστική στώσι διευθύνσεως όρχήστρας.

Αύτὸς ὁ κολοσσὸς τῆς μουσι-

κής τέχνης, αὐτή ή φωτεινή καλλιτέχνική φυσιογνωμία, που γύρω της συγκεντρώθηκαν οί φωτοστέφανοι τῶν ὑψηλοτέρων μουσικών ἐρψηνευτικών ἐπιτεύξεων, δὲν

ύπάρχει πιά... 'Ο κόσμος όλόκληρος θρηνεῖ τὸν χαμό του... Καὶ περισσό-τερο ἀκόμα ἡ πατρίδα του: 'Η 'Ελλάδα.

Έλλάδα.

"Όχι μόνον οΙ καθαυτό μουσικοί κικλοι τῆς χώρας μας, ἀλλά καὶ τὸ σύνολον τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ εἶναι δαθειὰ λυπημένο γιὰ τὸν θάνατο τοῦ δοξασμένου μουσικοῦ της παιδιοῦ, ποὺ μὲ τὴν θριαμδευτικὴ σταδιοδρομία του τίμησε τὸ ὄνομα τῆς 'Ελλάδας... Σύμβολο ἔγινε ὁ Μητρόπουλος." Έθθασε ἐκεῖ ὅπου μόνον οΙ ἐκ-

Έφθασε έκει όπου μόνον οι έκ-λεκτοι είναι προωρισμένοι να

καί οΙ παλαιότεροι πού τον γνώ-ρισαν καὶ τον παρακολούθησαν στὰ πρώτα του ξεπετάγματα, ποὺ τὸν ἔφεραν στὸν δρόμο τοῦ θριάμδου, ἀλλὰ καὶ ἡ νεώτερη ἐλληνική μουσική γενεά, αὐτὴ ποὺ ἀπένιζε μὲ δέος καὶ θαυμα-σμὸ τὸν γίγαντα Μητρόπουλο, αὐτὴ ποὺ τὰ καλλιτεχνικά της δνειρα ἤταν γεμάτα ἀπὸ τὸ δρα-μα τοῦ ἡμιθέου τῆς μπαγκέττας νοιώθουν ὅτι κάποιο δυσαναπλήνοιώθουν ότι κάποιο δυσαναπλή-ρωτο, κάποιο τεράστιο κενό μέ-

νει ύστερα ἀπό τὸν χαμό τοῦ μουσικοῦ Ιεροφάντη. Γίατὶ ὁ Μητρόπουλος δὲν ἦ-ταν μόνον ὁ ἀρχιμουσικὸς ποῦ συγκέντρωνε τὸν θαυμασμό, ἀλλὰ:

Το Μητρόπουλος Εγινε δ μεγάλος καλλιτέχνης γιατί ὑπήρχε παράλληλα δ άνιδιοτελής, δ άπηλλαγμένος ἀπό μικρότητες ἄνθρωπος, δ άποτοξινωμένος ἀπό κάθε στοιχεῖο ψυχικής φθοράς. Κι' ἄς μὴ νομισθή ὅτι ἀνδόσπαρτος κάμπος ήταν μέχρις ξυλός σημείου ή ζωή τοῦ διασήμου μαέστρου ὅσπου νὰ κατακτήση μαέστρου ὅσπου νὰ κατακτήση τὴν δόξα καὶ νὰ ἐπιδληθή σὰν μέχληνος ἀρχιμουσικοῦ Δ. Μητρομιὰ μουσική φύσις - φαινόμενο.

τας, ό Δημήτρης Μητρόπουλος, πραγματοποιούσε; "Όμως δέν είναι ενα κακό δ-νειρο... Είναι μιὰ πραγματικό-τητα, μιὰ έφιαλτική πραγματικό-τητα, μιὰ έφιαλτική πραγματικό-

Ακαλλιτεχνικά μουσπάτια.

Πιανίστας πρέπει νὰ γίνης, τοϋλεγε ὁ Βασσενζόδεν.
Εἴσαι γεννημένος γιὰ μαέστρος, ἐπέμενε ὁ Μαρσίκ, ὁ σοφὸς ἐκείνος μαίτρ τῆς ἀρμονίας
καὶ τοῦ κοντραπούντου.
Καὶ στὸ τέλος ὁ Μητρόπου-

λος, το καταπληκτικό αυτό μουσικό ταλέντο, έγινε καὶ τὰ δύο: καὶ πιανίστας καὶ μαέστρος. Αλλά στὸ τέλος ἡ ἀγάπη του περισσότερο πρὸς την μπαγκέτοισσότερο προς , ύπερίσχυσε. Καὶ ἔγινε ὁ κολοσσὸς τῆς μα-

Καὶ ἔγινε ὁ κολοσσὸς τῆς μα-εστρικῆς τέχνης. Σὰν τὸν Το-σκανίνι, σὰν τὸν Μπροῦνο Βάλ-τερ. "Ισως καὶ παραπάνω... Για-τὶ; Μὰ ἐκεῖνο ποὺ εἶχε ὁ Μη-τρόπουλος σὰν δινύθυνε δὲν μπο-ρεῖ νὰ δρεθῆ σὲ κανέναν ἄλλον ἀρχημουσικό». Μάγενε ὁ Μητρόπουλος Γιατὶ εἶχε στὴν ψυχή του τὸ θεῖο δῶρο, τὸ τόσο σπάνιο. Καὶ τὰ χέρια του μαγνήτι-

λέκτοι είναι προαρισμένοι να δρέψουν τοὺς γλυκόχυμους καρπούς τῆς μεγάλης τους τέχνης. Καὶ ὁ Μητρόπουλος στάθηκε ὁ φάρος μιᾶς ἰλιγγιώδους πορείας πρός δ,τι ὑψηλότερο, εὐγενικότερο καὶ ἀγνότερο μπορεί νὰ ἐπιτελέση ἡ ἀνθρώπινη διάνοια, ἡ δοθειὰ ποτισμένη μὲ τὴν πεμπτουσία τῆς ἱδιοφυίας καὶ τῆς ὑπερδημιουργίας.

ΟΙ "Ελληνες συνόδελφοί του καὶ οΙ παλαιότεροι ποὺ τὸν γνώρισαν καὶ τὸν παρακολούθησαν στὰ πρώτα του ξεπετάγματα, ποὺ τὸν ἔφεραν στὸν δρόμο τοὺ θριάμδου, ἀλλὰ καὶ ἡ νεώτερη ἐλληνική μουσική γενεά, αὐτή ποὺ ἀπένιζε μὲ δέος καὶ θαυμα
"Υστερα δύο - τρία περάφαματα "Υστερα δύο - τρία περάσματα " μέρα

Υστερα δύο - τρία περάσματα μὲ τὸ «μάτι» καὶ ἡ παρτιτούρα γινόταν παιγνιδάκι στὰ χέρια τοῦ Μητρόπουλου. Ἡ τρομακτική του μουσική.

μνήμη άποτύπωνε τὰ πάντα, άπὸ τὴν παρτισιὸν μέχρι τὴν τελευταία λεπτομέρεια.

Νότες, πούσεις, χρωματι-σμούς, ρυθμό, όργανικές είσό-

και την ευρυχαί τόσο ψηλά, σὰν πρὸς ἐναπόθεσιν εἰς τάφον, ἐφ' ὅ-κάτι σχεδὸν πρωτοφανέρωτο στὴν σον δὲν θὰ ἔχη διατυπωθῆ εἰς τὴν κατι σχεοον πρωτοφανερατό της μπαγ- διαθήκην του διαφορετική έπιθυμία τοῦ ἐκλιπόντος. Πάντως, θεωρείται βέδαιον ότι δὲν είναι δυνα τὰν νὰ γίνη κηδεία ένταῦθα, τελεσθή όμως έν καιρώ θρησκευ τικόν μνημόσυνον είς την μητρόπολιν τῶν ᾿Αθηνῶν.

ζωντάνια, μουσική άλήθεια, έρμη-νευτική πιστότητα. "Ολα μέσα στό έκπληκτικό έ-

κείνο μυαλό του. Τίποτε δέν τοῦ διέφευγε στὴν πρόδα. "Όταν Επιανε την μπαγκέττα, μεταδαλλόταν σε ήμίθεο. Συμπαρέσυρε

μουσικοί τον ἀτένιζοιν σὰν κάτι υπερκόσμιο. Νοιώθανε τὸ δάρος τῆς ἐπι-δολῆς του ἀληθινά τρομερῆς, ἀλλά καὶ δημιουργικῆς. Μέπως τὸ τδιο δὲν γινόταν καὶ ὅταν στά προπολεμικά χράνια διημόθυνε τὴν συμφωνικὴ ὁρχήστρα τοῦ 'Ω-δείου 'Αθηνών; 'Οταν κρατούσε τὴν μπαγκέττα ὁ Μητρόπουλος, ἡ ὀρχήστρα, ὡς ἐκ θαυματος, με-ταδαλλόταν καὶ οἱ ἐρμηνεῖες τῶν ἐργων ἔπαιρνων ἔνα πρωτοφανέ-ρωτο φῶς.

εργων επαιρναν ένα πρωτοφανέρωτο φῶς.
Συναγερμός τότε... "Οχι μόνο τὴν ἡμέρα τῆς συναυλίας, ἀλλὰ καὶ στὴν γενική δοκιμή ποὺ δινόταν Κυριακή προί.
"Ολοι ἔτρεχαν νὰ έξασφαλίσουν εἰσιτῆριο γιὰ ν' ἀκούσουν τὴν ὀρχήστρα μὲ τὸν Μητρόπουλο... Γιατί ῆξεραν πῶς μουσική μυσταγωγία θὰ ῆταν ἡ καλλιτεχνική του προσφορά.

κη μυσταγωγία θα ήτου ή καλ-λιτεχνική του προσφορά.
Πῶς λοιπὸυ τὰ ματια μας γε-μάτα ἀπὸ δάκρυα στὴ θύμησι ἐ-κείνου νὰ μὴυ εἶναι;
Πῶς τῆς ψυχῆς ὁ σπαραγμὸς νὰ στοιματήση, σὰν ἡ εἰκόνα τοῦ μεγάλου νεκροῦ τὴν λύπη τὴν ἀ-δάσταγτη μᾶς φέρνει: άσταχτη μᾶς φέρνει ;... ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΩΚΟΣ

μμα

oyla

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Έν 'Αθήναις τῆ 3η Νοεμδρίου 1960 ήμερα Πέμπτη, ὅρα 10 π.μ. συνῆλθεν ἡ Δύγκλητος τῆς 'Ακαδημίας 'Αθηνῶν ὑπό την προτεδρίαν τοῦ Προέδου αὐτῆς κ. Παναγιώτου Μπρατσιώτη, εἰς ἔκτακτον συνεδρίαν επὶ τῶ θλίδερῶ ἀγγέλματι τοῦ θανατου τοῦ ἐπιτίμου μέλους αὐτῆς ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ἐπισαγούς καὶ διακεκριμένου μουσομογοῦ.

έπισανούς καὶ διακεκριμένου μουσουργού, τιμήσαντος τὸ ἐλληνικὸν ὄνομα καὶ ἐν τῆ ξένη,

'Απεφάσισεν ὅπως:

συνελθόν είς Εκτακτου συνεδρίασιν

Ψηφίζει:

Όπως παρακολουθήση σύσσωμον τὸ Συμβούλιον τὴν κηδείαν τοῦ μεγάλου νε-

χρού.
2) "Οπως ἀντὶ στεφάνου διαθέση ποσὸν
10.000 δραχμώνν διά την ὑποτροφίαν εἰς
τὸ ἐξωτερικὸν ἐνὸς ἐξαιρέτου "Ελληνος
καλλιτέχνου."
Ο Ποέτδοος

Ή Γεν. Γραμματεύς ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΤΡΙΑΝΤΗ Έν 'Αθήναις τη 3 Νοεμβρίου 1960

Τὸ Διοικητικόν Συμβούλιον τοῦ Έθνικοῦ 'Ωδείου συνελθόν ἐκτάκτως τὴν Ζαν Νεεμβρίου το ἔτ. ἄια τὰ θλιδερῶ ἀγγέλματι τοῦ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου ἀχιμευσικοῦ, μοιστυργῦ καὶ ἐνδόξου τέκνου τῆς Ἑλλόδος

АНМНТРН МНТРОПОУЛОУ

έπισυμδάντος έν Μιλάνο

έπισυμδάντος ἐν Μιλάνω

'Α π ο φ α σ ίζ ε ι;

1) "Οπως τὸ 'Εθνικὸν 'Ωδείον διακόψη
τὰ μαθήματα του σήμερον τὸ ἀπόγευμα.
2) Όπως ἀργήση καθ όλην την ήμερον της κηδείας του μεγάλου νεκρού.
3) Όπως τὸ Διοικητικὸν Συμδ-ἀλιον
τὸ 'Εθνικού 'Ωδείου, ἡ Διεύθυνστι καὶ
ἡ κολλιτεχνική ἐπιτροπή ὡς καὶ ὁλόκληρον τὸ διακτικὸν προσωπικὸν τοῦ 'Εθνικού 'Ωδείου, καθώς καὶ ἀντιπροσωπείαι
μαθητών τοῦ κεντρικοῦ ἀδείου καὶ τῶν πασρατημάτων αὐτοῦ παρακολουθήσουν τὴν κηδείον.

4) "Όπως κοιτασιβά σχέρουσος τὸς τὸν.

δείον.
4) "Οπως κατατεθή στέφονος είς την στούν του δοξασμένοι τέκνου της Ελλάδος.
5) "Όπως καθιερωθή ετήσιον δραδείον είς μνήμην Δημήτρη Μητροπούλου είς έξέχουτας αποφοίτους μαθητάς του "Εθνικού Ωδείου και

τας αποφούτος 6) Να άναρτηθή μεσίστιος ή σημαία τοῦ 'Ωδείου ἐπὶ τριήμερον καὶ τὴν ἡμέρον τῆς κηδείας. 'Ο Πρόσδρος 'Ο Γεν. Γραμματεύς Μ. ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ Μ. ΒΟΥΡΤΣΗΣ 'Η Γ. Διωθύντοια ΚΡΙΝΩ ΚΑΛΟΜΟΙΡΗ

Ο Πρόεδοος Ο ΑΝΠΡΟΣ ΕΥΤΑΞΙΑΣ ΠΕΤΡΟΣ ΓΟΥΝΑΡΑΚΗΣ

Οι έκδηλώσεις πένθους γιὰ τὸν ἀδάκητο θάνατο τοῦ κορυ-φαίου ἀρχιμουσικοῦ Δημήτοη Μητρόπουλου συνεχίζονται Τόσον τὸ Έθνικὸν "Ιδρυμα Ραδιοφανίας, ὅσον καὶ ἡ "Ενωσις Ἑλλήνων Μουσουργών ἀπέστειλαν πρὸς τὸν τύπον τὰς κάτωθι ἀνακοινώ-

σεις:
«"Η "Ενωσις "Ελλήνων Μουσουργών με δαθύτατη όδύνη δέ-χτηκε το θλιδερο άγγελμα τοῦ πρόωρου καὶ ἡρωικοῦ θανάτου τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου.

Ή ἀπώλεια τοῦ μεγάλου Ελ-ληνος ἀρχιμουσικοῦ δημιουργεῖ ἔνα ἀνυπολόγιστο κενὸ τόσο εἰς τὸν ἐλληνικὸ πνευματικό χῶρο, ὅσο καὶ στὸ διεθνές μουσικό στερέωμα. ΟΙ μεγαλοφυείς έρμηνεί-ες του, κλασικών και νεωτέρων ες του, κλασικών καὶ νεωτέρων Εργων, ὑπῆρξαν ἐπιτεύγματα ὑ-ψίστης καὶ μοναδικῆς τέχνης, μετὰς ἀπὸ πάθος, σαφήνεια, λαμπρότητα καὶ τεχνική ἀρτιό-

Ή Ένωσις Έλλήνων Μουσουρ-γών, που είχε το προνόμιο νά συγκαταλέγη τὸν Δημήτρη Μη-τρόπουλο μεταξύ τῶν Ιδρυτικών της μελών, θὰ κρατήση πάντα στη μνήμη της μὲ εἰλικρινή εὐ-γνωμοσύνη καὶ θαυμάσμὸ ὅχι μόνον τὸν μεγαλοφυή αναδημιουργό τῶν ἔργων τῶν Ἑλλήνων συνθε-τῶν, ἀλλὰ καὶ τὸν ἐμπνευσμένο

Το τοσο σπανίο.
Καὶ τὰ χέρια του μαγνήτιζαν... Τόμαθε πουθενὰ αὐτό;
Όχι... Είναι κάτι ποὺ δὲν διδάσκεται. 'Απὸ τὴν στιγμὴ ποὺ διασήμου μαέστρου. Χθὲς ἐπίσης γεννήθηκε, ὁ μουσικὸς μαγνήτης καὶ ἡ ἀκαταμάρητη σαγήνη ὑκαὶ ἡ ἀκαταμάρητη ὑκαὶ ἡ ὑκαὶ ἡ ἀκαταμάρητη ὑκαὶ ἡ ριακήν πρό της ένάρξεως της συναυλίας είς το θέστρον «Κεντρι κόν» θὰ τηρηθή ένὸς λεπτοῦ σιγή Τέλος, τὸ Ε.Ι.Ρ. βὰ ἀφιερώστ κόν» θα τηρηση ενος αφιερώση Τέλος, το Ε.Ι.Ρ. θα αφιερώση δλόκληρον το Πρόγραμμα κατά την ήμέραν της κηδείας, είς την μετάδοσιν έργων, τα όποια διηύθυνεν ο Δημήτρης Μητρόπου-Γ. Β.

ΑΤΑΜΙΖΙΦΗΨ

Τὸ Δισικητικόν Συμδούλιον τῆς Έθνικῆς Λυρικῆς Σκηνῆς συνελθόν ἐκτάκτας σήμερον τῆλ 2 Νοεμδρίου ἐπὶ τῷ θλιδερῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ μεγίστου τών μουσικῶν τοῦ αἰώνος

άγγέλματι του θανάτου του μεγίστου των μυσοικών τού αίωνος
ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ έπισυμδάντος ἐν Μιλάνω ἀπεφάσισεν ὅπως ἡ Έθνικὴ Λυρικὴ Σκηνὴ μετάσχη τοῦ Παν-λάχθη δὲ νὰ καθορίση τὸν τρόπον τῆς συμ-μετοχῆς εἰς τὸ πένθος ἀφ΄ ῆς καθορίσθη ἀν ἡ σορὸς τοῦ ἐκλιπόντος μεγάλου τέκνου τῆς Έλλάδος θὰ διακομισθή ἐνταῦθα πρὸς ἐνταφίσαιών.

της Ελλαθός δε ένταφιασμόν.
'Ο Πρόεδρος τοῦ Διοικ, Συμδουλίου ΚΩΣΤΗΣ ΜΠΑΣΤΙΑΣ Η Γεν. Γραμματεύς ΜΑΡΙΑ ΠΕΡ. ΡΑΛΛΗ

Τὸ 'Ωδείον 'Αθηνών ἄμα τῶ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ διέκοκε ἀμέσως τὰ μαθήματα εἰς ὅλας τὰς τάξεις αὐτοῦ εἰς ἐκδηλωσιν τῆς δαθυτάτης ὁδύνης του καὶ εὐλαδοῦς τιμής πρὸς την μνήμην τοῦ ἐξόχου πνευματικοῦ τέκνου αὐτοῦ.
Τὸ Διοικητικὸν Συμδούλιον τοῦ 'Ιδρύματος συνεκλήθη ἐκτάκτως δι' αὐριον ὅπως ἀποφασίση περί τῆς συμμετοχής αὐτοῦ εἰς τὸ 'Εθνικὸν πένθος.
Έν 'Αθήναις τῆ 2 Νοεμβρίου 1960 ('Εκ τοῦ Γραφείου τοῦ Δ.Σ. γοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν)

Τό Κεντρικόν Συμβούλιον τοῦ ὑπό τήν ἐπίτιμον προεδρίαν τῆς Α. Μ. τοῦ Βοσιλάως Ἑλληνικοῦ "Ορειδατικοῦ Συνδέσμου, συκελθόν ἐπτάπτως σήμεςον ἐπί τω θλιδερὰ ἀγγελματι τοῦ θυνάτου τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ **ДНМНТРН МНТРОПОУЛОУ**

έπιλέκτου μέλους τοῦ Πμήματος 'Αθη-νῶν αὐτοῦ, διακεκριμένου όρειδάτου καί λάτρου τῆς όρεινῆς φύσεως, όμοφώνως ἀποφασίζει:

Ιον) Νά άναρτηθη μεσίστιος ή ση-αία τοῦ Συνδέσμου τήν ήμέραν τῆς μαία τοῦ Συνδέσμου τήν ήμέραν τῆς κηδείας του.

2ον) Νά ἀναρτηθή ή εἰκών τοῦ ἐκλιπόντος εἰς τό ἐπί τοῦ 'Ολύμπου τοῦ ὁποίου ὑπῆρξε θαυμαστής, Καταφύγιον Α΄ τοῦ Ε.Ο.Σ.

3ον) Νά παρακολουθήση τήν κηδείαν ἀντιπροσωπεία τοῦ Ε.Ο.Σ.

4ον) Νά παρακολουθήση τό παράν διά

4ον) Νά δημοσιευθή τό παρόν διά τοῦ Τύπου και τοῦ περιοδικοῦ τοῦ Συν-δέσμου.

'Εν 'Αθήναις τή 3)11)1960 'Ο 'Αντιπρόεδρος : ΛΑΜ. ΕΥΤΑΞΙΑΣ.
'Ο Γενικός Γραμμοτεύς: ΑΘ. ΤΖΑΡ-ΤΖΑΝΟΣ. ΑΝΕΞ. ΤΥΠΟΥ



Μία συγκινητική φωτογραφία άλλης έποχης. Άπο τὰ άριστερά: 'Ο Βάρδογλης, ὁ Μητρόπουλος, ἡ πρωταγωνίστ ρια κ. Κατερίνα καὶ ὁ μακαρίτης μουσικοκριτικὸς Ψαρούδης

EOBAPON ZHTHMA ANEKYWE DIA THN KH-TOY EKAINONTOE APXIMOYEIKOY

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΩΡΙΣΕ ΔΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΤΟΥ ΝΑ ΚΑΗ Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ;

Έλληνική ἀποστολή εὐρίσκεται είς Μιλάνον πρὸς διακομιδήν τοῦ νεκροῦ είς 'Αθήνας έντὸς τοῦ ἀπογεύματος

'Απρόοπτον περιπλοκὴν ἐσημείωσε τὸ ζήτημα τῆς διακομιδῆς τῆς σοροῦ τοῦ αἰφνιδίως ἀποθανόντος εἰς Μιλᾶνον ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητροπούλου καὶ τῆς κηδείας του εἰς 'Αθήνας. Καὶ τοῦτο διότι — συμφώνως πρὸς δήλωσιν τῆς κ. Γκόθ, γραμματέως τοῦ ἐκλιπόντος μαέστρου — ὁ Μητρόπουλος ἔχει διατυπώσει, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, εἰς τὴν διαθήκην του τὴν ἐπιθυμίαν ὅπως ἡ σορός του ἀποτεφρωθῆ. 'Επίσης ἡ κ. Γκὸθ ἐδήλωσε χθὲς εἰς Μιλᾶνον ὅτι ὁ μαέστρος εἶχεν ἐκφράσει τὴν ἐπιθυμίαν νὰ ταφῆ εἰς 'Ην. Πολιτείας. 'Ηδη δημιουργείται σοδαρὸν ζήτημα, δεδομένου ὅτι εὐρίσκεται εἰς Μιλᾶνον ὁ γενικὸς διευθυντῆς Γραμμάτων καὶ Τεχνών τοῦ ὑπουργείου Παιδείας κ. Κουρνοῦτος διὰ νὰ παρραλάθη καὶ συνοδεύση ἐντὸς τοῦ ἀπογρεψματος τῆς σήμερον δι' εἰδικοῦ ἀεροπλάνου εἰς 'Αθήνας τὴν σορὸν τοῦ ἐκλιπόντος.

τοῦ ἐκλιπόντος.

'Αλλ' ἐὰν ὁ ἐπιφανής "Ελλην ἄρχιμουσικός είχεν έκφράσει τὴν ἐπι-θυμίαν νὰ καῆ ἡ σορός του, τοῦτο δὲν είναι έφικτὸν νὰ πραγματοποιηθῆ είς την Έλλάδα και λόγω έλλείψεως κρεματόριον και διότι δέν προδλέ-πεται τούτο ύπο της έλληνικής νομαθεσίας. Έὰν πάλιν, ἡ ἀποτέφρωσις τῆς σορού γίνη εἰς Ίταλίαν, εἴναι ἀδύνατος ἡ πραγματοποίησις τῆς ἐ-πισήμου κηδείας εἰς ᾿Αθήνας, διότι ὁ νεκρός θὰ διακομισθῆ εἰς Ἑλλά-δα ἀς τέφρας.

Απεφάσισεν ὅπως:

1) 'Αναρτηθή μεσίστιος ή σημαία τοῦ Μεγάρου της 'Ακαδημίας.

2) Κατατεθή στέφανος δάφνης ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ μεταστάντος.

3) Προσφωνήση τὸν νεκρὸν ὁ 'Ακαδημαϊκός κ. Μ. Καλομοίρης.

4) Παρακολουθήσωσι την κηδείαν τὰ μέλη τῆς Ακαδημίας.

5) 'Αργήσωσι τα γραφεία τῆς 'Ακαδημίας τοῦ θανόντος άρχιμουσικοῦ. 'Αλλ' ή διαθήκη ευρίσκεται ήδη εἰς Χείρας 'Αμερικανοῦ συμδολαιογράφιας κατά τὴν ἡμέραν τῆς κηδείας κ. Χείρας 'Αμερικανοῦ συμδολαιογράφιας κ. Κ. ΟΡΑΑΝΑΟΣ 'Ο Γραμματεὺς τῶν Ποκτικῶν Ε. ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Τῆς σοροῦ εἰς 'Αθήνας τὸῦ κακομίδὴν τῆς σοροῦ εἰς 'Αθήνας τὴν ἀποτέφρωσιν τοῦ νεκροῦ εἰς κρετὴν αποτέφρωσιν τοῦ νεκροῦ εἰς κρετὴν αποτέφρωσιν τοῦ νεκροῦ εἰς κρετὴν ἀποτέφρωσιν τοῦ νεκροῦ εἰς κρετὴν αποτέφρωσιν τοῦ νεκροῦ εἰς κρετὸν και δε κρετὸν τῆς σοροῦ εἰς κρετὸν και δε κρετὸν τοῦ νεκροῦ εἰς κρετὸν και δε κρι φου.
Πάντως, σήμερον θὰ διευκρινισθη εἰς Μιλάνον τὸ ζήτημα καὶ θὰ ληφθοῦν σχετικαὶ ἀποφάσεις διὰ τὴν διακομιδὴν τῆς σοροῦ εἰς ᾿Αθήνας ἢ εἰς Ἡνωμένας Πολιτείας ἢ διὰ τὴν ἀποτέφρωσιν τοῦ νεκροῦ εἰς κρεματόριον τῆς Ἰταλίας.

αποφάσεις διά τη της σορού είς Αθήνα.

Της σορού είς Αθήνα.

Της σορού είς Αθήνα.

Την αποτέρρου του νεκρού είς κρεματόριον της 'Ιταλίας.

Είς περίπτωσιν κατά την ὁποίαν θὰ διακομισθή είς Αθήνας, ή σοροί σει το Μιλάρνον, απεράσισε να περάσισε να πενάσχη είς το Παγκάσμιον καί παι του Σαδβάτου είς λαϊκόυ προσκύνημα είς την Μητρόπολιν, ή δε κηδεία θὰ γίνη δημοσίας δαπάνη την Κυροκον της συμμετοχής αὐτού κατά την προσκύνημα είς την Μητρόπολιν, ή δε κηδεία θὰ γίνη δημοσίας δαπάνη την Κυροκον του διακομισθή ένταυθα προς του διακομισθή ένταυθα προς του διακομισθή του προσκύνημα είς την Μητρόπολιν, ή δε κηδεία θὰ γίνη δημοσίας δαπάνη την Κυροκον του διακομισθή του προσκύνημα είς την Μητρόπολιν, ή δε κηδεία θὰ γίνη δημοσίας δαπάνη την Κυροκον του διακομισθή του προσκύνη του κατά την προσκύ

εξ αὐτοπτῶν μαρτύρων — ὅτι ὁ «μάγος αὐτὸς τῆς μπαγκέττας», ὅπως ἀπεκάλουν τὰν Μητρόπουλον, ὅταν χθὲς προσήλθεν εἰς τὴν Σκάλον διὰ νὰ ἀρχίση τὴν τελευταίαν «πρόδαν» τῆς ζωῆς του, ώσὰν νὰ προποθάνθη τὸν θάνατον, εἰπε πρὸς Τὸ Συμδούλιον τοῦ Ὠδείου Θεσσαλονί-κης ἄμα τῆ ἀναγγελία τοῦ ἀδοκήτου θανά-του τοῦ μεγάλου "Ελληνος μουσικοῦ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ τους μουσικούς τής όρχηστράς:
«Όπως 6λέπετε, είμαι ἀκόμη ζωντανός. Είμαι σὰν ἔνα παλιό αὐ-τοκίνητο ποὐ έζακολουθεῖ νὰ λειτουρ-γή, ἀλλὰ ποὺ χρειάζεται συχνές ἐ-1) Νὰ ἐναρτηθη μεσίστιος ή σημαία τοκίνητο πι κατά την ἡμέραν της κηδείας.
2) Νὰ διακοπούν τὰ μαθήματα ἐπὶ διή- πισκευές». 2) Να διανιστεθή στέφανος έπὶ τῆς σο-μερον.

3) Νὰ κατατεθή στέφανος έπὶ τῆς σο-ροῦ τοῦ μεταστάντος ὑπό τοῦ διευθυντοὶ τοῦ 'Ωδείου Θεσσαλονίκη τῆ 3 Νοευδρίου 1960 Ο Πρόεδρος τοῦ Συμδουλίου τοῦ 'Ωδείου Θεσσαλονίκης ΣΟΛΩΝ ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ

Μετά παρέλευσιν 20 λεπτών, δ ἄνθρωπος, τον οποίον ο Τοσκανίνι έχαρακτήρισε κάποτε ώς «τον μεγα-λυτερον μαέστρον του κόσμου», ήτο νεκρός.

Η ΜΠΑΓΚΕΤΤΑ ΕΠΕΣΕ

Τὸ Διοικητικὸν Συμδούλιον τοῦ Συλλόγου «ΟΙ Φίλοι τῆς Μουσικῆς» συνελθόν
εκτόκτως ἐπὶ τὰ θλιδερῶ ἀγγέλματι τοῦ
βανάτου τοῦ μεγάλου «Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ, ἐπιτίμου μέλους καὶ θερμοῦ συμπαραστάτου τοῦ Εγου τοῦ Συλλόγου
ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ
ἐπισυμδάντος ἐν Μιλάνω καθ' ἢν στιγμὴν
ὁ καλλιτέχνης ἔδιδε ἀκόμη μίαν ὑψίστην
προσφοράν πρὸς τῆν τέχνην
'Απεράσισεν:

1) "Οπως παρακολουθήση σύσσωμον τὸ

[Εξερτική τοῦ και
[Εξερτική τοῦ
[Εξερτική τοῦ
[Εξερτική
[Εξερτική «Ἡ μπαγκέττα ἔπεσε χθὲς ἀπὸ τὴν χεῖρα τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου εἰς τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάνου. Ποῖος θὰ ἡμπορέση νὰ τὴν σηκώση;». Ἡ φράσις αὐτὴ ἐνὸς ἐκπροσώπου τῆς Σκάλας δεικνύει παραστατικώτατα το πραγματικώς δυσαναπλήρω-τον κενόν, πού έδημιούργησεν ό θά-νατος τοῦ μεγάλου Έλληνος μαξ-στρου εἰς τὸν κόσμον τῆς Μουσικῆς Συνεχίζονται, ἐξ άλλου, τὰ σχόλια τοῦ διεθνοῦς Τύπου, ἐκ τῶν ὁποίων παραθέτομεν τὰ πλέον ἐπιγραμματικά: κά:

κά:
«Κήρυξ - Βημα τῆς Νέας "Υόρκης»: Διὰ τὸν Μητρόπουλον ζωῆ ἐσήμαινε μουσικὴ καὶ τίποτε άλλο.
Τοῦ ῆρεσε νὰ μὴ παραμένη εἰς τὰ στενὰ καθιερωμένα ρεπερτόρια, άλλὰ στενά καθιερωμένα ρεπερτόρια, άλλα
νὰ έρευνὰ τὴν μουσικὴν καὶ νὰ διευρύνη τὰ ὅριά της. Ἡ ἀδύνατη, λιτή,
ώσὰν ἀσκητοῦ μορφή του, καταλήγει
ἡ ἐφημερίς, θὰ παραμείνη ὁπωσδήποτε ἐπὶ μακρὸν χρονικὸν διάστημα
εἰς τὴν μνήμην τών φίλων καὶ θαυμαστών του».
«Νταίηλυ Μαίηλ»: «Μία ἀπὸ τὰς
στοῦ Ανμότου Μνταόπουλου δι

άρετας του Δημήτρη Μητρόπουλου ή-το ή αναμφισδήτητη προσπάθεια που κατέδαλλε πάντοτε, όπως το άκροα-τήριον του έννοη πλήρως την μουσι-κην που ήρμηνευε».

«Τάϊμς»: «"Ήτο ἕνας εὕγλωττος ὁπαδὸς τῆς νέας μουσικῆς, ἀπολύ-τως πεπεισμένος περὶ τῆς ἀξίας

-4 HUG 1888

Αναμνήσεις από τον Μητρόπουλον τοῦ μουσουργοῦ Μάριου Βάρβογλη

ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΟ ΒΕΡΟΛΙΝΟ ΚΑΙ ΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ .-- "ΒΑΛ PIAANHK MAPIE!,,- ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟ

Ολόκληρος ὁ κόσμος πενθεί τὸν βάνατο τοῦ μεγάλου Μητρόπουλου. 'Ιδιαίτερη είναι ή συγκίνησι τοῦ μουσικοῦ κόσμου τῆς χώρας μας καὶ πιὸ πολὺ ἐκείνων ποὺ ἔτυχε νὰ συνεργασθοῦν ἢ συνδέθηκαν μαζί του μὲ μιὰ δυνατὴ φιλία. 'Ο πόνος ποὺ ἔνοιωσαν μὲ τὴν ἀναπάντεχη εἴδησι, τὰ δάκρυα ποὺ κύλησαν στὰ πρόσωπά τους, παραχωροῦν, ὅσο περνοῦν οἱ μέρες τὴν θέσι τους στὶς ἀναμνήσεις τῆς ζωῆς ποὺ κορφο-

περνοῦν οἱ μέρες τὴν θέσι τους στὶς ἀναμνήσεις τῆς ζωῆς ποὺ κορφολόγησαν κοντὰ στὸν μεγάλο καλλιτέχνη.

"Ενας ἄνθρωπος στὸν τόπο μας ποὺ συνδέθηκε μὲ ἀδελφικὴ φιλία μὲ τὸν Δημήτρη Μητρόπουλο εἶναι ὁ μουσουργὸς κ. Μάριος Βάρδογλης, "Οταν προχθὲς τοῦ ἀναγγείλαμε τὴν θλιδερὴ εἶδησι, τὸν εἰδαμε να μην αντέχη τὸ δάρος τοῦ γεγονότος καὶ νὰ σωριάζεται σ' ἔνα ντι-δάνι συντετριμμένος κυριολεκτικά. Κι' ὅταν ἀργότερα συνήλθε προσ-παθοῦσε νὰ θυμηθή μιὰ ζωὴ ὁλόκληρη δίπλα στὸν ἐκλιπόντα ᾿Αρχιμου-σικό. «Δὲν μπορῶ νὰ φαντασθῶ τὸν Δημήτρη νεκρό, κλεισμένο σ' ἔνα ψέρετρο, πνιγμένο ἀπὸ νεκρολούλουδα. Τὸν ἔδλεπα πάντα ἢ σὰν ἕνα ἀνέφελο παιδί, ἢ σὰν Διευθυντὴ μὲ τὴν μπαγκέττα στὸ χέρι νὰ κατα-πλήσερ.

Μερικά άξέχαστα

πόκομμα

θυμία.

—Τὸν Γενάρη τοῦ 1921 ἔφθασα στήν Αθήνα, ποῦ μὲ τηλεγράφημα τοῦ διευθυντοῦ τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν ἐκαλού, μην νὰ συμπληρώσω τὸ κενό ποῦ δημιούργησε ἡ μετάθεσι τοῦ Καλομοίρη στὸ 'Εθνικό 'Ώδείο. Τότε γνώρισα τὸν Μητρόπουλο, ποῦ μόλις είχε τελειώσει τἰς οπουδές στὸ πιάνο πλάς στὸν Βασενχόδεν καὶ τὰ θεωρητικά του μαθήματα ἀπὸ τὸν Μαροίκ, ἄνθρωπο ποῦ μαζί μὲ τὴν οἰκονέγεια Νεγνεπόντη συμπαρασταθηκαν μὲ μοναδική στοργή στὸ Δημήτρη. Δὲν πέρασε πολύς καιρός καὶ μιὰ μέρα ὁ διευθυντής τοῦ 'Ωδείου μοῦ ζήτησε τὴν γνώμη μου γιὰ τὴν οκέψι μητη. Δεν περασε πολύς κατρος και μια μέρα ὁ διευθυντής τοῦ 'Ωδείου μοῦ ζήτησε τὴν γνώμη μου γιὰ τὴν σκέψι του νὰ προωθήση τὸν Μητρόπουλο στη θέσι τοῦ διευθυντοῦ. «Δέν ξέρα, τοῦ εἰπα, γιὰ τὸ διοικητικό μέρος ἀν θὰ τὰ καταφέρη, ἀλλὰ σὰν μουσικὸς ἀν καὶ νέος ἀκόμα εἰμαι δέβαιος πὰς θὰ τιμήση αὐτή τὴν θέσι». Δέν εἰπε τίπο-τα στὸν Δημήτρη καὶ καλύτερα γιατι αὐτοί ποὺ «θλίδονται» σήμερα ἀντέδρα-σαν καὶ δέν ἔγινε πραγματικότης αὺ-τὴ ἡ σκέψι τοῦ διευθυντοῦ. 'Εκείνη τὴν ἐποχή ἔφυγε κι' αὐτὸς κι' ἐγὰ καὶ μα-ζί μ' ἄλλους φτιάξαμε τὸν «Σύλλογο Συναυλιῶν ἀγ δὲν μὲ γελᾶ ἡ μινήμη μου στὰ 1921. Τότε παιχθηκε ἡ ὅπερα του «'Αδελφή Βεστρίκη» μὲ πρωταγω-νίστρια τὴν Παξινοῦ καὶ στὴν παράστα. οι παρευρέθη ὁ μεγάλος Γάλλος Σαὶν-Σάνς. Μἔς μίλησε βστερα γιὰ τὶς σπουδὲς

νίστρια την Παξινοῦ καί στην παράστα,
τι παρευρέθη ὁ μεγάλος Γάλλος ΣαὶνΣάνς.
Μᾶς μίλησε βοτερα γιὰ τὶς σπουδές
τοῦ Μητρόπουλου στό Βερολίνο καί
στίς Βρυξέλλες πλάι στους μεγάλους
Μπουζονι καί Ζίλοσον καί γιὰ τὰ διάφορα ἔργα του ποὺ δείχνουν μιὰ μοναδική τόλμη γιὰ τὴν ἐποχή ἐκείνη.
«'Αλλὰ τί νὰ θυμηθῶ πρῶτα καί τί
διτερα ἀπό τὴν ζωἡ τοῦ διαλεχτοῦ φίλου;' Τὸ πῶς όλα τὰ ἔργα μου σὲ- πρώ
τη ἐκτέλει παρουσιάστικαν ἀπό ἐκείνον; "Η μήπως τὴν πίκρα του γιὰ τὸ
«'Απόγευμα τῆς ἀγάπης», ποὺ ὅταν
«δησφασα τὸν ἄκουσα νὰ μοῦ λέει;
«Βάλτου ρίγανη, μωρὲ Μάριε! "Αδικα
τὸ γράφεις... Δὲν θὰ στὸ παίξουν ἐδῶ...». Καθόμουν τότε στὴν ὁδὸ Πειραιώς. Κι' ἀφοῦ μοδπε τὰ παραπάνα
λόγια ἔφυγε κι' ἐμείς είχαιε ἔτοιμάσει
γιὰ φαγητό... Μᾶς είχε συνηθίσει σὰ
τέτοιες παράξενιές, Μά ξαναγύρισε κρα
τώντας αὐγά, ζαμπὸν κι' ἔνα σωρὸ ἄλλα πράγματα. Πῆγε στὴν κοῦζίνα, φὸρεσε μιὰ ποδιὰ καί δοήθησε τὴν γυναϊκα μου στὴν ἔτοιμασία τοῦ φαγητοῦ...

ΜΙΑ ΖΩΗ ΒΛΟΚΑΗΡΗ

МІА ΖΩН ОЛОКАНРН ΣΤΟ ПЕΝТАГРАММО..

ΜΙΑ ΖΩΗ ΟΛΟΚΛΗΡΗ

ΕΤΟ ΠΕΝΤΑΓΡΑΜΜΟ..

Στό 'Ωδεῖο δίδασκε μάθημα μορφολογίας κάποτε. Τό περιστατικό πού θά σᾶς ἀφηγηθῶ ἀφορᾶ τὴν συμπαράστα. τῆς οἰκογένειας Νεγρεπόντη στὴ σταδιοδρομία τοῦ Μητρόπουλου. "Εμεναν στό Σύνταγμα, στὴν όδὸ "Οθωνος. Σ' αὐτό τ' ἀρχοντικό σπίτι εἰχαν παραχωρήσει όλόκληρο διαμέρισμα στὸν Δημήτρη γιὰ νὰ μένη καὶ σὰν νὰ μὴν Εφθανε αὐτό, εἰδα μιὰ μέρα τὴν Νεγγρεπόντη (μητέρα τῆς "Αλκη θρόλου) πεσμένη στὸ πάτωμα καὶ νὰ χαρακώνη σὰ χαρτιὰ πεντάγραμμα γιὰ νὰ τὸν δοπθήση Ετσι νὰ ἐτοιμαστῆ γιὰ τὸ μάσητας του. Πόσες φορὲς δὲν πῆγα νὰ τὸν δῶ καὶ δὲν μὶ ἄφησε ἡ σεδαστὴ δέσποινα: «Κοιμάται καὶ δὲν τὸν ξυπνῶ γιαὶ κουράστηκε πολύ Ιεν.

* Έκεῖνο ὅμως ποὺ δὲν θὰ ξεχάσω ποτέ, συνέχισε ὁ κ. Βάρβογλης, εἶναι Ενα περιστατικό ποὺ συνέδη λίγο πρὶν φύγει γιὰ τὴν ξενητιά. "Ημουν ἄρρωσιος κι' ἀπὸ τὸ παράθυρό μου τὸν είσαν παρίνα τὰν τὸν δομος πολύ δρα κι' δι Μητροπουλος Εφυγε ἀπὸ τὴν κυμρία 'Αργυροπούλου, ἀπέναντι. εἶειὰ σου, Μάριε... φῶναξε ἀπὸ τὸν δρόμο, Θάρθω νὰ σὲ δῶ σὲ λίγο». Πράγματι, δὲν πέρασε πολύ ὅρα κι' δι Μητροπουλος Εφυγε ἀπὸ τὴν κυμβια 'Αργυροπούλου και περιατάντας ἀφηρημένος στὸ ἀπέναντι πεζοδρόμιο κατηυθύνθη γιὰ τὸ σπίτι του. Πικοάθηκα πολύ καὶ σ' ἐνα πρόχειρο χαρτὶ τοθγραψα τοῦτα τὰ λόγια: «Σ' ἔνα ἄρροστο ποὺ τοῦ ῦπόσχονται διαλεχτοὶ φίλοι δτι θὰ πάνε νὰ τὸν δοῦν, ὅταν δὲν κρατήσουν τὴν ὑπόσχεσί τους, άρπωσταίνει διπλᾶεν καὶ τὸν τὰκουσα. Κι' ὅταν τὸ κουδοῦ. Καὶ τδοτειλα μὲ τὴν κόρη μου ποὺ τοῦ πέραξε κάτω ἀπὸ τὴν πόρτα του, μέν πέρασον οὐτε δὲκα λεπτά κι' ἣθε πίτι, Μοδπε πὰς κτύπησε τὸ κουδοῦ. μὰ δὲν τὰκουσα. Κι' ὅταν τὸ κουδοῦ. ὑπότας καὶ πος Εξασε δλότελα τὴν ὑπόσχεσί του καὶ τὴν συν μιὰ τὰν τὸς τὰκουσα. Κι' ὅταν τὸ κουδοῦ. ὑπότας καὶ τὴν πόρτα του νομιλία μας κι' ὅτι τὰ θυμηθηκε δλα μόλις πῆρε τὸ σημείωμά μου. Θὰ ψά-ξω κι' τὸν τὸ κοις νὰ τὸ γράμμα θὰ στὸ δώσω. 'Λξίζει τὸν κόπο νὰ τὸ Και θὰ στὸ δώσω. 'Λξίζει τὸν κόπο νὰ τὸ κοιδοῦς καὶ τὰν κόπο νὰ τὸ κοιδοῦς καὶ τὰ δυμηθηκε δλα μόλις πῆρες τὰ συμθούς τὸν κόπο νὰ τὸ κ

Ζητήσαμε ἀπὸ τὸν κ. Βάρβογλη νὰ διαβάση κανείς, γιατί δείχνει τὸν ἄν-μᾶς μιλήση λίγο για τὴν ζωή του Μη-πρόπουλου, πράγμα ποὺ ἔκανε μὲ προ-γαλωσύνη».

Δ. Ι. ΠΑΠΑΔΟΜΑΡΚΑΚΗΣ

ΒΡΑΔΥΝΗΣ



ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ о ОА ТАФН ΕΙΣ ΗΝ.ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ:

'Εκφράζει τὴν ἐπιδυμίαν είς τήν διαθήκην του

Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ Θ' ΑΠΕΤΕΦΡΩΘΗ

MINANON, 3. ('Accor. Mpess)

ΑΠΟΘΑΝΩΝ χθὲς διάσημος μουσικὸς διευθυντής Δημήτρης Μητρόπουλος ἐκφράζει εἰς τὴν διαθήκην του τὴν ἐπιθυμίαν του, όπως ἡ σορός του ἀποτεφρωθή. Τὰ ἀνωτέρω ἐδήλωσε σήμερον ἡ ἱδιαιτέρα γρομματεύς του ἐκλιπόντος Μίς Τρούντη Γκότ, ἡ ὁποία προσέθεσεν ἐπίσης ὅτι καθόσον γνωρίζει, ὁ ἐκλιπων ἐπεθύμει, ὅπως μετά τον θάνατον του, ταφή εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας.

Πολιτείας. ΄Η έλληνική κυδέρνησις, ἐν τῶ μεταξύ ἀπέστειλε σήμερον ἐνταῦθα στρατιωτικὸν ἀεροπλάνον διὰ νὰ παραλάδη τὴν σορὸν τοῦ Μητροπούλου καὶ τὴν μεταφέρη εἰς ᾿Αθήνας, ὅπου θὰ γίνη ἡ κη-

δεία του δημοσία δαπάνη.

Ή Μίς Γκότ, έν τούτοις, έδή-λωσεν ὅτι ἡ κηδεία τοῦ ἐκλιπόν-τος θὰ γίνη ἐν Μιλάνω καὶ ὅτι ἡ νεκρική πομπή θὰ ἐκκινήση ἐκ τῆς Όπερας τῆς Σκάλας του Μι-

ξενείον ἀπέφυγεν ἐπιμελῶς νὰ προδή εἰς σχόλια ἐπὶ τῆς Διαθήκης τοῦ ἐκλιπόντος, ἡ ὁποία εὐ-ρίσκεται εἰς χείρας ᾿Αμερικανοῦ

Ή σορός τοῦ μεγάλου καλλιτέχνου μετεφέρθη σήμερον είς τὸ ένταῦθα 'Ιατροδικαστικόν 'Ινστιτούτον πρός διενέργειαν αύτο-ψίας.

Τὰ σχόλια

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 3. ('Ασσοσ. Πρέςς). — Αι σημεριναί πρωϊναί έφημερίδες τῆς Νέας 'Υόρκης δημοσιεύουν ἐν ἐκτάσει εἰς τὰς πρώ τας των σελίδας, τὴν εἴδησιν τοῦ θανάτου καὶ βιογραφικά σημειώ-ματα, καθώς καὶ φωτογραφίας τοῦ Ελληνος μουσουργοῦ Δημή-

του Ελληνός μουσούργο τρη Μητροπούλου. Ἡ έφημερίς «Κήρυξ - Βῆμα» είς ἄρθρον της ἀφιερωμένον είς τὸν ἀποθανόντα Μέγαν Καλλιτέ

χυην», γράφει: «Ό Μητρόπουλος δὲν ἀνῆκεν εἰς τὸ εἶδος ἐκεῖνο τῶν διευθυντῶν ὀρχήστρας ποὺ περιορίζονται εἰς τα στενά όρια του καθιερωμένου ρεπερτορίου. 'Ο Μητρόπουλος ή-ρέσκτο να έρευνα την μουσικήν και να φδάνη είς τα ακρότατα ό-ρια αύτῆς».

Περαιτέρω, ὁ ἀρθρογράφος γρά

ρια αυτης».
Περαιτέρω, ὁ ἀρθρογράφος γρά
Φε. ὅτι οἱ σύγχρονοι μουσικοσυνθέται, περιλαμδανομένων τῶν 'Αμερικανῶν, ἐγνώριζον ὅτι ὁ Μητρόπουλος ῆτο μεγάλη ἀξία καὶ
ὅτι ἡθύναντο νὰ βασίζωνται ἐπ'
αὐτοῦ εἰς ὅ,τι ἀφορὰ τὴν ἀπόδοσιν τῶν συθέστών των.

'Εξ ἄλλου, ἀπόψε εἰς μνήμην
τοῦ Μητροπούλου ἡ φιλαρμονική
τῆς Νέας 'Υόρκης θὰ παίξη
«Οῦρλιχτ» ἀπό τὴν δευτέραν συμ
φωνίαν τοῦ Μάλερ. Θὰ διευθύνη
ὁ Λέοναρντ Μπερνστάϊν καὶ σολίστ θὰ είναι ἡ Τζέννη Τουρέλ.
Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς χθεστίτῆς παραστάσεως τοῦ «Μπόρις
Γκουντούνωφ» εἰς την Μετροπόλιταν "Όπερα, ὁ γενικὸς διευθυντὴς αὐτῆς κ. Ροῦντολφ Μπὶγκ
ώμιλησε πρός τοὺς ἀκροατὰς καὶ
ἡ ὁρχήστρα ἔπαιξεν εἰς μνήμην
τοῦ Μητροπούλου τὸν «'Ορφέα»
τοῦ Γκλούκ, χωρίς νὰ χρησιμοποιήση μαέστρον ὁρχήστρας.

LE MESSAGER D'ATHENES

= 4.NOF.1060....

· La mort de Dimitri Mitropoulos, a été profondément ressentie par le monde des arts et des lettres, de Grèce. Toutes les organisations culturelles et artistiques, ont été invitées a exprimer leurs regrets par des motions pour la perte d'un si grand homme.

Avant le début de la représentation, au Théatre National, du «Marchand de Venise» le directeur du théatre M. Hourmouzios, annonça du haut de la scène, la mort du célèbre chef d'orchestre, et pria le public d'observer une minute de silence.

· A la Scène Lyrique «Olympia», la triste nouvelle a été annoncée pendant qu'on faisait des répétitions. La stupefaction des acteurs fut si grande, qu'ils restèrent muets et immobiles, plus de trois minutes.

Une motion fut aussitot prise par le conseil d'administration de l'«Olympia», relevant la perte irréparable d'un des plus célèbres musi ciens du monde, dont la mémoire restera à jamais écrite dans cœur des générations actuelles futures.

LE MESSAGER D'ATHENES . I. MOE. 1960

ΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΝ

Η σορός τοῦ Μητροπούλου διακομίζεται τό απόγευμα ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΔΙ ΑΠΟ ΤΟ ΜΙΛΑΝΟΝ ΑΝΑΦΕΡΟΥΝ ΟΤΙ ΘΑ ΚΑ H KHAEIA OA FINH THN KYPIAKHN

Εκδηλώσεις πένθους είς όλον τόν κόσμον

'Η σορός τοῦ Δημήτρη Μητρόπου-λου διακομίζεται εἶς τάς 'Αθήνας σή-μερον τό ἀπόγευμα μέ στρατιωτικόν ἀεροπλάνον τύπου «Ντακότα», τό δποΐον μετέδη, πρός τόν σκοπόν αὐτόν, στήν Ίταλία.

Χθές, έξ άλλου, τήν 10.30 π.μ. δ. νεχώρησε δεροπορικώς είς Μιλάνον δ Αιευθυντής Γραμμάτων και Τεχνών κ. Κουρνοῦτος μετά τοῦ κ. Άλεξ. Αημητροπούλου, τμηματάρχου Πολιτικής Διευθύνσεως τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, τῆς Κας Καίτης Κατσογιάννη καί ἐνός ὁπερατέρ, διά νά παραλάδουν καί συνοδεύσουν με Αθώνας τοῦ υποδεύσουν και τοῦν υποδεύσουν και συνοδεύσουν και τοῦν υποδεύσουν και τοῦν υποδεύσουν και τοῦν υποδεύσουν και συνοδεύσουν και συνο είς 'Αθήνας την σορον του μερία Ε-"Ελληνος άρχιμουσικοῦ, ή ὁποία Ε-Αθήνας τήν σορόν τοῦ μεγάλου Τὸ ἐνταῦθα 'Αμερικανικὸν Προπρόκειτο νά ταριχευθή, κατόπιν τη προκείτο να ταριζευσή, κατοπίν τη λεφωνικής έντολής τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Προεδρίας τῆς Κυβερνήσεως κ. Κ. Τσάτσου πρός τόν "Ελληνα πρόξε-νον τοῦ Μιλάνου. Δέν είναι γνωστή ἢ ἀκριβής ὥρα, κατά τήν ὁποίαν θά μεταφερθῆ ἡ σορός εἰς 'Αθήνας. Τό πιθανώτερον είναι ὅτι ἡ μεταφορά της θά γίνη μεταξύ 5ης καί 7ης ἀπονευματινής.

'Η σορός μεταφερομένη ένταῦθα θά έκτεθη δι' δλης τῆς ημέρας τοῦ Σαββάτου εἰς λαϊκόν προσκύνημα, εἰς τήν Μητρόπολιν, η δέ κηδεία

H KHAEIA THN KYPIAKHN

είς τήν Μητρόπολιν, ή δε κηδεία τοῦ ἐκλιπόντος θά γίνη δημοσία δα-πάνη, τήν Κυριακήν. Κατά τήν ἄ-ραν τῆς ἐξόδου ἐκ τοῦ ναοῦ τῆς σοροῦ, ἡ Κρατική 'Ορχήστρα θά ἔκ-τελέση τήν Τρίτην Συμφωνίαν τοῦ Μπετόδεν, εἰς τήν ὁποίαν, ὡς γνω-στόν, περιλαμβάνεται καί τό περί-φημον πένθιμον ἐμβατήριον. OA KAH EIZ TO MINANON :

ΜΙΛΑΝΟΝ, 4 Νοεμβρίου. Τοῦ ἀπεσταλμένου μας.— Ἡ σορός τοῦ ἐκλιπόντος διασήμου Ἑλληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου θά μεταφερθῆ αὔριο τό πρωὶ ἀπό τό νεκροτομεῖο στή «Σκάλα τοῦ Μιλάνου» ἀπό όπου θά γίνη πιθανώ η νεκρώσιμος πομπή μέγρι τοῦ Δημο ή νεκρώσιμος πομπή μέχρι τοῦ Δημο

ΣΑΛΤΣΜΠΟΥΡΓΚ, 3. (Γαλλ. Πρακτ. - 'Αθην. Πρακτ.) — Κατόπιν τοῦ θανάτου τοῦ διεθνοῦς Φήμης "Ελληνος διευθυντοῦ δοχήστρας Δημήτρη Μητρόπουλου, ή όργανωτική ἐπιτροπή τοῦ φεστιδάλ τοῦ Σάλτσμπουργκ, καλλιτεχνικής έκδηλώσεως, είς τήν όποίαν ὁ διάσημος μουσικός συμ μετείχε τακτικώς ἀπό τοῦ 1954, ἔξέφρασε «τὴν βαθείαν λύπην της διὰ τὴν ἀπώλειαν ἔνὸς ἐκ τῶν μεγαλυτέρων συγχρόνων μουσι-

κών».
Εἰς Σάλτσμπουργκ θεωρεῖται ὡς «άλησμόνητος» ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖον ὁ Μητρόπουλος διηύ-θυνε τὸ «Ρέκδιεμ» τοῦ Μπερλιόζ τὸ 1956, τὰ ἔργα τοῦ Φράντς Σμίτ, τὸ 1959, καὶ ἔφέτος τὴν δην συμφωνίαν τοῦ Μάλερ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 3. ('Aθ. Πρ.).-ΑΟΝΑΙΝΟΝ, 3. ('Αθ. Πρ.).—
Αἱ σημεριναὶ βρεταννικαὶ ἐφημερίδες, προεξαρχόντων τῶν «Τάιμς», τοῦ «Γκάρντια» καὶ τοῦ
«Νταίηλυ Τέλεγκραφ», ἀφιερώνουν μακρὰς νεκρολογίας εἰς τὸν
Δημήτρην Μητρόπουλον, ἐξαιρούσας την μουσικήν Ιδιοφυΐαν του
καὶ συνοδευομένας ὑπὸ φωτογραφιῶν του.

"Επίσης ὁ ραδιοφωνικός

επίσης, ὁ ραδιοφωνικός στα-θμός τοῦ Μπὶ-Μπὶ-Σί, μετέδωσεν είς άπαντα τὰ δελτία είδήσεών του την άγγελίαν τοῦ θανάτου τοῦ μεγάλου "Ελληνος μου-

ENAHN AMEXTANMENOS

Κατόπιν έντολῆς τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας κ. Γ. Βογιατζῆ, ἀ-νεχώρησαν περὶ τὴν μεσημθρίαν χθες ἀεροπορικῶς διὰ Μιλὰνον ὁ διευθυντὴς Γραμμάτων καὶ Τε-χνῶν τοῦ ὑπουργείου κ. Γ. Κουρνοῦτος και ἀνώτερος ὑπάλληλος τοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν, διὰ νὰ συνοδεύσουν τὴν σορὸν τοῦ διασήμου άρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου εἶς Έλλάδα. Η σορὸς θὰ διακομισθῆ ἐνταῦθα ἀεροπορικώς σήμερον περί

Σ.Σ.: Ἡ ἀνωτέρω πληροφωρία παρεσχέθη ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ὑπηρεσιῶν πρὶν ἢ ἀκόμη γνωσθῆ ἡ δημοσιεμομένη ἐν ἀρχῆ εἴδησις περὶ τῆς διαθήκης τοῦ Μητοόπουλο, τηλεγραφηθεῖσα ἀργὰ τὴν ἐνῶτα.

τικοῦ γεκροταφείου τῆς πόλεως. Έν συνεχεία ἢ σορός θά μεταφερθῆ εἰς τό Λουγκάνο ὅπου θά γίνη ἢ καῦσις τοῦ νεκροῦ. Ἡ τύχη τῆς τέφρας του άγνοεῖται. Τήν διαθήκην τοῦ ἐκλι-πόντος ἔχει εἰς χεῖρας του ὁ δικη-γόρος του εἰς Νέαν Ύόρκην. Ἡ γραμματεύς τοῦ Μητρόπουλου κ. Τρούντυ Γκόθ, μοῦ ἐδήλωσεν ὅτι οὐ-Τρουντη Γκοθ, μου εσηλώσεν στι ου-δείς ἐνδιεφέρθη μέχρι στιγμῆς ἀπά ἐλληνικῆς πλευρᾶς διά τόν Μητρό-πουλον, οὐτε ὁ πρόξενος, οὐτε ἡ Λυ-ρική Σκηνή. «Είσθε ὁ πρῶτος "Ελ-λην πού μέ ἔρωτᾶ διά τόν νεκρόν» μοῦ είπε. Έν τῶ μεταξύ, κατά τό χθεσινό κονσέρτο ὑπό τήν διεύθυνσιν τοῦ Φόν Καραγιάν, κατά τό δποίον ἐπαίχθη μέ τήν σύμφωνικήν τοῦ Βε-ρολίνου ἡ «Μανόν Λεσκώ» τοῦ Που-τοίνι τήν δποίαν Ιδιαιτέρως ἀγα-ποῦσε ὁ Μητρόπουλος, ἔτηρήθη ἔ-

νός λεπτοῦ σιγή εἶς μνήμην τοῦ με γάλου νεκροῦ. Είς τό Μιλάνον, οὶ μουσικοί τῆς είς το Μιλανον, οι μουσικοί της δρχήστρας τήν δποίαν διηύθυνεν δ Μητρόπουλος, κατά τήν στιγμήν τοῦ θανάτου του, ἢγρύπνησαν δλόκληρον τήν παρελθοῦσαν νύκτα, πλησίον τῆς σοροῦ του, εἰς ὁμάδας ἀνά πέντε. Ι. ΒΑΝΔΩΡΟΣ

ΠΟΙΑ Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΤΟΥ;

Τηλεγράφημα τοῦ 'Ασσοσιέτεντ Πρές ἐκ Μιλάνου ἀναφέρει ὅτι ἡ κ. Τρούντυ Γκόθ, ἐδήλωσε χθές ὅτι ὁ ἀποθανών ἀρχιμουσικός ἔχει διατυ-πώσει κατά πᾶσαν πιθανότητα εἰς πώσει κατά πάσαν πιθανότητα εἰς τήν διαθήκην του τήν ἐπιθυμίαν δ-πως ἡ σορός του ἀποτεφρωθη. Ἡ κ. Γκόθ ἀπεκάλυψεν ἐπίσης ὅτι «ἐξ ὅσων δύναται νά γνωρίζη», δ Μη-τρόπουλος ἐπεθύμει νά ταφῆ εἰς Ἡ-νωμένας Πολιτείας. Ἡ κ. Γκόθ ἀ-ναφερομένη εἰς τό θέμα τῆς κηδεί-ας, εἶπεν ὅτι «κῶτη θά γίνη ἐνταῦ-Πον Πάντως τά διερικομικά». θα». Πάντως, τό άμερικανικόν προ-ξενεΐον τοῦ Μιλάνου ἀπέφυγε νά προδή εἰς οἰονδήποτε σχόλιον σχε-τικῶς μέ τήν διαθήκην τοῦ Μητρόπουλου, ή όποία, ώς ἀνεφέρθη, εὐρίσκεται εἰς χεῖρας Αμερικανοῦ συμ-ΔΕΝ ΗΤΟ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΤΟΥ;

Έν τῶ μεταξύ, παρείχετο ἐκ μέ-ρους φίλων τοῦ ἐκλιπόντος μαέστρου ρους φίλων τοῦ ἐκλιπόντος μαἐστρου ἡ διευκρίνισις ὅτι ἡ αὐτοκαλουμένη γραμματεύς τοῦ Δημ. Μητρόπουλου, 'Εδραία ἐκ Φλωρεντίας, Τρούντυ Γκόθ, οὐδέποτε ὑπῆρξε γραμματεύς του, ἀλλά ἀπλῶς ἔνθερμη θαυμά-στριά του, ἡ ὁποία τόν ἡκολοὐεί εἰς τάς ἀνά τόν κόσμον περιοδείας του, δι' ἰδίων ἔξόδων.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΕΝΘΟΥΣ

ΈΚ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΕΝΘΟΥΣ

Έν τῶ μεταξύ συνεχίζονται εἰς ὁλόκληρον τόν κόσμον cci ἐκδηλώσεις πένθους διά τόν θάνατον τοῦ μεγάλου "Ελληνος καλλιτάχνου. Συγκεκριμένως τ Όργοπεντική Επιτροτή τοῦ Φεστιδάλ τοῦ Σάλτοιμπουργκ, εἰς τό ὁποίον οῦ-τος συμμετείχε τακτικώς ἀπό τοῦ 1954, κεξέφρασε την δαθείαν λύπην της διά την ἀπώλειον ἐνός ἐκ τὰν μεγαλυτέρων συγκρόνων μουσικών». "Υπενθυμίζεται δ-τι εἰς την αὐστριακήν αὐτήν πόλιν θε-μείται ὡς ὁλησμόνητος ὁ τρόπος μέ τὸν ὁποῖον ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος διηθθυνε τό περίσμον «Ρέκδιεμ» τοῦ Εἰτορος Μπερλιόζ τὸ ἔτος 1956, τὰ εργα τοῦ Φράντς Σμίτ τὸ 1959 καὶ ἐκ Φέτος τὴν θην Συμφενίαν τοῦ Γκού-στοδ Μόλερ.

Είς ἄρθρον, ἐξ ἄλλου, τῆς ἐφημερίδος «Κήρυξ - Βήμα» τῆς Νόας Υόρκης αχετικόν με τόν ἐκλυπόντα Ελλημα μαξοστρον, ἀναφέρεται ὅτι δία τόν Μητρόπουλον «ζωή ἐσήμαινε μομαική και τίποτε ἄλλο». Η Είς άρθρον, ἐξ ἄλλου, τῆς ἐφημερίδος «Κῆρυξ - Βῆμαι» τῆς Νέας Υδρκης σχετικόν μὲ τόν ἐκλιπόντα Ελλημας μαξοστρον, ἀναφέρεται ὅτι διά τόν Μητρόπουλον «ξοή ἐσημανε μουσική και τίποτε άλλο», 'Η ἐρημερίς προσθέπει: «Τοῦ ἤρεσε νὰ μή παρραμένη εἰς τὰ ἀτενά καθιερωμένα ρεπερτόρια, ἀλλά νὰ ἐρευνά τῆν μουσικήν και νὰ διευρύτη τά δοιὰ της. 'Ολοι οἱ σύγχορονο συθθέται τόν ἐθεώρουν φίλον των καὶ ἐδασίζοντο ἐπ ἀντοῦ εἰς ὅτι ἀφεάρα τῆν ἐρμηνείαν τῶν ἔργων των.' Η ἀδώνατη, λιτή ἀσάν ἀκοκητοῦ, μορφή του, καταλήγει ἡ ἐρημερίς, βά παραμείνη ὁπωροδήποτε ἐπὶ μακρόν χρονικόν διαστημα εἰς τῆν μνήμην τῶν σίλον καὶ βασημαστών του».

'Η ἐρημερίς «Νταίηλυ Μαίηλ» τοῦ Λονδίνου ἀναφέρει ὅτι μὶα ἀπό τας ἀρετάς τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου ἡτο ἡ ἀναμφισδήτητη προσπάθεια του κατέδαλε παντοτε ὅπως τὸ ἀκροατήριόν του ἐννοή πλήρως την μουσικήν πού ἐρυμήνευ. 'Η προσπάθεια του αύτη, τονίζει ἔρθευνε εἰς τόσον μεγάλον βαθμόν, ἔστε κάποτε, διά νὰ ἀκολουθήση περιστέρουν τὸ «κάποτε, διά νὰ ἀκολουθήση περιστέρουν τὸ ἐκριμονε τῆν μουσικήν στο τὸνον ἀμερίναν με ἐκρικονε εἰς τόσον μεγάλον βαθμόν, ἔστε κάποτε, διά νὰ ἀκολουθήση περιστέρουν τὸ ἀκροατήριόν του ἐννοή πλήρως την πούον βα ἐξετέλει, ἐννοανίσθη εἰς τὸ πόντισυμ ἀροων περιστάσον τοῦ ἐνρεινίσθη εἰς τὸ πόντισυμ ἀροων περιστάνον διαγμουσικοῦ εἰς τὸ πλαίσιον τοῦ Βρεταννική ἐρημερίς, ἡ αντικόν ὅρθρον την τος ἐμερωνόσεις τοῦ "Ελληνος ἀρερικανικήν στρατιωτικήν στολήν! Μία ἀλλη δρεταννική ἐρημερίς, ἡ αντικόν ὅρθρον την της τος ἐμερωνόσεις τοῦ "Ελληνος ἀρερικανικήν στρατιων τὸν ἐρημερίς, ἡ αντικόν ὅρθρον την το τος ἐμερωνόσεις τοῦ "Ελληνος καὶ ἐντασων τὴν ἀριγελισσε καὶ ὁνοανικός σταθμός τοῦ Μτί Τη Τίε μετέδωσεν εἰς ὅπωνταν τῶ ἀρκιρονος καὶ εντασων τὴν ἐρημερίς τοῦ Λητηνη τοῦ Αμιτροπολίναν τοῦ Βρεταννοῦ ἀνάντου τοῦ με δυλουν μακρός νεκρολογίας εἰς τόν Αημήτητη Μητρόπουλου. "ἐξ ἔλλου, κὰε εἰς μνήμην του ἡ Φιλαρμονική τῆς λέσνιστος τὴν είδησιν τοῦ θανότου καὶ διογραφίκα την διάρνει των στιλίας την είδησιν τοῦ θανότου τοῦ ἐκτονον την είδησιν τοῦ θανότον τοῦ θανονοίνος εἰς πολιτροπολίδος την είδησιν τοῦ θανονοίνος ἐ

LE FESTIVAL DE SALZBOURG EXPRIME A DOULEUR POUR LA PERTE DE MITROPOULOS un des plus grands musiciens contemporains» SALZBOURG, 3 (AFP). - A la 8ème Symphonie de Mahler (1960).

suite du décès du célèbre chef d'orchestre grec Dimitri Mitro-poulos, le comité d'organisation du l'éminent chef d' orchestre Dimid'un des plus grands musiciens grand musicien disparu. contemporains».

me «inoubliable» la façon dont silence a été observée. Mitropoulos avait notamment di- Enfin, le jour des funérailles, la de Franz Schmid (1959) et la mitri Mitropoulos.

Festival de Salzbourg, manifesta- tri Mitropoulos, Radio-Athènes a tion artistique à laquelle le musi- effectué hier soir à 21 heures cien avait participé régulièrement une émission comprenant l'enredepuis 1954, a exprimé «ses re- gistrement d'un concert symphogrets et sa douleur pour la perte nique entièrement dirigé par le A l'ouverture du Programme

On considère à Salzbourg com- III, à 19 heures, une minute de

rigé le Requiem de Berlioz en Radiodiffusion consacréra le 3º Programme (451 m.) tout entier 1956, «Le livre aux 7 sceaux» à des ouvrages dirigés par Di-

Η ΚΡΑΤΙΚΉ ΟΡΧΉΣΤΡΑ ΘΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΗΝ 3ΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ ΤΟΥ ΜΠΕΤΟΒΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΟ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΧΩΡΟΝ Τὴν 2αν μ.μ. ἀναμένεται νὰ ἀ- Βαθυτάτη λύπη συνέχει τοὺς νουν. Ζοῦν καὶ φωτίζουν ἀπὸ κά- φιχθη είς τον ἀερολιμένα τοῦ Ελ διεσνεῖς καλλιτεχνικοὺς κύκλους ποιο μακρυνό σημεῖο τοὺς νέους

EHMEPON TO ANOTEYMA EIZ TAZ

Αηνικού το άεροσκάφος τύπου «Ντακότα» τῆς ΕΒΑ τὸ ὁποίον θὰ φέρη την σορόν τοῦ έκλιπόντος μεγάλου "Ελληνος άρχιμουσικού Δημήτρη Μητροπούλου. 'Η μεταφορά τῆς σοροῦ τοῦ ἀποθανόντος Έλληνος καλλιτέγνου εἰς τὴν γενέτειράν του ὑπῆρξεν παλαιο-τέρα ἐπιθυμία τὴν ὁποίαν εἶχεν έκφράσει ὁ ΐδιος πρός τοὺς φί-

εκφρασει δ ισίος προς τους φι-λους του.

«Μή μὲ ἀφήσετε στὰ ξένα ὅ-ταν θὰ πεβάνω» είχεν είπη τότε.

Ἡ ἐλληνική κυβέρνησις τιμώσα τὴν προσωπικότητα τοῦ διασή-μου ἀρχιμουσικοῦ, εύθὸς ὡς ἐ-γνώσθη ὁ θάνατός του, ἀπεφάσισε την μεταφοράν της σορού του είς 'Αθήνας καὶ τὴν δημοσία δα-πάνη κηδείαν του.

Πρός τον σκοπόν αὐτόν ἀερο-σκάφος της ΕΒΑ ἀνεχώρησε χθές την 11ην πρωϊνήν διά Μιλάνον προκειμένου νά παραλάδη την σορόν του. Τοῦ ἀεροσκάφους ἐπέδαι νον ὁ Διευθυντὴς Γραμμάτων καὶ Τεγιών τοῦ ὑπουργείου Παιδείας κ Κ. Κουρνοῦτος, ὁ τμηματάρ-γης Πολ. Διευθύνσεως τοῦ ὑπουρ-νείρυ Έξωτερικῶν κ. ᾿Αλέξ. Δη-μητρόπουλος, ἡ κ. Καίτη Κατσο-γιάννη, στενὴ φίλη τοῦ ἐκλιπόν-τος καλλιτέγνου καὶ εῖς ὁπερα-TÉP.

'Ολίγον πρὸ τῆς ἀναχωρήσεως οῦ ἀεροσκάφους ὁ ὑπουργός Προ εδρίας τῆς Κυδερνήσεως κ. Κ. Τσάτσος ἐπεκοινώνησε τηλεφωνικώς μετὰ τοῦ "Ελληνος πορξένου εἰς Μιλάνον πρὸς τὸν ὁποῖον εδωκεν όδηγίας διὰ τὴν μεταφο-ρὰν τῆς σοροῦ εἰς 'Αθήνας.

H KHAEIA

Ή σορός τοῦ μεταστάντος μεταφερομένη σήμερον είς 'Αθήνας θὰ έκτεθή ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς αύριον είς λαϊκόν προσκύνημα είς τον Μητροπολιτικόν ναόν, ή κηδεία του δὲ θὰ γίνη δημοσία δαπάνη μεθαύριον Κυριακήν.

Ως έγνώσθη, κατά την έξοδον τῆς σοροῦ ἐκ τοῦ ναοῦ ἡ Κρατικὴ "Ορχήστρα "Αθηνών θὰ ἐκελέση το πένθιμον έμδατήριον ά-πο την τρίτην Συμφωνίαν του Μπετόδεν.

ότευνεις καλλιτεχνικούς κύκλους ποιο μακρυνό σημείο τους νέους οἱ ὁποῖοι θὰ τὸν διαδεχθοῦν. 'Αλγάλου "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ ὁ ὸποῖοι θὰ τὸν διαδεχθοῦν. 'Αλόποῖος ἐπὶ μακρὰν σειραν ἐτῶν τοῦ, ὁποῖου ἐγονάτισε καὶ παρέἔρμηνευτὴς τῶν ῆχων» ὅποιος δωκε τὸ πνεῦμα εἰς τὸν Πλ έρμηνευτής των ήχων», όπως τὸν γαρακτηρίζουν.

Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΕΚΛΙΠΟΝΤΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΕΛΛΗΝΟΣ

ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΥ Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΔΙ

Ό παγκόσμιος τύπος ἀναφερόμενος εἰς τὸν θάνατόν του, ὁ ὁποῖος ἐδύθισεν εἰς πένθος τοὺς μουσικούς ὅλου τοῦ κόσμου, ἀφιερώνει εἰδικὰς σελίδας μὲ τὴν καὴν του καὶ τὰν του καὶ του καὶ τον καὶν του καὶν το ζωήν του καὶ τὸ ἔργον του. Εἰς τὸ Σάλτσμπουργκ, ἐξ ἄλ-

λου, όπου ὁ Μητρόπουλος ἀπό τοῦ 1954 διηύθυνε την ορχήστραν τοῦ όμωνύμου Φεστιδάλ, ἔχει ἀ-πλωθή νεκρική σιγή καὶ όλοι φε-ρουν εἰς τὴν μνήμην των τὸν τρό-πον μὲ τὸν ὁποῖον ἔτερπε τὸ διεθνές κοινόν τών παραστάσεων τοῦ Φεστιδάλ.

Είς το Μιλάνον Εξ άλλου, δ-Είς τις Μιλαύον ες αλλού, ο-που ήταν ὁ τελευταίος σταθμός ζωής καὶ τής φωτεινής πορείας τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, όλοι μιλούν διὰ τὸν θάνατόν του. Είς τὰ χείλη τῶν κατοίκων τῆς πό-λεως τὸ ὄνομα τοῦ Μητροπούλου ευρίσκεται συνεχώς ώσὰν νὰ μὴν ὑπῆρχε τίποτε ἄλλο εἰς τὴν ἰταλικήν μεγαλούπολιν διὰ νὰ ὁμιλήσουν. Ἐκείνοι ὅμως οἱ ὁποῖοι δὲν θα λησμονήσουν ποτέ την Θεία ι καὶ ἀνυπέρδλητον μορφήν του είναι τὰ μέλη τῆς ὀρχήστρας τῆς «Σκά λας», οἱ ὁποῖοι ἔπαιξαν δια τε-λευταίαν φοράν, ὑπὸ τὴν καθο-δήγησιν τῆς μαγικῆς μπαγκέτ-τας του τὴν Τρίτην Συμφωνίαν τοῦ Μάλερ.

Τὰ τελευταία λόγια τοῦ άλησμόνητου Δημήτρη Μητροπούλου άπηχοῦν εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τής «Σκάλας» όπου άπλώνε-

ται μιά παγερά σιωπή. «Καθώς βλέπετε, είμαι ακομη ζωντανός», Ελεγεν είς τὰ μέλη τῆς ὀρχήστρας ὅταν ὁ ἀδηφάγος νάρος ἐπλησίαζε πρὸς τὸ βάθρον ὅπου ἴστατο ἀκλόνητος ὁ Μητρό-πουλος «Μοιάζω μὲ παλαιὸ αὐτοκίνητο, που έργάζεται άκόμη. άλλα χρειάζεται που και που έ-

δύσκολα θὰ πληρωθή. Καὶ ή μορ φή του θά παρευρίσκεται πάντο-τε είς την μεγάλην σάλα διά νά παρακολουθή την άγαπημένη του Τέχνη — τὴν τέχνη τῆς μουσι-

ΟΔΟΣ Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

'Ο ἀντιπρόεδρος τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου 'Αθηναίων κ. Λ. Πετρομανιάτης, ἀπηύθυνεν ἐπιστολὴν πρὸς τὸν πρόεδρον τοῦ Σώματος κ. Α. Βρανόπουλον, διὰ τῆς ὁποίας προτείνει ὅπως τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον μετάσχη Δημοτικου Συμδούλιου μετάσχη είς το παγκόσμιον πένθος διά την όπώλειαν τοῦ άνυπερδλήτου "Ελ. ληνος μαέστρου Δημήτρη Μητρο-πούλου, δοξάσαντος την "Ελλάδα άνα την ὑΦήλιον, ἀποφασισθη δὲ όπως δοθη τὸ ὄνομα τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου είς κεντρικήν ὁδὸν τῆς πρωτευούσης.

ΕΚΔΗΛΩΣΙΣ ΠΕΝΘΟΥΣ

'H "Ενωσις 'Ελλήνων Μουσουργών με δαθύτατη όδύνη δέχτηκε τὸ θλιδερὸ άγγελμα τοῦ ἡρωϊκοῦ βανάτου τοῦ Δημήτρη Μητροπού-

λου, Η "Ενωσις Ελλήνων Μουσουρ Ή "Ενωσις Έλλήνων Μουσουρ γῶν, ποὺ είχε τὸ προνόμιο νὰ συγ καταλέγη τὸν Δημήτρη Μητρό-πουλο μεταξῦ τῶν ίδρυτικῶν της μελῶν, θὰ κρατήση πάντα στὰ μνήμη της μὲ είλικρινῆ εὐγνωμο-σύνη καὶ θαυμασμό ὅχι μόνο τὸν μεγαλοφυῆ ἀναδημιουργὸ τῶν ἔρ-γων τῶν Ἑλλήνων συνθετῶν, ἀλ. λὰ καὶ τὸν ἐμπνευσμένο καὶ Ϭα-θυστόχαστο ὅημιουργό.

ЭА МЕТАДОӨН ОПЕРА THN O HOIAN AIHYOYNEN O EK-

Σήμερον Παρασκευήν και ώραν 9.15 μ. μ. θά μεταδοθή ἀπό τὸ Έθνικὸν Πρόγραμμα ήχογράφησις ἀπό την παρώστασην τῆς Μετοπόλιταν "Όπερας τῆς Νέας "Υόρ-Λίγες στιγμές ἀργότερα ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος δὲν ὑπηρχε
πλέον. Είχε περάσει εἰς τὴν όθακασία. Γιατὶ μουσικοί ὡσὰν τὸν
Δημήτρη Μητρόπουλο δὲν πεθαί
Δημήτρη Μητρόπουλο δὲν πεθαί
Δημήτρη Μητρόπουλο δὲν πεθαί-

«AKPONONEDE»

ME EINIKPINEIA ΤΩΝ ΕΠΑΛΞΕΩΝ

ΤΟΥ ΑΛ. ΛΙΔΩΡΙΚΗ

ΤΟΥ ΑΛ. ΛΙΔΙΡΊΚΗ

*Ο βάνατος τοῦ μεγάλου Μητρόπουλου δέν είνε μονάχα τὸ
θέμα μιᾶς τρομακτικῆς ἀπώλειας γιὰ τὸ "Εθνος μας, δὲν
είνε μόνο ἡ εὐκαιρία γιὰ μεταθανάτιες πένθιμες ἀνεκδοτολογίες καὶ διογραφικὰ σημειώματα. Είνε δλόκληρη ἡ ἰστορία
τοῦ ἡ ρ ω ῖ κ ο ῦ ἀνθρώπου ἀπὸ
καταδολῆς αίώνων. "Η μᾶλλον ἡ
ἐπανάληψη αὐτῆς τῆς ἱστορίας,
ποὺ ἐμᾶς τοὺς Έλληνες σήμερα μᾶς ἐπηρεαζει εἰδικὰ γιατὶ
ὁ Μητρόπουλος ἦταν παιδί

κοντά μας νομίζοντας πὸς μεταἐνθες μελωδίες ποὺ ακδύουνται ἀπ' τὰ ἀληθινὰ ταλέντα,
ἀπ' τοὺς ἀληθινὰς δημιουργούς.
Σὰν ἀσκητής, (σὰν ἔρημος
καὶ μόνος, κατὰ δάθος, μέσα
στὴ διασημότητά του). ἄντλησε ἀπὸ τὴ ζωὴ κάτι ποὺ μόνο
σσοι ἔχουν Τιτάνεια δύναμη ξέρουνε καὶ μποροῦν νὰ τὰ προσποριστοῦν. 'Αφιερώθηκε όλόψυό Μητρόπουλος ήταν παιδί μας κι όσο κι άν ξενιτεύτηκε: ἀπὸ τοὺς κόλπους μας ξε-πήδησε κι' ἔμεινε "Ελληνας δαθύτατα ῶς τὴ μοιραία στιγμή του, παρὰ τὶς διάφορες ἀηδί-ες, ἀνοησίες κι' ἀνακρίθειες ποὺ εἰπώθηκαν, κατὰ καιρούς

Eic

είς δάρος του. Όλοι μας φέρνουμε στούς ώμους μας κάποιον σταυρό τοῦ μαρτυρίου. Μεγάλοι καὶ μικροί. Σπουδαίοι καὶ τάχα ἄσημοι. "Ολοι δαδίζουμε πρὸς ἔνα Γολγοθά ποὺ ἔχει γιὰ τέρμα του τὸ ἀδυσώπητο «Τετέλεσται». Καὶ ὁ Μητροπουλος δὲν ἥτανε έξαίρεση. Ούτε μπορούσε να είνε. Βαθύτατα άνθρώπινος, ὁ ὑπέροχος μαέστρος μας εΐχε τὴ δύναμη νὰ ἀσκητεύη, μὲ τὸν δι-κό του τρόπο, πέρα ἀπὸ τὶς κακίες τῆς καθημερινῆς ζωῆς, τὰ σφόλια τοῦ μικρανθρωπισμοῦ, τὶς ὑλακὲς τῶν διάφορων μαν-τρόσκυλων ποὺ περιφέρουνται

τό γαύγισμα τῆς ἀσημότητάς των μποροῦνε νὰ καλύψουν τὶς ἔνθεες μελωδίες που ἀναδύουν-ται ἀπ τὰ ἀληθινὰ ταλέντα, ἀπ' τοὺς ἀληθινὸὺς δημιουρ-

Σὰν ἀσκητής, (σὰν ἔρημος καὶ μόνος, κατὰ δάθος, μέσα στὴ διασημότητά του). ἄντλησε ἀπὸ τὴ ζωὴ κάτι ποὺ μόνο όσοι ἔχουν Τιτάνεια δύναμη ξέσουνε καὶ μπορούν νὰ ποσε οσοί έχουν 1 πανεία συναμή ξερουνε καὶ μπορούν νὰ τὸ προσ-ποριστοῦν. 'Αφιερώθηκε ὁλόψυ χα, μαρτυρικά, στὸ μέγα ΚΑΤΙ, στὸ ἐξαίρετο ταλέντο του, στον άπειρο μουσικό δυναμισμό του, στὴν τέχνη του ποὺ τὴν διακόνεψε γιὰ χρόνια. Δόθηκε στήν αποστολή καί στὸν προορισμό του χωρίς άτομικούς φραγμούς και περιορισμούς, χωρίς κανένα «δέτο» ἀπ' ὄσα ή φυσική δειλία κάθε άνθρώπου προδάλλει κάθε τόσο στὴν σταδιοδρομία του. Καὶ νά! ἡ 'Ιστορία: 'Ο Μητρόπουλος έπεσε έπὶ τῶν ἐπάλξεων. "Επεσε άγκαλιὰ μὲ τ' ὄνειρό του, μὲ τὴν μεγάλη μέθη του καὶ τοὺς ἱεροὺς ἐκστασιασμούς του, τὸ ἴδιο ὅπως ἔπεσαν δίπλα στὸν Ἱησοῦ: προφῆτες ἐμπυευσμένοι ἢ μεγαλόψυχοι ἀρχηγοὶ λαῶν ἢ Θεοστεφανωμένοι καλλιτέννες.

ΑΠΟ ΤΗΝ Ιην ΣΕΛΙΔΑ διολιά καὶ τρία διολοντσέλλα στήν άκοή του τήν τελευταία στιγμή. Δὲν τόξερε; Τόξερε ... Τοῦ τόχαν πή οἱ γιατροί ὑστερα ἀπὸ τήν πρώτη προσδο-λή ποὺ είχεν ὑποστῆ. Τὸν είχαν προειδοποιήσει:

προειοσποιησει:

— Κύριε Δημήτρη... Μεγάλε μας Μητρόπουλε: ὁ θάνατος
δὲν σέδεται κανέναν. Οἱ ἀρρώστειες δὲν πειθαρχοῦν στὶς ἰδιοφυΐες. Καὶ τὸ μοιραίο μπο-ρεί νὰ είνε ἀδυσώπητο γιὰ σένα όπως καὶ γιὰ τὸν τελευταῖο ζητιάνο ποὺ οὕτε κὰν ἔμαθε ποτὲ τί είνε τὸ πεντάγραμμο...

Τοὺς ἄκουσε ὁ Μητρόπουλος; Μπορεί. Γιὰ πολύ λίγο. 'Ο στι-γμιαΐος πανικός. Τὸ αἴσθημα τής αυτοσυντήρησης. Έφυγε άπο τη φιλαρμονική της Νέας Ύόρκης παραχωρώντας τη θέση του στον Λέοναρντ Μπερνστάϊν, (νεώτατο), που έρχότα νε νὰ συμπληρώση τὴ μαγικὴ πλειάδα: Τοσκανίνι, Μητρόπου-

λος, Μπερνστάϊν... "Έφυγε γιὰ ν' ἀναπαυτῆ ὁ Μητρόπουλος. "Έφυγε γιὰ νὰ Μητρόπουλος. Έφυγε γιὰ νὰ προστατέψη τὸν ἐαυτό του ποὺ κινδύνευε. Μὰ ἔφυγε, πραγμα-TIKĆ:

Διαζύγιο παίρνεις άπὸ τὴ γυναϊκα σου, ἀποχωρίζεσαι κά-ποιο κοινὸ ἐπάγγελμα, λὲς μὲ ύπομονή καὶ έγκαρτέρηση «άν χηγοὶ λαῶν ἢ Θεοστεφανωμένοι παιδί σου ποὺ πάει νὰ μετανα- στέψη... 'Αλλὰ ἄμα εἶσαι Μητρόπουλος πῶς θ' ἀπομακρυν-

θής απ' τὴν μπαγκέττα σου; Πῶς θὰ τακτοποιήσης σ' ἔνα ἀρχεῖο σκονισμένο τοὺς ὁραματισμούς σου καί πώς - κρυμπίσμους σου και πως — κρυμμένος σὲ μιὰν ἤσυχη γωνίτσα, μ' ἔναν μποξά και μὲ παντόφλες — θ' ἀκοῦς ἀπό μακρυὰ τὸν Τσαϊκόφσκυ, τὸν Σοπέν, τὸν Μπάχ και τὸν Μπετόδεν, (ἀκόμα καὶ τὸν Σκαλκώτα ποις ἀκάπησες —) κὰ παίσος ἀγάπησες —) κὰ παίσος ὰνάπησες —) κὰ παίσος ὰνάπησες —) κὰ παίσος ὰνάπησες —) κὰ παίσος ὰναποικο (πλειδος ὰναποικος ὰναποικο (πλειδος ὰναποικο (τόσο ἀγάπησες...), νὰ παί-ζουνται, νὰ διευθύνουνται ἀπὸ κάπαιον ἄλλον; Σηκώθηκε ὁ Μητρόπουλος —

με την Ιστορικήν άκρίδεια ποὺ κατευθύνει τοὺς μεγάλους. Πίσω ἀπὸ κάποιο παραδάν τοὕκανε ἕναν μορφασμό ὁ Θά-νατος: — Μὲ δλέπεις; Κι' ἔχω τὴν ὑποψία ὅτι ὁ

Μητρόπουλος ἀπάντησε, (στοι έαυτό του δέδαια): — Σὲ δλέ πω... 'Αλλά τί προτιμάς; Θά-θελες νὰ πεθάνω στὸ ξενοδοχείο «Γκρέητ Νόρδερν» της Νέας Υόρκης, (έκει έμενε), όσο θὰ εἰμαι ἀκόμα ζωντανός; Δὲν εἶνε αὐτὸς ὁ πιὸ δαρύς, ὁ πιὸ ἀ-παίσιος θάνατος κι' ἄς ἀνα-

μη, την όμορφια της μεγαλοφυίας του. Συνέχεια... Καὶ ἔπεσε ἐπὶ τῶν ἐπάλξεων... Έπεσε στὸ Μιλᾶνο... Τί σημασία ἔχει τὸ ποῦ ἔπεσε. Σημασία εῖχε ἡ ἀπόφασή του: Νὰ πέση χωρίς νὰ «προδοθή».... ΑΛΕΚΟΣ ΛΙΔΩΡΙΚΗΣ

ΕΞΕΛΙΠΕ ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΦΥΣΙΟΓΝΩΜΙΑ

Είς λαϊκὸν προσκύνημα δὰ ἐκτεδῆ/ μόλις διακομισθή είς 'Αθήνας ό νεκρός τοῦ Δημ. Μητροπούλου

Η ΚΗΔΕΙΑ ΘΑ ΓΙΝΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΑΠΑΝΗ Ο ΟΥΔΕΝΑ ΣΥΓΓΕΝΗ ΕΧΕΙ Ο ΣΥΝΘΕΤΗΣ Διεκόπησαν τὰ μαθήματα τῶν ἀδείων

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΩΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ, 3 .- Βαθυτάτην συγκίνησιν προεκάλεσεν είς τούς καλλιτεχνικούς κύκλους τῶν 'Α-θηνῶν, ὁ θάνατος τοῦ διασήμου "Ελληνος άρχιμουσικοῦ Δη-μήτρη Μητροπούλου. Έν τῷ μεμητρη Μητροπουλου. Έν τω μεταξύ, ύπο τοῦ ύπουργοῦ προε-δρίας τῆς κυδερνήσεως, ἐδόθησαν όδηγίαι εἰς 'Ιταλίαν, ὅπου ἀπεδίωσεν ὁ Μητρόπουλος, ὅπως ἡ σορὸς αὐτοῦ ταριχευθῆ ἐν όψει τῆς διακομιδῆς της εἰς 'Αθήνας. Η διακομιδή θὰ πραγματοποιηθῆ αὔριον (σήμερον) με ἀπροσχάφος τῆς δασιλικῆς με άεροσκάφος της δασιλικής αεροπορίας.

αεροπορίας.

'Ο όπουργός παιδείας κ. Βογιατζής πληροφορηθείς τον θάνατον τοῦ διασήμου μαέστρου, έδηλωσε τὰ Εξής:

-'Ο ἐδόκητος θάνατος τοῦ μεγάλου Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημ. Μητροπούλου, ἀποτελεί πληγια διά τὸν καλλιτενικόν κόσμον καὶ ἐθνικὴν ἀπώλειαν μεγίστην. 'Η ἐλληνική κυδέρνηστς, τιμώσα τό Εργον τοῦ ἀνδρός, ἀπεφάσισε νὰ μεταφερθή ή σορός του εἰς 'Αθήνας καὶ νὰ ἀποδοθοῦν αὶ δίουσαι τιμαί, ἐκτὸς ἐὰν ἔλλως ὑπὸ τοῦ ἀποθανόντος Εχει ὁρισθή διὰ διαθήκης.

Έχνωση ὅτι ἡ σορός τοῦ μεγάλου Ελληνος καλλιτέχνου θὰ ἐκτεθή εἰς λατικόν προσκύνημα εἰς τὸν ναὰν τῆς μητροπόλως, ἡ κηδεία δὲ θὰ γίνη δημοσία δαπάνη. 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος οὐσένα συγγενή κατέλιπε.

TA EKAOGENTA WHOIEMATA

"Ολίγον μετά την άναγγελίαν τοῦ θανάτου τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου συνεκλήθη ἐκτάκτως τὸ συμβούλιον τοῦ ἀδείου
"Αθηνών καὶ ἐλαδεν ὡς πρώτην ἀπόφασιν
τὴν διακοπήν τῶν μαθημάτων τοῦ ὡδείου
μέχρι τῆς ταθῆς τοῦ νεκροῦ τοῦ διασήμου μα/στρου. "Εξ ἄλλου ἡ διεύθυνσις
καὶ τὸ προσωπικὸν τοῦ ὡδείου 'Αθηνῶν
ἐξέδωσαν τὸ κατωτέρω ψήφισμα:
"Ο Δημήτρης Μητρόπουλος ἔπαυσε νὰ
ξῆ. Μία κολοσσιαία μουσικό ψυσιογνω-

«Ο Δημήτρης Μητρόπουλος Επαυσε νὰ ζη. Μία κολοσσιαία μουσική φυσιογνωμία τοῦ αίδνος μας, μία ἀπὸ τὶς μοναδικές περιπτώσεις τοῦ ἀνθρωπίνου πυκύματος στὸν τομέα τῆς τέχνης, ξουγε τὴ στιγμή ποῦ προετοίμαζε μιὰ νέα του μεγάλη καλλιτεχνική προσφορά. Ἡ δικόθυσεις καὶ τὸ προσωπικόν τοῦ ἀδείου Αθηνών, ὅπου ἐπὶ πολλὰ χρόνια ἐδίδαξε σὰν καθηγητής καὶ διηύθυνε-τὴν συμφωνικήν ὀργήστρα του, μὲ δαθυτάτη ὁδίνη συνηλθαν γιὰ νὰ ἀποφασίσουν τὸν τρόπον τῆς συμμετοχής τους στὸ δαρύτατο αὐτὸ πένθος». Ἡ Αυρική Σκηνή ἐπίσης ἐξέδωσε τὸ κατωτέρω ψήφισμα:

παιντέρω ψήφισμα:

«Τό διοικητικόν συμδούλιον τῆς 'Εθνικής Λυρικῆς Σκηνῆς συνκλθόν ἐκτάκτως σήμερον τὴν 2 Νοεμδρίου ἐπὶ τῷ θλιδερῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ μεγίστου τῶν μουσικῶν τοῦ αἰωνος Αμημήτρη Μητροπούλου, ἐπισυμδάντος ἐν Μιλάνῳ, ἀπεφάσισεν ὅπως ἡ 'Εθνική Λυρική Σκηνή μετάσχη τοῦ πανελλήνιου καὶ παγκοσμίου πένθους; ἐπιτριλάχθη δὲ νὰ καθορίση τὸν τρόπον τῆς συμμετοχῆς εἰς τὸ πένθος ἀἡ ἡς καθορισθή ἀν ἡ σορός τοῦ ἐλλιπόντος μεγάλου τέκνου τῆς 'Ελλάδος θὰ διακομισθή ἐνταῦθα πρὸς ἐνταφιασμάνος.

ρονολογία

AOHNA'I'KHE

NA NOT MAN



'Ο διάσημος "Ελλην άρχιμουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος, ὁ όποῖος ἀπεδίωσεν εἰς Μιλάνον.

όποιος ἀπεδίωσεν είς Μιλάνον.
ἐξέδωκε τὸ ἀκόλουθον ψήφισμα:
«Ἡ κρατική ὀρχήστρα 'Αθηνῶν αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκην νὰ ἔκφράση δημοσία τὴν μεγάλην θλίψιν τῶν μελῶν τοῦ καλτιτχνικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς διὰ τὸν πρόωρον θάνατον τοῦ διοικότου τοῦ καλτιτχνικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς διὰ τὸν πρόωρον θάνατον τοῦ διτελέσαντος εἰς τὸ παρελθὸν μεγάλου συνεργάτου της τοῦ ὁποίου ἡ λαμπρὰ σταδιοδρομία εἰς τὸ διεθνὲς μουσικὸν προσκήνιον περιποιεί τιμήν καὶ δόξαν εἰς δλόκληρον τὴν χώραν. Τὸ κενὸν τοῦ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου αὐτοῦ "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ εἰναί δυσαναπλήρωτον καὶ ἡ παροῦσα ἔκφρασις ὁδύνης τῶν παλαιῶν συνεργατῶν καὶ φίλων του ἄς προστεθῆ εἰς τὰς ἔκατοντάδας παρομοίων ἐκδηλώσεων τοῦ διεθνοῦς μουσικοῦ κόσμου».

HPEYNA THN MOYEIKHN

ΗΡΕΥΝΑ ΤΗΝ ΜΟΥΣΙΚΗΝ

Ν. ΥΟΡΚΗ, 3. ('Ασσ. Πρές). — 'Η ξφημερὶς «Κήρυξ Βῆμα» τῆς Νέας 'Υόρ κης εἰς σημερινου ἄρθρον της άφιερωμένον εἰς τὸν ἄποθανόντα διάσημον διευθυντὴν δρχήστρας Αημήτριον Μητρώπουλος δὲν ἀνῆκεν εἰς τὸ είδος ἐκείνο τῶν διευθυντῶν ὁρχήστρας, ποῦ περιορίζονται εἰς τὰ στενὰ δρια τοῦ καθιερωμένου ρεπερτορίου. 'Ο Μητρόπουλος ἡρέσκτο νὰ ἐρεινὰ τὴν μουσικὴν καὶ νὰ ἐρθιὰ τὴν μουσικὴν καὶ νὰ ἐθθιὰν τὶ εἰς τὰ ἀκρότατα δρια αὐτῆς».
Περαιτέρω ὁ ἀρθρογράφος γράφει δτι οἱ σύγχρονοι μουσικοσυνθέται, περιλαμιδανομένων τὰν 'Αμερικανῶν, ἐγνώριζον δτι ὁ Μητρόπουλος ῆτο μεγάλη ἀξία καὶ δτι ἡδύναντο νὰ δασίζωνται ἐπ' αὐτοῦ εἰς δ,τι ἀφορὰ τὴν ἀπόδοσιν τῶν συνθέσειών των συνθέσειών των

Ο ΜΕΓΆΛΟΣ ΕΛΛΗΝ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΌΣ ΠΟΥ ΜΑΣ ΕΦΥΓΕ

πισυμδάντα θάνατον τοῦ "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημητρίου Μητροπούλου τονίξει ὅτι «ζωή ἐσήμαινε δι' αὐτὸν μουσική καὶ οὐδέν ἔτερον». Εἰς ἄρθρον της ἡ ἐξημερίς τονίζει: «Οὐτος ἡρέσκετο νὰ ἐρευνὰ τὴν μουσικὴν νὰ ἐπεκτείνη τὰ ὅριὰ της καὶ νὰ συγχρονίζη τοὺς συνθέτας, οἱ ὁποῖοι ἀνεγνωρίζον εἰς τὸ πρόσεπόν του τὸν καθοδηγητήν. Εἰνε χαρακτηριστικὸν ὅτι οὐτος ἐπρόκειτο νὰ κάμη δοκιμὴν μιὰς ἐκ τῶν ὁλιγώτερον γνωστῶν συμφωνιῶν τοῦ Μάλερ ὅτε ἐδέχθη τὸ μοιραίον πλῆγμα εἰς Ἰταλίαν. Ἡ εἰκὸν τῆς λεπτῆς ἀσκητικῆς φυσιογνωμίας του ἐπὶ τοῦ δάθρου εἰνε μία ἐξ ἐκείνων, ἡ ὁποία θὰ μένη ἐπὶ πολὸ εἰς τὴν μνήμην πολλῶν».

EKAHADTEIT EIT N. YOPKHN

ΗΝΩΜΕΝΑ ΕΘΝΗ, 3. ('Αθην. Πρακτ. ΗΝΩΜΕΝΑ ΕΘΝΗ, 3. ('Αθην. Πρακτ.)
—ΑΙ σημεριναὶ ἐφημερίδες τῆς Νέας 'Υόρκης δημοσιεύουν ἐν ἐκτάσει, εἰς τὰς
πρώτας των σελίδας, τὴν εἰδησιν τοῦ
θανάτου, διογραφικά σημειώματα καὶ
φωτογραφίας τοῦ "Ελληνος μουσουργοῦ
λημήτρη Μητροπούλου. 'Εξ ἄλλου, ἀπόψε, εἰς μνήμήν τοῦ Μητροπούλου ἡ φιλαρμονική τῆς Νέας 'Υόρκης θὰ παίξη
Οῦρλιχτ ἀπό τὴν 2αν συμφωνίαν τοῦ
Μάλερ. Θὰ διευθύση ὁ Λέοναρντ Μπερνστάϊν καὶ σολίστ θὰ εἶναι ἡ Τζένυ Τουρέλ. Κατά τὴν διάρκειαν τῆς χθεσινῆς
παραστάσεως τοῦ «Μπόρις Γκουντούνωφ» εἰς τὴν «Μετροπόλιταν "Οπερα»,
δ γενικὸς διευθυντής αὐτῆς ὁμίλησε πρὸς δ γενικός διευθυντής αύτης όμμλησε πρός τους δεκροατάς και ή δρχήστρα Επαιξεν είς μνήμην του Μητροπούλου τον «Όρφέω» του Γκλούκ, χωρίς νὰ χρησιμοποιήση μαέστρον δρχήστρας.

NEKPOWIA

ΜΙΛΑΝΟΝ, 3. ('Ασσ. Πρές). — 'Η σορός τοῦ Ελληνος διευθωντοῦ δρχήστρας Δημήτρη Μητροπούλου, 'δ ὁποῖος ἀπεδίωσεν αἰφνιδίως ἐνταῦθα καθ' ὄν χρόνον διηθθυνε τὰς δοκιμὰς τῆς τρίτης συμφωνίας τοῦ Μάλερ στὴν σκάλα, θὰ μεταφερθη ἐντὸς τῆς ῆμέρας εἰς τὸ ἰατροδικαστικὸν Ινστιτοῦτον, προκειμένου νὰ διενεργηθῃ νεκροψία.

TO DATION GETTAAONIKHY

Συγκίνησιν προεκάλεσεν Επίσης δ θά-νατος τοῦ Μητροπούλου καὶ εἰς Θεσσαλο-νίκην. Οὐτω ὑπὸ τοῦ ἀδείου Θεσσαλονί-κης ἐξεδόθη τὸ ἀκόλουθον ψήφισμα: «Τὸ συμβούλιον τοῦ ἀδείου Θεσσαλο-νίκης ἄμα τῆ ἀναγγελία τοῦ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου "Ελληνος μουσικοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, συνελθὸν εἰς Εκ-τακτον συνεδρίσσιν ἀπεφάσισε, ψη τὸ ἐξει.

α) Νὰ ἀναρτηθή μεσίστιος ή σημαία κατὰ τὴν ἡμέρου τὴς κηδείας. 6) Νὰ διακοποῦν τὰ μαθήματα ἔπὶ διή-

(Συνέχεια έχ τῆς 1ης σελίδος) γκον ὑπο τῆν σκιὰν τῆς "Ακρο λος έλαμπε την ύκτα εκείνην τοῦ Αὐγούστου 1958 "Κλλην Ο Δημήτρης Μητρόπουλος δ ποιητής των ήχων και της άρμο

στικήν υπέρβασεν της έγχοσμίου μουσική άναδημιουργία του με

τοῦ ἀναλογίου καὶ ὁ θάνατός του τέχνην τοῦ Δημήτοη Μη ροπού ενθυμίζει τους μυστικούς της ε λου, όσοι εξαξίδευσαν είς τὸ λυρικόν πέλαγος τῆς άρμονίας καὶ έν προσευχή συνομιλίαν των με τής μαγείας του δά τον θρηνήσουν μὲ τὸ δάκου καὶ μὲ τὴν βα-

Καὶ ή Έλλάς, γενεθλιον λίσβυστον την μνήμην του Δημή κνον και μητρική κοιτίς του οί: κουμενικού Δημήτρη Μητροπού Τὸ χέρι του-ή κίνησις, τὸ λου, θὰ τὸν προπέμψη μὲ τὸ ή πλούσιον χοώμα, ὁ βαθύς παλ οωτκόν καὶ πένθιμον εμβατήριον

|κλεί τὸ γίγαντά μας.

ΜΑΝΟΛΗΣ ΘΡ. ΡΟΥΝΗΣ

'Η σορός τοῦ Δ. Μητροπού ad axisten ihr a'H.wichy Είς τον 'Ηφώσην τον 'Αττι Συμφωνίως» του Με όβεν.

'Aπόκομμα NEW Zuowav Jupana)

ENITAPION (EIZ AHMHTPHN MHTPONOYAON)

άναδημιουργον μουσικών κειμε

νων καὶ ποιητήν ύψηλης δυνά

μεω; καὶ θοησκευτικής άσιή

ναλήπτου έρμηνειας του.

ύπηρξεν ίδιοσυγχρασία και πά

dos donneou. Kai der elvat oun

εκλογήν του επέλεξε τὸ αναλό

γιον του άρχιμουσικοῦ είναι έπί-

Οξ "Ελληνες τῆς νεωτέρας γε

TOY K. MANOAH OP. POYNH

Θά τὸν κρατήσομεν έθραν καί μτου ή Χριστιανική "Ορθοδυξία προσφιλή μιήμην-άκπληκτικόν καί εξς την ξερατικήν τάξιν της μάγον τῶν ἦ(ων, ἀνυπέρβ ητον ὑψοῦτο ἐπὶ μακράν σειράν ἔτῶν ώ σιίβος πνευματική: καὶ έγ ποσμίου άθλήσως. 'Απὸ τὰς σελίδας τῆ: προσφάτου έκκλη. σιαστική; Ιστορίας αναλά τπει σεμνόν ανάστημα δρθοδόξου νεᾶς είχομεν την εύλογητην προ φρονήματος καὶ φλογερός κήρυξ

θέρης του 1958 και να βαπτι Цατρών. σθώμεν είς την μαγικήν και φλο Αῦτὸν τὸν ἱερὸν στίβον ἔπεπόθησεν έκ βαθέων ὁ Δημήτρη: γεράν ἀκτινοβυλίαν τῆς ἀνεπα Μητρόπουλο. Εί την πολυάν θρωπον Νέαν Ύδρκην ενας μέ Ητο ένας ώραῖος, βαθύ, καὶ γας Έσταυρωμένος βυζαντινής άρητόρευτος άσκητής, που είς τὸ γλυκύ, ὑπερήφανον μέτωπόν τέχνης ἀπετέλει τὸν μόνον διά κοσμον τοῦ λιτοῦ σπουδαστητου έλαμπε τὸ πλούσιον πνεῦμα ρίου καὶ τὸ ΰστατον καιαφύζιον του και έδηλουτο, και Εκτυπον προβολήν, ή έγαρμόνιος ώραιό τοῦ Δημήτοη Μητροπούλου είς της του ψυχικού β ώματος. Ο Δημήτρης Μητρόπουλος

Διότι δ Δημήτοη: Μητρόπουλος ὑπῆρξε κατ' ἐξοχὴν πνευμαπτωμοιικόν γεγονός ότι και και τικός άνθρωπος και θυησκευτιτά την προσωπικήν του ζωήν κη θταρξίς. Είς την έκτασιν του καί κατά την οίκογενεια ήν του έγισσμου καί του πνευματικού προέλευσιν δ Δημήτρης Μητρό- βίου του δ Δημή ρη: Μητρό πουλος συνεδέετο στενώτατα πουλος, ήγγισεν, μετά βιθείας πρός την μορφήνι, την παράδο βιώσεω, όρια και μέτρα πνευσιν και τό μυστικον σώμα της ματικού άθλημιτος και θοη-

Χριστιανικής δηθοδοξίας. Και σκευτικού δραματισμού. εάν είς την δριστικήν ή λική Είς την π λυάνθρωπο ΕΙ; τὴν π λυάνθρωπον Νέαν Υόρκην δ Δημή ιρης Μητρόπου λος έβιωσεν ώς άσκητής τῆς έρή ση; άκριβε; ότι έπὶ μα κρόν έτα μου πισιεύων, όπω; καὶ οί μυ λανιεύθη ενώπιον του 'Ιερού στικοί της ερήμου, ότι ή μουσι βήματος καὶ εξεδήλωσε ζωηράν κὴ είναι «ἡ εκφρασις του δράμα την διάθεσιν να προσέλθη μονα τος του άνθρώπου τη; πιώσως χὸς είς τὸν άγιορείτικον ἀσκητι- ή ἔτφρασις τῆς ἀγωνίας του τῆς σμον της δοσοδοξίας. Είς τὰ οβεβ μότητός του, της τιτανική. βάθη της καρδίας του ὁ Αθω, πάλης του μεταξύ γνώσεως καί πάλης του μεταξύ γνώσεως καί ύψηλον και πολύαθλον ούμβολον άγιωσίας, των ανατάσεων και πνευματικής ἀσκήσεως καὶ ήθι τῶν πτώσεών του, ἐν ἐνὶ λόγφ κής περισυλλογής, διεμήνυσε την δλοκλήρου της δραματικής κλίμα ίεραν και πολυδύναμον πρόσκλη κος, που έπάνω της κινείται είς έντελώς παραδόξους ουθμού. ή

Els tàs οίκογενειακάς ρίξας!

νομίαν να τὸν ἀντι ούσωμεν τὸ χοιστιανιχοῦ λόγου ὁ Ἱερόθεος φθινόπωρον του 1955 και τὸ Μη οόπουλος, Μητροπολίτη;

τὰς μυσικὰς ιρας τῶν πνευμα τικών ἀνασυνιάξεων.

· Zuvéxeia ele The Zav achie

άγέλη τῶν λογικῶν προβάτων» πόλεως ὁ Δημήτρη Μητρόπου

εκπλημτικός μάγος των ήχων καὶ νίας. δ άνυπερβληπτος ποιητής τη άρ 'Η 3η Συμφωνία τοῦ Γρού μονίας κατέκτησε ήλη την όρι στοβ Μάλες εστάθη ή τελευταία τάξεως. "Επεσεν, δεχθεί; την γάλου Ελληνος. διάκρισιν της θεία: εὐνοίας, επί "Όσο, ηγάπησαν την μαγικήν ήμου τούς θιήσκοντα; κατά την τά τοῦ Κυρίου.

Πέραν τοῦ πικροῦ δροσήμου θείαν οίμωγὴν τῆς καρδίας των. του θανάτου θα κρατήσωμεν α

τρη Μητροπούλου. μός, τὸ θρησκευτικὸν ρίγος, τὸ τοῦ στίχου της: ἐερὸν πάθος, ἡ σοφὴ ἐγρήγορσις. [Μακρύς ὁ λάκκος π' ἄνοιξε καὶ Διακεκριμένη εὖνοια τοῦ Θεοῦ [κλεῖ τὸ γίγαντά μας. καί τῆς μοίρας ἡθέλησε νὰ τὸν αντικούσωμεν το φθινόπωρον τοῦ 1955 και το θέρος τοῦ 19 58 είς τὸν 'Ορφέα και είς τὸ Θέ ατρον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ λου ές 'Ιταλίας διακομίζεται σή καὶ θὰ κρατήσωμεν ζωηρόν τὴν μέρον εἰς Αθή ας, ἄφοῦ -δὲ ἐκ συγκίνησιν καὶ τὴν δόνητιν τῆ: ειθή αύριον είς λαϊκόν προσκύ καλ ειεχνική: Ακτινοβολιας του, τημα έν τῷ Ν ῷ τῆς Μητροπό Υπο την σοφήν δηηγίαν τιυ ή λεως θα γίνη ή η εια την 10 μουσική έγ νετο ψυχή κ. Ι αμε π. μ. τη. Κυριακή . Κα ά την σον β ωμιι-έξηροις κοί ύτερβε έξοδον της νεκρικής πομιής έκ σι: είς δοια επέπεινα τοῦ κόσμου τοῦ Ναοῦ ή Κρατική "Ορχήσιρα

«ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ»

ΕΝΩ 10 ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΠΕΝΘΟΣ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΝΕΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΑΠΌ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΤΟΥ

Χθὲς τὴν 10.30 π. μ. ἀνε-χώρησαν ἀεροπορικῶς εἰς Μι-ὰνον ὁ γενικὸς διευθυντὴς Γραμμάτων καὶ Τεχνῶν κ. Κουρνοῦτος μετὰ τοῦ κ. 'Αλ. Δημητροπούλου, τμηματάρχου πολιτικής διευθύνσεως του ύπουργείου Έξωτερικών, τής Κας Καίτης Κατσογιάννη καὶ ένδς δπερατέρ πρός παραλα-δήν καὶ συνοδείαν ένταῦθα τῆς σοροῦ τοῦ μεγάλου «Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μη-τροπούλου. Ἡ σορὸς τοῦ ἐκ-λιπόντος ἔχει ἐν τῷ μεταξὺ ταριχευθῆ κατόπιν προχθεσινής έντολής τοῦ ὑπουργοῦ Προ-εδρίας τῆς Κυθερνήσεως κ. Κ. Τσάτσου πρὸς τὸν Ἔλληνα πρόξενον τοῦ Μιλάνου.

Ή ὤρα κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ μεταφερθῆ ἡ σορὸς ἐνταθθα δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ γνωσθῆ εἰσέτι, πάντως τὸ πιθανώτερον εἶνε ὅτι θὰ Φθάση τὰς άπογευματινάς ώρας της σή-

Η ΚΗΔΕΙΑ

'Η σορός τοῦ μεγάλου ἀρ-χιμουσικοῦ, μεταφερομένη έν-ταῦθα, θὰ έκτεθη καθ' ὅλην την ημέραν του Σαββάτου είς λαϊκὸν προσκύνημα έντὸς τοῦ ναοῦ τῆς Μητροπόλεως, ἐνῶ ἡ κηδεία θὰ γίνη τὴν Κυριακὴν δημοσία δαπάνη.

Κατά τὴν ὥραν τῆς ἐξόδου έκ τοῦ ναοῦ τῆς σοροῦ, ἡ Κρατική Ορχηστρα Αθηνών θα εκτελέση είς τον προ τῆς Μητροπόλεως χώρον τὴν «Ἡρωῖκὴν» (ὑπ' ἀριθμὸν 3) Συμφωνίαν τοῦ Μπετόδεν. Ἡ συμφωνία αὐτὴ ἐπελέγη διότι είς τὸ δεύτερον μέρος της περιλαμ-

MAHN. BOPPAΣ Θ)NIKH

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

'Ο βάνατος τοῦ Μητροπούλου, ἔπισυμβὰς κατὰ τὴν ἄραν
ποῦ ὁ μεγάλος μαέστρος διηύθυνε, μὲ τὴν μαγικὴν παγκέταν
του, καθιστᾶ αὐτὸν ἔνα ἱερὸν
στρατιώτην τῆς Τέχνης, τοῦ ὁποίου τὴν ἀπώλειαν ἡσθάνθη,
δαθύτατα, ὁ διεθνὴς καλλιτεχνικὸς κόσμος. Διότι τὰ κενόν, ποὺ
ἄφησε, δὲν πωματίζεται εὐκόλως, 'Η Ἑλλὰς δέ, τὴν ὁποίαν
ἔτίμησεν ὁ μεγάλος μαέστρος.
θὰ ἀποχαιρετήση μὲ ἰδιαιτέραν
συγκίνησιν τὸ ἔκλεκτὸν τέκνον
της, ποὺ ἀπετέλεσε τὴν μεγαλυτέραν ἐλληνικὴν προσφοράν
πρὸς τὴν Δύσιν, εἰς τὸν μουσικὸν τομέα.

ΜΙΛΑΝΟΝ, 4. ('Ιδιαιτέρα Υπηρεσία). — Μὲ δαθύτατον τὸ συναίσθημα τῆς ἀπωλείας έκ του άδοκήτου και τραγικού θανάτου του μεγάλου Έλληνος μαέστρου, συνεχίσθησαν χθές α έκδηλώσεις θλίψεως καὶ πέν-θους μεταξύ τών διεθνών καλλιτεχνικών κύκλων διὰ τὸν Δη-μήτρη Μητρόπουλον, «τὸν μάμητρη Μητροπουλον, «τον μάγον αὐτὸν καὶ ἀνυπέρδητον έρμηνευτὴν τῶν ῆχων», ὡς χαρακτηριστικῶς ἐδήλωσε κορυφαῖος 'Αμερικανός μουσικοκριτικός. Εἰς τὸ Σάλτσμπουργκ, ἡ ὁργανωτικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ ὁμωνύμου Φεστιδάλ, καλλιτεχνικῆς ἐκδηλώσεως, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ διάσημος διευθυντὴς ὀργήστρας συμμετεῖχε τακτικὸς χήστρας συμμετείχε τακτικώς άπὸ τοῦ 1954, ἐξέφρασε «τὴν δαθείαν λύπην της διὰ τὴν ἀ-πώλειαν ἐνὸς ἐκ τῶν μεγαλυτέ-

πωλείαν ενός εκ των μεγαλυτερών συγχρόνων μουσικών». Είς Σάλτσμπουργκ θεωρείται ώς «άλησμόνητος» ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖον ὁ Μητρόπουλος διηύθυνε τὸ «Ρέκδιεμ» τοῦ Μπερλιὸζ τὸ 1956, τὰ ἔργα τοῦ Φράντς Σμὶτ τὸ 1959, καὶ ἐφέτος τὴν 8ην Συμφωνίαν τοῦ Μόλεο

τοῦ Μάλερ.
Εἰς τὴν Νέαν Ύόρκην, ἡ ἐφημερὶς «Κήρυξ—Βῆμα» εἰς ἄρρθρον της ἀφιερωμένον εἰς τὸν
ἀποθανόντα, πλέκει τὸ ἐγκώμιον αὐτοῦ. «'Ο Μητρόπουλος, γράφει, δὲν ἀνῆκεν εἰς τὸ τὸν
λος, γράφει, δὲν ἀνῆκεν εἰς τὸ στοθανόντα, πλέκει τό εγκώ-μιον αὐτοῦ. «Ο Μητρόπου-λος, γράφει, δὲν ἀνῆκεν εἰς τό εἶδος ἐκεῖνο τῶν διευθυντῶν ὁρ-χήστρας, πού περιορίζονται εἰς τὰ στενὰ ὅρια τοῦ καθιερωμένου ρεπερτορίου. Ο Μητρο-πουλος ήρεσκετο να έρευνα την μουσικήν και νὰ φθάνη εἰς τὰ ἀκρότατα ὅρια αὐτῆς»:

Χθές έν τῶ μεταξύ μουσικοί τής Σκάλας του Μιλάνου έπα-νελάμδανον την τελευταίαν ίσως φράσιν που ἐπρόφερεν ὁ Μητρόπουλος ἐν. ζωή. 'Ολίγον πρίν άρχίση την δοκιμήν της πρίτης συμφωνίας του Μάλερ ό Μητρόπουλοςς ήσθάνθη μικράν άδιαθεσίαν, ή όποία δ-μως παρήλθεν. «Καθώς δλέπε-

μως παρηλοέν. «Καθώς δλέπετε, είπεν άπευθυνόμενος είς τὰ μέλη τῆς ὀρχήστρας, είμαι ἀ-κόμη ζωντανός. Μοιάζω μὲ πα λιὸ αὐτοκίνητο, ποὺ ἐργάζεται άκόμη, άλλά χρειάζεται ποι και που έπισκευή». Εϊκοσι λε πτά άργότερον κατέπιπτεν νε κρὸς ἐμπρὸς εἰς τὸ ἀναλόγιον, ἡ κενωθείσα θέσις τοῦ ὁποίου δυσκόλως θὰ πληρωθή.

ΟΔΟΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

"Ο άντιπρόεδρος τοῦ Δημοτικοῦ Συμδουλίου 'Αθηναίων κ. Λ. Πετρομανιάτης, ἀπηυθυνε ἐπιστολὴν πρὸς τὸν πρόεδρον τοῦ Σώματος κ. Δ. Βρανόπουλον, διά τῆς ὁποίας προτείνει ὅπως τὸ Δημοτικόν Συμδούλιον μετάσχη είς τὸ παγκόσμιον πένθος διά τὴν ἀπώλειαν τοῦ ἀνυπερδλῆτου Έλληνος μασστρου Δημήτρη Μητροπούλου δοξάσαντος τὴν 'Ελλάδα ἀνὰ τὴν ὑφῆλιον, διά ψηφίσματος, διά τοῦ ὀποίου θὰ ἀποφασίζεται ὅπως δοθη τὸ ὅνομα τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου εἰς κεντρικὴν ὁδὸν τῆς πρωτευούσης.

Η ΑΠΩΛΕΊΑ ΕΝΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΤΕΚΝΟΎ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 3.- Τηλεγραφή-

ματα λαρθέντα σήμερον από τας μεγαλυτερας πόλεις το κόσιμου, αναφέρου την δαθείαν θλίψιν και την όδύνην με την όποίαν έγένετα δεκτή ή είδησις του θανάτου του Αρμάτου Μητοσπαίλου. Δημήτρη Μητροπούλου. Αι σημεριναί έφημερίδες της Νέ-

illewaysund.

ες Υόρκης έδημοσίευσαν την εί-ησιν είς πένθημον πλαίσιον ώς καί τήν φωτογραφίαν του μεταιστάντος. Η έφημερὶς «Κήρυξ - Βῆμια», ἔκ τῶν μεγαλυτέρων τῆς 'Αμερικῆς καὶ τοῦ όσιμου γράφει σήμερον ότι ό Μη-ρόπουλος δὲν ἀνήκεν εἰς τὸ εἶ-ος τῶν ἀρχιμουσικῶν ἐκείνων, οΙ ποῖοι περιορίζοντοι εἰς τὰ στεποτο περιομούν συ του καθιερωμένου ρεπερτο-λίου. «'Ο Μητρόπουλοίς, προιαθέριου. «Ό Μητρόπουλοις, προσθέ-ει ή έφημερίς, ήρεσικετο να έρευ ά τήν ψυχήν και να φθάνη είς α ύψηλότατα άρια αύτης. Ή έφημερίς «Τάϊμς» της Νέας (όρκης πλέκει έπίσης είς τὸ ση-ρινόν της φύλλον τὸ έγκώμιον ΰ μεγάλου "Ελληνος μουσουργοῦ Ι γράφει ότι ὁ Μητρόπουλος ήτο νλιτέχνης μεγίστης ἀξίας. Ευ έν

ωλιτέχνης μεγίστης άξίας, εν έκ σποινίων έκείνων φοινομένων, όποῖα ἔχει νὰ ποιρουσιάση ἡ έ-

μιερικής καί έν γένει τούς φίλους τής μουσικής, άπο τον ξοφνικό θά νοιπο του Δημήτιρη Μητιρόπιουλου. Ο τύπος και το ραδιόφωνον είς τος νεκρολογίας των υπογραμμιί-ζουν ότι ο Μητροπουλος έπεισε κυρι ολεκτικά έπι των έπάλξεων και ότ ο θάνατός του άφιζικε δυσωναπλήρωτον κενόν είς τον κόσιμον τής

μουσικης.
Είς τὴν Νέοιν Ύόρκην ἡ Φιλορ-μονική Όρχήστρα, ἡ ὁρχήστρα ποὺ ἐπὶ δέκια ἔτη σχεδὸν διηύθυνεν ὁ Μητρόπουλος, θὰ δώση είδικὴν συ-ναυλίαν εἰς μινήμην τοῦ τέας μα-έστρου της κές την «Αμέστρου». έστρου της με την «'Ανάσταιστν» άπο την δευτέραν συμφωνίαν τοῦ Μόλαν.

Χθές τὸ δράδυ, έξ άλλου, είς τὴν «Μητροπόλιταν "Οπερα» ἔγι-νεν ἔνα είδος μνημοσύνου διὰ τὸν Μητρόπουλον, πρίν ἀπὸ τὴν ἕναρξιν τῆς ποραστάσεως τῆς ὅπερας «Μπόρις Γικοντούνωφ» τοῦ Σώστη, ενα έργο πού ο άξέχωστος μαέστρος είχε διευθύνει τὰ πιερασμένα χρό-νια. 'Ωμίθησε ὁ διευθυντής τῆς Μετροπόλιταν κ. Μπίγκ κιαὶ κατόπιν ή όρχήστρα ἔπαιξε τὸν «Χορὸν τοῦ Πνεύματος» ἀπὸ τὸν Όρφέα ή μας. ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 3.— 'Εξαικολου και την Εύρυδίκην τοῦ Γκλούκ, χω-

μπουργκ, αναφερεί χαρακτηριστικώς τα ακολουθα: «Κατόπιν τοῦ θανάτου τοῦ διε. θνοῦς φήμης "Ελληνος διευθυντοῦ όρ χήστρας Δημήτρη Μητερόπουλου, ή όργανωτική ἐπιτροπή τοῦ φεστιδαλ τοῦ Ιάλταμπουργκ, καλλιτεχνικής ἐκδηλώσεως εἰς τὴν ὁποίαν ὁ διά- σημος μουσικός συμμετείχε τακτικώς ἀπό τοῦ 1954, ἐξέφρασε «τὴν δαθεί- αν λύπην της διά τὴν ἀπώλειαν ἐ- νὸς ἐκ τὰν μεγαλυτέρων συγχρόνων μουσικών». Εἰς Σάλτσμπουργκ θεω- ρείται ὡς ἀδλησμόνητος» ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖον ὁ Μητρόπουλος διηύ- δυνε τὸ «Ρέκδιεμ» τοῦ Μπερλιόζ το 1956, τὰ ἐργα τοῦ Φράντς Σμίτ, τὸ 1959, καὶ ἐφέτος την θην συμφω- γίαν τοῦ Μάλερ». EIE THN EAAAAA

Βαθυτάτη Επίσης είναι ή Επικρα-τρώσα συγκίνησις είς τὰς 'Αθήνας και είς όλην την 'Ελλάδα ἀπό τῆς στιγμής που ἀνηγγέλθη ὁ αἰφνίδιος δικατος τοῦ Μητροπούλου. Τὰ πνευ-ματικό σωματεία, τὸ ἔνα μετὰ τὸ ἀλλο ἐκδίδουν ψηφίσματα καὶ ἀνα-κοινώσεις καὶ ἐκφράζουν τὴν κοινὴν θλίψιν. Μετοξύ των πρώτων καὶ ἡ «Ένωσις τῶν Ελλήνων Μουσουρ-γών.

γῶν.
'Η "Ενωσις 'Ελλήνων Μουσουργῶν,
λέγει ή σχετική άνακοίνωσίς της, μέ

Ή σορός μεταφέρεται σήμερον ένταῦδα Τ΄ δλος τον κόσμο έξακολουθεί ή συγκίνησις από τον αιφνίδιο θάνατο του Έλληνος άρχιμουσικού Αμμπτρη Μητροπουλου. Η από τον αιφνίδιο θάνατο του Αμμπτρη Μητροπουλου κατα την ώρα που διηυθυνε την όρχηστρα τῆς Σκάλας του Μιλάνου, για την συναυλία της Δευτέρας.

"Όλες οΙ ἐσημερίδες ἐξακολουθοῦν νάριτρώνουν σχόλια υπογεγραμμένα από τους διαπρεπεστέρους κριτικούς ναφιτρώνουν σχόλια υπογεγραμμένα από τους διαπρεπεστέρους κριτικούς ναφιτρώνουν δείνα του Μασικού και τό δεφυ πλήγμα που ύναι του δείνατον ή μου σική τέχνη.

Τηλεγράφημα ἀπό τὸ Σάλτο μπουργκ, ἀναφέρει χαρακτηρίστικώς τα άκολουθαί «Κατότιν τοῦ Βανάτου τοῦ διεθνούς φήμης "Ελληνος διευθυντού όρχηστικού της μετικούς το διλασικούς το πριτικούς το διαθυτούς και δετορικούς του κολουσκούς του κολουσκούς του κολουθαί (που του 1954, ἐξέφρασε ατήν δαθεία τον μεγαλοφούς αναμετείχε τοκτικός από του 1954, ἐξέφρασε ατήν δαθεία τον μεγαλοφούς αναμετείχε τοκτικός από του 1954, ἐξέφρασε ατήν δαθεία τον μεγαλους με τον θάνατο του προγράμιου καί δολον τον εποχών». Παραλλήλως τὸ Έρνικον "Ιδρυμα Ραδίοφονίας συμμετείχε τοκτικός του προγράμε τον διαθεία του μεγαλους με τον θάνατο του 1954, ἐξέφρασε ατήν δαθεία τον μεγάλου μουσικών μορφών δόλον τον έποχών». Παραλλήλως τὸ Εθνικόν "Ιδρυμα Ραδίοφονίας συμμετέχει ἀπό τῆς 1955, τα έρνα του Μπερλιόζ το 1956, τα έρνα του Μπερλιός το 1956, τα έρνα του Μπερλιόζ το 1956, τα έρνα του Μπερλιόζ το 1956, τα έρνα του Μπερλιός το 1956, τα έρνα του Μπερλιόζ το 1956, τα έρνα του Μπερλιός το

Η ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΣΟΡΟΥ

'Η σορός τοῦ Μητροπούλου θὰ με-ταφερθη έντὸς τῆς ἡμέρας διὰ τοῦ ἀεροσκαφους τὸ ὁποῖον ἐστάλη χθές ἐντεῦθεν στὸ Μιλάνον. Τῆν σορόν θὰ παραλάδη ὁ ἀναχωρήσας εἰς Μιλάνον



Μητρόπουλος.

διὰ τοῦ ἀεροσκάφους διευθυντής Γραμμάτων και Τεχνών κ. Κορνοῦτος ΜΙΛΑΝΟΝ, 4. ('16. ὑπ.). Η σορὸς τοῦ "Ελληνος διευθυντοῦ ὁρχήστρας Δημήτρη Μητροπούλου, ὁ ὁποίος ἀπεδιωσεν αἰφνιδίως χθάς ἐνταῦθα καθ' ἔν χρόνον διηθύνε τὰς δοκιμάς τῆς τρίτης συμφωνίας τοῦ Μάλερ εἰς τὴν «Καλα» θὰ μεταφερθή ἐντὸς τῆς ἡμέρας εἰς τὸ Ἰατρα δικαστικὸν Ἰνστιτούτον προκειμένου νὰ διενερογήθη νεκτρούτον να διενεργηθή νεκροψία.

AΘΗΝΑΪΚΑ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΑ

υνεχίζονται αὶ παγκόσμιοι ἐκδηλώσεις πένθους διὰ τὸν θάνατον
τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου καὶ οἱ ἐφημερίδες ὅλου τοῦ Κόσμου ἀφιερώνουν ὑμνους εἰς μνήμην τοῦ διασήμου Ἑλληνος ἀρχιμουσικοῦ. Ἡ σορὸς τοῦ μεγάλου καλλιτέχνου ἀναμένεται, ὅτι θὰ διακομισθῆ ἐντὸς τῆς
ἡμέρας εἰς ᾿Αθήνας οἰὰ τοῦ στρατιωτικοῦ ἀεροπλάνου, τὸ ὁποῖον ἀπεστάλη εἰς τὸ Μιλάνον πρὸς παραλαδήν της. Ἐπὶ τόπου ἔχουν, ἔξ ἄλλου, μεταδῆ ὁ διευθυντής Γραμμάτων
καὶ Καλῶν Τεχνῶν τοῦ ὑπουργείου
Παιδείας κ. Κουρνοῦτος, ὁ κ. Αλέξανδρος Δημητροπουλος τοῦ ὑπουργείου Ἑξωτερικῶν, καθὰς καὶ ἡ παι
δικὴ φίλη τοῦ Μητροπούλου κ. Καί
τη Κατσογιάννη.

— "Εως τὴν ἄρα, ποῦ γράφονται
τη Κατσογιάννη.

— "Εως τὴν ἀρα, ποῦ γράφονται
αὐτὲς οἱ γραμμές, δὲν εἰχεν ἀποσαφηνισθῆ ἡ τελικὴ ἐξέλιξις τοῦ γεγονότος, ποῦ μετέδωσαν ξένα Πρακτορεῖα, σοῦφονα μὲ τὸ ὁποῖον ὁ
Μητρόπουλος εἰχεν ἐκφρασει τὴν
ἐπιθυμίαν νὰ καῆ ἡ σορός του
καὶ δτὶ ὑπάρχει οἰαδήκη, ποῦ ἀναφέρει, ὅτι θὰ πρέπει νὰ ἐνταφιασθῆ εἰς τὴν ᾿Αμερικὴν ἢ ὅτι, ἐπειδὴ ὁ μεταστάς εἰχε τὴν ἀμερικανικὴν ὑπηκοότητα, προεδλήθη ἀπὸ ἐπισήμου ἀμερικανικῆς πλευράς ἡ ἀξίωσις ὁ ἐνταφιασιμὸς τοῦ μεγάλου
καλλιτέχνου νὰ γίνη εἰς τὰς Ἡνωμ.
Πολιτείας. Σημειαπέον, τὰ Πρακτορεία ποῦ εθεσαν εἰς κυκλοφοριαν
αὐτὲς τὶς εἰδήσεις ἀνέφεραν, ὅτι τὰ
ἀνατέρω ὑπεοτηρίχθησαν καὶ ἀπὸ τὴν
γραμματέα τοῦ Μητρόπουλου Γρούντυ
Γκότ.

— Πάντως, εἶναι γεγονός, ὅτι ἀνέκυψεν αὐτὸ τὸ θέμα, ποῦ ἀπὸ ἐλληνέκυψεν αὐτὸ τὸ θέμα, ποῦ ἀπὸ ἐλλη-

Γκότ.
Πάντως, εἶναι γεγονός, ὅτι ἀνέκυψεν αὐτό τὸ θέμα, ποὺ ἀπό ἐλληνικής πλευράς καταδάλλεται προσπάθεια νὰ παραμερισθή. Διατυπούται ἡ ἐπλίς, ὅτι το ζήτημα θὰ διακανονισθή καὶ δι' αὐτό καὶ ὑπάρχει ἡ ἐντύπωσις, ὅτι ἡ σορὸς τοῦ διασή μου ἀρχιμουσικοῦ θὰ διακομισθή εἰς 'Αδήνας ἐντὸς τῆς ἡμέρας. Δέον, ὁμως, νὰ σημειωθή, ὅτι καὶ ἐαν το πράγμα δεν ρυσμισθή, ἡ προσπτική, ἀπό ἐπισήμου ἐλληνικής πλευράς, εἰναι, εν πασή περιπτωσει, νὰ κή, άπο επισήμου ελληνικής πλευρας, είναι, εν παση περιπτωσει, νά
μεταφερθή έδω ο νεκρός, να γίνη επίσημος κηδεία, καθώς καὶ εἰσική
τιμητική εκοήλωστις εἰς την 'Ακωοημίαν και κατοπιν ή μεταφορά καὶ ο
ενταφιασιμός εἰς τας 'Ηνωμένας Πο
λιτείας. 'Εν πάση περιπτωσει, τό
ζήτημα θὰ οἰευκρινισθή έντὸς τής ημερας, ἀπασχολεῖ ὁέ, ως εγνωσθη,
καὶ τον ἀμερικανικόν Τύπον.

— "Αλλα τηλεγραφήματα εκ Νέας
'Υόρκης ἀναφερουν ότι αὶ χθεσιγαὶ

Υόρκης άναφερουν ότι αι χθεσιναί πρωιναί έφημερίδες τῆς πόλεως δημοσιεύουν εν έκτάσει είς τὰς πρώτας των σελίδας τὴν εἴδησιν τοῦ θανά-του καὶ διογραφικά σημειώματα, κατου καὶ διογραφικὰ σημειώματα, κα-θὸς καὶ φωτογραφίας τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου. Έξ ἄλλου, χθὲς εἰς μνήμην του ἡ Φιλαρμονικἡ της Νέας Υόρκης ἔπαιξεν «Οὔρλιχτ» ἀπὸ τὴν Δευτέραν Συμφωνίαν τοῦ Μάλερ, Δι-ηύθυνεν ὁ Λέοναρντ Μπερνστάϊν καὶ σολίστ ῆτο ἡ Τζέννη Τοῦρελ, Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς χθεσινῆς παρα-στάσεως τοῦ «Μπόρις Γκοντούνωφ» εἰς τὴν Μετροπόλίταν "Όπερα ở γε-γικὸς διευθυντὸς αὐτῆς κ. Ροῦντολο νικός διευθυντής αὐτῆς κ. Ροῦντολφ Μπὶγκ ὡμίλησε πρός τοὺς ἀκροατὰς καὶ ἡ ὀρχήστρα ἔπαιξεν εἰς μνήμην τοῦ Μητροπούλου ἀπόσπασμα ἀπὸ τὸν «Όρφέα» τοῦ Γκλούκ, χωρὶς μαέ-

— Έπίσης, αί έφημερίδες τοῦ Λονδίνου «Τάϊμς» καὶ «Γκάρντιαν» άφιερώνουν μακράς νεκρολογίας εἰς τὸν Δημήτρην Μητρόπουλον, ἐξαίρουσαι τὴν μουσικὴν ίδιοφυΐαν του, παραθέτουσαι καὶ φωτογραφίας του. Έξ ἄλλου, ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς τοῦ Μπὶ - Μπὶ - Σὶ μετέδωσεν εἰς ἄπαντα τὰ δελτία εἰδήσεών του τὴν ἀγγελίαν τοῦ θανάτου τοῦ μεγάλου

αγγελίαν του θανατου του μεγαλου "Ελληνος μουσικού.
— "Εν τῷ μεταξύ, συνεχίζεται ἔ-δῷ ἡ ἔκδοσις ψηφισμάτων συμμετοχής εἰς τὸ μεγάλο καλλιτεγνικόν Μουσουργῶν ἔξέδωκε τὴν ἀκόλουθον ἀνοικοίνωσιν: "Ελλήνων Μουσουργῶν ἐξέδωκε τὴν ἀκόλουθον ἀνοικοίνωσιν: "Ελλήνων Μουσουργῶν ἐξέδωκε τὰν ἀκόλουθον ἀνοικοίνωσιν: "Ελλήνων Μουσουργῶν και ἐξέδωκε τὰν ἀκόλουθον ἀνοικοίνωσιν: "Ελλήνων Μουσουργῶν και ἐχείδως ἐχείδως

άνοκοίνωστι :

'Η "Ενωστις 'Ελλήνων Μουσουργών με βαθυτάτη όδύνη δέχτηκε τὸ θλιδερό άγγελμα τοῦ προώρου καὶ ἡρωϊκοῦ θανάτου τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου.
'Η ἀπώλεια τοῦ μεγάλου "Ελληνως ἀρχιρουσικοῦ δημέουργεὶ ἐνα ἀνυπολόγιστο κενό, τόσο στόν ἐλληνικὸ πνευματικὸ χώρο ὅσο καὶ στὸ δίεθνές μουσικὸ στερέωμα. Οἱ μεγαλοφυεῖς ἐρμηνείξς του, κλασι κών καὶ νεωτέρων ἐργων ὑπῆρξων ἐπιτεύν ματα ὑψίστης καὶ μοναδικής τέχνης, μεστὲς ἀπὸ πάθος, σαφήνεια, λαμπρότητα καὶ τεχνικήν ἀρτιότητα.
'Η "Ενωσις Ἑλλήνων Μουσουργών, ποὺ είχε τὸ προνόμιον νὰ συγκαταλέγη τὸν

"Η Ένωστις Έλλήνων Μουσουργών, που Είχε τὸ προνόμιον νὰ συγκαταλέγη τὸν Δημήτρη Μητρόπουλο μεταξύ τών ίδρυ τικών της μελών, θὰ κρατήση πάντα στὴ μνήμη της μὲ εἰλικρινῆ εὐγνωμοσύνη καὶ δαυμασμό, ὅχι μόνο τὸν μεγαλοφυή ἀνα-δημιουργὸ τών ἔργων τών Ἑλλήνων συν-θετών, ἀλλὰ καὶ τὸν ἐμπνευσμένο καὶ βα-θυστόχαστο δημιουργό. 'Ο Μητρόπουλος, μὲ τὸν θάνατό του, περνάει δικαιωματικά στὸ Πάνθεον τών μεγάλων μουσικών μορφών ὅλων τών ἔπο-

μεγάλων μουσικών μορφών όλων τών έπο-

Γιὰ τὴν "Ενωσι Έλλήνων Μουσουργών Ο Πρόεδρος ΑΝΤΙΟΧΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ 'Ο Γενικός Γραμματεύς ΘΕΟΔ. ΚΑΡΥΩΤΑΚΗΣ

— Σχετικὸν ψήφισμα ἐξέδωσε καὶ ἡ Σύγκλητος τῆς 'Ακαδημίας ποὺ ὁ Μητροπουλος ἦταν ἀντεπιστέλλον μέ λος της. 'Εξ ἄλλου, ἡ διοίκησις τοῦ Πανελληνίου Μουσικοῦ Συλλόγου διηρ μήνευσεν ὡς ἐξῆς τὴν θλῖψιν τῶν με

λών του:
Τὸ Διοικητικὸν Συμδούλιον τοῦ Πανελληνίου Μουσικοῦ Συλλόγου, συνελθὸν ἐκτάκτως σήμερον 3.11.60 ἐπὶ τῷ θλιδερὸ
ἀγγέλματι τοῦ Βανότου τοῦ μεγαλυτέρου
μαἐστρου τοῦ πλ. Συλλόγου.
ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ
ἐπισυμδάντος εἰς τὸ Μιλὰνον
ἀπεφάσισε νὰ μετάσχη εἰς τὸ Παγκόσμιον
καὶ Πανελλήνιον πένθος, ἐπιφυλασσόμενον νὰ καθορίση τὸν τρόπον τῆς ἀυμμετοχῆς αὐτοῦ κατὰ τὴν ἡμέρον τῆς κηδείας, ἐφ' ὅσον ἡ σορὸς τοῦ ἐκλιπόντος
διακομισθή ἐνταῦθα πρὸς ταφήν.

Ψ Η Ι Ζ Ε Ι

1) Νὰ ἀναρτηθή ἡ σημαία τοῦ Συλλό

Ψ Η Φ Ι Ζ Ε Ι

1) Νὰ ἀναρτηθη ἡ σημαία τοῦ Συλλό γου μεσίστιος ἐπὶ τριήμερον.

2) Νὰ ἀργήσουν τὰ γραφεῖα τοῦ Συλλόγου ἐπὶ τριήμερον.

3) Νὰ κατατεθη τὸ ποσὸν τῶν δρχ.

2.000 εἰς τὸ Ταμείον Περιθάλψεως καὶ ᾿Αλληλοδοηθείας εἰς μνήμην του.

4) Νὰ δημοσιευθη τὸ παρὸν διὰ τοῦ Τύπου.

4) Νά δημουτείνη Τύπου. Διὰ τὸ Διοικητικόν Συμδούλιον EMM. XYTHPHE

Ο Γενικός Γραμματεύς ΑΡ. ΒΑΡΔΑΚΗΣ

— 'Ομοίως ή "Ενωσις 'Ελλήνων Μηυσικών και θεατρικών Κριτικών έξέ δώσε τὸ ἀκόλουθον ψήφισμα:

Τὸ Δ:οικητικὸν Συμδούλιον τῆς Ένώσεως Ελλήνων Θεατρικών καὶ Μουσικών Κριτικών, συνελθός ἐκτάκτως ἐπὶ τῷ ἀγράματι τοῦ θανάτου τοῦ μεγάλου τῆς

АНМНТРН МНТРОПОУЛОУ έπισυμβάντος εν Μιλάνω την 2αν Νοεμ-δρίου 1960, ἀπεφάσισεν ὅπως εἰς ἐκδήορτου 1960, απεφάστισεν όπως είς έκδή-λωσιν συμμετοχής της Ένώσεως είς την βαρείαν θλίψιν, διά την άπάλειαν του άνεκτιμήτου πνευματικού κεφαλαίου, όπερ άπετέλει διά τε την Πατρίδα αὐτοῦ ώς καὶ διὰ τὸν Κόσμον ὁλόκληρον, ὁ έκλε-κτὸς εῦτος τῆς θείας Δυνάμεως Παρακαλουθήση την κηδείαν αὐτοῦ. Γνωρίζον δὲ τὴν σεμνότητα τοῦ χαρα-

ΕΝΑ ΑΠΡΟΒΛΕΠΤΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

ΠΟΥ ΘΑ ΤΑΦΗ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ;

Η σορός τοῦ μεγάλου μαέστρου ἐπιδιώκεται να καή και ή ταφή να γίνη είς την 'Αμερικήν.- Έαν δεν αποφευχθη αὐτό, πάντως, θὰ μεταφερθη ἐδῶ καὶ θὰ γίνη ἡ κηδεία καὶ ἐπιμνημόσυνος τελετή είς την 'Ακαδημίαν. -Αἱ ἐκδηλώσεις παγκοσμίου πένθους.

TOY R. AX. MAMAKH

κτήρός του καὶ τὸν πρὸς τοὺς συνανθρώ-πους αὐτοῦ πλοῦτον τῶν αἰσθημάτων του Καταθέση ἀντὶ στεφάνου ποσὸν ὑπὲρ τῶν ἀπόρων μουσικών εἰς μνήμην αὐτοῦ.

'Ο 'Αντιπρόεδρος: Δ. Α. ΧΑΜΟΥΔΟ-ΠΟΥΛΟΣ. Τὰ μέλη: Μ. ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ, ΕΔΕΝΗ ΟΥΡΑΝΗ, ΑΛΕΞ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑ-ΔΗΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΙΔΕΡΗΣ, ΓΕΩΡΓ. ΦΟΥΣΣΑΡΑΙ.

τήρός του καὶ τὸν πρὸς τοὺς συνανθρώτους αὐτοῦ πλοῦτον τῶν αἰσθημάτων του Καταθέση ἀντὶ στεφάνου ποσὰν ὑπὲρ τῶν ἀπόρων μουσικῶν εἰς μνήμην αὐτοῦ. ἀκόμη συμπληρώση τὸ εἰκοστὰν δεὰ κόμη συμπληρώση τὸ εἰκοστὰν δεὰ το ἀναιπρόεδρος: Δ. Α. ΧΑΜΟΥΔΟΙΟΥΛΟΣ. Τὰ μέλη: Μ. ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ, ΕΑΕΝΗ ΟΥΡΑΝΗ, ΑΛΕΞ. ΕΥΣΤΡΑΤΙΑ. ΜΕΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΙΔΕΡΗΣ, ΓΕΩΡΓ. ΤΕΩΡΓ. ΤΟΥΣΑΡΑΣ.

Τὸ παγκόσμιος Τύπος δημοσιεύ τέστατα. Σὲ λίγο ὁ Μητρόπουλος νέστατα. Σὲ λίγο ὁ Μητρόπουλος



ει, έξ ἄλλου, ἀναλυτικὰ διογραφικὰ σημειώματα τοῦ ἀξέχαστου ἀρχιμουσικοῦ καὶ ὑπενθυμίζει, μεταξύ ἄλλων, δτι ὁ πατὴρ Μητρόπουλος προώριζε τον ἐκλιπόντα μεγάλον καλλιτέχνην δι' ἀξιωματικὸν τοῦ Ναυτικοῦ. Ὁ δίος, ὅμος, ἐπροτίμησε νὰ ἀκολουθήση τὴν ἔνοτικτον κλίσιν του πρὸς τὴν μουσικὴν καὶ ἐνεγράφη, ἀυτί εἰς τὴν Σγολὴν Δοκίμων, εἰς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνών, Εἰς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνών, Εἰς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνών τοῦ Βασσεγράθια τον Μπουζόνι, τοῦ ὁποίου ὑπρος μαθήματα ἀντιστίξεως, ἀρμονίας καὶ πάνου μὲ καθηγητάς τὸν Μπορσίκ καὶ τὸν Βασσεγράθεν, 'Ο δίεθνοῦς φήμης Έλλην μαέστρος, ὁ ὁποίος ἐγεννήθη τὸν Φεδρουάριο τοῦ ὑποίος ἐγεννήθη τὸν Φεδρουάριο τοῦ 1896 στὴν Αθηνα, ἀπεφοίτησεν ἀπὸ τὸ 'Ωδείον 'Αθηνα, ἀπεφοίτησεν ἀπὸς Και Τὸν Κλάϊμπεν καὶ τὸν Δεσσενγόξεν. Ο δίε εθνοῦς στὴν Αθηνα, ἀπεφοίτησεν ἀπὸς Και Τὸν Κλάϊμπεν καὶ τὸν Δεσσενγόξεν τὸν Δεσσενγόξεν τοῦ Λέο Μπάχ, τοῦ 'Έριχ Κλάϊμπεν καὶ τὸν Αθηνα, ἀπεφοίτησεν ἀπὸς Τὴν κλίμακα τῆς ἐπιτυχίας.

Τα καί τὰν διαδείον 'Αθηνών τὸ 1918 τι-

Τὸ 1924 ἐπιστρέφει στὴν Άθηνα καὶ ἀναλαμβάνει την διεύθυνσιν τῆς ὁρχήστρας τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὠδείου. Τρία χρόνια ἀργότερα είναι ἐπὶ κεφαλῆς τῆς Ορχήστρας τοῦ Ἰδείου Αθηνῶν καὶ χάρι στὴν ἱδιαίτερη ἀξία του, τὸν ἐνθουσιασμό του καὶ τὶς ἀσκνες προσπάθειἐς του, σύντο μα γίνεται ὁ οὐσιωστικὸς ποράγων τῆς μουσικῆς, περιωρισμένης τότε, κινήσεως τῶν Άθηνῶν, ποὺ ἀρχίζει νὰ προσλαμβάνη μεγαλύτερη ἐκτασι, Καὶ ἡ ανοδος τοῦ Μητρόπουλου συνεχίζεται Εἰς τὰ 1930 πηγαίνει στὸ Παρίσι, ὅπου διευθύνει καὶ ἐν συνεχείς τὰν καλοῦν στὸ Βερολίνον, τὶς Βρυξέλλες, τὴν Ρώμη, τὸ Λονοδίνον, τὴν Νεάπολίν καὶ τὴν Φλωρεντία, Γέσυερα χρόνια κατόπιν ἔνα ἀπρόδλεπτο ατύχημα ἔγιεν ἀφορμὴ ὁ Μητρόπουλος νὰ ἐδραιώση παγκοσμίως τὴν φήμην του ὡς καλλίτεχνικοῦ φαινομένου. Συγκεκριμένως, εἰς τὰ 1934 θρέθηκε εἰς τὸ Βερολίνον ὁπου εἰχε κληθὴ νὰ διευθύνη τὴν Φιλαρμονικὴν μὲ σολίστ τὸν πιανίστα ἔγκον Πέτρι. Τὴν τε λευταία, ὅμως, στιγμὴ ἡ ὀρχήστρα ἔμεινε χωρίς σολίστ. Καὶ τότε ὁ Μητρόπουλος ἀνεπλήρωσε τὰν ἕγκον Πέτρι καὶ συγκρόνως διηύθυνε τὴν ὀρχήστραν ἀπο τῆν Θειμ τοῦ σολίστ. Επαίξε τὸ κοντσέρτο διὰ πιάνο τοῦ Προκόφιεφ. Ἡ ἐπ τυχία ὑπῆρξε τεραστία καὶ ἡ καθιέρωσις ἀπόλυτος.

— ᾿Απὸ τὸ 1936 ἄρχισε ἡ καριστικήν και τὸν καλοιστος του είς τὸν Ανενικῆν Κατ΄

σπόλυτος.

— 'Από τό 1936 ἄρχισε ἡ καρριέρα του είς την 'Αμερικήν. Κατ' άρχάς ἐκλήθη τὰν 'Κουστεδίτσκυ καὶ διηύθυνε συναυλίες στὴν Βοστώνη. 'Εν συνεγεία ἀνέλαξε τὴν Θιεύθυνσιν τὴς Χυμφωνικῆς 'Ορχήστρας τῆς Μίνεαπόλεως, Μέσα σὲ λίγα γρόνια ἡ ἄσημη ἐκείνη ὀρχήστρα ἔγινε γάρις στὸν Μητρόπουλο μία ἀπό τὶς καλύτερες τοῦ Νέου νίκης 'Ορχήστρας τῆς Νέας 'Υόρκης. 'Εκτοτε ἐπὶ 11 ὀλόκληρο χρόνια ὁ μεγάλος 'Ελλην ἀρχιμουτικός δὲν ἔπαυστ νὰ γνωρίζη ἀλλεπαλλήλους θριζαμέσυς.

— 'Ηδη ἐκτὸς τῶν ἄλλων τ μητικῶν ἐκδηλώσεων εἰς μνήμην του ὁ δημοτικὸς σύμβουλος κ. Πετρομανιάτης, δι' ἐπιστολῆς του πρός τὸν προεδρον τοῦ δημοτικοῦ Συμβουλίου κ. Βρανόπουλον ἐζήτησεν ὅπως μία ἀπό τὰς κεντρικὰς ὁδοὺς τῆς πρωτευούσης ἀποκτήση τὸ δύομα τοῦ μεγάλος ἢ Περογράμματος. 'Η ήγαγραφημένη πιναυλία ἐτέλει ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἐλλιπόντος ἀρχιμουσικοῦ. 'Ασφαλάς ἡ πρότασις θὰ γίνη ἀποδεκτή.

— 'Εξ ἄλλου, συμμετέχοντας εἰς τὰς ἐκδηλώσεις πένθους τὸ 'Εθνικοῦ Προγράμματος. 'Η ήγαγραφημένη πιναυλία ἐτέλει ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἐλλιπόντος ἀρχιμουσικοῦ. 'Ασφαλάς ἡ πρότασις θὰ γίνη ἀποδεκτή.

— 'Εξ ἄλλου, μεδαύρων πρό τῆς εκαρξεως τῆς συναυλίας εἰς τὰ θέατρον «Κεντρικὸν» θὰ τηρηθή ἐνὸς λεπτοῦ σιγή. 'Εξ ἄλλου, μεδαύρουν πρό τῆς ενάρξεως τῆς συναυλίαν εἰς τὰ θέατρον «Κεντρικὸν» θὰ τηρηθή ἐνὸς λεπτοῦ σιγή. 'Εξ ἄλλου, μεδαύρουν πρό τῆς κοξείας εἰς τὴν μετάδοσην δλόκλησον τὸ Γηδογραμμα θὰ μεταδοθή ἡγονοάονησις ἀπό τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ο Αημήτης Μητρό πουλος. Ποοηγουμένως, ἀπόψε, εἰς τὰς 9.15', ἀπὸ τὸ 'Εθνικὸν Πρόγραμμα κὰ τὰ τὴν ἡμέραν τῆς κρείαν της κατά τὴν Κατά τὴν Κατά τὴν κοι τὴν διεύθυνσιν τῆς Μετοδον κοι τὸς κρατίτος κοι τὴν διεύθυνσιν τοῦ Θεαδηνίστος τιανοικίας, τὸ ὁποιν περιλαμβάνει εἰς πιρότην τοῦ Οποίνν περιλαμβάνει εἰς πιρότην τοῦ Μορτίνου, ἐπίπος ανανιλίας, τὸ ὁποιν μετά δον "Ελληνος μεταδολή ἡνον μεταδολή του μεταδολή του μεταδολη τὰ διαμότητος και ὑνα και ὑνα της συνανιλίας, τὸ ὁποιν μεταδον "Ελληνος μεταδολη της

- 48MMF #960

TNEYMATIKH KAI KAAAITEXNIKH KINHEH

Χθές δλόκληρη, την ημέρα συνε-χίζονταν οι έκδηλώσεις πένθους για το βάνατο του μεγάλου "Ελληνα άρ-χιμουσικού Δημήτρη Μητρόπουλου.

H ENOTH MOYTOYPION

Ή "Ενωση 'Ελλήνων Μουσουργώ εξέδωσε την παρακάτω άνακοίνωση: «Ή "Ενωσις 'Ελλήνων Μομσουρ-γών με δαθύτατη όδύνη δεχτηκε το θλιδερό άγγελμα τοῦ πρόωρου καὶ ήρωϊκοῦ Βανάτου τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου.

«KHPYE BHMA N. YOPKHX»

Ν. ΥΟΡΚΗ, 3. ('16. όπηρ.). —
'Η έφημερις «Κῆρυς Βῆμα τῆς Ν.
'Υόρκης» σὲ σημερινό ἄρθρο της ἀφιερωμένο στὸν διάσημο διευθυντή
όρχήστρος Μηποόπουλο, γράφει σχε
τικώς: «'Ο Μητρόπουλος δὲν ἀνῆκε
στὸ είδος ἐκείνο τῶν διευθυντῶν όρτήστράς, ποὺ περιορίζονται στὰ στε νὰ δρια τοῦ καθιερωμένου ρεπερτορίου. 'Ο Μητρόπουλος ήρέσκετο νὰ έρευνὰ τὴν μουσική καὶ νὰ φθάνη στὰ ἀκρότατα δριά της».
Κατόπιν, ὁ ἀρθρογράφος γράφει

δτι οἱ σύγχρονοι μουσικοσονθέται περιλαμδάνομένων καὶ τῶν "Αμερικα νῶν, ἐγνώριζαν ὅτι ὁ Μητρόπουλος

νος 'Αρχιμουσικού δημιουργεί ενα ά-

ταξύ τών ίδρυτικών της μελών, θα κρατήση πάντα στή μνήμη της με είλικρινή εύγνωμοσύνη και θαυμασμό δχι μόνο τόν μεγαλοφυή άναδημιουργό τών έργων τών Έλλήνων συυθετών, άλλά και τόν έμπνευσμένο και δαθυστόχαστο δημιουργό.

'Ο Μητρόπουλος με τον θάνατό του περνάει δικαιωματικά στο Πάνθεον τών μεγάλων μουσικών μορφών

θεον τῶν μεγάλων μουστικών μορφών ἄλων τῶν ἐποχών»

TO T' TPOPPAMMA TIA ТОМ МНТРОПОУЛО

Τὸ Ε.Ι.Ρ. άνακοίνωσε ὅτι κατά Το Ε.Τ.Ρ. ανακοίνωσε ότι κατά την ήμερα της κηθείας του Δτιμήτρη Μητράπουλου, το Γ΄ Πρόγραμμα θ' άφιερωδεί όλοκληρο σὲ μετάδοση Ερ-γων που είχε διευθύνει ὁ εκλιπών άρχιμουσικός.

H KPATIKH OPXHETPA

δτι οἱ σύγχρονοι μουσικοσονθέται περιλαμδανομένων καὶ τῶν 'Αμερικα νῶν, ἐγνώριζαν δτι ὁ Μπρόπουλος ἡταν μεγάλη ἀξία καὶ δτι μπορού ασαν νὰ βασίζονται σ' σύτὸν σὰ δ.τι ἀφορούσε τὴν ἀπόδοσι τῶν συνθέσεών των.

'Επίσης, ἀπόψε, στὴν μνήμη τοῦ Μητρόπουλου, ἡ Φιλαρμονική τῆς Νέας 'Υόρκης θὰ παίξη «Οῦρλιχτα ἀπό τὴν διώτερη συμφωνία τοῦ Μαλέρ. Θὰ διευθύνη ὁ Λεονὰρναν Μπερνστάϊν καὶ σολίστ θὰ είναι ἡ Τζέννη Τουρέλ.

Τέλος, κατὰ τὴν διάρκεια τῆς χθε σινῆς παραστάσεως τοῦ «Μπόρις Γκοντούνωφ», στὴν Μετροπόλιταν "Οπερα, ὁ γενικὸς διευθυντής κ. Ρούντολφ Μπίγκ μίλησε πρός τοὸς ἀκροατὰς καὶ ἡ δργήστρα Επαίξε τὸν «'Ορφέα» τοῦ Γκλούκ χωρίς νὰ χρησιμοποιήση μαέστρο ὁρχήστρας.

«Τὸ 'Ωδείον 'Αθηνών άμα τῷ ἀγ του Αρχιμουσικού δημιουργεί εια άτνο υπολόγιστο κενό τόσο στον έλληνικό πυνουματικό χώρο όσο καί στό διεθνές μουσικό στερέωμα. Οι μεγακικό να ευριματικό του κλασσικών και νεωτέρων έργων, ύπηρξαν έπιτεύγματα υμίστης και μοναδικής τέχνης μεστές άπο πάθος, σωρήνεια, λαμπρότητα και τεχνικήν άρτιότητα. Η "Ενωσις Έλληκων Μουσουργών, που είχε το προνόμιο να συγκατακικόν της συμμετικόν ευμδούλεγη τον Δήμήτρη Μητρόπουλο με-

H AYPIKH EKHNH

Η ΑΥΡΙΚΗ ΣΚΗΝΗ

«Τὸ Διοικητικόν Συμδούλιον τῆς
Έθνικῆς Λυρικῆς Σκηνῆς συνελθόν
ἐκτάκτας σήμερον τῆν 2 Νοεμδρίου
ἐπὶ τῷ θλιδερῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ μεγίστου τῶν μουσικῶν
τοῦ αἰῶνος Δημίτρη Μτρράπουλου,
ἐπισυμδάντος ἐγ Μιλάνιρ, ἀπεφάσισεν ὅπως ἡ Έθνική Λυρική Σκηνή
μετάσχη τοῦ πανελληνίου καὶ παγκο
σμίου πένθους, ἐπεφυλάχθη δὲ νὰ
καθορίση τὸν πρόπον τῆς συμμετοχῆς εἰς τὸ πένθος ἀφ' ῆς καθορισθῆ
ἐν ἡ σερὸς τοῦ ἐκλιπόντος μεγάλου
τῆς "Ελλάδος θὰ διακομισθή
ἐνταύθα πρὸς ἐνταφιασμέν».

ΣΤΟ ΕΞΟΤΕΡΙΚΟ

TTO EERTEPIKO

Στό μεταξύ δαθεία όπήχηση είχε ὁ θάνατος του Μητρόπουλου καί στὸ ἐξωτερικό:

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΣΑΛ-

ΣΑΛΤΣΜΠΟΥΡΓΚ, 3. ('18. 0-ΣΑΛΤΣΜΠΟΥΡΓΚ, 3. ('1δ. δ. πηρ.). — Μετά τό δάνατο τοῦ διεθνούς φήμης Έλληνος διευθυντοῦ όρχήστρας Δημήτρη Μητρόπουλου, ή όργανωτική Επιτροπή τοῦ Φεστιδάλ τοῦ Σάλτομπουργκ, καλλιτεχνικής Εκδηλώστως, στην όποῖα διάσημος μουσικός συμμετείχε τακτικώς ἀπό τοῦ 1954, Εξέφρασε ετην δαθείαν λύπην της διά την δ-πώλειαν Ένδς έκ τῶν μεγαλυτέρων συγχρόνων μουσικών».
Στὸ Σάλτομπουργκ θεωρείται ὡς κάλησμόνητος» ὁ τρόπος με τὸν δ.

Στό Σάλτσμπουργκ θεωρείται ως κάλησμόνητος» ο τρόπος με τόν δ-ποίο ο Μητρόπουλος διμόθυνε τό «Ρέκδικμ» τοῦ Μπερλιόζ τό 1956, τὰ Εργα τοῦ Φράντς Σμίτ τό 1959, καὶ ἐφέτος τὴν δη συμφωνία τοῦ Μάλερ.

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΣ ΕΚ ΜΙΛΑΝΟΥ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

EHMEPON DIAKOMIZE Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ Δ. ΜΗΤΡΟΠΟ

Ο ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΤΥΠΟΣ ΕΞΑΙΡΕΙ ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΕΚΛΙΠΟΝΤΟΣ ΔΙΑΣΗΜΟΥ ΕΛΛΗΝΟΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ, 3 (Τοῦ ἀνταποκρίτοῦ , ἐνλ. «'Ο Χριστόφορος Κολόμδος» χήστρας τῆς Ν. 'Υόρκης. 'Ο ἀπομουργοῦ τῆς Παιδείας, ἀνεχώρησαν τὴν πρωίαν ἀεροπορικώς διά Μιλάν καὶ ἀλ μουσικόο διευθυντής γενικός Γραμμάταν τοῦ 'Υπουργείου κ. Κορνοῦτος καὶ ἀνάτερος ὑπάλληλος τοῦ 'Υπουργείου Ε ξωτερικών, διά νὰ συνοδεύσουν τὴν σορὸν τοῦ διασήμου ἀρχιμουσικοῦ . 'Ο Μητρόπουλος περιώδευσε μὲ τὴν Φιλαρμονικήν δρχήστραν τῆς Νέας 'Υόρκης», Αημήτηρη Μητροπούλου εἰς 'Ελλάδα.

Η ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΣ ΤΟΥ

Ν. ΥΟΡΚΗ, 3.— 'Ο διάσημος μα έστρος και συνθέτης Δημήτρης Μητρόπουλος, δ όποιος άπεδίωσας είς το Μιλάνον τής Ιταλίας συνεπεία έγκεφαλικής αίμορραγίας, διηθθυεν τάς μεγαλυτέρας έκ τῶν 'Αμερικανικῶν ὀρχηστρῶν είς τὰς 'Ηνωμένας Πολυτείας έπι 24 Ετη.
'Ο ἀποθανών έχεννήθη είς τὰς 'Αθήνας τὸ 1896. Έσπουδασεν είς τὸ 'Άδειον 'Αθηνών καὶ ἐτιμήθη μὲ τὸ μετάλλιον διὰ τὴν ἐπίδοσίν του είς τὸ πιάνο τὸ 1918. Τὸ 1930 διωρίση καθηγητής τῆς συνθέσεως είς τὸ 'Άδειον 'Αθηνών. Τὸ αδτό ἔτος ἀνέλαδε την διεύθυσην τῆς Συμφωνικής Φιλαρμονικής 'Ορχήστρας τοῦ Βερολίνου, ὅπου είχε σπουδάσει μὲ τὸν διάσημον καθηγητήν Μπουζόνη. 'Ο Μητρόπουλος περιώδευστ δίδων συναυλίας είς τὴν 'Ιταλίαν, τὴν Γαλ λίαν, τὸ Βέλγιον καὶ ἐνεφανίσθη διὰ πρώτην φοράν είς τὰς 'Ηνωμένας Πο λιτε ας τὸ 1936 μὲ τὴν Συμφωνικήν 'Ορχήστραν τῆς Βοστώνης. Έκποτε κατέστη πυρίαρχος φυσιογυμία είς τὴν άμερικανικήν μουσικήν. Διηθθυεν ἐπὶ δετίαν πολλάς μετὰ τὸ 1936 τὴν Φιλαρμονικήν 'Ορχήστραν τῆς Μετροπλόιταν 'Όπερα ἀποσπάσας τὸν Θαυμασμόν τῶν 'Αμερικανικήν μουσικο φίλων.
'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος ἔγινε

φίλων.

ΥΟ Δημήτρης Μητρόπουλος Εγινε γυωστός και ώς μέγας ξρμηνευτής τῶν κλασσικῶν συνθετῶν ἀλλὰ και ὡς ὑπέρμαχος τῶν μοντέρνων τοι-ούτων Ερμηνεύσας διά πρώτην φορὰν παλλά Εργα των. Μεταξῦ τῶν ἄλλων διηθοινε τὴν Φιλαρμονικὴν 'Ορχή-στρων τῆς Νέας 'Υόρκης εἴς μελο-δράμωτα ὡς ἡ «Ἡλέκτρα τοῦ Σταά-ους», «Ἡ 'Ισπανικὴ "Ωρα» τοῦ Ρα-

Η ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΣ ΤΟΥ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 3. — Ἡ ἐφημεοὶς «Κήρυξ - Βῆμα τῆς Νέας Ύόρκης», εἰς σημερινόν ἄρθύον της ἄφιερωμένον εἰς τὸν ἀποθανόντα διάσημον διευθυντὴν ὀρχήστρας Δημήτριον Μητρόπουλον, πλέκει τὸ ἐγκώμιον αδ-

τρόπουλον, πλέκει το έγκωμιον αύτου.

'Η Εφημερίς γράφει σχετικώς:
«'Ο Μητρόπουλος δέν ἀνῆκεν εἰς τὸ εἴδος ἔκείνο των διευθυντών ὁρχήστρας, οἱ ὁποῖοι περιορίζονται εἰς τὰ στενὰ ὅρια τοῦ καθιερωμένου ρεπερτορίου. 'Ο Μητρόπουλος ἡρέσκετο νὰ ἔρευνᾶ τὴν μουσικὴν καὶ νὰ φθάνη εἰς τὰ ἀκρότατα ὅρια αὐτῆς». Περαιτέρω ὁ ἀρθρογοάφος γράφει δτι οἱ σύγχρονοι μουσικσσυνθέται, περιλαμβανομένων καὶ τῶν ᾿Αεμρικανῶν, ἔγκάριζον ὅτι ὁ Μητρόπουλος ῆτο μεγάλη άξία καὶ ὅτι ἡδύναντο νὰ βασίζωνται ἐπ' αὐτοῦ εἰς ὅ,τι ἀφορὰ τὴν ἀπόδοσιν τῶν συνθέσεων των.

Η ΘΛΙΨΙΣ ΕΙΣ ΣΑΛΤΣΜΠΟΥΡΓΙ

Η ΘΛΙΨΙΣ ΕΙΣ ΣΑΛΤΣΜΠΟΥΡΓΚ ΣΑΛΤΣΜΠΟΥΡΓΚ ΣΑΛΤΣΜΠΟΥΡΓΚ, 3. — Κατόπιν τοῦ δανάτου τοῦ διεθνοῦς φήμης "Ελληνος διευθυντοῦ δρχήστρας Δημήτρη Μητρόπουλου, ή δργανωτική επιτροπή τοῦ φατιιδάλ τοῦ Σάλτσμπουργκ καλλιταχνικής ἐκδηλώσεως, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ διάσημος μουσικός, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ διάσημος μουσικός ουμμετείχε τακτικῶς ἀπὸ τοῦ 1954, ἐξεφρασε τὴν βαθείαν λθπην της διά τὴν ἀπώλειεων ἐνός ἐκ τῶν μεγαλυτέρων συγχούνων μουσικῶν. Εἰς Σάλτσμπουργκ θεωρείται ὡς ἀλησιώντησος ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποίον ὁ Μητρόπουλος διηθθυνε τὸ Ρέκδιεμ τοῦ Φράγκ Σμίβ τὸ 1956, τὰ ἔργα τοῦ Φράγκ Σμίβ τὸ 1959 καὶ ἐφέτος τὴν δην συμφωνίαν τοῦ Μάλλερ.

TO MENGOY EIT AGHNAY

ΤΟ ΠΕΝΘΟΣ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ ΑΘΗΝΑΙ, 3.— "Αμα τῶ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ διασήμου καλλιπέχνου, τὸ ''Χδεῖον 'Αθηνῶν, τοῦ ὁποίου ὑπῆρξεν οῦτος μαθητής, ὑπότροφος, καθηγητής καὶ διευθυντής τῆς 'Ορχήστρας, διέκοψεν ἀμέσως τὰ μαθήματα εἰς δλας τὰς τάξεις, εἰς ἐκδήλωσιν πένθους καὶ τιμῆς πρὸς τὴν μνήμην τοῦ ἐξόχου πυνευματικοῦ τέκνου αὐτοῦ.
"Εξ ἄλλου, ἡ Κρατικὴ 'Ορχήστρα ''Αθηνῶν ἐκφράζει δημοσία τὴν μεγάλην θλίψιν τῶν μελῶν τοῦ κολλιταχνικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωτικοῦ της καὶ ὑπογραμμίζει ὅτι ὁ θάν νατος τοῦ μαγάλου 'Ελληνος ἀρχμουσικοῦ ἀφήνει δυσαναπήρωτον ἐενόν. 'Ο προκαλέσας τὴν παγκόσμιον θλίψιν μὲ τὸν αἰφνίδιον θάνατόν του, μένας Ελλην ἀρχυμουσικός Δημ. Μητρόπουλος *Η σορὸς θὰ διακομισθῆ αὕριον ἐνταῦθα ἀεροπορικῶς.

ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑ ΑΥΤΟΨΙΑΣ

ΜΙΛΑΝΟΝ, 3.— 'Η σορὸς τοῦ
"Ελλήνος διευθυντοῦ ὁρχήστρας Αημῆτρη Μητροπούλου ὁ ἀποίος ἀπεδίωσεν αἰφνιδίως χθὲς ἐνταῦθα καθ'
δια χρένον διηθυνε τὰς δοκιμὰς τῆς

3ης συμφωνίας τοῦ Μάλλερ εἰς τὴν
Σκάλαν τοῦ Μιλάνου θὰ μεταφερθῆ
ξυτὸς τῆς ἡμέρας εἰς τὸ Ιαπροδικός ἐντὸς τοῦ κονονικοῦ τρογράμματος τῆς περιοδείας τῆς Συμφωνικῆς 'Ορ ἐνεργηθῆ αὐτοψία.

TA OEATPIKA NEA

Ο ΚΑΛΛΙΤΈΧΝΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΚΔΗΛΩΝΕΙ ΤΗΝ ΟΔΥΝΗ ΤΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ

Η παγκόσμια συγκίνησι άπό τόν βό-κατο τω] Μητοδπουλου έξοκολουθεί να είναι δοιδεία και νά έκδηλωνεται μέ συλ-μπητήριο τηλεγροφημοτία, με ψηφισιμο-τα και μέ φιμλιες και δημοσιεύσεις. Π-μαιτέρως στην Έλλοδα, τό πένθος δεν τεριορίζεται στούς καλλιτεχνικούς κυ-λους, όλμα έχει συγκινήσει εθρυτατα πρόματα λαού, μεταξύ τόν δησοίεν δ ήπτροπουλος έβεσμετος, έκτός όπτο καλ-ετέχνης και δ καλύτερος προπαγανδι-της του Ελληνικού δνόματος στό έξω-τεικό.

Η ΕΝΩΣΙΣ ΕΛΛ. ΜΟΥΣΟΥΡΓΩΝ Ούτω, ή "Ενώσις 'Ελλήνων Μουσουργών εξέδωσε την ακόλουθη άνα-κοίνωσι:

σουργῶν ἐξέδωσε τήν ἀκόλουθη ἀνακοίνωσι:

«Ἡ "Ενωσις 'Ελλήνων Μουσουργῶν με δαθύτατη ὁδύνη δέχτηκε τό θλιδερό ἄγγελμα τοῦ πρόωρου και ἡρωϊκοῦ θανατου τὸ Δημήτρη Μητρόπουλου, 'Ἡ ἀπώλεια τοῦ μεγάλου "Ελλήνος 'Αρχιμουσκοῦ δημουργεί ἀνυπολόγιστο κενό τόσο στόν 'Ελληνικό Πνευματικό Χῶρο, δος καὶ στό διεθνές μουσικό στερέωμα. Οὶ μεγαλομικίς έρμηνεῖες του, κλασικῶν καὶ νεωτέρων Εργων ὑπῆρξαν ἐπιτεύγματα ὑμίστης καὶ μοναδικῆς τέχνησι μοστές ἀπό πάδος, σαφήνεια, λαμπότητη με το προνόμιο νὰ συγκαταλέγη τόν Δημήτη Μητρόπουλο μεταξῦ τῶν Ιδρυτικῶν της μελῶν, θὰ κρατήση πάντα στή μπημη της μέ ελλήνων Μουσουργῶν, ποῦ εἰχε τὸ προνόμιο νὰ συγκαταλέγη τόν Δημήτη μέ με δίκρινή εὐγνωροσύνη καὶ θαυμασμό όχι μόνο τόν μεγαλοφια ἀναδημιουργό τῶν Εργων τῶν "Ελλήνων Κοι δαθυστόχαστο δημιουργό. 'Ο Μητρόπου λοι μέ τὸ θόνατό του περνάει δικαιωμωτικά στό Πάνθεον τῶν μεγάλων μουσικών μορφῶν δλων τῶν ἐποχῶν.

Το Το Ενεωσι "Ελλήνων Μουσουργῶν 'Ο Πρόεδρος: ΑΝΤΙΟΧΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΙ. 'Ο Γεν. Γραμματεύς: ΘΕΛΑΤΟΙ ΤΩΝ ΚΡΙΤΙΚΩΝ

H ENGELE TON KPITIKON

σόν δπέρ τῶν ἀπόρων μουσικῶν εἰς μνή-μην αὐτοῦ. "Εν 'Αθήναις τῆ 3η Νοεμβρίου 1960 'Ο ἀντιπρόεδρος: Δ. Λ. ΧΑΜΟΥΔΟΠΟΥ-ΛΟΣ. Τὰ μέλη: Μ. ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ, "Αθῆναι τῆ 2 Νοεμβρίου 1960.

'Ο ἀντιπρόεδρος: Δ. Α. ΧΑΜΟΥΔΟΠΟΥ-ΛΟΣ. Τά μέλη: Μ. ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ, ΕΛΕΝΗ ΟΥΡΑΝΗ, ΑΛΕΞ. ΕΥΣΤΡΑ-ΤΙΑΔΗΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΙΔΕΡΗΣ, Γ. ΦΟΥΣΣΑΡΑΣ».

ΟΙ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΑΙ ΟΠΕΡΑΣ

ΤΕΙ ΕΚΑΝου, υπό του Δ. Ι. τῆς «Έταιριας Πρωταγωνιστών Όπερας καί Όπεραττας ἐξεδόθη ἡ ἀκόλουθη ἀνακοίνωσις: Δ. Τῆς «Έταιριας Ἡλλήνων Πρωταγωνιστών Όπερας καί Όπερεττας» συνελθόν ἐκτάντως ἐ-

Υπό τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὠδεῖου ἐξεδό-θη ἡ ἀκόλουθη ἀνακοίνωστς: «Τό Ἑλληνικού Ὠδεῖον μέ δαθεῖαν Θλίψιν ἐπληροφορήθη τόν ἀδόκητον βά-νατον τοῦ μεγάλου Ἑλληνος ᾿Αρχιμουσι κοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου, διατελέσαν-τος ἐπί σειράν ἐτῶν καθηγητοῦ καί Δι-ευθυντοῦ τῆς Συμφωνικῆς Ορχήστρας,

'Η Πρόεδρος τοῦ Δ. Συμδουλίου: ΤΑ-ΣΙΑ ΚΟΤΣΙΡΙΔΟΥ. ΟΙ κέλλιτ. Δι-ευθυνταί: ΑΝΤΙΌΧΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΑ-ΤΟΣ ΜΑΡΙΟΣ ΒΑΡΒΟΓΛΗΣ»

Ο ΠΑΝ. ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ

Ο ΠΑΝ. ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ

Έξ δόλου, ὑπό τοῦ Δ. Τ. πία «Έταιται μα Πρωταγωνιστών "Οπερας καί "Οπερέττας ἐξεδόθη ή ἀκόλουθη ἀνακοινωσις: Σου «Τό Διοικ. Τύμιθοῦλλιον τῆς «Έταιτρίας Έλληνων Πρωταγωνιστών "Οπερας καί "Οπερέττας» συνελθόν ἐκτάταν τέπας σήμερον 3)11] 60 ἐπί τω θλίδερω ἀγγέλμαστ τοῦ βανάτου τοῦ μεγάλου τέκνου τῆς Ελλάδος Δημ. Μπησοπούλου, αισθάνεται τῆν ἀνάγμαρν νά ἐκφάση καί δημοσία την ἀνάγμαρν νά ἐκφάση καί δημοσία την ἀνάγμαρν νά ἐκφάση καί δημοσία την ἀνάγμαρν της πλούνην των μελών του διά την σκληρών καί δυσαναπίκηρωστον απαλείαν τῆς πράτητος. Εν ἀναμονή μεταφορός τῆς σημότητος. Εν ἀναμονή μεταφορός τῆς σημότητος. Εν ἀναμονή μεταφορός τῆς σημότητος. Έν ἀναμονή μεταφορός τῆς πράτητος. Εν ἀναμονή μεταφορός τῆς πράτητος του είς το Έδνικόν πένθος. Ο Πρόεδρος ΕΝΙΧΑΛΗΣ ΚΟΡΩΝΗΣ ΤΗ ΤΕΙΝΑΚΟΝ ΩΑΕΙΟΝ "Υπό τοῦ Έλληνικοῦ 'Ωδείου ἐξεδόθη ἡ ἀνακοίνωσίς: «Το Ελληνικοῦ 'Ωδείου ἐξεδόθη ἡ ἀνακοίνωσίς: «Το Έλληνικοῦ 'Ωδείου ἐξεδόθη ἡ ἀνακοίνωσίς: «Το Ελληνικοῦ 'Ωδείου ἐξεδόθη ἡ ἀνακοίνωσίς: «Το Έλληνικοῦ 'Ωδείου ἐξεδόθη ἡ ἀνακοίνωσίς: «Το Έλληνικοῦ 'Ωδείου ἐξεδόθη ἡ ἀκόλουθη ἀνακοίνωσίς: «Το Έλληνικοῦ 'Ωδείου ἐξεδόθη ἡ ἀκόλουθη ἀνακοίνωσίς: «Το Έλληνικοῦ 'Ωδείου ἐξεδόθος τη ἡ ἐξεδοθη ἡ ἀνακοίνωσίς: «Το Ελληνικοῦ 'Ωδείου ἐξεδόθος του Εκτά Το Το Το Ελληνικοῦ 'Ωδείου ἐξ

II ETAIPIA ΦΙΛΩΝ ΟΠΕΡΑΣ

Υπό της «Έτσιρίας τῶν Φίλων τῆς "Οπερας» μᾶς εδόθη πρός δημοσίεω-στι ἡ ἀκόλουθη ἀνακοίνωσης: «Τὰ μέλη τῆς «Έτσιρίας τῶν Φίλων τῆς "Οπερας» αἰσθάνονται δοθυτάτην ὁ-δυσην διά τόν θαιωτόν τοι διαστήμου "Ελληνος μαέστρου Δημ. Μητροπούλου Εἰς τό πρόσωπον του Μητροπούλου ή Ελληνος έχασε τόν πογκζημίου φέμης έρμηνευτήν τοῦ διεθνοῦς ρεπερτορίου καί τῆς κλαστκῆς μουσικῆς»;

ΕΚΔΗΑΩΣΕΙΣ ΕΥΑΑΒΕΙΑΣ

Χθές κατά την Εναρξιν του Γ΄ Προγράμματος του Ε.Ι.Ρ. στίς 7 μ.μ., έτηρήθη ενός λεπτου σιγή. Ένος λεπτου σιγή θά τηρηθή και την Κυριακή, πρό τιξυάρξεως της συναυλίας στό «Κεντρικό».

ЕРГА ТОУ МНТРОПОУЛОУ ЕТО

ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ
Τό 'Εθνικό "Ιδρυμια Ραδιοφωνίας μετέδωσε χθές στίς 9 μ.μ. Εκτακτη συναυλία άπό τοῦ 'Εθνικοῦ Προγράμματος 'Η ήχογραφημένη συναυλία ἐτέλει ὑπό τῆ διευθυμούν τοῦ ἐκλιπόντος ματέστρου.
- 'Απόψε ἐξ ἄλλου στίς 9.15, ἀπό τό 'Εθνικόν Πρόγραμμα, θὰ μεταδοθῆ ἡχογράφησις ἀπό τήν παράσταστ τῆς Μετροπόλιταν "Όπερα τῆς Νέας 'Υόρκης, τῆς πρώτης πράξεως τῆς δήπερας τοῦ Βέρντι «Σιμών Μποκκανέγκρα», ὑπό τῆ διευθυμού τοῦ Αμήτρη Μητρόπουλου.
- Τέλοος τό Ε.Ι.Ρ. θὰ ἀφιερώση δλάκληρο τό Γ΄ Πρόγραμμα κατά τῆν ήμέρα τῆς κηδείας, στήν μετάδοστι ἔργων τὰ ὁποῖα διηύθυνεν ὁ Αημήτρης Μητρόπουλος.

ΕΧΕΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗ ΜΗ-ΤΕΡΑ ΤΟΥ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ 'Η δημοσιευθείσα πληροφορία δτι δ Δημήτρης Μητρόπουλος δέν κατέλιπε κα-Απμήτρης Μητρόπουλος δέν καιτέλιπε κα-νένα συγγενή, δέν είναι ἀκριδής. Σχε-τικάς έγνώσθη δτι ὁ ἀποθανών μεγάλος ματόπρος έχει ἀπό τής πλευράς τής μη-τέρας του άρκετούς συγγενείς έν ξωή, οί ὁποίοι καί διαμένουν στήν "Αθήνα. — Συγκεκριμένα ξοδυ στήν "Αθήνα τά ξίης πρώτα εξαδέλφια τοῦ ἀλησμονήτου ματότρου: Γουλιέλμος "Αναγνωστόπου-λος. Έλενη Χλικρού, Λουίζα Ζαράνη, Αι-κατερίνη Βενετσανοπούλου, Δημ. Λαλα-ούνης καί Σωσά Χρύση.

O BAZIAEYE ETHN ENAPKTH-PIA EYNAYAIA THE K. O.

ΥΕγνώσθη ὅτι στήν Εναρκτήριο συνου. λία τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας πού θά δοθῆ τήν προσεχή Δευτέρα στό θέατρο «Κοτοπούλη» θά παραστή ὁ Βασιλεύς. Τό πρόγραμμα τῆς συνουλίας περιελήφθη ἡ «Φαντασία καί Φούγκα» των Μπάχ — Μητρόπουλου εἰς Ενδειξιν συμμετοχῆς τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας στό πένθος για τόν θάνετο τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου.

MATOR THE MITATKETTAE DOY ANHKEL EIE THN IETOPIAN

ΠΡΟΣ ΤΙΜΗΝ ΤΟΥ ΕΠΑΙΧΘΗ Η «ΗΡΩ·Ι·ΚΗ» ΕΙΣ ΤΗΝ "ΣΚΑΛΑΝ" ΤΟΥ ΜΙΛΑΝΟΥ

ΝΕΟΛΟΓΟΥ ΓΙΑΤΡΩΝ

- 4 NOS 1080

ΑΘΗΝΑΙ.— Κατόπιν έντο- "Αμα τῷ ἀγγέλματι τοῦ θα- σικοῦ. Πρὸς τιμήν του χθὲς λῆς τοῦ κ, ὑπουργοῦ τῆς Παι- νάτου τοῦ διασήμιου καλλιπέ- δράδυ ἡ «Σκάλα» ἔπαιξε ἐκτά δείας, ἀνεχώρησαν τὴν πρωΐαν χνου, τὸ Ἰδεῖον ἸΑθηνῶν, τοῦ κτως τὴν «Ἡρωϊκὴν συμφωνίαν χθές ἀεροπορικώς διὰ Μιλάνον ὁποίου ὑπήρξεν οὖτος μαθητής, χθές άεροπορικώς διὰ Μιλάνον δου υπόρεν οὐτος μαθητης, τοῦ Μπετόδεν» υπό την διευ- διευθυντής Γραμμάτων τοῦ ὑ υπότροφος, καθηγητής καὶ διευ ἀνώτερος ὑπάλληλος τοῦ υπουρ γείου καὶ τιμής τῆς όρχήστρας, διέκο- ψέρεκ Τρίσαιϋ. Εξατερικών, διὰ νὰ συν οδεύσουν τὴν σορὸν τοῦ διασή μου ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μη τροπούλου εἰς Ἑλλάδα. Ἡ σορὸς θὰ διακομισθῆ σήμερον ἐνποῦθα ἀεροπορίκῶς. Ἡ σορὸς θὰ διακομισθῆ σήμερον ἐνποῦθα ἀεροπορίκῶς. Καρτικὰ ἀεροπορίκῶς. Καρτικὰ ἀεροπορίκῶς. Καρτικὰ ἀεροπορίκῶς. ὅ τὰ μεναλην θλῖψιν τῶν με τῶν μεγαλυτέρων προσωπικοτή τὸν Μητὐσπουλον ὡς μιαν εξ

Α. όκομμα

ταύθα ἀεροπορικώς. Ή σορὸς θὰ ἐκτεθῆ είς προσκύνημα, πρό της κηδείας που θά γίνη, ώς γνωστόν, δημοσία δαπάνη.

σία τὴν μεγάλην θλίψιν τῶν με τῶν μεγαλυτέρων προσωπικοτή λῶν τοῦ καλλιτεχνικοῦ καὶ δίοι των τοῦ μουσικοῦ κόσμου, τοῦ

μουσικοί τῆς Σκάλας τοῦ Μι-

τοῦ Μπετόβεν» ὑπὸ τὴν διεύ-

κητικού προσωπικού της καὶ ὑπογραμμίζει ὅτι ὁ θάνατος τοῦ
μεγάλου "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ ἀφήνει δυσαναπλήρωτον κενόν.
ΜΙΛΑΝΟΝ 3.— "Οταν οἱ
μουσικοὶ τῆς Σκάλος τοῦ Μι

NEA YOPKH 3 .- Eig Thy λώνου ἐπληροφορήθησαν τὸν θά 'Αμερικὴν ἡ ἀγγελία τοῦ θανά νατον τοῦ Μητροπούλου ἐδά-κρυσαν καὶ ὁ διευθυντὴς κ. Γκριγκέλλι ἐδήλωσεν ὅτι αἰθά λους του, ἀλλὰ καὶ στὰ ἐκατομ νεται δαθυτάτην ὁδύνην διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ μεγάλου μου-Είς τὸ μικρὸ μπὰς ὅπου ἐσύτας μὲ τοὺς μαθητάς καὶ τοὺς θαυμαστάς του, έπικρατούσε χθές δράδυ ίδιαίτερη κατήφεια. 'Αμίλητοι οἱ φίλοι του περιεφέ ροντο καὶ ἡ αίσθησις τῆς ἀπωλείας ήταν αποτυπωμένη είς τὰ πρόσωπά των. 'Ακόμη κι' ό μπαρμέν, που δέν εγνώριζε πολλά άπο μουσικό. Ανικέπτευε σιωπηλός τὰ ποτά του και συχνά σκούπιζε τὰ δάκρυά του. 18ιουτέρως όμως έθλίδη ή πόλις τῆς Μινεαπόλεως τὴν ὁρ χήστρα τῆς ὁποίας ὁ Μητρόπου λος διηύθυνε ἐπὶ 12 συνεχῆ ἔτη. Διὰ τὸ κοινὸν τῆς πόλεως αὐτῆς ὁ "Ελλην ἀρχιμουσικὸς ῆτο μεταξὺ παραδόσεως καὶ θρύλου.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΤΗΝ ΕΝΑΡΚΤΗΡΙΑ ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΤΗΣ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ Ένω ή σωρός του μεταφέρεται σήμερον είς 'Αθήνας

ΦΛΟΚΛΗΡΟΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ ΘΡΗΝΕΙ TON AHMHTPH MHTPONOYAO

> ΑΙ 'Αμερικανικαί έφημερίδες δημοσιεύουν φωτογραφίας του έντὸς πενθίμων πλαισίων

Έρευνοῦσε τὴν ψυχὴν καὶ ἔφθασε είς τὰ ὑψηλότατα ὅριὰ της λέγει ὁ «χῆρυξ — Βῆμα»

χώρησαν την πρωί το άε. το πια /ο. τοῦ ὑπουργείου Έξωτερι Τὸ 1921 ἐνεγράφη είς Ὁ Μητρόπουλος ὁ ὁ κῶν διὰ νὰ συνοῦεύσουν τὴν Μουσική ἀκαδημία ποῖος ὑπῆοξε μία ἀπὸ τὴν σωρὸν τοῦ Δημήτρη τοῦ Βερολίνου.

νεις του κόσμου άναφέοουν την δαδείαν δλίψ.ν και την όδύνην με την οποίαν έγένετο δεκτή ή είδησις του δανάτου του Δημήτρη Μητρόπουλου. ΑΙ σημεριναί έφημερίδες τῆς Ν. Ύόρκης, τήν συμ φωνικήν όρχήστραν τῆς οποίας είχε διευδύνει έπι μακρόν χρονικόν διά στημα ό μεταστάς, έδημο σίευσαν τήν είδησιν είς πένδιμον πλαίσιον ώς καί φωτογραφίας του μετα OTOUTOS.

'Η έφημερίς «Κήρυξ-Βήμα» έκ των μεγαλυτέ ρων τής 'Αμερικής και του κόσμου γράφει σήμε ρον ότι ὁ Μητρόπουλος | δέν άνηκε είς το είδος των αρχιμουσικών έκεί. νων οΙ όποιοι περιωρίζον ται είς τά στενά δρια τοῦ καδιερωμένου ρεπερτορίου. 'Ο Μητρόπουλος προσθέτει ή έφημερίς ήρεσκετο να έρευνα τήν ψυχήν και νά φδάνη είς τά ύψηλότατα δρία αύ.

τής. 'Η έφημερίς «ΤάΙμς» τής Ν. Ύορκης πλέκει έπισης είς το σημερινόν της φύλλον το έγκωμιον του Ελληνος άρχιμουσι κοῦ καὶ γράφει ὅτι ὁ Μη Ι τρόπουλος ήτο καλλιτέ χνης μεγίστης άξιας, έν έκ των σπανίων έκείνων φαινομένων τά όποῖα ε χει νά παρουσιάση ή έπο χή μας.

ΠΟΙΟΣ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

'Ο ἀποδανών Δημ. Μη τρόπουλος έγεννήδη είς Αδήνας το 1896. Ήτο υίος δερματεμπόρου καί έπιδυμούσε πάντοτε νά γίνη μοναχός. Άγαπούσε όμως ὑπερδολικά τὴν μου σική και ή άγάπη του αύ τή τόν ώδησε τελικά νά έγγραφή είς τὸ 'Ωδείον

roo 'Q Selou 'ABnv3v.

Τό 1936 έμφανίζεται ώ; τολής του ύπουργού Παι Το 1918 του άπενεμήδη διευδυντής τής όρχή δείας κ. Βργιατζή άνε- το χρυσό μετάλλιο για στρας τής Βρστώνης καί

Μητρόπουλου είς την Τό 1924 άνέλαδε την σικότητας της μουσικής Έλλαδα. Ή σωρός δά διεύδυνοι της Συμφωνικής έχει γράψει πολλά έργα διακομισδή αθριον είς Α- δρχήστρας τοθ Έλληνι και έχει τιμηδή με τό δήνας άεροπορικώς. Κοθ Ώ Σείου. Έν τω μεταξύ τηλεγρα Τό 1926 διηύθυνε την Γραμμάτων και Τεχνών φήματα ληφθέντα άπό όρχήστρα του Συλλόγου άτό δέ το 1959 ήτο έπίτι δλας τάς μεγαλυτέρας πό Συναυλών και το 1927 μο μέλος τῆς 'λκαδημίας'

UOYGUTT ZODISTAN

ΑΙΦΝΙΔΙΩΣ Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΠΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΕΙΣ ΣΚΑΛΑΝ

Η ΚΗΔΕΙΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΑΠΑΝΗ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

φούν έκ Μιλάνου ότι ἀπέθα ver exel ofuepor els fliklar 64 έτων ὁ "Ελλην διευθυντής όρχήστρας καί συνθέτης Δημήτρης Μητρόπουλος.

Η άποθανών διετέλεσεν έπί σειράν έτων μόνιμος δι

Έγιω τθη δτι δ Μητρόπουλος ύπέστη καρδιακήν προσβολήν ένῷ διηύθυνε τὰς δοκιμός είς την Σκάλαν του Μιλάνου, μεταφερόμενος δὲ είς νοσοκομείον έξέπνευσεν.

ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

'Αθήναι.- Βαθείαν θλίψιν προεκάλεσεν ή είδησις του θαιάτου του "Ελληνος άρχι" μουσικού Δημήτρη Μητρο πούλου είς όλας σχεδόν τάς εύρωπαϊκάς χώρας καθώταλ είς Ν. Ύφρκην και Οὐασιγ. KTÖVO.

Έξ άλλου τηλεγράφημα τοῦ "Αθηναίκοῦ πρακτορείου έκ Μιλάνου, άναφέρει τὰ ἀκό λουθα σχετικάς με τον θάνα τον του "Ελληνος άρχιμουσι KOU:

Ο Δημήτρης Μητρόπου λος έφθασεν είς την Σκάλαν του Μιλάνου την 10.50' πρω τυήν χθές συνοδευόμενος ὑπὸ του γραμματέως του. Πρό τοῦ πλησίον τοῦ κτιρίουτῆς όπερας εύρισκομένου καφενεί. ου συνηντήθη μέ του κ. Έγ κολφόπουλου, μετά τοῦ ὁποί ου συνωμίλησιν έπ' όλίγον. Είς ερώτησιν περί τῆς ὑγείας του, ό μαέστρος άπήντησεν ότι οίσθάνεται πολύ καλά. 'Αμέσως κατόπιν εἰσῆλθενείς την Σκάλαν καὶ ήρχισεν τὰς δοκιμάς. Δέν ἐπέρασαν δμως όλίγα λεπτά και έθεάθη αί σθανόμενος αίφνιδίως άδιαθε σίαν και πιάνων την κεφαί λήν του, προσεπάθη νά συγ κρατηθή, άλλά ματαίως,διό τι εύθος άμέσως έπεσε κατά Γής. Έζητήθη Απειγόντως φορείου, τὸ ὁποῖου τὸυ μετέ φερευ είς τηυ πολυκλινικήν NERDON MYGONS.

H KHAEIA TOY

'Αθήναι.- 'Έντολῆ τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Καραμαν λή, ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ προε δρίας τής Κυβερνήσεως κ. Τσάτσου έδόθησαν όδηγίαι

Λουδίνου. 2.- Τηλεγρα- | ευθυντής τής φιλαρμονικής | όπως ὁ νεκρὸς τοῦ Δημήτρη όρχήστρας τής Μιννεαπόλε- Μητροπούλου ταριχευθή έν ως και άργότερου μόνιμος δι όψει μεταφοράς του els 'Αθή ευθυντής τής φιλαρμονικής νας. ή μεταφορά θὰ γίνη όρχήστρας τής Νέας Ύόρ δι' ἀεροπλάνου τής Ε.Β.Α, ή δὲ σορὸς τοῦ ἐκλιπόντος θά έκτεθή είς λαϊκόν προσκύ νημα είς τον Μητροπολιτικόν

'Η κηδεία του Έλληνος άρχιμουσικού θὰ γίνη δημο σία δαπάνη είς ημέραν καί ώραν καθορισθησομένην λίαν προσεχώς».

Ή στερνή δοκιμή τοῦ Μητρόπουλου σταμάτησε σέ μιάν άναπάντεχη παύση

ΑΝΘΡΩΠΟΣ πού σωριάσθηκε νεκρός τήν περασμένη Τετάρτη μπροστά στούς μουσικούς τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου, θά μπορούσε, ἄν ἤθελε, νά ἔχη παρατείνει τή ζωή του. Θά μπορούσε νἄχη διαλέξει τή θεμιτή λύση τοῦ ἀπο. τραδηγμένου γέροντα πού προσέχει τή ραγισμένη καρδιά του καί ζή μέ τίς ἀναμνήσεις μιᾶς ἔνδοξης καρριέρας. Άλλά μιά τέτοια φρονιμάδα ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος θά τήν θεωρούσε σάν ἀπαράδεκτη συνθηκολόγηση. Κάτι παραπάνω: σάν ἔνα ἐκούσιο θάνατο. Γιατί γι' αὐτόν ζωή δέν ἐσήμαινε: διατήρηση, ἐσήμαινε: δράση. «'Αναδημιουργό» ἀνόμαζε τόν ἐαυτό του ἀπό τότε πού είχε ἀποφασίσει νά ἐγκαταλείψη τή σύν. Θεση καί ν' ἀφοσιωθή στήν ἐρμηνεία. "Όσοι ὅμως εὐτύχησαν κά τόν ἀκούπουν ξέρουν ὅτι ὁ γαρακτηρισμός τοῦ δημιουργοῦ. νά τόν ἀκούσουν, ξέρουν ὅτι ὁ χαρακτηρισιμός τοῦ δημιουργοῦ τοῦ ταίριαζε πέρα γιά πέρα. Γιατί τί ἄλλο εἶναι αὐτός πού ἀποκαλύπτει τίς ἀφανέρωτες ἀρεπές ἐνός ἔργου, πού καταφέρνει νά δώση ἕναν παρθενικό παλμό σέ χιλιοακουσιμένες συμφωνίες καί ξαναδρίσκει τά δαθύ σκίρτημα τῆς μουσικῆς γένεσης διευθύνοντας τό έργο ένός άλλου;

Τό ἀδιάκοπο κυνήγημα τῆς τελειότητας ἦταν ἡ ἀκοίμητη ἔγνοια του. Αὐτή που κάνει τό πνεῦμα ν' ἀστράφτη. Αὐτή που καίει τό κορμί. Καί φτάνοντας στίς ἀνυπέμδλητες ἐκτελέσεις, πού τόν έκαναν ἴνδαλμα τοῦ κοινοῦ, μετατόπιζε ἀκό-μα μοικρύτερα τίς ἀπαιτήσεις πού εἶχε ἀπό τόν ἑαυτό του κι' ἀπό τοὺς ἄλλους. Ἔτσι ξόδεψε, ἀφιλόκερδα, γενναιόψυχα τίς τελευταΐες του δυνάμεις.

Κι' όταν κερουνοδολήθηκε πάνω στό άναλόγιο, στήν άρχή τῆς τελευταίος του δοκιμῆς, τά νευοώδη, πλοιστικά του χέρια πού μετοιμόσφωναν τούς ἥχους, δέν μπόρεσαν νά προλά. δουν τή στριγγή παραφωνία τοῦ θανάτου.

'Ο συνεργάτης μας κ. Γ. Κ. ΠΗΛΙΧΟΣ, πού γνώριζε προσωπι-πά τό μεγάλο "Ελληνα μαέστρο, δίνει έδῶ, γιά χάρη τῶν ἀναγνω-στῶν τοῦ «ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΥ», μιά σύντομη διογραφία του, καθώς καί χαρακτηριστικά ἀποσπάσματα ἀπό συνομιλίες πού εἶχε μαζί του.

() ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ πέθανε! Πέθανε ὅπως ἀκριδῶς ἤθελε νά πεθάνη: Πάνω στό πόντιουμ, δρθιος, μέ τήν μπαγκέττα στό χέρι, άντίκου σέ ἔγχορδα, πνευστά καί κρουστά ὅργανα. "Ελληνας, ἐπιδυμούσε ένα ήρωϊκό βάνατο. "Ενα θόνατο πάνω στίς ξπάλξεις τῆς Τέχνης καί όχι Ένα θάνστο πάνω σέ κρεβάτι νοσοκομείου. "Ετσι ἀκοιδῶς ἔγινε. Λίγο πρίν σημάνη 12 μεσημέρι, τήν περασμένη Τετάρτη, δ θάνατος πῆγε καί τόν συνάντησε μέσα στό μεγαλύτερο λυρικό βέατρο τοῦ Κόσμου, στήν Σκάλα τοῦ Μιλάνου, ὅπου ὁ μεγάλος μαέστρος προδάριζε μέ τήν δρχήστρα του θεάτρου ενα ἀπό τά πιό άγαπηυένα του Εργα: Τήν 3η Συμφωνία του Μάλερ. Τόν σημάδεψε ὁ θάνατος ἴσα στήν καρδιά του, τήν στιγμή πού ὁ "Ελληνας ἀρχιμουσικός ὕψωνε τά χέρια γιά νά ἔρυηνεύση τό δυνατό σημεῖο ἀπό τό «άλλέγκρο» τοῦ ἔργου. Τά ὑψικμένα χέρια ὕστερα ἀπό δύο δευτερόλεπτα λύγισαν χωρίς να πρέπει, ἐνῶ τἦν ἴδια στιγμή οἱ μουσικοί τῆς ὀρχήστρας σηκώθηκαν ὄρθιοι καί πρίν προλάβουν νά ἀγγίξουν τόν μαέστρο τους, τόν ἔβλεπαν νά χάνη τήν Ισορροπία του και νά πέφτη κότω ἀπ' τό πόντιουμ θανάσιμα χτυπημένος. "Όταν οί μουσικοί τά παιδιά του Ετρεξαν νά τόν σηκώσουν, έκεῖνος μ' ενα αίμάτωμα στό σαγόνι καί μ' Ένα σχίσιμο στό ἄριστερό του φρύδι ἦταν ἥ-

Μιά ώρα ἀργότερα τό γεγονός τοῦ θανάτου τοῦ μεγάλου "Ελληνα μαέστρου διωχετευόταν ἀπό τά τηλέτυπα τῶν διαφόρων δημοσιογραφικῶν προκτορείων πρός κόθε γωνιά τῆς γῆς. Στήν ἀρχή ἡ εἴδηση ἦταν ξερή: «Σήμερα τό μεσημέοι ἀπέθανε σέ ἡλικία 64 ἐτῶν ὁ διάσημος "Ελλην μαέστρος Δημήτρης Μητρόπουλος. 'Ο θάνατος τοῦ "Ελληνος ἄρχιμουσικού ἐπῆλθε κατόπιν ἐγκεφαλικῆς αἰμορραγίας καθ' ἢν στιγμήν διηύθυνε σέ δοκιμή τήν 3η Συμφωνία τοῦ Μάλερ μέ τήν 'Ορχήστρα τῆς Σκάλας τοῦ Μ.λάνου».

"Υστερα τά δημοσιογραφικά τηλεγραφήματα «μιλοῦσαν» γιά τήν ζωή και τήν καλλιτεχνική δράσι τοῦ μεγόλου μαέστρου. Μεταφέρουμε έδῶ τά κυριώτερα σημεῖα: 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος γεννήθηκε στήν 'Αθήνα, στίς 18 Φεβρουαρίου τοῦ 1896. 'Ο παπποῦς του ἦταν παπᾶς, ὁ πατέρας του ἔμπορος κι' ὁ ἴδιος ἀμφιταλαντεύθηκε μεταξύ τοῦ νά γίνη άιξιωματικός ή νά ἀκολουθήση τόν μοναχικό δίο στό "Αγιον "Όρος. Τελικά διόλεξε τήν μουσική. "Υστερα ἀπό τίς σπουδές του στό 'Ωδεῖο 'Α. θηνών (1918), πῆγε στίς Βρυξέλλες κι' ἔκανε σύνθεση πλάϊ στόν Γκίλσον, ἀλλά ὅταν ἀργότερα γνώρισε στό Βερολίνο τόν Μπουζόνι, τόν Λέο Μπλέχ καί τόν "Εριχ Κλάΐμπερ ἄνεκάλυψε ὅτι ἦταν προορισμένος νά γίνη ἀναδημιουργός κι' ὄχι δημιουργός. Τό 1926 ξαναγυρίζει στήν 'Αθήνα γιά νά ἀνοιλάιδη τήν διεύθυνση τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας τοῦ 'Ωδείου Αθηνών, πού ἐπί τῶν ἡμερῶν του ἀποτελεῖ ἕνα ἀξιολογώτατο συγκρότημα ὄχι μόνο πρόθυμο νά έρμηνεύη τούς ἀναγνωρισμένους ξένους μουσουργούς, άλλά και πολλούς άγνωστους νέους "Ελληνες συνθέτες. Τήν πρώτη περιοδεία του στό έξωτερικό έπιχειρεῖ ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος τό 1930 καί διευθύνει διαδοχικά στό Παρίσι, στό Λίβερπουλ, στό Βερολίνο καί στίς Βρυξέλλες. Δυό χρόνια άργότερα ξαναπερνάει τά σύνορα τῆς Έλλάδος και έμφανίζεται ώς μαέστρος στήν Ρώμη, στήν Νεάπολη, στήν Φλωρεντία, στό Λοιδίνο και πάλι στό Παρίσι. Τό 1934 τόν ξανακαλοῦν στό Βερολίνο νά διευθύνη τήν Φιλαιρμονική 'Ορχήστρα. Στό πρόγραμμα περιλαμβάνεται καί τό δυσκολώτατο τρίτο κοντσέρτο γιά πιάνο τοῦ Προκόφιεφ πού ἐπρόκειτο νά τό ἐρμηνεύση, ὡς σολίστ, ὁ διάσημος πιανύστας "Εγκον Πέτρι. "Ο Πέτρι όμως τήν τελευταία στιγμή άρρωσταίνει καί τότε ὁ Μητρόπουλος ἀντί νά ματαιώση τήν συναυλία ή ν' ἀλλάξη τό πρόγραμμα, έμφανίζεται ὁ ίδιος ὡς σολίστ καί μαέστρος μαζί. Τό μουσικό κοινό και ή κριτική του Βερολίνου ἀποθεώνουν τόν Μητρόπουλο γιά τήν διπιλή ἄψογη έρμηνεία του, ἐνῷ συγχρόνως ὅλος ὁ κόσμος πληροφορείται ἀπό τίς ἐφημερίδες τό γεγονός τῆς ἀπρόοπτης, ἀλλά τόσο ἐπιτυχημένης διπιλής έμφανίσεως τοῦ Μητρόπουλου. Τό ὄνομά του ἀρχίζει ἀπό τότε νά ὑπόσχεται καί νά σημαίνη πολλά καί τρία χρόνια ἀργότερα, τό 1937 τοποθετείται διευθυντής τῆς 'Ορχήστρας τῆς Μιννεοπόλεως, ή όποία μέσα σέ λίγα χρόνια γίνεται κάτω ἀπό τήν καθοδήγησή του μιά άπο τις τρετς πρώτες δρχήστρες τῆς Αμερικῆς καί μιά ἀπό τίς καλύτε-



ρες τοῦ κόσμου. Τό 1949 διαδέχεται τόν Τοσκανίνι στήν διεύθυνση τῆς Φιλαρμονικής 'Ορχήστρας τῆς Νέας Ύόρκης και ἀναγνωρίζεται συγχρόνως σάν ένας ἀπό τούς 10 πρώτους μαέστρους τοῦ κόσμου, πλάί στόν Φουρτβαϊγκλερ, τόν Τοσκανίνι, τόν Κλέμενς Κράους, τόν Τόμας Μπήτσαμ, τόν Κνάπερτσμπους, τόν Εὐγένιο Γιόχουμ, τόν Μπροῦνο Βάλτερ, τόν Σέργιο Κουσσεδίτσκυ καί τόν Σάρλ Μύνχ. Στήν Φιλαρμονική τῆς Νέας Ύόρκης, μέ τήν δποία άλώνισε τόν Νέο Κόσμο καί τήν γηραιά Εὐρώπη ἀποσπώντας παντοῦ διθυραμβική ἀναγνώριση κοινοῦ καί κριτικῆς, παρέμεινε σάν καλλιτεχνικός διευθυντής μέχρι πρόπερσι, ὁπότι τόν διαδέχθηκε ὁ 'Αμερικανός μαέστρος Λέοναρντ Μπερνστάΐν. Στά χρόνια πού ούθησαν ώς τήν στιγιμή του θανάτου του, ο Μητρόπουλος έξακολου θεῖ νά ἐργάζεται ἀδιάκοπα μέ μόνη παύση ἕνα διάστημα δυόμισυ μηνῶν, ότων χρειώσθηκε νά μπη σέ νοσοκομεῖο ὕστερα ἀπό μιά κορδιακή προσβολή πού ἔπαθε στήν Νέα Ύόρκη καί πού στάθηκε σάν προάγγελος τοῦ θανάτου του πού θά έρχόταν νά τόν συναντήση στό Μιλᾶνο, μέσα στό μεγάλο θέατρο τῆς Σκάλας. Έφέτος τό καλοκαῖρι ξεκίνησε γιά τήν Εὐρώπη, ἀρχίζοντας μιά θριαμβευτική περιοδεία τόν Αύγουστο ἀπό τό Σάλτσμπουργκ. Έκεῖ, στίς 28 Αὖγούστου, δ Δημήτρης Μητρόπουλος, διευθύνοντας τήν 8η τοῦ Μάιλερ, πού ἀποκαλεῖται ή «Συμφωνία τῶν Χιλίων», μέ τήν Φιλαρμονική τῆς Βιέννης καί δύο μεγάλες χορωδίες — τῆς όπερας τῆς Βιέννης και τῆς Έταιρείας Φίλων τῆς Μουσικῆς — ἔφθασε στό ἀπόγειο τῆς καλλιτεχνικῆς ἀποδόσεώς του καί ἀναγνωρίσθηκε ὡς δ «Γίγας τῆς μουσικῆς, ὁ πρῶτος μαέστρος τοῦ κόσμου». 'Ακολούθησε ἡ παραίτηση τοῦ Καραγιάν ἀπό τήν διεύθυνση τοῦ Φεστιβόλ τοῦ Σάλτσμπουργκ καί ή θέση προσφέρθηκε στόν Δημήτρη Μητρόπουλο πού ἄρνήθηκε νά τήν δεχθή. Δέν ήθελε τίτλους ὁ μεγάλος μαέστρος. "Ηθελε μόνο μιά μπαγκέττα καί μιά δρχήστρα. Τά βρήκε καί τά δυό ϋστερα ἀπό λίγες ήμέρες στήν Βιέννη όπου γνώρισε νέους θριάμβους στήν Κρατική "Όπερα καί σέ συναυλίες μέ τήν προσφιλή του Φιλαρμονική 'Ορχήστρα τής πόλεως. Τήν περασμένη Τρίτη ἄφησε τήν Βιέννη γιά νάρθη στό Μιλᾶνο, νά διευθύνη στήν Σκάλα κι' ἀπό κεῖ νά συνεχίση στήν Κολωνία, μετά στήν Νέα Ύόρκη, μετά... 'Αλλά ὁ θάνωτος τόν πρόλαδε. Τόν περίμενε τήν έπομένη τῆς ἡμέρας πού ἔφθαισε στό Μιλᾶνο καί τοῦ πῆρε τήν μπαγκέττα ἀπό τό χέρι τήν ὥρα πού βρισκόταν πάνω στό πόντιουμ, ἀπέναντι ἀπ' τήν ὁρχήστρα τῆς Σκάλας, ὅταν προδάριζε μαζί του Ενα ἀπό τά ἔργα πού θά έρμήνευε στήν συναυλία τῆς ἔρχομένης Δευτέρας.

*Ισως βρεθοῦν πολλοί νά ποῦν, ὅτι ὁ Μητρόπουλος, ξέροντας ὅτι εἶναι άρρωστος ἀπό τήν καρδιά του καί ἐπιμένοντας νά διευθύνη, ἐπιζη-

τούσε τόν βάνατο, περιφρονώντας τήν ζωή. "Οχι, δ Μητρόπουλος δέν περιφρονοῦσε τήν ζωή. Μπορεί νά τοῦ ἄρεσε ή μόνωση, ἀλλά ἄγαποῦσε ὅσο ίσως κανείς άλλος τήν ζωή. Ο ίδιος, όταν τά τελευταία χρόνια είχα τήν σπάνια τύχη νά τόν συναντήσω έδω καί στό έξωτερικό άρκετές φορές, μοῦ εἶχε ἐπανειλημμένως ἐκφράσει τήν ἀγάπη του γιά τήν ζωή. Τήν πρώτη φορά πού τόν συνάντησα στά μέσα 'louvlou τοῦ 1957 στήν Φλωρεντία, ϋστερα ἀπό τήν θριαμβευτική πρεμιέρα τοῦ «Ἐρνάνη» στό «Τεάτρο Κομουνάλε» καθώς ὑπέγραφε αὐτόγραφα σέ ἐκατοντάδες θαυμαστῶν του πού τόν περίμεναν στήν πλαγία έξοδο τοῦ θεάτρου καί τόν ρώτησα μετά ἄν αἰσθανόταν κουρασμένος, Έκεῖνος χαμογελαστός μοῦ ά-

«Ναί εῖμαι κουρασμένος. 'Αλλά ἀκριδῶς αὐτή ἡ κούραση μοῦ δίνει τήν αἴσθηση ὅτι ζῶ καί συγχρόνως τήν ἀφορμή νά ἀνανεωθῶ».

Δύο μέρες άργότερα ξανασυνάντησα τόν Δημήτρη Μητρόπουλο στό ίδιο θέατρο. Τήν φορά αὐτή ὅμως μέσα σ' ἔνα θεωρεῖο κι' ἐνῶ στήν ακηνή χόρευε ἔνα μπαλλέτο μιά σουῖτα ἐνός μοντέρνου συνθέτη. Πλάι στό μεγάλο μαέστρο καθόταν ὁ ἐνδυματολόγος 'Αντώνης Φωκᾶς. Σέ μιά στιγμή ὁ Μητρόπουλος γύρισε πρός τό μέρος μου καί σιχεδόν φωναχτά είπε.

«Σέ πολύ λίγες περιπτώσεις τό μπαιλλέτο εΐναι τέχνη και νομ ζω ότι τώρα δέν πέσαμε στίς «λίγες αὐτές περιπτώσεις». Θά μοῦ επι-τρέψετε νά φύγω. Προτιμώ νά πάω νά δῶ μιά ἀστυνομική ταινία σέ

"Όταν ϋστερα ἀπό ἔ α χρόνο τόν ξανασυνάντησα ἐδῶ στήν 'Αθήνα, τόν Σεπτέμβριο τοῦ 1958, στό σπίτι τῶν ἀδελφῶν Κατσογιάννη, στήν Μαγκουφάνα, πηδώντας ἔνα βράδυ τόν μαντρότοιχο, πού προστάτευε τόν μαέστρο ἀπό τίς δημοσιογραφικές ἐπιδρομές, θυμήθηκα νά τόν εωτήσω ἄν ἐξακολουθῆ νά πηγαίνη στόν κινηματογράφο. Έκεῖνος τότε μοῦ ἔ-

«Βεδαίως γιατι θεωρώ τόν Κινηματογράφο θαυμάσιο μέσο ψυχαγωγίας γιά ἀνθρώπους σάν καί μένα πού ξοδεύουμε τήν ζωή μας στην ύπηρεσία τῆς Τέχνης, χωρίς νά ἔχουμε περιθώρια ἀπολαύσεως

Αλλά ἐκτός ἀπό τόν κινηματογράφο, ὁ Μητρόπουλος εὐχαριστιόταν καί μέ πολλά άλλα άπλα πράγματα: Κάπνιζε άδιάκοπα, άπό τά φαγητά είχε ἀδυναμία ίδιαίτερη στόν μουσακᾶ, τά φασόλια καί τό γιαοῦρτι, ἔτρωγε πολλά φροῦτα. Ἐπίσης πάντα ἔκλεβε λίγον καιρό ἀπό τίς ἐπαγγελμα. τικές ἀσχολίες του γιά νά διαδάση φιλοσοφικά διδλία ἀλλά και λογατεχνικά. Θαύμαζε τόν Καζαντζάκη κι' ἀπ' ἀπ' τά ἔργα του προτιμούσε τόν «Φτωχούλη τοῦ Θεοῦ».

Στό δόθος ήταν ενας ἀσκητής, ἀφιερωμένος με πάθος στήν τέχνη τῆς μουσικής. Ήταν ἀκόμα ενας ἀνθρωπος γεμάτος αΙσθήματα άγαπης γιά τόν διπλανό του και ενας ἀδιόρθωτος εραστής τῆς φύσεως. ᾿Από πολύ νέος σκαρφάλωνε σε ψηλές δουνοκορφές «ἀπ' ὅπου—ὅπως ὁ ὅιος ελεγε μπορεί ὁ ἄνθρωπος νάρθη πιό κοντά στό Θεό». Ἡ άδυναμία του γιά την ὁρειδασία τοῦ ἄφησε μιά συνήθεια πού χαροκτήριζε την εμφάνισή του: τά πολύ φαρδειά παπούτσια.

— Ἡ συνήθειά μου νά φοράω πάντα φοιρδειά παπούτσια— μοῦ εξωμολογήθηκε κάποτε— ξεκινάε: ἀπό την εποχή τῆς νιότης μου, τότε πού φανατικός ὁρειδάτης σκαιρφάλωνα στά δουνά μέ τῖς φαιρδειες ὀρειδατικές ἀιρδύλες. Σήμερα εξακολουθώ νά φοράω φαιρδειά παιπούτσια, γιατί τά δρίσκω ξεκούροστα και ακόμη γιατί μπορώ μ' αὐτά νά πατάω πιό στέρεα πάνω στό πόντιουμ ὅταν διευθύνω,

'Αλλά νά, πού γιά μιά φορά, τό μεσημέρι τῆς περασμένης Τετάρτης, δέν μπόρεσαν τά φαρδειά παπούτσια νά κρατήσουν ὅρθιο τόν Δημήτρη Μητράπουλο. 'Ο θάνατος ῆταν Εξω ἀπό τούς ὑπολογισμούς τοῦ μεγάλου καί ἀλησιμόνητου Έλληνα μαέστρου.

F. K. DHAIXOE



Ο Μητρόπουλος μέ τόν συνεργάτη μας κ. Γ. Πηλινό, όταν ο μεγάλος μαέστρος είχε έρθει γιά τελευταία φορά στήν

POE H OPA TON MOYSI

άθηναϊκό κοινό μπορεί νά συνήση δύο 'Ορχήστρες;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ : Τό νομίζω ἀπόλυτα, δπως έξ άλλου συντηρεί πιό πολλά ἀπό είκοσι θέστρα κάθε είδους, καθώς καί πλήθος ἀπό αίείδους, καθώς και πλήθος άπο αξιθουσες εκθέσεων εἰκαστικών Τεχνών, πού λειτουργοϊν σ' δλες τίς καλλιτεχνικές περιόδους τοῦ χρόνου. Τό 'Αθηναϊκό, τό 'Ελληνικό γενικώτερα Κοινό, είναι Ισως τό πιό ενδιαφέρον και τό πιό εδαίσθη το Κοινό πού γνώρισα δσα χρόνια γύριζα κι' έγώ στήν Ξενητειά, στήν όρχή σά σπουδαστής κι' ἄργότερα σάν ἐπισκέπτης. ρα σάν έπισκέπτης.

Γιατί έχει τήν ἱκανότητα νά «δέ-χεται» τά ὅμορφα πράγματα μ' ενα ενθουσιασμό πού συγκινεί καί ένισχύει, έχοντας ταυτόχρονα τήν εύγένεια ν' ἀφήνη νά διαφαίνεται ή ἀπαρέσκειά του δίχως ποτέ ν' ἀποθαρρύνη οὐτε καί ν' ἀποδοκι-

Συγκεκριμένα, οί συναυλίες τῆς Συμφωνικής 'Ορχήστρας τοῦ Ε.Ι. Ρ. που, ὅπως ξέρετε, ἄρχισαν κι-όλας ἀπ' τίς ἀρχές τοῦ 'Οκτώδρη καί θα εξακολουθήσουν κάθε δεκα-πέντε, Κυριακή πρωί στίς 11 στό θέατρο «Κεντρικό», ἔρχονται νά συμπληρώσουν ἕνα κενό πού ἄφησων οἱ συνουλίες τῆς Κρατικῆς *Ορχήστρας ἀφ' ότου μετοφέρθη-κων στό «Ρέξ» κάθε Δευτέρα

Εξ άλλου είναι πιά καιρός ή 'Αθηνα ν' όποκτήση καί μιά δεύτερη σοδοιρή καλλιτεχνική ἐκδήλωση, όταν άλλες πρωτεύουσες μέ πληθυσμό ίδιο ή καί συχνά μικρότερο, συντηροῦν δύο καί τρεῖς αὐτοτελείς Συμφωνικές 'Ορχήστρες, έχουν δέ πληθος άλλων καλλιτεχνικών ἐκδηλώσεων κάθε είδους καί γιά κάθε γοῦστο, όχι πιά μέσα γιά κάθε γοῦστο, δχι πιά μέσα στήν Ιδια ἐβδομάδα ἀλλά μέσα στήν ίδια μέρα

ΕΡΩΤ. : Ποιά είναι ή προοπτική σας γιά τή σύνθεση τῆς 'Ορχήστρας τοῦ Ε.Ι.Ρ.: Σκοπεύε-τε νά προσλάθετε ἀποκλειστικούς μουσικούς; 'Εάν ναί, ἀπό που θά άντλήσετε τό ύλικό σας; Θά κρησιμοποιήσετε στελέχη ὑπάρχοντα ἤ θά προσπαθήσετε νά δημιουργήσετε καινούργια;

ΑΠΑΝΤ. : Κανένας δέν μπορεί ΑΠΑΝΤ : Κανένας δέν μπορεῖ λογικά νά ύποστηρίξη δτι δ άριθμός τῶν μουσικῶν πού ἐνεργά κκυκλοφορεῖ» τώρα στήν 'Αθήνα εἰναι σὲ θέση νά καλύψη ἰκανοποιητικά τίς ἀνάγκες τριῶν δημοσίων μουσικῶν δρογανισμῶν, ὅπως εἰναι ἡ Κρατική 'Ορχήστρα, ἡ Λυρική Σκηνή καὶ τό Ραδιόφωνο. Οἱ Τδιοι μουσικοί μοιράζονται στίς Τόιες αὐτές δουλειές, μὲ ἀποτέλεσμα γιά νά κερδίσουν τή ζωή που δέν τούς ἐξασφαλίζει ἀποκλειστικά κανένας ἐργοδότης νά καταπονοῦνται σέ τρόπον ὧστε οἱ καλλιτεχνικές τους δυνάμεις νό καλλιτεχνικές τους δυνάμεις νό καλλιτεχνικές τους δυνάμεις νό παρουσιάζωνται συγνά μειωμένες. Ετσι, ἄν προσθέσουμε καί τίς ἀνάγκες πού τυχόν γεννάει σέ μουσικούς κάθε καλοκαϊρι τό Φεστιδάλ 'Αθηνῶν τούς μουσικούς πού ἀπασχολεί τό 'Εθνικό Θέατρο γιά τίς ὑποκρούσεις τῶν Τραγωδιῶν, καθώς κι' ὁ κινηματογράφος, ἔχου με μποοστά μας τήν εἰκόνα ἔνός ἔπαγγέλματος ὅπου ἡ ζήτηση ἔργασίας εἶναι σημαντικά μεγαλύτερη ἀπό τήν προσφορά!

Προσωπικά πιστεύω πώς ή εἰκόνα είναι μονάχα φαινομενική. "Αλοτε, ὅταν τό ἐπάγγελμα τοῦ μου
σικοῦ ἐθεωρεῖτο «κλειστό», ἤταν Ισως φυσικό νά ὑπάρξη ἀπ' τή μεριά τῶν μουσικῶν Ενα είδος θάλε-«ἄμυνας», στήν προσπάθειά νά κρατήσουν τήν προσφερό-έργασία μέσα σ' Ένα κύκλο έξαιρετικά περιωρισμένο συναδέλ φων τους, άχρηστεύοντας τούς «νεοφερμένους» σε τέτοιο σημείο ώστε νά τούς δυαγκάζουν νά στρα φού, πρός άλλα, άσχετα έπαγγέλ-

ματα. Τό ἀποτέλεσμα ἀποδείχτηκε δλέθριο, ἀφοῦ, μετά τήν ἀπο-χώρησή τους ἀπό τήν ἔνεργό μου-σική ζωή, ἄφησαν πίσω τους κενά τέτοια ώστε ν' ἀναγκάσουν Εναγ κρατικό μουσικό ὁργανισμό, ὅπως ἡ Κρατική 'Ορχήστρα 'Αθηνών, γά η Κρατική 'Ορχήστρα 'Αθηνών, νά καταφύγη στήν εὔκολη Ισως ἀλλά άναπόφευκτη πλέον λύση τής μετακλήσεως μουσικών ἀπ' τό έξωτερικό. 'Ο καιρός πού οἱ μουσικοί γιά νά ζήσουν ἀναγκάζονταν νά ξενυχτοῦν κάθε δράδυ παίζοντας στίς κάθε λογής κοσμικές ταδέρμες καί κέντρα διασκεδάσεως ἀφοῦ πραγματική μουσικό δροστρού. ή πραγματική μουσική δραστηριό-τητα του Τόπου έξαντλούνταν σέ πέντε - δέκα Συμφωνικές Συναυλί πεντε - δεκα Συμφωνικές Συναυλί ες τό χρόνο — πέραστε δριστικά Σήμερα σχεδιάζεται ή έγκατάστα- ση Τηλεορώσεως, 'Η Λυρική Σκηνή παρουσιάζει έργα Ιδιαιτέρων άξω- στεων πού φυσικά ἀπαιτοῦν ἐξαν- τλητικές δοκιμές, Τό Ραδιόφωνο ἡρθε ή ώρα του νά ζητήση δικαιω- μωτικά νά παίξη τόν ρόλο πού Ε- τει ὑποχρέωση νά παίξη μέσα στήν γει ὑποχρέωση νά παίξη μέσα στήν Εξει ὑποχρέωση νά παίξη παίστα στήν Εξει ψποχρέωση νά παίξη παίστα στήν Εξει ψποχρέωση να παίστα στην Εξει θα το μποξει Εξει θα το μποχρέωση να παίστα στην Εξει θα το μποχρέωση Εξει θα το μποχρέωσο Εξει θα το μποχρέωση χει ὑποχρέωση νά παίξη μέσα στήν ἐλληνική μουσική δραστηριότητα. Έτσι, ἄν ὑπολογίσουμε καί τήν νεοσύστατη Συμφωνική 'Ορχήστρα Βορείου 'Ελλάδος, Έχουμε στόν τό-πο μας 4 κοστικούς μουσικούς Βορείου Έλλαδος, έχουμε στόν τό-πο μας 4 κρατικούς μουσικούς όργανισμούς κι' δ καθένας ἀπ' αὐτούς μέ δικές του καλλιτεχνι-κές κατευθύνσεις, δική του «είδι-κότητα», δικό του πρόγραμμα ἐ-νεργείας στόν τρόπο παρουσιάσενεργείας στόν τρόπο παρουσιάσεως τῆς ἐργασίας του. Δέν εἶναι ποτέ δυνατό ὁ μουσικός πού σήμερα τό πρωί λ. χ. «προβάρει» μιά όπερα, τό ίδιο βράδυ νά παρουσιασθῆ φρέσκος, ξεκούρχατος, καλοντυμένος γιά νά λάθη μέρος σέ μιά συναυλία τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας. "Επειτα ὑπάρχει καί τό Ραδιόφωνο. Τό Ραδιόφωνο συντηρεί ὀρχήστρα. ἔνει ἀρισμένο τροχίστρα. ἔνει ἀρισμένο το Ρασιοφώνο. Το Ρασιοφώνο συν-τηρεί ὀρχήστρα, ἔχει ὡρισμένο προορισμό που πρέπει να ἐκπληρώ ση, κι' ἀνάμεσα στούς σκοπούς του είναι ἀσφαλῶς κι' ἡ μόρφωση τοῦ Κοινοῦ τῆς Ἐπαρχίας πού, ἤ δέν διαθέτει ραδιοφωνικό Σταθμό, ἤ δέν είναι διωνατό νά δημιουργήση δική της Συμφωνική 'Ορχήστρα. Τό Ραδιόφωνο λοιπόν πρέπει νά στείλη τήν 'Ορχήστρα του στήν 'Επαρχία. Πρέπει Ισως κάπως άργότερα, νά τήν στείλη νά δώση συναυλίες καί στό Έξωτερικό καί τοῦτο δχι τόσο γιά λόγους γοή τουτο όχι τοσο γιά λόγους γοή-τρου όσο γιά λόγους προπαγάνδας καί προωθήσεως τοῦ ἐλληνικοῦ συμ φωνικοῦ ἔργου, τοῦ "Ελληνα 'Αρ-χιμουσικοῦ τοῦ "Ελληνα ἐκτελε-στοῦ. Πῶς θά γίνουν όλα τοῦτα ἄν δέν φθάση κάποτε νά διαθέτη ἀ-ποκλειστικούς μουσικούς;

HPOE H OPA ΤΩΝ ΜΟΥΣΙΚΩΝ

Μέ ρωτᾶτε ἀπό ποῦ τό Ε. Ι. Ρ θ' ἀντήση τό ὑλικό σέ ἀποκλειστις μουσικούς πού χρειάζεται, ἀπαντήσω ἀπερίφραστα: 'Από τοῦτο τόν τόπο, πού τόσες κρύδει μέσα του καλλιτεχνικές δυνάμεις μέσα του καλλιτεχνικές δυνάμεις καί δυνατότητες καί πού πρέπει σύντομα νά προσφέρη τό ἔμψυχο καλλιτεχνικό ύλικό πού χρειάζεται γιά νά καλυφθοῦν οΙ τεράστιες ἀνάγκες πού παρουσιάζονται κάθε μέρα δχι μόνο στό Ραδιόφωνο, ἄλλά καί στήν Λυρική, καί στό Έθνικό Θέατρο ἀκόμα, πού καθὰς πιστείω, πρέπει κι' αὐτό σύντομα ν' ἀποκτήση δική του ἔστω καί Ιδιόμορφη. Ικανή νά καλύψη τίς ἀδιόμος πιδιόμορφη. Ικανή νά καλύψη τίς ἀδιόμος πιδιώμορφη. Ικανή νά καλύψη τίς ἀδιόμος πρέπει κι' αδιόμος πρέπει καί διάμορφη. Και διάμος καί Ιδιόμορφη. Και καί του ἔστω καί Ιδιόμορφη. Και και να καλύψη τίς ἀδιόμορφη. Και διάμος κ ν' ἀποκτήση δική του ἔστω καί ἰδιόμορφη, ἰκανή νά καλύψη τίς ἀνάγκες του, ὀρχήστρα. Πιστεύω πώς ἔφθασε ἡ ἄρα τῶν Μουσικῶν. Υπάρχει τόπος γιά ὅλους, ἀρκεὶ νά πληρωθοῦν οἱ ὅροι δημιουργίας τους, πού εἶναι πρῶτα ἡ προσωπική τους οπουδή σάν μουσικῶν-ἀτόμων κι' ὕστερα ἡ «συλλογική» τους θάλεγα σπουδή, πού εἶναι ἡ θητεία τους μέσα σέ μιά ὀρχήστρα, ὑπό τὴν καθοδήγηση ἔνός ἔμπειρου Δάσκαλου — ᾿Αρχιμουσι-Εμπειρου Δάσκαλου - 'Αρχιμουσι-

Μένει τό θέμα (ή προϋπόθεση μάλιστα, θάλεγα) τῆς ἀμοιδῆς τῶν μουσικῶν. Πιστεύω ἀπόλυτα ὅτι οἱ



Ο Γ Σισιλιάνος μέ τόν μεγάλο μαξότρο που χάσαμε...

Έλληνες μουσικοί πρέπει, πρίν όπ' όλα, νά εξασφαλίσουν τή ζωή τους ἀπό μιά δουλειά. Γιατί ή δρχήστρα έκείνη πού ἀποτελεῖται ἀπό μουσιτούς πού δέν κατατρύχον-ται ἀπ' τή σκέψη τῆς σκληρῆς διο ται απ τη σκεψή της σκληρης οιο πάλης, έπειδή ὁ ἔργοδότης τους (εἶτε εἶναι τό Κράτος, εἶτε κά-ποιος ἡμικρατικός δργανισμός) φρόντισε νά τοὖς ἔξασφαλίση οἰ-κονομικά, δέν εἶναι σπατάλη οὖτε πολυτέλεια, ἀρκεῖ φυσικά κι' οῖ μουσικοί νὰ εἶναι πραγματικοί καλ λιτέννες κι' ὄνι ἔμπορομ! 'Ο Μουλιτέχνες κι' όχι ἔμποροι! 'Ο Μουσικός πότε θα ἀποδώση, όταν φθά ση νά θεωρήση σπίτι του τόν μουσικό όργανισμό στόν όποῖο στεγά-ζεται, και θά γίνη «σπίτι» του ἀπό τή στιγμή πού θά εἶναι σέ θέση νά τόν στεγάζη. "Αλλά και θά τόν στεγάζη ὅσο θά ἀποδίδη

ΕΡΩΤ. : Ποιές είναι οἱ ὑλι κές δυνατότητες τῆς 'Ορχήστρας τοῦ Ε.Ι.Ρ.; Υπέρχουν κονδύλια διαθέσιμα ή θά δημι-

ΑΠΑΝΤ. Τό Ε.Ι.Ρ. δέν είναι έπιχορηγούμενος κρατικός δργανισμός. Τό μόνο του έσοδο είναι οί συνδρομές των άκροστων του. Μέ τό Εσοδό του αθτό άγωνίζεται νά άντοποκριθή στίς ποικίλες ύπορεώσεις πού έχει και άπέναντι στό Κοινό πού άποτείνεται και θέ λει νά διαπαιδαγωγήση, άλλά καί ἀπέναντι στό πνευματικό καί καλλιτεχνικό γενικά κεφάλαιο τοῦ τό-που πού πρέπει νά ἀναδείξη καί νά προδάλη. Έκανε, και είμαι βέβαιος δτι θά κάνη και στό μέλ-λον δ,τι μπορεί καλύτερο — μέσα λου ο,τι μπορει καλυτέρο — μέσα στό πλαίσιο τῶν οἰκονομικῶν του πάντα δυνατοτήτων — ὅχι μόνο γιὰ νὰ συντηρήση καὶ τίς δυό του Όρχῆστρες, τῆν Ἑλαφρά καὶ τῆν Συμφωνική, ἀλλά καὶ νὰ τίς παρου σιάση μπροστά στό ἐλληνικό κοινό με τῆν κολύτερη δυνατή σύθεση καί τούς καλύτερους μαέστρους Τό μέλλον είναι εὐοίωνο : ἔτσ τουλάχιστο πιστεύω προσωπικά.

ΕΡΩΤ. Μετά την λήξη της συμ βάσεως Λιτσάουερ, πῶς θά ἀν-

τιμετωπισθή το θέμα τής θέσεώς του; Πρόκειται γιά θέση μό-νιμη ή θά διατηρηθή μόνον δοο χρειάζεται γιά νά έπιτευχθή ή άναδιοργάνωση τῆς 'Ορχήστρας;

ΑΠΑΝΤ. "Όπως δήλωσε κι' ὁ Ι-ΑΠΑΝΤ. Όπως δηλωσε κι' δ Ιδιος δ Γενικός Διευθυντής τοῦ Ε.
Ι.Ρ., ἡ σύμβαση Λιτσάουερ ἔγινε
γιατί ἡ Συμφωνική δρχήστρα τοῦ
Ραδιοφώνου χρειάστηκε κάποιον
Αρχιμουσικό — Δόσκαλο πού, πέρα ἀπ' τήν παρακολούθηση καί τήν
ἔκπαιδευσή της, θά τήν παρακολουθούσε ἀπό πολύ κοντά καί βά τήν παρακολουθούσε άπο στικά. Σήμερα στήν Έλλάδα, μ' όλο πού υπάρχουν κόμποσοι καθ' όλα άξιοι Ελληνες άρχιμουσικοί, κανένας τους δέν θά ήταν άσφαλῶς διατεθειμένος νά θυσιάση δλες τίς ἄλλες του ἄσχολίες στή Λυρική Σκηνή καί στήν Κρα-τική 'Ορχήστρα για να ἀφοσιωθή αποκλειστικά στήν 'Ορχήστρα τοῦ Ραδιοφώνου.

Προσωπικά πιστεύω ότι τό Ραδιόφωνο πρέπει πάντα νά ἔχει ἔναν δικό του, μόνιμο ἀρχιμουσικό.

Ο ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ **TIPETIEI NA EINAI NEOS**

Γιά τώρα, ὁ ἀρχιμ. υσικός αὐτός ήταν ἀνάγκη νὰ είναι ξένος, γιὰ νὰ μπορή, ἀνεπηρέαστος ἀπ' τὰ ἐλληνικά πρόσωπα, καταστάσεις καί πράγματα νὰ κάνη ἀντικειμενικά τή δουλειά του, δάζοντας τό Βέμα τῆς "Ορχήστρας τοῦ Ε.Ι.Ρ. στίς σωστές του βάσεις. Έπι πλέ ον, ὁ ἄρχιμουσικός αὐτός χρειά-στηκε νά εἶναι και ὁλότελα ἀδέστικέ να είναι και ολοτελά ασεσμευστος ἀπό όποιεσδήποτε άλλες ύποχρεώσεις. Στό μέλλον δ ἄρχι-μουσικός τοῦ Ε.Ι.Ρ. θά πρέπει νά θεωρῆ τήν δουλειά του στό Ραδιό-Φωνο σάν κυρία του πάντα άπο σχόληση, ἄν καί ὅχι ἀποκλειστική, διευθύνοντας μερικές μόνο συνσυ-λίες τό χρόνο (ἐνῶ τίς ὑπόλοιπες θά τίς διηύθυναν ἄλλοι, ἐκτός Ρα-διοφώνου 'Έλληνες καί ξένοι ἀρχι-μουσικοί) ἄλλά παραμένοντας πάντα ὁ καλλιτεχνικός διευθυντής καί ύπεύθυνος τῆς 'Ορχήστρας. Ένας τέτοιος άρχιμουσικός θα πρέπει να άναζητηθή ἀνάμεσα σ' ἀνθρώπους νέους, πού δέ_ν ἐφθάρησαν μέσα στή ρουτίνα τῆς καλλιτεχνικῆς ζω ῆς, πού νάχουν Ιδέες νέες, νέα σχέδια, ἀνθρώπους μέ ἐνθουσιασμό καί πίστη στήν ἀποστολή τοῦ Ραδιοφώνου, καί σάν μέσου έπικοινω νίας τῆς Ελληνικῆς Μουσικῆς Τέ-χνης μέ τόν ἔξω κόσμο, ἀλλά καί σάν μέσου μορφωτικοῦ τοῦ μεγά λου Κοινοῦ μέσα και ἔξω ἀπ' τήι Έλλάδα.

ΕΡΩΤ. : "Οσον ἀφορά τὰ προγράμματα: Ποιές είναι οἱ γενικές κατευθύνσεις σας; θά άκο-λουθήσετε τίς προτιμήσεις τοῦ Κοινού, όπως μπορούμε νά πούμε ότι γίνεται στίς έκπομπές γε νικά τοῦ Ε.Ι.Ρ. καί στίς συναυλίες τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας, ἤ θά ἐπικειρήσετε τὴν ἀναμόρφωση του προγράμματος έστω καί άν ή νέα γραμμή του δέν θά είναι τῆς ἀπολύτου ἀρεσκείας τοῦ Κοινοῦ; Καί πιό συγκεκριμένα: Τι ποσαστό θά άντιπρο σωπεύη στά προγράμματά σας ή πρωτοποριακή μουσική ή μάλλον, θά λέγαμε, ή μη καθιερω μένη άπ' τη συχνές έπαναλή ψεις μουσική;

ΑΠΑΝΤ. Κυρία μας έπιδίωξη εΙναι φυσικά νά προσφέρουμε στούς άκροατές μας κάτι πού δέν θά μποροῦν νά βροῦν ἄλλοῦ ἐκτός ἀπ' τό Ραδιόφωνο. 'Αλλά καϊ τό Ρα-διόφωνο έχει ἀνάγκη πρῶτα νά έλ-κύση τό ἀκορατήριό του, (γιατί άλλοιως θάχη ἐντελῶς ἀποτύχει) καί ταὐτόχρονα νά τό έκπαιδεύση, προσφέροντάς του δ,τι ὑπάρχει ἐκ-λεκτό. Μαζί μ' αὐτά ἔχει κιόλας τήν ὑποχρέωση νά προδάλη και νά ἀναδείξη τό ἔλληνικό πνευματικό κεφάλαιο στόν τομέα τῆς Μου-

TA EAAHNIKA EPTA

Προσπαθούμε νά κρατήσουμε τά προγράμματα ἀπό δίσκους σ' ἔνα έπίπεδο όσο γίνεται πιό ὑψηλό, προσφέροντας μουσική ποιότητας γιά κάθε γούστο καί γιά κάθε κατηγορία ἀκροατῶν. "Όσο γιά τά «ζωντανά» προγράμματα, συμφωνικής κυρίως μουσικής — αὐτά πα ρουσιάζουν άρκετά λεπτά σημεία καί έχουν ἀνάγκη μιᾶς Ιδιαίτερης φροντίδας.

Τό Ραδιόφωνο, παρουσιάζοντας έφέτος γιά πρώτη φορά δημοσία τήν Συμφωνική του 'Ορχήστρα, οῦτε πρέπει, ἀλλά και ούτε έχει τήν πρόθεση νά ἀντιστρατευθή τίς Συ ναυλίες τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας 'Αθηνῶν. 'Αντίθετα μάλιστα: εἰλι-κρινῆς μας προσπάθεια είναι γά τῆν συμπληρώσουμε (τό ἰδεῶδες μάλιστα θάταν νά τό κάνουμε σέ άρμονική καί ἐποικοδομητική συ-νεργασία μέ τούς Ιθύνοντες τήν ΚΟΑ), προσφέροντας προγράμμα-τα με έργα, έλληνικά καί ξένα, ἀπ' αὐτά ποὐ τό έλληνικό κοινό δέν είχε μέχρι σήμερα τήν εὐκαι-ρία νά ἀκούση ἥ ν' ἀκούση συχνά. Οί προτιμήσεις μας θά στραφοῦν ίδιαίτερα, ἄν καί ὅχι ἀποκλειστικά, ἀφ' ἔνός στό προκλασσικό καὶ ἀφ' ἔτέρου στό σύγχρονο ρεπερ-τόριο. Ίδιαίτερη φροντίδα θά λη-φθη γιά τήν παρουσίαση ἔργων Ἑλλήνων συνθετῶν. Κάθε μιά ἀπό τίς Συναυλίες τοῦ Ε.Ι.Ρ. θά περιέχη κι' ἀπό ἕνα ἐλληνικό ἔργο άξιώσεων, κάνοντας τήν ἐκλογή ἀπό ἐκεῖνα τά ἐλληνικά ἔρνα πού δέν παίχθηκαν ἀκόμα ή πού παίζονται σέ ἀραιά χρονικά διαστήματα.

Γιά δλ' αὐτά ὅμως χρειάζονται ἐπίπονες δοκιμές τῆς 'Ορχήστρας, φροντίδες και ἐπί πλέον δαπάνες. Θά δημιουργηθοῦν ἀκόμα μεγάλα και δύσκολα ἐμπόδια, πού τό Ε. καί δύσκολα έμπόδια, πού τό Ε.

1. Ρ. πρόθυμα ἀπεφάσισε νά ὑπερ
πηδήση, ὅχι πιά μέ τἡν ἐλπίδα,
ἀλλά μέ τἡν βεβαιότητα ὅτι θάχη
συμπαραστάτες του ὅχι μόνο τούς
μουσικούς τῆς ὀρχήστρας του, πού
μέ τἡν φιλοτιμία πού τούς διακρίνει θά προσφέρουν τόν καλύτερο έαυτό τους, άλλά καί τό κοινό της μο, μέχρι τῶν πρωτεργατῶν τῆς πρωτεύουσας, πού θά περιθάλη τήν ἀνανεωτική αὐτή προπάθεια με τήν ἐμπιστοσύνη καί τό ἐνδιαφρον του.

ΓΩΡΓΟΣ ΣΙΣΙΛΙΑΝΟΣ

Ο συνθέτης Γ. Σισιλιάνος πιστεύει πώς ή όρχήστρα τῆς Ραδιοφωνίας μπορεί νά κινητοποιήση τίς μουσικές δυνάμεις του τόπου καί νά προβάλη τήν παραγωγή του

ΕΡΩΤ. : Πῶς ἀντιμετωπίζετε τό θέμα τῶν σολίστ;

ΑΓΙΑΝΤ.: Μέ τόν ίδιο ἀκριδῶς τρόπο πού κάθε κρατικός ἡ ἡμικρατικός όργανισμός πρέπει νά ἀντιμετωπίζη τήν προδολή ή τήν ἐκμετάλλευση τοῦ ἐλληνικοῦ καλλιτέχνικοῦ καὶ πνευματικοῦ κεφαλαίου στό σύνολό του. Κι' ὅλας μέσα στόν τόπο ὑπάρχουν κάμποσοι φθεσμένοι πιά καλλιτέχνες. Στό ἔξωτερικό τό ἐλληνικό ὅνομα τιμάται μέ καλλιτέχνες διεθνοῦς πλέον ἀκτινοδολίας, ὅπως ἡ Μαρία Κάλας, ἡ Μπαχάουερ, ὁ Καρύδης, ὁ Ζαχαρίου, ἡ "Ελενα Νικολαίδου, ὁ Μοσχονᾶς, ὁ Δημήτρης Χωραφᾶς καὶ, μέχρι πρίν λίγες ἡμέρες, ὁ μεγάλος Δημήτρης Μητρόπουλος. Πλάὶ σ' ὅλους αὐτοῦς, νέοι "Ελληνες καλλιτέχνες φανερώνονται κάθε μέρα, μερικοί δὲ ἀπ' αὐτούς μέ μιὰ τέτοια δράση στό ἐξωτερικό, ὥστε νά ἐπιτρέπη τίς πιό ἐλπιδοφόρες προδλέψεις γιά τό μέλλον. Πρόθεσή μας είναι να ζητήσουμε συμμετονία στά πουχούματά τος κλλον ΑΠΑΝΤ .: Μέ τόν Τόιο ἀκριδῶς μας είναι νά ζητήσουμε συμμετο-κή στά προγράμματά μας δλων τῶν ἄξιων Ἑλλήνων σολίστ, είτε ζοῦν στήν Ἑλλάδα, είτε κάνουν καρριέρα στό ἔξωτερικό. "Όμως σοβαρή μέριμνά μας θά εἶναι ή προβολή και ή ἀνάδειξη τῶν νέων μας ἐκείνων πού ἔχουν τά φυσικά προσόντα «νά ἀνέβουν».

Στό Ε.Ι.Ρ. ὑπάρχει ἡ ἐκπομπή Ἡ ὥρα τῶν νέων Ἑλλήνων καλλιτεχνών», όπου τρεῖς νέοι καλλι-τέχνες, διαφόρου είδικότητος, δί-νουν ἔνα ἡμίωρο ρεσιτάλ, μέ συ-νοδεία πιάνου. 'Από τό καλοκαΐρι ἐγκαινιάσθηκε καί συναυλία μέ νέ-

Πλάτ στούς "Ελληνες σολίστ, τό Ε.Ι.Ρ. θά παρουσιάση έφέτος μέ τήν Συμφωνική του 'Ορχήστρα καί μερικούς ξένους καλλιτέχνες, ἀνάμεσα στούς ὁποίους ὁ διάση-μος 'Ιταλός Βιολοντσελίστας Έν-ρίκο Μαϊνάρντι κι' ὁ ἔπίσης διάσημος πιανίστας Γκέοργκ Nté

ΤΑ ΣΧΟΛΙΑ ΤΩΝ ΕΚΠΟΜΠΩΝ

ΕΡΩΤ. : Θά ἦταν δυνατόν οί έπεξηγήσεις των προγραμμάτων πού γίνονται σέ ώρισμένες έκπομπές νά ἐπεκταθοῦν σέ ὅλες;

ΑΠΑΝΤ .: Νομίζω ὅχι, ἀφοῦ τά ΑΠΑΝΤ.: Νομίζω ὅχι, ἀφοῦ τότε, στό σύνολό του, τό μουσικό πρόγραμμα θά γέμιζε ἀπό προφορικό λόγο, πού συχνά θά ἐνωχλοῦσε ἤ ἀπλῶς δέν θά ἐνδιέφερε ἐκείνη ἀκριδῶς τἡν κατηγορία τῶν ἀκροατῶν, πρός τήν ὁποίαν ἀποτείνονται μερικές ἐκπομπές καί τοῦ Ἰῦθνικοῦ, ἀλλά κυρίως τοῦ Τρίτου Προγράμματος. Είναι πιὰ ἀπό τἡν πεῖρα ἀποδεδειγμένο, ὅτι καί ἔνα σύντομο ἀκόμα σημείωκαί ένα σύντομο ἀκόμα σημείω-μα, ὅταν δέν έχη νά προσθέση κά-τι ἀπόλυτα ἀναγκαῖο σ' ἔνα συγκεκριμένο μουσικό πρόγραμμα, ἀντί νά ἀφελή, ἀντίθετα κουράζει, δημιουργεί στών πληροφορημένο, άλλά και στόν μέσο έπίσης ἀκροατή, το αἴσθημα μιᾶς όχι εὐχάριστης ἀναμονής, πού κα-ταντάει ἐπιζήμια γιά τήν μουσική πού ἐποκολουθεῖ και πού φέρνει, δέβαια, τό κύριο βάρος τῆς ἐκ-

πομπής. Τό Ε.Ι.Ρ. προλογίζει καί σχολιάζει έκείνες ἀκριδώς τίς έκπομπές, πού ἔχουν ἀπόλυτη ἀνάγκη ἐπεξηγήσεων. Καί αὐτές ἀκριδῶς εἶναι οἱ ἐκπομπές πού ἔξαιρεῖτε στὴν ἐρώτησή σας. Στίς περιπτώ-σεις ἐκπομπῶν μέ ἐπεξηγηματικά σεις έκπομπων με επεξηγηματικά σχόλια θά προστεθούν εφέτος οί έκπομπές "Οπεοας οί εκπομπές με μουσική του 20ού αίδινος κα-θώς καί μιά νέα σειρά 52 έκπου-πων, όπου οί ἀκροατές μας θά-χουν τήν εθκαιρία νά ἀκούσουν ύπεύθυνα γραμμένα σχόλια πάνω σέ μουσικά ἔργα καί συνθέτες πού ἔπαιξαν ἕνα σημαντικό ρόλο στήν δημιουργία τῆς μουσικῆς γλώσσις ἀπό τόν Μεσαίωνα, πού πρωτο-γράφτηκε μουσικῆ σέ πεντάγραμ-μο, μέχρι τῶν πρωτεργατῶν τῆς ἀφηρημένης Μουσικῆς Τέχνης τῆς

Ό «μάγος της μπαγκέττας» ΕΜΠΡΟΣ

ΑΓΝΩΣΤΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΖΩΗΝ TOY, TO EPFON TOY KAI TON OANATON TOY

ομμα ΒΗΜΑΤΟΣ

λογία.

ΜΟΥΣΙΚΑ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΝΑΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ

"Αν ή νεώτερη Έλλάιδα δέν έδωσε ώς τώρα στή μουσική τέχνη κανένα έργο πού νά μπορή να σταθή πλάι σ' έκεινα πού άφησαν οι μεγάλοι ξένοι δημιουργοί, έδωσε ώστόσο κάτι πού μπορεί στά χρόνια μας νά είναι σημαντικώτερο: τό ἀναδημιουργικό έργο τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου. Σ' αὐτά τά χρόνια, πού εἶναι ἀναμφισδήτητα μιά περίοδος κόμψεως τῆς δημιουργίας καί ὅπου δέν μποροῦμε νά ξεύρωμε ποιούς όπό τούς κορυφαίους σήμερα μουσουργούς θά άναγνωρίσουν οι μελλούμενες γενιές ώς μεγά. λους δημιουργούς, άφοῦ οὖτε ἐμεῖς τούς νιώθομε ἀληθινά μεγάλους ὅταν δέν τούς ἀπορρίπτωμε ἀνεπιφύλοκτα, ἤ ἄν δέν τούς θεωρήσουν ὅλους σάν
ἐλάσσονες μουσουργούς παρακμής, γιά τοῦτο μονάχα μποροῦμε να εἶμαστε σίγουροι: ὅτι ἡ ἐποχή μας θά μείνη στήν Ιστορία τής μουσικής ώς ή έπο χή τῆς πιό θαυμαστῆς ἀναδημιουργίας στόν τομέα τῆς συμφωνικῆς μουσικῆς, καί ὅτι τά ὀνόματα τῶν μεγάλων ἀρχιμουσικῶν της θά προδάλλωνται πάντοτε τιμητικά κι' ἀνάμεσά τους, σάν ἔνα ἀπό τά λαμπρότερα, τό ὄνομα τοῦ δικοῦ μας Δημήτρη Μη-

'Ως δημιουργός ξεκίνησε ὁ Μητρόπουλος καί, Συνέχεια είς τήν 4ην σελίδα

έλληνικών δουνών.

που νά φτάση στίς πιό ψηλές κο-ρυφές τοῦ Ἑλικώνα, αὐτός ὁ ἀκα-

απόνητος άλλοτε όρειδάτης τῶν

Μά νά πού προχθές έπλήρωσε τό

τίμημα. Δέν λύγισε γιά νά περάση ἔπειτα τά ὕστερνά του ἀργοπεθαί»

νοντας σ' ένα κρεθάτι μέσα στόν τόπο όπου πρωτοείδε τό φώς καί

πού νοερά Εμεινε πάντοτε δεμένος μαζί του. Παλληκάρι, κι' ἄς είχε περάσει τά έξηντα του χρόνια, Επε-

σε σάν πωλληκάρι έκει πού τόν ξ-ταξε τό χρέος του στήν Τέχνη. Σέ

ξένο τόπο καί μπροστά σέ ξένους μουσικούς τον βρήκε ὁ κεραυνός τήν μοιραία έκείνη στιγμή, πού τό ήξευ-ρε έκείνος, χωρίς ώστόσο να δειλιά-ση, πώς θα ἔρθη πιό γρήγορα όσο

δηθός καί μαχητής. Κι' όμως, δέν ή-ταν πιά ξένος γιά τούς μουσικούς τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου, πού ἀπο-

τῶν πού τόν ἐπευφήφησαν σ' ὅλα τά μεγάλα μουσικά κέντρα ἀπό τήν

"Αμερική ξως τήν Ρωσία καί τό "Ισ-ραήλ. "Ήταν πιά δικός τους.

λος έδω στόν τόπο του είχε τίς

ήρθε ἀπό τούς δικούς του πρώτα καί πολύ πρίν ἀπό τήν καθιέρωσή του ἀπό τούς ξένους. Κι' αὐτό εἶναι τίτλος τιμής γιά τό ἔλληνικό

σέ δσους τόν γνώρισαν ἀπό κοντά ή πάνω στό δάθρο τοῦ ἀρχιμουσικοῦ,

τά ἔργα του πού ἴσως νά ἐνδιαφέρουν μονάχα ἐμᾶς τούς "Ελληνες

τήν ζωντανή παρουσία ξκείνου πού, γεμάτος ψυχή, τήν πρόσφερε άπλό-χερα για να τήν μεταδώση μαζί μέ

αὐτούς τούς ἥχους σάν θεῖο δῶρο στούς συνανθρώπους του;

ΔΙΟΝ. ΓΙΑΤΡΑΣ

Συνέχεια ἐκ τῆς Ιης σελίδος τήν ὑπεράνθρωπη προσπάθεια πού τως δικατέδαλε, πάντα ἀνεδαίνοντας, ὥσπαιρ' όλες τίς δόξες πού γνώρισε πάνω στό βάθρο τοῦ ἀρχιμουσικοῦ, μέσα του καταχωνιώστηκε ή πίκρα πού άφήνουν τά μεγάλα δνειρα όταν δέν γίνουν κάποτε πραγματικότης. Νά γίνουν καπότε πραγματικότης. Να έγκατέλειψε ἄραγε τήν δημιουργία ὁ Μητρόπουλος γιατί ὡς μουσουρ-γός ἔνιωσε ἐκεῖνο ποῦ δέν θέλησε νά δη ὡς ἀρχιμουσικός: ὅτι ὅηλαιδή οἱ δρόμοι, ποῦ εἶχε κι ὅλας χαράξει ἡ μουσική ὅημιουργία καὶ ποῦ ἐκεῖνος ἀκολούθησε, ὁδηγοῦσαν σ' Ενα ἀδιέ-ξοδο; Καὶ νὰ θέλησε ἄραγε νά μείνη με αὐτατάνουση πιατός στο πολογούσου σο δολογούσου μέ αὐταπάρνηση πιστός στό πρῶτο του ξεκίνημα, ώς άρχιμουσικός πλέον καί όχι ώς δημιουργός, γιά νά κρατήση μέσα του ἀνέπαφη τήν όρμή τής ιότης του, έκείνη πού τόν είχε κάνει νά πιστέψη στά τόσα έλπιδοφόρα μη. νύματα τῆς μουσικῆς πρωτοπορίας, μ' όλο πού ύστερα διαψεύσθηκαν; "Ο-πως καί νάναι, ἐμᾶς τούς "Ελληνες ὁ Μητρόπουλος πρέπει νά μᾶς ἐνδιαφέρη καί ὡς ἀρχυμουσικός ἀλλά καί τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου, ποὐ ἀποθάς μουσουργός. Καί τοῦτο, γιατί το τολ ωμένοι τόν εἶδαν νά γκρεμίζει εἶναι ὁ πρώτος "Ελλην μουσουργός από τό δάθρο του, ἀφοῦ λίγο τοι καί το τον καί τον άπό τους συγχρόνους του, πού με- πρίν τούς μιλούσε μια γλώσσα τόσα στό παραλήρημα του μουσικού σο γνώριμη. Οὐτε ήταν ξένος γιά #θνικιομού, πού συνέπεσε με τά χρό-νια τῆς νιότης του παίρνει κι' ὅλας ἄλλες μεγάλες ὅρχῆστρες πού διηύ-μιά στάση διαφορετική καί, χωρίς θυνε, οὕτε στίς χιλιάδες τῶν ἀκροανά άγνοη όλότελα τόν μουσικό έθνικομό, δλέπει πώς ή έλληνική μουσική τέχνη μπορεί νά δρή τόν δρόμο της, ἀφοῦ πρώτα ένταχθή ἀνεπιφύ- ραήλ. λακτα στήν εθρωπαϊκή μουστκή τέχνη. Είναι ό πρώτος πού θέν θέλει πάρουν τά ξένα. Γιατί ὁ Μητρόπου τόν μουσική 'Ελλάδα νά είναι μιά ἐτής μουσικής Εθρώπης καί παρχια της μουσικής Ευρώπης καί νά προδάλλη πάντα τό ήθογραφικό πρώτες έπιτυχίες του, έδω τόν άγ-χρώμα της καί τίς έξωτερικές ίδιο-τυπίες της. Κι' ἄν παράτησε τίς προσπάθειές του γιά τήν εύθυγράμ-μιση τής έλληνικής μουσικής δημιμιση της έλληνικής μουσικής δημι-ουργίας μέ τίς τελευταΐες τάσεις της εὐρωπαϊκής μουσικής τέχνης, ίσως νά ήταν ή ελληνική ψυχή του πού τόν έμπόδισε νά προχωρήση ώς δημιουργός σ' ενα δρόμο παρακμής, τού δεν εναρμονιζόταν με έκεἴνο πού ή ψυχή του ἀποζητοῦσε, χωρίς ὡστόσο νά μπορῆ νά δρῆ εναν ἄλλο δρόμο πού νά είναι πάντα στό πλαίσιο τής εθρωπαϊκής μουσικής τέ-

400 "Ισως όλα αὐτά νά είναι αὐθαί- καί ῆχοι πού χάραξε ἀναδημιουρ-ρετες εἰκασίες. Ἐκεῖνο πάντως πού γάντας τά ἔργα μεγάλων μουσουρ-είναι ἀναμφισδήτητο είναι τό γεγο- γῶν. Τί θά μπορέση ὅμως νά δώση νός ότι με τον οιρχιμουσικό Μητρόπουλο ή Ελλάς έμφανίζεται πιά l-σάτιμη στόν διεθνή μουσικό στίδο, στόν πιό σημαντικό σήμερα τομέα τῆς μουσικῆς τέχνης. "Ακρίτας τῆς ἐλληνικῆς τέχνης στόν τομέα αὐτόν τῆς ἀναθημιουργίας, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος παλεύει μόνος του στά μεγάλα διεθνή μουσικά κέντρα, κρα-τώντας ἀκέραιο το ελληνικό ὄνομά του. Δέν τοῦ εἶναι πλεονέκτημα αὐτό τό ὄνομα, ὅπως θά συνέβαινε στήν περίπτωση πού θά παρουσιαζόταν ώς έθνικός μουσουργός καί θά μπορούσε έτσι, προδάλλοντας τήν έθνική Ιδιοτυπία, να αποφύγη τα με τρα συγκρίσεως. Ήταν ένα μειονέκτημα πού τόν έφερε άντιμέτωπο μέ άργανωμένες ξένες άντιζηλίες, οἱ ό-ποῖες κρατοῦσαν γερά τὰ πόστα, ἡ ἐπεχείρησαν νὰ τόν τορπιλλίσουν καί κάποτε τό ἐπέτυχαν.

Τόν Μητρόπουλο τόν είδωμε έμεῖς νά μᾶς έπιστρέφη νικητής καί μέ τήν αίγλη της παγκόσμιας άναγνω-ρίσεως, κι' όμως τόν ἀκούσωμε νά ἀποδίδη μέ σεμνότητα τήν καταπληκτική ἄνοδό του στήν τύχη πού τόν δοήθησε. Δέν τόν ἀκούσαμε νά λέγη τίποτε γιά τίς άντιδράσεις πού άν τιμετώπισε, γιά τίς πίκρες πού δο-κίμασε καθώς πάλευε στά ξένα όλομόναχος, γιά τήν σκληρή καί ά διάκοπη έργασία του, γιά όλη αθτή AMEPIOPIETOE YMHPEEN O AA-

TPOY I EMOE TOY KAI H FENNAIO.

ΔΩΡΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΤΩΧΟΥΣ

Το πρωί της περασμένης Πέμπτης, είς τάς 10.
30΄ άκριδως, ο Δημήτρης Μητρόπουλος έπροδαλε τό χέρι του με μίαν έπιδλητικήν κίνησιν προς τά έμπρος, πρός τήν πρώτην τρόμπα τής όρχηστρας τής «Σκάλας» του Μιλάνου Το δργανον ήχησε δι΄ όλίγα δευτερόλεητα, εδωσε τήν νότα του μέσα είς τήν γενικήν σιωπήν τής όρχήστρας και ο μεγάλος Μητρόπουλος, με νεκρικήν ώχρότητα, ζωγραφισμένην είς τήν ἀσκητικήν μορφήν του, έφωριάζετο ἀπό τό ἀναλόχίον του είς τό δάπεδον. Έπεσε έπί των ἐπάλξεων τής τέχνης, είς την ὁποίαν ἀφκέρωσε ὅλην του τήν ζωήν.

ετοι εσέησε, είς ήλικίαν 64 έτων, ὁ άρχιμουσικός που έτίμησε το έλληνικόν δνομα είς όλον τὸν κόσμον καὶ έσταθη, καθ' όμόφωνον γνώμην σικός του ετίμησε το έλληνικον όνομα είς όλον τόν κόσμον και εσταθη, καθ ομόφωνον γνώμην τῶν μεγαλυτέρων ξένων κριτικῶν, Ισάξιος τῶν οιασημοτέρων διευθυντών όρχηστρας τοῦ κόσμου: Τοῦ Τοσιανίνι, τοῦ Μπροῦνο Βάλτερ, τοῦ Φορτεκαϊγκλερ, "Ενα περιστατικόν είναι ἀρκετά χαρακτηριστικὸν τῆς βαθυτάτης ἐκπιμήσεως ποῦ ἔτρεφε ὁ 'Αρτοῦρο Τοσιανίνι πρός τὸν 'Ελληνα όμοτεχνόν του. "Οτον, τὸ 1946, ἐπρόκειτο νὰ δοθή ἡ πρώτη μεταπολεμική συμφωνική συναυλία είς τὴν «Σκάλαν» τοῦ Μιλάνου, ὁ 'Ιταλός αρχιμουσικός ἐκάλεσε τὸν Μητρόπουλον διά να τὴν διευθύνη. 'Επειδή όμως αὐτὸς δὲν ῆτο είς θέσιν ν' ἀνταποκριθή διά λόγους ὑγείας, ὁ Τοσκανίνι δὲν ἀπησθύνθη είς κανένα ἄλλον ἀπό τοὺς διασήμους μαἐστρούς, ἀλλά διπύθυνε ὁ Τδίος τὴν συναυλίαν. Τὸ γεγονός αὐτὸ ὑπενθυμίζει ἔνα ἄλλο, ποὺ δὰ πρώθυνε κάποτε τὸ δυακολώτατον Τρίτο Κοντούρτο διά πιάνο τοῦ Προκόπιεφ, είς τὸ Βερολίνον, όταν είδε ὅτι ὁ ὁνομαστός σολίατ "Εγνο Πετρί, ημποδίσθη τὴν τέλευταίαν στίγμήν νὰ συμμετάση, λόγω σοδαρᾶς αἰτίας, δὲν ἐζήτησε ἄλλον σολίστ, ἀλλά τὸν ἀνεπληρωσε αὐτὸς 'Ετι, ἀπο τῆς θέσεως τοῦ σολίατ, διήθυνε μὲ ἀριστοτεχνικόν μάλιστα τρόπον, τὴν ὁρχήστραν καὶ ἐθαυμάση. Λότο τοῦ τὸν μεγάλων τῆς Τέχνης πρὸς τοῦς μεγάλους, ποὺ Ιερουργοῦν εἰς τὸν Τόμον νανόν, ἀλλά καὶ συνάμα πόσον δαθεῖα είναι η συνασσθησις τῆς Φέρας τοῦ και τον και τῆς ὑπευθυνότητος των ἔναντι τοῦ κοινοῦ.

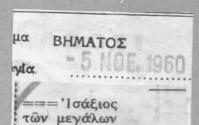
Σχετικώς με τὰς τελευταίας στιγμάς τῆς ζωῆς του, ἀναφερεται ἀπὸ τὸν ξένον τύπον μία ἀπάστησις τοῦ Μηπροπούλου εἰς τὰ μέλη τῆς ἀρχήστρας,

πού τον ήρώτησαν διά την θγείαν του

Αἰσθάνομαι ώς νὰ είμαι ἔνα παλιό αὐτοκί
νητο, που προχωρεί ἀσθμαίνοντας. Ἑλπίζω ὅμως
ὅτι μὲ την πολύτιμη συμδολή σας θὰ κατορθώσω
αήμερα να δισνύσω ἀρκετά χιλιόμετρα.

Οὶ λόγοι αυτοί απετέλεσαν άραγε μιαν προαίσθησιν τοῦ θανάτου του ξι ξισαν ένας ευφυέστα αισθησίν τοῦ θανάτοι του ἡ ῆσαν ἔνας εὐφυέστατος ὑπαινιγιμὸς εἰς τὴν μουσικὴν σύνθεσιν, που θα εξετέλει ἡ ὀρχήστρα κάτω ἀπό τὴν μαιγευτικὴν μπαγκέττα τοῦ Μητροπούλου; Οὶ μουσικοὶ πάιτως, τὴν στιγιμὴν ἐκείνην ἐσκεφθησαν τὸ δεύτερον. Το ἔργον, κατά τὴν δοκιμὴν τοῦ ὀποίου προσεδλήθη μετ ὁλίγα λεπτά ὁ Μητρόπουλος ἀπό τὴν θανατηφόρον καρδιακὴν προσδολήν, ἢτο ἡ Τρίτη Συμφωνία τοῦ Μάλχερ. Ἡ ἐκτέλεσις τῆς συνθέσεως αὐτῆς μὲ τὴν δαγκνερικὴν ἀρχιτεκτονικὴν της, θα ἡμπορούσε κάλλιστα νὰ παρομοιασθῆ, εἰς τὴν γλῶσσαν τῶν μουσικῶν, μὲ μίαν μακράν καὶ κοπιώδη πορείαι. Καὶ τὰ μέλη τῆς ὀρχήστρας ἐμειδίασαν διὰ τὸ ἔξυπνο γιοθμορ τοῦ ἀρχιμουσικοῦ. Κανείς, φυσικά, δὲν ἐφαγτάζετο ὅτι ὁ μεγάλος μύστης θὰ ἐσταματοῦσε εἰς τὴν ὁρχὴν τῆς μακρινῆς αὐτῆς ρομαντικῆς διαδρομῆς μέσα εἰς τοὺς μελαγχολικούς κόσμους τῆς μουσικῆς.

Ο Δημήτρης Μητρόπουλος, που έγεννήθη είς τάς 'Αθήνας το 1896, ήτο υίος έμπορου και προωρίζετο άπο αυτόν να γίνη αξιωματικός του Ναυτικού. 'Ο ίδιος άπο την παιδικήν του ήλικιαν έξεκου. Ο Ιδιος από την παιδικήν του ηλικιαν εξεξήλωσε μίαν μοστικιστικήν ψυχοσύνθεσιν, με δύο Ιδιαιτερος τάσεις: Την μουσικήν και την θρησκείαν. Η δευτέρα τάσις του όφειλετο Ισως και είς τό οίκογειειακόν περιδώλον του, καθ ότι ό πάππος του ήτο Ιερεύς και ό θείος του ύπηρξεν ό μητροπολίτης Πατρών 'Ιερόθεος (Μητρόπουλος). Όπωσδήποτε, ένδ ήτο άκόμη μαθητής τοῦ Ώδείου 'Αθηνών, κατελήφθη άπό μίαν θρησκευτικήν κρί-



ΟΣΟ μεγάλος ήταν ό Μη-τρόπουλος σάν έρμηνευ-τής τῶν μεγάλων ἔργων τοῦ ρεπερτορίου, τό διαπιστώνει κανείς τῶρα μὲ τήν παγκόσμια όδύνη πού προκάλεσε ό πρόω ρος χαμός του καί τήν παγκό ομια ἀναγνώρισι τῆς ἀξίας του Όλες οἱ ἐφημερίδες, ὅλου τοῦ κόσμου πούγραψαν για τόν θά νατό του, τόν κατατάσσουν ά νάμεσα στούς μεγάλους τῆς νε νεάς τῶν μεγάλων μαέστρων. Ο διάσημος συγγραφεύς μουσικῶν ἔργων Ντόναλντ Μπρούκ παραλληλίζει τόν Μητρόπουλο μέ τόν Φουρτδαίνγκλερ. «"Οπως κι' ὁ Φουρτδαίνγκλερ, γράφει, ό Μητρόπουλος ήταν ψηλός καί φαλακρός καί οι χειρονομίες του στήν διεύθυνσι της όρχή-



στρας είχαν μιά διακριτική ό μοιότητα μέ ἐκεῖνες τοῦ διάση-μου Γερμανοῦ. Είναι κεῖνο πού θά μπορούσαμε ν' ἀποκαλέσου με νευρώδες στύλ, χωρίς θέθαια αύτό νά σημαίνη πώς ὁ Μητρό πουλος ñ ὁ Φουρτδαίνγκλερ ñ ταν νευρωτικοί τύποι. ΤΗταν φα νερό έν τούτοις ότι ή μουσικ τούς κατείχε κυριολεκτικά: Φαι νόταν σά νά τούς ἀπορροφᾶ τόσο ἀπόλυτα, ὥστε διπύθυναν σά νά ποαν κυριαρχημένοι από ε να παράζενο πνεύμα πού έρρι χνε τή σκιά του πάνω σ' όλη τους τήν προσωπικότητα. "Ομως οί προσωπικότητες καί τῶν δυό ἔδαζαν τή σφραγίδα τους στίς ἐρμηνεῖες τους γιατί κι' οἱ δυό τους ἔδαζαν πολύ ἀπό τό προσωπικό τους αΐσθημα στὰ ἔργα πού ἔρμήνευαν. Ήταν τόση ή γοητεία τους καί ή ἔπιδολή τους απήν όρχήστρα, ὥστε ϋστερα ἀ πό τίς πρῶτες δοκιμές, κάθε μὲ λος τῆς ὀρχήστρας ἤξερε ἀκρι Θῶς τὶ ζητοῦσε ἀπ' αὐτό ὁ μα



'Ο Μητρόπουλος όλίγον πρὸ τοῦ θανάτου του, εἰς τὴν «Σκάλαν» τοῦ Μιλάνου.

σιν, κατά τάς φήμας δε που ε-κυκλοφόρησαν την έποχην έκείνην είς τάς 'Αθήνας, έσκεφθη ν' άείς τὰς Αθήνας, ἐσκεφθη ν' ἀσπασθη τὸν μοναχικὸν δίον καὶ νὰ μονάση είς τὸ "Αγιον 'Ορος, Γρήγορα ὅμως κατώρθωσε νὰ ξεπεράση τὴν κρίσιν ἐκείνη καὶ ν' ἀφιερώση ἀλοκληρωτικὰ τὸν ἐαυτόν του είς τὴν λατρείαν τῆς μουσικῆς. Προτοῦ ἀκόμη ἀποφοιτήση ἀπό τὸ 'Ωδείον, είχε δώσει δείγματα τοῦ ταλέντου του, μὲ τὴν ἐν γένει ἐπίδοσίν του καὶ μὲ τὴν ἐν γένει ἐπίδοσίν του καὶ μὲ τὴν σύνθεσιν τοῦ μελοδράματος «Βεατρίκη», ἐπὶ γαλλικοῦ λιμπρέττου. Τὸ πρωτάλειόν του ἐκείνο ἔτυχε δημοσία ἐπαίνου ἐκ μέρους τοῦ περιφήμου Γάλλου μουσικοσυνθέτου Σαίν-Σὰνς.
"Όταν ἐπεράτωσε τὰς σπουδάς

μουσικοσυνθέτου Σαίν-Σάνς.
"Όταν έπεράπωσε τὰς σπουδάς του (1918) άριστεύσας, ἐστά-λη, πρός τελειοποίησιν τῆς καταρτίσεώς του εἰς τὰς Βρυξέλλας, ἀκολούθως δὲ ἐγκατεστάθη εἰς τὸ Βερρλίνον, ὅπου ὑπῆρξε μαθητής τοῦ ἀνομαστοῦ Μπουζόνι καὶ γρήγορα διεκρίθη, διορισθείς εἰς νεαρωτάτην ἡλικίαν δοηθός διευθυντοῦ ἀρχήστρας.
'Απὰ τοῦ 1926 ὁ Μητρόπουλος ὑμφουνίζεται εἰς τὰς 'Αθήνας ὡς διευθυντὴς τῆς σημφωνίκης ἀρχήστρας, τοῦ 'Άδεἰου 'Αθηνών. 'Εκεὶ προσφέρει τοὺς πρώτους καρποὺς τῆς μεγαλοφυίας του καὶ γίνεται ὁ δημιουργός τῆς πρώτης σοδαιρὰς κινήσεως εἰς τὸν τομέα τῆς κλασικής μουσικής ἐν 'Ελλάδι. Αἱ συναυλίζαι του ἐπὶ ἔτη ἀφήνουν ἐποχήν. Οἱ ἐκλεκτοὶ ἐκπρόσωποι τοῦ φιλουριάς κοινεῖς τῶν του ἐπὸς τῶν του ἐπὸς τῶν ἐποδοποι τοῦ φιλουριάς του ἐπὶ ἔτη ἀφήνουν ἐποχήν. Οἱ ἐκλεκτοὶ ἐκπρόσωποι τοῦ φιλουριάς του κοιλο τοῦς τῶν του ἐπος τῶν 'Αλουρίας τῶν 'Ελλάδι. Αἱ συναυλίζαι του ἐπὶ ἔτη ἀφήνουν ἐποχήν. Οἱ ἐκλεκτοὶ ἐκπρόσωποι τοῦ φιλουρίας του κοιλο τοῦς τῶν 'Αλουρίας τῶν 'Ελλάδι. Αἱ συναυλίζαι του ἐπὶ ἔτη ἀφήνουν ἐποχήν. Οἱ ἐκλεκτοὶ ἐκπρόσωποι τοῦ φιλουρίας του ἐπὸς τοῦς τῶν 'Αλουρίας του ἀποχηνικού ἐποχηνικού ἐποχηνικού ἐποχηνικού ἐκπρόσωποι τοῦ φιλουρίας του ἐπὸς τῶν 'Αλουρίας του ἐπὸς τοῦς ἐποδοποι τοῦς φιλουρίας του ἐπὸς τῶν 'Αλουρίας τῶν 'Αλουρίας τῶν 'Αλουρίας διλουρίας του ἐπὸς τῶν 'Αλουρίας διλουρίας του ἐποχηνικού ἐποχού ἐποχηνικού ἐποχού ἐποχηνικού ἐποχηνικού ἐποχηνικού ἐποχηνικού ἐποχηνικού ἐποχοῦ ἐποχού ἐποχού ἐποχού ἐποχού ἐποχού ἐποχού ἐποχού ἐποχού ἐποχού εκλεκτοι έκπρόσωποι τος φιλο-μούσου κοινού τών 'Αθηνών 6λέ-πουν Ένα γίγαντα της Τέχνης, πού κατώρθωνε να μεταρατώνη την όρχήστραν καί μερικοί δοσ-ματίζονται την θρισιμδευτικήν ματίζονται την θριαμδιυτικήν σταδιοδρομίαν του.

σταδιοδρομίαν του.
Με τας ποώτας εμφονίσεις του είς το έξωτερικόν (1932—33), ό Μητρόπουλος επιδάλλεται, διά να θριαμδεύση τό 1934 είς τό Βεραλίνον. Έκτοτε ή φήμη του έδραιούται διέθνως. 'Ο Μητρόπουλος γίνεται θρύλος καὶ άποθεώνεται ώς αμάγος τῆς αυγκινήσεως είς τὰ μεγαλύτερα μουσικά κέντρα τῆς Εύρώπης καὶ τὸ 1937 διορίζεται διευθυντής τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας τῆς Κιννεαπόλεως, όπου ἐπὶ 12 δλόκληρα ἔτη ἀνέπτυξε Βουμφαστὴν δημιουργηκότητα, ἀναδείξας τὴν δημιουργηκότητα, ἀναδείξας την έν λόγω ἀρχήστραν ὡς ἕνα ἀπὸ τά πρώτα μουτικά συγκροτήμα-τα τοῦ κόσμου, 'Από τοῦ 1949 ῆτο διευθυντής τῆς Φιλαρμονικῆς τῆς Ν. 'Υόρκης, ὅπου διεδέχθη τὸν Μπροῦνο Βάλτερ καὶ τὸν Το-OKCIVIVI

σκανίνι.

Ό Μητρόπουλος ἐκαλλιίργησε μὲ ἐπιτυχίαν καὶ τὸν τομέα τῆς μουσικῆς, παρουσιάσας, εταξὸ ἀλλων, τὰ ἔργα: Τῆν «Κοητική Γιορτή», τὸ «Κοντσέρτο Γκρόσο», τὴν ἐκπέλεσιν τοῦ ὁποίου διηύθινε μὲ μεγάλην ἐπιτυχίαν ὁ Τδιος εἰς τὸ Βερολίνον, μουσικήν διὰ τὴν «Ἡλέκτραν» τοῦ Σοφοκλέους καὶ τὸν «Ἡπτόλυτον» τοῦ Εὐριπίδου, τὴν «Κασσιανήν» ἐπὶ στίχων τοῦ Παλομιά κ.ἄ.

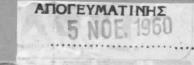
'Δλὸς τὸ συθετικὸν

έπι στίχων του Παλομά κ.ά.

'Αλλά τὸ συνθετικὸν ἔργον του έπεσκιάσθη όπο την ἀποδοτικότητά του ὡς διευθυντοῦ ὁρχήστρας, ὅπου ἐξειλίχθη εἰς ἔνα
ἀληθινὸν ἰεροφάντην. 'Η θερμουργός πνοή του ἔδιδε ἐριμηνείας τών κλασικών κατά ἐντελώς
συγχρονισμένον τρόπον, ἀλλά μέσα εἰς τὰ αὐστηρά πλοίσια τῆς
ἀτμοσφαίρας τών μουσικών κειμένων. 'Η ἰδιότητα αὐτή τοῦ Μητροπούλου προσέδιδε εἰς τὰς ἐκτελέσεις τῶν παλαιών ἔργων του
χαρακτήρα μιᾶς δευτέρας συνθέταλεσείς των παλαιών έργων του χαρακτήρα μιας δευτέρας συνθέσαως των, που έγίνετο μέσα είς το διϋλιστήριον μιας μεγαλοφυίσας. Έξ άλλου, ό Μητρόπουλος, πρωτοπόρος πάντοτε είς την τεχνικήν της μουσικής, ύπήρξεν ύποδειγματικός είς την απόδοσιν ώρισμένων μοντέρνων συνθέσεων, ποὺ έμφανίζουν άξιώσεις άληθινής Τέχνης.

Έκεινο που ἀξίζει νὰ ὑπογραμμισθή παραλλήλως είναι ἡ ανθρωπίνη μορφή τοῦ Μητροπούλου. Ὁ ἀλτρουϊσμός του ὑπήρξε αυγκινητικός, ἡ γενναιοδωρία του πρός τους πτωχούς καὶ τοὺς παγανιστικής πάσχουτας άπεριόριστος, καίτοι μόνου έλαχιστα, ώς πιστεύεται, περιστατικά έγιναν γνωστά λό-γω τών έβιαιτέρων φροντίδων που έλαμδονε, διά νά καλύπτη τάς γω των τριαττερών φροντιών που εκάμβουε, διά να καιλύπτη τάς εκδηλώσεις συμπαραστάσεως του προς τους άδυνάτους και τούς έξηθλιωμένους με τον πέπλον τής μυστικότητος. Έξ άλλου, ή άπλοης του και ή άπέρριτος συμπεριφορά του, ή καταδεκτικότης πρός τοὺς ὑφισταιμένους του, ίδίως μουσικούς, ὑπηρξαν πρωποφονείς διά τον δίασημου άρχιμουσικόν και άπετέλεσαν κτυπητήν άντίθεσιν με τόν όξυντεττίσμόνς άρκετών μεγάλων μορφών τής Τέχνης. Ό έπιτυχέστερος ίσως και συντομώτερος γαρωκτηρίσμός τού Μπτροπούλου, έγινε μόλις έγνώσθη ό θάνατός του ὑπό τοῦ διευδυντού τής Κρατικής "Όπερας τής Βιέννης. Βιέννης. Ο Μητρόπουλος υπήρξει

Ο Μητρόπουλος ύπηρξεν δ έξόχως άγοθος άνήρ, διά τον όποίον ούδεν ύπηρχεν είς τον κό-σμον πέραν τών ύπηρεσιών πρός την μουσικήν και πρός την άν-θεωπότητα.



ΚΑΤΟΠΙΝ ΡΗΤΗΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΤΟΥ ΜΕΤΑΣΤΑΝΤΟΣ

Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ΘΑ ΚΑΗ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΛΟΥΓΚΑΝΟΝ

Ή σποδός του θὰ μεταφερθή είς τὰς 'Αθήνας αύριον ή την προσεχη Δευτέραν

'Η σορὸς τοῦ Μητροπούλου ποὺ προεκάλεσεν ἡ τελευταία δυνατὸν νὰ ταφῆ μὲ τὴν ἀκοθὰ καῆ σήμερον εἰς τὴν Ἰταλίαν. Ἡ ἀπόφασις αὐτὴ ἐλήφθη όταν ἡνοίχθη ἡ διαθήκη τοῦ μεγάλου μαάστρου ἀπὸ τὸν πληρεξούσιον ᾿Αμερικανὸν δικηγόρον του κ. Ντίξον. Ρητὴ ἐκφρά-



Μία φωτογραφία τοῦ Μητροπούλου ληφθεῖσα κατὰ τὴν τε-λευταίαν ἄφιξίν του εἰς τὰς ᾿Αθήνας.

Μία φωτογραφία τοῦ Μητροπούλου ληφθεῖσα κατὰ τῆν τελευταίαν ἄφιξίν του εἰς τὰς 'Αθήνας.

ζεται ἐντὸς αὐτῆς ἡ τελευταία θέλησις τοῦ «μάγου τῆς μπαγκτττας»: Νὰ καῆ ἡ σορός του καὶ νὰ τοποθετηθῆ ἡ σποδὸς εἰς ἐλληνικὴν λήκυθον.

'Ως ἡτο ὅμως φυσικὸν πὸ πρόγραμμα τῆς μεταφορὰς εἰς Ἑλλάδα τῆς σοροῦ ἀνετράπη. Οἱ εἰς 'Ιταλίαν μεταδάντες διὰ νὰ συνοδεύσουν τὸ λείμανον τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου "Ελληνες ἐντεταλμένοι, δὲν ἡδυνήθησαν νὰ ἐπέμδουν. 'Ο πληρεξούσιος δίκηγόρος κ. Ντί ξον ἐπέμεινε πρὸς στιγμὴν εἰς τὸ ὅτι ἐφ ὅσον ο μεγάλος ἀρχίμουσικὸς ήτο 'Αμερικανὸς ὑππκοος, ἔπρεπε καὶ νὰ ταφῆ εἰς 'Αμερικὴν καὶ μόνον πρὸ τῆς ἐπιμονῆς τῆς ἐλληνικῆς κυδερνήτο δυνατόν νὰ παραδλεφθῆ καὶ ἡ τελευταία θέλησις τοῦ Μητρόπουλου. Έτσι ἡκολουθήθη ἡ μέση λύσις. Σήμερον ἐκ Ρώμης ὁ ταριχευθεἰς νεκρὸς θὰ μεταφερθῆ εἰς λουγκάνο διὰ νὰ καῆ, δεδομένου ὅτι τὸ Λουγκάνοι εἶναι ἡ μόνη πόλις τῆς 'Ιταλίας ποὺ διαθέτει εκκριαστορίουμ» καὶ ἀφοῦ τοποθετηθῆ ἡ πέφρα εἰς λήκυθον θὰ εὐρίσκεται τὴν ἐσπέραν αὐριον ἡ τὸ πόλον τὴν προίαν τῆς Δευτέρας εἰς 'Αθήνας. Σήμερον ἐξ ἄλλου ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς κυδερνήσεως κ. Π. Κανελλόπουλος καὶ ὁ ὑπουργὸς Προεδρίας κ. Κ. Τσά τος θὰ συνέλθουν εἰς σύσκεψιν διὰ νὰ καθορίσουν τὸ πρόγραμμα τῆς κηδείας.

Τὸ ΠΡΟΚΥΠΤΟΝ ΠΡΟΚΥΠΤΟΝ ΠΡΟΚΥΠΤΟΝ ΙΚΟΙΑΝΑΝΑ

ТО ПРОКУПТОМ

"Ομως είναι δυνατόν νὰ γίνη κηδεία ὡς τὴν ὁρίζει τὸ τυπικὸν τῆς 'Εκκλησίας; Βεδαίως δχι. "Η τοὐλάχιστον οὐδέποτε ἔχει συμδή νὰ κηδεύεται ἡ σποδὸς ἐνὸς νεκροῦ μὲ τοὺς κανόνας τῆς ἐλληνικῆς 'Ορθοδόζου 'Εκκλησίας. Τὶ θὰ γίνη λοιπόν; Δὲν θὰ ταφῆ ὁ Μητρόπουλος ὅπως ὁ κάθε χριστιαγός ἔχει δικαίωμα είς τοῦτο; 'Η είδησις διὰ τὴν ἀνωμαλίαν

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ

Ψηφίσματα

'Ο Σύλλογος των Καθηγητών της 'Α-νωτάτης Σχολής Καλών Τεχνών συντλέων έκτάκτως έπὶ τὰ άδοκήτω άγγέλματι του Θανάτου του έπιφανούς καὶ διακεκρι-

μένου μουσσιργρο ΔΗΜΗΤΡΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ενδόξου τέκνου τῆς Ἑλλάδος, αποφα-

σίζει: 1. Νὰ ἀκολουθήση τὴν κηδείαν τοῦ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ 'Οργανισμοῦ 'Εθνικοῦ Θεάτρου, συνελδόν κατακτως ἐπὶ τῆ ἀγγελία τοῦ θαμάτου τοῦ ἐξόχου ἀρχιμουσικοῦ.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ πολλός παρασχόντος ὑπηρεσίας καὶ ἐἰς τὴν κρατικὴν σκηνὴν, ἀποφασίζει:

α) Νὰ ἀναρτηθή, μεσίστιος ἡ πημαία ἐπὶ τοῦ κτιρίου τοῦ Βασιλικοῦ θτάτρου κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς κηδείας.

β) Νὰ κατατεθή στέφανος ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ μεταστάντος.

γ) Νὰ ἀκολουθήσουν τὴν κηδείαν τὰ Διοικ. Συμβούλιον, ἡ Καλλιτεχνικὴ ἐξεπιτροπή καὶ τὸ προσωπικὸν τοῦ 'Ουγανισμοῦ.

γανισμού. 'Εν 'Αθήναις τῆ 3η Νοεμδρίου 1960. Ο Πρόεδρος Ι. ΘΕΟΔΩΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

'Ο Γεν. Γραμματεύς Κ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

Αυθίαν της κηδείας ή σποδός. Έκτὸς τούτου ὑπάρχει καὶ τὸ πρόδλημα, τὸ γενικώτερον που θὰ ἐδημιούργει ἔνα τέτοιο προηγούμενον. Ποτὰ εἰς τὴν Ἑλλάδα δὲν ἔχει συμδή αὐτό, ἔτσι δὲ ἐὰν ἐγένετο ἐξαίρεσις, ἔστω καὶ διὰ μίαν προσωπικότητα, ὅπως ἤταν ὁ Μητρόπουλος, τὸ σκάνδαλον θὰ ἦτο μέγα.

Τὸ πιθανώτερον λοιπὸν εἶναι νὰ συμδῆ ὅ,τι ἔγινε καὶ κατὰ τὴν μετακομιδήν τῶν ὀστῶν τοῦ ἐθνικοῦ ποιητοῦ 'Ανδρέα Κάλ-δου ἀπὸ τὸ Λουδῖνον. Νὰ ψαλῆ δηλαδή ἔνα τρισάγιον ἐπὶ τῆς, σποδοῦ καὶ νὰ τοποθετηθῆ αῦτη εἰς τὴν πατρικὴν γῆν χωρὶς οὐδεμῖαν ἄλλην θρησκευτικὴν τελετῆν.

'Αλλά καὶ πάλιν ή λύσις αὐ-τὴ δὲν καλύπτει τὸ γεννώμενον πρόδλημα. Διότι ἐὰν συνέδη αὐτὸ μὲ τὰ ὀστὰ τοῦ Κάλδου, νὰ ψαλή δηλωδή μόνον τρισά-γιον, εἶχε προηγηθή ἐν τούτοις ἡ τελετή τῆς κηδείας. Διὰ τὸν νεκρὸν ὅμως τοῦ Μητρόπουλου δὲν πρόκειται ἐκ τῶν μέχρι τοῦ-δε δεδομένων νὰ συμδή αὐτό.

Εΐναι ἐξ ἄλλου ἐνδεχόμενον ή τελευταία αὐτὴ ἐπιθυμία τοῦ μεγάλου άρχιμουσικού νὰ ἐκληΦθη ὑπὸ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου ὡς ήθελημένη ἀπόσχισις τοῦ θα-νόντος ἐκ τοῦ ὀρθοδόξου δό-γματος, ἐκτὸς ἐὰν ὁ Μητρό-πουλος αἰτιολογῆ εἰς τὴν δια-θήκην του τὴν ἀπόφασίν του νὰ καή ὁ νεκρός του. Πράγμα ποὺ έπὶ τοῦ παρόντος δὲν είναι γνω-στόν. Έν προκειμένω ὅμως ἄνθρωποι ποὺ έγνώρισαν τὸν με-γάλον μαέστρον δεδαιώνουν τὸ δαθύτατον θρησκευτικόν αἴσθη-μα ποὺ τὸν κατεῖχε πάντοτε καὶ δι' αὐτὸν ἀκριδῶς τὸν λό-γον ἐξέπληξεν ἡ τελευταία του θέλησις.

Πάντως πρέπει νὰ θεωρῆται δέδαιον ὅτι ἡ σποδὸς τοῦ Μητρόπουλου δὲν θὰ κηδευθῆ. Ἡ τέφρα τοῦ «μάγου τῆς μπαγκέττας» θὰ ταφῆ κατὰ πάσαν πιθανότητα χωρὶς τοὺς τυπικοὺς κανόνας τῆς Ἐκκλησίας καὶ μόνον μὲ ἔνα ἀπλοῦν τρισάνιον. σάγιον.

Δ. Π. ΚΩΣΤΕΛΕΝΟΣ

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ ΠΑΤΡΩΝ

Η ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΑΤΡΩΝ ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΕΚΛΙΠΟΝΤΑ ΔΙΑΣΗΜΟΝ ΜΟΥΣΟΥΡΓΟΝ

KAΘΙΕΡΟΥΤΑΙ BPABEION Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Παρὰ τῆς Φιλαρμονικῆς Ε- σσον καὶ τὴν διεθνῆ προβολήν ταιρείας Πατρῶν ἐξεδόθη τὸ του.

κάτωθι ψήφισμα : Τὸ Διοικ. Συμβούλιον τῆς Φιλαρμονικῆς Έταιρείας Πα-τρῶν, συνελθὸν ἐκτάκτως σήμερον ἐπὶ τῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ διασήμου «Ελληνος συνθέτου και διευθυντού

ἀκοῦσαν τοῦ κ. προέδρου, ἐξά-ραντος τὴν ἐξαίρετον δρᾶσιν τοῦ ἐκλιπόντος ὅστις ὡς συνθέτης καὶ διευθυντὴς ὀρχήστρας, ἐδό-ξασε τὴν χώραν μας εἰς τὸ ἐξωτερικόν καὶ ἐτιμήθη ὅσον οὐδείς άλλος σύγχρονος καλλιτέχνης τόσον διά τήν καταπληκτικήν σταδιοδρομίαν του,

'Αποφασίζει:

1) "Όπως κατατεθή εἰς μνήμην τούτου τὸ ποσὸν τῶν δρχ. 300 ύπερ των απόρων μαθητώ

τοῦ 'Ωδείου. 2) Καθιερώση ετήσιον χρημα τικόν βραβείον διά τους άρ

στεύοντας μαθητάς είς την τά-ξιν τοῦ Σολφέζ τοῦ "Ωδείου και 3) Κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς κη-δείας τοῦ μεγάλου μαέστρου, ἀργήσουν ἄπασαι αὶ Σχολαί τοῦ "Ωδείου τῆς Φιλαρμονικῆς "Εταιρείας Εταιρείας. Έν Πάτραις τῆ 4-11-190

Ο Πρόεδρος Γεώργ. Τ. Σαράντης

Ό Γεν. Γραμματεύς Διον. Φωτόπουλος

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Απόκομμα

Μὲ τὸν αἰριίδιον θάνατον τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, ή Ελλάς έχασεν ἔνα διακεκριμένον καλλυτέχνην ὁ οποῖος ετίμησε τὴν χώραν μας εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Πραγματικώς μία μεγάλη ἐθνική ἀπώλεια πρέπει να θεωρή αι ὁ θάνατος τοῦ μεγάλου μαέστρου, Ύπηρξε καθ' όλα τὰ ἔτη τῆς παραμογής του εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ὁπου διημθυνε τὰς πλεον φημισμένας ὀρχήστρας τοῦ κόσμου, ὁ καλλύτερος πρεσδευτής τῆς Ελλάδος εἰς τὴν ἀλλοδατίν. Δικαίως συνεπώς τὸ ἐπίσημον κράτος ἀποκοίτος αποκοίτος αποκ δαπήν. Δικαίως συνεπώς το επίσημον κράπος ά-πεφάσι σε νά γινη ή κηδεία του δημοσία δαπάνη και νά του άποδοθούν αι προσήκουσαι τιμαί. "Η-ξιζε πολλά, πάρα πολλά, ὁ ἀειμνηστος μουσουρΈντος τῆς ἡμέρας πρόκειται νά δισωκρινισθή το μέγεθος τῆς περιουσικός του Αμήτρη Μητρόπουλου, τό όποιον, Δε γινωστον, Εχει περιπλακή λόγω ἀρ' ἐνός τῆς ἐπεριπλακή λόγω τῶν περιουσιακῶν του στοιχείων.

Ταθί, ἐμφανίζομένης ἀς γραμματέως τοῦ ἐκληνοῦν τὰς ἐπεριαπλάγης τὰς ἐκαραπλάγης ἐκαραπλάγης ἐκαραπλάγης ἐκαραπλάγης τὰς ἐκαραπλάγης ἐκαραπλάγης τὰς ἐκαραπλάγης

ӨА МЕТАФЕРӨН ЕТНИ ЕЛВЕ-

ΤΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΗ Το πότε θά κομισθή ή τέφρα στήν "Αδήνα θέ διευκρινοθή εντός τῆς ἡμερας, ὁπότε καὶ θά ὁρισθή ὁ τόπος ὅπου θέ τελεσθή ή προετοιμαζομένη τελετή εἰς μνημην τοῦ Μητρόπουλου.

— "Εν τῶ μεταξύ, ή σορός τοῦ Μητρόπουλου μεταφέρεται σήμερα στό Λουγκάνο τῆς 'Ελδετίας γιά να καῆ τὰ εἰδικό κρεμετάνιο. "Η λήκυθος μὲ τήν τὰρα θὰ ἀποσταλὶ αὐθημερόν στό Μιλάνο ἀπό ὁπου κατά πάσαν πιθανότητα. Θὰ τήν παραλάθη ή ὑπό τὸν κ. Κουρνούτον ἀντιπροσωπεία.

το ματείνει το ακόλουθο ψήφισμα: εδόθη το δεκόλουθο ψήφισμα: εΤό Διο κητικόν Συμβούλιον του Σωματείου Έλλήνων "Ηθοποιῶν, συνελθόν Ιτστατείς ττι το θλιδερῶ δγγέλματι του δόδοκ του θανάτου του μεγέλου "Ελληνον τον Σληνον κατα χθεσινό, έξ ελλου, τηλεγράφημα όπο την Νέα 'Υόρκη, ό κ. Μπαριαν την Κορ, διαχειριστής της περιουσίτας του Μητρόπουλου στην Νέα 'Υόρκη Μητροπούλου άποφασίζει: 1) Νά αποστατοί συλλυπητήριον τηλεγράφημα εξι τούς οἰκείους τοῦ ἐκλιπόντος, 2) Τό λ. Χόκερ διαχειριστές τις την σορόν τοῦ ἐκλιπόντος, 4) Νά δηματια εξι Ελλάδα. Συγκεκριμένως ό κ. Χόκερ διηκερίνιστεν δτι εξι έπιστολήν, την δπαίαν τοῦ δπέστειλεν ό μαξιστού συλλυπητήριον τηλεγράφημα εξις τήν πορόν τοῦ ἐκλιπόντος. 4) Νά διαποστατοί τοῦ ἐξης: ε'Επιθυμά δπας εξι περίπτωσι» θανά τοῦ 10' Απριλίου τοῦ 1959 δυνεφροντο τὰ ἐξης: ε'Επιθυμά δπας εξι περίπτωσι» θανά τοῦ τοῦ δπάστελο τοῦ διαπόδικον εξις τήν 'Ενωσιν 'Ελλήνων Μουσουργίδικα εξις τόν Πανελλήνιον Μουσουργίδικα εξις τόν Πανελλήνιον Μουσουργίδικα εξις τόν Πανελλήνιον Μουσουργίδικα του μου μή άποσταλοῦν δίνθη. Τυχόν δωρεεί αὶ δποίαι διαπέδλεπον εξις τήν 'Ενωσιν 'Ελλήνων Μουσουργίδικα του μου μή άποσταλοῦν δίνθη. Τυχόν δωρεεί αὶ δποίαι διαπέδλεπον εξις τήν 'Ελλήνων '

τρος στίς 10 Απρίλιου του 1959 δοφέροντο τὰ ξίῆς:

« Ἐπιθυμῶ δτως εἰς περίπτωστων θανά ου μου μή ἀποσταλοῦν ἄνθη. Τυχόν ωρεαί αὶ όποῖαι θὰ ἀπιδόλεπον εἰς την π' όνοματί μου δημιουργίαν σταθεροῦ εφαλείου διά φιλαθρωπικούς σκοπωίς, ἐον νά κρησιμαποιηθοῦν ὅπέρ τῶν 'Αμεκανῶν συνθετῶν. Την διαχείριστιν τοῦ εφαλείου αὐτοῦ νά ἀναλαδη ή 'Εταιεία τῆς Φιλαφρωνικῶς τῆς Νέας 'Υόρης. 'Επίσης επιθυμώ δπως ή σορός ου ἀποτεραθη μέ τήν μεγαλυτέραν υνατην οἰκονομίαν, προηγουμένως δέ α μή ἐκτιθή εἰς κοινήν θέαν. Μετα τήν ποτερωσίν ή πέρρα μου δέον ν' ἀποτεραθή και διασικασία, ἐδηλωστν τι προβλίπεται ότι ή σορός θὰ μεταερθή σήμερα στήν 'Ελδετία προς ἀποτερωσιν, θὰ ἐπανέλθη δε αθθημερόν ή ἐρρα ὑτὸς ληνίδαυ στό Μιλᾶνον, για ὰ παραληρθή ἐν συνεγεία τίς ἀπογεωστινή δρες σήμερα ἀπό ἐλληνικό ἐεσονταρος καί να μεταρερθή στήν 'Απονταρος καί να μεταρερθή στην 'Απονταρος καί να μεταρερθή στην 'Απονταρος καί να μεταρερθή στην 'Α-

Ν. ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΘΕΣ) ΚΗΣ

TIA TON BANATO

"Η παγκόσμια συγκίνησι άπὸ τὸν θα ατο του Μητράπουλου έξακολου. Θεί να είναι θαθεία και να έκδηλώ. τα, με ψηφίσματα και με όμιλίες και δημοσιεύσεις. Ίδιαιτέρως στην Έλ-λάδα, το πένδος δέν περιορίζεται στούς καλλιταχνικούς κύκλους, άλλά έχει συγκινήσει εύρύτστα στρώματα λαού, μεταξύ τών όποίων ὁ Μητρόπουλος (Ερωρείτο έκτος όπο καλ) ορείτο έκτος από καλλιτέχνης καί ό καλύτερος προπαγανδιστής τοῦ έλ. ληνικοῦ ονόματος στὸ έξωτερικό.

TO AIOIKHTIKON ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΠΟΦΟΙΤΩΝ ΩΔΕΙΩΝ **SEE EAMONIKH E**

THOI E MA

Το Διοικητικόν Συμδούλιον τοῦ Συνδέσμου 'Αποφοίτων 'Ωδείων Θεσ-σαλονίεης συνελθόν έκτάκτως έπὶ τῆ άπογηγελία τοῦ Βανάτου τοῦ Μεγάλο

ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ Ψηφίζει:
 Όπως κοτατεθή στέφανος έπὶ

τής σορού του μεταστάντος καί 2) Όπως το παρόν ψήφισμα δημοσιειθή είς τον τύπον της Θεσσα-

Ή Πράτδρος: Μ. ΖΑΧΑΡΟΠΟΥΛΟΥ Ή Γ. Γρομματεύς: Ι. ΔΙΔΑ Σ ΚΑΛΟΥ

EMEYOEPIAE MAPIEHS

-5.NDE. 1960 ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ ΛΑΡΙΣΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (Ν. Διάταγμα 17—11—30) ΨΗΦΙΣΜΑ

Η Διοικούσα Έπιτροπή του Δημοτικού 'Ωδείου Λαρίσης συνελθούσα έκτάκτως άμα τῆ ἀναγγελία τοῦ αἰφνιδίου θανάτου τοῦ τιμήσαντος τὸ έλληνικὸν ὄνομα μεγάλου ἀρχιμουσι-

ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Ψηφίζει 1) Νὰ ἀναρτηθή μεσίστιος ή σημαία κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς

2) Να διακοπούν τα μαθήματα κατά την αύτην ήμέραν. 3) Νά κατατεθούν, άντι στεφάνου, είς τὸ ταμείον άπόρω

μαθητών του 'Ωδείου δραχμαί χίλιαι καί 4) Νὰ δημοσιευθή τὸ παρὸν διὰ τῶν ἐν τῆ πόλει ἐκδιδο μένων έφημερίδων.

Η ΔΙΟΙΚΟΥΣΑ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Σέ κοινή συνεδρίασι τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνών καὶ τοῦ Καθηγητικοῦ Συλλόγου ἀντηλλάγησον σκάμεις γιὰ τίς ἐκδηλώσεις πού ἐκτιδάλλονται νὰ χίνομν γιὰ τόν θάνατο τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου. Απεφασίσδη ὅπως τό Διοικηθίκον Συμβούλιον καὶ τό προσωπικόν τοῦ 'Ωδείου παραστοῦν στό ἀπροδρόμιον κατά τήν ἄφιξιν τῆς σοροῦ τὴν ἡμέραν δὲ τῆς κηδείας παρασκολυθήσουν τῆν ἐκφοράν.

— Κατά τήν σημερινή ἐπανάλημι τῶν μοθημάτων ποῦ διπόπησαν λόνον πένθους, θὰ γίνη σὲ κάθε αθθουσα διδασκα, λίας παρά τῶν οἰκείων Καθηγητῶν ἀνάπτυξιε τοῦ ἔργου τοῦ Δημήτση Μητροπούλου. 'Ακολούθας ἀπεφασίσθη πως κατά τὸν γολονο τοῦ ποσκυνήμοτος παραστέκωντας τιμητικὸς παρά τὸ αξελφοι καὶ συμμισθηταί του στό 'Ωδείον 'Αθηνών αξ συνεννόποι δὲ μὲ τῆν Καστική ὑσωπήστοα νὰ πορακληθή αὐτη ὅπως κατά τὴν ἐκφοράν ἀνακρούση τὸ πένθιμον ἐμβατήριον ἀπό τὴν Ἡρωϊκήν Συμφωνίαν τοῦ Μπετόδευ.

ΝΑ ΕΝΤΟΙΧΙΣΘΗ Η ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΙ

ΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Τό 'Ωδείον Θεσσαλονίκης απέστειλε πρός τό 'Ωδείον 'Αθηνών τό ἀκόλουθον τηλεγροφημα: «Συμβούλιον 'Ωδείου Θεσσαλονίκης πληοοφοσηθέν μετά δαθυτάτης όδύνης άδόκητον θάνατον μεγάλου 'Έληνος μουσικοῦ Μητροπούλου, έκφράζει ἐγκάρδισ συλλυπητηρια πρός τό 'Ωδείον 'Αθηνών τοῦ ὁποίου ὑπήρξε μαθητής καί εἰς τῶν στυλοδατών».

TO E.E.H. FIA TON GANATO

Ο Πρόεδρος : ΒΑΣ. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΤΗΣ 'Ο Γεν. Γραμμ. ΛΥΚ. ΚΑΛΛΕΡΓΗΣ»

EKROMRH TOY ETABMOY ENG-

ΠΑΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ

ΤΑΙΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ

'Ο Ραιδιοφωνικός Σταθμός Ένδπλογν Δυνάμεων Φριερώνει έξ δλοκληρου τήν αθριανή του έκπομπή «Θεστρικός Κόσπουλου, Η ένπομπή πού Δημήτρη Μητρόπουλου, Η ένπομπή, πού μεταδίθεται κάθε Κυριακή στίς 2,30 έως 3 μ.μ. σε έπιμέλεια Μαρίας Δημητρέα είδικώς αθριο θά μεταβοθή το πεοί 10.30—11, αμέσως μετά την μετάβοσιν της θείας Λειτουργίας.

«OAOE MHTPOROYAOY» EIE

Τό Δημοτικό Συμδούλιο Πεισαιός, α-περάσισε κατά τήν χθεσινή συνεδρίασί του όπως δοθή σε μία των άδων τής πό-λιως τό δνομα του Εκλιπόντος μεγάλου "Έλληνος μαέστρου Δημήτρη Μητρο-

XATEATOYPIAN KAI O'I'ETPAX **FIA TON MHTPOROYAU**

Ή χθασινή ἐκπομπή τοῦ ραδιοφωνικοῦ σταθμοῦ τῆς Μόσιχας ἀφιερώθη στῆν μνή μη τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου καὶ μετά ἀναμετάδοσι ἡχογραφημένου κοντσέρτου ὑπό τῆν διεμθυναι τοῦ ἐκλιπόντος μεγάλου "Ελληνος ἀρχημουσικοῦ, μετεδόθησεν δηλώσεις τοῦ διασήμου συνθέτου 'Αράμ Χατσατουριάν καὶ τοῦ φημισμένου Ρώσου διολότοῦ Δαδίδ 'Οδετρα. — Συγκεκριμένα ὁ Άράμ Χατσατουριάν ἐδήλωσε τὰ Εξης: «Εξιας κρυάγρος λύπη καὶ πένθος. Χάν

«Είμαι γεμάτος λύπη καί πένθος. Χά-

ТОУ МНТРОПОУЛОУ Υπό του Σωματείου *Ηθοποιών ξεδόθη τό ἀκόλουθο ψήφισμα:

НА ЕТНОН Н ПРОТОМН ТОУ

σοιμε ἔναν ἀπό τούς μεγαλύτερους μουσικούς, τοῦ κόσμου. Χάσσιμε την τέχνη του, "Όταν ἐμφανίστηκε στήν Μόσχα είχα τήν εὐτυχία να τόν παροπολουθήσω. Οἱ Μοσχαδίτες έχειροκρότησαν μέ θέρμη τόν πολύμορφο καλλιτέχνη, σάν πισνίστα, μεύστρο και συνθέτη. Αξέχαστες θά μοῦ μείνουν σ' δλη μου τή ζωή οἱ ἐντυπώσεις ἀπό αὐτό τό κοντείστο. Περιμέναμε νέα ἐπίσκεμι τοῦ Μητοόποιλου στή Μόσχα. Μέ δαθειά λύπη δλέπουμε δτί δέν θε πραγματοποιήθη πία... — "Εξ ἄλλου, ὁ διάσημος διολιστής Λαβίδ "Οἰστραχ, πού θεωρείται σήμερα ό μεγαλύπερος τοῦ κόσμου, είπε τὰ ξέῆς: « Στόν μουσικό κόσμο σημειώθηκε μιά μεγάλη ἀπώλεια. 'Ο Μητρόπουλος ὑπίρος ε είνας μεγάλη άπώλεια. 'Ο Μητρόπουλος ὑπίρος και ἄξιος προπαγωνδιστής τῆς σοδετικής. 'Ήταν ὁ ποῶτος ἐριπτνευτής τοῦ κοντσέρτου για διολί και ὁρχήστρα τοῦ Α. Σοστάκοδιτς, τό όποιο είμα τῆν εὐτιχία να παίξω μαζί του στήν είχα τήν εύτυχία να παίξω μαζί του στή: Ν. Ύόρκη. Ο βάνατός του ρίχνει σί δαρύ πένθος δλο τόν κόσμο».

ЕӨМ. КНРУКО∑960

Ητέφραμου νὰ ἐναποτεδῆ κάπου στην προσφιλή μου γενέτειραν, την Έλλάδα

HTO H TEAEYTAIA ΘΕΛΗΣΙΣ ΤΟΥ МНТРОПОЧЛОЧ

Ή ἐκκλησία δέν δά δεχδή έκκλησιαστικόν μνημόσυνον

NEA YOPKH, 4. ('Accor. Toes)

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ τοῦ ἐκλιπόντος μεγάλου «Ελληνος μουσικοῦ διευθυντου Μητροπούλου κ. Χόκερ, ἀνεκοίνωσε σήμερον τὸ περιεχούσης ὁδηγίος τοῦ Μητροπούλου κ. Τόκερ, ἀνεκοίνωσε σήλίου 1959, περιεχούσης ὁδηγίος τοῦ Μητροπούλου πρός αὐτόν, διὰ τὴν περίπτωσιν θανάτου του. ΑΙ ὁδηγίαι αὐται ἔχουν ὡς ἔξῆς: «Ἐπιθυμία μου είναι, ὅπως εἰς περίπτωσιν θανάτου μου μὴ σταλοῦν ἀνθη. Θὰ ἐπεθύμουν ἐν τούτοις, ὅπως ἀντὶ ἀνθέων γίνουν συνεισφοραί εἰς ἔν ταμεῖον τὸ ὁποῖον θὰ ἐφερε τὸ ὅνομά μου καὶ θὰ ἔχρησιμοποιεῖτο ὑπὸ τῆς «Φιλαρμονικῆς τῆς Νέας Ύόρκης» διὰ τὴν ἐκίσχυσιν τῶν ᾿Αμερικανῶν μουσουργῶν. Μετὰ τὸν ἀναπόν μου δὲν ἐπιθυμῶ ὅπως ἡ σορός μου ἐκτεθῆ εἰς κοινὴν θέαν. Ἐπιθυμῶ, ὅπως αὐτη ἀποτεφρωθῆ τὸ ταχύτερον καὶ ἀνευ διατυπώσεων καὶ ἐνσυνεχεία ἡ τέφρα ἀποσταλῆ καὶ ἐνσυνεχεία ἡ ἐνενοικοι ὁ ἐν ἐνονοικοι ἐν ἐνονοι ἐν ἐνονοι ἐν ἐνονοι ἐν ἐνονοι ἐν ἐν ἐνονοι ἐν ἐν ἐνονοι ἐν ἐ

Έπίσης ἄνεφέρετο ὅτι τὸ κρά-τος δύναται νὰ τελέση μόνον φ-λολογικὸν μνημόσυνον τοῦ Μη-Ποῦ θὰ καῆ

MIΛΑΝΟΝ, 4. ('Ασσ. Πρ.).-ΜΙΛΑΝΟΝ, 4. ('Ασσ. Πρ.).—
Τελική ἀπόφασις σχετικά μὲ την κηδείαν τοῦ ἀποθανόντος παγκοσμίου φήμης "Ελληνος διευθυντοῦ ὁρχήστρας Δημητρίου Μητροπούλου, δὲν ἐλήφθη εΙσέτι, ἐκ μέρους ὅμως ἐπισήμων ἐκπροσώπων τῆς ἐλληνικῆς κυθερνήσεως ἐξεφράζετο σήμερον ἡ ἐλπίς, ὅτι ἡ κηδεία τοῦ ἐκλιπόντος θὰ καταστή δυνατὸν νὰ τελεσθῆ εἰς 'Αθήνας μὲ ὅλην τὴν ἐπιδαλλομένην μεγαλοπρέπειαν διὰ το ἐκλιπόντος διὰ το ἐκλισόντος διὰ ἐκλισόντος διὰ ἐκλισόντος διὰ ἐκλισόντος διὰ ἐκλισόντος διὰ ἐκλισόντο μένην μεγαλοπρέπειαν διά το μεγάλο όνομα τοῦ ἐκλιπόντος. Χθὲς ἀφίκετο ἐνταῦθα ἀερο-

λους αφικετό ενταυθα αερο-πλάνον της Έλληνικης Βασιλι-κης Άεροπορίας με την εντολήν, όπως παραλάδη την σορόν του μεγάλου νεκροῦ καὶ την μεταφέ-ρη εἰς την γενέτειράν του.

Ο έκπρόσωπος τοῦ ένταῦθα ἐλληνικοῦ προξενείου ἐπεδεδαίω-σε σήμερον, ὅτι πράγματι ἐπι-θυμία τοῦ ἐκλιπόντος Μητροπού-λου ἡτο, ὅπως, μετὰ τὸν θάνα-τόν του, ἡ σορός του καῆ. Ταυ-τοχρόνως ὁ "Ελλην γενικὸς πρό-ξενος κ. Θεόδωρος Μελετίου ἐξέφρασε την έλπίδα, ὅτι ἡ τέ-φρα τοῦ μεγάλου μουσικοῦ δι-ευθυντοῦ θὰ ἐναποτεθῆ πρὸς ἀ-νάπαυσιν ἐν Ἑλλάδι.

Μολονότι τοῦτο δὲν είναι δ ριστικόν ἀκόμη, φαίνεται πάντως μάλλον βέθαιον, ὅτι ὁ νεκρὸς τοὺς Μητροπούλου θὰ μεταφερθῆ ἐν πομπῆ ἀπὸ τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάνου, ὅπου ὁ μέγας λαν του Μιλανου, οπου ο μεγας καλλιτέχνης ὑπέκυψεν εἰς καρδιακὴν προσδολήν, εἰς τὸ κοιμητήριον «Μονουμεντάλε» τοῦ Μιλάνου, ὅπου ἀναπαύεται καὶ ὁ μέγας μαέστρος 'Αρτοῦρο Τοσσονία

Εἰς τὸ «Μονουμεντάλε» θὰ καῆ Είς το «Μονουμενταλε» θα καη ή σορός τοῦ μεγάλου νεκροῦ καὶ ἐν συνεχεία ἡ τέφρα του θὰ μεταφερθῆ εἰς 'Αθήνας, ὅπου θὰ λάδη χώραν δευτέρα μεγαλοπρεπής κηδεία δημοσία δαπάνη.

Ή Έκκλησία

Έξ άρμοδίων έλληνικών πηγών έδηλοῦτο ὅτι ἐἀν ὁ νεκρὸς
τοῦ Μητροπούλου καῆ, τότε, συμ
φώνως πρὸς τὴν 'Ορθόδοξον θοησκείαν, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ γίνη εἶς τὴν 'Ελλάδα οὕτε κηδεία,
οὕτε καὶ ἐκκλησιαστικόν μνημόσυνον. 'Η 'Εκκλησία θεωρεῖ τὴν



'Ο ἀείμνηστος Μητρόπουλος ἐνῶ διηύθυνε μὲ τὴν γνωστὴν μαγείαν του μίαν ἀπὸ τὰς ἀλησμονήτους συναυλίας. λησμονήτους συναυλίας. Ή φω

'Απόκομμα

Πληροφορούμεθα, τέλος, ὅτι ἔ-ἀν ἡ ταφὴ γίνη εἶς Ἰταλίαν, θὰ γίνη συμφώνως πρὸς τὸ ξένον δόγμα.

ΒΡΑΔΥΝΗΣ

AEN ENHOBH OPIZTIKH ANOGAZIZ METAPUPAS THE TEPPAS EIS ENNAMA H OPFANQZIZ KANNITEXNIKOY MNHMOZYNO

Κατόπιν έκφρασθείσης διὰ τὴν ἐπιθυμίαν του νὰ ἐναπο διαθήκης ἐπιθυμίας τοῦ ἐκλι- τεθῆ εἰς τὴν γενέτειράν του. τὰ πόντος "Ελληνος διασήμου άρπρόγειται νὰ μεταφερθή ἡ τέφρα εἰς ᾿Αθήνας ὅπου καὶ θὰ έναποτεθή είς τὸ ἀστεοφυλάκιου του Α΄ Νεκροταφείου μέγρι που και θα έναποτεθή οριστι-

Τούτο άνεκοίνωσε γθὲς ὁ συμδολαιογράφος τοῦ Μητροπούλου ἐπιδείξας μίαν ἐπιστο του είς την όποίαν έδιδεν όοηγίας εἰς περίπτωσιν θανά-του του. Τὸ κείμενον τῆς ἐπι-στολές ἔχει ὡς ἀκολούθως:

«Έπιθυμία μου είναι, ὅπως είς περίπτωσιν θανάτου μου θηνών. μη σταλούν άνθη. Θὰ ἐπεθύμουν Έν έν τούτοις, όπως άντὶ άνθέων νίνουν συνεισφοραί εἰς ἕν τα-μεῖον τὸ όποῖον θὰ ἔφερε τὸ ὄνομά μου καὶ Αλ έχρησιμοποιείτο ὑπὸ τῆς «Φιλαρμονικῆς τῆς Νέας Ύόρκης» διὰ τὴν ἐνίσγυστιν τῶν Αμερικανῶν μουσουργῶν. Μετὰ τὸν θάνατόν μου δὲν ἐπιθυμῶ ὅπως ἡ σορός μου ἐκτεθῆ εἰς κοινὴν θέαν. Έπιθυμῶ ὅπως αὕτη ἀποτεΦρω θη τὸ ταγύτερον καὶ άνευ διατυπώσεων καὶ έν συνεχεία ή τέφρα ἀποσταλή καὶ έναποτεθη κάπου είς την προσφιλή μου νενέτειραν, την Ἑλλάδα».

Ή ἐπιθυμία ὅμως τοῦ δια-Η επιθυμια όμως του όιασήμου άργιμουσικοῦ νὰ καῆ ή
σορός του ἀποκρούει τὴν δυνατότητα ὑτὶ τῆς 'Ορθοδόξου'Εκκλησ΄τς νὰ γίνη κηδεία ἢ
μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως
τῆς ψυγῆς του καθ' ὅσον ἡ καῦ
τῆς ψυγῆς του καθ' ὅσον ἡ καῦ
τος τῶν γεκοῦν βενορείται ὑτῆς σις των νεκρών θεωρείται ύπο της Έκκλησίας μας ώς είδωλολατρικόν έθιμον.

Μέχρι στιγμής όμως δεν έγνώστιγμής ομως δεν εγνωσθη έὰν καὶ ἡ σποδὸς τοῦ Μητροπούλου μεταφερθη τελικώς θητής τοῦ Μητροπεύλου γιὰ
εἰς ᾿Αθήνας καθ΄ ἄσον ἐξεφράσθη καὶ ὑπὸ τῆς ἀμερικανικῆς
κυβερνήσεως ἡ ἐπιθυμία ὅπως
αἴτη μεταφερθη εἰς Η.Π.Α. τέραν δὲ φοράν διπθυνς τὴν
Λεδομένου ὅμως ὅτι ὁ ἴδιος ὁ Κρατικὴν ᾿Οργήστραν εἰς τὸ
ἐκλιπὰν καλλιτέγνης ἐκφράζει Ὑδεῖον Ἡρώδου ᾿Αττικώ.

τεθή είς την γενέτειραν του. το υπουργείον Έξωτερικών ένερκιμουσικού Δημήτρη Μητροπού-γεί διὰ τὴν εἰς 'Αθήνας μετα-λου ή σορός του ἐκάει εἰς τὴν φορὰν τῆς σποδοῦ, παραλλή-πόλιν Λουγκάνο, εὐρισκομένην κας δὲ γίνεται σκέψις ὅπως ἐ-ἐς τὰ σύνορα ' ταλίας καὶ 'Ελ δετίας. ἐντὸς τῶν ἡμερῶν δὲ Εθνικοῦ 'Ωδείου, 'Επειδή ὅ-πρόγειται νὰ μεταφερθῆ ἡ τέ-μως ἡ 'Εκκλησία μας ἀπαγο-δος εἰς 'Αθήνας ὅπου καὶ θὰ ρεύει τὰν τίδεσιν ρίσκοῦστος ρεύει τὴν τέλεσιν οἰασδήποτε θοποκευτικής τελετής, τὸ μό-νον τὸ ὁποῖον ἐπιτρέπετσι νὰ νίνη ὡς ἐκδήλωσις πρὸς τὴν γίνη ως εκοπλωσίς προς την καλλιτεγνικήν ίδισφυΐαν τοῦ μεγάλου μύστου εἶναι νὰ διορ γανωθοῦν καλλιτεγνικὰ μυπμόσυνα. Τὸ τελικὸν πρόγραμμα πάντων τῶν ἐκδηλώσεων ἀπὸ ἐλληνικής πλευράς, γιὰ τὸν ἀδόκητον θάνατον τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου καταρτίζεται ύπὸ τῆς κυδερνήσεως, τῆς 'Α-καδημίας καὶ τοῦ 'Ωδείου 'Α-

Έν τῶ μεταξὺ Α θάνατός του έγει Βυθίσει εἰς πένθος τὸν δι-εθνῆ καλλιτεχνικὸν κόσμον, ὁ ὁποῖος ἐκδηλώνει τὴν λύπην του ὑπὸ μορφήν νεκρολογιών. ψηθισμάτων καὶ μακροσκελών ὅρθρων τὰ ὁποῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν ζωὴν καὶ τὰ ἔργον τὰ ὁποῖον θὰ μείνη ἄσδερτον εἰς την ψυγήν των Φιλομούσων.

Έν τῶ μεταξὺ τὸ ἀεροσκά-φος τῆς ΕΒΑ τὸ ὁποῖον εἶχε μεταδή εἰς Μιλάνον πρὸς πα-ραλαδὴν τῆς σοροῦ τοῦ Δημή-τρη Μητροπούλου παραμένει ἀκόμη έκει μέχρις ότου άποφασισθή έὰν ή τέφρα τῆς σοροῦ μεταφερθή τελικῶς εἰς τὴν πατρίδα τοῦ καλλιτέγνου τὴν ὁποίαν τόσον ὑπερηγάπα καὶ τὴν ὁποίαν προέδαλε διεθνῶς με την απαραμιλλον τέγνην του

Σημ. «Βραδυνής»: Διευκρινίζεται ὅτι ἡ ἀναφερόμενος ὡς δικηγόρος κ. Ντίξον εἰς τὸν ὁποίον ὁ ἐκλιπών μεγάλος "ΕλΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΘΑ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΘΗ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

KAOHMEPINHE

ΑΝΕΚΎΨΑΝ ΑΠΡΟΒΛΕΠΤΑ ΕΜΠΟΔΙΑ

ΑΓΝΩΣΤΟΝ ΕΙΣΕΤΙ ΑΝ ΘΑ ΜΕΤΑΦΕΡΘΗ

ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΥΠΑΡΧΕΙ ΔΙΑΘΗΚΗ ΟΡΙΖΟΥΣΑ ΤΗΝ ΚΑΥΣΙΝ ΤΗΣ ΣΟΡΟΥ

ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΝ ΤΗΣ ΣΠΟΔΟΥ ΕΙΣ ΑΜΕΡΙΚΗΝ;

"Η μεταφορά τῆς σοροῦ τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη
Μητροπούλου, δὲν κατέστη δυνατόν νὰ
πραγματοποιηθή χθὲς λόγω τῶν ἐμποδίων τὰ ὁποῖα παρενεδλήθησαν, Τοῦτο, μολονότι, ἡ Κυβέρνησις ἀπό τῆς
πρώτης στιγμῆς εἰχεν ἀποφασίσει τὴν
μεταφοράν, ἀπέστειλε δὲ εἰς τὸ Μιλάνον είδικὸν ἀεροπλάνον τῆς Ε.Β.Α, μὲ
ἀντιπροσωπείαν ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ὁποίας ἐτέθη ὁ διειθυντὴς Γραμμάτων
καὶ Τεχνῶν τοῦ ὑπουργείου Παιδείας
κ. Κουρνοῦτος, Μέχρι τῆς στιγμῆς εἰναι ἄγνωστον ἄν θὰ καταστή τελικώς
δυνατὸν νὰ μεταφερθῆ εἰς 'Αθήνας ἡ
σορός.
Υδενικοὶ ἐντὰ τὸν τῶν ἐνετον τοῦ θανόντος παλαιοί συνάδελφοι καὶ συμμα
θηταί του ἐν τῷ 'Ωδείου 'Αθηνῶν, ἐν αυνάτον να μεταφεροή εις Ασήνας η σορός. Χθεσιναὶ πληροφορίαι ἐκ Μιλάνου ἀ-νέφερον ὅτι ὁ ἐκλιπών μεγάλος Ἔλλην χήστρας παρεκλήθη αὔτη ὅπως κατά τῆν



Μία ἀπὸ τὰς τελευταίας φωτογραφίας τοῦ ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ἔξω ἀπὸ τὴν Σκάλα τοῦ Μιλάνου, ὅπου διηύθυνε πάλιν τὴν ὅην Συμφωνίαν εἰς λὰ μινόρε τοῦ Μάλερ καὶ τρία κομμάτια δι' ὀρχήστραν τοῦ "Αλμπαν Μπέργκ, ὡς διαφημίζεται εἰς τὴν παραπλεύρως εἰκονίζομένην τοιχοκόλλησιν ἐπὶ τῆς προσύψεως τοῦ κτιρίου τῆς Σκάλας.

χὰς τοῦ Μιλάνου καὶ τὴν ἐλληνικὴν εἰ-δικὴν ἀντιπροσωπείαν, ἡ ὁποία ἀνα-μένει ἐκεῖ τὰς ἐξελίξεις τοῦ ἀνακύψαντος θέματος.

Έὰν δὲν κατορθωθή τελικῶς ἡ μεταφορὰ τῆς σοροῦ, θὰ τελεσθή ἐν καιρῶ εἰς ᾿Αθήνας μνημόσυνον καὶ πάντως ὅχι θρησκευτικών, ἐκ τοῦ λόγου ὅτι ἡ έλληνική όρδόδοδος έκκλησία δέν δέχεται την καθσίν των νεκρών, θεωρούσα αθτήν ώς άντιτιθεμένην είς τὸ πνεθμα του χριστιανισμού καὶ τους έκκλησιαστικούς κανόνας.

Είς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνῶν

Χθές έν κοινή συνεδριάσει τοῦ Δ. Συμβουλίου τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν καὶ τοῦ καθηγητικοῦ συλλόγου αὐτοῦ ἀν. τηλλάγησαν σκέψεις περὶ τῶν ἐπιδαλλομένων ἐκδηλώσεων ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ

μαέστρος είχεν ἐκφράσει ἐγγράφως τὴν ἐπιθυμίαν ὅπως μετά τὸν θάνατόν του ἡ σορός καῆ εἰς κρεματόριον καὶ ἡ ὅποδὸς μεταφερθη εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας.

"Αλλαι ἐκ Μιλάνου ἐπίσης πληρόφορίαι, ἀνέφερον ὅτι μετά τὴν καὐσιν τοῦ νεκροῦ, ἡ σποδὸς πρόκειται νὰ μεταφερθη καὶ ἐναποτεθη εἰς 'Αθήνας, ἐφ ὅσον δὲν θὰ ἔχη διατυπωθη εἰς τὴν ἐλληνικὴν εἰνπουργείον Προεδρίας τῆς Κυδερνήσεως δὲν παρέσχε χθὲς νεωτέρας πληροφορίας. Πάντως, οἱ ἐκπρόσωποι τῆς Κυδερνήσεως ἐτέλουν χθὲς εἰς συνεχῆ ἐπικοινωνίαν μὲ τὰς ἱταλικὰς ἀρχάς τοῦ Μιλάνου καὶ τὴν ἐλληνικὴν εἰντετης.

'Ἐκδηλάσεις πένθους

'Εκδηλάσεις πένθυς

'Εκδηλάσεις πένθους

'

Έκδηλώσεις πένθους

'Εκδηλώσεις πένθους Αιὰ τὸν θάνατον τοῦ μεγάλου άρχιμουικοῦ Δημήτρη πόλου, συνεχίζονται εἰς όλην τὴν χώραν. Ψηφίσματα διὰ τὴν μεγάλην εθνικὴν ἀπώλειαν ἐκδίδονται ἀθρόως ἀπὸ ἱδρύματα, συλλόγους, σωματεῖα κλπ.
Τὸ 'Ωδεῖον Θεσσαλονίκης, ἐπὶ τῷ θανάτω τοῦ Δ. Μητροπούλου ἀπέστειλε πρὸς τὸ 'Ωδεῖον 'Αθηνῶν τὸ ἀκόλουθον πλεγράφημα: «Συμδούλιον 'Ωδείου Θεσσιλονίκης πληροφορηθέν μετὰ δαθυτάτης ὁδύνης ἀδόκητον θάνατον μεγάλου 'Έλληνος μουσικοῦ Μητροπούλου ἐκφράζει ἐγκαρδια συλλυπητήρια πρὸς τὸ 'Ωδείου 'Αθηνῶν, τοῦ ὁποίου ὑπῆρεε μαθητής καὶ εῖς τῶν στυλοδατῶν».
Ψήφισμα ἐπὶ τῷ θανάτω τοῦ Δ. Μητροπούλου ἑξέδωσε καὶ τὸ Σωματείον 'Ελλήνων 'Ηθοποιῶν.

'Απόκομμα

ΒΡΑΔΥΝΗΣ

Χρονολογία

ΣΤΟΝ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ

Τώρα πενθεῖ κι' ἡ ἄγάπη μας!.... Ποτε πιὰ στὰ φτερά της. μὲ τὸ δικό σου πρόσταγμα, δὲ θὰ μᾶς πάρη ἡ μουσική, τῆς ὁμορφίας ν' ἀγγίξωμε τὰ ὡραῖα! Παιδὶ τοῦ 'Απόλλωνα, πατέρα τῆς θυσίας. πατέρα τῆς θυσίας. μύστη του πόνου

μόστη τοῦ πόνου, λάτρη τῆς χαρᾶς! Πές μου, πῶς ἔσπασε ἡ χορδὴ ποὺ πάλλονταν μὲ τὸ ρυθμὸ τοῦ κόσμου; Πῶς ἡ ἀρμονία πετάρισε μέσα ἀπ' τὰ δάχτυλά σου, κι' ἔμεινε τ' ὅνειρ' ὁρφανό, χαροκαμέν' ἡ 'Ελλάδα! Στάθηκαν οἱ λαοὶ καὶ σκύψανε, πόνω ἀπ' τὸ θεῖο σου πρόσωπο νὰ δοῦνε, πῶς ἀπ' τὰ μάτια ποὺ ἔλαμπαν χάθηκε ἡ λάμψι τοῦ ἥλιου! Κι' ὅταν τὸ ἀπίστευτο ἄκουσμα γονατιστοὶ ἀντικρύσαν, ὡς ν' ἀποχαιρετούσανε τὸ φῶς, ώς ν' ὀπογαιρετούσωνε τὸ Φῶς, στὸν οὖρανὸ τὰ δλέμματα σηκώσαν, κείθε ποὺ κλείναν, πίσω σου, τὰ δώματα τοῦ αἰθέρα!

NIKOY BOKOBITY

ο Τι απέγιναν τά μουσικά χειρόγραφα του Δημ. Μητροπούλου;

TIPETEL NA YTIAPXOYN ETA EYPTAPIA TOY ANEKAO. TEE EYNGEZEIZ. - AKOM H MEPIKEZ AZEXAZTEZ A. NAMNHEELE AND TON MHT PONOYAO KAI TON PIAAH

'Από τὴν ἐνδιαφέρουσαν συζήτησιν μὰ τὸν μουσουργό Μάριο Βάρ-δογλη γύρω στὶς ἀναμνήσεις του καὶ τὸν φιλικὸ δεσμό του μὲ τὸν Μη-τρόπουλο, μᾶς γεννήθηκαν μερικὰ ἐρωτηματικά. Τί θὰ γίνη τὸ ἀνέκ-δοτο συνθετικὸ ἔργο του; Θὰ ἀκολουθήση τὴν τύχη τῶν χειρογράφων τοῦ Ριάδη; Θὰ τὸ πάρουν οι ἐπιτήδειοι καὶ μὲ μικρὲς μετατροπὲς νὰ τὸ ἐμφανίσουν κὰ δικά τους. τὰ ἐμφανίσουν γιὰ δικά τους ;

του Ρίαδη ; Θά το παρουν οι επιτηδείοι καὶ μὲ μικρὲς μετατροπές νὰ τὰ ἐμφανίσουν γιὰ δικά τους ;

"Ας ἐξετάσουν τὸ ζήτημα οι ἀρμόδιοι, γιατί ὅπως μὰς ἐτόνισεν ὁ κ. Βάρθογλης «ὁ Μητρόπουλος δὲν ἤταν μόνο μεγαλοφυής μαῖεστρος ἀλλά καὶ ἔξοχος συνθέτης. Τὸ θεῖο ταλέντο του κὶ ἡ σκληρή πάλη του γιὰ τὸ τέλειο μάνος είπε — αναζητούσαν καὶ στή σύνθεσι τὸ πρωτότυπο, τὸ μοναδικό. Αὐτὸ εὐκολα μπορεῖ νὰ τὸ διαπιστώση κανείς ὰν δήτις ἀνούγκες του Μπάχ ποὺ μούχει χαρίσει. Έπάνω στήν παρτιτούρα θὰ δή τὶς ἀναλύσεις ποὺ ἔκανε ὁ Δημήτρης, νέος ἀκόμα, μὲ κόκκινο μελάνι. Τώρα, μελετώντας τοὐτες τίς σημειώσεις του, καταλαδαίνω πόσο μεγάλος ἤταν καὶ στή σύνθεσι καὶ ἀναρωτιέμαι: "Όταν ἡταν νέος συνθέσετε τόσο καλά, τώρα φτασμένος πιὰ δὲν θὰ ἐργαζόταν στό χώρο τῆς συνθέσεως; 'Ασφαλώς ναί. Γι αὐτό προδάλλει σήμερα ἔνα μεγάλο ξέμα: τὰ χειρόγραφα τοῦ Μητρόπουλου ποὺ δὲν πρέπει νὰ χαθουν».

Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

"Τπῆρξε, πράγματι, μία ἀπλί τὰς ἐπιφανεστέρας μουσυχὰς μος φὰς τοῦ κάπιου δ ἔχλιτῶν μέγας φὰς τοῦ κάπιου δ ἔχλιτῶν μέγας και τοῦς καινου δ ἐχλιτῶν μέγας και τοῦς καινου δ ἐχλιτῶν μέγας και καινου δ ἐχλιτῶν μέγας καινου δ ἐχλιτῶν μέγας καινου δ ἐχλιτῶν μέγας καινου δ ἐχλιτῶν μέγας και καινου δ ἐχλιτῶν μέγας καινου καινου δεν πρέπει νὰ καινου δ ἐχλιτῶν μέγας καινου καινου δεν πρέπει και με καινου δεν καινου δεν καινου μέγας καινου δεν καινου δια καινου δεν καινου καινου δεν καιν φάς τοῦ κόσμου δ εκλιπών μέγας ι μαέστρος Δημ. Μηπρόπουλος.

TO MENTALPAMMO

Ζητήσαμε καὶ χθές ἀπὸ τὸν κ. Βάρδογλη νὰ μᾶς ττῆ κι' ἄλλα χαρα-κτηριστικά περιστατικά ἀπὸ τὴν ζωή τοῦ ἀρχιμουσικοῦ.

Σ' αὐτές τὶς περιπτώσεις — συνεχίζει ὁ διακεκριμενος μουσουρ- και κανείς για να ξαναθυμητή ύστερα και βάναι τότε σίγουρος πως ό,τι πή θάναι σώτο, άφού θαχουν ξεκαθαρίσει τα συναισθήματά του. Μονον τότε θα μπορή να πή μὲ δεδαιότητα πώς δὲν ἀδικησε μια μεγάλη μορφή, και δὲν καπηλευτηκε μια ὑπέροχη μνήμη. Πως νὰ τὸν ξαναφέρω στη μνημη μου; Νεαρὸ ξανθούλη τυμπανιστή στήν όρχηστρα τοῦ «Συλλογου Συναυλιῶν», μὲ τὰ φουντωτὰ μαλλιὰ καὶ τὰ γαλανά φωτεινὰ μάτια; Μαέαύτές τίς περιπτώσεις ναυλιών», με τά φουντωτά μαλλιά και τά γαλανά φωτεινά μάτια; Μαέστρο μετά στὸν ίδιο σύλλογο, φλογερό, δυναμικό, γεμάτο πάθος, άνησυχίες και άναζητήσεις; "Η μήπως σάν έπικεφαλής της συμφωνικής όρχήστρας τού Ωδείου 'Αθηνών που έπι τών ήμερων του γνώρισε τὶς μεγαλύτερες οόξες της; "Η μήπως θά πρέπει νά τὸν ξεχωρίσω, γιατί σ' όλες τὶς άντιδράσεις καὶ τὶς άνθρώπινες μικρότητες στάθηκε ὁ άγνός, ὁ ἀρχαγγελικός, ὁ ἄδολος άνθρωπος που σκόρπισε ἀγάπη, καλωγνος, ο αρχαγγελικός, ὁ αδολος αν-θρωπος που σκόρπισε άγάπη, καλω-σύνη, δοήθεια;... "Ας τὸν φέρω καλυτερα στη μνήμη μου σὰν φίλο, σὰν ἔνα μέλος μιᾶς συντροφιᾶς κι' ᾶς τρέξη αὐτός ὁ λογισμός ν' ἀνα-σκαλέψη τὰ δαλτονέρια τῆς μνήμης σ' ἀλλοτινὲς περιπλανήσεις μας, σ' ἐκδρομές, ὰν κι' είναι δύσκολο πολὸ νὰ τὸν ξεχωρίσης ἀπὸ τὸ πεντάγραμ μο, ποὺ ῆταν τὸ δίωμά του. »Ποὶν ἀνεδο μὰ κατοινάπο στὸ

μο, πού ῆταν το δίωμά του.

»Πρὶν ἀνεδή νὰ κατρικήση στὸ σπίτι ποὺ τοῦ παρεχώρησε ἡ οἰκογένεια Νεγρεπόντη, ἔμενε στὸ Φάληρο. Ὁ Δημήτρης κουραζόταν πολὺ γιατὶ δούλευε σκληρὰ γιὰ νὰ φθάση, "Ηταν ἀπ' αὐτοῦς ποὺ πίστευαν πὰς κανένα ταλέντο ὅσο μεγάλο κι' ἀν εἰναι, δὲν ὁλοκληρώνεται χωρὶς τὸν συνεχῆ μόχθο. Αὐτή τὴν κούρασι τὴν καταλάδαινε ἡ μάνα του κι' οὐδέποτε τὸν ξυπνούσε ὅταν κοιμόταν, ὁποιοσδήποτε κι' ἄν τὸν ζητοῦσε. Ποτὲ δὲν κατέδηκα ὡς ἐκεῖ γιὰ νὰ τὸν δῶ καὶ νὰ τὸ κατορθώσω ἀμέσως. "Επρεπε νὰ κάνω ἀρκετές δόλτες στὴν ἀκρογιαλιά ὡς τὴν ώρα ποὺ Θὰ ξυπνούσε μόνος του. Καὶ σ' δλο αὐτό τὸ χρονικό διάστημα ἔφερνα στὸ νοῦ μου τοὺς τοίχους τοῦ σπιτιοῦ τοῦ Σιμπέλιους ποὺ ἤταν γραμμένη ἡ φράσις: «Ἑδῶ μένει ὁ Σιμπέλιους. Μὴν τὸν ἐνοχλεῖτε». Αὐτὸν τὸν ρόλο τὸν εἶχε ἀναλάδει τόσο καλά ἡ στοργική μάνα του, ἄσχετα ἄν θύμωνε ὁ Δημήτρης γιατὶ δὲν τὸν ξυπνούσαν. τήν ΛΛΗΝ. ΒΟΡΡΑΣ Θ)ΝΙΚΗΣ

ΑΝΤΙ ΣΤΟ ΣΟΥΝΙΟ

Ή κυρία Βάρ6ογλη μὲ τὰ σπασμένα έλληνικά της (εΐναι ξένη την κα-ταγωγή), μᾶς άφηγεῖται το παρακάπεριστατικό, που καί σ' την μνήμη ὁ μεγάλος νεκρὸς κρατεῖ μιὰ ζηλευτὴ θέσι.

μια ζηλευτή θέσι.

Τηθε μιὰ μέρα μὲ τὸν σωφέρ του, τὸν Ἡδη Πανά κι' ἔνα άλλο ζευγάρι ποὺ δὲν θυμάμαι, γιὰ νὰ μάς πάρουν και νὰ πάμε γιὰ δόλτα και φαγητὸ ὡς τὸ Σούνιο. Ξεκινήσαμε νύκτα καὶ μ' όδηγὸ τὸν μακαρίτη. Ἡταν καλοκαίρι κι' είχε ἔνα φεγγάρι όλόγιομο. Τὸ περίεργο είναι πὸς πλανηθήκαμε ἀρκετές ώρες σὲ κάποιες κορδέλλες δρόμου, χωρὶς νὰ δλέπαυμε πουθενὰ θάλασσα. Ἡ κατάληξί μας ἦταν στὴν Πάρνηθα ἤ σκεπουμε πουθενα θαλάσσα. Η κα-τάληξί μας ήταν στήν Πάρνηθα ή καλύτερα μόνο σταθμός, γιατί κα-τάλυμά μας τελικό ήταν τὰ χωρά-φια καί τὸ ξενοδοχείο... τῶν ἀστέ-ρων ποὺ μᾶς φιλοξένησε νηστικούς! Καὶ σὰν νὰ μὴν ἔφθαναν ὅλα ἀὐτά, ἀρχισε καὶ μιά... συναυλία τῶν άρχισε καὶ μιά... συναυλία τῶν ὑπομονευτικῶν τετραπόδων! . Έμεῖς

MAKEAONIAS ΘΕΣ) NIKHS J NUEL 1900

λυτεροι, αλλα τα εργα δεν θελουν μόνον καλούς έχτελεστάς. Θέλουν καὶ τὸν ἀνώτατον ερμηνευτήν των, ποὺ δίδει εἰς τοὺς ἡχους τῶν μουσικῶν δργάκων τὴν δέουσαν ἔκφρασιν.

'Ο Μητρόπουλος εἰχεν ἄρθαστον μουσικὴν εὐαισθησίαν τὴν ὁποίαν μετεδίδαζεν εἰς τοὺς συνεργάτας του καὶ πέραν αὐτῶν, εἰς τὸ κοινόν. 'Ο θάνατός του ὑπὴρξεν ἀληθινὴ ἀπώλεια γενικώτερον διὰ τὴν τέχνην καὶ εἰδικώτερον διὰ τὴν τέχνην καὶ εἰδικώτερον διὰ τὴν Ελλάδα. Εἰναι χαρακτηριστικὸν τὸ γεγονὸς ὅτι δὲν ἐσταδιοδρόμησε μὲ Ενα ξενίζον ὄνομα, ἀλλά μὲ τὸ ἐλληνικὸν ἀνοματεπώνυμον του Δημήτρης Μητρόπουλος. Διὰ ν' ἀποδειχθῆ ἄλλην μίαν φοράν ἔτσι, ὅτι δὲν είναι τὰ ξενουορφα ὁνοματεπώνυμα ποὺ ἐπιδάλλουν την προσωπικότητα. Είναι ἡ ἀξία.

PONOFT THEY TRIPAIN

τάς ἐπιφανεστέρας μουσικάς μορ

Έτιμησε τὸ Έλληνικὸν ὄνομα,

όσον ελάχιστοι, είς την ξένην.

πταν τύπος κλειστός στὸν ξαυτό του. Μά άγαποῦσε καὶ κάτι ἄλλο άκόμη περισσότερο: τὴ μουσική. 'Ο μοναχικός δίος, μέσα στοὺς τέσσερις τοίχους τοῦ ἀφιλόξενου κι ἀσκητικοῦ κελλιοῦ, δὲν προσφέρονταν γιὰ νὰ ἰκανοποιήση τὸ μουσικό του πάθος. Κι' ἔτσι παράπησε πολὺ νωρίς τὰ μοναχικά του δνειρα καὶ ἀφωσιώθηκε δλότελα στή μουσική. 'Όταν ὑπηρετοῦσε τὴ θητεία του, ἔπαιζε τύμπανο στὴν ὀρχήστρα τοῦ Συδιλόγου Συναυλιών, στο 'Ιντεάλ. 'Η φλλογα τῆς ψυχής του ἐκηλιώνονταν καὶ στὸ δέχαρο δργανο ἀκόμη, ποὺ ἔπαιζε τότε, σὲ τέτοια μάλιστα σημείο ποῦ νὰ τὸν προσέζουνκοῖ νὰ μιλάνε γι' αὐτόν, λὲς κι' ἤταν ὁ σολίστ τῆς ἀρχήστρας. Πρίν ἀκόμη τελειώση τὸ 'Ωδεῖα 'Αθηνών, παρουσίεσε τὸ πρώτο τοῦ Εργο, τὴν «'Αδελής Βεαπρίκη», Ενα μελόδραμα ποὺ Εγραψικ πάνω στὸ γαλλικὸ λεμπρέττο τοῦ Μωρίς Μαίτερλιγκ. 'Ο Γάλλος συνθέτης Σαίν — Ιάν, ποὺ δρίσκονταν τότε στην 'Αθήνα, Έγραψε τὰ καλύτερα λόγια σὲ γαλλική ἐφημερίδα γι' αὐτὸ τὸ Εργο. Τὸ 1918 τέλειωσε τὸ 'Ωδεῖο 'Αθη

"Αθηνα, Έγραψε τὰ καλυτερα λογια σὲ γαλλική ἐφημερίδα γι' αὐτὸ τὸ Εργο.
Τὸ 1918 τέλειωσε τὸ 'Ωδείο 'Αθη νῶν μὲ ἄριστα, Χρυσὸ Μετάλλιο κι ὑποτροφία γιὰ τὸ ἐξωτερικό. Πῆγε πρῶτα στὶς Βρυξέλλες, ὅπου τελειοποιήθηκε στὶ σύνθεση ἀπὸ τὸν Γκίλσον. Κι ὑστερα πῆγε στὸ Βερολίνο, ὅπου διετάλεσε μαθητής τοῦ Μπουζόνι. 'Εκεῖ διωρίστηκε δοηθός διευθυντή δρχήστρας στὴν κρατική ὅπερα καὶ συμπληρωσε πρακτικά τὶς γνώσεις του κοντά στὸν Λέο Μπὲχ καὶ στὸν "Εριχ Κλάϊμπερ.
Τὸ 1926, γεμάτος ὅνερα κι αἰσιοδοξία γύρισε στὴν 'Ελλάδα, γιὰ ν' ἀναλάδη τὴν διευθυνση τῆς Συμφωνικής 'Ορχήστρας τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν. Ήταν πιὰ φτασμένος μαέστρος. Τὰ ξενθά του μαλλιὰ είχαν ἀραιώσει γιὰ καλά, ἔτσι ποῦ νὰ διαγράφεται ἀποφασιστικά ἡ χαρακτηριστική του φαλάκρα. Ήταν χλω μάς, νευρώδης, μὲ μάπια ποὺ ἀστροπιοδολοῦσαν ἀπὸ πίστη κι ἐνθουσιασμὸ γιὰ τὴν ἀνώτερη Τέχνη. Υπήρξε, πράγματι, μία ἀπὸ 000

ΤΥΜΦΩΝΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ στήν Αθήνα γνώρισε μέρες θριάμθων κάτω άπο τή θεία του μπαγκέτα. Παρά τίς μικρότητες του περιδάλοντος καὶ τίς πίκρες ποὺ τὸν πότισαν, ὁ Μητρόπουλος ἐπεδλήθη μὲ τὴν ἄρθαστη ἀξία του καὶ τὸ ἀναμφισθήτητο κι ἀσύγκριτο ταλέντο του.

Την περιξήτητος είς τοὺς μεγαλειτέρους μουσικοὺς δργανισμοὺς τοῦ κόσμου. Εἰς τὴν περίφημον Μετροπόλιταν τῆς Ν.
Υόρκης — ὁποία συγγένεια καὶ
εἰς τὸ ὄνομα ἀκόμη! — ἔδρεψε
δάφνας.
Εἰς τὰς ἐπάλξεις πῶν ὡραίων
δημιουργιῶν του ἔπεσεν ὁ κορυ
φαῖος μαέστρος. Ὁ μουσηγέτης ᾿Απόλλων τὸν συναπεκόμισεν εἰς τὴν αἰωνίαν γαλήνην
τοῦ μουσικοῦ του Πανθέου, ἐνῷ
διηύθυνε μίαν συμφωνίαν εἰς
τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάνου.
Αὐτὴ εἰναι ἡ προνομιακὴ μοῖρα τῶν μεγάλων μορφῶν...
'Ο παγκόσμιος Τύπος σπανίΤὸ πλοτίνη τὸ ἐλλο κρόνο διέκαμερίνη του ὁ μεγάλος ρωσσαμεκαμερίνη του ἐφενας τὰ ἐνθουσιωδέστε
ρες κριτικές ἀπὸ ξέντες στὸ Ποκόπιες τὸ ἐνθουσιωδέστε
ρες κριτικές ἀπὸ ξέντερικό. 'Επεσκιφθηκε τὸ Παρίσι, τὸ Λίδερπουλ, τὸ
δίνο κι ἀπόσπας τὶς ἐνθουσιωδέστε
ρες κριτικές ἀπὸ ξένοις στὸ βιονος διεθνοίς
κόρους μουσικοκριτικούς. Τὸ 1932
ἐπρόκειτο νὰ διευθώνη τὴ φιλαρμονική το Τοῦ τολίστος τὸν ἐνεικατέστησε διευθύνοντας ταὐτόχρονα ἀπὸ τὸ θέση τοῦ σολίστι τὴν ψιλαρμονική καὶ κερ
δίζοντας τὸ ἐνεικὸ θαυμασμό.
Τὸ Τὸι κρόνο δόθηκε στὸ Μόντε Κάρλο, ὅπου διηύθυνε δύο συναιλίες. Στάθηκε τυχερός. Είχε τόση
τοῦ σολίστι τὸν ψιλαρμονική καὶ κεί κερ
δίζοντας τὸ ἐνεικὸ θαυμασμό.
Τὸν Τὸι ο χρόνο δόθηκε στὸ Μόντε Κάρλο, ὅπου διηύθυνε δύο συναιλίες,
πάθηκε τυχερός. Είχε τόση
πόσοντας τοῦτόχρονα ἀπὸ τὸ θοῦνον
τοῦ σολίστι τὸν ψιλαρμονική καὶ κεί κερ
δίζοντας τὸ ἐνεικὸ θαυμασμό.
Τὸν Τὸι κρόνον τὸς ἐνους διονονικό ἐνους
τοῦ σολικό του δρίστος τὸν
κόρους ματόπος τὸς τοῦν διονοκ
κόρους ματόπος τὸς δένους
δίζοντας τὸς τοῦν τον διονονοκ
τοῦ σολιστικός τὸν ἐνεικό το
πόσον τὸν ἐνεικό το ματόπος εξερτιος
κουτάνης τὸν ἐκλος
κόρους ματόπος εξερνίος Κουσεδίζοντας τὸ ἐνεικὸ θαυμασμό.
Τὸν τὸν ἐντον τοῦν ἐνονον
κόρους πατόπολεστα τὸς ἐκρους τὸν
κόρους ποτοτέχοντας τοῦν ἐκροτικοὸς τὸν
κόρους τοῦν ἐνονον ἐνεικὸν τοῦν
τοῦν καὶ τοῦν τὸν
κόρους τοῦν ἐκροτικοὸς τὸν
κόρους τοῦν ἐκροτικοὸς τὸν
κόρους τὰν ἐκροτικοὸς τὸν
κόρους τὰν ἐνεικοὶ τοῦν
τοῦν τοῦν ἐκροτικοὸς τὸν
κόρους τὸν ἐκροτικοὸς τὸν
κόρους τὰν ἐκροτικοὸς τὸν
κόρους τὸν ἐκροτικοὸς τ *Ητιο περιζήτητος είς τούς μεγα-

οα τῶν μεγάλων μορφῶν...

Τύπος σπανίως ἀφιέρωσε τόσα ἐγκώμια εἰς
τὴν μνήμην καὶ τῶν μεγαλειτέρων ἀκόμη καλλιτεχνικῶν μορφῶν, ὅσα εἰς τὸν Ἑλληνα μουσῶν, ὅσα εἰς τὸν Ἑλληνα μουσικοσορρθέτην καὶ πιανίσταν τὸν
σεις:

δίσταν καὶ τοῦ πρότεινε καθθη για
δώ συναμλίες μὲ τὴν ὁρχήστρα του
στη Βοστώνη. Τὸν ἐλλο κρόνο διέσχίζε γιὰ πρώτη φορὰ τὸν ἀλλο κρόνο διέσχίζε γιὰ πρώτη φορὰ τὸν ἀλλο κρόνο διέσχίζε γιὰ πρώτη φορὰ τὸν ἀλλο κρόνο διέσχίζε γιὰ πρώτη φορὰ τὸν ἐνο κιὶ διενο τὸν καὶ περισσότερο
καιρό. Πόστου μιὰ μέρα σ' ἐνα σήκαιρόμο τοι ἐνας μεγάλος κρίτικὸς
τῆς Μινεαπόλεως χάραξε τὸ φωτείνὸ δρόμο τῆς καινούργιας του πορείας:

Το ΘΑΝΑΤΟ τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου, ἀποκτὰ ἐπικαιρότητα ή σκιαγφάφηση τῆς φυσιογνωμίας του μασωτωνη ἀπο τὸ διάδιο ἐπι μεγάλος μα ἀποτος καὶ τρότης αντίες και προσφάρηση τῆς φυσιογνωμίας του μασωτωνη ἀπο τὸ διάδιο ἐπι μεγάλος μα ἀποτορικής τῆς Νέας Ύόρκης. "Επιναι ἀλήθεια ὅτι ὁ Τύπος πρόσφορις καὶ προσφέρες καὶ προσφέρες καὶ προσφέρες τολλά στόν πολιτισμό. Κάποτε διμας κινείται κι ἀπὸ ταπεινά τυχοδιωκτικά ἐποτικιά τοῦ κάποιος μερίδας τοῦ ἐλληνικοῦ τόπου. Τὸν συκοφάντησεω κατά τὸν αξαγράμενης μερίδας τοῦ ἐλληνικοῦ τόπου. Τον συκοφάντησεν κατά τὸν αξαγράμενης μερίδας τοῦ ἐλληνικοῦ τόπου. Τον συκοφάντησεν κατά τὸν αξαγράμενης μερίδας τοῦ ἐλληνικοῦ τόπου ἐποτικιά ἐποτικ

γκάφα τους σε δάρος του μεγάλου μα άτρου. Κι έγκατελειφων εδτυχώς την ἀνόητη έκστρατεία ἀναγνωρίζουτας την διεθνή του άξια. Κι ήταν πιά καιρός. Γιά ν' ἀποφύγουμε την γελοιοποίηση.
Πῶς Εφτασε δμως δ Μητρόπουλος είναι προηγούμενο γιά καιρός. Γιά ν' ἀποφύγουμε την γελοιοποίηση.
Πῶς Εφτασε δμως δ Μητρόπουλος στο σημερινό κολοφώνα της δόξας του, που ἀντανακιλά ταυτόχρονα καὶ στην 'Ελλάδα;

ΕΝΝΗΘΗΚΕ στὶς 18 Φεδρουαρίου Καιρός Κρατικής Όρχηστρας καὶ της κρατικής Κρατικής Όρχηστρας καὶ της κρατικός καιρός κα

·Απόκομμα Θάρρως Τραφίως

ΕΘΝΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ

"Ένα μεγάλον "Ελληνα είχεν ή Πατρὶς, διεθνοῦς φήμης καὶ παγκοσμίου ἀναγνωρίσεως, τὸν μοναδικὸν μαέστρον Δημήτριον Μητρόπουλον, καὶ τὸν ἔχασε προώρως. Ἡ ἀπώλειά του ποὺ ἐδύθισεν εἰς πένθος τὸ Πανελλήνιον άλλὰ καὶ τὸν μουσικὸν κόσμον τῶν δύο ήμισφαιρίων, ἀφίνει δυσαναπλήρωτον κενόν καὶ έπὶ πολὺ ἡ ἀνοιγεῖσα πληγὴ τοῦ ἔθνους θὰ αἰμάσση. Τὸ ἐλαφρὸν χώμα τῆς ᾿Αττικῆς ποὺ ἐδέχθη τὴν σο-ρὸν τοῦ ἀειμνήστου Μητροπούλου εἶναι ὅ,τι πολυτιμότερον είχεν ή Πατρίς διὰ νὰ σκεπάση τὸ ἔνδοξον τέκνον της.

Απόκομμα ΒΗΜΑΤΟΣ

Αντίλαλοι από τον κόσμον

= Αριστοτέχνης των αποχρώσεων

Α ΑΝΑΦΕΡΘΩ πάλι στόν μουσικολόγο Ντόν αλντ Κούκ, συγγραφέα τοῦ βικίου (Sollery of conductors), γιά νά ύπογραμμίσω μιάν άλλην άρετή τοῦ ἐκλιπόντος μεγάλου Ἑλληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μπτρόπουλου, τήν ἀπαράμιλλη ἀρετή του ὡς ἐρμηνευτοῦ τῶν UEVANOV ED-

γων τῆς μουσικής. Είτε Γερμανούς, επε Γάλλους είτε 'Ιταλούς סטעטפידבק- סו πύθυνε, στά χέρια του ύφίσταντο μιά άληθινή άνανέωσι πού έκανε τά παγα τοῦ ρε-

δροσιά καί φρεσκάδα. «Οὶ έρμη-νείες τοῦ Μπετόθεν καί τοῦ οροσία και φρεκασσα. «Οι ερμηνείες τοῦ Μπετόθεν καί τοῦ Μπράμς, ίδιαίτερα — γράφει ὁ Κούκ — είχαν κάτι τό βαθύτατα πνευματικό καί συναρπαστικό. 'Ο Μητρόπουλος είχε μιάν άσυνηθι-στη ίκανότητα νά κρατή άδιάπτωτη τή γοητεία τοῦ συνθέτου σταθερή ῶς τὸ τέλος τῆς κόθε έκτελέσεως, όχι με έντυπωτια-κά έφφε, άλλά δημιουργώντας μιάν άτμόσφαιρα ποιητικής εύ-γλωττίας. Έδαζε όλα τά όργαγλωττίας. Έδαζε όλα τά όργανα νά παίζουν μέ άπόλυτη άκρίδεια, πετυχαίνονας ν' άκούωνται κι' οἱ πιό μικρές κι' ἀσήμάντες νότες. Έάν εἶχε κάτι
νά πᾶ μέ τά πνευστά, τά έκονε
νά πχοῦν με τέτοιαν ἐκφραστικότητα, ὥστε μέ τρία ὅργονα
ἐξέφραζε πολλές φορές ἐκενο
που ἔλεγε καί μ' ὅλη τήν ὀρχήστρα. Ήταν ένας ἀπό τούς σπάνιους μαέστρους πού ῆξερε πρα
γματικά τήν ζωτική οπουδαιότηγματικά την ζωτική οπουδαιότητα τῆς τέλειας Ισορροπίας, πού έκτιμούσε άριστα τό γεγονός δτι ένα ἀσήμαντο πολλοστημόριο ἀποχρώσεως ἀρκοῦσε γιά ν' άλλοιώση όλη τήν άτμόσφαιρα έ-νός λεπτοῦ σημείου τῆς έρμηνείας. Τό οὐσιῶδες αὐτό στοι-χείο πού δέν τό ἀντιλαμβάνονται πολλοί, άκόμη καί μουσικοί, ñταν ἐκεῖνο πού ἔκανε τόν Mnτρόπουλο μαέστρο μεγάλου δια-μετρήματος πού ένέπνεε σεδαομό πολύ μεγαλύτερον ἀπ' ὅ σον πολλοί ἄλλοι ἐξ ἴσου διάσημοι συνάδελφοί του».

Ψυχές πολύ συγγενικές

ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ άγαποῦ ο ε πολύ, ώς γνωστόν, καί έρ-μήνευε μέ πάθος τήν μουσική του Μάλερ. Ποιός ήταν αὐ-τός ὁ συνθέτης; Θά σᾶς δώσω μιά ὄψι μόνο τοῦ πορτραίτου του: Τόν Μάρτιο τοῦ 1907, οἰ πολιτικές δολοπλοκίες έξαναγ-κασαν τόν Γκούστα6 Μάλερ νά παραιτηθή άπό τη θέσι του Διευθυντοῦ τῆς "Οπερας τῆς Βιέν-νης. Τόν 'Ιούνιο τοῦ Ιδιου χρόμιά πολυαγαπημένη ήλικίας 4 χρονών, πέθα-Kópn, νε. "Υστερ' ἀπό μερικές μέρες ἐπληροφορείτο πώς είχε προσδληθή ἀπό ἀνίατη ἀρρώστια τῆς καρδίᾶς. Τόν Ιδιο χρόνο, ἐγκατέλειπε τη Βιέννη γιά τη Νέα Ύόρκη, όπου γιά τέροερα χρόνια άνελάμδανε τῆν διεύθυν-σι τῆς Μετροπόλιταν "Οπερα. Κάτω ἀπ' αὐτές τἰς συνθῆκες ὁ Μάλερ συνέλαδε τῆν Ιδέα καὶ ἐδημιούργησε ένα άριστούργημά του πού ἔχει τὸν χαρακτηριστικό τίτλο : «Τό τραγοῦδι τῆς κό τίτλο : «Τό τραγοῦδι τῆς Γῆς». Τὴν ἔμηνευσι τοῦ τὴν ἔδωσαν όλα τά παραπάνω γενονότα καί τήν άφορμή κάτι κινέ-ζικα ποιήματα πού έλαθε μεταφρασμένα. Ἡ σύνθεσι πού ἐδγῆ-κε μέ τόν τίτλο «Τό τραγοῦδι τής Γής», είναι ένα είδος μουσικής φιλοσοφίας γιά τά έγκόσμια, ένα μακρύ συμφωνικό ποίημα,

μέ συνοδεία δυό άνθρωπίνων φωνών: ένός βαρυτόνου κι' ένός τενόρου. Τό έργο αὐτό, πού τό συνέθεσε τό 1908, ό Μάλερ δέν τ' ἄκουσε ποτέ. Μονάχα μερικούς μπνες μετά τόν θάνατό του, το 1911, το έξετέλεσε γιά πρώτη φορά στό Μόναχο, ό άγαπημένος του μαθητής καί μέγας κατόπιν διευθυντής όρχή-στρας Μπρούνο Βάλτερ, Μουσική γεμάτη πάθος, αὐτή ή μακρά μελωδική φράσι πού μοιάζει σάν έζιστόρησι τῆς ζωῆς, είναι τό μουσικό πέρασμα ἀπό τόν ρο μουσικό περασμα από τον ρο-μαντισμό στή σύγχρονη έποχή. Σήμερα, με τήν γαλήνη πού δί-νει ή απόστασι, ή μουσική τοῦ Μάλερ παίρνει τήν θέσι πού τῆς ἀνήκει. Κι' ἀνάμεσα στή μουσική αὐτή «Τό τραγοῦδι τῆς Γῆς», πού είναι ἔνα ἀπό τὰ ῦστατα ἔργα του, ἔχει τόν χαρακτῆρα μιάς διακριτικής άποχρώσεως στήν πελώρια τοιχογραφία τῶν ήχων πού μας έκληροδότησε ό μουσουργός αὐτός—φιλόσοφος.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ

Οι μουσικοί τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνοι πού, άνὰ πέντε, φρού-οπσαν την σποδό τοῦ μεγάλου μας Μητρόπουλου ὡς τὴν στιγμὴ ποῦ αὐτὴ διεκομίσθη στὴν 'Αθήνα, θὰ πλαισιώσουν, αῦριο 7 Νοεμδρίου,

Τέχνης, που ξφυγε ἀπὸ τὴν

EONOYE

- 5 NOE, 1960

Η ΣΟΡΟΣ ΤΕΛΙΚΩΣ ΘΑ ΚΑΗ

8 NOE 1960 ... ΜΟΥΣΙΚΗ

λάνου, ενα άλλο ελληνικό άστερι τοῦ μουσικοῦ κόσμου, τὴν Μαρία Κάλλας. Ἡ αὐριανὴ πρωτα-Κάλλας. Ἡ αὐριαν ἡ πρωτα-γωνίστρια, τῆς Σκάλας, θὰ ἔχη νὰ ἐκτελέση, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν καλλιτεχνική της δημιουργία, καὶ ἔναν ἄλλο δύσκολο ψυχολογικὸ ρόλο, νὰ ἀπαλύνη δηλαδή, ὅσο μπορεί, τὴν ἀτμόσφαιρα τῆς λύπης ποὺ προκάλεσε, στὸ Κλασσικὸ Μουσικὸ Ίταλικὸ "Ίδρυμα, ὁ θά-νατος τοῦ τόσο λατρευτοῦ ἐργάτη ζωή ἔχοντας στὸ χέρι τὸ μουσικό του «ὅπλο», καὶ νὰ παραλάδη τὴν καλλιτεχνική σκυτάλη ποὺ ἀφίνει, πεθαίνοντας ὁ Μητρόπου-λος, γιὰ νὰ τὴν παραδώση, ἐξ Τ-σου δοξασμένη, σὲ νεώτερα ἐλλη-νικὰ καλλιτεχνικὰ ὀνόματα.

ιπόκομμα

ρονολογία

ΒΗΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΕΡΟΝ ΔΙΑΚΟΜΙΖΕΤΑΙ

Η ΣΠΟΔΟΣ ΤΟΥ Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΘΑ ΔΙΟΡΓΑΝΩΘΗ ΕΠΙΜΝΗΜΟΣΥΝΟΣ

ΤΕΛΕΤΗ ΕΙΣ ΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΗΡΩΔΟΥ

Καθ' ἄ ἀνέφερε χθές πρός τήν Κυδέρνησιν ὁ ἐν Μιλάνω γενικός πρόξενος τῆς Ἑλλάδος, ἡ σορός τοῦ ἐκλιπόντος διασήμου "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ

Δημήτρη Μητροπούλου μετεφέρθη προχθές εἰς Λουγκάνο τῆς Ἑλδετίας, ὅπου και ἀπετεφρώθη εἰς τό

έκει κρεματόριον, συμφώνως πρός τήν τελευταίαν Επιθυμίαν του. Κατά τό αὐτό ἐπίσημον τηλεγρά-

φημα, ή σποδός θά μεταφερθή είς τάς 'Αθήνας σή μερον, δι' είδικώς διατεθέντος ἀεροπλάνου, τό δ

ποῖον ὑπολογίζεται ὅτι θά προσγειωθή εἰς τό ἀε ροδρόμιον τοῦ Ἑλληνικοῦ τάς ἀπογευματινάς ὧρας Ἐντός τῆς ἡμέρας θά ρυθμισθοῦν τά τῆς ἔπι σήμου ὑποδοχής τῆς ληκύθου, ἡ ὁποία περιέχει τήν τέφραν, εἰς τό ἀεροδρόμιον τοῦ Ἑλληνικοῦ. Κρατεί

σκέψις όπως γίνη έπωνημόσυνος τελετή είς τό 'Ω

δείον Ἡρώδου τοῦ ἀττικοῦ, εἴτε ἀμέσως εἴτε μετό παρέλευσιν 48 ἀρῶν, κατά τήν ὁποίαν θά ὁμιλήσουν ἐκπρόσωπος τῆς Κυδερνήσεως και ἀντιπρό

σωποι τών καλλιτεχνικών όργανώσε-

ων. Μετά τήν τελετήν, ή λήκυθος θά παραδοθή εἰς τό 'Ωδεῖον 'Αθηνών. 'Ως μετεδόθη ὑπό τοῦ Γιουνάϊτεντ

Πρές Ίντερνάσιοναλ έκ Μιλάνου, ή

σορός τοῦ διασήμου άρχιμουσικοί

είχε, πρίν διακομισθή εἰς Λουγκάνο πρός ἀποτέφρωσιν, έναποτεθή εἶς πενθίμως διαρρυθμισθείσαν αἴθουσαν τοῦ ἐν Μιλάνω Ἰατρικοῦ Ἰνστι-

τούτου. Μεγάλαι ποσότητες όνθέων

αὶ ὁποῖαι ἀπεστέλλοντο ὑπό φίλων καί θαυμαστών του εικλιπόντος καλ-

ρεκκλήσιον του Ίνστιτούτου, δεδομένου ὅτι ὁ ἴδιος εἶχεν ἐκφράσει τήν

έπιθυμίαν όπως μή τοποθετηθοῦν άνθη πλησίον τοῦ φερέτρου του. Δέον νά σημειωθή ὅτι, ἐνῶ ἀρχι κῶς εἶχεν ἀνακοινωθῆ ὅτι ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος εἶχεν ὑποστῆ ἐγκεφαλικήν αίμορραγίαν, ή διενεργη θείσα προχθές νεκροψία απέδειξεν ότι ή αἰτία τοῦ θανάτου του ὑπῆρξε καρδιαική άνεπάρκεια. Ή «Χορωδία Αθηνών» έξέδωκε

ψήφισιμα, διαδηλώνουσα τήν άφατον θλίψιν της διά τόν θάνατον τοῦ διας

Έπιστολήν τοῦ καθηγητοῦ τῆς Θεολογίας κ. 'Αμίλκα 'Αλιδιζάτου

έπί τῆς στάσεως τῆς Ἐκκλησίας εἰ τό ζήτημα της κηδεύσεως του Δη

Μητροπούλου δημοσιεύομεν

σήμου ἀρχιμουσικοῦ.

τήν 4ην σελίδα

λιτέχνου, μετεφέροντο είς τό

Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ Κ. ΑΛΙΒΙΖΑΤΟΣ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΤΑΣΙΝ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

Ο ΕΚΛΙΠΩΝ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΣ

- 5 NOE, 1960

OA KHAEYOH O MHTPONOYAOE EIE TAE AOHNAE;

Μέχρι στιγμῆς δὲν ἔχει ἀποσαφηνι σθῆ κατὰ τρόπον θετικὸν καὶ συγκεκριμένον τὸ ζήτημα τῆς μετακομιδής της σοροῦ τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου. Γεγονός, πάντως, εῖναι ὅτι ὁ ἐκτελεστὴς τῆς διαθήκης τοῦ μεγάλου ἀκχημουσικοῦ 'Αμερικανὸς κ. Ντίξον ἐπεκαλέσθη διάταξίν της, δυνάμει τῆς ὁποίας ὁ μεταστὰς ἐκφράζει τὴν ἐπιθυμίαν νὰ καῆ τὸ σῶμά του καὶ ἡ σποδὸς νὰ ταφῆ εἰς τὰς 'Ηνωμένας Πολιτείας. 'Απὸ ἐλληνικῆς πλευρᾶς τελικῶς ἀπεσύρθη ἡ ἀντίρρησις περί καύσεως τοῦ νεκροῦ, ἐζητήθη ὅμως νὰ γίνη μεταφορά τῆς τέρρας εἰς τὰς 'Αθηνας. Τὸ ζήτημα μέχρι στιγμῆς δὲν ὑπάρχει ὑπεύθυνος πληροφορία περὶ τῆς τελικῆς ἐξελίξεως τὴν ὁποίαν λαμβάνει, Πάντως, καὶ ἐὰν τελικῶς ὁ ἐκτελεστὴς τῆς διαθήκης ἀποδεχθῆ νὰ γίνη μετακομιδή τῆς σποδοῦ εἰς τὴν 'Ελλάδα ἀναφύεται ἄλλο ζήτημα, δοθέντος ὅτι σύμφωνα μὲ τοὺς και ὑνας τῆς ὅτοβοδόξου 'Εκκλησίας δὲν ὑνάνςς τῆς ὁτοβοδόξου 'Εκκλησίας δὲν ὑναςς τῆς Ορθοδόξου 'Εκκλησίας δὲν ὑναςς τῆς ὁτοβοδόξου 'Εκκλησίας δὲν τήν Έλλάδα ἀναφύεται άλλο ζητημα, δοθέντος ότι σύμφωνα μὲ τοὺς κά-νόνας τής Όρθοδόξου Έικκλησίας δὲν είναι δυνατόν νὰ κηδευθή ὁ νεκρὸς με ταθεδλημένος εἰς ατάκτημ. Διὰ τοῦτο δὲν ἀποκλείεται ἡ κηδεία νὰ μὴ γίνη τελικώς ἐδώ, ἀλλὰ νὰ τελεσθή εἰδική τιμητική ἐπιμνημόσυνος ἐκδήλωσις.

Τὸ θέμα, πάντως, άναμένεται ὅτι ξ διευκρινισθή έντὸς τῆς ἡμέρας. ἐ τῷ μεταξύ, ἐκ τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνώ ἀνεκοινώθησαν τὰ ἀκόλουθα: Τὸ 'Ωδεῖον 'Αθηνῶν

θ' άνεγείρη προτομήν του "Αλλες ἐκδηλώσεις Τὸ 'Ωδείον Θεσσαλονίκης ἐπὶ τῷ βανά-τῷ τοῦ Δ. Μητρόπουλου ἀπέστειλε πρὸς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνών τὸ ἀκόλουθον τηλε-γράφημα: «Συμβούλιον 'Ωδείου Θεσσαλο-καινών καινών και καινών καινών καινών καινών καινών και δεθυτάτης δθύ

γραφημα: «Συμδουλιον Ώδειου Θεσσολο-νίκης πληροφορηθέν μετά βαθυτάτης όδύ-νης άδόκητον θάνατον μεγάλου "Ελληνος μουσικού Μητρόπουλου, έκφραζει έγκάρ-δια συλλυπητήρια πρός τό Ώδείον Αθη-κών, τοῦ όποίου ὑπὴρξε μαθητής καὶ εἰς τῶν στυλοδατών». 'Εν συνεχεία εἰς κοι-νὴν συνεδρίαν τοῦ Δ. Συμβουλίου τοῦ 'Ω-δείου 'Αθηνών καὶ τοῦ καθηγητικοῦ Συλλό γου αὐτοῦ ἀντηλλάγησαν σκέψεις περὶ τῶν ἐπιδαλλομένων ἐκδηλόστων ἐπὶ τῷ θα νάτω τοῦ Δημήτοη Μητοδησύλου Κατά δείου Αθηνών και του καθηγητικου Συλλο γου αύτοῦ ἀντηλλάγησαν σκέψεις πεοί τῶν ἐπιδαλλομένων ἐκδηλώσεων ἐπὶ τῷ θα νάτω τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου. Κατὰ τὴν συνεδρίαν αὐτὴν ἀπεφασίσθη ὅπως τὸ Δ. Συμδούλιον καὶ τὸ προσωπικόν τοῦ 'Δδείου, ἐαν ὁ νεκρὸς μεταφερθῆ εἰς 'Αθηνας, παραστοῖν εἰς τὸ ἀεροδρομιον κα τὰ τὴν ἄφιξιν, τῆς σοροῦ, τὴν ἡμέραν δὲ τῆς κηδείας παρακολουθήσουν τὴν ἐκρορόν. Έν συνεχεία ἀπεφασίσθη, ὁριίως, ὅπως κοτὰ τὴν ἐπανάληψιν τῶν μαθημάτων, ἡ ὁποία θὰ γίνη σήμερον κατόπιν τῆς διακοπής λόγω πένθους, γίνη εἰς ἐκαστην αίθουσαν διδασκαλίας παρά τῶν ολεείων καθηγητῶν, ἀνάπτυξις τοῦ ἔργου τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου. 'Ακολούθως ἀπεφασίσθη ὅπως κατὰ τὸν χρόνον του προσκυνήματος παραστέκωντει τιμητικῶς παρὰ τὸ φέρετρον τοῦ θανόντος παλαιοί συνεδέλφοι καὶ συμμοθηταί του ἐν τῷ 'Ωδείω Αθηνῶν, ἐν συνενοήσει δὲ μετὰ τῆς Κρατικής 'Ορχήστρας να παρακληθή αῦτη ὅπως κατὰ τὴν ἐκφορὰν ἀνακροόπι τὸ πένθιμον ἐμβατήριον ἀπό τὴν ἐ'Ηρωϊκήν Σιμφανίσν» τοῦ Μπετόδεν. 'Ομοίως ἐπροτάθη ὅπως ἐντοιχισθῆ εἰς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνῶν ἡ καρδία τοῦ Μητρόπουλου, καθ' ὄν τρόπον ἀναλόγως ἔχει ἐντοιχισθῆ ἡ καρδία τοῦ Α Μπενόκη εἰς τὸ 'Αβιλείον καὶ τοῦ Α Μπενόκη εἰς τὸ 'Αρκείον καὶ τοῦ Α Μπενόκη εἰς τὸ 'Αμαλιείον καὶ τοῦ Α Μπενόκη εἰς τὸ 'Αρκείον καὶ τοῦ Α Μπενόκη εἰς τὸ 'Αρκείον καὶ τοῦ Α Μπενόκη εἰς τὸ 'Αρκείον καὶ τοῦ Α Αλάης χώρον κηδεία κατὰ τὸν συνήθη τύπον, ἀλλά θὰ γίνη καῦσις τοῦ νεκρού καὶ θὰ διακομισθῆ ἡ σπορὸς αὐτοῦ ἀπεροσίσθη νὰ μὴν εκδοθῆ ἀκόμη σχετικόν ψήφισμα διὰ νὰ προσαρμο σθη τούτο μὲ τὸ δλον πρόγραμμα τῆς πεν θιμου τελετῆς.

Τὸ Σωματείον Ἡθοποιῶν διά τὸν Μητρόπουλον

θίμου τελετής

Τὸ Διοικητικόν Συμβούλιον τοῦ Σωμα-τείου "Ελλήνων "Ηθοποιῶν, συνελθὸν ἐκ-τώκτως ἐπὶ τῷ θλιθερῷ ἀγγέλματι τοῦ ἀ-δοκήτου Θανάτου τοῦ μεγάλου "Ελληνος 'Αρχιμουσικοῦ καὶ μουσουργοῦ

АНМНТРН МНТРОПОУЛОУ 'Αποφασίζει:

 Νὰ ἀποσταλῆ συλλυπητήριον τηλε-γράφημα εἰς τοὺς εἰκείους τοῦ ἐκλιπόντος. 2) Τὸ Δ. Σ. νὰ παρακολουθήση τὴν

2) Τὸ Δ. Σ. νὰ παρακολουθήση τὴν κηδείαν ἐν σώματι.
3) Νὰ καταθέση στέφανον εἰς τὴν σορὸν τοῦ ἐκλιπόντος.
4) Νὰ ἀποσταλῆ συλλυπητήριον τηλεγράφημα εἰς τὴν "Ενωσιν Έλλήνων Μουσουργών καὶ εἰς τὸν Πανελλήνιον Μουσικόν Σύλλογον, τοῦ ὁποίου ὁ θανών ὑπῆρξεν ἐπίλεντον μέλος.
Έν 'Αθήναις τῆ 3η Νοεμβρίου 1960 Διὰ τὸ Διοικητίκον Συμβούλιον Ο Πρόεδρος
Β. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΤΗΣ
'Ο Γενικὸς Γραμματεύς ΑΥΚ. ΚΑΛΛΕΡΓΗΣ

Ή ἐκδήλωσις τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας διὰ τὸν Μητρόπουλον

ΜΕΘΑΥΡΙΟΝ Δευτέραν καὶ ἄραν 8.30' μ.μ. δίδεται εἰς τὸ Θέατρον Κοτοπούλη - «Ρὲξ» ἐναρκτήριος συναυλία τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας 'Αθηνῶν. Τῆν συναυλίαν διευθύνει ὁ κ. Θ. Βαδαγιάννης καὶ συμμετέχει ὡς σολὶστ ὁ διάσημος 'Ελλην πιανίστας Γεώργιος Θέμελης μὲ τὸ «Κοντσέρτο γιὰ πιάνο καὶ όρχήστρα» τοῦ Σούμαν. Εἰς τὸ πρόγραμμα τῆς συναυλίας, τὸ ὁποῖον περιλαμβάνει εἰς πρώτην ἐκτέλεσιν καὶ τὴν «4ην Συμφωνίαν» τοῦ Μαρτίνου, ἐπῆλθε μικρὰ μεταδολή. 'Αντὶ τῆς εἰσαγωγῆς «Έγκαῖνια» τοῦ Μπετόδεν, θὰ παιχθῆ ἡ «Φαντασία καὶ φούγκα» τῶν Μπὰχ - Μητροπούλου, ὡς ἐλαχίστη προσφορὰ εἰς τὸν μεγάλον 'Ελληνα ἀρχιμουσικὸν Δημήτρην Μητρόπουλον, εἰς μνήμην τοῦ ὁποίου ἀφιεροῦται ὁλόκληρος ἡ συναυλία. Τὴν συναυλίαν θὰ τιμήση διὰ τῆς παρουσίας Του ὁ Βασιλεύς. Παρακαλείται ὅθεν τὸ Κοινόν, ὅπως εὐρίσκεται εἰς τὴν θέσιν του τὸ ἀργότερον τὴν 8.15' μ.μ.

ΑΠΟ ΟΣΑ ΜΑΣ ΓΡΑΦΟΥΝ

H EKKAHIJA KAI O NEKPOI

Κύριε Διευθυντά

Κύριε Διευθυντά,
Μέ δράικαιολογημένην Εκπληδίν διέγγνωσα είς τάς σημερικός ξόημερίδας δτι ή «Εκκλησία» (ποία), δέν θά ἀποδώδη τὰ Εκκλησίας ότι ή «Εκκλησία» (ποία), δέν θά ἀποδώδη τὰ Εκκλησίας τοῦ δειμνήστου μεγάλου μου σουργού Δ. Μητροπούλου. Περισσότερον δέ Εξεπλόγην διότι ἀνεγράφη δτί ή «Εκκλησία» θά πράξη τοῦτο διότι «καπά δόγμα» τῆς "Ορθοδόξου "Εκκλησίας ἀπαγορεύεται μέχρι στερήσεως τῶν Επιτοκρίων Εκκλησίας ἐπορορεύεναι μέχρι στερήσεως τῶν ἐπιτοκρίων ἐκκλησίας ἐπορορεύεναν ἡ καθάτις τῶν υπκρῶν, ἐνῶ τοιοῦτο δόγμα είναι δλως ἀνώπαρκτον. Προφανῶς λοιπόν τήν Εκκρανίν τοῦ. των ὡς ἐκ μέρους τῆς «Εκκλησίας» προερχομένων Εδωκεν ἄπειρός τις καί ἄνευ οἰασδήποτε ῶς πρός τοῦτο μορφώσεως κληρικός, χωρίς νὰ ἀντιληφθή ὅτι διά τοῦτο μορφώσεως κληρικός, χωρίς νὰ ἀντιληφθή ὅτι διά τοῦτο μορφώσεως κληρικός τοῦτο μορφώσεως κληρικός τοῦτο Καρίου εφεκτε τοῦς νεκρούς θάμαι πούς ἐκαντῶν μες τὰ Βιμαπα τῆς Κοινωνίας τῆν "Εκκλησίαν. Ἡ "Εκκλησίαν μας είμαι δεδάτιος δτι μή περιφονούσα τοῦς λόγους τοῦ Καρίου εφεκτε τούς νεκρούς θάμαι πούς ἑαυτῶν νεκρούς» (Ματθ. 8,22) δέν είναι δυνατόν εθρισκομένη πρό τόσων δύλλων άλύτων ὑπερόγκων ζτημάτων τὰ ὁποία Έχει πρό αὐτῆς νὰ ἀτοχοληται οπουδαιοφανῶς μέ τὴν κατάσταστιν τῶν σκηνωμμάτων τῶν ποτέ ἀνθρώπων, εἶτε τοῦτο είναι «γῆ εἶτε είναι σποδός».

Βεδαίως ὑπάρχει ἀγχαιοτάτη χριστιανική συνήθεια καταστάσα ἐκκλησιαστική (δχι ἐκρά) παράδοσις, οὶ νεκροί νὰ θάπτωνται κατά τόν συνήθη γνωστόν τρόπον. Ολχί οπανίως δμως ἡ παράδοσις αἰδη ἡ οιακόπτεται δ. ταν δι΄ Δρισμένους λόγους τό κοινόν σκήνωμα μεταπρέπεται είς κόνιν ή διμοφονο ύλην, δτε τὰ ὑπο τοιαύτην μορφήν λείφανα παραδίδονται καί αὐτά εἰς τήν μητέρα γήν μέ τήν αὐτήν εἰρκτικήν τάσιν και πράξιν τῆς Εκκλησίαν πράκλησιαστικής του ταφής. Έκλησίαν τοι διόγεισης δεί και ὁ Τύπος, κακήν προσφέρει ὑπηρεσίαν ἀπαδίδων εἰς τήν 'Εκκλησίαν πράκλησιαστικής του ταφής. Αληθώς δέ καί ὁ Τύπος, κακήν προσφέρει ὑπηρεσίαν ἀπαδίδων εἰς τήν 'Εκκλησίαν πράκλησιαστικής τού μεμα καί Επί τῆς αποδοῦν τοῦ Μητροπούλου, παρέχουσα τάς εὐχάς της ακ αντώσο τοῦ Μητροπούλου, παρέχουσα τάς τροπούλου, παρέχουσα τάς εύχάς της ώς πρέπει εξ

AMIAKAT ANIBIZATO *Αθήναι, 5 Νοεμβρίου 1960

Ή « Εβδομάς Θεάτρου». -Ανεκοινώθη τὸ ρεπερτόριον τῆς Λυρικῆς Σκηνῆς. - Τὸ νέον θέα-τρον «Πορεία». - Ἡ 500ἡ τοῦ ἔργου τοῦ Κασσόνα.

ΕΠΙΚΑΙΡΟΝ ΡΕΠΟΡΤΑΖ ΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΤΗΣ «ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ» κ.Α. ΚΡΥΦΟΥ

ες κολουσεί ζωηροτάτη η πασ νελλήν ος ισυγκίνησις διά τὸν θά-νατον του Δημήτρη Μητρόπου-λου. Τὸ Ώδεῖον Θεσσαλονίκης ἐπὶ τω θανάτω του Δημ. Μητρόπου-λου, απέστειλε πρός το Ώδεῖον "Αθηνών το ακόλουθαν τηλεγρά-φημα: «Συμδούλιον 'Ωδείου Θεσσαλονίκης, πληροφορηθέν μετά δαθυτάτης όδύνης άδόκητον θά-νατον μεγάλου Έλληνος μουσι-κού Μητρόπουλου, έκφράζει έγ-κάρδια συλλυπητήρια πρός τὸ Ώκάρδια συλλυπητήρια πρὸς τὸ Ώ-δείον 'Αθηνών, τοῦ ὁποίου ὑπῆρ-ξε μαθητής καὶ εῖς τῶν. στυλο-δατῶν». 'Εν συνεχεία, εἰς κοινὴν αυνεδρίαν τοῦ διοικητικοῦ συμ-δουλίου τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν καὶ τοῦ Καθηγητικοῦ Συλλόγου αὐ-τοῦ, ἀντηλλάγησαν σκέψεις περὶ τῶν ἐπιδαλλομένων ἐκδηλώσεων ἐ-τοῦ καθηνητικοῦ Αυμέτου Μαπὶ τῶ θανάτω τοῦ Δημήτρη Μη-τρόπουλου. Κατά τὴν συνεδρίαν αύτήν, άπερασίσθη δπως το διοι-κητικόν συμδούλιον και το προ-σωρινόν του 'Ωδείου, ἐὰν ὁ νεκητικού συμοσυλιού και το προσφοριών τοῦ 'Ωξείου, ἐὰν ὁ νεκρός μεταφερθή εἰς 'Αθήνας, παραστοῦν εἰς τὸ ἀεροδρόμιον κατὰ τὴν ἄφιξιν τῆς σοροῦ, τὴν ἡμέραν δὲ τῆς κηδείας παρακολου-θήσουν τὴν έκφοράν. 'Έν συνεχεία, Απερασίσθη δυρίως ὅπως κατὰ άπεφασίσθη όμοίως όπως κατά την έπανάληψην τών μαθημάτων, ή όποία θὰ γίνη σήμερον, κατό-πιν τῆς διακοπῆς λόγω πένθους, γίνη εἰς ἐκάστην αίθουσαν διδασκαλίας παρά τῶν οἰκείων καθη γητῶν ἀνάπτυξις τοῦ ἔργου τοἰ Δημήτρη Μητρόπουλου. 'Ακολού-θως απεφασίσθη όπως κατά τὸν χρόνον τοῦ προσκυνήματος παραστέκωνται τιμητικῶς παρὰ τὸ φέρετρον τοῦ θανόντος παλαιοί συνάδελφοι καὶ συμμαθηταί του ἐν τῶ 'Ωδείω 'Αθηνῶν, ἐν συνεννοήσει δὲ μετὰ τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας νὰ παρακληθή αὖτη ὅπως κατὰ τὴν ἐκφορὰν ἀνακρούτη τὸ πένθιμον ἐμβατήριον ἀπὸ τὴν 'Ηρωικὴν Συμφωνίαν τοῦ Μπετόδεν. 'Ομοίως, ἐπροτάθη ὅπως ἐντοιχισθῆ εἰς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνῶν, ἡ καρδία τοῦ Μητρόπουλου, καθ' ὅν τρόπον ἀναλόγως ἔντοιχισθῆ ἡ καρδία τοῦ 'Υμηλάντου εἰς τὸ 'Αμαλίειον καὶ τοῦ Α, Μπενάκη ἐν τῶ Μουσείω του, πέραν δὲ τῶν συνήθων τιμητικῶν ἐκδηλώσεων φιλοτεχνηθῆ προτομή τοῦ Μητρόπουλου, ἡ ὁπορία νὰ στηθῆ ἐν καιρῶ εἰς τὸ ποροία νὰ στηθῆ ἐν καιρῶ εἰς τὸ τοῦ καὶ προτομή τοῦ Μητρόπουλου, ἡ ὁπορία νὰ στηθῆ ἐν καιρῶ εἰς τὸ ποροία νὰ στηθῆ ἐν καιρῶ εἰς τὸ ποροία νὰ στηθῆ ἐν καιρῶ εἰς τὸ χρόνον του προσκυνήματος παρα-

αύτοῦ, ἀπεφασίσθη νὰ μὴ ἐκδο-θῆ ἀκόμη σχετικὸν ψήφισμα, διὰ νὰ προσαρμοσθή τοῦτο μὲ τὸ ὅ-λαν πρόγραμμα τῆς πενθίμου τε-Τὸ σωματείον ήθοποιών

ρότομη του Μητροπονού ή οία νὰ στηθή ἐν καιρῶ εἰς τὸ Ιδείον 'Αθηνών. Κατόπτιν τῶν ληροφοριῶν ὅτι δὲν λάδη χώραν ηδεία κατὰ τὸν συνήθη τύπον,

άλλα βα γίνη ή καθσις του νε κρού και θα διακομισθή ή σποδός

Έπίσης χθὲς ἐξέδωσε ψήφι-τμα καὶ τὸ Σωματείον 'Ηθο-τοιῶν, τὸ ὁποίον ἔχει ὡς ἐξῆς: «Τό Διοικητικόν Συμδούλιον τοῦ Σωματείου Έλλήνων Ήθαποιών, συνελδόν έκτάκτως έπὶ τῶ θλιδερῶ ἀγγέλματι τοῦ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀρ-

MAKEAONIAS ΘΕΣ) ΝΙΚΗΣ

κολουθεί ζωηροτάτη ή πα-ος συγκίνησις διὰ τὸν θά-του Αρμήτρη Μητρόπουλου, ἀποφασίζει: ὑπῆρξεν ἐπίλεκτον μέλος. Ἐν ᾿Α-του Αρμήτρη Μητρόπου-άτω τοῦ Δημ. Μητρόπου-πέστειλε πρὸς τὸ Ὠδεῖον παρακολουθήση τὴν κηδείαν ἐν Καλλέρνης».



'Ο Μητρόπουλος.

σώματι. 3) Νὰ καταθέση στέφανον είς τὴν σορὸν τοῦ ἐκλιπόν-τος. 4) Νὰ ἀποσταλή συλλυπη-τήριον τηλεγράφημα εἰς τἡν "Ε-νωσιν 'Ελλήνων Μουσουργῶν καὶ εἰς τὸν Πανελλήνιον Μουσικὸν

BHMATOE

NOE toen *************** THN 4 M. M. EHMEPON ΚΟΜΙΖΕΤΑΙ Η ΣΠΟΔΟΣ ТОУ МНТРОПОУЛОУ

ΜΙΛΑΝΟΝ, 5 Νοεμβρίου. 'Ασσοσιείτεντ Πρές. — 'Η σορός τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου μετεφέρθη σήμερον εἰς Λουγκάνο τῆς 'Ελδετίας, προκειμένου νά ἀποτεφρωθῆ. Κατά τήν στιγμήν τῆς παραδόσεως τοῦ φερέτρου πρός τόν ἐνταῦθα πρόξενον τῆς 'Ελλάδος κ. Μελετίου, παρίσταντο ὁλόκληρος ὁ θίασος τῆς Σκάλας, ὁ διευθυντής αὐτῆς, ἀντιπρόσωποι τῶν κρατικῶν μουσικῶν συγκροτημάτων τῆς Βιέννης καῖ τοῦ Σάλτστων τῆς Βιέννης καί τοῦ Σάλτσ. μπουργκ, ὡς καί ἡ ἐνταῦθα εὐρισκομένη ελληνική επιτροπή μέ επί κεφαλής τόν κ. Κουρνοῦτον. Ἡ οποδός θά μεταφερθή αὔριον (σήμερον) Κυ-ριακήν είς Μιλάνον και ἐκεῖθεν εἰς 'Αθήνας δι' εἶδικοῦ ἀεροσκάφους τῆς Βασιλικῆς 'Αεροπορίας τό ὁποῖον θα ἀφιχθή τήν 16.00 τῆς ἶδίας ἡμέρας.

Σωματείου Έλλήνων Ήθοποιών, συνελθόν έκτάκτως έπὶ τῷ θλι-δερῷ ἀγγέλματι τοῦ ἀδοκήτου θανάτου τοῦ μεγάλου "Ελληνος άρχιμουσικού και μουσουργού Δη-

3) Νὰ καταθέση στέφανον είς ἡν σοράν τοῦ ἐκλιπόντος.

Νά ἀποσταλή συλλυπητήριον τηλεγράφημα είς την "Ενωσιν Έλλήνων Μουσουργών καὶ εἰς τον Πανελλήνιον Μουσικόν

Διὰ τὸ διοικητικὸν συμδούλιον Ο πρόεδρος

Β. ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΤΗΣ 'Ο Γεν. Γραμματεὺς ΛΥΚ. ΚΑΛΛΕΡΓΗΣ «Τό διοικητικόν συμδούλιον τοῦ Πανελληνίου Μουσικοῦ Συλ-λόγου συνελθόν έκτάκτως σήμε-ρον 3.11.60, έπὶ τῷ θλιδερῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ μεγαλυτέρου μαέστρου τοῦ αίῶνος μας καὶ ἐπιτίμου προέδρου τοῦ Π.

ДИМИТРИ МИТРОПОУЛСУ ξπισυμδάντος είς τὸ Μιλάνον 'Απεφάσισεν νὰ μετάσχη εἰς τὸ παγκόσμιον καὶ πανελλήνιον

πενθος, έπιφυλασσόμενον νὰ κα-θορίση τὸν τρόπον τῆς συμμετονής αύτου κατὰ τὴν ἡμέραν τής κπδείας ἐφ' ὅσον ή σορός του διακομινοή ἐνταῦθα πρός ταφὴν ΨΗΦΙΖΕΙ:

τοῦ Συλλόγου ἐπὶ τριήμερον. 3) Νὰ κατατεθή τὸ ποσὸν τῶν

- 5 NOE 1960

INEYMATIKH KAI KAAAITEXNIKH KINHEH

ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΙ ΜΟΥΣΙΚΟΙ ΤΙΑ ΤΟΝ Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ

Δηλώσεις του Δαυίδ "Οιστραχ και του Χατσατουριάν. Το Δεκαήμερο της Έλληνοσοδιετικής φιλίας

'Ο ραδιοφωνικός σταθμός τῆς δρχ. 2.000 εἰς τὸ Ταμεῖον Περι-Μόσχας σὲ χθεσινὴ ἐκπομπή του θάλψεως καὶ 'Αλληλοδοηθείας εἰς συμμετέχοντας στὸ παγκόσμιο μνήμην του. πένθος γιὰ τὸ θάνατο τοῦ "Ελλη-4) Νὰ δημοσιευθή τὸ παρὸν να άρχιμουσικού Δημ. Μητρόπου-λου, άναμετάδωσε όλόκληρο κον-τσέρτο γιὰ πιάνο μὲ πιανίστα καὶ διευθυντή όρχήστρας τὸν ἵδιο τὸν Μητρόπουλο. Ἐπίσης ὁ ρα-διοσταθμός μετέδωσε δηλώσεις τοῦ διάσημου διολιστή Δαυΐδ "Οϊστραχ καὶ τοῦ γνωστοῦ συνθέτη Αράμ Χατσατουριάν.

«Στὸν μουσικό κόσμο —δήλωτε "Οϊστροχ.... σημειώθηκε μιὰ μεδ "Οιστρόχ σημειωσηκε μια με-κάλη ἀπώλεια. Ό Δ. Μητρόπου-λος ὑπήρξε Ενας μεγάλος μουσι-κός, διάσημος μαάστρος καὶ ἄξι-ος προπαγανδιστής τῆς σύγχρο-νης μουσικής καὶ συγκεκριμένα τῆς σοδιετικῆς. "Ήταν ὁ πρώτος ἐρμηνευτής τοῦ κοντσέρτου γιὰ ἐριηνευτής τοῦ κοντσέρτου γιὰ ἐριηνευτής τοῦ κοντσέρτου γιὰ διολί και δρχήστρα τοῦ Δ. Σο-στάκοδιτς, τὸ ὁποῖο εἴχα τὴν εὐτυχία νὰ παίξω μαζί του στὴν Ν. Ύδρκη, 'Ο θάνατός του ρίννει σε δαρύ πένθος όλο του κό-

Έπίσης & 'Αράμ Χατσατου-

ριάν είπε τὰ έξης: Είμαι γεμάτος λύπη καὶ πέν-θος. Χάσαμε Έναν ἀπὸ τους μεβος. Χάσαμε ἔναν ἀπὸ τοὺς με-γαλύτερους μουσικούς τοῦ κό-σμου. Χάσαμε τὴν τέχνη του. "Ο-ταν ἐμφανίστηκε στὴν Μόσχα εἶ-γα τὴν εὐτυχία νὰ τὸν παρακο-λουδήσω. Οἱ Μοσχοδίτες χειρο-κρότησαν μὲ θέρμη τὸν πολύμορ-φο καλλιτέχνη, σὰν πιανίστα, μα-έστρο καὶ συνθέτη. 'Αξέχαστες θὰ μοῦ μεῖνουν σ' ὅλη μου τὴ ζωὴ οἱ ἐντυπώσεις ἀπὸ αὐτὸ τὸ κοντσέρτο. Περιμέναμε νέα ἐπί-σκεψη τοῦ Μητρόπουλου στὴ Μόσκεψη τοῦ Μητρόπουλου στη Μό-σχα. Μὲ δαθειὰ λύπη δλέπουμε 0à πραγματοποιηθεί

TO SEH KAI O THE FIA

Τὸ Σωματείο Έλλήνων Ήθσποιών καὶ ὁ Πανελλήνιος Μουσικός Σύλλογος ἐξέδωσαν χθές τὰ παρακότω ψηφίσματα: Τὸ δισικητικὸν συμδούλιον τοῦ

μήτρη Μητροπούλου ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ

1) Νὰ ἀποσταλῆ συλλυπητή-ριον τηλεγράφημα εἰς τοὺς οἰ-κείους τοῦ ἐκλιπόντος.

2) Τὸ Δ.Σ. νὰ παρακολουθήση κηθείαν ἐν σώματι.

Σύλλογον, τοῦ ὁποίου ὁ θανών ὑπῆρξεν ἐπίλεκτον μέλος.

Μ. Συλλάγου

1) Νὰ άναρτηθὰ η σημαίο Συλλόγου μεσίστιος ἐπὶ τριήμερον.
2) Ν' ἀργήσουν τὰ γραφεῖα

«ΤΟ ΒΗΜΑ» Κυρ. σική 6 Νοεμβρίου 1960

ΔΙΑ ΝΑ ΤΑΦΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΤΟ ΜΕΓΑ ΤΕΚΝΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ο νεκρός τοῦ Μητρόπουλου θὰ καῆ σήμερον

είς την Ιταλίαν καὶ ή σποδός του θὰ μεταφερθή

μεθαύριον είς τὰς 'Αθήνας διὰ νὰ κηδευθή

Η δήλωσις αὐτὴ τοῦ κ.

ξον προεκάλεσε την άναδολην της αποστολής της σορού. Κα-

τόπιν όμως συζητήσεων μετό τοῦ 'Αμερικανοῦ δικηγόρου, ὡς πληροφορούμεθα, ἐξευρέθη μέ-

τοποθετουμένη έντος λη-

HMEPINH

λεγράφημα έκ Μιλάνου ότι ά-ναστέλλεται ή άποστολή της.

διότι προέκυψεν ἀπροσδόκητος περιπλοκή. Οὔτως, ὁ ἐκ Νέας Ύόρκης δικηγόρος κ. Ντίξον, πληρεξούσιος τοῦ θανόντος μαέστρου καὶ ἐκτελεστὴς τῆς

διαθήκης του, είδοποίησεν ὅτι ἀνοίξας ταύτην ἀνέγνωσεν ἐπι-

θυμίαν τοῦ Μητροπούλου ὅπως τὸ λείψανόν του καῆ. Κατόπιν

να κηδευθη ένταυθα δημοσία το Λειψανον του καη. Κατοπίν τρίδο δαπάνη. Πρός τούτο δὲ ἀνεχώ- ρησεν εἰς Ἰταλίαν ἀρισμένη ἐ- κής του δὲν δύναται νὰ ἐπιτροπή, μὴ ὑπάρχοντος οὐδε- κής του δὲν δύναται νὰ ἐπιτροπή, μὴ ὑπάρχοντος οὐδε- του δὲν δύναται νὰ ἐπιτρος. ᾿Αλλ' ἐνῶ ἀνεμένετο νὰ ραληφθῆ ὑπὸ τῆς σταλείσης ἐξ του, φθάση ἡ σορὸς ἀεροπορικῶς Ἑλλάδος ἐπιτροπῆς καὶ ἐντα- του,

«ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ»

Πολλοί διατυπώνουν με ἀπορία ἴδιο ἀπό τό 16. Κάποιος μουσικός ὁ ἐρώτημα: πού παίζει διόλα ἐρωτᾶ ἐάν εἰς τό - Μά είναι λοιπόν τόσο δύσκολη καί κουραστική δουλειά νά διευθύνη κανείς μιά συμφωνική όρ-

Σ' αὐτούς λοιπόν ἀντί ἄλλης ά-

παντήσεως παραθέτω τήν περιγρα φή μιας πρόδας τῆς ὁρχήστρας νει στή σκηνή καί ξαναρχίζει. Ἡ ὁρτοῦ ὑΩδείου ἀθηνῶν με το Μητρό χήστρα παίζει τώρα ὁμαλά. Δεί πουλο, πού ἔτυχε νά παρακολουθήσου τόν Αύγουστο τοῦ 1939, λ.γο πρίν φύγη όριστικά γιά τήν Άμε-

Ή ώρα είναι δέκα παρά πεντε πρωϊνή. Τά θερμόμετρα δείγουν 36 δαθμούς στή σκιά. Ή άτυπσφαιρα τῆς αἰθουσης είναι δαρειά, δ ἀερισμός σχεδόν ἀνύπαρκτος, ό φωτισμός φτωχότατος, τόσο που ά-ναγκάζονται ν' ἀνάψουν τά φῶτα. ναγκαζονται ν αναφούν τα φωτα.
Οι μουσικοί προσέρχονται διαστικοί, κουρασμένοι, ίδρωμένοι, μερικοί ξαγρυπνισμένοι. Η σκηνή τής αίθούσης, διότι ή αίθουσα του 'Ωδείου 'Αθηνών έχει μικρή σκηνή, μεταδάλλεται σέ δεστιάριο. Επόνω στο καθίσματα καί στά πιάνο. στά καθίσματα καί στά πιάνα 10στά καθίσματα καί στά πιάνα το ποθετοῦνται καπέλλα, γραθάτες, σακκάκια, γυναικεῖες τσάντες, θῆκες διολιῶν καί μερικοί προνομιοῦχοι άκροατές. Εἰς τάς δέκα ἀρχίζει ἡ δοκιμή τῆς συμφωνικής όρχήστρας. Δέκα παρά ἔνα λεπτό χτυπᾶ τό τελευταῖο κουδούνι καί οι μουσικοί καταλαμβάνουν τίς θέστες και και δείσες καταλαμβάνουν τίς θέστες και δείσες και σείς τους. Θέσεις τους είναι σχή-μα λόγου, δεδομένου ότι στήν α΄-θουσα αὐτή τά καθίσματα είναι κινητά και δλόκληρη ή όρχήστρα άπτητελεί μιά μόζα συνωθουμένων καί λεγκωνιζομένων ἀνθρώπων, Οξ πάρτες ευρίσκονται στά ἀναλόγια. Ο μαέστρος χωρίς σακκάκι μέ Ε-

νίκια παρακαλῶ προσέξατε αὐτό τό μπλουζόκι, γιατί κατά τή δια-δρομή τῆς δοκιμῆς θά ἀλλάξη σχήματα και χρώματα προσέρχεται και καταλαμβάνει τή θέσι του. Δηλαδή ἕνα κάθισμα ἐπάνω στή Δηλαδή Ενα κάθισμα ἐπάνω στή σκηνή. Πλάϊ, σ' ἔνα ἄλλο κάθισμα, είναι κρεμασμένο τό σακκάκι καί τρία τέσσερα μαντήλια. Τίποτε άλλο. Οὔτε νότες, οὔτε ἀναλό-γιο, οὕτε μπαγκέτα. Ἡ ὀρχήστρα φλυαρεί, χουρδίζει, σκουπίζει τόν l-δρώτα, που ρέει άφθονα είς τήν σρωτά, που ρεεί αφοντά εξι τήν ασφυκτική αϊθουσα μέ τή δροντώ-δη άκουστική. 'Ασθμαίνει πρίν ά-κόμη δχάλη μιά νότα. 'Ο μαέστρος σηκώνει τά χέρια του καί φωνάζει: Έμπρός, πᾶμε. Τή συμ-φωνία παρακαλώ. Η συμφωνία δέν είναι γνωστή στούς μουσικούς. Παίξεται γιά πρώτη φορά. Είναι στρι-φνή και δύσκολη. Πάμε. Τά χέρια ύψώνονται, κινούνται ρυθμικά. Οἱ μουσικοί παίζουν κυττάζοντας μιά τίς νότες, μιά τόν ἄρχιμουσικό. Ο ρυθμός είναι ἀλέγκρο διδάτσε. Λίγα μέτρα μουσικής καί τά χέρια κατεδαίνουν. Όχι έτσι. Πιό ζωηρά, ἀκοῦτε τά χέρια μου. Χτυπα με τίς παλόμες του. Τό ἴδιο συ-νέχεια. Τά τσέλλα πιό διμπράτο. νέχεια. Η όρχήστρα παίζει, ό μαέστρος τραγουδά μαζί, παπαπάμ, παραπαπάμ. Τά χέρια, κινούνται, τά δάχτυλα σφίγγονται καί στρέφονται απειλητικά πότε πρός τά διολιά καί πότε πρός τίς διόλες. "Ενα τσίριγμα τοῦ κλαρίνου, καί τά χέρια άκινητούν. "Οχι έτσι, όχι έτσι Πιό ἀπαλά, πιό τραγουδιστά. πρός ἀπό τό 9. Ἡ μουσική ἐδῶ εἶναι ἀπαλή, μελωδική, δασισμένη περισσότερο στά ἔγχορδα, μέ συγκοπές τῆς ἄρπας καί τῶν κοντραμπάσσων. Λίγα ἀκόμα μέτρα και τά κόρνα ἔχουν σοδαρώτατο ρόλο. Τό σήμα τοῦ μαέστρου δίδεται, άλλά μπαίνουν καθυστερημένα καί σκλη-"Όχι Ετσι, πρός Θεού! Τά χέρια σταματούν και ὁ Ιδρώς κυλά στα μάγουλα, ποτίζει τήν ώμοπλατη καί το ατήθος. Πάλι τα κόρνα, στρωτά καί δελούδινα. Τό θέμα εΐ-ναι ποιητικό Τραλαλαλόσσά... Τό

δωδέκατο μέτρο, μετά ἀπό τό λά ὑπάρχει παῦσις. Ὁ μαέστρος, μέ εὐκινησία αίλούρου, πηδά, πλησιάζει καί άνακαλύπτει τήν παῦσι πού δέν ξεχωρίζει ὁ μουσικός. Παρακαλώ να τήν σημειώσετε. 'Ανεδαίύπάρχουν στό σημείο αὐτό δυσκο-λίες. Ο μαέστρος ξεχνιέται. Η φράσις είναι μελωδική καί εὔκολη Τά χέρια, τά ἐξαίσια αὐτά χέ ρια, ἀνοίγουν καί κλείνουν ρυθμικά, ἐκφραστικά. Κυματίζουν, ἀλ λάζουν σχήματα, ίκετεύουν, δια τάσσουν, άπειλοῦν γίνοντας φτε-ροῦγες, παίζου, μαζί. Τό κεφά λι του στρέφεται πρός τὰ ἔπάνω. Τά μάτια του κλείνουν και ταξιδεύουν σ' άλλους κόσμους. Πόσο λίγο κρατά ή γαλήνη και ή ψευδαίσθησις ότι όλα τάχα πηγαίνουν καλά, όλα είνωι ώραῖα καί καθάρια μουσική; Τά κοντραμπάσσα σ' ένα χαρακτηριστικό κρεσσέντο δέν ά-κούστηκον: — Κύριε Τζουμάνη δέν είναι όρκετό νά παίζετα, μόνος σας. Πρέπει νά σᾶς άκολουθοῦν και οι ἄλλοι με τόν Ιδιο ρυθμό. Τό Ιδιο άπό τό 24. Παιδιά μου τό Τδιο μέ ποίησι καί τά διολιά τρα-γουδιστά. Τό ΐδιο πάντο τό ίδιο καί ἀκόμη βρισκόμαστε στό πρώ το μέρος τής συμφωνίως. Είναι 1112. Οι μουσικοί κυττάζουν απε-γνωσμένα τό ρολόι τοῦ τοίχου. ΕΙ ναι το μόνο πού δέν ύποφέρει από τή ζέστη καί δέν κουράζεται. Ζη τοῦν κάποια παῦσι, κόποια ἀναποιοί. Τούς τήν παραχωρεί. Διά λειμμα. 'Αναψυκτικά, τσιγάρα, τ.ρό-χειρο φρεσκάρισμα. Κι' ὁ μαέστρος

Trees, voi dillorer

κι. Φοράει τώρα ένα κίτρινο φρέ-

σκο κι' ότσαλάκωτο. Δώδεκα παρά τέταρτο. Τά κου-δούνια χτυπούν, ή πρόδα ξαναρ-χίζει. Πάμε τό δεύτερο μέρος, τό άντάντε. Τό άρχίζουν τά διολον-τοέλλα. Τά χέρια δέν πρόλαδαν τσελλα. Τα χέρια δεν προλαδαν νά φτερουγίσου, και μαζεύονται άπογοητευμένα. Όχι, ψόφια, πιό ζωντανά. Κινεῖται ὁλόκληρος, τρα-γουδά, φωνάζει, ξεφωνίζει σα σ σ.... Παιδιά μου αὐτό τό θέμα εχει δαθύτερο νόημα, προσέξτε. Τό ίδιο παρακαλώ. Καί πάλι τό ίδιο, αἰωνίως τό ίδιο, ἀμειλίκτως τό ίδιο νά μα δεν δεν πού το πορακαλο καί συν το καιδιά πού δεν το καιδιά το πού το πού καιδιά μα δεν δεν πού πού το καιδιά πού το πού το πού το πού το πού το καιδιά το πού το ίδιο γιά νά 6γη όχι πιά αὐτό γράφει ή ξηρά μαθηματική άντίστιξις, άλλά αὐτό πού θέλει ή δημι**συργικότης**, ή εὐσυνειδησία, τό τα λέντο, ή ψυχή τοῦ μαέστρου. Οἱ καϋμένοι οἱ μουσικοί παίζουν θαυμάσια τίς νότες πού διαδάζουν. Τίποτε ὅμως δέν διακρίνουν ἀπό τά ύψηλά νοήματα πού τούς ζητει ἐπιμόνως ἐκεῖνος. Γιά μιά στιγμή νευριάζει, κοκκινίζει, χτυπά τά χέ-ρια του. Χτυπάει τό κεφάλι του, φωνάζει, μόλτο έσπρεσσίδο, πιό πιανίσσιμο. Θυμώνει, μετατοπίζει δίαια τήν καρέκλα καί αποσύρεται στό δάθος τῆς σκηνῆς. Ύποφέρει άληθινά. Φρενάρει όμως τά του καί ξαναρχίζει. Έχει άλλάξει κι' άλλο μπλουζάκι. Έμπρος πάμε. Ή ώρα κοντεύει μία και ή συμφω νία ἔχει ἀκόμη δύο μέρη. Εὐτυχῶς ὑπολείπονται ἄλλες δύο ποόδες. "Ας περάσωμε λίγο τον Μπάχ. "Ηλθε ἡ τρομπέττα; "Οχι. Ξενύχτισε για-τί παίζει στήν 'Αρζεντίνα, Εἶναι μία καί δέκα. Παιδιά μου σὰς πα-ρακαλῶ θερμὰ ρίξετε μιὰ ματιά στό πρώτο μέρος τῆς συμφωνίας στό σπίτι σας. Ζητά ἔνα τσιγάρο καί πέφτει έξουθενωμένος στό κα-θισμα.Τρείς ώρες δέν κάθισε παρά

ματικά. Καί τώρα μπορείτε νά δγάλετε τά συμπεράσματά σας καί νά πει σθήτε γιατί ή καρδιά τοῦ Μητρό πουλου σμπαραλιάστηκε καί δέν άνθεξε πέρα ἀπ' τά 63 χρόνια.

μόνο δύο λεπτά κι' αὐτά συμπτω-

κυριακίδης

διὰ νὰ γίνη ἡ κηδεία καὶ τα-φή. Κατόπιν τούτου σήμερον θὰ μεταφερθῆ ἡ σορὸς τοῦ διασήμου μαέστρου είς τὸ Λουγκάνο, τὴν πλησιεστέραν πρὸς τὸ Μιλάνον πόλιν ὅπου ὑπάρτο Μιλανον πολίν οπου υπαρ-χει «κρεματόριουμ». Έκει θὰ και ἐντὸς τῆς ἡμέρας, ἀκολού-θως δὲ ἡ σποδός του θὰ μετα-φερθῆ εἰς Ρώμην καὶ τὴν ἔσπέ-ραν τῆς Κυριακῆς ἢ τὴν πρώ-αν τῆς Δευτέρας θὰ εὐρίσκεται εἰς ᾿Αθήνας, ὁπότε καὶ θὰ τα-φῆ.

πληροφορούμεθα, έξευρέθη μέση λύσις, δοθέντος ότι ή Κυθέρνησις ἐπιμένει ὅπως ἡ ταφὴ τοῦ ἐξόχου τέκνου τῆς Ἑλλάδος γίνη εἰς τὴν μητέρα πατρίδα. Οὕτω, συνεφωνήθη, ὅπως ἡ σορὸς τοῦ Μητροπούλου καῆ ἐν Ἰταλία, ἐκπληρομένης κατ' αῦτὸν τὸν τρόπον τῆς ἐκφρασθείσης ἐπιθυμίας του, ἀκολούθως δὲ ἡ σποδός του, τοποθετουμένη ἐντὸς λητου, τοποθετουμένη ἐντὸς λητου, τοποθετουμένη ἐντὸς λητου, τοποθετουμένη ἐντὸς λητου, τοποθετουμένη ἐντὸς λητους κατους ἐντὸς λητους ἐντὸς λητος ἐπιθυμίας του, τοποθετουμένη ἐντὸς λητους ἐντὸς φῆ. Πρόβλημα ὅμως γεννᾶται ἄν ἡ Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος θὰ ἐδέχετο τοῦτο, νὰ προδῆ δηλα-δὴ εἰς κηδείαν ἀποτεφρωθέντος νεκροῦ, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον οὐδέποτε μέχρι σήμερον ἔγινεν εἰς τὴν Ἑλλάδα. Λόγω τοῦ προκεχωρηκότος τῆς ὥρας καθ' ἤν ἐλὴφθησαν αὶ ἀνωτέρω εἰδήσεις δὲν κατέστη δυνατὸν δήσεις δεν κατέστη δυνατόν νὰ ἐπικοινωνήσωμεν μετὰ τῆς 'Αρχιεπισκοπῆς διὰ νὰ πληρο-φορηθώμεν τὴν θέσιν αὐτῆς ἐπὶ τῆς παρουσιαζομένης μονα-δικῆς μέχρι σήμερον περιπτώ-σεως. Πιστεύεται, διως, δτι ή Έκκλησία θὰ δεχθῆ νὰ κηδεύ-ση καὶ θάψη τὴν σποδὸν τοῦ Μητροπούλου, λόγω τῆς προ-σωπικότητος τοῦ ἐκλιπόντος, μολονότι οὕτω δημιουργεῖται προηγούμενον. Πάντως σήμε-ρον ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυδερ νήσεως κ. Κανελλόπουλος καὶ ὁ ὑπουργὸς Προεδρίας κ. Κ. Τσάτσος συνέρχονται διὰ νὰ καθορίσουν τὸ πρόγραμμα τῆς τής παρουσιαζομένης μονα καθορίσουν τὸ πρόγραμμα της κηδείας καὶ λοιπὰς διατυπώ

> (- 2 m J. 2 p p.). -6 NOE, 1960

Υ.Γ. Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΔΗΜΗ-ΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ — "Υστερα όπο τον Νίκο Καζαντζάκη, τον Δημοσθένη δυστερος, τον "Αγγελο Σιελλιανό και άλλους που άξιζαν και δεν τιμήθηκαν όσο ζούσαν πέθανε και ό μεγανός μας μουσικός Δημήτρης Μητρόπουλος, επάνω μάλιστα στίς επάλξεις, στή σκηνή της «Σκάλας» του Μιλάνου τήν ώρα που έκανε δοκιμή στήν όρα που δεκτρου. "Εφυγε κι' αὐτός μὲ τό παράπονο πὸς δεν τὸν έκρινε άξιο ή 'Ακαδημία 'Α-δηνών νά τον έκλεξη τακτικό μέλος της από τότε που άναδεί χθηκε. Μόλις περυσι μὲ δαρειά καρδιά τὸν έκαμε... ἐπίτιμο ξένο μέλος. "Αν έκρινε στην 'Ελλάδα και δέν έκπατριζόταν, άν είχε ύποδάλει ὑποψηφήο κλίκας ή κυδερνήσεως, όπως εκποιον ευνουμενον», κάποιον ύποψηφιο κλίκας ή κυδερνήσεως, όπως εγνε γιὰ τὸν Καζαντζάκη, τὸν Βουτυρά, τὸν Σικελίανό, πολλούς άλλους, που δέν τιμήθηκαν στή ζωή άλλα μονάχα όταν πέθασαν πικραμένοι, εὐαρεστοῦνται μερικοί «ἐθνικόφρονες» τής κακής ώρας, δχί όλο κι του ο ἀναγνωρίσουν κάποια άξία...

KAOHMEPINHE - 6 NOE. 1960

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Η Κρατική 'Ορχήστρα 'Αθηνών έπὶ τώ θλιδερώ ἀγγελματι του θανάτου τοῦ με-γάλου ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ διατελέσαντος Γενικοῦ 'Αρχιμουσικοῦ αὐ-τῆς

τῆς 'Αποφασίζει:

1) Νὰ ἀναρτηθή μεσίστιος ἡ σημαΐα ἐν τοῖς Γραφείοις τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας 'Αθηνών.

2) Νὰ ἀφιερωθή ἡ ἐναρκτήριος συναυλία τῆς χειμερινῆς Περιόδου εἰς μνήμην του καί

του καί 3) Νὰ δημοσιευθή τὸ παρόν, ἐπιφυλασσομένη νὰ όρίση τὴν περαιτέρω συμμετοχήν της εἰς τὸ πένθος, ἀμα τή ρυθμίσει του θέματος τῆς μεταφοράς τῆς τέφρας σύτοῦ αύτου. Ο άναπληρωτής Γεν. Δ)ντής τής Κ.Ο.Α. Θ. ΒΑΒΑΓΙΑΝΝΗΣ

Θ. ΒΑΒΑΓΙΑΝΝΗΣ

'Η Χορωδία 'Αθηνών συναισθανομένη δαθέως το δερύτατον πλήγμα το όποιον υπέστη ή έλληνική καὶ ή διεθνής μουσική ολκογένεια ἀπό τον άδοκητον καὶ πρόωρον θόσατον του μεγίστου Έλληνικό αρχιμουσικού Ελληνικόν δυρια καὶ Ιδιαιτέρως λαμπρύναντος την σύγχρονον μουσικήν τέχνην, διαδηλώνει την άφοστον θλίψιν καὶ έκφράζει τήν άπροσμε τρητον δδύνην τόν Μελον της δια τήν έθνικήν καὶ την παγκόσμιον καλλιτεχνικήν άπωλειστ τοῦ έκπληκτικοῦ αύτοῦ μουσικού φαινομένου τοῦ αίδνος μας.

Έν 'Αθήναις τη 4 Νοεμδρίου 1960 Αια την Χορωδίαν Αθηνών Ο Δια την Χορωδίαν Αθηνών ΜΕΝ. ΠΑΛΛΑΝΤΙΟΣ

ΜΕΝ. ΠΑΛΛΑΝΝΙΟΣ

Τὸ Διοικητικόν Συμδούλιον τοῦ «Πει-ραϊκοῦ Συνδίσμου», ἡ 'Εφορεία, ἡ Διεύ-θυνσις, οἱ καθηγηταί καὶ οἱ διδάσκαλοι τοῦ 'Ωδείου Πειραϊώς τοῦ «Πειραϊκοῦ Συν-δέσμου» ἐπὶ τῷ θλιδερῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ μεγάλου "Ελληνος 'Αρχιμου-σικοῦ καὶ Μουσουργοῦ, τιμήσαντος τὴν 'Ελλάδα, ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

АНМНТРН МНТРОПОУЛОУ

ΑΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ
ἀποράσισαν όπως:

1) 'Αναρτηθή μεσίστιος ή σημαία τοῦ
Συνδέσμου ἐπὶ τριήμερον.
2) Αργήση το Πότον Πειραιώς τοῦ
Πειραιώς Ο Ενώδομου,
3) Τὸ Διοικ. Συμδούλιον τοῦ Π. Συνδέσμου, ή 'Εφορεία τοῦ Καλλιτεγνικοῦ
Τμήματος, ή Διεύθωνσις, οἱ Καθηγηταί, οἱ
Διδάσκαλοι καὶ οἱ μαθηταὶ τοῦ 'Ωδείου
Πειραιώς τοῦ Πειραικοῦ Συνδέσμου, παρακολουθήσουν την κηδείαν του, ἐφ' ὅσον αὐτη τελασθή ἐν' Αθηναίς.
'Εν Πειραιεί τῆ 2) 11 60
Ο Πρόεδρος
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Π. ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ 'Ο Γέν, Γρομματεῦς
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΡΕΔΙΑΔΗΣ 'Ο Έφορος τοῦ Καλλιτεγνικοῦ
ΚΩΣΤΑΣ ΝΙΚΟΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ 'Ο Διευθυντής τοῦ 'Ωδείου Πειραιῶς
ΙΩΣΗΦ ΜΠΟΥΣΤΙΝΤΟΥ-1.

ΘΑ ΤΕΛΕΣΘΟΥΝ ΜΟΝΟΝ ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΑΘΗΝΑΙ, 4.— ἐΕγνώσθη, ὅ-

Συμφώνως ποὸς ἔγγοσφον ἐπιθυμίαν του

Η ΣΟΡΟΣ ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΚΑΙ Η ΤΕΦΡΑ ΘΑ ΕΝΑΠΟΤΕΘΗ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

Είς την διαθήκην του διατυπώνει παράκλησιν

όπως μή κατατεθούν άνθη ἐπὶ τοῦ φερέτρου

OA KAH EIZ THN EABETIAN

μαέστρος Δημήτρης Μητρόπου-λος, είχεν ἐκφράσει ἐγγράφως ἐπιθυμίου, ὅπως μετὰ τὸν θάνατόν του, ή σορός του καή είς κρεματοριον.

κρεματόριον,
Δεν έξηκριδώθη ἐν τούτοις ἐἀν εῖς
τὴν διαθήκην, ὅπως ἀναφέρουν ἄλλαι
πληροφορία, καθορίζονται ὡς τόπος ἐναποθέσεως τῆς σποδοῦ του αἰ Ἡνομέναι
Πολιτείαι. Πάντως κατόπιν αὐτοῦ, θεωρείται δέδαιον ὅτι δὲν θὰ γίνη κηδεία εἰς
τὰς 'Αθήνας, 'Αντὶ τούτου, ἡ κυδέρνησις ἀπεφάσισεν ὅπως τελοσθοῦν θρησκειτικὸν μνημόσυνον εἰς τὸν μητροπολιτικὸν
ναόν καὶ καλλιτεχνικόν εἰς τὴν 'Ακαδημίαν 'Αθηνῶν, 'Ο χρόνος τελέσεως τοῦ μνημοσύνου δὲν ἔχει εἰσέτι καθορισθῆ,
'Εν τῶ μεταξὲ ὁ ἀντιποδεδρος τοῦ
'Εν τῶν μεταξὲ ὁ ἀντιποδεδρος. Τοῦ μοσύνου δὲν ἔχει εἰσέτι καθορισθη.

Έν τῷ μεταξὺ ὁ ἀντιπρόεδρος τοῦ δημοτικοῦ συμδουλίου 'Αθηγίων κ. Λ. Πετρομανιάτης, ἀπηύθυνεν ἐπιστολὴν πρὸς τὸν πρόεδρον τοῦ σώματος κ. Δ. Βρονόπουλον, διὰ τῆς ὁποίας προτείνει ὅχως τὸ δημοτικὸν συμδούλιον μετάσχη εἰς τὸ παγκόσμιον πένθος διὰ τῆν ἀπώλειαν τοῦ ἀνυπερδήτου "Ελληνος μαξστος τὴν Ελλάδα ἀνὰ τὴν ὑφήλιον, ἀποφασισθῆ δὲ δπως δοθῆ τὸ ὅνομα αὐτοῦ εἰς εεντρικὴν δδὸν τῆς πρωτευούσης.

BA TAOH EIE THN EAAAAA

NEA YOPKH, 4. ('Ασσ. Πρές). — ΟΙ δετελοσταί τῆς διαθήκης τοῦ ἐποδιώσαν-τος εἰς Μιλάνον "Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ ἀνεκίνωσαν σήμερον ὅτι ἡ θέσις τῆς δ-ριστικῆς ταφῆς τοῦ Δημήτρη Μητροπού-λου θὰ εἰναι ἡ γενέτειρά του 'Ελλάς. "Η σορὸς τοῦ ἀρχιμουσικοῦ ὅστις ἀπεδίω-στε αἰφιιδίως ἐπὶ τοῦ δάθρου τῆς "Οπερας της Ικάλας τοῦ Μιλάνου τὴν πα-ριλθύσον Τετάρτην, θὰ μεταφερθη άς-ροπορικῶς εἰς 'Ελδετίαν διὰ καῦσιν ἀ-κολούθως δὶ θὰ ἐπαναφερθη εἰς Μιλα-νον διπθύν θὰ μεταφερθη εἰς 'Αθήνας δι' ἐλληνικοῦ στρατιωτικοῦ ἀεροπλάνου, τὸ ὁποίον ἀπέστειλεν ἡ ἐλληνική κυδέρ-

ἀρχιμουσικοῦ θὰ παραδοθή εἰς τὸ ἑλληνικὸν 'Ωδείον 'Αθηνῶν. 'Ο Μητρόπουλος ἦτο 'Αμερικανὸς πολίτης καὶ νόμιμος κάτοικος τῆς πολιτείας τῆς Νέας 'Υόρκης. 'Ο κ. Χόρκερ ἐδήλωσεν. ὅτι δὲν γνωρίξει λεπτομερείας τῆς κηδείας, ἤ ὁποία θὰ τελεσθη εἰς 'Ελλάδα. Οὕτος ἐδήλωσε πάντως ὅτι ὁ Μητρόπουλος διατυπώνει εἰς τὴν διαθήκην του τὴν παράκλησιν ὅπως μὴ κατατεθοῦν ἄνθη ἐπὶ τοῦ φερέτρου του καὶ τὰ δι' αὐτὰ χρήματα διατεθοῦν δι' ἀχαθοεργοὺς σκοπούς.

NEKPRIMOT TEAETH

Έκπρόσωπος τοῦ ἐνταῦθα ἐλληνικοῦ προξενείου ἐπεδεδαίωσε σήμερον ὅτι ὁ Μητρόπουλος εἶχε ζητήσει ὅπως ἡ σορός του καῆ. Ἑξ ἄλλου, ὁ γενικὸς πρόξενος τῆς 'Ελλάδας κ. Θ. Μελετίου ἔξέρασε τὴν ἐλπίδα, ὅτι ἡ σορός τοῦ μουσικοσυνθέτου θὰ ἐναπετίθετο τελικῶς εἰς τὴν 'Ελλάδα. "Αν καὶ οὐδὲν εἰσέτι εἶναι ὁνατικοῦς τὰν τρατικοῦς τὰν ἐνατικοῦς τὰν ἐν δριστικών πιστεύεται, δτι θὰ λάδη χώραν νεκρώσιμος τελετή εἰς τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάνου, ὅπου ὁ Μητρόπουλος εὖρε τον βάνατον, συνεπεία καρδιακής προσ

δολής, Ο κ. Τζών Ρέντυ, δικηγόρος έκ Νέας Ο κ. Τζών Ρέντυ, δικηγόρος Εκ Νέας Υόρκης, δοτις χειρίζεται τὰ τῆς Εκτε-λέστως τῆς διαθήκης τοῦ Μητροπούλου Εδήλωσεν ὅτι Ερευνα πρόκειται νὰ ἀνα-ληφθῆ προτοῦ καθορισθῆ τὸ ποσὸν τῆς ληφθή προτοῦ καθορισθή τὸ ποσὸν τῆς διαθήκης τοῦ μουσικοσυνθέτου, πλήν οὕτος ὑπελόγισε τοῦτο ὡς «μέτριου». Μία Ερευνα διὰ τοὺς συγγενεῖς αὐτοῦ, προσέθεσεν ὁ κ. Ρέντυ, ἀνελήφθη ἤδη καὶ ἡ ἐκτέλεστς τῆς διαθήκης θὰ ἀναμείνη τὸ ἀποτέλεσμα της. 'Ακολούθως οὕτος ἐδήλωσεν ὅτι προφανῶς ἡ διαθήκη δὲν θὰ ἐκτελεσθή πρὸ τῆς παρελεύσεως ἔξ ἱ ἐπτὰ ἐδδομάδων.

ρας της Ικάλας τοῦ Μιλάνου τὴν πα-ρελθοῦσων Τετάρτην, θὰ μεταφερθῆ ἀτ-ροποριεῶς εἰς Ἑλδετίαν διὰ καῦστιν ἀ-κολούδως δὲ θὰ ἐπαναφερθῆ εἰς Μιλά-νον ὁπόθεν θὰ μεταφερθῆ εἰς Μιλά-δὲ ἐλληνικοῦ στρατιωτικοῦ ἀεροπλάνου, τὸ ὁποίον ἀπέστειλεν ἡ ἐλληνικὴ κυδέρ-γησις. Ὁ κ. Μπάρτον Χόρκερ, οἰκονομικὸς ἀν-τιπρόσωπος τοῦ ἀποδιώσαντος μαέστρου ἀ-κκοίνωσεν ὅτι ἡ τέφρα ποῦ διασήμου ή έπτα έδδομάδων.

Διὰ τὸ διοικ. συμβούλιον Ο πρόεδρος EMM. XYTHPHI 'Ο Γεν. Γραμματεύς AP. BAPAAKH S»

διὰ τοῦ τύπου

4) Νά δημοσιευθή τὸ παρὸν

ικομμα

παρουσίασε τὸ ζήτημα τῆς με-ταφοράς καὶ ταφῆς εἰς τὴν

ταφοράς καὶ ταφής εἰς τὴν Ἑλλάδα τοῦ ἐκλιπόντος μεγά-

λου εκλιποντός μεγα-λου Έλληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητροπούλου. 'Ως

Δημητρή μητροπουλου. 12ς γνωστόν, εύθὺς ὡς ἠγγέλθη ὁ θάνατός του εἰς τὸ Μιλάνον, ἡ Ἑλληνικὴ Κυδέρνησις ἐξεδή-λωσε τὴν πρόθεσιν ὅπως Φέρη

είς 'Αθήνας τὴν σορόν του, διὰ νὰ κηδευθή ένταύθα δημοσία δαπάνη. Πρὸς τοῦτο δὲ ἀνεχώ-ρησεν είς 'Ιταλίαν ὡρισμένη ἐ-

Ο ΔΗΜΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ 10 δημοτικό συμβούλιο Πειραιώς στη χθεσινή συνεδρίασή του άπεφά στος, δηως δώσει σὲ μιὰ ἀπό τὶς δδούς τῆς πόλεως τὸ ὄνομα του Δημήτρη Μητρόπουλου, 'Επίσης στή μγήμη τοῦ μεγάλου "Ελληνα συνθέ-τη ἡ φιλαρμονική τοῦ δήμου θὰ δρ-γανώσει είδική ἐκδήλωση Τὸ δημοτικὸ συμδούλιο Πειραιῶ

ATHENS NEWS

-6-NOE-1980 Maestro's ashes will come to Greece today

Milan, Saturday, (AP) Personalities of the music world paid last respects to fame of conductor Dimitri Mitropoulos at Milan's Institute of Legal Medicine Saturday.

Mitropoulos died on the podi-um of La Scala's Opera House during a rehearsal Wednesday. Later Saturday afternoon the

body of the Greek-born maestro will be delivered to Greek Consular authorities and taken by Lugano, cremation. The maestro's ashes will then be moved back to Italy and taken to Milan's Malpensa airport where a Greek Royal Air Fonce plane is to fly them

to Athens Sunday. Visitors only - but not flowers - were admitted Saturday morning in the hall where Mitropoulos was lying in state. Bouquets sent by admirers and music lovers were sent to the Institute chapel.

In his will Mitropoulos requested that there should be no elaborate ceremonies or flowers and that money should instead be spent on charity.

The ashres will lie in state for one day at the Herod Attikos theatre, according to Althens reports.

The Academy and the Althens Conservatory will hold a ceremony at which Deputy Premier P. Canellopoulos will speak.

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ ΠΑΤΡΩΝ

-6. NOE. 1950... Η ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΓΙΜΑ ΤΟΝ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΝ

ή δημοτική μουσική Ποτρών κατά την σημερινήν της συναυ λίαν, είς την πλατείαν Γεωρ γίου Α. περί ώραν 6ην μ. μ. είς μνήμην του θανόντος μεγάλου Έλληνος άρχιμουσικοῦ Δ. Μητροπούλου, θὰ παιανίση τὸ πένθιμον εμβατήριον εκ τῆς 3ης Συμφωνίας Ἡρωϊκῆς τοῦ Μπε-τόβεν, ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ άρχιμουσικοῦ κ. Βασ. Σωζοπού

Πρό τῆς ἐκτελέσεως τοῦ προγράμματος, θὰ τηρηθή σιγή ένὸς λεπτοῦ, είδοποιημένου τοῦ κοινού δια των σαλπίγγων. Πρόγραμμα: Είσαγωγή Νταμ-

ποῦκο, Βέρντι, "Οπερέττα «Πριγ-κήπισα Δολλαρίων», Φέτρας, "Όπερα «Μπάλλο Μάσκερα». Βέρντι. «Μενουέτο», Μπετόβεν

H STOAOS TOY AHMHTPH MHTPOTOYAOY TATPIDOS SIPONES OF ΘΑ ΜΕΤΑΦΕΡΟΗ ΣΗΜΕΡΟΝ THN 3.30 M.M.

ΘΑ ΕΝΑΠΟΤΕΘΗ ΕΙΣ ΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΗΡΩΔΟΥ ΤΟΥ ΑΤΤΙΚΟΥ ΜΕ ΤΙΜΗΤΙΚΗΝ ΦΡΟΥΡΑΝ ΔΙΑ ΛΑΊΚΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ

** ΑΗΚΥΘΟΣ ΘΑ ΔΟΘΗ ΕΙΣ ΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

** Χθεσινόν τηλεγράφημα τοῦ ἐν Μιλάνω γενικοῦ προξένου τῆς Ἑλλάδος
πρός τῆν Κυδέρνησιν ἀνέφερεν ὅτι ἡ
ποπόδος τοῦ μεγάλου Ἑλληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητροποίλου θὰ
πεταφερθη εἰς τὰς 'Λθήνας τὸ ἀπόγενια τῆς σημερον Κυριακής διὰ τοῦ
τηλεγράφημα τοῦ "Ελληνος προξένου
τῆς Ελλ. Εἰς τὸ
τηλεγράφημα τοῦ "Ελληνος προξένου
λήρου τοῦ πρός τῆν καθοιν
τοῦ κερρόπεσινο τῆς Ελλ. Εἰς τὸ
τοῦ πρός τῆν καθοιν
τοῦ κερρόπουλος διὰ τοῦ
τοῦ κενλησιαστικοῦ δομι ορογο
λου σύγχρονου μαθεστρου τῆς
Λύσης, καὶ ἐνὸς ἐκ τῶν πρώ
τον κάλλον τὰ τοῦτ οδείλεται εἰς τὸ
τοῦ κενλησου τοῦ πρόστου ὁλοκόλον τηὶ τοῦτ οξείλεται εἰς τὸ
τοῦς καὶ τοῦ "Ελληνος προξένου
λαταρέρετε επίσης ὅτι ἡ σορὸς τοῦ
λουγκανο τῆς Ελλετίας ὅπου καὶ ἀπιπορή τοῦν μετεφερθη χθες εἰς
Λουγκανο τῆς Ελλετίας ὅπου καὶ ἀπιπορή τοῦν μετεφερθη χθες εἰς
Λουγκανο τῆς Ελλετίας ὅπου καὶ ἀπιπορή τοῦν μετεφερθη χθες εἰς
Λουγκανο τῆς Ελλετίας ὅπου καὶ ἀπιπορή τοῦν μετεφερθη χθες εἰς
Λουγκανο τῆς Ελλετίας ὅπου καὶ ἀπιπορή τοῦν μετεφερθη χθες εἰς
Λουγκανο τῆς Ελλετίας ὅπου καὶ ἀπιπορή τοῦν μετεφερθη χθες εἰς
Λουγκανο τῆς πρός τὴν τελευταίαν ἐπιθυμίαν
τοῦ κερροῦ.
Τὸ πρόγραμμα

Τὸ πρόγραμμα

Τὸ πρόγραμμα

Τὸ πρόγραμμα

Εντός τῆς ἡμέρας, οἱ ἀρμόδιοι κιι
Ερνητικοῦ παράγοντες θὰ ρυθμίσουν
κὰ τῆς ἐπισήμου ὑποδοχῆς τῆς ληκιδὸς τῆς ἐπισήμου ὑποδοχῆς τῆς ληκιδὸς τῆς ἐπισήμου ὑποδοχῆς τῆς ληκιδος, ὡς ὁ ἀείμνηστος Μητρόπουλος,
τὸ τῆς ἐπισήμου ὑποδοχῆς τῆς ληκιδος, ἡ ἀπιο τοῦς ἐκδηλώσεων

Τὸ της ἐπισήμου ὑποδοχῆς τῆς ληκιδενώσθη ποντας ὅτι εἰς τὸ
δεματίσιον πρὸς καθοιν

Τὸ της ἀπισήμου ὑποδοχῆς τῆς ληκιδενώσθη ποντας ὅτι εἰς τὸ
δερματικοῦ πορός σου δὲν ἐτίθοτο εἰς τὰ
και πορός σου δὰ ὑποδοχθουν τὴν σποδον τοῦ
δεματίσιον πρὸς καθοιν

Τὸ της ἐπισήμου ὑποδοχης τῆς ἐπκιΚατισήμου ὑποδοχης τῆς ἐπκιΤὸς ἐπισήμος τοῦς τοῦς τὸς τὸς
και τὰ τὸς
Κατισήμος τοῦς
και τὸς
και τοῦς
Κατισήμος τοῦς
και τὸς
και τὸς
και τοῦς
και τὸς
και τοῦς
κ

ραγίας, ή γενομένη δμως άργότερον νεκροφία άπεκάλυψεν, ότι ο θάνατος προήλθεν έκ συγκοπής τής καρδίας. Νεότεραι πληροφορίαι άναφέρουν. ότι μουσικοί, χορευταί καὶ γενικός καλλιτέχναι άπεχαιρέτησαν σήμερον τὸ άπόγευμα τὸν νεκρόν τοῦ Μητροπούλου, ὁ όποῖος μεταφέρεται πρὸς καὐσιν εἰς Λουγκάνο. ΟΙ καλλιτέχναι καὶ τὰ μέλη τοῦ μπαλλέτου τής Σκάλας εδάκρυσαν, καθώς ή σορὸς μετεφέρετο έπὶ τής νεκροφόρου.

Τὸ φέρετρον μετεφέρθη ἐκ τοῦ νεκρικοῦ θαλάμου ἐπὶ τῶν ὅμων τοῦ μαέστρου Φραντζέσκο Σιτσιλιάνι, διευθυντοῦ τής «Σκάλας» καὶ ἐπτὰ μουσικῶν καὶ ἐναπετέθη ἐπὶ τῆς νεκροφόρου Εἰς τὴν σύντομον αὐτὴν τελετὴν παρευρίσκοντο ὁ κ. 'Αντόνιο Γκιριγκέλλι, ἐκ τῶν ήγετικῶν στελεχῶν τῆς Σκάλας, ὁ γενικὸς γραμματεῦς κ. Λουῖτζι 'Ολντάνι, διευθυνταί ὀρχήστρας, μουσικοί, τὸ μπαλλέτο τῆς Σκάλας καὶ πλῆθος θαυμαστῶν τοῦ ἐκλιπόντος μεγάλου μουσικοῦ. 'Επίσης, ἀπὸ ἐλληνικῆς πλευρᾶς παρόντες ήσαν ὁ γενικὸς πρόξενος τῆς 'Ελλάδος κ. Μελετίου, ὁ γενικὸς παρόντες ήσαν ὁ γενικὸς πρόξενος τῆς 'Ελλάδος κ. Μελετίου, ὁ γενικὸς καὶ τὰ τέσσαρα μέλη τοῦ πληρώματος τοῦ ἐλληνικοῦ ἀεροπλάνου, τὸ όποῖον θὰ μεταφέρη αὐριον τὴν σποδὸν εἰς 'Αθήνας.

Τὴν άμερικανικὴν Κυδέρνησιν ἀντε-On apprend par ailleurs que les cendres de l'illustre musicien arriveront aujourd'hui à 4 h. p.m. à bord d'un avion spécial à l'aérodrome d'Athènes, où se rendront des repréentants du monde des arts et des lettres et des membres du gouvernement, dont le vice président du Conseil M. Canellopoulos et les ministres à la Présidence M. Tsatsos et de l'éducation nationale M. Voyatzis, qui accompagneront l'urne à l'Odéon

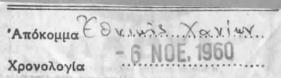
Herode Atticus. Une cérémonie de commémoration de Dimitri Mitropoulos aura lieu, au cours de laquelle le vice-président du Conseil M. Canellopoulos et d'autres personnalités du monde des arts

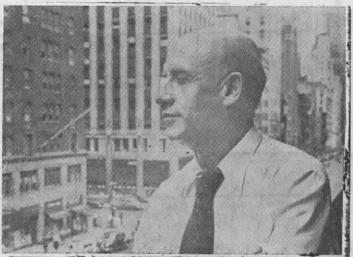
et des lettres prendront la parole. Puis l'Orchestre National d'Athènes jouera des marches funèbres finalement l'urne sera remise aux présentants du Conservatoire d'A-

L'entrée à l'Odéon sera libre

KANNITEXNIKA TIENOH

Ο θάνατος τοῦ Δημήτρη γι' αὐτὸ ὁ Μητρόπουλος θε-





καί τον ἀνέβασαν στὰ οὐρά- τοῦ Ελληνικοῦ Λαοῦ. απρεσβευτής» σταμάτησε από την προνομιούχο Αττικη τομα τη δράσι του, μέσα στὸ την προνομιούχο Αττικη άποκορύφωμα της δημιουργί γη. Τὸ κενοτάφιό του θαναι Τὸ κενοτάφιό του θαναι του θὰ ας του, γιὰ νὰ πάη καὶ νὰ συναντήση τοὺς ἄλλους γίγαντες τῆς τέχνης, στὸν ἀθάνατο «Παρνασσό», ἐκεῖ ποὺ βρίσκονται ἄφθαρτα ὅλα τὰ μεγάλα πνεύματα.

Δίκαια όλος ὁ κόσμος ἔκλα ψε γιὰ τὸν θάνατο τοῦ με-

αποδόν εις 'Αθήνας,
Τὴν ἀμερικανικὴν Κυδέρνησιν ἀντεπροσώπευσεν ὁ ὑποπρόξενος τῶν 'Ην.
Πολιτειῶν κ, Τζῶν Βαντερδέεν.
'Ο κ. Κουρνοῦτος, ὁμιλῶν πρὸς τοὺς δημοσιογράφους, ἐδήλωσεν: «"Ενας μεγάλος υἰὸς τῆς 'Ελλάδος ἐπανέρχεται εἰς τὴν πατρίδα. 'Η 'Ελλάς πειθεί τὸν θάνατόν του, διότι ἦτο ὑπερήφανος διὰ τὴν Ιδιοφυΐαν του. 'Ο Μητρόπουλος συνήθίζε νὰ λέγη ὅτι ἡ μουσικὴ ἦτο κάτι, ποὺ φέρει τὸν ἄν-θρωπον πλησιέστερον πρὸς τὸν Θεόν. Τώρα ἀσφαλῶς οὕτος εὐρίσκεται εἰς τὸ δασίλειον τῶν αἰονίων μελωδιῶν». 'Ο κ. Τζέξης Ντίκσον, νεαρὸς 'Α-μερικανὸς σπουδαστὴς τῆς Βοστώνης, πρόκειται νὰ συνοδεύση τὴν σποδὸν εἰς 'Αθήνας. Οὖτος ἦτο προστατευόμενος τοῦ Μητροπούλου. Λέγεται ὅτι ἔχει εἰς τὴν κατοχήν του ἐπιστολὴν

μενος του Μητροπουλου. Λεγεται ότι έχει εἰς τὴν κατοχήν του ἐπιστολὴν τοῦ ἐκλιπόντος μουσικοῦ, διὰ τῆς ὁ-πρίας τὸν ἐξουσιοδοτεί ὅπως παρακο-λουθήση τὴν κηδείαν του, ὁπουδήποτε ቨθελεν αῦτη τελεσθῆ, Εἰς τὴν τελετὴν παρίστατο καὶ ἡ κ. Κουτσογιάννη, στενὴ φίλη τοῦ Μη-τροπούρι.

σποδόν είς 'Αθήνας.

γάλου αὐτοῦ καλλιτέχνη.
Καὶ πιὸ δίκαιος ἀκόμα ὁ χαρακτηρισμὸς πολλῶν προ σωπικοτήτων ὅτι ὁ μεγάλος νεκρός μας, ήταν ένα «φαινό· μενο» καλλιτεχνικής δημιουρ·

Τὸ πέρασμά του θὰ μείνη γιά πάντα ζωντανό στούς πνευματικούς κύκλους. Καὶ θὰ μείνη σὰν Φάρος. Γιατὶ ὁ Μητρόπουλος δὲν ῆταν ἕνας συνηθισμένος καλ-

λιτέχνης. ΄ Ήταν στὸ στέμμα τῆς [τέ-χνης, διαμάντι ἀνεχτίμητο,

νια ὕψη τῆς καλλιτεχνικῆς Αὔριον αὐτὸς ποὺ ἀσκήτεψε δόξας. Ὁ καλύτερός μας ἀπὸ μικρὸς στὴν ἐκκλησία «πρεσβευτὴς» σταμάτησε ἀπό τῆς τέχνης, θὰ σκεπαστῆ ἀπὸ

σύμβολο, καὶ ἡ μνήμη του θὰ διατηρήται ἀνέπαφη.

Ίδιαίτερα αὐτοὶ ποὺ ἡ τύχη τούς βοήθησε νὰ νοιώσουν άπὸ κοντά τὶς συγκινήσεις πού προσέφερε ἡ ἀσκητικὴ μορφή τοῦ Μάγου τῆς Μπαγ-κέτας δὲν πρόκειται εὔκολα νά τὸν ξεχάσουν.

Τὸ στερνό χειροκρότημα θὰ είναι ὁ τελευταῖος χαιρετισμὸς ἄλλὰ καὶ ἡ τελευταία ἐκδήλωσις ἀγάπης τοῦ Λαοῦ, σ' αὐτὸν ποὺ τόσο τὸν άγά πησε.

Αὐτό τὸ χειροκρότημα καὶ ή άληθινή άγάπη ὅλων μας, πρός τὸν μέγαν νεκρόν, ἄς αποτελέσουν την καλύτερην παρηγορίαν γιὰ τὸν σκληρά δοκιμασθέντα κόσμο τῆς τέ

Γιάννης Καββαθάς



H TENEYTAIA AOKIMH HOY AIHYOYNEN O MHTPOHOYNO

"Όταν ἡ σορὸς ἔφθασε εἰς τὸ κρεματόριον τοῦ Λουγκάνο, εἰς τὸ δόρειον ἀικρον τῆς πόλεως, τὸ φέρετρον από τῆς νωκροφόρου μετέφερον πάλιν δύο μουσικοὶ τῆς ὀρχήστρας τοῦ ραδιοσταθμοῦ τοῦ Λουγκάνο καὶ δύο ανάτεροι δηματικοὶ ὑπάλληλοι. Εἰς τὴν ἀπλῆν αἴθουσαν τοῦ παρεκκλησίου δὲν ὑπῆροχον ἀνθη, Μόνον ἔνας "Ελλην μουσικός, ὁ ὁποῖος διαμένει εἰς τὴν πόλιν αὐτήν, ὁ "Αγγελος Μπάρδας, ἑκάθησε εἰς τὸ ἀρμόνιον τοῦ παρεκκλησίου καὶ ἔπαιξε μίαν φούγκαν τοῦ Μπάχ, πρὸ τῆς εἰσαγωγῆς τοῦ φερέτρου εἰς τὸ κλίδανον τοῦ κρεματορίου.
Παρόντες κατὰ τὴν ἀποτέφρωσιν ἡσαν ἐπὶ πλέον τῶν ἀναφερθέντων ὁ "Ελλην πρόξενος εἰς τὸ Μιλάνον καὶ ἡ ἔπιμένουσα νὰ ἐμφανίζεται ὰς ἰδιαιτέρα γραμματεύς τοῦ Μητροπούλου δεσποινία Τρούντυ Γκρθθ, "Η μεταφορά τῆς σοροῦ τοῦ Μητροπούλου δεσποινία Τρούντυ Γκρθθ, "Ιταλίας διὰ τὴν ἀποτέφρωσιν ἐγένετο διὰ τοὺς ἰδίους λόγους ποὺ ἀποκλείουν τὴν κηδείαν του εἰς 'Αθήνας: ἡ Καθολική ὅσον καὶ ἡ 'Ορθόδοξος 'Εκκλησία ἀπαγορεύουν τὴν καὐσιν τῶν νεκρῶν, ὡς εἰδωλολατρικόν κατάλοιπον καὶ ἐς παρρομοίας περιπτώσεις ἀρνούνται τὴν ἱεροτελεστίαν,

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ

γάτου τοῦ Μητροπούλου κ. Ντίξον

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΕΝΘΟΥΣ

ΑΙΕΘΝΕΙΣ ΠΕΝΘΟΥΣ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 5. (Γιουνάϊτεντ).

— Εἰς τὴν Νέαν Ύρρκην ἡ περίσημος Φιλαρμονική Όρχήστρα τῆς πολεως τὴν ὁποίαν ἀπό ἐτῶν διημθανε ὁ Μητροποώλος, ἀφιέρωσε τὴν χθεσινήν συναυλίαν της εἰς Καρνεγκι Χώλ, εἰς μνήμην τοῦ ἐκλιπόντος ἀρχιμουσικοῦ. Τὸ πρόγραμμα, ὑπό την διευθυνσιν τοῦ διαδόχου τοῦ Μητροποώλου Λέοναρντ Μπερνοτάῖν, συνεπληρώθη μέ μέρος τῆς Λευτέρας Συμφανίας τοῦ Μάλερ «Ανάστασις». Τοῦτο ἐγένετο εἰς τιμὴν τοῦ Μπτροπούλου, ὁ ὁποίος ὑπῆρξεν ἔνας τῶν μεγαλυτέρων ἐρμηνευτών τῆς μουσικῆς τοῦ Μόλερ, ἔργον τοῦ ὁποίου διημθυνε ἐνῶ ἔπιππε νεκρὸς τὴν παρελθοῦσαν Τετάρτην εἰς τὴν Σκάλαν τοῦ Μιλάνου. Τὸ αὐτό πρόγραμμα θὰ ἔπαναληφθή τὴν Κυριακήν, Κατὰ τὴν χθεσινὴν συναυλίαν ὁ ἀρχιμουσικός Μπερνοτάϊν ἐκάλεσε τὸ ἀκορατήριον νὰ συμμετάσχη εἰς τὴν ἐκόῆλωσιν πένθους διὰ σιγῆς διαρκείας ἐνὸς λεπτοῦ.

Οὶ «Τάϊμς τῆς Ν. Ύρρκης», σχολιάζοντες τὴν ἀναμενηστικήν συναλλίαν ἔγραφον σήμερον τὰ ἔξῆς : «Εἰς τὰς σκέψεις τὰν παρευρισκομένων ἐκυριάρχει ἡ ἰδὲα ὅτι οὐδέποτε ἐπρόκειτο νὰ ἴδουν πλέον τὴν ὑψηλὴν κορμοστασιάν καὶ τὸ ἀσκητικὸν πρόσων τοῦ Μητροπούλου καὶ νὰ ἀκούσουν τὴν ὁλυμπίαν ἀπόδωσιν τῆς ὁρχήστρας εἶπεν ὅτι ἡ Φιλαρμονική τῆς Νέας Ύρρκης θεωρεῖ τιμήν της νὰ ἐκπλροῶση τὴν ἐπίθμμίαν τοῦ Μητροπούλου, ὅπως διαχειρισθή τὸ κεφάλαιον ἐνδεχομένων ἐισφορῶν τῆς ὑρχήπον του, διὰ τὴν ὑποστήριξι και καρακτηριζε τὸν ἐκλιπόντα.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΡΩΣΙΑΝ

EIE THN POSIAN

Το ταν ή σορὸς ξεθάσες εἰς τὸ κορωστόριον τοῦ Λουγκάνο, εἰς τὸ δερείον ἀκουν τῆς πόλεως, τὸ φέρετρον ἀπό τῆς κεκροφόρου μετέρερον πάλιν δου μουσικοῖ τῆς Ορχήσητρας τὸς Κόσκας τηκεγράφημα φέρον τὴν δυ μουσικοῦ σηματικοὶ ὑπάλληλοι. Εἰς τὴν ἀπλην αίθουσαν τοῦ παρεκκλησίου δεν ὑπόρως ἀκαί ἐπράν και ἐκτρόνος καὶ ἀναίνεσος ἐκτρόνος ἐκτρόν συνες ἐκτρόν ἀπό τοῦ καρεκλησίου δεν ὑπόρως ἀκαίνες ἐκτρόν ἀπό τοῦ καρεκλησίου δεν ὑπόρως ἀκαίνες ἐκτρόν ἀπό τοῦ καρεκλησίου δεν ὑπόρως ἀκαίνες ἐκτρόν ἀπό τοῦ ἀκαρεκλησίου καὶ ἐπαίς ἐμιὰ ορύγκαν τοῦ ὑπαρεκλησίου καὶ ἐπαίς ἐμιὰ ορύγκαν τοῦ ὑπαρεκκλησίου ἐπαίς τοῦ ἐπαίς ἐπαίς ἐμιὰ ορύγκαν τοῦ ἐπαίς ἐπαίς ἐμιὰ ορύγκαν τοῦ ἐπαίς ἐπα



EVELOFIUT

D NUL 1900



Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙ ΣΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ

O MAESTPOS STHN MEAETH MIAS HAPTITOYPAS

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΣΥΝΟΜΙΛΕΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΒΑΣΙΛΕΙΣ

H ANOPONINH OWI TOY MATOY THE MITALKETTAE

MAKELONIAS ΘΕΣ) NIKHS

Δι' έλληνικοῦ ἀεροπλάνου ἐξ Ἰταλίας

Η ΣΠΟΔΟΣ ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ΔΙΑΚΟΜΙΖΕΤΑΙ ΤΗΝ 4ην Μ. Μ. ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ ΔΙΑ ΝΑ ΕΝΑΠΟΤΕΘΗ ΕΝΤΟΣ ΛΗΚΥΘΟΥ

"Υστατον φόρον τιμῆς τοῦ ἀπέδωσαν πολλαὶ προσωπικότητες τοῦ Μιλάνου ΕΝΟΣ ΛΕΠΤΟΥ ΣΙΓΗ ΕΙΣ ΤΟ «ΚΑΡΝΕΓΚΥ ΧΩΛ»

Θὰ διαφυλαχθῆ εἰς τὸ θ έατρον Ἡρώδου τοῦ ᾿Αττικοῦ

ΑΘΗΝΑΙ, 5 .- Τηλεγράφημα τοῦ ἐν Μιλάνω γενικοῦ προξένου της Έλλοιδος πρός την κυδέρνησιν, ἀνέφερεν, ὅτι ἡ σπο-δὸς τοῦ μεγάλου Ἑλληνος ἀρχιμουσικού Δημήτρη Μητροπού-λου, θα διακομισθή είς Αθή νας τὸ ἀπόγευμα αύριου (σήμερον) τὴν 3.30'.

νας το απόγευμα αύριου (σήμερον) την 3.30°.

Είς το τηλεγράφημα τοῦ «Ελληνος προξένου άναφέρεται Επίσης, δτι ή σορός τοῦ Μητροπούλου μετεφέρθη είς Λουγκάνο τῆς Έλδετίας δπου καὶ ἀπετεφρώθη είς τὸ τελει κρεματόριον συμφώνως πρός την τελευταίαν Επιθυμίαν τοῦ νεκροῦ.

Έντὸς τῆς ἡμέρας, οἱ ἀρμόδιοι κυδερνητικοὶ παράγοντες θὰ ρυθμίσουν τὰ τῆς ἱποτρίμου ὑποδοχῆς τῆς ληκύδου, ἡ ὁποῖα περίζει τὴν σποδὸν τοῦ νεκροῦ.

Είς τὸ ἀκροδρόμιον τοῦ Ἑλληνικοῦ θὰ παρευρίσκωνται ὁ κ. Κανελλόπουλος καὶ οἱ ὑπουρογία κ.κ. Τσάτσος, καὶ Βογιατίῆς ἀντιπρόσωποι τῶν μουσικῶν ἱδρυμάτων οἱ εδισκόμενοι εἰς 'Αθήνας συγγενεῖς, ἐκ μητρός, τοῦ Μητροπούλου, σπουδαταί μουνικῶν σχολών, θαυμασταί τοῦ ἐλλιπώντος ἀρχιμουσικοῦ, καὶ ἀπόσποσισ τὸ ὁποῖον θὰ ἀποδώση τιμάς.

'Από τὸ ἀκροδρόμιον τοῦ ἀλαγας, ἡ σποδός τοῦ Αημήτρη Μητροπούλου κρότες τοῦ Απρίτος τοῦ Αλτικοῦ, ὁπου ὁ ἀξιμηστος ματόστρος είχεν ἐπανειλημένως διευθύνει συναυλίας. Είς τὸ Ηρωδείον θὰ γίνη ἀμέσως μετά τὴν μεταφορά ἡ μετὰ παρέλευσιν 48 ἀρών τελετή, ἡ ὁποῖο θὰ περιλαμβάνη δημλίας ἐπεροωπου τῆς κυθερνήσεως καὶ ἀντιπροσώπων τῶν καλλιτεχνικών δργανώστων σχετικὰς μὲ την προσωπικότητα, τὸ Εργον καὶ την σημοσίαν τῆν προσωπικότητα, τὸ Εργον καὶ την σημοσιαν τῆν ποσωπικότητα, τὸ Εργον καὶ την σημοσιαν τὰν τολλιτεχνικῶν θη την προσωπικήν. Εργον και την σημασίαν της προσφ του Μητροπούλου εξς την μουσικήν.

AA-I-KON TPOEKYNHMA

ΑΑ-Ι-ΚΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ

ΤΗ σποδός τοῦ Μητροπούλου θὰ ἐκτεθη εἰς προσκύνημα μὲ τιμητικὴν φρουρὰν μουσικῶν, θὰ παραμείνη δὲ εἰς τὸ 'Ωδείον τοῦ Τθρώδου μέχρι τοῦ ἀπογεύματος τῆς Δευτέρας ῆ τῆς Τρίτης (καὶ τοῦτο παραμένει εἰστέτ ἀκαθόριστον), ὁπότε ἐν πομπή θὰ μεταφερθή εἰς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνῶν, ὅπου ἡ λήκυθος θὰ ἐναποτεθῆ εἰς εἰδικὴν προθήκην.

Τες ἐλλου, ὁπὸ τῆς 'Ακαδημίας καὶ τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν θὰ τελεσθῆ καλλιτεχνικὸν μνημόσυνον εἰς τὸ ὁποῖον, ὡς ἐγνώση, θὰ ὁμιλήση ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς κυδευήνοτες κ. Π. Κανελλόπουλος. 'Εκτὸς τὸν όνειτέρω θὰ γίνουν καὶ δέλατι καλλιτεχνικεὶ ἐεδηλώσεις ὑπὸ διαφόρων όργανωτού κατρω ἐδε ὁποῖος ἐτίμησε τὸ ἐλληνιεὸν ἔνομα εἰς ὁλόκληρον τὸν κόσμον. Τετικῶς μὲ τὸ ἀνακτύφαν θέμα τῆς ἐρημοτικής τελετῆς, ἡ ὁποία ὡς ἐγνώση ἱξη, δὲν πρόκειται νὰ γίνη, ἐξ ἀρμοδιαν ἐκκλησίαστικῶν κύκλε, ἐτονίσθη ὅτι τοῦτο ἀφείλεται εἰς τὸ ὅτι οἱ κανόπες τῆς δρθοδοξου ἐκκλησίας ἀπαγορείων εῆς τὴν καθάτιν τῶν νέκρῶν. 'Απεπίται δὲ διὰ τὴν περίπτωστιν ἀπόφος.

στις της Γερᾶς συνόδου, ή δποία, δμως, θὰ ἐδημιούργει προηγούμενον. Έπειδη δὲ ἀνεφέρθη ὡς προηγούμενον ή θρη-σκευτική τελετή ή όποία ἔγινε κατὰ τήν μετακομιδήν τῶν δοτῶν τοῦ ποιητοῦ "Ανδρέα Κάλδου ἐκ μέρους τῶν ἐκκλη-σιαστικῶν ἀρχῶν, ὑπενθυμίζεται ὅτι ἐ-πρόκειτο περὶ ὁστῶν νεκροῦ ὁ ὁποῖος εἶχε κηδευθή κανονικῶς. Προστίθεται ὅ-τι ἡ ἐκκλησία θὰ ἐκήδευε μετὰ πολλῶν τιῶν ἐνα ἄνδοα, ὡς ὁ ἀτίμνηστος Μητιμών Ένα άνδρα, ώς ὁ ἀείμνηστος Μη-τρόπουλος, ἂν ἡ σορός του δὲν ἐτίθετο εἰς τὸ κρεματόριον πρὸς καῦσιν.

HOIDI TON AREADEAN

τιμών Ενα δύδρα, ῶς δ ἀτίμνηστος Μητρόπουλος, ἄν ἡ σορός του δέν ἐτίθετο εἰς τὸ κρεματόριον πρὸς κοῦσιν.

ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΕΚΑΗΛΩΣΕΩΝ

Εἰς κοινήν συνεδρίαστιν τοῦ διοικητικοῦ συμδουλίου τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν καὶ τοῦ καθηγητικοῦ συλλόγου ἀντηλλόγη προ συλλόγου ἀντηλλόγος προ συλλόγου ἀντηλλόγος προ επόρι ὁ εκαθηγητικοῦ συλλόγου ἀντηλλόγη προ συλλόγου ἀντηλλόγον μεταξῦ ἀντῶν εἰς μνήμην τοῦ Δ. Μητροπούλου, Μεταξῦ ἀντῶν εἰνεί καὶ πρότασις δι τὸ τοῦ τοῦ τοῦ μεγάλου ματάστρου, ἀντικοῦς τοῦ τοῦ τοῦ ἐκράνος τοῦ μεγάλου ματάστρου, ἀντικοῦς τοῦ τοῦ ἐκράνος τοῦ μεγάλου ματάστρου, ἀντικοῦς τοῦ ἀντικοῦς τοῦ μεγάλου ματάστρου, ἀντικοῦς τοῦ ἀντικοῦς τοῦ ἀντικοῦς τοῦ ἀντικοῦς τοῦ αντικοῦς τοῦ τοῦ ἐκράνος τοῦ ἀκράνος τοῦ ἐκράνος τοῦ ἀκράνος τοῦ ἐκράνος τοῦ ἀκράνος τοῦ ἀκράνος τοῦ ἀκράνος τοῦ ἀκράνος τοῦ ἐκράνος τοῦ ἀκράνος τοῦ ἐκράνος τοῦ ἀκράνος τοῦ ἀκράνος τοῦ ἐκράνος τοῦ ἐκράνος τοῦ ἐκράνος τοῦ ξενας κ. Τζών Βάντερδιν και ή δ. Τρούντυ Γκόθ, 'Αμερικανίς γραμματεύς τοῦ Μητρεπούλου, άντεπροσώπευσαν τὰς 'Ηνωμένας Πολιτείας τῆς ὁποίας ὑπήκοος ἦτο δ Μητρόπουλος. 'Ως ἀνεκοίνωσε μέλος τοῦ πληρώματος τοῦ ἐλληνικοῦ ἀεροπλάνου, τὸ ὁποίον θὰ μεταφέρη τὴν οποδόν, ἡ ἀναχώρησίς του ἐκ τοῦ ἀεροδρομίου τοῦ Μιλάνου θὰ πραγματοποιηθῆ περὶ τὴν 07.00 ἄραν Γκρήνουῖτς τῆς Κυριακῆς θὰ τθάση δὲ εἰς τὸ ἀεροδρόμιον τῶν 'Αθηνῶν περὶ τὴν 14.30 ἄραν Γκρήνουῖτς τῆς Ιδίας ἡμέρας.

ELE TO *KAPNETKY XOAS

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ, 5. ('Ασσ. Πρές). — Το ἄκροατήριον εἰς το «Κάρνεγκυ Χώλ» ἔτήρησεν ἐνὸς λεπτοῦ σιγὴν εἰς μνήμην τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου, διευθυντοῦ τῆς ριλοφμονικής όρχήστρας τῆς Νέας 'Υόρκης, ὁ ὁποῖος ἀπεδίωσεν εἰς Μιλάνον πρὸ τριημέρου.

'Ο κ. Λεονάρντ Μπερνστάϊν διάδοχος τοῦ ἀποθενόντος εἰς τὴν φιλαρμονικήν διήθυνε τὴν ὁρχήστραν αὐτήν εἰς τὴν ἐρμηνείαν τῆς συμφωνίας τῆς «'Αναστάσεως» τοῦ Γκούσταδ Μαλερ, εἰς μνήμην τοῦ ἀποθανόντος ἀρχιμουσικοῦ

ποβανόντος άρχιμουσικού.
Ο Μητρόπουλος διεύθυνε δοκιμάς τῆς δρχήστρας εἰς Εργον τοῦ Μάλερ, εἰς τὴν Σκάλων τοῦ Μέλένου, δταν ἀπεδίωσαν.

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

"Οπως τὸν εἶδα ἀπὸ κοντὰ

Ο ἀδύνατος στρατιώτης μὲ τὰ μπλὲ μάτια.— Η «Βεατρίκη».— Ή μικρή άρρωστη άδελφή.— Ἡ άγάπη του στὰ παιδιά.— Ἡ δόξα καὶ ή νοσταλγία γιὰ τὴν Ἑλλάδα. - Ἡ μοναξιά του.

MIA APHTHEI THE . KATINAE MAEINOY

Ή κ. Κατίνα Ποξινού συνεδέετο διά στενής φιλίας μὲ τὸν Δημήτρη Μητρόπουλεν, ηιλίαν ἡ όποία ἐξεκίνησεν όταν καὶ οἱ δύο ἐσπούδοζαν ἀκόμη μουσικήν καὶ παρήμεινεν ἀκμαία μέχρι τέλους. Συνειργάσθησαν, ἐξ άλλου, ἐπανειλημμένως δεδομένευ, ότι ἡ κ. Παξινού, ποὺ ἀρχισε τὴν καρριέρα της μὲ τὸ μελόδραμα, δὲν ἔχει μόνον ἀρτιωτάτην μουσικήν μόρφωσιν, ἀλλά καὶ συνεύεσεν ἡ ἴδια τὴν μουσικήν διὰ τὸν «Οιδίποδα Τύραννον», ἡ όποία χρησιμοποίεῖται πάντοτε εἰς τὰς παραστάσεις τοῦ Έθνικού Θεάτρου, ἐνὸ, ἀφ' ἐτέρου, ὁ Μητρόπουλος εἶχε πάντοτε ζωηρὸν ἐνδιαςέρον διὰ τὸ Θέατρον καὶ διετέλεσεν ἐπὶ ἔτη ἀρχιμουσικός τοῦ Έθνικοῦ.

Τὸ ιατωτέρω ἄρθρον ἀποδίδει ἀναμνήσεις τῆς κ. Παξινοῦ διὰ τὸν Μητρόπουλον, ὅπως τὰς ἀφηγήθη ἡ ἰδία εἰς τὸν συνεργάτην μας.

Ο Δημήτρης Μητρόπουλος καὶ η Κατίνα Παξινού γνωρισθηκαν το 1918 καὶ ἡ φιλία τους διατηρήθηκε ὡς προχθές. Τότε (τό 1918 ἡ Παξινού μόλις είχε ἐπιστρέψη ἀπό τὴν 'Ελβετία, ὅπου είναι τὰ τρεῖς καὶ τέσσερες σελίδες. 'Ο Μητρόπουλος τὸ είχε παίξη μόνο 1918 ἡ Παξινού μόλις είχε ἐπιστρέψη ἀπό τὴν 'Ελβετία, ὅπου είναι το ἐκείνη τὴ μοναδική φορά στην 'Αθήνα, πρὶν 40 περίπου χρόνια! 'Αλλὰ τὸ θυμόταν σὰν νὰ το ἐκκομπανιστέρ. Μιὰ μέρα ὁ Κατος δικομπανιστέρ. Μιὰ μέρα ὁ Κατος δικομπανιστέρ. Μιὰ μέρα ὁ Κατος δικομπανιστές. Βρῆκε στὸ Παρίσ: τὸ ἔργο, καθησε

'Ο Μητρόπουλος διευθύνει.

φτάσης».



'Ο 'Αλέξης Μινωτής, ή Κατίνα Γ « Ήλέκτρας».

τῆς εἶπε: «Θὰ σοῦ στείλω ἕνα καὶ τὸ ἔγραψε ὁλόκληρο— στίχους στρατιώτη. Είναι πολύ καλὸς— θὰ καὶ μουσική— ἀπο μνήμης!

τής είπε: «Θὰ σοῦ στειλω ἔνα στρατιώτη. Είναι πολύ καλὸς— θα πάη μπροστά».

'Ο στρατιώτης ήταν ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος, ποὺ ἔκανε τὴ θητεια του ϋστερα ἀπὸ μιὰ ἐτησία ἀναδολή, «"Ήταν ψηλὸς, ξανθός, ἀδύνατος μὲ μπλὲ ματια», ἀρηγείται ἡ κ. Παξινοῦ. «'Ωραῖος δὲν ἤταν ποτέ, ἀλλὰ τὰ μπλὲ μάτια του ἀκτινοδολοῦσαν δυναμη καὶ θέληση».

Συνεργάσθηκαν στενά. Το κοινὸ πάθος τους γιὰ τὴ μουσική τοὺς ἔφερε πολὺ κοντὰ τὸν ἔνα στὸν ἄλλο. 'Αργότερα, ὅταν ὁ Μητρόπουλος ἔγραψε τὴ «Βεατρίκη», τὴν πρώτη καὶ μοναδική του ὅπερα, τὴν πρώτη καὶ μοναδική του ὅπερα, τὴν πρώτη τότε ἀπὸ ἰσπανική γρίππη, μελέτησε τὸ ρόλο της στὸ κρεδάτι. Πῶς ὅμως θ' ἀνέδαινε τὸ ἔργο: 'Ο Μητρόπουλος ἤταν πολὺ φτωχός, μόλις μπορούσε νὰ συντηρή τὴ μητέρα του καὶ τὴν ἀδελφούλα του (πρὶ χάθηκε ϋστερα ἀπὸ μερικά χρόνια τόσο ἀδικα). 'Η Παξίνοῦ, ποὺ ἡταν τὸ πλουσιώτερο μέλος τῆς δυάδος ἀνέλαδε να ἐπιχορηγήση τὴν παράσταση.

Τήν παράσταση.

Ε τσι, ή «Βεατρίκη» ἀνέδηκε στὸ Αημοτικὸ Θέατρο μὲ πρωταγωνιστές τὴν Κατίνα Παξίνου (στὸν ομάνυμο ρόλο), τὴν Τριάντη καὶ τὸν Κορώνη. 'Ο Μητρ-πουλος ἦταν σκηνοθέτης, ἔπαιζε πιάνο καὶ ἔκανε-ὅταν μπορούσε— καὶ τὸν ὑποδολέα, γιατὶ ὁ Κορώνης ἔχανε συνεχώς τὰ λόγια του. 'Αλλά ἡ παράσταση σημείωσε μεγάλη ἐπιτυχία. 'Η «Βεατρίκη» παιζόταν ἐπὶ μιὰ ἐδδομάδα μὲ τὸ θέατρο ἀσφυκτικά γεμάτο. Καὶ τὰ παράξενα ἐπακόλουθα τῆς «Βεατρίκης»: "Αν καὶ οἱ θιασάρχες ξοδεψαν ὅ,τι είχαν καὶ δὲν είχαν για τὴν παράσταση, ἔξχασαν νὰ ρωτήσουν τὸν ταμία τὶ εἰσπράξεις ὑπηρχαν. Κανείς τους δὲν σκέφθηκε νὰ ζητήση λογαριασμό. 'Η «Βεατρίκη» είχε ανέδη, είχε συγκινήση, είχε χειροκροτηθή, Τὶ ἀλλο μπορούσε νὰ ὅχη σημασία; Καὶ οἱ εἰσπράξεις τῆς παραστάστως ἔκαναν φτερα, μιὰ καὶ κανείς ἀπὸ τοὺς δικαιούχους δὲν ἐνδιαφέρον-ταν...

Ενα άπό τὰ ἐντυπωσιακὰ χαρακτηριστικὰ τῆς προσωπικότητας τοῦ Μητροπουλου πταν ἡ δυνατή του μνήμη. 'Υπάρχουν πολλὲς ἰστορίες, ὅπως ἡ παρακάτω: Μετὰ τὴν παράσταση τῆς «Βεατρίκης», ἡ συνεργασία τὰν δύο καλλιτέχνω, συνεχίσθηκε μὲ ἀμείωτο ρυθμό κι' ὅπαν δύο νέοι Γάλλοι καλλιτέχναι, ὁ συνθέτης Μάρκ Ντελμά και ὁ ποιπτίς Ρεψέ Ρομπίν Εστείλαν στὴν Παξινού τὸ Εργο τους «'Απὸ τὸ ἄνειρο στὴν ἀνάμυνηση» ὁ Νητρόπουλος, ἀφού ἔρριξε μιὰ Βιαστική ματιὰ στὶς παρτιτούρες. δήλωσε:
«Νὰ τὸ τραγουσίσηση». Νὰ τὸ τραγουδήση, ἀλλὰ πῶς; 'Η οἰκογένεια τῆς Παξινού δὲν της ἐπέτρεπε να ἐμαρανίζεται ὡς ἔπαγγελματίας καλλιτέχνις και οἱ παραστάσεις τῆς «Βεατρικης» είχαν δοθή ὑπὸ μορρή φιλανθηωπικών παραστάσεων. "Επρεπε ινὰ βρεθή πάλι κάποιο σωματείο ἀναπτήρων γιὰ νὰ σώση τὴν κατάσταστη.

τάσταστη, «"Αςς πάρουμε τοὺς τυφλούς», εἶπε γεελώντας ὁ Μητρόπουλος, 'Επεστρατεύθησαν λοιπόν οἱ τυφλοί καὶ ἡ παραστασις δόθηκε «χάριν

καὶ ἡ παράστασις δόθηκε «χάριν τῶν τυυφλών».
Τὰ χχρόνια πέρασαν. Τὸ 1959 μιὰ "Αμερικκανίδα καλλιτέχνις τοῦ τραγουδιοῦῦ ζήτησε ἀπὸ τὸν Μητρόπουλο νὰ τὴν συνοδεύση στὸ πιάνο. «Δέχομασι, τῆς ἀπήντησε, ὑπὸ τὸν δρο ὅτι θὰ πῆτε τραγούδια ποῦ ἀκούοντααι γιὰ πρώτη φορά». "Αρχισαν νὰὰ ψάχνουν, ἀλλὰ ἡ συγκομιδήταν ππολῦ Φταχή. Τότε ὁ Μητρόπουλος; θυμήθπκε τὸ «'Απὸ τὸ ὅνειρο ἐστὴν ἀνάμνηση». "Ηταν ἕνα

βραχνή, ταραγμένη: «Κατίνα, μί-λησέ μου γιά την Έλλαθα. Πώς δέ-χτηκε την ήττα; Πώς είναι ή 'Α-θήνα με τους Γερμανούς;».

σως γιὰ καμμιὰ ἄλλη διασημό-τητα τῆς ἐποχῆς μας δὲν γρά-φτηκαν οἱ φανταστικὲς πληροφορίες που γράφτηκαν γιὰ τὸν Μητρόπου-λο. Το κοινό πασχιζε νὰ μαντέψη τὶ κρυδόταν πίσω ἀπό τὸ κέρινο καὶ χλωμὸ ἐκεῖνο πρόσωπο μὲ τὰ γκριζοχλώμο εκεινο προσώπο με τα γκριζο-γάλανα μάτια. «Είναι ένας ψιχρός ανθρώπος πού ένδιαφέρεται μόνο για νότες», έγραψε κάποτε μία ξέ-νη έφημερίδα. 'Αλλά ό Μητρόπουλος δέν ήταν ψυχρός. 'Ήταν έτοιμος ν' άγωνισθή και νά πονέση για κάθε τι στό όποίο πίστευε. 'Όταν ήταν στή Γερμανία, άρρώστησε ή 'Ελενίτσα — ή άδελφούλα του — πού λάτρευε. 'Από κοκό διάγγωση, οι γιατροί τῆς — ή άδελφούλα του — που λάτρευε.
'Από κακή διάγνωση, οί γιατροὶ τῆς ξκαναν θεραπεια για τύφο. Αποτέλεσμα — καλπάζουσα φυματίωση, 'Ο βάνατος έρχόταν μὲ σταθερὰ καὶ βέδαια βήματα. 'Ο Μητρόπουλος ξεκανε μὶα ἀπελπισμένη χειρονομία. Ταξίδεψ: ἀπὸ τὸ Βερολίνο στὴν 'Ελδετία ὅπου νοσπλευόταν ἡ μικρὴ γιὰ νὰ τὴν πάρη μαζί του στὴ Γερμανία. 'Εξακολουθούσε νὰ είναι πολύ φταχός. Τὰ χρήματα ποὺ είχε δὲν ξεθαναν γιὰ βαγκὰν = λί, Πὴρε δύο είσιτήρια τρίτης θέστως. ΟΙ ἐπιβάτες τοῦ βαγονιοῦ Εδλεπαν παραξενεμένοι εκείνο τὸν ξανθὸ νέο μὲ τὸ τριμμένο κουστούμι ποὺ κρατούσε νεμενοι εκεινο τον ξανθό νεο με το τριμμένο κουστούμι ποὺ κρατοῦσε στην άγκαλιά του μία ἀδύνατι κο-πελλίτσα δεκαπέντε ἐτῶν καὶ τὴ να-νούριζε τρυφερά. Κανεὶς ἀπό τοὺς ἐπιβάτες τοῦ βαγονιοῦ ἐκείνου δὲν μποροῦσε νὰ σκεφθῆ ὅτι τὰ λιπό-σαρκα ἐκεῖνα δάγτυλα ποὺ χάιδευαν τὰ μαλλιὰ τῆς μικρῆς ἄρρωστης θὰ ἔσφιγγαν ΰστερα ἀπό μερικὰ χρόνια τὴν μαγικώτερη μπαγκέττα τοῦ κό-σρου...

Ακούστηκε ότι ήταν μισέλλην. Ή φήμη αὐτή ἴσως να καλλιεργήθηκε από έκεινους που τον Εσπρωξαν στήν έξορία — καὶ στή δόξα σάλλα ή πρωγματικότητα είναι έντελως διαφορετική. Δὲν ήθελε να φύγη άπὸ τὴν Ἑλλάδα. "Όταν ἔφευγε γιὰ πρώτη φορά στὴ Γερμανία μὲ ἔξο-δα τοῦ Μπενακη καὶ τοῦ Νεγγεπόντη πήδηξε ἀπὸ τὸ πλοῖο τὴν ὧρα ποῦ σήκωναν τὴν σκάλα καὶ γύρισε στους πους ήταν για τον Μητροπουλο μια μέρα άληθινά εὐτυχισμένη. Το πρό-σωπό του, έκείνο το χλομό πρόσω-πο έπάνω στο όποῖο ή πίκρα είχε χαρόξει το άποτύπωμά της, έλαμπε χαρούμενο, όπως πρίν 40 χρόνια στην 'Αθήνα όταν προετοίμαζε την παράσταση τῆς «Βεατρίκης». φίλους του, «Δέν μπορώ νὰ φύγω» τοὺς εἶπε. «Μοῦ εἶναι ἀδύνατο ν' α-φήσω τὸν τόπο μου», Καὶ χρειάσθη

> ποικιλοτρόπως, Πίετευε πὼς δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχη καμμιὰ διά- κρίσις τὸν κύκλωνε ὅλο καὶ περισσότερο. Ἡταν μόνος, θὰ πέθαινε μόνος. Αὐτὴ ἡ σκέψη τὸν πίκραινε περισσότερο. Δὲν θέλησε νὰ παντρευτή (ἴσως νὰ μὴν τὸν ἄφησε ἡ μουσική, ἴσως νὰ μὴν τὸν ἄρησε ἡ ἀνάμνηση ἐνὸς ἔρωτα ποὺ δὲν Βρῆκε τὴν ὁλοκλήρωσή του) καὶ ὁ θαυμασμός τοῦ κόσμου δὲν ἔρτανε γιὰ νὰ θερμάνη τὴν ψυχή του. Ἡ συχή παρουσία τῆς Παξινοῦ στὴ Ν. Ύ ὁρκη ἢταν μὶα ὅαση στὴ μοναξιά του. Τοῦ μαγείρευε στὸ διαμέρισμά του. Τοῦ μαγείρευε στὸ διαμέρισμά του. Τοῦ μαγείρευε στὸ διαμέρισμά του, Γοῦ μαγείρευε στὸ διαμέρισμα του ξενοδοχείου, τὰ παλιὰ ξαν ΔΙΟΝ. ΦΩΤΟΠΟΥΑΟΣ κρεας. Εκει, στο φωτεινο οιαμερισμα του ξενοδοχείου, τὰ παλιὰ ξαναζούσαν. Τὰ μάτια του Μητρόπουλου, μάτια ἐνὸς ἀνθρώπου που ἔχει δη τὰ πλήθη νὰ παραληρούν στὶ θέα του βούρκωναν καθώς ξαναζούσε τὸ ξεκίνημά του; «Πὸς πέρασαν ἀλήθεια τὰ χρόνια Κατίνα, Πῶς πέρα-

χι. Δὲν προαισθανόταν τὸν θάνατό του. Δὲν τὸν ἤθελε, δὲν τὸν σκεπτόταν, δὲν τὸν περίμενε, Είχε ἀκόμη πολλά νὰ δώση, 'Ο θάνατος μπορούσε νὰ περιμένη. 'Η ζωή τὸν είχε ἀνάγκη — οἱ ἄνθοωποι τὸν λάτρεμαν. Κάποτε είπε κε ή ἴδια ή Παξινοῦ, ποὺ εἶχε πάντα μεγάλη ἐπιρροὴ στὸ νεαρὸ Μητρόπουλο, ν' ἀγωνισθη σκληρὰ για νὰ τὸν πείση : «Πρέπει νὰ φύγης. Πρέπει νὰ φτάσης ψηλὰ — καὶ θὰ φτάσης». 'Αλλά ή σκέψη του, ή ψυχή του, τὰ μάτια του πάντα γύριζαν του πότε γελαστά καὶ πότε δακρυσμένα — στὴν 'Ελλάδα. Γύρισε τὸ 1929 καὶ ξανάφυγε τὸ 1936. 'Αλλὰ τὸ δέν ἔπαψε νὰ ρωτὰ, νὰ πάσκη γιὰ τὴν 'Ελλάδα. "Όταν τὸ 1941 ἡ Παξίνου Βρέθπκε πρόσφυγας στὴν 'Αμερική, ὁ Μητρόπουλος ἤταν στὴ Μινεάπολη. Τὴν πῆρε ἀμέσως στὸ τηλέφωνο. 'Η φωνή του ἀκούστηκε φρ. ΓΕΡΜΑΝΟΣ

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΦΕΥΓΟΥΝ ΔHMHTPHΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΗΜΕΡΑΣ ΠΑΤΡΩΝ

Ο ΜΑΕΣΤΡΟΣ ΠΟΥ ΔΟΞΑΣΕ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Ένας μεγάλος Έλληνας καλ-λιτέχνης, που δόξασε τη χώρο μας στο έξωτερικό, τόσο, ώστε τὸ ὄνομά του νὰ ἀναφέρεται μὲ σεβασμό στούς μουσικούς κύ κλους όλου τοῦ κόσμου, πέθανε πρό ήμερων στό Μιλάνο με τή μπαγκέττα στὸ χέρι. Ο Δημήτρης Μητρόπουλος. Ο περίφημος διευθυντής όρχήστρας μὲ τὴν καταπληκτική δεξιοτεχνία καὶ τὴν ἀφάνταστα ἀνεπτυγμένη ιουσικότητα.

"Αφισε την τελευταία του τνοή, πάνω στήν πρόβα, μπροστά στά μάτια τῶν μουσικῶν τῆς ὀρχήστρας, τῶν ἀγαπημένων του αὐτῶν προσώπων ποὺ ἐπὶ τόσα χρόνια έζησε μαζύ τους, δημιουργούσε μὲ τὴ συμβολή τους καί μεγαλουργούσε μὲ τὶς χψογες έκτελέσεις των,

Σωστός στρατιώτης, ἔπεσε στό πεδίον τοῦ καθήκοντος, δίνοντας τὴν τελευταία του καλλιτεχνική μάχη. Καὶ ὁ Μητρό πουλος ήταν γενναίος και εύγε νικός μαχητής, πού σε όλη του τήν καλλιτεχνική σταδιοδρομία εγνώρισε νίκες καί θριάμβους, όσο κανένας "Ελληνας, μά καί ξένος καλλιτέχνης, στόν τομέα

του. Μητρόπουλος, παρουσιά στηκε το 1918 σον συνθέτης καὶ διευθυντής όρχήστρας. Έγραψε το μελόδραμα «Βεατρίκη» καθώς καὶ πολλές συνθέσεις γιὰ δρχήστρα καὶ πιάνο.

Έκεινο ἀκριβώς τὸν καιρό, πηγαίνει στο Βέλγιο καὶ μετά στή Γερμανία γιὰ ἀνώτερες σπουδὲς καὶ τὸ 1926 δέχτηκε πρόσκλησι τοῦ Ώδείου "Αθηνῶν νὰ κατέβη στὴν Ελλάδα καὶ άναλάβη τή διεύθυνσι τής Συμ φωνικής 'Ορχήστρας. Μέσα σὲ τέσσαρα χρόνια ὁ διάσημος μα έστρος κατώρθωσε νὰ δημιουρ-γήση ἕνα θαυμάσιο σύνολο, μὲ δυναμισμό καὶ ἐνημερότητα, ἰκανὸ νὰ ἀποδώση σοβαρή μουσική έργασία και όμολογουμένως την εργατία και ομογουμεναι την εποχή έκεινη άρχισαν και οί σο-βαρές μουσικές άποδόσεις τῆς Συμφωνικῆς 'Ορχήστρας, που τόσο ὑποδειγματικά ώργάνωσε ό Μητρόπουλος και που ή διεύθυνσίς της ἀπὸ τὸν ἵδιο κατέ πληξε τούς μουσικούς κύκλους τῆς 'Αθήνας. Λίγα χρόνια ἀργότερα ὁ διάσημος μαέστρος περιοδεύει τὰ διάφορα μουσικὰ κέντρα τῆς εὐρώπης, ὅπου διευθύνει ὀρχήστρες καὶ ἀμέσως ἔπιβάλλεται σάν μεγάλος μαέστρος καὶ δεξιοτέχνης στὸ είδος. 'Η φήμη του ἐκέντρισε τὸ ἐν-

διαφέρον τῶν μουσικῶν κύκλων τῆς 'Αμερικῆς καὶ τὸ 1937 κα λείται νὰ ἀναλάβη τὴν διεύθυνσι τῆς Συμφωνικῆς Όρχήστρας τῆς Μιννεαπόλεως, ὅπου καί παρέμεινε έπί σειράν έτων διαρκώς ἀποθεούμενος σὲ κάθε του ἐμφάνισι. Και σὰν πέθανε ὁ μεγάλος μαέστρος 'Αρθοῦρος Τοσκανίνι, καλεῖται νὰ τὸν διαδεχθή στην διεύθυνση τής Φι-λαρμονικής τής Νέας Ύόρκης. "Ήταν γιὰ τὸν Δημήτρη Μητρό-Η άδελφή του πέθανε στὰ χέρια του ὑστερα ἀπὸ μερικοὺς μήτος Κάτι ἔσπασε τότε μέσα του. 'Αλλὰ δὲν ἔπαψε ποτὲ νὰ λατρεύη τὰ παιδιά. 'Ήξερε πάντα πόσα παιδιά είχαν οἱ μουσικοὶ του. Τὶ ἡλικία είχαν οἱ μουσικοὶ του Τὸ προ τον καιδια τὰν μουσικοῦν μου (τῆς ἔδαλε στὸ χέρι παπούτσια φορούν τὰ παιδια τὰν μουσικῶν μου (τῆς ἔδαλε στὸ χέρι παπούτσια φορούν τὰ παιδια τὰν μουσικῶν μου (τῆς ἔδαλε στὸ χέρι του) Κύτταξε νὰ κάνης καλὰ ψώνια», συν νέχισε χαμογελὸντας, Τὸ δωρα ἀγοράσηκαν καὶ ἡ μέρα τῆς διανομῆς τους ἡταν γιὰ τον Μητρόπουλο μια μέρα ἀληθινὰ εὐτυχισμένη. Τὸ πρόσον 'Αθηναίων, μουσικοφίσες τους ἡταν γιὰ τον Μητρόπουλο μια μέρα ἀληθινὰ εὐτυχισμένη. Τὸ πρόσον 'Αθηναίων, μουσικοφίσες του 'Αθηναίων 'Αθην λων.

Σάν καλλιτέχνης, δ Μητρό πουλος, ήταν άφθαστος, μά καί σὰν ἄνθρωπος ἦταν ὑπέροχος Είχε πλοῦτο ἀνθρωπιστικῶν αί σθημάτων, τὰ ὁποῖα ἐξεδήλωνε ποικιλοτρόπως, Πίστευε πώς δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχη καμμιὰ διάκρισι μεταξύ φυλῶν καὶ χρωμάτων καὶ πώς ὁ καλλιτέχνης δὲν ἔχει πατρίδα. Γιαυτό, σὰν ἄτομο

VEHNY-I-KHZ

Κακή δέλησις;

ΑΙ ὑπάρχουσαι πληροφορίαι ἀποκλείουν κ α κ ή ν θ έ λ η ο ι ν τῆς Ἐκκλησίας εἰς τὸ ζήτημα τῆς κηδείας Μητροπούλου. Ὁ μεγάλος Ἑλλην ἀρχιμουσικὸς ῆτο θρησκευόμενος χριστιανὸς. Καὶ κανένα λόγον δεν θὰ εἰχεν ὁ Κλῆρος νὰ μὴ συμμετάσχη εἰς τὰς ἀπονεμομένας ἀπὸ ὁλόκληρον τὴν 'Ελλάδα τιμὰς πρὸς τὸν νεκρὸν. Τὸ περίεργον ὁμως εἰναι, ὅτι, καθώς θεθαιώνει ὁ καθηγητής κ. 'Αλεδίζᾶτος, οὐδέν κ α ν ο ν ι κ ὸ ν κώλυμα δημιουργείται — ἐκ τῆς καύσεως τῆς σοροῦ — εἰς τὴν 'Εκκλησίαν ὅπως ἐκτελέοη τὸ χρέος της καὶ συνοδεύοπ τὴν σποδὸν μὲ τὰς ἐπιταφίους εὐχάς της. 'Επιτρέπεται ὁμως νὰ φαντασθώμεν τόσην ὰ μ ὰ θ ε ι α ν εἰς τὸ περιδάλλον τῆς ἀνωτάτης διοικήσεως τῆς 'Εκκλησίας, ὥστε νὰ ἀγνοοῦν οἱ ἀρμοδίοι τοὺς ἰεροὺς κανόνας; Νομίζομεν ὅτι ὁφείλεται ἐντὸς τῆς ἡμέρας κάποια ἐξήγησις — ὑπεύθυνος — πρὸς τὸ κατάπληκτον κοινόν.

ΟΗ ΛΗΚΥΘΟΣ ΜΕ ΤΗΝ ΤΕΦΡΑ ТОУ МНТРОПОУЛОУ МЕТАФЕРЕТАІ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΔΘΗΝΔΣ

ΔΕΝ ΘΑ ΨΑΛΗ ΝΕΚΡΩΣΙΜΟΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ, ΔΙΟΤΙ Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΙ ΤΗΝ ΚΑΥΣΙΝ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ

ΡΕΠΟΡΤΑΖ ΤΟΥ ΜΟΥΣΙΚΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΤΗΣ «ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ» κ. Γ. ΒΩΚΟΥ

στρου παρεμείνεν παντα και οδεθειὰ έλληνική, Γνήσιο τέκκον τῆς Ελλάδος ὁ Μητρόπουλος, ἐδῶ εἰς τὰ ἄγια έλληνικὰ χώματα θὰ εὕρη τὴν τελευταίαν του κατοικίαν καὶ τὴν αἰωνίαν ἀνάπαυσιν.

Η ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΛΗΚΥΘΟΥ

'Η μεταφορά σήμερον τῆς λη-κύθου, περιεχούσης τὴν τέφραν τοῦ Μητροπούλου κρατεί εἰς συγ-

του Μητροπούλου κράτει εις συγ-κίνησιν όχι μόνον τήν έλληνικήν Πρωτεύουσαν, άλλά και όλόκλη-ρον τήν Έλλώδα, Ποικίλαι τιμη-τικαί έκδηλώσεις διά τον έκλι-πόντα μεγάλον άρχιμουσικόν θέ-

λουν λάθει χώραν. Είς συνεδρίασιν τοῦ διοικητι-

τὸ ἀεροδρόμιον κατὰ τὴν σημερι· νὴν ἄφιξιν τῆς σποδοῦ τοῦ Μη-

Τὸ 'Ωδεῖον Θεσσαλονίκης ἐξ ἄλλου ἀπέστειλε πρὸς τὸ 'Ωδεῖον 'Αθηνῶν τὸ ἀκόλουθον τηλεγράφη-μα: «Συμδούλιον 'Ωδείου Θεσσα-

μα: «Συμδούλιον 'Ωδείου Θεσσα-λονίκης, πληροφορηθέν μετά δα-θυτάτης όδύνης άδόκητον θάνα-τον μεγάλου "Ελληνος μουσικού Μητρόπουλου, έκφράζει έγκάρδια συλλυπητήρια πρός τό 'Ωδείον ' Αθηνών, τοῦ όποίου ὑπήρξε μαθη-τής καὶ εἰς τών στυλοδατών». ' Επίσης ὁ Ραδιοφωνικὸς Στα-θμὸς 'Ενόπλων Δυνάμεων ἀφιερώ-νει ἐξ όλοκλήρου τὴν σημερινήν του έκπομπὴν «Θεατρικὸς κό-σμος» εἰς τὴν μνήμην τοῦ Δημή-τρη Μητρόπουλου.

σμος» είς τὴν μνήμην του Δημητρη Μητρόπουλου.
Πάντως ἡ περίπτωσις τῆς καύσεως τῆς σοροῦ τοῦ Μητρόπουλου καὶ ἡ μεταφορὰ εἰς 'Ελλάδα τῆς τέφρας του, συντελεί εἰς τὴν εξ δλοκλήρου ἀναθεώρησιν τοῦ προγράμματος ἀποδόσεως μεταθανατίων τιμῶν εἰς τὸν κορυφαίον μαέστρον, διότι αὐτομάτως δημιουργεί θέμα ἀρνήσεως τῆς 'Εκκλησίας νὰ εὐλογίση τὴν σχε-

δημιουργεί θέμα ἀρνήσεως τῆς Έκκλησίας νὰ εὐλογίση τὴν σχε-τικὴ τελετή, συμφόνως μὲ τὰ κρα τοῦντα εἰς τοὺς κόλπους τῆς Όρ-θοδόξου Ἐκκλησίας, ῆτις καὶ ἀ-παγορεύει τὴν καῦσιν τῶν νεκρῶν. Πολλοὶ ἰεράρχαι ἐρωτηθώντες σχετικῶς μὲ τὸ θέμα τῆς ταφῆς τῆς σποδοῦ τοῦ ἀποδιώσαντος "Ελληνος μαέστρου Δημ. Μητρό-πουλου, ἐδήλωσαν ὅτι ἡ 'Ορδόδο-ξος 'Εκκλησία ἀπαγορεύει τὴν καῦσιν τῶν νεκρῶν καὶ ὡς ἐκ τόυ-του δὲν πρόκειται νὰ τελέση νε-

του δέν πρόκειται να τελέση νεκρώσιμον ακολουθίαν ή έπιμνημό-

κρώστρον ακολουθίαν ή έπι μνημόσυνον δέησιν έπὶ τῆς σποδοῦ.

Σχετικῶς πληροφορούμεθα ὅτι εἶνε ἡ πρώτη φορὰ κατὰ τὴν ὁποίαν ἡ 'Ορθόδοξος 'Εκκλησία ἀντιμετωπίζει θέμα κηδεύσεως τῆς τέφρας νεκροῦ. 'Επὶ τοῦ θέματος τούτου, ὁ τέως πρύτανις τοῦ Πανεπιστημίου κ. Γρ. Παπαγιμαλὶ εἰς σύγχοσιμμά του ὑπα

χιμαὴλ εἰς σύγγραμμά του, ὑποστηρίζει ὅτι εἶνε ἀπαράδεκτος ἡ

οεύεται, διότι ή 'Ορθόδοξος 'Εχ κλησία πιστεύει είς την άνάστα-στν τῶν νεκρῶν. Έξ ἄλλου καὶ λόγω τοῦ ὅτι ἐκυκλοφόρησαν φῆμαι ὅτι ἡ συνερχομένη αὔριον Δευτέραν Ἱερὰ Σύνοδος ἐπρόκει-

κού συμδουλίου του 'Ωδείου 'Α-θηνών και του Καθηγητικού Συλ-λόγου, άπεφασίαθη όπως τὸ συμ-δούλιον και τὸ άλλο προσωπι-κόν του 'Ωδείου, παραστούν είς

είς τὰ ἄγια ἐλληνικὰ χώματα θὰ εύρη τὴν τελευταίαν του κατοικίαν καὶ τὴν αἰωνίαν ἀνάπαυσιν. Έν τῷ μεταξὺ ἡ ἐλληνικὴ Κυβέρνησις προέδη εἰς ὅλας τὰς ἀπαραιτήτους ἐνεργείας διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῆς μεταφο-

σαν έν τάχει καὶ προσωπικώς του

το να άσχοληθη μὲ τὸ θέμα τοῦ-το, ὑπεστηρίχθη ὑπὸ τῶν προανα-φερθέντων ἱεραρχῶν, ἐκ τῶν ὁποῖ-ων ὁ εἰς εἶνε συνοδικὸς, ὅτι ἡ 'ἱερὰ Σύνοδος δὲν εἶνε ἀρμοδία νὰ συζητήση τὸ θέμα, δοθέντος ὅ-τι τοῦτο ἐμπίπτει εἰς τὰ γενι-κώτερα θέματα τῆς Πίστεως. Τέ-λος ὁ καθηγητής τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου 'Αθη-νῶν κ. Γερ. Κονιδάρης, ἐρωτηθείς

Σχολής του Πανεπιστημίου 'Αθηνών κ. Γερ. Κονιδάρης, έρωτηθείς
έπὶ τοῦ προκειμένου, ἐδήλωσεν
ὅτι ἐν οὐδεμιὰ περιπτώσει δύναται νὰ γίνη κηδεία. «Θὰ ἡδύνατο ἴσως νὰ γίνη δραδύτερον ἐπιμνημόσυνος δέησις, ἐτόνισεν ὁ κ.
Κονιδάρης, ἐὰν ὁ ἴδίος δὲν είχεν
παραγγείλει τὴν καῦσιν τῆς σοροῦ του, πράγμα τὸ ὁποῖον ἀπο-

ΝΕΩΤΕΡΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

Νεώτερα τηλεγραφήματα έκ

Νεώτερα τηλεγραφήματα έκ Ρώμης, άναφέρουν ὅτι χθὲς περὶ τὴν μεσημβρίαν, τὸ φέρετρον με-τεφέρθη ἐπὶ τών ὅμων τοῦ μα-έστρου Φραντζέσκο Σισιλιάνι καὶ ἐπτὰ μουσικών τῆς «Σκά-λας», εἰς τὴν ἀναμένουσαν ὑεκρο-φόρον. Παρόντες ἤσαν ὁ γενικὰς πρόξενος τῆς Ἑλλάδος, ὁ κ. Γ. Κουρνοῦτος, διευθυντὴς Καλών Τεχνῶν, ὁ σύμβουλος τῆς ἐλληνι-κῆς πρεσδείας τῆς Ρώμης κ. Δη-μητρόπουλος καὶ τὸ τετραμελὲς

μητρόπουλος και το τετραμελές πλήρωμα τοῦ έλληνικοῦ ἀεροπλά-νου, τὸ ὁποῖον σήμερον θὰ μετα-

νόο, το οποίον σημέρον θα μέτα-φέρη τὴν τέφραν εἰς 'Αθήνας. «"Ενα μεγάλον τέκνον τῆς Έλ-λάδος θὰ ἐπιστρέψη εἰς τὴν πα-τρίδα», ἐδήλωσεν ὁ κ. Κουρνοῦ-

συνοδεύση την τέφραν τοῦ διδασκάλου του εἰς 'Αθήνας. Οὐτος εἶνε κάτοχος ἐπιστολῆς τοῦ ἐκλιπόντος, διὰ τῆς ὁποίας ἐξουσιοδοτεῖται νὰ ἀκολουθήση τὴν ταφήν του εὐπουδήποτε τοῦ κέπιστολίση

σμου».

πίστεώς του».

του, πράγμα τὸ ὁποῖον ἀπο-ῦ παράδασιν τῆς ὁρθοδόξου

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΩΚΟΣ

ΜΙΛΑΝΟΝ, δ. (Διεθνης 'Ηνωμένος Τύπος). — 'Η σορὸς
τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου μετὰ ἡ καρδιὰ τοῦ διασήμου μαέστρου παρέμεινεν πάντα καὶ δα
δυγκάνο τῆς 'Ελδετίας, ὅπου
βειὰ ἐλληνική, Γνήσιο τἔκνον τῆς
καὶ ἐκάη (ὁ ἰταλικὸς νόμος δὲν
'Ελλάδος ὁ Μητρόπουλος, ἐδῶ
στου καὶ ἐλληνικὸς τοῦς
καὶ ἐκάη (ὁ ἰταλικὸς νόμος δὲν
'Ελλάδος ὁ Μητρόπουλος, ἐδῶ
στου κ. Κ. Τσάτσος, ἐπελήφθη-Λουγκάνο της Έλδετίας, όπου καὶ ἐκάη (ὁ ἱταλικὸς νόμος δὲν ἐπιτρέπει τὴν ἀποτέφρωσιν) εἰς τὸ ἐκεῖ κρεματόριον, συμφώνως μὲ τὴν τελευταίαν ἐπιθυ μίαν τοῦ ἐκλιπόντος μεγάλου μαέστρου. Ἐν συνεχεία ἡ τέφρα, τοποθετημένη ἐντὸς ἐλληνικῆς ληκύθου, θὰ μεταφερθη σήμερον εἰς ᾿Αθήνας, ὅπου καὶ θὰ ἐναποτεθῆ τελικῶς. Χθὲς τὴν πρωίαν αὶ θύραι τοῦ Ἰνστιούτου Ἰατρικῆς τοῦ Μιλάνου ἤνοιξαν ἐπὶ τρίωρον διὰ λαϊκὸν προσκύνημα, χιλιάδες δὲ ἀνθρώπων πάσης τάξεως διηλθον ἀργὰ πρὸ τοῦ νεκροῦ. Πρῶτοι προσηλθον οἱ μουσικοὶ τῆς Σκάλας τοῦ Μιλάνου καὶ φίλοι τοῦ ἐκλιπόντος μαέστρου. Ἡ αἴθουσα ὅπου εὐρίσκετο τὸ φέρετρον ἔφερε πένθιμον διὰκοσμον, συμφώνας δὲ

θιμον διάκοσμον, συμφώνως δὲ πρός τὴν τελευταίαν ἐπιθυμίαν τοῦ μεταστάντος, δὲν ἐπετρά-πη ἡ κατάθεσις στεφάνων, τὰ ὀλίγα δὲ ἄνθη ποὺ προσεκομίσθησαν άπεστάλησαν ε πλησιεστέραν έκκλησίαν.

Εν τῶ μεταξὺ έγνώσθη με-Έν τώ μεταξύ έγνώσθη μετά την πραγματοποιηθείσαν προχθές νεκροψίαν ότι ὁ θάνατος τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου προήλθεν ἐκ συγκοπῆς καρ δίας καὶ όχι ἐξ ἐγκεφαλικῆς αμορραγίας, ὡς είχον ἀπο φαν-θη οἱ ἰατροὶ ἐκ τῆς πρώτης προχείρου διαγνώσεως.

Η ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΤΗΣ ΣΠΟΔΟΥ

Σχετικώς, ὁ καλλιτεχνικός συνεργάτης μας κ. Γεώργιος Βώκος, γράφει τὰ ἐξῆς:

'Η σποδός τοῦ Δημήτρη Μη-ρόπουλου θὰ μεταφερθή εἰς τὰς Αθήνας σήμερον δι' εἰδικῶς διατεθέντος άεροπλάνου, τό όποῖον ὑπολογίζεται ὅτι θὰ προσγειωθῆ είς το αεροδρόμιον του Ελληνικού τὰς ἀπογευματινάς ὥρας. πός επογευματίνας ωρας,
"Τόη, έρρυθμίσθησαν τὰ τῆς παραλαδῆς τῆς ληκύθου, ῆτις περιέχει τὴν τέφραν. Κρατεῖ ἐπίσης
σκέψις ὅπως γίνη ἐπιμνημόσυνος
τελετή εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώδου
τοῦ 'Αττικοῦ εἶτε ἀμέσως, εἴτε
μετὰ παρέλευσιν 48 ἀρῶν, κατὰ
τὴν ἀποῖαν θὰ ἀμιλάσους, ἐποκοιρίαν θὰ ἀμιλάσους ἐποκοιρίαν θὰ ἐποκοιρίαν ἐποκοιρίαν θὰ ἐποκοιρίαν ἐποκ την όποίαν θα όμιλησουν έκπρό σωπος τῆς κυδερνήσεως καὶ ἀντι-πρόσωπος τῶν καλλιτεχνικῶν ὁργανώσεων. Μετά την τελετήν ταύτην, ή λήκυθος θέλει παραδο-θη είς το 'Ωδεῖον 'Αθηνών.

H ATAOHKH

Έν τῷ μεταξύ, πρὶν ἢ ρυθμιτὸ ζήτημα τῆς μεταφορᾶς Ἑλλάδα τῆς σποδοῦ τοῦ διασήμου άρχιμουσικού, προέκυψαν ποικίλα ζητήματα, τὰ ὁποῖα ἀ-πέρρευσαν ἐκ τῆς διαθήκης τοῦ ἐκλιπόντος ματέστρου καὶ τῆς ἐν αὐτῆ ἀναφερομένης ἐπιθυμίας του — συμφώνως πρός την δήλωσιν τοῦ κ. Τζὶμ Ντίξον — ὅπως μετοῦ κ. Τζὶμ Ντίξον — ὅπως μετὰ τὴν καῦσιν τῆς σοροῦ του, ἡ σποδός του ἐνατοποθετηθῆ εἰς ὑπλοδος Παραλλήλως ὑπῆρχε καὶ ἡ ὅἡλωσις τῆς γραμματέως τοῦ Μητροπούλου κ. Γκόθ μὲ τὸν ἰσχυρισμὸν ὅτι συμφώνως πρὸς τὴν ἐπιθυμίαν του, ἡ τἔφρα του ἔπρεπε νὰ μεταφερθῆ εἰς ᾿Αμερικὴν ὅπου καὶ νὰ ταφῆ. Κατὰ συνέπειαν αὶ ἀντιφατικαὶ αὐταὶ πληροφορίαι

EON. KHPYKOS 6 NOE 108A

Η ΣΌΡΟΣ ΤΟΥ ΕΚΑΗ ΕΙΣ ΛΟΥΓΚΑΝΌ ΕΛΒΕΤΙΑΣ

ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΣ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ Η ΣΠΟΔΟΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Άρμοδιως άνεκοινώθη ότι, ώς γάλου μουσικοῦ. "Ακολούθως, ἡ ἀνέφερε πρός τὴν Κυδέρνησιν ὁ Κρατικὴ "Ορχήστρα 'Αθηνῶν θὰ ἐκτελέση πένθιμα ἐμβατήρια. Ελλάδος, ἡ σορὸς τοῦ ἐκλιπόντος μεγάλου "Ελληνος διευθυντοῦ ἀρχήστρας Δ. Μητροπούλου, μεταφέρθη χθὲς εῖς Λουγκάνο τῆς ὅπου καὶ ἀπετεφρώθη ἐκτελεστὴς τῆς διαθήκης τοῦ Μητροπούλου. Αένο κὰ σημειωθῆ ὅτι εῖς τὸ ἐκεῖ κρεματόριον, συμφώνως πρὸς τὴν τελευταίαν ἐπίθυμίαν του.

νως προς την τελευταίαν επίσυμαν του.
Κατὰ παρασχεθείσας πληροφορίας, ή σποδός τοῦ ἀποθανόντος μεγάλου ελληνος ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητροπούλου μεταφέρεται εἰς 'Αθήνας δι' ἀεροπλάνου, τὸ ὁποῖον θὰ φθάση ἐνταῦθα τὴν 4ην μ.μ. σήμερον Κυριακήν. Εἰς τὸ ἀεροπλάνον, ἡ αποδός θὰ τοποθετηθῆ ἐντὸς ἀρχιαίας ληκύθου καὶ θὰ μεταφερθῆ εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ, ὅπου ἐν ἐπισήμω τελετῆ θὰ ὁμιλήση ὁ 'Αντιπρόεδρος τῆς Κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλος, καὶ οἱ τὸς τρισάγιον ἐπὶ τῆς σποδοῦ τοῦ Κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλος, καὶ τὸς σποδοῦ τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου, ὅχι ὅμως νὰ γίνη τελετή μὲ ἐπίσημον χαρακτῆρα.

τροπουλου.

Δέον νὰ σημειωθῆ ὅτι εἶς τὸ αξεροδρόμιον θὰ παρίστανται κατά τὴν μεταφορὰν τῆς σποδοῦ ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλος καὶ οἶ ὑπουρ-

ΥΣΤΑΤΟΣ ΦΟΡΟΣ ΤΙΜΗΣ ΠΡΟ ΤΗΣ ΣΟΡΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΟΥ ΕΙΣ ΙΤΑΛΙΑΝ

ΜΙΛΑΝΟΝ, 5. ('Ασσ. Πρέςς)...
"Ολαι αί μεγάλαι προσωπικότητες του μουσικού κόσμου τῆς 'Ιταλίας απετισον σήμερον "υστατον φόρον τὶ μῆς πρό τῆς σερού τοῦ μεγάλου "Ελληνος μαέστρου Δημήτρη Μητροπούλου, ἡ ὁποία εὐρίσκεται έκτεθει μένη εἰς τὸ ἐντσύθα 'Ινστιτούτον 'Ι ατροδίκαστικής.

μένη είς το έντοῦθα 'Ινατιτοῦτον Ι ατροδικαστικής. Αργά το ἀπόγευμα ή σορὸς τοῦ μεγάλου καλλιτέχνου θὰ παραδοθή είς τὰς ἐνταῦθα ἐλληνικὰς προξενι κὰς ἀρχὰς, σὶ ὁποῖαι δι αὐτοκινή του θὰ τὴν μεταφέρουν είς Λουγκά νο τῆς 'Ελδετίας, ὅπου θὰ ἀποτε-φρωθή. Εκ Λουγκάνο ἡ τέφρα θὰ μετα φερθή καὶ πάλιν είς 'Ιταλίαν, ὅπου θὰ τὴν παραλάδη είς τὸ ἀεροδρόμι ον Μαλπένσα τοῦ Μιλάνου ἐλληνι-

να την μεταφέρη την Κυριακήν είς Αθήνας.

Μόνον ἐπισκέπται, ἄνευ ἀνθέκιν καὶ στεφάνων έπετραπη όπως είσελ θουν σήμερον είς την αἴθουσαν, ό-που είναι έκτεθειμένη ή σορός τοῦ μεγάλου καλλιτέχνου.

Αὶ ἀνθοδέσμαι καὶ οἱ στέφανοι, οἱ ὁποίοι ἐστάλησαν ὑπὸ τῶν θαυ μαστῶν τοῦ ἐκλιπόντος μαἐστρου ἐ στάλησαν εἰς τὸ παρεκκλήσιον τοῦ Ινστιτούτου

Διά τῆς διοθήκης του ὁ ἐκλιπών ἐξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν ὅπως μὴ δαπανηθούν ποσὰ δι ἄνθη, ἀλλὰ ἄν πρόκειται νὰ δαπανηθούν τοιαῦτα, να διατεθούν εἰς φιλανθρωπικό.

ΑΝΑΜΝΉΣΕΙΣ ΜΙΑΣ ΦΙΛΙΑΣ...

Ο ΜΑΕΣΤΡΟΣ ΣΤΟ ΘΕΑΤΡΟ

Ο μεγάλος Μητρόπουλος είχε το πάθος τῆς σκηνης και την άγαπούσε σάν τη μουσικη

TOY K. ANEEH MINOTH

ΤΗταν στὰ καλὰ χρόνια τοῦ 'Εθνικοῦ που ὁ Μητρόπουλος φίλος
ἀγαπημένος ἦρθε νὰ δοηθήση σὰν
ἀρχιμουσικὸς στὸ ἀνέδασμα τοῦ
«Πεὲρ Γκὴντ»μὲ τὴ γνωστὴ μουσικὴ
τοῦ Γκρὴγκ. Νωρὶς τὸ φθινόπωρο
τοῦ 1935 ἄρχισαν οἱ πρόδες τοῦ
'ἰψενικοῦ συμβολικοῦ ἔπους μὲ τὸ
ἀφάνταστες τεχνικές κι' ἐρμηνευκές δυσκολίες, μὲ τὸς ἀπειράριθμες
εἰκόνες, τὰ μύρια ὅσα πρόσωπα
καὶ τὴν ἀραὶα πικρή του ποίπση.
'Ο Δημητράκης, ἔτσι τὸν λέγαμε
οἱ περισσότεροι παλιοί καὶ καινούρνίοι του φίλοι, δρασκελοῦσε δυὸδυὸ τὸς σκάλες κάθε πρωῖ, διέσχιζε
τὴ σκηνὴ, γλυστροῦσε ἔριζα στὸ
πλάι ποῦ ἦταν τὸ πιάνο, μᾶς κοίταζε γιὰ ἔνα λεπτὸ δγάζοντας τὸ
κλάμες καὶ Ἰαπωνίας ἀποκρηάτικίς, παρὰ ἔνα γνήσιο σοδακαὶ Ἰαπωνίας ἀποκρηάτικίς, παρὰ ἔνα γνήσιο σοδα-

ENEYOEPIAE

θνικοῦ ποὺ ὁ Μητρόπουλος φίλος ἀγατημένος ῆρδε να δοηθόποη σὰν ἀρχημουσικός στὸ ἀνέδασμα τοὺ εΠεὲρ Γκὴντεμὲ τὴ γνωστὴ μουσική τοὺ Γκὴγκ. Νωρὶς τὸ φθινόπωρο τοὺ 1935 αρχισαν οἱ πρόδες τςὺ Ἰωνικοῦ συμβολικοῦ ἔπτος μὲ τἱς ἀπειράριθμες εἰκόνες, τὰ μὐρια ὁσα πρόσωπα καὶ τὴν ώραια πικρὴ του ποίηση. 'Ο Δημητράκης, ἔτοι τὸν λέγαμε οἱ περισσότεροι παλιοὶ καὶ καινούρνίσι του φίλοι, δρασκελούσε δυὸ- ολυ τὶς σκάλες κάθε προῦ; διέσχιξε τὴ σκκηνό, γλυστρούσε ἔριὰ στὸ πλάϊ ποὺ ἤταν τὸ πίανο, μᾶς κοίπαλες γιὰ ἔνα λεπτό δγάζοντας τὸ κλασσικό μπερὲ, γιὰ νὰ δῆ σὲ ποὶὰ ακηνή δρισκομαστε, κτὶ ἀρχιλες νὰ παριστάνη μαζί μας, μὲ τὴν ψυσιογνωμία, μὲ τὸ δαθύ του μάτι, μὲ τὰ χέρια τὰ παροιμιώδη καὶ μὲ τὰ εὐλίγιστα πόδια νὰ κτυπά τὸ ουθμὸ, νὰ ὑποδεικνύπ τὴν κίνηση, νὰ κυκλώνη τὰ σύνολα, νὰ χορογογραφή ἐκεὶ ἐπὶ τόπου καὶ ἐκ τοῦ προχείρου, νὰ μῶς κάνη νὰ χορούουμε σὰν νὰταν τὸ φυσικώτερο τῶν πραγματικό γιὰ μας συνδέση μὲ τὸ γρόνο τὴς μουσικής, γιὰ νὰ μᾶς συνδέση κὰ τὸ γρόνο τὴς μουσικής, γιὰ νὰ μᾶς συνδέση κὰ τὸ καροφώση δσο γίνονταν ἀπὶ τὸ σωματικό μας δάρος.

Κατωρθώσαμε νὰ ἐκτελοῦμε, ὅπου χρογια ἦταν πό φυσικώτερο τῶν πρατικός καὶ ρας διαφοράστικό του χρόνια ἤταν τὸ φυσικώτερο τῶν πρατικός καὶ ρας διαφοράστικό του χρόνο τὴς μουσικής, γιὰ νὰ μᾶς συνδέση μὲ τὸ γρόνο τὴς μουσικής, γιὰ νὰ μᾶς συνδέση κὰ τὸ του χρόνο τὴς μουσικής, γιὰ νὰ μᾶς συνδέση κὰ τὸ του χρόνο τὴς μουσικής, γιὰ νὰ μᾶς συνδέση κὰ τὸ τὸ καρωστικό μας δάρος.

Κατωρθώσαμε νὰ ἐκτελοῦμε, ὅπου χρόνο τὴς ριοδεκε κινήσεις μημούμενοι τὰ δικές του κι' ἀκολουθώντας τὰς τον μας υπέδαλε, σὰ ναθμαστε δργανα μουσικά κάτω τὸ για δικεριώς του μας υπέδαλε, σὰ ναθμαστε δργανα μουσικά κάτω τὸ τὸ καριώς του μοι ἐκεριώς του μυριάδες σημειώσες του πυριάδες σημειώσες τον μυριάδες σημειώσες τον μυριάδες σημειώσες και το σκιτικός δόηνιες, λεπτοθέτη και τους και το σκητικού και δονιμαστικό και τους και το σκιτοθεί του τὰ τὸ το και το δικεί στο στην πρόδα ἤταν διον και το το και το το και

ώς τὰ τότε γιὰ δλους ἀπό τὸ σκηπρωταγωνιστές ώς τ ο ν τελευταίο τ ο ν Τελευταίο κομπάσσο. Είχε το πάθος τοῦ θεά- τρου— ήταν γεν- νημένος γιὰ τὸ θέ- ατρο γι' αὐτὸ τὸ λάτρευε. Τὸν ε- δλεπαἀπὸ τὴ σκηνή μετά όταν άρχισαν οἱ παραστάτην όρχηστρα άπό κατω, καὶ διάκρι- να νὰ καταγρά- φωνται στὸ εὐκί- νητο κι εὐαίσθητό του πρόσωπο ό-λες κι' οἱ λεπτό-τερες ακόμη άπο-χρώσεις κάθε έκφρασης, οί πιὸ μύ-χιες πλευρές τοῦ κάθε συναισθήμα-τος ποῦ παρουσίαζαν οἱ ρόλοι, ποὺ ἐμεῖς παλεύαμε νὰ ἐνσαρκώσουμε.

τρίδα», έδήλωσεν ὁ κ. Κουρνοῦτος πρὸς τοὺς δημοσιογράφους. «Ἡ Ἑλλὰς πενθεῖ τὸν θάνατόν του, τὸ ἴδιον ὅπως ἦτο ὑπερήφανος καὶ διὰ τὴν Ιδιοφυΐαν του. Ὁ Μητρόπουλος συνήθιζε νὰ λέγη ὅτι ἡ μουσική εἶνε κάτι ποὺ πλησιάζει τὸν ἄνθρωπον πρὸς τὸν Θεόν. Τώρα θὰ εὐρίσκεται ἀσφαλῶς εἰς τὸ δασίλειον τῶν αἰωνίων μελωδιῶν». ᾿Αφ ἐτέρου, ὁ ᾿Αμερικανὸς σπουδαστὴς Τζαίημς Ντίκσον, προστατευόμενος τοῦ Μητρόπουλου, ἀνεμένετο νὰ ἀφιχθῆ ἐνταὐθα ἐκ Βοστώνης, προκειμένου νὰ συνοδεύση τὴν τέφραν τοῦ διδα-Στὴν τελευταία πράξη, θυμᾶμαι, ποὺ δουλιάζει τὸ που δουλίαζει το καράδι που μετα-φέρει απ' την μα-κρυνή ξενητειά τον πολύπλαγκτοήρωα πίσω στὴν πα-τρίδα, μοῦ φαί-νουνταν στὴν ἀπό-

του σταν στην απόσταση, σὰν ἔνας καταπληκτικός τα- χυδακτυλουρ γ ὁ ς (Φωτογραφία μὲ ἀφιέρωσὶ του στὸν ἀλέξη Μινωτῆ) που δακτυλα είχε δεμένο μὲ ἄρ- ρατους σπάγγους τὸ σκαρί μας που το ρουφούσαν τὰ φανταστικά νερά, καὶ τὶ ἀνεδοκατέδαζε, τό- παίζε, τὸ γλυστρούσε, τὸ μπατάν ρίζε, τὸ κατεπόντιζε μέσ' τὴν μουσική ποὺ ξεχύνονταν καὶ πλημμυρούσε μὲ τὰ κύματα τῶν ἤχων τὴν ψεύτική μας κουδέρτα καὶ μας ἔκα- νε τὸν συνάδελφο, ποὺ ἔπαίζε τὸν καπετάνιο κι' ἐμένα νὰ πνιγώμαστε ἀληθινὰ ἀπὸ συγκίνηση.

Κάθε δράδυ, κάθε ἀπόγεμα καὶ δάς ἰκανότητες τοῦ συνθέτη ποὺ καπετάνιο κι' ἐμένα νὰ πνιγώμαστε ἀληθινὰ ἀπὸ συγκίνηση.

Κάθε δράδυ, κάθε ἀπόγεμα καὶ δάς ἱολογη καλλιτεχνική ἐπίδοση πιὸ ἀξιόλογη καλλιτεχνική ἐπίδοση ποὸ ἀξιολογη καλλιτεχνική ἐπίδοση

3. A-3 HAIGASAN SOTIGIT - IONUONOSSUON 194 A אבמים בשו בבמים במח פחתבאח THVER TRIVIATE TELLINIATE HY

TYPIEMEND ETHN BEEEANC ALWBUNINS GUITOSPARIAS GIOVANINI AND

Moverky Kai Tpagovola MIMH TINE & EUMLETEXEL " OPXNETOG TZIMY- AOYKA KAL'S STAYDOE ZENIAHE . EARA KAZ

ZEN NPEMIE THE ENABADE A MAD



6 WAZ STEP QUE

ΤΟ ΠΕΝΘΟΣ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΜΟΥΣΙΚΗΣ Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

MIA ΣΚΙΑΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΑΠΌ ΤΟΝ %. ΙΩΑΝ. ΓΙΑΝΝΟΥΛΗΝ



'Ο παγκοσμιος καλλιτεχνικός ιώσμος θρηνεί πρίν άπὸ λίγες μέρες, οἰκογένειες. ένα ποιητή τῶν ἥχων, ἕνα ὑπέροχον καὶ μεγαλοφυή ἀναδημιουργό μουσικών κειμένων, ένα φιλόσοφο τῆς θείας Τέχνης τῶν ήχων καὶ τῶν ρυθμών καὶ ἔνα ὑπέροχον πνευματικὸν άνθρωπο. Καὶ ἡ Ἑλλάδα, ποὺ πρωτόδε τὸ φῶς καὶ μέτρησε μὲ τὰ χρυσαφένια κι' ἀτίμητα δάχτυλά του τούς πρώτους ρυθμούς τοῦ «Ράϊζερ» στὸ πληκτὸ ὄργανό του, στὸ πιάνο, μα τοῦ τζίτζικα, ποὺ σώπασε, ἔγινε στὸ κονσερβατουὰρ τῆς ὁδοῦ Πειραιώς, σὰν μεγάλη ἐθνική ἀπώλεια, τὸν πρόωρο χαμό τοῦ 6αθειὰ άσκητή, τοῦ φανατικοῦ καὶ φλογεροῦ κήρυκα τῆς ὡραίας ὀρθόδοξης χριστιανικής μας θρησιείας, του έκπληκοῦ μάγου τῶν ήχων, τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου.

Τὸ ἀττικὸ ἀηδόνι, ποὺ σώπασε γιὰ πάντα καὶ ποὺ σήμερα κάνει τὸ μακρυνὸ κι' ἀγύριστο, φεῦ!, ταξίδι του, έτρεφε Ιδια τερες αίσθητικές προτιμήσεις γιὰ τοὺς νέους συνθέτες. .Η φλογερή καὶ ἀκτινοβάλος μπαγγέττα του έρμήνευε μὲ πιστό-Ο Μπάχ, ὁ Βάγνερ, ὁ Σοπὲν, ὁ Σούμαν καὶ ὅλοι οἱ μεγάλοι σμιλευτὲς τῶν ἤχων, ὅλων τῶν ἐποχῶν καὶ ὅλων τῶν αἰώνων, ἀπὸ τὴν ἐποχή, δηλαδή, τῆς μονοφωνίας — 9ος αἰών — μέχρι τὴν ἐποχὴ τοῦ ρομαντι σμοῦ — 19ος αίών — εὔρισκαν, οί ύπερούσιοι αύτοὶ δημιουργοί, στὴν φτερωτή μπαγγέττα τοῦ μεγάλου νε κροῦ μιὰ ἀφάνταστη αἰσθητική «αὶ έρμηνευτική πληρότητα. "Όμως, ὁ έμπνευσμένος ἀρχιμουσικὸς ἀγαποῦ σε Ιδιαίτερα τοὺς σύγχρονους συν-θέτες. Γι' αὐτὸ καὶ τὰ προγράμμα-τά του, πάντα περιλάμδαναν ἕνα ἣ δυὸ κομμάτια τῶν πιὸ χαρακτηριστικών άντιπροσώπων τῆς νεώτερης Σχολής.

Σχολης.
Γεγονὸς ἀναμφισδήτητο εἶναι, ὅτι μιὰ ἀπὸ τὶς αἰτίες ποὺ ἐδημιούργησαν τὴν ρῆξιν. μὲ τὴν διοίκησι τῆς
Φιλαρμονικῆς 'Ορχήστρας τῆς Νέας

Ύόρκης, είναι καὶ ή διαφωνία του στὸν καταρτισμό τῶν προγραμμάτων. 'Η διοίκησι παρεπονείτο, ότι οί είσπράξεις ἔπεφταν, γιατὶ ἀπὸ τὰ προγράμματα άρα ώνονταν οι κλασσικοί. 'Ο Μητρόπουλος άρνήθηκε τὴν ἄποψι αὐτὴ καὶ Ισχυρίσθηκε πὼς ὁ προορισμὸς ένὸς καλλιτεχνικοῦ ὁργανισμοῦ, καθώς εἶναι ἡ Φιλαρμονική της Νέας Ύόρκης, παγκοσμίου κύρους καὶ φήμης, δὲν εἴναι ἡ ἀκινησία καὶ τὸ σταμάτημα στοὺς κλασσικούς, άλλὰ ρεθμα σκέψεως καὶ ζω ής, οι νέοι! και έπέμενε, πώς πολλὰ ἀπὸ τὰ ἔογα τῶν συγχρόνων εἶναι ξέχειλα άπὸ μουσκή άγνότητα καὶ πώς σημειώνουν σταθμούς στή μουσική του αίωνος μας.

'Ο ἀνώτατος αὐτὸς δ ανοητής καλ λιτέχνης ἐδ δαξε στὸ 'Ωδεῖο τοῦ Πει ραϊκού Συνδέσμου καὶ συνεδέθη μὲ σταθεο φιλία μὲ πολλές πειραϊκές

Δεκαοκταετής μόλις συνώδευσε στὸ πιάνο τὴν διάσημη τρανουδίστρια καὶ καθηγήτρια τοῦ 'Ωδείου Σμαράγδα εΓννάδη, σὲ μιὰ συναυλία της.

Τὸ πρῶτο καλλιτεχνικό ξεπέταγ μ' ένα ὑπέροχο ντεμποῦτο στή Βοστώνη τὸν χειμώνα τοῦ 1936, μὲ τὸ «Συμφωνία άρ. 1» τοῦ Μάλεο. Κι έκλεισε τὰ μάτια, μὲ τὴν μπαγγέττα στὸ χέρι, διευθύνοντας τὴν «Συμ φωνία άρ. 3» τοῦ Μάλερ! Στὸ όνομαστό θέατρο τής πρωτεύουσα: τών Λομβάρδων, στην «Σικάλτ», διευθύνοντας την ξακουστή όρχηστρα της!

Σήμεσα θὰ πᾶμε πάλι στὸ άρχαῖο 'Ωδεῖο τοῦ 'Ηρώδη, ὅχι ὅμως νὰ κοινωνήσουμε ἀπ' τὰ χέρια τοῦ άοχειρέα, ὅπως τὶς ἄλλες φορές,άλτητα καὶ θεία χάρι τοὺς κλασσικούς. λά νὰ γονατίσουμε μπροστά στ σποδό καὶ νὰ προσευχηθοῦμε γι'αθτόν, που τόσες φορές προσευχότα αὐτὸς γιὰ μᾶς...

Ο ΜΑΕΣΤΡΟΣ ΣΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΕΚ ΤΗΣ 4ης ΣΕΛΙΔΟΣ | ψηλὸ ἐπίπεδο καὶ μὲ θυσίες προσω-

συμδόλαια προτεραιότητος.
Αγαπούσε τὸ θέατρο καὶ δὲν ἀποκωρίζονταν ποτὲ τὸ Μετροπόλιταν, μὰ ἡ μεγάλη του ἀγάπη ἦταν δέδαια δοσμένη περισσότερο στὴ Συμφωνική τῆς Νέας Ύδρκης ποὺ ἀπ' ὅταν ἀελαδε τὴν διεύθυνσή της τὴν εἶχε δοξάσει καὶ λογαριάζονταν πιὰ ἡ πρώτη καὶ καλύτερη τοῦ Νέου Κόσμου, ξεπερνώντας τὴν πογκόσμια φήμη τῶν Φιλαρμονικῶν τῆς Βοστώνης καὶ τῆς Φιλαδέλφειας. Έργάστηκε σκληρά γιὰ νὰ τὴν ἀνεδάση σ' αὐτὸ τὸ ὑ-

«Χαιρετισμούς ἀπ' τὸν Πέερ Γκὴντ καὶ καληνύχτα ἀγαπημένο διαδατάρικο ἄστρο—ν' ἀστράψης κι' ὑστερα νὰ σδηστῆς καὶ νὰ χαθής στὸ χάος

AAEBHE MINOTHE

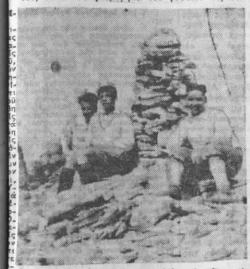
ΙΑ ΑΛΛΗ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΑΕΣΤΡΟΥ

ΟΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ QΣ OPEIBATHΣ

Ήταν στενά συνδεδεμένος καί μέ τήν Έλληνική φύσι

ΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΙ Ο ΙΔΙΟΣ MIA ANABASI STON OAYMO

μεγάλος άρχιμουσικός, πού ξαφνικά τόν Ε-ή άνθρωπότης προχθές στό Μιλάνο, τήν ώρα άνειδαισμένος πάνω στό πόντιουμ τῆς ὀρχήανεοασμένος πανώ στο ποντίουμ της ορχη-ας Ιερουργοῦσε μέ τή μπαγκέτα του, ῖσως ἐλά-τοι θά γνωρίζουν πόσο στενά ῆταν δεμένος σχι ο με τόν ἀχανῆ κόσμο τῶν ῆχων ἀλλά και μέ φύση. Δέν ῆταν μόνον ἡ ἄῦλη Βωπεία τῆς Τε-ς πού ἀγγιζε καίρια τό πνεῦμα του και τήν ψυ-του, ἀλλά και ἡ ὁμορφιά τοῦ φυσικοῦ περιδάλ-



Ο Δημήτρης Μητρόπουλος (είς τό κέντρον) ορειδάτης στην κορυφή του 'Ολύμπου «Θρόνος

του Διός»

του Διός»

του Διός»

του τος και ξεχωριστά του βουνοῦ, πού ἐρέθιζε τή φωντασία του και ἔδινε φτερά στά λιγνά πόδια του. 'Η καλλιτεχνική του ιδιοφυία Ισως ἐγκαίρως νά είχε αἰσθανβη αὐτό πού είχε πη ὁ Γκαίτε, ὅτι ἡ φύσις μόνον είναι πλούσια και μονάχα αὐτή φτιάχνει τόν μεγάλο καλλιτέχνη. Καθώς όλα τά μεγάλα πνεύματα, ὁ Πετράρχης, ὁ Μονταίνιος, ὁ Ραμπελαί, ὁ Σάτωμπριάν, ὁ Ούγκι, ὁ Ζάν Ζάκ Ρουσώ, ἔτσι και ὁ Μητρόπουλος ἐγύρευε με ἱερό πάθος τὰ ἀπροσπελαστα ΰψη, Και τὰ ἔφτασε διπλά αὐτά τὰ ἀκροούρανα. Μέ το πνεϋμα καί με τὸ σῶμα. Νιώθοντας ἔντονη ροπή γνά τὸ 6ουνό ὁ Μητρόπουλος, είχε ζώηρὰ ἐκδηλώσει τῆν κλίση του αὐτή και γιὰ νὰ μπορη εὐκολα νὰ ἔπικοινανή μαζί του, είχε ἀποτελέσει ἀρχικά μέλος τοῦ Σινδέσρμου καί Γιάννη Βαβαγιάννη, τοῦ Γιάννη Ράπτη, τοῦ Γιώργου Δαδιάτη και ἄλλων μελών τότε τῆς Ύπαιβρίου Ζωής, γύριξε και χαιρόταν τήν τέλεια χαρά πού ἔδινε ἐκείνα τὰ χρόνια ἡ ἀπαρομύρφωτη καί ηθουχη ἀκόμα ᾿Αττική καί τὰ γύρω βουνά τῆς Πάρυνη και ρέμδη. ᾿Αργότερα ἔγινε μέλος τοῦ Ἑλληνικοῦ 'Ορειδατικοῦ Συνδέσμου και μέ καινούργιες ὀρειδατικές συντροφίες, ὅπως τοῦ Ἑλληνικοῦ 'Ορειδατικοῦ Συνδέσμου καί με καινούργιες ὀρειδατικές συντροφίες, ὅπως τοῦ Β. λεοντόπουλου, τοῦ 'Ηλ. Νικδπουλου, τοῦ 'Αντ. Μαρίνου και ἔλλων, μετά τήν δλοδδόμαδη κοπιαστική ἐργαστας, σάν καθηγητής τοῦ 'Ωδείου καὶ διευθυντής τῆς Σιμφωνικής 'Ορχήστρας, ἔφευγε γιά τίς κορφές τοῦ Θυλίκου μά τος διευθυντής τῆς Συμφωνικής 'Ορχήστρας, ἔφευγε γιά τίς κορφές τοῦ Θλύμπου μέ το Δημήτρη Μητρόπουλο καί μέ μια δλιγομελή δμάδα κλέκτῶν συναδέλφων τοῦ 'Ελληνικοῦ 'Ορειδατικοῦ Τυνδέσμου, δνάμεσα στοῦς ὁποίους ἤταν ἡ κ. Ρακτιδάν, ὁ πρόεδρος τοῦ Ε.Ο.Σ. Β. Λεοντόπουλος, δ 'Αντάνης Μαρίνος, δ Δ. Χατζηῖωάννου, ὁ Νῖκος Μολτέζος καὶ ἄλλοι. 'Ηταν στίς 15 Σεπτεμδρίου τοῦ 1932.

'Ανεδήκαμε ἀπό το Λιτόχωρο στή Μονή 'Αγίου Αιονυσίου κι' ἀπό κεί περνώντας ἀπό τα Πριόνια.

'Αντάνος καὶ ἄλλοι. 'Ηταν στίς 15 Σεπτεμδρίου τοῦ 1932.

'Ανεδήκαμε ἀπό το Λιτόχωρο στή Μονή 'Αγίου Αιονυσίου κι' ἀπό κεί περνώντας ἀπό τα Πριόνια.

*Ανεδήκαιμε ἀπό το Αυτόχωρο στή Μονή *Αγίου πουθοίου κι' ἀπό κεί περνώντας ἀπό τά Πριόνια, τάσοιμε το δράδυ στο ὁρειδατικό κατοφύγιο (2. 100 μ.). Ανάψαμε φωτιά στό τζάκι, ρίξαμε κού-τοσυρα κι' ύστερα καθήσαμε δλάγυρα ἀπολαμδά. τσουρα κι' υστερα καθήσομε δλάγυρα ἀτολαμβά-νοντας, μετά το φαγητό, τή θαλπωρή μέσα στήν άρκετά τσουχτερή νύχτα τοῦ 'Ολύμπου. 'Εννέα δ λάκαιρες ώρες ἀνεβαίναμε. 'Ο Μητράπουλος εὐκί-νητος, σβέλτος, με κείνο το στεγνό κορμί του, βά-διζε εὐδιάθετος καί ἀκούραστος. Τήν άλλη μέρα το πρωί δ Μητρόπουλος, με τό σακκίδιο στήν πλά-τη, με λίγα τρόφιμα κι' Ένα παραπανίσιο πουλόδερ μέσα, συντροφειμένος από ένα πιμήμα τής δ-μάσος κι από τον όδηγό του Ολύμπου, τόν Κά-καλο ξεκίνησε πρωί - πρωί γιά τήν κατάκτηση τῶν ψηλότερων κορυφῶν Σκολειό (2.911 μ.), Μύτιτων φηλοτερών κορύφων Σκολείο (2.911 μ.), Μυτι-κας (2.917 μ.) καί Θρόνος τοῦ Διός (2.909 μ.). Έγώ καί ἄλλα δυό μέλη τῆς συντροφίας, ἀνεδήκα-με ἀπ' εὐθείας ἀπό τὰ ζωνάρια στήν κορυφή Θρό-νος τοῦ Διός, ὅπου καί τούς συναντήσαμε.

Ντυμένος το πουλόδερ του ὁ Μητρόπουλος καί ντομένος το πουλούρ του ο Μητροπούλος και μέ το μπερέ στο κεφάλι, είχε ἀναγείρει στόν πέτρινο πυργίσκο τοῦ ῦψομέτρου και δύθιζε τή ματιά του στό όλύμπια χάη που ἄνοιγαν γύρω μας, εύτυχής γιατί είχε πατήσει τίς μυθικές κορφές τοῦ Δειθε-αξεου. Περιέφερε τό όξύ κι ἄλλοτε ρεμδώδες δλέμα του γύρω στίς ήλιολουσμένες κορφές κι' έπειτα τά δαθειά δάραθρα τῶν ὀνομαστῶν καζανιῶν τοῦ είκου βουνού. Κάποια στιγμή ακούστηκε να λέη: τουτάζομαι τη μεγαλοπρέπεια του Όλύμπου την ώ του του άρχινώνε οἱ καταιγίδες καὶ τὰ ἀστραπόδρον-τα νά συγκλονίζουν τὸ δουνό. Τίταν σάν νὰ μιλοῦσε γι' αὐτές τὶς θεῖες ἀστραπές, ποῦ ὅλδιοι νιώσαμε εργότερα ν' ἀναπηδοῦν ἀπό τὰ νευρώδη καὶ ἀστόσο εργότερα ν αναπηρούν από το νευρώση και αυτούσ διάφανα, σχεδόν ἀερένια, χέρια του όταν διηύθυνε, σάν σταλμένος ἀπό τούς θεούς, τήν δρχήστρα του. Τό όπομεσήμερο γυρίσαμε στο καταφύγιο, κάτω όπό τα γιγαντιαία ρόμπολα, γευτήκαμε πάλι το

Τό ἐπομεσήμερο γυρίσωμε στό καταφύγιο, κότω όπό τά γιγαντιαία ρόμπολα, γευτήκαμε πάλι τό θώ πος τῆς φωτιᾶς και τήν πνευματική συντροφιά τοῦ Μητρόπουλου. Τήν ἐπομένη κατεδήκαμε στό "Ασυλο τῶν Μουσῶν, ὅπως είχε ὀνομάσει τῆν σπηλιά τον ὁ ζωγράφος 'Ιθακήσιος, περνώντας ἀπό ἔνα πυκνό και ἀφωτο δάσος ὁξυᾶς ἀπό τά πιό ὅμορφα τῆς 'Ελλόδος. Τά ξερόφυλλα είχανε στρώσει χλωμό τάπητα κάτω ἀπό τά πόδια μας και στό πλάς κελάσυζε τραγουδιστή πηγή. Πλημμυρισμένοι ἀπό μια παγανιστική διάθεση, είχαμε πεί, τότε, μὲ τὸν γίσαντα αὐτόν τῶν ῆχων, νὰ ἀξιωδοῦμε κάποτε νά ξα. γαντα αθτόν τῶν ἦχων, νὰ ἀξιωθούμε κάποτε νά ξα-γαπάμε στόν "Ολυμπο, νὰ μείνωμε με ἀντίσκηνα ένα ναπάμε στον 'Ολυμπο, να μείνωμε με άντίσκηνα ένα ξεκαήμερο μέσα σ' αὐτή τήν ἀποθέωση τοῦ δάσους. Ή μουσική του εὐαισθησία, πίστευα, θάδρισκε μονα-δικές στιγμές μέσα σ' ἔνα τέτοιο παρθένο χώρο νά κουρσέψη τούς κελαηδισμούς τῶν πουλιῶν, τόν ψίδυρο τοῦ δάσους καὶ τὰ παιχνίδια τῶν σκίουρων στούς κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων. Δέν είχε δμως τήν κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων. Δέν είχε δμως τήν Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων. Δέν είχε δμως τήν Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων. Το είχε δμως τήν Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων. Δέν είχε διασκές του Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων. Δέν είχε διασκές του Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων. Δέν είχε διασκές του Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων του Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων. Δέν είχε διασκές του Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων του Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων του Κορμούς τῶν ἀρχαίων δενδρων του Κορμούς τῶν ἀρχαίων δενδρων του Κορμούς τῶν ἐχεικούς Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων του Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων του Κορμούς τῶν ἀρχαίων δένδρων του Κορμούς τῶν ἐχεικούς Κορμούς του Κορμούς τῶν ἐχεικούς Κορμούς Κο Μητρόπουλος είχε προσυσσει τοτε στι η εμπτεσός σεν μπορεί να έπηρεασθή και να είναι άποδοτική άπό αὐτή τήν άμεση έπαφή με το άντικείμενο. Ἡ καλλι-τεχνική δημιουργία, είχε πεῖ, θάρθει ἀργότερα. Ὅ-ταν θά είναι κανείς μακρυά και ή νοσταλγία θά τον ταν θα είναι κανείς μακρυα και η νοστακγία σα τον κυριεύη και θα έρεθιζη δημιουργικά τή φαντασία του. Δέν αξιωθήκαμε να ξαναπάμε στόν "Ολυμπο, "Ισως αυτή ή τέλεια σύζευξή του με την φύση να ήταν μία ενορμόνιση με τόν έσωτερικό του κόσμο και να δοη-θούσε να αναπηδά από τόν αστέρευτο κρουνό της κναλοφμίας του πιο άνεοριωμένο το μυπετές έργος ναλοφυίας του πιό άκεραιωμένο τό ύψιπετές Ερ-455

Δέν ήταν αὐτή ἀπό τίς μεγαλύτερες δρειδασίες Δεν ήταν αυτή οπό τις μεγαλυτερες ορείσσητες συ Μητρόπουλου. Είχε στό ένεργητικό του πολλές έλλες, πολυήμερες και όχι λιγώτερο ἐπίπονες, σάν πην δωθεκαπμερη με την 'Υπαίθριο Ζωή ἀπό τό Πήλιο ότα Τέμπη κι' ἀπό κεί στά Μετέωρα, στό Μετοθο και στά Γιάννενα με τά πόδια. "Όμως 5 "Όλυμπος βμείνε στήν ψυχή του όχι μόνο μιά ύλική μά περισσότερο μιά πνευματική κατάκτηση.

Παραθέτω έδῶ μιά σύντομη περικοπή ἀπό ἕνα δρθρο του Μητρόπουλου, δημοσιευμένο στό περισδικό «Ἐκδρομικά» το 1933, μ' ξντυπώσεις του ἀπό τήν ἀνάβασή μας αὐτή στόν "Ολυμπο:

τήν ἀνάβασή μας αὐτή στόν "Ολυμπο:

«...Μοῦ ἐλαχε ὁ κλῆρος νά γράψω αὐτά τά λόγια. Είχα τήν εὐτυχία μαξί μέ τούς ἐλλους δετὰ συντρόφους
ν' ἀνέδω τό πολυβρύλητο δουνό μας. Μέ λαχτάρα πέρίμενα τή μέρα πού θά ξεκινούσαμε. Οὔτε κοιμόμουνα κάν
τή υύχτα, ξαυάγινα πάλι παιδί γεμάτο ἀπό αὐτό τό μεγάλο σκοπό: Θ' ἀνέδω στόν "Ολυμπο... "Αγριες καί ἀἀπροσίτες οἱ κορυφές αὐτές, δίνουν πραγματικά τήν έντύπωση πώς μόνο Θεθί μποροῦν να κατοικοῦν ἐκεὶ πάνω.
Είναι †έτοια ἡ ἐπίδραση αὐτῆς τῆς ἀσύγκριτης θέας πού
ξεχειλάει κανείς ἀπό ἐνθουσιασμό, αἰσθάνεται τόν ἐαυτό
του Θεόι Μόλις ἔφτασα στό Σκολείο καί ἀντίκρυσα τό
μεγαλείο τῆς φύσης, φώναξα μέ δλη τῆν δύναμη τῆς
ψυχῆς μου: «Είναι ἡ εὐτυχέστερη μέρα τῆς ζωῆς μου. Τώρα πίά μπορῶ νὰ πεθάνω μέ τῆν θεἰκή αὐτή εἰκόνα στὴν
ψυχή μου»... Νά ζῆ κανείς δέν ἔχεὶ σημασία, ν' ἀνεδαίνη ψηλές κορυφές δουνῶν, ν' ἀγκαλιάζη τή φυση,
αὐτό Εχεὶ σημασία. Νύχτα ταξιδεύουμε τώρα για τήν
'Αθήνα, ἐπίστρέφοντας μ' ἔνα τραίνο ὑπεργεμάτο. Οὐτε
Ιδέα για ὕπον. Μέ ἀνοιχτά μάτια ὁνειρευόμαστε τό τί
είχαμε, ζήσει, πώς ίσως είχαμε ζῆσει τίς εὐτυχέστερες
μέρες τῆς ξωῆς μάτδ...

Τώρα πού ὁ γίγας αὐτός τῶν ἡχων, στὸν διοῖον

Τώρα πού ὁ γίγας αὐτός τῶν ἥχων, στόν ὁποῖον Ελαχε ἡ μεγάλη εΰνοια τῆς μοίρας νὰ πεθάνη Ενα Θάνατο δὸξὰσμένο καὶ ἀντάξιό του, δέν ὑπάρχει πιὰ, οἱ ὀρειδάτες φίλοι του ἄς σκύψουμε πάνω ἀπὰ τό σνήνωμά του καί ας αποθέσουμε στά διάφανα χερία στηνωμά του και αλ αποσεσερε ότα μας έδωσε λί-γα κλαδία έλατου από τον "Ολυμπο στον αγαπημένο αυτόν των Μουσών. Σ' αὐτόν πού ε[κε κάνει σκαπό τῆς ζωῆς του αὐτό πού είχε πεῖ ὁ Σίλλερ: «Δέν ύπάρχει ώραιότερο καί περισσότερο Γερωμένο λειτούο γημα ἀπό τοῦ νά κάνη κανένας εὖτυχισμένους το ενδρώπους». ΤΑΣΟΣ ΖΑΠΠΑΣ



Ή σποδὸς τοῦ Μητροπούλου, κ εκαλυμμένη μὲ τὴν Κυανόλευκον, μεταφέρεται ὑπὸ ἀνωτέρου ἀξιωματικοῦ τῆς Βασ. Άεροπορίας. Λεπτομερές ρεπορτάζ είς την 6ην σελίδα.

Ή σποδὸς τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου μετεφέρθη εἰς τὰς `Αθήνας



Χθές τὴν 4ην μ.μ. μὲ ἀεροπλάνον τῆς Βασιλικῆς ᾿Αεροπορίας μετεφέρθη ἀπὸ τὸ Μιλάνον ἡ σποδὸς τοῦ διασήμου ἀρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητροπούλου. Ἅμα τῆ προσγειώσει τοῦ ἀεροπλάνου, ὁ διευθυντῆς Γραμμάτων καὶ Τεχνῶν τοῦ ὑπουργείου Παιδείας κ. Κουρνοῦτος παρέδωσε τὴν τεφροδόχον εἰς τὸν κ. Βαδαγιάννην, γενικὸν διευθυντὴν τῆς Κρατικῆς ᾿Ορχήστρας. Τὰς τιμὰς ἀπέδωσεν ἀπόσπασμα σμηνιτῶν, ἐνῶ ἡ μουσικὴ τῆς ᾿Αεροπορίας ἀνέκρουε πένθιμον ἐμδατήριον. ᾿Ακολούθως καὶ παρουσία τοῦ ἀντιπροέδρου τῆς κυδερνήσεως κ. Κανελλοπούλου, τοῦ ὑπουργοῦ Προεδρίας τῆς Κυδερνήσεως κ. Τσάτσου καὶ τοῦ ὑπουργοῦ Παιδείας κ. Βογιατζῆ ἡ κάλπις παρεδόθη εἰς τιμητικὴν φρουρὰν σμηνιτῶν μεταφερθείσα εἰς τὸ Ὠδεῖον Ἡρώδου,

όπου καὶ ἐγένετο ἐπιμνημόσυνος τελετή, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁποίας ὡμίλησαν ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς κυδερνήσως κ. Κανελλόπουλος καὶ ἄλλοι καὶ κατετέθησαν πολλοὶ στέφανοι. Εἰς τὸ τέλος, ἡ Κρατικὴ 'Ορχήστρα ἡομηνευσε τὸ «Πένθιμον 'Εμβατήριον» ἀπό τὴν «'Ηρωικὴν Συμφωνίαν» τοῦ Μπετόδεν, ἐν συνεχεία δὲ ἡ κάλπις μετεφέρθη εἰς τὴν α΄θουσαν συναυλιῶν τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν, ὅπου σἡμερον ἐκτίθεται εἰς λαϊκὸν προσκύνημα. 'Ανωτέρω, ἡ σποδὸς τοῦ Μητροπούλου ἐνῶ μεταφέρεται ἀπὸ τὸν διευθυντὴν τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν κ. Φαραντάτον εἰς τὸ 'Ωδείου 'Αθηνῶν, (Λεπτομερὲς ρεπορτὰζ τῆς μεταφορᾶς τῆς τέφρας τοῦ ἐκλιπόντος διασήμου 'Ελληνος ἀρχιμουσικοῦ καὶ τῆς ἐπιμνημοσύνου τελετῆς δημοσιεύομεν εἰς τὴν 2αν σελίδα).

ΔΡΑΣΕΩΣ Θεσ/νίκης

Μετεφέρθη είς τὰς Αθήνας ή τέφρα τοῦ Μητροπούλου Έκτίθεται είς λαϊκόν προσκύνημα



Διὰ μέσου τιμητικών ἀποσπασμάτων, ή τέφρα τοῦ διασήμου καλλιτέχνου μεταφέρεται διὰ νὰ έκτεθη εἰς λαϊκὸν προσκύνημα

Τέχνου μεταφέρεται διὰ νὰ ἐκτεθῆ εἰς λαϊκὰν προσκύνημα

ΑΘΗΝΑΙ, 6. ('1δ. 'Υπ.).— Σήμερον τό ἀπόγευμα αΙ 'Αθῆναι ἐδέκθησαν τὴν τέφρεν τοῦ ἀποθανόντος κορυφαίου Έλληνος φεχιμουσικοῦ Αμμπρίου Μητροπούλου, ἡ ἀποία μετεφέρθη ἐντὸς εἰδικῆς ληκύθου ἀπὸ τὴν πόλιν Λουγκάνο τῆς 'Ελεντίας δι' εἰδικοῦ ἀεροπλάνου τῆς 'Ελεντίας δι' εἰδικοῦ ἀεροπλάνου τῆς ἐλληνικῆς δασιλικῆς ἀεροπορίας. 'Ως γνωστὸν κατόπιν εἰδιιῆς ἐπιθυμίας τοῦ ἐποθανόντος ἡ σορὸς ἀπετεφρώθη εἰς τὸ 'Ωδείον 'Τρώδου τοῦ 'Αττικοῦ τοῦ δράτοῦ ἐποθανόντος ἡ σορὸς ἀπετεφρώθη τοῦ 'Ακροπόλεως, ὅπου ἐκτίθεται εἰς τὸ κρεματόριον τοῦ Λουγκάνο. Τὴν τέφραν τοῦ Μητροπούλου συνώδευστω ὁ διευθυντῆς τοῦ Ινστιπούτου καλῶν τεχνῶν ἐκοποσεθῆ εἰς εἰδικὴν προθήκην. 'Εξ ἐλληνικοῦ τὴς κουρνοῦτος.
Εἰς τὸ ἀεροδρόμιον τοῦ 'Ελληνικοῦ τὴν ἀποδὸν τοῦ Μητροπούλου ὑπεδέχθησαν ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλος.



Ή Κατίνα Παξινοῦ ἐτοιμόζεται νά ἀσπασθή τήν κάλπη μέ τήν οποδό του μεγάλου δρχιμουσικού



'Ο Θ. Βαδαγιάννης μεταφέρει τήν κάλπη μέ τήν τέφρα.

NENDE, 1960 μμα loyla

Έγνώσθη δτι ή 'Ακαδημία 'Αθηνών, της όποιας δ Αημήτρης Μητρόπουλος ήταν μέλος, πρώειται νά όργανώση φιλολογικό μιθμόσυμο τοῦ έκλιπόντος ἀρχιρωσικοῦ.

— Κατά τό έν λόγω μνημόσυμον θά δοθή ή εύκαιρία νά ἀναλυθή τό δλον έργων τοῦ μεγάλου καλλιτέχνου, δεδομένου δτι χθές, στην τελετή πού έγινε στό 'Ωδείον 'Ηράδου τοῦ 'Αττικοῦ, οὐτε ὁ παράσταστς ήταν κατάλληλη, οὐτε ὁ χρόνος ἐπαρκής γιά ἀνάλμσι τοῦ Εργου, προσωπικότητος όπως ὁ Μητρόπουλος.

H EYNAVAIA THE KPATIKHE ЕІЕ МИНМНИ МНТРОПОУЛОУ Έν τῶ μεταξύ, ἡ ἀποψινή έναρκτή ρια συναμλία τῆς Κρατικῆς "Ορχήστρας "Αθηνών, πού θά δοθή στίς 8.30 στό



ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΤΕΦΡΩΣΙΝ

Ν. ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΘΕΣ) ΚΗΣ

Η ΣΠΟΔΟΣΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ METEOEPOH XOEZ EIZ AOHNAZ

ΕΝΑΠΕΤΕΘΗ ΔΙΑ ΛΑ·Ι·ΚΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΕΙΣ ΤΟ ΗΡΩΔΕΙΟΝ

ΑΘΗ:ΝΑΙ, 7.— Τὴν 4.30 μ.μ. ἡ φόρων όργονώσεων καὶ σωματείων εἰς υποδός τοῦ μεγάλου "Ελληνος άρχιμου μνήμην τοῦ μεγάλου μουσικοῦ.

σικού Δημήτρη Μητροπούλου μετεφέρ-θη αποπορικώς είς 'Αθήνας, δι' εί-δικού αποσπλάνου τῆς Ε.Β.Α. Κατά το πρόγραμμα ή οποδός ά-πό τοῦ ἀεροϊρομίου μετεφέρθη έν πομ πῆ καὶ έναπετέθη είς τὸ 'Ωδεῖον 'Η-ράδου τοῦ 'Αττικοῦ, όπου ὁ ἀεἰμνη.

H OPHEKEYTIKH TEAETH

Σχετικώς μὲ τὸ ἀνακύψαν ζήτημα τῆς θρησκευτικῆς τελετῆς, ἡ ὁποία, ὡς έγνωσθη, δέν θὰ γίνη, ἀρμόδιοι ρώδου τοῦ 'Αττικοῦ, ὅπου ὁ ἀεἰμνημος εἰχε στος μαἐστος ἐπαγεμλημμένως εἰχε τοῦτο ὁφείλεται εἰς τὸ ὅτι οἱ κακοινόν προσκόνημα μὲ τιμητικὴν φρου ράν μουσικών, θὰ παραμε νη δὲ εἰς τὸ 'Ωδεῖον μέχρι τοῦ ἀπογεύματος τῆς σήμερον ῆ τῆς Τρίτης, ὁπότε ἐν πομιπῆ θὰ μετοφερθῆ εἰς τὸ 'Ωδεῖον πομιπῆ θὰ μετοφερθῆ εἰς τὸ 'Ωδεῖον τῶν 'Αιθηνῶν, ὁπου ἡ λήκαιθος θὰ ἐναποτεθῆ εἰς εἰδικὴν προθήκην.

"Εξ ἀλλου ὑπὸ τῆς 'Ακοιδημίας καὶ τοῦ 'Ωδεῖου 'Αθηνῶν θὰ τελεσθῆ καλ. λιτεχνικόν μνημόσυνον εἰς τὸ ὁποῖον, κύκλοι

'Εξ άλλου όπό της του 'Ωδείου 'Αθηνών θα τελεσθή καλ. λιτεχνικόν μνημόσουσν είς τὸ όποῖον, ώς έγνώσθη, θα όμιλήση ὁ ἀττιπρό. εδρες τῆς Κυδερνήσεως κ. Κανελιλό- πουλος. 'Εκτὸς τῶν ἀνατέρω θα γι. πουλος 'Εκτὸς τῶν ἀνατέρω θα γι. νας μεγάλος είδις τῆς Ελλάδος επα. νας μεγάλος είδις τῆς Ελλάδος επα. νέρχεται είς τῆν πατηρίδο. πενθεῖ τὸν θάνατόν του, διότι ῆτο δ. πενθεῖ τὸν διά τὴν ἐδιοφυῖαν του, 'Ο πενθεῖ τὸν διά τὴν ἐδιοφυῖαν του, 'Ο πενθεῖ να λέγη ὅτ περήφανος διά την ιδιοφυΐαν του. Ο περήφανος διά την ιδιοφυΐαν του. Ο Μητρόπουλος συνήθιζε νά λέγη ότι η μουσική είναι κάτι, πού φέρει τὸν άνθρωπον πλησιέστερον ποὸς τὸν Θεόν. Τώρα ἀσφαλώς οὐτος εὐρίσκεται είς τὸ δασίλειον τῶν αἰωνίων μελω.

διών».

Ο κ. Τζέημς Ντίκσον, νεαρός 'Α. μερικανός απουδωστής τῆς Βοστώνης, τῶρ χθη εἰς 'Αθήνας, λέχεται δὲ ὅτι Εχει εἰς τῆν κατοχήν του ἐπιστολήν τοῦ ἐκλιπόντος μουσικοῦ, διά τῆς ὁποίας τὸν ἐξουσιοδοτεῖ ὅπως παρακολογίας τὸν ἐξουσιοδοτεῖ ὅπως παρακολογίας τὸν ἐξουσιοδοτεῖ ὅπως παρακολογίας τὸν κηδείαν του, ὁπουδήποτε πο ας τον εξουσισσότει όπως περελουθήποτε ήθελεν αύτη τελεσθή.
Είς την τελετήν παρίστατο και ή κ. Κουτσογιάννη, στενή φίλη τοῦ Μη

προπούλου.

ΑΘΗΝΙΑΙ, 7.— 'Η ἀφιχθεῖσα δι' εἰδικοῦ ἀεραπλάνου οποδός τοῦ μεγάλου "Ελληνος ἀιρχιμουσικοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου, παρελήφθη ὑπὸ τοῦ κ Βαβαγιάννη τοποθετηθεῖσα δὲ ἐπὶ τζιπ κοὶ σιχημανισθείσης τῆς σχετικῆς πομπῆς, μετφέρθη εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηράδου τοῦ 'Αττικοῦ, ὅπου καὶ ἐτοποθετήθη εἰς εἰδικὸν δάθρον.

Κατά τὴν τελετήν τῆς ταποθετήσεως παρευρέθη ἐκπρόσωπος τοῦ Βασιλέως, ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυδερνήσεως κ. Κανελλάπουλος, ὁ Δήμαριχος 'Αθηναίων κ. Τσουκαλάς καὶ ἐκπρόσωποι τοῦ κόσιμου τῆς μουσικῆς καὶ τοῦ θεάτρου.

και του θεάτρου.
Κατά την τοποθέτησιν της αποδού

τοῦ δάθρου ὑπὸ τοῦ κ. Βαδαγιάννη, τὸ κοινὸν τὸ ἀποξον παρηικο. λούθη τὴν τελετήν, ἐξέσπαισεν εἰς πα.

λουση την τελετην, εξεσπασεν είς που ρατεταιμένον χειροκρότημα. Κατετέθη στέφανος δάφνης έκ μέ-ρους τοῦ Βασιλέως, ὁ δὲ κ. Κανελ. λόπουλος έξεφώνησεν συγκινητικόν λόγον 'λικολούθως ἡ Κροτική 'Ορχή στρα έξετέλεσε τὴν «'Ηρωϊκή» τοῦ Μπε. τόθεν ἄνευ μαιέστρου.



'Ο αντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κ. Παν. Κανελλόπουλος ένῶ καταθέτει δάφνινο στεφάνι στήν οποδό τοῦ Μητρόπουλου.

Βέστρο «Κοτοπούλη», κατά ληφθείσαν άπόφασι», θα άνερωθη στη μνήμη τοῦ μεγάλου ματότρου.

—Τήν συναυλία θα διευθύνη δ Θ. Βαβαγιάννης με σολίστ τάν Γεώργιο θέμελη, δ όποῖας θα έρμησεύση τό «Κοντότεν» για πιένο καί Οσχηστρών τοῦ Σούμαν. Στό πρόγραμμα περιελήφθη καί ή «Φαντασία καί φούγκα» τῶν Μπάχ-Μητρόπουλου, ως έλαχίστη προσφαρά σπόν Εκλιπάντα διάσημο αρχηρουσικό. Τήν συναυλία θα παρακολουθήση καί δ Βασιλεύς.

τομμα ΕΣΤΙΑΣ

МЕТЕФЕРОН

Η ΣΠΟΔΟΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ (ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

'Η σποδός τοῦ Δημήτρη Μητροπούλου μετεφέρθη χθές την 4.10 μ. μ. ἀεροπορικώς είς 'Αθήνας δι' ἀεροπλάνου της 'Ελληνικής Βασ. 'Αεροπορίας. Είς τὸ ἀεροδρόμιον άνέμενον ὁ άντιπρόεδρος τῆς Κυδερνήσεως, οί υπουργοί Παιδείας καὶ Προεδρίας τῆς Κυβερνήσεως, ἐκπρόσωποι τῆς 'Ακαδημίας, τοῦ 'Υδείου 'Αθηνών καὶ ἄλλων ὁρ-

γανώσεων.

'Η σποδός, έντὸς ληκύθου περι-δεδλημένης μὲ τὴν 'Ελληνικὴν ση-μαίαν, μετεφέρθη ἀμέσως εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ, τὸ όποιον ήτο ύπερπλήρες, όπου έτελέσθη πνευματικόν μνημόσυνον τοῦ ἀποδιώσαντος ἀρχιμουσικοῦ. Τὴν μεταφερθείσαν λήκυθον μὲ την σποδόν, την οποίαν συνώδευον οι επίσημοι, το πολυπληθές κοινον υπεδέχθη ορθιον και μέ ζωηρά χειροχροτήματα.

Έν συνεχεία κατέθεσαν στεφάνους έκ δάφνης πρὸ τῆς ληκύθου. τοποθετηθείσης έπὶ μαρμαρίνης στήλης πλαισιουμένης ύπὸ άνημμένων δαδών, ό άντιπρόσωπος τοῦ Βασιλέως καὶ ὁ κ. 'Αντιπρόεδρος της Κυβερνήσεως, ὁ ὁποῖος ἐχαιρέτισε δι' όλίγων τὸν νεκρὸν ἐκ μέρους της Κυβερνήσεως, καταλήξας ὡς ἐξῆς:
«'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος ήταν "Ελλην κατ' ἐξοχήν. Ήταν.

ταὐτόχρονα, καλὸς πολίτης τῶν Ηνωμένων Πολιτειών. Οἱ δυὸ αὐτες ίδιότητες - ὅπως τὸ ἀποδεικνύει ή καρδιά έκατοντάδων χιλιάδων Έλλήνων τῆς 'Αμερικῆς— ταιριάζουν ἄριστα μεταξύ τους. Καὶ ήταν, τέλος, στὴν ἔννοια ποὺ εδωσαν στη λέξη αὐτη μερικοί μεγάλοι Έλληνες της άρχαιότητος, κοσμοπολίτης. Ο Αττικός οὐρανὸς ὑποδέχεται σήμερα τὸν Δημή τρη Μητρόπουλο καθαρός καὶ ἀνέφελος, την ώρα που δύει ὁ ήλιος. Όπως δύει ὁ ῆλιος τῆς 'Αττικῆς, ἔτσι ἔδυσε καὶ ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος. Μιὰ τέτοια Δύση είναι στήν όμορφιά της αίώνια».

Η ΚΑΤΑΘΕΣΙΣ ΣΤΕΦΑΝΩΝ

Κατετέθησαν άκολούθως στέφανοι άπὸ μέρους τῆς 'Ακαδημίας 'Αθηνών, του Δημάρχου 'Αθηναίων, ο όποιος άνεκοίνωσεν ότι ο Δημος άπονέμει είς τὸν Μητοόπουλον τὸ μετάλλιον τῆς πόλεως, τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνών, τῆς Κρατικής 'Ορχήστρας, τής 'Εθνικής ρικής Σκηνής καὶ πολλών άλλων μουσικών καὶ καλλιτεχνικών όργανώσεων. 'Ανεγνώσθη ἐπίσης μήνυμα τοῦ ἀσθενοῦντος ἀκαδημαϊκου Μανώλη Καλομοίοη.

'Απολούθως ή Κρατική 'Ορχήστοα έξετέλεσεν άνευ μαέστρου. είς μνήμην του Μητροπούλου, τὸ πένθιμον έμβατήριον καὶ τὴν 'Ηοωϊκήν Συμφωνίαν του Μπετόβεν,

ένφ τὸ κοινὸν ἔμενεν ὅρθιον. Έν τέλει, ὁ κ. Ύπουργὸς τῆς Παιδείας παρέδωσε την τήν περιέχουσαν τήν σποδόν είς τὸν πρόεδρον τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου του 'Ωδείου 'Αθηνών κ. Κυριακίδην καὶ ή τελετή έληξεν.

ΥΠΟ ΣΥΓΚΙΝΗΤΙΚΑΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΏΝ ΚΑΙ ΧΙΛΙΑΔΏΝ ΘΑΥΜΑΣΤΏΝ ΤΟΥ

ΑΠΟ ΧΘΕΣ Η ΣΠΟΔΟΣ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ Η ΑΦΙΞΙΣ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΝ ΚΑΙ Η ΕΚΔΗΛΩΣΙΣ ΣΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΗΡΩΔΟΥ

ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ Κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΥ.- ΑΠΟΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΑΝΩΛΗ ΚΑΛΟΜΟΙΡΗ ΕΦΘΑΣΕ ΧΘΕΣ ΜΑΖΙ ΚΑΙ Ο ΝΤΙΞΟΝ.- ΤΙ ΑΚΡΙΒΩΣ ΣΥΝΕΒΗ ΕΙΣ ΤΟ ΜΙΛΑΝΟΝ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ Κ. ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΝ



Ο ἀντιπρόεδρος τῆς Κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλος τὴν στιγμὴν ποὺ καταθέτει τής Κυδερνήσεως είς την σποδόν του άειμνήστου μεγάλου άρχιμουσικοῦ

πρωῖ ἀπὸ τὸ Μιλάνον καὶ ἔφθασε τὴν Ι σίκοῦ κόσμου ποὺ εἴχον κατέλθει εἰς 2.30΄ ἀπογευματινὴν εἰς 'Ελευσῖνα. Τὸ ἀεροδρόμιον. 'Εκτὸς ὅμως αὐτῶν ἐπὸ εκεῖ ἔφυγε καὶ τὴν 4ην ἀπογευματινὴν, ὅπως εἴχε προγραμματισθῆ, τὸ «Ντακότα» τῆς στρατιωτικής Αεροπορίας προσεγειώθη εἰς τὸ ἀεροδρίμον τοῦ 'Ελληνικοῦ. 'Εκεῖ, εἰς τὸν χώρον ὅπου ἔγινεν ἡ προσγείωσις, εἶτ και και πραταχθῆ τμῆμα τῆς Βασιλικῆς Κλοι ἐκπροσωποι τοῦ πνευματικοῦ 'Αεροπορίας καὶ ἡ μουσική της, προσήλθον δὲ ὅπως ἀποτίσουν φόρον τιμῆς εἰς τὴν μνήμην τοῦ μεγάλου ἀργανὰ των εἴχον θέσεις μέσα εἰς τὴν μνήμην τοῦ μεγάλου ἀργανὰ των εἴχον θέσεις μέσα εἰς τὴν μνημονοι καὶ δογιατίς, ὁ ἐκπροσώπου τοῦ Βασιλέως, ὁ γενικὸς διευθυντὴς τῆς Εθνικῆς, ΄ ἐκπροσώπου τοῦ Βασιλέως ἐκπροσώπου τοῦ Βασιλέως ὁ γενικὸς διευθυντὴς τῆς Εθνικῆς ΄ ἐκπροσώπου τοῦ Βασιλέως ὁ γενικὸς διευθυντὴς τῆς Εθνικῆς ἐκπροσώπου τοῦ Βασιλέως. σήλθον δὲ ὅπως ἀποτίσουν φόρον τιμής εἰς τὴν μνήμην τοῦ μεγάλου ἀρχιμουσικοῦ ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλος, οἱ ὑπουργοὶ κ.κ. Τσάτσος καὶ Βογιατζής, ὁ γενικὸς διευθυντής τῆς Ἑθνικής Λυρικής Σκηνής κ. Μπαστιᾶς, καθὰς καὶ πλήθος ἐπιλέκτων ἐκπροσώπων τοῦ μουσικοῦ κόσμου. Μεταξῦ ἄλλων παρέστησαν οἱ κ.κ. Βαδαγιάννης, Παρίδης, Εὐαγγελάτος, Σκλάδος, Φαραντὰτος, Πονηρίδης, Παλλάντιος, Μπουστίντουῖ, ἡ κ. Κρινὰ Καλομοίρη, ὁ πρόεδρος καὶ ὁ γενικὸς γραμματεύς τοῦ Πανελληνίου Μουσικοῦ Συλλόγου κ.κ. Χυτήρης καὶ Βαρδάκης,



νηστος Άγγελική Μητροπούλοι μητέρα τοῦ μεγάλου μαέστρου, κα τογραφίαν της τοῦ 1941.

πολλοί καλλιτέχναι τῆς Έθνικῆς Λυ-ρικῆς Σκηνῆς και ἐκπρόσωποι ὅλων τῶν ἀδείων. Προσῆλθεν ἐπίσης ἡ Κα-τίνα Παξινοῦ. ὑμοίως παρέστησαν οἱ ἐκ μητρὸς ἐξάδελφοι τοῦ μετα-στάντος, καθὼς καὶ πλῆθος κόσμου. Πολυάριθμος ἀστυναμικὴ δύναμις, ὑ-πὸ τὴν προσωπικὴν ἔπίδλεψιν τῶν κ. κ. Ρακιντζῆ καὰ Καραμπέτσου, ἐτή-ρει τὴν τάξιν.

Ο κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ

Μετά ταῦτα ἐπροχώρησε πρὸς τὸ δάθρον, ὅπου είχεν ἐναποτεθή τὸ κι-δώτιον μὲ τὴν τέφραν, ὁ ἀντιπρόε-δρος τῆς Κυδερνήσεως κ. Κανελλό-πουλος, ὁ ἀποίος, ἐν καταφαμεῖ συγκι νήσει κατέθεσε τὸν στέφανον τῆς Κυ-δερνήσεως καὶ εἶπε τὰ ἑξῆς:

σύριστος και είπε τὰ εξής:

α'Η έλληνική Κυδέρνησις πενθεί και τιμά τὸ Εξοχον τέκνον τῆς Έλλάδος, τὸν Απμήτρη Μητρόποπλο. Καὶ τοὺ ἀριεράνον τὸ κιδωτίδιον μὲ την τέφραν τοῦ Μητροπούλου. Παραπλεύριας το ἐρευράνον ἐκ δάφνης, ὅπως ἀξίζει στοὺς γενναίους, στ ἀσους ἔπεσαν στό πεδίο τῆς μάχης. Ἡ μόχη ποὺ Εδωσε στὴν ζωή τοῦ ἀλημήτρη Μητρόποπλος δήταν ἔκοῦτος τὸ ἀπορίας τὸ παθιο τοῦ ἀλημήτρη Μητρόποπλος δήταν ἔκοῦτος τὸ ἀπορίας τὸ ἀπορίας τὸ παθιο τὸ ἀλημήτρης Μητρόπουλος ήταν ἔκοῦτος τὸ ἀπορίας τὸ ἀπορίας τὸ ποὺ κατετέθησαν χθὲς ῆσαν δάριος καὶ τὴν ἐκερίστε σ' ἐκοπεδίο ποὺ ῆταν ὁ κόσμος ὁλόκληρος καὶ μὲ ὅπλα τὰ πιὸ μυστηριώδη ὅπλα ποὺ κατετέθησαν χθὲς ῆσαν δάριος καὶ τὸν κεροῦτος τὸ κιθροπος ἡ ποὺ ὁ ἱδιος μάλλον ὁ Θεὸς, σὲ μιὰν ἄρα μεγάλης εὐνοίας, παρέδοσε στὰ χέρια καὶ στὸ πνεύμα τὸν ἀπολού που είχεν ἐναποτεθή τὸς καὶ τοῦ ποὺ τὸ ἱδιος μάλλον ὁ ἀπολού που τὸς τὰ κρόστατο νόημα τῆς Κωρίς καὶ τοῦ ἀπερισσότερο: τὸ νόημα τοῦ Κυριακίδης ἐκ μέρους τῆς Ελλήνων Μουλος ἐκ μέρους τῆς Ελλήνων Κουλοίδης ἐκ μέρους τῆς ἐκρους τὸς ἐκρους ἐκρους τὸς ἐκρους τὸς ἐκρους τὸς ἐκρους τὸς ἐκρους τὸς ἐκρους τ χαίους ήδη χρόνους, ετσι και ό Δημητης Μητρόπουλος ἀνήκε στὸν κόσμο όλόκληρο, είχε δοθή στήν "Ανθρωπότητα.
Αὐτό δεν ἐσήμαινε διόλου τὴν ἀπάρνησι
τῆς Πατρίδος. 'Εσήμαινε ἀντίθετα, τὴν
πιὸ ἀραία καὶ πιὸ οὐσιαστική ἐπικιρωσι
τοῦ παναθρώπινου χαροακτῆρος τῆς 'Ελλάδος. 'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος ήταν
"Ελλην κατ' ἐξοχήν. "Ηταν, ταυτόχρονα,
καλὸς πολίτης τῶν 'Ηνωμένων Πολιτείάν. ΟΙ δυό ἀντές Ιδιότητες — δπας τὸ
ἀποδεικνύει ή καρδιὰ ἐκαταντάδων χιλιάδων 'Ελλήνων τῆς 'Αμερικῆς — ταιριάζουν ἄριστα μεταξύ τους. Καὶ ἡταν, τέλος, στὴν ἕννοια ποὺ ἔδωσαν στὴν λέξι
αὐτή μερικοὶ μεγάλοι "Ελληνες τῆς 'Αρχαιότητος, κοσμοπολίτης. 'Ο ἀττικός οὐρωνός ὑποδέχεται σήμερα τὸν Δημήτρη
Μητρόπουλο καθαρὸς καὶ ἀνέφελος τὴν
άρα ποὺ δύει ὁ ῆλιος. 'Οπως δύει ὁ ῆλίος τῆς 'Αττικῆς, ἔτσι ἔδυστ καὶ ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος, Μιὰ τέτοια δύσις
είναι στὴν ὁμορφιά της αἰώνια».

Activity for the state of the s

τιμής πλοίαρχος τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυ τικοῦ, εὐρισκόμενος μεταξῦ τῶν παρισταμένων, ἐξήτησε μεγαλοφώνως ἀπό τὸν κ. Κανελλόπουλον τὴν ἄδειαν αὰ ὁμιλήση καὶ ἐξέφρασε τὴν ίδιαιτέραν συγκίνησιν τοῦ ἀνωνύμου πλήθους διὰ τὴν μεγάλην ἀπώλειαν. Ὁ Μετά τὸν κ. Πετρίδην καὶ τὴν ἀνά-γνωσιν τοῦ ὡς ἄνω κειμένου τοῦ Μα-νώλη Καλομοίρη κατέθεσε στέφανον μὲ θερμὴν προσφώνησιν ὁ δήμαρχος κ. Τσουκαλάς, ποὺ ἀπεχαιρέτησε τὸν ἀπελθόντα διαπρεπή 'Αθηναῖον καλ-λιτέχνην, δους διά την μεγαλην απωλείαν. Ο ἐν λόγω ναυτικός ἀνέφερε χαρακτηρι-στικόν ἐπεισόδιον ποὐ τοῦ συνέδη εἰς τὴν Νέαν Ύόρκην καὶ πιστοποιεῖ τὴν τεραστίαν ἀπήχησιν ποὐ εἰχεν ὁ ἐκ-λιπών μεταξύ τοῦ ἀμερικανικοῦ Κοι-νοῦ. Μετὰ ταῦτα ὁ κ. Κυριακίδης, ὡς ἐκπρόσωπος τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνών, πα-ρέλαδεν ἀπὸ χειρῶν τοῦ κ. Βαδα-Έπηκολούθησε κατάθεσις πολλών ἐκπρόσωπος τοῦ 'Ωθείου 'Αθηνών, πα άλλων στεφάνων. Σημειωτέον ὅτι δο-θέντος ὅτι ὁ Μητρόπουλος εἶχεν ἀπο-γιάννη τὴν σποδὸν τοῦ Μητροπούλοι



'Ο γενικός διευθυντής τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας κ. Βαδαγιάννης παραλαμδάνων όπὸ τὸ ἀεροπλάνον τὸ κιδωτίδιον μὲ τῆν τέφραν τοῦ Μητροπούλου. Παραπλεύρως ὁ διευθυντής Γραμμάτων κ. Κουρνούτος, ποὺ εἴχε μεταδῆ εἰς τὸ Μιλάνον διὰ τῆν μεταφορὰν τῆς οποδοῦ.

ΟΙ ΑΛΛΟΙ ΣΤΕΦΑΝΟΙ



ε χαρακτηριστική φωτογραφία της χθεσινής μεγάλης λαϊκής συγκεντρώσεως είς "Ωδείον "Ηρώδου τοῦ "Αττικοῦ κατά την έκδήλωσιν διά τὸν Δημήτρη Μητρό πουλον. Διακρίνονται καὶ τὰ μέ πουλον. Διακρίνονται καὶ τὰ μέ σικῶν ἀδυναμιῶν ποὺ συνοδεύουν τὸν ἄνφωπον, ὅσον ἐμόχθησεν ἐκεῖνος, Ἡλά-α χατοί ἔδωσαν τὴν μάχην κατὰ τῶν πνευματικιῶν καὶ καὶλιτεχνικιῶν συμδιδασμῶν κατὰ τῆς ἀμελικιπον τρόπον ποὺ τὴν ἔ-δωσεν ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος καὶ καιτὰ τῆς πνευματικιῆς δινιγρίας ποὺ ἔξωθεί τοὺς ἀνθρώπους τοῦ Πνευματος καὶ τῆς Τέχνης εἰς τὰ συμδατικὰ καὶ τὰ κολακιώντα τὴν στάβμην τοῦ μέσου ἀνθρώπου. Ὁ δρόμος τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου ὑπήρξεν ἀνηφορικὸς, συνεχῶς ἀνηφορικὸς, χωρὶς διακοπὰς ἀποσυνθετικὰς, αὶ ὁποίαι ἀναγκάζουν τὸν άνθρωπον εἰς καταλισθείσεις. ἀνήρχετο, ἀδιακοπὰς ἀποσυνθετικὰς, αὶ ὁποίαι ἀναγκάζουν τὸν άνθρωπον εἰς καταλισθείσεις. ἀνήρχετο, ἀδιακοπὰς ἀποσυνθετικὰς, τὶ χης καὶ τῆς πνευματικῆς ὡριμάνστως. Τὸν ἀνόμασαν μέγαν δεξιστέχνην, ἀλλὶ ἡ δεξιοτεχνία αὐτή ὑπήρξε καρπὸς τοῦ ακλη ροτέρου μόχθου ὁ ὁποίος κάποτε ὑπερέσιν τὰς φυσικάς του δυνάμεις. Φυσικόν τὰς φυσικάς του δυνάμεις. Φυσικόν τὰς φυσικάς του δυνάμεις. Φυσικόν τὰς κομφήδη. Καὶ ἔπασέν ὡς δρῦς πανύψηλος ἐπάνα εἰς τὴν ἔπαλξιν τῆς Τέχνης. Ἐπεστυς ώς μέγας μαέστρος, ὡς μέγας μύστης, ὡς μέγας μαέστρος, ὡς μέγας μύστης, ὡς μέγας μαέστρος, ὡς μέγας καμφήδη. Καὶ ἔπασέν ὡς δρῦς πανύψηλος ἐπάνα εἰς τὴν ἔπαλξιν τῆς Τέχνης. Ἐπεστυς ὡς μέγας μάστος ος μέγας μύστης, ὡς μέγας μάστος ἐπός μός και μέγας μάστος ἐπός μός τὸν βρομόν τον ὁποίον δηκενίσεν ἐπί ἡμου σχεδον αἰδινα. Ἡν ὁμας τὸ σῶμα ἐκίμφθη, τὸ πινεῦμα τοῦ Μητρόπουλου δὲν ἀπέθενεν, ἀλλὶ ἀκτινοδολεί ὡς τηλονης μεταγενεστέρους. Ἡ Ελλάς κολαίει πρώτη διὰ τὴν πρόωρον ἀπώλειὰν του, δότι ὁ Μητρόπουλος ῆτο τέκνον ης, ὑπῆρξεν ἔνα ἀπὸ τὰ δλίγα κολύτερα τέκναν της». Πουλου του Αττικού κατά την έκδηλωσιν διά τον Δημήτρι πουλον. Διακρίνονται και τὰ μέλη τῆς Κρατικῆς Όρχήστρας. μέλη τής Κρατικής Όρχήστρας.
παρέλαδε τὴν 9ην ἐσπερινὴν τὴν τέφραν τοῦ ἀλησμονήτου ἀρχιμουσικοῦ. Καραμπινιέροι ἐφρούρησαν ὅλην τὴν νικτα τοῦ Σαδόἀτου τὸ ἀεροπλάνον, ὅπου, ἐκτὸς τῆς ἐξ 'Αθηνών ἀντιπροσωπείας, τῆς κ. Κατσογιάννη — παιδικής φίλης τοῦ Μητροπούλου ποὺ είχε μεταδή ἐπίσης |είς τὸ Μιλάνον-διενυκτέρευσε καὶ ἡ ίδιαιτέρα γραμματεὺς τοῦ ἀειμνήστου μαέστρου Τρούντυ Γκότ, ἡ ὁποία ὅλως ίδιαιτέρας ήγωνίσθη διὰ νὰ μή ἔλθη ἡ σποδός τοῦ νεκροῦ είς τὴν 'Ελλάδα. Δέου ἀκόμη νὰ σημειωθή ὅτι ἡ σορὸς ὁξε ἐξετέθη είς τὸ Μιλάνον είς προσκύνημα παρά τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ Σκάλα τοῦ Μιλάνου ἐπεδίωξε νὰ γίνη είδική τιμητική ἐκδήλωσις διὰ τὸν μεταστάντα. Ἐπειδή όμως ὑπῆρχεν ἡ εξ 'Αμερικής παρέμβαστις τοῦ δικηνόρου τοῦ Μητροπούλου ἡ σορὸς μέχρις ὅτου μεταφερθή πρὸς καῦσιν είς τὸ νεκροτομεῖον. Πλήθη καλλιτεχνών καὶ λατέντων καιδιασμένα δες ἐνεινας καιδιασμένη ἐξις τὸν κεκροπομείον. Πλήθη καλλιτεχνών καὶ ἐντικος ἐνεινες ἐνεινε

KVC THEN. HAGE KAI O NTIEON

"Ας σημειωθή ότι μαζί μὲ τὴν ὑπὸ τὸν κ Κουρνοῦτον ἀντιπροσωπείαν ἡ ὁποία μετέφερε τὸ κιδώτιον μὲ τὴν τέφραν του Μητροπούλου ἦλθεν εἰς 'Αθήνας καὶ ὁ προστατευόμενος τοῦ ἀειμνήστου ἀρχιμουσικοῦ 'Αμερικανὸς κ. Ντίξον. Σχετικώς μὲ τὰ διαδραματισθέντα εἰς τὸ Μιλὰνον καὶ τὴν ὅλην ἐξέλιξιν τοῦ θέματος ἐγνώσθησαν τὰ ἀκόλουθα : 'Εκτελεστῆς τῆς διαθήκης τοῦ Δημήτορ Μητρο-

Λουγκάνο Εμείνε κλειδωμένη είς το νεκροτομείον, Πλήθη καλλιτεχνών καί φιλοτέχνων Εφθασαν Εως έκει άλλ' οὐ-σιαστικόν προσκύνημα δὲν Εγινεν. 'Ο

'Ο Ντίξον, ὁ προστατευόμενος του τροπούλου, φωτογραφούμενος κατά τήν χθεσινήν ἄφιξίν του είς τας 'Αθήνας

προστατευόμενος τοῦ Μητροπούλου κ. Ντίξον, σταν ἔφθασεν εἰς τὸ Μιλάνον, συνηντήθη μὲ τὴν κ. Κατσογιάννη καὶ χθὲς — ὡς ἀνεφέρθη — ἦλθένας.



Τήν 4ην μ.μ. χθὲς μετεφέρθη ἀεροπορικῶς ἡ σποδός τοῦ μεγόλου "Ελληνος μουσουργοῦ καὶ διενθυντοῦ ἀρχήστρας Αημ. Μητροπούλου ἀροῦ προηγουμένως ἡ σορός του ἀπετεφρώθη εἰς Λουγκάνο τῆς 'Ελβετίος συμφώνως πρὸς τὴν τελευταίαν ἐπιθυμίαν του. 'Η σποδές διεκομίσθη ἀκολούθως εἰς τὸ θέατρον 'Ηρώδου τοῦ 'Ατικοῦ, ὅπου ἡ κρατικὴ ἀρχήστρα ἐξετέλεσε τιμῆς ἔνεκεν πένθιμον ἐμβατήριον. 'Εξ ἄλλου χθὲς την έσπέραν εἰς τὴν Πλατεῖαν Γεωργίου ἡ μουσική τοῦ Δήμου Πατρέων ἐξετέλεσε εἰς μνήμην τοῦ ἐκλιπόντος, τὴν « Ηρωϊκὴν» συμφωνίαν του Μπετόβεν καὶ έν συνεχεία έτηρήθη σιγή ένδο λεπτοῦ 'Απολούθως ή μουσική έξετέλεσε το πρόγραμμά της 'Ανωτέρω ο διάσημος Ελλην Διευθυντής ορχήστρας ε μίαν τελευταίαν φωτογραφίαν του.

-7 NOE 1990

ΜΕΤΕΦΕΡΘΗ ΧΘΕΣ

ΕΙΣΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ Η ΛΗΚΥΘΟΣ ΜΕ ΤΗΝ ΤΕΦΡΑΝ ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΜΕ ΔΑΚΡΥΑ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ Ο ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ ΑΝΕΜΕΝΕ ΕΙΣ ΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΝ ΤΗΝ ΣΠΟΔΟΝ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΑΕΣΤΡΟΥ.-Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥ-ΛΟΣ ΕΣΚΕΠΑΣΕ ΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΣΗΜΑΙΑΝ ΤΗΝ ΤΕΦΡΟΔΟΧΟΝ.-Η ΕΠΙΜΝΗΜΟΣΥΝΟΣ ΤΕΛΕΤΗ

Ή σποδὸς του έξετέθη ἀπὸ σήμερον εἰς τὸ Ὠδεῖον Ἀθηνῶν εἰς λαϊκὸν προσκύνημα

Μελωδία ἀγγέλων, ἀπόκοσμο τεφροδόχο. Μὲ τα μάτια τῆς προσγειώνεται στὸ ἀεροδρόμιο μεγάλου μαέστρου, διδομένου ὅχησε χθὲς στὸν οὐράνιο θόλο τῆς δλέπαιμε ὅχι σὰν ἕνα κουτῆς ἐλληνικῆς πρωτεύουσας...
Τὸ δοξασμένο παιδὶ τῆς μημάγου μαέστρου, ἀλλὰ τὸν ὅις μέχρι τὶς 3.45, ὅτε ἀπεγειώθη τὰρας ἐλλινικῆς πρωτεύουσας...
Τὸ δοξασμένο παιδὶ τῆς μητέρας ἐλλινικῆς πρωτεύουσας...
Τὸ δοξασμένο παιδὶ τῆς μητέρας ἐλλινικῆς συνανου μαέστρου, ἀλλὰ τὸν ὅις μέχρι τὶς 3.45, ὅτε ἀπεγειώθη τὰ ἀερολιμένα τοῦ Ἑλλητέρας ἐλλιὰδος, τὸ σύμβολο τῆς τὸν Μητρόπουλο, σὰν μιὰ φυσιογνωμία τὰμε τὸν διευθυντὴν Γραμμάτων ψις γιὰ τὴν ἀπώλεια τοῦ μαέΤῆς Ἑλδιστίας. Ἡ καῦσις ἐτε-



ΑΡΙΣΤΈΡΑ: Τὸ ἀεροπλάνον ποὺ μετέφερε τὴν τέφραν τοῦ μεγάλου Ελληνος άρχιμουσικοῦ ε-χει προσγειωθή εἰς τὸ ἀεροδρόμιον τοῦ Έλλη-νικοῦ. Ὁ κ. Βαδαγιάννης, παλαιὸς μαθητής τοῦ Μητροπούλου καὶ γενικὸς διευθυντής τῆς

Κρατικής Όρχήστρας, συνοδευόμενος ἀπὸ τὸν γενικών διευθυντήν Γραμμάτων καὶ Τεχνών κ. Κουργούτον καὶ τὸν διευθυντήν τοῦ ὑπουργείου Παιδείας κ. Δημητρόπουλον κρατεῖ τὴν τεφρο-δόχον, ἐνῶ τμῆμα σμηνιτών ἀπονέμει τιμάς.

τρίδος... Μά το σώμα δὲν ὑπάρχει πιά,

τρίδος...
Μα το σώμα δεν ύπάρχει πιά.
Τά μαγικά έκεινα χερια πού κρατούσαν την χρυσή μπαγκέττο, δίν θα τὰ ίδούμε ποτέ νὰ συναρπάζουν τὴν όρχήστρα καὶ νὰ προσφέρουν τὸ μουσικό νέπταρ ἀπό μια πέμπτη ἢ μιὰ ποιμενικὴ μπετοδενικὴ συμφωνία. "Ολα αὐτὰ ἀποτελούν ἔνα ὅνειρο... Μιὰ ἀνάμνησι, κάτι ἀνειρο... Μιὰ ἀνάμνησι, κάτι ἀνειρο... Μιὰ ἀνάμνησι, κάτι πού πέρασε, ἀφου ἡ ψυχὴ τοῦ ἱεροφάντη πέταξε στούς μουσικούς παραδείσους, ἐκεὶ πού ήταν προμαμένη νὰ δρἢ τὴν ἀφθαρτη ὁμορφία τῆς μεγάλης τέχνης... "Από μιὰ ἀνθόσπαρτη διαδρομή θειάμδου τί ἔμεινε; "Η τέφρα... 'Απ' τὸν κολοσσὸ τῆς μπαγκττας, ἀπ' τὸν φωτεινο ἐκεινο ἐγκεραλο, ἀπ' τὴν μουσική της μαγεία αἰχμαλώτιζε τούς παντας, σκορπώντας κύματα καλλιτεχνικῆς γοητείας, τί ἀπόμεινε γιὰ να μας τὸν θυμίζη; 'Η τέφρα... 'Απ' τὴν θαυμαστή μουσική προσωπικότητα τοῦ Μητρόπουλου, ἀπὸ τὸ μουσικό του φώς τὸ ἐκτυρλωτικό, τίποτε παρά λίγη στάχτη, σὲ μιὰ λήκυθας τοι, τὸς ἀδυσώπητης φωτιας ἔγινε δερά, ἡ ψυχή του, τὸ πνεύρι του, ή θεσπέσια τέχνη του, μένουν στὴν καρδιά μας, δαθιά χαραγμένες, κτῆμα τών συναθρώπων του ποῦ τὸν γνώρισαν, παρακολουθήσανε τὴν ἀλματώδη, τὴν ἐκπληκτική ἄνοδο κι' ἐπιδολή καὶ τοῦ ἀφιέρωσαν όχι μένο τὸν θαυμασμὸ ἀλλὰ καὶ τῆν ἀγάπη τους...

πτος σὲ φλόγα ὑπερδημιουργίας, ἐξαϊλωμένη, ποὺ μὲ τὴν μπαγκαὶ Τεχνών τοῦ ὑπουργείου Παιδείας κ. Κορνοῦτον, ὁ ὁποῖος
καλλιτεχνική πίστι, ὁ ἐκλεκτὸς
τῶν ἐκλεκτὸν, ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος, δρίσκεται στὰ φιλόξενα καὶ ἀγια χώματα τῆς παΣτὶς 2 τὸ μεσημέρι τὸ «Ντατοῦ καὶ Τεχνών τοῦ ὑπουργείου Παιδείας κ. Κορνοῦτον, ὁ ὁποῖος
μετὰ τῆς προσωπικῆς φίλης τοῦ
Μητροπούλου κ. Κατσογιάννη
καὶ τοῦ κ. Αμμητροπούλου, εῖχαν ἀποσταλῆ εἰς Μιλᾶνον γιὰ
σε πρόωρα...
Στὶς 2 τὸ μεσημέρι τὸ «Ντατὰν εξασιλωμένη, ποὺ μὲ τὴν μπαγδείας κ. Κορνοῦτον, ὁ ὁποῖος
πενθεί τὸν θένατό του. Στὸ Μιπενθεί τὸν θένατό του. Στὸ Μιπενθεί τὸν θένατό του. Στὸ Μιπενθεί τὸν θένατό του. Τὸν
πενθεί τὸν θρόμιον Μαλπένσα τοῦ Μιλάνον,
καὶ τοῦ κ. Αμμητροπούλου, εῖτὴν ἀξεροποκόρους τοῦ ἀξεροποκόνος τοῦ ἀξεροποκόρους τοῦ ἀξεροποκόρους τοῦ ἀξεροποκόρους τοῦ ἀξεροποκόρους τοῦ ἀξεροποκόνος τοῦ



'Ο ἀκαδημαϊκός κ. Μυριδήλης άμιλεῖ διὰ τὸν Μητρόπουλον εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ. "Εμπροσθεν τοῦ ἀμιλητοῦ ἡ Κρατικὴ 'Ορχήστρα, ἡ ἀποία μετὰ τὸ πέρας τὰν ὁμιλιών ἔπαιξε τὸ πένθιμον ἐμδατήριον ἀπὸ τὴν «Ἡρωικὴν Συμφωνίαν» τοῦ Μπετόδεν.

Δευτέρα, 7 Νοεμβρίου 1960

ZZ'I'IA

Η ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΧΩΡΙΣ ΑΡΧΙΜΟΥΣΙΚΟΝ



Από την χθεσινήν ἔπιμνημόσυνον τελετήν διὰ τὸν ἐκλιπόντα διάσημον άρχιμουσικὸν Δημήτριον Μητρόπουλον, είς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώδου του 'Αττικού. 'Ενώπιον τῆς τεφροδόχου κάλπης (καλυμμένης μὲ τῆν ιναιόλευκον) ή 'Ορχήστρα, τὴν ὁποίαν ἄλλοτε διηύθυνεν ὁ ἴδιος, ἐκτελεῖ τὸ Πένθιμον 'Εμβατήριον τῆς Ηρωϊκής Συμφωνίας μὲ κενὸν τὸ ἀνάδαθρον τοῦ ἀρχιμουσικοῦ. Ὁ κ. Βαδαγιάννης, Ιστάμενος κάτω (άριστερά) Εδωκεν όπλως τὸ σήμα τής ἐνάρξεως

ΔΕΞΙΑ: 'Ο άντιπρόεδρος τῆς κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλος όμιλεῖ διὰ τὸν ἐκλιπόντα Ελληνα άρχιμουσικόν εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ, ἐξαίρων τὴν προσωπικότητά του καὶ τὴν συμδολήν του εἰς τὴν μουσικὴν τέχνην.

την άφιξιν του άεροσκάφους του φέροντος την τέφραν του διασήμου άρχιμουσικού, είχε παραταχθή φρουρά καραμπινιέρων. Είς τό άεροδρόμιον έπίσης παρευρίσκοντο τρεῖς φίλοι τοῦ Μητρόπουλου άπ' την Βιέννη, ὁ κ. Τζὶμ Ντίκσον, ἀγαπητός μαθητής τοῦ έκλιπόντος μαέστρου, καὶ ή γραμματεύς του κ. Γκόθ. Από τό άεροδρόμιο τῆς Ελυσίνος ἀναχωροῦμε καὶ φθάνουμε στὸν άερολιμένα τοῦ Έλληνικοῦ, ὅπου ἐκεῖ είναι συγκεντρωμένοι πολλοὶ ἐκ τοῦ καλλιτέχνικοῦ κόσμου, παλαιοὶ συνάδελφοί του, καθηγηταὶ ἀδείων, συνθέται, σολὶστ καὶ άλλοι θαυμασταὶ τῆς ὑπέρλαμπρης τέχνης τοῦ Μητροπούλου.

Βρίσκονται έπίσης στὸ ἀερο-δρόμιο ὁ διευθυντής τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνών κ. Φαραντάτος, ὁ διευ-θυντής τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας κ. Βαδαχιάννης, ὁ διευθυντής τῆς Λυρικῆς Σκηνῆς κ. Μπα-στίας, οἱ κ. κ. Μπουστίντος, Καλάδος, Παλλάντιος, Μαρής, Παρίδης, Κυδωνιάτης, Μαργα-ζιώτης, ἡ γενική διευθύντρια τοῦ 'Εθνικοῦ 'Ωδείου κ. Κρινώ Κα-λομοίρη, οἱ κ. κ. Βολωνίνης, Τριαντάκης, Πονηρίδης, αὶ κ. κ. Οἰκονομίδου, Τριάντη, Φίλτσου, Παξινού, αντιπροσωπεῖαι τῶν μουσικών τῆς Κρατικῆς 'Ορχή-στρας, τοῦ Πανελληνίου Μουσι-κοῦ Τυλλάγου, τοῦ Συνδέσμου Καθηγητών τῶν 'Ωδείων καὶ Σο-λίστ, αὶ κ. κ. Καρατζά καὶ Δη-μακοπούλου καὶ άλλοι ἐκ τοῦ μουσικοῦ κόσμου καὶ πλήθος θαυ-μουσικοῦ κόσμου καὶ πλήθος θαυ-μουσικοῦ. Βρίσκονται έπίσης στὸ ἀερο-

σικού. Στις 4 παρά 20 φθάνουν είς τὸ ἀεροδράμιον τοῦ Ἑλληνικού ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς κυθερνήσεως κ. Π. Κανελλόπουλος, ὁ ὑπουργὸς Προεδρίας Κυθερνήσεως κ. Κ. Τσάτσος καὶ ὁ ὑπουργὸς Παιδείας κ. Βογιατζῆς. Οἱ ἐπίσημοι καταλαμθάνουν τὰς θέσεις των, καθώς καὶ οἱ συνθέται καὶ καθηγηταὶ τῶν ὡδείων, μερικοὶ ἐκ τῶν ὁποίων ὑπῆρξαν συμμαθηταὶ τοῦ Μητρόπουλου.

Τμήμα ἐκ σμηνιτών, καθώς καὶ ἡ μουσικὴ τῆς ἀεροπορίας Εχουν παραταχθῆ διὰ νὰ ἀποδώσουν τιμὰς εἰς τὴν σποδὰν τοῦ Μητροπούλου. Στὶς 4 τὸ ἀπόγευμα ἀκριδώς τὸ ἀεροπλάνον τῆς Βααιλικῆς 'Αεροπορίας προσγειώ-VETOI

Ό κ. Κορνοῦτος Ιστάμενος είς τὴν κορυφὴν τῆς σκάλας τοῦ ἀεροπλάνου κρατεῖ τὴν τεφροδόχον. Καὶ ἐνῶ ἡ μουσικὴ τῆς ἀεροπορίας, ὑπὰ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἀρχιμουσικοῦ κ. Σπ. Πουλημένου ἐκτελεῖ τὴν «Προσευχὴ» τοῦ Μπορτενιάνοιι «Όρκίζομαι στὴν δύναμι τῆς κριστιανικὸς ἀχάρους και τῆς κριστιανικὸς ἀχάρους και κῆς κριστιανικὸς ἀχάρους και κριστιανικὸς ἀχάρους κριστιανικὸς ἀχάρους κριστιανικὸς ἀχάρους κριστιανικὸς ἀχάρους κριστιανικὸς κριστ Μπορτενιανσκι «Όρκίζομαι στήν δύναμι τής χριστιανικής άγα-πης», ό κ. Βαδαγιάννης, ό ό-ποίος ὑπήρξεν μαθητής τοῦ Μη-τρόπουλου, προχωρεί, ἀνέρχεται τήν σκάλα τοῦ ἀεροσκάφους καὶ παραλαμδάνει άπ' τον κ. Κορ-

νούτον τὴν τεφροδόχον. Τὰ δάκρυα πλημμυρίζουν τὰ μάτια.,

μάτια...

'Η τεφροδόχος κρατείται ἀπ' τὸν κ. Βαδαγιάννην, τὸν ὁποίον συνοδεύουν ὁ κ. Κουρνοῦντος, ὁ κ. Δημητρόπουλος καὶ ἀνώτερος ἀξιωματικός τῆς 'Αεροπορίας, Πλησιάζουν τὰν ἀντιπρόεδρον τῆς κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλον, ὁ ὁποίος καταφανῶς συγκεκινηνος, σκεπάζει τὴν τεφροδόχον μὲ τὴν ἐλληνικὴν σημαία. Έν συνεχεία παραδίδεται εἰς δαθμοφόρον τῆς ἀεροπορίας, πλαισιωμένον ἀπὸ δύο σμηνίτας, οἴτινες ἐπιδιδασθέντες τζὶπ ἀνεχώρησαν κατευθυνάμενοι εἰς τὸ 'Ω-δείον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ, Τῆς τιμητικῆς πομπής προη-

Τῆς τιμητικής πομπῆς προη-γεῖται αὐτοκίνητον τῆς 'Αστυ-νομίας Πόλεων, ἀκολουθεῖ τὸ τζὶπ τὸ φέρον τῆν τέφραν τοῦ Μητροπούλου, τὸ ὁποῖον πλαισιώνετα ἀπὸ τρεῖς μοτοσυκλεττιστὰς τῆς από τρείς μοτοσυκλεττιστάς τῆς άεροπορίας καὶ ἀκολουθοῦν κα-τὰ σειράν τὰ αὐτοκίνητα τοῦ ἀντιπροέδρου τῆς κυδερνήσεως κ. Κανελλοπούλου, τοῦ ὑπουρ-γοῦ τῆς Προεδρίας τῆς Κυδερνή-σεως κ. Τσάτσου καὶ τοῦ ὑπουρ-γοῦ Παιδείας κ. Βογιστζῆ καὶ τῶν παλαιῶν συναδέλφων του, καλλιτεχνικῶν ὁργανώσεων, καθη-γητῶν τῶν ὡδείων κ. ά. EIE TO DAEION HPDAOY

Στὶς 4.35 ἡ πομπὴ φθάνει στὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώδου. 'Ο ἀναμέ νων είς τὰ Προπύλαια κ. Βαδα-γιάννης παραλαμδάνει τὴν τεγιανης παραλαμοανει την τε-φροδόχον, ένω ο κόσμος, ο όποίος έχει κατακλύσει τον έξωθι του 'Άδείου χώρον χειροκροτεί, όπως το Τδιο θα χειροκροτούσε τον μεγάλο μαέστρο, αν έκείνη την στιγμή σαν ήμίθεος τῆς τέχνης, χαιρετούσε τὸ κοινόν ϋστερα άπὸ μιὰ μεγαλειώδη μουσική έρ-

πὸ μιὰ μεγαλειως, μηνεία, 'Ο κ. Βαδαγιάννης περισταιχούμενος ἀπὸ τὸν διευθυντὴν τοῦ
'Ὠδείου 'Αθηνῶν κ. Φαραντᾶταν
τὸν πρόεδρον τοῦ διοικητικοῦ
συμβουλίου κ. Κυριακίδην καὶ
καθηγητὰς τοῦ 'Ὠδείου, κατευθύν
νεται πρὸς τὸ παλκοσένικο, δπου καὶ ἐναποθέτει τὴν τεφροδόγο.
Τελευταῖον χαιρετισμὸν πρὸς τὸν
μεγάλον νεκρόν. 'Όταν δρισκόμουν στὴ Νέα 'Υὸρκη, εἶχα πάει
σε κάποιο ἐστιατόριο. Στὸ διπλανό μου τραπέζι κάποιος ρου-

δόχο.
Οἱ κερκίδες τοῦ ἀρχαίου καλλιτεχνικοῦ χώρου εἶναι γεμάτες
ἀπὸ κόσιμο, ὁ ὁποῖος δαθύτατα
συγκεκινημένος, ἤλθε νὰ δώση
τὸν τελευταίον χαιρετισμὸν εἰς
συν κάποιο ἐστιατόριο. Στο οιπλανό μου τραπέζι κάποιος ρουφοῦσε βορυδωδῶς τὴν σούπα του.
Μὲ πλησίασε τὸ γκαρσόνι:
— Ξέρεις ποιός εἶναι αὐτός;
— Ποῦ νὰ ξέρω... τοῦ ἀπάν-

τον τελευταίον χαιρετισμόν είς τόν πορυφαίον άρχιμουσικόν. Τησα. Που νά ξέρω... του απαντόν πορυφαίον άρχιμουσικόν. Τησα τιχερὸς που κάθεσουν καταλάδει θέσεις κάτωθεν του παλκοσένικου, θα νοιώσουν όπως καὶ πρώτα τὴν φωτεινή παρουσία ἐκείνου, που στά παληστερά χρόνια τους ἔπαιρνε σὲ ώνειρεμένους μουσικούς κόσμους. Την στιγμήν που δ κ. Βαδαγιάννης κρατώντας τὴν τεφροδός χον εἰσήρχετο είς τὸ 'Ωδείον, ἡ σάλπιγγα σημαίνει «προσοχή». Βασιλέως ὁ ὁποίος μὲ τιμητικήν συνοδείαν του δοποίος μὲ τιμητικήν συνοδείαν καποσοχίδει

Απατερά χρονία τους επαίρνε σε ώνειρεμένους μουσικούς κόσιμους. Τήν στιγμήν πού δ κ. Βαδα-γιάννης κρατώντας τὴν τεφροδό-χον εἰσήρχετο εἰς τὸ 'Ωδείον, ἡ σάλπιγγα σημαίνει «προσοχή». 'Αντιπρόσωπος τοῦ Βασιλέως καταθέτει δάφνινο στεφάνι καὶ δ ἀντιπρόεδρος τῆς κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλος μὲ τὴν συγκί-νησι ἀποτυπωμένη στὸ πρόσωπό νησι ἀποτυπωμένη στὸ πρόσωπό του ὡμίλησεν ὡς ἐξῆς, καταθέσας δάφνινον στέφανον ἐκ μέρους τῆς κυδερνήσεως ἐπὶ τῆς σποδοῦ τοῦ ἀειμνήστου ἀρχιμου-

σας δάσνινον στέρανον έκ μέρους της κυθερνήσεως επί τής σποδού του δειμνήστου άρχιρουστικού:

«Ή Ελληνική κυδέρνησις πευθεί καὶ τιμά το Εξοχο τέκνο τής τέλεδος, τόν Δημήτρη Μητρόπουλο, Καὶ του άριερώνει στίερανον έκ δάφνης, όπως άξίξις στούς γεννατίους, στό δασυς έπτος του άριμητρης Μητρόπουλος ήταν ένδοξη. Την Εδωσε ατή ζωή του δλημήτρης Μητρόπουλος ήταν ένδοξη. Την Εδωσε καὶ τήτα δ κάσμος δλόκληρος καὶ μὸ ὅπλα πού μέρει δ ανθρωπος ἢ πού δ Τδιος μάλλον ὁ Θτός, στό μιάν βρα με γάλης εύνοίας, παρέδωνε στά πλείναι του του πουράνησου. Έχει μένα βρα με γάλης εύνοίας, παρέδωνε στά πλείναι του του πουράνησου. Έχει μένα με του δράστων. Ή μουσική έχει μέσα της κάτι του δυσματιστο. Ό Δημήτρης Μητρόπουλος Εξηρε το νόημα του συμπατιστο. Ό Δημήτρης Μητρόπουλος Εξηρε το νόημα του του του του του του του του πουράνησου και μότι του διαμένου του Λουγκάνο, στήν Έλρο του νά το ξήσουν—μέ Εναν τρώπου του Αυμήτρη Μητρόπουλος έχους διαλλημον εξερε του Τδιον καὶ κά θε γνήσιο άκορατή του, Δε τά κράπτεδα τής Εδρες του Τδιον καὶ κά θε γνήσιο άκορατή του, Δε τά κράπτεδα τής Εδρες του Τδιον καὶ κά θε γνήσιο άκορατή του, Δε τά κράπτεδα τής Εδρες του Τδιον καὶ κά θε γνήσιο άκορατή του, Δε τά κράπτεδα τής Εδρες του Τδιον καὶ κά θε γνήσιο άκορατή του, Δε τά κράπτεδα τής Εδρες του Τδιον καὶ καὶ την επίσμοση της Μητρόπουλος πότο του Αυμήτρης Μητρόπουλος πότο του Αναμήτρης Μητρόπουλος πότο του Αναμήτρης Μητρόπουλος πότο του Καιλημον της Εδρασία καὶ πλο δίνου και του πουράνου και διλομον την διανομον του Εδρασία καὶ πλο δίνου και του πουράνου και διλομον καὶ του πουράνου και διλομον καὶ διανομον του διανομον του πουράνου και διλομον και διλομον του πουράνου και διλομον και διλομον και διανομον του δι

θηνων και ὁ Συλλογος άποφοίτων τοῦ 'Ωδείου Θεσσαλονίκης. Κατόπιν ἡ Κρατική 'Ορχήστρα ἐρμήνευσε τὸ «Πένθιμο ἐμδατήριο» τῆς 'Ηρωϊκῆς Συμφωνίας τοῦ Μπετόδεν, ποῦ ὅλοι τὸ ἤκουσαν ὅρθιοι.
Εἰς μίαν στιγμὴν ἔνας ἐκ τῶν θεατῶν ἔξήτησε τὴν ἄδειαν ἀπὸ τὸν κ. Κανελλόπουλον νὰ ὁμιλήση καὶ ὁ κ. ἀντιπρόεδρος προθύ.

ση και ό κ. άντιπρόεδρος προθύ.

κ'Εξ όνόματος τοῦ ἐμπορικοῦ ναυτικοῦ τῆς 'Ελλάδος—εἶπε ὁ ἄγνωστος ὁμιλητῆς—στέλλω τὸν

'Ωδείου 'Αθηνών κ. Φαραντάτον, ό όποῖος μὲ τιμητικὴν συνοδείαν ἀπό καθηγητάς τὴν παραδίδει εἰς τοὺς σμηνίτας, οἱ όποῖοι καὶ τὴν μεταφέρουν εἰς τὸ 'Ωδείον 'Αθηνών. 'Εκεῖ πάλιν παραλαμ- δάνει τὴν σποδόν ὁ κ. Φαραντάτος καὶ τὴν έναποθέτει ἐπὶ δάθρου εὐρισκομένου εἰς τὸ παλκοσένικο τῆς αἰθούσης συναυλιών τοῦ 'Ωδείου, όπου καὶ θὰ παραμείνη σήμερον ἐκτεθειμένη εἰς λαϊκὸν προσκύνημα κατὰ τὰς ဪρας 9—12 π. μ. καὶ 5—7 μ.μ. 'Ακαλούθως ἀνελθών ὁ κ. Κυρισκιδης εἰς τὴν σκηνῆν, ἐκάλεσεν ὅλους τοὺς παρισταμένους ν' ἀναφωνήσουν: «Αἰωνία σου ἡ μνῆμη Δημήτρη Μητρόπουλε».

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΩΚΟΣ



Ή κ. Καίτη Κοιτσογιάννη.

γωσε πολύ; Είναι ἀλήθεια ότι τοῦ εστοίχισε ἀφάνταστα ὁ θάνατος τῆς ἀγαπημένης του ἀδελφῆς 'Ελένης;

— Ναὶ ἡταν ἔνας ἀπό τοὺς κα- ημούς του. Μιὰ ἀπ τὶς πίκρες του γιατὶ αὐτό τ' ἀρραστο κορίτσι πέθανε μέσα στὴν ἀγκαλιά του χωρίς να μπορῆ να τὸ δοηθήση γιατὶ έχείνο τὸν καιρὸ ἡταν φτωχός. Πολύ φτωχός καὶ δασανισμένος στὸ Βερολίνο...

ρίς νά μπορῆ νὰ τὸ δοηθήση γιάτι ἐκεῖνο τὸν καιρὸ ἡταν φτωχός. Πολύ φτωχός καὶ δασανισμένος στὸ Βερολίνο...
Κι αὐτὸ τὸν καθμό του τὸν ἀνέφερε κι' ἄλλη ἀφωσιωμένη κι' ἀγαπημένη φίλη του, ἡ μεγάλη μας τραγωδός Κατίνα Παξινοῦ, ποῦ τὸν γιώριζε ἀπὸ τὸ 1918. Τῆς τὸν ἔστειλε ὁ μαέστρος Μανώλης Καλομοίρης ποῦ ἡταν τότε ἀξιωματικός τῆς Μπάντας τοῦ στρατοῦ. Τὸν είχε στρατιώτη, 'Ηταν μηλὸς ξανθός, ἀδύνατος, μέ μπλέ μάτια. Μὰ αὐτὰ τὰ μάτια εί, χαν μέσα τους πολύ φῶς καὶ μιὰ δύναμι καὶ θέλησι. 'Απὸ τότε ἔμειναν μέχρι τέλος στενοί καὶ καλοὶ φίλοι. 'Η Παξινοῦ ἡταν έκεινη ποῦ πολύ ἀργότερα στὸ διαμέρισμά της στὴν Νέα 'Υόρκη ὅταν ὑ Μητρόπουλος είχε γίνει πλέον διάσημος τοῦ μαγείρευε τ' ἀγαπημένα του φαγητά. Καὶ τότε παρατηρώντας τὴν παληὰ ἀγαπημένη φίλη του Εκεγε:
«Πῶς πέρασαν ἀλήθεια, Κατίνα!... Πῶς πέρασαν αὐτὰ τὰ χρόνια...»
Θ. ΔΡΑΚΟΣ

Θ. ΔΡΑΚΟΣ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΤΡΩΑΝ ΓΗΝ



Ή σποδός τοῦ μεγάλου τέκνου τῆς Ἑλλάδος Δημήτοη Μητροπού λου μετεφέρθη χθὲς ἔκ Λονγκάνι εἰς ᾿Αθήνας, μὲ ὅλας τὰς ἐπι δαλλομένας τιμὰς καὶ μὲ τὴν κατανυκτικήν συμμετοχήν πλήθους κόσμου. Εἰς τὴν φωτογραφίαν, ὁ ᾿Αντιπρόεδρος τῆς Κυθερνήσεως κ. Π. Κανελλόπουλος, οἱ ὑ-ἀθηναίων κ. Α. Τσουκαλᾶς, ὁ Διευθυντὴς τῆς Λυρικῆς Σκηνῆς καὶ Κ. Τσάτσος, ὁ Δήμαρχος ᾿Αθηναίων κ. Α. Τσουκαλᾶς, ὁ Διευθυντὴς τῆς Λυρικῆς Σκηνῆς κ. Μπαστίας, ἐκπρόσωποι τῶν μουσικῶν ἱδρυμάτων καὶ ὀργανώ σεων κ. ἄ., ἀκολουθοῦντες τὴν σποδόν τοῦ Μητροπούλου, τὴν ὁποίαν φέρει ὁ διευθυντὴς τῆς Κρατικῆς Ὀρχήστρας κ. Α. Βαθα γιάννης εἰς τὸ Ὠδεῖον Ἡρώδου, ὅπου ἔγινε συγκινητικὴ τελετὴ, μετὰ τὴν ὁποίαν ἡ κάλπις μὲ τὴν σποδόν ἐναπετέθη εἰς τὸ Ὠ-δεῖον ᾿Αθηνῶν.

Η σποδός τοῦ Μητροπούλου μετεφέρθη χθές είς τὰς Αθήνας καὶ εναπετέθη είς το Ωδείον

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΥ Κ. Π. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΥ: «ΕΔΩΚΕ ΚΑΙ ΕΚΕΡΔΙΣΕ ΤΗΝ ΜΑΧΗΝ ΤΟΥ ΜΟΥΣΙΚΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ !»

Δάφνινοι στέφανοι πρὸ τῆς κάλπιδος όπως αξίζει είς τους γενναίους

"Η έλληνική πρωτεύουσα ύπε-δέχθη χθές το ἀπόγευμα μὲ δα-θυτάτην συγκίνησιν την σποδόν τοῦ μεγάλου τέκνου της

ΕΝΑΣ ΠΛΟΙΑΡΧΟΣ ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΗ-ΘΟΣ ΚΑΙ ΜΙΛΕΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΕΓΑΛΟ ΜΟΥΣΙΚΟ

του μεγαλου τεκνου της : του Αρωθη εἰς τὸ Λουγκάνο τῆς Ἑλ κοῦ ἔσπευδαν εἰς τὸ Ὠδεῖον Ἡ δετίας—ἐλήφθησαν προχθές τὸ ρώδου τοῦ ᾿Αττικοῦ. Εἰς τὸ ἀεροδρόμιον προσηλμεγαλοφυίας του, ἔφυγε ξαφνικὰ κη αὶ τελευταῖαι πληροφορίαι θον ἐν τῷ μεταξὺ ὁ ᾿Αντιπρόε-



Έκπρόσωπος τοῦ Βασιλέι - καταθέτων στέφανον πρό τῆς σποδοῦ τοῦ Μητροπούλου

ἀπό τὸν κόσμο τῶν θνητῶν διὰ καὶ τὸ πρόγραμμα τῆς τελετῆς νὰ παραμείνη σὰν μιὰ αἰωνία νὰ μεταδοθοῦν ἐπανειλημμένως λόπουλος, ὁ ὑπουργὸς τῆς Προσού ἐτίμησε τὸ ἐλληνικὸ ὅνομα. Αἰ ἀποφάσεις διὰ τὴν μεταφο ρὰν τῆς σποδοῦ τοῦ Δημήτρη καὶ πλήθη κόσμου συνέρρευσαν Είς τὸ ἀξροδρόμιον τοῦ 'Ελληνικο ὅνομα. Ακοῦ, ἐνῷ ἄλλοι θαυμασταὶ τοῦ Διευθυντὰς τῆς Κρατικῆς νὸς εἶχε προηγουμένως ἀποτε- ἔργου τοῦ ἐκλιπόντος ἀρχιμουσιων καὶ ὀργανώσειων καὶ ὀργανώσειων καὶ ἀργανώσειων καὶ ἀνλοι ἐπικονού ἀργανού ἀργανού ἀργανού ἀργανού ἀργανού ἀργανού ἀργανού ἀργανού ἀργανού ἀργα ων καὶ ἄλλοι ἐπίσημοι. Τμῆμα σμηνιτῶν ἀπέδιδε τὰς τιμὰς κα θὧς καὶ ἡ μουσικὴ τῆς Ε.Β.Α. H ADIEIT TOY AEPORANOY

> Τὸ φέρον τὴν σποδὸν ἄεροσκά φος προσεγειώθη εἰς τὸν ἄερο-EYNEXEIA EIE THN 11nv EEA.



έκτελεστής της διαθήκης Ντίξον, ένω εΙσέρχεται 'Ωδείον 'Ηρώδου

δαίνου, συνοδεύοντες την τέφραν τοῦ Μητροπούλου, ὁ Διευθυντης Γραμμάτων καὶ Θεάτρου τοῦ ῦ-πουργείου Παιδείας κ. Κουρνοῦτος, δ έκπρόσωπος τοῦ ὑπουρ-γείου Ἐξωτερικῶν κ. Δημητρό-

γείου 'Εξωτερικών κ. Δημητρό-πουλος, δ έκτελεστής τῆς διαθή κης τοῦ Μητροπούλου 'Αμερικα-νὸς συνθέτης καὶ προστατευόμε-νός του κ. Τζὶμ Ντίξον, καθὼς καὶ ἡ προσωπική του συνεργάτις κ. Καίτη Κατσογιάννη. 'Ενῶ τὸ στρατιωτικὸν τμῆμα ἀπέδιδε τὰς τιμὰς δ Γεν. Διευ-θυντὴς τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας κ. Βαβαγιάννης παρέλαβε τὴν κάλπιδα ἡ ὁποία περιείχε τὴν τέ φραν τοῦ διασήμου "Ελληνος ἀρ χιμουσικοῦ καὶ συνοδευόμενος φραν του σιασημου Ελληνος αρ χιμουσικοῦ καὶ συνοδευόμενος ὑπὸ τῶν παρισταμένων ἐπισήμων κατηυθύνθη εἰς τὸ ἀναμένον Τζὶπ τὸ ὁποῖον περιεδάλλετο ἀ-πὸ τιμητικὸν ἀπόσπασμα μοτοσυκλεττιστών,

συκλετιστών.
Πρίν γίνη ή ξπιδίδασις δ 'Αντιπρόεδρος τῆς Κυδερνήσεως κ. Κανελλόπουλος προχωρήσας ξκά λυψε τὴν κάλπιδα μὲ τὴν κυανόλευκον, μέσα εἰς γενικὴν συγκίνησιν δλων τῶν παρισταμένων.
'Ακολούθως ὁ κ. Βαδαγιάννης μὲ τὴν σποδόν ἐπεδιδάσθη τοῦ τζὶπ τὸ ὁποῖον ἐξεκίνησε δραδέ ως περιδαλλόμενον ἀπὸ τοὺς μο τοσυκλεττιστάς. 'Ηκολούθουν τὰ αδτοκίνητα τῶν ἐπισήμων καὶ Ιδιωτικὰ δχήματα.

αθτοκίνητα τῶν ἐπισήμων και ι-διωτικὰ ὀχήματα.
Πλήθη κόσμου συγκεντρωμένα κατὰ μῆκος τῆς παραλιακῆς λε-ωφόρου ἀπεκαλύπτοντο μὲ συγ-κίνησιν καθώς διήρχετο ἡ πομπὴ ἡ ὁποία κατόπιν ἔκαμμε τὴν λε-ωφόρον Συγγροῦ καὶ ῆρχισεν ἀ-νεονομένη εἰς *Αθήνας. *Αλλα ωφορον Συγγροῦ και ῆρχισεν α-νεοχομένη εἰς 'Αθήνας. ''Αλλα πλήθη κατὰ μῆκος τῆς λεωφόρου Συγγροῦ καὶ τῆς δδοῦ 'Αποστό-λου Παύλου ὑπεκλίνοντο εὐλα-δῶς πρὸ τῆς σποδοῦ τοῦ μεγά-λου τέκνου τῆς 'Ελληνικῆς πα-τρίδος.

ΕΙΣ ΤΟ ΩΔΕΙΟΝ ΗΡΩΔΟΥ ΑΤ

'Η ἄφιξις τῆς πομπης εἰς τὸ 'Ωδεῖον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ— "Ωδεῖον 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ — που ἡτο κατάμεστον κόσμου — ἀνηγγέλθη διὰ παρατεταμένου σαλπίσματος. Εὐθὺς άμέσως οἱ παριστάμενοι ἐπίσημοι, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἀντιπρόσωπος της Α. Μ. τοῦ Βασιλέως, ὁ Δήμαρχος κ. Τσουκαλᾶς, ὁ Γεν. Διευθυντὴς τῆς 'Εθνικῆς Λυρικῆς Σκηνῆς κ. Μπαστιᾶς, οἱ 'Ακαδημαϊκοὶ κ.κ. Βυέζης. Μυριδήλης καὶ Πατρίδης, οἱ ἀρχιμουσικοὶ κ.κ. Εὐαγγελᾶτος καὶ Παρίδης, δ. Γεν. Διευθυντὴς τοῦ 'Εθνικοῦ 'ἱδρύματος Ραδιοφωνίας κ. Σπυρομίλιος, ὁ Διευθυντὴς τῆς Χορωδίας 'Αθηνῶν κ. Παλάντιος, ὁ Γ. Διευθυντὴς τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν κ. Φαραντάτος, ἡ κ. Κατίνα Παξινοῦ οἱ Πρόεδροι τοῦ ΣΕΗ κ. Μεσολογγίτης, τοῦ ΣΗ ΜΟ κ. Θάνος, τοῦ Πανελληνίου Συλλόνου Μουσικῶν κ. Χυτήρης, τῆς 'Ενώσεως Μουσικῶν κ. Χυτήρης, τῆς 'Ενώσεως Μουσικῶν κ. Χυτήρης, τῆς 'Ενώσεως Μουσικῶν κ. Γ. Γεωργόπουλος τοῦ 'Εθνικοῦ Θεάτρου. ἡ Ποδεδρος τοῦ Συλλόγου τῶν Φίλων τῆς Μουσικῆς κ. Τριάντη κληπ., καθώς καὶ οἱ παριστάμενοι φίλοι καὶ θαυμασταὶ τοῦ Μητροπούλου, ἡχέρθησαν δρο πού ήτο κατάμεστον κόσμου ριστάμενοι φίλοι και θαυμασταί τοῦ Μητροπούλου, ηγέρθησαν δρ-

Τότε έν μέσω ἐπιδλητικῆς σιγῆς εἰσῆλθεν ὁ κ. Βαδαγιάννης
μεταφέρων τὴν σποδὸν τὴν ὁποίαν ἦκολούθουν ὁ ᾿Αντιπρόεδρος
καὶ τὰ μέλη τῆς Κυδερνήσεως.
Εύθὺς ὡς ἢ σποδὸς ἐτοποθετήθη
ἐπὶ εἰδικοῦ δάθρου κεκαλυμμένου
μὲ τὰ ἐλληνικὰ χρώματα, τὸ πα
ριστάμενον πλῆθος ἔξέσπασεν
εἰς παρατεταμένα χειροκροτήματα, εἰς ἔνδειξιν θαυμασμοῦ διὰ
τὸ ἔργον τοῦ Μητροπούλου. Τότε έν μέσω ἐπιδλητικῆς σι-

O BAYILEYY KAI H KYBEP-

ΝΗΣΙΣ

"Όταν ἀποκατεστάθη ἡουχία
ἀντιπρόσωπος τῆς Α. Μ. τοῦ
Βασιλέως προσῆλθε πρὸ τῆς
σποδοῦ καὶ κατέθεσε στέφανον
δάφνης ἐκ μέρους τοῦ "Ανακτος.
Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ κ. ΚΑΝΕΛΛΟ-
ΠΟΥΛΟΥ

ΚΙ' ἔνα ἔσχατο «εὐχαριστῶ» γιὰ δ.τι
προσέφερε αὐτὸς ποὺ φεόγει... ΕΙ-
ναι μιὰ ἀκαγώρισις τοῦ ἔργου του,
νάθου του,...
Ο Λημήτρης Μητρόπουλος δέν
είχε, ἐδὰσια, ἀνάγκη τῶν τελευταί-
ων χειροκροτημάτων, "Ήταν ὁ κα-
θιερωμένος. "Ομως ἐκεῦνοι ποὺ ἔ.
μειναν αἰσθάνθηκαν ἔτσι ἀθέλητα
ξ.
τοως, αὐθόρμητα κι' εἰλικρικά, νὰ

Έν συνεχεία κατέθεσε οτέφα νον έκ μέρους τῆς Κυδερνήσεως δ "Αντιπρόεδρος αὐτῆς κ. Κανελ λόπουλος, δ όποῖος κατεχόμενος ὑπὸ δαθείας συγκινήσεως, εἶπε τὰ ἔξῆς:

τὰ ἔξῆς:
«Ἡ Ἑλληνικὰ Κυβέρνησις πενθεί καὶ τιμά τὸ ἔξοχο τέκνο τῆς Έλλάδιος, τὸν Δημήτρη Μητρό-

και τοῦ ἀφιερώνει στέφανον ἐκ δάφνης, ὅπως ἀξίζει στοὺς γεν-ναίους, σὲ ὅσους ἔπεσαν στὸ πε-

ναίους, σὲ ὅσους ἔπεσαν στὸ πεδίο τῆς μάχης.

"Η μάχη ποὺ ἔδωσε στὴ ζωή
του ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος ἤταν ἔνδοξη. Τὴν ἔδωσε καὶ τὴν ἔκέρδισε σ' ἔνα πεδίο, ποὺ ἤταν ὁ
κόσμος ὁλόκληρος καὶ μὲ ὅπλα τὰ
πιὸ μυστηριώδη ὅπλα ποὺ ἐρεῦρε
ὸ ἄνθρωπος ἢ ποὺ ὁ ἴδιος μάλλον
ὸ Θεός, σὲ μιὰν ὧρα μενάλης εὖδ ἄνθρωπος ἢ ποὺ ὁ ἴδιος μᾶλλον ὁ Θεός, σὲ μιὰν ἄρα μεγάλης εὐτοίας. παρέδωσε στὰ χέρια καὶ
στὸ πνεῦμα τῶν ἀνθρώπων. Ἡ
μουσικὴ ἔχει μέσα της — ὅταν εἴ
ναι γνήσια — τὸ ὑπέρτατο νόημα τῆς ζωῆς καὶ τοῦ θανάτου. Ἔ
χει μέσα της κἄτι πολὺ περισσότερο: Τὸ νόημα τοῦ Σύμπαντος. Ὁ Δημήτρης Μπτρόπουλος ἔζησε
τὸ νόημα αὐτὸ — κι' ἔκαμε μυρι-Το νόημα αὐτὸ — κι' ἔκαμε μυρι-άδες ἀνθρώπους νὰ τὸ ζήσουν — μ' ἔναν τρόπο ποὺ ἔφερε τὸν ἴδι. ον καὶ κάθε γνήσιο ἀκροατή του, ώς τὰ κράσπεδα τῆς ἔδρας τοῦ

ώς τὰ κράσπεδα τῆς ἔδρας τοῦ Θεοῦ.

"Όπως πολλοὶ ἀληθινοὶ καὶ μεγάλοι "Ελληνες ἀπὸ τοὺς ἀοχαίους ἤδη γρόνους, ἔτσι καὶ ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος ἀνῆκε στὸν κόσμο ὁλόκληρο, εἶχε δοθῆ στὴν ἀνθοωπότητα. Αὐτὸ δὲν ἐσήμαινε διόλου τὴν ἀπάρνησι τῆς Πατρίδος. 'Εσήμαινεν, ἀντίθετα, τὴν πιὸ ἀραία καὶ πιὸ οὖσιαστική ἐπικύρωσι τοῦ παναθρώπινου χα

πιο ώραία καὶ πιο οθσιαστική ξπικύσωσι τοῦ πονοθρώπινου χαρακτήρος τῆς 'Ελλάδος.
'Ο Δημήτρης Μητρόπουλος ῆταν 'Έλλην κατ' ἔξοχήν. Ήταν,
ταὐτόχοονα, καλός πολίτης τῶν
Ήνωμένων Πολιτειῶν. Οἱ δύο αὐτὲς ἰδιότητες — ὅπως τὸ ἀποδεικνύει ἡ καρδιὰ ἔκατοντάδων χι
λιάδων 'Ελλήνων τῆς 'Αμερικῆς—
ταιριάζουν ἄριστα μεταξύ των.
Καὶ ἦταν, τέλος, στὴν ἔννοια ποὺ
ἔδωσαν στὴ λέξι αὐτὴ μερικοὶ μεγάλοι 'Έλληνες τῆς ἀρχαιότητος,
κοσμοπολίτης.

κοσμοπολίτης.
Ο Αττικός οῦρονὸς ὑποδέχεται σήμερα τον Δημήτρη Μητρό-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΚ ΤΗΣ 1ης ΣΕΛ. πουλο καθαρός και ανέφελος την λιμένα την όην μ.μ. Τούτου έπέ δαινον, συνοδεύοντες την τέφραν τοῦ Μητροπούλου, ὁ Διευθυντης Μητροπούλος. Μιὰ τέτοια Δύσι Γραμμάτων και Θεάτρου τοῦ ὑ-IATHAIMO IOAAA IC

ΟΙ ΑΛΛΟΙ ΟΜΙΛΗΤΑΙ
Μετά τὸν κ. Κανελλόπουλον Διλησεν έκ μέρους τῆς 'Ακαδημίας 'Αθηνῶν ὁ μουσουργὸς καὶ ἀταδημαϊκὸς κ. Π. Πετρίδης, ὁ δ. τοῖος ἄφοῦ κατέθεσε στέφανον, ἐνέγνωσε μήνυμα τοῦ ἀσθενοῦντος ἀκαδημαϊκοῦ κ. Μανόλη Καλομοίρης ὑπενθυμίζει τὴν πρώπν δειλὴν ἔμφάνισιν τοῦ ξανθοῦ ἀρήδου — τοῦ Δημήτρη Μητροτούλου — περὶ τὸ 1912 καὶ ὑπονοαμμίζει τὴν ἔνδοξον σταδιοδρομίαν του, ἡ ὑποία ἔφερεν εἰς τὴν σκέψιν ὅλων τῶν ἀνθρώπων τὴν Ἑλλάδα τῶν Σαλαμίνων.

"Εν συνεχεία κατέθεσαν στεφά-

τκέψιν δλων τῶν ἀνθρώπων τὴν Ἑλλάδα τῶν Σαλαμίνων.

"Εν συνεχεία κατέθεσαν στεφάνους ὁ Δήμαρχος 'Αθηναίων κ. Τσουκαλᾶς ὁ Πρόεδρος τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν κ. Κυριακίδης, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας 'Αθηνῶν κ. Βαθαγιάνης, ὁ Γεν. Διευθυντὴς τῆς Λυρικῆς Σκηνῆς κ. Κ. Μπαστίᾶς, ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς τοῦ 'Εθνικοῦ 'Ιδρύματος Ραδιοφωνίας κ. Σπυρομίλιος, ὁ Πρόεδρος τῆς 'Ενώστως 'Ελλήνων Μουσουργῶν κ. Εὐαγγελᾶτος, ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου 'Ελλήνων Συνθετῶν κ. Βαρβογλης, ἐκπρόσωπος τῆς 'Ενώστος, ὁ Πρόεδρος τῆς 'Ενώστος 'Ελλήνων Λογοτεχιῶν κ. Μυριθήλης, ἐκπρόσωπος τοῦ 'Ωδείου Θεσσαλονίκης, ἐκπρόσωπος τοῦ κ. Μανώλη Καλομοίρη, ὁ κ. 'Αντ. Εὐαγγελᾶτος ἀς ἐκπρόσωπος τοῦ 'Ελληνικοῦ 'Ωδείου, ὁ κ. Παλλάντιος ἐκ μέρους τῆς Χορωδίας 'Αθηνῶν, ὁ Πρόεδρος τοῦ Πονελληνίου Μουσικοῦ Συλλόγου κ. Χυτήρης, ὁ Πρόεδρος τοῦ Τωματείου 'Ηθοποιῶν Μελοδράματος κ. Θάνος, ὁ κ. Πασαχρήστου ἐκ μέρους τοῦ 'Αλληλοβοηθητικοῦ Τα μείου τοῦ 'προσωπικοῦ τῆς Ε. Λ.

τών «Φίλων τῆς Μουσικῆς», όν-τιπροσωπεία μαθητών τοῦ 'Ωδεί-ου 'Αθηνών καὶ ὁ κ. Χαιμουδόπου-λος, ἐκ μέρους τῆς 'Ενώσεως 'Ελ-λήνων Μουσικών Κριτικών.

H TPITH YYMONIA XOPIS

"Όταν ή κατάθεσις τῶν στεφάνων έτελείωσε, ή Κρατική "Ορχήστρα 'Αθηνῶν, χωρίς τὴν διεύθυνσιν ἀρχιμουσικοῦ ἐξετέλεσε μέσα εἰς ἀτμόσφαιραν γενικῆς συγκινήσεως τὸ δεύτερον μέρος τῆς Γ΄ Συμφωνίας τοῦ Μπετόδεν, τὸ γνωστὸν πένθιμον ἐμδατήριον, "Η συμδολικὴ αὕτη ἐκτέλεσις εἰς μνήμην τοῦ Δημήτρη Μητρόπουλου ἐπροκάλεσε θύελλαν χειροκροτημάτων.

λαν χειροκροτημάτων. Καὶ τότε, όταν ἡ ἐκτέλεσις ἐ-

Καὶ τότε, όταν ἡ ἐκτέλεσις ἐσελείωσε, ἐσημειώθη καὶ μία ἐκτός προγράμματος ἐκδήλωσις. Από τὸς κερκίδας ἐσηκώθη ἔνας κατασυγκινημένος ἀνθρωπος ὁ ὁποῖος είπε:

—Είμαι πλοίαρχος τοῦ ἐμπορικοῦ ναυτικοῦ καὶ ὅπου ἐπῆγα ἀντελήφθην ὅτι ὁ Δημήτρης Μητρόπουλος ἤτο πασίγνωστος,Μία ἡμέρα στὴν Νὰα Ύδρκη μέσα σ' ἔνα ἐστιατόριον ἄκουσα ἀπό ἀπιθάνους ἀνθρώπους νὰ ἐξαίρεται ἡ προσωπικότης του. Δὲν ἔχω καμμιὰ ἐξουσιοδότησι νὰ μιλήσω ἐκ μέρους τῶν συναδέλφων

ματείου 'Ηθοποιών Μελοδράματος κ. Θάνος, δ κ. Παπαχρήστου έκ δηλώσεις είλικρινοῦς πέρους τοῦ Υλληλοδοηθητικοῦ Τα με ου τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ε. Λ. Σ. ἡ κυρία Τριάντη ἐκ μέρους νος.

«AOHNA·I·KH»

ME TO YETATON XEIPO ΤΟΝ ΝΕΚΡΟΝ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟ δείνε σήμερα τό δράδυ ὁ εΓκράντε Η ΑΘΗΝΑ ΑΠΕΧΑΙΡΕΙ σκεται δίμας στοινείοθεται ένα το πρόγραμια δέν έχει τυποθη. Βρίσκεται δίμας στοινείοθεται ένα στο στοινείοθεται ένα στο πρόκειτο να γίνη την Γετάρτη το σπόγευμα, ή όποία έξ άφορμῆς τοῦ βλίδεροῦ γενονότος ἐματιπόθη. Καί δ κ. Σιταιλιάνι ποσοθθεσεν: ο θ. δίνατος τοῦ Μπτρόπουλου ή. ταν μιά ἀπό τις μεναλότερες ἀπώ λείες τοῦ μουσικοῦ κόσμου.

ΘΑ ΓΙΝΗ ΠΡΟΤΟΜΗ

*Εγνώσθη δτι τό 'Ωδεῖον 'Αθηνιών σκέπτεται νὰ ἀναθέση εῖς γλύπτην τὴν φιλοτέγνησιν τῆς προτοιῆς τοῦ Δ. Μητροπούλου,

*Εξ ἄλλου ὁ Δῆιμος Πειραιῶς ἀ περάσιοεν ὅπως δοθῆ τὸ ἄγομα τοῦ ἐκλιπόντος εἰς μίσν τῶν ὁδῶν τοῦ Πειραιῶς Δέν ἐγνώσθη κατὰ ποῖον τόποπον θὰ τιμήση ὁ Δῆιμος 'Αθηναίων τὸν ἀποθαγόνητα ἀσνιμευσικόν 'Εν τὰ μεταξὸ διάφορα ἀλλα Ιδούματα καὶ δονανώσεις ἐπτὸς τῶν ψηφισμάτων τὰ ὁποῖα ἐξέβωκαν, κι. νοῦνται ποὸς ὀργάκοσιν καλλιτέχνικῶν ἐκδηλώσεων, Μεταξὸ ἔλλον ἡ "Ενωσις Φιλομούσων 'Ελλάδος ἀπεφάσισε ὅπως εἰς τὴν συναυλίων τὰς 19ης τοέχοντος τηρηθῆ ἐνὸς λεπτοῦ συνή, ἀντὶ στεράγου, δραδευθῆ ὁ κα APXIMOYΣΙΚΟΝ

συγή, άντί στεφάνου, δραδευθή δ κα λύτερος έκτελεστής συναυλιών τής ΕΦΕ καί άποξ τοῦ Επους δίδεται συ ναυλία άποκλειοτικώς με Εργα τοῦ Δ. Μητροπούλου, EHMEPON H EYNAYAIA

Έκδηλώσεις συγκινήσεως κατά την μεταφοράν τής σποδού ύπο τούς ήχους τής Κρατικής 'Ορχήστρας, ή όποία έξετέλει πένθιμον έμβατήριον-

ΘΑ ΓΙΝΗ ΠΡΟΤΟΜΗ ΕΙΣ ΤΟ ΩΔΕΙΟΝ



Μία γενική ἄποψις τοῦ 'Αρχαίου 'Ωδείου 'Ηρώδου τοῦ 'Αττικοῦ Τὰ πυκνὰ πλήθη τῶν 'Αθηναίων ποῦ συνέροευσαν ἀκρίνουν κα Τὰ πυκνὰ πλήθη τῶν 'Αθηναίων που συνέρρευσαν ἀκούουν με συγκίνησιν τὰ πένθιμα ἐμιθατήρια ποὺ ἐκτελεί ἡ κρατική ὀρχήστρα ἐνῶ μεταφέρεται ἡ σποδός τοῦ μεγάλου ἀρχιμουσικοῦ.

έκδηλα τὰ ίχνη τοῦ σεδασμοῦ πρός ἔνα νεκρόν, ἡ πομπή μὲ τὸ στρατιω-τικον τζίπ ἐπὶ κεφαλῆς, καπηυθύνθη εἰς τὸ «Σδεῖα» Ἡρώδου τοῦ 'Αττι-κοῦ. 'Εκεῖ ἡκοὐοθησαν καὶ τὰ πρώ-τα ζωπρά χειροκροτήματα, τὰ δ-ποῖα ἀργότερον κοπὰ τὴν διάσκειαν τῆς μικρᾶς καὶ ἀπερίττου τελετῆς, ἐποπεληφθησαν πλειστάκις, τόσον ἀ-πὸ τὸν ἐντὸς ὅσον καὶ ἀπὸ τὸν ἐκτὸς τοῦ θεάτορυ κόσμον.

Τὸ ἀεροσκάφος τῆς Βασιλικῆς

Λεροπορίας που μετέφερε την σπο-δον Εφθασε χθές το άπογευμα είς τα 4, είς το άεροδρόμιον τοῦ 'Ελ-

Ολίγον προηγουμένως είγον κα-

'Ολίγον προηγουμένως είχον κα-τέλθει είς το ἀεροδρόμιον ὁ ἀντι-πρόεδρος τῆς Κυθερνήσεως κ. Π. Κατελλόπουλος, ὁ ὑπουργὸς Παι-δείας κ. Γ. Βογιστζῆς, ὁ ὑπουο-γὸς Προεδρίας Κυθερνήσεως κ. Κ. Τσάτσος, ἀκάτεροι ὑπάλληλοι, ἐκ-πρόσωποι ὅλων τῶν καλλιτεγνικῶν ὁργοκιώσεων, καθηγηταί καὶ μαθη-ταί τοῦ 'Ωδείου, τὸ τιμητικὸν ἀπὸ-οπιστια τῆς 'Λεσοσσίας κ. ἄ δείας κ. Γ. Βογιατζής, ό ύπουο γός Προεδρίας Κυδερνήσεως κ. Κ. Τσάτος, άνάτεροι ὑπάλληλοι, έκπρόσωποι δλων τών καλλιτεγνικών δργονώσεων, καθηγηταί και μαθηταί τοῦ "Ωδείου, τό τιμητικόν ἀπόσου διαφορετικαί ήραν τών καλιταί τοῦ "Αραπορίας κ. ά "Απα τῆ προσγειώσει τοῦ στρατιωτικός ἀπροπλάνου ἀξιωματικός τῆς Βασιλικῆς "Αροπορίας έν και ταφανή συγκινήσει και μέσα εἰς ἀπόλυτον σιγήν, κατεβίδασε τὴν λή κυθον μὲ τὴν σποδόν τοῦ κορμασίου μαέστρου καὶ τὴν ἐτοποθέτησε εἰς τὸ εἰδικῶς ἀναμένον τζίπ. Έν συνθγείς καὶ ἐνῶ τὸ πλῆθος τοῦ καὶ τὴν ἀποσκολουθοῦσε μὲ τοῦν ἐπιδατών καὶ τὸ προσωπικὸν τοῦ ἀπροπρομίω παρακολουθοῦσε μὲ διτιε ἀπομείνει ἀπό τὴν προχθενού ἀπροπορίας του κικοι τὸ του διακοροτικαί ἡραν του του διακοροτικαί ἡραν του είνα ἀγωνίδες, ενα ἀπυπόμονον πλῆθος ἐτοιμο να τὸν γειροκροτήση για κυθον μὲ τὴν σποδόν τοῦ κορμασίου με ἐτοι συνθγείς καὶ ἐνῶ τὸ πλῆθος του Εξομοίας του, Ετοιμο να νοιώθη του δεικοι τὸν του διακοροτικαί ἡραν του τοιμο να δεχθή τὶς θείες μελαθίες ποῦ εδιακος ἀπό την ορχήστρα τῆς ἐξομοίας του, Ετοιμο να νοιώθη του διακοροτικαί ἡραν του τοιμο να δεχθή τὶς θείες μελαθίες ποῦ εδιομοίας του, Ετοιμο να νοιώθη του διακοροτικαί ἡραν του τοιμο να δεχθή τὶς θείες μελαθίες ποῦ εδιομοίας του, Ετοιμο να νοιώθη του διακοροτικος του Είνα ἀπο την προχθενοι του διακοροτικαί ἡραν του του είνα ἀγωνικόμουν γώρουν του είνα ἀποδον του είνα τον καλαπόσον του είνα ἀποδον του είνα ἀποδον του είνα ἀποδον του του είνα ἀποδον του είνα ἀποδον του είνα ἀποδον του είνα ἀποδον του του είνα ἀποδον του είνα ἀποδον του του είνα ἀποδον του είνα ἀποδον του είνα ἀποδον του του είνα ἀποδον του του είνα ἀποδον του του είνα ἀποδον του είνα ἀ τοῦ θεάτοου κόσμον. Ο μεγάλος μουσικός, ποὺ μὲ τὴι

σινήν καθσιν τοθ σώματός του σύματος του σύματος με την τελευταία έπιθομία του! Στόν χώρον όπου άλλοτε ξαφυξε ή ζωή καί ή μουσική άνανέωνε τίς ψυχές θασίλευε γθές τό κρότος τοθ θανάτου. Το τίποτα... Κι' διμος, ό Δημήτρης Μητρόπουλος ήταν παρών, έδέσποζε καί κυριαργοθσε...

γούσε...
Σωροί οἱ στέφανοι ἔκ δάφνης. Πρῶτος κατέθεσεν ὁ κ Π. Κανελλόπουλος, ὁ ὁποῖος εἰπε μεταξύ ἄλλων ὅτι κὸ Μητρόπουλος ἐδόξασε τὴν 'Ελλάδα καὶ ἡ κυθέρνησις τιμῶσα τὸ ἔργον του καὶ τὴν προσωπικότητὰ του καταθέτει αὐτό τὸ δάφνινον στεφάνει εἰς τὴν λήκυθον τῆς σποδοῦ του». 'Εν συνεχεία ἀμιλλησαν καὶ κατέθεσαν στεφάνους οἱ κ.κ. Πετρίδης τῆς 'Ακαδημίας 'Αθηνών, Μπαατιᾶς τῆς Λυρ. Σκηνῆς. Βαδαγιάνητης τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας, Χαμουδόπουλος τῆς 'Ενώσεως Μουσικῶν Κριτικῶν, Δ. Θάνος τοῦ Σωματείου 'Ηθοποῖων Μελοδηά ματος, Μυριθήλης τῆς 'Εταιρίας Λο ματος. Μυριβήλης τῆς Εταιρίας Λο

ματος, Μυριδήλης τῆς Έταιρίας Λο γοτεχνῶν, κ. ἄ.

Τὰ μέλη τῆς Κρατικῆς 'Ορχήστρας δλοκληρώνοντα τὴν δλην τελετην Επαίξων χωρίς μεσέστρον — για να τονίσουν έτσι τὴν ἀπουσία ἐκείνου — το πένθιμον ἐμβατήριον τῆς ἡρωῖκῆς συμφωνίας τοῦ Μπετόδεν. 'Ήταν τὸ τελευταίον μουσικὸν κομμάτι ποὸ ἐπαίχθη χωρίς τὸν Μητρόπουλον για τὸν Μητρόπουλον ο Θια τὸ το Καιρθή τὸν συνεγεία ἀπό ἐκπροσώπους τοῦ 'Ωδείου 'Αθηνῶν οἱ ὁποῖοι τὴν μετέφεραν εἰς τὸ τῆι τῆς όδοο Πειραίδς οἱ κημα τοῦ ἱδρόματος. 'Εκεί ἀπε δπου ἐξεκίνησε μικρός για να ἀνέλ θη εἰς τὴν πυρραμίδα τῆς κλίμακος τῶν μουσικῶν προσωπικοτήτων, ἐκεί ζαναγύρισε! 'Αλλά πόσον διαφορετικά… 'Αφησε τὸ 'Ωδείον γεματος ἀνησυχίες, δνειρα καὶ δημιουργική δύναμι ἀλλά καὶ νέος καὶ ἄσπιος, 'Καὶ ἐπόστρεψε πλήρης ἀπο θριάμδους καὶ δόξα ἀλλά μιὰ «ἄσπισ», 'Καὶ ἐπόστρεψε πλήρης ἀπο θριάμδους καὶ δόξα άλλά μιὰ «ἄσπισ», 'Καὶ ἐπόστρεψε πλήρης ἀπο θριάμδους καὶ δόξα άλλά μιὰ «ἄσπισ», 'Ελλής τὸν ὑπεδένθη

πο θριάμβους και συς.

'Ωστόσο ή Έλλας τον ὖπεδέχθη
με τιμές, ἀξιοπρέπεια και ἀγγάπη,
γιατί ήτον τέκνον της.
Γ. ΠΑΝΤΟΥΡΗΣ

ΘΑ ΔΙΗΥΘΎΝΕ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΛΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΔΑΥΡΟΝ

*Ο διευθυντής τῆς Λυρικῆς Σκηνῆς κ. Κ. Μπαστιᾶς ἀπεκάλυψε
γθές ὅτι εἴγεν ἐξουσιοδοτήσει φίλον
τοῦ Δημ. Μητροπούλοο ὅπως προτείνη εἰς τὸν κορυφαΐον ἀρχιμουσικόν νὰ διευθύνη τὴν ὁρχήστραν εἰς
ὅπεραν μὲ τῆν Μαρίων Κάλας τό
προσενές θέρος εἰς 'Επίδωρον
Ο ἀδόκητος ὅμως θάνατος ἐματαίωσε τὴν κοινῆν ἔμωτηκιάν τῶν
δύο παγκοσμίου φήμης καλλιλογνῶν
καὶ ἐστέρησεν ἔτοι τὴν 'Ελλάδο, τὸ
γίνη τὰ κέντρον τοῦ ἐνδιαφέροντης
τῶν μουσικῶν καὶ θεατρικῶν κῦκλων ὅλου τοῦ κόσμου.